

Warszawa, dnia 23 września 2016 r.

Poz. 1531

UKŁAD O STOWARZYSZENIU

**między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi,
z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony,**

sporządzony w Brukseli dnia 27 czerwca 2014 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

Dnia 27 czerwca 2014 r. w Brukseli został sporządzony Układ o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony, w następującym brzmieniu:

UKŁAD O STOWARZYSZENIU

**między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami
członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony**

PREAMBUŁA

KRÓLESTWO BELGII,

REPUBLIKA BUŁGARI,

REPUBLIKA CZESKA,

KRÓLESTWO DANII,

REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC,

REPUBLIKA ESTOŃSKA,

IRLANDIA,

REPUBLIKA GRECKA,

KRÓLESTWO HISZPANII,

REPUBLIKA FRANCUSKA,

REPUBLIKA CHORWACJI,

REPUBLIKA WŁOSKA,
REPUBLIKA CYPRYJSKA,
REPUBLIKA ŁOTEWSKA,
REPUBLIKA LITEWSKA,
WIELKIE KSIĘSTWO LUKSEMBURGA,
WĘGRY,
REPUBLIKA MALTY,
KRÓLESTWO NIDERLANDÓW,
REPUBLIKA AUSTRII,
RZECZPOSPOLITA POLSKA,
REPUBLIKA PORTUGALSKA,
RUMUNIA,
REPUBLIKA SŁOWENII,
REPUBLIKA SŁOWACKA,
REPUBLIKA FINLANDII,
KRÓLESTWO SZWECJI,
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ,

Umawiające się Strony Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zwane dalej „państwami członkowskimi”,

UNIA EUROPEJSKA, zwana dalej „Unią” lub „UE”, oraz

EUROPEJSKA WSPÓLNOTA ENERGII ATOMOWEJ, zwana dalej „Euratomem”,

z jednej strony, oraz

GRUZJA,

z drugiej strony,

zwane dalej łącznie „Stronami”,

UWZGLĘDNIAJĄC silne powiązania między Stronami i wspólne dla nich wartości, ustanowione w przeszłości przez umowę o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony, oraz rozwijane w ramach partnerstwa wschodniego, stanowiącego jeden z wymiarów europejskiej polityki sąsiedztwa, a także uznając wspólną dla Stron chęć dalszego rozwijania, wzmocnienia i rozszerzania łączących je stosunków w sposób ambitny i innowacyjny;

DOSTRZEGAJĄC europejskie aspiracje i dążenia Gruzji;

UZNAJĄC, że wspólne wartości, na których opiera się UE – mianowicie demokracja, poszanowanie praw człowieka i podstawowych wolności oraz praworządność – stanowią również kluczowe elementy stowarzyszenia politycznego i integracji gospodarczej, które przewiduje niniejszy Układ;

UZNAJĄC, że Gruzja, jako państwo wschodnioeuropejskie, z zaangażowaniem stara się wdrażać i propagować te wartości;

UZNAJĄC łączące Gruzję z państwami członkowskimi więzi historyczne i wspólne wartości;

BIORĄC pod uwagę, że niniejszy Układ nie będzie przesądzał o przyszłym, stopniowym rozwoju stosunków między UE a Gruzją, ale pozostawia tę kwestię otwartą;

ZOBOWIĄZUJĄC się do poprawy przestrzegania podstawowych wolności, praw człowieka, w tym praw osób należących do mniejszości, zasad demokratycznych, praworządności i dobrych rządów, na podstawie wartości wspólnych dla obu Stron;

ROZUMIEJĄC, że reformy wewnętrzne zmierzające do wzmocnienia demokracji i gospodarki rynkowej ułatwią udział Gruzji w politykach, programach i agencjach UE. Proces ten i trwałe rozwiązywanie konfliktów będą się wzajemnie wzmocniać i przyczynią się do budowania zaufania między społecznościami podzielonymi konfliktem;

WYRAŻAJĄC GOTOWOŚĆ do zapewnienia wkładu w rozwój polityczny, społeczno-gospodarczy i instytucjonalny w Gruzji za pomocą szeroko zakrojonej współpracy w różnorodnych dziedzinach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, takich jak rozwój społeczeństwa obywatelskiego, dobre rządy, w tym w obszarze podatków, integracji handlowej oraz zwiększonej współpracy gospodarczej, budowania instytucji, administracji publicznej i reformy służby cywilnej, zwalczania korupcji, zmniejszenia ubóstwa i współpracy w zakresie wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, które są niezbędne do skutecznego wykonania niniejszego Układu, a także dostrzegając gotowość UE do wsparcia odnośnych reform w Gruzji;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do wdrażania wszystkich zasad i postanowień Karty Narodów Zjednoczonych oraz zasad i postanowień przyjętych przez Organizację Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE), w szczególności aktu końcowego Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie z Helsinek z 1975 r. oraz dokumentów końcowych Konferencji w Madrycie, Stambule i Wiedniu z 1991 i 1992 r., Paryskiej karty dla nowej Europy z 1990 r., Powszechnej deklaracji praw człowieka ONZ z 1948 r. oraz europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności z 1950 r.;

PRZYWOŁUJĄC swoją chęć propagowania pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego oraz angażując się w skuteczne działania wielostronne i pokojowe rozwiązywanie sporów, zwłaszcza poprzez odpowiednią do tego celu współpracę na forum Organizacji Narodów Zjednoczonych i OBWE;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do wypełniania międzynarodowych zobowiązań w zakresie walki z rozprzestrzenianiem broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia oraz do współpracy w zakresie rozbrojenia;

UZNAJĄC wartość dodaną wynikającą z aktywnego udziału Stron w różnych strukturach współpracy regionalnej;

PRAGNĄC rozwijać regularny dialog polityczny na temat dwustronnych i międzynarodowych kwestii będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, w tym ich aspektów regionalnych, uwzględniając wspólną politykę zagraniczną i bezpieczeństwa Unii Europejskiej (WPZiB), w tym wspólną politykę bezpieczeństwa i obrony (WPBiO);

W PEŁNI SZANUJĄC zasady niezależności, suwerenności, integralności terytorialnej i nienaruszalności granic międzypaństwowych uznanych w prawie międzynarodowym, Karcie Narodów Zjednoczonych, Akcie końcowym helsińskiej Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie i odnośnych rezolucjach Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych;

UZNAJĄC znaczenie zaangażowania Gruzji w osiągnięcie pojednania i jej starania o przywrócenie integralności terytorialnej oraz pełnej i skutecznej kontroli nad gruzińskimi obszarami Abchazji i Regionu Cchinwali / Osetii Południowej, w dążeniu do pokojowego i trwałego rozwiązania konfliktu w oparciu o zasady prawa międzynarodowego, a także zaangażowania UE we wspieranie pokojowego i trwałego rozwiązania konfliktu;

UZNAJĄC w tym kontekście znaczenie, jakie mają: kontynuowanie wdrażania sześciopunktowego porozumienia z dnia 12 sierpnia 2008 r. i późniejszych środków wykonawczych do niego, znacząca obecność sił międzynarodowych dla utrzymania pokoju i bezpieczeństwa w kraju, realizowanie wzajemnie się uzupełniających polityk nieuznawania i zaangażowania, wspieranie międzynarodowych rozmów genewskich oraz bezpiecznego i godnego powrotu osób wewnętrznie przemieszczonych i uchodźców zgodnie z zasadami prawa międzynarodowego;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do zapewnienia wszystkim obywatelom Gruzji, w tym społecznościom podzielonym konfliktem, możliwości skorzystania z bliższego stowarzyszenia politycznego i integracji gospodarczej Gruzji z UE;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do zwalczania przestępczości zorganizowanej i nielegalnego handlu oraz do wzmocnienia współpracy w ramach walki z terroryzmem;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do pogłębienia dialogu i współpracy w kwestiach mobilności, migracji, azylu i zarządzania granicami, biorąc również pod uwagę partnerstwo na rzecz mobilności UE-Gruzja, oparte na kompleksowym podejściu skupionym na legalnej migracji, w tym migracji cyrkulacyjnej, oraz na współpracy, której celem jest rozwiązanie problemu nielegalnej migracji, handlu ludźmi i sprawne wdrożenie umowy o readmisji;

UZNAJĄC znaczenie wprowadzenia z czasem ruchu bezwizowego dla obywateli Gruzji, o ile zapewnione zostaną warunki dla dobrze zarządzanej i bezpiecznej mobilności, w tym skuteczne wdrożenie umów o ułatwieniach wizowych i o readmisji;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do stosowania zasad gospodarki wolnorynkowej oraz wykorzystania gotowości UE, aby włożyć wkład w reformy gospodarcze w Gruzji, w tym w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa i Partnerstwa Wschodniego;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do osiągnięcia integracji gospodarczej, zwłaszcza poprzez pogłębioną i kompleksową strefę wolnego handlu (DCFTA), która stanowi nieodłączny element niniejszego Układu, w tym poprzez zbliżenie przepisów oraz przestrzeganie praw i obowiązków wynikających z członkostwa Stron w Światowej Organizacji Handlu (WTO);

WIERZĄC, że niniejszy Układ stworzy nowy klimat sprzyjający stosunkom gospodarczym między Stronami, a nade wszystko rozwijaniu handlu i inwestycji i stymulowaniu konkurencji, które są konieczne do restrukturyzacji i modernizacji gospodarczej;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do przestrzegania zasad zrównoważonego rozwoju, do ochrony środowiska i łagodzenia skutków zmiany klimatu, do stałej poprawy zarządzania w zakresie środowiska i spełniania potrzeb środowiska, w tym współpracy transgranicznej i wdrożenia wielostronnych umów międzynarodowych;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do zwiększenia bezpieczeństwa dostaw energii, w tym do rozbudowy południowego korytarza gazowego, między innymi poprzez wspieranie rozwoju odnośnych projektów w Gruzji ułatwiających rozbudowę odpowiedniej infrastruktury, potrzebnej między innymi do tranzytu przez Gruzję, ściślejszą integrację rynku i stopniowe zbliżenie przepisów stosownie do kluczowych elementów dorobku prawnego UE, a także promowanie efektywności energetycznej i wykorzystania odnawialnych źródeł energii;

DOSTRZEGAJĄC potrzebę wzmocnienia współpracy w zakresie energii oraz zobowiązanie Stron do wykonania Traktatu karty energetycznej;

PRAGNĄC podnieść poziom bezpieczeństwa w zakresie zdrowia publicznego oraz ochrony zdrowia ludzkiego, gdyż są one niezbędnym elementem zrównoważonego rozwoju i wzrostu gospodarczego;

ANGAŻUJĄC SIĘ w zacieśnianie kontaktów międzyludzkich, w tym poprzez współpracę i kontakty w dziedzinie nauki i technologii, przedsiębiorstw, młodzieży, edukacji i kultury;

ZOBOWIĄZUJĄC SIĘ do propagowania współpracy transgranicznej i międzyregionalnej z obu stron w duchu stosunków dobrosąsiedzkich;

UZNAJĄC zaangażowanie Gruzji na rzecz stopniowego zbliżenia przepisów dotyczących odpowiednich sektorów do przepisów UE zgodnie z niniejszym Układem oraz na rzecz skutecznego ich wdrożenia;

UZNAJĄC zaangażowanie Gruzji w rozwój infrastruktury administracyjno-instytucjonalnej w zakresie niezbędnym do wyegzekwowania postanowień niniejszego Układu;

BIORĄC pod uwagę gotowość UE do wsparcia procesu wdrażania reform oraz do wykorzystania w tym celu wszystkich dostępnych instrumentów współpracy oraz pomocy technicznej, finansowej i gospodarczej;

POTWIERDZAJĄC, że postanowienia niniejszego Układu wchodzące w zakres części III tytuł V Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej wiążą Zjednoczone Królestwo i Irlandię jako odrębne Umawiające się Strony, nie zaś jako część UE, chyba że UE wraz ze Zjednoczonym Królestwem lub Irlandią wspólnie powiadomią Gruzję, że Zjednoczone Królestwo lub Irlandia są nimi związane jako część UE zgodnie z protokołem nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Jeżeli Zjednoczone Królestwo lub Irlandia przestaną być związane Układem jako część UE zgodnie z art. 4a tego protokołu, Unia Europejska wraz ze Zjednoczonym Królestwem lub Irlandią natychmiast poinformują Gruzję o wszelkich zmianach w ich stanowisku, w którym to przypadku pozostaną nadal związane postanowieniami niniejszego Układu indywidualnie. To samo ma zastosowanie do Danii zgodnie z Protokołem nr 22 w sprawie stanowiska Danii załączonym do Traktatów;

UZGADNILI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Cele

1. Niniejszym ustanawia się stowarzyszenie między Unią i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony.
2. Cele stowarzyszenia to:
 - a) propagowanie stowarzyszenia politycznego i integracji gospodarczej między Stronami w oparciu o wspólne wartości i bliskie związki, w tym poprzez zwiększenie udziału Gruzji w politykach UE, jej programach i działaniach jej agencji;
 - b) wzmocnienie ram zwiększonego dialogu politycznego we wszystkich obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, umożliwiającego rozwój bliskich stosunków politycznych między Stronami;
 - c) przyczynienie się do wzmocnienia demokracji oraz stabilizacji politycznej, gospodarczej i instytucjonalnej w Gruzji;
 - d) propagowanie, zachowanie i wzmocnienie pokoju i stabilizacji w wymiarze regionalnym i międzynarodowym zgodnie z zasadami Karty Narodów Zjednoczonych i Aktem końcowym Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie z Helsinek z 1975 r., w tym przez połączone starania, aby wyeliminować źródła napięć, zwiększyć bezpieczeństwo granic oraz wspierać współpracę transgraniczną i stosunki dobrosąsiedzkie;
 - e) wsparcie współpracy mającej na celu pokojowe rozwiązanie konfliktów;
 - f) wzmocnienie współpracy w dziedzinie wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, w celu wzmocnienia praworządności oraz poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności;
 - g) wsparcie starań Gruzji, aby rozwijać swój potencjał gospodarczy poprzez współpracę międzynarodową, w tym poprzez zbliżenie jej prawodawstwa do prawodawstwa UE;
 - h) osiągnięcie stopniowej integracji gospodarczej Gruzji z rynkiem wewnętrznym UE, zgodnie z postanowieniami niniejszego Układu, zwłaszcza poprzez ustanowienie pogłębionej i kompleksowej strefy wolnego handlu, która umożliwi szeroko zakrojony dostęp do rynku na podstawie trwałego i kompleksowego zbliżenia przepisów zgodnie z prawami i obowiązkami wynikającymi z członkostwa w WTO;
 - i) stworzenie warunków dla coraz bliższej współpracy w innych obszarach stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania.

TYTUŁ I

ZASADY OGÓLNE

Artykuł 2

Zasady ogólne

1. Poszanowanie zasad demokratycznych, praw człowieka i podstawowych wolności proklamowanych w Powszechnej deklaracji praw człowieka ONZ z 1948 r. i określonych w europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności z 1950 r., Akcie końcowym Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie z Helsinek z 1975 r. oraz Paryskiej karcie dla nowej Europy z 1990 r. stanowi podstawę polityki wewnętrznej i zewnętrznej Stron, a także istotny element niniejszego Układu. Istotnym elementem niniejszego Układu jest także zwalczanie rozprzestrzeniania broni masowego rażenia, związanych z nią materiałów oraz systemów jej przenoszenia.

2. Strony ponawiają swoje zaangażowanie na rzecz stosowania zasad gospodarki wolnorynkowej, zrównoważonego rozwoju i skutecznego podejścia wielostronnego.
3. Strony potwierdzają poszanowanie zasad praworządności i dobrych rządów, a także swoje zobowiązania międzynarodowe, przede wszystkim w ramach ONZ, Rady Europy i OBWE. Strony zgodnie postanawiają propagować poszanowanie zasad suwerenności i integralności terytorialnej, nienaruszalności granic i niezależności.
4. Strony zobowiązują się do praworządności, dobrego sprawowania rządów, walki z korupcją, walki z różnymi formami międzynarodowej przestępczości zorganizowanej i terroryzmu, promowania zrównoważonego rozwoju i skutecznych działań wielostronnych oraz walki z rozpowszechnianiem broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia. Zobowiązanie to stanowi główny element rozwoju stosunków i współpracy między Stronami, przyczyniając się w ten sposób do pokoju i stabilizacji w regionie.

TYTUŁ II

DIALOG I REFORMY POLITYCZNE, WSPÓŁPRACA W DZIEDZINIE POLITYKI ZAGRANICZNEJ I BEZPIECZEŃSTWA

Artykuł 3

Cele dialogu politycznego

1. Strony rozwijają dalej i pogłębiają dialog polityczny we wszystkich dziedzinach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, w tym w kwestiach dotyczących polityki zagranicznej i bezpieczeństwa, a także reformy wewnętrznej. Pozwoli to na zwiększenie skuteczności współpracy politycznej i będzie sprzyjało zbieżności polityki zagranicznej i polityki bezpieczeństwa, utrwalając stosunki w sposób ambitny i innowacyjny.
2. Cele dialogu politycznego to:
 - a) pogłębianie stowarzyszenia politycznego oraz większe zbliżenie i skuteczność w zakresie polityki bezpieczeństwa;
 - b) propagowanie zasad integralności terytorialnej, nienaruszalności granic uznanych przez społeczność międzynarodową, suwerenności i niezawisłości, zapisanych w Karcie Narodów Zjednoczonych i Akcie końcowym Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie z Helsinek z 1975 r.;
 - c) propagowanie pokojowego rozwiązywania konfliktów;
 - d) propagowanie stabilności i bezpieczeństwa międzynarodowego w oparciu o skuteczne działania wielostronne;
 - e) wzmocnienie współpracy i dialogu między Stronami w dziedzinie międzynarodowego bezpieczeństwa i zarządzania kryzysowego, w szczególności w celu rozwiązywania światowych i regionalnych problemów i głównych zagrożeń;
 - f) wzmocnienie współpracy w zakresie walki z rozprzestrzenianiem broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia, w tym przenoszenia do innej pracy naukowców zatrudnionych wcześniej przy realizacji programów dotyczących BMR;
 - g) zwiększenie nakierowanej na wyniki praktycznej współpracy między Stronami na rzecz osiągnięcia pokoju, bezpieczeństwa i stabilności na kontynencie europejskim;
 - h) utrwalenie poszanowania zasad demokratycznych, praworządności i dobrych rządów, praw człowieka i podstawowych wolności, w tym wolności mediów i praw osób należących do mniejszości oraz przyczynianie się do ugruntowania krajowych reform politycznych;
 - i) rozwijanie dialogu i pogłębienie współpracy między Stronami w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony;
 - j) działanie na rzecz wzmocnienia współpracy regionalnej w różnych formach;
 - k) zapewnienie wszystkich korzyści płynących ze ściślejszego stowarzyszenia politycznego między UE a Gruzją, w tym z większej zbieżności polityki bezpieczeństwa wszystkim obywatelom Gruzji, wewnątrz jej uznanych przez społeczność międzynarodową granic.

Artykuł 4**Reforma wewnętrzna**

Współpraca Stron ma na celu stworzenie, konsolidację i zwiększenie stabilności i skuteczności instytucji demokratycznych oraz praworządności; zapewnienie poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności; osiągnięcie dalszych postępów w reformie wymiaru sprawiedliwości i systemu prawnego, tak aby zagwarantować niezawisłość sądownictwa, wzmocnić jego zdolności administracyjne i zagwarantować bezstronność oraz skuteczność organów ścigania; dalsze wdrażanie reformy administracji publicznej oraz tworzenie rozliczalnej, efektywnej, skutecznej, przejrzystej i profesjonalnej służby cywilnej; oraz kontynuowanie skutecznej walki z korupcją, przede wszystkim, aby poprawić międzynarodową współpracę dotyczącą zwalczania korupcji oraz aby zapewnić skuteczne wykonanie odpowiednich międzynarodowych instrumentów prawnych, takich jak Konwencja Narodów Zjednoczonych przeciwko korupcji z 2003 r.

Artykuł 5**Polityka zagraniczna i bezpieczeństwa**

1. Strony wzmagają dialog i współpracę oraz zapewniają stopniowo zbieżność polityki zagranicznej i polityki bezpieczeństwa, w tym wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony, oraz zajmują się przede wszystkim kwestiami zapobiegania konfliktom, pokojowego rozwiązywania konfliktów i zarządzania kryzysowego, stabilizacji regionalnej, rozbrojenia, nieprolifracji, kontroli zbrojeń i kontroli wywozu broni. Współpraca opiera się na wspólnych wartościach i wspólnych interesach oraz ma na celu coraz większą zbieżność i skuteczność polityki, z wykorzystaniem forów dwustronnych, międzynarodowych i regionalnych.

2. Strony potwierdzają swoje zobowiązanie do poszanowania zasad integralności terytorialnej, nienaruszalności uznanych przez społeczność międzynarodową granic, suwerenności i niezależności, określonych w Karcie Narodów Zjednoczonych i Akcie końcowym Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie z Helsinek z 1975 r., a także zobowiązanie do propagowania tych zasad w stosunkach dwustronnych i wielostronnych. Strony podkreślają też pełne poparcie dla zasady uzyskania zgody państwa przyjmującego na stacjonowanie obcych sił zbrojnych na jego terytorium. Strony zgodnie postanawiają, że stacjonowanie obcych sił zbrojnych na ich terytorium powinno się odbywać za wyraźną zgodą państwa przyjmującego i zgodnie z prawem międzynarodowym.

Artykuł 6**Ciężkie przestępstwa wzbudzające zaniepokojenie społeczności międzynarodowej**

1. Strony potwierdzają, że najcięższe przestępstwa wzbudzające niepokój całej społeczności międzynarodowej nie mogą pozostawać bezkarne i że należy zapewnić ich skuteczne ściganie poprzez podejmowanie środków na poziomie krajowym i międzynarodowym, w tym poprzez Międzynarodowy Trybunał Karny.

2. Strony uznają, że ustanowienie i skuteczne funkcjonowanie Międzynarodowego Trybunału Karnego stanowi ważne osiągnięcie na rzecz pokoju i sprawiedliwości na świecie. Strony potwierdzają swoje zobowiązanie do kontynuowania współpracy z Międzynarodowym Trybunałem Karnym poprzez wykonanie Rzymskiego Statutu Międzynarodowego Trybunału Karnego oraz związanych z nim instrumentów, przy należytych poszanowaniu jego integralności.

Artykuł 7**Zapobieganie konfliktom i zarządzanie kryzysowe**

Strony wzmacniają praktyczną współpracę w zakresie zapobiegania konfliktom i zarządzania kryzysowego, mając przede wszystkim na uwadze ewentualny udział Gruzji w prowadzonych przez UE cywilnych i wojskowych operacjach zarządzania kryzysowego, a także w odpowiednich działaniach szkoleniowych i ćwiczeniach, zależnie od konkretnego przypadku i na ewentualne zaproszenie ze strony UE.

Artykuł 8**Stabilność regionalna**

1. Strony intensyfikują wspólne działania na rzecz promowania stabilności, bezpieczeństwa i rozwoju demokratycznego w regionie, a w szczególności dążą do pokojowego rozwiązania trwających tam nadal konfliktów.

2. Działania te powinny przebiegać w oparciu o wspólne zasady dotyczące utrzymywania pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego, ustanowione w Karcie Narodów Zjednoczonych, Akcie końcowym Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie z Helsinek z 1975 r. i innych odpowiednich dokumentach wielostronnych. Strony w pełni wykorzystują też wielostronne ramy Partnerstwa Wschodniego, które umożliwiają współpracę oraz otwarty i swobodny dialog, umacniając powiązania między krajami partnerskimi.

Artykuł 9**Pokojowe rozwiązywanie konfliktów**

1. Strony ponawiają swoje zaangażowanie na rzecz pokojowego rozwiązywania konfliktów przy pełnym poszanowaniu suwerenności i integralności terytorialnej Gruzji w ramach jej granic uznanych przez społeczność międzynarodową, a także na rzecz wspólnego ułatwiania starań na rzecz odbudowy pokonfliktowej i pojednania. Do czasu trwałego rozwiązania konfliktu i bez uszczerbku dla utrwalonej formuły negocjacyjnej pokojowe rozwiązanie konfliktu będzie jednym z głównych tematów dialogu politycznego między Stronami, a także dialogu z innymi zainteresowanymi podmiotami międzynarodowymi.
2. Strony uznają znaczenie zaangażowania Gruzji w pojednanie oraz jej starań o przywrócenie integralności terytorialnej w ramach dążenia do pokojowego i trwałego rozwiązania konfliktu, dalszego wdrożenia sześciopunktowego porozumienia z dnia 12 sierpnia 2008 r. i późniejszych środków wykonawczych do niego, realizowania wzajemnie się uzupełniających polityk nieuznawania i zaangażowania, wspierania międzynarodowych rozmów genewskich oraz bezpiecznego i godnego powrotu wszystkich osób wewnętrznie przesiedlonych i uchodźców do ich zwykłego miejsca pobytu zgodnie z zasadami prawa międzynarodowego oraz znaczącego zaangażowania w terenie, w tym stosownego zaangażowania UE.
3. Strony koordynują swoje starania, także z innymi właściwymi organizacjami międzynarodowymi, aby przyczynić się do pokojowego rozwiązania konfliktu w Gruzji, w tym w kwestiach humanitarnych.
4. Wszystkie te starania powinny być oparte o wspólne zasady dotyczące utrzymywania pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego, ustanowione w Karcie Narodów Zjednoczonych, Akcie końcowym Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie z Helsinek z 1975 r. i innych właściwych dokumentach wielostronnych.

Artykuł 10**Broń masowego rażenia**

1. Strony uznają, że rozprzestrzenianie broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia zarówno wśród państw, jak podmiotów niepaństwowych, stanowi jedno z największych zagrożeń dla pokoju i stabilności w wymiarze międzynarodowym. Strony zgodnie postanawiają zatem współpracować i przyczynić się do walki z rozprzestrzenianiem broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia poprzez pełne przestrzeganie istniejących zobowiązań Stron w ramach traktatów i układów międzynarodowych o rozbrojeniu i nierozprzestrzenianiu broni, jak również innych odpowiednich zobowiązań międzynarodowych, oraz ich wypełnianie na poziomie krajowym. Strony zgodnie postanawiają, że niniejsze postanowienie stanowi istotny element niniejszego Układu.
2. Strony zgodnie postanawiają ponadto współpracować i przyczynić się do walki z rozprzestrzenianiem broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia poprzez:
 - a) podejmowanie działań mających na celu, w zależności od przypadku, podpisanie, ratyfikowanie lub przystąpienie do wszystkich innych odpowiednich instrumentów międzynarodowych i ich pełne wdrożenie; oraz
 - b) ustanowienie skutecznego krajowego systemu kontroli wywozu, obejmującego kontrolę wywozu, jak również tranzytu towarów związanych z bronią masowego rażenia, w tym kontroli końcowego przeznaczenia technologii podwójnego zastosowania pod kątem broni masowego rażenia oraz przewidującego skuteczne sankcje w przypadku naruszenia kontroli wywozu.
3. Strony zgodnie postanawiają poruszyć te kwestie w swoim dialogu politycznym.

Artykuł 11**Kontrola wywozu broni strzeleckiej i lekkiej oraz broni konwencjonalnej**

1. Strony uznają, że nielegalna produkcja broni strzeleckiej i lekkiej, jej transfer i obrót nią, w tym amunicją do tej broni, a także jej nadmierne gromadzenie, nieprawidłowe zarządzanie, niewłaściwe zabezpieczanie zapasów oraz niekontrolowane rozprzestrzenianie nadal stwarzają poważne zagrożenie dla pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego.
2. Strony zgodnie postanawiają wypełniać i w pełni wykonywać swoje odpowiednie zobowiązania w zakresie zwalczania nielegalnego handlu bronią strzelecką i lekką, w tym amunicją do niej, zgodnie z obowiązującymi umowami międzynarodowymi oraz rezolucjami Rady Bezpieczeństwa ONZ, a także zobowiązaniami podjętymi przez Strony w ramach innych instrumentów międzynarodowych dotyczących tego obszaru, takich jak program działania Narodów Zjednoczonych dotyczący zapobiegania nielegalnemu handlowi bronią strzelecką i lekką, zwalczania i eliminowania go we wszystkich jego aspektach.

3. Strony zobowiązują się do współpracy i do zapewnienia koordynacji, komplementarności i synergii działań podejmowanych w związku z nielegalnym handlem bronią strzelecką i lekką, w tym amunicją do niej oraz działań mających na celu niszczenie nadmiernych zapasów na poziomie globalnym, regionalnym, podregionalnym i krajowym.
4. Ponadto Strony zgodnie postanawiają kontynuować współpracę w obszarze kontroli wywozu broni konwencjonalnej w świetle wspólnego stanowiska Rady 2008/944/WPZiB z dnia 8 grudnia 2008 r. określającego wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego.
5. Strony zgodnie postanawiają poruszyć te kwestie w swoim dialogu politycznym.

Artykuł 12

Walka z terroryzmem

1. Strony podkreślają znaczenie walki z terroryzmem i zapobiegania temu zjawisku i zgodnie postanawiają współpracować na szczeblu dwustronnym, regionalnym i międzynarodowym, aby zapobiegać terroryzmowi i zwalczać go we wszystkich formach i przejawach.
2. Strony zgodnie postanawiają, że walka z terroryzmem musi być prowadzona przy pełnym poszanowaniu praworządności oraz w pełnej zgodności z prawem międzynarodowym, w tym międzynarodowymi przepisami dotyczącymi praw człowieka, praw uchodźców oraz międzynarodowym prawem humanitarnym, zasadami Karty Narodów Zjednoczonych oraz wszystkimi istotnymi międzynarodowymi instrumentami związanymi z przeciwdziałaniem terroryzmowi.
3. Strony podkreślają znaczenie powszechnej ratyfikacji i pełnego wdrożenia wszystkich konwencji i protokołów ONZ dotyczących zwalczania terroryzmu. Strony zgodnie postanawiają nadal wspierać dialog na temat projektu całościowej konwencji dotyczącej terroryzmu międzynarodowego oraz współpracować w ramach wdrażania globalnej strategii zwalczania terroryzmu Narodów Zjednoczonych, a także odnośnych rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ oraz konwencji Rady Europy. Strony zgodnie postanawiają też współpracować na rzecz osiągnięcia międzynarodowego konsensu w kwestii zapobiegania terroryzmowi i jego zwalczania.

TYTUŁ III

WOLNOŚĆ, BEZPIECZEŃSTWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Artykuł 13

Zasady praworządności oraz przestrzegania praw człowieka i podstawowych wolności

1. W ramach współpracy w obszarze wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości Strony przywiązują szczególną wagę do propagowania praworządności, w tym niezależności sądów, dostępu do wymiaru sprawiedliwości i prawa do rzetelnego procesu sądowego.
2. Strony podejmą pełną współpracę w zakresie skutecznego funkcjonowania instytucji w dziedzinach egzekwowania prawa i administrowania wymiarem sprawiedliwości.
3. Wszelka współpraca w dziedzinie wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości będzie kierować się przestrzeganiem praw człowieka i podstawowych wolności.

Artykuł 14

Ochrona danych osobowych

Strony zgodnie postanawiają, że będą współpracować w celu zapewnienia wysokiego poziomu ochrony danych osobowych zgodnie z aktami prawnymi i normami UE, Rady Europy oraz normami i międzynarodowymi aktami prawnymi, o których mowa w załączniku I do niniejszego Układu.

Artykuł 15

Współpraca w zakresie migracji, azylu i zarządzania granicami

1. Strony potwierdzają znaczenie wspólnego zarządzania przepływami migracyjnymi pomiędzy swoimi terytoriami oraz ustanawiają wszechstronny dialog na temat wszystkich kwestii związanych z migracją, w tym na temat legalnej migracji, ochrony międzynarodowej oraz walki z nielegalną migracją, przemytem i handlem ludźmi.
2. Współpraca będzie się opierać na – dokonanej w ramach wzajemnych konsultacji Stron – ocenie konkretnych potrzeb i wdrażana będzie zgodnie z ich obowiązującymi przepisami. Główne obszary współpracy to:

- a) przyczyny i konsekwencje migracji;
 - b) opracowywanie oraz wykonywanie na szczeblu krajowym przepisów i praktyk w zakresie ochrony międzynarodowej, aby zapewnić zgodność z postanowieniami Konwencji genewskiej o statusie uchodźcy z 1951 r. oraz załączonego do niej protokołu o statusie uchodźcy z 1967 r., jak również innych odpowiednich aktów prawa międzynarodowego, takich jak europejska Konwencja o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności z 1950 r., oraz aby zapewnić przestrzeganie zasady *non-refoulement*;
 - c) zasady przyjmowania, a także prawa i status osób przyjmowanych, równe traktowanie i integracja legalnie przebywających migrantów, ich kształcenie i szkolenie oraz środki zwalczania rasizmu i ksenofobii;
 - d) utrwalenie skutecznej i prewencyjnej polityki zwalczania nielegalnej migracji, przemytu migrantów i handlu ludźmi, w tym sposobów zwalczania sieci skupiających przemytników i handlarzy oraz ochrony ofiar takiego handlu;
 - e) wdrożenie porozumienia roboczego w sprawie ustanowienia współpracy operacyjnej pomiędzy Europejską Agencją Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach państw członkowskich Unii Europejskiej (FRONTEX) a Ministerstwem Spraw Wewnętrznych Gruzji, podpisanego w dniu 4 grudnia 2008 r.;
 - f) w obszarach bezpieczeństwa dokumentów i zarządzania granicami – takie kwestie, jak organizacja, szkolenia, najlepsze praktyki i inne środki operacyjne.
3. Współpraca może również służyć ułatwieniu migracji cyrkulacyjnej, która jest korzystna dla rozwoju.

Artykuł 16

Przeływ osób i readmisja

1. Strony będą zapewniać pełne wykonanie:
 - a) umowy między Unią Europejską a Gruzją o readmisji osób przebywających nielegalnie, która weszła w życie w dniu 1 marca 2011 r.; oraz
 - b) umowy między Unią Europejską a Gruzją o ułatwieniach w wydawaniu wiz, która weszła w życie w dniu 1 marca 2011 r.
2. Strony dokładają starań, aby zwiększać mobilność obywateli i podejmują stopniowo działania w kierunku realizacji wspólnego celu, jakim jest stworzenie we właściwym czasie ruchu bezwizowego, o ile spełnione zostaną warunki niezbędne dla dobrze zarządzanej i bezpiecznej mobilności, przedstawione w planie działania na rzecz liberalizacji reżimu wizowego.

Artykuł 17

Walka z przestępczością zorganizowaną i korupcją

1. Strony współpracują w zakresie zwalczania działalności przestępczej i nielegalnej oraz zapobiegania jej, zwłaszcza działalności międzynarodowej, zorganizowanej lub innej, takiej jak:
 - a) przemyt ludzi i handel ludźmi, a także bronią strzelecką i niedozwolonymi środkami odurzającymi;
 - b) przemyt towarów i nielegalny handel towarami;
 - c) nielegalna działalność gospodarcza i finansowa, np. podrabianie, oszustwa podatkowe i oszustwa przetargowe;
 - d) sprzeniewierzenie środków publicznych w ramach projektów finansowanych przez międzynarodowych darczyńców;

- e) czynna i bierna korupcja, zarówno w sektorze prywatnym, jak i publicznym;
- f) fałszowanie dokumentów i składanie fałszywych oświadczeń; oraz
- g) cyberprzestępczość.

2. Strony wzmacniają współpracę dwustronną, regionalną i międzynarodową organów ścigania, a także nawiązują współpracę między Europolem a właściwymi organami gruzińskimi. Strony angażują się w skuteczne wdrożenie odpowiednich norm międzynarodowych, zwłaszcza postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej z 2000 r. i trzech protokołów do niej oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko korupcji z 2003 r.

Artykuł 18

Niedozwolone środki odurzające

1. W granicach swoich uprawnień i kompetencji Strony współpracują w celu zapewnienia zrównoważonego i zintegrowanego podejścia do zagadnień związanych z narkotykami. Polityka i działania realizowane w kwestii środków odurzających mają na celu wzmocnienie struktur zajmujących się zapobieganiem obrotowi niedozwolonymi środkami odurzającymi i ich zwalczaniem, zmniejszenie podaży takich środków, ograniczenie handlu nimi i popytu na nie, radzenie sobie ze skutkami zdrowotnymi i społecznymi nadużywania środków odurzających w celu zmniejszenia szkód oraz skuteczniejsze zapobieganie wykorzystywaniu prekursorów chemicznych do nielegalnej produkcji środków odurzających i substancji psychotropowych.

2. Strony uzgadniają metody współpracy niezbędne do osiągnięcia tych celów. Działania opierają się na powszechnie uznanych zasadach zgodnie z odpowiednimi konwencjami międzynarodowymi, strategią antynarkotykową UE (2013–2020) oraz deklaracją polityczną w sprawie wytycznych zmierzających do redukcji popytu na środki odurzające, zatwierdzoną przez dwudziestą specjalną sesję Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych w sprawie środków odurzających w czerwcu 1998 r.

Artykuł 19

Pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu

1. Strony współpracują, aby zapobiegać wykorzystywaniu ich systemów finansowych oraz odnośnych systemów niefinansowych do celów prania dochodów z działalności przestępczej, zwłaszcza działalności związanej ze środkami odurzającymi, a także do celów finansowania terroryzmu.

Współpraca ta obejmuje również odzyskiwanie majątku lub środków uzyskanych z dochodów pochodzących z przestępstwa.

2. Współpraca w tym obszarze pozwala na wymianę istotnych informacji w ramach odpowiednich przepisów oraz przyjęcie odpowiednich norm potrzebnych do przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz ich zwalczania, odpowiadających normom przyjętym przez odpowiednie podmioty międzynarodowe działające w tym obszarze, takie jak Grupa Specjalna ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy (FATF).

Artykuł 20

Współpraca w zakresie walki z terroryzmem

1. Zgodnie z zasadami przyświecającymi walce z terroryzmem, określonymi w art. 12 niniejszego Układu, Strony podkreślają znaczenie egzekwowania prawa i orzecznictwa w walce z terroryzmem i zgodnie postanawiają współpracować w zakresie zapobiegania terroryzmowi i jego eliminowania, w szczególności przez następujące działania:

- a) zapewnienie kryminalizacji przestępstw terrorystycznych zgodnie z definicją zawartą w decyzji ramowej Rady 2008/919/WSiSW z dnia 28 listopada 2008 r. zmieniającej decyzję ramową 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu;
- b) wymianę informacji na temat grup terrorystycznych oraz pojedynczych osób prowadzących taką działalność, a także wspierających je sieci, zgodnie z przepisami prawa międzynarodowego i krajowego, zwłaszcza dotyczącymi ochrony danych i ochrony prywatności;
- c) wymianę doświadczeń w zakresie zapobiegania terroryzmowi i jego eliminowania, służących temu celowi środków i metod oraz ich aspektów technicznych, a także w zakresie odpowiednich szkoleń, zgodnie z przepisami obowiązującego prawa;

- d) wymianę informacji na temat najlepszych praktyk służących eliminowaniu i przeciwdziałaniu radykalizacji i rekrutacji, a także na temat wspierania resocjalizacji;
 - e) wymianę poglądów i doświadczeń dotyczących ruchu transgranicznego oraz podróży osób podejrzanych o terroryzm, a także dotyczących gróźb terrorystycznych;
 - f) wymianę najlepszych praktyk w zakresie ochrony praw człowieka w ramach walki z terroryzmem, zwłaszcza w związku z postępowaniem karnym;
 - g) przeciwdziałanie zagrożeniu terroryzmem z użyciem broni chemicznej, biologicznej, radiologicznej i jądrowej oraz zapobieganie nabywaniu, przekazywaniu i wykorzystywaniu do celów terrorystycznych materiałów chemicznych, biologicznych, radiologicznych i jądrowych, a także zapobieganie nielegalnym działaniom wymierzonym w chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe obiekty wysokiego ryzyka.
2. Współpraca oparta jest na stosownych ocenach, na przykład ocenach sporządzonych przez odnośne organy ONZ i Rady Europy w porozumieniu z obiema Stronami.

Artykuł 21

Współpraca prawna

1. Strony zgodnie postanawiają rozwijać współpracę sądową w sprawach cywilnych i handlowych w odniesieniu do negocjowania, ratyfikowania i wykonania wielostronnych konwencji dotyczących współpracy sądowej w sprawach cywilnych oraz przede wszystkim konwencji Haskiej Konferencji Prawa Prywatnego Międzynarodowego w zakresie międzynarodowej współpracy prawnej i sporów sądowych, jak również ochrony dzieci.
2. W odniesieniu do współpracy sądowej w sprawach karnych Strony będą dążyć do wzmocnienia współpracy w zakresie wzajemnej pomocy prawnej na podstawie stosownych umów wielostronnych. Obejmowałaby ona, w stosownych przypadkach, dostęp do odpowiednich międzynarodowych instrumentów ONZ i Rady Europy, oraz ich wdrożenie, a także bliższą współpracę z Eurojustem.

TYTUŁ IV

HANDEL I ZAGADNIENIA ZWIĄZANE Z HANDELEM

ROZDZIAŁ 1

Traktowanie narodowe i dostęp towarów do rynku

Sekcja 1

Postanowienia wspólne

Artykuł 22

Cel

Strony ustanawiają strefę wolnego handlu, począwszy od wejścia w życie niniejszego Układu zgodnie z postanowieniami niniejszego Układu oraz zgodnie z art. XXIV Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 („GATT 1994”).

Artykuł 23

Zakres stosowania

1. Postanowienia niniejszego rozdziału mają zastosowanie do handlu towarami ⁽¹⁾ między Stronami.
2. Do celów niniejszego rozdziału „pochodzące” oznacza kwalifikujące się zgodnie z regułami pochodzenia określonymi w protokole I do niniejszego Układu.

⁽¹⁾ Do celów niniejszej Umowy „towary” oznaczają produkty w rozumieniu GATT 1994, o ile w niniejszym Układzie nie postanowiono inaczej. Towary wchodzące w zakres Porozumienia WTO w sprawie rolnictwa występują w niniejszym rozdziale jako „produkty rolne” lub „produkty”.

Sekcja 2

Zniesienie należności celnych, opłat i innych należności

Artykuł 24

Definicja należności celnych

Do celów niniejszego rozdziału „należności celne” obejmują każde cło lub wszelkiego rodzaju należności nałożone na przywóz lub wywóz towarów lub z nimi związane, w tym wszelkiego rodzaju podatki wyrównawcze lub należności dodatkowe nałożone na taki przywóz lub wywóz lub z nimi związane. „Należność celna” nie obejmuje:

- a) należności równoważnych podatkom wewnętrznym, nałożonych zgodnie z art. 31 niniejszego Układu;
- b) ceł nałożonych zgodnie z rozdziałem 2 (Środki ochrony handlu) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu;
- c) opłat lub innych należności nałożonych zgodnie z art. 30 niniejszego Układu.

Artykuł 25

Klasyfikacja towarów

Klasyfikacja towarów będących przedmiotem handlu między Stronami określona jest w odpowiedniej nomenklaturze taryfowej każdej ze Stron, zgodnie z wersją z 2012 r. zharmonizowanego systemu opartego na Międzynarodowej konwencji w sprawie zharmonizowanego systemu oznaczania i kodowania towarów z 1983 r. (HS) z późniejszymi zmianami.

Artykuł 26

Zniesienie należności celnych przywozowych

1. Strony znoszą wszystkie należności celne od towarów pochodzących z terytorium drugiej Strony, począwszy od daty wejścia w życie niniejszego Układu, z zastrzeżeniem postanowień ust. 2 i 3 niniejszego artykułu i nie naruszając postanowień ust. 4 niniejszego artykułu.
2. Produkty wymienione w załączniku II-A do niniejszego Układu są w przywozie do Unii zwolnione z należności celnych w granicach kontyngentów taryfowych określonych w tym załączniku. W odniesieniu do przywozu przekraczającego próg kontyngentu taryfowego obowiązuje stawka należności celnej stosowana względem kraju najbardziej uprzywilejowanego (KNU).
3. Produkty wymienione w załączniku II-B do niniejszego Układu podlegają w przywozie do Unii należności celnej przywozowej z wyłączeniem składnika *ad valorem* tej należności.
4. Przywóz produktów pochodzących z Gruzji wymienionych w załączniku II-C do niniejszego Układu podlega mechanizmowi przeciwdziałającemu obchodzeniu ceł określonego w art. 27 niniejszego Układu.
5. Po upływie pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu, na wniosek którejkolwiek ze Stron, Strony przeprowadzają konsultacje, aby rozważyć rozszerzenie zakresu liberalizacji należności celnych we wzajemnym handlu. Korekta progów jest przyjmowana decyzją Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu.

Artykuł 27

Mechanizm przeciwdziałający obchodzeniu ceł na produkty rolne i przetworzone produkty rolne

1. Produkty wymienione w załączniku II-C do niniejszego Układu podlegają mechanizmowi przeciwdziałającemu obchodzeniu ceł określonego w niniejszym artykule. Średnią roczną wielkość przywozu z Gruzji do Unii dla każdej kategorii takich produktów przedstawiono w załączniku II-C do niniejszego Układu.
2. Kiedy wielkość przywozu w jednej lub kilku kategoriach produktów, o których mowa w ust. 1, osiągnie 70 % wielkości określonej w załączniku II-C do niniejszego Układu w dowolnym roku rozpoczynającym się w dniu 1 stycznia, Unia powiadamia Gruzję o wielkości przywozu odnośnych produktów. Po takim powiadomieniu i w ciągu 14 dni kalendarzowych od dnia, w którym wielkość przywozu w jednej lub kilku kategoriach produktów, o których mowa w ust. 1, osiągnie 80 % wielkości określonej w załączniku II-C do niniejszego Układu, Gruzja przekazuje Unii należyte uzasadnienie dotyczące zdolności Gruzji do wytworzenia produktów przeznaczonych na wywóz do Unii w ilości większej, niż wynosi wielkość określona w tym załączniku. W przypadku gdy taki przywóz osiągnie 100 % wielkości określonej w załączniku II-C do niniejszego Układu, a Gruzja nie przedstawi należytego uzasadnienia, Unia może tymczasowo zawiesić preferencyjne traktowanie odnośnych produktów.

Zawieszenie stosuje się przez okres sześciu miesięcy i staje się skuteczne z dniem opublikowania decyzji o zawieszeniu preferencyjnego traktowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

3. Wszystkie tymczasowe zawieszenia przyjęte zgodnie z ust. 2 są niezwłocznie zgłaszane Gruzji przez Unię.

4. Tymczasowe zawieszenie może zostać zniesione przez Unię przed upływem sześciu miesięcy od daty jego wejścia w życie, jeżeli Gruzja przedstawi na forum Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, solidne i wystarczające dowody potwierdzające, że wielkość przywozu produktów w odnośnej kategorii przekraczająca wielkość, o której mowa w załączniku II-C do niniejszego Układu, wynika ze zmiany poziomu produkcji i zdolności wywozowej Gruzji w przypadku odnośnych produktów.

5. Załącznik II-C do niniejszego Układu, podobnie jak wspomniane wielkości, może zostać zmieniony za obopólną zgodą Unii i Gruzji w ramach Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu na wniosek Gruzji, aby odzwierciedlić zmiany w poziomie produkcji i zdolności wywozowej Gruzji w przypadku odnośnych produktów.

Artykuł 28

Klauzula zawieszająca

Żadna ze Stron nie może przyjmować jakichkolwiek nowych należności celnych w stosunku do towarów pochodzących z terytorium drugiej Strony ani nie może podnosić jakichkolwiek należności celnych nałożonych w dniu wejścia w życie niniejszego Układu. Nie uniemożliwia to żadnej ze Stron utrzymania lub podniesienia należności celnej do wysokości zatwierdzonej przez Organ Rozstrzygania Sporów WTO.

Artykuł 29

Należności celne wywozowe

Żadna ze Stron nie przyjmuje ani nie utrzymuje w odniesieniu do wywozu towarów na terytorium drugiej Strony ani w związku z tym wywozem jakichkolwiek należności celnych ani podatków innych niż należności wewnętrzne stosowane zgodnie z art. 30 niniejszego Układu.

Artykuł 30

Opłaty i inne należności

Każda ze Stron zapewnia, zgodnie z art. VIII GATT 1994 i jego uwagami interpretacyjnymi, aby wszystkie opłaty i należności jakiegokolwiek rodzaju inne niż należności celne lub inne środki, o których mowa w art. 26 niniejszego Układu, nałożone na przywóz lub wywóz bądź z nimi związane były ograniczone kwotowo do przybliżonych kosztów świadczonych usług oraz nie stanowiły pośredniej ochrony towarów krajowych ani opodatkowania przywozu lub wywozu do celów fiskalnych.

Sekcja 3

Środki pozataryfowe

Artykuł 31

Traktowanie narodowe

Każda ze Stron przyznaje traktowanie narodowe towarom drugiej Strony zgodnie z art. III GATT 1994, łącznie z uwagami interpretacyjnymi do niego. W tym celu art. III GATT 1994 i uwagi interpretacyjne do niego zostają włączone do niniejszego Układu i stanowią jego integralną część.

Artykuł 32

Ograniczenia w przywozie i wywozie

Żadna ze Stron nie przyjmuje ani nie utrzymuje zakazów ani ograniczeń względem przywozu jakichkolwiek towarów drugiej Strony ani wywozu lub sprzedaży eksportowej jakichkolwiek towarów z przeznaczeniem na terytorium drugiej Strony, chyba że postanowienia niniejszego Układu stanowią inaczej lub odbywa się to zgodnie z art. XI GATT 1994 i uwagami interpretacyjnymi do niego. W tym celu art. XI GATT 1994 i uwagi interpretacyjne do niego zostają włączone do niniejszego Układu i stanowią jego integralną część.

Sekcja 4**Postanowienia szczegółowe dotyczące towarów****Artykuł 33****Wyjątki ogólne**

Żadne z postanowień niniejszego rozdziału nie może być interpretowane w sposób uniemożliwiający przyjęcie lub egzekwowanie przez którąkolwiek ze Stron środków zgodnych z art. XX i XXI GATT 1994 oraz wszelkich odpowiednich uwag interpretacyjnych do tych artykułów na mocy GATT 1994, które zostają niniejszym włączone do niniejszego Układu i stanowią jego integralną część.

Sekcja 5**Współpraca administracyjna i koordynacja z innymi państwami****Artykuł 34****Tymczasowe zawieszenie preferencji**

1. Strony zgodnie postanawiają, że współpraca i pomoc administracyjna są niezbędne do wdrażania i kontroli preferencyjnego traktowania taryfowego przyznanego na mocy niniejszego rozdziału i podkreślają swoje zobowiązanie do zwalczania nieprawidłowości i nadużyć finansowych w sprawach celnych i związanych z cłami.
2. W przypadku gdy Strona stwierdza, na podstawie obiektywnych informacji, brak współpracy lub pomocy administracyjnej drugiej Strony lub nieprawidłowości lub nadużycia finansowe w sprawach, o których mowa w niniejszym rozdziale, Strona ta może tymczasowo zawiesić odpowiednie traktowanie preferencyjne danego produktu lub danych produktów zgodnie z niniejszym artykułem.
3. Do celów niniejszego artykułu brak współpracy lub pomocy administracyjnej oznacza między innymi:
 - a) powtarzające się przypadki niedopełnienia obowiązku weryfikacji statusu pochodzenia danego produktu lub danych produktów;
 - b) powtarzające się przypadki odmowy lub nieuzasadnionego opóźnienia w przeprowadzaniu późniejszych weryfikacji dowodów pochodzenia lub przekazywaniu ich wyników;
 - c) powtarzające się przypadki odmowy lub nieuzasadnionego opóźnienia w wydawaniu zezwolenia na przeprowadzenie misji służących weryfikacji autentyczności dokumentów lub prawidłowości informacji mających znaczenie dla przyznania danego traktowania preferencyjnego.
4. Do celów niniejszego artykułu ustalenie istnienia nieprawidłowości lub nadużyć finansowych może mieć miejsce między innymi, w przypadku, gdy nastąpił gwałtowny, nie w pełni uzasadniony wzrost wielkości przywozu towarów, przekraczający tradycyjny poziom produkcji i zdolność wywozową drugiej Strony, związany z posiadaniem obiektywnych informacji dotyczących nieprawidłowości lub nadużyć finansowych.
5. Warunki wprowadzenia tymczasowego zawieszenia są następujące:
 - a) Strona, która stwierdziła, na podstawie obiektywnych informacji, brak współpracy lub pomocy administracyjnej drugiej Strony bądź nieprawidłowości lub nadużycia finansowe, których dopuściła się druga Strona, bez zbędnej zwłoki powiadamia o tym Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, przekazując jednocześnie obiektywne informacje, oraz rozpoczyna konsultacje w ramach tego Komitetu w oparciu o wszelkie stosowne informacje i obiektywne ustalenia celem znalezienia rozwiązania możliwego do przyjęcia dla obu Stron;
 - b) w przypadku gdy Strony rozpoczęły konsultacje w ramach Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu i nie uzgodniły możliwego do przyjęcia rozwiązania w ciągu trzech miesięcy od dnia powiadomienia, zainteresowana Strona może tymczasowo zawiesić zastosowane traktowanie preferencyjne danego produktu lub danych produktów. O takim tymczasowym zawieszeniu powiadamia się, bez zbędnej zwłoki, Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu;
 - c) tymczasowe zawieszenie przewidziane w niniejszym artykule ogranicza się do środków niezbędnych do ochrony interesów finansowych zainteresowanej Strony. Nie może ono przekraczać okresu sześciu miesięcy, który może zostać odnowiony, jeżeli do dnia jego wygaśnięcia nie wystąpiły żadne zmiany w odniesieniu do warunków, które doprowadziły do pierwotnego zawieszenia. Stanowią one przedmiot okresowych konsultacji w ramach Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, w szczególności w celu zniesienia tych tymczasowych zawiesznień bezzwłocznie po ustaniu warunków uzasadniających ich zastosowanie.

6. Każda ze Stron publikuje, zgodnie ze swoimi procedurami wewnętrznymi, zawiadomienia dla importerów dotyczące: wszelkich powiadomień, o których mowa w ust. 5 lit. a); decyzji, o których mowa w ust. 5 lit. b); oraz przypadków rozszerzenia lub zniesienia, o których mowa w ust. 5 lit. c).

Artykuł 35

Postępowanie w przypadku błędów administracyjnych

W przypadku popełnienia przez właściwe organy błędu we właściwym zarządzaniu systemem preferencyjnym dotyczącym wywozu, a zwłaszcza w stosowaniu postanowień protokołu II do niniejszego Układu dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” i metod współpracy administracyjnej, w przypadku gdy błąd ten wywiera skutki w zakresie ceł przywozowych, Strona, której dotyczą takie skutki, może zwrócić się do Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, o zbadanie możliwości podjęcia wszelkich stosownych środków w celu rozwiązania takiego problemu.

Artykuł 36

Umowy z innymi państwami

1. Niniejszy Układ nie wyklucza utrzymywania lub ustanawiania unii celnych, stref wolnego handlu lub dokonywania uzgodnień dotyczących ruchu granicznego, o ile ich skutkiem nie jest sprzeczność z uzgodnieniami dotyczącymi handlu przewidzianymi w niniejszym Układzie.

2. W ramach Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, Strony prowadzą konsultacje dotyczące umów ustanawiających unie celne, strefy wolnego handlu lub uzgodnień w zakresie ruchu granicznego, a w razie potrzeby również innych istotnych kwestii związanych z ich polityką handlową wobec państw trzecich. Konsultacje takie prowadzone są w szczególności w przypadku przystąpienia do UE państwa trzeciego, aby zapewnić uwzględnienie wspólnych interesów Unii i Gruzji, określonych w niniejszym Układzie.

ROZDZIAŁ 2

Środki ochrony handlu

Sekcja 1

Ogólne środki ochronne

Artykuł 37

Postanowienia ogólne

1. Strony potwierdzają swoje prawa i obowiązki wynikające z art. XIX GATT 1994 oraz Porozumienia w sprawie środków ochronnych zawartego w załączniku 1A do Porozumienia WTO („Porozumienie w sprawie środków ochronnych”) i art. 5 Porozumienia w sprawie rolnictwa zawartego w załączniku 1A do Porozumienia WTO („Porozumienie w sprawie rolnictwa”).

2. Reguły preferencyjnego pochodzenia ustanowione na mocy rozdziału 1 (Traktowanie narodowe i dostęp towarów do rynku) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu nie mają zastosowania do niniejszej sekcji.

3. Postanowienia niniejszej sekcji nie podlegają rozdziałowi 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

Artykuł 38

Przejrzystość

1. Strona wszczynająca dochodzenie w sprawie środków ochronnych powiadamia o tym fakcie drugą Stronę, jeżeli druga Strona ma istotny interes gospodarczy.

2. Niezależnie od art. 37 niniejszego Układu, Strona wszczynająca dochodzenie w sprawie środków ochronnych i zamierzająca wprowadzić środki ochronne niezwłocznie przedkłada na wniosek drugiej Strony pisemne powiadomienie *ad hoc* dotyczące wszystkich ważnych informacji prowadzących do wszczęcia dochodzenia w sprawie środków ochronnych oraz nałożenia takich środków, w tym, w stosownych przypadkach, informacji na temat wszczęcia dochodzenia w sprawie środków ochronnych, na temat tymczasowych ustaleń oraz ustaleń końcowych wynikających z dochodzenia, jak również oferuje drugiej Stronie możliwość przeprowadzenia konsultacji.

3. Do celów niniejszego artykułu uważa się, że Strona ma istotny interes gospodarczy, jeżeli należy do pięciu największych dostawców produktu będącego przedmiotem przywozu w okresie ostatnich trzech lat, pod względem wielkości albo wartości w ujęciu bezwzględnym.

Artykuł 39**Zastosowanie środków**

1. Nakładając środki ochronne, Strony starają się to czynić w sposób w najmniejszym stopniu wpływający na dwustronną wymianę handlową.
2. Do celów ust. 1 niniejszego artykułu, jeżeli jedna Strona uzna wymogi prawne związane z nałożeniem ostatecznych środków ochronnych za spełnione i zamierza wprowadzić takie środki, powiadamia drugą Stronę i umożliwia przeprowadzenie dwustronnych konsultacji. Jeżeli nie znaleziono satysfakcjonującego rozwiązania w ciągu 30 dni od powiadomienia, Strona dokonująca przywozu może podjąć odpowiednie środki w celu rozwiązania problemu.

Sekcja 2**Środki antydumpingowe i wyrównawcze****Artykuł 40****Postanowienia ogólne**

1. Strony potwierdzają swoje prawa i obowiązki na mocy art. VI GATT 1994, Porozumienia w sprawie stosowania artykułu VI GATT 1994, zawartego w załączniku 1A do Porozumienia WTO („Porozumienie antydumpingowe”), oraz Porozumienia w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych, zawartego w załączniku 1A do Porozumienia WTO („Porozumienie w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych”).
2. Reguły preferencyjnego pochodzenia ustanowione na mocy rozdziału 1 (Traktowanie narodowe i dostęp towarów do rynku) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu nie mają zastosowania do niniejszej sekcji.
3. Postanowienia niniejszej sekcji nie podlegają rozdziałowi 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

Artykuł 41**Przejrzystość**

1. Strony uzgadniają, że środki antydumpingowe i wyrównawcze powinny być stosowane w pełnej zgodności z wymogami zawartymi odpowiednio w Porozumieniu antydumpingowym oraz w Porozumieniu w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych i powinny opierać się na sprawiedliwym i przejrzystym systemie.
2. Strony zapewniają, niezwłocznie po wprowadzeniu tymczasowych środków i przed podjęciem ostatecznej decyzji, pełne i właściwe ujawnienie wszystkich zasadniczych faktów i ustaleń, które stanowią podstawę decyzji o zastosowaniu środków, bez uszczerbku dla art. 6 ust. 5 Porozumienia antydumpingowego i art. 12 ust. 4 Porozumienia w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych. Ujawnienie dokonywane jest w formie pisemnej oraz zapewnia zainteresowanym stronom odpowiedni czas na przedstawienie uwag.
3. Pod warunkiem, że nie powoduje to niepotrzebnego opóźnienia w zakresie prowadzonego dochodzenia, każdej zainteresowanej Stronie zapewnia się możliwość bycia wysłuchanym i wyrażenia swoich opinii podczas dochodzenia antydumpingowego lub dochodzenia antysubsydyjnego.

Artykuł 42**Uwzględnienie interesu publicznego**

Strona może nie stosować środków antydumpingowych lub wyrównawczych, w przypadku, gdy na podstawie informacji udostępnionych w toku dochodzenia można jasno stwierdzić, że stosowanie takich środków nie leży w interesie publicznym. Ustalenie, czy występuje interes publiczny, opiera się na ocenie ogółu różnych interesów, w tym interesu przemysłu krajowego oraz użytkowników, konsumentów i importerów w zakresie, w jakim dostarczyli oni organom prowadzącym dochodzenie stosowne informacje.

Artykuł 43**Zasada niższego cła**

W przypadku gdy Strona postanawia nałożyć tymczasowe lub ostateczne cło antydumpingowe lub wyrównawcze, kwota takiego cła nie może przekraczać marginesu dumpingu ani łącznej kwoty subsydiów stanowiących podstawę środków wyrównawczych, natomiast powinna być niższa od marginesu dumpingu lub łącznej kwoty subsydiów stanowiących podstawę środków wyrównawczych, jeżeli takie niższe cło będzie odpowiednie, aby usunąć szkodę wyrządzoną przemysłowi krajowemu.

ROZDZIAŁ 3

Bariery techniczne w handlu, normalizacja, metrologia, akredytacja I ocena zgodności

Artykuł 44

Zakres stosowania i definicje

1. Niniejszy rozdział ma zastosowanie do opracowywania, przyjmowania i stosowania norm, przepisów technicznych i procedur oceny zgodności, określonych w Porozumieniu w sprawie barier technicznych w handlu, zawartym w załączniku 1A do Porozumienia WTO („Porozumienie TBT”), które mogą mieć wpływ na handel towarami między Stronami.
2. Niezależnie od ust. 1 niniejszy rozdział nie ma zastosowania do środków sanitarnych ani fitosanitarnych określonych w załączniku A do Porozumienia w sprawie stosowania środków sanitarnych i fitosanitarnych zawartego w załączniku 1A do Porozumienia WTO („Porozumienie SPS”) ani do specyfikacji zakupów opracowanych przez organy władz publicznych, dotyczących ich własnych wymogów w zakresie produkcji lub konsumpcji.
3. Do celów niniejszego rozdziału zastosowanie mają definicje zawarte w załączniku I do Porozumienia TBT.

Artykuł 45

Uznanie postanowień Porozumienia TBT

Strony potwierdzają istniejące prawa i obowiązki wobec siebie nawzajem, wynikające z Porozumienia TBT, które zostaje niniejszym włączone do niniejszego Układu i stanowi jego integralną część.

Artykuł 46

Współpraca techniczna

1. Strony wzmacniają współpracę w dziedzinie norm, przepisów technicznych, metrologii, nadzoru rynku, akredytacji i systemów oceny zgodności w celu poszerzenia wzajemnego zrozumienia swoich systemów oraz ułatwienia dostępu do swoich rynków. W tym celu mogą one nawiązać dialog regulacyjny na poziomie horyzontalnym i sektorowym.
2. W ramach współpracy Strony starają się określić, rozwinąć i promować inicjatywy ułatwiające wymianę handlową, które mogą obejmować między innymi, lecz nie wyłącznie:
 - a) wzmacnianie współpracy regulacyjnej poprzez wymianę danych i doświadczeń oraz poprzez współpracę naukowo-techniczną w celu poprawy jakości swoich przepisów technicznych, norm, nadzoru rynku, oceny zgodności i akredytacji oraz efektywnego wykorzystania zasobów regulacyjnych;
 - b) promowanie i stymulowanie współpracy dwustronnej między swoimi – publicznymi lub prywatnymi – organizacjami odpowiedzialnymi za metrologię, normalizację, nadzór rynku, ocenę zgodności i akredytację;
 - c) sprzyjanie rozwojowi wysokiej jakości infrastruktury na potrzeby normalizacji, metrologii, akredytacji, oceny zgodności i systemu nadzoru rynku w Gruzji;
 - d) promowanie udziału Gruzji w pracach odpowiednich organizacji europejskich;
 - e) poszukiwanie rozwiązań w przypadku powstawania barier w handlu; oraz
 - f) podejmowanie starań w stosownych przypadkach, w celu skoordynowania swoich stanowisk w międzynarodowych organizacjach handlowych i regulacyjnych, takich jak WTO i Europejska Komisja Gospodarcza Organizacji Narodów Zjednoczonych („EKG ONZ”).

Artykuł 47

Zbliżenie przepisów technicznych, norm i oceny zgodności

1. Mając na uwadze priorytety w kwestii zbliżenia przepisów w poszczególnych sektorach, Gruzja podejmuje niezbędne działania w celu stopniowego osiągnięcia zbliżenia z unijnymi przepisami technicznymi, normami, metrologią, akredytacją, oceną zgodności, odnośnymi systemami i systemem nadzoru rynku, oraz zobowiązuje się przestrzegać zasad i praktyk określonych w odnośnym dorobku prawnym Unii (załącznik III-B do niniejszego Układu zawiera orientacyjny wykaz przepisów). Załącznik III-A do niniejszego Układu zawiera wykaz środków służących zbliżeniu, który może zostać zmieniony decyzją Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, o którym mowa w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu.

2. Aby osiągnąć te cele, Gruzja:
 - a) uwzględniając swoje priorytety, dokonuje stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do odnośnego dorobku prawnego Unii; oraz
 - b) osiąga i utrzymuje poziom skuteczności administracyjnej i instytucjonalnej niezbędny do stworzenia skutecznego i przejrzystego systemu, którego wymaga wykonanie niniejszego rozdziału.
3. Gruzja powstrzymuje się od zmiany swoich przepisów horyzontalnych i sektorowych w obszarach priorytetowych pod względem zbliżenia, z wyjątkiem zmian koniecznych do stopniowego zbliżenia tych przepisów do odnośnego dorobku prawnego Unii i utrzymania tego zbliżenia; powiadamia także Unię o tego rodzaju zmianach w swoich przepisach krajowych.
4. Gruzja zapewnia i ułatwia udział swoich odpowiednich organów krajowych w europejskich i międzynarodowych organizacjach zajmujących się normalizacją, metrologią prawną i podstawową oraz oceną zgodności, w tym akredytacją, zgodnie z obszarem działalności tych organów i dostępnymi dla nich możliwościami członkostwa.
5. W celu zintegrowania swojego systemu normalizacji Gruzja dokłada wszelkich starań, aby zagwarantować, że jej organ normalizacyjny:
 - a) dokonuje stopniowej transpozycji ogółu norm europejskich do norm krajowych, co obejmuje również europejskie normy zharmonizowane, których dobrowolne stosowanie uznawane jest za zachowanie zgodności z przepisami unijnymi transponowanymi do prawodawstwa gruzińskiego;
 - b) wraz z transpozycją tych norm wycofuje sprzeczne z nimi normy krajowe;
 - c) stopniowo wypełnia pozostałe warunki pełnego członkostwa w europejskich organizacjach normalizacyjnych.

Artykuł 48

Układ w sprawie oceny zgodności i zatwierdzania wyrobów przemysłowych (ACAA)

Strony mogą w późniejszym terminie zgodnie postanowić o dodaniu Układu w sprawie oceny zgodności i zatwierdzania wyrobów przemysłowych (ACAA), jako protokołu do niniejszego Układu, obejmującego jeden lub kilka sektorów uzgodnionych po sprawdzeniu przez Unię, czy odpowiednie gruzińskie przepisy, instytucje i normy horyzontalne i sektorowe zostały w pełni zbliżone do unijnych. Układ ACAA będzie stanowić, że handel wyrobami w sektorach objętych tym układem odbywa się między Stronami na takich samych warunkach, jakie mają zastosowanie w handlu tymi wyrobami między państwami członkowskimi.

Artykuł 49

Oznakowywanie i etykietowanie

1. Bez uszczerbku dla art. 47 i 48 niniejszego Układu, w odniesieniu do przepisów technicznych dotyczących wymogów w zakresie etykietowania lub oznakowania, Strony potwierdzają zasady określone w rozdziale 2.2 Porozumienia TBT, stanowiące, że wymogi takie nie mogą być opracowywane, przyjmowane ani stosowane w celu tworzenia niepotrzebnych przeszkód w handlu międzynarodowym ani nie mogą mieć takiego skutku. Z tego względu wymogi dotyczące etykietowania lub oznakowania nie mogą ograniczać handlu w stopniu większym, niż to jest konieczne do osiągnięcia uzasadnionego celu, biorąc pod uwagę zagrożenia, jakie mogłoby wywołać nieosiągnięcie tego celu.
2. W kwestii obowiązkowego oznakowania lub etykietowania Strony zgodnie postanawiają, co następuje:
 - a) będą podejmować wysiłki w kierunku minimalizacji wymogów dotyczących oznakowania lub etykietowania, z wyjątkiem wymogów niezbędnych do przyjęcia dorobku prawnego Unii w tej dziedzinie oraz do ochrony zdrowia, bezpieczeństwa lub środowiska bądź z uwagi na inne uzasadnione cele polityki publicznej;
 - b) Strona może określić formę etykiet lub oznaczeń, nie wymaga jednak zatwierdzania, rejestracji ani certyfikacji etykiet; oraz
 - c) Strony zachowują prawo do wymagania, aby informacje umieszczane na oznaczeniach lub etykietach były w określonym języku.

ROZDZIAŁ 4

Środki sanitarne i fitosanitarne

Artykuł 50

Cel

1. Celem niniejszego rozdziału jest ułatwienie handlu między Stronami towarami, których dotyczą środki sanitarne i fitosanitarne (środki SPS), w tym wszystkie środki wymienione w załączniku IV do niniejszego Układu, przy równoczesnym zapewnieniu ochrony życia lub zdrowia ludzi, zwierząt lub roślin poprzez:

- a) zapewnienie pełnej przejrzystości w kwestii środków mających zastosowanie do handlu, wymienionych w załączniku IV do niniejszego Układu;
- b) zbliżenie systemu regulacyjnego Gruzji do systemu regulacyjnego Unii;
- c) uznawanie statusu Stron pod względem zdrowia zwierząt i roślin oraz stosowanie zasady regionalizacji;
- d) ustanowienie mechanizmu uznawania równoważności środków utrzymywanych przez Stronę i wymienionych w załączniku IV do niniejszego Układu;
- e) dalsze wykonywanie Porozumienia SPS;
- f) ustanowienie mechanizmów i procedur w zakresie ułatwiania handlu; oraz
- g) poprawę komunikacji i współpracy między Stronami w sprawie środków wymienionych w załączniku IV do niniejszego Układu.

2. Celem niniejszego rozdziału jest osiągnięcie porozumienia między Stronami w kwestii norm dotyczących dobrostanu zwierząt.

Artykuł 51

Zobowiązania wielostronne

Strony potwierdzają swoje prawa i obowiązki wynikające z porozumień WTO, a w szczególności Porozumienia SPS.

Artykuł 52

Zakres stosowania

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszystkich środków sanitarnych i fitosanitarnych Strony, które mogą bezpośrednio lub pośrednio wpływać na handel między Stronami, w tym do wszystkich środków wymienionych w załączniku IV do niniejszego Układu. Powyższy zakres stosowania nie narusza zakresu zbliżenia określonego w art. 55 niniejszego Układu.

Artykuł 53

Definicje

Do celów niniejszego rozdziału stosuje się następujące definicje:

- 1) „środki sanitarne i fitosanitarne” oznaczają środki zdefiniowane w pkt 1 załącznika A do Porozumienia SPS („środki SPS”);
- 2) „zwierzęta” oznaczają zwierzęta zdefiniowane w Kodeksie zdrowia zwierząt lądowych lub Kodeksie zdrowia zwierząt wodnych Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt („OIE”);
- 3) „produkty pochodzenia zwierzęcego” oznaczają produkty pochodzące od zwierząt, w tym produkty pochodzące od zwierząt wodnych, zdefiniowane w Kodeksie zdrowia zwierząt wodnych OIE;
- 4) „produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi” oznaczają całe ciała zwierząt lub ich części, produkty pochodzenia zwierzęcego lub inne produkty otrzymane ze zwierząt nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi, wymienione w części 2(II) załącznika IV-A do niniejszego Układu;
- 5) „rośliny” oznaczają żywe rośliny i określone żywe części roślin, w tym nasiona i zasoby genowe;

- a) owoce w znaczeniu botanicznym, inne niż głęboko zamrożone;
 - b) warzywa, inne niż głęboko zamrożone;
 - c) bulwy, cebulki, cebule, kłącza;
 - d) kwiaty cięte;
 - e) gałęzie z liśćmi;
 - f) drzewa ścięte z zachowanym listowiem;
 - g) roślinne hodowle tkankowe;
 - h) liście, liście ozdobne;
 - i) aktywny pyłek; oraz
 - j) pączki, szczepy, sadzonki.
- 6) „produkty roślinne” oznaczają produkty pochodzenia roślinnego, nieprzetworzone lub poddane prostej obróbce, o ile nie są to rośliny, wymienione w części 3 załącznika IV-A do niniejszego Układu;
- 7) „nasiona” oznaczają nasiona w znaczeniu botanicznym, przeznaczone do siewu;
- 8) „agrofagi” lub „organizmy szkodliwe” oznaczają wszelkie gatunki, szczepy lub biotypy roślin, zwierząt lub czynników chorobotwórczych, szkodliwe dla roślin lub produktów roślinnych (organizmy szkodliwe);
- 9) „strefy chronione” oznaczają strefy w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. h) dyrektywy Rady 2000/29/WE z dnia 8 maja 2000 r. w sprawie środków ochronnych przed wprowadzaniem do Wspólnoty organizmów szkodliwych dla roślin lub produktów roślinnych i przed ich rozprzestrzenianiem się we Wspólnocie bądź ewentualnych późniejszych przepisów;
- 10) „choroba zwierząt” oznacza kliniczne lub patologiczne objawy zakażenia u zwierząt;
- 11) „choroba zwierząt akwakultury” oznacza zakażenie kliniczne lub niekliniczne jednym lub większą liczbą czynników etiologicznych chorób, o których mowa w Kodeksie zdrowia zwierząt wodnych OIE;
- 12) „zakażenie u zwierząt” oznacza sytuację, w której zwierzęta są nosicielami czynnika zakaźnego, wykazując kliniczne lub patologiczne objawy zakażenia lub nie wykazując takich objawów;
- 13) „normy dotyczące dobrostanu zwierząt” oznaczają normy dotyczące ochrony zwierząt opracowane i stosowane przez Strony oraz, w stosownych przypadkach, zgodne z normami OIE;
- 14) „właściwy poziom ochrony sanitarnej i fitosanitarnej” oznacza właściwy poziom ochrony sanitarnej i fitosanitarnej określony w pkt 5 załącznika A do Porozumienia SPS;
- 15) „region”, w odniesieniu do zdrowia zwierząt, oznacza strefę lub region zdefiniowane w Kodeksie zdrowia zwierząt lądowych OIE, a w odniesieniu do akwakultury – strefę zdefiniowaną w Międzynarodowym kodeksie zdrowia zwierząt wodnych OIE. W odniesieniu do Unii termin „terytorium” lub „kraj” oznacza terytorium Unii;
- 16) „obszar wolny od agrofaga” oznacza obszar, w którym dany agrofag nie występuje, co wykazano na podstawie dowodów naukowych, oraz w którym, w stosownych przypadkach, stan ten jest utrzymywany urzędowo;
- 17) „regionalizacja” oznacza pojęcie regionalizacji opisane w art. 6 Porozumienia SPS;
- 18) „przesyłka zawierająca zwierzęta lub produkty zwierzęce” oznacza pewną ilość żywych zwierząt lub produktów pochodzenia zwierzęcego tego samego typu, objętych tym samym świadectwem lub dokumentem, przemieszczaną tym samym środkiem transportu, wysłaną przez jeden podmiot i pochodzącą z terytorium tej samej Strony dokonującej wywozu lub regionu bądź regionów tej Strony. Przesyłka zawierająca zwierzęta może składać się z jednego lub różnych towarów bądź jednej lub większej liczby partii;
- 19) „przesyłka zawierająca rośliny lub produkty roślinne” oznacza pewną ilość roślin, produktów roślinnych lub innych przedmiotów, przemieszczaną z terytorium jednej Strony na terytorium drugiej Strony i objętą w razie konieczności jednym świadectwem fitosanitarnym. Przesyłka może składać się z jednego lub różnych towarów bądź jednej lub większej liczby partii;
- 20) „partia” oznacza pewną liczbę jednostek jednego towaru, która charakteryzuje się jednorodnością składu i pochodzenia i stanowi część przesyłki;

- 21) „równoważność do celów handlowych” („równoważność”) oznacza, że środki wymienione w załączniku IV do niniejszego Układu zastosowane przez Stronę wywozu, bez względu na to, czy są one inne od środków wymienionych w tym załączniku stosowanych przez Stronę przywozu, obiektywnie zapewniają właściwy poziom bezpieczeństwa lub możliwy do zaakceptowania poziom ryzyka Strony przywozu;
- 22) „sektor” oznacza strukturę produkcji i handlu w odniesieniu do produktu lub kategorii produktów Strony;
- 23) „podsektor” oznacza wyraźnie określoną i kontrolowaną część sektora;
- 24) „towar” oznacza produkty lub przedmioty, o których mowa w pkt 2-7;
- 25) „szczególne zezwolenie na przywóz” oznacza formalne uprzednie zezwolenie wydane przez właściwe organy Strony dokonującej przywozu, skierowane do indywidualnego importera jako warunek przywozu jednej lub wielu przesyłek towaru z terytorium Strony dokonującej wywozu w zakresie niniejszego rozdziału;
- 26) „dni robocze” oznaczają dni tygodnia z wyjątkiem niedziel, sobót oraz dni ustawowo wolnych od pracy w jednej ze Stron;
- 27) „inspekcja” oznacza sprawdzenie jakiegokolwiek aspektu paszy, żywności, zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt w celu weryfikacji, czy w danym aspekcie lub aspektach zachowana jest zgodność z wymogami prawa paszowego i żywnościowego oraz prawa w zakresie zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt;
- 28) „inspekcja w zakresie zdrowia roślin” oznacza urzędowe wzrokowe sprawdzenie roślin, produktów roślinnych lub innych przedmiotów regulowanych w celu ustalenia ewentualnej obecności agrofagów oraz ustalenia zgodności z przepisami fitosanitarnymi;
- 29) „weryfikacja” oznacza sprawdzenie, poprzez zbadanie i rozpatrzenie obiektywnych dowodów, czy spełnione zostały określone wymogi.

Artykuł 54

Właściwe organy

Podczas pierwszego posiedzenia Podkomitetu ds. Zarządzania Sanitarnego i Fitosanitarnego, o którym mowa w art. 65 niniejszego Układu („Podkomitet SPS”), Strony informują się nawzajem o strukturze i organizacji ich właściwych organów oraz podziale kompetencji między nimi. Strony informują się wzajemnie o wszelkich zmianach w zakresie struktury, organizacji i podziału kompetencji, w tym punktów kontaktowych, tych właściwych organów.

Artykuł 55

Stopniowe zbliżenie przepisów

1. Gruzja kontynuuje stopniowe zbliżenie swoich przepisów w kwestiach sanitarnych i fitosanitarnych i dotyczących dobrostanu zwierząt oraz innych obszarów, określonych w załączniku IV do niniejszego Układu, do przepisów Unii, zgodnie z zasadami i procedurą określonymi w załączniku XI do niniejszego Układu.
2. Strony współpracują w zakresie stopniowego zbliżenia przepisów i budowania zdolności.
3. Podkomitet SPS regularnie monitoruje postępy w procesie zbliżenia, określonym w załączniku XI do niniejszego Układu, w celu sformułowania niezbędnych zaleceń dotyczących zbliżenia przepisów.
4. Najpóźniej sześć miesięcy po wejściu w życie niniejszego Układu Gruzja przedkłada wykaz środków prawodawczych Unii dotyczących środków sanitarnych, fitosanitarnych, dobrostanu zwierząt i innych obszarów określonych w załączniku IV do niniejszego Układu, na podstawie których Gruzja dokona zbliżenia swoich przepisów. Wykaz ten jest podzielony na obszary priorytetowe, w przypadku których handel określonymi towarami lub grupą towarów zostanie ułatwiony dzięki zbliżeniu przepisów. Wykaz dotyczący zbliżenia służy za punkt odniesienia przy wykonywaniu niniejszego rozdziału.

Artykuł 56

Uznawanie, w celach handlowych, statusu pod względem zdrowia zwierząt i obecności agrofagów oraz warunków regionalnych

Uznawanie statusu w odniesieniu do chorób zwierząt, zakażeń u zwierząt lub agrofagów

1. W odniesieniu do chorób i zakażeń u zwierząt (w tym chorób odzwierzęcych) zastosowanie mają następujące postanowienia:
 - a) Strona dokonująca przywozu uznaje do celów handlowych status Strony dokonującej wywozu lub jej regionów pod względem zdrowia zwierząt, stwierdzony zgodnie z procedurą określoną w załączniku VI do niniejszego Układu, w zakresie chorób zwierząt określonych w załączniku V-A do niniejszego Układu;

- b) w przypadku, gdy Strona uzna, że jej terytorium lub jeden z regionów ma szczególny status w odniesieniu do konkretnej choroby zwierząt, innej niż choroby wymienione w załączniku V-A do niniejszego Układu, może ona zażądać uznania tego statusu zgodnie z procedurą określoną w części C załącznika VI do niniejszego Układu. W tej kwestii Strona dokonująca przywozu może zażądać gwarancji, wraz z uzasadnieniem, w odniesieniu do przywozu żywych zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego, odpowiednio do uzgodnionego statusu Stron;
- c) za podstawę wzajemnego handlu Strony uznają status terytoriów lub regionów bądź status w sektorze lub podsektorze Stron, związany z częstością występowania lub zachorowalnością dotyczącą choroby zwierząt innej niż choroby wymienione w załączniku V-A do niniejszego Układu, bądź z zakażeniami u zwierząt, lub w stosownych przypadkach – z zagrożeniem z nimi związanym, określonym przez OIE. W tej kwestii w odniesieniu do przywozu żywych zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego Strona dokonująca przywozu może zażądać gwarancji odpowiednich do określonego statusu, zgodnie z zaleceniami OIE; oraz
- d) bez uszczerbku dla art. 58, 60 i 64 niniejszego Układu i o ile Strona dokonująca przywozu nie wniesie wyraźnego sprzeciwu i nie zażąda uzupełniających lub dodatkowych informacji, konsultacji lub weryfikacji, każda ze Stron bez zbędnej zwłoki podejmuje niezbędne środki prawodawcze i administracyjne w celu umożliwienia handlu na podstawie postanowień lit. a), b) i c) niniejszego ustępu.

2. W odniesieniu do agrofagów zastosowanie mają następujące postanowienia:

- a) Strony uznają w celach handlowych ich status dotyczący obecności agrofagów określonych w załączniku V-B do niniejszego Układu określony w załączniku VI-B; oraz
- b) bez uszczerbku dla art. 58, 60 i 64 niniejszego Układu i o ile Strona dokonująca przywozu nie wniesie wyraźnego sprzeciwu i nie zażąda uzupełniających lub dodatkowych informacji, konsultacji lub weryfikacji, każda ze Stron podejmuje, bez zbędnej zwłoki, niezbędne środki prawodawcze i administracyjne w celu umożliwienia handlu na podstawie postanowień lit. a) niniejszego ustępu.

Uznawanie regionalizacji i podziału na strefy, obszarów wolnych od agrofaga i stref chronionych

3. Strony uznają pojęcia regionalizacji oraz obszarów wolnych od agrofaga, określone w odpowiedniej Międzynarodowej konwencji ochrony roślin z 1997 r. i międzynarodowych normach dotyczących środków fitosanitarnych Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa z 1997 r., a także pojęcie stref chronionych określonych w dyrektywie 2000/29/WE, i zgodnie postanawiają stosować te pojęcia w handlu między sobą.

4. Strony zgodnie postanawiają, że decyzje dotyczące regionalizacji w sprawie chorób zwierząt i ryb wymienionych w załączniku V-A do niniejszego Układu oraz w sprawie agrofagów wymienionych w załączniku V-B do niniejszego Układu podejmuje się zgodnie z postanowieniami części A i B załącznika VI do niniejszego Układu.

5. Jeżeli chodzi o choroby zwierząt, zgodnie z postanowieniami art. 58 niniejszego Układu, Strona dokonująca wywozu starająca się o uznanie swojej decyzji w sprawie regionalizacji przez Stronę dokonującą przywozu powiadamia o zastosowanych przez siebie środkach, podając pełne wyjaśnienie i dane stanowiące podstawę dokonanych ustaleń i podjętych decyzji. Bez uszczerbku dla art. 59 niniejszego Układu i o ile Strona dokonująca przywozu nie wniesie wyraźnego sprzeciwu i nie zażąda dodatkowych informacji, konsultacji lub weryfikacji w ciągu 15 dni roboczych po otrzymaniu powiadomienia, decyzje dotyczące regionalizacji, których dotyczyło powiadomienie, uznaje się za przyjęte.

Konsultacje, o których mowa w akapicie pierwszym niniejszego ustępu, odbywają się zgodnie z art. 59 ust. 3 niniejszego Układu. Strona dokonująca przywozu dokonuje oceny dodatkowych informacji w ciągu 15 dni roboczych od dnia ich otrzymania. Weryfikację, o której mowa w akapicie pierwszym niniejszego ustępu, przeprowadza się zgodnie z art. 62 niniejszego Układu w ciągu 25 dni roboczych od dnia otrzymania wniosku o weryfikację.

6. W kwestii agrofagów każda ze Stron zapewnia, aby w handlu roślinami, produktami roślinnymi i innymi towarami był brany pod uwagę – odpowiednio – status pod względem obecności agrofagów na obszarze uznanym przez drugą Stronę za strefę chronioną lub za obszar wolny od agrofaga. Strona ubiegająca się o uznanie swojego obszaru wolnego od agrofaga przez drugą Stronę powiadamia o wprowadzonych przez siebie środkach oraz – na wniosek drugiej Strony – przedstawia pełne uzasadnienie i dane stanowiące podstawę ustanowienia i utrzymywania obszaru, zgodnie z odnośnymi wytycznymi FAO lub IPPC, w tym ISPM. Bez uszczerbku dla art. 64 niniejszego Układu i o ile Strona nie wniesie wyraźnego sprzeciwu i nie zażąda dodatkowych informacji, konsultacji lub weryfikacji w ciągu trzech miesięcy następujących po notyfikacji, decyzje dotyczące regionalizacji obszarów wolnych od agrofaga, których dotyczyło powiadomienie, uznaje się za przyjęte.

Konsultacje, o których mowa w akapicie pierwszym niniejszego ustępu, odbywają się zgodnie z art. 59 ust. 3 niniejszego Układu. Strona dokonująca przywozu przeprowadza ocenę dodatkowych informacji w ciągu trzech miesięcy od dnia ich otrzymania. Weryfikację, o której mowa w akapicie pierwszym niniejszego ustępu, przeprowadza się zgodnie z art. 62 niniejszego Układu w ciągu 12 miesięcy od dnia otrzymania wniosku o weryfikację, z uwzględnieniem biologii agrofagów i upraw, których sprawa dotyczy.

7. Po zakończeniu procedur, o których mowa w ust. 4–6 oraz bez uszczerbku dla art. 64 niniejszego Układu, każda ze Stron podejmuje, bez zbędnej zwłoki, niezbędne środki prawodawcze i administracyjne w celu umożliwienia handlu na tej podstawie.

Podział na przedziały

8. Strony mogą podjąć dalsze dyskusje w kwestii podziału na przedziały.

Artykuł 57

Uznanie równoważności

1. Równoważność można uznać w odniesieniu do:

- a) pojedynczego środka;
- b) grupy środków; lub
- c) systemu mającego zastosowanie do sektora, podsektora, towarów lub grup towarów.

2. W odniesieniu do uznawania równoważności Strony postępują zgodnie z procesem określonym w ust. 3 niniejszego artykułu. Proces ten obejmuje obiektywne wykazanie równoważności przez Stronę dokonującą wywozu oraz obiektywną ocenę wniosku przez Stronę dokonującą przywozu. Ocena może obejmować inspekcje lub weryfikacje.

3. Na wniosek Strony dokonującej wywozu w sprawie uznania równoważności zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu Strony bez zbędnej zwłoki, a najpóźniej w ciągu trzech miesięcy od dnia otrzymania takiego wniosku przez Stronę dokonującą przywozu, rozpoczynają proces konsultacji obejmujący działania określone w załączniku VIII do niniejszego Układu. W przypadku złożenia wielu wniosków przez Stronę dokonującą wywozu Strony, na wniosek Strony dokonującej przywozu, uzgadniają w ramach Podkomitetu SPS, o którym mowa w art. 65 niniejszego Układu, harmonogram rozpoczęcia i przeprowadzenia procesu, o którym mowa w niniejszym ustępie.

4. Gruzja powiadamia Unię, gdy tylko ukończony zostanie proces zbliżenia przepisów w odniesieniu do środka, grupy środków lub systemu, określonych w ust. 1 niniejszego artykułu, na podstawie wyników monitorowania przewidzianego w art. 55 ust. 3 niniejszego Układu. Fakt ten uznaje się za podstawę złożenia przez Gruzję wniosku o rozpoczęcie procesu uznania równoważności odnośnych środków, zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu.

5. O ile nie postanowiono inaczej, Strona dokonująca przywozu finalizuje proces uznania równoważności, o którym mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, w ciągu 360 dni po otrzymaniu od Strony dokonującej wywozu wniosku obejmującego dokumentację, w której wykazuje się równoważność. Termin ten może zostać wydłużony w przypadku upraw sezonowych, gdy uzasadnione jest opóźnienie oceny, aby umożliwić weryfikację w odpowiednim okresie wzrostu uprawy.

6. Strona dokonująca przywozu określa równoważność w odniesieniu do roślin, produktów roślinnych i innych towarów zgodnie z odpowiednimi ISPM.

7. Strona dokonująca przywozu może wycofać lub zawiesić równoważność na podstawie jakichkolwiek dokonanych przez jedną ze Stron zmian środków wpływających na równoważność, pod warunkiem że postępowanie odbywa się zgodnie z następującą procedurą:

- a) zgodnie z postanowieniami art. 58 ust. 2 niniejszego Układu Strona dokonująca wywozu informuje Stronę dokonującą przywozu o wszelkich propozycjach zmian jej środków uznanych za równoważne, oraz o możliwym wpływie proponowanych środków na uznaną równoważność. W ciągu 30 dni roboczych od otrzymania tej informacji Strona dokonująca przywozu informuje Stronę dokonującą wywozu, czy równoważność będzie nadal uznawana na podstawie proponowanych środków;
- b) zgodnie z postanowieniami art. 58 ust. 2 niniejszego Układu Strona dokonująca przywozu informuje Stronę dokonującą wywozu o wszelkich propozycjach zmian jej środków, na których opiera się uznanie równoważności, oraz o możliwym wpływie proponowanych środków na uznaną równoważność. W przypadku gdy Strona dokonująca przywozu zaprzestaje uznawania równoważności, Strony mogą uzgodnić warunki ponownego rozpoczęcia procesu, o którym mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, na podstawie proponowanych środków.

8. Uznanie, zawieszenie lub wycofanie równoważności zależy wyłącznie od Strony dokonującej przywozu, która działa zgodnie ze swoimi własnymi ramami administracyjnymi i prawnymi. Strona ta dostarcza Stronie dokonującej wywozu na piśmie pełne uzasadnienie i dane stanowiące podstawę ustaleń i decyzji objętych niniejszym artykułem. W przypadku nieuznania, wycofania lub zawieszenia równoważności Strona dokonująca przywozu informuje Stronę dokonującą wywozu o warunkach, jakie należy spełnić, aby ponownie rozpocząć proces, o którym mowa w ust. 3.

9. Bez uszczerbku dla art. 64 niniejszego Układu Strona dokonująca przywozu nie może wycofać ani zawiesić równoważności przed wejściem w życie proponowanych nowych środków którejkolwiek ze Stron.

10. W przypadku formalnego uznania równoważności przez Stronę dokonującą przywozu na podstawie procesu konsultacji określonego w załączniku VIII do niniejszego Układu Podkomitet SPS zgodnie z procedurą określoną w art. 65 ust. 5 niniejszego Układu potwierdza uznanie równoważności w handlu między Stronami. Decyzja potwierdzająca może również w stosownych przypadkach ustanawiać ograniczenie kontroli fizycznych na granicach, uproszczenie świadectw oraz procedury wstępnej sporządzania list dla zakładów.

Status równoważności ujmuje się w załączniku XII do niniejszego Układu.

Artykuł 58

Przejrzystość i wymiana informacji

1. Bez uszczerbku dla art. 59 niniejszego Układu Strony współpracują w celu zwiększenia wzajemnego zrozumienia w zakresie struktury kontroli urzędowych drugiej Strony oraz mechanizmów służących stosowaniu środków wymienio-nych w załączniku IV do niniejszego Układu, a także skuteczności takiej struktury i mechanizmu. Można to osiągnąć m.in. poprzez sprawozdania z międzynarodowych audytów przy ich podawaniu do publicznej wiadomości; Strony mogą w stosownych przypadkach wymieniać informacje na temat ich wyników oraz inne informacje.

2. W ramach zbliżenia przepisów, o którym mowa w art. 55 niniejszego Układu, lub uznawania równoważności, o którym mowa w art. 57 niniejszego Układu, Strony informują się nawzajem o zmianach legislacyjnych lub proceduralnych wprowadzonych w odnośnych obszarach.

3. W tym kontekście Unia informuje Gruzję z dużym wyprzedzeniem o zmianach w swoim prawodawstwie, aby umożliwić Gruzji rozważenie stosownych zmian w swoim prawodawstwie.

Należy osiągnąć odpowiedni poziom współpracy w celu usprawnienia przekazywania dokumentów legislacyjnych na wniosek jednej ze Stron.

W tym celu każda ze Stron powiadamia drugą Stronę o swoich punktach kontaktowych. Strony powiadamiają się również wzajemnie o wszelkich zmianach dotyczących punktów kontaktowych.

Artykuł 59

Powiadomienia, konsultacje i usprawnienie komunikacji

1. Każda ze Stron powiadamia drugą Stronę na piśmie w ciągu dwóch dni roboczych o wszelkim poważnym lub znaczącym ryzyku dla zdrowia ludzkiego bądź zdrowia zwierząt lub roślin, w tym o nagłych przypadkach związanych z kontrolą żywności lub sytuacjach, w których istnieje wyraźnie określone ryzyko poważnych skutków zdrowotnych związanych ze spożyciem produktów pochodzenia zwierzęcego lub produktów roślinnych, a w szczególności:

- a) o wszelkich środkach wpływających na decyzje dotyczące regionalizacji, o których mowa w art. 56 niniejszego Układu;
- b) o obecności lub rozwoju wszelkich chorób zwierząt wymienionych w załączniku V-A do niniejszego Układu lub agrofagów regulowanych, wymienionych w załączniku V-B do niniejszego Układu;
- c) o ustaleniach mających znaczenie epidemiologiczne lub o istotnym związanym z tym ryzyku w zakresie chorób zwierząt i agrofagów, które nie są wymienione w załącznikach V-A ani V-B do niniejszego Układu lub które są nowymi chorobami zwierząt lub agrofagami; oraz
- d) o wszelkich dodatkowych środkach wykraczających poza podstawowe wymogi mające zastosowanie do własnych środków podejmowanych w celu kontroli lub zwalczania chorób zwierząt lub agrofagów bądź w celu ochrony zdrowia publicznego lub zdrowia roślin oraz o wszelkich zmianach w polityce dotyczącej profilaktyki, w tym w polityce dotyczącej szczepień.

2. Powiadomienia kieruje się na piśmie do punktów kontaktowych, o których mowa w art. 58 ust. 1 niniejszego Układu.

Powiadomienie na piśmie oznacza powiadomienie przesłane pocztą, faksem lub pocztą elektroniczną.

3. W przypadku gdy jedna ze Stron ma poważne obawy dotyczące ryzyka dla zdrowia ludzkiego bądź zdrowia zwierząt lub roślin, na wniosek tej Strony organizowane są konsultacje dotyczące tej sytuacji, które odbywają się w najbliższym możliwym terminie, a w każdym razie w ciągu 15 dni roboczych od dnia złożenia takiego wniosku. W takich sytuacjach każda ze Stron podejmuje wysiłki w celu zapewnienia wszelkich informacji niezbędnych do uniknięcia zakłóceń w handlu i do osiągnięcia rozwiązania możliwego do przyjęcia przez obie Strony, zgodnego z ochroną zdrowia ludzkiego oraz zdrowia zwierząt i roślin.

4. Na wniosek Strony organizuje się konsultacje dotyczące dobrostanu zwierząt, które odbywają się w najbliższym możliwym terminie, a w każdym razie w ciągu 20 dni roboczych od dnia powiadomienia. W takich sytuacjach każda ze Stron dokłada starań w celu dostarczenia wszelkich żądanych informacji.

5. Na wniosek Strony konsultacje, o których mowa w ust. 3 i 4 niniejszego artykułu, organizowane są w formie wideokonferencji lub audiokonferencji. Strona wnioskująca o konsultacje zapewnia przygotowanie protokołu z konsultacji, który jest formalnie zatwierdzany przez Strony. Do celów takiego zatwierdzenia mają zastosowanie postanowienia art. 58 ust. 3 niniejszego Układu.

6. W późniejszym terminie wdrożony zostanie obustronny system szybkiego powiadamiania i wczesnego ostrzegania o wszelkich nagłych sytuacjach w obszarze sanitarnym i fitosanitarnym, po wprowadzeniu przez Gruzję niezbędnych aktów prawnych w tej dziedzinie i stworzeniu warunków do właściwego funkcjonowania takich systemów na miejscu.

Artykuł 60

Warunki handlu

1. Warunki przywozu przed uznaniem równoważności:

- a) Strony zgodnie postanawiają prowadzić przywóz wszelkich towarów ujętych w załączniku IV-A i załącznika IV-C pkt 2 i 3 do niniejszego Układu zgodnie z warunkami sprzed uznania równoważności. Bez uszczerbku dla decyzji podjętych zgodnie z artykułem 56 niniejszego Układu, warunki przywozu stosowane przez Stronę dokonującą przywozu mają zastosowanie do całego terytorium Strony dokonującej wywozu. W momencie wejścia w życie niniejszego Układu i zgodnie z postanowieniami jego art. 58 Strona dokonująca przywozu powiadamia Stronę dokonującą wywozu o swoich wymogach sanitarnych i fitosanitarnych dotyczących przywozu towarów, o których mowa w załącznikach IV-A i IV-C do niniejszego Układu. Informacje te obejmują w stosownych przypadkach wzory urzędowych świadectw, oświadczeń lub dokumentów handlowych, określone przez Stronę dokonującą przywozu; oraz
- b)
 - i) Wszelkie zmiany lub proponowane zmiany warunków, o których mowa w ust. 1 lit. a) niniejszego artykułu muszą być zgodne z odpowiednimi procedurami powiadomienia określonymi w Porozumieniu SPS;
 - (ii) Bez uszczerbku dla art. 64 niniejszego Układu, w celu określenia daty wejścia w życie zmienionych warunków, o których mowa w ust. 1 lit. a) niniejszego artykułu, Strona dokonująca przywozu bierze pod uwagę czas transportu między Stronami; oraz
 - (iii) jeżeli Strona dokonująca przywozu nie spełni wyżej wspomnianych wymogów dotyczących powiadomienia, o których mowa w lit. a) niniejszego artykułu, nadal akceptuje ona świadectwa lub poświadczenia gwarantujące uprzednio obowiązujące warunki do 30 dni po wejściu w życie zmienionych warunków przywozu.

2. Warunki przywozu po uznaniu równoważności:

- a) W ciągu 90 dni od dnia przyjęcia decyzji o uznaniu równoważności określone w art. 57 ust. 10 niniejszego Układu, Strony podejmują niezbędne działania legislacyjne i administracyjne w celu wdrożenia uznania równoważności, aby umożliwić na tej podstawie handel między Stronami towarami, o których mowa w załączniku IV-A oraz załącznika IV-C pkt 2 i 3 do niniejszego Układu. Dla tych towarów wzór urzędowego świadectwa lub urzędowego dokumentu wymaganego przez Stronę dokonującą przywozu może wówczas zostać zastąpiony świadectwem sporządzonym zgodnie z załącznikiem X-B do niniejszego Układu;

b) Dla towarów w sektorach lub podsektorach, w przypadku których nie wszystkie środki są uznane za równoważne, handel jest prowadzony nadal na podstawie zgodności z warunkami, o których mowa w ust. 1 lit. a) niniejszego artykułu. Na wniosek Strony dokonującej wywozu zastosowanie mają postanowienia ust. 5 niniejszego artykułu.

3. Od dnia wejścia w życie niniejszego Układu towary, o których mowa w załączniku IV-A oraz załącznika IV-C pkt 2 do niniejszego Układu, nie podlegają obowiązkowi uzyskania pozwolenia na przywóz między Stronami.

4. W odniesieniu do warunków wpływających na handel towarami, o których mowa w ust. 1 lit. a) niniejszego artykułu, na wniosek Strony dokonującej wywozu Strona podejmuje konsultacje w ramach Podkomitetu SPS zgodnie z postanowieniami art. 65 niniejszego Układu w celu uzgodnienia alternatywnych lub dodatkowych warunków przywozu Strony dokonującej przywozu. Takie alternatywne lub dodatkowe warunki przywozu mogą w stosownych przypadkach opierać się na środkach Strony dokonującej wywozu, uznanych za równoważne przez Stronę dokonującą przywozu. Jeśli tak zdecydowano, Strona dokonująca przywozu podejmuje w ciągu 90 dni niezbędne działania legislacyjne lub administracyjne w celu umożliwienia przywozu na podstawie uzgodnionych warunków przywozu.

5. Wykaz zakładów, tymczasowe zatwierdzenie

a) Przy przywozie produktów pochodzenia zwierzęcego, o których mowa w części 2 załącznika IV-A do niniejszego Układu, na wniosek Strony dokonującej wywozu uzupełniony o odpowiednie gwarancje, Strona dokonująca przywozu tymczasowo zatwierdza zakłady przetwórcze, o których mowa w pkt 2 załącznika VII do niniejszego Układu, które znajdują się na terytorium Strony dokonującej wywozu, bez wcześniejszych inspekcji poszczególnych zakładów. Takie zatwierdzenie musi być zgodne z warunkami i postanowieniami określonymi w załączniku VII do niniejszego Układu. O ile nie są wymagane dodatkowe informacje, Strona dokonująca przywozu podejmuje niezbędne działania legislacyjne lub administracyjne, aby umożliwić przywóz na tej podstawie w ciągu 30 dni roboczych od dnia otrzymania przez nią wniosku i odpowiednich gwarancji.

Wstępny wykaz zakładów zatwierdza się zgodnie z postanowieniami załącznika VII do niniejszego Układu.

b) Przy przywozie produktów pochodzenia zwierzęcego, o których mowa w ust. 2 lit. a) niniejszego artykułu, Strona dokonująca wywozu informuje Stronę dokonującą przywozu o swoim wykazie zakładów spełniających wymogi Strony dokonującej przywozu.

6. Na wniosek jednej ze Stron druga Strona dostarcza niezbędne wyjaśnienia i dane będące podstawą dokonanych ustaleń i decyzji objętych niniejszym artykułem.

Artykuł 61

Procedura certyfikacji

1. Na potrzeby procedur certyfikacji oraz wydawania świadectw i dokumentów urzędowych Strony zgodnie przyjmują zasady określone w załączniku X do niniejszego Układu.

2. Podkomitet SPS, o którym mowa w art. 65 niniejszego Układu, może uzgodnić zasady, które należy stosować w przypadku certyfikacji elektronicznej, wycofania lub wymiany świadectw.

3. W ramach zbliżonych przepisów, o których mowa w art. 55 niniejszego Układu, Strony uzgadniają w stosownych przypadkach wspólne wzory świadectw.

Artykuł 62

Weryfikacja

1. W celu utrzymania pewności co do skutecznego wykonania postanowień niniejszego rozdziału każda ze Stron ma prawo:

a) do prowadzenia weryfikacji całości lub części systemu inspekcji i certyfikacji stosowanego przez organy drugiej Strony, bądź – w stosownych przypadkach – innych środków, zgodnie z odpowiednimi międzynarodowymi standardami, wytycznymi i zaleceniami zawartymi w Kodeksie Żywnościowym, OIE i IPPC;

b) do otrzymywania informacji od drugiej Strony o stosowanym przez nią systemie kontroli, a także do otrzymywania informacji o wynikach kontroli przeprowadzonych w ramach tego systemu, przestrzegając przepisów dotyczących poufności obowiązujących w każdej ze Stron.

2. Każda ze Stron może udostępniać osobom trzecim wyniki weryfikacji, o których mowa w ust. 1 lit. a) niniejszego artykułu, oraz podawać je do wiadomości publicznej zgodnie z ewentualnymi wymogami, które mogą mieć zastosowanie do którejkolwiek ze Stron. W toku takiego udostępniania lub podawania do wiadomości publicznej przestrzega się ewentualnych wymogów poufności mających zastosowanie do danej Strony.

3. W przypadku gdy Strona dokonująca przywozu postanawia przeprowadzić wizytę w celu dokonania weryfikacji na terytorium Strony dokonującej wywozu, powiadamia o takiej wizycie Stronę dokonującą wywozu na co najmniej 60 dni roboczych przed terminem wizyty, z wyjątkiem sytuacji wyjątkowych lub jeśli Strony postanowią inaczej. Wszelkie zmiany dotyczące takiej wizyty są uzgadniane przez Strony.

4. Koszty poniesione w związku z przeprowadzeniem weryfikacji całości lub części systemów inspekcji i certyfikacji lub, w stosownych przypadkach, innych środków stosowanych przez właściwe organy drugiej Strony, pokrywa Strona, która przeprowadza weryfikację lub inspekcję.

5. Projekt pisemnego sprawozdania z weryfikacji jest przekazywany Stronie dokonującej wywozu w ciągu 60 dni roboczych po zakończeniu weryfikacji. Strona dokonująca wywozu ma 45 dni roboczych na przygotowanie uwag do projektu sprawozdania. Uwagi zgłoszone przez Stronę dokonującą wywozu zostają załączone do sprawozdania końcowego oraz, w stosownych przypadkach, uwzględnione w jego treści. Jednakże w przypadku gdy w trakcie weryfikacji wykryto znaczące ryzyko dla zdrowia ludzkiego lub zdrowia zwierząt lub roślin, Strona dokonująca wywozu zostaje poinformowana o tym najszybciej, jak to możliwe, a w każdym przypadku w ciągu 10 dni roboczych od zakończenia weryfikacji.

6. Dla potrzeb jasności wyniki weryfikacji mogą zostać wykorzystane w procedurach, o których mowa w art. 55, 57 i 63 niniejszego Układu prowadzonych przez Strony lub przez jedną ze Stron.

Artykuł 63

Kontrole przywozu i opłaty za inspekcje

1. Strony zgodnie postanawiają, że kontrole przywozu przesyłek z terytorium Strony dokonującej wywozu są prowadzone przez Stronę dokonującą przywozu z poszanowaniem zasad określonych w części A załącznika IX do niniejszego Układu. Wyniki tych kontroli mogą stanowić wkład do procesu weryfikacji, o którym mowa w art. 62 niniejszego Układu.

2. Częstości fizycznych kontroli przywozu stosowanych przez każdą ze Stron określone są w części B załącznika IX do niniejszego Układu. Strona może zmienić te częstości w ramach swoich kompetencji oraz zgodnie ze swoim prawodawstwem krajowym, w wyniku postępu dokonanego zgodnie z art. 55, 57 i 60 niniejszego Układu, lub w wyniku weryfikacji, konsultacji lub innych środków przewidzianych w niniejszym Układzie. Podkomitet SPS, o którym mowa w art. 65, odpowiednio zmienia część B załącznika IX do niniejszego Układu w drodze decyzji.

3. Opłaty za inspekcje, jeżeli zostaną nałożone, mogą obejmować wyłącznie koszty poniesione przez właściwe organy na przeprowadzenie kontroli przywozu. Wysokość tych opłat oblicza się na tej samej podstawie, co opłaty pobierane za inspekcje podobnych produktów krajowych.

4. Strona dokonująca przywozu na wniosek Strony dokonującej wywozu informuje ją o wszelkich zmianach, w tym również o powodach takich zmian, dotyczących środków wpływających na kontrole przywozu i opłaty za inspekcje oraz o wszelkich znaczących zmianach w postępowaniu administracyjnym w zakresie takich kontroli.

5. Począwszy od daty, która ma być ustalona przez Podkomitet SPS, o którym mowa w art. 65 niniejszego Układu, Strony mogą uzgodnić warunki wzajemnego zatwierdzania kontroli, o których mowa w art. 62 ust. 1 lit. b) niniejszego Układu, w celu dostosowania, a w stosownych przypadkach obustronnego ograniczenia, częstości fizycznych kontroli przywozu towarów, o których mowa w art. 60 ust. 2 lit. a) niniejszego Układu.

Począwszy od tej daty Strony mogą wzajemnie zatwierdzać swoje kontrole określonych towarów oraz, co za tym idzie, ograniczać lub zastępować kontrole przywozu tych towarów.

Artykuł 64

Środki ochronne

1. Jeżeli Strona dokonująca wywozu wprowadza na swoim terytorium środki w celu kontroli wszelkich czynników mogących stanowić poważne zagrożenie lub ryzyko dla zdrowia ludzkiego, zdrowia zwierząt lub roślin, to Strona dokonująca wywozu, bez uszczerbku dla postanowień ust. 2 niniejszego artykułu, wprowadza równoważne środki, aby zapobiec wprowadzeniu czynników danego zagrożenia lub ryzyka na terytorium Strony dokonującej przywozu.

2. Z uwagi na ważne względy zdrowia ludzkiego lub zdrowia zwierząt lub roślin Strona dokonująca przywozu może wprowadzić tymczasowe środki niezbędne w celu ochrony zdrowia ludzkiego bądź zdrowia zwierząt lub roślin. W odniesieniu do przesyłek będących w transporcie między Stronami Strona dokonująca przywozu rozważa najbardziej odpowiednie i proporcjonalne rozwiązanie w celu uniknięcia zbędnych zakłóceń w handlu.

3. Strona wprowadzająca środki na podstawie ust. 2 niniejszego artykułu informuje o tym drugą Stronę najpóźniej w ciągu jednego dnia roboczego od dnia wprowadzenia środków. Na wniosek którejkolwiek ze Stron, zgodnie z postanowieniami art. 59 ust. 3 niniejszego Układu, Strony przeprowadzają konsultacje dotyczące tej sytuacji w ciągu 15 dni roboczych od dnia powiadomienia. Strony należycie uwzględniają wszelkie informacje uzyskane w ramach takich konsultacji oraz dokładają starań w celu uniknięcia zbędnych zakłóceń w handlu, w stosownych przypadkach biorąc pod uwagę wynik konsultacji, o których mowa w art. 59 ust. 3 niniejszego Układu.

Artykuł 65

Podkomitet do Spraw Sanitarnych i Fitosanitarnych

1. Niniejszym powołuje się Podkomitet SPS. Zbiera się on w ciągu trzech miesięcy po dniu wejścia w życie niniejszego Układu, a następnie na wniosek którejkolwiek ze Stron lub co najmniej raz do roku. Z zastrzeżeniem zgody Stron, spotkanie Podkomitetu SPS może być zorganizowane w formie wideokonferencji lub audiokonferencji. Podkomitet SPS może również poruszać kwestie poza sesją w drodze korespondencyjnej.

2. Podkomitet SPS pełni następujące funkcje:

- a) rozpatrywanie wszelkich kwestii związanych z niniejszym rozdziałem;
- b) monitorowanie wykonywania niniejszego rozdziału, a także badanie wszelkich kwestii, które mogą wynikać w związku z jego wykonaniem;
- c) dokonywanie przeglądów załączników IV–XII do niniejszego Układu, szczególnie w świetle postępu dokonanego w ramach konsultacji i procedur określonych w niniejszym rozdziale;
- d) zmienianie, w drodze decyzji zatwierdzającej, załączników IV–XII do niniejszego Układu w świetle przeglądu przewidzianego w lit. c) niniejszego ustępu lub zgodnie z innymi postanowieniami niniejszego rozdziału; oraz
- e) wydawanie opinii i zaleceń dla innych organów określonych w tytule VIII (Postanowienia instytucjonalne, ogólne i końcowe) niniejszego Układu w świetle przeglądu przewidzianego w lit. c) niniejszego ustępu.

3. Strony zgodnie postanawiają ustanawiać w stosownych przypadkach techniczne grupy robocze, składające się z przedstawicieli Stron w randze ekspertów, określające i poruszające kwestie techniczne i naukowe wynikające ze stosowania niniejszego rozdziału. W przypadku gdy wymagana jest dodatkowa wiedza fachowa, Strony mogą ustanawiać grupy doraźne, w tym grupy naukowe i grupy ekspertów. Członkostwo w grupach doraźnych nie musi ograniczać się do przedstawicieli Stron.

4. Podkomitet SPS regularnie informuje Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, za pomocą sprawozdań o swojej działalności i decyzjach podjętych w ramach swoich kompetencji.

5. Na pierwszym posiedzeniu Podkomitet SPS przyjmuje swój regulamin.

6. Wszelkie decyzje, zalecenia, sprawozdania i inne działania Podkomitetu SPS lub innej grupy ustanowionej przez Podkomitet SPS są przyjmowane w drodze konsensusu między Stronami.

ROZDZIAŁ 5

Ułatwienia celne i handlowe

Artykuł 66

Cele

1. Strony uznają znaczenie ułatwień celnych i handlowych w zmieniających się warunkach dwustronnej wymiany handlowej. Strony zgodnie postanawiają, że wzmocnią współpracę w tym obszarze, w celu zapewnienia, aby odpowiednie przepisy i procedury oraz zdolności administracyjne stosownych organów administracyjnych zasadniczo odpowiadały celom skutecznej kontroli oraz, wspierały ułatwienia w legalnym handlu.

2. Strony uznają, że należy zwrócić szczególną uwagę na uzasadnione cele polityki publicznej, w tym na ułatwienia w handlu, bezpieczeństwo i zapobieganie nadużyciom finansowym oraz zrównoważone podejście do tych kwestii.

Artykuł 67

Prawodawstwo i procedury

1. Strony uzgadniają, że ich odnośne prawodawstwo handlowe i celne musi być, co do zasady, stabilne i wszechstronne, a ich przepisy i procedury muszą być proporcjonalne, przejrzyste, przewidywalne, niedyskryminujące, bezstronne oraz stosowane jednolicie i skutecznie oraz służyć między innymi:

- a) ochronie i ułatwianiu legalnego handlu poprzez skuteczne egzekwowanie i przestrzeganie wymogów prawnych;
- b) unikaniu zbędnych lub dyskryminujących obciążeń podmiotów gospodarczych, zapobieganiu nadużyciom finansowym i dalszemu ułatwianiu podmiotom gospodarczym osiągnięcia wysokiego poziomu zgodności;
- c) stosowaniu jednolitego dokumentu administracyjnego (SAD) do celów zgłoszeń celnych;
- d) podjęcia środków, które przyczyniają się do zwiększenia skuteczności, przejrzystości i uproszczenia procedur i praktyk celnych na granicy;
- e) stosowaniu nowoczesnych technik celnych, wraz z oceną ryzyka, kontroli po odprawie celnej i metod kontroli przedsiębiorstw w celu uproszczenia i ułatwienia wprowadzania, wyprowadzania i zwalniania towarów;
- f) obniżeniu kosztów przestrzegania przepisów i zapewnieniu wszystkim podmiotom gospodarczym większej przewidywalności;
- g) bez uszczerbku dla stosowania obiektywnych kryteriów oceny ryzyka – zapewnieniu niedyskryminacyjnego nakładania wymogów i procedur mających zastosowanie do przywozu, wywozu i towarów w tranzycie;
- h) stosowaniu międzynarodowych instrumentów mających zastosowanie w obszarze ceł i handlu, w tym instrumentów opracowanych przez Światową Organizację Celną, Konwencji stambulskiej dotyczącej odprawy czasowej z 1990 r., Międzynarodowej konwencji w sprawie zharmonizowanego systemu oznaczania i kodowania towarów z 1983 r., instrumentów WTO, Konwencji celnej ONZ dotyczącej międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR z 1975 r., Konwencji w sprawie harmonizacji kontroli towarów na granicach z 1982 r.; mogą też w stosownych przypadkach brać pod uwagę opracowane przez Światową Organizację Celną Ramy standardów dla zabezpieczenia i uproszczenia handlu globalnego oraz wytyczne Komisji Europejskiej, na przykład strategię celną;
- i) podjęciu niezbędnych środków w celu odzwierciedlenia i wykonania postanowień zmienionej konwencji z Kioto dotyczącej uproszczenia i harmonizacji postępowania celnego z 1973 r.;
- j) wprowadzeniu wcześniejszych wiążących interpretacji dotyczących klasyfikacji taryfowej i reguł pochodzenia. Strony zapewniają, aby interpretacja mogła zostać uchylona lub unieważniona wyłącznie po powiadomieniu przedsiębiorcy, którego to dotyczy, i bez mocy wstecznej, chyba że interpretacja taka została sporządzona na podstawie nieprawidłowych lub niekompletnych informacji;
- k) wprowadzeniu i stosowaniu uproszczonych procedur dla upoważnionych przedsiębiorców handlowych zgodnie z obiektywnymi i niedyskryminacyjnymi kryteriami;
- l) określeniu zasad zapewniających, aby wszelkie kary nałożone w przypadku naruszeń przepisów celnych lub wymogów proceduralnych były proporcjonalne i niedyskryminujące oraz aby ich stosowanie nie było przyczyną nieuzasadnionych opóźnień; oraz
- m) stosowaniu przejrzystych, niedyskryminujących i proporcjonalnych zasad, w przypadkach gdy agencje rządowe świadczą usługi zapewniane również przez sektor prywatny.

2. W celu usprawnienia metod pracy oraz zapewnienia niedyskryminacji, przejrzystości, efektywności, rzetelności i rozliczalności działań Strony:

- a) podejmują dalsze działania na rzecz ograniczenia, uproszczenia i standaryzacji danych i dokumentacji wymaganych przez organy celne i inne właściwe organy;
- b) w miarę możliwości upraszczają wymogi i formalności dotyczące szybkiego zwolnienia i odprawy towarów;
- c) wprowadzają skuteczne, szybkie i niedyskryminujące procedury gwarantujące prawo do odwołania się od działań, orzeczeń i decyzji administracyjnych organów celnych i innych właściwych organów mających wpływ na towary dostarczone do organów celnych. Procedury odwoławcze muszą być łatwo dostępne, a wszelkie koszty z nimi związane muszą być uzasadnione i współmierne do kosztów poniesionych przez organy w celu zapewnienia prawa do odwołania;
- d) podejmują działania w celu zapewnienia, aby – w przypadku odwołania się od zakwestionowanego działania, orzeczenia lub decyzji administracyjnej – towary były zwykle zwolnione, a płatności z tytułu cła mogły zostać odroczone, z zastrzeżeniem podjęcia wszelkich środków zabezpieczających uznanych za konieczne. W razie potrzeby zwolnienie towarów powinno być uzależnione od przedstawienia gwarancji w formie poręczenia lub depozytu; oraz
- e) zapewniają utrzymanie najwyższych standardów etycznych, zwłaszcza na granicy, poprzez wykorzystanie środków odzwierciedlających zasady odpowiednich konwencji i instrumentów międzynarodowych w tym zakresie, w szczególności, w stosownych przypadkach, zmienionej deklaracji Światowej Organizacji Celnej z Aruszy z 2003 r. oraz strategii Komisji Europejskiej w sprawie etyki zawodowej w służbie celnej z 2007 r.

3. Strony zgodnie postanawiają wyeliminować:

- a) wszelkie wymogi dotyczące obowiązkowego korzystania z usług pośredników celnych; oraz
- b) wszelkie wymogi dotyczące obowiązkowego korzystania z inspekcji przedwysyłkowych lub inspekcji przeznaczenia.

4. W odniesieniu do tranzytu:

- a) do celów niniejszego Układu mają zastosowanie zasady i definicje dotyczące tranzytu określone w postanowieniach WTO, w szczególności art. V GATT 1994 i postanowienia z nim związane, w tym wszelkie wyjaśnienia i zmiany wynikające z dauhańskiej rundy negocjacji w sprawie ułatwień w wymianie handlowej. Postanowienia te stosuje się także, gdy tranzyt towarów zaczyna się lub kończy na terytorium Strony;
- b) Strony podejmują działania zmierzające do stopniowego wzajemnego połączenia swoich systemów tranzytu celnego, mając na uwadze przyszły udział Gruzji we wspólnym systemie tranzytowym ⁽¹⁾;
- c) Strony zapewniają współpracę i koordynację pomiędzy wszystkimi zainteresowanymi organami na ich terytorium, aby ułatwić ruch tranzytowy. Strony wspierają również współpracę między organami a sektorem prywatnym w zakresie tranzytu.

Artykuł 68

Relacje ze środowiskiem gospodarczym

Strony zgodnie postanawiają:

- a) zapewnić przejrzystość oraz publiczną dostępność swoich przepisów i procedur, w miarę możliwości w formie elektronicznej, wraz z odpowiednim uzasadnieniem ich przyjęcia. Potrzebne są regularne konsultacje i rozsądny przedział czasu pomiędzy publikacją nowych lub zmienionych przepisów a ich wejściem w życie;
- b) przeprowadzać w odpowiednim terminie regularne konsultacje z przedstawicielami handlu na temat wniosków legislacyjnych, procedur celnych i kwestii handlowych;
- c) udostępniać publicznie, w miarę możliwości drogą elektroniczną, stosowne komunikaty administracyjne, zawierające informacje o wymaganiach organów celnych i procedurach wprowadzenia lub wyprowadzenia, godzinach pracy i procedurach roboczych biur celnych w portach i na przejściach granicznych oraz o punktach kontaktowych udzielających informacji;

⁽¹⁾ Konwencja z dnia 20 maja 1987 r. w sprawie wspólnej procedury tranzytowej.

- d) wspierać współpracę pomiędzy podmiotami gospodarczymi a właściwymi organami administracyjnymi poprzez stosowanie niearbitralnych i publicznie dostępnych procedur, przede wszystkim w oparciu o te publikowane przez Światową Organizację Celną; oraz
- e) zapewniać, aby ich odnośne wymogi oraz procedury celne pozostawały zgodne z uzasadnionymi potrzebami podmiotów handlowych i z najlepszymi praktykami oraz aby ograniczały wymianę handlową w najmniejszym możliwym stopniu.

Artykuł 69

Oplaty i należności

1. Strony zakazują opłat administracyjnych o skutku równoważnym do należności celnych przywozowych lub wywozowych i stosownych opłat.
2. W odniesieniu do wszystkich opłat i należności jakiegokolwiek rodzaju nakładanych przez organy celne każdej ze Stron, w tym opłat i należności za zadania wykonane przez inną instancję w imieniu wyżej wymienionych organów, w ramach przywozu lub wywozu lub w związku z przywozem lub wywozem oraz bez uszczerbku dla odnośnych artykułów w rozdziale 1 (Traktowanie narodowe i dostęp towarów do rynku) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu:
 - a) opłaty i należności można nałożyć jedynie na usługi świadczone na wniosek zgłaszającego poza normalnymi warunkami pracy, godzinami pracy i w miejscach innych niż te, o których mowa w przepisach celnych, lub tytułem formalności związanych ze świadczeniem takich usług i wymaganych do dokonania takiego przywozu lub wywozu;
 - b) opłaty i należności nie mogą przekraczać kosztu świadczonej usługi;
 - c) opłaty i należności nie mogą być obliczane *ad valorem*;
 - d) informacje dotyczące opłat i należności są publikowane przez urzędowo określony środek przekazu, a jeśli jest to możliwe, na oficjalnej stronie internetowej. Informacje te muszą obejmować przyczyny nałożenia opłat lub należności na świadczone usługi, nazwę odpowiedzialnego organu, opłaty i należności, jakie zostaną zastosowane, oraz termin i sposób dokonania zapłaty; oraz
 - e) nie nakłada się nowych ani zmienionych opłat i należności aż do czasu opublikowania i udostępnienia informacji o nich.

Artykuł 70

Ustalanie wartości celnej

1. Postanowienia porozumienia w sprawie wykonania art. VII GATT 1994 zawarte w załączniku 1A do Porozumienia WTO wraz ze wszelkimi późniejszymi zmianami, regulują zasady ustalania wartości celnej towarów w wymianie handlowej między Stronami. Wspomniane postanowienia Porozumienia WTO zostają niniejszym włączone do niniejszego Układu i stanowią jego część. Nie stosuje się minimalnych wartości celnych.
2. Strony współpracują w celu wypracowania wspólnego podejścia do kwestii dotyczących ustalania wartości celnej.

Artykuł 71

Współpraca celna

Strony wzmacniają współpracę w obszarze ceł, aby zapewnić wykonanie celów niniejszego rozdziału, tak aby zwiększyć ułatwienia handlowe, a równocześnie zapewnić skuteczną kontrolę, bezpieczeństwo i zapobieganie nadużyciom finansowym. W tym celu, w stosownych przypadkach, Strony mogą się posłużyć strategią celną Komisji Europejskiej jako punktem odniesienia.

Aby zapewnić zgodność z postanowieniami niniejszego rozdziału Strony między innymi:

- a) wymieniają informacje na temat przepisów i procedur celnych;
- b) opracowują wspólne inicjatywy dotyczące procedur przywozu, wywozu i tranzytu, a także działają na rzecz zapewnienia skutecznych usług na rzecz środowiska gospodarczego;
- c) współpracują w zakresie automatyzacji procedur celnych i innych procedur handlowych;
- d) wymieniają, w stosownych przypadkach, informacje i dane z zastrzeżeniem przestrzegania poufności danych wrażliwych oraz ochrony danych osobowych;
- e) współpracują w zakresie zapobiegania nielegalnemu transgranicznemu handlowi towarami, w tym wyrobami tytoniowymi, oraz jego zwalczania;
- f) wymieniają informacje lub rozpoczynają konsultacje w celu wypracowania, w miarę możliwości, wspólnych stanowisk na forach organizacji międzynarodowych działających w dziedzinie cel, takich jak WTO, WCO, ONZ, Konferencja Narodów Zjednoczonych do spraw Handlu i Rozwoju (UNCTAD) oraz EKG ONZ;
- g) współpracują w zakresie planowania i świadczenia pomocy technicznej, zwłaszcza w celu ułatwienia reformy ułatwień celnych i handlowych zgodnie z odpowiednimi postanowieniami niniejszego Układu;
- h) wymieniają najlepsze praktyki w zakresie operacji celnych, zwłaszcza dotyczące systemów kontroli celnych opartych na ryzyku i egzekwowania praw własności intelektualnej, w szczególności w zakresie podrabianych produktów;
- i) wspierają koordynację pomiędzy wszystkimi organami służb granicznych Stron w celu ułatwienia procedury przekraczania granic i poprawy kontroli, biorąc pod uwagę, jeśli to możliwe i właściwe, wspólne kontrole graniczne; oraz
- j) ustanawiają, stosownie do potrzeb, wzajemne uznawanie programów partnerstwa handlowego i kontroli celnych, w tym równoważnych środków ułatwiających wymianę handlową.

Artykuł 72

Wzajemna pomoc administracyjna w sprawach celnych

Bez uszczerbku dla innych form współpracy przewidzianych w niniejszym Układzie, w szczególności w art. 71 niniejszego Układu, Strony udzielają wzajemnej pomocy administracyjnej w sprawach celnych zgodnie z postanowieniami Protokołu II do niniejszego Układu dotyczącego wzajemnej pomocy administracyjnej w sprawach celnych.

Artykuł 73

Pomoc techniczna i budowanie zdolności

Strony współpracują w zakresie świadczenia pomocy technicznej i budowania zdolności w celu wdrożenia reformy ułatwień handlowych i celnych.

Artykuł 74

Podkomitet ds. Cel

1. Niniejszym ustanawia się Podkomitet ds. Cel. Podkomitet ten podlega Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu.

2. Zadania Podkomitetu obejmują systematyczne konsultacje i monitorowanie wykonania postanowień niniejszego rozdziału oraz administrowanie nimi, w tym kwestie dotyczące współpracy celnej, transgranicznej współpracy celnej i zarządzania, pomocy technicznej, reguł pochodzenia, ułatwień w handlu, a także wzajemnej pomocy administracyjnej w sprawach celnych.

3. Podkomitet ds. Cel między innymi:

- a) nadzoruje prawidłowe stosowanie niniejszego rozdziału oraz protokołów I i II do niniejszego Układu;
- b) przyjmuje ustalenia praktyczne, środki i decyzje w celu wykonania niniejszego rozdziału oraz protokołów I i II do niniejszego Układu, w tym w zakresie wymiany informacji i danych, wzajemnego uznawania kontroli celnych i programów partnerstwa handlowego oraz wzajemnie uzgodnionych korzyści;
- c) wymienia poglądy na wszelkie tematy będące przedmiotem wspólnego zainteresowania, w tym przyszłe środki i zasoby na ich wdrożenie i stosowanie;
- d) w stosownych przypadkach – przedstawia zalecenia; oraz
- e) przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.

Artykuł 75

Zbliżenie przepisów celnych

Dokonuje się stopniowego zbliżenia do przepisów celnych Unii i niektórych aktów prawa międzynarodowego, jak przewidziano w załączniku XIII do niniejszego Układu.

ROZDZIAŁ 6

Prowadzenie przedsiębiorstwa, handel usługami I handel elektroniczny

Sekcja 1

Postanowienia ogólne

Artykuł 76

Cel i zakres stosowania

1. Strony, potwierdzając swoje zobowiązania w ramach Porozumienia WTO, ustanawiają niniejszym niezbędne uzgodnienia dotyczące stopniowej wzajemnej liberalizacji prowadzenia przedsiębiorstw i handlu usługami oraz współpracy w zakresie handlu elektronicznego.
2. Zamówienia publiczne objęte są rozdziałem 8 (Zamówienia publiczne) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu i żadne z postanowień niniejszego rozdziału nie może być interpretowane jako nakładające jakiegokolwiek zobowiązania w zakresie zamówień publicznych.
3. Dotacje objęte są rozdziałem 10 (Konkurencja) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, a postanowienia niniejszego rozdziału nie mają zastosowania do dotacji przyznawanych przez Strony.
4. Zgodnie z postanowieniami niniejszego rozdziału każda ze Stron zachowuje prawo do regulowania i wprowadzania nowych przepisów, aby osiągnąć uzasadnione cele polityczne.
5. Niniejszy rozdział nie ma zastosowania do środków odnoszących się do osób fizycznych starających się o dostęp do rynku pracy Strony, ani do środków dotyczących obywatelstwa, stałego pobytu, czy też stałego zatrudnienia.
6. Żadne z postanowień niniejszego rozdziału nie uniemożliwia Stronie stosowania środków regulujących wjazd lub czasowy pobyt osób fizycznych na ich terytorium, łącznie ze środkami niezbędnymi dla ochrony integralności granic i zapewnienia zorganizowanego przemieszczania się osób fizycznych przez ich granice, pod warunkiem że środki takie nie będą stosowane w sposób niweczący lub naruszający korzyści przypadające którejkolwiek ze Stron zgodnie z warunkami szczegółowego zobowiązania w niniejszym rozdziale i załączniku XIV do niniejszego Układu⁽¹⁾.

Artykuł 77

Definicje

Do celów niniejszego rozdziału:

- a) „środek” oznacza każdy środek Strony w formie ustawy, rozporządzenia, zasady, procedury, decyzji, działania administracyjnego lub w jakiegokolwiek innej formie;

⁽¹⁾ Sam fakt wymagania wizy od osób fizycznych pochodzących tylko z niektórych państw nie jest uznawany za niweczący lub naruszający korzyści wynikające ze szczegółowego zobowiązania.

- b) „środki wprowadzone lub utrzymywane przez Stronę” oznaczają środki podjęte przez:
- (i) administrację i organy stopnia centralnego, regionalnego lub lokalnego; oraz
 - (ii) organy pozarządowe wykonujące uprawnienia delegowane przez administrację lub organy stopnia centralnego, regionalnego lub lokalnego;
- c) „osoba fizyczna pochodząca ze Strony” oznacza obywatela państwa członkowskiego UE lub obywatela Gruzji zgodnie z ich właściwym prawodawstwem;
- d) „osoba prawna” oznacza każdy podmiot prawny właściwie ustanowiony lub w inny sposób utworzony na podstawie właściwego prawa, dla celów komercyjnych lub innych, prywatny lub rządowy, włączając w to spółkę kapitałową, fundusz powierniczy, spółkę osobową, wspólne przedsięwzięcie, firmę jednoosobową lub stowarzyszenie;
- e) „osoba prawna pochodząca ze Strony” oznacza osobę prawną zdefiniowaną w lit. d), ustanowioną zgodnie z przepisami, odpowiednio, jednego z państw członkowskich UE lub Gruzji i mającą siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności, odpowiednio, na terytorium ⁽¹⁾, do którego zastosowanie ma Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej lub na terytorium Gruzji;

Jeżeli ta osoba prawna ma jedynie swoją siedzibę statutową lub zarząd odpowiednio na terytorium, do którego ma zastosowanie Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, lub na terytorium Gruzji, nie jest ona uznawana odpowiednio za osobę prawną pochodzącą z Unii ani za osobę prawną pochodzącą z Gruzji, chyba że jej działalność ma rzeczywisty i ciągły związek z gospodarką odpowiednio Unii lub Gruzji;

Niezależnie od postanowień poprzedniej litery, przedsiębiorstwa żeglugowe mające siedzibę poza terytorium Unii lub Gruzji i kontrolowane odpowiednio przez obywateli państwa członkowskiego UE lub Gruzji są także beneficjentami niniejszego Układu, jeżeli ich statki są zarejestrowane zgodnie z właściwym prawodawstwem w tym państwie członkowskim lub w Gruzji i pływają pod banderą państwa członkowskiego lub Gruzji;

- f) „jednostka zależna” osoby prawnej pochodzącej z jednej ze Stron oznacza należącą do niej osobę prawną lub osobę prawną faktycznie przez nią kontrolowaną ⁽²⁾;
- g) „oddział” osoby prawnej oznacza jednostkę nieposiadającą osobowości prawnej, o charakterze stałym, powstałą na przykład w wyniku rozszerzenia działalności podmiotu macierzystego, posiadającą zarząd i wyposażoną materialnie w celu prowadzenia negocjacji handlowych z osobami trzecimi, aby osoby te, wiedząc, że w razie konieczności istnieje związek prawny z podmiotem macierzystym, którego siedziba zarządu znajduje się za granicą, nie były zobowiązane negocjować bezpośrednio z takim podmiotem macierzystym, lecz mogły dokonywać transakcji handlowych w miejscu prowadzenia działalności stanowiącej rozszerzenie działalności tego podmiotu;
- h) „prowadzenie przedsiębiorstwa” oznacza:
- (i) w odniesieniu do osób prawnych pochodzących z Unii lub z Gruzji prawo do podejmowania i prowadzenia działalności gospodarczej poprzez ustanowienie, w tym nabycie, osoby prawnej lub założenie oddziału lub przedstawicielstwa odpowiednio w Gruzji lub w Unii;
 - (ii) w odniesieniu do osób fizycznych prawo osób fizycznych pochodzących z Unii lub z Gruzji do podejmowania i prowadzenia działalności gospodarczej na zasadzie samozatrudnienia i do prowadzenia przedsiębiorstw, w szczególności spółek, które faktycznie kontrolują;
- i) „działalność gospodarcza” obejmuje działalność o charakterze przemysłowym, handlowym i zawodowym oraz działalność rzemieślniczą, a nie obejmuje działalności prowadzonej w związku z wykonywaniem władzy publicznej;
- j) „prowadzenie działalności” oznacza prowadzenie działalności gospodarczej;
- k) „usługi” obejmują wszelkie usługi w jakichkolwiek sektorach z wyjątkiem usług świadczonych w ramach wykonywania władzy publicznej;

⁽¹⁾ W celu zapewnienia większej pewności terytorium to obejmuje wyłączną strefę ekonomiczną i szelf kontynentalny, określone w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza (UNCLOS).

⁽²⁾ Osoba prawna jest kontrolowana przez inną osobę prawną, jeżeli ta ostatnia ma prawo do powołania większości członków jej zarządu lub do kierowania jej działaniami z prawnego punktu widzenia.

- l) „usługi świadczone i inne działania prowadzone w ramach wykonywania władzy publicznej” oznaczają wszelkie usługi lub działania, które nie są wykonywane na zasadach handlowych ani w ramach konkurencji z jednym podmiotem gospodarczym lub większą ich liczbą;
- m) „transgraniczne świadczenie usług” oznacza świadczenie usług:
 - (i) z terytorium Strony na terytorium drugiej Strony (sposób 1); lub
 - (ii) na terytorium Strony dla usługobiorcy pochodzącego z drugiej Strony (sposób 2);
- n) „usługodawca” Strony oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną jednej ze Stron, która zamierza świadczyć lub świadczy usługi;
- o) „przedsiębiorca” jednej ze Stron oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, która zamierza prowadzić lub prowadzi działalność gospodarczą poprzez utworzenie przedsiębiorstwa.

Sekcja 2

Prowadzenie przedsiębiorstwa

Artykuł 78

Zakres stosowania

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do środków wprowadzonych lub utrzymywanych przez Strony, wpływających na prowadzenie wszelkiego rodzaju przedsiębiorstw z wyjątkiem:

- a) wydobywania, wytwarzania i przetwarzania ⁽¹⁾ materiałów jądrowych;
- b) produkcji broni, amunicji i materiałów wojskowych lub handlu nimi;
- c) usług audiowizualnych;
- d) krajowego kabotażu morskiego ⁽²⁾; oraz
- e) krajowych i międzynarodowych usług transportu lotniczego ⁽³⁾, regularnego lub nieregularnego, oraz usług bezpośrednio związanych z wykonywaniem praw przewozowych, innych niż:
 - (i) usługi naprawcze i konserwacyjne, podczas których statek powietrzny jest wycofany z użytku;
 - (ii) sprzedaż i marketing usług transportu lotniczego;
 - (iii) usługi związane z komputerowym systemem rezerwacji (CRS);
 - (iv) usługi obsługi naziemnej;
 - (v) usługi obsługi portów lotniczych.

Artykuł 79

Traktowanie narodowe i zasada największego uprzywilejowania

1. Z uwzględnieniem zastrzeżeń wymienionych w załączniku XIV-E do niniejszego Układu, z datą wejścia w życie niniejszego Układu Gruzja przyznaje:

- a) w odniesieniu do prowadzenia jednostek zależnych, oddziałów i przedstawicielstw osób prawnych pochodzących z Unii, traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie przyznawane przez Gruzję jej własnym osobom prawnym, oddziałom i przedstawicielstwom lub jednostkom zależnym, oddziałom i przedstawicielstwom osób prawnych pochodzących z państwa trzeciego, w zależności od tego, które jest korzystniejsze;

⁽¹⁾ Dla większej pewności przetwarzanie materiałów jądrowych obejmuje wszystkie działania sklasyfikowane pod kodem 2330 według klasyfikacji UN ISIC Rev.3.1.

⁽²⁾ Bez uszczerbku dla zakresu działalności, która może zostać uznana za kabotaż na podstawie odpowiedniego prawodawstwa krajowego, krajowy kabotaż morski w rozumieniu niniejszego rozdziału obejmuje przewozy pasażerskie lub przewozy towarów między portem lub miejscem znajdującym się w Gruzji lub w państwie członkowskim UE a innym portem lub miejscem znajdującym się w Gruzji lub w państwie członkowskim UE, w tym na szelfie kontynentalnym, zgodnie z UNCLOS, oraz ruch rozpoczynający i kończący się w tym samym porcie lub miejscu znajdującym się w Gruzji lub w państwie członkowskim UE.

⁽³⁾ Warunki wzajemnego dostępu do rynku w transporcie lotniczym są określone w Umowie pomiędzy UE i jej państwami członkowskimi a Gruzją w sprawie ustanowienia wspólnego obszaru lotniczego.

b) w odniesieniu do działalności założonych w Gruzji jednostek zależnych, oddziałów i przedstawicielstw osób prawnych pochodzących z Unii, traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie przyznawane przez Gruzję jej własnym osobom prawnym, oddziałom i przedstawicielstwom lub jednostkom zależnym, oddziałom i przedstawicielstwom osób prawnych pochodzących z państwa trzeciego, w zależności od tego, które jest korzystniejsze ⁽¹⁾.

2. Z uwzględnieniem zastrzeżeń wymienionych w załączniku XIV-A do niniejszego Układu, z datą wejścia w życie niniejszego Układu Unia przyznaje:

a) w odniesieniu do prowadzenia jednostek zależnych, oddziałów i przedstawicielstw osób prawnych pochodzących z Gruzji, traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie przyznawane przez Unię jej własnym osobom prawnym, oddziałom i przedstawicielstwom lub jednostkom zależnym, oddziałom i przedstawicielstwom osób prawnych pochodzących z państwa trzeciego, w zależności od tego, które jest korzystniejsze;

b) w odniesieniu do działalności założonych w Unii jednostek zależnych, oddziałów i przedstawicielstw osób prawnych pochodzących z Gruzji, traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie przyznawane przez Unię jej własnym osobom prawnym, oddziałom i przedstawicielstwom lub jednostkom zależnym, oddziałom i przedstawicielstwom osób prawnych pochodzących z państwa trzeciego, w zależności od tego, które jest korzystniejsze ⁽²⁾.

3. Z uwzględnieniem zastrzeżeń wymienionych w załącznikach XIV-A i XIV-E do niniejszego Układu, Strony nie przyjmują żadnych nowych przepisów ani środków, które powodują dyskryminację w odniesieniu do prowadzenia osób prawnych pochodzących z Unii lub z Gruzji na ich terytorium lub w odniesieniu do prowadzenia działalności przez założone przedsiębiorstwa w porównaniu z ich własnymi osobami prawnymi.

Artykuł 80

Przegląd

1. Mając na uwadze stopniową liberalizację warunków prowadzenia przedsiębiorstwa, Strony regularnie dokonują przeglądu postanowień niniejszej sekcji oraz wykazu zastrzeżeń, o których mowa w art. 79 niniejszego Układu, a także warunków prowadzenia działalności, zachowując spójność ze swoimi zobowiązaniami wynikającymi z umów międzynarodowych.

2. W kontekście przeglądu, o którym mowa w ust. 1, Strony dokonują oceny wszelkich napotkanych przeszkód w prowadzeniu przedsiębiorstwa. W celu ugruntowania postanowień niniejszego rozdziału Strony szukają, w razie potrzeby, odpowiednich sposobów na wyeliminowanie takich przeszkód, co mogłoby obejmować dalsze negocjacje, w tym również w odniesieniu do ochrony inwestycji i postępowań mających na celu rozstrzygnięcie sporu między inwestorem a państwem.

Artykuł 81

Inne umowy

Niniejszy rozdział nie wpływa na prawa przedsiębiorstw pochodzących ze Stron wynikające z obecnych lub przyszłych umów międzynarodowych dotyczących inwestycji, zawartych przez poszczególne państwa członkowskie UE lub Gruzję.

Artykuł 82

Zasady traktowania oddziałów i przedstawicielstw

1. Postanowienia art. 79 niniejszego Układu nie stanowią przeszkody dla stosowania przez Stronę szczególnych zasad dotyczących prowadzenia oddziałów i przedstawicielstw osób prawnych drugiej Strony, niezarejestrowanych na terytorium pierwszej Strony, oraz prowadzenia przez nie działalności na jej terytorium, które to zasady są uzasadnione prawnymi lub technicznymi różnicami pomiędzy tymi oddziałami i przedstawicielstwami w porównaniu z oddziałami i przedstawicielstwami osób prawnych zarejestrowanych na jej terytorium lub, w odniesieniu do usług finansowych, ze względów ostrożnościowych.

2. Różnica w traktowaniu nie może wykraczać poza to, co jest ściśle konieczne w związku z istnieniem takich różnic prawnych lub technicznych lub, w odniesieniu do usług finansowych, ze względów ostrożnościowych.

⁽¹⁾ Obowiązek ten nie dotyczy postanowień w zakresie ochrony inwestycji nieobjętych niniejszym rozdziałem łącznie z postanowieniami dotyczącymi postępowania mającego na celu rozstrzygnięcie sporu między inwestorami a państwem, jak zapisano w innych umowach.

⁽²⁾ Obowiązek ten nie dotyczy postanowień w zakresie ochrony inwestycji nieobjętych niniejszym rozdziałem łącznie z postanowieniami dotyczącymi procedur rozstrzygania sporów między inwestorami a państwem, jak zapisano w innych umowach.

Sekcja 3

Transgraniczne świadczenie usług

Artykuł 83

Zakres stosowania

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do środków wprowadzanych przez Strony, które mają wpływ na transgraniczne świadczenie wszystkich rodzajów usług, z wyjątkiem:

- a) usług audiowizualnych;
- b) krajowego kabotażu morskiego ⁽¹⁾; oraz
- c) krajowych i międzynarodowych usług transportu lotniczego ⁽²⁾, regularnego lub nieregularnego, oraz usług bezpośrednio związanych z wykonywaniem praw przewozowych innych niż:
 - (i) usługi naprawcze i konserwacyjne, podczas których statek powietrzny jest wycofany z użytku;
 - (ii) sprzedaż i marketing usług transportu lotniczego;
 - (iii) usługi związane z komputerowym systemem rezerwacji (CRS);
 - (iv) usługi obsługi naziemnej;
 - (v) usługi obsługi portów lotniczych.

Artykuł 84

Dostęp do rynku

1. W zakresie dostępu do rynku poprzez transgraniczne świadczenie usług każda ze Stron przyznaje usługom i usługodawcom drugiej Strony traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie zapewniane na podstawie szczególnych zobowiązań zawartych w załącznikach XIV-B i XIV-F do niniejszego Układu.
2. W sektorach, w których podejmowane są zobowiązania związane z dostępem do rynku, środki, których Strona nie może utrzymywać ani wprowadzać na podstawie podziału regionalnego albo całego terytorium, o ile w załącznikach XIV-B i XIV-F do niniejszego Układu nie postanowiono inaczej, są zdefiniowane jako:
 - a) ograniczenia liczby usługodawców, czy to w postaci kontyngentów określonych liczbowo, monopolów, wyłącznych usługodawców, czy też wymogów wykonania testu potrzeb ekonomicznych;
 - b) ograniczenia całkowitej wartości transakcji usługowych lub aktywów w postaci kontyngentów określonych liczbowo lub wymogu wykonania testu potrzeb ekonomicznych; lub
 - c) ograniczenia całkowitej liczby transakcji usługowych lub całkowitej wielkości produktu wyrażonego w formie określonych liczbowo jednostek, kontyngentów lub wymogu wykonania testu potrzeb ekonomicznych.

Artykuł 85

Traktowanie narodowe

1. W sektorach, w przypadku których zobowiązania dotyczące dostępu do rynku są zawarte w załącznikach XIV-B i XIV-F do niniejszego Układu, oraz z zastrzeżeniem wszelkich określonych tam warunków i kompetencji, w odniesieniu do wszystkich środków wpływających na transgraniczne świadczenie usług, każda ze Stron przyznaje takim usługom i usługodawcom drugiej Strony traktowanie nie mniej korzystne niż to, które przyznaje podobnym usługom i usługodawcom krajowym.
2. Strona może spełniać wymóg określony w ust. 1 poprzez przyznanie usługom i usługodawcom drugiej Strony traktowania identycznego albo innego z formalnego punktu widzenia niż to, które przyznaje własnym podobnym usługom i usługodawcom.

⁽¹⁾ Bez uszczerbku dla zakresu działalności, która może zostać uznana za kabotaż na podstawie odpowiedniego prawodawstwa krajowego, krajowy kabotaż morski w rozumieniu niniejszego rozdziału obejmuje przewozy pasażerskie lub przewozy towarów między portem lub miejscem znajdującym się w Gruzji lub w państwie członkowskim UE a innym portem lub miejscem znajdującym się w Gruzji lub w państwie członkowskim UE, w tym na szelfie kontynentalnym, zgodnie z UNCLOS, oraz ruch rozpoczynający i kończący się w tym samym porcie lub miejscu znajdującym się w Gruzji lub w państwie członkowskim UE;

⁽²⁾ Warunki wzajemnego dostępu do rynku w transporcie lotniczym są określone w Umowie pomiędzy UE i jej państwami członkowskimi a Gruzją w sprawie ustanowienia wspólnego obszaru lotniczego.

3. Identyczne lub różne z formalnego punktu widzenia traktowanie uważane jest za mniej korzystne, jeżeli zmienia ono warunki konkurencji na korzyść usług lub usługodawców danej Strony w porównaniu z podobnymi usługami lub usługodawcami drugiej Strony.

4. Szczególne zobowiązania podjęte na podstawie niniejszego artykułu nie mogą być interpretowane jako wymagające od którejkolwiek ze Stron rekompensaty za nieodłączne niekorzystne czynniki konkurencji, które wynikają z faktu, że odnośne usługi lub usługodawcy pochodzą z zagranicy.

Artykuł 86

Wykaz zobowiązań

Sektory zliberalizowane przez każdą ze Stron zgodnie z niniejszą sekcją oraz, w drodze zastrzeżeń, ograniczenia dotyczące dostępu do rynku i traktowania narodowego mające zastosowanie do usług i usługodawców drugiej Strony w tych sektorach są określone w wykazie zobowiązań zawartym w załącznikach XIV-B i XIV-F do niniejszego Układu.

Artykuł 87

Przegląd

Mając na uwadze stopniową liberalizację transgranicznego świadczenia usług pomiędzy Stronami, Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, regularnie dokonuje przeglądu wykazu zobowiązań, o którym mowa w art. 86 niniejszego Układu. W przeglądzie tym uwzględniany jest proces stopniowego zbliżenia, o którym mowa w art. 103, 113, 122 i 126 niniejszego Układu, oraz jego wpływ na wyeliminowanie pozostałych przeszkód dla transgranicznego świadczenia usług między Stronami.

Sekcja 4

Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych

Artykuł 88

Zakres stosowania i definicje

1. Niniejsza sekcja ma zastosowanie do środków podejmowanych przez Strony dotyczących wjazdu oraz tymczasowego pobytu na ich terytorium kluczowego personelu, absolwentów odbywających staż, sprzedawców biznesowych, usługodawców kontraktowych i osób wykonujących wolne zawody, zgodnie z art. 76 ust. 5 niniejszego Układu.

2. Do celów niniejszej sekcji:

a) „personel kluczowy” oznacza osoby fizyczne zatrudnione przez osobę prawną pochodzącą z jednej ze Stron inną niż organizacja niedochodowa⁽¹⁾, które są odpowiedzialne za założenie przedsiębiorstwa lub faktyczną kontrolę nad nim, zarządzanie nim i jego działalność. „Personel kluczowy” obejmuje „osoby odbywające wizyty służbowe” do celów prowadzenia przedsiębiorstwa oraz „osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa”:

(i) „osoby odbywające wizyty służbowe” do celów prowadzenia przedsiębiorstwa oznaczają osoby fizyczne pracujące na wyższych stanowiskach, które są odpowiedzialne za założenie przedsiębiorstwa. Nie oferują one ani nie świadczą usług, ani nie prowadzą działalności gospodarczej innej niż działalność wymagana do celów prowadzenia przedsiębiorstwa. Nie otrzymują one wynagrodzenia ze źródła znajdującego się na terytorium Strony przyjmującej;

(ii) „osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa” oznaczają osoby fizyczne, które zostały zatrudnione przez osobę prawną lub są jej partnerami co najmniej od roku oraz które są czasowo przeniesione do przedsiębiorstwa, które może być jednostką zależną, oddziałem lub jednostką dominującą przedsiębiorstwa lub osoby prawnej znajdującej się na terytorium drugiej Strony. Dana osoba fizyczna musi należeć do jednej z następujących kategorii:

1) kierownicy: osoby pracujące na wyższych stanowiskach w ramach osoby prawnej, które przede wszystkim kierują zarządzaniem przedsiębiorstwem, a podlegają ogólnemu nadzorowi rady dyrektorów lub udziałowców przedsiębiorstwa, bądź osób im równoważnych, lub otrzymują od nich wytyczne, w tym co najmniej:

— kierujący przedsiębiorstwem lub jego departamentem lub działem;

⁽¹⁾ Odniesienie do osoby prawnej „innej niż organizacja niedochodowa” dotyczy wyłącznie: Belgii, Republiki Czeskiej, Danii, Niemiec, Estonii, Irlandii, Grecji, Hiszpanii, Francji, Włoch, Cypru, Łotwy, Litwy, Luksemburga, Malty, Niderlandów, Austrii, Portugalii, Słowenii, Finlandii i Zjednoczonego Królestwa.

- nadzorujący i kontrolujący pracę innych pracowników nadzoru i kierownictwa lub sprawujących funkcje specjalistyczne; oraz
 - upoważnieni do osobistego naboru i zwalniania pracowników lub do wydawania zaleceń w kwestii naboru, zwalniania pracowników lub innych działań dotyczących personelu;
- 2) specjaliści: osoby pracujące w ramach osoby prawnej, posiadające rzadko spotykaną wiedzę niezbędną do produkcji prowadzonej przez przedsiębiorstwo, obsługi sprzętu badawczego, technik, procesów, procedur lub zarządzania. Przy ocenie takiej wiedzy brana będzie pod uwagę nie tylko wiedzaspecyficzna dla przedsiębiorstwa, ale również to, czy dana osoba posiada wysoki poziom kwalifikacji odnoszących się do rodzaju pracy lub branży, które wymagają określonej wiedzy technicznej, łącznie z akredytacją w zawodzie regulowanym;
- b) „absolwenci odbywający staż” oznaczają osoby fizyczne, które przez przynajmniej rok były zatrudnione przez osobę prawną jednej ze Stron lub jej oddział, posiadają dyplom ukończenia studiów wyższych oraz są czasowo przeniesione do przedsiębiorstwa założonego przez osobę prawną na terytorium drugiej Strony w celu rozwoju kariery lub odbycia szkolenia w zakresie technik lub metod biznesowych (1);
- c) „sprzedawcy biznesowi” (2) oznaczają osoby fizyczne, które są przedstawicielami usługodawcy lub dostawcy towarów pochodzącego z jednej ze Stron, starające się o wjazd i czasowy pobyt na terytorium drugiej Strony w celu negocjowania sprzedaży usług lub towarów bądź zawarcia umów na sprzedaż usług lub towarów w imieniu tego usługodawcy lub dostawcy. Nie dokonują oni sprzedaży bezpośredniej klientom indywidualnym i nie otrzymują wynagrodzenia ze źródeł zlokalizowanych na terytorium przyjmującej Strony, nie są także komisantami;
- d) „usługodawcy kontraktowi” oznaczają osoby fizyczne zatrudnione przez osobę prawną pochodzącą z jednej ze Stron, która nie jest agencją zajmującą się rekrutacją i pośrednictwem w zatrudnieniu pracowników ani nie działa za pośrednictwem takiej agencji, nie posiada przedsiębiorstwa na terytorium drugiej Strony oraz zawarła umowę w dobrej wierze o świadczenie usług z końcowym usługobiorcą pochodzącym z tej Strony, wymagającą czasowej obecności pracowników na terytorium tej Strony w celu wykonania umowy o świadczenie usług;
- e) „osoby wykonujące wolny zawód” oznaczają osoby fizyczne świadczące usługi i prowadzące działalność na własny rachunek na terytorium Strony, które nie posiadają przedsiębiorstwa na terytorium drugiej Strony oraz które zawarły umowę w dobrej wierze o świadczenie usług (bez udziału agencji zajmującej się rekrutacją i pośrednictwem w zatrudnieniu pracowników) z końcowym usługobiorcą pochodzącym z tej Strony, wymagającą czasowej obecności pracowników na terytorium tej Strony w celu wykonania umowy o świadczenie usług;
- f) „kwalifikacje” oznaczają dyplomy, świadectwa i inne dowody (formalnych kwalifikacji) wydane przez organ wyznaczony zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub administracyjnymi oraz poświadczające pomyślne ukończenie szkolenia zawodowego.

Artykuł 89

Personel kluczowy i absolwenci odbywający staż

1. W przypadku każdego sektora zaangażowanego zgodnie z sekcją 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa) oraz z uwzględnieniem wszelkich zastrzeżeń wymienionych w załącznikach XIV-A i XIV-E do niniejszego Układu lub w załącznikach XIV-C i XIV-G do niniejszego Układu każda ze Stron umożliwia przedsiębiorcom drugiej Strony zatrudnianie w ich przedsiębiorstwach osób fizycznych drugiej Strony pod warunkiem, że tacy pracownicy są personelem kluczowym lub absolwentami odbywającymi staż, zdefiniowanymi w art. 88 niniejszego Układu. Czasowy wjazd i czasowy pobyt personelu kluczowego i absolwentów odbywających staż wynosi maksymalnie: trzy lata w przypadku przeniesień wewnątrz przedsiębiorstwa, dziewięćdziesiąt dni w dwunastomiesięcznym okresie dla osób odbywających wizyty służbowe do celów prowadzenia przedsiębiorstwa i jeden rok dla absolwentów odbywających staż.

2. W przypadku każdego sektora zaangażowanego zgodnie z sekcją 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa) środki, których Strony nie utrzymują ani nie wprowadzają zarówno na obszarze całego terytorium, jak i w jednostkach podziału administracyjnego, o ile nie postanowiono inaczej w załącznikach XIV-C i XIV-G do niniejszego Układu, są zdefiniowane jako ograniczenia całkowitej liczby osób fizycznych, które przedsiębiorca może zatrudnić w charakterze personelu kluczowego i absolwentów odbywających staż w konkretnym sektorze, w formie kontyngentów określonych liczbowo lub wymogu wykonania testu potrzeb ekonomicznych, i są one oznaczone jako ograniczenia dyskryminujące.

(1) Na przedsiębiorstwo przyjmujące może zostać nałożony wymóg przedstawienia, celem uprzedniego zatwierdzenia, programu szkolenia obejmującego okres pobytu i wskazującego, że celem pobytu jest szkolenie. W przypadku Republiki Czeskiej, Niemiec, Hiszpanii, Francji, Węgier i Austrii szkolenia muszą być powiązane z uzyskaniem dyplomu ukończenia studiów wyższych.

(2) Zjednoczone Królestwo: kategoria sprzedawców biznesowych dotyczy jedynie usługodawców.

Artykuł 90

Sprzedawcy biznesowi

W przypadku każdego sektora zaangażowanego zgodnie z sekcją 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa) lub sekcją 3 (Transgraniczne świadczenie usług) oraz z uwzględnieniem wszelkich zastrzeżeń wymienionych w załącznikach XIV-A i XIV-E, a także XIV-B i XIV-F do niniejszego Układu każda ze Stron zezwala na wjazd i czasowy pobyt sprzedawców biznesowych przez maksymalnie dziewięćdziesiąt dni w dwunastomiesięcznym okresie.

Artykuł 91

Usługodawcy kontraktowi

1. Strony potwierdzają swoje obowiązki wynikające z ich zobowiązań w ramach Układu ogólnego w sprawie handlu usługami („GATS”) w odniesieniu do wjazdu i czasowego pobytu usługodawców kontraktowych. Zgodnie z załącznikami XIV-D i XIV-H do niniejszego Układu każda ze Stron zezwala na świadczenie usług na swoim terytorium przez usługodawców kontraktowych pochodzących z drugiej Strony z uwzględnieniem warunków określonych w ust. 2 niniejszego artykułu.

2. Zobowiązania podjęte przez Strony podlegają następującym warunkom:

- a) osoby fizyczne muszą być czasowo zaangażowane w świadczenie usług jako pracownicy osoby prawnej, która zawarła umowę o świadczenie usług na okres nieprzekraczający dwunastu miesięcy;
- b) osoby fizyczne wjeżdżające na terytorium drugiej Strony powinny oferować takie usługi jako pracownicy osoby prawnej świadczącej usługi przez co najmniej rok bezpośrednio poprzedzający datę złożenia wniosku o wjazd na terytorium drugiej Strony. Ponadto osoby fizyczne muszą posiadać, w dniu złożenia wniosku o wjazd na terytorium drugiej Strony, przynajmniej trzyletnie doświadczenie zawodowe ⁽¹⁾ w sektorze działalności, który jest przedmiotem umowy;
- c) osoby fizyczne wjeżdżające na terytorium drugiej Strony muszą posiadać:
 - (i) wyższe wykształcenie lub kwalifikacje potwierdzające wiedzę na równoważnym poziomie ⁽²⁾; oraz
 - (ii) kwalifikacje zawodowe, tam gdzie jest to niezbędne do wykonywania działalności zgodnie z przepisami ustawowymi lub wykonawczymi bądź wymogami prawnymi Strony, na terytorium której świadczona jest dana usługa;
- d) z tytułu świadczenia usług na terytorium drugiej Strony osoby fizyczne nie otrzymują innego wynagrodzenia niż wynagrodzenie płacone przez osobę prawną zatrudniającą osobę fizyczną;
- e) wjazd i czasowy pobyt osób fizycznych na terytorium zainteresowanej Strony jest możliwy na łączny okres nieprzekraczający sześciu miesięcy, a w przypadku Luksemburga – 25 tygodni, w każdym dwunastomiesięcznym okresie, bądź na okres trwania umowy, w zależności od tego, który okres jest krótszy;
- f) dostęp przyznany na mocy postanowień niniejszego artykułu odnosi się wyłącznie do działalności usługowej, która jest przedmiotem umowy, i nie uprawnia do posługiwania się tytułem zawodowym uznawanym na terytorium Strony, na którym świadczona jest usługa;
- g) liczba osób objętych umową o świadczenie usług nie może być większa, niż wynika to z konieczności zapewnienia wykonania umowy, co może być wymagane przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub innymi wymogami prawnymi Strony, na terytorium której świadczona jest usługa.

⁽¹⁾ Uzyskane po osiągnięciu pełnoletności, zdefiniowanej w obowiązujących przepisach krajowych.

⁽²⁾ W przypadku, gdy dyplom lub kwalifikacje nie zostały uzyskane na terytorium Strony, na którym świadczona jest usługa, Strona ta może ocenić, czy są one równoważne z wyższym wykształceniem wymaganym na jej terytorium.

Artykuł 92**Osoby wykonujące wolne zawody**

1. Zgodnie z załącznikami XIV-D i XIV-H do niniejszego Układu każda ze Stron zezwala na świadczenie usług na swoim terytorium przez osoby wykonujące wolne zawody pochodzące z drugiej Strony z uwzględnieniem warunków określonych w ust. 2 niniejszego artykułu.
2. Zobowiązania podjęte przez Strony podlegają następującym warunkom:
 - a) osoby fizyczne muszą być czasowo zaangażowane w świadczenie usług jako osoby prowadzące działalność na własny rachunek zarejestrowane na terytorium drugiej Strony i muszą uzyskać umowę o świadczenie usług na okres nieprzekraczający dwunastu miesięcy;
 - b) osoby fizyczne wjeżdżające na terytorium drugiej Strony muszą posiadać, w dniu złożenia wniosku o wjazd na terytorium drugiej Strony, przynajmniej sześcioletnie doświadczenie zawodowe w sektorze działalności, który jest przedmiotem umowy;
 - c) osoby fizyczne wjeżdżające na terytorium drugiej Strony muszą posiadać:
 - (i) wyższe wykształcenie lub kwalifikacje potwierdzające wiedzę na równoważnym poziomie⁽¹⁾; oraz
 - (ii) kwalifikacje zawodowe, w przypadkach, gdy są one niezbędne do wykonywania działalności zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub innymi wymogami prawnymi Strony, na terytorium której świadczona jest dana usługa;
 - d) wjazd i czasowy pobyt osób fizycznych na terytorium zainteresowanej Strony jest możliwy na łączny okres nieprzekraczający sześciu miesięcy, a w przypadku Luksemburga – 25 tygodni, w każdym dwunastomiesięcznym okresie, bądź na okres trwania umowy, w zależności od tego, który okres jest krótszy;
 - e) dostęp przyznany na mocy postanowień niniejszego artykułu odnosi się wyłącznie do działalności usługowej, która jest przedmiotem umowy, i nie uprawnia do posługiwania się tytułem zawodowym uznawanym na terytorium Strony, na którym świadczona jest usługa.

Sekcja 5**Ramy regulacyjne****Podsekcja 1****Regulacje krajowe****Artykuł 93****Zakres stosowania i definicje**

1. Następujące ograniczenia mają zastosowanie do środków Stron dotyczących wymogów i procedur licencyjnych oraz wymogów i procedur kwalifikacyjnych wpływających na:
 - a) transgraniczne świadczenie usług;
 - b) prowadzenie działalności na ich terytorium przez osoby prawne i fizyczne w rozumieniu art. 77 ust. 9 niniejszego Układu; oraz
 - c) tymczasowy pobyt na ich terytorium kategorii osób fizycznych w rozumieniu w art. 88 ust. 2 lit. a)–e) niniejszego Układu.
2. W przypadku transgranicznego świadczenia usług ograniczenia te mają wyłącznie zastosowanie do sektorów, w odniesieniu do których Strona przyjęła określone zobowiązania i w zakresie, w jakim te zobowiązania mają zastosowanie, zgodnie z załącznikami XIV-B i XIV-F do niniejszego Układu. W przypadku prowadzenia przedsiębiorstwa ograniczenia te nie mają zastosowania do sektorów w zakresie objętym zastrzeżeniem wymienionym zgodnie z załącznikami XIV-A i XIV-E do niniejszego Układu. W przypadku tymczasowego pobytu osób fizycznych ograniczenia te nie mają zastosowania do sektorów w zakresie objętym zastrzeżeniem wymienionym w załącznikach XIV-C, XIV-D, XIV-G i XIV-H do niniejszego Układu.
3. Wspomniane ograniczenia nie mają zastosowania do środków w zakresie, w jakim stanowią zastrzeżenia uwzględnione w odnośnych załącznikach do niniejszego Układu.

⁽¹⁾ Jeżeli dyplom lub kwalifikacje nie zostały uzyskane na terytorium Strony, na którym świadczona jest usługa, Strona ta może ocenić, czy są one równoważne z wyższym wykształceniem wymaganym na jej terytorium.

4. Do celów niniejszej sekcji:
- a) „wymogi licencyjne” oznaczają wymogi merytoryczne inne niż wymogi kwalifikacyjne, które musi spełnić osoba fizyczna lub prawna, aby uzyskać, zmienić lub przedłużyć zezwolenie na prowadzenie działalności określonej w ust. 1 lit. a)–c);
 - b) „procedury licencyjne” oznaczają zasady administracyjne lub proceduralne, których osoba fizyczna lub prawna starająca się o zezwolenie na prowadzenie działalności określonej w ust. 1 lit. a)–c), w tym o zmianę lub przedłużenie licencji, musi przestrzegać, aby wykazać spełnienie wymogów licencyjnych;
 - c) „wymogi kwalifikacyjne” oznaczają wymogi merytoryczne dotyczące kwalifikacji osoby fizycznej do świadczenia usługi, których spełnienie należy wykazać w celu uzyskania zezwolenia na świadczenie danej usługi;
 - d) „procedury kwalifikacyjne” oznaczają zasady administracyjne lub proceduralne, których osoba fizyczna musi przestrzegać, aby wykazać spełnienie wymogów kwalifikacyjnych w celu uzyskania zezwolenia na świadczenie danej usługi;
 - e) „właściwy organ” oznacza każdą instytucję rządową lub organ na szczeblu centralnym, regionalnym lub lokalnym bądź organ pozarządowy wykonujący uprawnienia delegowane mu przez instytucje rządowe lub organy na szczeblu centralnym, regionalnym lub lokalnym, podejmujący decyzję o udzieleniu zezwolenia na świadczenie usług, w tym poprzez ustanowienie nieusługowej działalności gospodarczej lub w odniesieniu do zezwolenia na ustanowienie takiej działalności.

Artykuł 94

Warunki udzielenia licencji i kwalifikacji

1. Każda ze Stron zapewnia, aby środki dotyczące wymogów i procedur licencyjnych oraz wymogów i procedur kwalifikacyjnych oparte były na kryteriach uniemożliwiających właściwym organom wykonywanie prawa do oceny w sposób uznaniowy.
2. Kryteria, o których mowa w ust. 1, muszą być:
 - a) proporcjonalne do celu z zakresu porządku publicznego;
 - b) jasne i jednoznaczne;
 - c) obiektywne;
 - d) określone z góry;
 - e) publikowane z wyprzedzeniem;
 - f) przejrzyste i dostępne.
3. Zezwolenie lub licencja przyznawane są natychmiast po ich wydaniu w świetle wyników stosownego badania stwierdzającego, że warunki ich uzyskania zostały spełnione.
4. Każda ze Stron utrzymuje lub ustanawia organy lub procedury sądowe, arbitrażowe lub administracyjne, które zapewniają, na wniosek poszkodowanego przedsiębiorcy lub usługodawcy, szybkie rozpatrzenie sprawy, a w uzasadnionych przypadkach także odpowiednie środki zaradcze dotyczące decyzji administracyjnych mających wpływ na prowadzenie przedsiębiorstw, transgraniczne świadczenie usług lub tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych. W przypadku gdy takie procedury nie są niezależne od agencji, której powierzono wydawanie odnośnych decyzji administracyjnych, każda ze Stron zapewnia rzeczywisty obiektywizm i bezstronność przy rozpatrywaniu odwołania.
5. W przypadku gdy liczba dostępnych licencji na dany rodzaj działalności jest ograniczona z powodu niedostatecznych zasobów naturalnych lub możliwości technicznych, każda ze Stron stosuje taką procedurę wyboru potencjalnych kandydatów, która w pełni gwarantuje bezstronność, przejrzystość, w tym między innymi wystarczające informowanie o uruchomieniu, przeprowadzeniu i ukończeniu procedury.
6. Z zastrzeżeniem postanowień określonych w niniejszym artykule, określając regulamin procedury kwalifikacji, każda ze Stron może uwzględniać uzasadnione cele związane z porządkiem publicznym, w tym względy zdrowia, bezpieczeństwa, ochrony środowiska i zachowania dziedzictwa kulturowego.

Artykuł 95**Procedury licencyjne i kwalifikacyjne**

1. Procedury i formalności licencyjne i kwalifikacyjne muszą być jasne, publikowane z wyprzedzeniem oraz stanowić dla wnioskodawców gwarancję, że ich wniosek zostanie rozpatrzony w sposób obiektywny i bezstronny.
2. Procedury i formalności licencyjne i kwalifikacyjne muszą być tak proste, jak to możliwe, i nie mogą komplikować niepotrzebnie ani opóźniać świadczenia usługi. Wszelkie opłaty licencyjne ⁽¹⁾, które wnioskodawcy mogą ponosić w związku ze złożeniem wniosku, powinny być uzasadnione i proporcjonalne do kosztów odnośnych procedur udzielania zezwoleń.
3. Każda ze Stron zapewnia, aby procedury stosowane przez właściwe organy i podejmowane przez nie decyzje w ramach procesu udzielania licencji lub zezwolenia były bezstronne w odniesieniu do wszystkich wnioskodawców. Właściwy organ powinien podejmować decyzje w sposób niezależny i nie powinien odpowiadać przed jakimkolwiek podmiotem świadczącym usługi, które wymagają licencji lub zezwolenia.
4. W przypadku gdy istnieją określone terminy na składanie wniosków, wnioskodawca jest uprawniony do jego złożenia w rozsądnym terminie. Właściwy organ bez zbędnej zwłoki przystępuje do rozpatrzenia wniosku. W miarę możliwości wnioski powinny być przyjmowane w formacie elektronicznym na tych samych warunkach w zakresie autentyczności co wnioski papierowe.
5. Każda ze Stron zapewnia, aby rozpatrzenie wniosku, w tym podjęcie ostatecznej decyzji następowało w rozsądnym terminie od złożenia kompletnego wniosku. Każda ze Stron stara się ustanowić zwykle ramy czasowe dla rozpatrywania wniosków.
6. W przypadku gdy właściwy organ otrzyma wniosek, który uzna za niekompletny, w rozsądnym terminie od jego otrzymania informuje o tym wnioskodawcę, w miarę możliwości wskazując dodatkowe informacje potrzebne do uzupełnienia wniosku i zapewnia mu możliwość poprawienia niedociągnięć.
7. W miarę możliwości uwierzytelnione kopie powinny być przyjmowane zamiast oryginalnych dokumentów.
8. W przypadku gdy właściwy organ odrzuci wniosek, wnioskodawca zostaje o tym powiadomiony pisemnie i bez zbędnej zwłoki. Co do zasady wnioskodawca jest też informowany, na wniosek, o powodach odrzucenia wniosku i o terminach odwołania od decyzji.
9. Każda ze Stron zapewnia, aby udzielona licencja lub zezwolenie wchodziły w życie bez zbędnej zwłoki zgodnie z określonymi w nich warunkami.

Podsekcja 2**Postanowienia o zasięgu ogólnym****Artykuł 96****Wzajemne uznawanie**

1. Żadne z postanowień niniejszego rozdziału nie uniemożliwia którejkolwiek ze Stron nakładania na osoby fizyczne obowiązku posiadania niezbędnych kwalifikacji lub doświadczenia zawodowego wymaganego na terytorium, na którym świadczona jest usługa, w danym sektorze działalności.
2. Każda ze Stron zachęca właściwe organizacje zawodowe, istniejące na ich terytorium, do wydania Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, zaleceń dotyczących wzajemnego uznawania w celu wypełnienia przez przedsiębiorców i usługodawców, w całości lub częściowo, kryteriów stosowanych przez każdą ze Stron do wydawania zezwoleń, licencji, prowadzenia działalności i certyfikacji przedsiębiorców i usługodawców, w szczególności w zakresie usług świadczonych w ramach wolnych zawodów.
3. Po otrzymaniu zalecenia, o którym mowa w ust. 2, Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu dokonuje w rozsądnym czasie przeglądu tego zalecenia w celu stwierdzenia, czy jest ono spójne z niniejszym Układem i na podstawie informacji zawartych w zaleceniu ocenia przede wszystkim:

⁽¹⁾ Opłaty licencyjne nie obejmują płatności aukcyjnych, przetargowych lub innych niedyskryminacyjnych sposobów przyznawania koncesji ani obowiązkowych składek za świadczenie usługi powszechnej.

- a) zakres, w jakim są ze sobą zbieżne standardy i kryteria stosowane przez każdą ze Stron w celu wydawania zezwoleń, licencji, prowadzenia działalności i certyfikacji usługodawców i przedsiębiorców; oraz
 - b) potencjalną wartość ekonomiczną umowy o wzajemnym uznaniu.
4. W przypadku spełnienia tych wymogów Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu określa działania niezbędne do rozpoczęcia negocjacji, a następnie Strony, za pośrednictwem swoich właściwych organów, przystępują do negocjacji w sprawie umowy o wzajemnym uznaniu.
5. Każda taka umowa musi być zgodna z odpowiednimi postanowieniami Porozumienia WTO, w szczególności z art. VII GATS.

Artykuł 97

Przejrzystość i ujawnianie informacji poufnych

1. Każda ze Stron bezzwłocznie odpowiada na wszystkie wnioski drugiej Strony o szczegółowe informacje dotyczące wszelkich podejmowanych przez nią środków o zasięgu ogólnym lub umów międzynarodowych, odnoszących się do niniejszego Układu lub mających na niego wpływ. Każda ze Stron ustanawia także co najmniej jeden punkt informacyjny, który na wniosek udziela szczegółowych informacji przedsiębiorcom i usługodawcom drugiej Strony na temat wszystkich takich kwestii. Strony powiadamiają się wzajemnie o swoich punktach informacyjnych w ciągu trzech miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Punkty informacyjne nie muszą być depozytariuszami przepisów ustawowych i wykonawczych.
2. Żadne z postanowień niniejszego Układu nie wymaga od którejkolwiek ze Stron dostarczenia informacji poufnych, których ujawnienie utrudniłoby egzekwowanie prawa lub w inny sposób byłoby sprzeczne z interesem publicznym, czy też naruszałoby uzasadnione interesy handlowe poszczególnych przedsiębiorstw publicznych lub prywatnych.

Podsekcja 3

Usługi informatyczne

Artykuł 98

Uzgodnienia dotyczące usług informatycznych

1. W zakresie, w jakim handel usługami informatycznymi zostaje zliberalizowany zgodnie z sekcjami: 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa), 3 (Transgraniczne świadczenie usług) i 4 (Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych), Strony stosują postanowienia ust. 2, 3 i 4 niniejszego artykułu.
2. CPC ⁽¹⁾ 84 – kod ONZ wykorzystywany do opisu usług informatycznych i usług powiązanych obejmuje podstawowe funkcje stosowane przy świadczeniu takich usług:
 - a) oprogramowanie określone jako zestaw instrukcji wymaganych do pracy i komunikacji komputerów (łącznie z ich opracowaniem i wdrożeniem);
 - b) przetwarzanie i przechowywanie danych; oraz
 - c) usługi powiązane, takie jak doradztwo i szkolenie dla pracowników klienta.

Postęp technologiczny doprowadził do coraz częstszego oferowania takich usług w połączeniu z zakupem lub w formie pakietu usług powiązanych, które mogą obejmować niektóre lub wszystkie funkcje podstawowe. Przykładowo, usługi takie jak hosting stron i domen internetowych, usługi eksploracji danych i przetwarzanie siatkowe polegają na łączeniu podstawowych funkcji usług informatycznych.

3. Usługi informatyczne i usługi powiązane niezależnie od tego, czy są świadczone poprzez sieć, w tym Internet, obejmują wszystkie usługi zapewniające:
 - a) doradztwo, strategię, analizę, planowanie, specyfikację, projektowanie, opracowanie, instalację, wdrożenie, integrowanie, testowanie, usuwanie błędów, aktualizowanie, wsparcie, pomoc techniczną lub zarządzanie komputerami albo systemami komputerowymi;

⁽¹⁾ CPC oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov, 1991.

- b) oprogramowanie określone jako zestaw instrukcji wymaganych do pracy i komunikacji komputerów (zewnętrznej i wewnętrznej) oraz doradztwo, strategię, analizę, planowanie, specyfikację, projektowanie, opracowanie, instalację, wdrożenie, integrowanie, testowanie, usuwanie błędów, aktualizowanie, dostosowanie, konserwację, wsparcie, pomoc techniczną, zarządzanie oprogramowaniem lub jego użytkowanie; lub
 - c) przetwarzanie danych, przechowywanie danych, składowanie danych lub usługi w zakresie baz danych; usługi konserwacji i naprawy maszyn biurowych oraz sprzętu, w tym komputerów; usługi w zakresie szkolenia pracowników klienta, związane z oprogramowaniem, komputerami lub systemami komputerowymi, gdzie indziej niesklasyfikowane.
4. Usługi informatyczne i usługi powiązane umożliwiają świadczenie pozostałych usług (np. bankowości) drogą elektroniczną i w inny sposób. Istnieje jednak zasadnicza różnica między usługami wspierającymi (np. hostingiem stron internetowych lub aplikacji) a usługami podstawowymi lub w zakresie treści, które są świadczone elektronicznie (np. bankowością). W takich przypadkach usługi podstawowe lub w zakresie treści nie są objęte CPC 84.

Podsekcja 4

Usługi pocztowe i kurierskie

Artykuł 99

Zakres stosowania i definicje

1. W niniejszej podsekcji określono zasady ram regulacyjnych dla wszystkich usług pocztowych i kurierskich objętych liberalizacją zgodnie z sekcjami: 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa), 3 (Transgraniczne świadczenie usług) i 4 (Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych) niniejszego rozdziału.
2. Do celów niniejszej podsekcji i sekcji: 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa), 3 (Transgraniczne świadczenie usług) i 4 (Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych) niniejszego rozdziału:
 - a) „zezwolenie” oznacza zezwolenie przyznane indywidualnemu usługodawcy przez organ regulacyjny, które jest wymagane przed rozpoczęciem świadczenia danej usługi;
 - b) „usługa powszechna” oznacza ciągłe świadczenie usług pocztowych o określonej jakości we wszystkich punktach na terytorium Strony po przystępnych cenach dla wszystkich użytkowników.

Artykuł 100

Usługa powszechna

Każda ze Stron ma prawo do określenia rodzaju obowiązku świadczenia usługi powszechnej, jaki zamierza utrzymać. Takie obowiązki nie będą uważane za antykonkurencyjne jako takie, pod warunkiem, że będą wprowadzane w sposób przejrzysty, niedyskryminacyjny i będą konkurencyjnie neutralne oraz że nie będą bardziej uciążliwe, niż to jest konieczne dla rodzaju usługi powszechnej określonej przez Stronę.

Artykuł 101

Zezwolenia

1. Zezwolenie może być wymagane tylko w przypadku usług, które wchodzą w zakres usługi powszechnej.
2. W przypadku, gdy wymagane jest posiadanie zezwolenia, do wiadomości publicznej podaje się następujące informacje:
 - a) wszystkie kryteria udzielania zezwolenia i termin, w jakim zwykle wydawana jest decyzja w sprawie wniosku o wydanie zezwolenia; oraz
 - b) warunki dotyczące zezwolenia.
3. Wnioskodawca otrzymuje, na wniosek, uzasadnienie odmowy wydania zezwolenia, a każda ze Stron ustanawia procedurę odwoławczą odbywającą się za pośrednictwem niezależnego organu. Procedura taka będzie przejrzysta, niedyskryminacyjna i oparta na obiektywnych kryteriach.

Artykuł 102**Niezależność organu regulacyjnego**

Organ regulacyjny musi być prawnie odrębny od jakiegokolwiek podmiotu świadczącego usługi pocztowe i kurierskie i nie ponosi przed nim odpowiedzialności. Decyzje organu regulacyjnego i stosowane przez niego procedury muszą być bezstronne w odniesieniu do wszystkich uczestników rynku.

Artykuł 103**Stopniowe zbliżenie przepisów**

Pragnąc rozważyć dalszą liberalizację handlu usługami, Strony uznają znaczenie stopniowego zbliżenia obowiązującego i przyszłego prawodawstwa Gruzji do wykazu unijnego dorobku prawnego Unii zawartego w załączniku XV-C do niniejszego Układu.

Podsekcja 5**Sieci i usługi łączności elektronicznej****Artykuł 104****Zakres stosowania i definicje**

1. W niniejszej podsekcji określa się zasady ram regulacyjnych dla wszystkich usług łączności elektronicznej objętych liberalizacją zgodnie z sekcjami: 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa), 3 (Transgraniczne świadczenie usług) i 4 (Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych) niniejszego rozdziału.
2. Do celów niniejszej podsekcji i sekcji: 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa), 3 (Transgraniczne świadczenie usług) i 4 (Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych) niniejszego rozdziału:
 - a) „usługi łączności elektronicznej” oznaczają wszystkie usługi, które w całości lub w dużej części polegają na przekazywaniu sygnałów za pomocą sieci łączności elektronicznej, w tym usługi telekomunikacyjne i usługi transmisji w sieciach używanych do nadawania. Usługi te nie obejmują usług dostarczania treści przekazywanych za pomocą sieci lub usług łączności elektronicznej lub sprawowania kontroli edytorskiej nad tymi treściami;
 - b) „publiczna sieć łączności” oznacza sieć łączności elektronicznej wykorzystywaną w całości lub głównie do świadczenia publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej;
 - c) „sieć łączności elektronicznej” oznacza systemy transmisyjne oraz, w stosownych przypadkach, urządzenia przełączające lub routinguowe oraz inne zasoby, które umożliwiają przekazywanie sygnałów przewodowo, za pomocą radia, środków optycznych lub innych środków elektromagnetycznych, w tym sieci satelitarne, stacjonarne (komutowane i pakietowe, w tym internet) i naziemne sieci przenośne, elektryczne systemy kablowe, w zakresie, w jakim są one wykorzystywane do przekazywania sygnałów, sieci nadawania radiowego i telewizyjnego oraz sieci telewizji kablowej, niezależnie od rodzaju przekazywanej informacji;
 - d) „organ regulacyjny” w sektorze łączności elektronicznej oznacza organ lub organy zajmujące się regulowaniem łączności elektronicznej, o której mowa w niniejszej podsekcji;
 - e) uznaje się, że usługodawca ma „znaczącą pozycję rynkową”, jeżeli samodzielnie albo wspólnie z innymi ma pozycję równoważną pozycji dominującej, tj. tak silną pozycję ekonomiczną, że uprawnia go ona do postępowania według swojego uznania, nie zważając na innych konkurentów, klientów i ostatecznych konsumentów;
 - f) „wzajemne połączenie” oznacza fizyczne lub logiczne połączenie publicznych sieci łączności wykorzystywanych przez tego samego usługodawcę lub przez różnych usługodawców, aby umożliwić użytkownikom jednego usługodawcy komunikowanie się z użytkownikami tego samego lub innego usługodawcy bądź uzyskiwanie dostępu do usług świadczonych przez innego usługodawcę. Świadczeniem usług mogą się zajmować zainteresowane strony lub inne podmioty, które mają dostęp do sieci. Wzajemne połączenie to szczególnie rodzaj dostępu między operatorami sieci publicznych;
 - g) „usługa powszechna” oznacza zestaw usług o określonej jakości, które są udostępniane wszystkim użytkownikom na terytorium Strony, niezależnie od ich geograficznej lokalizacji i po przystępnych cenach. Zakres i zasady wdrażania usługi powszechnej ustala każda ze Stron;

- h) „dostęp” oznacza udostępnienie obiektów lub usług innemu usługodawcy na określonych warunkach, na wyłączność albo nie, w celu świadczenia usług łączności elektronicznej. Obejmuje on między innymi: dostęp do elementów sieci i urządzeń towarzyszących, co może się wiązać z podłączeniem urządzeń za pomocą środków stacjonarnych lub niestacjonarnych (w szczególności obejmuje to dostęp do lokalnej pętli abonenckiej oraz urządzeń i usług niezbędnych do świadczenia usług w lokalnej pętli abonenckiej); dostęp do infrastruktury fizycznej, w tym budynków, kanałów i masztów; dostęp do odpowiednich systemów oprogramowania, w tym do systemów wsparcia operacyjnego; dostęp do translacji numerów lub systemów zapewniających analogiczne funkcje; dostęp do stacjonarnych i ruchomych sieci, a w szczególności do roamingu; dostęp do systemów warunkowego dostępu dla usług telewizji cyfrowej; dostęp do usług sieci wirtualnych;
- i) „użytkownik końcowy” oznacza użytkownika, który nie obsługuje publicznych sieci łączności ani nie świadczy publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej;
- k) „lokalna pętla abonencka” oznacza fizyczny obwód łączący urządzenie końcowe sieci w pomieszczeniach abonenta z przełącznicą główną lub równoważnym urządzeniem w ramach stacjonarnej publicznej sieci łączności.

Artykuł 105

Organ regulacyjny

1. Każda ze Stron zapewnia, aby organy regulacyjne ds. usług łączności elektronicznej były prawnie odrębne i funkcjonalnie niezależne od dostawców usług łączności elektronicznej. Jeżeli jedna ze Stron zachowuje własność lub kontrolę nad dostawcą sieci lub usług łączności elektronicznej, zapewnia ona skuteczne oddzielenie strukturalne funkcji regulacyjnych od działalności związanej z własnością lub kontrolą.
2. Każda ze Stron zapewnia organowi regulacyjnemu wystarczające uprawnienia do regulacji sektora. Zadania, które ma wypełniać organ regulacyjny, są podawane do wiadomości publicznej w łatwo dostępny i zrozumiały sposób, zwłaszcza gdy takie zadania są powierzone większej liczbie organów.
3. Każda ze Stron zapewnia bezstronność decyzji organów regulacyjnych i stosowanych przez nie procedur w odniesieniu do wszystkich uczestników rynku oraz ich przejrzystość.
4. Organ regulacyjny ma uprawnienia do przeprowadzenia analizy rynków właściwych produktów i usług, które wymagają wcześniejszego uregulowania. W przypadku gdy organ regulacyjny ma obowiązek stwierdzenia zgodnie z art. 107 niniejszego Układu, czy należy nałożyć, utrzymać, zmienić lub wycofać obowiązki, stwierdza na podstawie analizy rynku, czy na rynku właściwym istnieje skuteczna konkurencja.
5. W przypadku gdy organ regulacyjny stwierdzi, że na rynku właściwym nie ma skutecznej konkurencji, określa on i wskazuje usługodawców mających znaczącą pozycję rynkową na tym rynku i w stosownych przypadkach nakłada na nich, utrzymuje lub zmienia szczegółowe obowiązki regulacyjne, o których mowa w art. 107 niniejszego Układu. W przypadku gdy organ regulacyjny uzna, że na rynku istnieje skuteczna konkurencja, nie nakłada on ani nie utrzymuje jakichkolwiek obowiązków regulacyjnych, o których mowa w art. 107 niniejszego Układu.
6. Każda ze Stron zapewnia usługodawcy, którego dotyczy decyzja organu regulacyjnego, prawo odwołania się od niej do niezależnego organu odwoławczego. Każda ze Stron zapewnia należyte uwzględnienie merytorycznych aspektów sprawy. Do czasu rozstrzygnięcia odwołania decyzja organu regulacyjnego pozostaje w mocy, o ile organ odwoławczy nie postanowi inaczej. W przypadku, gdy organ odwoławczy nie ma charakteru sądowego, jego decyzja jest zawsze uzasadniana na piśmie, a także podlega przeglądowi przeprowadzanemu przez bezstronny i niezależny organ sądowy. Decyzje podejmowane przez organy odwoławcze są skutecznie egzekwowane.
7. Każda ze Stron zapewnia, aby w przypadku gdy organy regulacyjne zamierzają podjąć środki dotyczące postanowień niniejszej podsekcji i mające znaczący wpływ na rynek właściwy, umożliwiały one zainteresowanym stronom przedstawienie uwag na temat projektu środków w rozsądnym terminie. Organy regulacyjne publikują swoje procedury konsultacji. Wyniki konsultacji są podawane do wiadomości publicznej, z wyjątkiem informacji poufnych.
8. Każda ze Stron zapewnia, aby dostawcy sieci i usług łączności elektronicznej udzielali wszelkich informacji, w tym informacji finansowych niezbędnych organom regulacyjnym do zapewnienia zgodności z postanowieniami niniejszej podsekcji lub z decyzjami podjętymi zgodnie z niniejszą podsekcją. Dostawcy ci udzielają takich informacji bezzwłocznie, na odpowiedni wniosek oraz w terminie wymaganym przez organ regulacyjny i zgodnie z oczekiwanym przezeń poziomem szczegółowości. Informacje wymagane przez organ regulacyjny muszą być proporcjonalne do wypełnienia tego zadania. Organ regulacyjny uzasadnia swój wniosek o udzielenie informacji.

Artykuł 106**Zezwolenie na świadczenie usług łączności elektronicznej**

1. Każda ze Stron zapewnia, aby świadczenie usług było, w miarę możliwości, dopuszczane po zwykłym powiadomieniu.
2. Każda ze Stron zapewnia możliwość wprowadzenia wymogu uzyskania zezwolenia, by rozwiązać kwestię przydziału numerów i częstotliwości. Warunki uzyskania takiego zezwolenia podawane są do wiadomości publicznej.
3. W przypadku gdy wymagane jest zezwolenie, każda ze Stron zapewnia, aby:
 - a) wszystkie kryteria udzielania zezwolenia i rozsądny termin, w jakim zwykle należy podjąć decyzję w sprawie wniosku o wydanie zezwolenia, były podawane do wiadomości publicznej;
 - b) wnioskodawca otrzymywał, na wniosek, pisemne uzasadnienie odmowy wydania zezwolenia;
 - c) wnioskodawca miał możliwość odwołania się do organu odwoławczego w przypadku nieuzasadnionej odmowy wydania zezwolenia;
 - d) opłaty licencyjne⁽¹⁾ stosowane przez Strony za wydanie zezwolenia nie przekraczały kosztów administracyjnych zwykle ponoszonych w związku z zarządzaniem, kontrolą i egzekwowaniem obowiązujących zezwoleń. Opłaty licencyjne za korzystanie z widma radiowego i zasobów numeracyjnych nie podlegają wymogom określonym w niniejszym ustępie.

Artykuł 107**Dostęp i wzajemne połączenia**

1. Każda ze Stron zapewnia, aby każdy usługodawca mający zezwolenie na świadczenie usług łączności elektronicznej miał prawo i obowiązek negocjowania dostępu i wzajemnych połączeń z innymi dostawcami publicznych sieci i usług łączności elektronicznej. Dostęp i połączenia wzajemne powinny być co do zasady uzgadniane w ramach negocjacji handlowych między zainteresowanymi usługodawcami.
2. Każda ze Stron zapewnia, aby usługodawcy uzyskujący informacje od innego usługodawcy podczas negocjowania uzgodnień o wzajemnych połączeniach wykorzystywali takie informacje wyłącznie do celów, dla których zostały one przekazane, i zawsze z poszanowaniem poufności przekazanych lub przechowywanych informacji.
3. Każda ze Stron zapewnia, aby po ustaleniu zgodnie z art. 105 niniejszego Układu, że na rynku właściwym nie istnieje skuteczna konkurencja, organ regulacyjny miał uprawnienia, aby nałożyć na dostawcę, wskazanego jako mający znaczącą pozycję rynkową, jeden lub kilka z poniższych obowiązków w związku z wzajemnymi połączeniami lub dostępem:
 - a) obowiązek niedyskryminacji, tak aby zapewnić stosowanie przez operatora równoważnych warunków w równoważnych okolicznościach wobec innych dostawców świadczących równoważne usługi, a także świadczenie przezeń usług i udzielanie informacji innym operatorom na tych samych warunkach i z zachowaniem tej samej jakości, jak w przypadku własnych usług lub usług świadczonych przez swoje jednostki zależne lub swoich partnerów;
 - b) nałożony na pionowo zintegrowane przedsiębiorstwa obowiązek zapewnienia przejrzystości cen hurtowych i wewnętrznych cen transferowych w przypadku wymogu niedyskryminacji lub zapobiegania nieuczciwemu subsydiowaniu skrośnemu. Organ regulacyjny może sprecyzować format i metodologię rachunkowości, którą należy zastosować;
 - c) obowiązek uwzględnienia uzasadnionych wniosków o dostęp i użytkowanie specyficznych elementów sieci oraz urządzeń towarzyszących, w tym uwolniony dostęp do lokalnej pętli abonenckiej, między innymi w sytuacjach, gdy organ regulacyjny uznaje, że odmowa przyznania dostępu lub ustanowienie nieuzasadnionych warunków mających podobny skutek uniemożliwiłyby pojawienie się trwale konkurencyjnego rynku detalicznego lub nie byłoby w interesie użytkowników końcowych.

Do obowiązków wymienionych w niniejszej literze organy regulacyjne mogą dołączyć takie warunki jak uczciwość, uzasadniony charakter i terminowość;

- d) obowiązek świadczenia określonych usług na zasadach hurtowych w celu odsprzedaży przez osoby trzecie; zapewnienia otwartego dostępu do interfejsów technicznych, protokołów lub innych kluczowych technologii, niezbędnych do interoperacyjności usług lub wirtualnych usług sieciowych; zapewnienia kolokacji lub innych form współkorzystania z urządzeń, takich jak kanały kablowe, budynki lub maszty; zapewnienia wyspecjalizowanych usług potrzebnych do zapewnienia interoperacyjności usług dla użytkowników typu koniec-koniec, w tym urządzeń potrzebnych do świadczenia usług w ramach sieci inteligentnych; zapewnienia dostępu do systemów wsparcia operacyjnego lub podobnych systemów oprogramowania niezbędnych do zagwarantowania uczciwej konkurencji w ramach świadczenia usług; oraz wzajemnego połączenia sieci lub urządzeń sieciowych.

⁽¹⁾ Opłaty licencyjne nie obejmują płatności aukcyjnych, przetargowych lub innych niedyskryminacyjnych sposobów przyznawania koncesji ani obowiązkowych składek za świadczenie usługi powszechnej.

Do obowiązków wymienionych w niniejszej literze organy regulacyjne mogą dołączyć takie warunki jak uczciwość, uzasadniony charakter i terminowość;

- e) obowiązki związane ze zwrotem kosztów oraz kontrolą cen, w tym obowiązki związane z określaniem cen w zależności od ponoszonych kosztów oraz obowiązki dotyczące systemów księgowania kosztów, w odniesieniu do udostępniania szczególnych rodzajów wzajemnych połączeń lub dostępu, w sytuacjach gdy przeprowadzona analiza rynku wskazuje, że dany operator mógłby, w przypadku braku skutecznej konkurencji, utrzymywać ceny na nadmiernie wysokim poziomie lub stosować zaniżanie cen, ze szkodą dla użytkowników końcowych.

Organy regulacyjne biorą pod uwagę inwestycje operatora i umożliwiają mu uzyskanie rozsądnej stopy zwrotu ze stosownej kwoty zaangażowanego kapitału, z uwzględnieniem poziomu ryzyka;

- f) obowiązek publikowania konkretnych obowiązków nałożonych na usługodawcę przez organ regulacyjny, ze wskazaniem konkretnych rynków produktów i usług oraz rynków geograficznych. Aktualne informacje, które nie mają charakteru poufnego i nie obejmują tajemnic handlowych, są udostępniane publicznie w sposób gwarantujący wszystkim zainteresowanym stronom łatwy dostęp;
- g) obowiązki związane z przejrzystością wymagające od operatorów udostępniania określonych informacji; w szczególności w przypadku, gdy na operatorach spoczywa obowiązek zapewnienia niedyskryminacji, organ regulacyjny może wymagać od operatora opublikowania oferty referencyjnej, która zapewnia wystarczające rozdzielanie elementów działalności, w celu zapewnienia, aby usługodawcy nie musieli płacić za urządzenia, które nie są niezbędne do zapewnienia zamówionej usługi, i zawiera opis odnośnych ofert w rozbiciu na elementy odpowiadające potrzebom rynkowym oraz związane z nimi warunki, w tym ceny.

4. Każda ze Stron zapewnia, aby usługodawca wnioskujący o ustanowienie wzajemnego połączenia z dostawcą wskazanym jako mający znaczącą pozycję rynkową, miał możliwość odwołania się, w każdym momencie albo po upływie rozsądnego czasu, który był podany do wiadomości publicznej, do niezależnego organu krajowego, który może być organem regulacyjnym, o którym mowa w art. 104 ust. 2 lit. d) niniejszego Układu, w celu rozstrzygnięcia sporów dotyczących warunków wzajemnych połączeń lub dostępu.

Artykuł 108

Rzadkie zasoby

1. Każda ze Stron zapewnia przeprowadzanie wszelkich procedur dotyczących przydziału i wykorzystania rzadkich zasobów, w tym częstotliwości, numerów i pierwszeństwa, w sposób obiektywny, proporcjonalny, terminowy, przejrzysty i niedyskryminacyjny. Aktualny stan przyznanych częstotliwości podaje się do wiadomości publicznej, jednakże nie wymaga się szczegółowej identyfikacji częstotliwości przyznanych na realizację określonych zadań rządowych.
2. Każda ze Stron zapewnia skuteczne zarządzanie częstotliwościami radiowymi w odniesieniu do usług łączności elektronicznej świadczonych na swoim terytorium w celu zapewnienia skutecznego i efektywnego wykorzystania widma. W przypadku gdy zapotrzebowanie na określone częstotliwości przekracza ich dostępność, przy przyznawaniu tych częstotliwości stosuje się odpowiednie i przejrzyste procedury w celu optymalizacji ich wykorzystania oraz ułatwienia rozwoju konkurencji.
3. Każda ze Stron zapewnia powierzenie przyznawania krajowych zasobów numeracyjnych i zarządzanie krajowymi planami numeracyjnymi organowi regulacyjnemu.
4. W przypadku gdy organy władz państwowych lub lokalnych zachowują własność lub kontrolę nad dostawcami obsługującymi publiczne sieci lub usługi łączności, należy zapewnić skuteczne rozdzielanie funkcji odpowiedzialnych za przyznawanie prawa pierwszeństwa od działalności związanej z własnością lub kontrolą.

Artykuł 109

Usługa powszechna

1. Każda ze Stron ma prawo do określenia rodzaju obowiązku świadczenia usługi powszechnej, jaki zamierza utrzymać.
2. Takie obowiązki nie będą uważane za antykonkurencyjne same w sobie, pod warunkiem że będą zarządzane w sposób przejrzysty, obiektywny i niedyskryminacyjny. Zarządzanie takimi obowiązkami musi być również neutralne w odniesieniu do konkurencji i nie może być bardziej uciążliwe, niż to jest konieczne dla rodzaju usługi powszechnej określonego przez Stronę.

3. Każda ze Stron zapewnia, aby wszyscy usługodawcy kwalifikowali się do zapewnienia usługi powszechnej i aby żaden usługodawca nie był *a priori* wykluczony. Wyznaczanie odbywa się za pomocą efektywnego, przejrzystego, obiektywnego i niedyskryminacyjnego mechanizmu. Każda ze Stron ocenia, w miarę potrzeby, czy świadczenie usługi powszechnej stanowi niesprawiedliwe obciążenie dla organizacji wyznaczonych do świadczenia takiej usługi. W przypadkach uzasadnionych taką oceną i biorąc pod uwagę korzyści rynkowe, o ile takie występują, dla organizacji świadczącej usługę powszechną, organy regulacyjne określają, czy wymagany jest mechanizm służący wyrównaniu kosztów ponoszonych przez danego usługodawcę lub podziałowi kosztów netto wynikających z obowiązku świadczenia usługi powszechnej.

4. Każda ze Stron zapewnia, aby w przypadku gdy użytkownikom udostępniany jest, w formie drukowanej lub elektronicznej, spis wszystkich abonentów, organizacje udostępniające taki spis stosowały zasadę niedyskryminacyjnego traktowania informacji, które zostały im dostarczone przez inne organizacje.

Artykuł 110

Transgraniczne świadczenie usług łączności elektronicznej

Żadna ze Stron nie może wymagać od usługodawcy drugiej Strony założenia przedsiębiorstwa, ustanowienia jakiegokolwiek formy obecności lub pobytu na jej terytorium jako warunku transgranicznego świadczenia usług.

Artykuł 111

Poufność informacji

Każda ze Stron zapewnia poufność łączności elektronicznej i związanych z nią danych o przekazie za pośrednictwem publicznej sieci łączności i publicznie dostępnych usług takiej łączności, w sposób nieograniczający handlu usługami.

Artykuł 112

Spory między usługodawcami

1. Każda ze Stron zapewnia, aby w przypadku sporu pomiędzy dostawcami sieci lub usług łączności elektronicznej w związku z prawami i obowiązkami, o których mowa w niniejszej sekcji, dany organ regulacyjny na wniosek jednej ze Stron wydawał wiążącą decyzję w celu rozstrzygnięcia sporu w najkrótszym możliwym terminie, a w każdym przypadku w ciągu czterech miesięcy.

2. Decyzja organu regulacyjnego jest podawana do wiadomości publicznej z uwzględnieniem wymogów tajemnicy handlowej. Dostawcy odnośnych usług i sieci łączności elektronicznej otrzymują pełne uzasadnienie decyzji.

3. Jeżeli spór dotyczy transgranicznego świadczenia usług, zainteresowane organy regulacyjne koordynują swoje działania, aby umożliwić rozwiązanie sporu.

Artykuł 113

Stopniowe zbliżenie przepisów

Pragnąc rozważyć dalszą liberalizację handlu usługami, Strony uznają znaczenie stopniowego zbliżenia obowiązującego i przyszłego prawodawstwa Gruzji do wykazu dorobku prawnego Unii zawartego w załączniku XV-B do niniejszego Układu.

Podsekcja 6

Usługi finansowe

Artykuł 114

Zakres stosowania i definicje

1. Niniejsza podsekcja określa zasady ram regulacyjnych dla wszystkich usług finansowych objętych liberalizacją na mocy postanowień sekcji: 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa), 3 (Transgraniczne świadczenie usług) i 4 (Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych) niniejszego rozdziału.

2. Do celów niniejszej podsekcji i sekcji: 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa), 3 (Transgraniczne świadczenie usług) i 4 (Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych) niniejszego rozdziału:

- a) „usługa finansowa” oznacza dowolną usługę o charakterze finansowym, oferowaną przez podmiot Strony świadczący usługi finansowe. Usługi finansowe obejmują następujące rodzaje działalności:
- (i) usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami:
 - 1) ubezpieczenia bezpośrednie (w tym koasekuracja):
 - a) na życie;
 - b) ubezpieczenie inne niż na życie;
 - 2) reasekuracja i retrocesja;
 - 3) pośrednictwo ubezpieczeniowe, takie jak usługi brokerskie i agencyjne; oraz
 - 4) pomocnicze usługi ubezpieczeniowe, takie jak doradztwo ubezpieczeniowe, usługi aktuarialne, ocena ryzyka oraz likwidacja szkód;
 - (ii) usługi bankowe i inne usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń):
 - 1) przyjmowanie depozytów i innych funduszy zwrotnych od ludności;
 - 2) udzielanie wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów, w tym kredytów konsumenckich i kredytów hipotecznych, faktoring oraz finansowanie transakcji handlowych;
 - 3) leasing finansowy;
 - 4) wszelkie usługi w sferze płatności i transferu środków pieniężnych, w tym kart kredytowych, obciążeniowych, debetowych, czeków podróżnych oraz czeków bankierskich;
 - 5) gwarancje i zobowiązania;
 - 6) operacje przeprowadzane na własny rachunek lub na zlecenie klientów, zarówno na giełdzie, jak i poza giełdą, lub w inny sposób za pomocą:
 - a) instrumentów rynku pieniężnego (w tym czeków, weksli, certyfikatów depozytowych);
 - b) walut obcych;
 - c) instrumentów pochodnych, w tym, ale nie wyłącznie, transakcji typu futures i opcji;
 - d) instrumentów kursu walutowego i instrumentów pochodnych stóp procentowych, w tym takich produktów, jak transakcje swapowe i kontrakty terminowe na stopę procentową;
 - e) zbywalnych papierów wartościowych;
 - f) innych zbywalnych papierów wartościowych i aktywów finansowych, w tym kruszcu;
 - 7) udział w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu i inwestycjach (publicznych lub prywatnych) w charakterze agenta oraz świadczenie usług z tym związanych;
 - 8) pośrednictwo na rynku pieniężnym;
 - 9) zarządzanie majątkiem, a szczególnie zarządzanie środkami pieniężnymi lub portfelem aktywów, wszystkie formy zarządzania inwestycjami zbiorowymi, zarządzanie funduszem emerytalnym oraz usługi w zakresie przechowywania, deponowania i powiernictwa;
 - 10) usługi rozrachunkowe i rozliczeniowe w odniesieniu do aktywów finansowych, takich jak papiery wartościowe, instrumenty pochodne i inne instrumenty zbywalne;
 - 11) dostarczanie i przekazywanie informacji finansowych, przetwarzanie danych finansowych i udostępnianie związanego z nimi oprogramowania;
 - 12) doradztwo, pośrednictwo i inne pomocnicze usługi finansowe w odniesieniu wszystkich rodzajów działalności wymienionych w pkt 1–11, w tym badanie zdolności kredytowej i analiza kredytowa, badania i doradztwo w odniesieniu do inwestycji i tworzenia portfela aktywów, doradztwo w zakresie nabywania oraz restrukturyzacji i strategii przedsiębiorstw;
- b) „podmiot świadczący usługi finansowe” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną pochodzącą ze Strony, która zamierza świadczyć lub świadczy usługi finansowe. Pojęcie „podmiot świadczący usługi finansowe” nie obejmuje podmiotów publicznych;

- c) „podmiot publiczny” oznacza:
- (i) rząd, bank centralny lub organ kształtujący politykę pieniężną i finansową Strony lub podmiot będący własnością Strony lub kontrolowany przez Stronę, który jest głównie zaangażowany w realizowanie funkcji publicznych lub działań do celów publicznych, wyłączając podmioty głównie zaangażowane w świadczenie usług finansowych na warunkach komercyjnych; lub
 - (ii) podmiot prywatny realizujący zadania wykonywane zwykle przez bank centralny lub organ kształtujący politykę pieniężną i finansową – w zakresie wykonywania tych zadań;
- d) „nowa usługa finansowa” oznacza usługę o charakterze finansowym, w tym usługi związane z istniejącymi i nowymi produktami lub sposób, w jaki produkt jest dostarczany, która nie jest świadczona przez jakikolwiek podmiot świadczący usługi finansowe na terytorium Strony, ale która świadczona jest na terytorium drugiej Strony.

Artykuł 115

Wyłączenie ze względów ostrożności

1. Każda ze Stron może wprowadzać lub utrzymywać środki ze względów ostrożności, takie jak:
 - a) ochrona inwestorów, deponentów, ubezpieczonych lub osób, którym przysługuje zobowiązanie powiernicze z tytułu umów z podmiotami świadczącymi usługi finansowe;
 - b) zapewnienie integralności i stabilności systemu finansowego Strony.
2. Środki te nie mogą być bardziej uciążliwe, niż jest to konieczne do osiągnięcia ich celu i nie mogą dyskryminować podmiotów świadczących usługi finansowe pochodzących z drugiej Strony w porównaniu z własnymi podobnymi podmiotami świadczącymi usługi finansowe.
3. Żadne z postanowień niniejszego Układu nie może być interpretowane jako nakładające na Stronę obowiązek ujawnienia informacji odnoszących się do interesów i rachunków indywidualnych klientów, ani jakiegokolwiek informacji poufnej lub informacji zastrzeżonej będącej w posiadaniu podmiotów publicznych.

Artykuł 116

Skuteczna i przejrzysta regulacja

1. Każda ze Stron dokłada wszelkich starań, aby udostępnić z wyprzedzeniem wszystkim zainteresowanym osobom treść wszystkich aktów o zasięgu ogólnym, które Strona ta zamierza przyjąć, w celu umożliwienia takim osobom zgłoszenia uwag do tych aktów. Akty te są udostępniane:
 - a) poprzez publikację urzędową; lub
 - b) w innej formie pisemnej lub elektronicznej.
2. Każda ze Stron udostępnia zainteresowanym osobom swoje wymogi dotyczące wypełniania wniosków odnoszących się do świadczenia usług finansowych.

Na wniosek wnioskodawcy zainteresowana Strona informuje wnioskodawcę o statusie jego wniosku. Zainteresowana Strona powiadamia, bez zbędnej zwłoki, wnioskodawcę o konieczności przekazania przez niego dodatkowych informacji.

3. Każda ze Stron dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wdrażanie i stosowanie na jej terytorium międzynarodowych norm dotyczących regulacji i nadzoru nad sektorem usług finansowych oraz dotyczących przeciwdziałania unikaniu zobowiązań podatkowych i uchylaniu się od nich. Do takich międzynarodowych norm należą między innymi Podstawowe zasady efektywnego nadzoru bankowego przyjęte przez Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego, Podstawowe Zasady Ubezpieczeń Międzynarodowego Stowarzyszenia Organów Nadzoru Ubezpieczeniowego, Cele i zasady regulacji papierów wartościowych Międzynarodowej Organizacji Komisji Papierów Wartościowych, Umowa dotycząca wymiany informacji w zakresie spraw podatkowych przyjęta w ramach Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), Deklaracja w sprawie przejrzystości i wymiany informacji w sprawach podatkowych przyjęta w ramach G-20 oraz Czerdzieści zaleceń w sprawie prania pieniędzy i Dziewięć specjalnych zaleceń w sprawie finansowania terroryzmu Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy.

Strony uwzględniają również Dziesięć głównych zasad wymiany informacji przyjętych przez Ministrów Finansów państw G7 i podejmą wszelkie niezbędne działania na rzecz stosowania tych zasad w kontaktach dwustronnych.

Artykuł 117**Nowe usługi finansowe**

Każda ze Stron zezwala podmiotom świadczącym usługi finansowe pochodzącym z drugiej Strony na świadczenie wszelkich nowych usług finansowych podobnych do tych, na które Strona pozwoliłaby swoim własnym podmiotom świadczącym usługi finansowe w ramach swojego prawodawstwa krajowego w podobnych okolicznościach. Strona może określić formę prawną świadczonej usługi i może wymagać uzyskania zezwolenia na świadczenie danej usługi. W przypadkach, w których wymagane jest takie zezwolenie, decyzja w sprawie jego przyznania powinna zostać wydana w rozsądnym terminie, a odmowa może nastąpić wyłącznie ze względów ostrożności.

Artykuł 118**Przetwarzanie danych**

1. Każda ze Stron zezwala podmiotom świadczącym usługi finansowe pochodzącym z drugiej Strony na przekazywanie informacji w formie elektronicznej lub w innej formie, na i z jej terytorium, na potrzeby przetwarzania danych, w przypadku gdy takie przetwarzanie jest wymagane do zwykłego prowadzenia działalności przez taki podmiot świadczący usługi finansowe.
2. Każda ze Stron przyjmuje odpowiednie zabezpieczenia w celu ochrony prywatności oraz podstawowych praw i wolności osób, w szczególności w odniesieniu do przesyłania danych osobowych.

Artykuł 119**Szczególne wyjątki**

1. Żadne z postanowień niniejszego rozdziału nie może być interpretowane jako uniemożliwiające którejkolwiek ze Stron, w tym ich podmiotom publicznym, wyłączone prowadzenie działalności lub świadczenie na jej terytorium usług w ramach powszechnego programu emerytalnego lub ustawowego systemu ubezpieczeń społecznych, z wyjątkiem sytuacji, gdy działalność taka może być, w świetle przepisów krajowych Strony, realizowana przez podmioty świadczące usługi finansowe konkurujące z podmiotami publicznymi lub prywatnymi.
2. Żadne z postanowień niniejszego Układu nie ma zastosowania do działalności banku centralnego lub władz monetarnych bądź innego podmiotu publicznego w wykonywaniu polityki pieniężnej lub kursowej.
3. Żadne z postanowień niniejszego rozdziału nie może być rozumiane jako uniemożliwiające którejkolwiek ze Stron i ich podmiotom sektora publicznego realizowanie działań lub świadczenie usług na swoim terytorium na zasadzie wyłączności na rachunek Strony lub jej podmiotów sektora publicznego, z wykorzystaniem gwarancji przez nie udzielonych lub z użyciem ich zasobów finansowych.

Artykuł 120**Organizacje samoregulacyjne**

W przypadku gdy Strona wymaga członkostwa lub uczestnictwa w jakimkolwiek organie samoregulacyjnym, giełdzie lub rynkach papierów wartościowych lub transakcji typu futures, instytucji dokonującej rozliczeń lub jakiegokolwiek innej organizacji lub stowarzyszeniu albo dostępu do nich w celu umożliwienia podmiotom świadczącym usługi finansowe pochodzącym z drugiej Strony świadczenia usług finansowych na zasadach równorzędnych z zasadami dotyczącymi podmiotów świadczących usługi finansowe pochodzących z danej Strony lub jeżeli bezpośrednio lub pośrednio Strona zapewnia takim podmiotom przywileje lub korzyści w zakresie świadczenia usług finansowych, Strona ta zapewnia przestrzeganie zobowiązań wynikających z art. 79 i 85 niniejszego Układu.

Artykuł 121**Systemy rozliczeń i płatności**

Na podstawie warunków, które przyznają traktowanie narodowe, każda ze Stron przyznaje podmiotom świadczącym usługi finansowe pochodzącym z drugiej Strony, z siedzibą na jej terytorium, dostęp do systemów płatności i rozliczeń obsługiwanych przez podmioty publiczne oraz do możliwości związanych z urzędową konsolidacją długu i refinansowaniem, dostępnych w ramach zwykłego prowadzenia działalności. Niniejszy artykuł nie ma na celu przyznania dostępu do narzędzi kredytodawcy ostatniego stopnia Strony.

Artykuł 122**Stopniowe zbliżenie przepisów**

Pragnąc rozważyć dalszą liberalizację handlu usługami, Strony uznają znaczenie stopniowego zbliżenia obowiązujących i przyszłych przepisów Gruzji do najwyższych standardów praktyki międzynarodowej wymienionych w art. 116 ust. 3 niniejszego Układu, jak również do wykazu dorobku prawnego Unii określonego w załączniku XV-A do niniejszego Układu.

Podsekcja 7

Usługi transportowe

Artykuł 123

Zakres stosowania

Niniejsza podsekcja określa zasady dotyczące liberalizacji usług międzynarodowego transportu morskiego zgodnie z postanowieniami sekcji: 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa), 3 (Transgraniczne świadczenie usług) i 4 (Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych) niniejszego rozdziału.

Artykuł 124

Międzynarodowy transport morski

1. Do celów niniejszej podsekcji i sekcji: 2 (Prowadzenie przedsiębiorstwa), 3 (Transgraniczne świadczenie usług) i 4 (Tymczasowy pobyt osób fizycznych w celach biznesowych) niniejszego rozdziału:

- a) „międzynarodowy transport morski” obejmuje transport „od drzwi do drzwi” oraz transport multimodalny (wykorzystujący do transportu towarów więcej niż jeden rodzaj środków transportu), obejmujący odcinek morski, odbywający się w ramach jednolitego dokumentu przewozowego i obejmujący prawo do bezpośredniego zawierania umów z podmiotami świadczącymi usługi transportowe innego rodzaju;
- b) „morskie usługi w zakresie obsługi ładunku” oznaczają działania wykonywane przez przedsiębiorstwa zajmujące się załadunkiem i rozładunkiem, w tym przez operatorów terminali portowych, jednak nieobejmujące działalności pracowników portowych w przypadkach, kiedy nie są oni pracownikami przedsiębiorstw zajmujących się załadunkiem i rozładunkiem lub operatorów terminali portowych. Do działań objętych powyższą definicją zalicza się organizacja i nadzór:
 - (i) załadunku ładunku na statek i jego rozładunku ze statku;
 - (ii) przycumowywania lub odcumowywania ładunku;
 - (iii) odbioru/dostawy i przechowywania ładunków przed załadunkiem lub po rozładunku;
- c) „usługi w zakresie odprawy celnej” (wymienne usługi „pośredników urzędów celnych”) oznaczają działalność polegającą na przeprowadzaniu w imieniu drugiej Strony formalności celnych dotyczących przywozu, wywozu lub przewozu ładunków, bez względu na to, czy usługa ta stanowi główny przedmiot działalności usługodawcy, czy zwyczajowe uzupełnienie jego głównego przedmiotu działalności;
- d) „usługi w zakresie obsługi stacji kontenerowej i magazynowania” oznaczają działalność polegającą na przechowywaniu kontenerów, na terenie portu lub na lądzie, w celu ich zapewnienia/opróźnienia, napraw i udostępniania do załadunku;
- e) „usługi agencji morskich” oznaczają działalność polegającą na reprezentowaniu, w ramach danego obszaru geograficznego, w charakterze agenta, interesów jednej lub większej liczby linii żeglugi morskiej lub przedsiębiorstw żeglugowych, do następujących celów:
 - (i) marketing i sprzedaż usług w zakresie transportu morskiego i usług pokrewnych, począwszy od podania ceny po fakturowanie oraz wystawianie listów przewozowych w imieniu spółek, nabywanie i odsprzedaż niezbędnych usług pokrewnych, przygotowanie dokumentów i dostarczanie informacji handlowych;
 - (ii) działanie w imieniu spółek organizujących zawinięcie statku do portu lub przejęcie ładunków, w razie potrzeby;
- f) „usługi spedycyjne” oznaczają usługi polegające na organizowaniu i monitorowaniu operacji przewozu w imieniu przewoźników, poprzez nabywanie usług transportowych i pokrewnych, przygotowanie dokumentacji i dostarczenie informacji handlowych;
- g) „usługi dowozowe” oznaczają morski przewóz ładunków, szczególnie w kontenerach, pomiędzy portami danej Strony przed ich przewozem międzynarodowym lub po nim.

2. W odniesieniu do międzynarodowego transportu morskiego Strony zgodnie postanawiają zapewnić skuteczne stosowanie zasady nieograniczonego dostępu do ładunków na zasadach komercyjnych, swobodę świadczenia międzynarodowych usług morskich, a także traktowania narodowego w odniesieniu do świadczenia takich usług.

Mając na uwadze obecny poziom liberalizacji między Stronami usług międzynarodowego transportu morskiego:

a) Każda ze Stron skutecznie stosuje zasadę nieograniczonego dostępu do międzynarodowego rynku i handlu morskiego na zasadach handlowych i na zasadzie braku dyskryminacji;

b) Każda ze Stron przyznaje statkom pływającym pod banderą drugiej Strony lub obsługiwanym przez usługodawców pochodzących z drugiej Strony traktowanie nie mniej korzystne niż traktowanie przyznane jej własnym statkom lub statkom jakiegokolwiek państwa trzeciego, zależnie od tego, które jest korzystniejsze, w zakresie m.in. dostępu do portów, korzystania z infrastruktury i usług portowych oraz korzystania z morskich usług pomocniczych, a także w zakresie związanych z tym prowizji i opłat, infrastruktury celnej oraz wyznaczania miejsca do cumowania statku w porcie oraz sprzętu do załadunku i rozładunku.

3. Stosując te zasady, Strony:

a) nie wprowadzają uzgodnień dotyczących dzielenia ładunku w przyszłych umowach z państwami trzecimi dotyczących usług międzynarodowego transportu morskiego, w tym handlu towarami masowymi w postaci płynnej i stałej i ładunków przewożonych liniowcami oraz zakończą w rozsądnym terminie obowiązywanie takich uzgodnień w przypadkach, gdy zostały one zawarte we wcześniej podpisanych umowach; oraz

b) po wejściu w życie niniejszego Układu znoszą jednostronne środki oraz przeszkody administracyjne, techniczne i inne, mogące stanowić ukryte ograniczenie lub mieć dyskryminujący skutek w stosunku do swobodnego świadczenia usług w międzynarodowym transporcie morskim, i wstrzymują się od wprowadzania takich środków i przeszkód.

4. Każda ze Stron zezwala podmiotom drugiej Strony świadczącym usługi międzynarodowego transportu morskiego na posiadanie przedsiębiorstw na jej terytorium na warunkach zakładania i funkcjonowania przedsiębiorstw nie mniej korzystnych niż przyznane usługodawcom pochodzącym z tej Strony lub z państwa trzeciego, w zależności od tego, które są bardziej korzystne.

5. Każda ze Stron udostępnia podmiotom drugiej Strony świadczącym usługi transportu morskiego, na rozsądnych i niedyskryminujących warunkach, następujące usługi w porcie: pilotaż, holowanie i pomoc holowniczą, zaopatrzenie, uzupełnianie paliwa i wody, odbiór odpadów i utylizację odpadów balastowych, usługi kapitanatu portu, pomoc nawigacyjną, usługi operacyjne na nabrzeżu niezbędne dla funkcjonowania statku, włączając usługi komunikacyjne, dostawę wody i energii elektrycznej; usługi naprawcze w przypadku nagłych awarii; kotwiczenie, cumowanie i usługi związane z cumowaniem.

6. Każda ze Stron zezwala na przemieszczanie takiego sprzętu jak puste kontenery, nieprzewożonego odpłatnie jako ładunek pomiędzy portami państwa członkowskiego lub portami Gruzji.

7. Każda ze Stron, pod warunkiem zgody właściwego organu, zezwala podmiotom drugiej Strony świadczącym usługi międzynarodowego transportu morskiego na świadczenie usług dowozowych pomiędzy ich portami krajowymi.

Artykuł 125

Transport lotniczy

Stopniowa liberalizacja transportu lotniczego między Stronami, dostosowana do ich wzajemnego zapotrzebowania komercyjnego i warunków wzajemnego dostępu do rynku przebiega zgodnie z umową w sprawie ustanowienia Wspólnego Obszaru Lotniczego między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony.

Artykuł 126

Stopniowe zbliżenie przepisów

Pragnąc rozważyć dalszą liberalizację handlu usługami, Strony uznają znaczenie stopniowego zbliżenia obowiązujących i przyszłych przepisów Gruzji do wykazu unijnych aktów prawnych zawartego w załączniku XV-D do niniejszego Układu.

Sekcja 6
Handel elektroniczny

Podsekcja 1

Postanowienia ogólne

Artykuł 127

Cel i zasady

1. Uznając, że handel elektroniczny zwiększa możliwości handlowe w wielu sektorach, Strony zgodnie postanawiają, że będą propagowały rozwój wzajemnego handlu elektronicznego, w szczególności poprzez współpracę w kwestiach z zakresu handlu elektronicznego, w ramach postanowień niniejszego rozdziału.
2. Strony zgadzają się, że rozwój handlu elektronicznego musi być w pełni zgodny z międzynarodowymi standardami w zakresie ochrony danych tak, by zdobyć zaufanie użytkowników handlu elektronicznego.
3. Strony uzgadniają, że przekaz elektroniczny uznaje się za świadczenie usług w rozumieniu sekcji 3 (Transgraniczne świadczenie usług) niniejszego rozdziału, które nie może być objęte należnościami celnymi.

Artykuł 128

Współpraca w zakresie handlu elektronicznego

1. Strony utrzymają dialog dotyczący kwestii regulacyjnych związanych z handlem elektronicznym, który obejmie między innymi następujące kwestie:
 - a) uznanie certyfikatów podpisów elektronicznych wydawanych użytkownikom oraz ułatwianie świadczenia transgranicznych usług certyfikacyjnych;
 - b) odpowiedzialność usługodawców będących pośrednikami w zakresie przesyłania lub przechowywania informacji;
 - c) traktowanie niezamówionych komercyjnych wiadomości elektronicznych;
 - d) ochrona konsumentów w dziedzinie handlu elektronicznego; oraz
 - e) wszelkie inne kwestie mające związek z rozwojem handlu elektronicznego.
2. Współpraca taka może obejmować wymianę informacji dotyczących prawodawstwa poszczególnych Stron na ten temat, jak również wdrażania tego prawodawstwa.

Podsekcja 2

Odpowiedzialność usługodawców będących pośrednikami

Artykuł 129

Korzystanie z usług pośredników

1. Strony zdają sobie sprawę, że usługi pośredników mogą być wykorzystywane przez strony trzecie do działań naruszających prawo i przyjmują względem usługodawców będących pośrednikami środki określone w niniejszej podsekcji (1).
2. Do celów art. 130 niniejszego Układu „dostawca usług” oznacza dostawcę transmisji, routingu lub połączeń dla cyfrowej komunikacji internetowej bez zmiany ich treści pomiędzy punktami określonymi przez użytkownika sprzętu, który został przez niego wybrany. Do celów art. 131 i 132 niniejszego Układu „dostawca usług” oznacza dostawcę lub operatora urządzeń do dostarczania usług internetowych lub dostępu do sieci.

(1) Gruzja wykonuje postanowienia niniejszej podsekcji w ciągu dwóch lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu.

Artykuł 130**Odpowiedzialność usługodawców będących pośrednikami: „zwykły przekaz”**

1. Każda ze Stron zapewnia, aby w przypadku świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego polegającej na transmisji w sieci łączności informacji przekazanych przez usługobiorcę lub na zapewnianiu dostępu do sieci łączności, usługodawca nie był odpowiedzialny za przekazywane informacje, pod warunkiem, że:

- a) nie jest inicjatorem transmisji;
- b) nie wybiera odbiorcy transmisji; oraz
- c) nie wybiera ani nie modyfikuje informacji zawartych w transmisji.

2. Czynności polegające na transmisji oraz zapewnianiu dostępu, o których mowa w ust. 1, obejmują automatyczne, pośrednie i krótkotrwałe przechowywanie przekazywanych informacji w zakresie, w jakim służy to wyłącznie wykonywaniu transmisji w sieci telekomunikacyjnej, oraz że okres przechowywania nie przekracza czasu rozsądnie koniecznego do transmisji.

3. Niniejszy artykuł nie ma wpływu na możliwość wymagania od usługodawcy przez sądy lub organy administracyjne, zgodnie z systemem prawnym Stron, żeby przerwał on naruszanie prawa lub mu zapobiegł.

Artykuł 131**Odpowiedzialność usługodawców będących pośrednikami: „caching”**

1. Każda ze Stron zapewnia, aby w przypadku świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego polegającej na transmisji w sieci łączności informacji przekazanych przez usługobiorcę, usługodawca nie był odpowiedzialny z tytułu automatycznego, pośredniego i krótkotrwałego przechowywania tej informacji, dokonywanego wyłącznie w celu usprawnienia późniejszej transmisji informacji na wniosek innych usługobiorców, pod warunkiem że:

- a) usługodawca nie modyfikuje informacji;
- b) usługodawca przestrzega warunków dostępu do informacji;
- c) usługodawca przestrzega zasad dotyczących aktualizowania informacji, określonych w sposób szeroko uznany i używany w branży;
- d) usługodawca nie zakłóca zgodnego z prawem posługiwania się technologią, szeroko uznaną i używaną w branży w celu uzyskania danych o korzystaniu z informacji; oraz
- e) usługodawca podejmuje bezzwłocznie odpowiednie działania w celu usunięcia przechowywanych informacji lub uniemożliwienia dostępu do nich, gdy uzyska wiarygodną wiadomość⁽¹⁾, że informacje zostały usunięte z początkowego źródła transmisji lub dostęp do nich został uniemożliwiony albo gdy sąd lub organ administracyjny nakazał usunięcie informacji lub uniemożliwienie dostępu do niej.

2. Niniejszy artykuł nie ma wpływu na możliwość wymagania od usługodawcy przez sądy lub organy administracyjne, zgodnie z systemem prawnym Stron, żeby przerwał on naruszanie prawa lub mu zapobiegł.

Artykuł 132**Odpowiedzialność usługodawców będących pośrednikami: „hosting”**

1. Każda ze Stron zapewnia, aby w przypadku świadczenia usługi społeczeństwa informacyjnego polegającej na przechowywaniu informacji przekazanych przez usługobiorcę, usługodawca nie był odpowiedzialny za informacje przechowywane na wniosek usługobiorcy, pod warunkiem że:

- a) usługodawca nie ma wiarygodnych wiadomości o bezprawnym charakterze czynów lub informacji, a w odniesieniu do roszczeń odszkodowawczych – nie wie o stanie faktycznym lub okolicznościach, które w sposób oczywisty świadczą o tej bezprawności; lub
- b) usługodawca podejmuje bezzwłocznie odpowiednie działania w celu usunięcia lub uniemożliwienia dostępu do informacji, gdy uzyska takie wiadomości lub zostanie o nich powiadomiony.

⁽¹⁾ Do celów niniejszej podsekcji termin „wiarygodna wiadomość” jest interpretowany zgodnie z przepisami prawa krajowego każdej ze Stron.

2. Ust. 1 nie ma zastosowania, jeżeli usługobiorca działa z upoważnienia lub pod kontrolą usługodawcy.
3. Niniejszy artykuł nie ma wpływu na możliwość wymagania od usługodawcy przez sądy lub organy administracyjne, zgodnie z systemem prawnym Stron, żeby przerwał on naruszanie prawa lub mu zapobiegł ani nie ma wpływu na możliwość ustanowienia przez jedną ze Stron procedur regulujących usuwanie lub uniemożliwianie dostępu do tych informacji.

Artykuł 133

Brak ogólnego obowiązku w zakresie nadzoru

1. Strony nie nakładają na usługodawców świadczących usługi objęte art. 130, 131 i 132 niniejszego Układu ogólnego obowiązku nadzorowania informacji, które przekazują lub przechowują, ani ogólnego obowiązku aktywnego poszukiwania faktów lub okoliczności wskazujących na czyny bezprawne.
2. Strony mogą ustanowić w stosunku do usługodawców świadczących usługi społeczeństwa informacyjnego obowiązek bezzwłocznego informowania właściwych organów publicznych o domniemanych bezprawnych działaniach podjętych przez ich usługobiorców lub o przekazanych przez nich informacjach o charakterze bezprawnym lub obowiązek przekazywania właściwym organom na ich wniosek informacji umożliwiających identyfikację usługobiorców, z którymi zawarli umowy dotyczące przechowywania.

Sekcja 7

Wyjątki

Artykuł 134

Wyjątki ogólne

1. Bez uszczerbku dla wyjątków ogólnych określonych w art. 415 niniejszego Układu postanowienia niniejszego rozdziału oraz załączników XIV-A i XIV-E, XIV-B i XIV-F, XIV-C i XIV-G, XIV-D i XIV-H do niniejszego Układu podlegają wyjątkom określonym w niniejszym artykule.
2. Z zastrzeżeniem, że takie środki nie mogą być stosowane w sposób, który stanowiłby środek arbitralnej lub nieuzasadnionej dyskryminacji między państwami, w przypadku gdy obowiązują podobne warunki, lub ukryte ograniczenia dla zakładania przedsiębiorstw lub transgranicznego świadczenia usług, żadne z postanowień niniejszego rozdziału nie może być interpretowane jako zapobiegające przyjmowaniu lub stosowaniu przez którąś ze Stron środków:
 - a) niezbędnych do ochrony bezpieczeństwa publicznego lub moralności publicznej bądź do utrzymania porządku publicznego;
 - b) niezbędnych do ochrony życia lub zdrowia ludzi, zwierząt lub roślin;
 - c) odnoszących się do zachowania wyczerpywalnych zasobów naturalnych, jeżeli środki te stosowane są w połączeniu z ograniczeniami dotyczącymi krajowych przedsiębiorców lub krajowej podaży lub konsumpcji usług;
 - d) niezbędnych do ochrony narodowych dóbr kultury o wartości artystycznej, historycznej lub archeologicznej;
 - e) niezbędnych dla zapewnienia przestrzegania przepisów ustawowych lub wykonawczych, które nie są sprzeczne z postanowieniami niniejszego rozdziału, łącznie z przepisami odnoszącymi się do:
 - (i) zapobiegania działaniom o charakterze oszukańczym i podstępny lub postępowania ze skutkami niewykonania umów;
 - (ii) ochrony prywatności osób w odniesieniu do przetwarzania i rozpowszechniania danych osobowych i ochrony poufności akt i rachunków osobistych;
 - (iii) bezpieczeństwa;
 - f) niezgodnych z art. 79 i 85 niniejszego Układu, pod warunkiem, że zróżnicowane traktowanie ma na celu zapewnienie skutecznego lub sprawiedliwego opodatkowania lub poboru podatków bezpośrednich w odniesieniu do działalności gospodarczej, przedsiębiorców lub usługodawców drugiej Strony (¹).

(¹) Środki mające na celu zapewnienie sprawiedliwego lub skutecznego opodatkowania lub poboru podatków bezpośrednich obejmują środki podjęte przez Stronę w ramach jej systemu podatkowego, które:

- a) mają zastosowanie do przedsiębiorców i podmiotów świadczących usługi, niebędących rezydentami, z uwzględnieniem faktu, że obowiązek podatkowy nierezydentów określony jest na podstawie pozycji podlegających opodatkowaniu pochodzących z terytorium Strony lub tam się znajdujących;
- b) mają zastosowanie do nierezydentów w celu zapewnienia opodatkowania lub poboru podatków na terytorium Strony;
- c) mają zastosowanie do nierezydentów lub rezydentów w celu zapobiegania unikaniu zobowiązań podatkowych i uchylaniu się od nich, łącznie ze środkami zgodności;
- d) mają zastosowanie do konsumentów usług dostarczonych na terytorium lub z terytorium drugiej Strony w celu zapewnienia opodatkowania takich konsumentów lub poboru od nich podatków pochodzących ze źródeł znajdujących się na terytorium Strony;
- e) dokonują rozróżnienia między przedsiębiorcami i podmiotami świadczącymi usługi podlegającymi zobowiązaniom podatkowym od pozycji opodatkowanych na poziomie światowym a innymi przedsiębiorcami i podmiotami świadczącymi usługi ze względu na różnice w podstawie ich opodatkowania; lub
- f) określają i przyznają dochody, zyski, korzyści, straty, odliczenia lub ulgi osobom i oddziałom będącym rezydentami bądź powiązanym osobom lub oddziałom należącym do tej samej osoby w celu zagwarantowania podstawy opodatkowania obowiązującej na terytorium Strony.

Terminologia podatkowa lub założenia systemu, o których mowa w lit. f) i w niniejszym przypisie są określane zgodnie z definicjami podatkowymi i założeniami systemowymi albo definicjami i założeniami systemowymi równorzędnymi lub podobnymi, w ramach prawa krajowego Strony stosującej dany środek.

3. Postanowienia niniejszego rozdziału oraz załączników XIV-A i XIV-E, XIV-B i XIV-F, XIV-C i XIV-G, XIV-D i XIV-H do niniejszego Układu nie mają zastosowania do systemów zabezpieczenia społecznego każdej ze Stron ani do działań prowadzonych na ich terytorium, które związane są, nawet tylko sporadycznie, z wykonywaniem władzy publicznej.

Artykuł 135

Środki w zakresie opodatkowania

Uprzywilejowane traktowanie przyznane zgodnie z postanowieniami niniejszego rozdziału nie ma zastosowania do traktowania w zakresie opodatkowania, którego Strony udzielają lub udzielą w przyszłości na podstawie zawartych między sobą umów mających na celu unikanie podwójnego opodatkowania.

Artykuł 136

Wyjątki ze względów bezpieczeństwa

1. Żadne z postanowień niniejszego Układu nie może być interpretowane jako:
 - a) wymagające od Stron dostarczenia jakichkolwiek informacji, których ujawnienie uważa się za sprzeczne z ich podstawowymi interesami bezpieczeństwa;
 - b) uniemożliwiające którejkolwiek ze Stron przeprowadzenie jakiegokolwiek działania uznanego przez nią za niezbędne dla ochrony jej podstawowych interesów bezpieczeństwa:
 - (i) związanego z produkcją broni, amunicji lub materiałów wojskowych lub handlem nimi;
 - (ii) odnoszącego się do działalności gospodarczej prowadzonej bezpośrednio lub pośrednio dla celów zaopatrzenia sił zbrojnych;
 - (iii) odnoszącego się do materiałów rozszczepialnych lub materiałów do syntezy jądrowej lub materiałów służących do ich uzyskania; lub
 - (iv) podjętego w czasie wojny lub w obliczu innego zagrożenia w stosunkach międzynarodowych; lub
 - c) uniemożliwiające którejkolwiek ze Stron przeprowadzenie jakiegokolwiek działania w celu wywiązania się z zobowiązań podjętych w celu utrzymania pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego.

ROZDZIAŁ 7

Płatności bieżące i przepływ kapitału

Artykuł 137

Płatności bieżące

Strony zobowiązują się nie nakładać jakichkolwiek ograniczeń i zezwolić na dokonywanie, w walucie w pełni wymiennej, zgodnie z postanowieniami art. VIII Statutu Międzynarodowego Funduszu Walutowego, wszelkich płatności i transferów na rachunku bieżącym w ramach bilansu płatniczego między Stronami.

Artykuł 138

Przepływy kapitału

1. W odniesieniu do transakcji na rachunku kapitałowym i finansowym bilansu płatniczego od dnia wejścia w życie niniejszego Układu Strony zapewniają swobodny przepływ kapitału związanego z inwestycjami bezpośrednimi, w tym nabyciem nieruchomości, dokonywanymi zgodnie z przepisami państwa przyjmującego, z inwestycjami dokonywanymi zgodnie z postanowieniami rozdziału 6 (Prowadzenie przedsiębiorstwa, handel usługami i handel elektroniczny) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, jak również z likwidacją lub wycofywaniem tego kapitału oraz wszelkiego wynikającego z niego zysku.
2. W odniesieniu do transakcji na rachunku kapitałowym i finansowym bilansu płatniczego, innych niż transakcje wymienione w ust. 1 niniejszego artykułu, od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, bez uszczerbku dla innych jego postanowień, każda ze Stron zapewnia:
 - a) swobodny przepływ kapitału związanego z kredytami dotyczącymi transakcji handlowych lub ze świadczeniem usług, w których uczestniczy rezydent jednej ze Stron;
 - b) swobodny przepływ kapitału związanego z inwestycjami portfelowymi oraz pożyczkami i kredytami finansowymi udzielonymi przez inwestorów drugiej Strony.

Artykuł 139

Środki ochronne

W przypadku gdy w szczególnych okolicznościach płatności lub przepływ kapitału powoduje lub może spowodować poważne trudności w funkcjonowaniu polityki kursowej lub polityki pieniężnej, w tym poważne trudności w zrównoważeniu bilansu płatniczego, w jednym lub większej liczbie państw członkowskich lub w Gruzji, zainteresowane Strony mogą podjąć środki ochronne na okres nieprzekraczający sześciu miesięcy, jeżeli środki takie są absolutnie niezbędne. Strona przyjmująca środki ochronne bezzwłocznie informuje drugą Stronę o ich przyjęciu oraz przedstawia, najwcześniej jak to możliwe, harmonogram ich zniesienia.

Artykuł 140

Postanowienia dotyczące ułatwienia przepływu kapitału oraz postanowienia przejściowe

1. Strony konsultują się ze sobą w celu ułatwienia przepływu kapitału między nimi, mając na uwadze wspieranie celów niniejszego Układu.
2. W ciągu pierwszych czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu Strony podejmują środki pozwalające na stworzenie warunków niezbędnych do dalszego stopniowego wprowadzania unijnych przepisów dotyczących swobodnego przepływu kapitału.
3. Przed upływem piątego roku od dnia wejścia w życie niniejszego Układu Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, dokonuje przeglądu środków i określa zasady dalszej liberalizacji.

ROZDZIAŁ 8

Zamówienia publiczne

Artykuł 141

Cele

1. Strony uznają znaczenie przejrzystych, niedyskryminacyjnych, konkurencyjnych i otwartych procedur przetargowych dla zrównoważonego rozwoju gospodarczego i przyjmują za cel skuteczne, wzajemne i stopniowe otwarcie swoich rynków zamówień publicznych.
2. W niniejszym rozdziale przewidziano wzajemny dostęp do rynków zamówień publicznych na podstawie zasady traktowania narodowego na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym w odniesieniu do zamówień publicznych i koncesji w sektorze publicznym i w sektorze usług użyteczności publicznej. Niniejszy rozdział przewiduje stopniowe zbliżenie przepisów gruzińskich dotyczących zamówień publicznych do dorobku prawnego Unii dotyczącego tej dziedziny, opierającego się na zasadach regulujących zamówienia publiczne w Unii oraz warunków i definicji określonych w dyrektywie 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (dyrektywa 2004/18/WE) oraz dyrektywie 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynującej procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych (dyrektywa 2004/17/WE).

Artykuł 142

Zakres stosowania

1. Niniejszy rozdział ma zastosowanie do zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi, jak również do zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi w sektorach użyteczności publicznej oraz, jeśli takie zamówienia są stosowane, do koncesji na roboty budowlane i usługi.
2. Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkich instytucji zamawiających oraz podmiotów zamawiających, które spełniają kryteria określone w definicjach zawartych w dorobku prawnym Unii dotyczącym zamówień publicznych (dalej łącznie zwanych „podmiotami zamawiającymi”). Obejmuje on również podmioty prawa publicznego i przedsiębiorstwa publiczne świadczące usługi użyteczności publicznej, takie jak przedsiębiorstwa państwowe prowadzące taką działalność oraz przedsiębiorstwa prywatne działające na podstawie szczególnych i wyłącznych praw, w sektorze usług użyteczności publicznej⁽¹⁾.
3. Niniejszy rozdział ma zastosowanie do zamówień o wartości przekraczającej progi ustanowione w załączniku XVI-A do niniejszego Układu.

⁽¹⁾ Wyrażenie „przedsiębiorstwa prywatne działające na podstawie szczególnych i wyłącznych praw” jest interpretowane zgodnie z Notą wyjaśniającą Komisji Europejskiej CC/2004/33 z dnia 18 czerwca 2004 r.

4. Podstawą obliczania szacunkowej wartości zamówienia publicznego jest całkowita kwota należna, bez podatku od wartości dodanej. Przy stosowaniu tych progów Gruzja oblicza i przelicza wartości zamówień na własną walutę krajową przy zastosowaniu kursu wymiany swojego banku narodowego.

5. Progi wartości podlegają regularnemu przeglądowi co dwa lata, począwszy od roku wejścia w życie niniejszego Układu, na podstawie średniej dziennej wartości euro, wyrażonej w specjalnym prawie ciągnięcia, z okresu 24 miesięcy upływającego w ostatnim dniu sierpnia poprzedzającym korektę, ze skutkiem od dnia 1 stycznia. W razie konieczności wartość progów poddanych korekcie zostaje zaokrąglona w dół do najbliższego tysiąca euro. Korekta progów jest przyjmowana decyzją Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu.

Artykuł 143

Kontekst instytucjonalny

1. Każda ze Stron ustanawia lub utrzymuje odpowiednie ramy i mechanizmy instytucjonalne niezbędne do prawidłowego funkcjonowania systemu zamówień publicznych oraz do wdrażania postanowień niniejszego rozdziału.

2. Gruzja wyznacza w szczególności:

- a) organ wykonawczy na poziomie centralnym, którego zadaniem jest zagwarantowanie spójnej polityki i jej wdrożenie we wszystkich obszarach związanych z zamówieniami publicznymi. Organ ten ułatwia i koordynuje wdrażanie niniejszego rozdziału i kieruje procesem stopniowego zbliżenia przepisów do dorobku prawnego Unii zgodnie z załącznikiem XVI-B do niniejszego Układu;
- b) bezstronny, niezależny organ, którego zadaniem jest dokonywanie przeglądu decyzji podejmowanych przez instytucje lub podmioty zamawiające w trakcie udzielania zamówień. W tym kontekście „niezależny” oznacza, że jest to organ publiczny niepołączony z jakimkolwiek podmiotem zamawiającym ani podmiotem gospodarczym. Istnieje możliwość odwołania się do sądu od decyzji takiego organu.

3. Każda ze Stron zapewnia skuteczne egzekwowanie decyzji organów odpowiedzialnych za rozpatrywanie skarg podmiotów gospodarczych na naruszenia prawa krajowego.

Artykuł 144

Podstawowe normy regulujące udzielanie zamówień

1. Najpóźniej w terminie trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu Strony zapewniają przestrzeganie szeregu podstawowych norm w zakresie udzielania zamówień, zgodnie z postanowieniami ust. 2–15 niniejszego artykułu. Te podstawowe normy wywodzą się bezpośrednio z zasad i warunków dotyczących zamówień publicznych, określonych w dorobku prawnym Unii regulującym te kwestie, w tym z zasad niedyskryminacji, równego traktowania, przejrzystości i proporcjonalności.

Publikacja

2. Każda ze Stron zapewnia publikację wszystkich planowanych zamówień w stosownych mediach⁽¹⁾ w sposób wystarczający:

- a) aby umożliwić otwarcie rynku na konkurencję; oraz
- b) aby umożliwić zainteresowanym podmiotom gospodarczym uzyskanie odpowiedniego dostępu do informacji dotyczących planowanych zamówień przed ich udzieleniem oraz wyrażenie zainteresowania ich uzyskaniem.

3. Publikacja musi być dostosowana do ekonomicznego znaczenia zamówienia dla podmiotów gospodarczych.

4. Publikacja zawiera co najmniej najważniejsze szczegóły zamówienia, które ma zostać udzielone, kryteria kwalifikacji podmiotowej, metodę udzielenia, kryteria udzielenia zamówienia oraz wszelkie dodatkowe informacje, których podmioty gospodarcze mogłyby w uzasadnionym zakresie potrzebować, aby podjąć decyzję o wyrażeniu zainteresowania zamówieniem.

Udzielanie zamówień

5. Wszystkie zamówienia udzielane są w toku przejrzystych i bezstronnych procedur, które zapobiegają działaniom korupcyjnym. Taką bezstronność zapewnia się w szczególności przez niedyskryminacyjny opis przedmiotu zamówienia, zapewnienie równego dostępu wszystkim podmiotom gospodarczym, odpowiednie ramy czasowe oraz przejrzyste i obiektywne podejście.

⁽¹⁾ W każdym przypadku gdy prawodawstwo Unii, które jest objęte procesem zbliżenia na podstawie niniejszego rozdziału, zawiera odniesienie do publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, uznaje się, że w Gruzji publikacji takiej dokonuje się za pomocą gruzińskiego urzędowego środka publikacji.

6. W opisie cech wymaganych robót budowlanych, dostaw lub usług, podmioty zamawiające muszą stosować ogólny opis zasad wykonania i funkcji oraz normy międzynarodowe, europejskie lub krajowe.

7. Opis wymaganych cech robót budowlanych, dostaw lub usług nie może zawierać odniesienia do konkretnej marki czy źródła ani też konkretnego procesu, znaku towarowego, patentu, rodzaju czy też określonego pochodzenia lub produkcji, chyba że takie odniesienie jest uzasadnione przedmiotem zamówienia i opatrzone słowami „lub równoważny”. Preferowane jest stosowanie ogólnych opisów zasad wykonania lub funkcji.

8. Podmioty zamawiające nie mogą nakładać warunków, które skutkowałyby bezpośrednią lub pośrednią dyskryminacją podmiotów gospodarczych drugiej Strony, takich jak wymóg, aby podmioty gospodarcze zainteresowane uzyskaniem zamówienia miały siedzibę w tym samym kraju, regionie lub terytorium co podmiot zamawiający.

Niezależnie od powyższego w przypadkach, w których jest to uzasadnione szczególnymi okolicznościami towarzyszącymi zamówieniu, na wyłonionego wnioskodawcę można nałożyć wymóg ustanowienia określonej infrastruktury gospodarczej na miejscu wykonania.

9. Terminy na wyrażenie zainteresowania i przedłożenie ofert muszą być wystarczająco długie, aby podmioty gospodarcze pochodzące z drugiej Strony mogły dokonać rzetelnej oceny przetargu i przygotować swoją ofertę.

10. Wszyscy uczestnicy muszą mieć możliwość zapoznania się z wyprzedzeniem z mającymi zastosowanie zasadami, kryteriami kwalifikacji i kryteriami udzielenia zamówienia. Zasady te muszą być stosowane jednakowo wobec wszystkich uczestników.

11. Podmioty zamawiające mogą zaprosić ograniczoną liczbę wnioskodawców do składania ofert, pod warunkiem że:

a) odbywa się to w sposób przejrzysty i niedyskryminacyjny; oraz

b) wyboru dokonuje się wyłącznie na podstawie obiektywnych czynników, takich jak doświadczenie wnioskodawców w danym sektorze, rozmiary i infrastruktura ich przedsiębiorstw lub ich możliwości techniczne i zawodowe.

Zapraszając ograniczoną liczbę wnioskodawców do składania ofert, bierze się pod uwagę konieczność zapewnienia odpowiedniej konkurencji.

12. Podmioty zamawiające mogą korzystać z procedury negocjacyjnej wyłącznie w wyjątkowych i określonych przypadkach, gdy taka procedura rzeczywiście nie zakłóca konkurencji.

13. Podmioty zamawiające mogą korzystać z systemów kwalifikowania, tylko pod warunkiem że wykaz kwalifikowanych podmiotów zostanie sporządzony w drodze należyście ogłoszonego, przejrzystego i otwartego postępowania. Zamówienia wchodzące w zakres tego rodzaju systemów są również udzielane na niedyskryminacyjnych warunkach.

14. Każda ze Stron zapewnia, aby zamówienia były udzielane w sposób przejrzysty wnioskodawcom, którzy przedstawili ekonomicznie najkorzystniejszą lub najtańszą ofertę, na podstawie kryteriów przetargu i przepisów proceduralnych ustanowionych i ogłoszonych z wyprzedzeniem. Ostateczne decyzje muszą być przekazywane bez zbędnej zwłoki wszystkim wnioskodawcom. Na wniosek wnioskodawcy, który nie został wybrany, należy przedstawić dostatecznie szczegółowe uzasadnienie, umożliwiające weryfikację takiej decyzji.

Ochrona sądowa

15. Każda ze Stron zapewnia każdej osobie, która jest lub była zainteresowana uzyskaniem określonego zamówienia i która poniosła lub mogłaby ponieść szkodę z tytułu domniemanego naruszenia, prawo do skutecznej i bezstronnej ochrony sądowej przed jakąkolwiek decyzją podmiotu zamawiającego dotyczącą udzielenia tego zamówienia. Decyzje podjęte w trakcie i na zakończenie takiej procedury weryfikacji są podawane do wiadomości publicznej w sposób wystarczający, aby poinformować wszystkie zainteresowane podmioty gospodarcze.

Artykuł 145**Planowanie stopniowego zbliżenia przepisów**

1. Przed rozpoczęciem stopniowego zbliżenia przepisów Gruzja przedkłada Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, wyczerpujący harmonogram wdrożenia niniejszego rozdziału, wraz z terminami i najważniejszymi etapami, które obejmują wszystkie reformy w zakresie zbliżenia przepisów do dorobku prawnego Unii i budowania zdolności instytucjonalnych. Harmonogram ten musi być zgodny z etapami i terminami przedstawionymi w załączniku XVI-B do niniejszego Układu.
2. Po pozytywnym zaopiniowaniu przez Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu harmonogram zostaje uznany za dokument referencyjny do celów wdrożenia niniejszego rozdziału. Unia dokłada wszelkich starań, aby wesprzeć Gruzję we wdrożeniu harmonogramu.

Artykuł 146**Stopniowe zbliżenie przepisów**

1. Gruzja zapewnia stopniowe dostosowanie swoich obowiązujących i przyszłych przepisów dotyczących zamówień publicznych do dorobku prawnego Unii w tej dziedzinie.
2. Zbliżenie przepisów do dorobku prawnego Unii odbywa się w kilku etapach przedstawionych w harmonogramie w załączniku XVI-B do niniejszego Układu i doprecyzowanych w załącznikach XVI-C do XVI-F, XVI-H, XVI-I i XVI-K. W załącznikach XVI-G i XVI-J do niniejszego Układu określono nieobowiązkowe elementy, które nie wymagają zbliżenia, a w załącznikach XVI-L do XVI-O do niniejszego Układu określono elementy dorobku prawnego Unii, które pozostają poza zakresem zbliżenia przepisów. W trakcie tego procesu uwzględnia się odpowiednie orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej oraz środki wykonawcze przyjmowane przez Komisję Europejską, jak również – w razie konieczności – wszelkie zmiany w dorobku prawnym Unii wprowadzone w trakcie jego trwania. Po ukończeniu każdego etapu wdrożenie podlega ocenie Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, a po wydaniu pozytywnej oceny przez ten Komitet następuje wzajemne udzielenie dostępu do rynku zgodnie z załącznikiem XVI-B do niniejszego Układu. Komisja Europejska bez zbędnej zwłoki powiadamia Gruzję o wszelkich zmianach dorobku prawnego Unii. Komisja zapewnia na wniosek stosowne doradztwo i pomoc techniczną, aby ułatwić wdrożenie takich zmian.
3. Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu przystępuje do oceny kolejnego etapu dopiero gdy środki służące wdrożeniu poprzedniego etapu zostaną zrealizowane i zatwierdzone w trybie określonym w ust. 2.
4. Każda ze Stron zapewnia zgodność tych aspektów i obszarów zamówień publicznych, które nie są objęte niniejszym artykułem, z zasadami przejrzystości, niedyskryminacji i równego traktowania, określonymi w art. 144 niniejszego Układu.

Artykuł 147**Dostęp do rynku**

1. Strony zgodnie postanawiają, że będą stopniowo i równocześnie dążyć do skutecznego i wzajemnego otwarcia swoich rynków. W trakcie procesu zbliżenia przepisów zakres wzajemnie udzielanego dostępu do rynku jest powiązany z postępowaniami w ramach tego procesu, wyszczególnionymi w załączniku XVI-B do niniejszego Układu.
2. Decyzję o przejściu do kolejnego etapu otwarcia rynku podejmuje się na podstawie oceny zgodności przyjętych przepisów z dorobkiem prawnym Unii oraz ich praktycznego wdrożenia. Ocenę tę regularnie przeprowadza Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu.
3. W zakresie, w jakim jedna Strona dokonała zgodnie z załącznikiem XVI-B do niniejszego Układu otwarcia rynku zamówień publicznych dla drugiej Strony:
 - a) Unia zapewnia dostęp do postępowania o udzielenie zamówienia przedsiębiorstwom z Gruzji – bez względu na to, czy mają one siedzibę w Unii – zgodnie z unijnymi przepisami dotyczącymi zamówień publicznych i na warunkach nie mniej korzystnych niż warunki stosowane względem przedsiębiorstw unijnych;

- b) Gruzja zapewnia dostęp do postępowań o udzielenie zamówienia przedsiębiorstwom z Unii – bez względu na to, czy mają one siedzibę w Gruzji – zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi zamówień publicznych i na warunkach nie mniej korzystnych niż warunki stosowane względem przedsiębiorstw gruzińskich.
4. Po wdrożeniu ostatniego etapu procesu zbliżenia przepisów Strony przeanalizują możliwość wzajemnego zapewnienia dostępu do rynku w przypadku zamówień publicznych o wartości poniżej progów określonych w załączniku XVI-A do niniejszego Układu.
5. Finlandia zastrzega swoje stanowisko w odniesieniu do Wysp Alandzkich.

Artykuł 148

Informacje

1. Każda ze Stron zapewnia odpowiednie poinformowanie podmiotów zamawiających i podmiotów gospodarczych na temat postępowania o udzielenie zamówienia, w tym publikację wszystkich stosownych przepisów ustawodawczych i decyzji administracyjnych.
2. Każda ze Stron zapewnia skuteczne rozpowszechnianie informacji na temat możliwości składania ofert.

Artykuł 149

Współpraca

1. Strony wzmacniają współpracę poprzez wymianę doświadczeń i informacji dotyczących swoich najlepszych praktyk i ram regulacyjnych.
2. Unia ułatwia wdrożenie niniejszego rozdziału, w tym – w stosownych przypadkach – poprzez pomoc techniczną. Zgodnie z postanowieniami dotyczącymi współpracy finansowej w tytule VII (Pomoc finansowa oraz postanowienia dotyczące zwalczania nadużyć finansowych i kontroli) niniejszego Układu konkretne decyzje dotyczące pomocy finansowej są podejmowane z wykorzystaniem stosownych unijnych mechanizmów i instrumentów finansowych.
3. Orientacyjny wykaz zagadnień objętych współpracą zawarto w załączniku XVI-P do niniejszego Układu.

ROZDZIAŁ 9

Prawa własności intelektualnej

Sekcja 1

Postanowienia ogólne

Artykuł 150

Cele

Celem niniejszego rozdziału jest:

- a) ułatwianie produkcji i komercjalizacji produktów innowacyjnych i kreatywnych między Stronami; oraz
- b) osiągnięcie odpowiedniego i skutecznego poziomu ochrony oraz egzekwowania praw własności intelektualnej.

Artykuł 151

Charakter i zakres zobowiązań

1. Strony zapewniają odpowiednie i skuteczne wykonanie umów międzynarodowych dotyczących własności intelektualnej, których są stronami, w tym Porozumienia WTO w sprawie handlowych aspektów praw własności intelektualnej (porozumienie TRIPS). Postanowienia niniejszego rozdziału uzupełniają i szczegółowo określają prawa i obowiązki Stron zgodnie z porozumieniem TRIPS i innymi umowami międzynarodowymi w dziedzinie własności intelektualnej.
2. Do celów niniejszego Układu pojęcie „prawa własności intelektualnej” obejmuje co najmniej wszystkie rodzaje własności intelektualnej, o których mowa w art. 153 do 189 niniejszego Układu.

3. Ochrona własności intelektualnej obejmuje ochronę przed nieuczciwą konkurencją, o której mowa w art. 10a Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej z 1967 r. (konwencja paryska).

Artykuł 152

Wyczerpanie

Każda ze Stron ustanawia krajowy lub regionalny system wyczerpania praw własności intelektualnej.

Sekcja 2

Normy dotyczące praw własności intelektualnej

Podsekcja 1

Prawo autorskie i prawa pokrewne

Artykuł 153

Przyznana ochrona

Strony podkreślają swoje zobowiązanie do:

- a) praw i obowiązków określonych w Konwencji berneńskiej o ochronie dzieł literackich i artystycznych (konwencja berneńska);
- b) Międzynarodowej konwencji rzymskiej o ochronie wykonawców, producentów fonogramów oraz organizacji nadawczych z 1961 r.;
- c) porozumieniu TRIPS;
- d) traktacie WIPO o prawie autorskim;
- e) Traktacie WIPO o artystycznych wykonaniach i fonogramach.

Artykuł 154

Autorzy

Każda ze Stron nadaje autorom prawo wyłączne do zezwolenia lub zakazu:

- a) bezpośredniego lub pośredniego, czasowego lub trwałego zwielokrotniania ich utworów, w jakikolwiek sposób i w jakiegokolwiek formie, w całości lub w części;
- b) jakiegokolwiek formy publicznej dystrybucji poprzez sprzedaż lub w inny sposób oryginalnego utworu lub jego kopii;
- c) jakiegokolwiek publicznego przekazu ich utworów, drogą przewodową lub bezprzewodową, w tym publicznego udostępniania ich utworów w taki sposób, że osoby postronne mają do nich dostęp w wybranym przez siebie miejscu i czasie.

Artykuł 155

Wykonawcy

Każda ze Stron nadaje wykonawcom prawo wyłączne do:

- a) zezwolenia lub zakazu utrwalania ⁽¹⁾ ich wykonań;
- b) zezwolenia lub zakazu bezpośredniego lub pośredniego, czasowego lub trwałego zwielokrotniania ich wykonań, w jakikolwiek sposób i w jakiegokolwiek formie, w całości lub w części;
- c) publicznego udostępnienia, poprzez sprzedaż lub w inny sposób, utrwalonych wykonań;
- d) zezwolenia lub zakazu publicznego udostępniania utrwalonych wykonań, drogą przewodową lub bezprzewodową, w taki sposób, że osoby postronne mają do nich dostęp w wybranym przez siebie miejscu i czasie;
- e) zezwolenia lub zakazu bezprzewodowego nadawania oraz publicznego przekazu ich wykonań artystycznych, chyba że wykonania te stanowią same w sobie nadawane wykonanie lub oparte są na utrwaleniu.

⁽¹⁾ Do celów niniejszego rozdziału „utrwalenie” oznacza zapis dźwięków lub obrazów bądź ich reprezentacji, z którego mogą być postrzegane, kopiowane lub przekazywane za pomocą odpowiednich urządzeń.

Artykuł 156**Producenci fonogramów**

Każda ze Stron nadaje producentom fonogramów prawo wyłączne do:

- a) zezwolenia lub zakazu bezpośredniego lub pośredniego, czasowego lub trwałego zwielokrotniania ich fonogramów, w jakikolwiek sposób i w jakiegokolwiek formie, w całości lub w części;
- b) publicznego udostępnienia, poprzez sprzedaż lub w inny sposób, fonogramów lub ich kopii;
- c) zezwolenia lub zakazu publicznego udostępniania ich fonogramów, drogą przewodową lub bezprzewodową, w taki sposób, że osoby postronne mają do nich dostęp w wybranym przez siebie miejscu i czasie.

Artykuł 157**Organizacje nadawcze**

Każda ze Stron nadaje organizacjom radiowym i telewizyjnym prawo wyłączne do zezwolenia lub zakazu:

- a) utrwalenia ich audycji;
- b) zwielokrotniania utrwalonych audycji;
- c) publicznego udostępniania utrwalonych audycji, drogą przewodową lub bezprzewodową; oraz
- d) bezprzewodowej retransmisji ich audycji oraz przekazu publicznego ich audycji, jeśli ten przekaz następuje w miejscach dostępnych publicznie za opłatą wstępu.

Artykuł 158**Nadawanie i przekaz publiczny**

1. Każda ze Stron ustanawia prawo w celu zapewnienia wypłaty jednorazowego godziwego wynagrodzenia płatnego przez użytkownika, jeżeli fonogram opublikowany w celach handlowych lub zwielokrotniony egzemplarz takiego fonogramu zostaną użyte do nadania drogą bezprzewodową lub w jakikolwiek sposób odtworzone publicznie oraz zapewnienia jego podziału między odpowiednich wykonawców i producentów fonogramów.
2. W przypadku braku porozumienia w tej sprawie między wykonawcami i producentami fonogramów każda ze Stron może określić warunki podziału wynagrodzenia między nimi.

Artykuł 159**Okres ochrony**

1. Prawa autora utworu literackiego lub artystycznego w rozumieniu art. 2 konwencji berneńskiej podlegają ochronie w okresie życia autora i przez okres 70 lat, licząc po dniu jego śmierci, niezależnie od daty zgodnego z prawem publicznego udostępnienia utworu.
2. Okres ochrony utworu muzycznego ze słowami wygasa po upływie 70 lat po dniu, śmierci ostatniej spośród niżej wymienionych osób, bez względu na to, czy zostały one wskazane jako współautorzy: autora tekstu i kompozytora utworu muzycznego, pod warunkiem że obydwa dzieła zostały stworzone specjalnie dla danego utworu muzycznego ze słowami.
3. Prawa artystów wykonawców wygasają po upływie przynajmniej 50 lat po dniu wykonania utworu. Jednakże:
 - a) jeżeli utrwalenie wykonania na innym nośniku niż fonogram jest zgodnie z prawem opublikowane lub zgodnie z prawem publicznie udostępnione w tym okresie, prawa te wygasają po upływie 50 lat, od dnia pierwszej takiej publikacji lub pierwszego takiego publicznego udostępnienia, w zależności od tego, które z tych wydarzeń miało miejsce wcześniej;
 - b) jeżeli utrwalenie wykonania na fonogramie jest zgodnie z prawem opublikowane lub zgodnie z prawem publicznie udostępnione w tym okresie, prawa te wygasają po upływie 70 lat, od dnia pierwszej takiej publikacji lub pierwszego takiego publicznego udostępnienia, w zależności od tego, które z tych wydarzeń miało miejsce wcześniej.

4. Prawa producentów fonogramów wygasają po upływie przynajmniej 50 lat po dniu sporządzenia utrwalenia. Jednakże:

- a) jeżeli w tym okresie fonogram został opublikowany zgodnie z prawem, wspomniane prawa wygasają po upływie przynajmniej 70 lat, od dnia pierwszej publikacji dokonanej zgodnie z prawem. W przypadku braku publikacji dokonanej zgodnie z prawem w okresie określonym w zdaniu pierwszym oraz jeżeli fonogram został zgodnie z prawem publicznie udostępniony w tym okresie, prawa te wygasają po upływie przynajmniej 70 lat, od dnia pierwszego dokonanego zgodnie z prawem publicznego udostępnienia utworu;
- b) jeżeli 50 lat po dniu dokonanej zgodnie z prawem publikacji lub publicznego udostępnienia fonogramu, producent fonogramu nie oferuje egzemplarzy fonogramu do sprzedaży w wystarczającej ilości, lub nie udostępnia go społeczeństwu, artysta wykonawca może rozwiązać umowę, poprzez którą przeniósł lub powierzył swoje prawa do utrwalenia jego wykonania producentowi fonogramu.

5. Prawa organizacji radiowych i telewizyjnych wygasają po okresie co najmniej 50 lat po dniu, pierwszej emisji audycji, niezależnie od tego, czy audycja emitowana jest przewodowo lub bezprzewodowo, w tym za pośrednictwem przekazu kablowego lub satelitarnego.

6. Okresy ochrony ustanowione w niniejszym artykule liczone są od dnia pierwszego stycznia roku następującego po zdarzeniu, które powoduje rozpoczęcie biegu okresu ochrony.

Artykuł 160

Ochrona środków technicznych

1. Każda ze Stron zapewnia odpowiednią ochronę prawną zapobiegającą obchodzeniu wszelkich skutecznych środków technicznych, którego dana osoba dokonuje wiedząc lub mając uzasadnione podstawy, by wiedzieć, że dąży do osiągnięcia tego celu.

2. Każda ze Stron zapewnia odpowiednią ochronę prawną zapobiegającą wytwarzaniu, przywozowi, dystrybucji, sprzedaży, wypożyczaniu, reklamowaniu sprzedaży lub wypożyczenia lub posiadaniu w celach handlowych urządzeń, produktów lub części składowych, lub świadczeniu usług, które:

- a) stanowią przedmiot promocji, reklamy lub sprzedaży w celu obejścia skutecznych środków technicznych;
- b) mają jedynie ograniczony cel handlowy lub zastosowanie inne niż w celu obejścia skutecznych środków technicznych; lub
- c) są zaprojektowane, produkowane, dostosowane lub świadczone głównie w celu umożliwienia lub ułatwienia obejścia skutecznych środków technicznych.

3. Do celów niniejszego Układu pojęcie „środki techniczne” oznacza wszelkiego rodzaju technologie, urządzenia lub części składowe, które, przy normalnym funkcjonowaniu, są przeznaczone do udaremnienia lub ograniczenia czynności w odniesieniu do utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, które nie zostały dopuszczone przez posiadacza prawa autorskiego lub praw pokrewnych prawu autorskiemu zgodnie z prawodawstwem krajowym. Środki techniczne uważa się za „skuteczne”, w przypadku, gdy korzystanie z utworu lub z innego przedmiotu objętego ochroną jest kontrolowane przez posiadacza prawa autorskiego poprzez zastosowanie kodu dostępu lub mechanizmu zabezpieczenia, takiego jak szyfrowanie, kodowanie lub inna transformacja utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną, lub mechanizmu kontroli kopiowania, które spełniają cel ochronny.

Artykuł 161

Ochrona informacji o zarządzaniu prawami

1. Każda ze Stron zapewnia odpowiednią ochronę prawną zapobiegającą podejmowaniu przez kogokolwiek bez odpowiedniego zezwolenia któregośkolwiek z następujących działań:

- a) usunięcia lub zmiany jakichkolwiek elektronicznych informacji o zarządzaniu prawami; lub
- b) dystrybucji, przywozu w celu dystrybucji, nadawania, przekazywania lub upublicznienia dzieł lub innych przedmiotów objętych ochroną zgodnie z niniejszym Układem, z których usunięto lub zmieniono bez odpowiedniego zezwolenia elektroniczne informacje o zarządzaniu prawami,

jeżeli taka osoba wie lub ma uzasadnione podstawy, by wiedzieć, że poprzez to powoduje, umożliwia, ułatwia lub ukrywa naruszenie praw autorskich lub praw pokrewnych prawu autorskiemu przewidziane w prawie krajowym.

2. Do celów niniejszego rozdziału wyrażenie „informacje o zarządzaniu prawami” oznacza wszelkie informacje dostarczone przez posiadaczy prawa autorskiego, które identyfikują utwór lub inne przedmioty objęte ochroną na mocy niniejszego rozdziału, autora lub jakiegokolwiek innego posiadacza prawa autorskiego, lub informacje na temat warunków dotyczących wykorzystania utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną, oraz wszelkie numery i kody, poprzez które takie informacje są wyrażane. Ust. 1 stosuje się w przypadku, gdy którekolwiek ze wspomnianych informacji są powiązane z kopią utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną na mocy niniejszego rozdziału lub gdy informacje te pojawiają się w związku z ich publicznym przekazem.

Artykuł 162

Wyjątki i ograniczenia

1. Zgodnie z konwencjami i umowami międzynarodowymi, których są stronami, każda ze Stron może przewidzieć ograniczenia lub wyjątki od praw określonych w art. 154–159 niniejszego Układu tylko w pewnych szczególnych przypadkach, o ile nie stoi to w sprzeczności z normalnym wykorzystaniem przedmiotu objętego ochroną i nie przynosi nieuzasadnionego uszczerbku uzasadnionym interesom posiadaczy prawa autorskiego.

2. Każda ze Stron zapewnia, aby tymczasowe czynności zwielokrotniania, o których mowa w art. 155–158 niniejszego Układu, które mają charakter przejściowy lub przypadkowy, stanowią integralną i zasadniczą część procesu technologicznego, których jedynym celem jest umożliwienie:

- a) transmisji w sieci między stronami trzecimi przez pośrednika; lub
- b) zgodnego z prawem korzystania z utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną, które nie mają odrębnego znaczenia ekonomicznego, tak aby były one wyłączone z prawa do zwielokrotniania określonego w art. 155–158 niniejszego Układu.

Artykuł 163

Prawo artysty do odsprzedaży dzieła sztuki

1. Każda ze Stron nadaje autorowi oryginalnego dzieła sztuki prawo do odsprzedaży tego dzieła, określone jako niezbywalne prawo, którego nie można się zrzec, nawet z góry, do otrzymania opłaty licencyjnej opartej na cenie sprzedaży uzyskanej z każdej odsprzedaży dzieła następującej po pierwszym rozporządzeniu dziełem przez autora.

2. Prawo, o którym mowa w ust. 1, stosuje się do wszystkich czynności o charakterze odsprzedaży, w których w charakterze sprzedawców, kupujących lub pośredników uczestniczą podmioty zawodowo działające na rynku dzieł sztuki, takie jak salony sprzedaży, galerie sztuki, oraz ogólnie wszelkie podmioty zajmujące się handlem dziełami sztuki.

3. Każda ze Stron może postanowić, że prawo, o którym mowa w ust. 1 nie ma zastosowania do czynności odsprzedaży, w przypadku gdy sprzedawca nabył dzieło bezpośrednio od autora mniej niż trzy lata przed tą odsprzedażą oraz w przypadku gdy cena odsprzedaży nie przekracza określonej kwoty minimalnej.

4. Opłata licencyjna jest wypłacana przez sprzedawcę. Każda ze Stron może postanowić, że jedna z osób fizycznych lub prawnych, o których mowa w ust. 2, inna niż sprzedawca, jest wyłącznie odpowiedzialna lub odpowiedzialna wspólnie ze sprzedawcą za wypłatę opłat licencyjnych.

5. Ochrony można żądać jedynie w zakresie przewidzianym przez Stronę, na terytorium której wnosi się o tę ochronę. Procedury pobierania należnych kwot oraz ich wysokość określa prawo krajowe.

Artykuł 164

Współpraca w zakresie zbiorowego zarządzania prawami autorskimi

Strony dążą do promowania dialogu i wzajemnej współpracy między ich organizacjami zbiorowego zarządzania prawami w celu propagowania dostępności utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz przekazywania opłat licencyjnych za wykorzystanie tych utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną.

Podsekcja 2

Znaki towarowe

Artykuł 165

Umowy międzynarodowe

Strony potwierdzają swoje zobowiązania wynikające z:

- a) Protokołu do Porozumienia madryckiego o międzynarodowej rejestracji znaków; oraz

b) Porozumienia nicejskiego dotyczącego międzynarodowej klasyfikacji towarów i usług dla celów rejestracji znaków.

Artykuł 166

Procedura rejestracji

1. Każda ze Stron przewiduje system rejestracji znaków towarowych, w którym ostateczne decyzje odmowne odpowiednich organów właściwych w obszarze znaków towarowych są przekazywane wnioskodawcy na piśmie wraz z należytych uzasadnieniem.
2. Każda ze Stron przewiduje możliwość złożenia sprzeciwu w odniesieniu do wniosków o rejestrację znaków towarowych. Takie postępowanie w sprawie sprzeciwu ma charakter kontradyktoryjny.
3. Strony przewidują publiczną elektroniczną bazę danych wniosków o rejestrację i zarejestrowanych znaków towarowych.

Artykuł 167

Znaki towarowe powszechnie znane

Strony nadają skuteczność art. 6bis konwencji paryskiej oraz art. 16 ust. 2 i 3 porozumienia TRIPS dotyczącym ochrony znaków towarowych powszechnie znanych; mogą także uwzględnić wspólne zalecenie dotyczące przepisów o ochronie znaków towarowych powszechnie znanych, przyjęte przez Zgromadzenie Unii paryskiej o ochronie własności przemysłowej oraz Zgromadzenie Ogólne Światowej Organizacji Własności Intelktualnej (WIPO) na 34. serii spotkań zgromadzeń państw członkowskich WIPO (wrzesień 1999 r.).

Artykuł 168

Wyjątki od praw związanych ze znakiem towarowym

Każda ze Stron przewiduje pewne wyjątki od praw związanych ze znakiem towarowym, takich jak uczciwe używanie terminów opisowych, ochrona oznaczeń geograficznych, zgodnie z art. 176, lub inne ograniczone wyjątki uwzględniające uzasadnione interesy właściciela znaku towarowego oraz stron trzecich.

Podsekcja 3

Oznaczenia geograficzne

Artykuł 169

Zakres stosowania

1. Niniejsza podsekcja ma zastosowanie do uznawania i ochrony oznaczeń geograficznych pochodzących z terytoriów Stron.
2. Aby oznaczenie geograficzne jednej Strony było chronione przez drugą Stronę, musi ono dotyczyć produktów objętych zakresem prawodawstwa tej Strony, o których mowa w art. 170 niniejszego Układu.

Artykuł 170

Uznane oznaczenia geograficzne

1. Po przeanalizowaniu gruzińskiej ustawy o nazwach pochodzenia i oznaczeniach geograficznych produktów, przyjętej dnia 22 sierpnia 1999 r., Unia stwierdza, że ustawa ta jest zgodna z elementami określonymi w załączniku XVII-A do niniejszego Układu.
2. Po przeanalizowaniu rozporządzenia Rady (EWG) nr 1601/91 z dnia 10 czerwca 1991 r. ustanawiającego ogólne zasady definicji, opisu i prezentacji win aromatyzowanych, aromatyzowanych napojów winopochodnych i aromatyzowanych koktajli winopodobnych, rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych, wraz z ich przepisami wykonawczymi, w zakresie rejestracji, kontroli i ochrony oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych w Unii Europejskiej, sekcji I rozdziału I tytułu II części II rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) oraz rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 110/2008 z dnia 15 stycznia 2008 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych, Gruzja stwierdza, że te akty prawne, zasady i procedury są zgodne z elementami określonymi w załączniku XVII-A do niniejszego Układu.

3. Gruzja, po zakończeniu procedury sprzeciwu zgodnie z kryteriami określonymi w załączniku XVII-B do niniejszego Układu oraz po przeanalizowaniu skróconych specyfikacji dotyczących produktów rolnych i środków spożywczych odpowiadających oznaczeniom geograficznym Unii wymienionym w załączniku XVII-C do niniejszego Układu oraz oznaczeń geograficznych dla win, win aromatyzowanych oraz napojów spirytusowych wymienionych w załączniku XVII-D do niniejszego Układu, które zostały zarejestrowane przez Unię na mocy prawodawstwa, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, chroni te oznaczenia geograficzne zgodnie z poziomem ochrony określonym w niniejszej podsekcji.

4. Unia, po zakończeniu procedury sprzeciwu zgodnie z kryteriami określonymi w załączniku XVII-B do niniejszego Układu oraz po przeanalizowaniu skróconych specyfikacji dotyczących produktów rolnych i środków spożywczych odpowiadających oznaczeniom geograficznym Gruzji wymienionym w załączniku XVII-C do niniejszego Układu oraz oznaczeń geograficznych dla win, win aromatyzowanych oraz napojów spirytusowych wymienionych w załączniku XVII-D do niniejszego Układu, które zostały zarejestrowane przez Gruzję na mocy prawodawstwa, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, chroni te oznaczenia geograficzne zgodnie z poziomem ochrony określonym w niniejszej podsekcji.

5. Decyzje Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy art. 11 Umowy między Unią Europejską a Gruzją w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych dotyczące zmiany załączników III i IV do tej umowy, które zostały przyjęte przed wejściem w życie niniejszego Układu, uznaje się za decyzje Podkomitetu ds. Oznaczeń Geograficznych, a oznaczenia geograficzne dodane do załączników III i IV do tej umowy uważa się za część załączników XVII-C i XVII-D do niniejszego Układu. W związku z tym Strony chronią te oznaczenia geograficzne jako uznane oznaczenia geograficzne na mocy niniejszego Układu.

Artykuł 171

Dodawanie nowych oznaczeń geograficznych

1. Strony zgodnie postanawiają o możliwości dodawania nowych oznaczeń geograficznych obejmowanych ochroną do załączników XVII-C i XVII-D do niniejszego Układu, zgodnie z procedurą określoną w art. 179 ust. 3 niniejszego Układu, po zakończeniu procedury sprzeciwu i po zbadaniu skróconych specyfikacji, o których mowa w art. 170 ust. 3 i 4 niniejszego Układu, w sposób zadowalający obie Strony.

2. Strona nie jest zobowiązana do ochrony jako oznaczenia geograficznego nazwy sprzecznej z nazwą odmiany rośliny lub rasy zwierząt i w konsekwencji mogącej wprowadzić konsumenta w błąd co do prawdziwego pochodzenia produktu.

Artykuł 172

Zakres ochrony oznaczeń geograficznych

1. Oznaczenia geograficzne wymienione w załącznikach XVII-C i XVII-D do niniejszego Układu, a także oznaczenia dodane na podstawie art. 171 do niniejszego Układu, są chronione:

a) przed wszelkim bezpośrednim lub pośrednim wykorzystaniem chronionej nazwy w celach handlowych:

(i) w odniesieniu do porównywalnych produktów niezgodnych ze specyfikacją produktu chronionej nazwy, lub

(ii) w stopniu, w jakim takie użycie wykorzystuje renomę oznaczenia geograficznego;

b) przed wszelkim niewłaściwym stosowaniem, naśladowaniem bądź przywołaniem⁽¹⁾, nawet jeśli podane jest prawdziwe pochodzenie produktu, lub chroniona nazwa jest podana w tłumaczeniu, lub z dodaniem takiego określenia jak: „w stylu”, „typu”, „zgodnie z metodą”, „jak produkowane w”, „imitacja”, „o smaku”, „podobne do” itp.

c) wszelkim innym nieprawdziwym lub wprowadzającym w błąd określeniem miejsca pochodzenia lub wytwarzania, właściwości lub podstawowych cech produktu, znajdującym się na opakowaniu zewnętrznym lub wewnętrznym, w materiale reklamowym lub w dokumentach odnoszących się do danego produktu, jak również stosowaniem opakowań mogących stworzyć fałszywe wrażenie co do jego pochodzenia;

d) wszelkimi innymi praktykami, które mogłyby wprowadzać konsumenta w błąd co do prawdziwego pochodzenia produktu.

⁽¹⁾ Pojęcie „przywołanie” oznacza, w szczególności, wykorzystanie w jakikolwiek sposób w odniesieniu do produktów objętych pozycją HS 20.09, lecz jedynie w zakresie, w jakim są one określane jako wina objęte pozycją 22.04, wina aromatyzowane objęte pozycją 22.05 i napoje spirytusowe objęte pozycją 22.08 tego systemu.

2. W przypadku całkowicie lub częściowo jednobrzmiących oznaczeń geograficznych ochronę przyznaje się każdemu oznaczeniu, pod warunkiem że było ono użyte w dobrej wierze i z należyтым uwzględnieniem zastosowań lokalnych i tradycyjnych oraz rzeczywistego ryzyka pomyłki. Bez uszczerbku dla art. 23 porozumienia TRIPS, Strony wspólnie uzgadniają praktyczne warunki zastosowania, na podstawie których jednobrzmiące oznaczenia geograficzne będą rozróżniane, uwzględniając przy tym konieczność zapewnienia sprawiedliwego traktowania producentów i uniknięcie sytuacji, w której konsumenci mogliby zostać wprowadzeni w błąd. Nazwa jednobrzmiąca prowadząca do błędnego przekonania konsumenta, że produkty pochodzą z innego terytorium, nie jest rejestrowana nawet w przypadku, gdy nazwa ta odpowiada nazwie faktycznego terytorium, regionu lub miejsca pochodzenia danego produktu.
3. W przypadku gdy Strona, w kontekście negocjacji z państwem trzecim, proponuje ochronę oznaczenia geograficznego tego państwa trzeciego, a nazwa ta jest jednobrzmiąca z oznaczeniem geograficznym drugiej Strony, ta ostatnia jest o tym informowana i otrzymuje możliwość wyrażenia uwag na ten temat, zanim dana nazwa zostanie objęta ochroną.
4. Żadne postanowienia niniejszej podsekcji nie zobowiązują Stron do ochrony oznaczenia geograficznego, które nie jest lub przestało być chronione w jego państwie pochodzenia. Strony powiadamiają się wzajemnie, jeżeli oznaczenie geograficzne przestaje być chronione w swoim państwie pochodzenia.

Artykuł 173

Ochrona transkrypcji oznaczeń geograficznych

1. Oznaczenia geograficzne chronione na mocy niniejszej podsekcji, zapisane w alfabecie gruzińskim oraz alfabetach innych niż łaciński urzędowo stosowanych w państwach członkowskich, podlegają ochronie wraz z ich transkrypcją łacińską. Transkrypcja ta może być również stosowana do celów etykietowania odnośnych produktów.
2. Podobnie oznaczenia geograficzne zapisane w alfabecie łacińskim chronione na mocy niniejszej podsekcji, podlegają ochronie wraz z ich transkrypcją w alfabecie gruzińskim oraz alfabetach innych niż łaciński, urzędowo stosowanych w państwach członkowskich. Transkrypcja ta może być również stosowana do celów etykietowania odnośnych produktów.

Artykuł 174

Prawo do wykorzystania oznaczeń geograficznych

1. Nazwa chroniona na mocy niniejszej podsekcji może być wykorzystywana przez każdy podmiot wprowadzający do obrotu produkty rolne, środki spożywcze, wina, wina aromatyzowane lub napoje spirytusowe zgodne z odpowiednią specyfikacją.
2. Jeżeli oznaczenie geograficzne jest chronione na mocy niniejszej podsekcji, wykorzystanie tej nazwy chronionej nie podlega jakiegokolwiek rejestracji użytkowników ani dodatkowym kosztom.

Artykuł 175

Egzekwowanie ochrony

Strony egzekwują ochronę przewidzianą w art. 170-174 niniejszego Układu, poprzez odpowiednie działania administracyjne swoich organów. Strony egzekwują taką ochronę także na wniosek zainteresowanej strony.

Artykuł 176

Związek ze znakami towarowymi

1. Strony odmawiają rejestracji lub unieważniają rejestrację, z urzędu lub na wniosek jakiegokolwiek zainteresowanej strony, zgodnie z przepisami każdej ze Stron, znaku towarowego odpowiadającego którejkolwiek z sytuacji, o których mowa w art. 172 ust. 1 niniejszego Układu, w związku z chronionym oznaczeniem geograficznym dla podobnych produktów, o ile wniosek o rejestrację znaku towarowego został złożony po dacie złożenia wniosku o ochronę oznaczenia geograficznego na danym terytorium.
2. W odniesieniu do oznaczeń geograficznych, o których mowa w art. 170 niniejszego Układu, datą złożenia wniosku o objęcie ochroną jest dzień 1 kwietnia 2012 r.

3. W odniesieniu do oznaczeń geograficznych, o których mowa w art. 171 niniejszego Układu, data złożenia wniosku o objęcie ochroną odpowiada dacie przekazania drugiej Stronie wniosku o ochronę oznaczenia geograficznego.
4. Strony nie są zobowiązane do ochrony oznaczenia geograficznego, jeżeli – w świetle renomy lub popularności znaku towarowego – ochrona mogłaby wprowadzić konsumenta w błąd co do prawdziwej tożsamości produktu.
5. Bez uszczerbku dla ust. 4, Strony chronią oznaczenia geograficzne również wtedy, gdy istnieje poprzedni znak towarowy. Przez poprzedni znak towarowy rozumie się znak towarowy, którego wykorzystanie odpowiada jednej z sytuacji, o których mowa w art. 172 ust. 1 niniejszego Układu, i w odniesieniu do którego złożono wniosek bądź który został zarejestrowany lub ustanowiony poprzez użycie, jeżeli odnośne przepisy przewidują tę możliwość, na terytorium jednej ze Stron przed datą złożenia przez drugą Stronę wniosku o ochronę oznaczenia geograficznego na mocy niniejszej podsekcji. Taki znak towarowy może nadal być używany i wznawiany pomimo ochrony oznaczenia geograficznego, pod warunkiem że w przepisach Stron dotyczących znaków towarowych nie istnieje żaden powód nieważności lub cofnięcia znaku towarowego.

Artykuł 177

Zasady ogólne

1. Niniejsza podsekcja pozostaje bez uszczerbku dla praw i obowiązków Stron wynikających z Porozumienia WTO.
2. Przywóz, wywóz i wprowadzanie do obrotu wszelkich produktów, o których mowa w art. 170 i 171 niniejszego Układu, odbywają się zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi mającymi zastosowanie na terytorium Strony dokonującej przywozu.
3. Wszelkie kwestie wynikające ze specyfikacji technicznych zarejestrowanych nazw są rozstrzygane w ramach Podkomitetu ustanowionego na podstawie art. 179 niniejszego Układu.
4. Oznaczenia geograficzne chronione na mocy niniejszej podsekcji mogą być anulowane jedynie przez Stronę, z której pochodzi produkt.
5. Specyfikacja produktu, o której mowa w niniejszej podsekcji, to specyfikacja zatwierdzona, w tym wszelkie zmiany również zatwierdzone, przez organy Strony, z której pochodzi produkt.

Artykuł 178

Współpraca i przejrzystość

1. Strony pozostają w kontakcie bezpośrednim albo za pośrednictwem Podkomitetu ds. Oznaczeń Geograficznych ustanowionego na podstawie art. 179 niniejszego Układu we wszelkich kwestiach dotyczących wdrażania i funkcjonowania niniejszej podsekcji. W szczególności Strona może zwrócić się do drugiej Strony o informacje dotyczące specyfikacji produktów i zmian do nich, a do punktów kontaktowych w sprawie przepisów dotyczących kontroli.
2. Każda ze Stron może udostępnić publicznie specyfikacje lub ich skrócone wersje oraz punkty kontaktowe w sprawie przepisów dotyczących kontroli odpowiadające oznaczeniom geograficznym drugiej Strony chronionych na mocy niniejszego artykułu.

Artykuł 179

Podkomitet ds. Oznaczeń Geograficznych

1. Niniejszym powołuje się Podkomitet ds. Oznaczeń Geograficznych. Podkomitet ten składa się z przedstawicieli Unii oraz Gruzji i ma za zadanie monitorowanie funkcjonowania niniejszej podsekcji oraz wzmocnienie współpracy i dialogu w zakresie oznaczeń geograficznych. Podkomitet ten składa sprawozdania Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu.
2. Podkomitet ds. Oznaczeń Geograficznych przyjmuje decyzje w drodze konsensusu. Podkomitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny. Podkomitet zbiera na wniosek którejkolwiek ze Stron, na przemian w UE i Gruzji, w terminie, w miejscu oraz w sposób (może to być również wideokonferencja) ustalony wspólnie przez Strony, lecz nie później niż 90 dni po dniu przedstawienia wniosku.

3. Podkomitet ds. Oznaczeń Geograficznych dba również o prawidłowe funkcjonowanie niniejszej podsekcji i może rozpatrywać wszelkie sprawy związane z jej wdrożeniem i wykonaniem. Odpowiada on w szczególności za:

- a) zmianę art. 170 ust. 1 i 2 niniejszego Układu w zakresie odniesień do przepisów mających zastosowanie na terytorium Stron;
- b) zmianę załączników XVII-C i XVII-DD do niniejszego Układu w odniesieniu do oznaczeń geograficznych;
- c) wymianę informacji na temat zmian w przepisach i polityce w zakresie oznaczeń geograficznych oraz wszelkich innych kwestii będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w obszarze oznaczeń geograficznych;
- d) wymianę informacji na temat oznaczeń geograficznych w celu rozpatrzenia kwestii ich ochrony zgodnie z niniejszą podsekcją;

Podsekcja 4

Wzory

Artykuł 180

Umowy międzynarodowe

Strony potwierdzają zobowiązania zawarte w Acie genewskim Porozumienia haskiego w sprawie międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych z 1999 r.

Artykuł 181

Ochrona zarejestrowanych wzorów

1. Każda ze Stron zapewnia ochronę niezależnie stworzonym wzorom, które są nowe i oryginalne⁽¹⁾. Ochronę zapewnia się w drodze rejestracji, która przyznaje wyłączne prawa posiadaczom zarejestrowanych wzorów zgodnie z postanowieniami niniejszego artykułu.
2. Wzór naniesiony na produkt lub zawarty w produkcie, który stanowi część składową produktu złożonego, jest uważany za nowy i oryginalny wyłącznie:
 - a) jeżeli dana część składowa po włączeniu do produktu złożonego pozostaje widoczna podczas normalnego użytku tego produktu oraz
 - b) w stopniu, w jakim te widoczne cechy danej części składowej spełniają wymogi co do nowości i oryginalności.
3. „Normalny użytek”, o którym mowa w ust. 2 lit. a) oznacza stosowanie przez użytkownika końcowego, wyłączając konserwację, obsługę lub naprawę.
4. Posiadacz zarejestrowanego wzoru ma prawo do uniemożliwienia osobom trzecim nieposiadającym jego zgody co najmniej do wytwarzania, oferowania do sprzedaży, sprzedaży, przywozu, wywozu, przechowywania lub używania produktów noszących bądź reprezentujących chroniony wzór, jeżeli takie działania podejmowane są w celach handlowych, w sposób nieuzasadniony naruszają normalne wykorzystywanie wzoru lub są niezgodne z praktykami sprawiedliwego handlu.
5. Okres ochrony wynosi 25 lat od dnia złożenia wniosku o rejestrację lub od dnia ustalonego zgodnie z Porozumieniem haskim dotyczącym międzynarodowej rejestracji wzorów przemysłowych, bez uszczerbku dla konwencji paryskiej.

Artykuł 182

Wyjątki i ograniczenia

1. Każda ze Stron może ustanowić ograniczone wyjątki od ochrony wzorów, pod warunkiem że takie wyjątki nie będą bezzasadnie sprzeczne z normalnym wykorzystaniem chronionych wzorów i nie będą bezzasadnie naruszały uzasadnionych interesów właściciela chronionego wzoru, biorąc pod uwagę uzasadnione interesy stron trzecich.

⁽¹⁾ Do celów niniejszego artykułu Strony mogą uznać, że wzór posiadający indywidualny charakter jest oryginalny.

2. Ochrona wzoru nie obejmuje wzorów podyktowanych głównie względami technicznymi lub funkcjonalnymi. W szczególności prawo do wzoru nie obejmuje cech wyglądu produktu, które muszą być odtworzone w dokładnej formie i wymiarach, aby produkt, w który włączono wzór lub na którym jest on naniesiony, mógł zostać mechanicznie złożony lub połączony z innym produktem lub mógł zostać umieszczony w nim, na nim lub dookoła niego, tak aby oba produkty mogły spełniać swoje funkcje.

Artykuł 183

Stosunek do prawa autorskiego

Wzór może zostać również objęty ochroną na mocy prawa autorskiego danej Strony od dnia stworzenia wzoru lub jego utrwalenia w jakiegokolwiek formie. Zakres i warunki, zgodnie z którymi tego rodzaju ochrona jest przyznawana, łącznie z wymaganym stopniem oryginalności, są ustalane przez każdą ze Stron.

Podsekcja 5

Patenty

Artykuł 184

Umowy międzynarodowe

Strony potwierdzają zobowiązanie do przestrzegania postanowień Układu o współpracy patentowej WIPO.

Artykuł 185

Patenty a zdrowie publiczne

1. Strony uznają znaczenie Deklaracji w sprawie porozumienia TRIPS i zdrowia publicznego, przyjętej przez konferencję ministerialną WTO w dniu 14 listopada 2001 r.
2. Strony przestrzegają decyzji Rady Generalnej WTO z dnia 30 sierpnia 2003 r. w sprawie ust. 6 deklaracji, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oraz wnoszą wkład w jej wdrażanie.

Artykuł 186

Dodatkowe świadectwo ochronne

1. Strony uznają, że produkty lecznicze oraz środki ochrony roślin chronione patentami na ich terytorium mogą podlegać administracyjnej procedurze wydawania pozwolenia przed wprowadzeniem ich do obrotu. Strony uznają one, że okres, który upływa między złożeniem wniosku o patent a wydaniem zezwolenia na wprowadzenie produktu do obrotu na odpowiednim rynku, zdefiniowanego w tym celu w prawie krajowym, może spowodować skrócenie okresu rzeczywistej ochrony w ramach patentu.
2. Każda ze Stron ustanawia dalszy okres ochrony produktu leczniczego lub środka ochrony roślin, który jest chroniony patentem i podlega administracyjnej procedurze wydawania pozwolenia, który to okres jest równy okresowi, o którym mowa w ust. 1 zdanie drugie, skróconemu o okres pięciu lat.
3. Niezależnie od ust. 2, kolejny okres ochrony nie może przekraczać pięciu lat.
4. W przypadku produktów leczniczych, w odniesieniu do których przeprowadzono badania pediatryczne, oraz pod warunkiem, że wyniki tych badań uwzględniono w informacjach o produkcie, Strony ustanawiają przedłużenie okresu ochrony, o którym mowa w ust. 2, o kolejne sześć miesięcy.

Artykuł 187

Ochrona danych przedłożonych w celu uzyskania pozwolenia na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych ⁽¹⁾

1. Strony wdrażają kompleksowy system gwarantujący poufność danych przedłożonych w celu uzyskania pozwolenia na dopuszczenie do obrotu produktu leczniczego, nieujawnianie takich danych, a także niepowoływanie się na nie.

(¹) Niniejszy artykuł nie narusza postanowień gruzińskiego rozporządzenia nr 188 z dnia 22 października 2009 r. w sprawie sporządzenia wykazu państw i właściwych organów kwalifikujących się do udziału w uproszczonym systemie rejestracji produktów leczniczych w Gruzji. Wykaz sporządzony zgodnie z powyższym rozporządzeniem obejmuje następujące państwa/organy: EMA - Europejska Agencja Leków Australia; Austria; Belgia; Bułgaria; Kanada; Cypr; Republika Czeska; Dania; Estonia; Finlandia; Francja; Niemcy; Grecja; Węgry; Islandia; Irlandia; Włochy; Japonia; Korea; Łotwa; Litwa; Luksemburg; Malta; Niderlandy; Nowa Zelandia; Norwegia; Polska; Portugalia; Rumunia; Słowacja; Słowenia; Hiszpania; Szwecja; Szwajcaria; Zjednoczone Królestwo; Stany Zjednoczone.

2. Każda ze Stron zapewnia w swoim systemie prawnym przepisy, na podstawie których wszelkie informacje, przedkładane w celu uzyskania pozwolenia na dopuszczenie produktu leczniczego do obrotu, pozostają poufne, nie są ujawniane osobom trzecim i są objęte ochroną przed nieuczciwym wykorzystaniem w celach handlowych.
3. W tym celu każda ze Stron, przez okres co najmniej sześciu lat od momentu przyznania pierwszego pozwolenia przez jedną ze Stron, nie zezwala innym wnioskodawcom na wprowadzanie do obrotu takiego samego lub podobnego produktu na podstawie pozwolenia na dopuszczenie do obrotu przyznanego wnioskodawcy, który dostarczył wyniki badań lub opracowania, chyba że wnioskodawca, który dostarczył przedmiotowe wyniki badań lub opracowania wyraził na to zgodę. W trakcie tego okresu wyniki badań lub opracowania przekazane na potrzeby pierwszego pozwolenia nie są wykorzystywane dla korzyści kolejnych wnioskodawców ubiegających się o pozwolenie na dopuszczenie do obrotu produktu leczniczego, z wyjątkiem przypadków, gdy pierwszy wnioskodawca wyraził na to zgodę.
4. Okres sześciu lat, o którym mowa w ust. 3, zostaje przedłużony do maksymalnie siedmiu lat, jeżeli podczas pierwszych sześciu lat po uzyskaniu początkowego pozwolenia posiadacz uzyskał pozwolenie na jedno lub kilka nowych wskazań terapeutycznych uznanych za przynoszące znaczące korzyści kliniczne w porównaniu z istniejącymi metodami leczenia.
5. Gruzja zobowiązuje się dostosować swoje prawodawstwo dotyczące ochrony danych w zakresie produktów leczniczych do prawodawstwa Unii w terminie określonym przez Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu.

Artykuł 188

Ochrona danych służących uzyskaniu pozwolenia na dopuszczenie do obrotu środka ochrony roślin

1. Każda ze Stron przed wydaniem pozwolenia na dopuszczenie do obrotu środków ochrony roślin ustala wymogi dotyczące bezpieczeństwa i skuteczności.
2. Każda ze Stron zapewnia, aby dane złożone przez wnioskodawcę po raz pierwszy w celu uzyskania zezwolenia na dopuszczenie środka ochrony roślin do obrotu objęte były ochroną przed nieuczciwym wykorzystaniem w celach handlowych i nie są wykorzystywane na korzyść jakichkolwiek innych osób ubiegających się o uzyskanie pozwolenia na dopuszczenie do obrotu, chyba że przedstawiono dowód na wyrażenie wyraźnej zgody przez pierwszego posiadacza.
3. Badanie lub sprawozdanie z badania złożone po raz pierwszy w celu uzyskania pozwolenia na dopuszczenie do obrotu musi spełniać następujące warunki:
 - a) jest niezbędne do udzielenia pozwolenia lub zmiany pozwolenia w celu dopuszczenia stosowania w odniesieniu do innej uprawy; oraz
 - b) uzyskało certyfikat zgodności z zasadami dobrej praktyki laboratoryjnej lub zasadami dobrej praktyki doświadczalnej.
4. Okres ochrony danych wynosi przynajmniej dziesięć lat od dnia otrzymania pierwszego pozwolenia na dopuszczenie do obrotu na terytorium zainteresowanej Strony.

Artykuł 189

Odmiany roślin

Strony chronią prawa do ochrony odmian roślin zgodnie z Międzynarodową konwencją o ochronie nowych odmian roślin oraz współpracują w celu promowania i egzekwowania tych praw.

Sekcja 3

Egzekwowanie praw własności intelektualnej

Artykuł 190

Obowiązki ogólne

1. Strony potwierdzają swoje zobowiązania wynikające z porozumienia TRIPS, a w szczególności z jego części III, oraz wprowadzają ustanowione w niniejszej sekcji środki uzupełniające, procedury oraz środki zaradcze niezbędne dla zapewnienia egzekwowania praw własności intelektualnej⁽¹⁾.

(¹) Do celów niniejszej podsekcji pojęcie „prawa własności intelektualnej” obejmuje przynajmniej następujące prawa: prawo autorskie, prawa pokrewne prawu autorskiemu, prawo *sui generis* autora bazy danych, prawa twórcy topografii produktów półprzewodnikowych, prawa ze znaku towarowego, prawa ze wzoru, prawa z patentu, łącznie z prawami wynikającymi z dodatkowych świadectw ochronnych, oznaczenia geograficzne, prawa ze wzoru użytkowego, prawa do ochrony odmian roślin, oraz nazwy handlowe, w zakresie, w jakim są one chronione przez przepisy krajowe jako wyłączne prawa.

2. Te środki uzupełniające, procedury i środki zaradcze muszą być sprawiedliwe i słuszne, nie mogą być nadmiernie skomplikowane czy kosztowne ani też pociągać za sobą nierozsądnych ograniczeń czasowych lub nieuzasadnionych opóźnień.

3. Te środki uzupełniające i środki zaradcze muszą być również skuteczne, proporcjonalne i odstraszające oraz muszą być stosowane w taki sposób, aby uniknąć tworzenia przeszkód dla handlu legalnego oraz zapewnić ochronę przed ich naruszeniem.

Artykuł 191

Podmioty uprawnione

Każda ze Stron za osoby uprawnione do występowania o zastosowanie środków, procedur i środków zaradczych, o których mowa w niniejszej sekcji oraz w części III Porozumienia TRIPS, uznaje:

- a) posiadaczy praw własności intelektualnej zgodnie z przepisami prawa właściwego;
- b) wszystkie inne osoby uprawnione do korzystania z tych praw, w szczególności licencjohioborców, w zakresie dozwolonym przez przepisy prawa właściwego i zgodnie z nimi;
- c) organizacje zbiorowego zarządzania prawami własności intelektualnej, które są prawnie uznane za uprawnione do reprezentowania posiadaczy praw własności intelektualnej, w zakresie dozwolonym przez przepisy prawa właściwego i zgodnie z nimi;
- d) profesjonalne organizacje zrzeszające pełnomocników, prawnie uznane za uprawnione do reprezentowania posiadaczy praw własności intelektualnej, w zakresie dozwolonym przez przepisy prawa właściwego i zgodnie z nimi.

Podsekcja 1

Dochodzenie i egzekwowanie praw w postępowaniu cywilnym

Artykuł 192

Środki zabezpieczenia dowodów

1. Każda ze Stron zapewnia, aby nawet przed rozpoczęciem postępowania dotyczącego istoty sprawy, na wniosek podmiotu, który przedstawił rozsądnie dostępne dowody uzasadniające zarzut naruszenia jego prawa własności intelektualnej lub zagrożenie naruszenia tego prawa, właściwe organy sądowe mogły nakazać wprowadzenie natychmiastowych i skutecznych środków tymczasowych w celu zabezpieczenia odpowiednich dowodów dotyczących domniemanego naruszenia, z zastrzeżeniem ochrony informacji poufnych.

2. Środki takie mogą obejmować szczegółowy opis z pobieraniem próbek lub bez, lub zajęcie fizyczne domniemanych towarów naruszających prawo, a także, w stosownych przypadkach, materiałów i narzędzi użytych do produkcji lub dystrybucji tych towarów oraz związanych z nimi dokumentów. W razie konieczności środki te podejmuje się bez wysłuchania drugiej strony, w szczególności w przypadku, gdy jakkolwiek zwłoka może spowodować dla posiadacza praw nieodwracalną szkodę lub gdy istnieje wyraźne ryzyko, że dowody zostaną zniszczone.

3. Jeśli środki zabezpieczenia dowodów są przyjmowane bez wysłuchania drugiej strony, strony, których to dotyczy, informowane są o tych środkach bez zbędnej zwłoki i nie później niż w momencie ich egzekwowania.

Artykuł 193

Prawo do informacji

1. Każda ze Stron zapewnia, aby w kontekście postępowania dotyczącego naruszenia prawa własności intelektualnej oraz w odpowiedzi na uzasadnione i proporcjonalne żądanie strony skarżącej, właściwe organy sądowe mogły nakazać przedstawienie informacji o pochodzeniu i sieciach dystrybucji towarów lub usług naruszających prawo własności intelektualnej przez naruszającego lub przez jakąkolwiek inną osobę, która:

- a) znajdowała się w posiadaniu towarów naruszających prawo na skalę handlową;
- b) korzystała z usług naruszających prawo na skalę handlową;
- c) świadczyła na skalę handlową usługi wykorzystywane w działaniach naruszających prawo; lub

- d) była zaangażowana w produkcję, wytwarzanie lub dystrybucję towarów lub świadczenie usług naruszających prawo, co stwierdzono dzięki informacjom przekazanych przez osoby, o których mowa w lit. a), b) lub c).
2. W stosownych przypadkach, informacja, o której mowa w ust. 1, zawiera:
- a) nazwy i adresy producentów, wytwórców, dystrybutorów, dostawców oraz innych poprzednich posiadaczy towarów lub usług, jak również przewidywanych hurtowników i detalistów; oraz
- b) informacje o produkowanych, wytworzonych, dostarczonych, otrzymanych lub zamówionych ilościach, jak również o cenie uzyskanej za dane towary lub usługi.
3. Ust. 1 i 2 stosuje się bez uszczerbku dla innych przepisów, które:
- a) przyznają podmiotowi uprawnionemu prawa do otrzymania pełniejszej informacji;
- b) regulują wykorzystanie informacji przekazanej na podstawie niniejszego artykułu w postępowaniach cywilnych lub karnych;
- c) regulują odpowiedzialność za niewłaściwe skorzystanie z prawa do informacji;
- d) umożliwiają odmowę przekazania informacji, które zmusiłyby osobę, o której mowa w ust. 1, do przyznania się do udziału lub udziału jej bliskich krewnych w naruszeniu prawa własności intelektualnej; lub
- e) regulują ochronę poufności źródeł informacji lub przetwarzania danych osobowych.

Artykuł 194

Środki tymczasowe

1. Każda ze Stron zapewnia, aby organy sądowe mogły – na wniosek wnioskodawcy – wydać przeciwko domniemanemu sprawcy naruszenia tymczasowy nakaz sądowy mający zapobiec jakiegokolwiek nieuchronnemu zagrożeniu naruszenia prawa własności intelektualnej lub zabronić, tymczasowo oraz, w stosownych przypadkach, pod rygorem okresowego uiszczenia kary pieniężnej, w przypadku gdy taka kara przewidziana jest w prawie krajowym, dalszego domniemanego naruszania tego prawa, lub w przypadku jego kontynuowania, nakazać złożenie zabezpieczenia zapewniającego pokrycie strat poniesionych przez posiadacza prawa. Tymczasowy nakaz sądowy może być także wydany na tych samych warunkach przeciwko pośrednikowi, którego usługi są używane przez osobę trzecią do naruszania prawa własności intelektualnej.
2. Tymczasowy nakaz sądowy może być także wydany w celu zajęcia lub przekazania towarów, w stosunku do których istnieje podejrzenie, że naruszają prawo własności intelektualnej, aby zapobiec wprowadzeniu ich do obrotu lub przepływowi w kanałach handlowych.
3. W przypadku domniemanych naruszeń na skalę handlową Strony zapewniają, aby w przypadku, gdy wnioskodawca wskaże okoliczności, które mogłyby zagrozić naprawieniu szkód, organy sądowe mogły zarządzić tymczasowe zajęcie ruchomości i nieruchomości domniemanego sprawcy naruszenia, łącznie z zablokowaniem jego konta bankowego i innych aktywów. W tym celu właściwe organy mogą, we właściwych przypadkach, zarządzić dostęp do dokumentów bankowych, finansowych lub handlowych pozostających pod kontrolą domniemanego sprawcy naruszenia.

Artykuł 195

Środki wynikające z decyzji co do istoty sprawy

1. Każda ze Stron zapewnia, aby właściwe organy sądowe mogły nakazać, na wniosek wnioskodawcy i bez uszczerbku dla jakichkolwiek odszkodowań należnych uprawnionemu z tytułu naruszenia oraz bez żadnego rodzaju rekompensaty, przynajmniej ostateczne wycofanie z kanałów handlowych lub zniszczenie towarów, w przypadku których stwierdzono naruszenie prawa własności intelektualnej. W stosownych przypadkach właściwe organy sądowe mogą również nakazać zniszczenie głównych materiałów i narzędzi wykorzystywanych do tworzenia lub wytwarzania tych towarów.
2. Organy sądowe Stron mogą nakazać, aby środki te były podejmowane na koszt naruszającego, chyba że istnieją szczególne powody przemawiające za innym rozwiązaniem.

3. Każda ze Stron zapewnia, aby w przypadku stwierdzenia naruszenia prawa własności intelektualnej w orzeczeniu sądowym, organy sądowe mogły wydać przeciwko naruszającemu lub przeciwko pośrednikowi, z usług których korzysta osoba trzecia do naruszania prawa własności intelektualnej, nakaz sądowy zakazujący dalszego naruszania.

4. Strony mogą postanowić, że w stosownych przypadkach i na wniosek osoby podlegającej środkom określonym w niniejszym artykule, właściwe organy sądowe mogą nałożyć odszkodowanie pieniężne na rzecz strony poszkodowanej zamiast stosowania środków przewidzianych w niniejszym artykule, o ile osoba ta działała nieumyślnie i bez zaniedbania, jeżeli wykonanie przedmiotowych środków spowodowałoby dla niej niewspółmierną szkodę i jeżeli odszkodowanie pieniężne na rzecz strony poszkodowanej jest stosunkowo satysfakcjonujące.

Artykuł 196

Odszkodowania

1. Każda ze Stron zapewnia, aby na wniosek poszkodowanej strony właściwe organy sądowe nakazywały naruszającemu, który świadomie lub mając rozsądne podstawy do posiadania takiej wiedzy, zaangażował się w naruszającą działalność, wypłacenie posiadaczowi prawa odszkodowań odpowiednich do rzeczywistego uszczerbku, jaki poniósł on w wyniku naruszenia. Ustanawiając wysokość odszkodowań, organy sądowe:

- a) uwzględniają wszystkie odpowiednie kwestie, takie jak negatywne skutki gospodarcze, łącznie z utraconymi zyskami, poniesione przez stronę poszkodowaną, wszelki nieuczciwy zysk osiągnięty przez naruszającego oraz, w stosownych przypadkach, elementy inne niż czynniki gospodarcze, takie jak np. szkoda moralna, jaką uprawniony odniósł w związku z naruszeniem; lub
- b) jako alternatywę do lit. a) mogą one, w stosownych przypadkach, wymierzyć odszkodowanie jako płatność ryczałtową na podstawie przynajmniej takich elementów, jak wysokość opłat licencyjnych lub opłat należnych w przypadku złożenia przez naruszającego wniosku o upoważnienie do wykorzystywania danych praw własności intelektualnej.

2. W przypadku, gdy naruszający nie zaangażował się w naruszającą działalność świadomie lub mając rozsądne podstawy do posiadania takiej wiedzy, Strony mogą postanowić, że organy sądowe mogą wydać – na korzyść strony poszkodowanej – nakaz zwrotu zysku lub zapłaty odszkodowań, których wysokość może być ustalona wcześniej.

Artykuł 197

Koszty sądowe

Każda ze Stron zapewnia, aby rozsądne i proporcjonalne koszty sądowe oraz inne wydatki poniesione przez stronę wygrywającą były co do zasady pokrywane przez stronę przegrywającą, chyba że jest to sprzeczne z zasadą sprawiedliwości oraz bez uszczerbku dla wyjątków przewidzianych w krajowym prawie procesowym.

Artykuł 198

Publikowanie orzeczeń sądowych

Każda ze Stron zapewnia, aby w ramach postępowania sądowego wszczętego w przypadku naruszenia prawa własności przemysłowej lub w ramach postępowania sądowego wszczętego w przypadku naruszenia prawa własności intelektualnej lub w ramach obu tych rodzajów postępowań, organy sądowe mogły, na wniosek wnioskodawcy, a na koszt naruszającego, zarządzić odpowiednie środki w celu upowszechnienia informacji dotyczącej orzeczenia, w tym również jego wyeksponowania i publikacji w całości lub w części.

Artykuł 199

Domniemanie autorstwa lub własności

Do celów stosowania środków, procedur i środków zaradczych przewidzianych w niniejszej podsekcji:

- a) umieszczenie nazwiska autora na utworze w sposób zwyczajowo przyjęty wystarcza autorowi utworu literackiego lub artystycznego, w przypadku braku dowodu przeciwnego, do uznania go za autora tego utworu i w konsekwencji uprawnia go do wszczynania postępowania w sprawie naruszenia;
- b) postanowienia lit. a) stosuje się odpowiednio do posiadaczy praw pokrewnych prawu autorskiemu w odniesieniu do przedmiotów ich ochrony.

Podsekcja 2

Pozostałe postanowienia

Artykuł 200

Środki stosowane przy kontroli granicznej

1. Bez uszczerbku dla postanowień art. 75 niniejszego Układu oraz załącznika XIII do niniejszego Układu, niniejszy artykuł ustanawia dla niniejszego Układu ogólne zasady dotyczące egzekwowania praw własności intelektualnej przez organy celne oraz nakłada na organy celne Stron obowiązek współpracy w tym zakresie.
2. Przy stosowaniu w ramach kontroli granicznej środków mających na celu egzekwowanie praw własności intelektualnej Strony przestrzegają swoich zobowiązań na mocy GATT 1994 oraz porozumienia TRIPS.
3. Postanowienia niniejszego artykułu dotyczące środków stosowanych przy kontroli granicznej mają charakter proceduralny. Określają one warunki i procedury dla działania organów celnych, w przypadkach gdy towary mogące naruszać prawo własności intelektualnej znajdują się lub powinny być się znajdować w kontroli celnej. Nie mają one wpływu na prawo materialne Stron w dziedzinie własności intelektualnej.
4. W celu umożliwienia skutecznego egzekwowania praw własności intelektualnej organy celne stosują szereg sposobów wykrywania przesyłek zawierających towary mogące naruszać prawa własności intelektualnej. Sposoby te obejmują techniki oceny ryzyka oparte, między innymi, o informacje przekazywane przez posiadaczy praw, dane wywiadowcze oraz kontrolę ładunków.
5. Strony zgodnie postanawiają dokonać skutecznego wdrożenia art. 69 porozumienia TRIPS w odniesieniu do międzynarodowego handlu towarami, które mogą naruszać prawa własności intelektualnej. W tym celu Strony ustanawiają w swojej administracji celnej punkty kontaktowe i podają je do wiadomości oraz są gotowe prowadzić wymianę danych i informacji o handlu takimi towarami, który ma znaczenie dla obu Stron. Strony w szczególności wspierają wymianę informacji i współpracę między organami celnymi na temat handlu towarami oznaczonymi podrobionym znakiem towarowym lub pirackimi towarami naruszającymi prawa autorskie. Bez uszczerbku dla postanowień Protokołu II do niniejszego Układu, dotyczącego wzajemnej pomocy administracyjnej w sprawach celnych, we właściwych przypadkach organy celne wymieniają tego typu informacje bez zbędnej zwłoki i z zachowaniem przepisów Stron o ochronie danych.
6. Organы celne każdej ze Stron, na wniosek lub z własnej inicjatywy, współpracują w zakresie przekazywania odpowiednich dostępnych informacji organom celnym drugiej Strony, w szczególności na temat towarów będących w tranzycie przez terytorium jednej Strony docelowo na terytorium drugiej Strony (lub z terytorium drugiej Strony).
7. Podkomitet, o którym mowa w art. 74 niniejszego Układu, ustanawia konieczne aspekty praktyczne dotyczące wymiany danych i informacji, o których mowa w niniejszym artykule.
8. Protokół II do niniejszego Układu, dotyczący wzajemnej pomocy administracyjnej w sprawach celnych, będzie miał zastosowanie w odniesieniu do naruszeń prawa własności intelektualnej bez uszczerbku dla form współpracy wynikających ze stosowania ust. 5 do 7 niniejszego artykułu.
9. Podkomitet, o którym mowa w art. 74 niniejszego Układu, działa jako podkomitet odpowiedzialny za zapewnienie właściwego funkcjonowania i wdrażania niniejszego artykułu.

Artykuł 201

Kodeksy postępowania

Strony wspierają:

- a) tworzenie przez stowarzyszenia lub organizacje handlowe lub zawodowe kodeksów postępowania, mających na celu poprawę egzekwowania praw własności intelektualnej;
- b) przedkładanie właściwym organom Stron projektów kodeksów postępowania oraz wszelkich ocen stosowania tych kodeksów postępowania.

Artykuł 202

Współpraca

1. Strony zgodnie postanawiają współpracować w celu wspierania wdrażania praw i obowiązków podjętych w ramach niniejszego rozdziału.

2. W ramach współpracy podejmuje się między innymi następujące działania:
- a) wymianę informacji na temat ram prawnych w dziedzinie praw własności intelektualnej oraz stosownych przepisów dotyczących ich ochrony i egzekwowania; wymianę doświadczeń w zakresie postępów w pracach legislacyjnych w tych obszarach;
 - b) wymianę doświadczeń i informacji na temat egzekwowania praw własności intelektualnej;
 - c) wymianę doświadczeń w zakresie egzekwowania prawa na szczeblu centralnym i podcentralnym przez organy celne, policję, organy administracyjne i sądowe; koordynację w celu zapobiegania wywozowi podrobionych towarów, w tym również z innymi krajami;
 - d) rozwijanie zdolności; wymianę oraz szkolenie pracowników;
 - e) promowanie i rozpowszechnienie informacji na temat praw własności intelektualnej, między innymi w środowisku przedsiębiorców i w społeczeństwie obywatelskim; promowanie świadomości społecznej konsumentów i posiadaczy praw;
 - f) wzmacnianie współpracy instytucjonalnej, przykładowo między urzędami własności intelektualnej;
 - g) aktywne zwiększanie świadomości i promowanie edukacji ogółu społeczeństwa w zakresie polityki dotyczącej prawa własności intelektualnej; formułowanie skutecznych strategii w celu określenia kluczowych odbiorców i tworzenie programów komunikacyjnych służących podniesieniu świadomości konsumentów i mediów w zakresie skutków naruszania własności intelektualnej, w tym zagrożeń dla zdrowia i bezpieczeństwa oraz powiązań z przestępczością zorganizowaną.

ROZDZIAŁ 10

Konkurencja

Artykuł 203

Zasady

Strony uznają znaczenie wolnej i niezakłóconej konkurencji w swoich stosunkach handlowych. Strony uznają, że antykonkurencyjne praktyki gospodarcze i interwencje państwowe (w tym dotacje) mogą zakłócać właściwe funkcjonowanie rynków i osłabiać korzyści płynące z liberalizacji handlu.

Artykuł 204

Przepisy dotyczące przeciwdziałania praktykom monopolistycznym i łączenia przedsiębiorstw oraz ich stosowanie

1. Każda ze Stron utrzymuje na swoim terytorium kompleksowe przepisy w dziedzinie konkurencji, które zapewniają skuteczne rozwiązania dla zwalczania porozumień antykonkurencyjnych, uzgodnionych praktyk oraz antykonkurencyjnych jednostronnych praktyk przedsiębiorstw o dominującej pozycji rynkowej, a także skuteczną kontrolę koncentracji w celu uniknięcia znacznego zakłócenia skutecznej konkurencji i nadużywania pozycji dominującej.
2. Każda ze Stron utrzymuje odpowiednio wyposażony organ, odpowiedzialny za egzekwowanie przepisów w dziedzinie konkurencji, o których mowa w ust. 1.
3. Strony uznają znaczenie stosowania swoich wzajemnych przepisów w dziedzinie konkurencji w terminowy, przejrzysty i niedyskryminacyjny sposób, przy poszanowaniu zasady sprawiedliwości proceduralnej i prawa zaangażowanych przedsiębiorstw do obrony.

Artykuł 205

Monopol państwowy, przedsiębiorstwa państwowe i przedsiębiorstwa mające prawa specjalne lub wyłączne

1. Żadne z postanowień niniejszego rozdziału nie stanowi przeszkody dla Stron do ustanowienia lub zachowania zgodnie z ich prawem krajowym monopolu państwowego lub przedsiębiorstw publicznych bądź przedsiębiorstw mających prawa specjalne lub wyłączne.

2. W odniesieniu do monopoli państwowych o charakterze handlowym, przedsiębiorstw publicznych i przedsiębiorstw mających prawa specjalne lub wyłączne, każda ze Stron zapewnia, aby przedsiębiorstwa takie podlegały przepisom w dziedzinie konkurencji, o których mowa w art. 204 ust. 1 - w zakresie, w jakim stosowanie tych przepisów nie zakłóca wykonywania, pod względem prawnym lub faktycznie, określonego zadania w interesie publicznym powierzonego tym przedsiębiorstwom.

Artykuł 206

Dotacje

1. Na potrzeby niniejszego artykułu „dotacje” oznaczają środki, które spełniają warunki określone w art. 1 Porozumienia w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych, niezależnie od tego, czy zostały przyznane w związku z produkcją towarów lub świadczeniem usług, i które są specyficzne w rozumieniu art. 2 tego porozumienia.

2. Każda ze Stron zapewnia przejrzystość w dziedzinie dotacji. W tym celu każda ze Stron co dwa lata przedkłada drugiej Stronie sprawozdanie na temat podstawy prawnej, formy, wysokości lub puli środków oraz, w miarę możliwości, odbiorcy dotacji przyznanej przez rząd lub organ publiczny w związku z produkcją towarów. Sprawozdanie uważa się za przedłożone, gdy odpowiednie informacje zostały upublicznione przez Strony na ogólnodostępnej stronie internetowej.

3. Na wniosek jednej ze Stron druga Strona bez zbędnej zwłoki przekazuje informacje oraz udziela odpowiedzi na pytania dotyczące wskazanych dotacji w zakresie świadczenia usług.

Artykuł 207

Rozstrzygnięcie sporów

Postanowienia dotyczące mechanizmu rozstrzygnięcia sporów określone w rozdziale 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu nie mają zastosowania do art. 203, 204 i 205 niniejszego Układu.

Artykuł 208

Relacje z WTO

Postanowienia niniejszego rozdziału pozostają bez uszczerbku dla praw i obowiązków Stron wynikających z Porozumienia WTO, w szczególności Porozumienia w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych oraz uzgodnienia w sprawie rozstrzygnięcia sporów.

Artykuł 209

Poufność

Przy wymianie informacji w ramach niniejszego rozdziału, Strony uwzględniają ograniczenia wynikające z obowiązującego w ich prawie wymogu zachowania tajemnicy zawodowej i handlowej.

ROZDZIAŁ 11

Postanowienia dotyczące zagadnień energetycznych związanych z handlem

Artykuł 210

Definicje

Do celów niniejszego rozdziału:

- a) „towary energetyczne” oznaczają ropę naftową (kod HS 27.09), gaz ziemny (kod HS 27.11) i energię elektryczną (kod HS 27.16);
- b) „infrastruktura transportu energii” oznacza wysokociśnieniowy gazociąg przesyłowy dla gazu ziemnego; sieci i linie przesyłowe wysokiego napięcia, w tym rurociąg międzysystemowy łączący różne sieci przesyłowe gazu lub energii elektrycznej; rurociąg przesyłowy dla ropy naftowej, linie kolejowe i inne rodzaje infrastruktury stałej służącej do transportu towarów energetycznych;
- c) „tranzyt” oznacza przepływ towarów energetycznych przez terytorium jednej ze Stron, wraz z przeładunkiem, magazynowaniem, podziałem towaru czy zmianą środka transportu, lub bez nich, w przypadku gdy przepływ ten stanowi jedynie część łącznej trasy rozpoczynającej się i kończącej poza granicą Strony, przez terytorium której przepływ przechodzi;
- d) „nieuprawnione pobieranie” oznacza każdą czynność polegającą na niezgodnym z prawem pobieraniu towarów energetycznych z infrastruktury transportu energii.

Artykuł 211**Tranzyt**

Strony zapewniają tranzyt, zgodnie ze swoimi zobowiązaniami międzynarodowymi wynikającymi z GATT 1994 i Traktatu karty energetycznej.

Artykuł 212**Nieuprawnione pobieranie towarów w tranzycie**

Każda ze Stron podejmuje wszelkie niezbędne środki w celu zakazania i udaremnienia wszelkiego nieuprawnionego pobierania przez jakikolwiek podmiot podlegający ich kontroli lub jurysdykcji towarów energetycznych będących w tranzycie przez jej terytorium.

Artykuł 213**Nieprzerwany tranzyt**

1. Strony nie pobierają ani w żaden inny sposób nie zakłócają tranzytu towarów energetycznych przez swoje terytorium, z wyjątkiem przypadków, w których takie pobieranie lub innego rodzaju interwencja są wyraźnie przewidziane w umowie lub innym porozumieniu regulującym taki tranzyt lub gdy dalsze funkcjonowanie infrastruktury transportu energii bez niezwłocznych działań naprawczych stwarza niewspółmierne zagrożenie dla bezpieczeństwa publicznego, dziedzictwa kulturowego, zdrowia, bezpieczeństwa lub środowiska, z zastrzeżeniem, że takie działanie nie jest prowadzone w sposób, który stanowiłby narzędzie służące arbitralnej lub nieuzasadnionej dyskryminacji lub ukryte ograniczenie handlu międzynarodowego.

2. W przypadku sporu dotyczącego jakiegokolwiek kwestii angażującej Strony lub jeden lub większą liczbę podmiotów podlegających kontroli lub jurysdykcji jednej ze Stron, Strona przez której terytorium odbywa się tranzyt towarów energetycznych, do czasu zakończenia procedury rozstrzygnięcia sporu w ramach odpowiedniej umowy lub procedury wyjątkowej na mocy załącznika XVIII do niniejszego Układu lub rozdziału 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) do niniejszego Układu, nie przerywa ani nie ogranicza takiego tranzytu, nie zezwala także na takie przerwanie lub ograniczenie jakiegokolwiek podmiotowi podlegającemu jej kontroli lub jurysdykcji, w tym państwowemu przedsiębiorstwu handlowemu, z wyjątkiem przypadków przewidzianych w ust. 1.

3. Strony nie odpowiadają za przerwanie lub ograniczenie tranzytu na mocy niniejszego artykułu, w przypadku, gdy nie są w stanie zapewnić dostaw lub tranzytu towarów energetycznych w wyniku działań państwa trzeciego lub podmiotu podlegającego kontroli lub jurysdykcji państwa trzeciego.

Artykuł 214**Zobowiązanie tranzytowe operatorów**

Każda ze Stron zapewnia, aby operatorzy infrastruktury transportu energii podjęli wszelkie niezbędne kroki w celu:

- a) zminimalizowania ryzyka nieprzewidzianych przerw w tranzycie lub ograniczenia tranzytu;
- b) bezzwłocznego przywrócenia normalnego działania tranzytu w wypadku jego nieprzewidzianego przerwania lub ograniczenia.

Artykuł 215**Organy regulacyjne**

1. Każda ze Stron wyznacza niezależne organy regulacyjne uprawnione do regulowania rynku gazu i energii elektrycznej. Organy regulacyjne są odrębne pod względem prawnym i niezależne w działaniu od innych przedsiębiorstw publicznych lub prywatnych, uczestników lub operatorów na rynku.

2. Decyzje organów regulacyjnych i stosowane przez nie procedury muszą być bezstronne w stosunku do wszystkich uczestników rynku.

3. Operator, którego dotyczy decyzja organu regulacyjnego, ma prawo odwołać się od niej do organu odwoławczego niezależnego od zainteresowanych stron. W przypadku gdy organ odwoławczy nie ma charakteru sądowego, jego decyzja musi być zawsze uzasadniana na piśmie, a także podlega przeglądowi przeprowadzanemu przez bezstronny i niezależny organ sądowy. Decyzje podejmowane przez organy odwoławcze muszą być skutecznie egzekwowane.

Artykuł 216

Organizacje rynków

1. Strony zapewniają, aby funkcjonowanie rynków energii przebiegało w sposób zapewniający konkurencyjne, bezpieczne i zrównoważone ekologicznie warunki, bez dyskryminacji między przedsiębiorstwami w zakresie praw lub obowiązków.
2. Niezależnie od ust. 1 Strony mogą, w ogólnym interesie gospodarczym, nałożyć na przedsiębiorstwa zobowiązanie dotyczące bezpieczeństwa, w tym bezpieczeństwa, regularności, jakości i ceny dostaw; oraz ochrony środowiska, w tym efektywności energetycznej, energii ze źródeł odnawialnych i ochrony klimatu. Zobowiązanie to jest jasno określone, przejrzyste, proporcjonalne i możliwe do zweryfikowania.
3. Jeżeli Strona reguluje cenę sprzedaży gazu i energii elektrycznej na rynku krajowym, zapewnia ona, aby podstawa wyliczenia ceny regulowanej została opublikowana przed wejściem tej ceny regulowanej w życie.

Artykuł 217

Dostęp do infrastruktury transportu energii

1. Każda ze Stron zapewnia na swoim terytorium wdrożenie systemu umożliwiającego stronom trzecim dostęp do infrastruktury transportu energii, instalacji skroplonego gazu ziemnego i instalacji magazynowych, mającego zastosowanie do wszystkich użytkowników i stosowanego w sposób przejrzysty, obiektywny i niedyskryminacyjny.
2. Każda ze Stron zapewnia, aby stawka taryfy wejściowej dla korzystania z infrastruktury transportu energii oraz wszystkie inne warunki dotyczące dostępu do infrastruktury transportu energii były obiektywne, rozsądne, przejrzyste i wolne od dyskryminacji ze względu na pochodzenie, własność lub przeznaczenie towarów energetycznych.
3. Każda ze Stron zapewnia, aby wszystkie zdolności techniczne i zakontraktowane, zarówno fizyczne, jak i wirtualne, były alokowane przy użyciu przejrzystych i wolnych od dyskryminacji kryteriów i procedur.
4. W przypadku odmowy dostępu stronie trzeciej, Strony zapewniają, aby operatorzy infrastruktury transportu energii, na wniosek, przedstawiali wnioskodawcy należyte uzasadnienie, od którego przysługuje odwołanie.
5. W wyjątkowych przypadkach Strony mogą odstąpić od postanowień ust. 1 do 4, na podstawie obiektywnych kryteriów ustanowionych w ich prawodawstwie. W szczególności Strona może przewidzieć w swoich przepisach możliwość czasowego odstępstwa, w poszczególnych przypadkach, od zasad dostępu obowiązujących strony trzecie w odniesieniu do istotnej nowej infrastruktury transportu energii.

Artykuł 218 (1)

Powiązanie z Traktatem o Wspólnocie Energetycznej

1. W przypadku sprzeczności między postanowieniami niniejszego rozdziału a postanowieniami Traktatu o Wspólnocie Energetycznej lub przepisami unijnymi obowiązującymi na mocy Traktatu o Wspólnocie Energetycznej, pierwszeństwo mają postanowienia Traktatu o Wspólnocie Energetycznej lub przepisy unijne obowiązujące na mocy Traktatu o Wspólnocie Energetycznej.
2. W ramach wdrażania niniejszego rozdziału pierwszeństwo ma przyjęcie aktów prawnych lub innych aktów zgodnych z Traktatem o Wspólnocie Energetycznej lub opierających się na prawodawstwie obowiązującym w Unii. W przypadku sporu dotyczącego niniejszego rozdziału przyjmuje się, że akty prawne lub inne akty spełniające powyższe kryteria są zgodne z postanowieniami niniejszego rozdziału. W ocenie, czy dane akty prawne lub inne akty spełniają te kryteria, uwzględnia się wszelkie odnośne decyzje podjęte na podstawie art. 91 Traktatu o Wspólnocie Energetycznej.

(1) Na potrzeby wdrażania postanowień niniejszego rozdziału przez Gruzję niniejszy artykuł ma zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy Gruzja stanie się stroną Traktatu o Wspólnocie Energetycznej i w zakresie, w jakim szczególne postanowienia Traktatu o Wspólnocie Energetycznej lub prawodawstwo Unii obowiązujące w myśl Traktatu o Wspólnocie Energetycznej mają zastosowanie do Gruzji.

ROZDZIAŁ 12**Przejrzystość****Artykuł 219****Definicje**

Do celów niniejszego rozdziału:

- a) „środki o zasięgu ogólnym” obejmują przepisy ustawowe i wykonawcze, orzeczenia sądowe oraz procedury i decyzje administracyjne, które mogą mieć wpływ na wszelkie kwestie objęte tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu. Nie obejmują one aktów adresowanych do poszczególnych osób lub grup osób;
- b) „zainteresowana osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, która może podlegać prawom lub obowiązkowi wynikającym ze środków o zasięgu ogólnym.

Artykuł 220**Cel**

Uznając wpływ, jaki otoczenia regulacyjne mogą mieć na handel i inwestycje między nimi, Strony ustanawiają przewidywalne otoczenie regulacyjne dla podmiotów gospodarczych oraz skuteczne procedury, w tym w odniesieniu do małych i średnich przedsiębiorstw, z należywym uwzględnieniem wymogów pewności prawa i proporcjonalności.

Artykuł 221**Publikacja**

1. Każda ze Stron dokłada wszelkich starań, aby akty o zasięgu ogólnym:
 - a) były bezzwłocznie publikowane i łatwo dostępne za pośrednictwem urzędowo wyznaczonego medium oraz, o ile to wykonalne, w wersji elektronicznej, tak aby zainteresowane osoby miały możliwość zapoznać się z ich treścią;
 - b) zawierały wyjaśnienie celów i uzasadnienie dla takich środków; oraz
 - c) przewidywały odpowiednio długi czas między publikacją a wejściem w życie takich środków, z wyjątkiem należycie uzasadnionych przypadków, w tym sytuacji związanych z bezpieczeństwem lub sytuacji nadzwyczajnych.
2. Każda ze Stron:
 - a) dokłada starań w celu opublikowania z odpowiednim wyprzedzeniem wszelkich wniosków zmierzających do przyjęcia lub zmiany środków o zasięgu ogólnym, wraz z wyjaśnieniem celu oraz uzasadnieniem wniosku;
 - b) zapewnia zainteresowanym osobom odpowiednią możliwość wyrażenia uwag na temat takiego wniosku, a zwłaszcza zapewnia im odpowiednio dużo czasu w tym celu; oraz
 - c) dokłada starań w celu uwzględnienia uwag zainteresowanych podmiotów na temat takiego wniosku.

Artykuł 222**Zapytania i punkty kontaktowe**

1. W celu ułatwienia komunikacji między Stronami we wszelkich kwestiach objętych tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu każda ze Stron wyznacza punkt kontaktowy, który będzie spełniał funkcję koordynacyjną.
2. Każda ze Stron ustanawia lub utrzymuje odpowiednie mechanizmy odpowiadania na zapytania od jakichkolwiek osób na temat wszelkich środków o zasięgu ogólnym, w sprawie których złożono wniosek lub które już obowiązują, oraz na temat ich stosowania. Zapytania można składać za pośrednictwem punktów kontaktowych ustanowionych na mocy ust. 1 lub, w stosownych przypadkach, za pomocą innego mechanizmu.
3. Strony uznają, że wszelkie odpowiedzi przewidziane w ust. 2, mogą nie być definitywne ani prawnie wiążące, lecz są udzielane w celach wyłącznie informacyjnych, o ile odpowiednie przepisy ustawowe i wykonawcze Stron nie stanowią inaczej.

4. Na wniosek jednej ze Stron druga Strona bezzwłocznie przekazuje informacje oraz udziela odpowiedzi na pytania dotyczące jakiegokolwiek obowiązującego lub będącego przedmiotem wniosku dotyczącego środka o zasięgu ogólnym, który Strona kierująca zapytanie uznaje za mogący wpływać na funkcjonowanie tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, bez względu na to, czy Strona kierująca zapytanie została uprzednio powiadomiona o takim środku.

Artykuł 223

Stosowanie środków o zasięgu ogólnym

1. Każda ze Stron stosuje w sposób obiektywny, bezstronny i racjonalny wszystkie środki o zasięgu ogólnym.
2. W tym celu, stosując takie środki względem poszczególnych osób fizycznych lub prawnych, towarów lub usług drugiej Strony w konkretnych przypadkach, każda Strona:
 - a) dokłada wszelkich starań, aby z odpowiednim wyprzedzeniem zawiadamiać zainteresowane osoby, których bezpośrednio dotyczy postępowanie administracyjne, zgodnie ze swoimi procedurami, o wszczęciu postępowania, dołączając informację o rodzaju postępowania, oświadczenie organu wszczynającego postępowanie oraz ogólny opis każdej spornej kwestii;
 - b) daje takim zainteresowanym osobom odpowiednią możliwość przedstawienia faktów i argumentów na poparcie ich stanowiska przed ostatecznym etapem czynności administracyjnych, w zakresie, w jakim pozwala na to czas, rodzaj postępowania oraz interes publiczny; oraz
 - c) zapewnia, aby jej procedury były oparte na jej przepisach oraz zgodnie z nimi stosowane.

Artykuł 224

Przeгляд i odwołanie

1. Każda ze Stron ustanawia lub utrzymuje sądy, sądy arbitrażowe lub administracyjne bądź procedury służące szybkiemu przeprowadzaniu przeglądu, a w stosownych przypadkach, również korygowaniu czynności administracyjnych w obszarach objętych tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu. Takie sądy lub procedury muszą być bezstronne i niezależne od urzędu lub organu odpowiedzialnego za egzekucję administracyjną i z wynikiem sprawy nie może wiązać się dla nich żaden istotny interes.
2. Każda ze Stron zapewnia, aby we wszelkich takich sądach lub procedurach strony postępowania miały zapewnione prawo do:
 - a) odpowiedniej możliwości uzasadnienia lub obrony swojego stanowiska; oraz
 - b) decyzji opartej na dowodach i złożonych oświadczeniach lub, gdy wymaga tego jej prawo krajowe, dokumentacji zgromadzonej przez organ administracyjny.
3. Każda ze Stron zapewnia, aby, z zastrzeżeniem odwołania lub późniejszego przeglądu zgodnie z jej prawem, decyzja taka była wykonywana przez urząd lub organ oraz regulowała stosowane przez nich praktyki w odniesieniu do spornej czynności administracyjnej.

Artykuł 225

Jakość i skuteczność regulacji oraz dobra praktyka administracyjna

1. Strony zgodnie postanawiają współpracować w zakresie promowania jakości i skuteczności regulacji, w tym poprzez wymianę informacji i najlepszych praktyk dotyczących ich własnej polityki regulacyjnej oraz ocen skutków regulacji.

2. Strony uznają znaczenie zasad dobrego postępowania administracyjnego⁽¹⁾ oraz zgodnie postanawiają współpracować na rzecz ich promowania, w tym poprzez wymianę informacji i najlepszych praktyk.

Artykuł 226

Zasady szczegółowe

Postanowienia niniejszego rozdziału stosuje się bez uszczerbku dla wszelkich szczegółowych zasad dotyczących przejrzystości określonych w innych rozdziałach tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

ROZDZIAŁ 13

Handel I zrównoważony rozwój

Artykuł 227

Kontekst i cele

1. Strony odwołują się do Agendy 21 Konferencji Narodów Zjednoczonych „Środowisko i Rozwój” z 1992 r., Deklaracji Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) dotyczącej podstawowych zasad i praw w pracy z 1998 r., Planu działań w sprawie zrównoważonego rozwoju przyjętego w Johannesburgu w 2002 r., deklaracji ministerialnej Komisji Ekonomiczno-Społecznej ONZ w sprawie pełnego i produktywnego poziomu zatrudnienia i godnej pracy dla wszystkich z 2006 r. oraz deklaracji MOP dotyczącej sprawiedliwości społecznej na rzecz uczciwej globalizacji z 2008 r. Strony potwierdzają swoje zobowiązania w zakresie promowania rozwoju handlu międzynarodowego w sposób przyczyniający się do realizacji celu zrównoważonego rozwoju, dla dobra obecnych i przyszłych pokoleń, oraz zapewniający uwzględnianie i odzwierciedlanie tego celu na wszystkich poziomach swoich stosunków handlowych.

2. Strony potwierdzają zaangażowanie w podejmowanie działań na rzecz zrównoważonego rozwoju oraz uznają, że rozwój gospodarczy, społeczny oraz ochrona środowiska stanowią jego powiązane i wzajemnie uzupełniające się podstawy. Podkreślają one korzyści z uwzględnienia związanych z handlem zagadnień dotyczących pracy⁽²⁾ i środowiska, jako części globalnego podejścia do handlu i zrównoważonego rozwoju.

Artykuł 228

Prawo do regulacji oraz poziomy ochrony

1. Każda ze Stron uznaje wzajemne prawo do określenia polityki i priorytetów zrównoważonego rozwoju, ustanowienia własnych krajowych norm w zakresie ochrony środowiska i ochrony pracy oraz do przyjęcia lub zmiany w związku z tym odpowiednich przepisów ustawowych i polityk, zgodnie ze swoimi zobowiązaniami wynikającymi z uznanych na poziomie międzynarodowym norm i umów, o których mowa w art. 229 i 230 niniejszego Układu.

2. W tym kontekście każda ze Stron dąży do zapewnienia, aby jej krajowe przepisy i polityki przewidywały wysoki poziom ochrony środowiska i pracy i mu sprzyjały, i podejmują starania, by wciąż ulepszać te przepisy i polityki oraz podstawowe poziomy ochrony.

Artykuł 229

Wielostronne normy i umowy dotyczące pracy

1. Strony uznają pełne i wydajne zatrudnienie oraz godną pracę dla wszystkich za kluczowe elementy w kontekście globalizacji oraz potwierdzają swoje zobowiązanie do promowania rozwoju handlu międzynarodowego w sposób sprzyjający pełnemu i wydajnemu zatrudnieniu oraz godnej pracy dla wszystkich. W tym kontekście Strony zobowiązują się do konsultacji i współpracy, w stosownych przypadkach, na temat związanych z handlem zagadnień dotyczących pracy, będących przedmiotem wspólnego zainteresowania.

2. Zgodnie ze swoimi zobowiązaniami wynikającymi z członkostwa w MOP oraz z Deklaracji MOP dotyczącej podstawowych zasad i praw w pracy oraz działań uzupełniających, przyjętej podczas 86. sesji Międzynarodowej Konferencji Pracy w 1998 r., Strony zobowiązują się do przestrzegania, promowania i stosowania w prawie i w praktyce, na całym swoim terytorium, uznanych na poziomie międzynarodowym podstawowych norm pracy, zapisanych w najważniejszych konwencjach MOP, takich jak w szczególności:

⁽¹⁾ Zgodnie z zaleceniem Komitetu Ministrów Rady Europy dla państw członkowskich w sprawie dobrej administracji, CM/Rec(2007)7 z dnia 20 czerwca 2007 r.

⁽²⁾ W niniejszym rozdziale „praca” obejmuje zagadnienia odpowiadające strategicznym celom MOP, wyrażonym w programie godnej pracy, uzgodnionym w deklaracji dotyczącej sprawiedliwości społecznej na rzecz uczciwej globalizacji z 2008 r.

- a) wolność zrzeszania się oraz skuteczne uznawanie prawa do negocjacji zbiorowych;
- b) likwidacja wszelkich form pracy przymusowej lub obowiązkowej,
- c) skuteczne zniesienie pracy dzieci; oraz
- d) likwidacja dyskryminacji w obszarze zatrudnienia i wykonywania zawodu.

3. Strony potwierdzają swoje zobowiązanie do skutecznego wdrożenia w prawie i w praktyce ratyfikowanych przez Gruzję i państwa członkowskie podstawowych, priorytetowych i innych konwencji MOP.

4. Strony rozważą również ratyfikację pozostałych, priorytetowych i innych konwencji, które MOP zaklasyfikowała jako aktualne. Strony prowadzą regularną wymianę informacji na temat swojej sytuacji i postępów w zakresie procesu ratyfikacyjnego.

5. Strony uznają, że naruszenie fundamentalnych zasad i praw w pracy nie może stanowić pretekstu ani być wykorzystane w jakikolwiek inny sposób jako uzasadniona przewaga komparatywna, a standardy pracy nie powinny być wykorzystywane dla protekcyjnych celów handlowych.

Artykuł 230

Wielostronne normy i umowy dotyczące środowiska

1. Strony uznają znaczenie wielostronnego zarządzania i umów dotyczących środowiska jako odpowiedzi wspólnoty międzynarodowej na światowe lub regionalne problemy związane ze środowiskiem oraz podkreślają konieczność wzmacniania wzajemnych powiązań między polityką w dziedzinie handlu oraz środowiska. W tym kontekście Strony zobowiązują się w stosownych przypadkach do konsultacji i współpracy w zakresie negocjacji na temat związanych z handlem zagadnień środowiskowych oraz z innymi zagadnień środowiskowych związanych z handlem, będących przedmiotem wspólnego zainteresowania.
2. Strony potwierdzają swoje zobowiązanie do skutecznego wdrożenia wielostronnych umów dotyczących środowiska, których są stronami, w swoich przepisach ustawowych i praktyce.
3. Strony prowadzą regularną wymianę informacji na temat sytuacji i postępów w zakresie procesu ratyfikacyjnego wielostronnych umów dotyczących środowiska lub zmian do tych umów.
4. Strony potwierdzają swoje zobowiązanie do osiągnięcia nadrzędnego celu Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (UNFCCC) i protokołu do tej konwencji (Protokołu z Kioto). Strony zobowiązują się do współpracy w zakresie rozwijania przyszłych międzynarodowych ram dotyczących zmian klimatu w ramach UNFCCC i związanych z nią umów i decyzji.
5. Żadne z postanowień niniejszego Układu nie stanowi przeszkody dla podjęcia lub zachowania przez Stronę jakichkolwiek środków w celu wdrożenia wielostronnych umów dotyczących środowiska, których są stronami, pod warunkiem że takie środki nie są stosowane w sposób, który stanowiłby narzędzie służące arbitralnemu lub nieuzasadnionemu wprowadzaniu różnic między Stronami lub ukryte ograniczenie handlu.

Artykuł 231

Handel i inwestycje wspierające zrównoważony rozwój

Strony potwierdzają zaangażowanie w intensywniejsze przyczynianie się handlu do celów zrównoważonego rozwoju w wymiarze gospodarczym, społecznym i środowiskowym. W związku z tym:

- a) Strony uznają korzystny wpływ, jaki podstawowe normy pracy i godna praca mogą wywierać na efektywność gospodarczą, innowacyjność i wydajność, oraz dążą do większej spójności między politykami handlowymi a politykami pracy;
- b) Strony podejmują wszelkie działania w celu ułatwienia i promowania handlu i inwestycji w przyjazne dla środowiska towary i usługi, w tym poprzez usuwanie związanych z nimi barier pozataryfowych;

- c) Strony ułatwiają usuwanie przeszkód w handlu i inwestycjach w odniesieniu do towarów i usług mających szczególne znaczenie dla łagodzenia skutków zmiany klimatu, takich jak zrównoważone i odnawialne źródła energii, energooszczędne produkty i usługi. Może to obejmować wprowadzanie właściwych technologii oraz promowanie standardów zaspokajających potrzeby środowiskowe i gospodarcze, jak również zminimalizowanie barier technicznych w handlu;
- d) Strony zgodnie postanawiają promować handel towarami, które sprzyjają lepszym warunkom socjalnym i praktykom przyjaznym dla środowiska, w tym towarami, które są objęte dobrowolnymi systemami zapewniania zgodności ze zrównoważonym rozwojem, takimi jak sprawiedliwy i etyczny handel oraz oznakowania ekologiczne;
- e) Strony zgodnie postanawiają promować społeczną odpowiedzialność przedsiębiorstw, w tym poprzez wymianę informacji i najlepszych praktyk. W tym celu Strony korzystają z uznanych na szczeblu międzynarodowym odpowiednich zasad i porozumień, w szczególności Wytycznych OECD dla przedsiębiorstw wielonarodowych.

Artykuł 232

Różnorodność biologiczna

1. Strony uznają znaczenie zapewnienia ochrony i zrównoważonego korzystania z różnorodności biologicznej jako głównego elementu służącego osiągnięciu zrównoważonego rozwoju oraz potwierdzają swoje zaangażowanie w ochronę i zrównoważone korzystanie z różnorodności biologicznej, zgodnie z Konwencją o różnorodności biologicznej i innymi odpowiednimi instrumentami międzynarodowymi, których są stronami.
2. W tym celu Strony zobowiązują się do:
 - a) promowania handlu produktami opartymi na zasobach naturalnych otrzymanymi dzięki zrównoważonemu wykorzystaniu różnorodności biologicznej oraz do przyczyniania się do ochrony różnorodności biologicznej;
 - b) wymiany informacji na temat działań w zakresie handlu produktami opartymi na zasobach naturalnych, mającej na celu zatrzymanie procesu utraty różnorodności biologicznej i zmniejszenie presji na różnorodność biologiczną oraz, w stosownych przypadkach, współpracy w celu zmaksymalizowania wpływu oraz zapewnienia wzajemnego wspierania się polityk;
 - c) promowania wpisywania gatunków do wykazu w ramach Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES) w przypadku, gdy stan ochrony tych gatunków wskazuje, iż są one zagrożone; oraz
 - d) współpracy na poziomie regionalnym i światowym w celu promowania ochrony i zrównoważonego wykorzystywania różnorodności biologicznej w ekosystemach naturalnych lub rolniczych, w tym zagrożonych gatunków, ich siedlisk, specjalnie chronionych obszarów naturalnych i różnorodności genetycznej, przywrócenie ekosystemów oraz wyeliminowanie lub zmniejszenie negatywnego oddziaływania na środowisko wynikającego z wykorzystywania żywych i nieożywionych zasobów naturalnych lub ekosystemów.

Artykuł 233

Zrównoważone zarządzanie lasami i handel produktami leśnymi

1. Strony uznają znaczenie zapewnienia ochrony i zrównoważonego zarządzania lasami oraz przyczyniania się lasów do osiągnięcia przez Strony celów gospodarczych, środowiskowych i społecznych.
2. W tym celu Strony zobowiązują się do:
 - a) wspierania handlu produktami leśnymi pochodzącymi z lasów o zrównoważonej gospodarce leśnej, pozyskanymi zgodnie z przepisami krajowymi kraju, w którym zostały pozyskane; może to obejmować zawarcie w tym celu dwustronnych lub regionalnych porozumień;
 - b) wymiany informacji na temat środków propagowania konsumpcji drewna i produktów z drewna pochodzących z lasów o zrównoważonej gospodarce leśnej, a w stosownych przypadkach, współpracy w rozwijaniu takich środków;
 - c) podejmowania środków promocji ochrony powierzchni terenów zalesionych i zwalczania nielegalnego wyrębu drzew oraz związanego z tym handlu, w tym w stosownych przypadkach, w odniesieniu do państw trzecich;
 - d) wymiany informacji na temat działań na rzecz poprawy gospodarki leśnej oraz, w stosownych przypadkach, współpraca na rzecz zmaksymalizowania wpływu i zapewnienia wzajemnego wspierania się polityk służących wykluczeniu nielegalnie pozyskanego drewna i produktów z drewna z przepływów handlowych;

- e) promowania włączania gatunków drzew do wykazu CITES, w przypadku gdy stan ochrony tych gatunków wskazuje, iż są one zagrożone; oraz
- f) współpracy na poziomie regionalnym i światowym w celu wspierania ochrony powierzchni terenów zalesionych i zrównoważonego gospodarowania wszelkimi rodzajami lasów.

Artykuł 234

Handel produktami rybnymi

Uwzględniając znaczenie odpowiedzialnego i zrównoważonego gospodarowania zasobami rybnymi oraz promowania dobrego zarządzania w handlu, Strony zobowiązują się do:

- a) promowania najlepszych praktyk w zarządzaniu rybołówstwem w celu zapewnienia ochrony zasobów rybnych i gospodarowania nimi w sposób zrównoważony, zgodnie z podejściem ekosystemowym;
- b) podejmowania skutecznych środków w celu monitorowania i kontroli działalności połowowej;
- c) zapewnienia zgodności ze środkami długotrwałej ochrony i zrównoważonego wykorzystywania żywych zasobów morskich, zgodnie z najważniejszymi instrumentami ONZ i FAO w tej dziedzinie;
- d) wspierania skoordynowanych systemów gromadzenia danych i współpracy naukowej między Stronami w celu ulepszenia opinii naukowych na potrzeby zarządzania rybołówstwem;
- e) jak najszerzej współpracy z odpowiednimi regionalnymi organizacjami ds. zarządzania rybołówstwem oraz w ramach tych organizacji; oraz
- f) współpracy w zwalczaniu za pomocą kompleksowych, skutecznych i przejrzystych środków nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów (NNN) oraz działań związanych z połowami. Strony wprowadzają także w życie polityki oraz środki w celu wyłączenia z przepływów handlowych i swoich rynków produktów pochodzących z połowów NNN.

Artykuł 235

Utrzymywanie poziomów ochrony

1. Strony uznają za niewłaściwe stymulowanie handlu lub inwestycji przez obniżenie poziomu ochrony przewidzianego w prawie krajowym dotyczącym środowiska lub pracy.
2. Strony nie zaniechają ani nie odstępują od stosowania swoich przepisów w zakresie środowiska lub pracy ani nie oferują możliwości takiego zaniechania lub odstąpienia, jako zachęty do handlu lub ustanowienia, nabycia, rozwoju lub zachowania inwestycji inwestora na swoim terytorium.
3. Żadna Strona ani poprzez ciągle lub powtarzające się działanie ani zaniechanie, nie może uchylać się od skutecznego egzekwowania swoich przepisów w zakresie środowiska i pracy, jako zachęty do handlu lub inwestycji.

Artykuł 236

Informacje naukowe

Podczas przygotowania i wdrażania środków służących ochronie środowiska lub warunków pracy, które mogą mieć wpływ na handel lub inwestycje, Strony uwzględniają dostępne informacje naukowe i techniczne oraz odpowiednie normy, wytyczne lub zalecenia międzynarodowe, o ile takie istnieją. W tym celu Strony mogą także stosować zasadę ostrożności.

Artykuł 237

Przejrzystość

Każda ze Stron, zgodnie ze swoim prawem krajowym oraz rozdziałem 12 (Przejrzystość) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, zapewnia, aby każdy środek, którego celem jest ochrona środowiska lub warunków pracy, który może mieć wpływ na handel lub inwestycje, był opracowywany, wprowadzany i wdrażany w sposób przejrzysty, towarzyszyły mu odpowiednie zawiadomienia i konsultacje publiczne, oraz był należycie i w odpowiednim czasie przekazywany i konsultowany z podmiotami niepaństwowymi.

Artykuł 238**Przegląd oddziaływania na zrównoważony rozwój**

Strony zobowiązują się do przeprowadzania przeglądów, monitorowania i oceny wpływu wdrożenia tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu na zrównoważony rozwój poprzez własne odpowiednie procesy i instytucje partycypacyjne, a także procesy i instytucje ustanowione na mocy niniejszego Układu, na przykład poprzez związane z handlem oceny oddziaływania na zrównoważony rozwój.

Artykuł 239**Współpraca w dziedzinie handlu i zrównoważonego rozwoju**

Strony uznają znaczenie współpracy w zakresie zagadnień związanych z handlem w polityce ochrony środowiska i pracy w dążeniu do osiągnięcia celów tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu. Mogą one współpracować, między innymi w następujących dziedzinach:

- a) zagadnienia handlowe i z zakresu zrównoważonego rozwoju związane z pracą lub ochroną środowiska na forach międzynarodowych, w tym w szczególności w ramach WTO, MOP, Programu Narodów Zjednoczonych ds. Ochrony Środowiska i wielostronnych umów dotyczących środowiska;
- b) metodologia i wskaźniki dla związanych z handlem ocen oddziaływania na zrównoważony rozwój;
- c) wpływ prawodawstwa, norm i zasad w dziedzinie pracy i środowiska na handel, jak również wpływ zasad w zakresie handlu i inwestycji na prawo pracy i prawo środowiska, w tym rozwijanie przepisów i polityki w dziedzinie pracy i ochrony środowiska;
- d) dodatni i ujemny wpływ tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu na zrównoważony rozwój i sposoby - odpowiednio - wzmocnienia tego wpływu, zapobiegania mu lub łagodzenia jego skutków, z uwzględnieniem ocen oddziaływania na zrównoważony rozwój, przeprowadzanych przez jedną lub obie Strony;
- e) wymiana opinii i najlepszych praktyk dotyczących promowania ratyfikacji i skutecznej realizacji podstawowych, priorytetowych i innych aktualnych konwencji MOP oraz wielostronnych umów dotyczących środowiska mających znaczenie z punktu widzenia handlu;
- f) wspieranie prywatnych i publicznych systemów certyfikacji, identyfikowalności i etykietowania, w tym systemów oznakowania ekologicznego;
- g) promowanie społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw, na przykład poprzez działania na rzecz podnoszenia świadomości, wdrażanie i rozpowszechnianie wytycznych i zasad uznanych na szczeblu międzynarodowym;
- h) związane z handlem aspekty programu godnej pracy opracowanego przez MOP, łącznie ze wzajemnymi powiązaniami między handlem a pełnym i wydajnym zatrudnieniem, dostosowaniem rynku pracy, podstawowymi normami pracy, statystykami pracy, rozwojem zarządzania zasobami ludzkimi, kształceniem przez całe życie, ochroną socjalną i włączeniem społecznym, a także dialogiem społecznym i równouprawnieniem płci;
- i) związane z handlem aspekty wielostronnych umów dotyczących środowiska, w tym współpraca celna;
- j) związane z handlem aspekty obecnej i przyszłej międzynarodowej strategii przeciwdziałania zmianie klimatu, w tym środki na rzecz promocji technologii niskoemisyjnych i efektywności energetycznej;
- k) związane z handlem środki promocji ochrony i zrównoważonego wykorzystania różnorodności biologicznej;
- l) związane z handlem środki mające na celu promocję ochrony lasów i zrównoważonej gospodarki leśnej, a co za tym idzie – zmniejszenia wylesiania, w tym poprzez nielegalne pozyskiwanie drewna; oraz
- m) związane z handlem środki promocji zrównoważonych praktyk połowowych oraz obrotu produktami rybnymi zarządzanymi w zrównoważony sposób.

Artykuł 240**Struktura instytucjonalna i mechanizmy nadzorowania**

1. Każda ze Stron wyznacza w obrębie swojej administracji punkt kontaktowy dla drugiej Strony do celów wykonania niniejszego rozdziału.

2. Niniejszym ustanawia się Podkomitet ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju. Podkomitet ten składa sprawozdania ze swoich działań Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu. W skład Podkomitetu wchodzi wysocy rangą urzędnicy reprezentujący administrację każdej ze Stron.

3. Podkomitet ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju zbiera się w ciągu pierwszego roku po dniu wejściu w życie niniejszego Układu, a następnie w zależności od potrzeb, w celu nadzorowania wykonywania niniejszego rozdziału, w tym wspólnych działań, podejmowanych na mocy art. 239 niniejszego Układu. Podkomitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.

4. Każda ze Stron zwołuje nową krajową grupę doradczą ds. zrównoważonego rozwoju mającą za zadanie udzielać porad w kwestiach dotyczących niniejszego rozdziału lub konsultuje się z istniejącą taką grupą. Grupy mogą przedstawiać opinie lub zalecenia dotyczące wykonywania niniejszego rozdziału, również z własnej inicjatywy.

5. W skład krajowych grup doradczych wchodzi niezależne reprezentatywne organizacje społeczeństwa obywatelskiego, reprezentujące w sposób wyważony podmioty gospodarcze, społeczne i ekologiczne, w tym między innymi organizacje pracodawców i pracowników, organizacje pozarządowe, organizacje gospodarcze i inne odpowiednie zainteresowane strony.

Artykuł 241

Wspólne forum dialogu społeczeństwa obywatelskiego

1. Strony prowadzą wspólne forum wraz z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego mającymi siedzibę na ich terytorium, które obejmuje członków ich krajowych grup doradczych i ogółu społeczeństwa, i którego celem jest prowadzenie dialogu na temat zagadnień niniejszego Układu związanych ze zrównoważonym rozwojem. Strony dążą do zapewnienia zrównoważonej reprezentacji poszczególnych grup interesów, w tym niezależnych reprezentatywnych organizacji pracodawców, pracowników, grup związanych z ochroną środowiska i grup przedsiębiorstw, jak również – w stosownych przypadkach – innych odpowiednich zainteresowanych stron.

2. Wspólne forum dialogu społeczeństwa obywatelskiego zbiera się raz w roku, o ile Strony nie postanowią inaczej. Strony dokonają uzgodnień dotyczących działania wspólnego forum dialogu społeczeństwa obywatelskiego najpóźniej w rok po wejściu w życie niniejszego Układu.

3. Strony przedstawiają wspólnemu forum dialogu społeczeństwa obywatelskiego sprawozdanie z postępów w wykonywaniu niniejszego rozdziału. Poglądy i opinie wspólnego forum dialogu społeczeństwa obywatelskiego są przedkładane Stronom i podawane do publicznej wiadomości.

Artykuł 242

Konsultacje z władzami publicznymi

1. We wszelkich kwestiach wynikających z niniejszego rozdziału Strony odwołują się wyłącznie do procedur ustanowionych w niniejszym artykule i w art. 243 niniejszego Układu.

2. Strona może zwrócić się do drugiej Strony o konsultację w każdej kwestii wynikającej z niniejszego rozdziału poprzez przedłożenie pisemnego wniosku w punkcie kontaktowym drugiej Strony. We wniosku wyraźnie przedstawia się sprawę, wskazując problem, którego dotyczy spór, i załączając zwięzłe przedstawienie zarzutów w ramach postanowień niniejszego rozdziału. Konsultacje rozpoczynają się bez zbędnej zwłoki po złożeniu przez Stronę wniosku o konsultację.

3. Strony dokładają wszelkich starań w celu osiągnięcia wzajemnie satysfakcjonującego porozumienia w danej kwestii. Strony uwzględniają działania MOP lub odpowiednich wielostronnych organizacji lub organów z zakresu ochrony środowiska, tak by promować szerszą współpracę i większą spójność między działaniami Stron i tych organizacji. W stosownych przypadkach Strony mogą zwracać się o opinię do tych organizacji lub organów lub jakiegokolwiek osoby lub podmiotu, które uznają za właściwe, w celu pełnego rozpatrzenia danej kwestii.

4. Jeśli jedna ze Stron uzna, że kwestia wymaga dalszego omówienia, może - składając pisemny wniosek w punkcie kontaktowym drugiej Strony - zwrócić się o zwołanie posiedzenia Podkomitetu ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju w celu rozpatrzenia tej kwestii. Podkomitet zbiera się bez zbędnej zwłoki i dokłada wszelkich starań w celu uzgodnienia rozwiązania tej kwestii.

5. W stosownych przypadkach Podkomitet może zasięgać porady krajowych grup doradczych jednej ze Stron lub obu Stron lub innej pomocy ekspertów.
6. Wszelkie rozwiązania osiągnięte przez strony biorące udział w konsultacjach podaje się do publicznej wiadomości.

Artykuł 243

Zespół ekspertów

1. Każda ze Stron może, po upływie 90 dni od złożenia wniosku o konsultacje zgodnie z art. 242 ust. 2 niniejszego Układu, wnioskować o zwołanie zespołu ekspertów w celu rozpatrzenia kwestii, która nie została w satysfakcjonujący sposób rozstrzygnięta w drodze konsultacji z władzami publicznymi.
2. O ile w niniejszym artykule nie postanowiono inaczej, zastosowanie mają postanowienia podsekcji 1 (Procedura arbitrażowa) i podsekcji 3 (Postanowienia wspólne) w sekcji 3 (Procedury rozstrzygania sporów) oraz postanowienia art. 270 rozdziału 14 (Rozstrzyganie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, a także regulamin zawarty w załączniku XX do niniejszego Układu i kodeks postępowania arbitrów i mediatorów („kodeks postępowania”) zawarty w załączniku XXI do niniejszego Układu.
3. Na swoim pierwszym posiedzeniu po wejściu w życie niniejszego Układu Podkomitet ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju sporządza listę co najmniej 15 osób, które wyrażają chęć i są zdolne pełnić funkcję w zespole ekspertów. Każda ze Stron proponuje przynajmniej pięć osób mających pełnić rolę eksperta. Strony wybierają także przynajmniej pięć osób, niebędących obywatelami żadnej ze Stron, które mogą pełnić rolę przewodniczącego zespołu ekspertów. Podkomitet ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju zapewnia, aby na liście znajdowała się zawsze ta określona liczba osób.
4. Lista, o której mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, obejmuje osoby posiadające specjalistyczną wiedzę lub doświadczenie w zakresie prawa, pracy lub ochrony środowiska, o których mowa w niniejszym rozdziale, lub rozstrzygania sporów wynikających z umów międzynarodowych. Muszą to być osoby niezależne, działające w imieniu własnym, nieprzyjmujące instrukcji od jakiegokolwiek rządu ani organizacji w odniesieniu do zagadnień związanych z przedmiotową kwestią, oraz niepowiązane z rządem którejkolwiek ze Stron, a ich postępowanie musi być zgodne z załącznikiem XXI do niniejszego Układu.
5. W kwestiach wynikających z niniejszego rozdziału, zespół ekspertów składa się z ekspertów z listy, o której mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, zgodnie z art. 249 niniejszego Układu i art. 8 regulaminu wewnętrznego określonego w załączniku XX do niniejszego Układu.
6. Zespół ekspertów może zasięgać informacji i porady od każdej ze Stron, krajowych grup doradczych lub z wszelkich innych źródeł, jakie uzna za właściwe. W kwestiach dotyczących przestrzegania umów wielostronnych, o których mowa w art. 229 i 230 niniejszego Układu, zespół ekspertów powinien zasięgać informacji i porady organów MOP lub wielostronnych umów dotyczących środowiska.
7. Zespół ekspertów przedkłada Stronom swoje sprawozdanie zgodnie z odpowiednimi procedurami określonymi w rozdziale 14 (Rozstrzyganie sporów) w tytule IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, zawierające fakty ustalone w sprawie, odniesienie do odpowiednich mających zastosowanie przepisów oraz podstawowe uzasadnienie poczynionych ustaleń i wydanych zaleceń. Strony udostępniają sprawozdanie do publicznej wiadomości w ciągu 15 dni od jego wydania.
8. Strony omawiają odpowiednie środki, jakie należy wdrożyć w związku ze sprawozdaniem i zaleceniami zespołu ekspertów. Nie później niż trzy miesiące po publicznym udostępnieniu sprawozdania zainteresowana Strona informuje swoją grupę doradczą i drugą Stronę o swoich decyzjach dotyczących wszelkich działań lub środków, które mają zostać wdrożone. Działania następcze wynikające ze sprawozdania i zaleceń zespołu ekspertów są monitorowane przez Podkomitet ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju. Organy doradcze i wspólne forum dialogu społeczeństwa obywatelskiego mogą przedstawiać swoje uwagi Podkomitetowi ds. Handlu i Zrównoważonego Rozwoju.

ROZDZIAŁ 14**Rozstrzygnięcie sporów****Sekcja 1****Cel i zakres stosowania****Artykuł 244****Cel**

Celem niniejszego rozdziału jest ustanowienie skutecznego i efektywnego mechanizmu unikania oraz rozstrzygnięcia sporów między Stronami w zakresie interpretacji i stosowania tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, mając na uwadze poszukiwanie w miarę możliwości wspólnie uzgodnionych rozwiązań.

Artykuł 245**Zakres stosowania**

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkich sporów dotyczących interpretacji i stosowania postanowień tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, chyba że postanowiono inaczej.

Sekcja 2**Konsultacje i mediacje****Artykuł 246****Konsultacje**

1. Strony dokładają wszelkich starań, aby rozstrzygnąć wszelkie spory, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu, poprzez podejmowanie konsultacji prowadzonych w dobrej wierze w celu osiągnięcia wspólnie uzgodnionych rozwiązań.
2. Strona wnioskuje o przeprowadzenie konsultacji, kierując do drugiej Strony pisemny wniosek, którego kopia zostaje przesłana Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, zgodnie z art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, zawierający uzasadnienie, w tym identyfikację odnośnego środka oraz postanowień, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu, które jej zdaniem mają zastosowanie.
3. Konsultacje przeprowadza się w ciągu 30 dni od dnia otrzymania wniosku oraz, o ile Strony nie postanowiły inaczej, odbywają się one na terytorium Strony, do której kierowany jest wniosek. Konsultacje uznaje się za zakończone w ciągu 30 dni od daty otrzymania wniosku, chyba że obie Strony zgodnie postanawiają je kontynuować. Konsultacje, w szczególności wszystkie ujawnione informacje oraz stanowiska, jakie Strony zajęły podczas konsultacji, są poufne i pozostają bez uszczerbku dla praw każdej ze Stron w dalszych postępowaniach.
4. Konsultacje w pilnych kwestiach, w tym w kwestiach dotyczących towarów łatwo psujących się lub towarów lub usług sezonowych, przeprowadza się w ciągu 15 dni od daty otrzymania wniosku przez Stronę, do której kierowany jest wniosek, i uznaje się za zakończone w ciągu tych 15 dni, chyba że obie Strony zgodnie postanawiają je kontynuować.
5. Jeżeli Strona, do której kierowany jest wniosek, nie odpowie na wniosek o konsultacje w terminie dziesięciu dni od daty jego otrzymania, lub jeżeli konsultacje nie odbyły się w terminie określonym w ust. 3 lub w ust. 4 niniejszego artykułu, odpowiednio, lub jeśli Strony postanawiają nie przeprowadzać konsultacji lub jeżeli po zakończeniu konsultacji nie osiągnięto wspólnie uzgodnionego rozwiązania, Strona, która zwróciła się o konsultacje, może zastosować art. 248 niniejszego Układu.
6. Podczas konsultacji każda ze Stron przekazuje wystarczające rzeczowe informacje, aby umożliwić pełne zbadanie, w jaki sposób dany środek może wpłynąć na funkcjonowanie i stosowanie niniejszego Układu.

7. W przypadku, gdy konsultacje dotyczą przesyłu towarów energetycznych za pośrednictwem sieci, a jedna Strona uzna rozstrzygnięcie sporu za pilne z uwagi na przerwanie, w całości lub w części, transportu gazu ziemnego, ropy naftowej lub energii elektrycznej między Stronami, przeprowadza się je w ciągu trzech dni od daty złożenia wniosku i uznaje się za zakończone w ciągu trzech dni od daty złożenia wniosku, chyba że obie Strony zgodnie postanawiają je kontynuować.

Artykuł 247

Mediacja

Każda Strona może wystąpić do drugiej Strony z wnioskiem o rozpoczęcie mediacji zgodnie z załącznikiem XIX do niniejszego Układu w odniesieniu do wszelkich środków negatywnie wpływających na jej interesy handlowe.

Sekcja 3

Postępowania mające na celu rozstrzygnięcie sporu

Podsekcja 1

Postępowanie arbitrażowe

Artykuł 248

Wszczęcie postępowania arbitrażowego

1. W przypadku gdy Stronom nie uda się rozstrzygnąć sporu w drodze konsultacji przewidzianych w art. 246 niniejszego Układu, Strona, która wniosła o konsultacje, może na mocy niniejszego artykułu złożyć wniosek o powołanie organu arbitrażowego.

2. Wniosek o powołanie organu arbitrażowego kieruje się na piśmie do drugiej Strony i Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu. Strona skarżąca określa w swoim wniosku środek, którego dotyczy skarga, oraz wyjaśnia, w jaki sposób środek ten narusza postanowienia, o których mowa w art. 245; niniejszego Układu w sposób umożliwiający na wyraźne przedstawienie podstawy prawnej skargi.

Artykuł 249

Powołanie organu arbitrażowego

1. W skład organu arbitrażowego wchodzi trzech arbitrów.

2. Po otrzymaniu wniosku w sprawie powołania organu arbitrażowego Strony konsultują się bez zbędnej zwłoki i dążą do osiągnięcia porozumienia co do składu organu arbitrażowego. Niezależnie od postanowień ust. 3 i 4 niniejszego artykułu, przed powołaniem organu arbitrażowego Strony mogą w każdej chwili podjąć decyzję o składzie organu arbitrażowego w drodze wzajemnego porozumienia.

3. Jeżeli nie osiągnięto porozumienia co do składu organu arbitrażowego, każda ze Stron może, w ciągu pięciu dni od wniosku w sprawie powołania organu arbitrażowego, wnieść o zastosowanie do określenia składu organu arbitrażowego procedury określonej w niniejszym ustępie. Każda ze Stron może wyznaczyć arbitra spośród osób znajdujących się na liście sporządzonej zgodnie z art. 268 niniejszego Układu, w ciągu 10 dni od momentu złożenia wniosku o zastosowanie procedury określonej w niniejszym akapicie. Jeżeli jedna ze Stron nie wyznaczy arbitra, jest on, na wniosek drugiej Strony, wybierany w drodze losowania przez przewodniczącego lub współprzewodniczących Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, lub osobę przez nich umocowaną, spośród osób wskazanych w części dotyczącej tej Strony w liście, sporządzonej zgodnie z art. 268 niniejszego Układu. O ile Strony nie osiągną porozumienia dotyczącego przewodniczącego organu arbitrażowego, przewodniczący lub współprzewodniczący Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu lub osoba przez nich umocowana, na wniosek którejkolwiek ze Stron, wyłania w drodze losowania przewodniczącego organu arbitrażowego spośród osób wskazanych w części zawierającej kandydatów na przewodniczącego w liście, sporządzonej zgodnie z art. 268 niniejszego Układu.

4. W przypadku losowania w celu wyłonienia arbitrów, losowanie przeprowadza się w ciągu pięciu dni od dnia złożenia wniosku o dokonanie wyboru w drodze losowania, o którym mowa w ust. 3.

5. Datą ustanowienia organu arbitrażowego jest dzień, w którym ostatni z trzech wybranych arbitrów akceptuje tę rolę zgodnie z regulaminem zawartym w załączniku XX do niniejszego Układu.

6. Jeżeli do czasu złożenia wniosku na podstawie ust. 3 któraś z list przewidzianych w art. 268 niniejszego Układu, nie zostanie sporządzona lub nie zawiera wystarczającej liczby nazwisk, arbitrów wyłania się w drodze losowania. W losowaniu uwzględnia się osoby formalnie zaproponowane przez jedną ze Stron lub – w przypadku braku propozycji jednej ze Stron – osoby formalnie zaproponowane przez drugą Stronę.

7. O ile Strony nie postanowią inaczej, w odniesieniu do sporów dotyczących rozdziału 11 (Zagadnienia energetyczne związane z handlem) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, które jedna ze Stron uzna za pilne z uwagi na przerwanie, w całości lub w części, transportu gazu ziemnego, ropy naftowej lub energii elektrycznej, lub groźbę jego wystąpienia między Stronami, zastosowanie ma procedura wyboru w drodze losowania, o której mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, bez odwoływania się do postanowień ust. 2 niniejszego artykułu zdanie pierwsze ani do innych kroków, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, a okres, o którym mowa w ust. 4 niniejszego artykułu, wynosi dwa dni.

Artykuł 250

Wstępna decyzja o pilnym charakterze sprawy

Na wniosek Strony organ arbitrażowy, w ciągu dziesięciu dni od jego powołania, wydaje wstępną decyzję o uznaniu sprawy za pilną.

Artykuł 251

Sprawozdanie organu arbitrażowego

1. Organ arbitrażowy przekazuje Stronom sprawozdanie wstępne przedstawiające ustalenia faktyczne, możliwość zastosowania odpowiednich postanowień oraz ogólne uzasadnienie każdego z jego ustaleń i zaleceń, nie później niż w terminie 90 dni po jego powołaniu. W przypadku, gdy organ arbitrażowy uzna, że nie zdoła dotrzymać tego terminu, jego przewodniczący zobowiązany jest powiadomić o tym na piśmie Strony oraz Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, podając przyczyny opóźnienia oraz przewidywany termin przedstawienia sprawozdania wstępnego. W żadnym przypadku sprawozdanie wstępne nie może zostać przedstawione później niż w terminie 120 dni po powołaniu organu arbitrażowego. Sprawozdania wstępne nie udostępnia się publicznie.

2. Każda ze Stron może złożyć pisemny wniosek do organu arbitrażowego o dokonanie przeglądu konkretnych elementów sprawozdania wstępnego w ciągu 14 dni od jego przekazania.

3. W pilnych przypadkach, w tym w przypadkach dotyczących towarów łatwo psujących się lub towarów lub usług sezonowych, organ arbitrażowy dokłada wszelkich starań, aby przekazać swoje sprawozdanie wstępne w ciągu 45 dni, a w żadnym przypadku nie później niż 60 dni po jego powołaniu. Każda ze Stron może w ciągu 7 dni od przekazania sprawozdania wstępnego złożyć pisemny wniosek do organu arbitrażowego o dokonanie przeglądu konkretnych elementów sprawozdania.

4. Po rozważeniu wszelkich pisemnych uwag dotyczących sprawozdania wstępnego przedstawionych przez Strony organ arbitrażowy może zmienić swoje sprawozdanie oraz przeprowadzić wszelkie dalsze badania, jakie uzna za właściwe. Ustalenia zawarte w ostatecznej decyzji organu arbitrażowego muszą zawierać wystarczające uzasadnienie argumentów przedstawionych na etapie przeglądu tymczasowego i jasno odpowiadać na pytania i uwagi obu Stron.

5. W przypadku sporu dotyczącego rozdziału 11 (Zagadnienia energetyczne związane z handlem) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, którego rozstrzygnięcie jedna ze Stron uznaje za pilne z uwagi na przerwanie, w całości lub w części, transportu gazu ziemnego, ropy naftowej lub energii elektrycznej, lub groźbę jego wystąpienia, między Stronami, sprawozdanie wstępne przekazywane jest w terminie 20 dni po dniu powołania organu arbitrażowego, a wnioski na podstawie ust. 2 niniejszego artykułu składane są w terminie 5 dni od dnia przekazania sprawozdania na piśmie. Organ arbitrażowy może również podjąć decyzję o odstąpieniu od sporządzenia sprawozdania wstępnego.

Artykuł 252**Procedura pojednawcza w przypadku pilnych sporów o energię**

1. W przypadku sporu dotyczącego rozdziału 11 (Zagadnienia energetyczne związane z handlem) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, którego rozstrzygnięcie jedna ze Stron uznaje za pilne z uwagi na przerwanie, w całości lub w części, transportu gazu ziemnego, ropy naftowej lub energii elektrycznej, lub groźbę jego wystąpienia między Stronami, każda ze Stron może w drodze wniosku do poinformowanego organu zwrócić się do przewodniczącego organu arbitrażowego o działanie w charakterze rozjemcy w odniesieniu do wszelkich kwestii związanych ze sporem.
2. Rozjemca dąży do rozstrzygnięcia sporu w drodze porozumienia lub do określenia postępowania mającego na celu osiągnięcie takiego rozstrzygnięcia. Jeżeli w ciągu 15 dni od powołania rozjemcy nie uda się doprowadzić do takiego porozumienia, proponuje on rozstrzygnięcie sporu lub postępowanie mające na celu osiągnięcie takiego rozstrzygnięcia i decyduje o warunkach, jakie mają być przestrzegane od dnia, który określi, do dnia rozstrzygnięcia sporu.
3. Strony i podmioty przez nie kontrolowane lub podlegające ich jurysdykcji muszą przestrzegać zaleceń dotyczących warunków, dokonanych na mocy ust. 2, przez trzy miesiące od dnia decyzji rozjemcy lub do czasu rozstrzygnięcia sporu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
4. Rozjemca musi przestrzegać kodeksu postępowania określonego w załączniku XXI do niniejszego Układu.

Artykuł 253**Powiadomienie o decyzji organu arbitrażowego**

1. Organ arbitrażowy przekazuje swoją ostateczną decyzję Stronom i Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, w ciągu 120 dni od dnia powołania organu arbitrażowego. W przypadku, gdy organ uzna, że nie zdoła dotrzymać tego terminu, przewodniczący organu arbitrażowego powiadamia o tym Strony oraz Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu na piśmie, podając przyczyny opóźnienia oraz przewidywany termin wydania decyzji. W żadnym przypadku decyzja nie powinna zostać przekazana później niż 150 dni od dnia powołania organu arbitrażowego.
2. W pilnych przypadkach, w tym w przypadkach dotyczących towarów łatwo psujących się lub towarów lub usług sezonowych, organ arbitrażowy dokłada wszelkich starań, aby przekazać swoją decyzję w ciągu 60 dni od dnia jego powołania. W żadnym wypadku decyzja nie powinna zostać przekazana później niż w ciągu 75 dni od dnia powołania organu arbitrażowego.
3. W przypadku sporu dotyczącego rozdziału 11 (Zagadnienia energetyczne związane z handlem) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, którego rozstrzygnięcie jedna ze Stron uznaje za pilne z uwagi na przerwanie, w całości lub w części, transportu gazu ziemnego, ropy naftowej lub energii elektrycznej, lub groźbę jego wystąpienia, między Stronami, organ arbitrażowy przekazuje swoją decyzję w ciągu 40 dni od dnia jego powołania.

Podsekcja 2**Zgodność****Artykuł 254****Wykonanie decyzji organu arbitrażowego**

Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, podejmuje wszelkie środki niezbędne do wykonania bez zbędnej zwłoki i w dobrej wierze decyzji organu arbitrażowego.

Artykuł 255**Rozsądny termin wykonania decyzji**

1. Jeśli bezzwłoczne wykonanie decyzji nie jest możliwe, Strony dokładają wszelkich starań, aby ustalić termin wykonania decyzji. W takim przypadku Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, nie później niż 30 dni po przekazaniu Stronom decyzji organu arbitrażowego, powiadamia Stronę skarżącą oraz Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, o tym, ile czasu potrzebuje na wykonanie decyzji („rozsądny termin”).

2. Jeżeli Strony nie mogą się porozumieć co do rozsądnego terminu wykonania decyzji organu arbitrażowego, Strona skarżąca składa w ciągu 20 dni od otrzymania przez Stronę, przeciwko której wysunięto zarzut, powiadomienia, o którym mowa w ust. 1, pisemny wniosek do organu arbitrażowego w pierwotnym składzie w celu ustalenia rozsądnego terminu. O złożeniu takiego wniosku powiadamia się jednocześnie drugą Stronę oraz Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu. W ciągu 20 dni od daty złożenia wniosku organ arbitrażowy w pierwotnym składzie przekazuje swą decyzję Stronom oraz Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu.
3. Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, pisemnie informuje Stronę skarżącą o swoich postępach w wykonaniu decyzji organu arbitrażowego nie później niż miesiąc przed upływem rozsądnego terminu.
4. Rozsądny termin może zostać przedłużony za zgodą obu Stron.

Artykuł 256

Przegląd środków podjętych w celu wykonania decyzji organu arbitrażowego

1. Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, przed upływem rozsądnego terminu powiadamia Stronę skarżącą oraz Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, o wszelkich środkach, które podjęła w celu wykonania decyzji organu arbitrażowego.
2. W przypadku braku porozumienia Stron co do istnienia środka na podstawie ust. 1, podjętego w celu wykonania postanowień art. 245 niniejszego Układu lub zgodności takiego środka, Strona skarżąca może wystąpić z pisemnym wnioskiem do organu arbitrażowego w pierwotnym składzie o wydanie decyzji w tej sprawie. We wniosku takim określa ona środek, którego dotyczy skarga, oraz wyjaśnia, w jaki sposób środek ten narusza postanowienia, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu; dokonuje tego w sposób umożliwiający na wyraźne przedstawienie podstawy prawnej skargi. W ciągu 45 dni od daty złożenia wniosku organ arbitrażowy w pierwotnym składzie przekazuje swą decyzję Stronom oraz Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu.

Artykuł 257

Tymczasowe środki zaradcze w przypadku niewykonania decyzji

1. Jeżeli przed upływem rozsądnego terminu Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, nie powiadomi o podjęciu środków służących wykonaniu decyzji organu arbitrażowego lub jeżeli organ arbitrażowy uzna, że nie podjęto żadnego środka w celu wykonania decyzji lub że środek zgłoszony zgodnie z art. 256 ust. 1 niniejszego Układu jest sprzeczny z zobowiązaniem nałożonym na tę Stronę na mocy postanowień, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu, Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, na wniosek Strony skarżącej i po konsultacji z nią, jest zobowiązana do przedstawienia propozycji tymczasowej rekompensaty.
2. Jeżeli Strona skarżąca nie wniesie o przedstawienie propozycji tymczasowej rekompensaty zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu lub jeżeli po złożeniu wniosku nie osiągnięto porozumienia w sprawie rekompensaty w ciągu 30 dni od upływu rozsądnego terminu lub od wydania decyzji organu arbitrażowego na mocy art. 256 niniejszego Układu stwierdzającej, że nie podjęto żadnego środka w celu wykonania decyzji lub iż środek podjęty w celu wykonania decyzji jest sprzeczny z postanowieniami, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu, Strona skarżąca jest uprawniona, po wcześniejszym powiadomieniu drugiej Strony i Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, do zawieszenia zobowiązań wynikających z postanowień, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu, zakresie odpowiadającym zakresowi zniweczenia lub naruszenia korzyści spowodowanego naruszeniem postanowień. W powiadomieniu określa się zakres zawieszenia zobowiązań. Strona skarżąca może zastosować takie zawieszenie w każdej chwili po upływie 10 dni po dniu otrzymania powiadomienia przez Stronę, przeciwko której wysunięto zarzut, chyba że Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, złoży wniosek o arbitraż na podstawie ust. 4 niniejszego artykułu.
3. Zawieszając swe zobowiązania, Strona skarżąca może podjąć decyzję o zwiększeniu swoich stawek celnych do poziomu stosowanego wobec innych członków WTO na wielkość handlu, którą należy określić w taki sposób, aby iloczyn wielkości handlu i zwiększenia stawek celnych był równy wartości zniweczenia lub naruszenia korzyści spowodowanego naruszeniem postanowień.

4. Jeżeli Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, uzna, że zakres zawieszenia nie odpowiada zakresowi zniweczenia lub naruszenia korzyści spowodowanego naruszeniem postanowień, może wystąpić z pisemnym wnioskiem do organu arbitrażowego w pierwotnym składzie o wydanie decyzji w tej sprawie. O złożeniu takiego wniosku powiadamia się Stronę skarżącą oraz Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu przed upływem dziesięciu dni, o których mowa w ust. 2. Organ arbitrażowy w pierwotnym składzie w ciągu 30 dni od daty złożenia wniosku przekazuje Stronom oraz Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu decyzję w sprawie zakresu zawieszenia zobowiązań. Zawieszenie zobowiązań nie może nastąpić przed przekazaniem decyzji przez organ arbitrażowy w pierwotnym składzie i musi być zgodne z decyzją tego organu.

5. Zawieszenie zobowiązań i rekompensata przewidziana w niniejszym artykule mają charakter tymczasowy i nie mogą być stosowane po:

- a) wspólnym uzgodnieniu przez Strony rozwiązania zgodnie z art. 262 niniejszego Układu; lub
- b) wspólnym uzgodnieniu przez Strony, że środek zgłoszony na mocy art. 256 ust. 1 niniejszego Układu powoduje, że Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, dostosowała się do postanowień, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu; lub
- c) gdy środek uznany za sprzeczny z postanowieniami, o których mowa w art. 245, został wycofany lub zmieniony w sposób zapewniający jego zgodność z tymi postanowieniami, zgodnie z art. 256 ust. 2 niniejszego Układu.

Artykuł 258

Środki zaradcze w przypadku pilnych sporów o energię

1. W przypadku sporu dotyczącego rozdziału 11 (Zagadnienia energetyczne związane z handlem) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, którego rozstrzygnięcie jedna ze Stron uznaje za pilne z uwagi na przerwanie, w całości lub w części, transportu gazu ziemnego, ropy naftowej lub energii elektrycznej, lub groźbę jego wystąpienia, między Stronami, stosuje się postanowienia niniejszego artykułu w sprawie środków zaradczych.

2. W drodze odstępstwa od art. 255, 256 i 257 niniejszego Układu, Strona skarżąca może zawiesić zobowiązania wynikające z tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu w zakresie odpowiadającym zakresowi zniweczenia lub naruszenia korzyści spowodowanego przez Stronę, która nie wykona decyzji organu arbitrażowego w ciągu 15 dni od dnia jej przekazania. Takie zawieszenie staje się skuteczne bezzwłocznie. Zawieszenie może pozostać w mocy do czasu, gdy Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, dostosuje się do decyzji organu arbitrażowego.

3. Jeżeli Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, kwestionuje istnienie braku wykonania lub zakres zawieszenia z powodu braku wykonania, może wszcząć postępowanie na mocy art. 257 ust. 4 i 259 niniejszego Układu, które przebiega w drodze procedury przyspieszonej. Strona skarżąca jest zobowiązana do rezygnacji z zawieszenia lub jego dostosowania dopiero po wydaniu przez organ arbitrażowy decyzji w tej sprawie i może ona utrzymać zawieszenie na czas trwania postępowania.

Artykuł 259

Przegląd środków podjętych w celu wykonania decyzji po przyjęciu tymczasowych środków zaradczych związanych z niewykonaniem decyzji

1. Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, powiadamia Stronę skarżącą i Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określony w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, o środkach, które podjęła w celu wykonania decyzji organu arbitrażowego w związku z, odpowiednio, wprowadzeniem zawieszenia koncesji lub zastosowaniem czasowej rekompensaty. Z wyjątkiem przypadków określonych w ust. 2 niniejszego artykułu, Strona skarżąca kończy zawieszenie koncesji w ciągu 30 dni od otrzymania powiadomienia. W przypadkach, w których zastosowano rekompensatę oraz z wyjątkiem przypadków określonych w ust. 2 niniejszego artykułu, Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, może zakończyć stosowanie takiej rekompensaty w ciągu 30 dni od powiadomienia, że dostosowała się do decyzji organu arbitrażowego.

2. Jeżeli Strony w ciągu 30 dni od daty takiego powiadomienia nie osiągną porozumienia w kwestii, czy zgłoszony środek powoduje, że Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, dostosowała się do postanowień, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu, Strona skarżąca występuje do organu arbitrażowego w pierwotnym składzie z pisemnym wnioskiem o wydanie decyzji w tej sprawie. O złożeniu takiego wniosku powiadamia się jednocześnie drugą Stronę oraz Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu. W ciągu 45 dni od daty złożenia wniosku organ arbitrażowy przekazuje swą decyzję Stronom oraz Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu. Jeżeli organ arbitrażowy uzna, że środki podjęte w celu wykonania decyzji są zgodne z postanowieniami, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu, zawieszenie zobowiązań lub obowiązek rekompensaty ulega zakończeniu. W stosownych przypadkach Strona skarżąca dostosowuje poziom zawieszenia koncesji do poziomu określonego przez organ arbitrażowy.

Artykuł 260

Zastępowanie arbitrów

Jeżeli w postępowaniu arbitrażowym w ramach niniejszego rozdziału organ arbitrażowy w pierwotnym składzie lub niektórzy jego członkowie nie mogą uczestniczyć, wycofają się, lub muszą zostać zastąpieni, ponieważ nie spełniają wymogów kodeksu postępowania określonego w załączniku XXI do niniejszego Układu, zastosowanie ma procedura określona w art. 249 niniejszego Układu. Termin powiadomienia o decyzji organu arbitrażowego zostaje przedłużony o 20 dni, z wyjątkiem sporów rozpatrywanych w trybie pilnym, o których mowa w art. 249 ust. 7, dla których przedłużenie wynosi pięć dni.

Podsekcja 3

Postanowienia wspólne

Artykuł 261

Zawieszenie i zakończenie postępowania arbitrażowego i procedury zapewniania zgodności

Na pisemny wniosek obu Stron organ arbitrażowy może w dowolnej chwili zawiesić prace na uzgodniony przez Strony okres, nieprzekraczający 12 kolejnych miesięcy. Organ arbitrażowy wznowia prace przed końcem tego okresu na pisemny wniosek obu Stron lub na koniec tego okresu na pisemny wniosek jednej ze Stron. Strona składająca wniosek informuje o tym odpowiednio przewodniczącego lub współprzewodniczących Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, oraz drugą Stronę. Jeśli żadna Strona nie zawnioskuje o wznowienie prac organu arbitrażowego po upływie uzgodnionego okresu zawieszenia, procedura zostaje zakończona. Zawieszenie i zakończenie prac organu arbitrażowego pozostają bez uszczerbku dla praw każdej ze Stron w innym postępowaniu zgodnie z art. 269 niniejszego Układu.

Artykuł 262

Wspólnie uzgodnione rozwiązanie

Strony mogą w dowolnym momencie wspólnie uzgodnić rozwiązanie sporu podlegającego tytułowi IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu. Strony wspólnie zgłaszają Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, oraz przewodniczącemu organu arbitrażowego, w stosownych przypadkach, wszystkie takie rozwiązania. Jeżeli rozwiązanie wymaga zatwierdzenia zgodnie z odpowiednimi procedurami krajowymi Stron, powiadomienie odwołuje się do tego wymogu, a postępowanie mające na celu rozstrzygnięcie sporu zostaje zawieszona. Jeśli zatwierdzenie takie nie jest konieczne lub z chwilą powiadomienia o zakończeniu odpowiedniego postępowania krajowego, postępowanie mające na celu rozstrzygnięcie sporu, zostaje zakończone.

Artykuł 263

Regulamin wewnętrzny

1. Postępowania mające na celu rozstrzygnięcie sporu, o których mowa w niniejszym rozdziale, regulowane są przez regulamin wewnętrzny określony w załączniku XX do niniejszego Układu oraz Kodeks postępowania określony w załączniku XXI do niniejszego Układu.

2. Wszelkie rozprawy prowadzone przez organ arbitrażowy mają charakter otwarty, o ile regulamin wewnętrzny nie przewiduje inaczej.

Artykuł 264

Informacje i doradztwo techniczne

Na wniosek jednej ze Stron lub z własnej inicjatywy organ arbitrażowy może z dowolnego źródła, w tym również od Stron zaangażowanych w spór, pozyskiwać informacje, jakie uzna za stosowne dla prowadzonego postępowania. Organ arbitrażowy ma także prawo, jeśli uzna to za stosowne, zwrócić się o opinię ekspertów. Przed dokonaniem wyboru ekspertów organ arbitrażowy przeprowadza konsultacje ze Stronami. Osoby fizyczne lub prawne mające swoją siedzibę na terytorium Stron mogą przedkładać organowi arbitrażowemu raporty *amicus curiae* zgodnie z jego regulaminem wewnętrznym. Wszelkie informacje uzyskane zgodnie z niniejszym artykułem ujawnia się obu Stronom, dając im możliwość zgłoszenia swoich uwag.

Artykuł 265

Reguły interpretacji

Organ arbitrażowy interpretuje postanowienia, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu, zgodnie ze zwyczajowymi zasadami interpretacji prawa międzynarodowego publicznego, w tym zasadami określonymi w Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów z 1969 r. Organ arbitrażowy uwzględnia również właściwą interpretację zawartą w sprawozdaniach organów arbitrażowych oraz organu odwoławczego przyjętych przez Organ Rozstrzygania Sporów WTO. Decyzje organu arbitrażowego nie mogą rozszerzać ani ograniczać praw i obowiązków Stron przewidzianych w niniejszym Układzie.

Artykuł 266

Decyzje organu arbitrażowego

1. Organ arbitrażowy dokłada wszelkich starań, aby jego decyzje podejmowane były w drodze konsensusu. Jednak w przypadku gdy decyzja nie może zostać podjęta w drodze konsensusu, sprawa będąca przedmiotem decyzji rozstrzygana jest większością głosów. Obrady organu arbitrażowego są niejawne, a odrębne opinie arbitrów nie są ujawniane.
2. Decyzje organu arbitrażowego są bezwarunkowo przyjmowane przez Strony. Decyzje te nie tworzą praw ani obowiązków względem osób prawnych lub fizycznych. W decyzji podaje się ustalenia faktyczne, zakres zastosowania odpowiednich postanowień, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu oraz ogólne uzasadnienie ustaleń i wniosków. Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, podaje decyzje organu arbitrażowego do wiadomości publicznej w całości w terminie 10 dni od ich przekazania, chyba że postanowi inaczej ze względu na zapewnienie poufności informacji uznanych na mocy prawa krajowego za niejawne przez Stronę, która je przekazała.

Artykuł 267

Skargi do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej

1. Postępowania określone w niniejszym artykule mają zastosowanie do sporów dotyczących interpretacji i stosowania postanowień niniejszego Układu, które nakładają na Strony obowiązek określony w drodze odwołania do przepisów prawa Unii.
2. W przypadkach, w których spór porusza kwestię interpretacji przepisów prawa Unii, o których mowa w ust. 1, organ arbitrażowy nie podejmuje decyzji, lecz zwraca się o wydanie orzeczenia przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej. W takich przypadkach terminy mające zastosowanie do decyzji organu arbitrażowego zostają zawieszane do czasu wydania orzeczenia przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Orzeczenie Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej jest wiążące dla organu arbitrażowego.

Sekcja 4

Postanowienia ogólne

Artykuł 268

Listy arbitrów

1. Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, nie później niż sześć miesięcy po wejściu w życie niniejszego Układu sporządza listę co najmniej 15 osób, które wyrażają chęć i są zdolne pełnić funkcję arbitra. Lista składa się z trzech części: po jednej części dla każdej Strony oraz jednej części dla osób niebędących obywatelami żadnej Strony, które mogą przewodniczyć organowi arbitrażowemu. Każda część listy obejmuje co najmniej pięć nazwisk. Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu zapewnia, aby na liście znajdowała się zawsze taka liczba nazwisk.

2. Kandydaci do funkcji arbitra muszą posiadać specjalistyczną wiedzę i doświadczenie w dziedzinie prawa i handlu międzynarodowego. Muszą to być osoby niezależne, działające w imieniu własnym, nieprzyjmujące instrukcji od żadnego rządu ani organizacji, oraz niepowiązane z rządem żadnej ze Stron, a ich postępowaniemusi być zgodne z kodeksem postępowania, znajdującym się w załączniku XXI do niniejszego Układu.

3. Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu może sporządzić dodatkową listę dwunastu osób posiadających wiedzę i doświadczenie w sektorach objętych niniejszym Układem. Z zastrzeżeniem zgody Stron, te dodatkowe listy wykorzystywane są do powoływania składu organu arbitrażowego zgodnie z procedurą określoną w art. 249 niniejszego Układu.

Artykuł 269

Odniesienie do zobowiązań w ramach WTO

1. Odwołanie do postanowień niniejszego rozdziału dotyczących rozstrzygania sporów pozostaje bez uszczerbku dla wszelkich działań w ramach WTO, w tym również postępowania mającego na celu rozstrzygnięcie sporu.

2. Jeżeli jednak jedna ze Stron wszczęła w odniesieniu do konkretnego środka postępowanie w sprawie rozstrzygania sporu – albo to na mocy niniejszego rozdziału, albo Porozumienia WTO – do czasu zakończenia tego postępowania nie może ona wszcząć na innym forum postępowania mającego na celu rozstrzygnięcie sporu w odniesieniu do tego samego środka. Ponadto Strona nie może na obu forach dochodzić roszczeń z tytułu naruszenia zobowiązania, które jest jednakowe w ramach niniejszego Układu i Porozumienia WTO. W takim przypadku, po wszczęciu postępowania w sprawie rozstrzygnięcia sporu, Strony dochodzą swoich roszczeń na wybranym forum, chyba że forum to z powodów proceduralnych lub jurysdykcyjnych nie umożliwi dokonania ustaleń dotyczących roszczeń związanych z naruszeniem tego zobowiązania.

3. Do celów ust. 2 niniejszego artykułu:

- a) postępowanie mające na celu rozstrzygnięcie sporu na mocy Porozumienia WTO uznaje się za rozpoczęte z chwilą wniesienia przez jedną ze Stron wniosku o powołanie organu arbitrażowego na mocy art. 6 Uzgodnienia w sprawie zasad i procedur regulujących rozstrzyganie sporów zawartego w załączniku 2 do Porozumienia WTO (zwanego dalej „DSU”) i uznaje się je za zakończone, gdy Organ Rozstrzygania Sporów przyjmie sprawozdanie organu oraz, w zależności od przypadku, sprawozdanie Organu Apelacyjnego, zgodnie z art. 16 i art. 17 ust. 14 DSU; oraz
- b) postępowanie mające na celu rozstrzygnięcie sporu na mocy niniejszego rozdziału uznaje się za rozpoczęte z chwilą wniesienia przez jedną ze Stron wniosku o powołanie organu arbitrażowego na mocy art. 248 niniejszego Układu i uznaje się za zakończone, gdy organ arbitrażowy zgodnie z art. 253 niniejszego Układu przekaze swoją decyzję Stronom oraz Komitetowi ds. Handlu w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu.

4. Żadne z postanowień niniejszego Układu nie wyklucza możliwości wprowadzenia zawieszenia zobowiązań przez jedną ze Stron, jeżeli zezwala na to Organ Rozstrzygania Sporów WTO. Nie można w oparciu o Porozumienie WTO uniemożliwić jednej ze Stron zawieszenia zobowiązań na mocy niniejszego rozdziału.

Artykuł 270

Terminy

1. Wszystkie terminy określone w niniejszym rozdziale, w tym terminy dotyczące przekazywania decyzji przez organy arbitrażowe, liczy się w dniach kalendarzowych od dnia następującego po dokonaniu czynności lub wystąpieniu zdarzenia, do którego się odnoszą, o ile nie postanowiono inaczej.

2. Terminy, o których mowa w niniejszym rozdziale, mogą zostać zmienione za obopólnym porozumieniem Stron sporu. Organ arbitrażowy może, podając przyczyny, w każdym momencie zaproponować Stronom zmianę terminów, o których mowa w niniejszym rozdziale.

ROZDZIAŁ 15

Ogólne postanowienia dotyczące zbliżenia przepisów w ramach tytułu iv

Artykuł 271

Postępy w zbliżeniu przepisów w dziedzinach związanych z handlem

1. W celu ułatwienia oceny zbliżenia przepisów Gruzji do unijnych przepisów w dziedzinach związanych z handlem określonych w tytule IV (Handel i zagadnienia związane z handlem), o którym to zbliżeniu mowa w art. 419 niniejszego Układu, Strony systematycznie i co najmniej raz do roku, omawiają postęp w zbliżeniu przepisów w świetle uzgodnionych ram czasowych określonych w rozdziałach 3, 4, 5, 6 i 8 tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu w ramach Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, lub jednego z jego podkomitetów ustanowionych na mocy niniejszego Układu.

2. Na wniosek Unii oraz na potrzeby takich dyskusji Gruzja przedkłada Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu lub, w stosownych przypadkach, jednemu z jego podkomitetów, pisemne informacje na temat postępu w zbliżaniu przepisów oraz skutecznego wdrażania i egzekwowania dostosowanych przepisów krajowych dotyczących odpowiednich rozdziałów tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

3. Gruzja informuje Unię o zakończeniu w poszczególnych rozdziałach zbliżenia przepisów, o którym mowa w ust. 1.

Artykuł 272

Uchylenie niezgodnych przepisów krajowych

W ramach zbliżenia przepisów Gruzja dokonuje uchylenia przepisów swojego prawa krajowego lub zaniechania praktyk administracyjnych niezgodnych z prawem Unii, objętym zbliżeniem na mocy tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, lub z przepisami krajowymi dostosowanymi do prawa Unii.

Artykuł 273

Ocena zbliżenia przepisów w dziedzinach związanych z handlem

1. Unia rozpoczyna ocenę zbliżenia przepisów, o których mowa w tytule IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, po otrzymaniu od Gruzji informacji zgodnie z art. 271 ust. 3 niniejszego Układu, o ile postanowienia rozdziałów 4 i 8 tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu nie stanowią inaczej.

2. Unia ocenia, czy prawodawstwo Gruzji zostało zbliżone do prawa Unii oraz czy jest skutecznie wdrażane i egzekwowane. Gruzja przekazuje Unii we wspólnie uzgodnionym języku wszelkie niezbędne informacje w celu umożliwienia takiej oceny.

3. W ocenie przeprowadzanej przez Unię na mocy ust. 2 bierze się pod uwagę istnienie i funkcjonowanie w Gruzji odpowiedniej infrastruktury, organów i procedur niezbędnych do skutecznego wdrażania i egzekwowania przepisów Gruzji.

4. W ocenie przeprowadzanej przez Unię na mocy ust. 2 bierze się pod uwagę istnienie przepisów krajowych lub praktyk administracyjnych, niezgodnych z prawem Unii, objętym zbliżeniem na mocy tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, lub z przepisami krajowymi dostosowanymi do prawodawstwa Unii.

5. W terminie ustalonym zgodnie z art. 276 ust. 1 niniejszego Układu Unia informuje Gruzję o wynikach oceny, o ile nie postanowiono inaczej. Strony mogą omawiać ocenę na forum Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, lub odpowiednich podkomitetów, zgodnie z art. 419 ust. 4 niniejszego Układu, o ile nie postanowiono inaczej.

Artykuł 274

Zmiany prawodawstwa w trakcie procesu zbliżenia przepisów

1. Gruzja zapewnia skuteczne wdrożenie zbliżonych przepisów prawa krajowego w dziedzinach związanych z handlem objętych tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu i podejmuje wszelkie działania niezbędne dla odzwierciedlenia w prawie krajowym zmian w prawie Unii, zgodnie z art. 418 niniejszego Układu.

2. Unia informuje Gruzję o wszelkich ostatecznych wnioskach ustawodawczych Komisji Europejskiej w sprawie przyjęcia lub zmian prawa Unii odnoszących się do spoczywającego na Gruzji zobowiązania do zbliżenia przepisów w ramach tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

3. Gruzja informuje Unię o działaniach, w tym wnioskach prawodawczych i praktykach administracyjnych, które mogą wpłynąć na wypełnienie jej zobowiązań w ramach tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

4. Na wniosek, Strony omawiają wpływ wnioskówustawodawczych lub działań, o których mowa w ust. 2 i 3, na ustawodawstwo Gruzji lub na zgodność ze zobowiązaniami w ramach tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

5. Jeżeli po dokonaniu oceny na mocy art. 273 niniejszego Układu Gruzja wprowadza zmiany do swojego prawa krajowego w celu uwzględnienia zmian w rozdziałach 3, 4, 5, 6 i 8 tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, Unia przeprowadza nową ocenę zgodnie z art. 273 niniejszego Układu. Jeżeli Gruzja podejmie jakiegokolwiek inne działania, które mogłyby mieć wpływ na wdrożenie i egzekwowanie dostosowanego prawa krajowego, Unia może przeprowadzić nową ocenę zgodnie z art. 273 niniejszego Układu.

6. Jeśli wymagają tego okoliczności, szczególne korzyści przyznane przez Unię w wyniku oceny zbliżenia przepisów Gruzji do prawa Unii i ich skutecznego wdrożenia i egzekwowania mogą zostać tymczasowo zawieszona, jeżeli Gruzja nie zbliży swoich przepisów krajowych w celu uwzględnienia zmian w tytule IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, w przypadku gdy z oceny, o której mowa w ust. 5 niniejszego artykułu wynika, że przepisy Gruzji przestało być dostosowane do prawa Unii, lub jeśli Rada Stowarzyszenia nie podejmie decyzji w sprawie aktualizacji tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu w świetle zmian w prawie Unii.

7. Jeżeli Unia zamierza wdrożyć takie zawieszenie, bez zbędnej zwłoki powiadamia o tym Gruzję. Gruzja może przekazać sprawę Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, w terminie trzech miesięcy od powiadomienia, wraz z uzasadnieniem na piśmie. Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu omawia sprawę w ciągu trzech miesięcy od daty przekazania sprawy. Jeżeli sprawa nie zostaje przekazana Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu lub jeżeli Komitet ten nie znajdzie rozwiązania w terminie trzech miesięcy od wniesienia sprawy, Unia może zastosować takie zawieszenie korzyści. Zawieszenie zostaje bezzwłocznie cofnięte, jeżeli Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu znajdzie rozwiązanie powyższej kwestii.

Artykuł 275

Wymiana informacji

Wymiana informacji na temat zbliżenia przepisów w ramach tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu odbywa się za pośrednictwem punktów kontaktowych ustanowionych w art. 222 ust. 1 niniejszego Układu.

Artykuł 276

Postanowienia ogólne

1. Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, przyjmuje procedury w celu ułatwienia oceny zbliżenia przepisów i zapewnienia skutecznej wymiany informacji dotyczących zbliżenia przepisów, w tym harmonogramu oceny oraz formy, treści i języka przesyłanych informacji.
2. Wszelkie odniesienia do konkretnego aktu Unii w tytule IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu obejmują poprawki, uzupełnienia i przepisy zastępcze opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przed dniem 29 listopada 2013 r.
3. Postanowienia zawarte w rozdziałach 3, 4, 5, 6, i 8 tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu są nadrzędne w stosunku do postanowień niniejszego rozdziału w zakresie, w jakim są one sprzeczne.
4. Skarg dotyczących naruszenia postanowień niniejszego rozdziału nie rozpatruje się na podstawie rozdziału 14 (Rozstrzygnięcie sporów) w tytule IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

TYTUŁ V

WSPÓŁPRACA GOSPODARCZA

ROZDZIAŁ 1

Dialog gospodarczy

Artykuł 277

1. UE i Gruzja ułatwiają proces reform gospodarczych poprzez dążenie do lepszego zrozumienia podstawowych zasad rządzących ich systemami gospodarczymi oraz formułowanie i realizację polityki gospodarczej.
2. Gruzja dąży do stworzenia sprawnie działającej gospodarki rynkowej oraz do stopniowego zbliżenia swoich przepisów gospodarczych i finansowych do przepisów unijnych, z zachowaniem stabilności makroekonomicznej.

Artykuł 278

W tym celu Strony zgodnie postanawiają prowadzić regularny dialog gospodarczy, którego celem jest:

- a) wymiana informacji na temat tendencji makroekonomicznych i polityki makroekonomicznej oraz reform strukturalnych, w tym strategii rozwoju gospodarczego;
- b) wymiana wiedzy fachowej i najlepszych praktyk w dziedzinach takich jak finanse publiczne, polityka pieniężna i kursowa oraz dotyczące ich zasady ramowe, polityka sektora finansowego i statystyka gospodarcza;
- c) wymiana informacji i doświadczeń dotyczących regionalnej integracji gospodarczej, w tym funkcjonowania europejskiej unii gospodarczej i walutowej;
- d) przegląd współpracy dwustronnej w dziedzinie gospodarki, finansów i statystyki.

ROZDZIAŁ 2**Zarządzanie finansami publicznymi I kontrola finansowa****Artykuł 279**

Strony prowadzą współpracę w zakresie publicznej wewnętrznej kontroli finansowej i audytu zewnętrznego, której cele są następujące:

- a) dalsze rozwijanie i wdrażanie systemu publicznej wewnętrznej kontroli finansowej zgodnie z zasadą odpowiedzialności kierowniczej oraz obejmującego funkcjonalnie niezależną jednostkę audytu wewnętrznego dla całego sektora państwowego, poprzez harmonizację z ogólnie przyjętymi międzynarodowymi standardami i metodami, a także dobrą praktyką stosowaną w UE, na podstawie dokumentu strategicznego na temat publicznej wewnętrznej kontroli finansowej zatwierdzonego przez rząd Gruzji;
- b) odzwierciedlenie w dokumencie strategicznym na temat publicznej wewnętrznej kontroli finansowej, czy i na jakich warunkach można wprowadzić system kontroli finansowej, w jakich przypadkach jego funkcjonowanie będzie oparte na zasadzie skargowej i będzie uzupełnieniem jednostki audytu wewnętrznego, ale nie będzie jej powielać;
- c) skuteczna współpraca między podmiotami wskazanymi w dokumencie strategicznym na temat publicznej wewnętrznej kontroli finansowej w celu stymulowania rozwoju sprawowania rządów;
- d) wspieranie i podnoszenie zdolności centralnej jednostki odpowiedzialnej za harmonizację publicznej wewnętrznej kontroli finansowej;
- e) dalsze wzmocnienie krajowego urzędu obrachunkowego w Gruzji, będącego najwyższym organem audytowym w Gruzji pod względem niezależności, zdolności organizacyjnej i audytowej, zasobów finansowych i ludzkich oraz wdrażanie uznanych na szczeblu międzynarodowym standardów audytu zewnętrznego opracowanych przez Międzynarodową Organizację Najwyższych Organów Kontroli (INTOSAI); oraz
- f) wymiana informacji, doświadczeń i dobrych praktyk, między innymi przez osobiste kontakty i wspólne szkolenia w tych dziedzinach.

ROZDZIAŁ 3**Podatki****Artykuł 280**

Strony współpracują w celu zwiększania dobrej administracji w dziedzinie podatków, z myślą o dalszej poprawie stosunków gospodarczych, handlu, inwestycji i uczciwej konkurencji.

Artykuł 281

W odniesieniu do art. 280 niniejszego Układu Strony uznają zasady dobrej administracji w dziedzinie podatków, tj. zasady przejrzystości, wymiany informacji i uczciwej konkurencji podatkowej, przyjęte przez państwa członkowskie na poziomie UE, i zobowiązują się do wdrażania tych zasad. W tym celu, bez uszczerbku dla kompetencji UE i państw członkowskich, Strony udoskonalą współpracę międzynarodową w dziedzinie podatków, usprawnią pobór należnych prawnie podatków oraz opracują środki skutecznego wdrażania wyżej wymienionych zasad.

Artykuł 282

Strony usprawniają i wzmacniają również swoją współpracę zmierzającą do rozwoju systemu podatkowego i administracji podatkowej Gruzji, co obejmuje poprawę zdolności w zakresie poboru i kontroli, zapewnienie skutecznego poboru podatków i zwiększenia skuteczności zwalczania oszustw podatkowych i unikania opodatkowania. Strony dążą do wzmocnienia współpracy i wymiany doświadczeń w zakresie zwalczania oszustw podatkowych, w szczególności oszustwa karuzelowego.

Artykuł 283

Strony rozwijają swoją współpracę i harmonizują politykę w zakresie przeciwdziałania nadużyciom finansowym i przemytowi produktów podlegających akcyzie oraz w zakresie zwalczania takich praktyk. Współpraca ta obejmuje m.in. stopniowe zbliżenie stawek akcyzy na wyroby tytoniowe w maksymalnym możliwym zakresie, z uwzględnieniem ograniczeń wynikających z kontekstu regionalnego i zgodnie z Ramową konwencją Światowej Organizacji Zdrowia o ograniczeniu użycia tytoniu. W tym celu Strony będą dążyć do zacieśnienia współpracy w kontekście regionalnym.

Artykuł 284

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

Artykuł 285

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXII do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 4**Statystyka****Artykuł 286**

Strony rozwijają i wzmacniają współpracę w kwestiach statystycznych, przyczyniając się w ten sposób do realizacji długoterminowego celu, jakim jest terminowe dostarczanie porównywalnych w skali międzynarodowej rzetelnych danych statystycznych. Trwały, efektywny i zawodowo niezależny krajowy system statystyczny powinien dostarczać informacje istotne dla obywateli, przedsiębiorstw i decydentów w Gruzji i w UE, umożliwiając im podejmowanie świadomych decyzji. Krajowy system statystyczny powinien być zgodny z podstawowymi zasadami ONZ dotyczącymi statystyk urzędowych, z uwzględnieniem dorobku prawnego UE w zakresie statystyki, w tym Europejskiego kodeksu praktyk statystycznych, w celu dostosowania krajowego systemu statystycznego do norm i standardów europejskich.

Artykuł 287

Celem współpracy jest:

- a) dalsze zwiększanie zdolności krajowego systemu statystycznego, koncentrując się na solidnych podstawach prawnych, generowaniu odpowiednich danych i metadanych, polityce rozpowszechniania i łatwości użytkowania z uwzględnieniem różnych grup użytkowników, w tym z sektora publicznego i prywatnego, ze środowiska uniwersyteckiego i innych użytkowników;
- b) stopniowe dostosowanie systemu statystycznego Gruzji do Europejskiego Systemu Statystycznego;
- c) usprawnienie przekazywania danych do UE z uwzględnieniem stosowania odpowiednich metod międzynarodowych i europejskich, w tym klasyfikacji;
- d) podnoszenie kwalifikacji zawodowych i umiejętności menedżerskich krajowych kadr statystycznych w celu ułatwienia stosowania europejskich standardów statystycznych i przyczynienia się do rozwoju systemu statystycznego Gruzji;
- e) wymiana doświadczeń między Stronami w zakresie rozwoju wiedzy specjalistycznej w dziedzinie statystyki; oraz

- f) propagowanie kompleksowej kontroli jakości wszystkich procesów sporządzania statystyk i ich rozpowszechniania.

Artykuł 288

Strony współpracują w ramach Europejskiego Systemu Statystycznego, którego europejskim organem statystycznym jest Eurostat. Główne obszary współpracy to:

- a) statystyki makroekonomiczne, w tym rachunki narodowe, statystyki dotyczące handlu zagranicznego, bilansu płatniczego oraz bezpośrednich inwestycji zagranicznych;
- b) statystyki demograficzne, w tym spisy powszechne i statystyki socjalne;
- c) statystyki rolne, w tym spisy rolne i statystyki dotyczące środowiska;
- d) statystyki działalności gospodarczej, w tym rejestry działalności gospodarczej i wykorzystywanie źródeł administracyjnych do celów statystycznych;
- e) statystyki dotyczące energii, w tym bilansów;
- f) statystyki regionalne;
- g) działania horyzontalne, w tym klasyfikacje statystyczne, zarządzanie jakością, szkolenia, rozpowszechnianie i wykorzystanie nowoczesnych technologii informacyjnych; oraz
- h) inne właściwe obszary.

Artykuł 289

Strony wymieniają między innymi informacje i wiedzę specjalistyczną oraz rozwijają współpracę, z uwzględnieniem nabytych już doświadczeń w zakresie reformy systemu statystycznego rozpoczętej w ramach różnych programów pomocy. Podejmowane działania zmierzają do dalszego zbliżenia do dorobku prawnego UE w dziedzinie statystyki, opierając się na krajowej strategii rozwoju systemu statystycznego Gruzji, z uwzględnieniem rozwoju Europejskiego Systemu Statystycznego. W ramach procesu sporządzania danych statystycznych nacisk kładzie się na dalszy rozwój badań reprezentacyjnych oraz wykorzystanie danych administracyjnych, uwzględniając równocześnie konieczność zmniejszenia obciążenia, związanego z wypełnianiem kwestionariuszy. Dane muszą być adekwatne do celów opracowywania i monitorowania polityki w kluczowych dziedzinach życia społecznego i gospodarczego.

Artykuł 290

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale są omawiane w ramach regularnego dialogu. W miarę możliwości Gruzja powinna mieć możliwość uczestnictwa w działaniach prowadzonych w ramach Europejskiego Systemu Statystycznego, w tym w szkoleniach.

Artykuł 291

Stopniowe zbliżenie, we właściwych przypadkach, przepisów Gruzji do dorobku prawnego UE w dziedzinie statystyki przebiega zgodnie z aktualizowanym corocznie kompendium wymogów statystycznych (Statistical Requirements Compendium), które Strony uznają za załącznik do niniejszego Układu (załącznik XXIII).

TYTUŁ VI

INNE POLITYKI OBJĘTE WSPÓLPRACĄ

ROZDZIAŁ 1

Transport

Artykuł 292

Strony:

- a) rozszerzają i zacieśniają współpracę w dziedzinie transportu w celu przyczynienia się do rozwoju zrównoważonych systemów transportu;
- b) promują efektywne i bezpieczne funkcjonowanie transportu oraz intermodalność i interoperacyjność systemów transportu; oraz
- c) dokładają starań w celu poprawy głównych połączeń transportowych między swoimi terytoriami.

Artykuł 293

Współpraca obejmuje między innymi następujące obszary:

- a) opracowanie zrównoważonej krajowej polityki transportowej, obejmującej wszystkie rodzaje transportu, w szczególności w celu zapewnienia przyjaznych środowisku, efektywnych i bezpiecznych systemów transportowych oraz przyżycia uwzględnianiu zagadnień związanych z transportem w innych obszarach polityki;
- b) opracowanie strategii sektorowych w świetle krajowej polityki transportowej, w tym wymogów prawnych dotyczących modernizacji wyposażenia technicznego i flot transportowych w celu sprostania standardom międzynarodowym określonym w załącznikach XXIV i XV-D do niniejszego Układu, w zakresie transportu drogowego, kolejowego, lotniczego, morskiego oraz intermodalności, z uwzględnieniem ram czasowych i etapów wykonania, zakresów odpowiedzialności administracyjnej oraz planów finansowania;
- c) usprawnienie polityki infrastrukturalnej w celu lepszej identyfikacji i oceny projektów infrastrukturalnych dotyczących różnych rodzajów transportu;
- d) opracowywanie strategii finansowania koncentrujących się na utrzymaniu, ograniczeniach zdolności przewozowej oraz brakujących ogniwach infrastruktury, a także na stymulowaniu i promowaniu uczestnictwa sektora prywatnego w projektach transportowych;
- e) przystąpienie do odpowiednich organizacji i umów międzynarodowych w dziedzinie transportu, w tym procedur zapewniających ściśle wdrożenie i skuteczne egzekwowanie międzynarodowych umów i konwencji w dziedzinie transportu;
- f) współpracę naukowo-techniczną oraz wymianę informacji służącą rozwojowi i doskonaleniu technologii transportowych, np. inteligentne systemy transportu; oraz
- g) propagowanie stosowania inteligentnych systemów transportu oraz technologii informacyjnych w zarządzaniu wszystkimi odpowiednimi rodzajami transportu i w ich eksploatacji, a także wspieranie intermodalności i współpracy w wykorzystywaniu systemów kosmicznych i zastosowań komercyjnych usprawniających transport.

Artykuł 294

1. Współpraca służy również poprawie przepływu pasażerów i towarów oraz zwiększeniu płynności przepływów transportowych między Gruzją, UE i państwami trzecimi w regionie poprzez likwidację przeszkód administracyjnych, technicznych, i innych, poprawę stanu sieci transportowych i modernizację infrastruktury, w szczególności na głównych osiach łączących Strony. Współpraca obejmuje działania ułatwiające przekraczanie granic.

2. Współpraca obejmuje wymianę informacji i wspólne działania:

- a) na poziomie regionalnym, w szczególności z uwzględnieniem postępu osiągniętego w ramach różnych umów dotyczących współpracy regionalnej w dziedzinie transportu, takich jak panel Partnerstwa Wschodniego ds. transportu, korytarz transportowy Europa-Kaukaz-Azja (TRACECA), proces z Baku i inne inicjatywy w zakresie transportu;
- b) na poziomie międzynarodowym, w tym w odniesieniu do międzynarodowych organizacji w dziedzinie transportu oraz umów i konwencji międzynarodowych ratyfikowanych przez Strony; oraz
- c) w ramach różnych agencji UE zajmujących się transportem.

Artykuł 295

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

Artykuł 296

Gruzja dokonuje zbliżenia swojego prawodawstwa do aktów; UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załącznikach XXIV i XV-D do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tych załącznikach.

ROZDZIAŁ 2

Współpraca w dziedzinie energii

Artykuł 297

Współpraca powinna przebiegać w oparciu o zasady partnerstwa, wspólnego interesu, przejrzystości i przewidywalności i służy zapewnieniu integracji rynków i zbieżności przepisów w sektorze energii, biorąc pod uwagę konieczność zapewnienia dostępu do bezpiecznej, zrównoważonej środowiskowo i przystępnej cenowo energii.

Artykuł 298

Współpraca powinna obejmować między innymi następujące obszary:

- a) strategia i polityka energetyczna;
- b) stworzenie konkurencyjnych, przejrzystych i efektywnych rynków energii, dających stronom trzecim dostęp do sieci i konsumentów na zasadach wolnych od dyskryminacji i zgodnie ze standardami UE, w tym stworzenie odpowiednich wymaganych ram regulacyjnych;
- c) współpraca w zakresie regionalnych kwestii energetycznych oraz ewentualnego przystąpienia Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej, w którym obecnie uczestniczy ona ze statusem obserwatora;
- d) stworzenie atrakcyjnych i stabilnych warunków inwestycyjnych poprzez rozwiązanie kwestii instytucjonalnych, prawnych, podatkowych i innych;
- e) infrastruktura energetyczna służąca wspólnym interesom, w celu zdywersyfikowania źródeł energii, dostawców i szlaków transportowych w sposób oszczędny i przyjazny dla środowiska;
- f) zwiększanie bezpieczeństwa dostaw energii, zwiększanie integracji rynku i stopniowe zbliżenie przepisów do najważniejszych elementów dorobku prawnego UE;
- g) rozwijanie i wzmacnianie długoterminowej stabilności i bezpieczeństwa handlu energią, tranzytu i transportu oraz polityki cenowej, w tym ogólnego systemu przesyłu zasobów energetycznych opartego na kosztach, w sposób przynoszący wzajemne korzyści i wolny od dyskryminacji, zgodnie z międzynarodowymi zasadami, w tym Traktatem karty energetycznej;
- h) propagowanie efektywności energetycznej i oszczędności energii w sposób wydajny i przyjazny dla środowiska;
- i) rozwijanie i wspieranie energii odnawialnej z głównym naciskiem na zasoby wodne oraz propagowanie dwustronnej i regionalnej integracji w tej dziedzinie;
- j) współpraca naukowa i techniczna oraz wymiana informacji sprzyjające rozwojowi i udoskonalaniu technologii stosowanych w produkcji, transporcie, dostawach i końcowym zużyciu energii, ze zwróceniem szczególnej uwagi na technologie energooszczędne i ekologiczne; oraz
- k) współpraca w obszarach: bezpieczeństwa jądrowego, ochrony obiektów jądrowych i ochrony przed promieniowaniem, zgodnie z zasadami i normami Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej (MAEA) i odpowiednimi traktatami i konwencjami międzynarodowymi zawartymi w ramach MAEA, a także w stosownych przypadkach zgodnie z Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.

Artykuł 299

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

Artykuł 300

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXV do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 3

Środowisko

Artykuł 301

Strony rozwijają i wzmacniają współpracę w kwestiach dotyczących środowiska, przyczyniając się w ten sposób do realizacji długoterminowego celu, jakim jest zrównoważony rozwój i stworzenie zielonej gospodarki. Lepsza ochrona środowiska powinna przynieść korzyści obywatelom i przedsiębiorstwom w Gruzji i UE, m.in. dzięki poprawie zdrowia publicznego, ochronie zasobów naturalnych, zwiększonej efektywności gospodarczej i środowiskowej oraz wykorzystaniu nowoczesnych czystszych technologii, które przyczyniają się do zrównoważonych wzorów produkcji. Współpraca prowadzona jest z uwzględnieniem interesów Stron na zasadach równości i obopólnej korzyści, przy poszanowaniu wzajemnych zależności między Stronami w dziedzinie ochrony środowiska oraz umów wielostronnych w tym obszarze.

Artykuł 302

1. Współpraca zmierza do zachowania, ochrony, poprawy i przywracania jakości środowiska, ochrony zdrowia ludzi, zrównoważonego korzystania z zasobów naturalnych oraz propagowania środków na poziomie międzynarodowym służących rozwiązywaniu regionalnych lub globalnych problemów dotyczących środowiska, m.in. w następujących dziedzinach:

- a) zarządzanie w zakresie środowiska i kwestie horyzontalne, w tym planowanie strategiczne, ocena oddziaływania na środowisko i strategiczna ocena oddziaływania na środowisko, kształcenie i szkolenie, system monitorowania i informacji o środowisku, kontrole i egzekwowanie przepisów, odpowiedzialność za szkody w środowisku, zwalczanie przestępstw przeciwko środowisku, współpraca transgraniczna, dostęp do informacji o środowisku, proces podejmowania decyzji oraz skuteczne procedury kontroli administracyjnej i sądowej;
 - b) jakość powietrza;
 - c) jakość wód i gospodarka zasobami wodnymi, w tym zarządzanie ryzykiem powodziowym, niedobór wody i susze oraz środowisko morskie;
 - d) gospodarka odpadami;
 - e) ochrona przyrody, w tym leśnictwo i zachowanie różnorodności biologicznej;
 - f) zanieczyszczenia przemysłowe i zagrożenia przemysłowe oraz
 - g) zarządzanie chemikaliami.
2. Współpraca służy również uwzględnianiu kwestii środowiska w obszarach polityki niezwiązanych ze środowiskiem.

Artykuł 303

Strony w szczególności wymieniają się informacjami i wiedzą specjalistyczną, prowadzą współpracę dwustronną i regionalną, w tym poprzez istniejące na Kaukazie Południowym struktury współpracy, oraz międzynarodową, w szczególności w zakresie wielostronnych umów w dziedzinie środowiska ratyfikowanych przez Strony oraz, we właściwych przypadkach, prowadzą współpracę w ramach odpowiednich agencji.

Artykuł 304

1. Współpraca obejmuje między innymi następujące cele:
 - a) opracowanie krajowego planu działania na rzecz środowiska, obejmującego całościowo krajowe i sektorowe strategiczne wytyczne dotyczące środowiska w Gruzji oraz kwestie instytucjonalne i administracyjne;
 - b) propagowanie włączenia środowiska do pozostałych obszarów polityki oraz
 - c) określenie potrzebnych zasobów ludzkich i finansowych.
2. Krajowy plan działania na rzecz środowiska będzie podlegał okresowemu przeglądowi i zostanie przyjęty zgodnie z przepisami obowiązującymi w Gruzji.

Artykuł 305

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

Artykuł 306

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXVI do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 4***Działania w dziedzinie klimatu*****Artykuł 307**

Strony rozwijają i wzmacniają współpracę na rzecz przeciwdziałania zmianie klimatu. Współpraca prowadzona jest z uwzględnieniem interesów Stron na zasadach równości i obopólnej korzyści, przy poszanowaniu wzajemnych zależności między dwustronnymi i wielostronnymi zobowiązaniami w tym obszarze.

Artykuł 308

Współpraca ma na celu przeciwdziałanie zmianie klimatu i przystosowanie się do niej, a także propagowanie na szczeblu międzynarodowym środków, między innymi w następujących dziedzinach:

- a) łagodzenie zmiany klimatu;
- b) przystosowanie się do zmiany klimatu;
- c) handel uprawnieniami do emisji;
- d) badania, rozwój technologiczny i demonstracja, wdrażanie i rozpowszechnianie bezpiecznych i zrównoważonych technologii niskoemisyjnych i adaptacyjnych; oraz
- e) uwzględnianie kwestii klimatu w polityce sektorowej.

Artykuł 309

Strony w szczególności wymieniają się informacjami i wiedzą specjalistyczną, prowadzą wspólne działania badawcze oraz wymianę informacji dotyczących czystszych technologii; prowadzą wspólne działania na poziomie regionalnym i międzynarodowym, w tym w odniesieniu do wielostronnych umów w dziedzinie środowiska ratyfikowanych przez Strony oraz – w stosownych przypadkach – wspólne działania w ramach odpowiednich agencji. Strony poświęcają szczególną uwagę kwestiom transgranicznym i współpracy regionalnej.

Artykuł 310

Współpraca przebiega w oparciu o wspólne interesy i obejmuje, między innymi, opracowanie i wdrażanie:

- a) krajowego planu działania w zakresie przystosowania się do zmiany klimatu;
- b) strategii rozwoju niskoemisyjnego (LCDS), w tym właściwych w kontekście krajowym działań w zakresie łagodzenia zmiany klimatu;
- c) środków wspierających transfer technologii na podstawie oceny potrzeb technologicznych;
- d) środków związanych z substancjami zubożającymi warstwę ozonową i fluorowanymi gazami cieplarnianymi.

Artykuł 311

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

Artykuł 312

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXVII do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 5

Polityka w dziedzinie przemysłu I przedsiębiorstw oraz sektora wydobywczego

Artykuł 313

Strony rozwijają i wzmacniają współpracę w zakresie polityki w dziedzinie przemysłu i przedsiębiorstw, dokonując w ten sposób poprawy warunków prowadzenia działalności gospodarczej dla wszystkich podmiotów gospodarczych, jednak ze szczególnym uwzględnieniem małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP), zgodnie z ich definicją w przepisach – odpowiednio – UE i Gruzji. Wzmocniona współpraca powinna korzystnie wpłynąć na ramy administracyjne i regulacyjne zarówno dla przedsiębiorstw unijnych, jak i gruzińskich, działających w UE i Gruzji, i powinna opierać się na polityce UE w odniesieniu do MŚP i przemysłu z uwzględnieniem uznanych na szczeblu międzynarodowym zasad i praktyk w tej dziedzinie.

Artykuł 314

W tym celu Strony współpracują w następujących obszarach:

- a) wdrożenie polityki rozwoju MŚP, opierającej się na zasadach sformułowanych w programie *Small Business Act*, oraz monitorowanie procesu realizacji poprzez stały dialog. Współpraca ta będzie również koncentrować się na mikroprzedsiębiorstwach i przedsiębiorstwach rzemieślniczych, które mają ogromne znaczenie dla gospodarki zarówno UE, jak i Gruzji;
- b) tworzenie lepszych warunków ramowych poprzez wymianę informacji i dobrych praktyk, co przyczyni się do poprawy konkurencyjności. Współpraca ta będzie obejmować zarządzanie kwestiami strukturalnymi (restrukturyzacjami), m.in w dziedzinie środowiska i energii;
- c) uproszczenie i racjonalizacja uregulowań i praktyki regulacyjnej, ze szczególnym uwzględnieniem wymiany dobrych praktyk w zakresie technik regulacyjnych, w tym zasad obowiązujących w UE;
- d) stymulowanie rozwoju polityki innowacji poprzez wymianę informacji i dobrych praktyk w zakresie komercyjnego wykorzystywania wyników działań badawczo-rozwojowych (co obejmuje instrumenty wsparcia dla nowo tworzonych przedsiębiorstw technologicznych), rozwoju klastrów i dostępu do finansowania;
- e) zachęcanie do rozwijania kontaktów między przedsiębiorstwami unijnymi a gruzińskimi oraz między przedsiębiorstwami a władzami w UE i Gruzji;
- f) wspieranie działań w zakresie promocji eksportu między UE a Gruzją;
- g) sprzyjanie modernizacji i restrukturyzacji określonych gałęzi przemysłu Gruzji i UE;
- h) rozwijanie i wzmocnienie współpracy w zakresie przemysłu wydobywczego i produkcji surowców, w celu promowania wzajemnego zrozumienia, poprawy warunków prowadzenia działalności gospodarczej, wymiany informacji i współpracy w zakresie kwestii niedotyczących energetyki, odnoszących się w szczególności do wydobywania rud metali i minerałów przemysłowych. Wymiana informacji będzie dotyczyła wydarzeń w sektorze przemysłu wydobywczego i produkcji surowców, handlu surowcami, najlepszych praktyk w zakresie zrównoważonego rozwoju przemysłu wydobywczego oraz szkoleń, umiejętności, zdrowia i bezpieczeństwa.

Artykuł 315

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu. Obejmuje on przedstawicieli przedsiębiorstw unijnych i gruzińskich.

ROZDZIAŁ 6

Prawo spółek, rachunkowość I audyt oraz ład korporacyjny

Artykuł 316

Uznając, że dla ustanowienia w pełni funkcjonującej gospodarki rynkowej oraz dla sprzyjania wymianie handlowej między Stronami duże znaczenie ma istnienie skutecznego zbioru przepisów i praktyk w obszarze prawa spółek i ładu korporacyjnego, a także w dziedzinach rachunkowości i audytu, Strony zgodnie postanawiają współpracować w zakresie:

- a) ochrony akcjonariuszy i wspólników, wierzycieli i innych zainteresowanych stron zgodnie z przepisami UE w tej dziedzinie;

- b) wdrożenia odpowiednich międzynarodowych norm na poziomie krajowym oraz stopniowego zbliżenia do przepisów UE w dziedzinie rachunkowości i audytu oraz
- c) dalszego rozwoju polityki ładu korporacyjnego zgodnie z międzynarodowymi standardami oraz stopniowego zbliżenia do przepisów i zaleceń UE w tej dziedzinie.

Artykuł 317

Strony będą czynić starania w celu wymiany informacji i wiedzy fachowej na temat istniejących systemów oraz istotnych zmian zachodzących w tych dziedzinach. Ponadto Strony będą dążyć do poprawy wymiany informacji między rejestrami spółek państw członkowskich UE a krajowym rejestrem spółek w Gruzji.

Artykuł 318

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

Artykuł 319

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXVIII do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 7

Usługi finansowe

Artykuł 320

Uznając, że dla ustanowienia w pełni funkcjonującej gospodarki rynkowej oraz dla sprzyjania wymianie handlowej między Stronami duże znaczenie ma istnienie skutecznego zbioru przepisów i praktyk w obszarze usług finansowych, Strony zgodnie postanawiają współpracować w dziedzinie usług finansowych, mając na względzie następujące cele:

- a) wspieranie procesu dostosowywania uregulowań w dziedzinie usług finansowych do potrzeb otwartej gospodarki rynkowej;
- b) zapewnienie skutecznej i odpowiedniej ochrony inwestorów i innych podmiotów korzystających z usług finansowych;
- c) zapewnienie stabilności i integralności gruzińskiego systemu finansowego;
- d) propagowanie współpracy między różnymi podmiotami działającymi w ramach systemu finansowego, w tym organami regulacji i nadzoru oraz
- e) zapewnienie niezależnego i skutecznego nadzoru.

Artykuł 321

1. Strony stymulują współpracę między właściwymi organami regulacji i nadzoru, obejmującą wymianę informacji i wiedzy fachowej dotyczącej rynków finansowych oraz inne takie działania.

2. Szczególną uwagę zwraca się na rozwój zdolności administracyjnych tych organów, m.in. poprzez wymianę personelu i wspólne szkolenia.

Artykuł 322

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

Artykuł 323

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XV-A do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 8

Współpraca w dziedzinie społeczeństwa informacyjnego

Artykuł 324

Strony wzmacniają współpracę w zakresie rozwoju społeczeństwa informacyjnego, przynoszącego korzyści obywatelom i przedsiębiorstwom dzięki powszechnej dostępności technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT) oraz lepszej jakości usług w przystępnych cenach. Celem współpracy powinno być ułatwianie dostępu do rynku usług łączności elektronicznej, wspieranie konkurencji i inwestycji w tym sektorze.

Artykuł 325

Współpraca obejmie między innymi następujące dziedziny:

- a) wymiana informacji i najlepszych praktyk w zakresie wdrażania krajowych strategii na rzecz społeczeństwa informacyjnego, w tym między innymi, inicjatyw mających na celu propagowanie dostępu szerokopasmowego, poprawę bezpieczeństwa sieci i rozwój elektronicznych usług publicznych; oraz
- b) wymiana informacji, najlepszych praktyk i doświadczeń, tak aby pomóc w stworzeniu wszechstronnych ram regulacyjnych dla łączności elektronicznej, a w szczególności aby zwiększyć potencjał administracyjny niezależnego organu regulacyjnego, co ułatwi lepsze wykorzystanie dostępnego widma i zapewni interoperacyjność sieci w Gruzji oraz między Gruzją a UE.

Artykuł 326

Strony wspierają współpracę między organami regulacyjnymi UE a krajowymi organami regulacyjnymi Gruzji w sektorze łączności elektronicznej.

Artykuł 327

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XV-B do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 9**Turystyka****Artykuł 328**

Strony współpracują w dziedzinie turystyki w celu utrwalenia rozwoju konkurencyjnej i zrównoważonej branży turystycznej jako sektora przyczyniającego się do wzrostu i potencjału gospodarczego, zatrudnienia oraz transakcji walutowych.

Artykuł 329

Współpraca na szczeblu dwustronnym i europejskim odbywa się na następujących zasadach:

- a) poszanowanie integralności i interesu społeczności lokalnych, szczególnie na obszarach wiejskich, z uwzględnieniem lokalnego zapotrzebowania i priorytetów w zakresie rozwoju;
- b) znaczenie dziedzictwa kulturowego; oraz
- c) pozytywne powiązanie turystyki z ochroną środowiska.

Artykuł 330

Współpraca koncentruje się na następujących tematach:

- a) wymiana informacji, najlepszych praktyk i doświadczeń oraz wiedzy fachowej;
- b) utrzymanie strategicznego partnerstwa łączącego interesy publiczne, prywatne i interesy wspólnotowe w celu zapewnienia zrównoważonego rozwoju turystyki;
- c) promowanie i rozwój turystyki oraz produktów i rynków, infrastruktury, zasobów kadrowych i struktur instytucjonalnych w dziedzinie turystyki;
- d) opracowywanie i realizacja efektywnych polityk;
- e) szkolenie i budowanie zdolności w dziedzinie turystyki, służące poprawie standardów świadczenia usług;
- f) rozwój i promowanie, między innymi, turystyki opartej na społeczności lokalnej.

Artykuł 331

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

ROZDZIAŁ 10

Rolnictwo I rozwój obszarów wiejskich

Artykuł 332

Strony współpracują w celu promowania rozwoju rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich, w szczególności poprzez stopniowe wprowadzanie zbieżności polityk i prawodawstwa.

Artykuł 333

Współpraca Stron w dziedzinie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich obejmuje między innymi następujące obszary:

- a) sprzyjanie wzajemnemu zrozumieniu polityki rolnej i polityki rozwoju obszarów wiejskich;
- b) zwiększanie zdolności administracyjnych na poziomie centralnym i lokalnym w zakresie planowania, oceny, wdrażania i egzekwowania polityk zgodnie z przepisami i najlepszymi praktykami obowiązującymi w UE;
- c) propagowanie modernizacji i zrównoważonego charakteru produkcji rolnej;
- d) dzielenie się wiedzą i najlepszymi praktykami w zakresie polityki rozwoju obszarów wiejskich w celu propagowania dobrobytu ekonomicznego społeczności wiejskich;
- e) poprawa konkurencyjności sektora rolnego oraz wydajności i przejrzystości wszystkich podmiotów na rynkach;
- f) propagowanie polityki zapewniania jakości i związanych z nimi mechanizmów kontroli, w tym w zakresie oznaczeń geograficznych i rolnictwa ekologicznego;
- g) produkcja wina i agroturystyka;
- h) upowszechnianie wiedzy oraz promowanie usług upowszechniania wiedzy wśród producentów rolnych oraz
- i) dążenie do harmonizacji kwestii omawianych na forum organizacji międzynarodowych, do których obie Strony należą.

Artykuł 334

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

ROZDZIAŁ 11

Polityka rybołówstwa I gospodarka morska

Sekcja 1

Polityka rybołówstwa

Artykuł 335

1. Strony współpracują w kwestiach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w dziedzinie rybołówstwa, przynoszących korzyści obu Stronom, w tym w obszarze ochrony żywych zasobów wodnych i gospodarowania nimi, inspekcji i kontroli, zbierania danych oraz zwalczania nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów, zgodnie z międzynarodowym planem działań FAO z 2001 r. w celu zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania.

2. Współpraca ta odbywa się z poszanowaniem międzynarodowych zobowiązań Stron dotyczących gospodarowania żywymi zasobami wodnymi i ich ochrony.

Artykuł 336

Strony podejmują wspólne działania, wymieniają informacje oraz wspierają się nawzajem w celu propagowania:

- a) dobrego zarządzania i najlepszych praktyk w zarządzaniu rybołówstwem dla zapewnienia ochrony zasobów rybnych i gospodarowania nimi w sposób zrównoważony, zgodnie z podejściem ekosystemowym;
- b) odpowiedzialnych połowów i zarządzania rybołówstwem w zgodzie z zasadami zrównoważonego rozwoju w celu zachowania zasobów rybnych i ekosystemów w zdrowym stanie; oraz
- c) we właściwych przypadkach, współpracy w ramach regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.

Artykuł 337

W kontekście art. 336 niniejszego Układu, uwzględniając najlepsze doradztwo naukowe, Strony intensyfikują współpracę i koordynację działań w obszarze gospodarowania żywymi zasobami wodnymi Morza Czarnego i ich ochrony. Strony będą promować współpracę regionalną w obszarze Morza Czarnego oraz – w stosownych przypadkach – stosunki w ramach odpowiednich regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.

Artykuł 338

Strony wspierają inicjatywy takie jak wzajemna wymiana doświadczeń i wsparcie, zmierzające do wdrażania zrównoważonej polityki rybołówstwa, opartej na dorobku prawnym UE oraz priorytetowych obszarach zainteresowania Stron w tej dziedzinie, w tym w zakresie:

- a) gospodarki żywymi zasobami wodnymi, nakładów połowowych i środków technicznych;
- b) inspekcji i kontroli działalności połowowej z wykorzystaniem niezbędnego sprzętu służącego do nadzoru, w tym elektronicznych urządzeń do monitorowania i narzędzi do identyfikacji, a także zapewnienia przestrzegania przepisów i mechanizmów kontroli;
- c) zharmonizowanego zbierania danych o zgodnych połowach, wyładunkach i flotach oraz danych biologicznych i gospodarczych;
- d) zarządzania zdolnościami połowowymi, w tym działającego rejestru statków rybackich;
- e) efektywności rynków, w szczególności poprzez promowanie organizacji producentów, oferowanie informacji konsumentom oraz normy rynkowe i identyfikowalność; oraz
- f) opracowania polityki strukturalnej rybołówstwa, zrównoważonej pod względem gospodarczym, środowiskowym i społecznym.

Sekcja 2**Polityka morska****Artykuł 339**

Uwzględniając współpracę w obszarach rybołówstwa, transportu, środowiska i innych polityk związanych z morzem, oraz zgodnie z właściwymi umowami międzynarodowymi o prawie morza opartymi na Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza, Strony rozwijają też współpracę w zakresie zintegrowanego podejścia do spraw morskich, w szczególności poprzez:

- a) promowanie zintegrowanego podejścia do spraw morza, dobrego zarządzania i wymiany najlepszych praktyk dotyczących wykorzystywania przestrzeni morskiej;
- b) promowanie morskiego planowania przestrzennego jako narzędzia umożliwiającego udoskonalenie procesu decyzyjnego, służącego godzeniu rywalizujących ze sobą działań człowieka, zgodnie z podejściem ekosystemowym;
- c) promowanie zintegrowanego zarządzania strefą przybrzeżną, zgodnie z podejściem ekosystemowym, w celu zapewnienia zrównoważonego rozwoju na obszarach przybrzeżnych oraz zwiększenia odporności regionów przybrzeżnych na zagrożenia w strefach przybrzeżnych, w tym wpływ zmiany klimatu;
- d) promowanie innowacji i zrównoważonego podejścia do zasobów w przemyśle morskim jako czynnika przyczyniającego się do wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, w tym poprzez wymianę najlepszych praktyk;
- e) promowanie strategicznych sojuszy pomiędzy przemysłem morskim, usługami oraz instytucjami naukowymi specjalizującymi się w badaniach morskich;
- f) starania w kierunku poprawy transgranicznego i międzysektorowego nadzoru morskiego w celu przeciwdziałania rosnącym zagrożeniom związanym z intensywnym ruchem morskim, zrzutami zanieczyszczeń ze statków, wypadkami na morzu i niezgodnymi z prawem działaniami na morzu oraz
- g) ustanowienie regularnego dialogu i promowanie różnego rodzaju sieci między podmiotami zainteresowanymi kwestiami morskimi.

Artykuł 340

Współpraca ta obejmuje:

- a) wymianę informacji, najlepszych praktyk i doświadczeń oraz transfer wiedzy fachowej w dziedzinie morza, w tym dotyczących innowacyjnych technologii w sektorach morskich oraz problemów środowiska morskiego;

- b) wymianę informacji i najlepszych praktyk w zakresie opcji finansowania projektów, w tym partnerstw publiczno-prywatnych; oraz
- c) wzmocnienie współpracy między Stronami na odpowiednich międzynarodowych forach morskich.

Artykuł 341

W kwestiach objętych niniejszym rozdziałem Strony prowadzić będą regularny dialog.

ROZDZIAŁ 12

Współpraca w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji

Artykuł 342

Strony promują współpracę we wszystkich obszarach cywilnych badań naukowych oraz rozwoju technologicznego i demonstracji na zasadach obopólnych korzyści i przy zapewnieniu odpowiedniej i skutecznej ochrony praw własności intelektualnej.

Artykuł 343

Współpraca w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji obejmuje:

- a) dialog polityczny i wymianę informacji z zakresu nauki i technologii;
- b) ułatwianie należytego dostępu do odpowiednich programów Stron;
- c) zwiększanie zdolności badawczych i udziału jednostek badawczych z Gruzji w ramowych programach badań UE;
- d) wspieranie wspólnych projektów badawczych we wszystkich obszarach badań, rozwoju technologicznego i demonstracji;
- e) działania szkoleniowe i programy mobilności dla naukowców, badaczy i innych pracowników badawczych zaangażowanych w badania, rozwój technologiczny i demonstracje prowadzonych przez Strony;
- f) ułatwianie, w ramach mającego zastosowanie prawodawstwa, swobodnego przepływu badaczy uczestniczących w działaniach objętych niniejszym Układem i transgranicznego przemieszczania towarów przeznaczonych do stosowania w ramach tych działań; oraz
- g) inne formy współpracy w ramach badań, rozwoju technologicznego i demonstracji na podstawie wspólnego porozumienia.

Artykuł 344

W ramach współpracy w tych dziedzinach należy szukać synergii z innymi działaniami realizowanymi w ramach współpracy finansowej między UE a Gruzją, zgodnie z postanowieniami tytułu VII (Pomoc finansowa oraz postanowienia dotyczące zwalczania nadużyć finansowych i kontroli) niniejszego Układu.

ROZDZIAŁ 13

Polityka ochrony konsumentów

Artykuł 345

Strony współpracują w celu zapewnienia wysokiego poziomu ochrony konsumentów oraz osiągnięcia zgodności między swoimi systemami ochrony konsumentów.

Artykuł 346

Współpraca zmierzająca do osiągnięcia tych celów może obejmować we właściwych przypadkach:

- a) dążenie do zbliżenia przepisów w dziedzinie ochrony konsumentów, unikając przy tym tworzenia barier dla handlu;
- b) wspieranie wymiany informacji na temat systemów ochrony konsumentów, w tym na temat przepisów o ochronie praw konsumenta i ich egzekwowania, bezpieczeństwa produktów dla konsumentów, systemów wymiany informacji, zwiększania świadomości wśród konsumentów i umacniania praw oraz środków odwoławczych do dyspozycji konsumentów;
- c) szkolenie urzędników administracji i innych osób reprezentujących interesy konsumentów; oraz

- d) stymulowanie działalności niezależnych zrzeszeń konsumentów oraz kontaktów między przedstawicielami konsumentów.

Artykuł 347

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXIX do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 14

Zatrudnienie, polityka społeczna i równość szans

Artykuł 348

Strony wzmacniają dialog i współpracę w zakresie wspierania programu godnej pracy, polityki zatrudnienia, bezpieczeństwa i higieny pracy, dialogu społecznego, ochrony socjalnej, włączenia społecznego, równości płci i przeciwdziałania dyskryminacji oraz w zakresie społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw, przyczyniając się w ten sposób do tworzenia większej liczby lepszych miejsc pracy, zmniejszenia ubóstwa, zwiększenia spójności społecznej, zrównoważonego rozwoju i lepszej jakości życia.

Artykuł 349

Współpraca, realizowana na podstawie wymiany informacji i najlepszych praktyk, może obejmować wybraną liczbę zagadnień, które zostaną wskazane w następujących obszarach:

- a) ograniczanie ubóstwa i zwiększenie spójności społecznej;
- b) polityka zatrudnienia, której celem jest większa liczba lepszych miejsc pracy zapewniających godziwe warunki pracy, a także ograniczenie gospodarki nieformalnej i zatrudnienia nieformalnego;
- c) propagowanie aktywnych instrumentów rynku pracy oraz efektywnych służb zatrudnienia w celu zmodernizowania rynków pracy i dostosowania do potrzeb Stron w zakresie rynków pracy;
- d) wspieranie rynków pracy sprzyjających włączeniu społecznemu oraz systemów bezpieczeństwa socjalnego integrujących osoby w trudnej sytuacji, w tym osoby niepełnosprawne i osoby należące do mniejszości;
- e) równość szans i brak dyskryminacji, których celem jest zwiększanie równości płci i zapewnienie równych szans kobietom i mężczyznom, a także zwalczanie dyskryminacji ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną;
- f) polityka społeczna służąca podniesieniu poziomu ochrony socjalnej, w tym systemów ochrony socjalnej pod względem ich jakości, dostępności i stabilności finansowania;
- g) zwiększenie udziału partnerów społecznych oraz wspieranie dialogu społecznego, m.in. poprzez zwiększenie zdolności wszystkich zainteresowanych stron;
- h) propagowanie bezpieczeństwa i zdrowia w miejscu pracy; oraz
- i) podnoszenie świadomości i dialog w zakresie społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw.

Artykuł 350

Strony zachęcają wszystkie zainteresowane strony, w tym organizacje społeczeństwa obywatelskiego, a w szczególności partnerów społecznych, do zaangażowania w zmiany i reformy polityczne oraz współpracę między Stronami, zgodnie z właściwymi postanowieniami tytułu VIII (Postanowienia instytucjonalne, ogólne i końcowe) niniejszego Układu.

Artykuł 351

Strony dążą do wzmocnienia współpracy w kwestiach zatrudnienia i polityki społecznej na wszystkich odpowiednich forach i we wszystkich odpowiednich organizacjach regionalnych, wielostronnych i międzynarodowych.

Artykuł 352

Strony propagują społeczną odpowiedzialność przedsiębiorstw i ich rozliczalność, a także zachęcają do prowadzenia działalności w sposób odpowiedzialny, na przykład zgodnie z szeregiem międzynarodowych wytycznych dotyczących społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw, a w szczególności z Wytycznymi OECD dla przedsiębiorstw wielonarodowych.

Artykuł 353

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

Artykuł 354

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXX do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 15**Zdrowie publiczne****Artykuł 355**

Strony zgodnie postanawiają rozwijać współpracę w dziedzinie zdrowia publicznego w celu podniesienia poziomu bezpieczeństwa w zakresie zdrowia publicznego i ochrony zdrowia ludzkiego, co stanowi niezbędny warunek zrównoważonego rozwoju i wzrostu gospodarczego.

Artykuł 356

Współpraca obejmuje w szczególności następujące obszary:

- a) wzmocnienie systemu zdrowia publicznego Gruzji, zwłaszcza przez dalszą realizację reformy sektora zdrowia, zapewnienie wysokiej jakości opieki podstawowej i poprawę zarządzania zdrowiem i finansowania opieki zdrowotnej;
- b) nadzór epidemiologiczny i kontrolę chorób zaraźliwych, takich jak HIV/AIDS, wirusowe zapalenie wątroby i gruźlica oraz oporność na środki przeciwdrobnoustrojowe, a także podwyższoną gotowość na zagrożenia dla zdrowia publicznego i sytuacje nadzwyczajne;
- c) zapobieganie chorobom niezaraźliwym i ich kontrolę, przede wszystkim poprzez wymianę informacji i dobrych praktyk, promowanie zdrowego trybu życia, ruchu, uwzględnienie najważniejszych uwarunkowań zdrowotnych, takich jak sposób odżywiania, uzależnienie od alkoholu, środków odurzających czy tytoniu;
- d) jakość i bezpieczeństwo substancji pochodzenia ludzkiego;
- e) informacje i wiedzę o zdrowiu; oraz
- f) pełne wykonanie międzynarodowych umów w dziedzinie zdrowia, w których uczestniczą Strony, w szczególności Międzynarodowych przepisów zdrowotnych oraz ramowej konwencji antytytoniowej.

Artykuł 357

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXXI do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 16**Kształcenie i szkolenie oraz młodzież****Artykuł 358**

Strony współpracują w zakresie kształcenia i szkolenia w celu wzmocnienia współpracy i dialogu, w tym dialogu na temat polityki, dążąc do zbliżenia do właściwych polityk i praktyk UE. Strony współpracują na rzecz promowania uczenia się przez całe życie i propagują współpracę i przejrzystość na wszystkich poziomach kształcenia i szkolenia ze szczególnym uwzględnieniem szkolnictwa wyższego.

Artykuł 359

Współpraca Stron w zakresie kształcenia i szkolenia koncentruje się między innymi na następujących obszarach:

- a) propagowaniu uczenia się przez całe życie, gdyż jest ono istotne dla wzrostu i zatrudnienia i umożliwia obywatelom pełny udział w życiu społecznym;

- b) modernizacji systemów kształcenia i szkolenia, poprawie jakości, przydatności i dostępu poprzez szczeble edukacji od wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem po szkolnictwo wyższe;
- c) promowaniu jakości w szkolnictwie wyższym zgodnie z unijnym planem modernizacji europejskich systemów szkolnictwa wyższego i procesem bolońskim;
- d) wzmocnieniu międzynarodowej współpracy akademickiej i ugruntowaniu uczestnictwa w unijnych programach współpracy oraz zwiększeniu mobilności studentów i nauczycieli;
- e) zachęcaniu do nauki języków obcych;
- f) wspieraniu postępów w osiągnięciu uznawania kwalifikacji i kompetencji oraz zapewnieniu przejrzystości w tej dziedzinie;
- g) wspieraniu współpracy w dziedzinie kształcenia zawodowego i szkolenia, z uwzględnieniem odpowiednich dobrych praktyk UE oraz
- h) zwiększeniu zrozumienia procesu integracji europejskiej i wiedzy na jego temat, zacieśnieniu dialogu akademickiego na temat stosunków z UE w ramach Partnerstwa Wschodniego oraz udziału we właściwych programach UE.

Artykuł 360

Strony zgodnie postanawiają współpracować w dziedzinie młodzieży, tak aby:

- a) wzmocnić współpracę i kontakty w obszarze polityki dotyczącej młodzieży i kształcenia pozaformalnego dla młodzieży i młodych pracowników;
- b) wspierać mobilność młodzieży i młodych pracowników, gdyż przyczynia się ona do wspierania dialogu międzykulturowego i zdobywania wiedzy, umiejętności i kompetencji poza systemami kształcenia formalnego, między innymi poprzez wolontariat;
- c) propagować współpracę między organizacjami zrzeszającymi młodzież.

Artykuł 361

Gruzja będzie prowadzi i rozwijać politykę spójną z unijnymi politykami i praktykami, o których mowa w załączniku XXXII do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 17

Współpraca w dziedzinie kultury

Artykuł 362

Strony będą promowały współpracę kulturalną z odpowiednim uwzględnieniem zasad zawartych w Konwencji w sprawie ochrony i promowania różnorodności form wyrazu kulturowego Organizacji Narodów Zjednoczonych do spraw Oświaty, Nauki i Kultury (UNESCO) z 2005 r. Strony będą dążyć do regularnego dialogu politycznego w obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, w tym do rozwoju sektora kultury w UE i Gruzji. Współpraca między Stronami sprzyjać będzie dialogowi międzykulturowemu, między innymi dzięki zaangażowaniu w nim sektora kultury i społeczeństwa obywatelskiego w UE i w Gruzji.

Artykuł 363

Współpraca Stron koncentruje się na następujących obszarach:

- a) współpracy kulturalnej i wymianie kulturalnej;
- b) mobilności sztuki i artystów i wzmocnieniu zdolności w sektorze kultury;

- c) dialogu międzykulturowym;
- d) dialogu na temat polityki kulturalnej; oraz
- e) współpracy na forach międzynarodowych takich jak UNESCO czy Rada Europy, między innymi, w celu rozwijania różnorodności kulturowej oraz zachowania i podkreślenia wartości dziedzictwa kulturowego i historycznego.

ROZDZIAŁ 18

Współpraca w sektorze audiowizualnym i mediów

Artykuł 364

Strony będą promować współpracę w sektorze audiowizualnym i mediów. Współpraca służy wzmocnieniu przemysłu audiowizualnego w UE i Gruzji, w szczególności poprzez szkolenia zawodowe, wymianę informacji oraz promowanie koprodukcji kinowej i telewizyjnej.

Artykuł 365

1. Strony prowadzą regularny dialog w sektorze audiowizualnym i mediów oraz współpracują na rzecz zwiększenia niezależności i profesjonalizmu mediów, a także zacieśnienia związków z mediami UE zgodnie z odpowiednimi standardami europejskimi, w tym standardami wyznaczonymi przez Radę Europy oraz Konwencję UNESCO z 2005 r. w sprawie ochrony i promowania różnorodności form wyrazu kulturowego.

2. Współpraca może obejmować między innymi szkolenie dziennikarzy i innych osób zajmujących się zawodowo mediami.

Artykuł 366

Współpraca Stron koncentruje się na następujących obszarach:

- a) dialogu na temat polityki audiowizualnej i dotyczącej mediów;
- b) współpracy na forach międzynarodowych takich jak UNESCO czy Rada Europy; oraz
- c) współpracy audiowizualnej i w zakresie mediów, w tym w zakresie kina.

Artykuł 367

Gruzja podejmie zbliżenie swojego prawodawstwa do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXXIII do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

ROZDZIAŁ 19

Współpraca w dziedzinie sportu i aktywności fizycznej

Artykuł 368

Strony promują współpracę w obszarze sportu i aktywności fizycznej poprzez wymianę informacji i dobrych praktyk, tak aby propagować zdrowy tryb życia, społeczne i edukacyjne walory sportu, mobilność w sporcie, oraz w celu zwalczania światowych problemów w sporcie, takich jak doping, rasizm czy przemoc.

ROZDZIAŁ 20

Współpraca społeczeństwa obywatelskiego

Artykuł 369

Strony zacieśniają dialog na temat współpracy społeczeństwa obywatelskiego, którego cele są następujące:

- a) intensyfikacja kontaktów oraz wymiany informacji i doświadczeń między wszystkimi sektorami społeczeństwa obywatelskiego w UE i w Gruzji;

- b) zapewnienie szerszej wiedzy na temat Gruzji i lepszego jej zrozumienia, w tym jej historii i kultury, w UE, a zwłaszcza wśród organizacji społeczeństwa obywatelskiego znajdujących się w państwach członkowskich, co pozwoli na lepszą świadomość szans i wyzwań w ramach przyszłych stosunków;
- c) wzajemne zapewnienie szerszej wiedzy na temat UE i lepszego jej zrozumienia w Gruzji, a w szczególności wśród gruzińskich organizacji społeczeństwa obywatelskiego, gdzie nacisk kładzie się między innymi na wartości, na których UE jest oparta, jej polityki i jej funkcjonowanie.

Artykuł 370

Strony promują dialog i współpracę podmiotów społeczeństwa obywatelskiego z obu stron jako integralną część stosunków między UE a Gruzją. Cele takiego dialogu i takiej współpracy są następujące:

- a) zapewnienie udziału społeczeństwa obywatelskiego w stosunkach między UE a Gruzją, zwłaszcza w wykonaniu postanowień niniejszego Układu;
- b) zwiększenie udziału społeczeństwa obywatelskiego w publicznym procesie podejmowania decyzji, szczególnie przez otwarty, przejrzysty i regularny dialog między instytucjami publicznymi a stowarzyszeniami przedstawicielskimi i społeczeństwem obywatelskim;
- c) ułatwienie i stworzenie warunków dla procesu budowania instytucji i rozwoju organizacji społeczeństwa obywatelskiego na różne sposoby, m.in. poprzez rzecznictwo, tworzenie nieformalnych i formalnych sieci, wzajemne wizyty i warsztaty, zwłaszcza w celu poprawy otoczenia prawnego dla funkcjonowania społeczeństwa obywatelskiego; oraz
- d) umożliwienie przedstawicielom społeczeństwa obywatelskiego z każdej strony zaznajomienia się z procesami konsultacji i dialogu społeczeństwa obywatelskiego, w tym partnerami społecznymi i władzami publicznymi, w szczególności w celu włączenia społeczeństwa obywatelskiego w publiczny proces podejmowania decyzji.

Artykuł 371

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

ROZDZIAŁ 21

Współpraca w zakresie rozwoju regionalnego, współpraca transgraniczna I współpraca na szczeblu regionalnym

Artykuł 372

1. Strony promują wzajemne zrozumienie i współpracę dwustronną w dziedzinie polityki rozwoju regionalnego, z uwzględnieniem metod opracowywania i realizacji polityk regionalnych, wielopoziomowego sprawowania rządów oraz partnerstwa, ze szczególnym naciskiem na rozwój obszarów najmniej uprzywilejowanych oraz współpracy terytorialnej, z myślą o stworzeniu kanałów komunikacji i o rozwijaniu wymiany informacji i doświadczeń między organami władz krajowych i lokalnych oraz podmiotami społeczno-gospodarczymi i społeczeństwem obywatelskim.
2. Strony współpracują przede wszystkim w celu dostosowania praktyki stosowanej przez Gruzję do następujących zasad:
 - a) poprawa wielopoziomowego sprawowania rządów, które wpływa zarówno na poziom centralny rządów, jak i gmin, ze szczególnym uwzględnieniem sposobów większego zaangażowania podmiotów na szczeblu lokalnym;
 - b) konsolidacja partnerstwa wszystkich stron zaangażowanych w rozwój regionalny; oraz
 - c) współfinansowanie poprzez wkład finansowy podmiotów zaangażowanych w wykonanie programów i projektów rozwoju regionalnego.

Artykuł 373

1. Strony wspierają i stymulują zaangażowanie organów władz lokalnych we współpracę w zakresie polityki regionalnej, w tym współpracę transgraniczną, oraz w powiązane struktury zarządzania, wzmocniają współpracę poprzez ustanowienie sprzyjających ram prawnych, podtrzymują i rozwijają środki budowania zdolności oraz promują utrwalanie transgranicznych i regionalnych sieci gospodarczych i biznesowych.

2. Strony będą współpracować na rzecz konsolidacji instytucjonalnego i operacyjnego potencjału gruzińskich instytucji w dziedzinach rozwoju regionalnego i planowania przestrzennego, między innymi przez:

- a) poprawę koordynacji międzyinstytucjonalnej, w szczególności mechanizmu kontaktów pionowych i poziomych organów administracji centralnej i lokalnej w procesie rozwijania i wdrażania polityki regionalnej;
- b) budowanie możliwości organów władz lokalnych, tak aby wspierać wzajemną współpracę transgraniczną zgodnie z przepisami i praktykami UE;
- c) wymianę wiedzy, informacji i najlepszych praktyk w zakresie polityki rozwoju regionalnego, aby wspierać dobrobyt gospodarczy społeczności lokalnych i jednolity rozwój regionów.

Artykuł 374

1. Strony wspierają i stymulują rozwój współpracy transgranicznej w innych obszarach objętych niniejszym Układem, między innymi takich jak transport, energia, sieci komunikacyjne, kultura, kształcenie, turystyka i zdrowie.

2. Strony wzmacniają współpracę między swoimi regionami w formie transgranicznych i międzyregionalnych programów, promując udział regionów Gruzji w europejskich strukturach i organizacjach regionalnych i wspierając ich rozwój gospodarczy i instytucjonalny poprzez wykonanie projektów stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania.

3. Działania te będą prowadzone w kontekście:

- a) kontynuowania współpracy terytorialnej z regionami europejskimi, w tym w ramach programów współpracy ponadnarodowej i transgranicznej;
- b) współpracy w ramach Partnerstwa Wschodniego, z organami UE, w tym z Komitetem Regionów, a także udział w różnych europejskich projektach i inicjatywach regionalnych;
- c) współpracy między innymi z Europejskim Komitetem Ekonomiczno-Społecznym i Europejską Siecią Obserwacyjną Planowania Przestrzennego.

Artykuł 375

Kwestie ujęte w niniejszym rozdziale będą omawiane w ramach regularnego dialogu.

ROZDZIAŁ 22

Ochrona ludności

Artykuł 376

Strony rozwijają i wzmacniają współpracę w zakresie katastrof naturalnych i katastrof spowodowanych przez człowieka. Współpraca prowadzona jest z uwzględnieniem interesów Stron na zasadach równości i obopólnej korzyści, z uwzględnieniem wzajemnych zależności między Stronami oraz wielostronnych działań w tym obszarze.

Artykuł 377

Celem współpracy jest poprawa zapobiegania katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka, a także gotowości i reakcji na nie.

Artykuł 378

Strony w szczególności wymieniają informacje i wiedzę specjalistyczną oraz wdrażają wspólne działania na zasadach dwustronnych lub w ramach programów wielostronnych. Współpraca przebiega między innymi poprzez wykonanie konkretnych umów i porozumień administracyjnych w tej dziedzinie, zawartych między Stronami.

Artykuł 379

Współpraca może obejmować następujące cele:

- a) wymianę i regularną aktualizację danych kontaktowych w celu zapewnienia ciągłości dialogu oraz całodobowej możliwości wzajemnego kontaktu;

- b) we właściwych przypadkach i z zastrzeżeniem posiadania odpowiednich zasobów – ułatwienie wzajemnej pomocy w poważnych sytuacjach wyjątkowych;
- c) całodobową wymianę wczesnych ostrzeżeń i zaktualizowanych informacji dotyczących sytuacji wyjątkowych o dużej skali dotyczących UE lub Gruzję, w tym prośby o pomoc i oferty pomocy;
- d) wymianę informacji na temat pomocy niesionej przez Strony państwom trzecim w sytuacjach wyjątkowych, które uruchamiają unijny mechanizm ochrony ludności;
- e) współpracę w zakresie wsparcia ze strony kraju-gospodarza przy wnoszeniu o pomoc/niesieniu pomocy;
- f) wymianę najlepszych praktyk i wytycznych w zakresie zapobiegania katastrofom, a także gotowości i reakcji na nie;
- g) współpracę w zakresie zmniejszania ryzyka związanego z klęskami żywiołowymi poprzez między innymi odwołanie się do powiązań między instytucjami i rzesznicztwa; informowanie, kształcenie i komunikację; najlepsze praktyki mające na celu zapobieganie zagrożeniom naturalnym lub łagodzenie ich skutków;
- h) współpracę w dążeniu do sprawniejszego gromadzenia wiedzy na temat katastrof i zagrożeń oraz oceny ryzyka na potrzeby zarządzania katastrofami;
- i) współpracę w zakresie oceny wpływu katastrof na środowisko i zdrowie publiczne;
- j) zapraszanie ekspertów na specjalistyczne warsztaty techniczne i sympozja poświęcone kwestiom ochrony ludności;
- k) doraźne zapraszanie obserwatorów na poszczególne ćwiczenia i szkolenia organizowane przez UE lub Gruzję; oraz
- l) wzmocnianie współpracy w zakresie jak najskuteczniejszego wykorzystania dostępnych możliwości ochrony ludności.

ROZDZIAŁ 23

Uczestnictwo w programach unii europejskiej I w działaniach jej agencji

Artykuł 380

Gruzja ma prawo uczestniczyć w działaniach wszystkich agencji UE, w przypadku których odnośne przepisy ustanawiające daną agencję dopuszczają uczestnictwo Gruzji. Gruzja zawiera z UE osobne umowy umożliwiające jej uczestnictwo w działaniach poszczególnych agencji i określające wysokość jej wkładu finansowego.

Artykuł 381

Gruzja ma prawo uczestniczyć we wszelkich obecnych i przyszłych programach Unii, w przypadku których odpowiednie przepisy ustanawiające te programy dopuszczają uczestnictwo Gruzji. Udział Gruzji w programach Unii jest zgodny z postanowieniami określonymi w Protokole III do niniejszego Układu w sprawie umowy ramowej między Unią Europejską a Gruzją dotyczącej ogólnych zasad uczestnictwa Gruzji w programach unijnych.

Artykuł 382

Strony będą prowadzić regularny dialog na temat uczestnictwa Gruzji w programach UE i działaniach jej agencji. UE informuje zwłaszcza Gruzję o ewentualnym ustanowieniu nowych agencji i programów Unii, a także o zmianach warunków udziału w programach Unii i działaniach agencji, o których mowa w art. 380 i 381 niniejszego Układu.

TYTUŁ VII

POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH I KONTROLI

ROZDZIAŁ 1

Pomoc finansowa

Artykuł 383

Gruzja korzysta z pomocy finansowej kierowanej przez właściwe unijne mechanizmy i instrumenty finansowania. Gruzja może również korzystać ze współpracy z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym (EIB), Europejskim Bankiem Odbudowy i Rozwoju (EBOR) oraz innymi międzynarodowymi instytucjami finansowymi. Pomoc finansowa ma przyczynić się do realizacji celów niniejszego Układu i będzie świadczona zgodnie z niniejszym rozdziałem.

Artykuł 384

Podstawowe zasady pomocy finansowej są określone we właściwych rozporządzeniach dotyczących unijnych instrumentów finansowych.

Artykuł 385

Uzgodnione przez Strony priorytetowe obszary pomocy finansowej UE określa się w rocznych programach działań opartych w stosownych przypadkach o ramy wieloletnie, odzwierciedlające uzgodnione priorytety polityki. Wysokość pomocy określona w tych programach uwzględnia zapotrzebowanie Gruzji, zdolności sektorowe oraz postępy reform, w szczególności w obszarach objętych niniejszym Układem.

Artykuł 386

W celu optymalnego wykorzystania dostępnych środków Strony dążą do wdrażania pomocy UE w ścisłej współpracy i koordynacji z innymi darczyńcami – państwami i organizacjami oraz międzynarodowymi instytucjami finansowymi, oraz zgodnie z międzynarodowymi zasadami dotyczącymi skuteczności pomocy.

Artykuł 387

Najważniejsze prawne, administracyjne i techniczne podstawy pomocy finansowej określa się w ramach właściwych umów między Stronami.

Artykuł 388

Rada Stowarzyszenia jest informowana o postępach we wdrażaniu pomocy finansowej oraz jej wpływie na realizację celów niniejszego Układu. W tym celu właściwe organy Stron dostarczają sobie wzajemnie i regularnie odpowiednich informacji w zakresie monitorowania i oceny.

Artykuł 389

Strony wdrażają pomoc zgodnie z zasadami należytego zarządzania finansami i współpracują w zakresie ochrony interesów finansowych UE i Gruzji zgodnie z rozdziałem 2 (Postanowienia dotyczące zwalczania nadużyć finansowych i kontroli) w niniejszym tytule.

ROZDZIAŁ 2

Postanowienia dotyczące zwalczania nadużyć finansowych i kontroli

Artykuł 390

Definicje

Do celów niniejszego rozdziału mają zastosowanie definicje zawarte w protokole IV do niniejszego Układu.

Artykuł 391

Zakres stosowania

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkich dalszych umów lub instrumentów finansowania, jakie zostaną zawarte między Stronami, oraz wszelkich instrumentów finansowych UE, z jakimi Gruzja będzie stowarzyszona, bez uszczerbku dla wszelkich dodatkowych klauzul dotyczących audytu, kontroli na miejscu, inspekcji, kontroli i środków zwalczania nadużyć finansowych, prowadzonych między innymi przez Europejski Trybunał Obrachunkowy i Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF).

Artykuł 392**Środki mające na celu zapobieganie nadużyciom finansowym, korupcji i innym nielegalnym działaniom oraz ich zwalczanie**

Strony podejmują skuteczne środki w celu zapobiegania nadużyciom finansowym, korupcji i innym nielegalnym działaniom związanym z wdrażaniem środków UE oraz ich zwalczania, między innymi poprzez wzajemną pomoc administracyjną i prawną w dziedzinach objętych niniejszym Układem.

Artykuł 393**Wymiana informacji i dalsza współpraca na szczeblu operacyjnym**

1. Na potrzeby właściwego wykonania niniejszego rozdziału właściwe organy Gruzji i UE regularnie wymieniają informacje oraz, na wniosek jednej ze Stron, prowadzą konsultacje.
2. OLAF może uzgodnić ze swoim odpowiednikiem w Gruzji, zgodnie z gruzińskimi przepisami, dalszą współpracę w obszarze zwalczania nadużyć finansowych, w tym dokonać ustaleń operacyjnych z władzami Gruzji.
3. W odniesieniu do przekazywania i przetwarzania danych osobowych zastosowanie ma art. 14 tytułu III (Sprawiedliwość, wolność i bezpieczeństwo) niniejszego Układu.

Artykuł 394**Zapobieganie nadużyciom finansowym, korupcji i nieprawidłowościom**

1. Władze Gruzji regularnie sprawdzają, czy operacje finansowane ze środków UE są realizowane należycie. Podejmują one wszelkie odpowiednie środki w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz w celu ich naprawiania.
2. Władze Gruzji podejmują wszelkie stosowne środki w celu zapobiegania wszelkim praktykom korupcji czynnej lub biernej oraz w celu ich naprawiania, a także w celu wykluczenia konfliktu interesów na każdym etapie procedury związanej z wdrażaniem środków finansowych UE.
3. Władze Gruzji informują Komisję Europejską o wszelkich podjętych środkach prewencyjnych.
4. Komisja Europejska jest uprawniona do uzyskania dowodów zgodnie z art. 56 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich.
5. W szczególności jest ona również uprawniona do uzyskiwania dowodów na to, że postępowania o udzielenie zamówienia i dotacji są zgodne z zasadami przejrzystości, równego traktowania oraz niedyskryminacji, zapobiegają wszelkim konfliktom interesów, oferują gwarancje odpowiadające przyjętym normom międzynarodowym oraz zapewniają zgodność z przepisami dotyczącymi należytego zarządzania finansami.
6. Zgodnie z własnymi procedurami Strony udostępniają sobie wzajemnie wszelkie informacje dotyczące wdrażania środków finansowych UE i informują się nawzajem bezzwłocznie o wszelkich zasadniczych zmianach w swoich procedurach lub systemach.

Artykuł 395**Kroki prawne, dochodzenie i ściganie**

W następstwie kontroli krajowej lub kontroli UE, władze Gruzji podejmują kroki prawne, w tym we właściwych przypadkach, dochodzenie i ściganie domniemanych i stwierdzonych przypadków nadużyć finansowych, korupcji lub wszelkich innych nieprawidłowości, w tym konfliktów interesów. W stosownych przypadkach OLAF może wspierać właściwe organy Gruzji w realizacji tych zadań.

Artykuł 396**Informowanie o przypadkach nadużyć finansowych, korupcji i nieprawidłowości**

1. Władze Gruzji bezzwłocznie przekazują Komisji Europejskiej wszelkie informacje, które są w ich posiadaniu, i które dotyczą domniemania lub stwierdzenia nadużyć finansowych, korupcji lub wszelkich innych nieprawidłowości, w tym konfliktu interesów, występujących w związku z wdrożeniem środków finansowych UE. W przypadku podejrzenia nadużycia finansowego lub korupcji informowane są również OLAF i Komisja Europejska.
2. Władze Gruzji zgłaszają również wszystkie środki podjęte w związku z faktami, o których zawiadamiają na podstawie niniejszego artykułu. Jeżeli nie wystąpiły przypadki nadużyć finansowych, korupcji lub jakichkolwiek innych nieprawidłowości, które podlegałyby zgłoszeniu, władze Gruzji informują Komisję Europejską po zakończeniu każdego roku kalendarzowego.

Artykuł 397**Kontrole**

1. Komisja Europejska i Europejski Trybunał Obrachunkowy są uprawnieni do sprawdzenia, czy wszystkie wydatki związane z wykorzystaniem środków finansowych UE zostały poniesione prawidłowo, w sposób zgodny z prawem, oraz z zachowaniem przepisów o należytych zarządzaniu finansami.
2. Kontrole przeprowadza się na podstawie podjętych zobowiązań i dokonanych płatności. Opierają się one na rejestrach oraz, w razie potrzeby, obejmują kontrole w lokalu każdego podmiotu, który zarządza wdrażaniem środków finansowych UE lub bierze w nim udział. Kontrole mogą być przeprowadzane przed zamknięciem rozliczeń za dany rok budżetowy oraz za okres pięciu lat od dnia wypłaty salda.
3. Inspektorzy Komisji Europejskiej lub inne osoby, które zostały upoważnione przez Komisję Europejską lub Europejski Trybunał Obrachunkowy, mogą przeprowadzać kontrole dokumentacji lub kontrole na miejscu i kontrole w lokalu każdego podmiotu, który zarządza wdrażaniem środków finansowych UE lub bierze w nim udział, jak również każdego z ich podwykonawców na terytorium Gruzji.
4. Pracownicy Komisji Europejskiej lub inne osoby upoważnione przez Komisję Europejską lub Europejski Trybunał Obrachunkowy muszą mieć odpowiedni dostęp do miejsc, prac i dokumentów w celu przeprowadzenia takich kontroli, łącznie z informacjami w formie elektronicznej. Informacja o prawie dostępu powinna być przekazana wszystkim instytucjom państwowym w Gruzji i powinna być wyraźnie zawarta w umowach zawieranych celem wdrożenia instrumentów, o których mowa w niniejszym Układzie.
5. Inspekcje i kontrole, o których mowa w niniejszym artykule, mają zastosowanie do wszystkich wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymali środki finansowe UE. Realizując swoje zadania, Europejski Trybunał Obrachunkowy oraz organy kontrolne w Gruzji współpracują w duchu zaufania, z zachowaniem niezależności.

Artykuł 398**Kontrole na miejscu**

1. W ramach niniejszego Układu OLAF uprawniony jest do przeprowadzania kontroli i inspekcji na miejscu w celu ochrony interesów finansowych UE przed nadużyciami finansowymi, zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami.
2. Kontrole i inspekcje na miejscu są przygotowywane i przeprowadzane przez OLAF w ścisłej współpracy z właściwymi organami Gruzji i z uwzględnieniem właściwych gruzińskich przepisów.
3. Władze Gruzji są odpowiednio wcześniej powiadamiane o przedmiocie, celu i podstawie prawnej kontroli i inspekcji, tak aby mogły zapewnić wszelką wymaganą pomoc. W tym celu urzędnicy zatrudnieni we właściwych organach Gruzji mogą brać udział w kontrolach i inspekcjach na miejscu.
4. Jeśli zainteresowane władze Gruzji wyrażą takie zapotrzebowanie, kontrole i inspekcje na miejscu mogą być przeprowadzone wspólnie przez te władze i OLAF.
5. Jeżeli podmiot gospodarczy przeciwstawia się kontroli lub inspekcji na miejscu, władze Gruzji na mocy przepisów krajowych udzielają OLAF-owi potrzebnego wsparcia, aby umożliwić mu wykonanie jego zadań polegających na przeprowadzeniu kontroli lub inspekcji na miejscu.

Artykuł 399

Środki i sankcje administracyjne

Bez uszczerbku dla ustawodawstwa Gruzji Komisja Europejska może nakładać środki i sankcje administracyjne zgodnie z rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1605/2002, rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiającym szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich oraz z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 2988/95 z dnia 18 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich.

Artykuł 400

Odzyskanie środków

1. Władze Gruzji podejmują wszelkie stosowne środki w celu wdrożenia wymienionych poniżej postanowień dotyczących odzyskania przez rządową agencję finansującą nienależnie wypłaconych środków finansowych UE.
2. W przypadku gdy realizację środków finansowych UE powierzono władzom Gruzji, Komisja Europejska jest uprawniona do odzyskania nienależnie wypłaconych środków finansowych UE, zwłaszcza w drodze korekt finansowych. Komisja Europejska uwzględni środki podjęte przez władze Gruzji w celu zapobieżenia utracie przedmiotowych środków finansowych UE.
3. Przed podjęciem jakiegokolwiek decyzji w sprawie odzyskania środków Komisja Europejska konsultuje się w tej sprawie z Gruzją. Spory dotyczące odzyskania środków będą omawiane w Radzie Stowarzyszenia.
4. W przypadku, gdy Komisja Europejska realizuje środki finansowe UE pośrednio lub bezpośrednio poprzez powierzenie zadań związanych z wykonaniem budżetu osobom trzecim, decyzje podejmowane przez Komisję Europejską w ramach niniejszego tytułu, na mocy których na osoby inne niż państwa nakładane są zobowiązania pieniężne, podlegają wykonaniu na terytorium Gruzji zgodnie z następującymi zasadami:
 - a) ich wykonanie odbywa się zgodnie z obowiązującymi w Gruzji przepisami z zakresu postępowania cywilnego. Klauzula wykonalności decyzji jest nadawana bez jakiegokolwiek kontroli wychodzącej poza weryfikację autentyczności decyzji przez wyznaczony w tym celu przez rząd Gruzji organ krajowy, o którym zostanie powiadomiona Komisja Europejska i Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej;
 - b) po dopełnieniu tych formalności na wniosek zainteresowanej Strony może ona przystąpić do wykonywania zgodnie z ustawodawstwem Gruzji, wnosząc o rozpatrzenie sprawy bezpośrednio do właściwego organu;
 - c) Postępowanie egzekucyjne może zostać zawieszono tylko na podstawie orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Jednakże do rozpatrywania skarg na prawidłowość czynności egzekucyjnych właściwe są sądy Gruzji.
5. Tytuł egzekucyjny wydawany jest przez wyznaczone w tym celu przez rząd Gruzji organy, bez potrzeby przeprowadzania przez nie jakiegokolwiek kontroli wychodzącej poza weryfikację autentyczności aktu. Wykonanie tytułu egzekucyjnego odbywa się zgodnie z przepisami obowiązującymi w Gruzji. Zgodność z prawem decyzji właściwych organów UE o egzekucji podlega kontroli ze strony Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.
6. Na tych samych zasadach wykonywane są orzeczenia wydane przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej na podstawie klauzuli arbitrażowej zawartej w danej umowie objętej zakresem niniejszego rozdziału.

Artykuł 401

Poufność

Informacje w jakiegokolwiek formie, które pozyskano lub nabyto na podstawie niniejszego rozdziału objęte są tajemnicą zawodową i chronione w taki sam sposób, w jaki podobne informacje chronione są prawem Gruzji oraz odpowiednimi przepisami mającymi zastosowanie w odniesieniu do instytucji UE. Takich informacji nie wolno przekazywać osobom innym niż osoby w instytucjach UE, państwach członkowskich lub w Gruzji, których funkcje wymagają posiadania takich informacji, nie wolno ich również wykorzystywać do celów innych niż zapewnienie skutecznej ochrony interesów finansowych Stron.

Artykuł 402**Zbliżenie przepisów**

Gruzja podejmie zbliżenie swoich przepisów do aktów UE i instrumentów międzynarodowych, o których mowa w załączniku XXXIV do niniejszego Układu, zgodnie z postanowieniami zawartymi w tym załączniku.

TYTUŁ VIII

POSTANOWIENIA INSTYTUCJONALNE, OGÓLNE I KOŃCOWE

ROZDZIAŁ 1

Ramy instytucjonalne**Artykuł 403**

Dialog polityczny i merytoryczny, w tym na temat kwestii dotyczących współpracy sektorowej między Stronami, może być prowadzony na wszelkich szczeblach. Okresowy dialog merytoryczny na wysokim szczeblu prowadzony jest w ramach Rady Stowarzyszenia ustanowionej na mocy art. 404 oraz w ramach regularnych, odbywających się za wzajemnym porozumieniem spotkań przedstawicieli Stron szczebla ministerialnego.

Rada Stowarzyszenia**Artykuł 404**

1. Niniejszym ustanawia się Radę Stowarzyszenia. Rada Stowarzyszenia nadzoruje i monitoruje stosowanie i wykonanie niniejszego Układu oraz prowadzi okresowe przeglądy funkcjonowania niniejszego Układu w świetle jego celów.
2. Posiedzenia Rady Stowarzyszenia odbywają się na szczeblu ministerialnym w regularnych odstępach czasu, co najmniej raz do roku, a także w przypadkach, gdy wymagają tego okoliczności. Rada Stowarzyszenia może odbywać spotkania w różnych składach za wzajemnym porozumieniem.
3. Poza nadzorowaniem i monitorowaniem stosowania i wykonania niniejszego Układu Rada Stowarzyszenia analizuje wszystkie najważniejsze kwestie wynikające z niniejszego Układu oraz wszelkie inne dwustronne lub międzynarodowe kwestie będące przedmiotem wspólnego zainteresowania.

Artykuł 405

1. Rada Stowarzyszenia składa się z jednej strony z członków Rady Unii Europejskiej i członków Komisji Europejskiej, a z drugiej strony – z członków rządu Gruzji.
2. Rada Stowarzyszenia przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.
3. Radzie Stowarzyszenia przewodniczy naprzemiennie przedstawiciel Unii i przedstawiciel Gruzji.
4. W stosownych przypadkach oraz za wzajemnym porozumieniem w pracach Rady Stowarzyszenia mogą uczestniczyć przedstawiciele innych podmiotów Stron w charakterze obserwatorów.

Artykuł 406

1. Dla osiągnięcia celów niniejszego Układu Rada Stowarzyszenia jest uprawniona do podejmowania decyzji w ramach zakresu stosowania niniejszego Układu. Decyzje te są wiążące dla Stron, które w celu ich wdrożenia podejmują odpowiednie środki, w tym w razie konieczności działania w ramach organów powołanych na mocy niniejszego Układu i na mocy jego postanowień. Rada Stowarzyszenia może również wydawać zalecenia. Decyzje i zalecenia Rady Stowarzyszenia przyjmuje się za porozumieniem Stron po wypełnieniu przez nie odpowiednich procedur wewnętrznych.
2. Zgodnie z wyznaczonym w niniejszym Układzie celem stopniowego zbliżenia przepisów Gruzji do przepisów UE Rada Stowarzyszenia będzie stanowić platformę wymiany informacji na temat będących w przygotowaniu i obowiązujących aktów prawnych Unii Europejskiej i Gruzji oraz na temat środków wdrażania, egzekwowania i zgodności.
3. Zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu Rada Stowarzyszenia może aktualizować lub zmieniać załączniki do niniejszego Układu bez uszczerbku dla postanowień szczegółowych tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

Komitet Stowarzyszenia

Artykuł 407

1. Niniejszym powołuje się Komitet Stowarzyszenia. Komitet Stowarzyszenia wspomaga Radę Stowarzyszenia w wykonywaniu jej obowiązków i funkcji.
2. Komitet Stowarzyszenia składa się z przedstawicieli Stron, co do zasady na szczeblu wyższych urzędników państwowych.
3. Komitetowi Stowarzyszenia przewodniczy naprzemiennie przedstawiciel UE i przedstawiciel Gruzji.

Artykuł 408

1. W swoim regulaminie Rada Stowarzyszenia określa obowiązki i zasady funkcjonowania Komitetu Stowarzyszenia, do którego zadań należy przygotowanie posiedzeń Rady Stowarzyszenia. Posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia odbywają się co najmniej raz do roku, a także za porozumieniem Stron w przypadkach, gdy wymagają tego okoliczności.
2. Rada Stowarzyszenia może przekazać Komitetowi Stowarzyszenia wszystkie swoje uprawnienia, w tym uprawnienia do podejmowania wiążących decyzji.
3. Komitet Stowarzyszenia jest uprawniony do przyjmowania decyzji w przypadkach, określonych w niniejszym Układzie oraz w dziedzinach, w których Rada Stowarzyszenia przekazała mu uprawnienia, zgodnie z art. 406 ust. 1 niniejszego Układu. Decyzje te są wiążące dla Stron, które podejmują odpowiednie środki w celu ich wdrożenia. Komitet Stowarzyszenia przyjmuje decyzje na zasadzie porozumienia Stron, z uwzględnieniem ich procedur wewnętrznych.
4. Komitet Stowarzyszenia odbywa posiedzenia w szczególnym składzie w celu rozstrzygnięcia kwestii dotyczących tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu. Posiedzenia Komitetu Stowarzyszenia w tym składzie odbywają się co najmniej raz w roku.

Artykuł 409

Specjalne komitety, podkomitety i organy

1. Komitet Stowarzyszenia wspierają podkomitety powołane na mocy niniejszego Układu.
2. Rada Stowarzyszenia może podjąć decyzję o utworzeniu w poszczególnych dziedzinach jakichkolwiek innych specjalnych komitetów lub organów, które są niezbędne do wykonania niniejszego Układu oraz określa ich skład, zadania i zasady funkcjonowania. Ponadto takie specjalne komitety lub organy mogą poddać dyskusji wszelkie kwestie, jakie uznają za istotne, bez uszczerbku dla postanowień szczegółowych tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.
3. Komitet Stowarzyszenia może również tworzyć podkomitety, w tym w celu odnotowania postępu w zakresie regularnych dialogów, o których mowa w tytule V (Współpraca gospodarcza) oraz tytule VI (Inne polityki objęte współpracą) niniejszego Układu.
4. Podkomitety są uprawnione do podejmowania decyzji w przypadkach przewidzianych w niniejszym Układzie. Podkomitety przedstawiają zgodnie z wymogami regularne sprawozdania ze swoich działań Komitetowi Stowarzyszenia.
5. Podkomitety powołane na mocy tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu informują z odpowiednim wyprzedzeniem Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, określonym w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu, o terminach i porządku obrad swoich posiedzeń. Przedstawiają one sprawozdania ze swojej działalności na każdym posiedzeniu Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu.
6. Istnienie podkomitetów nie stanowi dla żadnej ze Stron przeszkody przed kierowaniem wszelkich kwestii bezpośrednio do Komitetu Stowarzyszenia, w tym do jego składu rozstrzygającego kwestie dotyczące handlu.

Komisja Parlamentarna Stowarzyszenia

Artykuł 410

1. Niniejszym powołuje się Komisję Parlamentarną Stowarzyszenia. Stanowi ona forum spotkań i wymiany poglądów między członkami Parlamentu Europejskiego i Parlamentu Gruzji. Platforma zbiera się w określonych przez siebie odstępach czasu.

2. Komisja Parlamentarna Stowarzyszenia składa się z jednej strony z członków Parlamentu Europejskiego oraz z drugiej strony z członków Parlamentu Gruzji.
3. Komisja Parlamentarna Stowarzyszenia przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.
4. Komisji Parlamentarnej Stowarzyszenia przewodniczy naprzemiennie przedstawiciel Parlamentu Europejskiego i przedstawiciel Parlamentu Gruzji, zgodnie z przepisami ustanowionymi w regulaminie tej komisji.

Artykuł 411

1. Komisja Parlamentarna Stowarzyszenia może zażądać od Rady Stowarzyszenia istotnych informacji dotyczących wykonania niniejszego Układu, a Rada Stowarzyszenia dostarcza Komisji Parlamentarnej te informacje.
2. Komisja Parlamentarna Stowarzyszenia jest informowana o decyzjach i zaleceniach Rady Stowarzyszenia.
3. Komisja Parlamentarna Stowarzyszenia może kierować zalecenia do Rady Stowarzyszenia.
4. Komisja Parlamentarna Stowarzyszenia może powołać Podkomisje Parlamentarne Stowarzyszenia.

Platforma Społeczeństwa Obywatelskiego

Artykuł 412

1. Strony propagują również regularne spotkania przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego, których celem jest przekazywanie im informacji na temat wykonania niniejszego Układu oraz pozyskiwanie od nich uwag na ten temat.
2. Niniejszym ustanawia się Platformę Społeczeństwa Obywatelskiego UE-Gruzja. W skład tej platformy, będącej forum spotkań i wymiany opinii, wchodzi przedstawiciele społeczeństwa obywatelskiego ze strony UE, w tym członkowie Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, oraz przedstawiciele społeczeństwa obywatelskiego ze strony Gruzji, w tym przedstawiciele Gruzińskiej Krajowej Platformy Forum Społeczeństwa Obywatelskiego Partnerstwa Wschodniego. Platforma zbiera się w określonych przez siebie odstępach czasu.
3. Platforma Społeczeństwa Obywatelskiego przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.
4. Platformie Społeczeństwa Obywatelskiego przewodniczy naprzemiennie przedstawiciel Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz przedstawiciele społeczeństwa cywilnego Gruzji, zgodnie z przepisami ustanowionymi w regulaminie tej platformy.

Artykuł 413

1. Platforma Społeczeństwa Obywatelskiego jest informowana o decyzjach i zaleceniach Rady Stowarzyszenia.
2. Platforma Społeczeństwa Obywatelskiego może kierować zalecenia do Rady Stowarzyszenia.
3. Komitet Stowarzyszenia i Komisja Parlamentarna Stowarzyszenia dbają o regularne kontakty z przedstawicielami Platformy Społeczeństwa Obywatelskiego w celu pozyskania ich opinii na temat realizacji celów niniejszego Układu.

ROZDZIAŁ 2

Postanowienia ogólne I końcowe

Artykuł 414

Dostęp do sądów i organów administracyjnych

W zakresie niniejszego Układu Strony zobowiązują się zagwarantować osobom fizycznym i prawnym drugiej Strony dostęp do właściwych sądów i organów administracyjnych na zasadach wolnych od dyskryminacji w porównaniu ze swoimi własnymi obywatelami, aby osoby te mogły tam dochodzić swoich praw osobistych i rzeczowych.

Artykuł 415

Wyjątki ze względów bezpieczeństwa

Żadne z postanowień niniejszego Układu nie stanowi przeszkody dla podjęcia przez Stronę jakichkolwiek środków, które:

- a) Strona ta uważa za niezbędne w celu zapobieżenia ujawnieniu informacji szkodzących jej podstawowym interesom bezpieczeństwa;

- b) odnoszą się do produkcji broni, amunicji lub materiałów wojskowych lub handlu nimi lub też do badań, rozwoju lub produkcji niezbędnej do celów obronnych, o ile środki te nie osłabiają warunków konkurencji w zakresie produktów nieprzeznaczonych na cele ściśle wojskowe;
- c) Strona ta uznaje za istotne dla zapewnienia własnego bezpieczeństwa w przypadku poważnych niepokojów wewnętrznych naruszających utrzymanie porządku publicznego, w czasie wojny lub poważnych napięć międzynarodowych grożących wybuchem wojny, lub w celu wywiązania się z obowiązków, jakie na siebie przyjęła, aby zapewnić utrzymanie pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego.

Artykuł 416

Niedyskryminacja

1. W obszarach objętych niniejszym Układem oraz bez uszczerbku dla jakichkolwiek szczegółowych postanowień w nim zawartych:
 - a) uregulowania stosowane przez Gruzję w stosunku do UE lub jej państw członkowskich nie mogą prowadzić do powstania jakiegokolwiek dyskryminacji między państwami członkowskimi, ich obywatelami, przedsiębiorstwami lub spółkami,
 - b) uregulowania stosowane przez UE lub jej państwa członkowskie w stosunku do Gruzji nie mogą prowadzić do powstania jakiegokolwiek dyskryminacji między obywatelami Gruzji, jej przedsiębiorstwami lub spółkami.
2. Postanowienia ust. 1 pozostają bez uszczerbku dla prawa Stron do stosowania właściwych przepisów ich ustawodawstwa podatkowego wobec podatników, którzy nie znajdują się w sytuacji identycznej jeżeli chodzi o miejsce zamieszkania lub siedzibę.

Artykuł 417

Stopniowe zbliżenie przepisów

Gruzja dokonuje stopniowego zbliżenia przepisów do prawa UE zgodnie z załącznikami do niniejszego Układu, w oparciu o zobowiązania określone w niniejszym Układzie i zgodnie z postanowieniami zawartymi w tych załącznikach. Niniejsze postanowienie pozostaje bez uszczerbku dla szczegółowych zasad i zobowiązań w zakresie zbliżenia przepisów w ramach tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

Artykuł 418

Dynamiczne zbliżenie przepisów

W świetle celu, jakim jest stopniowe zbliżenie przepisów Gruzji do prawodawstwa UE, Rada Stowarzyszenia może okresowo aktualizować lub zmieniać załączniki do niniejszego Układu, uwzględniając zmiany w prawie UE oraz mających zastosowanie standardach określonych w międzynarodowych instrumentach uznanych przez Strony za właściwe oraz, we właściwych przypadkach, uwzględniając zakończenie odpowiednich procedur wewnętrznych przez Strony. Niniejsze postanowienie pozostaje bez uszczerbku dla postanowień szczegółowych w ramach tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

Artykuł 419

Monitorowanie zbliżenia przepisów

1. Monitorowanie oznacza stałą ocenę postępów we wdrażaniu i realizacji środków objętych niniejszym Układem.
2. Monitoring obejmuje przeprowadzaną przez UE ocenę zbliżenia prawa Gruzji do prawa UE zgodnie z niniejszym Układem, w tym ocenę wdrażania i egzekwowania. Ocena może być przeprowadzana przez UE indywidualnie i z jej własnej inicjatywy, zgodnie z postanowieniami tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, przez UE w porozumieniu z Gruzją lub wspólnie przez Strony. Aby ułatwić proces oceny, Gruzja składa UE sprawozdania z postępów w zbliżeniu przepisów, w stosownych przypadkach przed zakończeniem okresów przejściowych określonych w niniejszym Układzie w odniesieniu do aktów prawnych UE. Proces sprawozdawczości i oceny, w tym sposób przeprowadzania oceny i jej częstotliwość, uwzględni szczególne procedury określone w niniejszym Układzie lub decyzje organów instytucjonalnych powołanych niniejszym Układem.
3. Monitorowanie może obejmować kontrole na miejscu z udziałem instytucji, organów i agencji UE, organów pozarządowych, organów nadzorczych, niezależnych ekspertów oraz, w razie konieczności, innych organów i osób.

4. Wynik działań monitorujących, w tym oceny zbliżenia przepisów zgodnie z art. 2 niniejszego artykułu, poddawany jest dyskusji we wszystkich właściwych organach ustanowionych na mocy niniejszego Układu. Organy te mogą przyjmować wspólne zalecenia, które przedkłada się Radzie Stowarzyszenia.

5. Jeśli Strony zgadzają się, że konieczne środki objęte tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu zostały wdrożone i są realizowane, Rada Stowarzyszenia, na mocy uprawnień przyznanych jej przez art. 406 i 408 niniejszego Układu, wyraża zgodę na dalsze otwarcie rynku zgodnie z tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

6. Przedkładane Radzie Stowarzyszenia wspólne zalecenia, o których mowa w ust. 4 niniejszego artykułu, lub brak wydania takiego zalecenia, nie podlegają rozstrzygnięciu sporów określonymu w tytule IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu. Decyzja podjęta przez właściwy organ ustanowiony na mocy niniejszego Układu lub brak takiej decyzji nie podlega rozstrzygnięciu sporów określonymu w tytule IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.

Artykuł 420

Wypełnianie zobowiązań

1. Strony wprowadzają wszelkie ogólne lub szczególne środki wymagane w celu wypełnienia ich zobowiązań w ramach niniejszego Układu. Zapewniają one osiągnięcie celów określonych w niniejszym Układzie.
2. Strony zgodnie postanawiają prowadzić w trybie pilnym i właściwymi kanałami, na wniosek jednej ze Stron, konsultacje mające na celu rozpatrzenie wszelkich kwestii związanych z interpretacją, wdrażaniem lub stosowaniem w dobrej wierze niniejszego Układu oraz innymi istotnymi aspektami stosunków między Stronami.
3. Strony kierują do Rady Stowarzyszenia wszelkie spory dotyczące interpretacji, wdrażania lub stosowania w dobrej wierze niniejszego Układu zgodnie z jego art. 421. Rada Stowarzyszenia może rozstrzygać spory w drodze wiążących decyzji.

Artykuł 421

Rozstrzygnięcie sporów

1. W przypadku powstania sporu między Stronami dotyczącego interpretacji, wdrażania lub stosowania w dobrej wierze niniejszego Układu jedna ze Stron przekazuje drugiej Stronie oraz Radzie Stowarzyszenia formalny wniosek o rozstrzygnięcie spornej kwestii. W drodze odstępstwa spory dotyczące interpretacji, wdrażania lub stosowania w dobrej wierze tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu reguluje wyłącznie rozdział 14 (Rozstrzygnięcie sporów).
2. Strony dokładają wszelkich starań, aby rozstrzygnąć spór poprzez prowadzone w dobrej wierze konsultacje w ramach Rady Stowarzyszenia oraz innych właściwych organów, o których mowa w art. 407 i 409 niniejszego Układu, w celu jak najszybszego znalezienia rozwiązań możliwych do przyjęcia przez obie Strony.
3. Strony przekazują Radzie Stowarzyszenia i innym właściwym organom wszelkie informacje konieczne do dokładnego zbadania sytuacji.
4. Do czasu rozstrzygnięcia sporu jest on przedmiotem dyskusji na każdym posiedzeniu Rady Stowarzyszenia. Spór uznaje się za rozstrzygnięty, jeśli Rada Stowarzyszenia podjęła wiążącą decyzję rozstrzygającą zgodnie z art. 420 ust. 3 niniejszego Układu lub jeśli oświadczyła, że spór został zakończony. Konsultacje w sprawie sporu mogą również toczyć się na spotkaniach Rady Stowarzyszenia lub innych właściwych organów, ustanowionych zgodnie z art. 407 i 409 niniejszego Układu, zgodnie z uzgodnieniami między Stronami lub na wniosek jednej ze Stron. Konsultacje mogą być również prowadzone w formie pisemnej.
5. Wszystkie informacje ujawnione podczas konsultacji są poufne.

Artykuł 422

Środki właściwe w przypadku uchybienia zobowiązaniom

1. Strona może podjąć właściwe środki, jeśli sporna kwestia nie zostanie rozwiązana w ciągu trzech miesięcy od dnia przedłożenia formalnego wniosku o rozstrzygnięcie sporu zgodnie z art. 421 niniejszego Układu oraz jeśli Strona skarżąca nadal uznaje, że druga Strona uchybiła zobowiązaniom spoczywającym na niej na mocy niniejszego Układu. Warunek trzymiesięcznego okresu konsultacji może zostać zniesiony za porozumieniem Stron i nie ma zastosowania do wyjątkowych przypadków określonych w ust. 3 niniejszego artykułu.
2. W wyborze właściwych środków pierwszeństwo przyznaje się środkom, które w najmniejszym stopniu zakłócają funkcjonowanie niniejszego Układu. Z wyjątkiem przypadków, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, takie środki nie mogą obejmować zawieszenia praw ani obowiązków wynikających z niniejszego Układu, określonych w tytule IV (Handel i zagadnienia związane z handlem). Środki podjęte na mocy ust. 1 niniejszego artykułu są bezzwłocznie notyfikowane Radzie Stowarzyszenia i podlegają konsultacjom zgodnie z art. 420 ust. 2 niniejszego Układu oraz mechanizmowi rozstrzygania sporów zgodnie z art. 420 ust. 3 i art. 421 niniejszego Układu.
3. Wyjątki, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, mają zastosowanie do:
 - a) wypowiedzenia Układu, nieusankcjonowanego przez ogólne zasady prawa międzynarodowego; lub
 - b) naruszenia przez drugą Stronę któregośkolwiek z istotnych elementów niniejszego Układu, o których mowa w art. 2 w tytule I (Zasady ogólne) niniejszego Układu.

Artykuł 423

Związek z innymi umowami

1. Niniejszym traci moc Umowa o partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony, podpisana w Luksemburgu w dniu 22 kwietnia 1996 r., która weszła w życie w dniu 1 lipca 1999 r.
2. Niniejszy Układ zastępuje umowę wskazaną w ust. 1. Odesłania do tej umowy we wszelkich innych umowach między Stronami są traktowane jako odesłania do niniejszego Układu.
3. Niniejszy Układ zastępuje Umowę między Unią Europejską a Gruzją w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, podpisaną w Brukseli w dniu 14 lipca 2011 r., która weszła w życie w dniu 1 kwietnia 2012 r.

Artykuł 424

1. Do czasu przyznania równoważnych praw osobom i podmiotom gospodarczym na mocy niniejszego Układu pozostaje on bez wpływu na prawa gwarantowane tym osobom i podmiotom postanowieniami istniejących umów wiążących jedno lub kilka państw członkowskich z jednej strony i Gruzję z drugiej strony.
2. Obowiązujące umowy dotyczące szczegółowych obszarów współpracy, objętych zakresem niniejszego Układu, są uważane za część ogólnych stosunków dwustronnych regulowanych niniejszym Układem oraz za część wspólnych ram instytucjonalnych.

Artykuł 425

1. Strony mogą uzupełnić niniejszy Układ poprzez zawarcie szczegółowych umów w którymkolwiek z obszarów objętych zakresem Układu. Takie umowy szczegółowe są integralną częścią ogólnych stosunków dwustronnych regulowanych niniejszym Układem oraz stanowią część wspólnych ram instytucjonalnych.
2. Bez uszczerbku dla odpowiednich postanowień Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, ani niniejszy Układ, ani działania podejmowane na jego podstawie, nie mają wpływu na uprawnienia państw członkowskich do podejmowania działań w ramach współpracy dwustronnej z Gruzją, bądź też do zawierania, w odpowiednich przypadkach, nowych umów o partnerstwie i współpracy z Gruzją.

Artykuł 426**Załączniki i protokoły**

Załączniki i protokoły do niniejszego Układu stanowią integralną część niniejszego Układu.

Artykuł 427**Czas trwania**

1. Niniejszy Układ zostaje zawarty na czas nieokreślony.
2. Każda ze Stron może wypowiedzieć niniejszy Układ poprzez powiadomienie drugiej Strony. Niniejszy Układ przestaje obowiązywać po upływie sześciu miesięcy od daty otrzymania takiego powiadomienia.

Artykuł 428**Definicja Stron**

Do celów niniejszego Układu termin „Strony” oznacza UE, państwa członkowskie UE lub UE i jej państwa członkowskie, zgodnie z właściwymi uprawnieniami przyznanymi na mocy Traktatu o Unii Europejskiej oraz Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, oraz, we właściwych przypadkach, oznacza również Euratom, zgodnie z jego uprawnieniami przyznanymi na mocy Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, z jednej strony, oraz Gruzję, z drugiej strony.

Artykuł 429**Terytorialny zakres stosowania**

1. Niniejszy Układ ma zastosowanie, z jednej strony, do terytoriów, do których stosuje się Traktat o Unii Europejskiej, Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, na warunkach określonych w tych Traktatach oraz, z drugiej strony, do terytorium Gruzji.
2. Stosowanie niniejszego Układu lub jego tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) w odniesieniu do Abchazji i Regionu Cchinwali/Osetii Południowej, nad którymi rząd Gruzji nie sprawuje faktycznej kontroli, rozpoczyna się w momencie, gdy Gruzja zapewni pełne wdrożenie i egzekwowanie niniejszego Układu lub, odpowiednio, jego tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) na całym swoim terytorium.
3. Rada Stowarzyszenia przyjmuje decyzję dotyczącą terminu pełnego wdrożenia i egzekwowania niniejszego Układu lub jego tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) na całym terytorium Gruzji.
4. Jeżeli jedna ze Stron uzna, że pełne wdrożenie i egzekwowanie, odpowiednio, niniejszego Układu lub jego tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) przestaje być zapewnione w regionach Gruzji, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, Strona ta może złożyć wniosek do Rady Stowarzyszenia o ponowne rozważenie dalszego stosowania, odpowiednio, niniejszego Układu lub jego tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) w odniesieniu do przedmiotowych regionów. Rada Stowarzyszenia bada sytuację i przyjmuje decyzję w sprawie dalszego stosowania niniejszego Układu lub, odpowiednio, jego tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania wniosku. Jeżeli Rada Stowarzyszenia nie przyjmie decyzji w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania wniosku, stosowanie niniejszego Układu lub, odpowiednio, jego tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) zostaje zawieszona w odniesieniu do przedmiotowych regionów do dnia przyjęcia decyzji przez Radę Stowarzyszenia.
5. Decyzje Rady Stowarzyszenia na mocy niniejszego artykułu dotyczące stosowania tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu dotyczą całego tytułu V i nie mogą obejmować tylko jego poszczególnych części.

Artykuł 430**Depozytariusz Układu**

Depozytariuszem niniejszego Układu jest Sekretariat Generalny Rady Unii Europejskiej.

Artykuł 431**Wejście w życie i tymczasowe stosowanie**

1. Strony ratyfikują lub zatwierdzają niniejszy Układ zgodnie z własnymi procedurami. Dokumenty ratyfikacyjne lub zatwierdzające składa się w Sekretariacie Generalnym Rady Unii Europejskiej.

2. Niniejszy Układ wchodzi w życie w pierwszym dniu drugiego miesiąca po dacie złożenia ostatniego dokumentu ratyfikacyjnego lub zatwierdzającego.
3. Niezależnie od postanowień ust. 2 niniejszego artykułu Unia i Gruzja zgodnie postanawiają tymczasowo stosować niniejszy Układ w części ustalonej przez Unię, określonej w ust. 4 niniejszego artykułu, i zgodnie z właściwymi procedurami wewnętrznymi Stron i ich obowiązującym prawodawstwem.
4. Tymczasowe stosowanie niniejszego Układu staje się skuteczne od pierwszego dnia drugiego miesiąca następującego po dacie otrzymania przez depozytariusza niniejszego Układu następujących dokumentów:
 - a) od Unii - powiadomienia o ukończeniu procedur niezbędnych w tym celu, wskazującego części Układu, które stosuje się tymczasowo; oraz
 - b) od Gruzji - instrumentów ratyfikacyjnych złożonych zgodnie z jej krajowymi procedurami i przepisami mającymi zastosowanie.
5. Do celów odpowiednich postanowień niniejszego Układu, w tym jego odnośnych załączników i protokołów, wszelkie odniesienia w tych postanowieniach do „daty wejścia w życie niniejszego Układu” rozumie się jako „datę, od której niniejszy Układ stosuje się tymczasowo” zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu.
6. W okresie tymczasowego stosowania nadal stosuje się postanowienia Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Gruzją z drugiej strony, podpisanej w Luksemburgu w dniu 22 kwietnia 1996 r., która weszła w życie w dniu 1 lipca 1999 r., o ile nie wchodzą one w zakres objęty tymczasowym stosowaniem niniejszego Układu.
7. Każda ze Stron może złożyć depozytariuszowi niniejszego Układu pisemne powiadomienie o zamiarze odstąpienia od tymczasowego stosowania niniejszego Układu. Wypowiedzenie tymczasowego stosowania staje się skuteczne po upływie sześciu miesięcy od otrzymania powiadomienia przez depozytariusza niniejszego Układu.

Artykuł 432

Teksty autentyczne

Niniejszy Układ sporządza się w dwóch egzemplarzach w każdym z następujących języków: angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, rumuńskim, węgierskim, włoskim i gruzińskim, przy czym każdy z tych tekstów jest jednakowo autentyczny.

W DOWÓD CZEGO, niżej podpisani Pełnomocnicy, należycie w tym celu umocowani, podpisali niniejszy Układ.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwa tysiące czternastego.

ZAŁĄCZNIK I

WOLNOŚĆ, BEZPIECZEŃSTWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

W kontekście wdrażania niniejszego Układu lub innych umów Strony gwarantują poziom prawnej ochrony danych, który odpowiada co najmniej poziomowi określonymu w dyrektywie 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych oraz Konwencji Rady Europy o ochronie osób w związku z automatycznym przetwarzaniem danych osobowych, podpisanej w dniu 28 stycznia 1981 r. (ETS nr 108) oraz protokołu dodatkowego do tej konwencji dotyczącego organów nadzoru i transgranicznych przepływów danych, podpisanego w dniu 8 listopada 2001 r. (ETS nr 181). W stosownych przypadkach Strony uwzględniają decyzję ramową Rady 2008/977/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych oraz Zalecenie Komitetu Ministrów Rady Europy nr R (87) 15 z dnia 17 września 1987 r. regulujące wykorzystywanie danych osobowych w sektorze policji.

ZAŁĄCZNIK II**ZNOSZENIE CEŁ****ZAŁĄCZNIK II-A****PRODUKTY OBJĘTE ROCZNYMI BEZCŁOWYMI KONTYNGENTAMI TARYFOWYMI (UNIA)**

Kod CN 2012	Opis produktu	Wielkość (tony)
0703 20 00	Czosnek, świeży lub schłodzony	220

ZAŁĄCZNIK II-B

PRODUKTY OBJĘTE CENĄ WEJŚCIA ⁽¹⁾,

które są zwolnione ze składnika ad valorem cła przywozowego (UNIA)

Kod CN 2012	Opis produktu
0702 00 00	Pomidory, świeże lub schłodzone
0707 00 05	Ogórki, świeże lub schłodzone
0709 91 00	Karczochy, świeże lub schłodzone
0709 93 10	Cukinia, świeża lub schłodzona
0805 10 20	Pomarańcze słodkie, świeże
0805 20 10	Klementynki
0805 20 30	Monrealesy i satsumy
0805 20 50	Mandarynki i wilkingi
0805 20 70	Tangeryny
0805 20 90	Tangele, ortaniki, malaguinas i podobne hybrydy cytrusowe (z wyjątkiem klementynek, monrealesów, satsumas, mandarynek, wilkingów i tangeryn)
0805 50 10	Cytryny „Citrus limon, Citrus limonum”
0806 10 10	Winogrona stołowe, świeże
0808 10 80	Jabłka, świeże (z wyjątkiem jabłek na cydr (cidr), luzem, od dnia 16 września do dnia 15 grudnia)
0808 30 90	Gruszki, świeże (z wyjątkiem gruszek na perry, luzem, od dnia 1 sierpnia do 31 grudnia)
0809 10 00	Morele, świeże
0809 21 00	Wiśnie „Prunus cerasus”, świeże
0809 29 00	Czereśnie (z wyjątkiem wiśni), świeże
0809 30 10	Nektaryny, świeże
0809 30 90	Brzoskwinie (z wyjątkiem nektaryn), świeże
0809 40 05	Śliwki, świeże
2009 61 10	Sok winogronowy, włącznie z moszczem gronowym, niesfermentowany, o liczbie Brix ≤ 30 przy 20 °C, o wartości > 18 EUR za 100 kg, nawet zawierający dodatek cukru lub innej substancji słodzącej (z wyjątkiem zawierającego alkohol)

⁽¹⁾ Zob. załącznik 2 do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 927/2012 z dnia 9 października 2012 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej.

Kod CN 2012	Opis produktu
2009 69 19	Sok winogronowy, włącznie z moszczem gronowym, niesfermentowany, o liczbie Brix > 67 przy 20 °C, o wartości > 22 EUR za 100 kg, nawet zawierający dodatek cukru lub innej substancji słodzącej (z wyjątkiem zawierającego alkohol)
2009 69 51	Skoncentrowany sok winogronowy, włącznie z moszczem gronowym, niesfermentowany, o liczbie Brix > 30 lecz <= 67 przy 20 °C, o wartości > 18 EUR za 100 kg, nawet zawierający dodatek cukru lub innej substancji słodzącej (z wyjątkiem zawierającego alkohol)
2009 69 59	Sok winogronowy, włącznie z moszczem gronowym, niesfermentowany, o liczbie Brix > 30 lecz <= 67 przy 20 °C, o wartości > 18 EUR za 100 kg, nawet zawierający dodatek cukru lub innej substancji słodzącej (z wyjątkiem skoncentrowanego lub zawierającego alkohol)
2204 30 92	Moszcz gronowy, niesfermentowany, skoncentrowany w rozumieniu dodatkowej uwagi 7 do działu 22, o gęstości <= 1,33 g/cm ³ w 20 °C i o rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu <= 1 % obj. lecz > 0,5 % obj. (z wyjątkiem moszczu gronowego, którego fermentacja została zatrzymana poprzez dodanie alkoholu)
2204 30 94	Moszcz gronowy, niesfermentowany, nieskoncentrowany, o gęstości <= 1,33 g/cm ³ w 20 °C i o rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu <= 1 % obj. lecz > 0,5 % obj. (z wyjątkiem moszczu gronowego, którego fermentacja została zatrzymana poprzez dodanie alkoholu)
2204 30 96	Moszcz gronowy, niesfermentowany, skoncentrowany w rozumieniu dodatkowej uwagi 7 do działu 22, o gęstości > 1,33 g/cm ³ w 20 °C i o rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu <= 1 % obj. lecz > 0,5 % obj. (z wyjątkiem moszczu gronowego, którego fermentacja została zatrzymana poprzez dodanie alkoholu)
2204 30 98	Moszcz gronowy, niesfermentowany, nieskoncentrowany, o gęstości > 1,33 g/cm ³ w 20 °C i o rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu <= 1 % obj. lecz > 0,5 % obj. (z wyjątkiem moszczu gronowego, którego fermentacja została zatrzymana poprzez dodanie alkoholu)

ZAŁĄCZNIK II-C

PRODUKTY OBJĘTE MECHANIZMEM PRZECIWDZIAŁAJĄCYM OBCHODZENIU CEŁ (UNIA)

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
Produkty rolne			
1 Mięso wołowe, wieprzowe i z owiec	0201 10 00	Tusze lub półtusze bydlęce, świeże lub schłodzone	4 400
	0201 20 20	Ćwierci „kompensowane” bydlęce z kośćmi, świeże lub schłodzone	
	0201 20 30	Ćwierci przednie nierozdzielone lub rozdzielone bydlęce, z kośćmi, świeże lub schłodzone	
	0201 20 50	Ćwierci tylne nierozdzielone lub rozdzielone bydlęce, z kośćmi, świeże lub schłodzone	
	0201 20 90	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z bydła, z kośćmi (z wyjątkiem tusz lub półtuszy, ćwierci „kompensowanych”, ćwierci przednich i ćwierci tylnych)	
	0201 30 00	Świeże lub schłodzone mięso z bydła, bez kości	
	0202 10 00	Zamrożone tusze i półtusze bydlęce	
	0202 20 10	Zamrożone ćwierci „kompensowane” bydlęce, z kośćmi	
	0202 20 30	Zamrożone ćwierci przednie nierozdzielone lub rozdzielone bydlęce, z kośćmi	
	0202 20 50	Zamrożone ćwierci tylne nierozdzielone lub rozdzielone bydlęce, z kośćmi	
	0202 20 90	Zamrożone kawałki mięsa z bydła, z kośćmi (z wyjątkiem tusz lub półtuszy, ćwierci „kompensowanych”, ćwierci przednich i ćwierci tylnych)	
	0202 30 10	Zamrożone ćwierci przednie bydlęce, bez kości, całe lub pokrojone na maksymalnie 5 kawałków, każda ćwiartka w 1 bloku, ćwierci „kompensowane” w 2 blokach, z których jeden zawiera ćwierć przednią całą lub pokrojoną na maksymalnie 5 kawałków, a drugi ćwierć tylną, z wyłączeniem polędwicy, w jednym kawałku	
0202 30 50	Zamrożone mięso z bydła, bez kości, określane jako „crop”, „chuck-and-blade” i „brisket”		

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0202 30 90	Zamrożone mięso z bydła, bez kości (z wyjątkiem ćwierci przednich, każda w pojedynczym bloku, całe lub pokrojone na maksymalnie pięć kawałków; ćwierci „kompenso-wanych” w dwóch blokach, z których jeden zawiera ćwierć przednią całą lub pokrojoną na maksymalnie pięć kawałków, a drugi ćwierć tylną, z wyłączeniem połówdwy, w jednym kawałku, elementów określanych jako „crop”, „chuck-and-blade” i „brisket”)	
	0203 11 10	Świeże lub schłodzone tusze i półtusze świń domowych	
	0203 12 11	Świeże lub schłodzone szynki i ich kawałki, ze świń domowych, z kośćmi	
	0203 12 19	Świeże lub schłodzone łopatki i ich kawałki, ze świń domowych, z kośćmi	
	0203 19 11	Świeże lub schłodzone przodki i ich kawałki, ze świń domowych	
	0203 19 13	Świeże lub schłodzone schaby i ich kawałki, ze świń domowych	
	0203 19 15	Świeży lub schłodzony boczek i jego kawałki, ze świń domowych	
	0203 19 55	Świeże lub schłodzone mięso ze świń domowych, bez kości (z wyjątkiem boczku i jego kawałków)	
	0203 19 59	Świeże lub schłodzone mięso ze świń domowych, z kośćmi (z wyjątkiem tusz i półtusze, szynki, łopatek i ich kawałków, przodków, schabów, boczku i jego kawałków)	
	0203 21 10	Zamrożone tusze i półtusze świń domowych	
	0203 22 11	Zamrożone szynki i ich kawałki ze świń domowych, z kośćmi	
	0203 22 19	Zamrożone łopatki i ich kawałki ze świń domowych, z kośćmi	
	0203 29 11	Zamrożone przodki i ich kawałki ze świń domowych	
	0203 29 13	Zamrożone schaby i ich kawałki ze świń domowych, z kośćmi	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0203 29 15	Zamrożony boczek i jego kawałki ze świń domowych	
	0203 29 55	Zamrożone mięso ze świń domowych, bez kości (z wyjątkiem boczku i jego kawałków)	
	0203 29 59	Zamrożone mięso ze świń domowych, z kośćmi (z wyjątkiem przodków, schabów, boczku i jego kawałków)	
	0204 22 50	Świeże lub schłodzone nogi z owiec	
	0204 22 90	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z owiec, z kośćmi (z wyjątkiem krótkich ćwierci przednich, grzbietów lub środków i nóg)	
	0204 23 00	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z owiec, bez kości	
	0204 42 30	Zamrożone grzbiety lub środki z owiec	
	0204 42 50	Zamrożone nogi z owiec	
	0204 42 90	Zamrożone kawałki mięsa z owiec, z kośćmi (z wyjątkiem tusz i półtuszy, krótkich ćwierci przednich, grzbietów lub środków i nóg)	
	0204 43 10	Zamrożone mięso z jagniąt, bez kości	
	0204 43 90	Zamrożone mięso z owiec, bez kości (z wyjątkiem jagniąt)	
2. Mięso drobiowe	0207 11 30	Świeże lub schłodzone, oskubane i wypatroszone ptactwo z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „kurczaki 70 %”	550
	0207 11 90	Świeże lub schłodzone, oskubane i wypatroszone ptactwo z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „kurczaki 65 %” oraz inne formy świeżego lub schłodzonego ptactwa, nieciętego na kawałki (z wyjątkiem „kurczaków 83 % i 70 %”)	
	0207 12 10	Zamrożone ptactwo z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „kurczaki 70 %”	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0207 12 90	Zamrożone ptactwo z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „kurczaki 65 %” oraz inne formy ptactwa, nieciętego na kawałki (z wyjątkiem „kurczaków 70 %”)	
	0207 13 10	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , bez kości	
	0207 13 20	Świeże lub schłodzone połówki lub ćwiartki z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 13 30	Świeże lub schłodzone całe skrzydła, nawet z końcami, z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 13 50	Świeże lub schłodzone piersi i ich kawałki z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , z kośćmi	
	0207 13 60	Świeże lub schłodzone nogi i ich kawałki z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , z kośćmi	
	0207 13 99	Świeże lub schłodzone podroby jadalne z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> (z wyjątkiem wątróbek)	
	0207 14 10	Zamrożone kawałki mięsa z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , bez kości	
	0207 14 20	Zamrożone połówki lub ćwiartki z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 14 30	Zamrożone całe skrzydła, nawet z końcami, z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 14 50	Zamrożone piersi i ich kawałki z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , z kośćmi	
	0207 14 60	Zamrożone nogi i ich kawałki z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , z kośćmi	
	0207 14 99	Zamrożone podroby jadalne z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> (z wyjątkiem wątróbek)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0207 24 10	Świeże lub schłodzone, oskubane i wypatroszone indyki z gatunku <i>domesticus</i> , bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „indyki 80 %”	
	0207 24 90	Świeże lub schłodzone, oskubane i wypatroszone indyki z gatunku <i>domesticus</i> , bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „indyki 73 %” oraz inne formy świeżych lub schłodzonych indyków, nieciętych na kawałki (z wyjątkiem „indyków 80 %”)	
	0207 25 10	Zamrożone indyki z gatunku <i>domesticus</i> , oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „indyki 80 %”	
	0207 25 90	Zamrożone indyki z gatunku <i>domesticus</i> , oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „indyki 73 %” oraz inne formy ptactwa, nieciętego na kawałki (z wyjątkiem „indyków 80 %”)	
	0207 26 10	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , bez kości	
	0207 26 20	Świeże lub schłodzone połówki lub ćwiartki z indyków z gatunku <i>domesticus</i>	
	0207 26 30	Świeże lub schłodzone całe skrzydła, nawet z końcami z indyków z gatunku <i>domesticus</i>	
	0207 26 50	Świeże lub schłodzone piersi i ich kawałki z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , z kośćmi	
	0207 26 60	Świeże lub schłodzone podudzia i ich kawałki z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , z kośćmi	
	0207 26 70	Świeże lub schłodzone nogi i ich kawałki z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , z kośćmi (z wyjątkiem podudzi)	
	0207 26 80	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , z kośćmi (z wyjątkiem półtuszy lub ćwierci, całych skrzydeł, nawet z końcami, grzbietów, szyj, grzbietów włącznie z szyjami, kuprów i końców skrzydeł, piersi, nóg i ich kawałków)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0207 26 99	Świeże lub schłodzone podroby jadalne z indyków z gatunku <i>domesticus</i> (z wyjątkiem wątróbek)	
	0207 27 10	Zamrożone kawałki mięsa z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , bez kości	
	0207 27 20	Zamrożone połówki lub ćwiartki z indyków z gatunku <i>domesticus</i>	
	0207 27 30	Zamrożone całe skrzydła, nawet z końcami z indyków z gatunku <i>domesticus</i>	
	0207 27 50	Zamrożone piersi i ich kawałki z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , z kośćmi	
	0207 27 60	Zamrożone podudzia i ich kawałki z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , z kośćmi	
	0207 27 70	Zamrożone nogi i ich kawałki z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , z kośćmi (z wyjątkiem podudzi)	
	0207 27 80	Zamrożone kawałki mięsa z indyków z gatunku <i>domesticus</i> , z kośćmi (z wyjątkiem półtuszy lub ćwierci, całych skrzydeł, nawet z końcami, grzbietów, szyj, grzbietów włącznie z szyjami, kuprów i końców skrzydeł, piersi, nóg i ich kawałków)	
	0207 27 99	Zamrożone podroby jadalne z indyków z gatunku <i>domesticus</i> (z wyjątkiem wątróbek)	
	0207 41 30	Świeże lub schłodzone, kaczki domowe, niecięte na kawałki, oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „kaczki 70 %”	
	0207 41 80	Świeże lub schłodzone, kaczki domowe, niecięte na kawałki, oskubane i wypatroszone, bez głów i łap, bez szyj, serc, wątróbek i żołądków, znane jako „kaczki 63 %” lub inaczej zgłaszane	
	0207 42 30	Zamrożone kaczki domowe, niecięte na kawałki, oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek, ale z szyjami, sercami, wątróbkami i żołądkami, znane jako „kaczki 70 %”	
	0207 42 80	Zamrożone kaczki domowe, niecięte na kawałki, oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek, bez szyj, serc, wątróbek i żołądków, znane jako „kaczki 63 %” lub inaczej zgłaszane	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0207 44 10	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z kaczek domowych, bez kości	
	0207 44 21	Świeże lub schłodzone połówki lub ćwiartki z kaczek domowych	
	0207 44 31	Świeże lub schłodzone całe skrzydła z kaczek domowych	
	0207 44 41	Świeże lub schłodzone grzbiety, szyje, grzbiety włącznie z szyjami, kupry i końce skrzydeł z kaczek domowych	
	0207 44 51	Świeże lub schłodzone piersi i ich kawałki z kaczek domowych, z kośćmi	
	0207 44 61	Świeże lub schłodzone nogi i ich kawałki z kaczek domowych, z kośćmi	
	0207 44 71	Świeże lub schłodzone tusze z kaczek domowych, z kośćmi	
	0207 44 81	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z kaczek domowych, z kośćmi, gdzie indziej niewymienione	
	0207 44 99	Świeże lub schłodzone podroby jadalne z kaczek domowych (z wyjątkiem wątróbek)	
	0207 45 10	Zamrożone kawałki mięsa z kaczek domowych, bez kości	
	0207 45 21	Zamrożone połówki lub ćwiartki z kaczek domowych	
	0207 45 31	Zamrożone całe skrzydła z kaczek domowych	
	0207 45 41	Zamrożone grzbiety, szyje, grzbiety włącznie z szyjami, kupry i końce skrzydeł z kaczek domowych	
	0207 45 51	Zamrożone piersi i ich kawałki z kaczek domowych, z kośćmi	
	0207 45 61	Zamrożone nogi i ich kawałki z kaczek domowych, z kośćmi	
	0207 45 81	Zamrożone kawałki mięsa z kaczek domowych, z kośćmi, gdzie indziej niewymienione	
	0207 45 99	Zamrożone podroby jadalne z kaczek domowych (z wyjątkiem wątróbek)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0207 51 10	Świeże lub schłodzone gęsi domowe, niecięte na kawałki, oskubane, bez krwi, niewypatroszone, z głowami i łapkami, znane jako „gęsi 82 %”	
	0207 51 90	Świeże lub schłodzone, gęsi domowe, niecięte na kawałki, oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek, nawet z sercami i żołądkami, znane jako „gęsi 75 %” lub inaczej zgłaszane	
	0207 52 90	Zamrożone gęsi domowe, niecięte na kawałki, oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek, nawet z sercami i żołądkami, znane jako „gęsi 75 %” lub inaczej zgłaszane	
	0207 54 10	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z gęsi domowych, bez kości	
	0207 54 21	Świeże lub schłodzone połówki lub ćwiartki z gęsi domowych	
	0207 54 31	Świeże lub schłodzone całe skrzydła z gęsi domowych	
	0207 54 41	Świeże lub schłodzone grzbiety, szyje, grzbiety włącznie z szyjami, kupry i końce skrzydeł z gęsi domowych	
	0207 54 51	Świeże lub schłodzone piersi i ich kawałki z gęsi domowych, z kośćmi	
	0207 54 61	Świeże lub schłodzone nogi i ich kawałki z gęsi domowych, z kośćmi	
	0207 54 71	Świeże lub schłodzone tusze z gęsi domowych, z kośćmi	
	0207 54 81	Świeże lub schłodzone kawałki mięsa z gęsi domowych, z kośćmi, gdzie indziej niewymienione	
	0207 54 99	Świeże lub schłodzone podroby jadalne z gęsi domowych (z wyjątkiem wątróbek)	
	0207 55 10	Zamrożone kawałki mięsa z gęsi domowych, bez kości	
	0207 55 21	Zamrożone połówki lub ćwiartki z gęsi domowych	
	0207 55 31	Zamrożone całe skrzydła z gęsi domowych	
	0207 55 41	Zamrożone grzbiety, szyje, grzbiety włącznie z szyjami, kupry i końce skrzydeł z gęsi domowych	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0207 55 51	Zamrożone piersi i ich kawałki z gęsi domowych, z kośćmi	
	0207 55 61	Zamrożone nogi i ich kawałki z gęsi domowych, z kośćmi	
	0207 55 81	Zamrożone kawałki mięsa z gęsi domowych, z kośćmi, gdzie indziej niewymienione	
	0207 55 99	Zamrożone podroby jadalne z gęsi domowych (z wyjątkiem wątróbek)	
	0207 60 05	Świeże, schłodzone lub zamrożone perliczki domowe, niecięte na kawałki	
	0207 60 10	Świeże, schłodzone lub zamrożone kawałki mięsa z perliczek domowych, bez kości	
	0207 60 31	Świeże, schłodzone lub zamrożone całe skrzydła z perliczek domowych	
	0207 60 41	Świeże, schłodzone lub zamrożone grzbiety, szyje, grzbiety włącznie z szyjami, kupry i końce skrzydeł z perliczek domowych	
	0207 60 51	Świeże, schłodzone lub zamrożone piersi i ich kawałki z perliczek domowych, z kośćmi	
	0207 60 61	Świeże, schłodzone lub zamrożone nogi i ich kawałki z perliczek domowych, z kośćmi	
	0207 60 81	Świeże, schłodzone lub zamrożone kawałki mięsa z perliczek domowych, z kośćmi, gdzie indziej niewymienione	
	0207 60 99	Świeże, schłodzone lub zamrożone podroby jadalne z perliczek domowych (z wyjątkiem wątróbek)	
	1602 31 11	Przetwory zawierające wyłącznie niepoddane obróbce cieplnej mięso z indyków (z wyłączeniem kiełbas i podobnych wyrobów)	
	1602 31 19	Mięso lub podroby z indyków „drób”, przetworzone lub zakonserwowane, zawierające $\geq 57\%$ masy mięsa lub podrobów drobiowych (z wyjątkiem zawierającego wyłącznie niepoddane obróbce cieplnej mięsa indyczego, kiełbas i podobnych wyrobów, dokładnie zhomogenizowanych przetworów, pakowanych do sprzedaży detalicznej jako żywność dla niemowląt lub do celów dietetycznych, w opakowaniach o zawartości netto ≤ 250 g, przetworzonych wątrób i ekstraktów z mięsa)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	1602 31 80	Mięso lub podroby z indyków domowych, przetworzone lub zakonserwowane, zawierające < 57 % masy „z wyłączeniem kości” mięsa lub podrobów drobiowych (z wyjątkiem kielbas i podobnych wyrobów, dokładnie zhomogenizowanych przetworów, pakowanych do sprzedaży detalicznej jako żywność dla niemowląt lub do celów dietetycznych, w opakowaniach o zawartości netto <= 250 g, przetworzonych wątrób i ekstraktów z mięsa)	
	1602 32 11	Niepoddane obróbce cieplnej, przetworzone lub zakonserwowane mięso lub podroby z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , zawierające >= 57 % mięsa lub podrobów drobiowych (z wyjątkiem kielbas i podobnych wyrobów oraz przetworzonych wątrób)	
	1602 32 19	Poddane obróbce cieplnej, przetworzone lub zakonserwowane mięso lub podroby z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , zawierające >= 57 % mięsa lub podrobów drobiowych (z wyjątkiem kielbas i podobnych wyrobów, dokładnie zhomogenizowanych przetworów, pakowanych do sprzedaży detalicznej jako żywność dla niemowląt lub do celów dietetycznych, w opakowaniach o zawartości netto <=250 g, przetworzonych wątrób i ekstraktów z mięsa)	
	1602 32 30	Przetworzone lub zakonserwowane mięso lub podroby z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , zawierające >= 25 %, ale < 57 % mięsa lub podrobów drobiowych (z wyjątkiem kielbas i podobnych wyrobów, dokładnie zhomogenizowanych przetworów, pakowanych do sprzedaży detalicznej jako żywność dla niemowląt lub do celów dietetycznych, w opakowaniach o zawartości netto <= 250 g, przetworzonych wątrób i ekstraktów z mięsa)	
	1602 32 90	Przetworzone lub zakonserwowane mięso lub podroby z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> (z wyjątkiem zawierającego >= 25 % mięsa lub podrobów drobiowych, mięsa lub podrobów z indyków lub perliczek, kielbas i podobnych wyrobów, dokładnie zhomogenizowanych przetworów, pakowanych do sprzedaży detalicznej jako żywność dla niemowląt lub do celów dietetycznych, w opakowaniach o zawartości netto <= 250 g, przetworzonych wątrób i ekstraktów oraz soków z mięsa)	
	1602 39 21	Niepoddane obróbce cieplnej, przetworzone lub zakonserwowane mięso lub podroby z kaczek, gęsi i perliczek domowych, zawierające >= 57 % mięsa lub podrobów drobiowych (z wyjątkiem kielbas i podobnych wyrobów oraz przetworzonych wątrób)	
3 Wyroby mleczarskie	0402 10 11	Mleko i śmietana, w postaci stałej, o zawartości tłuszczu <= 1,5 % masy, niesłodzone, w bezpośrednich opakowaniach o zawartości <= 2,5 kg	1 650

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0402 10 19	Mleko i śmietana, w postaci stałej, o zawartości tłuszczu $\leq 1,5$ % masy, niesłodzone, w bezpośrednich opakowaniach o zawartości $> 2,5$ kg	
	0402 10 91	Mleko i śmietana, w postaci stałej, o zawartości tłuszczu $\leq 1,5$ % masy, słodzone, w bezpośrednich opakowaniach o zawartości $\leq 2,5$ kg	
	0402 10 99	Mleko i śmietana, w postaci stałej, o zawartości tłuszczu $\leq 1,5$ % masy, niesłodzone, w bezpośrednich opakowaniach o zawartości $> 2,5$ kg	
	0405 10 11	Masło naturalne o zawartości tłuszczu ≥ 80 % masy, ale ≤ 85 % masy, w bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto ≤ 1 kg (z wyjątkiem masła odwodnionego i ghee)	
	0405 10 19	Masło naturalne o zawartości tłuszczu ≥ 80 % masy, ale ≤ 85 % masy (z wyjątkiem: w bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto ≤ 1 kg oraz masła odwodnionego i ghee)	
	0405 10 30	Masło odtwarzane o zawartości tłuszczu ≥ 80 % masy, ale ≤ 85 % masy (z wyjątkiem masła odwodnionego i ghee)	
	0405 10 50	Masło z serwatki o zawartości tłuszczu ≥ 80 % masy, ale ≤ 85 % masy (z wyjątkiem masła odwodnionego i ghee)	
	0405 10 90	Masło o zawartości tłuszczu > 85 % masy, ale ≤ 95 % masy (z wyjątkiem masła odwodnionego i ghee)	
4 Jaja w skorupkach	0407 21 00	Świeże jaja ptactwa domowego, w skorupkach (z wyjątkiem zapłodnionych jaj do inkubacji)	6 600 (!)
	0407 29 10	Świeże jaja drobiu, w skorupkach (z wyjątkiem jaj ptactwa i zapłodnionych jaj do inkubacji)	
	0407 90 10	Jaja drobiu, w skorupkach, zakonserwowane lub gotowane	
5 Jajka i albuminy	0408 11 80	Żółtka jaj, suszone, nadające się do spożycia przez ludzi, nawet zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego	330
	0408 19 81	Żółtka jaj, ciekłe, nadające się do spożycia przez ludzi, nawet zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	0408 19 89	Żółtka jaj (inne niż ciekłe), zamrożone lub inaczej zakonserwowane, nadające się do spożycia przez ludzi, nawet zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego (z wyjątkiem suszonych)	
	0408 91 80	Suszone jaja ptasie, bez skorupki, nawet zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, nadające się do spożycia przez ludzi (z wyjątkiem żółtek jaj)	
	0408 99 80	Jaja ptasie, bez skorupki, świeże, gotowane na parze lub w wodzie, formowane, zamrożone lub inaczej zakonserwowane, nawet zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, nadające się do spożycia przez ludzi (z wyjątkiem jaj suszonych i żółtek jaj)	
	3502 11 90	Albumina jaja, suszona, np. w arkuszach, łuskach, płatkach, proszku, nadająca się do spożycia przez ludzi	
	3502 19 90	Albumina jaja, nadająca się do spożycia przez ludzi (z wyjątkiem albuminy suszonej (np. w arkuszach, łuskach, kryształkach, proszku))	
	3502 20 91	Albumina mleka, włącznie z koncentratami złożonymi z dwóch lub więcej białek serwatki, zawierająca > 80 % masy białka serwatki w przeliczeniu na suchą masę, nadająca się do spożycia przez ludzi, suszona (np. w arkuszach, łuskach, płatkach, proszku)	
	3502 20 99	Albumina mleka, włącznie z koncentratami złożonymi z dwóch lub więcej białek serwatki, zawierająca > 80 % masy białka serwatki w przeliczeniu na suchą masę, nadająca się do spożycia przez ludzi (z wyjątkiem suszonej (np. w arkuszach, płatkach, kryształkach, proszku))	
6 Grzyby	0711 51 00	Grzyby z rodzaju <i>Agaricus</i> , zakonserwowane tymczasowo, np. w gazowym ditlenku siarki, w solance, w wodzie siarkowej lub innych roztworach konserwujących, ale nienadające się w tym stanie do bezpośredniego spożycia	220
	2003 10 20	Grzyby z rodzaju <i>Agaricus</i> , zakonserwowane tymczasowo inaczej niż za pomocą octu lub kwasu octowego, gotowane	
	2003 10 30	Grzyby z rodzaju <i>Agaricus</i> , przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż za pomocą octu lub kwasu octowego (z wyjątkiem grzybów gotowanych i zakonserwowanych tymczasowo)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
7 Zboża	1001 91 90	Nasiona pszenicy do siewu (z wyjątkiem durum, pszenicy zwyczajnej i orkiszu)	200 000
	1001 99 00	Pszenica i meslin (z wyjątkiem nasion do siewu i durum)	
	1003 90 00	Jęczmień (z wyjątkiem nasion do siewu)	
	1004 10 00	Nasiona owsa do siewu	
	1004 90 00	Owies (z wyjątkiem nasion do siewu)	
	1005 90 00	Kukurydza (z wyjątkiem nasion do siewu)	
	1101 00 15	Mąka z pszenicy zwyczajnej i orkiszu	
	1101 00 90	Mąka z meslin	
	1102 20 10	Mąka kukurydziana, o zawartości tłuszczu $\leq 1,5$ % masy	
	1102 20 90	Mąka kukurydziana, o zawartości tłuszczu $> 1,5$ % masy	
	1102 90 10	Mąka jęczmienna	
	1102 90 90	Mąki ze zbóż (z wyjątkiem mąki pszennej, z meslin, żytniej, kukurydzianej, ryżowej, jęczmiennej i owsianej)	
	1103 11 90	Kasze i mączki z pszenicy zwyczajnej i orkiszu	
	1103 13 10	Kasze i mączki z kukurydzy, o zawartości tłuszczu $\leq 1,5$ % masy	
	1103 13 90	Kasze i mączki z kukurydzy, o zawartości tłuszczu $> 1,5$ % masy	
	1103 19 20	Kasze i mączki z żyta lub jęczmienia	
1103 19 90	Kasze i mączki ze zbóż (z wyjątkiem pszenicy, owsa, kukurydzy, ryżu, żyta i jęczmienia)		
1103 20 25	Granulki z żyta lub jęczmienia		

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	1103 20 40	Granulki z kukurydzy	
	1103 20 60	Granulki z pszenicy	
	1103 20 90	Granulki zbożowe (z wyjątkiem żyta, jęczmienia, owsa, kukurydzy, ryżu i pszenicy)	
	1104 19 10	Ziarna miażdżone lub płatkowane z pszenicy	
	1104 19 50	Ziarna miażdżone lub płatkowane z kukurydzy	
	1104 19 61	Miażdżone ziarna jęczmienia	
	1104 19 69	Płatkowane ziarna jęczmienia	
	1104 23 40	Łuszczone ziarna kukurydzy, nawet krojone lub śrutowane, perełkowane ziarna kukurydzy	
	1104 23 98	Krojone, śrutowane lub inaczej przetworzone ziarna kukurydzy (z wyjątkiem miażdżonych, płatkowanych, łuszczonych, perełkowanych oraz granulek i mąki)	
	1104 29 04	Łuszczone, nawet krojone lub śrutowane ziarna jęczmienia	
	1104 29 05	Perełkowane ziarna jęczmienia	
	1104 29 08	Krojone, śrutowane lub obrobione inaczej ziarna jęczmienia (z wyjątkiem miażdżonych, płatkowanych, łuszczonych, perełkowanych oraz granulek i mąki)	
	1104 29 17	Łuszczone, nawet krojone lub śrutowane ziarna zbóż (z wyjątkiem ryżu, owsa, kukurydzy i jęczmienia)	
	1104 29 30	Perełkowane ziarna zbóż (z wyjątkiem jęczmienia, owsa, kukurydzy lub ryżu)	
	1104 29 51	Ziarna pszenicy obrobione wyłącznie przez śrutowanie	
	1104 29 59	Ziarna zbóż, obrobione wyłącznie przez śrutowanie (inne niż jęczmień, owies, kukurydza, pszenica i żyto)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	1104 29 81	Ziarna pszenicy, krojone, śrutowane lub obrobione inaczej (z wyjątkiem miazdżonych, płatkowanych, mąki, granulek, łuszczonych, perełkowanych oraz obrobionych wyłącznie przez śrutowanie)	
	1104 29 89	Ziarna zbóż, krojone, śrutowane lub obrobione inaczej (z wyjątkiem jęczmienia, owsa, kukurydzy, pszenicy i żyta oraz miazdżonych, płatkowanych, mąki, granulek, łuszczonych, perełkowanych, obrobionych wyłącznie przez śrutowanie oraz ryżu częściowo bielonego, całkowicie bielonego i łamanego)	
	1104 30 10	Zarodki pszenicy, całe, miazdżone, płatkowane lub mielone	
	1104 30 90	Zarodki zbóż, całe, miazdżone, płatkowane lub mielone (z wyjątkiem pszenicy)	
8 Sól i gluten pszenny	1107 10 11	Sól pszenny w postaci mąki (z wyjątkiem palonego)	330
	1107 10 19	Sól pszenny (z wyłączeniem mąki i palonego)	
	1107 10 91	Sól w postaci mąki (z wyłączeniem palonego i pszennego)	
	1107 10 99	Sól pszenny (z wyłączeniem palonego, pszennego i mąki)	
	1107 20 00	Sól palony	
	1109 00 00	Gluten pszenny, nawet suszony	
9 Skrobie	1108 11 00	Skrobia pszenna	550
	1108 12 00	Skrobia kukurydziana	
	1108 13 00	Skrobia ziemniaczana	
10 Cukry	1701 12 10	Surowy cukier buraczany, do rafinacji (z wyjątkiem zawierającego dodatek środków aromatyzujących lub barwiących)	8 000
	1701 12 90	Surowy cukier buraczany (z wyjątkiem do rafinacji oraz zawierającego dodatek środków aromatyzujących lub barwiących)	
	1701 91 00	Rafinowany cukier trzcinowy lub buraczany, zawierający dodatek środków aromatyzujących lub barwiących, w postaci stałej	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	1701 99 10	Cukier biały, zawierający w stanie suchym $\geq 99,5\%$ sacharozy (z wyjątkiem cukru aromatyzowanego lub barwionego)	
	1701 99 90	Cukier trzcinowy lub buraczany i chemicznie czysta sacharoza, w postaci stałej (z wyjątkiem cukru trzcinowego i buraczanego, zawierającego dodatek środków aromatyzujących lub barwiących, cukru surowego i cukru białego)	
	1702 20 10	Cukier klonowy, w postaci stałej, aromatyzowany i barwiony	
	1702 30 10	Izoglukoza w stanie stałym, niezawierająca fruktozy lub zawierająca w stanie suchym $< 20\%$ masy fruktozy	
	1702 30 50	Glukoza „dekstroza” w formie białego pudru krystalicznego, nawet aglomerowana, niezawierająca fruktozy lub zawierająca w stanie suchym $< 20\%$ masy glukozy (z wyłączeniem izoglukozy)	
	1702 30 90	Glukoza w postaci stałej oraz syrop glukozowy, niezawierające dodatku środków aromatyzujących lub barwiących oraz niezawierające fruktozy lub zawierające w stanie suchym $< 20\%$ masy fruktozy (z wyjątkiem izoglukozy i glukozy „dekstrozy” w formie białego pudru krystalicznego, nawet aglomerowanej)	
	1702 40 10	Izoglukoza w postaci stałej, zawierająca w stanie suchym $\geq 20\%$ i $< 50\%$ masy fruktozy (z wyłączeniem cukru inwertowanego)	
	1702 40 90	Glukoza w postaci stałej oraz syrop glukozowy, niezawierające dodatku środków aromatyzujących lub barwiących oraz zawierające w stanie suchym $\geq 20\%$ i $< 50\%$ masy fruktozy (z wyłączeniem izoglukozy i cukru inwertowanego)	
	1702 60 10	Izoglukoza w postaci stałej, zawierająca w stanie suchym $> 50\%$ masy fruktozy (z wyłączeniem fruktozy chemicznie czystej i cukru inwertowanego)	
	1702 60 80	Syrop inulinowy uzyskany bezpośrednio w wyniku hydrolizy inuliny lub oligofruktozy, zawierający w stanie suchym $> 50\%$ masy fruktozy w postaci wolnej lub w postaci sacharozy	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	1702 60 95	Fruktoza w postaci stałej oraz syrop fruktozowy, niezawierające dodatku środków aromatyzujących lub barwiących oraz zawierające w stanie suchym > 50 % masy fruktozy (z wyłączeniem izoglukozy, syropu inulinowego, fruktozy chemicznie czystszej i cukru inwertowanego)	
	1702 90 30	Izoglukozę w postaci stałej, zawierającą w stanie suchym 50 % masy fruktozy, uzyskana z polimerów glukozy	
	1702 90 50	Maltodekstryna w postaci stałej i syrop z maltodekstryny (z wyłączeniem aromatyzowanych i barwionych)	
	1702 90 71	Cukier i melasy, karmelizowane, zawierające w substancji suchej \geq 50 % masy sacharozy	
	1702 90 75	Cukier i melasy, karmelizowane, zawierające w substancji suchej < 50 % masy sacharozy, w postaci proszku, nawet aglomerowanego	
	1702 90 79	Cukier i melasy, karmelizowane, zawierające w substancji suchej < 50 % masy sacharozy (z wyłączeniem cukru i melas w postaci proszku, nawet aglomerowanego)	
	1702 90 80	Syrop inulinowy uzyskany bezpośrednio w wyniku hydrolizy inuliny lub oligofruktozy, zawierający w stanie suchym \geq 10 % ale \leq 50 % masy fruktozy w postaci wolnej lub w postaci sacharozy	
	1702 90 95	Cukry w postaci stałej, włącznie z cukrem inwertowanym, cukrami oraz mieszankami syropów cukrowych, zawierającymi w stanie suchym 50 % masy fruktozy, niezawierającymi dodatku środków aromatyzujących lub barwiących (z wyjątkiem cukru trzcinowego lub buraczanego, chemicznie czystszej sacharozy i maltozy, laktozy, cukru klonowego, glukozy, fruktozy, maltodekstryny i ich syropów, izoglukozy, syropu inulinowego oraz karmelu)	
	2106 90 30	Aromatyzowane lub barwione syropy izoglukozowe	
	2106 90 55	Aromatyzowane lub barwione syropy glukozy oraz syropy z maltodekstryny	
	2106 90 59	Aromatyzowane lub barwione syropy cukrowe (z wyjątkiem syropów izoglukozowych, laktozowych, glukozy lub z maltodekstryny)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
11 Otręby, śruta i inne pozostałości	2302 10 10	Otręby, śruta i inne pozostałości kukurydzy, nawet granulowane, pochodzące z odsiewu, przemiału lub innej obróbki, o zawartości skrobi \leq 35 %	2 200
	2302 10 90	Otręby, śruta i inne pozostałości kukurydzy, nawet granulowane, pochodzące z odsiewu, przemiału lub innej obróbki, o zawartości skrobi $>$ 35 %	
	2302 30 10	Otręby, śruta i inne pozostałości, nawet granulowane, pochodzące z odsiewu, przemiału lub innej obróbki pszenicy, o zawartości skrobi \leq 28 % masy, i w których część przechodząca przez sito, o wymiarze oczek 0,2 mm, jest \leq 10 % masy lub, alternatywnie, ta część, która przechodzi przez takie sito, zawiera po spopieleniu w przeliczeniu na suchy produkt 1,5 % masy lub więcej popiołu	
	2302 30 90	Otręby, śruta i inne pozostałości pszenicy, nawet granulowane, pochodzące z odsiewu, przemiału lub innej obróbki pszenicy (inne niż o zawartości skrobi \leq 28 % masy, pod warunkiem, że \leq 10 % przechodzi przez sito, o wymiarze oczek 0,2 mm, lub jeżeli $>$ 10 % przechodzi przez sito, ta część, która przechodzi przez takie sito, zawiera po spopieleniu w przeliczeniu na suchy produkt 1,5 % masy lub więcej popiołu)	
	2302 40 10	Otręby, śruta i inne pozostałości, nawet granulowane, pochodzące z odsiewu, przemiału lub innej obróbki zbóż, o zawartości skrobi \leq 28 % masy, i w których część przechodząca przez sito, o wymiarze oczek 0,2 mm, jest \leq 10 % masy, lub jeżeli $>$ 10 % przechodzi przez sito, ta część, która przechodzi przez takie sito, zawiera po spopieleniu w przeliczeniu na suchy produkt 1,5 % masy lub więcej popiołu (z wyjątkiem otrębów, śruty i innych pozostałości kukurydzy, ryżu lub pszenicy)	
	2302 40 90	Otręby, śruta i inne pozostałości zbóż, nawet granulowane, pochodzące z odsiewu, przemiału lub innej obróbki (z wyjątkiem otrębów, śruty i innych pozostałości kukurydzy, ryżu i pszenicy oraz inne niż o zawartości skrobi \leq 28 % masy, pod warunkiem, że \leq 10 % przechodzi przez sito, o wymiarze oczek 0,2 mm, lub jeżeli $>$ 10 % przechodzi przez sito, ta część, która przechodzi przez takie sito, zawiera po spopieleniu 1,5 % masy lub więcej popiołu)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	2303 10 11	Pozostałości z produkcji skrobi z kukurydzy, o zawartości białka w przeliczeniu na suchy produkt > 40 % masy (z wyłączeniem stężonych płynów z rozmiękczenia)	

Przetworzone produkty rolne

12 Kukurydza cukrowa	0710 40 00	Kukurydza cukrowa, niegotowana lub gotowana na parze albo w wodzie, mrożona	1 500
	0711 90 30	Kukurydza cukrowa, zakonserwowana tymczasowo, na przykład w gazowym ditlenku siarki, w solance, w wodzie siarkowej lub w innych roztworach konserwujących, ale nienadająca się w tym stanie do bezpośredniego spożycia	
	2001 90 30	Kukurydza cukrowa (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), przetworzona lub zakonserwowana octem lub kwasem octowym	
	2004 90 10	Kukurydza cukrowa (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), przetworzona lub zakonserwowana inaczej niż octem lub kwasem octowym, mrożona	
	2005 80 00	Kukurydza cukrowa (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), przetworzona lub zakonserwowana inaczej niż octem lub kwasem octowym (z wyjątkiem mrożonej)	
13 Cukier przetworzony	1302 20 10	Substancje pektynowe, pektyniany i pektany, w postaci proszku	6 000
	1302 20 90	Płynne substancje pektynowe, pektyniany i pektany	
	1702 50 00	Fruktoza chemicznie czysta, w postaci stałej	
	1702 90 10	Maltoza chemicznie czysta, w postaci stałej	
	1704 90 99	Pasty, marcepan, nugat i inne wyroby cukiernicze, niezawierające kakao (z wyłączeniem gumy do żucia; białej czekolady, pastylek od bólu gardła i dropsów od kaszlu; wyrobów żelowych i galaretek, włącznie z pastami owocowymi w postaci wyrobów cukierniczych; cukierków z masy gotowanej; toffi, karmelków i podobnych cukierków; tabletek prasowanych oraz past, włącznie z marcepanem, w bezpośrednich opakowaniach o zawartości ≥ 1 kg)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	1806 10 30	Proszek kakaowy słodzony zawierający $\geq 65\%$ ale $< 80\%$ sacharozy, włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza lub izoglukozą wyrażoną jako sacharoza	
	1806 10 90	Proszek kakaowy słodzony zawierający $\geq 80\%$ sacharozy, włącznie z cukrem inwertowanym wyrażonym jako sacharoza lub izoglukozą wyrażoną jako sacharoza	
	1806 20 95	Czekolada i pozostałe przetwory spożywcze zawierające kakao w blokach, tabliczkach lub batonach, o masie > 2 kg, lub w płynie, paście, proszku, granulkach lub w innej postaci, w pojemnikach lub w bezpośrednich opakowaniach, o zawartości > 2 kg, zawierające $< 18\%$ masy masła kakaowego (z wyjątkiem proszku kakaowego, polewy czekoladowej smakowej oraz okruchów czekolady mlecznej)	
	1901 90 99	Pozostałe przetwory spożywcze z mąki, kasz, mączki, skrobi lub z ekstraktu słodowego, niezawierające kakao lub zawierające $< 40\%$ masy kakao, obliczone w stosunku do całkowicie od tłuszczu bazy oraz przetwory spożywcze z mleka, śmietany, maślanki, kwaśnego mleka, kwaśnej śmietany, serwatki, jogurtu, kefiru lub podobnych towarów objętych pozycjami od 0401 do 0404, niezawierające kakao lub zawierające $< 5\%$ masy kakao, obliczone w stosunku do całkowicie od tłuszczu bazy, gdzie indziej niewymienione, (z wyjątkiem ekstraktu słodowego i przetworów dla niemowląt, pakowanych do sprzedaży detalicznej; mieszanin i ciast, do wytworzenia wyrobów i towarów piekarniczych objętych podpozycją 1901 90 91)	
	2101 12 98	Przetwory na bazie kawy	
	2101 20 98	Przetwory na bazie herbaty lub maté (herbaty paragwajskiej)	
	2106 90 98	Przetwory spożywcze, gdzie indziej niewymienione, zawierające $\geq 1,5\%$ masy tłuszczu mleka, $\geq 5\%$ masy sacharozy lub izoglukozy, $\geq 5\%$ masy glukozy lub $\geq 5\%$ masy skrobi	
	3302 10 29	Preparaty na bazie substancji zapachowych, w rodzaju stosowanych do produkcji napojów, zawierające wszystkie czynniki zapachowe charakterystyczne dla napojów, zawierające $\geq 1,5\%$ masy tłuszczu z mleka, $\geq 5\%$ masy sacharozy lub izoglukozy, $\geq 5\%$ masy glukozy lub $\geq 5\%$ masy skrobi (inne niż o rzeczywistym stężeniu objętościowym alkoholu $> 0,5\%$ obj.)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
14 Zboża przetworzone	1904 30 00	Pszenvica spęczniona w formie obrobionych ziaren, otrzymana przez gotowanie ziaren pszenicy twardych odmian	3 300
	2207 10 00	Alkohol etylowy nieskażony, o rzeczywistej mocy alkoholu $\geq 80\%$ obj.	
	2207 20 00	Alkohol etylowy i pozostałe wyroby alkoholowe, o dowolnej mocy, skażone	
	2208 90 91	Alkohol etylowy nieskażony, o mocy alkoholu $< 80\%$ obj., w pojemnikach o objętości ≤ 2 l	
	2208 90 99	Alkohol etylowy nieskażony, o mocy alkoholu $< 80\%$ obj., w pojemnikach o objętości > 2 l	
	2905 43 00	Mannit	
	2905 44 11	D-sorbit (sorbitol) w roztworze wodnym, zawierający $\leq 2\%$ masy D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu	
	2905 44 19	D-sorbit (sorbitol) w roztworze wodnym (inny niż zawierający $\leq 2\%$ masy D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu)	
	2905 44 91	D-sorbit (sorbitol), zawierający $\leq 2\%$ masy D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu (inny niż w roztworze wodnym)	
	2905 44 99	D-sorbit (sorbitol) (inny niż w roztworze wodnym i zawierający $\leq 2\%$ masy D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu)	
	3505 10 10	Dekstryny	
	3505 10 50	Skrobie, eterowane lub estryfikowane (z wyłączeniem dekstryn)	
	3505 10 90	Skrobie modyfikowane (z wyłączeniem skrobi eterowanych, skrobi estryfikowanych i dekstryn)	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	3505 20 30	Kleje zawierające $\geq 25\%$ ale $< 55\%$ masy skrobi, dekstryn lub pozostałych modyfikowanych skrobi (z wyłączeniem pakowanych do sprzedaży detalicznej w opakowania o masie netto ≤ 1 kg)	
	3505 20 50	Kleje zawierające $\geq 55\%$ ale $< 80\%$ masy skrobi, dekstryn lub pozostałych modyfikowanych skrobi (z wyłączeniem pakowanych do sprzedaży detalicznej w opakowania o masie netto ≤ 1 kg)	
	3505 20 90	Kleje zawierające $\geq 80\%$ masy skrobi, dekstryn lub pozostałych modyfikowanych skrobi (z wyłączeniem pakowanych do sprzedaży detalicznej w opakowania o masie netto ≤ 1 kg)	
	3809 10 10	Środki wykańczalnicze, nośniki barwników przyspieszające barwienie, utrwalacze barwników i pozostałe produkty i preparaty, takie jak klejonki i zaprawy, w rodzaju stosowanych w przemysłach włókienniczym, papierniczym, skórzanym i podobnych, gdzie indziej niewymienione, na bazie substancji skrobiowych, zawierające $< 55\%$ tych substancji w masie	
	3809 10 30	Środki wykańczalnicze, nośniki barwników przyspieszające barwienie, utrwalacze barwników i pozostałe produkty i preparaty, takie jak klejonki i zaprawy, w rodzaju stosowanych w przemysłach włókienniczym, papierniczym, skórzanym i podobnych, gdzie indziej niewymienione, na bazie substancji skrobiowych, zawierające $\geq 55\%$ ale $< 70\%$ tych substancji w masie	
	3809 10 50	Środki wykańczalnicze, nośniki barwników przyspieszające barwienie, utrwalacze barwników i pozostałe produkty i preparaty, takie jak klejonki i zaprawy, w rodzaju stosowanych w przemysłach włókienniczym, papierniczym, skórzanym i podobnych, gdzie indziej niewymienione, na bazie substancji skrobiowych, zawierające $\geq 70\%$ ale $< 83\%$ tych substancji w masie	
	3809 10 90	Środki wykańczalnicze, nośniki barwników przyspieszające barwienie, utrwalacze barwników i pozostałe produkty i preparaty, takie jak klejonki i zaprawy, w rodzaju stosowanych w przemysłach włókienniczym, papierniczym, skórzanym i podobnych, gdzie indziej niewymienione, na bazie substancji skrobiowych, zawierające $\geq 83\%$ tych substancji w masie	
	3824 60 11	Sorbitol w roztworze wodnym, zawierający $\leq 2\%$ masy D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu (z wyjątkiem D-sorbitu [sorbitolu])	

Kategorie produktów	Kod CN 2012	Opis produktu	Wartości progowe (tony)
	3824 60 19	Sorbitol w roztworze wodnym, zawierający > 2 % masy D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu (z wyjątkiem D-sorbitu [sorbitolu])	
	3824 60 91	Sorbitol, zawierający ≤ 2 % masy D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu (z wyjątkiem sorbitolu w roztworze wodnym i D-sorbitu [sorbitolu])	
	3824 60 99	Sorbitol, zawierający > 2 % masy D-mannitu, w przeliczeniu na zawartość D-sorbitu (z wyjątkiem sorbitolu w roztworze wodnym i D-sorbitu [sorbitolu])	
15 Papierosy	2402 10 00	Cygara, nawet z obciętymi końcami i cygaretki, zawierające tytoń	500
	2402 20 90	Papierosy zawierające tytoń (z wyjątkiem zawierających goździki)	

(¹) 132 mln sztuk × 50 g = 6 600t

ZAŁĄCZNIK III

ZBLIŻENIE PRZEPISÓW

ZAŁĄCZNIK III-A

WYKAZ PRZEPISÓW SEKTOROWYCH OBJĘTYCH ZBLIŻENIEM

Poniższy wykaz odzwierciedla priorytety Gruzji w odniesieniu do zbliżenia przepisów z dyrektywami UE opartymi na ogólnym i nowym podejściu, jak wskazano w strategii rządu Gruzji dotyczącej normalizacji, akredytacji, oceny zgodności, regulacji technicznych i metrologii oraz programie dotyczącym reform ustawodawczych i przyjęcia regulacji technicznych z marca 2010 r.

1. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/9/WE z dnia 20 marca 2000 r. odnosząca się do urządzeń kolei linowych przeznaczonych do przewozu osób

Ramy czasowe: zbliżenie przepisów w 2011 r.

2. Dyrektywa 95/16/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 1995 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących dźwigów

Ramy czasowe: zbliżenie przepisów w 2011 r.

3. Dyrektywa 97/23/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 maja 1997 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących urządzeń ciśnieniowych

Ramy czasowe: w ciągu 2013 r.

4. Dyrektywa Rady 92/42/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie wymogów sprawności dla nowych kotłów wody grzejnej opalanych paliwem płynnym lub gazowym

Ramy czasowe: w ciągu 2013 r.

5. Dyrektywa 2009/105/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. odnosząca się do prostych zbiorników ciśnieniowych

Ramy czasowe: w ciągu 2013 r.

6. Dyrektywa 94/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 czerwca 1994 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do rekreacyjnych jednostek pływających

Ramy czasowe: w ciągu 2013 r.

7. Dyrektywa Komisji 2008/43/WE z dnia 4 kwietnia 2008 r. w sprawie ustanowienia systemu oznaczania i śledzenia materiałów wybuchowych przeznaczonych do użytku cywilnego, zgodnie z dyrektywą Rady 93/15/EWG

Ramy czasowe: w ciągu pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

8. Dyrektywa 94/9/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 marca 1994 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem

Ramy czasowe: w ciągu czterech lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

9. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1999/5/WE z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności

Ramy czasowe: w ciągu czterech lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

10. Dyrektywa 2004/108/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

Ramy czasowe: w ciągu ośmiu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

11. Dyrektywa 2006/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia

Ramy czasowe: w ciągu ośmiu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

12. Dyrektywa Rady 93/42/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotycząca wyrobów medycznych

Ramy czasowe: w ciągu pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

13. Dyrektywa 98/79/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 1998 r. w sprawie wyrobów medycznych używanych do diagnozy in vitro

Ramy czasowe: w ciągu pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

14. Dyrektywa Rady 90/385/EWG z dnia 20 czerwca 1990 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do wyrobów medycznych aktywnego osadzania

Ramy czasowe: w ciągu pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

15. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/142/WE z dnia 30 listopada 2009 r. odnosząca się do urządzeń spalających paliwa gazowe

Ramy czasowe: w ciągu pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

16. Dyrektywa Rady 89/686/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do wyposażenia ochrony osobistej

Ramy czasowe: w ciągu pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

17. Dyrektywa 98/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do maszyn

Ramy czasowe: w ciągu pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

18. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/48/WE z dnia 18 czerwca 2009 r. w sprawie bezpieczeństwa zabawek

Ramy czasowe: w ciągu pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

19. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. ustanawiające zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych

Ramy czasowe: w ciągu ośmiu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

20. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/23/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wag nieautomatycznych

Ramy czasowe: w ciągu ośmiu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

21. Dyrektywa 2004/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie przyrządów pomiarowych

Ramy czasowe: w ciągu ośmiu lat od daty wejścia w życie niniejszego Układu

ZAŁĄCZNIK III-B**ORIENTACYJNY WYKAZ PRZEPISÓW HORYZONTALNYCH**

Poniższy wykaz zawiera horyzontalne „zasady i praktyki ustanowione w unijnym dorobku” o którym mowa w art. 47 ust. 1 niniejszego Układu. Ma on służyć Gruzji jako ogólna wytyczna do celów zbliżenia przepisów z unijnymi środkami horyzontalnymi.

1. Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 768/2008/WE z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie wspólnych ram dotyczących wprowadzania produktów do obrotu
2. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 765/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. ustanawiające wymagania w zakresie akredytacji i nadzoru rynku odnoszące się do warunków wprowadzania produktów do obrotu
3. Dyrektywa 2001/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów
4. Dyrektywa Rady 80/181/EWG z dnia 20 grudnia 1979 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do jednostek miar, zmieniona dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/3/WE
5. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej
6. Dyrektywa Rady 85/374/EWG z dnia 25 lipca 1985 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich dotyczących odpowiedzialności za produkty wadliwe

ZAŁĄCZNIK IV**ZAKRES**

ZAŁĄCZNIK IV-A

ŚRODKI SANITARNE I FITOSANITARNE

CZĘŚĆ 1

Środki mające zastosowanie do głównych kategorii zwierząt żywych

- I. Koniowate (włączając zebry), osły lub potomstwo z krzyżówek tych gatunków
- II. Bydło (włączając *Bubalus bubalis* oraz *Bizon*)
- III. Owce i kozy
- IV. Świniowate
- V. Drób (w tym kury, indyki, perliczki, kaczki, gęsi)
- VI. Ryby żywe
- VII. Skorupiaki
- VIII. Mięczaki
- IX. Jaja i gamety żywych ryb
- X. Jaja wylęgowe
- XI. Nasienie, zarodki i komórki jajowe
- XII. Pozostałe ssaki
- XIII. Pozostałe ptaki
- XIV. Gady
- XV. Płazy
- XVI. Pozostałe kręgowce
- XVII. Pszczoły

CZĘŚĆ 2

Środki mające zastosowanie do produktów zwierzęcych

- I. Główne kategorie produktów zwierzęcych przeznaczonych do spożycia przez ludzi
 1. Świeże mięso gospodarskich zwierząt kopytnych, drobiu i zajęczaków, hodowlanych i łownych, włączając podroby
 2. Mięso mielone, przetwory mięsne, mięso oddzielone mechanicznie (MOM), produkty mięsne
 3. Żywe małże
 4. Produkty rybołówstwa
 5. Surowe mleko, siara, produkty mleczne i produkty na bazie siary
 6. Jaja i produkty jaj
 7. Żabie udka i ślimaki
 8. Wytopione tłuszcze zwierzęce i skwarki
 9. Poddane obróbce żołądki, pęcherze i jelita
 10. Żelatyna, surowce do produkcji żelatyny przeznaczonej do spożycia przez ludzi
 11. Kolagen
 12. Miód i produkty pszczelarskie

II. Główne kategorie produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego

W rzeźniach	Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego do karmienia zwierząt futerkowych
	Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego przeznaczone do produkcji karmy dla zwierząt domowych
	Krew i produkty z krwi zwierząt koniowatych do użycia poza łańcuchem paszowym
	Świeże lub schłodzone skóry i skórki zwierząt kopytnych
	Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego do wyrobu produktów pochodnych stosowanych poza łańcuchem paszowym
W zakładach mleczarskich	Mleko, produkty na bazie mleka oraz produkty pochodne mleka
	Siara i produkty z siary
W innych zakładach zbierania lub przetwarzania produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego (np. materiałów nieprzetworzonych/niepoddanych obróbce)	Krew i produkty z krwi zwierząt koniowatych do użycia poza łańcuchem paszowym
	Niepoddane obróbce produkty z krwi, z wyłączeniem krwi zwierząt koniowatych, przeznaczone do produktów pochodnych do zastosowań poza łańcuchem paszowym dla zwierząt utrzymywanych w warunkach fermowych
	Poddane obróbce produkty z krwi, z wyłączeniem krwi zwierząt koniowatych, przeznaczone do wytwarzania produktów pochodnych do zastosowań poza łańcuchem paszowym dla zwierząt utrzymywanych w warunkach fermowych
	Świeże lub schłodzone skóry i skórki zwierząt kopytnych
	Szczecina pozyskana od świń, pochodząca z państw trzecich lub ich regionów wolnych od afrykańskiego pomoru świń
	Kości i produkty kostne (z wyjątkiem mączki kostnej), rogi i produkty z rogów (z wyjątkiem mączki z rogów) oraz kopyta i produkty z kopyt (z wyjątkiem mączki z kopyt) do wykorzystania innego niż materiał paszowy, nawozy organiczne lub polepszacze gleby
	Rogi i produkty z rogów (z wyjątkiem mączki z rogu) oraz kopyta i produkty z kopyt (z wyjątkiem mączki z kopyt) do produkcji nawozów organicznych i polepszaczy gleby
	Żelatyna nieprzeznaczona do spożycia przez ludzi stosowana w przemyśle fotograficznym
	Wełna i włosy
	Poddane obróbce pióra, ich części i puch
W zakładach przetwórstwa	Przetworzone białko zwierzęce, w tym mieszanki i produkty inne niż karma dla zwierząt domowych, zawierające takie białko
	Produkty z krwi, które można wykorzystać jako materiał paszowy
	Poddane obróbce skóry i skórki zwierząt kopytnych

	Poddane obróbce skóry i skórki przeżuwaczy i zwierząt koniowatych (21 dni)
	Szczecina pozyskana od świń, pochodząca z państw trzecich lub ich regionów, które nie są wolne od afrykańskiego pomoru świń
	Olej z ryb do wykorzystania jako materiał paszowy lub poza łańcuchem paszowym
	Tłuszcze wytopione do użycia jako materiały paszowe
	Tłuszcze wytopione do niektórych zastosowań poza łańcuchem paszowym dla zwierząt utrzymywanych w warunkach fermowych
	Żelatyna lub kolagen do użycia jako materiał paszowy lub poza łańcuchem paszowym
	Hydrolizat białkowy, fosforan diwapnia lub fosforan trójwapniowy do użycia jako materiał paszowy lub poza łańcuchem paszowym
	Pszczele produkty uboczne przeznaczone wyłącznie do wykorzystania w pszczelarstwie
	Pochodne tłuszczów do użycia poza łańcuchem paszowym
	Pochodne tłuszczów do użycia jako pasza lub poza łańcuchem paszowym
	Produkty jajeczne, które można wykorzystać jako materiał paszowy
W zakładach wytwarzających karmę dla zwierząt domowych (w tym w zakładach wytwarzających gryzaki dla psów i dodatki smakowe)	Karma dla zwierząt domowych w puszkach
	Przetworzona karma dla zwierząt domowych, inna niż karma dla zwierząt domowych w puszkach
	Gryzaki dla psów
	Surowa karma dla zwierząt domowych do bezpośredniej sprzedaży
	Dodatki smakowe do użycia w produkcji karmy dla zwierząt domowych
W zakładach wytwarzających trofea myśliwskie	Poddane obróbce trofea myśliwskie i inne preparaty pochodzące od ptaków i zwierząt kopytnych, składające się wyłącznie z kości, rogów, kopyt, pazurów, poroża, zębów, skór lub skórek
	Trofea myśliwskie lub inne preparaty pochodzące od ptaków i zwierząt kopytnych składające się z całych części anatomicznych, niepoddane obróbce
W zakładach lub wytwórniach wytwarzających produkty pośrednie	Produkty pośrednie
Nawozy i środki uszlachetniające glebę	Przetworzone białko zwierzęce, w tym mieszanki i produkty inne niż karma dla zwierząt domowych, zawierające takie białko
	Przetworzony obornik, produkty pochodne z przetworzonego obornika i guano nietoperzy
W magazynowaniu produktów pochodnych	Wszystkie produkty pochodne

III. Czynniki chorobotwórcze

CZĘŚĆ 3

Rośliny, produkty roślinne i inne produkty

Rośliny, produkty roślinne i inne produkty ⁽¹⁾ będące potencjalnymi nosicielami agrofagów, które ze względu na swój charakter lub przetworzenie mogą stwarzać ryzyko wprowadzenia i rozprzestrzenienia agrofagów.

CZĘŚĆ 4

Środki mające zastosowanie do żywności i dodatków paszowych

Żywność:

1. Dodatki do żywności (wszystkie dodatki do żywności i barwniki);
2. Substancje pomocnicze w przetwórstwie;
3. Środki aromatyzujące;
4. Enzymy spożywcze.

Pasze ⁽²⁾:

5. Dodatki paszowe;
6. Materiały paszowe;
7. Mieszanki paszowe i karma dla zwierząt domowych, o ile nie wchodzą w zakres części 2 (II);
8. Niepożądane substancje w paszy.

⁽¹⁾ Przesyłki masowe, przesyłki, pojemniki, gleba i podłoża uprawowe oraz wszelkie inne organizmy, przedmioty lub materiały, które mogą gromadzić lub rozprzestrzeniać agrofagi.

⁽²⁾ Tylko produkty uboczne pochodzące od zwierząt lub części zwierząt, zgłoszone jako nadające się do spożycia przez ludzi, mogą dostać się do łańcucha paszowego zwierząt utrzymywanych w warunkach fermowych.

ZAŁĄCZNIK IV-B

NORMY DOTYCZĄCE DOBROSTANU ZWIERZĄT

Normy dotyczące dobrostanu zwierząt w zakresie:

- 1 ogłuszania i uboju zwierząt;
- 2 transportu zwierząt i powiązanych czynności;
- 3 chowu zwierząt.

ZAŁĄCZNIK IV-C

INNE ŚRODKI OBJĘTE TYTUŁEM IV ROZDZIAŁ 4

1. Chemikalia pochodzące z wydostawania się substancji z opakowań
2. Produkty złożone
3. Organizmy genetycznie zmodyfikowane (GMO)
4. Hormony wzrostu, tyreostatyki, niektóre hormony i beta-agoniści

Gruzja dokona zbliżenia swoich przepisów dotyczących GMO z przepisami Unii wskazanymi w wykazie przepisów objętych zbliżeniem, jak określono w art. 55 ust. 4 niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK IV-D

ŚRODKI, KTÓRE MAJĄ ZOSTAĆ WŁĄCZONE PO ZBLIŻENIU PRZEPISÓW Z PRAWODAWSTWEM UNIJNYM

1. Chemikalia do odkażania żywności
2. Klony
3. Napromieniowanie (jonizacja)

ZAŁĄCZNIK V

WYKAZ CHOROÓB ZWIERZĄT I ZWIERZĄT AKWAKULTURY PODLEGAJĄCYCH OBOWIĄZKOWI ZGŁASZANIA ORAZ ZWALCZANYCH AGROFAGÓW, OD KTÓRYCH DANE REGIONY MOŻNA UZNAĆ ZA WOLNE

ZAŁĄCZNIK V-A

WYKAZ CHOROÓB ZWIERZĄT I RYB PODLEGAJĄCYCH OBOWIĄZKOWI ZGŁASZANIA, W ODNIESIENIU DO KTÓRYCH UZNANO STATUS STRON I MOŻNA PODEJMOWAĆ DECYZJE DOTYCZĄCE REGIONALIZACJI

1. Pryszczycza
2. Choroba pęcherzykowa świń
3. Pęcherzykowe zapalenie jamy ustnej
4. Afrykański pomór koni
5. Afrykański pomór świń
6. Choroba niebieskiego języka
7. Zjadliwa grypa ptaków
8. Rzekomy pomór drobiu
9. Księgosusz
10. Klasyczny pomór świń
11. Zaraza płucna bydła
12. Pomór małych przeżuwaczy
13. Ospa owiec i kóz
14. Gorączka doliny Rift
15. Choroba guzowatej skóry bydła
16. Wenezuelskie zapalenie mózgu i rdzenia koni
17. Nosaczna
18. Zaraza stadnicza
19. Enterowirusowe zapalenie mózgu i rdzenia świń
20. Zakaźna martwica układu krwiotwórczego ryb łososiowatych (IHN)
21. Wirusowa posocznica krwotoczna (VHS)
22. Zakaźna anemia łososia (ISA)
23. Bonamioza (*Bonamia ostreae*)
24. Zakażenie wywoływane przez *Marteilia refringens*

ZAŁĄCZNIK V-B

UZNANIE STATUSU DOTYCZĄCEGO AGROFAGÓW, OBSZARÓW WOLNYCH OD AGROFAGÓW ORAZ STREF CHRONIONYCH**A. Uznanie statusu dotyczącego obecności agrofagów**

Każda ze Stron sporządza i przekazuje wykaz zwalczanych agrofagów w oparciu o następujące zasady:

1. Agrofagi, których występowania nie stwierdzono w żadnej części jej terytorium;
2. Agrofagi, których występowanie stwierdzono w części jej terytorium i pod urzędową kontrolą;
3. Agrofagi, których występowanie stwierdzono w części jej terytorium, pod urzędową kontrolą i dla których ustanowiono obszary wolne od agrofagów lub strefy chronione.

Każda zmiana w wykazie jest bezzwłocznie notyfikowana drugiej Stronie, oprócz przypadków, w których zmiana taka została notyfikowana właściwej organizacji międzynarodowej.

B. Uznanie obszarów wolnych od agrofaga i stref chronionych

Strony uznają strefy chronione i pojęcie obszarów wolnych od agrofaga oraz ich stosowanie zgodne z odpowiednimi Międzynarodowymi Standardami dla Środków Fitosanitarnych.

ZAŁĄCZNIK VI

REGIONALIZACJA/PODZIAŁ NA STREFY, OBSZARY WOLNE OD AGROFAGA I STREFY CHRONIONE

A. Choroby zwierząt i zwierząt akwakultury

1. Choroby zwierząt

Podstawowym elementem uznawania statusu chorobowego zwierząt terytorium lub regionu Strony jest Kodeks zdrowia zwierząt lądowych Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE).

Podstawą decyzji w sprawie regionalizacji dotyczących chorób zwierząt jest Kodeks zdrowia zwierząt lądowych OIE.

2. Choroby zwierząt akwakultury

Podstawą decyzji w sprawie regionalizacji dotyczących chorób zwierząt akwakultury jest Kodeks zdrowia zwierząt wodnych OIE.

B. Agrofagi

Kryteria ustanawiania obszarów wolnych od agrofaga lub stref chronionych w odniesieniu do niektórych agrofagów muszą być zgodne z przepisami:

- Międzynarodowego Standardu dla Środków Fitosanitarnych nr 4 FAO dotyczącego wymogów ustanawiania obszarów wolnych od agrofaga oraz definicji odpowiednich Międzynarodowych Standardów dla Środków Fitosanitarnych albo
- art. 2 ust. 1 lit. h) dyrektywy Rady 2000/29/WE z dnia 8 maja 2000 r. w sprawie środków ochronnych przed wprowadzaniem do Wspólnoty organizmów szkodliwych dla roślin lub produktów roślinnych i przed ich rozprzestrzenianiem się we Wspólnocie.

C. Kryteria uznawania szczególnego statusu chorób zwierząt na terytorium lub w regionie Strony

1. W przypadku gdy Strona dokonująca przywozu uzna, że jej terytorium lub jego część jest wolna od choroby zwierząt innej niż te wymienione w załączniku V-A do niniejszego Układu, przedstawia ona Stronie dokonującej wywozu właściwe dokumenty uzupełniające, określające w szczególności następujące kryteria:
 - charakter choroby oraz historię jej występowania na swoim terytorium;
 - wyniki testów nadzoru, oparte na badaniach serologicznych, mikrobiologicznych, patologicznych lub epidemiologicznych oraz na fakcie, że choroba musi z mocy prawa podlegać zgłoszeniu właściwym organom;
 - okres, w którym przeprowadzano kontrole;
 - w stosownych przypadkach, przedział czasu, w którym zakazano szczepień przeciwko tej chorobie oraz obszar geograficzny objęty zakazem;
 - uzgodnienia dotyczące potwierdzenia braku występowania choroby.
2. Dodatkowe gwarancje, ogólne lub szczegółowe, jakie mogą być wymagane przez Stronę dokonującą przywozu, nie mogą przekraczać tych, które Strona dokonująca przywozu wykonuje na szczeblu krajowym.
3. Strony powiadamiają się wzajemnie o wszelkich zmianach kryteriów, określonych w lit. C) pkt 1 niniejszego załącznika, które odnoszą się do choroby. Dodatkowe gwarancje, określone zgodnie z lit. C) pkt 2 niniejszego załącznika, mogą w świetle takiego powiadomienia zostać zmienione lub wycofane przez Podkomitet SPS.

ZAŁĄCZNIK VII

TYMCZASOWE ZATWIERDZANIE ZAKŁADÓW

Warunki i postanowienia dotyczące tymczasowego zatwierdzenia zakładów

1. Tymczasowe zatwierdzenie zakładów oznacza, że Strona dokonująca przywozu do celów przywozu zatwierdza tymczasowo zakłady Strony dokonującej wywozu na podstawie odpowiednich gwarancji dostarczonych przez tę Stronę, bez wcześniejszego przeprowadzania inspekcji przez Stronę dokonującą przywozu poszczególnych zakładów zgodnie z postanowieniami pkt 4 niniejszego załącznika. Procedura i warunki określone w pkt 4 niniejszego załącznika są stosowane w celu zmiany lub uzupełnienia wykazów przewidzianych w pkt 2 niniejszego załącznika, aby uwzględnić nowe otrzymane wnioski i gwarancje. Wyłącznie w odniesieniu do pierwotnego wykazu weryfikacja może stanowić część procedury zgodnie z postanowieniami pkt 4 lit. d).
2. Tymczasowe zatwierdzenie początkowo ograniczone jest do następujących kategorii zakładów:
 - 2.1. Zakłady prowadzące działalność związaną z produktami pochodzenia zwierzęcego przeznaczonymi do spożycia przez ludzi:
 - rzeźnię świeżego mięsa gospodarskich zwierząt kopytnych, drobiu i zajęczaków oraz dziczyzny hodowlanej (załącznik IV-A, część 1);
 - zakłady przetwórstwa dziczyzny;
 - zakłady rozbioru;
 - zakłady wytwarzające mięso mielone, przetwory mięsne, mięso oddzielone mechanicznie (MOM) i produkty mięsne;
 - zakłady oczyszczania i wysyłki żywych małży;
 - zakłady prowadzące działalność związaną z:
 - produktami jajecznymi,
 - przetworami mlecznymi,
 - produktami rybołówstwa,
 - poddanymi obróbce żołądkami, pęcherzami i jelitami,
 - żelatyną i kolagenem,
 - olejem z ryb,
 - statkami przetwórnymi,
 - statkami chłodniami.
 - 2.2. Zatwierdzone lub zarejestrowane zakłady wytwarzające produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego oraz główne kategorie produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi

Typ zatwierdzonych lub zarejestrowanych zakładów i wytwórni	Produkt
Rzeźnie	Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego do karmienia zwierząt futerkowych
	Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego przeznaczone do produkcji karmy dla zwierząt domowych
	Krew i produkty z krwi zwierząt koniowatych do użycia poza łańcuchem paszowym
	Świeże lub schłodzone skóry i skórki zwierząt kopytnych
	Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego do wyrobu produktów pochodnych stosowanych poza łańcuchem paszowym
Zakłady mleczarskie	Mleko, produkty na bazie mleka oraz produkty pochodne mleka
	Siara i produkty z siary

Typ zatwierdzonych lub zarejestrowanych zakładów i wytwórni	Produkt
Inne zakłady zbierania lub przetwarzania produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego (np. materiałów nieprzetworzonych/niepoddanych obróbce)	Krew i produkty z krwi zwierząt koniowatych do użycia poza łańcuchem paszowym
	Niepoddane obróbce produkty z krwi, z wyłączeniem krwi zwierząt koniowatych, przeznaczone do produktów pochodnych do zastosowań poza łańcuchem paszowym dla zwierząt utrzymywanych w warunkach fermowych
	Poddane obróbce produkty z krwi, z wyłączeniem krwi zwierząt koniowatych, przeznaczone do wytwarzania produktów pochodnych do zastosowań poza łańcuchem paszowym dla zwierząt utrzymywanych w warunkach fermowych
	Świeże lub schłodzone skóry i skórki zwierząt kopytnych
	Szczecina pozyskana od świń, pochodząca z państw trzecich lub ich regionów wolnych od afrykańskiego pomoru świń
	Kości i produkty kostne (z wyjątkiem mączki kostnej), rogi i produkty z rogów (z wyjątkiem mączki z rogów) oraz kopyta i produkty z kopyt (z wyjątkiem mączki z kopyt) do wykorzystania innego niż materiał paszowy, nawozy organiczne lub polepszacze gleby
	Rogi i produkty z rogów (z wyjątkiem mączki z rogu) oraz kopyta i produkty z kopyt (z wyjątkiem mączki z kopyt) do produkcji nawozów organicznych i polepszaczy gleby
	Żelatyna nieprzeznaczona do spożycia przez ludzi stosowana w przemyśle fotograficznym
	Włna i włosy
	Poddane obróbce pióra, ich części i puch
Zakłady przetwórcze	Przetworzone białko zwierzęce, w tym mieszanki i produkty inne niż karma dla zwierząt domowych, zawierające takie białko
	Produkty z krwi, które można wykorzystać jako materiał paszowy
	Poddane obróbce skóry i skórki zwierząt kopytnych
	Poddane obróbce skóry i skórki przeżuwaczy i zwierząt koniowatych (21 dni)
	Szczecina pozyskana od świń, pochodząca z państw trzecich lub ich regionów, które nie są wolne od afrykańskiego pomoru świń
	Olej z ryb do wykorzystania jako materiał paszowy lub poza łańcuchem paszowym
	Tłuszcze wytopione do użycia jako materiały paszowe

Typ zatwierdzonych lub zarejestrowanych zakładów i wytwórni	Produkt
	Tłuszcze wytopione do niektórych zastosowań poza łańcuchem paszowym dla zwierząt utrzymywanych w warunkach fermowych
	Żelatyna lub kolagen do użycia jako materiał paszowy lub poza łańcuchem paszowym
	Hydrolizat białkowy, fosforan diwapnia lub Fosforan trójwapniowy do użycia jako materiał paszowy lub poza łańcuchem paszowym
	Pszczele produkty uboczne przeznaczone wyłącznie do wykorzystania w pszczelarstwie
	Pochodne tłuszczów do użycia poza łańcuchem paszowym
	Pochodne tłuszczów do użycia jako pasza lub poza łańcuchem paszowym
	Produkty jajeczne, które można wykorzystać jako materiał paszowy
Zakłady wytwarzające karmę dla zwierząt domowych (w tym zakłady wytwarzające gryzaki dla psów i dodatki smakowe)	Karma dla zwierząt domowych w puszkach
	Przetworzona karma dla zwierząt domowych, inna niż karma dla zwierząt domowych w puszkach
	Gryzaki dla psów
	Surowa karma dla zwierząt domowych do bezpośredniej sprzedaży
	Dodatki smakowe do użycia w produkcji karmy dla zwierząt domowych
Zakłady wytwarzające trofea myśliwskie	Poddane obróbce trofea myśliwskie i inne preparaty pochodzące od ptaków i zwierząt kopytnych, składające się wyłącznie z kości, rogów, kopyt, pazurów, poroża, zębów, skór lub skórek
	Trofea myśliwskie lub inne preparaty pochodzące od ptaków i zwierząt kopytnych składające się z całych części anatomicznych, niepoddane obróbce
Zakłady lub wytwórnie wytwarzające produkty pośrednie	Wyroby pośrednie
Nawozy i środki uszlachetniające glebę	Przetworzone białko zwierzęce, w tym mieszanki i produkty inne niż karma dla zwierząt domowych, zawierające takie białko
	Przetworzony obornik, produkty pochodne z przetworzonego obornika i guano nietoperzy
Magazynowanie produktów pochodnych	Wszystkie produkty pochodne

3. Strona dokonująca przywozu opracowuje wykazy tymczasowo zatwierdzonych zakładów, o których mowa w pkt 2.1 i 2.2 oraz udostępnia te wykazy publicznie.
4. Warunki i procedury tymczasowego zatwierdzania:
 - a) jeżeli przywóz danego produktu zwierzęcego ze Strony dokonującej wywozu został zatwierdzony przez Stronę dokonującą przywozu oraz odpowiednie warunki przywozu i wymogi w zakresie certyfikacji dla danych produktów zostały ustanowione;
 - b) jeżeli właściwy organ Strony dokonującej wywozu dostarczył Stronie dokonującej przywozu satysfakcjonujące gwarancje, że zakłady umieszczone w jego wykazie lub wykazach spełniają odpowiednie, dotyczące przetwarzanych produktów wymagania zdrowotne Strony dokonującej przywozu oraz oficjalnie zatwierdził zakłady umieszczone w wykazie do wywozu do Strony dokonującej przywozu;

- c) w przypadku niezgodności z wymienionymi gwarancjami, właściwy organ Strony dokonującej wywozu musi mieć rzeczywiste uprawnienia do zawieszenia działalności związanej z wywozem do Strony dokonującej przywozu z zakładu, dla którego organ ten dostarczył gwarancje;
- d) weryfikacja, zgodnie z postanowieniami art. 62 niniejszego Układu, prowadzona przez Stronę dokonującą przywozu może być częścią procedury tymczasowego zatwierdzenia. Weryfikacja ta dotyczy struktury i organizacji właściwego organu odpowiedzialnego za zatwierdzenie zakładu, jak również uprawnień dostępnych temu właściwemu organowi oraz gwarancji, jakie może on zapewnić w odniesieniu do wdrożenia zasad Strony dokonującej przywozu. Taka weryfikacja może obejmować inspekcje na miejscu pewnej reprezentatywnej liczby zakładów, umieszczonych w wykazie lub wykazach dostarczonych przez Stronę dokonującą wywozu.

Uwzględniając szczególny charakter podziału kompetencji w Unii Europejskiej, takie weryfikacje w Unii Europejskiej mogą dotyczyć poszczególnych państw członkowskich;

- e) w oparciu o wyniki weryfikacji, określone w lit. d) niniejszego punktu, Strona dokonująca przywozu może zmienić istniejący wykaz zakładów.

ZAŁĄCZNIK VIII

PROCES UZNAWANIA RÓWNOWAŻNOŚCI

1. Zasady:

- a) równoważność może być ustalana dla środka indywidualnego, dla grup środków lub systemów związanych z danym towarem lub kategoriami towarów lub wszystkimi towarami;
- b) rozpatrywanie przez Stronę dokonującą przywozu wniosku dotyczącego uznania równoważności środków w odniesieniu do konkretnego towaru Strony dokonującej wywozu nie może być powodem zakłóceń handlu ani zawieszenia trwającego przywozu danego towaru ze Strony dokonującej wywozu;
- c) proces uznawania równoważności środków jest procesem angażującym obie Strony, Stronę dokonującą przywozu i Stronę dokonującą wywozu. Proces ten polega na obiektywnym wykazaniu równoważności poszczególnych środków przez Stronę dokonującą wywozu oraz na obiektywnej ocenie równoważności w celu ewentualnego uznania równoważności przez Stronę dokonującą przywozu;
- d) ostateczne uznanie równoważności odpowiednich środków Strony dokonującej wywozu należy wyłącznie do Strony dokonującej przywozu.

2. Warunki wstępne:

- a) proces zależy od statusu zdrowotnego lub statusu dotyczącego obecności agrofagów, prawodawstwa oraz skuteczności systemu inspekcji i kontroli związanego z towarem na terytorium Strony dokonującej wywozu. W tym celu uwzględnia się prawodawstwo w sektorze, którego to dotyczy, jak również strukturę właściwego organu Strony dokonującej wywozu, łańcuch decyzyjny, organ, procedury i środki operacyjne oraz skuteczność właściwych organów w kwestii inspekcji i kontroli, włączając poziom egzekwowania przepisów związany z towarem oraz regularność i szybkość przekazywania informacji Stronie dokonującej przywozu w przypadku zidentyfikowania zagrożeń. Takie uznanie może zostać poparte dokumentacją, weryfikacją, sprawozdaniami i informacjami dotyczącymi udokumentowanych wcześniej doświadczeń z przeszłości, ocen i weryfikacji;
- b) Strony rozpoczynają procedurę uznawania równoważności zgodnie z art. 57 niniejszego Układu po pomyślnym zakończeniu procesu zbliżania środka, grupy środków lub systemu objętych wykazem zbliżania przepisów wskazanym w art. 55 ust. 4 niniejszego Układu;
- c) Strona dokonująca wywozu może wszcząć procedurę wyłącznie w przypadku, gdy żadne środki ochronne wprowadzone przez Stronę dokonującą przywozu nie mają zastosowania do Strony dokonującej wywozu w odniesieniu do towaru.

3. Procedura:

- a) Strona dokonująca wywozu wszczyna procedurę poprzez złożenie do Strony dokonującej przywozu wniosku o uznanie równoważności środka indywidualnego lub grupy środków lub systemu dla towaru lub kategorii towarów w sektorze lub podsektorze lub dla wszystkich towarów;
- b) w stosownych przypadkach wniosek ten obejmuje również wniosek i wymagane dokumenty dotyczące zatwierdzenia przez Stronę dokonującą przywozu na podstawie równoważności jakiegokolwiek programu lub planu Strony dokonującej wywozu, wymaganego przez Stronę dokonującą przywozu, lub status zbliżenia przepisów, jak wskazano w załączniku XI niniejszego Układu, w odniesieniu do środków lub systemów opisanych w lit. a) niniejszego punktu, jako warunek zezwolenia na przywóz tego towaru lub kategorii towarów;
- c) z tym wnioskiem Strona dokonująca wywozu:
 - (i) wyjaśnia znaczenie dla handlu tego towaru lub kategorii towarów;
 - (ii) określa środek indywidualny lub środki indywidualne, do których może się zastosować, spośród wszystkich środków wymienionych w warunkach przywozu Strony dokonującej przywozu, mających zastosowanie do tego towaru lub kategorii towarów;
 - (iii) określa środek indywidualny lub środki indywidualne, dla których stara się o równoważność, spośród wszystkich środków wymienionych w warunkach przywozu Strony dokonującej przywozu, mających zastosowanie do tego towaru lub kategorii towarów;

- d) w odpowiedzi na ten wniosek Strona dokonująca przywozu wyjaśnia całkowite i poszczególne cele i ich uzasadnienie, leżące u podstaw jej środków, włączając określenie ryzyka;
 - e) wraz z tym wyjaśnieniem Strona dokonująca przywozu informuje Stronę dokonującą wywozu o powiązaniach swoich środków krajowych i warunków przywozu tego towaru lub kategorii towarów;
 - f) strona dokonująca wywozu obiektywnie wykazuje Stronie dokonującej przywozu, że środki, jakie określiła, są równoważne warunkom przywozu tego towaru lub kategorii towarów;
 - g) Strona dokonująca przywozu ocenia obiektywnie wykazanie równoważności przez Stronę dokonującą wywozu;
 - h) Strona dokonująca przywozu decyduje, czy równoważność została osiągnięta czy nie;
 - i) Strona dokonująca przywozu dostarcza Stronie dokonującej wywozu wszelkie wyjaśnienia i dane uzupełniające, dotyczące jej uzasadnień i decyzji, jeżeli wymaga tego Strona dokonująca wywozu.
4. Wykazanie równoważności środków przez Stronę dokonującą wywozu i ocena tego wykazania przez Stronę dokonującą przywozu:
- a) Strona dokonująca wywozu obiektywnie wykazuje równoważność dla każdego określonego środka Strony dokonującej wywozu w jej warunkach przywozu. W stosownych przypadkach równoważność zostaje obiektywnie wykazana dla każdego planu lub programu, wymaganego przez Stronę dokonującą przywozu, jako warunek dopuszczenia do przywozu (np. plany w zakresie kontroli pozostałości substancji chemicznych)
 - b) obiektywne wykazanie i ocena w tym kontekście powinny być oparte, o ile to możliwe, na:
 - (i) uznanych normach międzynarodowych; lub
 - (ii) normach opartych na właściwych dowodach naukowych; lub
 - (iii) ocenie ryzyka; lub
 - (iv) dokumentach, sprawozdaniach i informacjach dotyczących doświadczeń z przeszłości; ocenach; lub
 - (v) weryfikacjach oraz
 - (vi) statusie prawnym lub poziomie statusu administracyjnego środków; oraz
 - (vii) poziomie wdrożenia i egzekwowania, w szczególności na podstawie:
 - odpowiednich i właściwych wyników programów kontroli i monitoringu;
 - wyników inspekcji Strony dokonującej wywozu;
 - wyników analizy przy użyciu uznanych metod analizy;
 - wyników weryfikacji i kontroli przywozu przez Stronę dokonującą przywozu;
 - postępowania właściwych władz Strony dokonującej wywozu; oraz
 - wcześniejszych doświadczeń.
5. Decyzja Strony dokonującej przywozu
- Procedura może obejmować inspekcję lub weryfikację;
- W przypadku gdy Strona dokonująca przywozu dochodzi do negatywnego wniosku, dostarcza ona Stronie dokonującej wywozu szczegółowych i uzasadnionych wyjaśnień.
6. W przypadku roślin i produktów roślinnych równoważność środków fitosanitarnych opiera się na warunkach, o których mowa w art. 57 ust. 6 niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK IX

KONTROLE PRZYWOZU I OPŁATY ZA INSPEKCJE

A. Zasady kontroli przywozu

Kontrole przywozu polegają na kontroli dokumentów, kontroli tożsamości i kontroli fizycznej.

W kwestii zwierząt i produktów zwierzęcych, kontrole fizyczne i ich częstotliwość oparte są na ryzyku związanym z danym przywozem.

Przeprowadzając kontrolę do celów zdrowia roślin Strona dokonująca przywozu zapewnia, aby rośliny, produkty roślinne i inne produkty zostały poddane starannej, urzędowej inspekcji, w całości albo na reprezentatywnej próbie, w celu upewnienia się, że nie są one zakazane przez agrofagi.

W przypadku gdy kontrole ujawnią brak zgodności z odnośnymi standardami lub wymogami, Strona dokonująca przywozu wprowadza środki proporcjonalne do ewentualnego ryzyka. W każdym przypadku, gdy to możliwe, importer lub jego przedstawiciel ma dostęp do przesyłki oraz możliwość dostarczenia wszelkich istotnych informacji w celu udzielenia pomocy Stronie dokonującej przywozu w podjęciu ostatecznej decyzji dotyczącej przesyłki. Taka decyzja musi być proporcjonalna do poziomu ryzyka związanego z takim przywozem.

B. Częstość kontroli fizycznych

B.1. Przywóz zwierząt i produktów zwierzęcych z Gruzji do Unii Europejskiej oraz z Unii Europejskiej do Gruzji

Rodzaj kontroli na granicy	Częstość
1. Kontrola dokumentów	100 %
2. Kontrola tożsamości	100 %
3. Kontrola fizyczna	
Żywe zwierzęta 100 %	100 %
Kategoria I produktów Świeże mięso, w tym podroby oraz produkty pochodzące od bydła, owiec, kóz, świń i koni określone w dyrektywie Rady 64/433/EWG z dnia 26 czerwca 1964 r. w sprawie warunków sanitarnych produkcji i wprowadzania do obrotu świeżego mięsa, z późniejszymi zmianami Produkty rybne w hermetycznie zamkniętych pojemnikach mających na celu utrzymanie ich w temperaturze otoczenia, ryby świeże i mrożone i suszone lub solone produkty rybołówstwa Całe jaja Smalec i wytopione tłuszcze Osłonki zwierzęce Jaja wylęgowe	20 %
Kategoria II produktów Mięso drobiowe i drobiowe produkty mięsne Mięso królicze, dziczyzna (mięso zwierząt łownych/mięso zwierząt dzikich utrzymywanych w warunkach fermowych) i jej produkty Mleko i przetwory mleczne przeznaczone do spożycia przez ludzi Produkty jajeczne	50 %

Rodzaj kontroli na granicy	Częstość
<p>Przetworzone białko zwierzęce przeznaczone do spożycia przez ludzi (100 % dla pierwszych sześciu przesyłek produktów masowych, dyrektywa Rady 92/118/EWG z dnia 17 grudnia 1992 r. ustanawiająca warunki zdrowotne zwierząt i zdrowia publicznego regulujące handel i przywóz do Unii produktów nieobjętych wyżej wymienionymi warunkami ustanowionymi w szczególnych zasadach unijnych określonych w załączniku A pkt I do dyrektywy Rady 89/662/EWG oraz w zakresie czynników chorobotwórczych do dyrektywy Rady 90/425/EWG, z późniejszymi zmianami).</p> <p>Produkty rybne inne niż wymienione w decyzji Komisji nr 2006/766/WE z dnia 6 listopada 2006 r. ustanawiającej wykazy państw i terytoriów trzecich, z których dopuszczony jest przywóz małży, szkarłupni, oślonic, ślimaków morskich i produktów rybołówstwa (notyfikowanej jako dokument nr C(2006) 5171), z późniejszymi zmianami</p> <p>Małże</p> <p>Miód</p>	
<p>Kategoria III produktów</p> <p>Nasienie</p> <p>Zarodki</p> <p>Obornik</p> <p>Mleko i przetwory mleczne (nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi)</p> <p>Żelatyna</p> <p>Żabie udka i ślimaki</p> <p>Kości i produkty kostne</p> <p>Skóry i skórki</p> <p>Szczeciny, wełna, włosy i pióra</p> <p>Rogi i produkty z rogów, kopyta i produkty z kopyt</p> <p>Produkty pszczelarskie</p> <p>Trofea myśliwskie</p> <p>Przetworzona karma dla zwierząt domowych</p> <p>Surowiec do produkcji karmy dla zwierząt domowych</p> <p>Surowiec, krew, produkty z krwi, gruczoły i organy do użytku farmaceutycznego lub technicznego</p> <p>Siano i słoma</p> <p>Patogeny</p> <p>Przetworzone białko zwierzęce (w opakowaniach)</p>	<p>Minimum 1 %</p> <p>Maksimum 10 %</p>
<p>Przetworzone białko zwierzęce nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi (luzem)</p>	<p>100 % za pierwsze sześć przesyłek (rozdział II pkt 10 i 11 załącznika VII do rozporządzenia 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 października 2002 r. ustanawiającego przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi, z późniejszymi zmianami.</p>

B.2. Przywóz żywności pochodzenia niezwierzęcego z Gruzji do Unii Europejskiej oraz z Unii Europejskiej do Gruzji

— Chili (<i>Capsicum annuum</i>), rozgniatane lub mielone — ex 0904 20 90	10 % w odniesieniu do barwników Sudan
— Produkty na bazie chilli (curry) — 0910 91 05	
— Kurkuma — 0910 30 00 (Żywność — suszone przyprawy)	
— Czerwony olej palmowy — ex 1511 10 90	

B.3. Przywóz do Unii Europejskiej lub Gruzji roślin, produktów roślinnych i innych produktów.

Dla roślin, produktów roślinnych i innych produktów wymienionych w części B załącznika V do dyrektywy 2000/29/WE:

Strona dokonująca przywozu przeprowadza kontrole w celu zweryfikowania statusu fitosanitarnego przesyłki lub przesyłek.

Strony oceniają konieczność kontroli zdrowia przywożonych roślin w handlu dwustronnym towarami określonymi w wyżej wymienionym załączniku jako pochodzące z krajów niebędących członkami UE.

Można wprowadzić mniejszą częstotliwość kontroli zdrowia przywożonych roślin w odniesieniu do towarów objętych regulacjami z wyłączeniem roślin przeznaczonych do sadzenia, produktów roślinnych i innych produktów zdefiniowanych zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1756/2004 z dnia 11 października 2004 r. określającym szczegółowe warunki dla wymaganych dowodów oraz kryteria rodzaju i poziomu redukcji kontroli zdrowia roślin, produktów roślinnych lub innych produktów wymienionych w części B załącznika V do dyrektywy Rady 2000/29/WE.

ZAŁĄCZNIK X

CERTYFIKACJA

A. Zasady certyfikacji

Rośliny i produkty roślinne oraz inne produkty:

W kwestii certyfikacji roślin, produktów roślinnych i innych produktów właściwe organy stosują zasady ustanowione w odpowiednich Międzynarodowych Standardach dla Środków Fitosanitarnych.

Zwierzęta i produkty zwierzęce:

1. Właściwe organy Stron zapewniają, aby urzędnicy wydający świadectwa mieli wystarczającą wiedzę w zakresie przepisów weterynaryjnych, jeśli chodzi o zwierzęta lub produkty zwierzęce, które wymagają świadectwa, oraz, zasadniczo, byli zorientowani w kwestii zasad, jakie należy stosować w celu sporządzania i wydawania świadectw oraz, jeżeli to konieczne, w kwestii charakteru i zakresu dochodzeń, prób lub badań, które powinny zostać przeprowadzone przed wydaniem świadectwa.
2. Urzędnicy wydający świadectwa nie mogą potwierdzać danych, o których nie mają informacji lub których prawdziwości nie mogą stwierdzić.
3. Urzędnicy wydający świadectwa nie mogą podpisywać pustych lub niekompletnych świadectw lub świadectw odnoszących się do zwierząt lub produktów zwierzęcych, których nie poddali inspekcji lub które uniknęły ich kontroli. W przypadku gdy świadectwo jest podpisane na podstawie innego świadectwa lub poświadczenia, urzędnik wydający świadectwo musi posiadać taki dokument przed podpisaniem świadectwa.
4. Urzędnik wydający świadectwo może poświadczyć dane, które zostały:
 - a) stwierdzone na podstawie pkt 1, 2 i 3 niniejszego załącznika przez inną osobę do tego upoważnioną przez właściwy organ i działającą pod kontrolą tego organu, pod warunkiem że urzędnik wydający świadectwo może zweryfikować dokładność danych; lub
 - b) uzyskane w ramach programów monitorujących przez odniesienie do oficjalnie uznanych systemów zapewniania jakości lub poprzez system nadzoru epidemiologicznego, jeżeli jest on zatwierdzony na podstawie odpowiednich przepisów weterynaryjnych.
5. Właściwe organy podejmują wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia integralności certyfikacji. W szczególności zapewniają one, aby urzędnicy wydający świadectwa wyznaczeni przez nie:
 - a) posiadali status, który zapewnia ich bezstronność, i nie mieli bezpośredniego interesu komercyjnego związanego ze zwierzętami lub produktami, których dotyczą wydawane świadectwa lub z gospodarstwami lub zakładami, z których pochodzą oraz
 - b) byli w pełni świadomi znaczenia treści każdego świadectwa, które podpisują.
6. Świadectwa sporządzane są w celu zapewnienia, aby dane świadectwo odnosiło się do konkretnej przesyłki, w języku zrozumiałym dla urzędników wydających świadectwa i co najmniej w jednym z języków urzędowych Strony dokonującej przywozu, wymienionych w części C niniejszego załącznika.
7. Każdy właściwy organ musi być w stanie powiązać świadectwo z właściwym urzędnikiem wydającym świadectwa oraz zapewnić, aby kopie wszystkich wydanych świadectw były dostępne przez okres ustalony przez taki właściwy organ.
8. Każda ze Stron wprowadza takie kontrole i takie środki kontroli, jakie są konieczne do zapobiegania wydawaniu fałszywych lub wprowadzających w błąd świadectw lub nieuczciwemu wystawianiu lub korzystaniu ze świadectw mających uchodzić za wydane do celów określonych w przepisach weterynaryjnych.

9. Bez uszczerbku dla wszelkich postępowań sądowych lub sankcji, właściwe organy przeprowadzają dochodzenia lub kontrole oraz wprowadzają właściwe środki w celu ukarania wszystkich przypadków związanych z fałszywymi lub wprowadzającymi w błąd świadectwami, z którymi się spotykają. Środki te mogą obejmować czasowe zawieszenie w obowiązkach urzędników wydających świadectwa do czasu zakończenia dochodzenia. W szczególności:
- a) jeżeli w trakcie kontroli zostaje stwierdzone, że urzędnik wydający świadectwa świadomie wydał fałszywe świadectwo, właściwy organ podejmuje wszelkie konieczne działania w celu zapewnienia, w stopniu, w jakim jest to możliwe, aby osoba, której to dotyczy, nie mogła ponownie popełnić takiego przestępstwa;
 - b) jeżeli w trakcie kontroli zostaje stwierdzone, że osoba lub przedsiębiorstwo wykorzystali świadectwo w nieuczciwy sposób lub wprowadzili do niego zmiany, właściwy organ wprowadza wszelkie konieczne środki w celu zapewnienia, w stopniu, w jakim jest to możliwe, aby taka osoba lub przedsiębiorstwo nie mogło ponownie popełnić takiego przestępstwa. Takie środki mogą obejmować odmowę wydania urzędowego świadectwa danej osobie lub przedsiębiorstwu.

B. Świadectwo, o którym mowa w art. 60 ust. 2 lit. a) niniejszego Układu

Poświadczenie zdrowia w świadectwie odzwierciedla status równoważności danego towaru. Poświadczenie zdrowia oznacza zgodność ze standardami produkcji Strony dokonującej wywozu, uznanymi za równoważne przez Stronę dokonującą przywozu.

C. Języki urzędowe świadectw

1. Przywóz do Unii Europejskiej

Dla roślin, produktów roślinnych i innych produktów:

Świadectwa sporządza się w języku zrozumiałym dla urzędnika wydającego świadectwa i co najmniej w jednym z języków urzędowych Strony dokonującej przywozu.

Dla zwierząt i produktów zwierzęcych:

Świadectwo zdrowia musi być sporządzone co najmniej w jednym z urzędowych języków państwa członkowskiego UE przeznaczenia i w jednym z urzędowych języków państwa członkowskiego UE, gdzie odbywa się kontrola przywozu zgodnie z art. 63 niniejszego Układu. Państwo członkowskie UE może jednak wyrazić zgodę na użycie innego urzędowego języka unijnego niż jego język.

2. Przywóz do Gruzji

Świadectwo zdrowia musi być sporządzone w języku gruzińskim oraz co najmniej w jednym języku urzędowym państwa członkowskiego UE, w którym wydano świadectwo.

ZAŁĄCZNIK XI

ZBLIŻENIE PRZEPISÓW

ZAŁĄCZNIK XI-A

ZASADY OCENY POSTĘPÓW W PROCESIE ZBLIŻANIA PRZEPISÓW DO CELÓW UZNANIA RÓWNOWAŻNOŚCI

CZĘŚĆ I

Stopniowe zbliżanie

1. Zasady ogólne

Przepisy sanitarne, fitosanitarne i dotyczące dobrostanu zwierząt w Gruzji są stopniowo zbliżane z przepisami unijnymi, na podstawie wykazu przepisów sanitarnych, fitosanitarnych i dotyczących dobrostanu zwierząt objętych zbliżeniem. Wykaz ten podzielony jest na obszary priorytetowe, które odnoszą się do środków, jak określono w załączniku IV do niniejszego Układu. Do tego celu Gruzja określa swoje obszary priorytetowe w dziedzinie handlu.

Gruzja dokonuje zbliżenia przepisów krajowych z dorobkiem prawnym UE poprzez:

- a) wdrożenie i egzekwowanie odpowiedniego podstawowego dorobku UE za pośrednictwem przyjęcia dodatkowych przepisów i procedur krajowych; albo
- b) zmianę odpowiednich przepisów i procedur krajowych w celu wprowadzenia przepisów z odpowiedniego dorobku UE.

W takich przypadkach Gruzja:

- a) znosi wszelkie przepisy, regulacje lub inne środki, które nie są spójne z prawem krajowym objętym zbliżeniem;
- b) zapewnia skuteczne wdrożenie prawa krajowego objętego zbliżeniem.

Gruzja dokumentuje takie zbliżenie przepisów w tabelach korelacji zgodnie z modelem, wskazując terminy, w których krajowe przepisy wchodzi w życie oraz dziennik urzędowy, w którym przepisy te zostały opublikowane. Model tabel korelacji do celów przygotowania i oceny znajduje się w części II niniejszego załącznika. Jeżeli zbliżenie przepisów nie jest zakończone, kontrolerzy⁽¹⁾ opisują niedociągnięcia w kolumnie przewidzianej na uwagi.

Niezależnie od określonego obszaru priorytetowego, Gruzja opracowuje specjalne tabele korelacji, wykazujące zbliżenie dotyczące innych ogólnych i szczegółowych przepisów, włącznie z przepisami ogólnymi obejmującymi:

- a) systemy kontroli:
 - rynek krajowy,
 - przywóz;
- b) zdrowie i dobrostan zwierząt:
 - identyfikacja i rejestracja zwierząt oraz rejestracja ich przemieszczania;
 - środki kontroli chorób zwierząt;
 - handel krajowy żywymi zwierzętami, nasieniem, komórkami jajowymi i zarodkami;
 - dobrostan zwierząt w gospodarstwach, podczas transportu i uboju;
- c) bezpieczeństwo żywności:
 - wprowadzanie do obrotu żywności i paszy;
 - etykietowanie, prezentacja i reklama żywności zawierające oświadczenia żywieniowe i zdrowotne;
 - kontrole pozostałości;
 - przepisy szczegółowe dotyczące paszy;

⁽¹⁾ Kontrolerami są eksperci mianowani przez Komisję Europejską.

- d) produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego;
- e) zdrowie roślin:
 - organizmy szkodliwe;
 - produkty ochrony roślin;
- f) organizmy zmodyfikowane genetycznie:
 - uwalniane do środowiska;
 - żywność i pasza zmodyfikowane genetycznie.

CZĘŚĆ II

Ocena

1. Procedura i metoda

Gruzińskie przepisy sanitarne, fitosanitarne i dotyczące dobrostanu zwierząt objęte tytułem IV (Handel i kwestie związane z handlem) rozdział 4 (Środki sanitarne i fitosanitarne) niniejszego Układu podlegają stopniowemu zbliżeniu do przepisów Unii i muszą być skutecznie egzekwowane ⁽¹⁾.

Tabele korelacji są opracowywane zgodnie z modelem wskazanym w pkt 2 niniejszego załącznika dla każdego pojedynczego aktu objętego zbliżeniem przepisów oraz są przedkładane w języku angielskim kontrolerom do przeglądu.

Jeżeli wynik oceny jest pozytywny w odniesieniu do konkretnego środka, grupy środków, systemu mającego zastosowanie do sektora, podsektora, towaru lub grupy towarów, stosowane są warunki określone w art. 57 ust. 4 niniejszego Układu.

2. Tabele korelacji

2.1. Przy opracowywaniu tabel korelacji uwzględnia się następujące kwestie:

Akty unijne służą za podstawę do opracowania tabeli korelacji. W tym celu wykorzystywana jest wersja obowiązująca w momencie zbliżania przepisów. Szczególną uwagę poświęca się dokładnemu tłumaczeniu pisemnemu na język krajowy, ponieważ niedokładności lingwistyczne mogą prowadzić do nieprawidłowej interpretacji, w szczególności gdy dotyczą one zakresu przepisów ⁽²⁾.

2.2. Model tabeli korelacji:

Tabela korelacji

MIĘDZY

Tytuł aktu UE, ostatnie zmiany wprowadzone:

ORAZ

Tytuł aktu krajowego

(Opublikowany w)

Data publikacji:

Data wdrożenia:

Akt UE	Przepisy krajowe	Uwagi (ze strony Gruzji)	Uwagi kontrolera

⁽¹⁾ Proces ten może być wspierany przez ekspertów państw członkowskich UE odrębnie lub w ramach kompleksowych programów rozwoju instytucjonalnego (projekty twinningowe, TAIEX itd.).

⁽²⁾ Aby ułatwić proces zbliżania przepisów, skonsolidowane wersje niektórych przepisów unijnych dostępne są na stronie internetowej EUR-LEX:

http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=pl

Legenda:

Akt UE: jego artykuły, ustępy, akapity itd. są wymienione wraz z pełnymi tytułami i odesłaniami ⁽¹⁾ w lewej kolumnie tabeli korelacji.

Przepisy krajowe: przepisy prawa krajowego odpowiadające przepisom unijnym w lewej kolumnie są wymienione wraz z ich pełnym tytułem i odesłaniem. Ich zawartość jest opisana szczegółowo w drugiej kolumnie.

Uwagi ze strony Gruzji: w tej kolumnie Gruzja wskazuje odesłanie lub inne przepisy związane z danym artykułem, ustępem, akapitem itd., w szczególności jeżeli tekst przepisu nie został objęty zbliżeniem przepisów. Powody braku zbliżenia przepisów zostają wyjaśnione.

Uwagi kontrolerów: w przypadku gdy kontrolerzy uważają, że zbliżenie przepisów nie jest osiągnięte, uzasadniają oni taką ocenę oraz opisują odpowiednie niedociągnięcia w tej kolumnie.

—

⁽¹⁾ Przykładowo, jak wskazano na stronie EUR-LEX:
http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=pl

ZAŁĄCZNIK XI-B**WYKAZ PRZEPISÓW UE OBJĘTYCH ZBLIŻENIEM PRZEZ GRUZJĘ**

Wykaz przepisów objętych zbliżeniem, o którym mowa w art. 55 ust. 4 niniejszego Układu jest przedkładany przez Gruzję w terminie sześciu miesięcy po wejściu w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XII**STATUS RÓWNOWAŻNOŚCI**

ZAŁĄCZNIK XIII

ZBLIŻENIE PRZEPISÓW CELNYCH

Kodeks celny

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny

Ramy czasowe: zbliżenie z przepisami wyżej wymienionego rozporządzenia, z wyjątkiem art. 1 do 3, 8 ust. 1) tiret pierwsze, 18, 19, 94 ust. 1, 97, 113, 117 lit. c), 129, 163 do 165, 174, 179, 209, 210, 211, 215 ust. 4, 247 do 253 jest przeprowadzane w terminie czterech lat po wejściu w życie niniejszego Układu.

Strony dokonują przeglądu zbliżenia art. 84, 130-136 odnoszących się do przetwarzania pod kontrolą celną przed upływem ustalonego powyżej terminu zbliżenia.

Zbliżenie z art. 173, 221 ust. 3 oraz 236 ust. 2 odbywa się z zachowaniem zasady wszelkich starań.

Wspólny tranzyt i SAD

Konwencja z dnia 20 maja 1987 r. o uproszczeniu formalności w obrocie towarowym

Konwencja z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej

Ramy czasowe: Zbliżenie z postanowieniami wyżej wymienionych konwencji, włącznie z ewentualnym przystąpieniem Gruzji do tych konwencji, jest przeprowadzane w terminie czterech lat po wejściu w życie niniejszego Układu.

Zwolnienia celne

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1186/2009 z dnia 16 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system zwolnień celnych

Ramy czasowe: zbliżenie z przepisami tytułów I i II wyżej wymienionego rozporządzenia jest przeprowadzane w terminie czterech lat po wejściu w życie niniejszego Układu.

Prawa własności intelektualnej

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 608/2013 z dnia 12 czerwca 2013 r. w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej przez organy celne

Ramy czasowe: zbliżenie z przepisami wyżej wymienionego rozporządzenia, z wyjątkiem art. 26, jest przeprowadzane w terminie trzech lat po wejściu w życie niniejszego Układu. Obowiązek przeprowadzenia zbliżenia z przepisami rozporządzenia nr 608/2013 nie nakłada żadnego obowiązku na Gruzję do stosowania środków, w przypadku gdy prawo własności intelektualnej nie jest chronione zgodnie z jej materialnymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi w dziedzinie własności intelektualnej.

ZAŁĄCZNIK XIV

WYKAZ ZASTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH PROWADZENIA PRZEDSIĘBIORSTW; WYKAZ ZOBOWIĄZAŃ DOTYCZĄCYCH TRANSGRANICZNEGO ŚWIADCZENIA USŁUG; WYKAZ ZASTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH PERSONELU KLUCZOWEGO; ABSOLWENTÓW ODBYWAJĄCYCH STAŻ ORAZ SPRZEDAWCÓW BIZNESOWYCH WYKAZ ZASTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH USŁUGODAWCÓW KONTRAKTOWYCH I OSÓB WYKONUJĄCYCH WOLNE ZAWODY

Unia

1. Wykaz zastrzeżeń dotyczących prowadzenia przedsiębiorstw: Załącznik XIV-A
2. Wykaz zobowiązań dotyczących transgranicznego świadczenia usług: Załącznik XIV-B
3. Wykaz zastrzeżeń dotyczących personelu kluczowego, absolwentów odbywających staż oraz sprzedawców biznesowych: Załącznik XIV-C
4. Wykaz zastrzeżeń dotyczących usługodawców kontraktowych i osób wykonujących wolne zawody: Załącznik XIV-D

Gruzja

5. Wykaz zastrzeżeń dotyczących prowadzenia przedsiębiorstw: Załącznik XIV-E
6. Wykaz zobowiązań dotyczących transgranicznego świadczenia usług: Załącznik XIV-F
7. Wykaz zastrzeżeń dotyczących personelu kluczowego, absolwentów odbywających staż oraz sprzedawców biznesowych: Załącznik XIV-G
8. Wykaz zastrzeżeń dotyczących usługodawców kontraktowych i osób wykonujących wolne zawody: Załącznik XIV-H

Do celów załączników XIV-A, XIV-B, XIV-C i XIV-D stosowane są następujące skróty:

AT	Austria
BE	Belgia
BG	Bułgaria
CY	Cypr
CZ	Republika Czeska
DE	Niemcy
DK	Dania
UE	Unia Europejska, w tym jej wszystkie Państwa Członkowskie
ES	Hiszpania
EE	Estonia
FI	Finlandia
FR	Francja
EL	Grecja
HR	Chorwacja
HU	Węgry
IE	Irlandia
IT	Włochy
LV	Łotwa

LT	Litwa
LU	Luksemburg
MT	Malta
NL	Niderlandy
PL	Polska
PT	Portugalia
RO	Rumunia
SK	Republika Słowacka
SI	Słowenia
SE	Szwecja
UK	Zjednoczone Królestwo

Do celów załączników XIV-E, XIV-F, XIV-G i XIV-H stosowany jest następujący skrót:

GE	Gruzja
----	--------

ZAŁĄCZNIK XIV-A

WYKAZ ZASTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH PROWADZENIA PRZEDSIĘBIORSTW (UNIA)

1. W poniższym wykazie zastrzeżeń wskazano rodzaje działalności gospodarczej, w przypadku których zastrzeżenia Unii na podstawie art. 79 ust. 2 niniejszego Układu dotyczące traktowania narodowego lub traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania mają zastosowanie do zakładów i przedsiębiorców z Gruzji.

Wykaz składa się z następujących elementów:

- a) wykazu zastrzeżeń horyzontalnych mających zastosowanie do wszystkich sektorów lub podsektorów;
- b) wykazu szczególnych zastrzeżeń dotyczących sektorów lub podsektorów wskazujących konkretne sektory lub podsektory wraz ze stosowanymi zastrzeżeniami.

Zastrzeżenie odpowiadające działalności, która nie podlega liberalizacji (bez zobowiązań), jest wyrażone w sposób następujący: „bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania”.

Jeżeli zastrzeżenie, o którym mowa w lit. a) lub b), zawiera jedynie zastrzeżenia obowiązujące w określonych państwach członkowskich, państwa członkowskie niewymienione w nim przyjmują zobowiązania określone w art. 79 ust. 2 niniejszego Układu w danym sektorze bez zastrzeżeń (brak zastrzeżeń obowiązujących w określonych państwach członkowskich w danym sektorze pozostaje bez uszczerbku dla zastrzeżeń horyzontalnych lub zastrzeżeń obowiązujących w danym sektorze w całej Unii).

2. Zgodnie z art. 76 ust. 3 niniejszego Układu poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących subsydiów przyznawanych przez Stronę.
3. Prawa i obowiązki wynikające z poniższego wykazu nie są samowykonalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio żadnych praw poszczególnym osobom fizycznym ani osobom prawnym.
4. Zgodnie z art. 79 niniejszego Układu niedyskryminacyjne wymogi, takie jak te dotyczące formy prawnej lub obowiązku uzyskania licencji lub zezwoleń, mające zastosowanie do wszystkich usługodawców działających na terytorium bez rozróżnienia pod względem obywatelstwa lub przynależności państwowej, miejsca zamieszkania lub równoważnych kryteriów, nie są wymienione w niniejszym załączniku, ponieważ Układ nie ma na nie wpływu.
5. W przypadku, gdy Unia utrzymuje zastrzeżenie, zgodnie z którym jako warunek dla możliwości świadczenia usług na jej terytorium wymagane jest, by usługodawca posiadał obywatelstwo, miejsce stałego zamieszkania lub był rezydentem na jej terytorium, zastrzeżenie wymienione w załączniku XIV-C do niniejszego Układu funkcjonuje jako zastrzeżenie w odniesieniu do prowadzenia przedsiębiorstwa zgodnie z niniejszym załącznikiem, w mającym zastosowanie zakresie.

Zastrzeżenia horyzontalne**Usługi użyteczności publicznej**

UE: działalność gospodarcza uważana za usługi użyteczności publicznej na poziomie krajowym lub lokalnym może być przedmiotem monopoli państwowych lub wyłącznych praw przyznanych prywatnym podmiotom gospodarczym⁽¹⁾.

Rodzaje przedsiębiorstw

UE: traktowania przyznanego spółkom zależnym (przedsiębiorstw z Gruzji) utworzonym zgodnie z prawem państw członkowskich i posiadającym siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium Unii nie rozszerza się na oddziały lub agencje utworzone w państwach członkowskich przez przedsiębiorstwa z Gruzji⁽²⁾.

AT: dyrektorzy zarządzający oddziałów osób prawnych muszą być rezydentami w Austrii; osoby fizyczne odpowiedzialne w ramach osoby prawnej lub oddziału za przestrzeganie austriackiej ustawy handlowej muszą mieć miejsce stałego zamieszkania w Austrii.

EE: przynajmniej połowa członków zarządu przedsiębiorstwa musi mieć miejsce zamieszkania w UE.

⁽¹⁾ Usługi użyteczności publicznej istnieją w sektorach takich jak usługi konsultingu naukowego i technicznego, usługi związane z badaniami i rozwojem w kwestii nauk społecznych i humanistycznych, usługi w zakresie badań i analiz technicznych, usługi w zakresie ochrony środowiska, usługi zdrowotne, usługi transportowe i usługi pomocnicze dla wszystkich środków transportu. Wyłączne prawa do takich usług są często przyznawane prywatnym podmiotom gospodarczym, na przykład podmiotom gospodarczym mającym koncesje od władz publicznych, podlegającym szczególnym zobowiązaniom, co do świadczenia usług. Mając na uwadze, że obiekty użyteczności publicznej często istnieją również na szczeblu podcentralnym, szczegółowe i wyczerpujące harmonogramy dla poszczególnych sektorów są nieuzasadnione. Powyższe zastrzeżenie nie ma zastosowania do usług telekomunikacyjnych i informatycznych.

⁽²⁾ Zgodnie z art. 54 TFUE wspomniane spółki zależne są uznawane za osoby prawne UE. O ile są w sposób ciągły i rzeczywisty połączone z gospodarką UE, korzystają one z unijnego rynku wewnętrznego, co obejmuje między innymi swobodę prowadzenia przedsiębiorstw i świadczenia usług we wszystkich państwach członkowskich UE.

FI: obcokrajowiec prowadzący działalność handlową jako prywatny przedsiębiorca i co najmniej jeden z partnerów w spółce jawnej lub jeden ze współników w spółce z ograniczoną odpowiedzialnością muszą mieć miejsce stałego zamieszkania w Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG). Dla wszystkich sektorów przynajmniej jeden zwyczajny członek i zastępca w zarządzie oraz dyrektor zarządzający muszą mieć miejsce zamieszkania w państwie EOG, przy czym dopuszcza się odstępstwa dla niektórych spółek. Jeżeli podmiot gruziński zamierza prowadzić działalność gospodarczą lub handlową poprzez utworzenie oddziału w Finlandii, wymagane jest posiadanie pozwolenia na handel.

HU: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w przypadku nabywania własności należących do skarbu państwa.

IT: dostęp do działalności przemysłowej, handlowej i rzemieślniczej może wymagać zezwolenia na pobyt.

PL: przedsiębiorcy gruzińscy mogą podejmować i prowadzić działalność gospodarczą tylko w formie spółki komandytowej, spółki komandytowo-akcyjnej, spółki z ograniczoną odpowiedzialnością oraz spółki akcyjnej (w przypadku usług prawnych wyłącznie w formie spółki jawnej i spółki komandytowej).

RO: członkowie zarządów jednoosobowych i prezesi zarządów oraz połowa łącznej liczby członków zarządu spółek handlowych muszą być obywatelami rumuńskimi, chyba że umowa spółki lub jej statut przewiduje inaczej. Większość audytorów spółek handlowych i ich zastępców musi być obywatelami rumuńskimi.

SE: spółka zagraniczna, która nie została ustanowiona jako podmiot prawny w Szwecji lub która prowadzi swoją działalność za pośrednictwem przedstawiciela handlowego, prowadzi działalność handlową za pośrednictwem oddziału, zarejestrowanego w Szwecji z niezależnym zarządem i oddzielnymi rachunkami. Dyrektor zarządzający oddziału oraz wicedyrektor zarządzający, jeśli został wyznaczony, muszą posiadać miejsce zamieszkania w EOG. Osoba fizyczna niemająca miejsca zamieszkania w EOG, prowadząca działalność gospodarczą w Szwecji, wyznacza i rejestruje przedstawiciela mającego miejsce zamieszkania w Szwecji, odpowiedzialnego za tę działalność. Dla działalności prowadzonej w Szwecji muszą zostać otwarte oddzielne rachunki. Właściwy organ może w indywidualnych przypadkach przyznać zwolnienia z wymogów dotyczących oddziału i miejsca zamieszkania. Projekty budowlane, których okres realizacji jest krótszy niż rok, realizowane przez przedsiębiorstwo z siedzibą poza EOG lub przez osobę fizyczną zamieszkałą poza EOG, są zwolnione z wymogów ustanowienia oddziału lub wyznaczenia przedstawiciela mającego miejsce zamieszkania w Szwecji. Szwedzka spółka z ograniczoną odpowiedzialnością może zostać założona przez osobę fizyczną posiadającą miejsce zamieszkania w EOG, przez szwedzką osobę prawną lub przez osobę prawną utworzoną zgodnie z prawodawstwem w państwie EOG i posiadającą siedzibę statutową, siedzibę główną lub główne miejsce prowadzenia działalności w EOG. Spółka może być założycielem tylko, jeśli wszyscy właściciele z nieograniczoną odpowiedzialnością osobistą mają miejsce zamieszkania w EOG. Założyciele spoza EOG mogą złożyć do właściwego organu wnioski o pozwolenie. W przypadku przedsiębiorstw z ograniczoną odpowiedzialnością i spółdzielczych stowarzyszeń gospodarczych, co najmniej 50 % członków zarządu, co najmniej 50 % of the zastępców członków zarządu, dyrektor zarządzający, wicedyrektor zarządzający i co najmniej jedna z osób upoważnionych do składania podpisów w imieniu przedsiębiorstwa, o ile została wyznaczona, musi mieć miejsce zamieszkania w EOG. Właściwy organ może przyznać zwolnienia z tego wymogu. Jeżeli żaden z przedstawicieli przedsiębiorstwa/stowarzyszenia nie ma miejsca zamieszkania w Szwecji, zarząd musi wyznaczyć i zarejestrować osobę mającą miejsce zamieszkania w Szwecji, która została upoważniona do korzystania z usług w imieniu przedsiębiorstwa/stowarzyszenia. Odpowiednie warunki obowiązują dla ustanawiania wszystkich pozostałych rodzajów podmiotów prawnych.

SK: gruzińska osoba fizyczna, której nazwisko należy wpisać do rejestru działalności gospodarczej jako osoby upoważnionej do występowania w imieniu przedsiębiorcy, musi przedstawić zezwolenie na pobyt na Słowacji.

Inwestycje

ES: inwestycje w Hiszpanii prowadzone przez rządy innych państw i podmioty publiczne innych państw (które zwykle mają wpływ na ekonomiczne, ale również nieekonomiczne interesy państwa), bezpośrednio lub przez firmy lub inne podmioty kontrolowane bezpośrednio lub pośrednio przez rządy innych państw, wymagają wcześniejszego zezwolenia rządu.

BG: inwestorzy zagraniczni nie mogą uczestniczyć w prywatyzacji. W przypadku inwestorów zagranicznych i bułgarskich osób prawnych z udziałem gruzińskim obejmującym większość udziałów wymagane jest zezwolenie na:

- a) poszukiwanie, wykorzystywanie lub wydobywanie zasobów naturalnych z wód terytorialnych, szelfu kontynentalnego lub wyłącznej strefy ekonomicznej oraz
- b) nabycie większości udziałów w spółkach prowadzących dowolną działalność określoną w lit. a).

FR: gruzińskie transakcje kupna przekraczające 33,33 % udziału w kapitale lub praw do głosowania w istniejących francuskich firmach lub 20 % we francuskich firmach notowanych publicznie, podlegają następującym regulacjom:

- inwestycje na kwotę niższą od 7,6 mln EUR w przedsiębiorstwa francuskie, których obrót nie przekracza 76 mln EUR nie są objęte ograniczeniami po upływie 15 dni od uprzedniego zgłoszenia i weryfikacji, że spełniony został wymóg dotyczący wysokości kwoty;

— po upływie miesiąca od uprzedniego zgłoszenia, zezwolenie jest automatycznie przyznane dla innych inwestycji, chyba że Minister Gospodarki skorzystał, w wyjątkowych okolicznościach, z prawa do przesunięcia terminu inwestycji.

Udział zagraniczny w niedawno sprywatyzowanych przedsiębiorstwach może być ograniczony do zmiennej kwoty kapitału w ofercie publicznej, ustalonej przez rząd Francji na podstawie analizy każdego przypadku. W celu rozpoczęcia działalności w niektórych branżach handlowych, przemysłowych lub rzemieślniczych, wymagane jest specjalne zezwolenie, jeżeli dyrektor nie jest posiadaczem zezwolenia na stały pobyt.

HU: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do udziału gruzińskiego w niedawno sprywatyzowanych przedsiębiorstwach.

IT: rząd może korzystać z pewnych specjalnych uprawnień w przedsiębiorstwach działających w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa narodowego (w odniesieniu do wszystkich osób prawnych prowadzących działalność o strategicznym znaczeniu dla obronności i bezpieczeństwa narodowego), i w niektórych obszarach o strategicznym znaczeniu w dziedzinie energetyki, transportu i komunikacji.

PL: bezpośrednio i pośrednio nabycie nieruchomości przez cudzoziemców (zagraniczne osoby fizyczne lub zagraniczne osoby prawne) wymaga zezwolenia. Brak zobowiązań w odniesieniu do nabywania nieruchomości będących własnością skarbu państwa, tj. uregulowań dotyczących procesu prywatyzacji.

Nieruchomości

Zakup gruntów i nieruchomości podlega następującym ograniczeniom ⁽¹⁾:

AT: nabywanie, zakup jak również najem lub dzierżawa nieruchomości przez zagraniczne osoby fizyczne i osoby prawne wymaga zezwolenia od właściwych władz lokalnych (Länder), które rozważają, czy istotne interesy gospodarcze, społeczne lub kulturowe są naruszone, czy też nie.

BG: zagraniczne osoby fizyczne i prawne (w tym działające poprzez oddziały) nie mogą nabywać praw własności gruntów. Bułgarskie osoby prawne z udziałem podmiotów zagranicznych nie mogą nabyć prawa własności do gruntów rolnych. Zagraniczne osoby prawne i obywatele mający miejsce stałego zamieszkania za granicą mogą nabyć budynki i ograniczone prawa rzeczowe (prawo do użytkowania, prawo do budowy, prawo do nadbudowy i służebności) do nieruchomości.

CZ: grunt rolny i leśny może zostać nabyty wyłącznie przez zagraniczne osoby fizyczne posiadające miejsce stałego zamieszkania w Republice Czeskiej oraz przedsiębiorstwa ustanowione jako osoby prawne posiadające stałą siedzibę w Republice Czeskiej. Szczegółowe zasady mają zastosowanie do gruntu rolnego i leśnego będącego własnością państwa. Grunty rolne będące własnością państwa mogą być nabywane wyłącznie przez obywateli Czech, przez gminy i przez uniwersytety publiczne (do celów szkoleń i badań). Osoby prawne (bez względu na formę lub miejsce rejestracji) mogą nabywać państwowe grunty rolne od państwa tylko, jeśli budynek, który już do nich należy, znajduje się na nim lub jeśli grunt ten jest niezbędny do celów korzystania z takiego budynku. Lasy państwowe mogą być nabywane wyłącznie przez gminy i publiczne uniwersytety.

CY: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania.

DK: ograniczenia dotyczące zakupu nieruchomości przez osoby fizyczne i prawne niebędące rezydentami. Ograniczenia dotyczące nieruchomości rolnych nabywanych przez zagraniczne osoby fizyczne i prawne.

HU: z zastrzeżeniem wyjątków zawartych w prawodawstwie dotyczącym gruntów ornych, zagraniczne osoby fizyczne i prawne nie mogą nabywać gruntów ornych. Zakup nieruchomości przez obywateli zagranicznych podlega otrzymaniu zezwolenia od właściwej krajowej agencji administracji publicznej na podstawie lokalizacji nieruchomości.

EL: zgodnie z ustawą nr 1892/90 na zakup gruntów położonych blisko granic wymagane jest zezwolenie Ministra Obrony. Zgodnie z praktyką administracyjną nietrudno jest uzyskać zezwolenie na inwestycje bezpośrednie.

HR: bez zobowiązań w odniesieniu do nabywania nieruchomości przez usługodawców, którzy nie mają siedziby w Chorwacji i nie są tam zarejestrowani. Zakup nieruchomości koniecznej do świadczenia usług przez przedsiębiorstwo mające siedzibę i zarejestrowane w Chorwacji jako osoba prawna jest dozwolony. Zakup nieruchomości koniecznej do świadczenia usług przez oddziały wymaga zatwierdzenia przez Ministerstwo Sprawiedliwości. Grunty rolne nie mogą być nabywane przez zagraniczne osoby prawne lub fizyczne.

IE: niezbędna jest wcześniejsza zgoda Komisji do spraw Własności Ziemi w celu nabycia wszelkich praw do ziemi w Irlandii przez krajowe lub zagraniczne firmy lub cudzoziemców. W przypadku gdy grunty te mają przeznaczenie przemysłowe (inne niż rolnicze) odstępuje się od tego wymogu pod warunkiem potwierdzenia przeznaczenia gruntów przez Ministra ds. Przedsiębiorczości, Handlu i Zatrudnienia. Prawo to nie ma zastosowania do ziem wzdłuż granic miast i miejscowości.

⁽¹⁾ w odniesieniu do sektorów usług ograniczenia te nie wykraczają poza ograniczenia odzwierciedlone w aktualnych zobowiązaniach wynikających z GATS.

IT: zakup nieruchomości przez zagraniczne osoby fizyczne i prawne możliwy jest pod warunkiem wzajemności.

LT: nabycie na własność gruntu, wód śródlądowych i lasów przez zagraniczne osoby fizyczne i prawne jest możliwe po spełnieniu kryteriów europejskiej i transatlantyckiej integracji. Procedura nabywania działek, zasady i warunki oraz ograniczenia w tym zakresie są określone w prawie konstytucyjnym.

LV: ograniczenia w zakresie nabywania gruntów na obszarach wiejskich oraz gruntu w miastach lub na obszarach miejskich; dozwolona jest dzierżawa gruntów nieprzekraczająca 99 lat.

PL: nabywanie nieruchomości, bezpośrednio i pośrednio, wymaga pozwolenia. Pozwolenie jest wydawane poprzez decyzję administracyjną ministra odpowiedzialnego za sprawy wewnętrzne, za zgodą Ministra Obrony, a w przypadku nieruchomości rolnej – również za zgodą Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

RO: osoby fizyczne nieposiadające obywatelstwa rumuńskiego i miejsca zamieszkania w Rumunii oraz osoby prawne nieposiadające rumuńskiej przynależności państwowej i siedziby głównej w Rumunii nie mogą nabywać praw własności do żadnego rodzaju działek drogą czynności prawnych między żyjącymi.

SI: oddziały mające siedzibę w Republice Słowenii przez osoby zagraniczne mogą nabywać wyłącznie nieruchomości, z wyjątkiem gruntów, niezbędne do prowadzenia działalności gospodarczej, dla której zostały ustanowione.

SK: grunty rolne i leśne nie mogą być nabywane przez zagraniczne osoby fizyczne lub prawne. Szczegółowe zasady mają zastosowanie do niektórych kategorii nieruchomości. Zagraniczne podmioty mogą nabywać nieruchomości poprzez założenie słowackich podmiotów prawnych lub udział we wspólnych przedsiębiorstwach. Na nabycie ziemi przez podmioty zagraniczne wymagane jest pozwolenie (dla sposobu 3 i 4).

Zastrzeżenia sektorowe

A. Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i pozyskiwanie drewna

FR: prowadzenie przedsiębiorstw rolniczych przez przedsiębiorstwa spoza UE i nabywanie winnic przez przedsiębiorców spoza UE wymagają zezwolenia.

AT, HU, MT, RO: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w przypadku działalności rolniczej.

CY: udział inwestorów nie może przekraczać 49 %.

IE: ustanowienie działalności w sektorze młynarstwa przez rezydentów gruzińskich wymaga zezwolenia.

BG: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w przypadku działalności związanej z pozyskiwaniem drewna.

B. Rybołówstwo i Akwakultura

UE: dostęp do zasobów biologicznych i łowisk znajdujących się na wodach morskich podlegających suwerenności lub jurysdykcji państw członkowskich, jak również ich eksploatacja, mogą być zastrzeżone dla statków rybackich pływających pod banderą terytorium UE, chyba że postanowienia odrębne stanowią inaczej.

SE: statek uznaje się za szwedzki i mogący pływać pod szwedzką banderą, jeśli w ponad połowie należy do szwedzkich obywateli lub osób prawnych. Rząd może zezwolić zagranicznemu statkowi na pływanie pod szwedzką banderą, jeśli jej działania pozostają pod szwedzką kontrolą lub jej właściciel ma miejsce stałego zamieszkania w Szwecji. Statki, które w 50 % należą do obywateli EOG lub przedsiębiorstw posiadających statutową siedzibę, centralną administrację lub główne miejsce prowadzenia działalności w EOG i których działania są kontrolowane ze Szwecji, mogą również zostać zarejestrowane w szwedzkim rejestrze. profesjonalna licencja połowowa, niezbędna do prowadzenia połowów przemysłowych, wydawana jest wyłącznie, jeśli połowy mają związek ze szwedzką branżą rybacką. Związek taki może stanowić na przykład wyładowywanie w ciągu roku 50 % połowów (pod względem wartości) w Szwecji, rozpoczynanie połowy rejsów połowowych ze szwedzkiego portu lub posiadanie przez połowę rybaków we flocie miejsca stałego zamieszkania w Szwecji. W przypadku statków o długości przekraczającej pięć metrów, wraz z profesjonalną licencją połowową wymagane jest zezwolenie na działalność statku rybackiego. Zezwolenie jest przyznawane, jeśli między innymi statek jest zarejestrowany w rejestrze krajowym oraz statek ma rzeczywiste związki gospodarcze ze Szwecją.

UK: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do nabywania statków pływających pod banderą UK, jeżeli inwestycja nie jest w co najmniej 75 % własnością obywateli brytyjskich lub przedsiębiorstw, które są w co najmniej 75 % własnością obywateli brytyjskich, we wszystkich przypadkach będących rezydentami i mających miejsce stałego zamieszkania w UK. Statki muszą być zarządzane, kierowane i kontrolowane z terytorium UK.

C. Górnictwo i wydobywanie

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do osób prawnych kontrolowanych⁽¹⁾ przez osoby fizyczne lub prawne z państwa spoza UE, które reprezentuje ponad 5 % unijnego przywozu ropy naftowej lub gazu ziemnego. Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).

D. Produkcja

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do osób prawnych kontrolowanych⁽²⁾ przez osoby fizyczne lub prawne z państwa spoza UE, które reprezentuje ponad 5 % unijnego przywozu ropy naftowej lub gazu ziemnego. Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).

HR: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dotyczący działalności wydawniczej, poligrafii i reprodukcji zapisanych nośników informacji.

IT: właściciele wydawnictwa i drukarni oraz wydawcy muszą być obywatelami państwa członkowskiego. Przedsiębiorstwa muszą posiadać główne siedziby w państwie członkowskim.

SE: właściciele czasopism, które są drukowane i wydawane w Szwecji, którzy są osobami fizycznymi, muszą posiadać miejsce zamieszkania w Szwecji lub być obywatelami EOG. Właściciele takich czasopism, będący osobami prawnymi, muszą mieć siedzibę w EOG. Czasopisma, które są drukowane i wydawane w Szwecji, oraz nagrania techniczne muszą posiadać odpowiedzialnego za nie edytora, który musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w Szwecji.

Samodzielne wytwarzanie, przesyłanie i dystrybucja energii elektrycznej, gazu, pary wodnej i gorącej wody⁽³⁾ (z wyłączeniem produkcji elektryczności przy wykorzystaniu energii jądrowej)

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do wytwarzania energii elektrycznej, samodzielnego przesyłania i dystrybucji energii elektrycznej oraz wytwarzania gazu metodami przemysłowymi i dystrybucji paliw gazowych.

Wytwarzanie, przesyłanie i dystrybucja pary wodnej i gorącej wody

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do osób prawnych kontrolowanych⁽⁴⁾ przez osoby fizyczne lub prawne z państwa spoza UE, które reprezentuje ponad 5 % unijnego przywozu ropy naftowej, energii elektrycznej lub gazu ziemnego. Bez zobowiązań dla bezpośredniego tworzenia oddziałów (wymagana jest rejestracja).

FI: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w przypadku produkcji, transportu i dystrybucji pary i gorącej wody.

1. Usługi biznesowe

Wolne zawody

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług w zakresie doradztwa prawnego oraz dokumentacji i świadectw prawnych, świadczonych przez prawników pełniących funkcje publiczne, takich jak notariusze, komornicy sądowi (huissiers de justice) lub inni urzędnicy państwowi (officiers publics et ministériels), a także w odniesieniu do usług świadczonych przez komorników sądowych wyznaczonych urzędowym aktem rządu.

⁽¹⁾ Osoba prawna jest kontrolowana przez inną osobę fizyczną lub prawną, jeżeli te ostatnie mają prawo do powoływania większości członków zarządu danej osoby prawnej lub do kierowania jej działaniami z prawnego punktu widzenia. W szczególności posiadanie ponad 50 % udziałów w osobie prawnej jest uznane za sprawowanie nad nią kontroli.

⁽²⁾ Osoba prawna jest kontrolowana przez inną osobę fizyczną lub prawną, jeżeli te ostatnie mają prawo do powoływania większości członków zarządu danej osoby prawnej lub do kierowania jej działaniami z prawnego punktu widzenia. W szczególności posiadanie ponad 50 % udziałów w osobie prawnej jest uznane za sprawowanie nad nią kontroli.

⁽³⁾ Stosuje się horyzontalne ograniczenie w zakresie usług użyteczności publicznej.

⁽⁴⁾ Osoba prawna jest kontrolowana przez inną osobę fizyczną lub prawną, jeżeli te ostatnie mają prawo do mianowania większości członków zarządu danej osoby prawnej lub do kierowania jej działaniami z prawnego punktu widzenia. W szczególności posiadanie ponad 50 % udziałów w osobie prawnej jest uznane za sprawowanie nad nią kontroli.

UE: pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, wymagane do świadczenia usług prawnych w zakresie prawa krajowego (UE i państwa członkowskiego), podlega wymogowi obywatelstwa lub wymogowi w zakresie miejsca zamieszkania.

AT: w odniesieniu do usług prawnych, udział zagranicznych prawników (którzy muszą posiadać pełne kwalifikacje w swoim państwie rodzimym) w kapitale oraz w wynikach działalności operacyjnej spółki prawniczej nie może przekraczać 25 %. Nie mogą mieć oni decydującego wpływu w procesie podejmowania decyzji. W przypadku zagranicznych inwestorów mniejszościowych lub ich wykwalifikowanych pracowników, świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego i prawodawstwa jurysdykcji, w której mają oni kwalifikacje do występowania jako prawnicy; świadczenie usług prawnych w odniesieniu do prawa krajowego (UE i państwa członkowskiego), w tym występowanie w roli pełnomocnika przed sądami, wymaga pełnego przyjęcia do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, które jest objęte warunkiem obywatelstwa.

W odniesieniu do usług w dziedzinie księgowości, rachunkowości, audytu i doradztwa podatkowego, udział w kapitale i prawo głosu osób upoważnionych do wykonywania zawodu zgodnie z prawem zagranicznym nie może przekraczać 25 %.

Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w przypadku usług medycznych (z wyjątkiem usług stomatologicznych, psychologów i psychoterapeutów) i weterynaryjnych.

BG: w odniesieniu do usług prawnych niektóre rodzaje form prawnych („advokatsko sadrujue” oraz „advokatsko drujestvo”) są zastrzeżone dla prawników przyjętych do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne w Republice Bułgarii. W przypadku świadczenia usług mediacji wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w Bułgarii. W odniesieniu do usług podatkowych zastosowanie ma warunek obywatelstwa UE. W odniesieniu do usług architektonicznych, planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu oraz usług inżynierskich i kompleksowych usług inżynierskich zagraniczne osoby prawne i fizyczne posiadające kompetencje licencjonowanego projektanta uznane przez ich prawodawstwo krajowe, mogą niezależnie nadzorować i projektować prace w Bułgarii wyłącznie po pomyślnym przejściu procedury przetargowej oraz w przypadku, gdy zostali wybrani jako wykonawcy na warunkach i zgodnie z procedurą ustanowioną przez ustawę o zamówieniach publicznych; w przypadku gdy dany projekt ma istotne znaczenie na poziomie krajowym lub regionalnym, przedsiębiorcy gruzińscy muszą działać w ramach spółki osobowej z miejscowymi przedsiębiorcami lub jako ich podwykonawcy. W odniesieniu do usług w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu zastosowanie ma wymóg obywatelstwa. Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług świadczonych przez położne, pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny.

DK: zagraniczni audytorzy mogą wchodzić w spółki osobowe z duńskimi księgowymi uprawnionymi przez państwo po otrzymaniu zezwolenia od Duńskiego Urzędu ds. Działalności Gospodarczej.

FI: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług społecznych i usług w zakresie zdrowia finansowanych ze środków publicznych lub prywatnych (np. medycznych, w tym usług psychologów oraz stomatologicznych; położniczych, fizjoterapeutów i personelu paramedycznego).

FI: w odniesieniu do usług audytu - wymóg w zakresie miejsca zamieszkania przynajmniej jednego z audytorów fińskiej spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

FR: w odniesieniu do usług prawnych niektóre rodzaje form prawnych („association d'avocats” i „société en participation d'avocat”) są zarezerwowane dla prawników w pełni przyjętych do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne we Francji. W odniesieniu do usług architektonicznych, medycznych (w tym psychologów) i stomatologicznych, usług świadczonych przez położne i pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny, przedsiębiorcy zagraniczni mają dostęp wyłącznie do następujących form prawnych: „société d'exercice libéral” (sociétés anonymes sociétés à responsabilité limitée lub sociétés en commandite par actions) oraz „société civile professionnelle”. W przypadku usług weterynaryjnych zastosowanie ma wymóg obywatelstwa i zasada wzajemności.

EL: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do techników dentystycznych. Obywatelstwo UE wymagane jest, aby uzyskać licencję biegłego rewidenta i w przypadku usług weterynaryjnych.

ES: biegli rewidenci oraz prawnicy zajmujący się własnością przemysłową podlegają wymogowi obywatelstwa UE.

HR: bez zobowiązań za wyjątkiem doradztwa w zakresie prawa kraju rodzimego, kraju obcego i prawa międzynarodowego. Występowanie jako pełnomocnik stron przed sądem może być świadczone jedynie przez członków Rady Adwokackiej Chorwacji („odvjetnici”). Wymóg obywatelstwa w zakresie członkostwa w Radzie Adwokackiej. W postępowaniach, w których występuje element międzynarodowy, strony mogą być reprezentowane przed sądami polubownymi – sądami ad hoc przez prawników będących członkami organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne w innych państwach.

Wymagana jest licencja na świadczenie usług audytorskich. Osoby fizyczne i osoby prawne mogą świadczyć usługi architektoniczne i inżynierskie za zgodą odpowiednio Chorwackiej Izby Architektów i Chorwackiej Izby Inżynierów.

HU: przedsiębiorstwo powinno przyjąć formę spółki osobowej z węgierskim adwokatem uprawnionym do występowania przed sądem (ügyvéd) lub spółki z kancelarią adwokacką uprawnioną do występowania przed sądem (ügyvédi iroda), albo z przedstawicielstwem. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla osób spoza EOG świadczących usługi weterynaryjne.

LV: w spółce handlowej biegłych rewidentów ponad 50 % udziału dającego prawo do głosowania muszą posiadać biegli rewidentzi lub spółki handlowe biegłych rewidentów z UE lub EOG.

LT: w odniesieniu do usług audytu przynajmniej trzy czwarte udziałów przedsiębiorstwa audytorskiego musi należeć do audytorów lub przedsiębiorstw audytorskich z UE lub EOG.

PL: inne rodzaje formy prawnej są co prawda dostępne dla prawników z UE, jednak zagraniczni prawnicy mogą zakładać spółki wyłącznie w formie spółki jawnej i spółki komandytowej. Wymóg obywatelstwa UE w przypadku świadczenia usług weterynaryjnych.

SK: w celu świadczenia usług z zakresu architektury, inżynieryjnych i weterynaryjnych wymagane jest miejsce zamieszkania.

SE: w przypadku usług prawnych, członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, konieczne wyłącznie do stosowania szwedzkiego tytułu „advokat”, podlega wymogowi w zakresie miejsca zamieszkania. Wobec likwidatorów stosowany jest wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Właściwy organ może przyznać zwolnienie z tego wymogu. Istnieją zobowiązania EOG związane z wyznaczaniem osoby zatwierdzającej plan ekonomiczny. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w EOG w przypadku usług audytorskich.

Usługi badawczo-rozwojowe

UE: w przypadku usług badawczo-rozwojowych finansowanych ze środków publicznych wyłączne prawa lub zezwolenie mogą być przyznane jedynie obywatelom UE i osobom prawnym UE, których główna siedziba znajduje się na terytorium UE.

Usługi najmu lub dzierżawy bez obsługi

A. W odniesieniu do statków:

LT: statki muszą stanowić własność litewskich osób fizycznych lub spółek założonych na terytorium Litwy.

SE: w przypadku udziału podmiotów gruzińskich we własności statku, w celu pływania pod szwedzką banderą konieczne jest wykazanie szwedzkiego większościowego wpływu operacyjnego.

B. W odniesieniu do statków powietrznych

UE: w odniesieniu do najmu lub dzierżawy statków powietrznych, chociaż możliwe jest przyznanie zwolnień w przypadku krótkoterminowych umów najmu, statek powietrzny musi być własnością osoby fizycznej spełniającej szczegółowe kryteria obywatelstwa lub osoby prawnej spełniającej szczegółowe kryteria dotyczące własności kapitału i kontroli (włącznie z obywatelstwem dyrektorów).

Pozostałe usługi biznesowe

UE, z wyjątkiem HU i SE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług w zakresie pozyskiwania pracowników świadczących pomoc domową, innych niż pracownicy handlowi, przemysłowi, personel pielęgniarski i inny. Wymagane jest miejsce zamieszkania lub obecność handlowa oraz może istnieć wymóg obywatelstwa.

UE, z wyjątkiem BE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, NL, SE i UK: wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w przypadku usług rekrutacji i pozyskiwania personelu.

UE, z wyjątkiem AT i SE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług detektywistycznych. Wymagane jest miejsce zamieszkania lub obecność handlowa oraz może istnieć wymóg obywatelstwa.

AT: w odniesieniu do usług wyszukiwania miejsc pracy i pracowników oraz leasingu pracowniczego, zezwolenie może zostać przyznane wyłącznie osobom prawnym posiadającym główną siedzibę w EOG, a członkowie zarządu lub partnerzy zarządzający/udziałowcy upoważnieni do reprezentowania osoby prawnej muszą być obywatelami EOG oraz posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG.

BE: przedsiębiorstwo posiadające główną siedzibę poza EOG musi udowodnić, że świadczy usługi wyszukiwania miejsc pracy w swoim państwie pochodzenia. W odniesieniu do usług ochroniarskich wymagane jest w przypadku kierowników obywatelstwo UE i miejsce zamieszkania w UE.

BG: obywatelstwo jest wymagane w przypadku działalności z zakresu fotografii lotniczej, geodezji, pomiarów katastralnych oraz kartografii. Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług rekrutacji i pozyskiwania personelu, usług wyszukiwania miejsc pracy, usług pozyskiwania biurowego personelu pomocniczego, usług detektywistycznych, usług ochroniarskich, usług w zakresie badań i analiz technicznych, usług na zlecenie w zakresie naprawy i demontażu sprzętu wykorzystywanego na polach naftowych i gazowych. Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do urzędowych tłumaczeń pisemnych i ustnych.

DE: wymóg obywatelstwa dla przysięgłych tłumaczy ustnych.

DK: w odniesieniu do usług ochroniarskich, wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w stosunku do większości członków zarządu i kierownictwa. Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do świadczenia usług dozoru lotnisk.

EE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w przypadku usług ochroniarskich. Wymóg obywatelstwa państwa UE dla tłumaczy przysięgłych.

FI: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w EOG dla certyfikowanych tłumaczy pisemnych.

FR: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do przyznawania praw w obszarze usług wyszukiwania miejsc pracy i pracowników.

FR: w przypadku przedsiębiorców zagranicznych wymagane jest specjalne zezwolenie na świadczenie usług w zakresie poszukiwań i badań złożeń w związku z usługami w zakresie konsultingu naukowego i technicznego.

HR: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług wyszukiwania miejsc pracy i pracowników, usług detektywistycznych i ochroniarskich.

IT: wymóg obywatelstwa Włoch lub państwa UE i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania we Włoszech lub państwie UE w celu uzyskania zezwolenia niezbędnego do świadczenia usług ochrony. Właściciele wydawnictwa i drukarni oraz wydawcy muszą być obywatelami państwa członkowskiego. Przedsiębiorstwa muszą posiadać główne siedziby w państwie członkowskim. Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług świadczonych przez agencje inkasa oraz biura kredytowe.

LV: w przypadku usług detektywistycznych wyłącznie przedsiębiorstwa detektywistyczne, których kierownik i każda osoba posiadająca biuro w ramach ich administracji jest obywatelem UE lub EOG, może otrzymać zezwolenie. W odniesieniu do usług ochroniarskich przynajmniej połowa kapitału zakładowego powinna należeć do osób fizycznych lub prawnych UE lub EOG, aby możliwe było uzyskanie zezwolenia.

LT: działalność usług ochroniarskich może być podejmowana wyłącznie przez osoby będące obywatelami EOG lub państwa członkowskiego NATO.

PL: w odniesieniu do usług detektywistycznych licencja zawodowa może być przyznana osobie będącej obywatelem Polski lub obywatelowi innego państwa członkowskiego, państwa EOG lub Szwajcarii. W odniesieniu do usług ochroniarskich licencja zawodowa może być przyznana wyłącznie osobie będącej obywatelem Polski lub obywatelowi innego państwa członkowskiego, państwa EOG lub Szwajcarii. Wymóg obywatelstwa UE dla tłumaczy przysięgłych. Wymóg polskiego obywatelstwa w przypadku świadczenia usług fotografii lotniczej oraz w stosunku do redaktorów naczelnych gazet i czasopism.

PT: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w przypadku usług detektywistycznych. Wymóg obywatelstwa UE w stosunku do przedsiębiorców oferujących usługi świadczone przez agencje inkasa oraz usługi świadczone przez biura kredytowe. Wymóg obywatelstwa w przypadku specjalistycznego personelu świadczącego usługi ochroniarskie.

SE: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w przypadku wydawcy oraz właściciela wydawnictw i drukarni. Tylko Lapończycy mogą posiadać renifery i zajmować się ich hodowlą.

SK: w odniesieniu do usług detektywistycznych i ochroniarskich, licencje mogą być przyznawane wyłącznie, jeżeli nie występuje zagrożenie bezpieczeństwa oraz jeżeli wszyscy kierownicy są obywatelami UE, EOG lub Szwajcarii.

4. Usługi w zakresie dystrybucji

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do dystrybucji broni, amunicji i środków wybuchowych.

UE: wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania ma zastosowanie w niektórych państwach w przypadku osób prowadzących apteki oraz działających jako sprzedawcy wyrobów tytoniowych.

FR: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do przyznawania praw wyłącznych w obszarze handlu detalicznego tytoniem.

FI: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do dystrybucji alkoholu i produktów farmaceutycznych.

AT: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do dystrybucji produktów farmaceutycznych.

BG: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do dystrybucji napojów alkoholowych, produktów chemicznych, tytoniu i produktów tytoniowych, produktów leczniczych, produktów medycznych i ortopedycznych, broni, amunicji i sprzętu wojskowego, ropy naftowej i produktów ropy naftowej, gazu, metali szlachetnych i kamieni szlachetnych.

DE: tylko osoby fizyczne mogą świadczyć publicznie detaliczne usługi sprzedaży produktów leczniczych i szczególnych produktów medycznych. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w celu otrzymania licencji farmaceuty lub otwarcia apteki, w której sprzedawane są detalicznie produkty lecznicze i niektóre produkty medyczne. Obywatele innych państw i osoby, które nie zdały niemieckiego egzaminu na farmaceutę mogą otrzymać tylko licencję umożliwiającą przejęcie apteki, która funkcjonuje od co najmniej trzech lat.

HR: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do dystrybucji wyrobów tytoniowych.

6. Usługi w zakresie ochrony środowiska

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do świadczenia usług związanych ze zbieraniem, oczyszczaniem i dystrybucją wody do gospodarstw domowych, użytkowników przemysłowych, handlowych i innych, w tym dostarczaniem wody pitnej, oraz gospodarką wodną.

7. Usługi finansowe ⁽¹⁾

UE: wyłącznie przedsiębiorstwa posiadające siedzibę statutową w UE mogą działać jako depozytariusze aktywów funduszy inwestycyjnych. Założenie wyspecjalizowanego przedsiębiorstwa zarządzającego posiadającego siedzibę zarządu i siedzibę statutową w tym samym państwie członkowskim jest wymagane w celu wykonywania czynności związanych z zarządzaniem funduszami powierniczymi i przedsiębiorstwami inwestycyjnymi.

AT: licencja dla oddziałów ubezpieczycieli zagranicznych nie zostanie wydana jeżeli ubezpieczyciel zagraniczny nie posiada formy prawnej, odpowiadającej lub porównywalnej do spółki akcyjnej lub towarzystwa ubezpieczeń wzajemnych. Zarząd oddziału musi składać się z dwóch osób fizycznych zamieszkałych w Austrii.

BG: ubezpieczenia emerytalne realizowane są poprzez udział w zarejestrowanych zakładach ubezpieczeń emerytalnych. Obowiązuje wymóg miejsca stałego zamieszkania w Bułgarii w odniesieniu do przewodniczącego zarządu i przewodniczącego rady dyrektorów. Przed założeniem oddziału lub agencji w celu obsługi niektórych grup ubezpieczeń, zagraniczny ubezpieczyciel musi posiadać zezwolenie na prowadzenie działalności w tych samych grupach ubezpieczeń w państwie pochodzenia.

CY: jedynie członkowie (maklerzy) Giełdy Cypryjskiej mogą prowadzić działalność pośrednictwa w zakresie papierów wartościowych na Cyprze. Przedsiębiorstwo maklerskie może zostać zarejestrowane jako członek Giełdy Cypryjskiej jedynie wówczas, gdy zostało założone i zarejestrowane zgodnie z cypryjskim prawem spółek (nie jest dozwolona forma oddziału).

EL: prawo przedsiębiorczości nie obejmuje tworzenia przedstawicielstw i innych stałych obecności spółek ubezpieczeniowych, poza przypadkami, w których przedstawicielstwa te zarejestrowane są jako agencje, oddziały lub siedziby główne.

ES: przed założeniem oddziału lub agencji w celu obsługi niektórych grup ubezpieczeń, zagraniczny ubezpieczyciel musi posiadać zezwolenie na prowadzenie działalności w tych samych grupach ubezpieczeń w państwie pochodzenia.

HU: oddziały zagranicznych instytucji nie mogą świadczyć usług w dziedzinie zarządzania aktywami dla prywatnych funduszy emerytalnych lub zarządzania kapitałem podwyższonego ryzyka. Zarząd instytucji finansowej powinien składać się z co najmniej dwóch członków będących obywatelami Węgier, rezydentami na Węgrzech w rozumieniu odpowiednich przepisów dotyczących obcokrajowców, i posiadających miejsce stałego zamieszkania na Węgrzech od co najmniej roku.

IE: w przypadku systemów zbiorowego inwestowania tworzonych jako fundusze powiernicze i przedsiębiorstwa o zmiennym kapitale (innych niż przedsiębiorstwa zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe, UCITS), należy zarejestrować przedsiębiorstwo powiernicze lub depozytariuszowe i zarządzające w Irlandii lub w innym państwie członkowskim (nie jest dozwolona forma oddziału). W przypadku inwestycyjnych spółek komandytowych przynajmniej jeden komplementariusz musi być zarejestrowany w Irlandii. W celu funkcjonowania jako członek giełdy papierów wartościowych w Irlandii, podmiot:

⁽¹⁾ Ograniczenie horyzontalne w zakresie różnic w traktowaniu oddziałów i jednostek zależnych ma zastosowanie. Zagraniczne oddziały mogą uzyskać zezwolenie na prowadzenie działalności na terytorium państwa członkowskiego wyłącznie po spełnieniu warunków przewidzianych w odpowiednim krajowym prawodawstwie danego państwa członkowskiego oraz mogą zostać zobowiązane do spełnienia pewnych określonych wymogów ostrożnościowych.

a) musi być upoważniony w Irlandii, co wymaga, aby był on zarejestrowany lub był spółką osobową, z główną/prawną siedzibą w Irlandii; lub

b) musi być upoważniony w innym państwie członkowskim.

PT: usługi w zakresie zarządzania funduszami emerytalnymi mogą być świadczone wyłącznie przez przedsiębiorstwa zarejestrowane w Portugalii i wyspecjalizowane w tym celu oraz przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Portugalii i upoważnione do podejmowania działalności związanej z ubezpieczeniami na życie lub przez podmioty upoważnione do zarządzania funduszami emerytalnymi w innych państwach członkowskich.

W celu utworzenia oddziału w Portugalii, zagraniczne zakłady ubezpieczeń muszą wykazać wcześniejsze doświadczenie operacyjne wynoszące co najmniej pięć lat. Tworzenie oddziałów bezpośrednich nie jest dozwolone w przypadku pośrednictwa ubezpieczeniowego, które zarezerwowane jest dla przedsiębiorstw utworzonych zgodnie z prawem państwa członkowskiego.

FI: w przypadku zakładów ubezpieczeń zapewniających ustawowe ubezpieczenia emerytalne: przynajmniej połowa założycieli i członków rady dyrektorów oraz rady nadzorczej musi mieć miejsce zamieszkania w UE, chyba że właściwe organy przyznały zwolnienie.

Inne zakłady ubezpieczeń niż zakłady zapewniające ustawowe ubezpieczenia emerytalne: miejsce zamieszkania w UE wymagane w stosunku do co najmniej jednego członka rady dyrektorów i rady nadzorczej oraz dyrektora zarządzającego.

Agent gruzińskiego zakładu ubezpieczeń musi posiadać miejsce zamieszkania w Finlandii, chyba że towarzystwo posiada swoją główną siedzibę w UE.

Zagraniczni ubezpieczyciele nie mogą otrzymać licencji w Finlandii, jako oddział do prowadzenia ustawowych ubezpieczeń emerytalnych.

W przypadku usług bankowych: wymóg obywatelstwa w stosunku do co najmniej jednego z założycieli, jednego członka rady dyrektorów i rady nadzorczej, dyrektora zarządzającego i osoby upoważnionej do składania podpisu w imieniu instytucji kredytowej.

IT: w celu uzyskania zezwolenia na zarządzanie systemem rozliczeń papierów wartościowych we Włoszech, przedsiębiorstwo musi być zarejestrowane we Włoszech (nie jest dozwolona forma oddziału). W celu uzyskania zezwolenia na usługi związane z zarządzaniem centralnymi depozytami papierów wartościowych we Włoszech, przedsiębiorstwa muszą być zarejestrowane we Włoszech (nie jest dozwolona forma oddziału). W przypadku systemów zbiorowego inwestowania innych niż przedsiębiorstwa zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe, UCITS, zharmonizowane z prawodawstwem UE, wymaga się, aby powiernik/depozytariusz był zarejestrowany we Włoszech lub w innym państwie członkowskim i posiadał oddział we Włoszech. Przedsiębiorstwa zarządzające UCITS niezharmonizowane w prawodawstwie UE również muszą być zarejestrowane we Włoszech (nie jest dozwolona forma oddziału). Wyłącznie banki, zakłady ubezpieczeń, przedsiębiorstwa inwestycyjne i zharmonizowane w prawodawstwie UE przedsiębiorstwa zarządzające UCITS, mające główną siedzibę w UE oraz UCITS zarejestrowane we Włoszech mogą prowadzić działalność w zakresie zarządzania środkami funduszu emerytalnego. Prowadząc działalność związaną ze sprzedażą bezpośrednią, pośredniczą muszą korzystać z uprawnionych sprzedawców usług finansowych wpisanych do rejestru we Włoszech. Przedstawicielstwa pośredników zagranicznych nie mogą prowadzić działalności mającej na celu świadczenie usług inwestycyjnych.

LT: dla celów zarządzania aktywami, wymagane jest założenie wyspecjalizowanego przedsiębiorstwa zarządzającego (nie jest dozwolona forma oddziału).

Wyłącznie przedsiębiorstwa posiadające swoją statutową siedzibę lub oddział na Litwie mogą działać jako depozytariusze funduszy emerytalnych.

Wyłącznie banki posiadające swoją statutową siedzibę lub oddział na Litwie i upoważnione do świadczenia usług inwestycyjnych w państwie członkowskim lub w państwie EOG mogą działać jako depozytariusze aktywów funduszy emerytalnych.

PL: pośrednicy ubezpieczeniowi podlegają obowiązkowi krajowej rejestracji (nie jest dozwolona forma oddziału).

SK: obywatele zagraniczni mogą założyć zakład ubezpieczeń w formie spółki akcyjnej lub mogą prowadzić działalność ubezpieczeniową poprzez swoje spółki zależne posiadające siedzibę statutową (nie jest dozwolona forma oddziału) na Słowacji.

Na Słowacji usługi inwestycyjne mogą być świadczone przez banki, przedsiębiorstwa inwestycyjne, fundusze inwestycyjne i pośredników w obrocie papierami wartościowymi ustanowionych w formie spółki akcyjnej o kapitale akcyjnym przewidzianym w przepisach prawa (nie jest dozwolona forma oddziału).

SE: przedsiębiorstwa prowadzące działalność brokerską w zakresie ubezpieczeń, które nie zostały zarejestrowane w Szwecji, mogą być utworzone wyłącznie w formie oddziału Założyciel banku oszczędnościowego musi być osobą fizyczną zamieszkałą w UE.

8. Usługi w zakresie ochrony zdrowia, usługi społeczne oraz usługi w zakresie edukacji

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług w zakresie ochrony zdrowia finansowanych ze środków publicznych, usług społecznych oraz usług w zakresie edukacji.

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do pozostałych usług w zakresie opieki zdrowotnej finansowanych ze środków prywatnych.

UE: w odniesieniu do usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków publicznych wymogi obywatelstwa mogą mieć zastosowanie dla większości członków zarządu.

UE (z wyjątkiem NL, SE i SK): bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do świadczenia pozostałych usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków prywatnych, tj. innych niż sklasyfikowane jako usługi w zakresie edukacji podstawowej, średniej, wyższej i dla dorosłych.

BE, CY, CZ, DK, FR, DE, EL, HU, IT, ES, PT i UK: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do świadczenia usług społecznych finansowanych ze środków prywatnych innych niż usługi związane z domami rekonwalescencji i opieki społecznej oraz domami spokojnej starości.

FI: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług społecznych i usług w zakresie zdrowia finansowanych ze środków prywatnych.

BG: zagraniczne szkoły wyższe nie mogą otwierać swoich oddziałów na terytorium Bułgarii. Zagraniczne szkoły wyższe mogą otwierać fakultety, departamenty, instytuty i kolegia w Bułgarii wyłącznie w ramach struktury wyższych szkół bułgarskich oraz we współpracy z nimi.

EL: w odniesieniu do usług szkolnictwa wyższego brak zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania dla tworzenia instytucji szkolnictwa wydających dyplomy uznawane przez państwo. Warunek obywatelstwa UE dla właścicieli i większości członków zarządu, nauczycieli w szkołach podstawowych i średnich finansowanych ze środków prywatnych.

HR: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do szkolnictwa podstawowego.

SE: zastrzega prawo do wprowadzania i utrzymywania wszelkich środków w odniesieniu do dostawców usług w zakresie edukacji, którzy uzyskali zgodę organów publicznych na świadczenie usług edukacyjnych. To zastrzeżenie ma zastosowanie do dostawców usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków publicznych i prywatnych, z pewnego rodzaju wsparciem państwa, między innymi dostawców usług w zakresie edukacji uznanych przez państwo, dostawców usług związanych z edukacją pod państwowym nadzorem lub edukacji upoważniającej do otrzymania stypendium.

UK: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do świadczenia usług pogotowia ratunkowego finansowanych ze środków prywatnych lub finansowanych ze środków prywatnych usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie, innych niż usługi szpitalne.

9. Usługi turystyczne, związane z podróżami i pokrewne

BG, CY, EL, ES i FR: Wymóg obywatelstwa dla przewodników turystycznych.

BG: w przypadku hoteli, restauracji i usług cateringowych (z wyłączeniem cateringu w usługach transportu lotniczego) wymagana jest rejestracja (nie jest dozwolona forma oddziału).

IT: przewodnicy turystyczni z państw spoza UE muszą uzyskać specjalną licencję.

10. Usługi w zakresie rekreacji, kultury i sportu

Usługi agencji informacyjnych i prasowych

FR: udział zagraniczny w istniejących przedsiębiorstwach wydawniczych publikujących w języku francuskim nie może przekraczać 20 % kapitału lub praw do głosowania w przedsiębiorstwie. W odniesieniu do agencji prasowych, traktowanie narodowe w przypadku założenia przedsiębiorstwa przez osoby prawne podlega zasadzie wzajemności.

Usługi związane ze sportem oraz pozostałe usługi w zakresie rekreacji

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług związanych z grami losowymi i zakładami wzajemnymi. Do celów pewności prawa wyjaśnia się, że dostęp do rynku nie jest przyznawany.

AT: w odniesieniu do usług szkół narciarskich i przewodników górskich, dyrektorzy zarządzający w ramach osoby prawnej muszą być obywatelami EOG.

Usługi bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury

BE, FR, HR i IT: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałych usług w zakresie kultury.

11. Transport

Transport morski

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w przypadku utworzenia spółki akcyjnej do celów obsługi floty pod banderą krajową państwa, w którym utworzono spółkę.

FI: w odniesieniu do usług pomocniczych w branży transportu morskiego, usługi mogą być świadczone jedynie przez jednostki pływające pod banderą fińską.

HR: w przypadku usług pomocniczych w branży transportu morskiego zagraniczna osoba prawna musi ustanowić spółkę w Chorwacji, która powinna otrzymać koncesję od władz zarządzających portem, na skutek procedury przetargu publicznego. Liczba usługodawców może być ograniczona w zależności od przepustowości portu.

Transport śródlądowymi drogami wodnymi ⁽¹⁾

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług krajowego kabotażu. Środki oparte na istniejących lub przyszłych umowach dotyczących dostępu do śródlądowych dróg wodnych (włączając umowy dotyczące połączenia Ren-Men-Dunaj) zastrzegają niektóre prawa dotyczące ruchu dla podmiotów gospodarczych zlokalizowanych w danych państwach i spełniających kryteria obywatelstwa lub przynależności państwowej dotyczące własności. Z zastrzeżeniem rozporządzeń wykonawczych do Konwencji z Mannheim w sprawie żeglugi po Renie.

AT i HU: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w przypadku utworzenia spółki akcyjnej do celów obsługi floty pod banderą krajową państwa, w którym utworzono spółkę.

AT: w odniesieniu do śródlądowych dróg wodnych koncesja jest przyznawana wyłącznie osobom prawnym EOG, a ponad 50 % kapitału akcyjnego, praw głosu i większość w zarządzie są zarezerwowane dla obywateli EOG.

HR: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do transportu śródlądowymi drogami wodnymi.

Transport lotniczy

UE: warunki wzajemnego dostępu do rynku w transporcie lotniczym zostaną określone w Umowie w sprawie ustanowienia wspólnego obszaru lotniczego pomiędzy Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony.

UE: statki powietrzne używane przez przewoźników lotniczych UE muszą być zarejestrowane w państwie członkowskim wydającym licencję przewoźnikowi lub w innym miejscu w UE. W odniesieniu do wynajmu statków powietrznych z załogą, statek powietrzny musi stanowić własność osoby fizycznej spełniającej szczególne kryteria obywatelstwa lub przynależności państwowej lub osoby prawnej spełniającej szczególne kryteria dotyczące własności i kontroli kapitału. Statek powietrzny musi być obsługiwany przez przewoźnika lotniczego należącego do osoby fizycznej spełniającej szczególne kryteria obywatelstwa lub przynależności państwowej lub osoby prawnej spełniającej szczególne kryteria dotyczące własności i kontroli kapitału.

UE: w odniesieniu do usług systemów rezerwacji komputerowej (CRS), w przypadku gdy dostawcy usług systemu rezerwacji komputerowej (CRS) spoza UE nie zapewnią przewoźnikom lotniczym UE traktowania równoważnego ⁽²⁾ temu, jakie zapewnia się w UE, lub w przypadku gdy przewoźnicy lotniczy spoza UE nie zapewnią dostawcom usług CRS UE traktowania równoważnego temu, jakie zapewnia się w UE, mogą zostać wprowadzone środki w celu zapewnienia równoważnego traktowania wobec, odpowiednio, przewoźników lotniczych spoza UE ze strony dostawców usług CRS w UE lub wobec dostawców usług CRS spoza UE ze strony przewoźników lotniczych w UE.

Transport kolejowy

HR: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do transportu pasażerskiego i towarowego oraz usług pchania i holowania.

⁽¹⁾ Włącznie z usługami pomocniczymi w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi.

⁽²⁾ Równoważne traktowanie oznacza traktowanie niedyskryminacyjne unijnych przewoźników lotniczych oraz unijnych dostawców usług CRS.

Transport drogowy

UE: w przypadku usług kabotażowych wymagana jest rejestracja (nie jest dozwolona forma oddziału). Wymóg miejsca zamieszkania w przypadku kierownika transportu.

AT: w przypadku transportu pasażerskiego i towarowego wyłączne prawa lub zezwolenie mogą być przyznane jedynie obywatelom państw członkowskich UE i osobom prawnym UE, których główna siedziba znajduje się na terytorium Unii.

BG: w przypadku transportu pasażerskiego i towarowego wyłączne prawa lub zezwolenie mogą być przyznane jedynie obywatelom państw członkowskich UE i osobom prawnym UE, których główna siedziba znajduje się na terytorium Unii. Wymagana jest rejestracja. Warunek obywatelstwa UE dla osób fizycznych.

EL: grecka licencja wymagana jest do prowadzenia działalności w zakresie wykonywania transportu drogowego rzeczy. Licencje są przyznawane na warunkach niedyskryminacyjnych. Przedsiębiorstwa zajmujące się towarowym transportem drogowym założone w Grecji mogą korzystać wyłącznie z pojazdów zarejestrowanych w Grecji.

FI: do świadczenia usług transportu drogowego wymagane jest zezwolenie, ale nie obejmuje ono pojazdów zarejestrowanych za granicą.

FR: zagraniczni przedsiębiorcy nie mogą świadczyć usług autobusowego transportu międzymiastowego.

LV: w przypadku usług transportu pasażerskiego i towarowego wymagane jest zezwolenie, ale nie obejmuje ono pojazdów zarejestrowanych za granicą. Przedsiębiorstwa założone na Łotwie muszą korzystać z pojazdów zarejestrowanych w kraju.

RO: aby uzyskać licencję, kierowcy pojazdów holujących oraz kierowcy zajmujący się przewozami pasażerskimi muszą korzystać wyłącznie z pojazdów zarejestrowanych w Rumunii, posiadanych i używanych zgodnie z przepisami rządowego rozporządzenia.

SE: szwedzka licencja wymagana jest do prowadzenia działalności w zakresie wykonywania transportu drogowego. Do kryteriów otrzymania licencji taksówkarskiej należy wyznaczenie przez przedsiębiorstwo osoby fizycznej działającej jako kierownik ds. transportu (czyli de facto jest to wymóg w zakresie miejsca zamieszkania – zob. szwedzkie zastrzeżenia dotyczące rodzajów przedsiębiorstw). Zgodnie z kryteriami otrzymania licencji przez kierowców innych środków transportu drogowego wymagane jest, by przedsiębiorstwo było założone w UE, posiadało siedzibę znajdującą się w Szwecji i wyznaczyło osobę fizyczną działającą jako kierownik ds. transportu, która musi posiadać miejsce zamieszkania w UE. Licencje są przyznawane na warunkach niedyskryminacyjnych, z tym wyjątkiem, że kierowcy pojazdów holujących oraz kierowcy zajmujący się przewozami pasażerskimi mogą co do zasady wykorzystywać wyłącznie pojazdy zarejestrowane w krajowym rejestrze ruchu drogowego. Jeśli pojazd jest zarejestrowany za granicą, należy do osoby fizycznej lub prawnej, której główne miejsce zamieszkania znajduje się za granicą, i został sprowadzony do Szwecji do tymczasowego użytku, może być tymczasowo wykorzystywany w Szwecji. Użytek tymczasowy jest zwyczajowo zdefiniowany przez Szwedzką Agencję ds. Transportu jako nieprzekraczający jednego roku.

14. Usługi w zakresie energii

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do gruzińskich osób prawnych kontrolowanych ⁽¹⁾ przez osoby fizyczne lub prawne z państwa, które reprezentuje ponad 5 % unijnego przywozu ropy naftowej lub gazu ziemnego ⁽²⁾, o ile UE nie zapewni kompleksowego dostępu do tego sektora osobom fizycznym i prawnym danego państwa, w kontekście umowy o integracji gospodarczej z tym państwem.

UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do produkcji energii elektrycznej przy wykorzystaniu energii jądrowej i w odniesieniu do przetwarzania paliwa nuklearnego.

UE: certyfikacja operatorów systemu przesyłowego, który jest kontrolowany przez osobę fizyczną lub prawną lub osoby z państwa trzeciego lub państw trzecich może być przedmiotem odmowy, jeżeli operator nie wykazał, że certyfikacja nie stanowi zagrożenia bezpieczeństwa energetycznego w państwie członkowskim lub UE, zgodnie z art. 11 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/72/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej i art. 11 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/73/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego.

⁽¹⁾ Osoba prawna jest kontrolowana przez inną osobę fizyczną lub prawną, jeżeli te ostatnie mają prawo do powoływania większości członków zarządu danej osoby prawnej lub do kierowania jej działaniami z prawnego punktu widzenia. W szczególności posiadanie ponad 50 % udziałów w osobie prawnej jest uznane za sprawowanie nad nią kontroli.

⁽²⁾ Na podstawie danych liczbowych opublikowanych przez Dyрекcję Generalną ds. Energii w ostatnim roczniku statystycznym UE dotyczącym energii: przywóz ropy naftowej wyrażony w wadze, przywóz gazu wyrażony w wartości opałowej.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług w dziedzinie transportu paliwa rurociągami, innych niż usługi doradztwa.

BE i LV: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług w dziedzinie transportu gazu ziemnego rurociągami, innych niż usługi doradztwa.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE i UK: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług dodatkowych związanych z dystrybucją energii, innych niż usługi doradztwa.

SI: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług dodatkowych związanych z dystrybucją energii, innych niż usługi dodatkowe związane z dystrybucją gazu.

CY: zastrzega sobie prawo do wymagania wzajemności w zakresie wydawania zezwoleń na działalność dotyczącą poszukiwania, wydobywania i eksploatacji węglowodorów.

15. Pozostałe usługi gdzie indziej niesklasyfikowane

PT: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług związanych ze sprzedażą wyposażenia lub z przyznaniem patentu.

SE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług pogrzebowych, usług w zakresie kremacji zwłok i usług przedsiębiorstw pogrzebowych.

ZAŁĄCZNIK XIV-B

WYKAZ ZOBOWIĄZAŃ DOTYCZĄCYCH TRANSGRANICZNEGO ŚWIADCZENIA USŁUG (UNIA)

1. W poniższym wykazie zobowiązań wskazano rodzaje działalności gospodarczej zliberalizowane przez Unię zgodnie art. 86 niniejszego Układu oraz, w drodze zastrzeżeń, ograniczenia dostępu do rynku i traktowania narodowego, które mają w tych rodzajach działalności zastosowanie do usług i usługodawców pochodzących z Gruzji. Wykazy składają się z następujących elementów:

a) pierwszej kolumny, wskazującej sektor lub podsektor, w którym Strona przyjmuje zobowiązanie, oraz zakres liberalizacji, do którego zastosowanie mają zastrzeżenia;

b) drugiej kolumny, opisującej mające zastosowanie zastrzeżenia.

Jeżeli kolumna, o której mowa w lit. b), zawiera jedynie zastrzeżenia obowiązujące w określonych państwach członkowskich, państwa członkowskie niewymienione w niej przyjmują zobowiązania w danym sektorze bez zastrzeżeń (brak zastrzeżeń obowiązujących w określonych państwach członkowskich w danym sektorze pozostaje bez uszczerbku dla mogących obowiązywać zastrzeżeń horyzontalnych lub zastrzeżeń w danym sektorze w całej Unii).

Sektory lub podsektory niewymienione w poniższym wykazie nie są objęte zobowiązaniami.

2. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów lub podsektorów:

a) „CPC” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov, 1991.

b) „CPC ver. 1.0” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów i procedur kwalifikacyjnych, standardów technicznych oraz wymogów i procedur licencyjnych, jeżeli nie stanowią one ograniczenia dotyczącego dostępu do rynku lub traktowania narodowego w rozumieniu art. 84 i 85 niniejszego Układu. Środki te (np. konieczność uzyskania zezwolenia, obowiązki świadczenia usługi powszechnej, konieczność uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, niedyskryminacyjny wymóg określający, że pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach ochrony środowiska lub obszarach o szczególnych walorach historycznych i artystycznych), nawet jeśli nie są wymienione, w każdym wypadku mają zastosowanie do przedsiębiorców drugiej Strony.

4. Poniższy wykaz pozostaje bez uszczerbku dla wykonalności sposobu 1 w niektórych sektorach i podsektorach usług oraz dla istnienia monopolu publicznych i wyłącznych praw opisanych w wykazie zobowiązań dotyczących prowadzenia przedsiębiorstw.

5. Zgodnie z art. 76 ust. 3 niniejszego Układu poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących subsydiów przyznawanych przez Strony.

6. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszego wykazu zobowiązań nie są samowystarczalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio jakichkolwiek praw poszczególnym osobom fizycznym lub osobom prawnym.

7. Sposób 1 i sposób 2 odnoszą się do sposobów świadczenia usług, odpowiednio zgodnie z opisem w art. 77 lit. m) ppkt(i) oraz (ii) niniejszego Układu.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
1. USŁUGI BIZNESOWE	
A. Wolne zawody	
<p>a) Usługi prawne (CPC 861) ⁽¹⁾ (z wyłączeniem usług w zakresie doradztwa prawnego oraz dokumentacji i świadectw prawnych, świadczonych przez prawników pełniących funkcje publiczne, takich jak notariusze, komornicy sądowi (huissiers de justice) lub inni urzędnicy państwowi (officiers publics et ministériels)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2 AT, CY, ES, EL, LT i MT: pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, wymagane do świadczenia usług prawnych w zakresie prawa krajowego (UE i państwa członkowskiego), podlega wymogowi obywatelstwa. BE: pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, wymagane do świadczenia usług w zakresie reprezentacji prawnej, podlega wymogowi obywatelstwa połączonemu z wymaganiami w zakresie miejsca zamieszkania. Stosuje się ograniczenia kwotowe przy występowaniu przed sądem kasacyjnym („Cour de cassation”) w sprawach cywilnych. BG: prawnicy zagraniczni mogą świadczyć usługi w zakresie reprezentacji prawnej wyłącznie obywatelom swojego państwa i tylko pod warunkiem stosowania zasady wzajemności oraz współpracy z prawnikiem bułgarskim. W przypadku świadczenia usług mediacji prawnej wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w Bułgarii. FR: dostęp prawników do zawodu „avocat auprès de la Cour de Cassation” i „avocat auprès du Conseil d’Etat” jest ograniczony określoną liczbą dostępnych miejsc oraz podlega wymogowi obywatelstwa HU: dla prawników obcokrajowców zakres wykonywanej działalności prawniczej jest ograniczony do doradztwa prawnego. LV: wymóg obywatelstwa dla zaprzysiężonych adwokatów, dla których zastrzeżona jest reprezentacja prawna w sprawach karnych. DK: wykonywanie działalności związanej z doradztwem prawnym ograniczone jest do prawników posiadających duńską licencję na wykonywanie zawodu i kancelarii prawnych zarejestrowanych w Danii. Uzyskanie duńskiej licencji na wykonywanie zawodu uwarunkowane jest zdaniem duńskiego egzaminu z zakresu prawa. SE: członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, konieczne wyłącznie do stosowania szwedzkiego tytułu „advokat”, podlega wymogowi w zakresie miejsca zamieszkania. Dla sposobu 1 HR: bez ograniczeń w przypadku doradztwa w zakresie prawa zagranicznego i prawa międzynarodowego. Bez zobowiązań dla praktyki w zakresie prawa chorwackiego.</p>
<p>b) 1. Usługi rachunkowo-księgowe (CPC 86212 inne niż „usługi audytorskie”, CPC 86213, CPC 86219 i CPC 86220)</p>	<p>Dla sposobu 1 FR, HU, IT, MT, RO i SI: bez zobowiązań AT: wymóg obywatelstwa przy występowaniu w roli przedstawiciela przed właściwymi organami. Dla sposobu 2 Wszystkie państwa członkowskie: bez ograniczeń</p>

(¹) Obejmuje doradztwo prawne, reprezentację prawną, arbitraż oraz postępowania rozjemcze/mediacje, a także usługi w zakresie dokumentacji i świadectw prawnych. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom stosowanym w państwach członkowskich UE. W przypadku prawników świadczących usługi prawne w zakresie międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego mogą one między innymi przyjmować formę zachowania zgodności z miejscowymi kodeksami etyki, stosowania krajowych tytułów (chyba że uzyskano prawo noszenia tytułu stosowanego w państwie przyjmującym), wymogów w zakresie ubezpieczeń, zwykłej rejestracji w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne państwa przyjmującego lub uproszczonego przyjęcia do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne państwa przyjmującego w drodze testu kwalifikacji i ustanowienia oficjalnego miejsca stałego zamieszkania lub zarejestrowania siedziby w państwie przyjmującym. Usługi prawne w odniesieniu do prawa UE świadczone są z zasady przez w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne w UE występujących osobiście, natomiast usługi prawne dotyczące prawa danego państwa członkowskiego UE świadczone są z zasady przez w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne w tym państwie członkowskim, występujących osobiście. Pełne przyjęcie do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne w danym państwie członkowskim UE może być więc konieczne do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami i innymi właściwymi organami w UE, ponieważ wiąże się to z praktykowaniem prawa proceduralnego UE i krajowego. Jednakże w niektórych państwach członkowskich prawnicy zagraniczni nie w pełni przyjęci do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne mają prawo reprezentować w postępowaniach cywilnych stron będącą obywatelem lub pochodzącą z państwa, w którym prawnik jest uprawniony do wykonywania zawodu.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>b) 2. Usługi audytorskie</p> <p>(CPC 86211 i 86212, inne niż usługi w zakresie rachunkowości)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI i UK: bez zobowiązań</p> <p>AT: wymóg obywatelstwa przy występowaniu w roli przedstawiciela przed właściwymi organami oraz przy prowadzeniu audytów przewidziany jest we właściwym prawodawstwie austriackim (np. ustawa o spółkach akcyjnych, ustawa o giełdzie papierów wartościowych, ustawa – prawo bankowe itd.).</p> <p>HR: zagraniczne firmy audytorskie mogą świadczyć usługi audytowe na terytorium Chorwacji, gdzie ustanowiły oddział, zgodnie z przepisami ustawy o spółkach.</p> <p>SE: usługi w zakresie ustawowego audytu niektórych podmiotów prawnych, m.in. wszystkich spółek z ograniczoną odpowiedzialnością i osób fizycznych, mogą świadczyć wyłącznie audytorzy zatwierdzeni w Szwecji. Wyłącznie takie osoby i zarejestrowane publiczne firmy rachunkowe mogą być akcjonariuszami lub tworzyć spółki osobowe w spółkach, które dokonują specjalistycznego audytu (do celów urzędowych). Do uzyskania zatwierdzenia niezbędne jest miejsce zamieszkania w państwie EOG lub w Szwajcarii. Tytuły „zatwierdzonego audytora” i „upoważnionego audytora” mogą być wykorzystywane wyłącznie przez audytorów zatwierdzonych lub upoważnionych w Szwecji. Audytorzy spółdzielczych stowarzyszeń gospodarczych i niektórych innych przedsiębiorstw, którzy nie są certyfikowanymi lub zatwierdzonymi księgowymi, muszą posiadać miejsce zamieszkania w EOG, chyba że rząd lub organ rządowy wyznaczony przez rząd w oddzielnej sprawie zdecyduje inaczej.</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>bez ograniczeń</p>
<p>c) Usługi w zakresie doradztwa podatkowego</p> <p>(CPC 863) ⁽¹⁾</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>AT: wymóg obywatelstwa przy występowaniu w roli przedstawiciela przed właściwymi organami</p> <p>CY: agenci podatkowi muszą posiadać odpowiednie upoważnienie Ministra Finansów. Upoważnienie uwarunkowane jest przeprowadzeniem testu potrzeb ekonomicznych. Stosowane kryteria są analogiczne do tych stosowanych w odniesieniu do udzielania zezwolenia na inwestycje zagraniczne (wymienione w sekcji horyzontalnej) w formie, w jakiej mają one zastosowanie do niniejszego podsektora, zawsze z uwzględnieniem sytuacji w zakresie zatrudnienia w danym podsektorze.</p> <p>BG, MT, RO i SI: bez zobowiązań</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>bez ograniczeń</p>

⁽¹⁾ Nie obejmuje doradztwa prawnego i usług w zakresie reprezentacji prawnej w sprawach podatkowych, które znajdują się pod pozycją 1.A.a). Usługi prawne.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>d) Usługi architektoniczne oraz e) Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8671 i CPC 8674)</p>	<p>Dla sposobu 1 AT: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług w zakresie planowania. BE, CY, EL, IT, MT, PL, PT i SI: bez zobowiązań DE: stosowanie przepisów krajowych w sprawie opłat i wynagrodzeń za wszystkie usługi, które są świadczone za granicą. HR: usługi architektoniczne: osoby fizyczne i prawne mogą świadczyć usługi w tym zakresie za zgodą Chorwackiej Izby Architektów. Projekt lub plan opracowany za granicą musi być uznany (zatwierdzony) przez upoważnioną osobę fizyczną lub prawną w Chorwacji pod względem zgodności z chorwackim prawem. Upoważnienie do uznawania (zatwierdzania) jest wydawane przez Ministerstwo Budownictwa i Zagospodarowania Przestrzennego. Zagospodarowanie przestrzenne: osoby fizyczne i prawne mogą świadczyć usługi w tym zakresie po otrzymaniu zgody od Ministerstwa Budownictwa i Zagospodarowania Przestrzennego. HU i RO: bez zobowiązań dla usług w zakresie architektury krajobrazu. Dla sposobu 2 bez ograniczeń</p>
<p>f) Usługi inżynierskie oraz g) Usługi inżynierskie kompleksowe (CPC 8672 i CPC 8673)</p>	<p>Dla sposobu 1 AT, SI: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług wyłącznie w zakresie planowania. CY, EL, IT, MT i PT: bez zobowiązań HR: osoby fizyczne i prawne mogą świadczyć usługi w tym zakresie za zgodą Chorwackiej Izby Inżynierów. Projekt lub plan opracowany za granicą musi być uznany (zatwierdzony) przez upoważnioną osobę fizyczną lub prawną w Chorwacji pod względem zgodności z chorwackim prawem. Upoważnienie do uznawania (zatwierdzania) jest wydawane przez Ministerstwo Budownictwa i Zagospodarowania Przestrzennego. Dla sposobu 2 bez ograniczeń</p>
<p>h) Usługi medyczne (w tym usługi świadczone przez psychologów) i stomatologiczne (CPC 9312 i część CPC 85201)</p>	<p>Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK i UK: bez zobowiązań HR: bez zobowiązań, z wyłączeniem telemedycyny: bez ograniczeń SI: bez zobowiązań dla usług z zakresu medycyny społecznej, usług sanitarnych, epidemiologicznych, medyczno-ekologicznych, zaopatrzenia w krew, preparaty z krwi i organy do transplantacji oraz usług z zakresu autopsji. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>
<p>i) Usługi weterynaryjne (CPC 932)</p>	<p>Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI i SK: bez zobowiązań UK: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług weterynaryjnych laboratoryjnych i technicznych świadczonych na rzecz weterynarzy-chirurgów, usług doradztwa ogólnego, poradnictwa i dostarczania informacji, np. w zakresie żywienia, zachowania zwierząt i opieki nad zwierzętami. Dla sposobu 2 Bez ograniczeń</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
j) 1. Usługi położnicze (część CPC 93191)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK i UK: bez zobowiązań
j) 2. Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191)	FI i PL: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług pielęgniarek. HR: bez zobowiązań, z wyłączeniem telemedycyny: bez ograniczeń Dla sposobu 2 bez ograniczeń
k) Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz sprzedaż detaliczna towarów medycznych i ortopedycznych (CPC 63211) oraz inne usługi świadczone przez farmaceutów ⁽¹⁾	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CZ, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI i UK: bez zobowiązań LV i LT: bez zobowiązań, z wyjątkiem zamówień pocztowych. HU: bez zobowiązań, z wyjątkiem CPC 63211 Dla sposobu 2 bez ograniczeń
B. Usługi informatyczne (CPC 84)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
C. Usługi badawczo-rozwojowe	
a) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (CPC 852, z wyjątkiem usług psychologów) ⁽²⁾	Dla sposobów 1 oraz 2 UE: W przypadku usług badawczo-rozwojowych finansowanych ze środków publicznych wyłączne prawa lub zezwolenie mogą być przyznane jedynie obywatelom państw członkowskich i osobom prawnym UE, których główna siedziba znajduje się na terytorium UE.
b) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk przyrodniczych (CPC 851) oraz	
c) Interdyscyplinarne usługi badawczo-rozwojowe (CPC 853)	
D. Usługi w zakresie nieruchomości ⁽³⁾	
a) Związane z nieruchomościami stanowiącymi majątek własny lub dzierżawionymi (CPC 821)	Dla sposobu 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK i SI: bez zobowiązań HR: Wymagana obecność handlowa. Dla sposobu 2 bez ograniczeń
b) Na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 822)	Dla sposobu 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK i SI: bez zobowiązań HR: Wymagana obecność handlowa. Dla sposobu 2 bez ograniczeń

⁽¹⁾ Sprzedaż produktów farmaceutycznych na wolnym rynku, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i kwalifikacji oraz procedurom stosowanym w państwach członkowskich. Zgodnie z zasadą ogólną działalność ta jest zastrzeżona dla farmaceutów. W niektórych państwach członkowskich tylko sprzedaż leków na receptę jest zastrzeżona dla farmaceutów.

⁽²⁾ Część CPC 85201, która znajduje się pod pozycją 1.A.h. Usługi medyczne i stomatologiczne.

⁽³⁾ Odnośne usługi wiążą się z zawodem pośrednika obrotu nieruchomościami i nie mają wpływu na żadne prawa lub ograniczenia wobec osób fizycznych i prawnych nabywających nieruchomości.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
E. Usługi najmu lub dzierżawy bez obsługi	
a) W odniesieniu do statków (CPC 83103)	Dla sposobu 1 BG, CY, DE, HU, MT i RO: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
b) W odniesieniu do statków powietrznych (CPC 83104)	Dla sposobu 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO i SK: bez zobowiązań. Dla sposobu 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO i SK: bez zobowiązań. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE i UK: Statki powietrzne używane przez przewoźników lotniczych UE muszą być zarejestrowane w państwie członkowskim wydającym licencję przewoźnikowi lotniczemu lub w innym miejscu w UE. W przypadku krótkoterminowych umów dzierżawy lub w wyjątkowych sytuacjach istnieje możliwość odstąpienia od tego wymogu.
c) W odniesieniu do pozostałego sprzętu transportowego (CPC 83101, CPC 83102 i CPC 83105)	Dla sposobu 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO i SI: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
d) W odniesieniu do pozostałych maszyn i urządzeń (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 i CPC 83109)	Dla sposobu 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO i SK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
e) W odniesieniu do artykułów użytku osobistego i domowego (CPC 832)	Dla sposobów 1 oraz 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK i UK: bez zobowiązań
f) Najem sprzętu telekomunikacyjnego (CPC 7541)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
F. Pozostałe usługi biznesowe	
a) Usługi reklamowe (CPC 871)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) Usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 864)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
c) Usługi konsultingu w zakresie zarządzania (CPC 865)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania (CPC 866)	Dla sposobów 1 oraz 2 HU: bez zobowiązań dla usług arbitrażu i postępowania rozjemczego (CPC 86602).
e) Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)	Dla sposobu 1 IT: bez zobowiązań dla zawodu biologa i analityka chemicznego. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK i SE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 CY, CZ, MT, PL, RO, SK i SE: bez zobowiązań
f) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (część CPC 881)	Dla sposobu 1 IT: bez zobowiązań dla działalności zarezerwowanej dla agronomów i specjalistów ds. rolnictwa (periti agrari) EE, MT, RO i SI: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
g) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do rybołówstwa (część CPC 882)	Dla sposobu 1 LV, MT, RO i SI: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
h) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do produkcji (część CPC 884 i część CPC 885)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
i) Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu	
i) 1. Poszukiwanie personelu kierowniczego (CPC 87201)	Dla sposobu 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI i SE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK i SI: bez zobowiązań.
i) 2. Usługi wyszukiwania miejsca pracy i pracowników (CPC 87202)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI i SK: bez zobowiązań.
i) 3. Usługi pozyskiwania biurowego personelu pomocniczego (CPC 87203)	Dla sposobu 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK i SI: bez zobowiązań Dla sposobu 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK i SI: bez zobowiązań

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
i) 4. Usługi w zakresie pozyskiwania pracowników świadczących pomoc domową, innych niż pracownicy handlowi, przemysłowi, personel pielęgniarski i inny (CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206 i CPC 87209)	Dla sposobów 1 oraz 2 Wszystkie państwa członkowskie z wyjątkiem HU: bez zobowiązań. HU: bez ograniczeń
j) 1. Usługi detektywistyczne (CPC 87301)	Dla sposobów 1 oraz 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI i UK: bez zobowiązań
j) 2. Usługi ochroniarskie (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 i CPC 87305)	Dla sposobu 1 HU: bez zobowiązań dla CPC 87304 i CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI i SK: bez zobowiązań. Dla sposobu 2 HU: bez zobowiązań dla CPC 87304 i CPC 87305 BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI i SK: bez zobowiązań.
k) Powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675)	Dla sposobu 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI i UK: bez zobowiązań dla usług w zakresie poszukiwań złóż. HR: Bez ograniczeń, poza tym, że podstawowe usługi w zakresie podstawowych badań geologicznych, geodezyjnych i górniczych oraz usługi powiązane z badaniami w zakresie ochrony środowiska na terytorium Chorwacji mogą być świadczone wyłącznie wspólnie z krajowymi osobami prawnymi lub za ich pośrednictwem. Dla sposobu 2 bez ograniczeń
l) 1. Konserwacja i naprawa statków (część CPC 8868)	Dla sposobu 1 Dla statków transportu morskiego: BE, BG, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PT, SI i UK: bez zobowiązań. Dla statków służących do transportu śródlądowymi drogami wodnymi: UE z wyjątkiem EE, HU, LV i PL: bez zobowiązań. Dla sposobu 2 bez ograniczeń
l) 2. Konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego (część CPC 8868)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
l) 3. Konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego (CPC 6112, CPC 6122, część CPC 8867 i część CPC 8868)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
l) 4. Konserwacja i naprawa statków powietrznych i ich części (część CPC 8868)	Dla sposobu 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
l) 5. Usługi w zakresie konserwacji i naprawy wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego (¹) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 i CPC 8866)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
m) Usługi sprzątania budynków (CPC 874)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
n) Usługi fotograficzne (CPC 875)	Dla sposobu 1 BG, EE, MT i PL: bez zobowiązań w odniesieniu do świadczenia usług fotografii lotniczej. HR, LV: bez zobowiązań dla usług fotografii specjalistycznej (CPC 87504). Dla sposobu 2 bez ograniczeń
o) Usługi związane z pakowaniem (CPC 876)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
p) Usługi poligraficzne i wydawnicze (CPC 88442)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
q) Usługi związane z organizowaniem konferencji (część CPC 87909)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
r) Pozostałe	
r) 1. Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905)	Dla sposobu 1 PL: bez zobowiązań w odniesieniu do usług przysięgłych tłumaczy ustnych i pisemnych HU, SK: bez zobowiązań w odniesieniu do urzędowych tłumaczeń pisemnych i ustnych. HR: bez zobowiązań w odniesieniu do dokumentów urzędowych Dla sposobu 2 bez ograniczeń

(¹) Usługi konserwacji i naprawy sprzętu transportowego (CPC 6112, 6122, 8867 i CPC 8868) znajdują się pod pozycjami 1.F.l) 1 do 1.F.l) 4.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
r) 2. Usługi projektowania wnętrz i inne specjalne usługi projektowe (CPC 87907)	Dla sposobu 1 DE: stosowanie przepisów krajowych w sprawie opłat i wynagrodzeń za wszystkie usługi, które są świadczone za granicą. HR: bez zobowiązań. Dla sposobu 2 bez ograniczeń
r) 3. Usługi świadczone przez agencje inkasa (CPC 87902)	Dla sposobów 1 oraz 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań
r) 4. Usługi świadczone przez biura kredytowe (CPC 87901)	Dla sposobów 1 oraz 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań
r) 5. Usługi powielania (CPC 87904) ⁽¹⁾	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
r) 6. Telekomunikacyjne usługi konsultingu (CPC 7544)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
r) 7. Usługi telefonicznych automatów zgłoszeniowych (CPC 87903)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

2. USŁUGI KOMUNIKACYJNE

A. Usługi pocztowe i kurierskie

(Usługi odnoszące się do obsługi ⁽²⁾ przesyłek pocztowych ⁽³⁾ według następującego wykazu podsektorów, z przeznaczeniem krajowym lub zagranicznym:

⁽¹⁾ Nie obejmuje usług poligraficznych, których dotyczy CPC 88442, i które znajdują się pod pozycją 1.F p).

⁽²⁾ Termin „obsługa” obejmuje przyjęcie, sortowanie, transport i doręczenie.

⁽³⁾ „Przesyłka pocztowa” odnosi się do przesyłek obsługiwanych przez dowolny rodzaj podmiotu gospodarczego, publicznego lub prywatnego.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>(i) obsługa zaadresowanych pisemnych informacji w jakiegokolwiek formie fizycznej ⁽¹⁾, w tym usługi w zakresie mieszanym przesyłek pocztowych i bezpośrednio przesyłki pocztowe,</p> <p>(ii) obsługa zaadresowanych paczek ⁽²⁾,</p> <p>(iii) obsługa zaadresowanych wydawnictw prasowych ⁽³⁾,</p> <p>(iv) obsługa przesyłek, o których mowa w ppkt (i)-(iii), w formie przesyłek poleconych lub ubezpieczonych,</p> <p>(v) przesyłki ekspresowe ⁽⁵⁾ dla pozycji określonych powyżej w ppkt (i) - (iii),</p> <p>(vi) obsługa przesyłek niez adresowanych,</p> <p>(vii) wymiana dokumentów ⁽⁶⁾</p> <p>Podsektory (i), (iv) i (v) wyklucza się jednak w przypadku, gdy wchodzi one w zakres usług, które mogą być zarezerwowane, tj. dla przesyłek korespondencyjnych, których cena jest niższa niż pięciokrotna wartość podstawowej stawki publicznej, z zastrzeżeniem, że ważą one mniej niż 350 g ⁽⁷⁾, oraz dla usług w zakresie przesyłania listów poleconych stosowanych w toku procedur sądowych lub administracyjnych)</p> <p>(część CPC 751, część CPC 71235 ⁽⁸⁾ i część CPC 73210 ⁽⁹⁾)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń ⁽⁴⁾</p>
<p>B. Usługi telekomunikacyjne</p> <p>(Usługi te nie obejmują działalności gospodarczej polegającej na dostarczaniu treści, których transport wiąże się z usługami telekomunikacyjnymi).</p>	
<p>a) Wszystkie usługi polegające na przesyłaniu i odbiorze sygnałów za pomocą dowolnych środków elektromagnetycznych ⁽¹⁰⁾, z wyłączeniem nadawania ⁽¹¹⁾</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń</p>

⁽¹⁾ np. listy, karty pocztowe.

⁽²⁾ Włącznie z książkami i katalogami.

⁽³⁾ Dzienniki, gazety, czasopisma.

⁽⁴⁾ Dla podsektorów (i) do (iv) wymagane mogą być indywidualne licencje nakładające szczególne obowiązki świadczenia usługi powszechnej lub wkład finansowy na fundusz kompensacyjny.

⁽⁵⁾ Przesyłki ekspresowe mogą obejmować, oprócz skróconego czasu przesyłki i większej niezawodności dostawy, czynniki dodatkowe, takie jak: odbiór z miejsca pochodzenia, przekazanie do rąk własnych adresata, oznaczanie i monitorowanie, możliwość zmiany miejsca przeznaczenia i adresata w trakcie tranzytu, potwierdzenie odbioru.

⁽⁶⁾ Oferowanie środków, łącznie z udostępnieniem pomieszczeń na zasadzie ad hoc, jak również przewożenie przez stronę trzecią, umożliwianie doręczania własnych przesyłek w drodze wzajemnej wymiany przesyłek pocztowych między użytkownikami korzystającymi z tej usługi. Przesyłka pocztowa odnosi się do przesyłek obsługiwanych przez dowolny rodzaj podmiotu gospodarczego, publicznego lub prywatnego.

⁽⁷⁾ „Przesyłka z korespondencją” oznacza informację w formie pisemnej, w jakiegokolwiek postaci fizycznej, przekazywaną i dostarczaną pod adres wskazany przez nadawcę na przesyłce lub na jej opakowaniu. Książek, katalogów, gazet i czasopism nie uważa się za przesyłki korespondencyjne.

⁽⁸⁾ Samodzielny transport poczty dowolnym środkiem transportu lądowego.

⁽⁹⁾ Samodzielny transport poczty środkiem transportu lotniczego.

⁽¹⁰⁾ Usługi te nie obejmują przetwarzania danych lub informacji on-line (włącznie z przetwarzaniem transakcji) (część CPC 843), które znajduje się pod pozycją 1.B. Usługi informatyczne.

⁽¹¹⁾ Nadawanie określa się jako nieprzerwany ciąg transmisji wymagany do rozpowszechniania sygnałów programów telewizyjnych i radiowych dla ogółu społeczeństwa, z wyłączeniem transmisji (contribution links) między operatorami.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) Usługi transmisji drogą satelitarną ⁽¹⁾	Dla sposobów 1 oraz 2 UE: bez ograniczeń, jednak usługodawcy w tym sektorze mogą podlegać obowiązkowi zabezpieczenia interesu powszechnego związanego z przekazywaniem treści poprzez ich sieć zgodnie z unijnymi ramami prawnymi dotyczącymi komunikacji elektronicznej. BE: bez zobowiązań
3. BUDOWNICTWO I POKREWNE USŁUGI INŻYNIERSKIE	
Budownictwo i pokrewne usługi inżynierskie (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 i CPC 518)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
4. USŁUGI W ZAKRESIE DYSTRYBUCJI (wyłączając dystrybucję broni, amunicji, środków wybuchowych oraz innych materiałów wojskowych)	
A. Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje a) Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje, dotyczące pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych oraz części i akcesoriów do nich (część CPC 61111, część CPC 6113 i część CPC 6121) b) Inne usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje (CPC 621)	Dla sposobów 1 oraz 2 UE, z wyjątkiem AT, SI, SE i FI: bez zobowiązań dla dystrybucji produktów chemicznych, metali (i kamieni) szlachetnych. AT: bez zobowiązań dla dystrybucji materiałów pirotechnicznych, artykułów zapalnych, urządzeń wybuchowych i substancji toksycznych.
B. Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej a) Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych oraz ich części i akcesoriów (część CPC 61111, część CPC 6113 i część CPC 6121) b) Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (część CPC 7542) c) Pozostałe usługi w zakresie sprzedaży hurtowej (CPC 622 wyłączając usługi w zakresie sprzedaży hurtowej produktów energetycznych ⁽²⁾)	AT, BG: bez zobowiązań dla dystrybucji produktów do użytku medycznego, takich jak wyroby medyczne i narzędzia chirurgiczne, substancje medyczne i przedmioty do użytku medycznego. HR: bez zobowiązań dla dystrybucji tytoniu i produktów tytoniowych. Dla sposobu 1 AT, BG, FR, PL i RO: bez zobowiązań dla dystrybucji tytoniu i produktów tytoniowych. BG, FI, PL i RO: bez zobowiązań dla dystrybucji napojów alkoholowych. SE: bez zobowiązań dla dystrybucji detalicznej napojów alkoholowych. AT, BG, CZ, FI, RO, SK i SI: bez zobowiązań dla dystrybucji produktów farmaceutycznych.

⁽¹⁾ Usługi te obejmują usługi telekomunikacyjne polegające na przekazie i odbiorze transmisji radiowej i telewizyjnej drogą satelitarną (nieprzerwany ciąg transmisji drogą satelitarną wymagany do rozpowszechniania sygnałów programów telewizyjnych i radiowych dla ogółu społeczeństwa). Obejmuje to sprzedaż praw do korzystania z usług satelitarnych, ale nie obejmuje sprzedaży pakietów programów telewizyjnych gospodarstwu domowemu.

⁽²⁾ Usługi te, obejmujące CPC 62271, znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 18.D.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>C. Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej ⁽¹⁾ Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej dotyczące pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych oraz ich części i akcesoriów (część CPC 61112, część CPC 6113 i część CPC 6121) Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej dotyczące końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (część CPC 7542) Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej dotyczące żywności (CPC 631) Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej dotyczące innych towarów (nie energii), z wyjątkiem sprzedaży detalicznej produktów farmaceutycznych oraz towarów medycznych i ortopedycznych ⁽²⁾ (CPC 632 wyłączając CPC 63211 i 63297) D. Usługi w zakresie franchisingu (CPC 8929)</p>	<p>BG, HU i PL: bez zobowiązań dla usług pośredników w obrocie towarowym. FR: W przypadku usług świadczonych przez pośredników pobierających prowizje, bez zobowiązań dla handlowców i pośredników pracujących na 17 krajowych rynkach świeżych produktów żywnościowych. Bez zobowiązań dla sprzedaży hurtowej produktów farmaceutycznych. MT: bez zobowiązań dla usług świadczonych przez pośredników pobierających prowizje BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK i UK: w przypadku usług w zakresie sprzedaży detalicznej bez zobowiązań, z wyjątkiem zamówień pocztowych.</p>
<p>5. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKACJI (jedynie usługi finansowane ze źródeł prywatnych)</p>	
<p>A. Usługi szkolnictwa podstawowego (CPC 921)</p>	<p>Dla sposobu 1 BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE i SI: bez zobowiązań FR: wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak obywatele państw trzecich mogą uzyskać zezwolenie właściwych organów na założenie placówki oświatowej i kierowanie nią oraz na nauczanie. IT: wymóg obywatelstwa dla usługodawców starających się o uprawnienia do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo Dla sposobu 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE i SI: bez zobowiązań</p>
<p>B. Usługi szkolnictwa średniego (CPC 922)</p>	<p>Dla sposobu 1 BG, CY, FI, HR, MT, RO i SE: bez zobowiązań FR: wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak obywatele państw trzecich mogą uzyskać zezwolenie właściwych organów na założenie placówki oświatowej i kierowanie nią oraz na nauczanie. IT: wymóg obywatelstwa dla usługodawców starających się o uprawnienia do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo. Dla sposobu 2 CY, FI, MT, RO i SE: bez zobowiązań Dla sposobów 1 oraz 2 LV: bez zobowiązań dla usług edukacyjnych związanych ze szkolnictwem zawodowym i technicznym na poziomie średnim dla uczniów niepełnosprawnych (CPC 9224)</p>

⁽¹⁾ Nie obejmuje usług konserwacji i naprawy, które znajdują się w dziale „USŁUGI BIZNESOWE” pod pozycjami 1.B. i 1.F.).

⁽²⁾ Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz towarów medycznych i ortopedycznych znajduje się w dziale WOLNE ZAWODY pod pozycją 1.A.k).

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
C. Usługi szkolnictwa wyższego (CPC 923)	<p>Dla sposobu 1</p> <p>AT, BG, CY, FI, MT, RO i SE: bez zobowiązań</p> <p>FR: wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak obywatele państw trzecich mogą uzyskać zezwolenie właściwych organów na założenie placówki oświatowej i kierowanie nią oraz na nauczanie.</p> <p>IT: wymóg obywatelstwa dla usługodawców starających się o uprawnienia do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>AT, BG, CY, FI, MT, RO i SE: bez zobowiązań</p> <p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>CZ i SK: bez zobowiązań dla usług szkolnictwa wyższego, z wyjątkiem usług w zakresie edukacji technicznej i zawodowej na poziomie pomaturalnym (CPC 92310)</p>
D. Usługi kształcenia dorosłych (CPC 924)	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>CY, FI, MT, RO i SE: bez zobowiązań.</p> <p>AT: bez zobowiązań dla usług kształcenia dorosłych za pomocą programów radiowych lub telewizyjnych.</p>
E. Usługi w zakresie pozostałych form kształcenia (CPC 929)	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE i UK: bez zobowiązań.</p> <p>Dla sposobu 1:</p> <p>HR: bez ograniczeń dla edukacji korespondencyjnej oraz edukacji za pośrednictwem telekomunikacji.</p>
6. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA	
A. Usługi związane ze ściekami (CPC 9401) (1)	<p>Dla sposobu 1</p> <p>UE, z wyjątkiem EE, LT i LV: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingu.</p> <p>EE, LT i LV: bez ograniczeń</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>bez ograniczeń</p>
B. Gospodarka odpadami stałymi/niebezpiecznymi, wyłączając transgraniczny transport odpadów niebezpiecznych a) Usługi usuwania odpadów (CPC 9402)	<p>Dla sposobu 1</p> <p>EU, z wyjątkiem EE i HU: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingu.</p> <p>EE i HU: bez ograniczeń</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>bez ograniczeń</p>

(1) Odpowiadają usługom kanalizacyjnym.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) Usługi sanitarne i podobne (CPC 9403)	Dla sposobu 1 EU, z wyjątkiem EE, HU i LT: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingu. EE, HU i LT: bez ograniczeń Dla sposobu 2 bez ograniczeń
C. Usługi w zakresie ochrony powietrza i klimatu (CPC 9404) ⁽¹⁾	Dla sposobu 1 EU, z wyjątkiem EE, FI, LT, PL i RO: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingu. EE, FI, LT, PL, RO: bez ograniczeń Dla sposobu 2 bez ograniczeń
D. Usługi rekultywacji i oczyszczania gleby i wody a) Uzdatnianie, rekultywacja zanieczyszczonej/skażonej gleby i wody (część CPC 94060) ⁽²⁾	Dla sposobu 1 EU, z wyjątkiem EE, FI i RO: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingu. EE, FI, RO: bez ograniczeń Dla sposobu 2 bez ograniczeń
E. Usługi w zakresie ochrony przed hałasem i wibracjami (CPC 9405)	Dla sposobu 1 EU, z wyjątkiem EE, FI, LT, PL i RO: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingu. EE, FI, LT, PL i RO: bez ograniczeń Dla sposobu 2 bez ograniczeń
F. Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu a) a) Usługi w zakresie ochrony przyrody i krajobrazu (część CPC 9406)	Dla sposobu 1 EU, z wyjątkiem EE, FI i RO: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingu. EE, FI i RO: bez ograniczeń Dla sposobu 2 bez ograniczeń
G. Pozostałe usługi w zakresie ochrony środowiska i usługi pomocnicze (CPC 94090)	Dla sposobu 1 EU, z wyjątkiem EE, FI i RO: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług konsultingu. EE, FI i RO: bez ograniczeń Dla sposobu 2 bez ograniczeń

⁽¹⁾ Odpowiada usługom oczyszczania spalin.

⁽²⁾ Odpowiada częściom pozycji „Usługi związane z ochroną przyrody i krajobrazu”.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
7. USŁUGI FINANSOWE	
A. Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI i UK: bez zobowiązań dla bezpośrednich usług ubezpieczeniowych, z wyjątkiem ubezpieczenia od ryzyka odnoszącego się do:</p> <p>(i) żeglugi morskiej i zarobkowego transportu lotniczego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje niektóre lub wszystkie następujące pozycje: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz</p> <p>(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym</p> <p>AT: działalność promocyjna i pośrednictwo w imieniu spółki zależnej niemającej siedziby w Unii lub oddziału niemającego siedziby w Austrii (z wyjątkiem reasekuracji i retrocesji) są zabronione. Obowiązkowe ubezpieczenia lotnicze, z wyjątkiem ubezpieczenia międzynarodowego zarobkowego transportu lotniczego, mogą zostać zagwarantowane wyłącznie przez spółkę zależną mającą siedzibę w Unii lub przez oddział mający siedzibę w Austrii.</p> <p>DK: obowiązkowe ubezpieczenia lotnicze mogą zostać zagwarantowane jedynie przez przedsiębiorstwa mające siedzibę w Unii. Osoby i przedsiębiorstwa (w tym zakłady ubezpieczeń) inne niż zakłady ubezpieczeń, które uzyskały zezwolenie przez prawo duńskie lub właściwe organy duńskie, nie mogą w celach handlowych w Danii uczestniczyć w realizacji ubezpieczeń bezpośrednich wobec osób zamieszkujących w Danii, statków duńskich lub nieruchomości w Danii.</p> <p>DE: obowiązkowe ubezpieczenia lotnicze mogą zostać zagwarantowane jedynie przez spółkę zależną mającą siedzibę w Unii lub przez oddział mający siedzibę w Niemczech. Jeżeli zagraniczny zakład ubezpieczeń zarejestrował oddział w Niemczech, może on zawierać umowy ubezpieczeniowe w Niemczech odnoszące się do transportu międzynarodowego wyłącznie za pośrednictwem oddziału mającego siedzibę w Niemczech.</p> <p>FR: ubezpieczenia od ryzyka w zakresie transportu naziemnego mogą być realizowane jedynie przez firmy ubezpieczeniowe mające siedzibę w Unii.</p> <p>PL: bez ograniczeń dla reasekuracji i retrocesji, z wyjątkiem ubezpieczenia towarów w handlu międzynarodowym.</p> <p>PT: polisy ubezpieczeń w zakresie transportu lotniczego i morskiego, obejmujące towary, statki powietrzne, kadłuby i odpowiedzialność cywilną mogą być wystawiane jedynie przez przedsiębiorstwa mające siedzibę w UE; jedynie osoby i przedsiębiorstwa mające siedzibę w UE mogą działać w charakterze pośredników w zakresie takiej działalności ubezpieczeniowej w Portugalii.</p> <p>Dla sposobu 1</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI i UK: bez zobowiązań dla bezpośrednich usług pośrednictwa ubezpieczeniowego, z wyjątkiem ubezpieczenia od ryzyka odnoszącego się do:</p> <p>(i) żeglugi morskiej i zarobkowego transportu lotniczego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje niektóre lub wszystkie następujące pozycje: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz</p> <p>(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>BG: bez zobowiązań dla ubezpieczeń bezpośrednich, z wyjątkiem usług świadczonych przez usługodawców zagranicznych na rzecz podmiotów zagranicznych na terytorium Republiki Bułgarii. Ubezpieczenia transportowe obejmujące towary, ubezpieczenia pojazdów jako takich oraz ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej w zakresie ryzyka zlokalizowanego w Republice Bułgarii nie mogą być gwarantowane bezpośrednio przez zagraniczne zakłady ubezpieczeń. Zagraniczny zakład ubezpieczeń może zawierać umowy ubezpieczeniowe wyłącznie za pośrednictwem oddziału. Bez zobowiązań dla ubezpieczeń depozytów i podobnych programów odszkodowań oraz obowiązkowych programów ubezpieczeń.</p>
<p>B. Usługi bankowe i pozostałe usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)</p>	<p>CY, LV i MT: bez zobowiązań dla bezpośrednich usług ubezpieczeniowych, z wyjątkiem ubezpieczenia od ryzyka odnoszącego się do:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) żeglugi morskiej i zarobkowego transportu lotniczego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje niektóre lub wszystkie następujące pozycje: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym <p>LT: bez zobowiązań dla bezpośrednich usług ubezpieczeniowych, z wyjątkiem ubezpieczenia od ryzyka odnoszącego się do:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) żeglugi morskiej i zarobkowego transportu lotniczego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje niektóre lub wszystkie następujące pozycje: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym, z wyjątkiem transportu lądowego, jeżeli ryzyko znajduje się na Litwie. <p>BG, LV, LT i PL: bez zobowiązań dla usług pośrednictwa ubezpieczeniowego.</p> <p>ES: w przypadku usług aktuarialnych, wymóg w zakresie miejsca zamieszkania i trzyletnie doświadczenie w tym zakresie.</p> <p>FI: wyłącznie ubezpieczyciele mający główną siedzibę w UE lub oddział w Finlandii mogą oferować bezpośrednie usługi ubezpieczeniowe (w tym koasekurację). Świadczenie usług brokerów ubezpieczeniowych podlega wymogowi stałego miejsca prowadzenia działalności w UE.</p> <p>HR: bez zobowiązań dla bezpośrednich usług ubezpieczeniowych i bezpośrednich usług pośrednictwa ubezpieczeniowego, z wyjątkiem</p> <ul style="list-style-type: none"> a) ubezpieczenia na życie: w przypadku świadczenia usług ubezpieczenia na życie osobom zagranicznym zamieszkałym w Chorwacji; b) ubezpieczenia innego niż ubezpieczenie na życie: świadczenia usług ubezpieczenia innego niż ubezpieczenia na życie osobom zagranicznym zamieszkałym w Chorwacji, poza ubezpieczeniem pojazdu od odpowiedzialności cywilnej; c) ubezpieczenia morskiego, lotniczego i transportowego. <p>HU: świadczenie usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich na terytorium Węgier przez zakłady ubezpieczeń niemające siedziby w UE dozwolone jest tylko za pośrednictwem oddziału zarejestrowanego na Węgrzech.</p> <p>IT: bez zobowiązań dla zawodu aktuarusza. ubezpieczenie transportu towarów, ubezpieczenie pojazdów jako takich i ubezpieczenie od odpowiedzialności dotyczące ryzyka na terytorium Włoch może zostać zagwarantowane wyłącznie przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Unii. Zastrzeżenie to nie ma zastosowania do transportu międzynarodowego obejmującego przywóz do Włoch.</p> <p>SE: świadczenie usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich jest dopuszczalne wyłącznie poprzez usługodawcę świadczącego usługi ubezpieczeniowe posiadającego zezwolenie w Szwecji i pod warunkiem, że zagraniczny usługodawca i szwedzki zakład ubezpieczeń należą do tej samej grupy firm lub zawarły umowę o współpracy.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>Dla sposobu 2</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI i UK: bez zobowiązań dla usług pośrednictwa.</p> <p>BG: w przypadku ubezpieczeń bezpośrednich bułgarskie osoby fizyczne i prawne, jak również osoby zagraniczne, które prowadzą działalność gospodarczą na terytorium Republiki Bułgarii, mogą zawierać umowy ubezpieczeniowe dotyczące ich działalności w Bułgarii tylko z usługodawcami, którzy posiadają zezwolenia na prowadzenie działalności ubezpieczeniowej na terytorium Bułgarii. Odszkodowania wynikające z takich umów są wypłacane w Bułgarii. Bez zobowiązań dla ubezpieczeń depozytów i podobnych programów odszkodowań oraz obowiązkowych programów ubezpieczeń.</p> <p>HR: bez zobowiązań dla bezpośrednich usług ubezpieczeniowych i bezpośrednich usług pośrednictwa ubezpieczeniowego, z wyjątkiem</p> <p>a) ubezpieczenia na życie: w odniesieniu do zdolności osób zagranicznych zamieszkałych w Chorwacji do zawierania ubezpieczenia na życie;</p> <p>b) ubezpieczenia innego niż ubezpieczenie na życie:</p> <p>(i) w odniesieniu do zdolności osób zagranicznych zamieszkałych w Chorwacji do zawierania ubezpieczenia innego niż na życie, poza ubezpieczeniem pojazdu od odpowiedzialności cywilnej;</p> <p>(ii) ubezpieczeń osobowych i nieruchomości, które nie są dostępne w Republice Chorwacji; - przedsiębiorstw wykupujących ubezpieczenie za granicą w związku z pracami inwestycyjnymi za granicą, w tym ubezpieczenie obejmujące sprzęt wykorzystywany do tych prac; - ubezpieczeń spłaty pożyczek zagranicznych (zabezpieczenie); - ubezpieczeń osobowych i nieruchomości w pełni posiadanych przedsiębiorstw i spółek joint venture, które prowadzą działalność gospodarczą za granicą, jeśli jest to zgodne z przepisami tego kraju lub jest wymagane przy rejestracji; - ubezpieczeń statków będących w budowie oraz remoncie, jeżeli wymaga tego umowa zawarta z zagranicznym klientem (nabywcą);</p> <p>c) ubezpieczenia morskiego, lotniczego i transportowego.</p> <p>IT: ubezpieczenie transportu towarów, ubezpieczenie pojazdów jako takich i ubezpieczenie od odpowiedzialności dotyczące ryzyka na terytorium Włoch może zostać zagwarantowane wyłącznie przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Unii. Zastrzeżenie to nie ma zastosowania do transportu międzynarodowego obejmującego przywóz do Włoch.</p> <p>Dla sposobu 1</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE i UK: bez zobowiązań, z wyjątkiem dostarczania informacji finansowych oraz przetwarzania danych finansowych oraz usług doradczych i innych usług wspomagających, wyłączając pośrednictwo.</p> <p>CY: bez zobowiązań, z wyjątkiem obrotu zbywalnymi papierami wartościowymi, dostarczania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz usług doradczych i innych usług wspomagających, wyłączając pośrednictwo.</p> <p>BE: założenie przedsiębiorstwa w Belgii jest wymagane w celu świadczenia usług w zakresie doradztwa inwestycyjnego.</p> <p>BG: mogą być stosowane ograniczenia i warunki dotyczące korzystania z sieci telekomunikacyjnych.</p> <p>EE: przy przyjmowaniu depozytów: wymóg uzyskania zezwolenia od estońskiej Komisji Nadzoru Finansowego oraz rejestracji działalności jako spółki akcyjnej, spółki zależnej lub oddziału zgodnie z przepisami prawa estońskiego.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	<p>Założenie specjalistycznej spółki zarządzającej jest wymagane w celu realizacji czynności związanych z zarządzaniem funduszami inwestycyjnymi. Wyłącznie przedsiębiorstwa posiadające siedzibę statutową w Unii mogą działać jako depozytariusze aktywów funduszy inwestycyjnych.</p> <p>HR: bez zobowiązań za wyjątkiem udzielania pożyczek, leasingu finansowego, usług płatniczych i usług transferu środków pieniężnych, gwarancji i zobowiązań, usług brokerskich na rynku pieniężnym, dostarczania i transferu informacji finansowych oraz usług doradczych oraz innych dodatkowych usług finansowych z wyjątkiem pośrednictwa.</p> <p>LT: założenie specjalistycznej spółki zarządzającej jest wymagane w celu realizacji czynności związanych z zarządzaniem funduszami inwestycyjnymi. Wyłącznie przedsiębiorstwa posiadające siedzibę statutową lub oddział na Litwie mogą działać jako depozytariusze aktywów funduszy inwestycyjnych.</p> <p>IE: świadczenie usług inwestycyjnych lub zapewnianie doradztwa w zakresie inwestycji wymaga I) uzyskania zezwolenia w Irlandii, które zazwyczaj wiąże się z wymogiem, aby podmiot został zarejestrowany lub był spółką osobową lub wyłącznym podmiotem gospodarczym, w każdym przypadku posiadającym siedzibę główną/statutową w Irlandii (zezwolenie nie może być wymagane w niektórych przypadkach, np. jeżeli usługodawca państwa trzeciego nie posiada obecności handlowej w Irlandii oraz usługa nie jest świadczona dla osób prywatnych); lub II) zezwolenia w innym państwie członkowskim, zgodnie z dyrektywą UE w sprawie usług inwestycyjnych.</p> <p>IT: bez zobowiązań dla „promotori di servizi finanziari” (handlowców finansowych).</p> <p>LV: bez zobowiązań, z wyjątkiem dostarczania informacji finansowych oraz usług doradczych i innych usług wspomagających, wyłączając pośrednictwo</p> <p>LT: obecność handlowa wymagana jest do zarządzania funduszami emerytalnymi.</p> <p>MT: bez zobowiązań, z wyjątkiem przyjmowania depozytów, udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów, dostarczania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz usług doradczych i innych usług wspomagających, wyłączając pośrednictwo.</p> <p>PL: w przypadku dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych i dostarczania związanego z tym oprogramowania: wymóg korzystania z publicznej sieci telekomunikacyjnej, lub sieci innego autoryzowanego operatora.</p> <p>RO: bez zobowiązań w przypadku leasingu finansowego, obrotu instrumentami rynku pieniężnego, walutami obcymi, instrumentami pochodnymi, instrumentami opartymi na kursach walutowych i stopach procentowych, zbywalnymi papierami wartościowymi i innymi negocjowalnymi instrumentami i aktywami finansowymi, w przypadku udziału w emisji wszystkich rodzajów papierów wartościowych, zarządzania aktywami oraz usług rozrachunkowych i rozliczeniowych w odniesieniu do aktywów finansowych. Płatności i usługi transferu środków pieniężnych dozwolone są wyłącznie poprzez bank mający siedzibę w Rumunii.</p> <p>SI:</p> <p>(i) udział w emisji obligacji skarbowych, zarządzaniu funduszem emerytalno-rentowym: bez zobowiązań.</p> <p>(ii) wszystkie inne podsektory, wyłączając dostarczanie i przekazywanie informacji finansowych, przyjmowanie kredytów (wszelkiego rodzaju kredytów i pożyczek) oraz przyjmowanie gwarancji i zobowiązań ze strony zagranicznych instytucji kredytowych przez krajowe osoby prawne i wyłącznych właścicieli oraz usługi doradcze i inne pomocnicze usługi finansowe: bez zobowiązań. Członkowie słoweńskiej giełdy papierów wartościowych muszą być zarejestrowani w Republice Słowenii lub być oddziałami zagranicznych przedsiębiorstw inwestycyjnych lub banków.</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>BG: mogą być stosowane ograniczenia i warunki dotyczące korzystania z sieci telekomunikacyjnych.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
	PL: w przypadku dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych i dostarczania związanego z tym oprogramowania: wymóg korzystania z publicznej sieci telekomunikacyjnej lub sieci innego autoryzowanego operatora.

8. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ZDROWIA I USŁUGI SPOŁECZNE
(jedynie usługi finansowane ze źródeł prywatnych)

A. Usługi szpitalne (CPC 9311)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK i UK: bez zobowiązań HR: bez zobowiązań, z wyłączeniem telemedycyny.
C. Usługi placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie inne niż usługi szpitalne (CPC 93193)	Dla sposobu 2 bez ograniczeń
D. Usługi społeczne (CPC 933)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 BE: bez zobowiązań dla usług społecznych innych niż domy rekonwalescencji i opieki społecznej oraz domy spokojnej starości.

9. USŁUGI ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ I PODRÓŻAMI

A. Hotele, restauracje i catering (CPC 641, CPC 642 i CPC 643) wyłączając catering w środkach transportu lotniczego ⁽¹⁾	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań, z wyjątkiem cateringu. HR: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
B. Usługi biur podróży i organizatorów wyjazdów grupowych (włącznie z pilotami wycieczek) (CPC 7471)	Dla sposobu 1 BG, HU: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń

⁽¹⁾ Catering w środkach transportu lotniczego znajduje się w dziale USŁUGI POMOCNICZE W BRANŻY TRANSPORTOWEJ pod pozycją 12.D.a) Usługi obsługi naziemnej.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
C. Usługi przewodników turystycznych (CPC 7472)	Dla sposobu 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK i SI: bez zobowiązań. Dla sposobu 2 bez ograniczeń
10. USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI, KULTURY I SPORTU (inne niż usługi audiowizualne)	
A. Usługi rozrywkowe (obejmujące m.in. teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki) (CPC 9619)	Dla sposobu 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK i SI: bez zobowiązań BG: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług rozrywkowych producentów teatralnych, zespołów muzycznych oraz orkiestr (CPC 96191); usług świadczonych przez autorów, kompozytorów, rzeźbiarzy, artystów estradowych i innych artystów indywidualnych (CPC 96192); pomocniczych usług związanych z teatrem (CPC 96193) EE: bez zobowiązań w przypadku innych usług rozrywkowych (CPC 96199), z wyjątkiem usług kinowych. LT i LV: bez zobowiązań, z wyjątkiem działalności prowadzenia kin (część CPC 96199).
B. Usługi agencji informacyjnych i prasowych (CPC 962)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
C. Usługi bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury (CPC 963)	Dla sposobu 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań
D. Usługi związane ze sportem (CPC 9641)	Dla sposobów 1 oraz 2 AT: bez zobowiązań dla usług szkół narciarskich i przewodników górskich. BG, CZ, LV, MT, PL, RO i SK: bez zobowiązań Dla sposobu 1 CY, EE i HR: bez zobowiązań
E. Usługi związane z działalnością parków rekreacyjnych i plaż (CPC 96491)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
11. USŁUGI TRANSPORTOWE	
A. Transport morski	Dla sposobów 1 oraz 2
a) Międzynarodowy transport pasażerski (CPC 7211 bez krajowego transportu kabotażowego ⁽¹⁾).	BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI i SE: usługi dowozowe na podstawie zezwolenia.
b) Międzynarodowy transport towarowy (CPC 7212 bez krajowego transportu kabotażowego) ⁽²⁾	
B. Transport śródlądowymi drogami wodnymi	Dla sposobów 1 oraz 2
a) Transport pasażerski (CPC 7221 bez krajowego transportu kabotażowego)	UE: środki oparte na istniejących lub przyszłych umowach dotyczących dostępu do śródlądowych dróg wodnych (włączając umowy dotyczące połączenia Ren-Men-Dunaj) zastrzegają niektóre prawa dotyczące ruchu dla podmiotów gospodarczych zlokalizowanych w danych państwach i spełniających kryteria obywatelstwa dotyczące własności. Z zastrzeżeniem rozporządzeń wykonawczych do konwencji z Mannheim w sprawie żeglugi po Renie oraz konwencji belgradzkiej regulującej żeglugę na Dunaju.
b) Transport towarowy (CPC 7222 bez krajowego transportu kabotażowego)	AT: wymagana jest rejestracja przedsiębiorstwa lub stała siedziba w Austrii. BG, CY, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE i SI: bez zobowiązań CZ i SK: bez zobowiązań tylko dla sposobu 1
C. Transport kolejowy	Dla sposobu 1
a) Transport pasażerski (CPC 7111)	UE: bez zobowiązań
b) Transport towarowy (CPC 7112)	Dla sposobu 2 bez ograniczeń
D. TRANSPORT DROGOWY	Dla sposobu 1
a) Transport pasażerski (CPC 7121 i CPC 7122)	UE: bez zobowiązań
b) Transport towarowy (CPC 7123, wyłączając samodzielny transport przesyłek pocztowych i kurierskich ⁽³⁾).	Dla sposobu 2 bez ograniczeń
E. Transport rurociągami towarów innych niż paliwo ⁽⁴⁾ (CPC 7139)	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań

⁽¹⁾ Bez uszczerbku dla zakresu działalności, który może zostać uznany jako „kabotaż” na podstawie odpowiedniego ustawodawstwa krajowego, niniejszy wykaz nie obejmuje krajowego transportu kabotażowego, który przyjęty jest jako obejmujący przewozy pasażerskie lub przewozy towarów między portem lub punktem znajdującym się w państwie członkowskim UE a innym portem lub punktem znajdującym się w tym samym państwie członkowskim, w tym na jego szelfie kontynentalnym zgodnie z Konwencją ONZ o prawie morza, oraz ruch rozpoczynający się i kończący w tym samym porcie znajdującym się w państwie członkowskim UE.

⁽²⁾ W tym usługi dowozowe i transport sprzętu przez dostawców usług w zakresie międzynarodowych przewozów towarowych pomiędzy portami znajdującymi się w tym samym państwie, jeżeli nie ma to wpływu na dochody.

⁽³⁾ Część CPC 71235, która ma znajdować w dziale USŁUGI KOMUNIKACYJNE pod pozycją 2.A. Usługi pocztowe i kurierskie.

⁽⁴⁾ Transport paliwa rurociągami ma się znajdować w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 13.B.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
12. USŁUGI POMOCNICZE W BRANŻY TRANSPORTOWEJ (1)	
<p>A. Usługi pomocnicze w branży transportu morskiego</p> <p>a) Usługi w zakresie przeładunku towarów przewożonych drogą morską</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi w zakresie odprawy celnej</p> <p>d) Usługi w zakresie obsługi stacji kontenerowej i magazynowania</p> <p>e) Usługi agencji morskich</p> <p>f) Usługi spedycji morskiej</p> <p>g) Najem statków z załogą (CPC 7213)</p> <p>h) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7214)</p> <p>i) Usługi wspierające w branży transportu morskiego (część CPC 745)</p> <p>j) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>UE: bez zobowiązań dla usług w zakresie przeładunku towarów, usług związanych z pchaniem i holowaniem, usług w zakresie odprawy celnej oraz usług w zakresie obsługi stacji kontenerowej i magazynowania.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI i SE: bez zobowiązań dla wynajmu statków z załogą.</p> <p>BG: bez zobowiązań</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań dla usług w zakresie przechowywania i magazynowania.</p> <p>HR: bez zobowiązań z wyjątkiem usług agencji transportu towarowego</p> <p>Dla sposobu 2 bez ograniczeń</p>
<p>B. Usługi pomocnicze w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi</p> <p>a) Usługi przeładunku towarów (część CPC 741)</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)</p> <p>d) Najem statków z załogą (CPC 7223)</p> <p>e) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7224)</p> <p>f) Usługi wspierające w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi (część CPC 745)</p> <p>g) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2</p> <p>UE: środki oparte na istniejących lub przyszłych umowach dotyczących dostępu do śródlądowych dróg wodnych (włączając umowy dotyczące połączenia Ren-Men-Dunaj) zastrzegające niektóre prawa dotyczące ruchu dla podmiotów gospodarczych zlokalizowanych w danych państwach i spełniających kryteria obywatelstwa dotyczące własności. Z zastrzeżeniem rozporządzeń wykonawczych do Konwencji z Mannheim w sprawie żeglugi po Renie.</p> <p>UE: bez zobowiązań dla usług związanych z pchaniem i holowaniem, z wyjątkiem CZ, LV i SK tylko dla sposobu 2, gdzie: bez ograniczeń</p> <p>HR: bez zobowiązań z wyjątkiem usług agencji transportu towarowego</p> <p>Dla sposobu 1</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI i SE: bez zobowiązań dla wynajmu statków z załogą.</p>

(1) Nie obejmuje usług w zakresie konserwacji i naprawy sprzętu transportowego, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycjami 1.F. l) 1 do 1.F.l) 4.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>C. Usługi pomocnicze w branży transportu kolejowego</p> <p>a) Usługi przeladunku towarów (część CPC 741)</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)</p> <p>d) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7113)</p> <p>e) Usługi wspierające dla usług transportu kolejowego (CPC 743)</p> <p>f) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>UE: bez zobowiązań w przypadku usług związanych z pchaniem i holowaniem.</p> <p>HR: bez zobowiązań z wyjątkiem usług agencji transportu towarowego</p> <p>Dla sposobu 2 bez ograniczeń</p>
<p>D. Usługi pomocnicze w branży transportu drogowego</p> <p>a) Usługi przeladunku towarów (część CPC 741)</p> <p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p> <p>c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)</p> <p>d) Najem użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą (CPC 7124)</p> <p>e) Usługi wspierające w branży transportu drogowego (CPC 744)</p> <p>f) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (część CPC 749)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI i SE: bez zobowiązań dla wynajmu użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą.</p> <p>HR: bez zobowiązań za wyjątkiem usług agencji transportu towarowego i usług wspierających w branży transportu drogowego wymagających pozwolenia</p> <p>Dla sposobu 2 bez ograniczeń</p>
<p>D. Usługi pomocnicze w branży usług transportu lotniczego</p>	
<p>a) Usługi obsługi naziemnej (włączając usługi w zakresie cateringu)</p>	<p>Dla sposobu 1</p> <p>UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem cateringu.</p> <p>Dla sposobu 2</p> <p>BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK i SI: bez zobowiązań.</p>
<p>b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)</p>	<p>Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
c) Usługi agencji transportu towarowego (część CPC 748)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Najem statków powietrznych z załogą (CPC 734)	Dla sposobów 1 oraz 2 UE: statki powietrzne używane przez przewoźników lotniczych Unii muszą być zarejestrowane w państwie członkowskim wydającym licencję przewoźnikowi lub w innym miejscu w Unii. Rejestracja może podlegać wymogowi, by statek powietrzny stanowił własność osoby fizycznej spełniającej szczególne kryteria obywatelstwa lub osoby prawnej spełniającej szczególne kryteria dotyczące własności i kontroli kapitału. W drodze wyjątku zagraniczny przewoźnik lotniczy może, w szczególnych okolicznościach, oddać w dzierżawę przewoźnikowi w Unii Europejskiej statek powietrzny zarejestrowany poza UE, w celu zaspokojenia wyjątkowych potrzeb przewoźnika w Unii Europejskiej, związanych ze zwiększonym zapotrzebowaniem sezonowym lub potrzebą pokonania trudności operacyjnych, które nie mogą być zaspokojone w racjonalny sposób przez dzierżawę statków powietrznych zarejestrowanych w Unii Europejskiej, pod warunkiem uzyskania tymczasowego zezwolenia państwa członkowskiego UE, które wydało licencję danemu przewoźnikowi w Unii Europejskiej.
e) Sprzedaż i marketing f) System rezerwacji komputerowej	Dla sposobów 1 oraz 2 UE: w przypadku gdy dostawcy usług systemu rezerwacji komputerowej (CRS) spoza Unii Europejskiej nie zapewnią przewoźnikom lotniczym Unii Europejskiej traktowania równoważnego ⁽¹⁾ temu, jakie zapewnia się w Unii Europejskiej, lub w przypadku gdy przewoźnicy lotniczy spoza UE nie zapewnią dostawcom usług CRS Unii Europejskiej traktowania równoważnego temu, jakie zapewnia się w Unii Europejskiej, mogą zostać wprowadzone środki w celu zapewnienia równoważnego traktowania wobec, odpowiednio, przewoźników lotniczych spoza UE ze strony dostawców usług CRS w Unii Europejskiej lub wobec dostawców usług CRS spoza UE ze strony przewoźników lotniczych w Unii Europejskiej.
g) Zarządzanie portami lotniczymi	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
E. Usługi pomocnicze w branży transportu rurociągami towarów innych niż paliwo ⁽²⁾ a) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania towarów innych niż paliwo transportowane rurociągami (część CPC 742)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
13. POZOSTAŁE USŁUGI TRANSPORTOWE	
Zapewnienie usługi transportu kombinowanego	BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT i UK: bez ograniczeń, bez uszczerbku dla ograniczeń określonych w wykazie zobowiązań dotyczących danego rodzaju transportu AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI i SK: bez zobowiązań.

⁽¹⁾ „Równoważne traktowanie” oznacza traktowanie niedyskryminacyjne w stosunku do unijnych przewoźników lotniczych i unijnych dostawców usług CRS.

⁽²⁾ Usługi pomocnicze w dziedzinie transportu paliwa rurociągami znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 13.C.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
14. USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII	
A. Usługi związane z górnictwem (CPC 883) ⁽¹⁾	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
B. Transport paliwa rurociągami (CPC 7131)	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań. Dla sposobu 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań
C. Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania paliw transportowanych rurociągami (część CPC 742)	Dla sposobu 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE i UK: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
D. Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej paliw stałych, ciekłych i gazowych oraz produktów pochodnych (CPC 62271) oraz usługi w zakresie sprzedaży hurtowej energii elektrycznej, pary i gorącej wody	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań dla usług w zakresie sprzedaży hurtowej energii elektrycznej, pary i gorącej wody. Dla sposobu 2 bez ograniczeń
E. Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej paliwa silnikowego (CPC 613)	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
F. Sprzedaż detaliczna oleju opałowego, gazu w butlach, węgla i drewna (CPC 63297) oraz usługi w zakresie sprzedaży detalicznej dotyczące energii elektrycznej, gazu (nie w butlach), pary i gorącej wody	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań dla usług w zakresie sprzedaży detalicznej dotyczących energii elektrycznej, gazu (nie w butlach), pary i gorącej wody. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK i UK: bez zobowiązań dla sprzedaży detalicznej oleju opałowego, gazu w butlach, węgla i drewna, z wyjątkiem zamówień pocztowych, w przypadku których: bez ograniczeń. Dla sposobu 2 bez ograniczeń
G. Usługi związane z dystrybucją energii (CPC 887)	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług doradztwa, w przypadku których: bez ograniczeń Dla sposobu 2 bez ograniczeń

⁽¹⁾ Obejmuje następujące usługi świadczone na podstawie wynagrodzenia lub umowy: usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do górnictwa, przygotowanie terenu, montaż urządzeń wiertniczych, wiercenie, usługi dotyczące usuwania pozostałości z odwiertów, usługi związane z orurowaniem, zapewnianie i obsługa płuczki wiertniczej, kontrola ciał stałych, specjalne czynności wiertnicze wgłębne i roboty ratunkowe, geologia terenów odwiertów i kontrola odwiertu, usuwanie rdzenia, testowanie odwiertów, usługi w zakresie obsługi odwiertu urządzeniami liniowymi, zapewnianie i obsługa cieczy roboczych (solanek), dostawa i montaż urządzeń stosowanych przy opróbowaniu i zbrojeniu otworów wiertniczych, cementowanie (pompowanie ciśnieniowe), usługi stymulacji (szczelinowanie, kwasowanie oraz pompowanie ciśnieniowe), usługi w zakresie remontów kapitalnych i napraw otworów wiertniczych, zamykanie i likwidowanie otworów wiertniczych.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
15. POZOSTAŁE USŁUGI GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE	
a) Usługi w zakresie prania, czyszczenia i farbowania (CPC 9701)	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
b) Usługi fryzjerskie (CPC 97021)	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
c) Zabiegi kosmetyczne, usługi manicure i pedicure (CPC 97022)	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
d) Pozostałe usługi upiększające gdzie indziej niesklasyfikowane (CPC 97029)	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
e) Usługi spa i masaże nieterapeutyczne, o ile wykonywane są jako usługi relaksacji fizycznej, a nie dla celów medycznych lub rehabilitacyjnych (!) (CPC ver. 1.0 97230)	Dla sposobu 1 UE: bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
g) Usługi w zakresie połączeń telekomunikacyjnych (CPC 7543)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

(!) Masaże terapeutyczne i usługi kuracji cieplnych znajdują się w pod pozycjami I.A.h) „Usługi medyczne”, I.A.j) 2 „Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny” oraz „Usługi w zakresie ochrony zdrowia” (8.A i 8.C).

ZAŁĄCZNIK XIV-C

WYKAZ ZASTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH PERSONELU KLUCZOWEGO, ABSOLWENTÓW ODBYWAJĄCYCH STAŻ ORAZ SPRZEDAWCÓW BIZNESOWYCH (UNIA)

1. W poniższym wykazie zastrzeżeń podano rodzaje działalności gospodarczej zliberalizowane zgodnie z tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) rozdział 6 (Prowadzenie przedsiębiorstw, handel usługami i handel elektroniczny) sekcje 2 i 3 niniejszego Układu, do których mają zastosowanie ograniczenia dotyczące personelu kluczowego i absolwentów odbywających staż zgodnie z art. 89 niniejszego Układu oraz sprzedawców biznesowych zgodnie z art. 90 niniejszego Układu i wymieniono takie ograniczenia. Wykaz ten składa się z następujących elementów:

a) pierwszej kolumny, wskazującej sektor lub podsektor, w którym mają zastosowanie ograniczenia; oraz

b) drugiej kolumny opisującej mające zastosowanie ograniczenia.

Jeżeli kolumna, o której mowa w lit. b), zawiera jedynie zastrzeżenia obowiązujące w określonych państwach członkowskich, państwa członkowskie niewymienione w niej przyjmują zobowiązania w danym sektorze bez zastrzeżeń (brak zastrzeżeń obowiązujących w określonych państwach członkowskich w danym sektorze pozostaje bez uszczerbku dla mogących obowiązywać zastrzeżeń horyzontalnych lub zastrzeżeń w danym sektorze w całej Unii).

Unia nie podejmuje jakichkolwiek zobowiązań w odniesieniu do personelu kluczowego, absolwentów odbywających staż i sprzedawców biznesowych w przypadku rodzajów działalności gospodarczej, które nie zostały zliberalizowane (pozostają bez zobowiązań) zgodnie z tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) rozdział 6 (Prowadzenie przedsiębiorstw, handel usługami i handel elektroniczny) sekcje 2 i 3 niniejszego Układu.

2. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów lub podsektorów:

a) „CPC” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov, 1991; oraz

(b) „CPC ver. 1.0” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Zobowiązania dotyczące personelu kluczowego, absolwentów odbywających staż, sprzedawców usług biznesowych oraz sprzedawców towarów nie mają zastosowania w przypadku, gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca lub w inny sposób wpływa na wynik wszelkich sporów lub negocjacji między pracownikami i pracodawcami.

4. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów i procedur kwalifikacyjnych, standardów technicznych oraz wymogów i procedur licencyjnych, jeżeli nie stanowią one ograniczenia w rozumieniu art. 89 i art. 90 niniejszego Układu. Środki te (np. konieczność uzyskania licencji, konieczność uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, konieczność posiadania miejsca stałego zamieszkania na terytorium, gdzie prowadzona jest działalność gospodarcza), nawet jeśli nie zostały wymienione, znajdują zastosowanie w każdym przypadku do personelu kluczowego, absolwentów odbywających staż oraz sprzedawców biznesowych pochodzących z Gruzji.

5. Wszystkie inne wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych UE i jej państw członkowskich dotyczące środków odnoszących się do wjazdu, pobytu, pracy i zabezpieczenia społecznego mają nadal zastosowanie, włączając regulacje dotyczące okresu pobytu, minimalnej płacy, jak również układów zbiorowych w sprawie płac.

6. Zgodnie z art. 76 ust. 3 niniejszego Układu poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących subsydiów przyznawanych przez Stronę.

7. Poniższy wykaz nie ma wpływu na istnienie monopolii publicznych i wyłącznych praw opisanych w wykazie zobowiązań podejmowanych przy prowadzeniu działalności gospodarczej.

8. W sektorach, w których stosuje się testy potrzeb ekonomicznych, ich głównym kryterium będzie ocena odpowiedniej sytuacji rynkowej w państwie członkowskim lub w regionie, gdzie ma być świadczona usługa, z uwzględnieniem liczby istniejących usługodawców i wpływu na ich sytuację.

9. Prawa i obowiązki wynikające z poniższego wykazu nie są samowykonalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio jakichkolwiek praw osobom fizycznym lub prawnym.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Liczba pracowników przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstwa</p> <p>BG: Liczba osób przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstwa nie może przekroczyć 10 procent średniej rocznej liczby obywateli UE zatrudnionych przez daną bułgarską osobę prawną. W przypadku, gdy zatrudnionych jest mniej niż 100 osób, liczba osób przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstwa może, po otrzymaniu zezwolenia, przekroczyć 10 procent łącznej liczby zatrudnionych.</p> <p>HU: bez zobowiązań dla osób fizycznych będących partnerami osoby prawnej z Gruzji.</p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Absolwenci odbywający staż</p> <p>Dla AT, CZ, DE, ES, FR i HU: Szkolenie musi być związane z posiadanym wyższym wykształceniem.</p> <p>BG i HU: test potrzeb ekonomicznych jest wymagany w przypadku absolwentów odbywających staż ⁽¹⁾.</p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Dyrektorzy zarządzający i audytorzy</p> <p>AT: dyrektorzy zarządzający oddziałów osób prawnych muszą mieć miejsce zamieszkania w Austrii. Osoby fizyczne w ramach osoby prawnej lub oddziału odpowiedzialne za przestrzeganie austriackiej ustawy handlowej muszą mieć miejsce stałego zamieszkania w Austrii.</p> <p>FI: obcokrajowiec prowadzący działalność handlową jako przedsiębiorca prywatny potrzebuje pozwolenia na prowadzenie handlu i musi mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG. W odniesieniu do wszystkich sektorów wymogi dotyczące miejsca zamieszkania w EOG stosują się do dyrektora zarządzającego; niektórym przedsiębiorstwom mogą jednak zostać przyznane zwolnienia.</p> <p>FR: dyrektor zarządzający przedsięwzięcia przemysłowego, handlowego lub rzemieślniczego, jeżeli nie posiada zezwolenia na pobyt, musi uzyskać specjalne pozwolenie.</p> <p>RO: większość audytorów spółek handlowych i ich zastępców musi być obywatelami rumuńskimi.</p> <p>SE: dyrektor zarządzający osoby prawnej lub oddziału musi mieć miejsce zamieszkania w Szwecji.</p>
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Uznawanie</p> <p>UE: dyrektywy UE w sprawie wzajemnego uznawania dyplomów mają zastosowanie wyłącznie do obywateli UE. Prawo do wykonywania zawodu objętego regulacjami w jednym państwie członkowskim UE nie przyznaje prawa do wykonywania tego zawodu w innym państwie członkowskim ⁽²⁾.</p>

⁽¹⁾ W odniesieniu do sektorów usług, ograniczenia te nie wykraczają poza ograniczenia odzwierciedlone w aktualnych zobowiązaniach GATS.

⁽²⁾ W celu uzyskania przez obywateli krajów spoza UE obowiązującego na terytorium całej UE uznania ich kwalifikacji, konieczne jest porozumienie o wzajemnym uznawaniu, wynegocjowane w ramach określonych w art. 96 niniejszego Układu.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
6. USŁUGI BIZNESOWE	
A. Wolne zawody	
<p>a) Usługi prawne (CPC 861) ⁽¹⁾ z wyłączeniem usług w zakresie doradztwa prawnego oraz dokumentacji i świadectw prawnych, świadczonych przez prawników pełniących funkcje publiczne, takich jak notariusze, komornicy sądowi „huissiers de justice” lub inni urzędnicy państwowi „officiers publics et ministériels.”</p>	<p>AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO i SK: pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, wymagane do świadczenia usług prawnych w zakresie prawa krajowego (UE i państwa członkowskiego), podlega wymogowi obywatelstwa. Dla ES: właściwe organy mogą przyznać zwolnienie z tego wymogu.</p> <p>BE, FI: pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, wymagane do świadczenia usług w zakresie reprezentacji prawnej, podlega wymogowi obywatelstwa połączonemu z wymogiem w zakresie miejsca zamieszkania. W BE stosuje się ograniczenia kwotowe w odniesieniu do prawników mogących występować przed sądem kasacyjnym (Cour de cassation) w sprawach innych niż karne.</p> <p>BG: prawnicy gruzjińscy mogą świadczyć usługi w zakresie reprezentacji prawnej wyłącznie obywatelom Gruzji i tylko pod warunkiem stosowania zasady wzajemności oraz współpracy z prawnikiem bułgarskim. W przypadku świadczenia usług mediacji prawnej wymagane jest miejsce stałego zamieszkania.</p> <p>FR: dostęp prawników do zawodu „avocat auprès de la Cour de Cassation” i „avocat auprès du Conseil d’Etat” jest ograniczony określoną liczbą dostępnych miejsc oraz podlega wymogowi obywatelstwa.</p> <p>HR: pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, wymagane do świadczenia usług w zakresie reprezentacji prawnej, podlega wymogowi obywatelstwa (chorwackiego lub obywatelstwa innego państwa członkowskiego UE).</p> <p>HU: pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne podlega wymogowi obywatelstwa połączonemu z wymogiem w zakresie miejsca zamieszkania. W przypadku prawników zagranicznych zakres działalności prawnej jest ograniczony do świadczenia usług w zakresie doradztwa prawnego, które są wykonywane w oparciu o umowę o współpracy zawartą z węgierskim prawnikiem lub kancelarią prawną.</p> <p>LV: wymóg obywatelstwa dla zaprzysiężonych adwokatów, dla których zastrzeżona jest reprezentacja prawna w sprawach karnych</p> <p>DK: wykonywanie działalności związanej z doradztwem prawnym ograniczone jest do prawników posiadających duńską licencję na wykonywanie zawodu. Uzyskanie duńskiej licencji na wykonywanie zawodu uwarunkowane jest zdaniem duńskiego egzaminu z zakresu prawa.</p> <p>LU: wymóg obywatelstwa w przypadku świadczenia usług prawnych w odniesieniu do prawa luksemburskiego i unijnego.</p> <p>SE: członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, konieczne wyłącznie do stosowania szwedzkiego tytułu „advokat”, podlega wymogowi w zakresie miejsca zamieszkania.</p>

⁽¹⁾ Obejmuje doradztwo prawne, usługi w zakresie reprezentacji prawnej, usługi prawne w zakresie arbitrażu i postępowania rozjemczego/mediacji, a także usługi prawne w zakresie dokumentów oraz uwierzytelniania. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom mającym zastosowanie w państwach członkowskich UE. W przypadku prawników świadczących usługi prawne w zakresie międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego wspomniane wymogi i procedury dotyczące uzyskania zezwolenia mogą między innymi przyjmować formę zachowania zgodności z miejscowymi kodeksami etyki, stosowania krajowych tytułów (chyba że uzyskano prawo noszenia tytułu stosowanego w państwie przyjmującym), wymogów w zakresie ubezpieczeń, zwykłej rejestracji w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne państwa przyjmującego lub uproszczonego przyjęcia do organizacjach zawodowej prawników świadczących usługi prawne państwa przyjmującego w drodze testu kwalifikacji i ustanowienia oficjalnego miejsca stałego zamieszkania lub zarejestrowania siedziby w państwie przyjmującym. Usługi prawne w odniesieniu do prawa UE świadczone są z zasady przez w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne w państwie członkowskim UE wyłącznie osobiście, natomiast usługi prawne dotyczące prawa danego państwa członkowskiego UE świadczone są z zasady przez w pełni wykwalifikowanych prawników przyjętych do organizacjach zawodowej prawników świadczących usługi prawne w tym państwie członkowskim, występujących osobiście. Pełne przyjęcie do organizacjach zawodowej prawników świadczących usługi prawne w danym państwie członkowskim UE może być więc konieczne do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami i innymi właściwymi organami w Unii, ponieważ wiąże się to z praktykowaniem prawa proceduralnego UE i krajowego. Jednakże w niektórych państwach członkowskich prawnicy zagraniczni nie w pełni przyjęci do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne mają prawo reprezentować w postępowaniach cywilnych stronę będącą obywatelem lub pochodzącą z państwa, w którym prawnik jest uprawniony do wykonywania zawodu.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) 1. Usługi rachunkowo-księgowe (CPC 86212 inne niż „usługi audytorskie”, CPC 86213, CPC 86219 i CPC 86220)	FR: świadczenie usług rachunkowo-księgowych jest uzależnione od decyzji Ministerstwa Gospodarki, Finansów i Przemysłu w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Zagranicznych. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania nie może przekraczać pięciu lat. IT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.
b) 2. Usługi audytorskie (CPC 86211 i 86212, inne niż usługi w zakresie rachunkowości)	AT: wymóg obywatelstwa przy występowaniu w roli przedstawiciela przed właściwymi organami oraz przy prowadzeniu audytów przewidziany jest we właściwym prawodawstwie austriackim (np. ustawa o spółkach akcyjnych, ustawa o giełdzie papierów wartościowych, ustawa – prawo bankowe itd.) DK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. ES: wymóg obywatelstwa dla biegłych rewidentów oraz administratorów, dyrektorów i udziałowców w spółkach innych niż spółki objęte VIII dyrektywą EWG w sprawie prawa spółek. FI: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania przynajmniej jednego z audytorów fińskiej spółki z ograniczoną odpowiedzialnością. EL: wymóg obywatelstwa w odniesieniu do biegłych rewidentów. HR: wyłącznie biegli rewidenci, którzy mają licencje oficjalnie uznane przez Chorwacką Izbę Audytorów, mogą świadczyć usługi audytorskie. IT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla indywidualnych audytorów. SE: usługi w zakresie audytu prawnego niektórych podmiotów prawnych, m.in. wszystkich spółek z ograniczoną odpowiedzialnością, mogą świadczyć wyłącznie audytorzy zatwierdzeni w Szwecji. Do uzyskania zatwierdzenia jako audytor wymagane jest miejsce zamieszkania w Szwecji.
c) Usługi w zakresie doradztwa podatkowego (CPC 863) ⁽¹⁾	AT: wymóg obywatelstwa przy występowaniu w roli przedstawiciela przed właściwymi organami. BG i SI: wymóg obywatelstwa dla specjalistów. HU: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.
d) Usługi architektoniczne oraz e) Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8671 i CPC 8674)	EE: przynajmniej jedna odpowiedzialna osoba (kierownik projektu lub konsultant) musi być rezydentem w Estonii. BG: specjaliści zagraniczni muszą posiadać co najmniej dwa lata doświadczenia w dziedzinie budownictwa. Wymóg obywatelstwa w przypadku usług planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu. EL, HU i IT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. SK: obowiązkowe jest członkostwo w odpowiedniej izbie; może zostać uznane członkostwo we właściwych instytucjach zagranicznych. Wymóg dotyczący miejsca zamieszkania; mogą jednak zostać uwzględnione wyjątki.
f) Usługi inżynierskie oraz g) Usługi inżynierskie kompleksowe (CPC 8672 i CPC 8673)	EE: przynajmniej jedna odpowiedzialna osoba (kierownik projektu lub konsultant) musi być rezydentem w Estonii. BG: specjaliści zagraniczni muszą posiadać co najmniej dwa lata doświadczenia w dziedzinie budownictwa. HR, IT i SK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. EL i HU: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania (w przypadku CPC 8673 wymóg w zakresie miejsca zamieszkania ma zastosowanie jedynie do absolwentów odbywających staż)

⁽¹⁾ Nie obejmuje doradztwa prawnego i usług w zakresie reprezentacji prawnej w sprawach podatkowych, które znajdują się pod pozycją 6.A.a) „Usługi prawne”.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>h) Usługi medyczne (w tym usługi świadczone przez psychologów) i stomatologiczne (CPC 9312 i część CPC 85201)</p>	<p>CZ, IT i SK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>CZ, RO i SK: zagraniczne osoby fizyczne zobowiązane są uzyskać zezwolenie właściwych organów.</p> <p>BE i LU: absolwenci odbywający staż zobowiązani są uzyskać zezwolenie właściwych organów wymagane w przypadku zagranicznych osób fizycznych.</p> <p>BG, MT: wymóg obywatelstwa.</p> <p>DK: ograniczone zezwolenie na pełnienie konkretnych funkcji może zostać przyznane na maksymalny okres 18 miesięcy, przy spełnieniu wymogu w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>FR: wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak, dostęp jest możliwy w ramach corocznie ustanawianych kontyngentów.</p> <p>HR: wszystkie osoby świadczące usługi pacjentom bezpośrednio/zajmujące się leczeniem pacjentów muszą posiadać licencję wydaną przez izbę zawodową.</p> <p>LV: wykonywanie zawodów medycznych przez cudzoziemców uwarunkowane jest zezwoleniem lokalnego organu ds. zdrowia, wydawanym zgodnie z potrzebami ekonomicznymi w odniesieniu do lekarzy i stomatologów w danym regionie.</p> <p>PL: wykonywanie zawodów medycznych przez obcokrajowców uwarunkowane jest zezwoleniem. Zagraniczni lekarze mają ograniczone prawa wyborcze w izbach zawodowych.</p> <p>PT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla psychologów.</p>
<p>i) Usługi weterynaryjne (CPC 932)</p>	<p>BG, DE, EL, FR, HR i HU: Wymóg obywatelstwa.</p> <p>CZ i SK: wymóg obywatelstwa oraz wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>IT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>PL: wymóg obywatelstwa. Obywatele innych krajów mogą ubiegać się o zezwolenie na wykonywanie zawodu.</p>
<p>j) 1. Usługi położnicze (część CPC 93191)</p>	<p>AT: w celu założenia praktyki zawodowej w Austrii, niezbędne jest, by dana osoba wykonywała zawód przynajmniej przez trzy lata poprzedzające założenie praktyki w Austrii.</p> <p>BE i LU: absolwenci odbywający staż zobowiązani są uzyskać zezwolenie właściwych organów wymagane w przypadku zagranicznych osób fizycznych.</p> <p>CY, EE, RO i SK: zagraniczne osoby fizyczne zobowiązane są uzyskać zezwolenie właściwych organów.</p> <p>FR: wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak, dostęp jest możliwy w ramach corocznie ustanawianych kontyngentów.</p> <p>HR: wszystkie osoby świadczące usługi pacjentom bezpośrednio/zajmujące się leczeniem pacjentów muszą posiadać licencję wydaną przez izbę zawodową.</p> <p>HU: bez zobowiązań.</p> <p>IT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>LV: z uwzględnieniem potrzeb ekonomicznych określanych na podstawie łącznej liczby położniczych w danym regionie, posiadających zezwolenie lokalnych organów ds. opieki zdrowotnej.</p> <p>PL: wymóg obywatelstwa. Obywatele innych krajów mogą ubiegać się o zezwolenie na wykonywanie zawodu.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>j) 2. Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191)</p>	<p>AT: zagraniczni usługodawcy są dopuszczeni tylko do następujących rodzajów działalności: pielęgniarki, fizjoterapeuci, terapeuci zajęciowi, logopedzi, dietetycy i specjaliści do spraw żywienia. w celu założenia praktyki zawodowej w Austrii, niezbędne jest, by dana osoba wykonywała zawód przynajmniej przez trzy lata poprzedzające założenie praktyki w Austrii.</p> <p>BE, FR i LU: absolwenci odbywający staż zobowiązani są uzyskać zezwolenie właściwych organów wymagane w przypadku zagranicznych osób fizycznych.</p> <p>CY, CZ, EE, RO i SK: zagraniczne osoby fizyczne zobowiązane są uzyskać zezwolenie właściwych organów.</p> <p>HR: wszystkie osoby świadczące usługi pacjentom bezpośrednio/zajmujące się leczeniem pacjentów muszą posiadać licencję wydaną przez izbę zawodową.</p> <p>HU: wymóg obywatelstwa</p> <p>DK: ograniczone zezwolenie na pełnienie konkretnych funkcji może zostać przyznane na maksymalny okres 18 miesięcy, przy spełnieniu wymogu w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>CY, CZ, EL i IT: z zastrzeżeniem testu potrzeb ekonomicznych: decyzja jest uwarunkowana wolnymi stanowiskami w regionie i niedoborem personelu.</p> <p>LV: z uwzględnieniem potrzeb ekonomicznych określanych na podstawie łącznej liczby pielęgniarek w danym regionie, posiadających zezwolenie lokalnych organów ds. opieki zdrowotnej.</p>
<p>k) Sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz sprzedaż detaliczna towarów medycznych i ortopedycznych (CPC 63211) oraz inne usługi świadczone przez farmaceutów⁽¹⁾</p>	<p>FR: wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak, w ramach ustanowionych kontyngentów, dostęp dla obywateli Gruzji jest możliwy, pod warunkiem, że usługodawca posiada francuski dyplom w dziedzinie farmacji.</p> <p>DE, EL i SK: wymóg obywatelstwa</p> <p>HU: wymóg obywatelstwa, z wyjątkiem sprzedaży detalicznej produktów farmaceutycznych oraz sprzedaży detalicznej towarów medycznych i ortopedycznych (CPC 63211).</p> <p>IT i PT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p>
<p>D. Usługi w zakresie nieruchomości⁽²⁾</p>	
<p>a) Związane z nieruchomościami stanowiącymi majątek własny lub dzierżawionymi (CPC 821)</p>	<p>FR, HU, IT i PT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>LV, MT i SI: Wymóg obywatelstwa.</p>
<p>b) Na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 822)</p>	<p>DK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania lub siedziby, o ile Duńskiego Urzędu ds. Działalności Gospodarczejnie odstąpi od tego wymogu.</p> <p>FR, HU, IT i PT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>LV, MT i SI: wymóg obywatelstwa.</p>

(1) Sprzedaż produktów farmaceutycznych na wolnym rynku, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i kwalifikacji oraz procedurom mającym zastosowanie w państwach członkowskich. Zgodnie z zasadą ogólną działalność ta jest zastrzeżona dla farmaceutów. W niektórych państwach członkowskich tylko sprzedaż leków na receptę jest zastrzeżona dla farmaceutów.

(2) Odnosne usługi wiążą się z zawodem pośrednika obrotu nieruchomościami i nie mają wpływu na jakiegokolwiek prawa lub ograniczenia wobec osób fizycznych i prawnych nabywających nieruchomości.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
E. Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi	
e) W odniesieniu do artykułów użytku osobistego i domowego (CPC 832)	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż.
f) Najem sprzętu telekomunikacyjnego (CPC 7541)	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż.
F. Pozostałe usługi biznesowe	
e) Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)	IT i PT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla biologów i analityków chemicznych.
f) Usługi w zakresie doradztwa i konsultingu związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (część CPC 881)	IT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla agronomów i ekspertów ds. rolnictwa („periti agrari”)
j) 2. Usługi ochroniarskie (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 i CPC 87305)	BE: wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla personelu zarządzającego. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI i SK: wymóg obywatelstwa oraz wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. DK: wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla personelu zarządzającego oraz w odniesieniu do usług dozoru lotnisk. ES i PT: wymóg obywatelstwa dla pracowników wyspecjalizowanych. FR: wymóg obywatelstwa dla dyrektorów zarządzających i dyrektorów. IT: wymóg obywatelstwa włoskiego lub innego państwa UE i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w celu uzyskania koniecznego zezwolenia na świadczenie usług ochrony i konwojowania przedmiotów wartościowych.
k) Powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675)	BG: wymóg obywatelstwa dla specjalistów. DE: wymóg obywatelstwa dla geodetów wyznaczanych przez organy publiczne. FR: wymóg obywatelstwa dla wykonywania usług geodezyjnych związanych z ustanawianiem praw własności i prawem ziemskim. IT i PT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.
l) 1. Konserwacja i naprawa statków (część CPC 8868)	MT: wymóg obywatelstwa.
l) 2. Konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego (część CPC 8868)	LV: wymóg obywatelstwa.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
l) 3. Konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego (CPC 6112, CPC 6122, część CPC 8867 i część CPC 8868)	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż w odniesieniu do konserwacji i naprawy pojazdów silnikowych, motocykli i skuterów śnieżnych.
l) 5. Usługi w zakresie konserwacji i naprawy wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 i CPC 8866)	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż, z wyjątkiem: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE i UK dla CPC 633, 8861, 8866; BG dla usług w zakresie naprawy artykułów użytku osobistego i domowego (z wyjątkiem biżuterii): CPC 63301, CPC 63302, część CPC 63303, CPC 63304 i CPC 63309; AT dla CPC 633, CPC 8861 do CPC 8866; EE, FI, LV i LT dla CPC 633, CPC 8861 do CPC 8866; CZ i SK dla CPC 633, CPC 8861 do CPC 8865; oraz SI dla CPC 633, CPC 8861 i CPC 8866.
m) Usługi sprzątania budynków (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO i SI: wymóg obywatelstwa dla specjalistów.
n) Usługi fotograficzne (CPC 875)	HR i LV: wymóg obywatelstwa w odniesieniu do specjalistycznych usług fotograficznych. PL: wymóg obywatelstwa w odniesieniu do usług fotografii lotniczej.
p) Usługi poligraficzne i wydawnicze (CPC 88442)	HR: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla wydawców. SE: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w przypadku wydawców oraz właścicieli wydawnictw i drukarni. IT: właściciele wydawnictwa i drukarni oraz wydawcy muszą być obywatelami państwa członkowskiego UE.
q) Usługi związane z organizowaniem konferencji (część CPC 87909)	SI: wymóg obywatelstwa.
r) 1. Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905)	FI: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla certyfikowanych tłumaczy pisemnych. DK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla uprawnionych publicznych tłumaczy pisemnych i ustnych, o ile Duńska Agencja ds. Handlu i Spółek nie odstąpi od tego wymogu.
r) 3. Usługi świadczone przez agencje inkasa (CPC 87902)	BE i EL: wymóg obywatelstwa. IT: bez zobowiązań.
r) 4. Usługi świadczone przez biura kredytowe (CPC 87901)	BE i EL: wymóg obywatelstwa. IT: bez zobowiązań.

(¹) Usługi konserwacji i naprawy sprzętu transportowego (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 i CPC 8868) znajdują się pod pozycjami 6.F. l) 1. do 6.F.l) 4. Usługi konserwacji i naprawy maszyn biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845) znajdują się pod pozycją 6.B. Usługi informatyczne.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
r) 5. Usługi powielania (CPC 87904) ⁽¹⁾	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż.
8. BUDOWNICTWO I POKREWNE USŁUGI INŻYNIERSKIE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 i CPC 518)	BG: specjaliści zagraniczni muszą posiadać co najmniej dwa lata doświadczenia w dziedzinie budownictwa.
9. USŁUGI W ZAKRESIE DYSTRY- BUCJI (wyłączając dystrybucję broni, amunicji i materiałów wojskowych)	
C. Usługi w zakresie sprzedaży deta- licznej ⁽²⁾	
c) Usługi w zakresie sprzedaży deta- licznej dotyczące żywności (CPC 631)	FR: warunek obywatelstwa dla dystrybutorów tytoniu („buraliste”).
10. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKA- CJI (jedynie usługi finansowane ze środków prywatnych)	
A. Usługi szkolnictwa podstawowego (CPC 921)	FR: wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak obywatele Gruzji mogą uzyskać zgodę właściwych organów na założenie i kierowanie placówką oświatową oraz na nauczanie. IT: wymóg obywatelstwa dla usługodawców, którzy są uprawnieni do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo. EL: wymóg obywatelstwa dla nauczycieli.
B. Usługi szkolnictwa średniego (CPC 922)	FR: wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak obywatele Gruzji mogą uzyskać zgodę właściwych organów na założenie i kierowanie placówką oświatową oraz na nauczanie. IT: wymóg obywatelstwa dla usługodawców, którzy są uprawnieni do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo. EL: wymóg obywatelstwa dla nauczycieli. LV: wymóg obywatelstwa dla osób świadczących usługi edukacyjne w zakresie zawodowego i technicznego szkolnictwa średniego dla uczniów niepełnosprawnych (CPC 9224).
C. Usługi szkolnictwa wyższego (CPC 923)	FR: wymóg obywatelstwa. Niemniej jednak obywatele Gruzji mogą uzyskać zgodę właściwych organów na założenie i kierowanie placówką oświatową oraz na nauczanie. CZ i SK: wymóg obywatelstwa dla osób świadczących usługi szkolnictwa wyższego, wyłączając usługi w zakresie edukacji technicznej i zawodowej po zakończeniu szkoły średniej (CPC 92310). IT: wymóg obywatelstwa dla usługodawców, którzy są uprawnieni do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo. DK: warunek obywatelstwa dla profesorów.

(1) Nie obejmuje usług poligraficznych, których dotyczy CPC 88442, i które znajdują się pod pozycją 6.F p).

(2) Nie obejmuje usług konserwacji i naprawy, które znajdują się w dziale „USŁUGI BIZNESOWE” pod pozycjami 6.B. i 6.F.).

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
12. USŁUGI FINANSOWE	
<p>A. Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami</p>	<p>AT: zarząd oddziału musi składać się z dwóch osób fizycznych zamieszkałych w Austrii.</p> <p>EE: w przypadku ubezpieczeń bezpośrednich, organ zarządzający ubezpieczeniowej spółki akcyjnej z udziałem kapitału gruzińskiego może mieć w swoim składzie obywateli Gruzji jedynie proporcjonalnie do udziału gruzińskiego, przy czym liczba ta nie może przekraczać połowy członków organu zarządzającego. Szef kierownictwa firmy zależnej lub spółki niezależnej musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Estonii.</p> <p>ES: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla osób wykonujących zawód aktuarusza (lub dwa lata doświadczenia)</p> <p>FI: dyrektorzy zarządzający oraz przynajmniej jeden audytor zakładu ubezpieczeń muszą mieć miejsce zamieszkania w UE, chyba że właściwe organy przyznały zwolnienie. Agent gruzińskiego zakładu ubezpieczeń musi posiadać miejsce zamieszkania w Finlandii, chyba że towarzystwo posiada swoją główną siedzibę w UE.</p> <p>HR: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p> <p>IT: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla osób wykonujących zawód aktuarusza.</p>
<p>B. Usługi bankowe i pozostałe usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)</p>	<p>BG: obowiązuje wymóg w zakresie miejsca stałego zamieszkania w Bułgarii dla dyrektorów wykonawczych i personelu zarządzającego.</p> <p>FI: dyrektorzy zarządzający oraz przynajmniej jeden audytor instytucji kredytowej musi mieć miejsce zamieszkania w UE, chyba że fiński organ nadzoru finansowego przyznał zwolnienie.</p> <p>HR: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Zarząd kieruje działalnością instytucji kredytowej z terytorium Republiki Chorwacji. Przynajmniej jeden członek zarządu musi płynnie posługiwać się językiem chorwackim.</p> <p>IT: w przypadku działalności „promotori di servizi finanziari” (handlowców finansowych), obowiązuje wymóg w zakresie miejsca zamieszkania na terytorium jednego z państw członkowskich UE.</p> <p>LT: co najmniej jedna osoba z kierownictwa administracji banku musi mieć miejsce stałego zamieszkania w Republice Litewskiej.</p> <p>PL: wymóg obywatelstwa przynajmniej jednego członka kadry zarządzającej banku.</p>
<p>13. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ZDROWIA I USŁUGI SPOŁECZNE (jedynie usługi finansowane ze środków prywatnych)</p>	
<p>A. Usługi szpitalne (CPC 9311)</p> <p>B. Usługi pogotowia ratunkowego (CPC 93192)</p> <p>C. Usługi placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie inne niż usługi szpitalne (CPC 93193)</p> <p>E. Usługi społeczne (CPC 933)</p>	<p>FR: dostęp do funkcji kierowniczych wymaga uzyskania zezwolenia. Przy wydawaniu zezwolenia brana jest pod uwagę dostępność miejscowej kadry kierowniczej.</p> <p>HR: wszystkie osoby świadczące usługi pacjentom bezpośrednio/zajmujące się leczeniem pacjentów muszą posiadać licencję wydaną przez izbę zawodową.</p> <p>LV: test potrzeb ekonomicznych dla lekarzy, dentystów, położnych, pielęgniarów, fizykoterapeutów oraz innych osób zajmujących się działalnością paramedyczną.</p> <p>PL: wykonywanie zawodów medycznych przez cudzoziemców uwarunkowane jest zezwoleniem. Zagraniczni lekarze mają ograniczone prawa wyborcze w izbach zawodowych.</p>

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
14. USŁUGI ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ I PODRÓŻAMI	
A. Hotele, restauracje i catering (CPC 641, CPC 642 i CPC 643) wyłączając catering w środkach transportu lotniczego ⁽¹⁾	BG: liczba zagranicznych członków kierownictwa nie może być większa niż liczba członków kierownictwa będących obywatelami Bułgarii w przypadku, gdy poziom publicznego udziału (własność skarbu państwa lub samorządów) w kapitale zakładowym bułgarskiej spółki przekracza 50 procent. HR: wymóg obywatelstwa dla usług gastronomicznych i hotelowych w gospodarstwach domowych i gospodarstwach wiejskich.
B. Usługi biur podróży i organizatorów wyjazdów grupowych (włącznie z pilotami wycieczek) (CPC 7471)	BG: liczba zagranicznych członków kierownictwa nie może być większa niż liczba członków kierownictwa będących obywatelami Bułgarii w przypadku, gdy poziom publicznego udziału (własność skarbu państwa lub samorządów) w kapitale zakładowym bułgarskiej spółki przekracza 50 procent. HR: wymóg zatwierdzenia przez Ministerstwo Turystyki w przypadku stanowiska kierownika biura.
C. Usługi przewodników turystycznych (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT i SK: wymóg obywatelstwa. IT: przewodnicy turystyczni spoza państw UE muszą uzyskać odpowiednią licencję.
15. USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI, KULTURY I SPORTU (inne niż usługi audiowizualne)	
A. Usługi rozrywkowe (obejmujące m.in. teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki) (CPC 9619)	FR: dostęp do funkcji kierowniczych wymaga uzyskania zezwolenia. W przypadku zezwolenia na okres przekraczający dwa lata jego uzyskanie podlega wymogowi obywatelstwa.
16. TRANSPORT USŁUGI	
A. Transport morski	
a) Międzynarodowy transport pasażerski (CPC 7211 bez krajowego transportu kabotażowego). b) Międzynarodowy transport towarowy (CPC 7212 bez krajowego transportu kabotażowego)	UE: wymóg obywatelstwa dla załóg statków. AT: wymóg obywatelstwa dla większości dyrektorów zarządzających.
D. TRANSPORT DROGOWY	
a) Transport pasażerski (CPC 7121 i CPC 7122)	AT: wymóg obywatelstwa dla osób i udziałowców uprawnionych do reprezentowania osoby prawnej lub spółki osobowej. DK, HR: wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla personelu zarządzającego. BG, MT: wymóg obywatelstwa.

⁽¹⁾ Catering w środkach transportu lotniczego znajduje się w dziale USŁUGI POMOCNICZE DLA TRANSPORTU pod pozycją 17.E

a) Usługi obsługi naziemnej.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) Transport towarowy (CPC 7123, wyłączając samodzielny transport przesyłek pocztowych i kurierskich ⁽¹⁾).	AT: wymóg obywatelstwa dla osób i udziałowców uprawnionych do reprezentowania osoby prawnej lub spółki osobowej. BG i MT: wymóg obywatelstwa. HR: wymóg obywatelstwa i wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla personelu zarządzającego.
E. Transport rurociągami towarów innych niż paliwo ⁽²⁾ (CPC 7139)	AT: wymóg obywatelstwa dla dyrektorów zarządzających.
17. USŁUGI POMOCNICZE W BRANŻY TRANSPORTOWEJ ⁽³⁾	
A. Usługi pomocnicze w branży transportu morskiego	AT: wymóg obywatelstwa dla większości dyrektorów zarządzających. BG i MT: wymóg obywatelstwa.
a) Usługi w zakresie przeładunku towarów przewożonych drogą morską	DK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla usług w zakresie odprawy celnej.
b) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania (część CPC 742)	EL: wymóg obywatelstwa dla osób świadczących usługi w zakresie odprawy celnej.
c) Usługi w zakresie odprawy celnej	
d) Usługi w zakresie obsługi stacji kontenerowej i magazynowania	
e) Usługi agencji morskich	
f) Usługi spedycji morskiej	
g) Najem statków z załogą (CPC 7213)	
h) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7214)	
i) Usługi wspierające w branży transportu morskiego (część CPC 745)	
j) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze (wyłączając catering) (część CPC 749)	
D. Usługi pomocnicze w branży transportu drogowego	AT: wymóg obywatelstwa dla osób i udziałowców uprawnionych do reprezentowania osoby prawnej lub spółki osobowej.
d) Najem użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą (CPC 7124)	BG i MT: wymóg obywatelstwa.
F. Usługi pomocnicze w branży transportu rurociągami towarów innych niż paliwo ⁽⁴⁾	AT: wymóg obywatelstwa dla dyrektorów zarządzających.
a) Usługi w zakresie przechowywania i magazynowania towarów innych niż paliwo transportowane rurociągami (część CPC 742)	

⁽¹⁾ Część CPC 71235, która znajduje się w dziale USŁUGI KOMUNIKACYJNE pod pozycją 7.A. Usługi pocztowe i kurierskie.

⁽²⁾ Transport paliwa rurociągami znajduje się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 19.B.

⁽³⁾ Nie obejmuje usług w zakresie konserwacji i naprawy sprzętu transportowego, które znajdują się w dziale USŁUGI BIZNESOWE pod pozycjami 6.F. l) 1 do 6.F.l) 4.

⁽⁴⁾ Usługi pomocnicze w branży transportu paliwa rurociągami znajdują się w dziale USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII pod pozycją 19.C.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
19. USŁUGI W ZAKRESIE ENERGII	
A. Usługi związane z górnictwem (CPC 883) ⁽¹⁾	SK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.
20. POZOSTAŁE USŁUGI GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANE	
a) Usługi w zakresie prania, czyszczenia i farbowania (CPC 9701)	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż.
b) Usługi fryzjerskie (CPC 97021)	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż.
c) Zabiegi kosmetyczne, usługi manicure i pedicure (CPC 97022)	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż.
d) Pozostałe usługi upiększające gdzie indziej niesklasyfikowane (CPC 97029)	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż.
e) Usługi spa i masaże nieterapeutyczne, o ile wykonywane są jako usługi relaksacji fizycznej, a nie dla celów medycznych lub rehabilitacyjnych ⁽²⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	UE: wymóg obywatelstwa dla specjalistów i absolwentów odbywających staż.

⁽¹⁾ Obejmuje następujące usługi świadczone na podstawie wynagrodzenia lub umowy: usługi w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszące się do górnictwa, przygotowanie terenu, montaż urządzeń wiertniczych, wiercenie, usługi dotyczące usuwania pozostałości z odwiertów, usługi związane z orurowaniem, zapewnianie i obsługa płuczki wiertniczej, kontrola ciał stałych, specjalne czynności wiertnicze wgłębne i roboty ratunkowe, geologia terenów odwiertów i kontrola odwiertu, usuwanie rdzenia, testowanie odwiertów, usługi w zakresie obsługi odwiertu urządzeniami liniowymi, zapewnianie i obsługa cieczy roboczych (solanek), dostawa i montaż urządzeń stosowanych przy opróbowaniu i zbrojeniu otworów wiertniczych, cementowanie (pompowanie ciśnieniowe), usługi stymulacji (szczelinowanie, kwasowanie oraz pompowanie ciśnieniowe), usługi w zakresie remontów kapitalnych i napraw otworów wiertniczych, zamykanie i likwidowanie otworów wiertniczych.

Nie obejmuje bezpośredniego dostępu do surowców naturalnych lub ich eksploatacji.

Nie obejmuje prac przygotowawczych w terenie pod wydobycie surowców innych niż ropa naftowa i gaz (CPC 5115), które znajdują się w dziale 8. BUDOWNICTWO I POKREWNE USŁUGI INŻYNIERSKIE.

⁽²⁾ Masaże terapeutyczne i usługi kuracji cieplnych znajdują się pod pozycją 6.A.h) „Usługi medyczne i stomatologiczne”, 6.A.j) 2. Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny oraz usługi w zakresie ochrony zdrowia (13.A i 13.C).

ZAŁĄCZNIK XIV-D

WYKAZ ZASTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH USŁUGODAWCÓW KONTRAKTOWYCH I OSÓB WYKONUJĄCYCH WOLNE ZAWODY (UNIA)

1. Strony zezwalają na świadczenie usług na swoim terytorium przez usługodawców kontraktowych i osoby wykonujące wolne zawody pochodzące z drugiej Strony poprzez obecność osób fizycznych, zgodnie z art. 91 i 92 niniejszego Układu, w odniesieniu do rodzajów działalności gospodarczej wymienionych poniżej i z zastrzeżeniem odpowiednich ograniczeń.
2. Wykaz składa się z następujących elementów:
 - a) pierwszej kolumny, wskazującej sektor lub podsektor, w którym mają zastosowanie ograniczenia oraz
 - b) drugiej kolumny opisującej obowiązujące ograniczenia.

Unia nie podejmuje żadnych zobowiązań dotyczących usługodawców kontraktowych i osób wykonujących wolne zawody w żadnych sektorach działalności gospodarczej innych niż te wyraźnie wskazane w poniższym wykazie.
3. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów lub podsektorów:
 - a) „CPC” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC prov, 1991; oraz
 - b) „CPC ver. 1.0” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, CPC ver 1.0, 1998.
4. Zobowiązania dotyczące usługodawców kontraktowych i osób wykonujących wolne zawody nie mają zastosowania w przypadku, gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca lub w inny sposób wpływa na wynik wszelkich sporów lub negocjacji między pracownikami i pracodawcami.
5. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów i procedur kwalifikacyjnych, standardów technicznych oraz wymogów i procedur licencyjnych, jeżeli nie stanowią one ograniczenia w rozumieniu art. 91 i art. 92 niniejszego Układu. Środki te (np. konieczność uzyskania licencji, konieczność uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, konieczność posiadania miejsca stałego zamieszkania na terytorium, gdzie prowadzona jest działalność gospodarcza), nawet jeśli nie zostały wymienione, znajdują zastosowanie w każdym przypadku do usługodawców kontraktowych i osób wykonujących wolne zawody pochodzących z Gruzji.
6. Wszystkie inne wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych UE i jej państw członkowskich dotyczące środków odnoszących się do wjazdu, pobytu, pracy i zabezpieczenia społecznego mają nadal zastosowanie, włączając regulacje dotyczące okresu pobytu, minimalnej płacy, jak również układów zbiorowych w sprawie płac.
7. Poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących subsydiów przyznawanych przez jedną ze Stron.
8. Poniższy wykaz pozostaje bez wpływu na istnienie monopolii publicznych lub wyłącznych praw w odpowiednich sektorach, jak określiła Unia w załączniku XIV-A do niniejszego Układu.
9. W sektorach, w których stosuje się testy potrzeb ekonomicznych, ich głównym kryterium będzie ocena odpowiedniej sytuacji rynkowej w państwie członkowskim lub w regionie, gdzie ma być świadczona usługa, z uwzględnieniem liczby istniejących usługodawców i wpływu na ich sytuację.
10. Prawa i obowiązki wynikające z poniższego wykazu nie są samowystarczalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio jakichkolwiek praw osobom fizycznym lub prawnym.

Strony zezwalają na świadczenie usług na swoim terytorium przez usługodawców kontraktowych pochodzących z drugiej Strony poprzez obecność osób fizycznych, z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 91 niniejszego Układu, w następujących podsektorach:

- a) usługi prawne w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego (tj. niebędącego prawem unijnym);
- b) usługi rachunkowo-księgowo;
- c) usługi w zakresie doradztwa podatkowego;
- d) usługi architektoniczne, planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu;
- e) usługi inżynierskie, kompleksowe usługi inżynierskie;
- f) usługi informatyczne;
- g) usługi badawczo-rozwojowe;
- h) reklama;
- i) usługi konsultingu w zakresie zarządzania;
- j) usługi związane z konsultingiem w zakresie zarządzania;
- k) usługi w zakresie badań i analiz technicznych;
- l) powiązane usługi w zakresie konsultingu naukowego i technicznego;
- m) usługi w zakresie naprawy i konserwacji sprzętu w kontekście umów dotyczących usług posprzedażnych i poleasingowych;
- n) usługi tłumaczeniowe;
- o) usługi w zakresie badania terenu pod budowę;
- p) usługi w zakresie ochrony środowiska;
- r) usługi agencji turystycznych i biur podróży;
- s) usługi rozrywkowe.

Strony zezwalają na świadczenie usług na swoim terytorium przez usługodawców kontraktowych pochodzących z drugiej Strony poprzez obecność osób fizycznych, z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 92 niniejszego Układu, w następujących podsektorach:

- a) usługi prawne w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego (tj. niebędącego prawem unijnym);
- b) usługi architektoniczne, planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu;
- c) usługi inżynierskie i kompleksowe usługi inżynierskie;
- d) usługi informatyczne;
- e) usługi konsultingu w zakresie zarządzania i usługi związane z konsultingiem w zakresie zarządzania;
- f) usługi tłumaczeniowe.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
WSZYSTKIE SEKTORY	<p>Uznawanie</p> <p>UE: dyrektywy UE w sprawie wzajemnego uznawania dyplomów mają zastosowanie wyłącznie do obywateli państw członkowskich UE. Prawo do wykonywania zawodu objętego regulacjami w jednym państwie członkowskim nie przyznaje prawa do wykonywania tego zawodu w innym państwie członkowskim ⁽¹⁾.</p>

⁽¹⁾ W celu uzyskania przez obywateli państw trzecich obowiązującego na terytorium całej Unii uznania ich kwalifikacji, konieczne jest negocjowanie porozumienia o wzajemnym uznawaniu w ramach określonych w art. 96 niniejszego Układu.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
<p>Usługi w zakresie doradztwa prawnego w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego (tj. niebędącego prawem UE) (część CPC 861) ⁽¹⁾</p>	<p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE i UK: bez ograniczeń</p> <p>BE, ES, HR, IT i EL: test potrzeb ekonomicznych dla IP.</p> <p>LV: test potrzeb ekonomicznych dla usługodawców kontraktowych (CSS)</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI i SK: test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>DK: wykonywanie działalności związanej z doradztwem prawnym ograniczone jest do prawników posiadających duńską licencję na wykonywanie zawodu. Uzyskanie duńskiej licencji na wykonywanie zawodu uwarunkowane jest zdaniem duńskiego egzaminu z zakresu prawa.</p> <p>FR: wymagane jest pełne (uproszczone) przyjęcie do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne w drodze testu kwalifikacji. Dostęp prawników do zawodów „avocat auprès de la Cour de cassation” i „avocat auprès du Conseil d’Etat” jest ograniczony określoną liczbą dostępnych miejsc oraz podlega wymogowi obywatelstwa.</p> <p>HR: pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne, wymagane do świadczenia usług w zakresie przedstawicielstwa prawnego, podlega wymogowi obywatelstwa.</p>
<p>Usługi rachunkowo-księgowe (CPC 86212 inne niż „usługi audytorskie”, CPC 86213, CPC 86219 i CPC 86220)</p>	<p>BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE i UK: bez ograniczeń</p> <p>AT: pracodawca musi być członkiem odpowiedniej organizacji zawodowej w państwie rodzimym, o ile taka istnieje.</p> <p>FR: wymóg uzyskania zezwolenia. Świadczenie usług rachunkowo-księgowych jest uzależnione od decyzji Ministerstwa Gospodarki, Finansów i Przemysłu w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Zagranicznych.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>HR: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p>
<p>Usługi w zakresie doradztwa podatkowego (CPC 863) ⁽²⁾</p>	<p>BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE i UK: bez ograniczeń</p> <p>AT: pracodawca musi być członkiem odpowiedniej organizacji zawodowej w państwie rodzimym, o ile taka istnieje; wymóg obywatelstwa dla występowania w roli przedstawiciela przed właściwymi organami.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>CY: bez zobowiązań w zakresie zeznań podatkowych.</p> <p>PT: bez zobowiązań.</p> <p>HR, HU: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p>
<p>Usługi architektoniczne oraz Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8671 i CPC 8674)</p>	<p>EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE i UK: bez ograniczeń</p> <p>BE, ES, HR, IT: test potrzeb ekonomicznych dla IP.</p> <p>LV: test potrzeb ekonomicznych dla usługodawców kontraktowych (CSS)</p> <p>FI: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi.</p> <p>BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>AT: wyłącznie dla usług w zakresie planowania, gdzie wymagany jest: test potrzeb ekonomicznych.</p> <p>HR, HU i SK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.</p>

⁽¹⁾ Świadczenie usług prawnych, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania zezwolenia i procedurom mającym zastosowanie w państwach członkowskich UE. W przypadku prawników świadczących usługi prawne w zakresie międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego mogą one między innymi przyjmować formę zachowania zgodności z miejscowymi kodeksami etyki, stosowania krajowych tytułów (chyba że uzyskano prawo noszenia tytułu stosowanego w państwie przyjmującym), wymogów w zakresie ubezpieczeń, zwykłej rejestracji w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne państwa przyjmującego lub uproszczonego przyjęcia do organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne państwa przyjmującego w drodze testu kwalifikacji i ustanowienia oficjalnego miejsca stałego zamieszkania lub zarejestrowania siedziby w państwie przyjmującym.

⁽²⁾ Nie obejmuje doradztwa prawnego i usług w zakresie przedstawicielstwa prawnego w sprawach podatkowych, które znajdują się w punkcie „Usługi w zakresie doradztwa prawnego” w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego i prawa zagranicznego.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
Usługi inżynierskie oraz Usługi inżynierskie kompleksowe (CPC 8672 i CPC 8673)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE i UK: bez ograniczeń BE, ES, HR i IT: test potrzeb ekonomicznych dla IP. LV: test potrzeb ekonomicznych dla usługodawców kontraktowych (CSS) FI: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych. AT: wyłącznie dla usług w zakresie planowania, gdzie wymagany jest: Test potrzeb ekonomicznych. HR i HU: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.
Usługi informatyczne (CPC 84)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI i SE: bez ograniczeń ES i IT: test potrzeb ekonomicznych dla IP. LV: test potrzeb ekonomicznych dla usługodawców kontraktowych (CSS) BE: test potrzeb ekonomicznych dla IP. AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK i UK: test potrzeb ekonomicznych. HR: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania dla CSS. bez zobowiązań dla osób wykonujących wolne zawody (IP).
Usługi badawczo-rozwojowe (CPC 851, 852, z wyjątkiem usług psychologów ⁽¹⁾ , 853)	UE, z wyjątkiem BE: wymagana jest umowa o przyjęciu podpisana z zatwierdzoną organizacją badawczą ⁽²⁾ . CZ, DK i SK: test potrzeb ekonomicznych. BE i UK: bez zobowiązań. HR: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania.
Reklama (CPC 871)	BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE i UK: bez ograniczeń AT, BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych.
Usługi konsultingu w zakresie zarządzania (CPC 865)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: bez ograniczeń ES i IT: test potrzeb ekonomicznych dla IP. BE i HR: test potrzeb ekonomicznych dla IP. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych.
Usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania (CPC 866)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE i UK: bez ograniczeń BE, ES, HR i IT: test potrzeb ekonomicznych dla IP. AT, BG, CY, CZ, DK, FI, LT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych. HU: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług arbitrażowych i polubownych (CPC 86602), dla których: bez zobowiązań.
Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: bez ograniczeń AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych.

⁽¹⁾ Część CPC 85201, która znajduje się w dziale „Usługi medyczne i stomatologiczne”.

⁽²⁾ Dla wszystkich państw członkowskich UE z wyjątkiem DK zatwierdzenie organizacji badawczej oraz umowa o przyjęciu muszą spełniać warunki określone zgodnie z unijną dyrektywą 2005/71/WE z dnia 12 października 2005 r. w sprawie szczególnej procedury przyjmowania obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
Powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675)	BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE i UK: bez ograniczeń AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych. DE: bez zobowiązań dla geodetów wyznaczanych przez organy publiczne. FR: bez zobowiązań dla wykonywania usług geodezyjnych związanych z ustanawianiem praw własności i prawem ziemskim. BG: bez zobowiązań.
Konserwacja i naprawa statków (część CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI i SE: bez ograniczeń AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych. UK: bez zobowiązań
Konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego (część CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI i SE: bez ograniczeń AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych. UK: bez zobowiązań
Konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego (CPC 6112, CPC 6122, część CPC 8867 i część CPC 8868)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI i SE: bez ograniczeń AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych. UK: bez zobowiązań
Konserwacja i naprawa statków powietrznych i ich części (część CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI i SE: bez ograniczeń AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych. UK: bez zobowiązań
Konserwacja i naprawa wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 i CPC 8866)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE i UK: bez ograniczeń AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych.
Tłumaczenia pisemne (CPC 87905, z wyjątkiem tłumaczeń urzędowych lub przysięgłych)	DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE i UK: bez ograniczeń BE, ES, IT i EL: test potrzeb ekonomicznych dla IP. CY i LV: test potrzeb ekonomicznych dla usługodawców kontraktowych (CSS) AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych. HR: bez zobowiązań dla osób wykonujących wolne zawody (IP).
Usługi w zakresie badania terenu pod budowę (CPC 5111)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE i UK: bez ograniczeń AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych.

⁽¹⁾ Usługi konserwacji i naprawy maszyn biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845) znajdują się pod pozycją „Usługi informatyczne”.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
Usługi w zakresie ochrony środowiska (CPC 9401 ⁽¹⁾ , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ⁽²⁾ , część CPC 94060 ⁽³⁾ , CPC 9405, część CPC 9406 i CPC 9409)	BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE i UK: bez ograniczeń AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych.
Usługi biur podróży i organizatorów wyjazdów grupowych (włącznie z pilotami wycieczek ⁽⁴⁾) (CPC 7471)	AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI i SE: bez ograniczeń BG, EL, HU, LT, LV, MT, PT, RO i SK: test potrzeb ekonomicznych. BE, CY, DK, FI i IE: bez zobowiązań, z wyjątkiem pilotów wycieczek (osób, których zadaniem jest towarzyszenie grupie wycieczkowej składającej się przynajmniej z 10 osób, bez występowania w charakterze przewodników w określonych miejscach) HR: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. UK: bez zobowiązań
Usługi rozrywkowe inne niż usługi audio-wizualne (obejmujące m.in. teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki) (CPC 9619)	BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK i SE: mogą być wymagane zaawansowane kwalifikacje ⁽⁵⁾ . Test potrzeb ekonomicznych. AT: zaawansowane kwalifikacje i test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem osób, których przedmiotem głównej działalności zawodowej są sztuki piękne, uzyskujących większą część swojego dochodu z tej działalności i pod warunkiem, że osoby takie nie mogą prowadzić żadnej innej działalności handlowej w Austrii, w którym to przypadku: bez ograniczeń CY: test potrzeb ekonomicznych dla usług w zakresie koncertów na żywo, cyrków i dyskotek. FR: bez zobowiązań dla CSS, z wyjątkiem przypadków gdy: — zezwolenie na pracę zostaje udzielone na okres nieprzekraczający dziewięciu miesięcy, z możliwością przedłużenia na okres trzech miesięcy. Test potrzeb ekonomicznych — przedsiębiorstwo rozrywkowe zobowiązane jest wpłacić podatek do Office Français de l'Immigration et de l'Intégration. SI: czas trwania pobytu jest ograniczony do 7 dni na jedną imprezę. W przypadku usług związanych z cyrkiem i parkami rozrywki, czas trwania pobytu jest ograniczony do maksymalnie 30 dni na rok kalendarzowy. BE i UK: bez zobowiązań.

⁽¹⁾ Odpowiadają usługom kanalizacyjnym.

⁽²⁾ Odpowiada usługom oczyszczania spalin.

⁽³⁾ Odpowiada częściom pozycji „Usługi związane z ochroną przyrody i krajobrazu”.

⁽⁴⁾ Usługodawcy, których zadaniem jest towarzyszenie grupie wycieczkowej składającej się przynajmniej z 10 osób, bez występowania w charakterze przewodników w określonych miejscach.

⁽⁵⁾ Jeżeli kwalifikacje nie zostały uzyskane na terytorium UE i jej Państw Członkowskich, zainteresowane Państwo Członkowskie może ocenić, czy są one równoważne kwalifikacjom wymaganym na jego terytorium.

ZAŁĄCZNIK XIV-E

WYKAZ ZASTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH PROWADZENIA PRZEDSIĘBIORSTW (GRUZJA) ⁽¹⁾

1. W poniższym wykazie wskazano rodzaje działalności gospodarczej, w przypadku których zastrzeżenia Gruzji na podstawie art. 79 ust. 1 niniejszego Układu dotyczące traktowania narodowego lub traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania mają zastosowanie do przedsiębiorstw i inwestorów z Unii.

Wykaz składa się z następujących elementów:

- a) wykazu zastrzeżeń horyzontalnych mających zastosowanie do wszystkich sektorów lub podsektorów oraz
- b) wykazu szczególnych zastrzeżeń dotyczących sektorów lub podsektorów wskazujących konkretne sektory lub podsektory wraz ze stosowanymi zastrzeżeniami.

Zastrzeżenie odpowiadające działalności, która nie podlega liberalizacji (bez zobowiązań), jest wyrażone w sposób następujący: „bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania”.

W sektorach, w których zastrzeżenia nie są określone przez Gruzję, państwo przyjmuje zobowiązania określone w art. 79 ust. 1 niniejszego Układu bez zastrzeżeń (brak zastrzeżeń obowiązujących w danym sektorze pozostaje bez uszczerbku dla zastrzeżeń horyzontalnych).

2. Zgodnie z art. 76 ust. 3 niniejszego Układu poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących subsydiów przyznawanych przez Strony.
3. Prawa i obowiązki wynikające z poniższego wykazu nie są samowykonalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio żadnych praw poszczególnym osobom fizycznym ani osobom prawnym.
4. Zgodnie z art. 79 niniejszego Układu niedyskryminacyjne wymogi, takie jak te dotyczące formy prawnej lub obowiązku uzyskania licencji lub zezwoleń, mające zastosowanie do wszystkich usługodawców działających na terytorium bez rozróżnienia pod względem obywatelstwa lub przynależności państwowej, miejsca zamieszkania lub równoważnych kryteriów, nie są wymienione w niniejszym załączniku, ponieważ Układ nie ma na nie wpływu.
5. W przypadku, gdy Gruzja utrzymuje zastrzeżenie, zgodnie z którym jako warunek dla możliwości świadczenia usług na jej terytorium wymagane jest, by usługodawca posiadał obywatelstwo, miejsce stałego zamieszkania lub był rezydentem na jej terytorium, zastrzeżenie wymienione w załączniku XIV-G do niniejszego Układu funkcjonuje jako zastrzeżenie w odniesieniu do prowadzenia przedsiębiorstwa zgodnie z niniejszym załącznikiem, w mającym zastosowanie zakresie.

Zastrzeżenia horyzontalne**Subsidia**

Kwalifikowalność do otrzymywania subsydiów może być ograniczona do osób ustanowionych w konkretnych podregionach geograficznych Gruzji.

Prywatyzacja

Organizacja, w której udział rządu przekracza 25 %, nie ma prawa uczestniczyć jako kupujący w procesie prywatyzacyjnym (ograniczenie dostępu do rynku).

Co najmniej jeden kierownik „korporacji z ograniczoną odpowiedzialnością” musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w Gruzji. Utworzenie oddziału wymaga przedstawiciela (osoby fizycznej) zamieszkałego w Gruzji, który jest właściwie upoważniony przez przedsiębiorstwo do tego, by je w pełni reprezentować.

⁽¹⁾ Niniejszy dokument przygotowano na podstawie sektorowego wykazu klasyfikacji usług WTO (MTN.GNS/W/120) z dnia 10 lipca 1991 r.

Zakup nieruchomości

Bez zobowiązań, z wyjątkiem:

- (i) kupowania gruntów nierolnych;
- (ii) kupowania budynków potrzebnych do prowadzenia działalności usługowej;
- (iii) dzierżawienia gruntów rolnych na okres nieprzekraczający 49 lat oraz gruntów nierolnych na okres nieprzekraczający 99 lat;
- (iv) kupowania gruntów rolnych przez spółki joint venture.

Zastrzeżenia sektorowe**Rybołówstwo**

Bez zobowiązań w zakresie dostępu do rynku, traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do rybołówstwa. Dostęp do wód gruzińskich w celu połowu ryb przyznawany jest na zasadzie wzajemności.

Usługi biznesowe

- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do transplantacji oraz usług z zakresu autopsji (9312)
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do innych wolnych zawodów (1,A(k)) (1¹)
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług związanych z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (CPC 881, z wył. 88110)
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług związanych z produkcją koksu, rafinowanych produktów z ropy naftowej i paliwa jądrowego, na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 8845)
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do fotografii lotniczej (część CPC 87504)

Usługi komunikacyjne

- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług pocztowych (CPC 7511)
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług związanych z łączonymi usługami produkcji i nadawania programów (96133)
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług transmisji programów (CPC 7524)
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do innych usług komunikacyjnych (2,E)*.

Budownictwo i pokrewne usługi inżynierskie

Nie mniej niż 50 % całego personelu muszą stanowić obywatele Gruzji.

(1¹) Klasyfikacja usług zgodnie z sektorowym wykazem klasyfikacji usług WTO (MTN.GNS/W/120) z dnia 10 lipca 1991 r.

Usługi w zakresie dystrybucji

bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do innych usług w zakresie dystrybucji (4,E)*.

Usługi w zakresie edukacji

— bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług szkolnictwa średniego finansowanych ze środków publicznych (CPC 922).

— bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług szkolnictwa wyższego finansowanych ze środków publicznych (CPC 923).

— bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług w zakresie pozostałych form kształcenia (CPC 929)

Usługi finansowe

— bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do innych usług finansowych, w tym odszkodowania dla pracowników (7,C)*.

Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne

— znajomość języka gruzińskiego (języka urzędowego) jest obowiązkowa dla lekarzy pracujących w Gruzji.

— bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do innych usług w zakresie ochrony zdrowia i usług społecznych (8,D)*.

Usługi turystyczne, związane z podróżami i pokrewne

Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do innych usług związanych z turystyką i podróżami (9,D)*.

Usługi w zakresie rekreacji, kultury i sportu

Bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do innych usług w zakresie rekreacji, kultury i sportu (10,E)*.

Usługi transportowe

— bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do morskiego transportu pasażerskiego (CPC 7211) i usług wspierających w branży transportu morskiego (część CPC 745)

— bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług transportu lotniczego, w tym przewozów pasażerskich (CPC 731), przewozów towarowych (CPC 732), wynajmowania środków transportu lotniczego z załogą (CPC 734) i usług wspierających w branży transportu lotniczego (CPC 746)

— usługi transportu kolejowego (CPC 7111, CPC 7112 i CPC 7113) - infrastruktura stanowi własność skarbu państwa i jej eksploatacja objęta jest monopolem. Bez ograniczeń dla transportu kolejowego.

— bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do usług wspierających w branży transportu kolejowego (CPC 743)

- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z klauzulą najwyższego uprzywilejowania w odniesieniu do usług transportu drogowego, w tym transportu pasażerskiego (CPC 7121 i CPC 7122), wynajmowania pojazdów komercyjnych z kierowcą (CPC 7124) i usług wspierających w branży transportu drogowego (CPC 744). Dwustronne umowy w zakresie transportu drogowego na zasadzie wzajemności, które pozwalają odpowiednim państwom prowadzić międzynarodowy transport pasażerski i towarowy.
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z klauzulą najwyższego uprzywilejowania w odniesieniu do transportu rurociągowego, w tym transportu paliw (CPC 7131) i transportu pozostałych towarów (CPC 7139)
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do innych usług transportowych (11,1)*.
- bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do pozostałych usług gdzie indziej niesklasyfikowanych (CPC 95, CPC 97, CPC 98 i CPC 99)

ZAŁĄCZNIK XIV-F

WYKAZ ZOBOWIĄZAŃ DOTYCZĄCYCH TRANSGRANICZNEGO ŚWIADCZENIA USŁUG (GRUZJA) ⁽¹⁾

1. W poniższym wykazie zobowiązań wskazano rodzaje działalności gospodarczej zliberalizowane przez Gruzję na podstawie art. 86 niniejszego Układu oraz, w drodze zastrzeżeń, ograniczenia dostępu do rynku i traktowania narodowego, które mają w tych rodzajach działalności zastosowanie do usług i usługodawców pochodzących z Unii. Wykazy składają się z następujących elementów:

- a) pierwszej kolumny, wskazującej sektor lub podsektor, w którym Strona przyjmuje zobowiązanie, oraz zakres liberalizacji, do którego odnoszą się zastrzeżenia; oraz
- b) drugiej kolumny, opisującej obowiązujące zastrzeżenia.

Sektory lub podsektory niewymienione w poniższym wykazie nie są objęte zobowiązaniami.

- 2. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów i podsektorów „CPC” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w sektorowym wykazie klasyfikacji usług WTO (MTN.GNS/W/120) z dnia 10 lipca 1991 r.
- 3. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów i procedur kwalifikacyjnych, standardów technicznych oraz wymogów i procedur licencyjnych, jeżeli nie stanowią one ograniczenia dotyczącego dostępu do rynku lub traktowania narodowego w rozumieniu art. 84 i 85 niniejszego Układu. Środki te (np. konieczność uzyskania zezwolenia, obowiązki świadczenia usługi powszechnej, konieczność uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, niedyskryminacyjny wymóg określający, że pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach ochrony środowiska lub obszarach o szczególnych walorach historycznych i artystycznych), nawet jeśli nie są wymienione, w każdym wypadku mają zastosowanie do przedsiębiorców drugiej Strony.
- 4. Poniższy wykaz pozostaje bez uszczerbku dla wykonalności sposobu 1 w niektórych sektorach i podsektorach usług oraz dla istnienia monopolii publicznych i wyłącznych praw opisanych w wykazie zobowiązań dotyczących prowadzenia przedsiębiorstw.
- 5. Zgodnie z art. 76 ust. 3 niniejszego Układu poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących subsydiów przyznawanych przez Strony.
- 6. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszego wykazu zobowiązań nie są samowykonalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio żadnych praw poszczególnym osobom fizycznym lub osobom prawnym.
- 7. Sposób 1 i sposób 2 odnoszą się do sposobów świadczenia usług, odpowiednio zgodnie z opisem w art. 77 list. m) ppkt (i) oraz (ii) niniejszego Układu.

Zastrzeżenia horyzontalne

bez zobowiązań dla subsydiów

Zastrzeżenia sektorowe

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
1. USŁUGI BIZNESOWE	
A. Wolne zawody	
a) Usługi prawnicze (W tym doradztwo w zakresie prawa kraju rodzimego i prawa międzynarodowego) (CPC 861)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) Usługi rachunkowo-księgowe i audytorskie (CPC 862)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

⁽¹⁾ Niniejszy dokument przygotowano na podstawie sektorowego wykazu klasyfikacji usług WTO (MTN.GNS/W/120) z dnia 10 lipca 1991 r.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
c) Usługi podatkowe (CPC 863)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Usługi architektoniczne (CPC 8671)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
e) Usługi inżynierskie (CPC 8672)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
f) Kompleksowe usługi inżynierskie (CPC 8673)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
g) Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8674*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
h) Usługi medyczne i stomatologiczne (z wyłączeniem transplantacji oraz usług z zakresu autopsji) (CPC 9312)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
i) Usługi weterynaryjne (CPC 932)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
B. Usługi informatyczne	
a) Usługi konsultingu w zakresie instalacji sprzętu komputerowego (CPC 841)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) Usługi w zakresie wdrażania oprogramowania komputerowego (CPC 842)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) usługi w zakresie przetwarzania danych (CPC 843)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Usługi baz danych (CPC 844)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
e) usługi konserwacji i naprawy urządzeń biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
e) usługi w zakresie przygotowywania danych (CPC 849)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
C. Usługi badawczo-rozwojowe	
a) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk przyrodniczych (CPC 851)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (CPC 852)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) Interdyscyplinarne usługi badawczo-rozwojowe (CPC 853)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
D. Usługi w zakresie nieruchomości	
a) Związane z nieruchomościami stanowiącymi majątek własny lub dzierżawionymi (CPC 821)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) Na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 822)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
E. Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi	
a) W odniesieniu do statków (CPC 83103)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) W odniesieniu do środków transportu lotniczego (CPC 83104)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) W odniesieniu do innego sprzętu transportowego (CPC 83101, CPC 83102 i CPC 83105)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) W odniesieniu do innych maszyn i urządzeń (CPC 83106 do CPC 83109)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
e) Usługi wypożyczania lub wynajmu taśm wideo lub dysków optycznych (CPC 83202)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
F) Pozostałe usługi biznesowe	
a) Usługi reklamowe (CPC 871)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) Usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 864)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) Usługi konsultingu w zakresie zarządzania (CPC 865)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Usługi związane z konsultingiem w zakresie zarządzania (CPC 866)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
e) Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
f) Usługi związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (CPC 88110)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
g) Usługi związane z rybołówstwem (CPC 882**)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
h) Usługi związane z górnictwem (CPC 883**)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
i) Usługi związane z produkcją (CPC 885, CPC 886, CPC 8841 do CPC 8844 i CPC 8846 do CPC 8849)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
j) Usługi związane z dystrybucją energii (CPC 887**)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
k) Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu (CPC 87205 i CPC 87206)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
m) Powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
p) Usługi fotograficzne (CPC 875) z wyłączeniem fotografii lotniczej)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
q) Usługi związane z pakowaniem (CPC 876)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
r) Usługi poligraficzne i wydawnicze (CPC 88442)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
s) Usługi związane z organizowaniem konferencji (część CPC 8790)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
t) Pozostałe Usługi naprawy artykułów użytku osobistego i domowego (CPC 633)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
Usługi naprawy metalowych wyrobów gotowych, maszyn i urządzeń (CPC 886)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
Pozostałe usługi biznesowe (CPC 879 z wyjątkiem 87909)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
2 USŁUGI KOMUNIKACYJNE	
B. Usługi kurierskie (CPC 7512)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
C. Usługi w zakresie telekomunikacji	
a) Usługi telefonii głosowej (CPC7521)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) Usługi przekazywania danych metodą komutacji pakietów (CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) Usługi przekazywania danych metodą komutacji łączy (CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Usługi teleksowe (CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
e) Usługi telegraficzne (CPC 7522)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
f) Usługi świadczone za pośrednictwem faksu (CPC 7521* i CPC 7529*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
g) Usługi dotyczące prywatnych łączy dzierżawionych (CPC 7522* i CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
h) Usługi poczty elektronicznej (CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
i) Usługi poczty głosowej (CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
j) Uzyskiwanie informacji i przeszukiwanie baz danych on-line (CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
k) Usługi w zakresie elektronicznej wymiany danych (EDI) (CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
l) Zaawansowane usługi świadczone za pośrednictwem faksu, łącznie z usługami dodatkowymi takimi jak przechowywanie i przesyłanie dalej, przechowywanie i udostępnianie (CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
m) Usługi w zakresie konwersji kodu i protokołu	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
n) Usługi informacji on-line lub przetwarzania danych (łącznie z przetwarzaniem transakcji) (CPC 843*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
o) Pozostałe usługi ruchomej łączności analogowe/Usługi cyfrowej telefonii komórkowej (CPC 75213*) PCS (Usługi w zakresie łączności bezprzewodowej służącej do przesyłania danych, obrazu i głosu, CPC 75213*) Usługi przywoływania (CPC 75291*) Usługi ruchomej transmisji danych (CPC 7523*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
D. Usługi audiowizualne	
a) Usługi związane z produkcją i dystrybucją filmów oraz nagrań wideo (CPC 9611)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) Usługi związane z wyświetlaniem filmów (CPC 9612)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) Usługi radia i telewizji z wyłączeniem usług transmisji (CPC 9613 z wył. 96133)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
e) Rejestracja dźwięku	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
3. BUDOWNICTWO I POKREWNE USŁUGI INŻYNIERSKIE	
A. Roboty ogólnobudowlane związane ze wznoszeniem budynków (CPC 512)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
B. Ogólne roboty budowlane w zakresie inżynierii cywilnej (CPC 513)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
C. Prace instalacyjne i montażowe (CPC 514 oraz 516)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
D. Roboty budowlane wykończeniowe (CPC 517)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
E. Pozostałe (CPC 511, CPC 515 i CPC 518)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
4. USŁUGI W ZAKRESIE DYSTRYBUCJI	
A. Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje (CPC 621)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
B. Usługi w zakresie handlu hurtowego (CPC 622)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
C. Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej (CPC 631, CPC 632, CPC 611 i CPC 612)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
D. Usługi w zakresie franchisingu (CPC 8929)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
5. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKACJI	
A. Usługi szkolnictwa podstawowego (CPC 921)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
B. Usługi szkolnictwa średniego finansowane ze środków prywatnych (CPC 922*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
B. Usługi szkolnictwa wyższego finansowane ze środków prywatnych (CPC 923*)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
D. Usługi kształcenia dorosłych (CPC 924)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
6. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA	
A. Usługi kanalizacyjne (CPC 9401)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań dla usług innych niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu Dla sposobu 2 bez ograniczeń
B. Usługi w zakresie wywozu i zagospodarowywania śmieci i odpadów (CPC 9402)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań dla usług innych niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu Dla sposobu 2 bez ograniczeń
C. Usługi sanitarne i pokrewne (CPC 9403)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań dla usług innych niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu Dla sposobu 2 bez ograniczeń
D. Usługi w zakresie oczyszczania spalin (CPC 9404)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań dla usług innych niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu Dla sposobu 2 bez ograniczeń
E. Usługi w zakresie zwalczania hałasu (CPC 9405)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań dla usług innych niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu Dla sposobu 2 bez ograniczeń
F. Pozostałe usługi w zakresie ochrony przyrody i krajobrazu (CPC 9406)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań dla usług innych niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu Dla sposobu 2 bez ograniczeń
G. Pozostałe usługi w zakresie ochrony środowiska (CPC 9409)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
7. USŁUGI FINANSOWE	
A. Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami	
a) Usługi ubezpieczeń na życie, ubezpieczenia wypadkowego i zdrowotnego (z wyłączeniem ubezpieczeń związanych z odszkodowaniem dla pracowników) (CPC 81211, CPC 81291 i CPC 81212)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
b) Usługi ubezpieczeń innych niż ubezpieczenia na życie (CPC 8129 z wył. CPC 81291 i z wył. CPC 81293)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
— Usługi ubezpieczeń transportowych, morskich i lotniczych (CPC 81293)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) Reasekuracja i retrocesja (CPC 81299)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) usługi pomocnicze związane z ubezpieczeniami, takie jak doradztwo ubezpieczeniowe, usługi aktuarialne, ocena ryzyka oraz likwidacja szkód (CPC 8140)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
Pośrednictwo ubezpieczeniowe, takie jak usługi pośrednictwa (CPC 8140)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
B. Usługi bankowe i pozostałe usługi finansowe	
a) Przyjmowanie depozytów i innych funduszy zwrotnych od ludności (CPC 81115 do CPC81119)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) Udzielanie wszelkiego rodzaju kredytów i pożyczek, łącznie m.in. z kredytem konsumenckim, kredytem hipotecznym, usługami faktoringowymi i finansowaniem transakcji handlowych (CPC 8113)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) Usługi leasingu finansowego (CPC 8112)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Usługi dokonywania wszelkich płatności i przekazu pieniędzy (CPC 81339)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
e) Gwarancje i zobowiązania (CPC 81199)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
f) operacje przeprowadzane na własny rachunek lub na zlecenie klientów, zarówno na giełdzie jak i poza giełdą, bądź w inny sposób za pomocą:	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
— instrumentów rynku pieniężnego (czeków, weksli, certyfikatów depozytowych itp.) (CPC 81339); — walut obcych (CPC 81333);	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
— instrumentów pochodnych, w tym, ale nie wyłącznie, transakcji typu futures i opcji; (CPC 81339);	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
— instrumentów kursu walutowego i stóp procentowych włączając w to produkty takie jak swapy, kontrakty terminowe na stopę procentową itp. (CPC 81339);	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
— zbywalnych papierów wartościowych; (CPC 81321)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
— innych zbywalnych instrumentów i aktywów finansowych, w tym kruszców w sztabach (CPC 81339)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
g) uczestnictwo w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu emisji i inwestycjach (publicznych lub prywatnych) w charakterze agenta oraz świadczenie usług z tym związanych; (CPC 8132)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
h) pośrednictwo na rynku pieniężnym; (CPC 81339)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
i) zarządzanie majątkiem, a szczególnie zarządzanie środkami pieniężnymi i portfelem aktywów, wszelkie formy zarządzania inwestycjami zbiorowymi, fundusze emerytalne oraz usługi w zakresie przechowywania, deponowania i powiernictwa (CPC 8119 i CPC 81323)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
j) usługi rozrachunkowe i rozliczeniowe w odniesieniu do aktywów finansowych, takich jak papiery wartościowe, instrumenty pochodne i inne instrumenty zbywalne (CPC 81339 i CPC 81319)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
k) Usługi doradcze, usługi pośrednictwa i inne finansowe usługi pomocnicze odnoszące się do działalności wymienionych w artykule pkt 5 lit. a) ppkt (v) do (xv) załącznika dotyczącego usług finansowych do układu GATS, łączenie z oceną i analizą kredytową, badaniami i doradztwem w zakresie inwestycji i tworzenia portfeli inwestycyjnych, doradztwem w zakresie przejęć, restrukturyzacji przedsiębiorstw i doradztwem strategicznym (CPC 8131 i CPC 8133)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
l) dostarczanie i przekazywanie informacji finansowej oraz przetwarzanie danych finansowych, udostępnianie związanego z nimi oprogramowania przez usługodawców świadczących inne usługi finansowe (CPC 8131, CPC 842 i CPC 844)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
8. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ZDROWIA I USŁUGI SPOŁECZNE	
A. Usługi w zakresie ochrony zdrowia ludzkiego (CPC 931 inne niż CPC 93191)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
C. Usługi w zakresie opieki społecznej (CPC 933)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
9. USŁUGI ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ I PODRÓŻAMI	
A. Hotele i restauracje (w tym catering) (CPC 641 do CPC 643)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
B. Usługi biur podróży i organizatorów wyjazdów grupowych (CPC 7471)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
C. Usługi przewodników turystycznych (CPC 7472)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
10. USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI, KULTURY I SPORTU	
A. Usługi rozrywkowe (obejmujące m.in. teatr, koncerty na żywo i cyrk) (CPC 9619)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
B. Usługi agencji informacyjnych (CPC 962)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
C. Usługi bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury (CPC 963)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
D. Usługi związane ze sportem i pozostałe usługi w zakresie rekreacji (CPC 964)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
11. USŁUGI TRANSPORTOWE	
A. Usługi transportu morskiego	
b) Transport towarowy (CPC 7212)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) Usługi wynajmu statków z załogą (CPC 7213)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Konserwacja i naprawa statków (CPC 8868**)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
e) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7214)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
B. Transport śródlądowymi drogami wodnymi	
a) Transport pasażerski (CPC 7221)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
b) Transport towarowy (CPC 7222)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
c) Usługi wynajmu statków z załogą (CPC 7223)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Konserwacja i naprawa statków (CPC 8868**)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
e) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7224)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
f) Usługi wspierające w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi (CPC 745**)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
C. Usługi w zakresie przewozów lotniczych	
e) Sprzedaż i marketing	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
Systemy rezerwacji komputerowej (CRS)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
d) Konserwacja i naprawa statków powietrznych (CPC 8868**)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
E. Usługi w zakresie transportu kolejowego (CPC 7111, CPC 7112 i CPC 7113)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
d) Konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego (CPC 8868**)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
F. Usługi w zakresie transportu drogowego	
d) Konserwacja i naprawa sprzętu transportu drogowego (CPC 6112 i CPC 8867)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
e) Usługi w zakresie transportu towarowego (CPC 7123)	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
H. Usługi pomocnicze dla wszystkich środków transportu	
a) Usługi w zakresie przeladunku towarów (CPC 741)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
b) Usługi magazynowania i składowania towarów (CPC 742)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
c) Usługi agencji transportu towarowego (CPC 748)	Dla sposobu 1 bez zobowiązań Dla sposobu 2 bez ograniczeń
d) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze w branży transportu (CPC 749*) — Usługi spedycji towarów; — Usługi związane z kontrolą dokumentów przewozowych i informacją dotyczącą stawek za fracht	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń
— Usługi inspekcji towarów	Dla sposobów 1 oraz 2 bez ograniczeń

ZAŁĄCZNIK XIV-G

WYKAZ ZASTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH PERSONELU KLUCZOWEGO, ABSOLWENTÓW ODBYWAJĄCYCH STAŻ ORAZ SPRZEDAWCÓW BIZNESOWYCH⁽¹⁾ (GRUZJA)

1. W poniższym wykazie zastrzeżeń podano rodzaje działalności gospodarczej zliberalizowane zgodnie z tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) rozdział 6 (Prowadzenie przedsiębiorstw, handel usługami i handel elektroniczny) sekcje 2 i 3 niniejszego Układu, do których mają zastosowanie ograniczenia dotyczące personelu kluczowego i absolwentów odbywających staż zgodnie z art. 89 niniejszego Układu oraz sprzedawców biznesowych zgodnie z art. 90 niniejszego Układu i wymieniono takie ograniczenia. Wykaz ten składa się z następujących elementów:

- a) pierwszej kolumny, wskazującej sektor lub podsektor, w którym mają zastosowanie ograniczenia oraz
- b) drugiej kolumny opisującej obowiązujące ograniczenia.

Gruzja nie podejmuje żadnych zobowiązań w odniesieniu do personelu kluczowego, absolwentów odbywających staż i sprzedawców biznesowych w przypadku rodzajów działalności gospodarczej, które nie zostały zliberalizowane (pozostają bez zobowiązań) zgodnie z tytułem IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) rozdział 6 (Prowadzenie przedsiębiorstw, handel usługami i handel elektroniczny) sekcje 2 i 3 niniejszego Układu.

2. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów i podsektorów „CPC” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w sektorowym wykazie klasyfikacji usług WTO (MTN.GNS/W/120) z dnia 10 lipca 1991 r.
3. Zobowiązania dotyczące personelu kluczowego, absolwentów odbywających staż, sprzedawców usług biznesowych oraz sprzedawców towarów nie mają zastosowania w przypadku, gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca lub w inny sposób wpływa na wynik wszelkich sporów lub negocjacji między pracownikami i pracodawcami.
4. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów i procedur kwalifikacyjnych, standardów technicznych oraz wymogów i procedur licencyjnych, jeżeli nie stanowią one ograniczenia w rozumieniu art. 89 i art. 90 niniejszego Układu. Środki te (np. konieczność uzyskania licencji, konieczność uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, konieczność posiadania miejsca stałego zamieszkania na terytorium, gdzie prowadzona jest działalność gospodarcza), nawet jeśli nie zostały wymienione, znajdują zastosowanie w każdym przypadku do personelu kluczowego, absolwentów odbywających staż oraz sprzedawców biznesowych pochodzących z UE.
5. Wszystkie inne wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych Gruzji dotyczące środków odnoszących się do wjazdu, pobytu, pracy i zabezpieczenia społecznego mają nadal zastosowanie, włączając regulacje dotyczące okresu pobytu, minimalnej płacy, jak również układów zbiorowych w sprawie płac.
6. Zgodnie z art. 76 ust. 3 niniejszego Układu poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących subsydiów przyznawanych przez Stronę.
7. Poniższy wykaz nie ma wpływu na istnienie monopolu publicznych i wyłącznych praw opisanych w wykazie zobowiązań podejmowanych przy prowadzeniu działalności gospodarczej.
8. W sektorach, w których stosuje się testy potrzeb ekonomicznych, ich głównym kryterium będzie ocena odpowiedniej sytuacji rynkowej w Gruzji lub w regionie, gdzie ma być świadczona usługa, z uwzględnieniem liczby istniejących usługodawców i wpływu na ich sytuację.
9. Prawa i obowiązki wynikające z poniższego wykazu nie są samowystarczalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio żadnych praw osobom fizycznym lub prawnym.

Zastrzeżenia sektorowe

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
1. USŁUGI BIZNESOWE	
A. Wolne zawody	
Transplantacje oraz usługi z zakresu autopsji (część CPC 9312)	bez zobowiązań
Pozostałe wolne zawody (1, A(k))* ⁽¹⁾	bez zobowiązań
F) Pozostałe usługi biznesowe	
Usługi związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (CPC 881, z wyjątkiem CPC 88110)	bez zobowiązań

⁽¹⁾ Niniejszy dokument przygotowano na podstawie sektorowego wykazu klasyfikacji usług WTO (MTN.GNS/W/120) z dnia 10 lipca 1991 r.

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
Usługi związane z produkcją koksu, rafinowanych produktów z ropy naftowej i paliwa jądrowego, na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 8845)	bez zobowiązań
Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu (CPC 872, z wyjątkiem CPC 87205 i CPC 87206)	bez zobowiązań
Usługi dochodzeniowe, detektywistyczne i ochroniarskie (CPC 873)	bez zobowiązań
Fotografia lotnicza (CPC 87504)	bez zobowiązań
2. USŁUGI KOMUNIKACYJNE	
A. Usługi pocztowe (CPC 7511)	bez zobowiązań
4. USŁUGI W ZAKRESIE DYSTRYBUCJI	
E. Pozostałe usługi w zakresie dystrybucji (4,E)*	bez zobowiązań
5. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKACJI	
E. Usługi w zakresie pozostałych form kształcenia (CPC 929)	bez zobowiązań
7. USŁUGI FINANSOWE	
A. Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami	
Ubezpieczenia związane z odszkodowaniem dla pracowników	bez zobowiązań
C. Inne usługi finansowe (7,C)*	bez zobowiązań
8. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ZDROWIA I USŁUGI SPOŁECZNE	
Inne usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne (8,D)*	bez zobowiązań
9. USŁUGI ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ I PODRÓŻAMI	
D. Pozostałe usługi związane z turystyką i podróżami (9,D)*	bez zobowiązań
10. USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI, KULTURY I SPORTU	
E. Inne usługi w zakresie rekreacji, kultury i sportu (10,E)*	bez zobowiązań
11. USŁUGI TRANSPORTOWE	
A. Usługi transportu morskiego	
a) Transport pasażerski (CPC 7211)	bez zobowiązań
f) Usługi wspierające w branży transportu morskiego (CPC 745**)	bez zobowiązań

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
B. Transport śródlądowymi drogami wodnymi	
d) Konserwacja i naprawa statków (CPC 8868**)	bez zobowiązań
f) Usługi wspierające w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi (CPC 745**)	bez zobowiązań
C. Usługi w zakresie przewozów lotniczych	
a) Transport pasażerski (CPC 731)	bez zobowiązań
b) Transport towarowy (CPC 732)	bez zobowiązań
c) Usługi wynajmu statków powietrznych z załogą (CPC 734)	bez zobowiązań
e) Usługi wspierające w branży transportu lotniczego (CPC 746)	bez zobowiązań
E. Usługi w zakresie transportu kolejowego	
a) Usługi wspierające dla usług transportu kolejowego (CPC 743)	bez zobowiązań
F. Usługi w zakresie transportu drogowego	
a) Transport pasażerski (CPC 7121 i CPC 7122)	bez zobowiązań
c) Najem użytkowych pojazdów drogowych z kierowcą (CPC 7124)	bez zobowiązań
e) Usługi wspierające dla usług transportu drogowego (CPC 744)	bez zobowiązań
G. Transport rurociągami	
a) Transport paliw (CPC 7131)	bez zobowiązań
b) Transport innych towarów (CPC 7139)	bez zobowiązań
Inne usługi transportowe (11,1)*	bez zobowiązań
12. Pozostałe usługi gdzie indziej niesklasyfikowane (CPC 95, CPC 97, CPC 98 i CPC 99)	bez zobowiązań
(!) * Klasyfikacja usług zgodnie z sektorowym wykazem klasyfikacji usług WTO (MTN.GNS/W/120) z dnia 10 lipca 1991 r.	

ZAŁĄCZNIK XIV-H

WYKAZ ZASTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH USŁUGODAWCÓW KONTRAKTOWYCH I OSÓB WYKONUJĄCYCH WOLNE ZAWODY ⁽¹⁾ (GRUZJA)

1. Strony zezwalają na świadczenie usług na swoim terytorium przez usługodawców kontraktowych i osoby wykonujące wolne zawody pochodzące z drugiej Strony poprzez obecność osób fizycznych, zgodnie z art. 91 i 92 niniejszego Układu, w odniesieniu do rodzajów działalności gospodarczej wymienionych poniżej i z zastrzeżeniem odpowiednich ograniczeń.
2. Wykaz składa się z następujących elementów:
 - a) pierwszej kolumny, wskazującej sektor lub podsektor, w którym mają zastosowanie ograniczenia oraz
 - b) drugiej kolumny opisującej obowiązujące ograniczenia.

Gruzja nie podejmuje żadnych zobowiązań dotyczących usługodawców kontraktowych i osób wykonujących wolne zawody w żadnych sektorach działalności gospodarczej innych niż te wyraźnie wskazane w niniejszym załączniku.
3. Przy identyfikacji poszczególnych sektorów i podsektorów „CPC” oznacza Centralną Klasyfikację Produktów określoną w sektorowym wykazie klasyfikacji usług WTO (MTN.GNS/W/120) z dnia 10 lipca 1991 r.
4. Zobowiązania dotyczące usługodawców kontraktowych i osób wykonujących wolne zawody nie mają zastosowania w przypadku, gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca lub w inny sposób wpływa na wynik wszelkich sporów lub negocjacji między pracownikami i pracodawcami.
5. Poniższy wykaz nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów i procedur kwalifikacyjnych, standardów technicznych oraz wymogów i procedur licencyjnych, jeżeli nie stanowią one ograniczenia w rozumieniu art. 91 i art. 92 niniejszego Układu. Środki te (np. konieczność uzyskania licencji, konieczność uznania kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, konieczność zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, konieczność posiadania miejsca stałego zamieszkania na terytorium, gdzie prowadzona jest działalność gospodarcza), nawet jeśli nie zostały wymienione, znajdują zastosowanie w każdym przypadku do usługodawców kontraktowych i osób wykonujących wolne zawody pochodzących z Unii.
6. Wszystkie inne wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych Gruzji dotyczące środków odnoszących się do wjazdu, pobytu, pracy i zabezpieczenia społecznego mają nadal zastosowanie, włączając regulacje dotyczące okresu pobytu, minimalnej płacy, jak również układów zbiorowych w sprawie płac.
7. Poniższy wykaz nie obejmuje środków dotyczących subsydiów przyznawanych przez jedną ze Stron.
8. Poniższy wykaz pozostaje bez wpływu na istnienie monopolu publicznych lub wyłącznych praw w odpowiednich sektorach, jak określiła Gruzja w załączniku XIV-E do niniejszego Układu.
9. W sektorach, w których stosuje się testy potrzeb ekonomicznych, ich głównym kryterium będzie ocena odpowiedniej sytuacji rynkowej w Gruzji lub w regionie, gdzie ma być świadczona usługa, z uwzględnieniem liczby istniejących usługodawców i wpływu na ich sytuację.
10. Prawa i obowiązki wynikające z poniższego wykazu nie są samowystarczalne i w związku z tym nie przyznają bezpośrednio żadnych praw osobom fizycznym lub prawnym.
11. Strony zezwalają na świadczenie usług na swoim terytorium przez usługodawców kontraktowych pochodzących z drugiej Strony poprzez obecność osób fizycznych, z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 92 niniejszego Układu, w następujących sektorach:
 - a) Usługi prawnicze (W tym doradztwo w zakresie prawa kraju rodzimego i prawa międzynarodowego) (CPC 861)
 - b) Usługi architektoniczne (CPC 8671)

⁽¹⁾ Niniejszy dokument przygotowano na podstawie sektorowego wykazu klasyfikacji usług WTO (MTN.GNS/W/120) z dnia 10 lipca 1991 r.

- c) Usługi inżynierskie (CPC 8672)
- d) Kompleksowe usługi inżynierskie (CPC 8673)
- e) Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8674*)
- f) Usługi informatyczne
- g) Usługi konsultingu w zakresie zarządzania (CPC 865)
- h) Usługi związane z konsultingiem w zakresie zarządzania (CPC 866)
- i) Pozostałe usługi biznesowe (CPC 879)

Zastrzeżenia sektorowe

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
1. USŁUGI BIZNESOWE	
A. Wolne zawody	
a) Usługi prawnicze (W tym doradztwo w zakresie prawa kraju rodzimego i prawa międzynarodowego) (CPC 861)	CSS – bez ograniczeń IP – wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników świadczących usługi prawne może podlegać wymogowi obywatelstwa.
b) Usługi rachunkowo-księgowe i audytorskie (CPC 862)	CSS – bez ograniczeń
c) Usługi podatkowe (CPC 863)	CSS – bez ograniczeń
d) Usługi architektoniczne (CPC 8671)	CSS – bez ograniczeń IP – wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Test potrzeb ekonomicznych.
e) Usługi inżynierskie (CPC 8672)	CSS – bez ograniczeń IP – wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Test potrzeb ekonomicznych.
f) Kompleksowe usługi inżynierskie (CPC 8673)	CSS – bez ograniczeń IP – wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Test potrzeb ekonomicznych.
g) Usługi w zakresie planowania urbanistycznego i architektury krajobrazu (CPC 8674*)	CSS – bez ograniczeń IP – wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Test potrzeb ekonomicznych.
h) Usługi medyczne i stomatologiczne (CPC 9312, z wył. transplantacji oraz usług z zakresu autopsji)	CSS – bez ograniczeń
i) Usługi weterynaryjne (CPC 932)	CSS – bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
B. Usługi informatyczne	
a) Usługi konsultingu w zakresie instalacji sprzętu komputerowego (CPC 841)	CSS – bez ograniczeń IP – Test potrzeb ekonomicznych
b) Usługi w zakresie wdrażania oprogramowania komputerowego (CPC 842)	CSS – bez ograniczeń IP – Test potrzeb ekonomicznych
c) Usługi w zakresie przetwarzania danych (CPC 843)	CSS – bez ograniczeń IP – Test potrzeb ekonomicznych
d) Usługi baz danych (CPC 844)	CSS – bez ograniczeń IP – Test potrzeb ekonomicznych
Usługi konserwacji i naprawy urządzeń biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845)	CSS – bez ograniczeń IP – Test potrzeb ekonomicznych
e) Usługi w zakresie przygotowywania danych (CPC 849, z wyjątkiem CPC 8499)	CSS – bez ograniczeń IP – Test potrzeb ekonomicznych
C. Usługi badawczo-rozwojowe	
b) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk przyrodniczych (CPC 851)	CSS – bez ograniczeń
b) Usługi badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (CPC 852)	CSS – bez ograniczeń
c) Interdyscyplinarne usługi badawczo-rozwojowe (CPC 853)	CSS – bez ograniczeń
D. Usługi w zakresie nieruchomości	
a) Związane z nieruchomościami stanowiącymi majątek własny lub dzierżawionymi (CPC 821)	CSS – bez ograniczeń
b) Na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 822)	CSS – bez ograniczeń
E. Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi	
a) W odniesieniu do statków (CPC 83103)	CSS – bez ograniczeń
b) W odniesieniu do środków transportu lotniczego (CPC 83104)	CSS – bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
c) W odniesieniu do innego sprzętu transportowego (CPC 83101, CPC 83102 i CPC 83105)	CSS – bez ograniczeń
d) W odniesieniu do innych maszyn i urządzeń (CPC 83106 do CPC 83109)	CSS – bez ograniczeń
e) Usługi wypożyczania lub wynajmu taśm wideo lub dysków optycznych (CPC 83202)	CSS – bez ograniczeń
F. Pozostałe usługi biznesowe	
a) Usługi reklamowe (CPC 871)	CSS – bez ograniczeń
b) Usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 864)	CSS – bez ograniczeń
c) Usługi konsultingu w zakresie zarządzania (CPC 865)	CSS – bez ograniczeń IP – Test potrzeb ekonomicznych
d) Usługi związane z konsultingiem w zakresie zarządzania (CPC 866)	CSS – bez ograniczeń IP – Test potrzeb ekonomicznych
e) Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)	CSS – bez ograniczeń
f) Usługi związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (CPC 88110)	CSS – bez ograniczeń
g) Usługi związane z rybołówstwem (CPC 882**)	CSS – bez ograniczeń
h) Usługi związane z górnictwem (CPC 883**)	CSS – bez ograniczeń
i) Usługi związane z produkcją (CPC 885, CPC 886, CPC 8841 do CPC 8844 i CPC 8846 do CPC 8849)	CSS – bez ograniczeń
j) Usługi związane z dystrybucją energii (CPC 887**)	CSS – bez ograniczeń
k) Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu (CPC 87205 i CPC 87206)	CSS – bez ograniczeń
m) Powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675)	CSS – bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
p) Usługi fotograficzne (CPC 875, z wył. CPC 87504)	CSS – bez ograniczeń
q) Usługi związane z pakowaniem (CPC 876)	CSS – bez ograniczeń
r) Usługi poligraficzne i wydawnicze (CPC 88442)	CSS – bez ograniczeń
s) Usługi związane z organizowaniem konferencji (część CPC 8790)	CSS – bez ograniczeń
t) Pozostałe usługi w zakresie naprawy artykułów użytku osobistego i domowego (CPC 633)	CSS – bez ograniczeń
Usługi naprawy metalowych wyrobów gotowych, maszyn i urządzeń (CPC 886)	CSS – bez ograniczeń
Pozostałe usługi biznesowe (CPC 879)	CSS – bez ograniczeń IP – Test potrzeb ekonomicznych
2. USŁUGI KOMUNIKACYJNE	
B. Usługi kurierskie (CPC 7512)	CSS – bez ograniczeń
C. Usługi w zakresie telekomunikacji	
a) Usługi telefonii głosowej (CPC 7521)	CSS – bez ograniczeń
b) Usługi przekazywania danych metodą komutacji pakietów (CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
c) Usługi przekazywania danych metodą komutacji łączy (CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
d) Usługi teleksowe (CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
e) Usługi telegraficzne (CPC 7522)	CSS – bez ograniczeń
f) Usługi w zakresie przekazywania danych za pomocą faksu (CPC 7521*+7529*)	CSS – bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
g) Usługi dotyczące prywatnych łączy dzierżawionych (CPC 7522* i CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
h) Usługi poczty elektronicznej (CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
i) Usługi poczty głosowej (CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
j) Uzyskiwanie informacji i przeszukiwanie baz danych on-line (CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
k) Usługi w zakresie elektronicznej wymiany danych (EDI) (CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
l) Zaawansowane usługi świadczone za pośrednictwem faksu, łącznie z usługami dodatkowymi takimi jak przechowywanie i przesyłanie dalej, przechowywanie i udostępnianie (CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
m) Usługi w zakresie konwersji kodu i protokołu	CSS – bez ograniczeń
n) Usługi informacji on-line lub przetwarzania danych (łącznie z przetwarzaniem transakcji) (CPC 843*)	CSS – bez ograniczeń
o) Pozostałe usługi ruchomej łączności analogowe/Usługi cyfrowej telefonii komórkowej (CPC 75213*) PCS (Usługi w zakresie łączności bezprzewodowej służącej do przesyłania danych, obrazu i głosu, CPC 75213*) Usługi przywoływania (CPC 75291*) Usługi ruchomej transmisji danych (CPC 7523*)	CSS – bez ograniczeń
3. BUDOWNICTWO I POKREWNE USŁUGI INŻYNIERSKIE	
A. Roboty ogólnobudowlane związane ze wznoszeniem budynków (CPC 512)	CSS – bez ograniczeń
B. Ogólne roboty budowlane w zakresie inżynierii cywilnej (CPC 513)	CSS – bez ograniczeń
C. Prace instalacyjne i montażowe (CPC 514+516)	CSS – bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
D. Roboty budowlane wykończeniowe (CPC 517)	CSS – bez ograniczeń
E. Pozostałe (CPC 511, CPC 515 i CPC 518)	CSS – bez ograniczeń
4. USŁUGI W ZAKRESIE DYSTRYBUCJI	
A. Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje (CPC 621)	CSS – bez ograniczeń
B. Usługi w zakresie handlu hurtowego (CPC 622)	CSS – bez ograniczeń
C. Usługi w zakresie sprzedaży detalicznej (CPC 631, CPC 632, CPC 611 i CPC 612)	CSS – bez ograniczeń
D. Usługi w zakresie franchisingu (CPC 8929)	CSS – bez ograniczeń
5. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKACJI	
A. Usługi szkolnictwa podstawowego (CPC 921)	CSS – bez ograniczeń
B. Usługi szkolnictwa średniego, wyłącznie finansowane ze środków prywatnych (CPC 922*)	CSS – bez ograniczeń
C. Usługi szkolnictwa wyższego, wyłącznie finansowane ze środków prywatnych (CPC 923*)	CSS – bez ograniczeń
D. Usługi kształcenia dorosłych (CPC 924)	CSS – bez ograniczeń
6. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA	
A. Usługi kanalizacyjne (CPC 9401)	CSS – bez ograniczeń
B. Usługi w zakresie wywozu i zagospodarowywania śmieci i odpadów (CPC 9402)	CSS – bez ograniczeń
C. Usługi sanitarne i pokrewne (CPC 9403)	CSS – bez ograniczeń
D. Usługi w zakresie oczyszczania spalin (CPC 9404)	CSS – bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
E. Usługi w zakresie zwalczania hałasu (CPC 9405)	CSS – bez ograniczeń
F. Pozostałe usługi w zakresie ochrony przyrody i krajobrazu (CPC 9406)	CSS – bez ograniczeń
G. Pozostałe usługi w zakresie ochrony środowiska (CPC 9409)	CSS – bez ograniczeń
7. USŁUGI FINANSOWE	
A. Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami	
a) Usługi ubezpieczeń na życie, ubezpieczenia wypadkowego i zdrowotnego (z wyłączeniem ubezpieczeń związanych z odszkodowaniem dla pracowników) (CPC 81211, CPC 81291 i CPC 81212)	CSS – bez ograniczeń
b) Usługi ubezpieczeniowe inne niż ubezpieczenia na życie (CPC 8129)	CSS – bez ograniczeń
— Usługi ubezpieczeń transportowych, morskich i lotniczych (CPC 81293)	CSS – bez ograniczeń
c) Reasekuracja i retrocesja (CPC 81299)	CSS – bez ograniczeń
d) usługi pomocnicze związane z ubezpieczeniami, takie jak doradztwo ubezpieczeniowe, usługi aktuarialne, ocena ryzyka oraz likwidacja szkód (CPC 8140)	CSS – bez ograniczeń
Pośrednictwo ubezpieczeniowe, takie jak usługi pośrednictwa (CPC 8140)	CSS – bez ograniczeń
B. Usługi bankowe i pozostałe usługi finansowe	
a) Przyjmowanie depozytów i innych funduszy zwrotnych od ludności (CPC 81115 do CPC 81119)	CSS – bez ograniczeń
b) Udzielanie wszelkiego rodzaju kredytów i pożyczek, łącznie m.in. z kredytem konsumenckim, kredytem hipotecznym, usługami faktoringowymi i finansowaniem transakcji handlowych (CPC 8113)	CSS – bez ograniczeń
c) Usługi leasingu finansowego (CPC 8112)	CSS – bez ograniczeń
d) Usługi dokonywania wszelkich płatności i przekazu pieniędzy (CPC 81339)	CSS – bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
e) Gwarancje i zobowiązania (CPC 81199)	CSS – bez ograniczeń
f) operacje przeprowadzane na własny rachunek lub na zlecenie klientów, zarówno na giełdzie jak i poza giełdą, bądź w inny sposób za pomocą:	CSS – bez ograniczeń
— instrumentów rynku pieniężnego (czeków, weksli, certyfikatów depozytowych itp.) (CPC 81339);	CSS – bez ograniczeń
— walut obcych (CPC 81333);	CSS – bez ograniczeń
— instrumentów pochodnych, w tym, ale nie wyłącznie, transakcji typu futures i opcji; (CPC 81339);	CSS – bez ograniczeń
— instrumentów kursu walutowego i stóp procentowych włączając w to produkty takie jak swapy, kontrakty terminowe na stopę procentową itp. (CPC 81339);	CSS – bez ograniczeń
— zbywalnych papierów wartościowych (CPC 81321);	CSS – bez ograniczeń
— innych zbywalnych instrumentów i aktywów finansowych, w tym kruszców w sztabach (CPC 81339).	CSS – bez ograniczeń
g) uczestnictwo w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu emisji i inwestycjach (publicznych lub prywatnych) w charakterze agenta oraz świadczenie usług z tym związanych; (CPC 8132)	CSS – bez ograniczeń
h) pośrednictwo na rynku pieniężnym; (CPC 81339);	CSS – bez ograniczeń
i) zarządzanie majątkiem, a szczególnie zarządzanie środkami pieniężnymi i portfelem aktywów, wszelkie formy zarządzania inwestycjami zbiorowymi, fundusze emerytalne oraz usługi w zakresie przechowywania, deponowania i powiernictwa (CPC 8119 i CPC 81323)	CSS – bez ograniczeń
j) usługi rozrachunkowe i rozliczeniowe w odniesieniu do aktywów finansowych, takich jak papiery wartościowe, instrumenty pochodne i inne instrumenty zbywalne (CPC 81339 i CPC 81319)	CSS – bez ograniczeń
k) Usługi doradcze, usługi pośrednictwa i inne finansowe usługi pomocnicze odnoszące się do działalności wymienionych w artykule pkt 5 lit. a) ppkt v) do xv) załącznika do GATS dotyczącego usług finansowych, łączenie z oceną i analizą kredytową, badaniami i doradztwem w zakresie inwestycji i tworzenia portfeli inwestycyjnych, doradztwem w zakresie przejęć, restrukturyzacji przedsiębiorstw i doradztwem strategicznym (CPC 8131 i CPC 8133)	CSS – bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
l) dostarczanie i przekazywanie informacji finansowej oraz przetwarzanie danych finansowych, udostępnianie związanego z nimi oprogramowania przez usługodawców świadczących inne usługi finansowe (CPC 842, CPC 844 i CPC 8131)	CSS – bez ograniczeń
8. USŁUGI W ZAKRESIE OCHRONY ZDROWIA I USŁUGI SPOŁECZNE	
A. Usługi w zakresie ochrony zdrowia ludzkiego (CPC 931 inne niż CPC 93191)	CSS – bez ograniczeń
C. Usługi w zakresie opieki społecznej (CPC 933)	CSS – bez ograniczeń
9. USŁUGI ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ I PODRÓŻAMI	
A. Hotele i restauracje (w tym catering) (CPC 641, CPC 642 i CPC 643)	CSS – bez ograniczeń
B. Usługi biur podróży i organizatorów wyjazdów grupowych (CPC 7471)	CSS – bez ograniczeń
C. Usługi przewodników turystycznych (CPC 7472)	CSS – bez ograniczeń
10. USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI, KULTURY I SPORTU	
A. Usługi rozrywkowe (obejmujące m.in. teatr, koncerty na żywo i cyrk) (CPC 9619)	CSS – bez ograniczeń
B. Usługi agencji informacyjnych (CPC 962)	CSS – bez ograniczeń
C. Usługi bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury (CPC 963)	CSS – bez ograniczeń
D. Usługi związane ze sportem i pozostałe usługi w zakresie rekreacji (CPC 964)	CSS – bez ograniczeń
11. USŁUGI TRANSPORTOWE	
A. Usługi transportu morskiego	
b) Transport towarowy (CPC 7212**)	CSS – bez ograniczeń
c) Usługi wynajmu statków z załogą (CPC 7213)	CSS – bez ograniczeń

Sektor lub podsektor	Opis zastrzeżeń
d) Konserwacja i naprawa statków (CPC 8868**)	CSS – bez ograniczeń
e) Usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7214)	CSS – bez ograniczeń
C. Usługi w zakresie przewozów lotniczych	
Sprzedaż i marketing, w tym systemy rezerwacji komputerowej	CSS – bez ograniczeń
d) Konserwacja i naprawa statków powietrznych (CPC 8868**)	CSS – bez ograniczeń
E. Usługi w zakresie transportu kolejowego (CPC 7111, CPC 7112 i CPC 7113)	CSS – bez ograniczeń
d) Konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego (CPC 8868**)	CSS – bez ograniczeń
F. Usługi w zakresie transportu drogowego	
c) Konserwacja i naprawa sprzętu transportu drogowego (CPC 6112 i CPC 8867)	CSS – bez ograniczeń
d) Transport towarowy (CPC 7123)	CSS – bez ograniczeń
H. Usługi pomocnicze dla wszystkich środków transportu	
a) Usługi w zakresie przeładunku towarów (CPC 741)	CSS – bez ograniczeń
b) Usługi magazynowania i składowania towarów (CPC 742)	CSS – bez ograniczeń
c) Usługi agencji transportu towarowego (CPC 748)	CSS – bez ograniczeń
d) Pozostałe usługi wspierające i pomocnicze w branży transportu (CPC 749*) — Usługi spedycji towarów; — Usługi związane z kontrolą dokumentów przewozowych i informacją dotyczącą stawek za fracht	CSS – bez ograniczeń
— Usługi inspekcji towarów	CSS – bez ograniczeń

ZAŁĄCZNIK XV

ZBLIŻENIE PRZEPISÓW

ZAŁĄCZNIK XV-A

ZASADY MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO USŁUG FINANSOWYCH

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE we wskazanych ramach czasowych:

A. USŁUGI BANKOWE

Dyrektywa 2007/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. zmieniająca dyrektywę Rady 92/49/EWG oraz dyrektywy 2002/83/WE, 2004/39/WE, 2005/68/WE i 2006/48/WE w zakresie zasad proceduralnych i kryteriów oceny stosowanych w ramach oceny ostrożnościowej przypadków nabycia lub zwiększenia udziałów w podmiotach sektora finansowego

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2007/44/WE podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2002/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie dodatkowego nadzoru nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń oraz przedsiębiorstwami inwestycyjnymi konglomeratu finansowego

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2006/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe ⁽¹⁾

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2006/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. w sprawie adekwatności kapitałowej firm inwestycyjnych i instytucji kredytowych ⁽²⁾

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 94/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie systemów gwarancji depozytów

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Gruzja może jednak rozważyć inne poziomy progów niż te, które wymieniono w tej dyrektywie i przedstawi Radzie Stowarzyszenia wnioski, uwzględniając rozwój sytuacji na lokalnym rynku w Gruzji, nie później niż pięć lat po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 86/635/EWG z dnia 8 grudnia 1986 r. w sprawie rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych banków i innych instytucji finansowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

⁽¹⁾ Gruzja może jednak odłożyć w czasie realizację bardziej zaawansowanego podejścia w odniesieniu do poszczególnych rodzajów ryzyka i wdrożenie zasad portfela handlowego. Gruzja będzie zachęcała do rozwoju zdolności wykorzystania w nadchodzących latach bardziej zaawansowanego podejścia przez sektor bankowy i organy regulacyjne, w celu ich wdrożenia w ciągu ośmiu lat. Gruzja zapewni, że tak długo, jak nie zostaną wdrożone zasady portfela handlowego, portfele handlowe gruzińskich banków i przedsiębiorstw inwestycyjnych będą znajdowały się poniżej progów *de minimis*, zgodnie z art. 18 ust. 2 dyrektywy 2006/49/WE.

⁽²⁾ Gruzja może jednak odłożyć w czasie realizację bardziej zaawansowanego podejścia w odniesieniu do poszczególnych rodzajów ryzyka i wdrożenie zasad portfela handlowego. Gruzja będzie zachęcała do rozwoju zdolności wykorzystania w nadchodzących latach bardziej zaawansowanego podejścia przez sektor bankowy i organy regulacyjne, w celu ich wdrożenia w ciągu ośmiu lat. Gruzja zapewni, że tak długo, jak nie zostaną wdrożone zasady portfela handlowego, portfele handlowe gruzińskich banków i przedsiębiorstw inwestycyjnych będą znajdowały się poniżej progów *de minimis*, zgodnie z art. 18 ust. 2 dyrektywy 2006/49/WE.

Dyrektywa 2001/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 września 2001 r. zmieniająca dyrektywy 78/660/EWG, 83/349/EWG oraz 86/635/EWG w zakresie zasad oceny rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych niektórych rodzajów spółek, a także banków oraz innych instytucji finansowych

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2001/65/WE podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/51/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 czerwca 2003 r. zmieniająca dyrektywy 78/660/EWG, 83/349/EWG, 86/635/EWG i 91/674/EWG w sprawie rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych niektórych rodzajów spółek, banków i innych instytucji finansowych oraz zakładów ubezpieczeń

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2003/51/WE podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2006/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. zmieniająca dyrektywy Rady 78/660/EWG w sprawie rocznych sprawozdań finansowych niektórych rodzajów spółek, 83/349/EWG w sprawie skonsolidowanych sprawozdań finansowych, 86/635/EWG w sprawie rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych banków i innych instytucji finansowych oraz 91/674/EWG w sprawie rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych zakładów ubezpieczeń

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2006/46/WE podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 kwietnia 2001 r. w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

B. UBEZPIECZENIA

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/138/WE z dnia 25 listopada 2009 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Wyplacalność II)

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 91/674/EWG z dnia 19 grudnia 1991 r. w sprawie rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych zakładów ubezpieczeń

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy, z wyłączeniem art. 33, podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Wniosek dotyczący wdrożenia art. 33 tej dyrektywy jest kierowany do Rady Stowarzyszenia nie później niż pięć lat po wejściu w życie niniejszego Układu.

Zalecenie Komisji z dnia 18 grudnia 1991 r. w sprawie pośredników ubezpieczeniowych (92/48/EWG)

Ramy czasowe: nie dotyczy

Dyrektywa 2002/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 grudnia 2002 r. w sprawie pośrednictwa ubezpieczeniowego

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/103/WE z dnia 16 września 2009 r. w sprawie ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z ruchem pojazdów mechanicznych i egzekwowania obowiązku ubezpieczenia od takiej odpowiedzialności

Ramy czasowe: wniosek dotyczący wdrożenia tej dyrektywy jest przedstawiany Radzie Stowarzyszenia z uwzględnieniem rozwoju sytuacji na lokalnym rynku w Gruzji, nie później niż pięć lat po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/41/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie działalności instytucji pracowniczych programów emerytalnych oraz nadzoru nad takimi instytucjami

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

C. PAPIERY WARTOŚCIOWE

Dyrektywa 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2006/73/WE z dnia 10 sierpnia 2006 r. wprowadzająca środki wykonawcze do dyrektywy 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów organizacyjnych i warunków prowadzenia działalności przez przedsiębiorstwa inwestycyjne oraz pojęć zdefiniowanych na potrzeby tejże dyrektywy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) NR 1287/2006 z dnia 10 sierpnia 2006 r. wprowadzające środki wykonawcze do dyrektywy 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do zobowiązań przedsiębiorstw inwestycyjnych w zakresie prowadzenia rejestrów, sprawozdań z transakcji, przejrzystości rynkowej, dopuszczania instrumentów finansowych do obrotu oraz pojęć zdefiniowanych na potrzeby tejże dyrektywy

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych i zmieniająca dyrektywę 2001/34/WE

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 809/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. wykonujące dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji zawartych w prospektach emisyjnych oraz formy, włączenia przez odniesienie i publikacji takich prospektów emisyjnych oraz rozpowszechniania reklam

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2004/109/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym oraz zmieniająca dyrektywę 2001/34/WE

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2007/14/WE z dnia 8 marca 2007 r. ustanawiająca szczegółowe zasady wdrożenia niektórych przepisów dyrektywy 2004/109/WE w sprawie harmonizacji wymogów dotyczących przejrzystości informacji o emitentach, których papiery wartościowe dopuszczane są do obrotu na rynku regulowanym

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2007/14/WE podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 97/9/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 marca 1997 r. w sprawie systemów rekompensat dla inwestorów

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Gruzja może jednak rozważyć inne poziomy progów w odniesieniu do systemów rekompensat dla inwestorów i przedstawi Radzie Stowarzyszenia wnioski, uwzględniając rozwój lokalnego rynku w Gruzji, nie później niż pięć lat po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie wykorzystywania poufnych informacji i manipulacji na rynku (nadużyć na rynku)

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2004/72/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. wykonująca dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie dopuszczalnych praktyk rynkowych, definicji informacji wewnętrznej w odniesieniu do towarowych instrumentów pochodnych, sporządzania list osób mających dostęp do informacji wewnętrznych, powiadamiania o transakcjach związanych z zarządem oraz powiadamiania o podejrzanych transakcjach

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2004/72/WE podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2003/124/WE z dnia 22 grudnia 2003 r. wykonująca dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie definicji i publicznego ujawniania informacji wewnętrznych oraz definicji manipulacji na rynku

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2003/124/WE podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2003/125/WE z dnia 22 grudnia 2003 r. wykonująca dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie uczciwego przedstawiania rekomendacji inwestycyjnych oraz ujawniania konfliktów interesów

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2003/125/WE podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) NR 2273/2003 z dnia 22 grudnia 2003 r. wykonujące dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do zwolnień dla programów odkupu i stabilizacji instrumentów finansowych

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1060/2009 z dnia 16 września 2009 r. w sprawie agencji ratingowych

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

D. PRZEDSIĘBIORSTWA ZBIOROWEGO INWESTOWANIA W ZBYWALNE PAPIERY WARTOŚCIOWE (UCITS)

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/65/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do przedsiębiorstw zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe (UCITS)

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2007/16/WE z dnia 19 marca 2007 r. dotycząca wykonania dyrektywy Rady 85/611/EWG w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do przedsiębiorstw zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe (UCITS) w zakresie wyjaśnienia niektórych definicji

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2007/16/WE podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

E. INFRASTRUKTURA RYNKU

Dyrektywa 2002/47/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 98/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 1998 r. w sprawie zamknięcia rozliczeń w systemach płatności i rozrachunku papierów wartościowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/44/WE z dnia 6 maja 2009 r. zmieniająca dyrektywę 98/26/WE w sprawie zamknięcia rozliczeń w systemach płatności i rozrachunku papierów wartościowych oraz dyrektywę 2002/47/WE w sprawie uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych w odniesieniu do systemów powiązanych i do wiarygodności kredytowych

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2009/44/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

F. PŁATNOŚCI

Dyrektywa 2007/64/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie usług płatniczych w ramach rynku wewnętrznego

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 924/2009 z dnia 16 września 2009 r. w sprawie płatności transgranicznych we Wspólnocie

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

G. PRZECIWDZIAŁANIE PRANIU PIENIĘDZY

Dyrektywa 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2006/70/WE z dnia 1 sierpnia 2006 r. ustanawiająca środki wykonawcze do dyrektywy 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do definicji osoby zajmującej eksponowane stanowisko polityczne, jak również w odniesieniu do technicznych kryteriów stosowania uproszczonych zasad należytej staranności wobec klienta oraz wyłączenia z uwagi na działalność finansową prowadzoną w sposób sporadyczny lub w bardzo ograniczonym zakresie

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2006/70/WE podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 1781/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r. w sprawie informacji o zleceniodawcach, które towarzyszą przekazom pieniężnym

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XV-B

ZASADY MAJĄCE ZASTOSOWANIE WOBEC USŁUG TELEKOMUNIKACYJNYCH

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE we wskazanych ramach czasowych:

Dyrektywa 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa), zmieniona dyrektywą 2009/140/WE

Zastosowanie mają następujące przepisy dyrektywy 2002/21/WE:

- zwiększenie niezależności i potencjału administracyjnego krajowego organu regulacyjnego w obszarze łączności elektronicznej,
- ustanowienie procedur konsultacji publicznych dotyczących nowych środków regulacyjnych,
- ustanowienie skutecznych mechanizmów apelacji przeciwko decyzjom krajowego organu regulacyjnego w obszarze łączności elektronicznej,
- określenie odpowiednich rynków towarów i usług w sektorze łączności elektronicznej podlegających regulacji *ex ante* i przeanalizowanie tych rynków w celu stwierdzenia, czy istnieje na nich zjawisko znaczącej pozycji rynkowej.

Ramy czasowe: powyższe przepisy dyrektywy 2002/21/WE podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2002/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie w sprawie zezwoleń na udostępnienie sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa o zezwoleniach), zmieniona dyrektywą 2009/140/WE

Zastosowanie mają następujące przepisy dyrektywy 2002/20/WE:

- wdrożenie regulacji dotyczących udzielania ogólnych zezwoleń i ograniczenie potrzeby wydawania indywidualnych licencji do konkretnych, właściwie uzasadnionych przypadków.

Ramy czasowe: powyższe przepisy dyrektywy 2002/20/WE podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2002/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej i urządzeń towarzyszących oraz wzajemnych połączeń (dyrektywa o dostępie), zmieniona dyrektywą 2009/140/WE

W oparciu o analizy rynkowe, przeprowadzone zgodnie z dyrektywą 2002/21/WE, krajowy organ regulacyjny w obszarze łączności elektronicznej nakłada na operatorów, co do których stwierdzono, że posiadają znaczącą pozycję na danych rynkach, stosowne zobowiązania regulacyjne w odniesieniu do:

- dostępu do konkretnych elementów infrastruktury sieciowej i korzystania z nich,
- kontroli cen w zakresie dostępu i opłat za wzajemne połączenia, w tym obowiązków związanych z określaniem cen w zależności od ponoszonych kosztów,
- przejrzystości, braku dyskryminacji i rozdziału rachunkowości.

Ramy czasowe: powyższe przepisy dyrektywy 2002/19/WE podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2002/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników (dyrektywa o usłudze powszechnej), zmieniona dyrektywą 2009/136/WE

Zastosowanie mają następujące przepisy dyrektywy 2002/22/WE:

- wdrożenie regulacji w sprawie obowiązku świadczenia usługi powszechnej, w tym ustanowienie mechanizmów jej wyceny i finansowania,
- zapewnienie przestrzegania interesów i praw użytkowników, w szczególności wprowadzenie możliwości przenoszenia numeru i jednego europejskiego numeru alarmowego „112”.

Ramy czasowe: powyższe przepisy dyrektywy 2002/22/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotycząca przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej), zmieniona dyrektywą 2009/136/WE

Zastosowanie mają następujące przepisy dyrektywy 2002/58/WE:

- wdrożenie regulacji w celu zapewnienia ochrony podstawowych praw i wolności, w szczególności prawa do prywatności, w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w sektorze łączności elektronicznej oraz w celu zapewnienia swobodnego przepływu tego typu danych oraz urządzeń i usług łączności elektronicznej.

Ramy czasowe: powyższe przepisy dyrektywy 2002/58/WE podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Decyzja nr 676/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie ram regulacyjnych dotyczących polityki spektrum radiowego we Wspólnocie Europejskiej

- przyjęcie polityki i ram prawnych w celu zharmonizowania warunków dostępności i skutecznego korzystania ze spektrum.

Ramy czasowe: środki wynikające ze stosowania tej decyzji podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XV-C

ZASADY MAJĄCE ZASTOSOWANIE WOBEC USŁUG POCZTOWYCH I KURIERSKICH

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE we wskazanych ramach czasowych:

Dyrektywa 97/67/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 1997 r. w sprawie wspólnych zasad rozwoju rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty oraz poprawy jakości usług

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2002/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 czerwca 2002 r. zmieniająca dyrektywę 97/67/WE w zakresie dalszego otwarcia na konkurencję wspólnotowych usług pocztowych

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2002/39/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/6/WE z dnia 20 lutego 2008 r. zmieniająca dyrektywę 97/67/WE w odniesieniu do pełnego urzeczywistnienia rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2008/6/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XV-D

ZASADY MAJĄCE ZASTOSOWANIE WOBEC MIĘDZYNARODOWEGO TRANSPORTU MORSKIEGO

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych:

Bezpieczeństwo morskie – państwo bandery/towarzystwa klasyfikacyjne

Dyrektywa 2009/15/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach oraz odpowiednich działań administracji morskich

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 391/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Państwo bandery

Dyrektywa 2009/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie zgodności z wymaganiami dotyczącymi państwa bandery

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Kontrola przeprowadzana przez państwo portu

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie kontroli przeprowadzanej przez państwo portu ⁽¹⁾

Zastosowanie mają przepisy tej dyrektywy, z wyjątkiem:

- motywu 15 preambuły do tej dyrektywy,
- załącznika XII, ust. 1 tiret czwarte tej dyrektywy (dotyczące ustalenia białej oraz szarej i czarnej listy państw bandery),
- art. 16 tej dyrektywy, dotyczącego środków odmowy dostępu dotyczących określonych statków,
- przepisów tej dyrektywy, które odnoszą się bezpośrednio do memorandum paryskiego dotyczące kontroli państwa portu, tj. motywów 9, 13, 14, 30 i 40 preambuły, art. 1 lit. b) i c), art. 2 pkt 2, 4 i 22, art. 3 ust. 2, art. 5 ust. 2 lit. b) i art. 5 ust. 3, art. 7 ust. 3, art. 8 ust. 1 lit. a) i b) oraz ust. 3 lit. a), art. 10 ust. 3, art. 13 pkt 1 lit. b), art. 19 ust. 4, art. 24 ust. 1, art. 26, art. 32 lit. a) akapit pierwszy, art. 33, załącznika I część I sekcja 1 lit. c) ppkt (i) i (ii), załącznika I część I sekcja 1 lit. d) ppkt (i) i (ii), załącznika I część I sekcja 1 lit. e) ppkt (i) i (ii), załącznika I część II sekcja 1, 2A i 2 B, załącznika III lit. f), załącznika VI, załącznika VIII pkt 2 i 11, załącznika X pkt 3.2 ppkt 13, załącznika XII pkt 1

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy, z wyjątkiem powyższego wykazu, podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Monitorowanie ruchu statków

Dyrektywa 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiająca wspólnotowy system monitorowania i informacji o ruchu statków

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

⁽¹⁾ Uchylająca dyrektywę Rady 95/21/WE z dnia 19 czerwca 1995 r. dotyczącą przestrzegania, w odniesieniu do żeglugi morskiej korzystającej ze wspólnotowych portów oraz żeglugi morskiej po wodach znajdujących się pod jurysdykcją państw członkowskich, międzynarodowych norm bezpieczeństwa statków i zapobiegania zanieczyszczeniom oraz pokładowych warunków życia i pracy (kontrola państwa portu).

Dochodzenie w sprawie wypadku

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/18/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. ustanawiająca podstawowe zasady regulujące dochodzenia w sprawach wypadków w sektorze transportu morskiego

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Odpowiedzialność przewoźników pasażerskich

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 392/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie odpowiedzialności przewoźników pasażerskich na morskich drogach wodnych z tytułu wypadków

Ramy czasowe przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 336/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lutego 2006 r. w sprawie wdrożenia we Wspólnocie Międzynarodowego kodeksu zarządzania bezpieczeństwem

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Przepisy techniczne i operacyjne

Statki pasażerskie

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/45/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie reguł i norm bezpieczeństwa statków pasażerskich

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 1999/35/WE z dnia 29 kwietnia 1999 r. w sprawie systemu obowiązkowych przeglądów dla bezpiecznej, regularnej żeglugi promów typu ro-ro i szybkich statków pasażerskich

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 kwietnia 2003 r. w sprawie szczególnych wymogów stateczności dotyczących statków pasażerskich typu ro-ro

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Zbiornikowce do przewozu ropy naftowej

Rozporządzenie (WE) nr 417/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 lutego 2002 r. w sprawie przyspieszonego wprowadzania konstrukcji podwójnokadłubowej lub równoważnego rozwiązania w odniesieniu dla tankowców pojedynczokadłubowych

Kalendarz wycofywania zbiornikowców pojedynczokadłubowych będzie zgodny z ramami czasowymi określonymi w konwencji MARPOL.

Masowce

Dyrektywa 2001/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 grudnia 2001 r. ustanawiająca zharmonizowane wymagania i procedury dotyczące bezpieczeństwa załadunku i wyładunku na masowcach

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Załoga

Dyrektywa 2008/106/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie minimalnego poziomu szkolenia marynarzy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Środowisko

Dyrektywa 2000/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 listopada 2000 r. w sprawie portowych urządzeń do odbioru odpadów wytwarzanych przez statki i pozostałości ładunku

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 782/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 kwietnia 2003 r. w sprawie zakazu stosowania związków cynoorganicznych na statkach

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Warunki techniczne

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/65/UE z dnia 20 października 2010 r. w sprawie formalności sprawozdawczych dla statków wchodzących do lub wychodzących z portów państw członkowskich

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Warunki społeczne

Dyrektywa Rady 92/29/EWG z dnia 31 marca 1992 r. dotycząca minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w celu poprawy opieki medycznej na statkach

Ramy czasowe harmonogram: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 1999/63/WE z dnia 21 czerwca 1999 r. dotycząca Umowy w sprawie organizacji czasu pracy marynarzy przyjętej przez Stowarzyszenie Armatorów Wspólnoty Europejskiej (ECSA) i Federację Związków Zawodowych Pracowników Transportu w Unii Europejskiej (FST) — Załącznik: Umowa Europejska w sprawie organizacji czasu pracy marynarzy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 1999/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 grudnia 1999 roku. dotycząca egzekwowania przepisów odnoszących się do godzin pracy marynarzy na pokładach statków zawijających do portów Wspólnoty

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ochrona na morzu

Dyrektywa 2005/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie wzmocnienia ochrony portów

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy (z wyjątkiem przepisów dotyczących realizowanych przez Komisję inspekcji) podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 725/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie wzmocnienia ochrony statków i obiektów portowych

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia (z wyjątkiem przepisów dotyczących realizowanych przez Komisję inspekcji) podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XVI

ZAMÓWIENIA PUBLICZNE

ZAŁĄCZNIK XVI-A

PROGI

1. Wartość progów wymienionych w art. 142 ust. 3 niniejszego Układu dla obu Stron wynosi:
 - a) 130 000 EUR dla zamówień publicznych na dostawy i usługi udzielanych przez instytucje administracji centralnej, z wyjątkiem zamówień publicznych na usługi zdefiniowanych w art. 7 lit. b) tiret trzecie dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi;
 - b) 200 000 EUR w przypadku zamówień publicznych na dostawy i usługi nie ujętych w lit. a);
 - c) 5 000 000 EUR dla zamówień publicznych i koncesji na roboty budowlane;
 - d) 5 000 000 EUR w przypadku zamówień na roboty budowlane w sektorze użyteczności publicznej;
 - e) 400 000 EUR w przypadku zamówień na dostawy i usługi w sektorze użyteczności publicznej.
2. Progi podane w ust. 1 dostosowuje się w celu odzwierciedlenia progów mających zastosowanie na podstawie rozporządzenia Komisji (UE) nr 1336/2013 z dnia 13 grudnia 2013 r. zmieniającego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2004/17/WE, 2004/18/WE i 2009/81/WE w odniesieniu do progów obowiązujących w zakresie procedur udzielania zamówień w chwili wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XVI-B

ORIENTACYJNE RAMY CZASOWE REFORM INSTYTUCJONALNYCH, ZBLIŻENIA PRZEPISÓW I PRYZYNIANIA DOSTĘPU DO RYNKU

Etap		Orientacyjne ramy czasowe	Dostęp do rynku przyznany UE przez Gruzję	Dostęp do rynku przyznany Gruzji przez UE	
1	Wdrożenie art. 143 ust. 2 i art. 144 niniejszego Układu Uzgodnienie strategii reformy określonej w art. 145 niniejszego Układu	Trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu	Dostawy dla instytucji administracji centralnej	Dostawy dla instytucji administracji centralnej	
2	Zbliżenie i wdrożenie podstawowych elementów dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz dyrektywy Rady 89/665/EWG	Pięć lat po wejściu w życie niniejszego Układu	Dostawy dla władz państwowych, regionalnych i lokalnych oraz podmiotów prawa publicznego	Dostawy dla władz państwowych, regionalnych i lokalnych oraz podmiotów prawa publicznego	Załączniki XVI-C i XVI-D do niniejszego Układu
3	Zbliżenie i wdrożenie podstawowych elementów dyrektywy 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz dyrektywy Rady 92/13/EWG	Sześć lat po wejściu w życie niniejszego Układu	Dostawy dla wszystkich zamawiających podmiotów w sektorze usług użyteczności publicznej	Dostawy dla wszystkich zamawiających podmiotów	Załączniki XVI-E i XVI-F do niniejszego Układu
4	Zbliżenie i wdrożenie innych elementów dyrektywy 2004/18/WE	Siedem lat po wejściu w życie niniejszego Układu	Zamówienia na roboty budowlane i usługi oraz koncesje dla wszystkich instytucji zamawiających	Zamówienia na roboty budowlane i usługi oraz koncesje dla wszystkich instytucji zamawiających	Załączniki XVI-G, XVI-H i XVI-I do niniejszego Układu
5	Zbliżenie i wdrożenie innych elementów dyrektywy 2004/17/WE	Osiem lat po wejściu w życie niniejszego Układu	Zamówienia na roboty budowlane i usługi dla wszystkich zamawiających podmiotów w sektorze usług użyteczności publicznej	Zamówienia na roboty budowlane i usługi dla wszystkich zamawiających podmiotów w sektorze usług użyteczności publicznej	Załączniki XVI-J i XVI-K do niniejszego Układu

ZAŁĄCZNIK XVI-C

PODSTAWOWE ELEMENTY DYREKTYWY 2004/18/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (1)

(ETAP 2)

TYTUŁ I

Definicje i zasady ogólne

Artykuł 1 Definicje (ust. 1, 2, 8, 9, 11 lit. a), lit. b) oraz lit. d), 12, 13, 14 i 15)

Artykuł 2 Zasady udzielania zamówień

Artykuł 3 Przyznawanie praw specjalnych lub wyłącznych: klauzula niedyskryminacji

TYTUŁ II

Reguły dotyczące zamówień publicznych

ROZDZIAŁ I

Przepisy ogólne

Artykuł 4 Wykonawcy

Artykuł 6 Poufność

ROZDZIAŁ II

Zakres obowiązywania

Sekcja 1 — Progi

Artykuł 8 Zamówienia subsydiowane w ponad 50 % przez instytucje zamawiające

Artykuł 9 Metody obliczania szacunkowych wartości zamówień publicznych, umów ramowych oraz dynamicznego systemu zakupów

Sekcja 2 – Sytuacje szczególne

Artykuł 10 Zamówienia w dziedzinie obronności

Sekcja 3 — Zamówienia objęte wyłączeniem

Artykuł 12 Zamówienia udzielane w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych (tylko jeżeli nastąpiło zbliżenie podstawowych zasad dyrektywy 2004/17/WE)

Artykuł 13 Wyłączenia szczególne w dziedzinie telekomunikacji

Artykuł 14 Zamówienia tajne oraz zamówienia wymagające zastosowania szczególnych środków bezpieczeństwa

Artykuł 15 Zamówienia udzielone na podstawie procedur międzynarodowych

Artykuł 16 Wyłączenia szczególne

Artykuł 18 Zamówienia na usługi udzielane na podstawie prawa wyłącznego

Sekcja 4 – Przepisy szczególne

Artykuł 19 Zamówienia zastrzeżone

(1) Dyrektywa 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi.

ROZDZIAŁ III

Przepisy dotyczące zamówień publicznych na usługi

Artykuł 20 Zamówienia na usługi wymienione w załączniku II A

Artykuł 21 Zamówienia na usługi wymienione w załączniku II B

Artykuł 22 Zamówienia mieszane, w tym zamówienia obejmujące usługi wymienione w załączniku II A oraz usługi wymienione w załączniku II B

ROZDZIAŁ IV

Zasady szczególne dotyczące specyfikacji i dokumentów zamówienia

Artykuł 23 Specyfikacje techniczne

Artykuł 24 Oferty wariantowe

Artykuł 25 Podwykonawstwo

Artykuł 26 Warunki realizacji zamówień

Artykuł 27 Obowiązki związane z podatkami, ochroną środowiska, przepisami o ochronie zatrudnienia oraz warunkami pracy

ROZDZIAŁ V

Procedury

Artykuł 28 Zastosowanie procedury otwartej, ograniczonej i negocjacyjnej oraz dialogu konkurencyjnego

Artykuł 30 Przypadki uzasadniające zastosowanie procedury negocjacyjnej z uprzednią publikacją ogłoszenia

Artykuł 31 Przypadki uzasadniające zastosowanie procedury negocjacyjnej bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu

ROZDZIAŁ VI

Zasady dotyczące ogłoszeń i przejrzystości

Sekcja 1 — Publikacja ogłoszeń

Artykuł 35 Ogłoszenia: ust. 1 *mutatis mutandis*; ust. 2; ust. 4 akapit pierwszy, trzeci i czwarty

Artykuł 36 Forma i sposób publikacji ogłoszeń: ust. 1; ust. 7

Sekcja 2 — Terminy

Artykuł 38 Terminy składania wniosków o dopuszczenie do udziału oraz ofert

Artykuł 39 Procedury otwarte: specyfikacje, dokumenty i informacje dodatkowe

Sekcja 3 — Treść i sposób przesyłania informacji

Artykuł 40 Zaproszenia do składania ofert, udziału w dialogu lub negocjacjach

Artykuł 41 Informowanie kandydatów i oferentów

Sekcja 4 — Komunikacja

Artykuł 42 Zasady dotyczące komunikacji

ROZDZIAŁ VII**Przeprowadzenie procedury****Sekcja 1 — Przepisy ogólne**

Artykuł 44 Weryfikacja predyspozycji i kwalifikacja uczestników oraz udzielanie zamówień

Sekcja 2 — Kryteria kwalifikacji podmiotowej

Artykuł 45 Podmiotowa sytuacja kandydata lub oferenta

Artykuł 46 Predyspozycje do prowadzenia działalności zawodowej

Artykuł 47 Sytuacja ekonomiczna i finansowa

Artykuł 48 Kwalifikacje techniczne lub zawodowe

Artykuł 49 Normy zapewniania jakości

Artykuł 50 Normy zarządzania środowiskiem

Artykuł 51 Dokumenty i informacje dodatkowe

Sekcja 3 – Udzielanie zamówienia

Artykuł 53 Kryteria udzielenia zamówienia

Artykuł 55 Rażąco niskie oferty

ZAŁĄCZNIKI do dyrektywy 2004/18/WE

Załącznik I Wykaz działalności, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. b)

Załącznik II Usługi, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. d)

Załącznik II A

Załącznik II B

Załącznik V Wykaz produktów, o których mowa w art. 7 w odniesieniu do zamówień udzielanych przez instytucje zamawiające w dziedzinie obronności

Załącznik VI Definicje niektórych specyfikacji technicznych

Załącznik VII Informacje, które należy zamieścić w ogłoszeniach

Załącznik VII A Informacje, które należy zamieścić w ogłoszeniach o zamówieniach publicznych

Załącznik X Wymagania dotyczące urządzeń do elektronicznego składania ofert, wniosków o dopuszczenie do udziału oraz planów i projektów w konkursach

ZAŁĄCZNIK XVI-D

PODSTAWOWE ELEMENTY DYREKTYWY RADY 89/665/EWG ⁽¹⁾ ZMIENIONEJ DYREKTYWĄ 2007/66/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽²⁾

(ETAP 2)

- Artykuł 1 Zakres zastosowania i dostępność procedur odwoławczych
- Artykuł 2 Wymogi dotyczące procedur odwoławczych
- Artykuł 2a Okres zawieszenia typu *standstill*
- Artykuł 2b Odstępstwa od okresu zawieszenia typu *standstill*
 - Artykuł 2b akapit pierwszy lit. b)
- Artykuł 2c Terminy na wniesienie odwołania
- Artykuł 2d Nieskuteczność
 - Ustęp 1b)
 - Ustęp 2 i 3
- Artykuł 2e Naruszenia niniejszej dyrektywy i inne kary
- Artykuł 2f Terminy

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane.

⁽²⁾ Dyrektywa 2007/66/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. zmieniająca dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych.

ZAŁĄCZNIK XVI-E

PODSTAWOWE ELEMENTY DYREKTYWY 2004/17/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽¹⁾

(ETAP 3)

TYTUŁ I

Ogólne postanowienia dotyczące zamówień i konkursów

ROZDZIAŁ I

Podstawowe terminy

Artykuł 1 Definicje (ustępy 2, 7, 9, 11, 12 i 13)

ROZDZIAŁ II

Określenie działalności i podmiotów objętych dyrektywą

Sekcja 1 - Podmioty

Artykuł 2 Podmioty zamawiające

Sekcja 2 - Sektory działalności

Artykuł 3 Gaz, energia ciepła i energia elektryczna

Artykuł 4 Gospodarka wodna

Artykuł 5 Usługi transportowe

Artykuł 6 Usługi pocztowe

Artykuł 7 Postanowienia dotyczące poszukiwania i wydobycia ropy naftowej, gazu, węgla lub innych paliw stałych, oraz portów i portów lotniczych

Artykuł 9 Zamówienia obejmujące kilka działalności

ROZDZIAŁ III

Ogólne zasady

Artykuł 10 Zasady udzielania zamówień

TYTUŁ II

Zasady stosowane do zamówień

ROZDZIAŁ I

Postanowienia ogólne

Artykuł 11 Wykonawcy

Artykuł 13 Poufność

ROZDZIAŁ II

Progi i przepisy dotyczące wykluczania

Sekcja 1 - Progi

Artykuł 16 Progi dotyczące zamówień

⁽¹⁾ Dyrektywa 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynująca procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych.

Artykuł 17 Metody obliczania szacunkowej wartości zamówień, umów ramowych i dynamicznych systemów zakupów

Sekcja 2 - Zamówienia i koncesje oraz zamówienia podlegające specjalnym postanowieniom

Podsekcja 2 - Wyłączenia stosowane do wszystkich podmiotów zamawiających i wszystkich rodzajów zamówień

Artykuł 19 Zamówienia udzielone w celu odsprzedaży lub najmu osobom trzecim

Artykuł 20 Zamówienia udzielone w innym celu niż wykonywanie odnośnej działalności lub w celu wykonywania takiej działalności w kraju trzecim: ustęp 1

Artykuł 21 Zamówienia tajne lub zamówienia wymagające szczególnych środków bezpieczeństwa

Artykuł 22 Zamówienia udzielone na podstawie procedur międzynarodowych

Artykuł 23 Zamówienia udzielone przedsiębiorstwu powiązanemu, spółce joint venture lub podmiotowi zamawiającemu stanowiącemu część spółki joint venture

Podsekcja 3 - Wyłączenia mające zastosowanie do wszystkich podmiotów zamawiających, przy zamówieniach na usługi

Artykuł 24 Zamówienia na określone rodzaje usług wyłączone z zakresu niniejszej dyrektywy

Artykuł 25 Zamówienia na usługi przyznawane na zasadzie prawa wyłączności

Podsekcja 4 - Wyłączenia mające zastosowanie tylko do niektórych podmiotów zamawiających

Artykuł 26 Zamówienia udzielane przez niektóre podmioty zamawiające na zakup wody oraz dostawę energii lub paliw do produkcji energii

ROZDZIAŁ III

Zasady stosowane do zamówień na usługi

Artykuł 31 Zamówienia na usługi wymienione w załączniku XVII A

Artykuł 32 Zamówienia na usługi wymienione w załączniku XVII B

Artykuł 33 Zamówienia na usługi mieszane obejmujące usługi wymienione w załączniku XVII A oraz usługi wymienione w załączniku XVII B

ROZDZIAŁ IV

Szczegółowe zasady mające zastosowanie do specyfikacji oraz dokumentacji zamówień

Artykuł 34 Specyfikacje techniczne

Artykuł 35 Przekazywanie informacji na temat specyfikacji technicznych

Artykuł 36 Oferty wariantowe

Artykuł 37 Podwykonawstwo

Artykuł 39 Zobowiązania w zakresie podatków, ochrony środowiska, przepisów dotyczących ochrony zatrudnienia oraz warunków pracy

ROZDZIAŁ V**Procedury**

Artykuł 40 Zastosowanie procedury otwartej, ograniczonej i negocjacyjnej (z wyjątkiem ust. 3 lit. i) oraz lit. l))

ROZDZIAŁ VI**Zasady publikacji i przejrzystości****Sekcja 1 - Publikacja ogłoszeń**

Artykuł 41 Okresowe ogłoszenia informacyjne oraz ogłoszenia o istnieniu systemu kwalifikowania

Artykuł 42 Ogłoszenia stanowiące zaproszenie do ubiegania się o zamówienie: ust. 1 i 3

Artykuł 43 Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia (z wyjątkiem ust. 1 akapit drugi i trzeci)

Artykuł 44 Forma i sposób publikacji ogłoszeń (z wyłączeniem ust. 2 akapit pierwszy i ust. 4, 5 i 7)

Sekcja 2 – Terminy

Artykuł 45 Terminy przesyłania wniosków o dopuszczenie do udziału oraz składania ofert

Artykuł 46 Procedury otwarte: specyfikacje, dodatkowe dokumenty i informacje

Artykuł 47 Zaproszenia do składania ofert lub do negocjacji

Sekcja 3 - Zasady komunikacji i przekazywania informacji

Artykuł 48 Zasady komunikacji

Artykuł 49 Informacje dla wnioskodawców w systemach kwalifikowania, informacje dla kandydatów oraz oferentów

ROZDZIAŁ VII**Przeprowadzanie postępowania**

Artykuł 51 Postanowienia ogólne

Sekcja 1 – Systemy kwalifikowania oraz kwalifikacja podmiotowa

Artykuł 52 Wzajemne uznawanie warunków administracyjnych, technicznych i finansowych oraz certyfikatów, testów i dowodów

Artykuł 54 Kryteria kwalifikacji podmiotowej

Sekcja 2 – Udzielanie zamówień

Artykuł 55 Kryteria udzielania zamówień

Artykuł 57 Rażąco niskie oferty

ZAŁĄCZNIKI do dyrektywy 2004/17/WE

Załącznik XIII Informacje, które należy zamieścić w ogłoszeniach o zamówieniu:

A. Procedury otwarte

B. Procedury ograniczone

C. Procedury negocjacyjne

- Załącznik XIV Informacje, które należy zamieścić w ogłoszeniu o istnieniu systemu kwalifikowania
- Załącznik XV A Informacje, które należy zamieścić w okresowym ogłoszeniu informacyjnym
- Załącznik XV B Informacje, które należy zamieścić w ogłoszeniach o publikacji okresowego ogłoszenia informacyjnego na profilu nabywcy niestanowiących zaproszenia do ubiegania się o zamówienie
- Załącznik XVI Informacje, które należy zamieścić w ogłoszeniu o udzieleniu zamówienia
- Załącznik XVII A Usługi w rozumieniu art. 31
- Załącznik XVII B Usługi w rozumieniu art. 32
- Załącznik XX Wymogi dotyczące publikacji
- Załącznik XXI Definicje niektórych specyfikacji technicznych
- Załącznik XXIII Międzynarodowe przepisy prawa pracy w rozumieniu art. 59 ust. 4
- Załącznik XXIV Wymogi dotyczące urządzeń stosowanych do elektronicznego przesyłania ofert, wniosków o dopuszczenie do udziału, wniosków kwalifikacyjnych oraz planów i projektów w konkursach

ZAŁĄCZNIK XVI-F

PODSTAWOWE ELEMENTY DYREKTYWY RADY 92/13/EWG ⁽¹⁾ ZMIENIONEJ DYREKTYWĄ 2007/66/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽²⁾

(ETAP 3)

- Artykuł 1 Zakres zastosowania i dostępność procedur odwoławczych
- Artykuł 2 Wymogi dotyczące procedur odwoławczych
- Artykuł 2a Okres zawieszenia typu *standstill*
- Artykuł 2b Odstępstwa od okresu zawieszenia typu *standstill*
Artykuł 2b akapit pierwszy lit. b)
- Artykuł 2c Terminy na wniesienie odwołania
- Artykuł 2d Nieskuteczność
Ustęp 1 lit. b)
Ustęp 2 i 3
- Artykuł 2e Naruszenia niniejszej dyrektywy i inne kary
- Artykuł 2f Terminy

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. koordynująca przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji.

⁽²⁾ Dyrektywa 2007/66/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. zmieniająca dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych.

ZAŁĄCZNIK XVI-G

INNE NIEOBOWIĄZKOWE ELEMENTY DYREKTYWY 2004/18/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽¹⁾

(ETAP 4)

Elementy dyrektywy 2004/18/WE wymienione w niniejszym załączniku nie są obowiązkowe, są jednak zalecane w ramach zbliżania przepisów. Gruzja może dokonać zbliżenia tych elementów w terminie określonym w załączniku XVI-B.

TYTUŁ I

Definicje i zasady ogólne

Artykuł 1 Definicje (ustępy: 5, 6, 7, 10 i 11 lit. c))

TYTUŁ II

Reguły dotyczące zamówień publicznych

ROZDZIAŁ II

Zakres

Sekcja 2 – Sytuacje szczególne

Artykuł 11 Zamówienia publiczne oraz umowy ramowe udzielane przez centralne jednostki zakupujące

Sekcja 4 – Przepisy szczególne

Artykuł 19 Zamówienia zastrzeżone

ROZDZIAŁ V

Procedury

Artykuł 29 Dialog konkurencyjny

Artykuł 32 Umowy ramowe

Artykuł 33 Dynamiczne systemy zakupów

Artykuł 34 Zamówienia publiczne na roboty budowlane: zasady szczególne dotyczące programów subsydiowanego budownictwa mieszkaniowego

ROZDZIAŁ VI

Reguły dotyczące ogłoszeń i przejrzystości

Sekcja 1 – Publikacja ogłoszeń

Artykuł 35 Ogłoszenia: ustęp 3 oraz ust. 4 akapit 2 i 3

ROZDZIAŁ VII

Przeprowadzenie procedury

Sekcja 2 – Kryteria kwalifikacji podmiotowej

Artykuł 52 Urzędowe wykazy zatwierdzonych wykonawców oraz certyfikacja przez instytucje publiczne lub prywatne

Sekcja 3 – Udzielanie zamówienia

Artykuł 54 Zastosowanie aukcji elektronicznych

⁽¹⁾ Dyrektywa 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi.

ZAŁĄCZNIK XVI-H

INNE OBOWIĄZKOWE ELEMENTY DYREKTYWY 2004/18/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽¹⁾

(ETAP 4)

TYTUŁ I

Definicje i zasady ogólne

Artykuł 1 Definicje (ustępy: 3, 4 i 11 lit. e)

TYTUŁ II

Reguły dotyczące zamówień publicznych

ROZDZIAŁ II

Zakres

Sekcja 3 – Zamówienia objęte wyłączeniem

Artykuł 17 Koncesje na usługi

TYTUŁ III

Reguły dotyczące koncesji na roboty budowlane

ROZDZIAŁ I

Zasady dotyczące koncesji na roboty budowlane

Artykuł 56 Zakres obowiązywania

Artykuł 57 Wyłączenia z zakresu obowiązywania (z wyjątkiem ostatniego akapitu)

Artykuł 58 Publikacja ogłoszenia dotyczącego koncesji na roboty budowlane

Artykuł 59 Termin

Artykuł 60 Podwykonawstwo

Artykuł 61 Udzielanie koncesjonariuszowi dodatkowych zamówień na roboty budowlane

ROZDZIAŁ II

Zasady dotyczące zamówień udzielanych przez koncesjonariuszy będących instytucjami zamawiającymi

Artykuł 62 Obowiązujące zasady

ROZDZIAŁ III

Zasady mające zastosowanie do zamówień udzielanych przez koncesjonariuszy, którzy nie są instytucjami zamawiającymi

Artykuł 63 Zasady ogłaszania: progi i wyjątki

Artykuł 64 Publikacja ogłoszenia

Artykuł 65 Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału oraz ofert

TYTUŁ IV

Reguły dotyczące konkursów

Artykuł 66 Przepisy ogólne

Artykuł 67 Zakres obowiązywania

⁽¹⁾ Dyrektywa 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi.

Artykuł 68 Wyłączenia z zakresu obowiązywania

Artykuł 69 Ogłoszenia

Artykuł 70 Forma i sposób publikacji ogłoszeń o konkursie

Artykuł 71 Środki komunikacji

Artykuł 72 Kwalifikacja uczestników

Artykuł 73 Skład sądu konkursowego

Artykuł 74 Decyzje sądu konkursowego

ZAŁĄCZNIKI do dyrektywy 2004/18/WE

Załącznik VII B Informacje, które należy zamieścić w ogłoszeniach o koncesjach na roboty budowlane

Załącznik VII C Informacje, które należy zamieścić w ogłoszeniach o zamówieniach na roboty budowlane udzielanych przez koncesjonariuszy, którzy nie są instytucjami zamawiającymi

Załącznik VII D Informacje, które muszą znaleźć się w ogłoszeniach o konkursach

ZAŁĄCZNIK XVI-I

INNE ELEMENTY DYREKTYWY RADY 89/665/EWG ⁽¹⁾ ZMIENIONEJ DYREKTYWĄ 2007/66/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽²⁾

(ETAP 4)

Artykuł 2b Odstępstwa od okresu zawieszenia typu *standstill*

Artykuł 2b akapit pierwszy lit. c)

Artykuł 2d Nieskuteczność

Artykuł 2d ust. 1 lit. c)

Ustęp 5

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane.

⁽²⁾ Dyrektywa 2007/66/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. zmieniająca dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych.

ZAŁĄCZNIK XVI-J

INNE NIEOBOWIĄZKOWE ELEMENTY DYREKTYWY 2004/17/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽¹⁾

(ETAP 5)

Elementy dyrektywy 2004/17/WE wymienione w niniejszym załączniku nie są obowiązkowe, są jednak zalecane w ramach zbliżania przepisów. Gruzja może dokonać zbliżenia tych elementów w terminie określonym w załączniku XVI-B.

TYTUŁ I

Ogólne postanowienia dotyczące zamówień i konkursów

ROZDZIAŁ I

Podstawowe terminy

Artykuł 1 Definicje (ustępy 4, 5, 6 i 8)

TYTUŁ II

Zasady stosowane do zamówień

ROZDZIAŁ I

Przepisy ogólne

Artykuł 14 Umowy ramowe

Artykuł 15 Dynamiczne systemy zakupów

Sekcja 2 - Zamówienia i koncesje oraz zamówienia podlegające specjalnym postanowieniom

Podsekcja 5 - Zamówienia podlegające szczególnym ustaleniom, przepisy dotyczące centralnych jednostek zakupujących oraz ogólna procedura w przypadku bezpośredniego podlegania konkurencji

Artykuł 28 Zamówienia zastrzeżone

Artykuł 29 Zamówienia oraz umowy ramowe zawierane przez centralne jednostki zakupujące

ROZDZIAŁ V

Procedury udzielania zamówień

Artykuł 40 ust. 3 lit. i) oraz l)

ROZDZIAŁ VI

Zasady publikacji i przejrzystości

Sekcja 1 – Publikacja ogłoszeń

Artykuł 42 Ogłoszenia stanowiące zaproszenie do ubiegania się o zamówienie: ust. 2

Artykuł 43 Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia (tylko w odniesieniu do ust. 1 akapit drugi i trzeci)

ROZDZIAŁ VII

Przeprowadzenie postępowania

Sekcja 2 – Udzielanie zamówień

(¹) Dyrektywa 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynująca procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych.

Artykuł 56 Zastosowanie aukcji elektronicznych

ZAŁĄCZNIK do dyrektywy 2004/17/WE

Załącznik XIII Informacje, które należy zamieścić w ogłoszeniach o zamówieniu:

D. Uproszczone ogłoszenie o zamówieniu w ramach dynamicznego systemu zakupów

ZAŁĄCZNIK XVI-K

INNE ELEMENTY DYREKTYWY RADY 92/13/EWG ⁽¹⁾ ZMIENIONEJ DYREKTYWĄ 2007/66/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽²⁾

(ETAP 5)

Artykuł 2b Odstępstwa od okresu zawieszenia typu *standstill*

Artykuł 2b akapit pierwszy lit. c)

Artykuł 2d Nieskuteczność

Artykuł 2d ust. 1 lit. c)

Ustęp 5

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. koordynująca przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji.

⁽²⁾ Dyrektywa 2007/66/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. zmieniająca dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych.

ZAŁĄCZNIK XVI-L

PRZEPISY DYREKTYWY 2004/18/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽¹⁾ POZA ZAKRESEM ZBLIŻENIA

Elementy wymienione w niniejszym załączniku nie są objęte procesem zbliżenia.

TYTUŁ II

Reguły dotyczące zamówień publicznych

ROZDZIAŁ I

Przepisy ogólne

Artykuł 5 Warunki dotyczące porozumień zawartych w ramach Światowej Organizacji Handlu

ROZDZIAŁ VI

Reguły dotyczące ogłoszeń i przejrzystości

Sekcja 1 – Publikacja ogłoszeń

Artykuł 36 Forma i sposób publikacji ogłoszeń: ustępy 2, 3, 4, 5, 6 i 8

Artykuł 37 Publikacja nieobowiązkowa

Sekcja 5 — Sprawozdania

Artykuł 43 Treść sprawozdań

TYTUŁ V

Obowiązki statystyczne, uprawnienia wykonawcze oraz postanowienia końcowe

Artykuł 75 Obowiązki statystyczne

Artykuł 76 Treść sprawozdania statystycznego

Artykuł 77 Komitet doradczy

Artykuł 78 Korekta progów

Artykuł 79 Zmiany

Artykuł 80 Wykonanie

Artykuł 81 Mechanizm monitorowania

Artykuł 82 Uchylenia

Artykuł 83 Wejście w życie

Artykuł 84 Adresaci

ZAŁĄCZNIKI do dyrektywy 2004/18/WE

Załącznik III Wykaz podmiotów i kategorii podmiotów prawa publicznego, o których mowa w art. 1 ust. 9 akapit drugi

Załącznik IV Centralne organy rządowe

Załącznik VIII Wymogi dotyczące publikacji

⁽¹⁾ Dyrektywa 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi.

Załącznik IX Rejestry

Załącznik IX A Zamówienia publiczne na roboty budowlane

Załącznik IX B Zamówienia publiczne na dostawy

Załącznik IX C Zamówienia publiczne na usługi

Załącznik XI Ostateczne terminy transpozycji i zastosowania przepisów (art. 80)

Załącznik XII Tabela korelacji

ZAŁĄCZNIK XVI-M

PRZEPISY DYREKTYWY 2004/17/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽¹⁾ POZA ZAKRESEM ZBLIŻENIA

Elementy wymienione w niniejszym załączniku nie są objęte procesem zbliżenia.

TYTUŁ I

Ogólne postanowienia dotyczące zamówień i konkursów

ROZDZIAŁ II

Określenie działalności i podmiotów objętych dyrektywą

Sekcja 2 - Sektory działalności

Artykuł 8 Wykazy podmiotów zamawiających

TYTUŁ II

Zasady stosowane do zamówień

ROZDZIAŁ I

Przepisy ogólne

Artykuł 12 Warunki dotyczące porozumień zawartych w ramach Światowej Organizacji Handlu

Sekcja 2 - Zamówienia i koncesje oraz zamówienia podlegające specjalnym postanowieniom

Podsekcja 1

Artykuł 18 Koncesje na roboty budowlane i usługi

Podsekcja 2 - Wylączenia stosowane do wszystkich podmiotów zamawiających i wszystkich rodzajów zamówień

Artykuł 20 Zamówienia udzielone w innym celu niż wykonywanie odnośnej działalności lub w celu wykonywania takiej działalności w kraju trzecim: ustęp 2

Podsekcja 5 - Zamówienia podlegające szczególnym ustaleniom, przepisy dotyczące centralnych jednostek zakupujących oraz ogólna procedura w przypadku bezpośredniego podlegania konkurencji

Artykuł 27 Zamówienia podlegające szczególnym ustaleniom

Artykuł 30 Procedura stwierdzająca, czy dana działalność jest bezpośrednio poddana konkurencji

ROZDZIAŁ IV

Szczegółowe zasady mające zastosowanie do specyfikacji oraz dokumentacji zamówień

Artykuł 38 Warunki realizacji zamówień

ROZDZIAŁ VI

Zasady publikacji i przejrzystości

Sekcja 1 – Publikacja ogłoszeń

Artykuł 44 Forma i sposób publikacji ogłoszeń (tylko w odniesieniu do ust. 2 akapit pierwszy i ust. 4, 5 i 7)

⁽¹⁾ Dyrektywa 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynująca procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych.

Sekcja 3 - Zasady komunikacji i przekazywania informacji

Artykuł 50 Przechowywane informacje dotyczące udzielonych zamówień

ROZDZIAŁ VII

Przeprowadzanie postępowania

Sekcja 3 - Oferty obejmujące produkty pochodzące z państw trzecich oraz relacje z tymi państwami

Artykuł 58 Oferty obejmujące towary pochodzące z państw trzecich

Artykuł 59 Relacje z państwami trzecimi w zakresie zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi

TYTUŁ IV

Obowiązki statystyczne, uprawnienia wykonawcze oraz postanowienia końcowe

Artykuł 67 Obowiązki statystyczne

Artykuł 68 Procedura komitetowa

Artykuł 69 Korekta progów

Artykuł 70 Zmiany

Artykuł 71 Wykonanie dyrektywy

Artykuł 72 Mechanizmy monitorowania

Artykuł 73 Uchylenie

Artykuł 74 Wejście w życie

Artykuł 75 Adresaci

ZAŁĄCZNIKI do dyrektywy 2004/17/WE

Załącznik I Podmioty zamawiające w sektorach transportu lub dystrybucji gazu lub energii cieplnej

Załącznik II Podmioty zamawiające w sektorach produkcji, transportu lub dystrybucji energii elektrycznej

Załącznik III Podmioty zamawiające w sektorach produkcji, transportu lub dystrybucji wody pitnej

Załącznik IV Podmioty zamawiające w zakresie usług kolejowych

Załącznik V Podmioty zamawiające w zakresie miejskich usług kolejowych, tramwajowych, trolejbusowych lub autobusowych

Załącznik VI Podmioty zamawiające w sektorze usług pocztowych

Załącznik VII Podmioty zamawiające w sektorach poszukiwania i wydobycia ropy lub gazu

Załącznik VIII Podmioty zamawiające w sektorach poszukiwania i wydobycia węgla i innych paliw stałych

Załącznik IX Podmioty zamawiające w sektorze portów morskich lub śródlądowych lub innych terminali

Załącznik X Podmioty zamawiające w zakresie urządzeń portów lotniczych

Załącznik XI Wykaz prawa wspólnotowego, o którym mowa w art. 30 ust. 3

Załącznik XII Wykaz czynności, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. b)

Załącznik XXII Tabela podsumowująca terminy, o których mowa w art. 45

Załącznik XXV Terminy na transpozycję i wykonanie

Załącznik XXVI Tabela korelacji

ZAŁĄCZNIK XVI-N

PRZEPISY DYREKTYWY RADY 89/665/EWG ⁽¹⁾ ZMIENIONEJ DYREKTYWĄ 2007/66/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽²⁾ POZA ZAKRESEM ZBLIŻENIA

Elementy wymienione w niniejszym załączniku nie są objęte procesem zbliżenia.

Artykuł 2b Odstępstwa od okresu zawieszenia typu *standstill*

Artykuł 2b akapit pierwszy lit. a)

Artykuł 2d Nieskuteczność

Artykuł 2d ust.1 lit. a)

Ustęp 4

Artykuł 3 Mechanizm korygujący

Artykuł 3a Treść ogłoszenia o dobrowolnej przejrzystości *ex ante*

Artykuł 3b Procedura komitetu

Artykuł 4 Wykonanie

Artykuł 4a Przegląd

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane.

⁽²⁾ Dyrektywa 2007/66/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. zmieniająca dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych.

ZAŁĄCZNIK XVI-O

PRZEPISY DYREKTYWY RADY 92/13/EWG ⁽¹⁾ ZMIENIONEJ DYREKTYWĄ 2007/66/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ⁽²⁾ POZA ZAKRESEM ZBLIŻENIA

Elementy wymienione w niniejszym załączniku nie są objęte procesem zbliżenia.

Artykuł 2b Odstępstwa od okresu zawieszenia typu *standstill*

Artykuł 2b akapit pierwszy lit. a)

Artykuł 2d Nieskuteczność

Artykuł 2d ust.1 lit. a)

Ustęp 4

Artykuł 3a Treść ogłoszenia o dobrowolnej przejrzystości *ex ante*

Artykuł 3b Procedura komitetu

Artykuł 8 Mechanizm korygujący

Artykuł 12 Wykonanie

Artykuł 12a Przegląd

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. koordynująca przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji.

⁽²⁾ Dyrektywa 2007/66/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 grudnia 2007 r. zmieniająca dyrektywy Rady 89/665/EWG i 92/13/EWG w zakresie poprawy skuteczności procedur odwoławczych w dziedzinie udzielania zamówień publicznych.

ZAŁĄCZNIK XVI-P

GRUZJA: ORIENTACYJNY WYKAZ ZAGADNIENŃ OBJĘTYCH WSPÓŁPRACĄ

1. Szkolenie, w państwach UE i w Gruzji, urzędników gruzińskich z organów rządowych zaangażowanych w zamówienia publiczne;
2. Szkolenie dostawców zainteresowanych uczestnictwem w zamówieniach publicznych;
3. Wymiana informacji i doświadczeń na temat najlepszych praktyk oraz zasad regulacyjnych w obszarze zamówień publicznych;
4. Zwiększenie funkcjonalności strony internetowej poświęconej zamówieniom publicznym oraz utworzenie systemu monitorowania zamówień publicznych;
5. Konsultacje i pomoc metodologiczna oferowana przez Unię w zakresie stosowania nowoczesnych technologii elektronicznych w obszarze zamówień publicznych;
6. Wzmocnienie organów odpowiedzialnych za zapewnienie spójnej polityki we wszystkich obszarach związanych z zamówieniami publicznymi oraz za niezależną i bezstronną weryfikację decyzji instytucji zamawiających. (zob. art. 143 ust. 2 niniejszego Układu)

ZAŁĄCZNIK XVII

OZNACZENIA GEOGRAFICZNE

ZAŁĄCZNIK XVII-A

ELEMENTY WYMAGANE DO REJESTRACJI I KONTROLI OZNACZEŃ GEOGRAFICZNYCH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 170 UST. 1 I UST. 2

1. Rejestr zawierający oznaczenia geograficzne chronione na terytorium.
2. Postępowanie administracyjne pozwalające zweryfikować, czy oznaczenia geograficzne określają towar jako pochodzący z terytorium, regionu lub miejscowości jednego lub większej liczby państw, jeżeli pewna jakość, renoma lub inna cecha towaru jest przypisywana zasadniczo pochodzeniu geograficznemu tego towaru.
3. Wymóg, by zarejestrowana nazwa odpowiadała danemu produktowi lub danym produktom, dla których sporządzono specyfikacje, które mogą być zmieniane wyłącznie w drodze właściwego postępowania administracyjnego.
4. Postanowienia dotyczące kontroli mające zastosowanie do produkcji.
5. Prawo każdego producenta mającego siedzibę w regionie podlegającym systemowi kontroli do produkowania produktu oznakowanego chronioną nazwą, o ile spełnia on wymogi specyfikacji produktu.
6. Procedura sprzeciwu, która umożliwi uwzględnienie uzasadnionych interesów poprzednich użytkowników danej nazwy, bez względu na to, czy nazwa ta jest chroniona jako forma własności intelektualnej, czy nie.
7. Zasada, zgodnie z którą nazwy chronione nie mogą stać się nazwami rodzajowymi.
8. Postanowienia dotyczące rejestracji, które mogą obejmować odmowę rejestracji, terminy homonimiczne lub częściowo homonimiczne z zarejestrowanymi terminami, terminy będące w powszechnym użyciu w języku codziennym jako rzeczowniki pospolite stanowiące nazwy towarów, terminy obejmujące nazwy odmian roślin i ras zwierząt. Postanowienia te uwzględniają uzasadnione interesy wszystkich zainteresowanych stron.

ZAŁĄCZNIK XVII-B

**KRYTERIA, KTÓRE NALEŻY UWZGLĘDNIĆ W PROCEDURZE SPRZECIWU W ODNIESIENIU DO PRODUKTÓW,
O KTÓRYCH MOWA W ART. 170 UST. 2 I UST. 3**

1. Wykaz nazw wraz z ich odpowiednią transkrypcją na alfabet łaciński lub gruziński;
2. informacje o klasie produktu;
3. wezwanie (Państw Członkowskich w przypadku UE) lub państw trzecich oraz wszelkich zasadnie zainteresowanych osób fizycznych lub prawnych, mających swoje miejsca zamieszkania lub siedziby w Państwie Członkowskim (w przypadku Unii Europejskiej), w Gruzji lub w państwie trzecim, do zgłaszania sprzeciwów wobec takiej ochrony przez złożenie odpowiednio uzasadnionego oświadczenia;
4. oświadczenia o sprzeciwie należy przekazać Komisji Europejskiej lub rządowi Gruzji w ciągu trzech miesięcy od daty opublikowania ogłoszenia informacyjnego;
5. oświadczenia o sprzeciwie są dopuszczalne jedynie, jeśli zostaną dostarczone w terminie ustalonym w ust. 4 i jeśli wykazane zostanie, że ochrona proponowanej nazwy:
 - a) jest sprzeczna z nazwą odmiany roślin, w tym odmiany winorośli lub rasy zwierząt, i może z tego powodu wprowadzić w błąd konsumenta co do prawdziwego pochodzenia danego produktu;
 - b) kolidowałaby z nazwą homonimiczną, prowadząc konsumenta do błędnych wniosków co do miejsca pochodzenia produktów;
 - c) przy uwzględnieniu renomy danego znaku towarowego, jego powszechnej znajomości oraz okresu, przez jaki jest on używany, może wprowadzić konsumenta w błąd, co do prawdziwego pochodzenia produktu;
 - d) zagraża istnieniu całkowicie lub częściowo identycznej nazwy lub znaku towarowego bądź istnieniu produktów, które były zgodnie z prawem wprowadzane do obrotu przez okres co najmniej pięciu lat poprzedzających publikację ogłoszenia informacyjnego;
 - e) jest sprzeczna z nazwą uznawaną za zwyczajową.
6. Kryteria wymienione w ust. 5 podlegają ocenie w odniesieniu do terytorium UE, które w przypadku praw własności intelektualnej odnosi się wyłącznie do terytorium lub terytoriów, na których wspomniane prawa są chronione, lub terytorium Gruzji.

ZALĄCZNIK XVII-C

OZNACZENIA GEOGRAFICZNE PRODUKTÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 170 UST. 3 I UST. 4

Produkty rolne i środki spożywcze inne niż wina, napoje spirytusowe i wina aromatyzowane Unii Europejskiej, które mają być chronione w Gruzji

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
AT	Gailtaler Speck	გაილტალერ შპეკ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
AT	Tiroler Speck	ტიროლერშპეკ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
AT	Gailtaler Almkäse	გაილტალერ ალმკეზე	Sery
AT	Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse	ტიროლერ ალმკეზე; ტიროლერ ალპკეზე	Sery
AT	Tiroler Bergkäse	ტიროლერ ბერგკეზე	Sery
AT	Tiroler Graukäse	ტიროლერ გრაუკეზე	Sery
AT	Vorarlberger Alpkäse	ფორარლბერგერ ალპკეზე	Sery
AT	Vorarlberger Bergkäse	ფორარლბერგერბერგკეზე	Sery
AT	Steierisches Kürbiskernöl	შტაირიშეზ კიუზისკერნოლ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
AT	Marchfeldspargel	მარხფელდშპარგელ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
AT	Steirischer Kren	შტაირიშერკრენ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
AT	Wachauer Marille	ვაჰაუერ მარილიე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
AT	Waldviertler Graumohn	ვალდვიერტლერ გრაუმოჰნ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
BE	Jambon d'Ardenne	ჟამბონ დ'ადენ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
BE	Fromage de Herve	ფლომაჟ დე ეღვ	Sery

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
BE	Beurre d'Ardenne	ბელ დ'ადენ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
BE	Brussels grondwitloof	ბრასელს გრონვიტლოფ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
BE	Vlaams – Brabantse Tafel-druif	ვლამს-ბრაბანცე ტაფელდრუიფ	Owoce, warzywa, świeże lub przetworzone
BE	Pâté gaumais	პატე გომე	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („Traktatu”) (przyprawy itp.)
BE	Geraardsbergse Mattentaart	გერარსბერგსე მატენტაარტ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
CY	Λουκούμι Γεροσκήπου	ლუკუმი გეროსკიპუ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
CZ	Nošovické kysané zeli	ნოშოვიცკე კისანე ზელი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
CZ	Všestarská cibule	ვშესტარსკა ციბულე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
CZ	Pohořelický kapr	პოჰორჟელიცკი კაპრ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
CZ	Třeboňský kapr	ტრჟებონსკი კაპრ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
CZ	Český kmín	ჩესკი კმინ	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
CZ	Chamomilla bohemica	ხამომილაბოჰემიკა	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
CZ	Žatecký chmel	ჟატეცკი ხმელ	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
CZ	Budějovické pivo	ბუდეიოვიცკე პივო	Piwo
CZ	Budějovický měšťanský var	ბუდეიოვიცკი მემტანსკი ვარ	Piwo
CZ	České pivo	ჩესკე პივო	Piwo

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
CZ	Českobudějovické pivo	ჩესკობუდეიოვიცკე პივო	Piwo
CZ	Chodské pivo	ხოდსკე პივო	Piwo
CZ	Znojenské pivo	ზნოიემსკე პივო	Piwo
CZ	Hořické trubičky	ჰორჟიცკეტრუბიჩკი	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
CZ	Karlovarský suchar	კარლოვარსკი სუხარ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
CZ	Lomnické suchary	ლომნიცკე სუხარი	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
CZ	Mariánskolázeňské oplatky	მარიანსკოლაჟენსკე ოპლატკი	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
CZ	Pardubický perník	პარდუბიცი პერნიკ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
CZ	Štramberské uši	შტრამბერსკე უში	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
DE	Diepholzer Moorschnucke	დიჰპოლცერ მოორშნუკე	Mięso świeże (i podroby)
DE	Lüneburger Heidschnucke	ლიუნებურგერ ჰაიდშნუკე	Mięso świeże (i podroby)
DE	Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch	შვებიშ-ჰელიშეს კვალიტეტსშვაინეფლაიშ	Mięso świeże (i podroby)
DE	Ammerländer Dielenrauschinken; Ammerländer Katenschinken	ამერლენდერ დილენრაუზინკენ; ამერლენდერ კატენშინკენ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
DE	Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochen-schinken	ამერლენდერ შინკენ; ამერლენდერ კნოხენშინკენ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
DE	Greußener Salami	გროისნერ სალამი	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
DE	Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste	ნიურენბერგერ ბრატვი- ურსტე; ნიურენბერგერ როსტბრატვიურსტე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
DE	Schwarzwälder Schinken	შვარცველდერ შინკენ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
DE	Thüringer Leberwurst	თიურინგერლებერვურსტ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
DE	Thüringer Rostbratwurst	თიურინგერ როსტბრატვურსტ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
DE	Thüringer Rotwurst	თიურინგერროტვურსტ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
DE	Allgäuer Bergkäse	ალგოიერ ბერგკეზე	Sery
DE	Allgäuer Emmentaler	ალგოიერ ემენტალერ	Sery
DE	Altenburger Ziegenkäse	ალტენბურგერ ციგენკეზე	Sery
DE	Odenwälder Frühstückskäse	ოდენველდერ ფრიუშტუქსკეზე	Sery
DE	Lausitzer Leinöl	ლაუტიცერლაინოელ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
DE	Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren	ბაიერიშერ მეერრეტჩი; ბაიერიშერ კრენ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
DE	Feldsalate von der Insel Reichenau	ფელდსალატე ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
DE	Gurken von der Insel Reichenau	გურკენ ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
DE	Salate von der Insel Reichenau	სალატე ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
DE	Spreewälder Gurken	შპრეეველდერ გურკენ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
DE	Spreewälder Meerrettich	შპრეეველდერ მეერრეტჩი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
DE	Tomaten von der Insel Reichenau	ტომატენ ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
DE	Holsteiner Karpfen	ჰოლშტაინერ კარპფენ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
DE	Oberpfälzer Karpfen	ობერპფელცერ კარპფენ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
DE	Schwarzwaldforelle	შვარცვალდფორელე	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
DE	Bayerisches Bier	ბაიერიშეს ბიერ	Piwo
DE	Bremer Bier	ბრემერ ბიერ	Piwo
DE	Dortmunder Bier	დორტმუნდერ ბიერ	Piwo
DE	Hofer Bier	გოგონგერბიერ	Piwo
DE	Kölsch	ჰოფერ ბიერ	Piwo
DE	Kulmbacher Bier	კიოლშ	Piwo
DE	Mainfranken Bier	კულმზახერ ბიერ	Piwo
DE	Münchener Bier	მაინფრანკენ ბიერ	Piwo
DE	Reuther Bier	მიუნჰენერ ბიერ	Piwo
DE	Wernesgrüner Bier	როითერ ბიერ	Piwo
DE	Aachener Printen	რიზერ ვაიცენბიერ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
DE	Lübecker Marzipan	ვერნერსგროუნერ ბიერ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
DE	Meißner Fummel	მაისნერფუმელ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
DE	Nürnberger Lebkuchen	ნიურნბერგერ ლებკუხენ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
EL	Ανεψιάτο	ანევატო	Sery

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
EL	Γαλοτύρι	ღალოტირი	Sery
EL	Γραβιέρα Αγράφων	ღრავიერა აღრაფონ	Sery
EL	Γραβιέρα Κρήτης	ღრავიერა კრეტის	Sery
EL	Γραβιέρα Νάξου	ღრავიერა ნაქსუ	Sery
EL	Καλαθάκι Λήμνου	კალათაკილიმნუ	Sery
EL	Κασέρι	კასერი	Sery
EL	Κατίκι Δομοκού	კატიკიდომოკუ	Sery
EL	Κεφαλογραβιέρα	კეფალოღრავიერა	Sery
EL	Κοπανιστή	კოპანისტი	Sery
EL	Λαδοτύρι Μυτιλήνης	ლადოტირიმიტილინის	Sery
EL	Μανούρι	მანური	Sery
EL	Μετσοβόνη	მეცოვონე	Sery
EL	Μπάτζος	ბაძოს	Sery
EL	Ξυνομυζήθρα Κρήτης	ქსინომიზითრა კრეტის	Sery
EL	Πηχτόγαλο Χανίων	პიხტოღალო ხანიონ	Sery
EL	Σαν Μιχάλη	სან მიხალი	Sery
EL	Σφέλα	შფელა	Sery
EL	Φέτα	ფეტა	Sery
EL	Φορμαέλλα Αράχθας Παρνασσού	ფორმაელა არახოვას პარნასუ	Sery
EL	Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	აღიოს მატთეოს კერკირას	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	აპოკორონას ხანიონ კრეტის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
EL	Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	არხანეს ირაკლიუ კრეტის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	ვიანოს ირაკლიუ კრეტის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	ვორიოს მილოპოტამოს რეთიმნის კრეტის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο „Τροιζηνία”	ექსერეტუკოპარტენო ელეოლადო „ტრიზინია”	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	ექსერეტუკოპარტენო ელეოლადოთრაფსანო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Ζάκυνθος	ზაკინთოს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Θάσος	თასოს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Καλαμάτα	კალამატა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Κεφαλονιά	კეფალონია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	კოლიმვარი ხანიონ კრეტის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Κρανίδι Αργολίδας	კრანიდი არლოლიდას	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Κροκεές Λακωνίας	კროკეეს არლოლიდას	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Λακωνία	ლაკონია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Λέσβος, Μυτιλήνη	ლესვოს; მიტილინი	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Λυγουριό Ασκληπείου	ლილურუო ასკლიპიუ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Ολυμπία	ოლიმპია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	პეზა ირაკლიუ კრეტის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Πέτρινα Λακωνίας	პეტრინა ლაკონიას	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Πρέβεζα	პრევეზა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
EL	Ρόδος	როდოს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Σάμος	სამოს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης	სიტია ლასითიუ კრეტის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Φοινίκι Λακωνίας	ფინიკი ლაკონიას	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Χανιά Κρήτης	ხანია კრეტის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
EL	Ακτινίδιο Πιερίας	აკტინიდიო პიერიას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Ακτινίδιο Σπερχειού	აკტინიდიო სპერხიუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Ελιά Καλαμάτας	ელია კალამატას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	თრუმბა ამბადიას რეთიმნის კრეტის	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Θρούμπα Θάσου	თრუმბა თასუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Θρούμπα Χίου	თრუმბა ხიუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	კელიფოტოფისტიკი ფტიოტიდას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	კერასია ტრანანა როდოხორიუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Κονσερβολιά Αμφίσης	კონსერვოლია ამფისის	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Κονσερβολιά Άρτας	კონსერვოლია არტას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Κονσερβολιά Αταλάντης	კონსერვოლია ატალანტის	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
EL	Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	კონსერვოლია პილიუ ვოლუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Κονσερβολιά Ροβίων	კონსერვოლია როვიონ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Κονσερβολιά Στυλίδας	კონსერვოლია სტილიდას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	კორინთიაკი სტაფიდა ვოსტიცა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	კუმ კუატ კერკირას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	მილა ზაგორას პილიუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως	მილა დელისიუს პილაფა ტრიპოლეოს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Μήλο Καστοριάς	მილო კასტორიას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Ξερά σύκα Κύμης	ქსერა სიკაკიმის	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	პატატა კატო ნევროკოპიუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Πορτοκάλια Μάλμε Χανίων Κρήτης	პორტოკალია მალემე ხანიონ კრიტის	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Ροδάκινα Νάουσας	როდაკინა ნაუსას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Σταφίδα Ζακύνθου	სტაფიდა ზაკინთუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	სიკა ვრავრონას მარკოპულუ მესოგიონ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	ცაკონიკი მელიტჯანა ლეონიდიუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	ფასოლია (ღიღანტეს ელეფანტეს) პრესპონ ფლორინას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
EL	Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	ფასოლია (პლაკე მეგალო- სპერმა) პრესპონ ფლორინას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	ΦΑΣΟΛΙΑ ΠΓΑΝΤΕΣ — ΕΛΕΦΑΝΤΕΣ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ	ფასოლია ღიდანტეს ელეფანტესკასტორიასG	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	ფასოლია ღიდანტეს ელეფანტესკატო ნევეროკოპიუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	ფასოლია კინა მესოსპერმა კატო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Φυστίκι Αίγινας	ფისტიკი ელინას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Φυστίκι Μεγάρων	ფისტიკი მეღარონ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
EL	Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	ავლოტარახო მესოლონდუ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
EL	Κρόκος Κοζάνης	კროკოს კოზანის	Inne produkty wymienione w załącz- niku I do Traktatu (przyprawy itp.)
EL	Μέλι Ελάτης Μαϊνάλου Βανιλια	მელი ელათის მენალუ ვანილია	Inne produkty wymienione w załącz- niku I do Traktatu (przyprawy itp.)
EL	Κρητικό παξιμάδι	კრეტიკო პაქსიმადი	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukierni- cze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
EL	Μαστίχα Χίου	მასტიხელიო ხიუ	Naturalne gumy i żywice
EL	Τσίχλα Χίου	ციხლა ხიუ	Naturalne gumy i żywice
EL	Μαστιχέλαιο Χίου	მასტიხა ხიუ	Olejki eteryczne
ES	Carne de Ávila	კარნე დე ავილა	Mięso świeże (i podroby)
ES	Carne de Cantabria	კარნე დე კანტაბრია	Mięso świeże (i podroby)
ES	Carne de la Sierra de Guadarrama	კარნე დე ლა სიერა დე გუადარამა	Mięso świeże (i podroby)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
ES	Carne de Morucha de Salamanca	კარნე დე ლა სიერა დე სალამანკა	Mięso świeże (i podroby)
ES	Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela	კარნე დე ვაკუნო დელ პაის ვასკო; ეუსკალ ოკელა	Mięso świeże (i podroby)
ES	Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea	კორდერო დე ნავარა; ნაფაროაკოარკუმეა	Mięso świeże (i podroby)
ES	Cordero Manchego	კორდერო მანჩეგო	Mięso świeże (i podroby)
ES	Lacón Gallego	ლაკონ გალიეგო	Mięso świeże (i podroby)
ES	Lechazo de Castilla y León	ლეჩასო დეკასტილია ი ლეონ	Mięso świeże (i podroby)
ES	Pollo y Capón del Prat	პოლიო ი კაპონ დელ პრატ	Mięso świeże (i podroby)
ES	Ternasco de Aragón	ტერნასკო დე არაგონ	Mięso świeże (i podroby)
ES	Tenera Asturiana	ტერნერა ასტურიანა	Mięso świeże (i podroby)
ES	Tenera de Extremadura	ტერნერა დე ესტრემადურა	Mięso świeże (i podroby)
ES	Tenera de Navarra; Nafarroako Aratxea	ტერნერა დე ნავარა; ნაფაროაკოარატხეა	Mięso świeże (i podroby)
ES	Tenera Gallega	ტერნერა გალიეგა	Mięso świeże (i podroby)
ES	Botillo del Bierzo	ბოტილიო დელ ბიერსო	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
ES	Cecina de León	სესინა დელეონ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
ES	Dehesa de Extremadura	დეესა დე ესტრემადურა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
ES	Guijuelo	გიხუელი	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
ES	Jamón de Huelva	ხამონ დე უელვა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
ES	Jamón de Teruel	ხამონ დე ტერუელ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
ES	Jamón de Trevélez	ხამონე ტრეველეს	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
ES	Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic	სალჩიჩონ დე ვიკ; ლიონგანისა დე ვიკ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
ES	Sobrasada de Mallorca	სობრასადა დე მალიორკა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
ES	Afuega'l Pitu	აფუეგალ პიტუ	Sery
ES	Cabrales	კაბრალეს	Sery
ES	Cebreiro	სებრეირო	Sery
ES	Gamoneu; Gamonedo	გამონეუ; გამონედო	Sery
ES	Idiazábal	იდიასაბალ	Sery
ES	Mahón-Menorca	მაონ-მენორკა	Sery
ES	Picón Bejes-Tresviso	პიკონ ბეხეს-ტრესვისო	Sery
ES	Queso de La Serena	კესო დელა სერენა,	Sery
ES	Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya	კესო დე ალტ ურჯეი ი ლა სერდანია	Sery
ES	Queso de Murcia	კესო დე მურსია	Sery
ES	Queso de Murcia al vino	კესო დე მურსია ალ ვინო	Sery
ES	Queso de Valdeón	კესოდე ვალდეონ	Sery
ES	Queso Ibores	კესო იბორეს	Sery
ES	Queso Majorero	კესო მაჯორერო	Sery
ES	Queso Manchego	კესო მანჩეგო	Sery

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
ES	Queso Nata de Cantabria	კესო ნატა დე კანტაბრია	Sery
ES	Queso Palmero; Queso de la Palma	კესო პალმერო; კესო დე ლა პალმა	Sery
ES	Queso Tetilla	კესო ტეტილია	Sery
ES	Queso Zamorano	კესო სამორანო	Sery
ES	Quesucos de Liébana	კესუკოს დე ლიებანა	Sery
ES	Roncal	რონკალ	Sery
ES	San Simón da Costa	სან სიმონ და კოსტა	Sery
ES	Torta del Casar	ტორტა დელ კასარ	Sery
ES	Miel de Galicia; Mel de Galicia	იდიანაზაბალ	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
ES	Miel de Granada	მან-მენორკა	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
ES	Miel de La Alcarria	პიკონ ბეხეს-ტრესვისო	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
ES	Aceite de La Alcarria	კესო დელა სერენა,	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Aceite de la Rioja	კესო დე ალტ ურჟეი ი ლა სერდანია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí	კესო დე მურსია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta	კესო დე მურსია ალ ვინო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià	კესოდე ვალდონ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Aceite del Bajo Aragón	ასეიტე დელ ბახო არაგონ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
ES	Aceite Monterrubio	ასეიტე მონტერუბიო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Antequera	ანტეკერა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Baena	ბაენა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Gata-Hurdes	გატა-ურდეს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Les Garrigues	ლეს გარიგეს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya	მანტეკილია დე ლ'ალტ ურხელ ი ლა სერდანია; მანტეგა დელ'ალტ ურხელ ი ლა სერდანია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Mantequilla de Soria	მანტეკილია დე სორია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Montes de Granada	მონტეს დე გრანადა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Montes de Toledo	მონტეს დეტოლედო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Poniente de Granada	პონიენტე დე გრანადა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Priego de Córdoba	პრიეგო დე კორდობა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Sierra de Cádiz	სიერა დე კადის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Sierra de Cazorla	სიერა დე კასორლა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Sierra de Segura	სიერა დე სეგურა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Sierra Mágina	სიერა დე მახინა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Siurana	სიურანა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
ES	Ajo Morado de las Pedroñeras	აბო მორადო დე ლას პედრონიერას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló	ალკაჩოფა დე ბენიკარლო; კარშოფა დე ბენიკარლო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Alcachofa de Tudela	ალკაჩოფა დე ტუდელა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
ES	Arroz de Valencia; Arròs de València	აროს დე ვალენსია; აროს დე ვალენსია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre	აროს დელ დელტა დელ ებრო; აროს დელ დელტა დელ ებრ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Avellana de Reus	აველიანა დე რეუს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Berenjena de Almagro	ბერენჯენა დე ალმაგრო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Calasparra	კალასპარა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Calçot de Valls	კალსოტ დევალს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Cereza del Jerte	სერესა დელ ხერტე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Cerezas de la Montaña de Alicante	სერესას დელა მონტანია დე ალიკანტე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians	სიტრიკოს ვალენსიანოს; სიტრიკს ვალენსიანს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre	კლემენტინას დე ლას ტიერას დელ ებრო; კლემანტინ დე ლე ტელ დე ლ'ებრ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Coliflor de Calahorra	კოლიფლორ დე კალაორა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Espárrago de Huétor-Tájar	ესპარაგო დე უეტორ-თაჯარ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Espárrago de Navarra	ესპარაგოდე ნავარა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Faba Asturiana	ფაბა ასტურიანა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
ES	Garbanzo de Fuentesauco	გარბანსო დე ფუნტესაუკო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Judías de El Barco de Ávila	ხუდიას დე ელ ბარკო დე ავილა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Kaki Ribera del Xúquer	კაკი რიბერა დელ ხუკერ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Lenteja de La Armuña	ლენტეხა დე ლა არმუნია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Lenteja Pardina de Tierra de Campos	ლენტეხა პარდინა დე ტიერა დე კამპოს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Manzana de Girona; Poma de Girona	მანსანა დე ხირონა; პომა დე ხირონა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Manzana Reineta del Bierzo	მანსანა რეინეტა დელ ბიერსო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Melocotón de Calanda	მელოკოტონ დე კალანდა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Nísperos Callosa d'En Sarriá	ნისპეროს კალიოსა დ'ენ სარია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Pataca de Galicia; Patata de Galicia	პატაკა დე გალისია; პატატა დე გალისია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Patatas de Prades; Patates de Prades	პატატას დე პრადეს; პატატ დე პრად	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Pera de Jumilla	პერა დე ხუმილია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Peras de Rincón de Soto	პერას დე რინკონ დე სოტო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Pimiento Asado del Bierzo	პიმინენტო ასადო დელ ბიერსო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Pimiento Riojano	პიმინენტო რიოხანო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
ES	Pimientos del Piquillo de Lodosa	პიმენტოს დელ პიკილიო დე ლოდოსა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Uva de mesa embolsada „Vinalopó”	უვა დე მესა ემბოლსადა „ვინაპოლო”	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
ES	Caballa de Andalucía	კაბაია დე ანდალუსია	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
ES	Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia	მეხილიონ დე გალისია; მეშილიონ დე გალისია	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
ES	Melva de Andalucía	მელვა დე ანდალუსია	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
ES	Azafrán de la Mancha	ასაფრან დე ლა მანჩა	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
ES	Chufa de Valencia	ჩუფა დე ვალენსია	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
ES	Pimentón de la Vera	პიმენტონ დე ლა ვერა	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
ES	Pimentón de Murcia	პიმენტონ დე მურსია	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
ES	Sidra de Asturias; Sidra d’Asturies	სიდრა დე ასტურიას; სიდრა დ’ასტური	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
ES	Alfajor de Medina Sidonia	ალფაჯორ დე მედინა სიდონია	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
ES	Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina	ენსაიმადა დე მალიორკა; ენსაიმადა მალიორკინა	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
ES	Jijona	ხიხონა	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
ES	Mantecadas de Astorga	მანტეკადასდე ასტორგა	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
ES	Mazapán de Toledo	მასაპან დე ტოლედო	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
ES	Pan de Cea	პან დე სეა	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
ES	Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt	ტურონ დე აგრამუნტ; ტორო დ'აგრამუნტ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
ES	Turrón de Alicante	ტურონ დე ალიკანტე	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
FI	Lapin Poron liha	ლაპინ პორო, ლიჰა	Mięso świeże (i podroby)
FI	Lapin Puikula	ლაპენ პუიკულა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FI	Kainuun rönttönen	კენუნ რენტენენ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
FR	Agneau de l'Aveyron	ტურონ დე აგრამუნტ; ტორო დ'აგრამუნტ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Agneau de Lozère	ტურონ დე ალიკანტე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Agneau de Pauillac	ლაპინ პორო, ლიჰა	Mięso świeże (i podroby)
FR	Agneau de Sisteron	ლაპენ პუიკულა	Mięso świeże (i podroby)
FR	Agneau du Bourbonnais	კენუნ რენტენენ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Agneau du Limousin	ანიო დე ლ'ავეილონ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Agneau du Poitou-Charentes	ანიო დე ლოზედ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Agneau du Quercy	ანიო დე პოიაკ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Barèges-Gavarnie	ანიო დე სისტელონ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Bœuf charolais du Bourbonnais	ანიო დიუ ბულბონენ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Boeuf de Bazas	ბეფ დე ბაზას	Mięso świeże (i podroby)
FR	Bœuf de Chalosse	ბეფ დე შალოს	Mięso świeże (i podroby)
FR	Bœuf du Maine	ბეფ დიუ მენ	Mięso świeże (i podroby)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Dinde de Bresse	დინდ დე ბლეს	Mięso świeże (i podroby)
FR	Porc de la Sarthe	პოლ დე ლასარტ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Porc de Normandie	პოლ დე ნორმანდი	Mięso świeże (i podroby)
FR	Porc de Vendée	პოლ დე ვანდე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Porc du Limousin	პოლ დიუ ლიმუზენ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Taureau de Camargue	ტოლო დე კამაღ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Veau de l'Aveyron et du Ségala	ვო დე ლ'ავეირონ ე დიუ სეგალა	Mięso świeże (i podroby)
FR	Veau du Limousin	ვო დიუ ლიმუზენ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles d'Alsace	ვოლაი დ'ალზას	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles d'Ancenis	ვოლაი დ'ანსენი	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles d'Auvergne	ვოლაი დ'ოვეენ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Bourgogne	ვოლაი დე ბურგონ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Bresse	ვოლაი დე ბლეს	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Bretagne	ვოლაი დე ბრეტან	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Challans	ვოლაი დე შალან	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Cholet	ვოლაი დე შოლე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Gascogne	ვოლაი დე გასკონ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Houdan	ვოლაი დე უდან	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Janzé	ვოლაი დეჟანზე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de la Champagne	ვოლაი დელა შამპან	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de la Drôme	ვოლაი დელა დრომ	Mięso świeże (i podroby)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Volailles de l'Ain	ვოლაი დელ'ენ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Licques	ვოლაი დელიკ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de l'Orléanais	ვოლაი დელ'ოლლეანე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Loué	ვოლაი დელუე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Normandie	ვოლაი დენორმანდი	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles de Vendée	ვოლაი დევანდე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles des Landes	ვოლაი დელანდ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Béarn	ვოლაი დიუბეან	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Berry	ვოლაი დიუბელი	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Charolais	ვოლაი დიუშალოლე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Forez	ვოლაი დიუფორე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Gatinais	ვოლაი დიუ გატინე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Gers	ვოლაი დიუჟელ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Languedoc	ვოლაი დიულანგედოკ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Lauragais	ვოლაი დიულოდაგე	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Maine	ვოლაი დიუმენ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du plateau de Langres	ვოლაი დიუპლატო დე ლანგლ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Val de Sèvres	ვოლაიდიუვალ დე სევლ	Mięso świeże (i podroby)
FR	Volailles du Velay	ვოლაი დიუველე	Mięso świeże (i podroby)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Boudin blanc de Rethel	ბუდენ ბლან დე რეტელ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
FR	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	კანად ა ფუა გლა დიუ სიუდ უესტ(შალოს, გასკონ, ჟელ, ლანდ, პელიგორ, კელსი)	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
FR	Jambon de Bayonne	ჟამბონ დე ბაიონ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
FR	Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes	ჟამბონ სეკე ნუა დე ჟამბონ სეკდებუ ალდენ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
FR	Abondance	აბონდანს	Sery
FR	Banon	ბანონ	Sery
FR	Beaufort	ბოფორ	Sery
FR	Bleu d'Auvergne	ბლე დ'ოვერნ	Sery
FR	Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel	ბლე დე ჟექს ო-ჟიურა; ბლე დე სეტმონსელ	Sery
FR	Bleu des Causses	ბლე დეზ კოსეს	Sery
FR	Bleu du Vercors-Sassenage	ბლე დუ ვერკორ-სასენაჟ	Sery
FR	Brie de Meaux	ბრი დე მო	Sery
FR	Brie de Melun	ბრი დე მელან	Sery
FR	Brocciu Corse; Brocciu	ბროკსიუ კოდს, ბროკსიუ	Sery
FR	Camembert de Normandie	კამამბერ დე ნორმანდი	Sery
FR	Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet	კანტალი; ფურმ დე კანტალი; კანტალე	Sery
FR	Chabichou du Poitou	შაბიშუ დე პუატუ	Sery
FR	Chaource	შაურს	Sery

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Chevrotin	შევროტენ	Sery
FR	Comté	კომტე	Sery
FR	Crottin de Chavignol; Chavignol	კროტენ დეშავინიოლი, შავინიოლი	Sery
FR	Emmental de Savoie	ემანტალ დე სავუა	Sery
FR	Emmental français est-central	ემანტალ ფრანსე ესტ-სანტალ	Sery
FR	Époisses	ეპუასე	Sery
FR	Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison	ფურმ დ'ამბერ, ფურმ დე მონბრისონ	Sery
FR	Laguiole	ლაგიოლ	Sery
FR	Langres	ლანგრე	Sery
FR	Livarot	ლივარო	Sery
FR	Maroilles; Marolles	მაროილი; მაროლი	Sery
FR	Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs	მონ დ'ორი;ვაშერენი ო-დუბიდან	Sery
FR	Morbier	მორბიე	Sery
FR	Munster; Munster-Géromé	მუნსტერი; მუნსტერ-ჟერომე	Sery
FR	Neufchâtel	ნეფშატელ	Sery
FR	Ossau-Iraty	ოსო-ირატი	Sery
FR	Pélardon	პელარდონ	Sery
FR	Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme	პიკოდონ დე ლ'ადდეშ; პიკოდონ დე ლა დრომ	Sery
FR	Pont-l'Évêque	პონ-ლ'ევეკ	Sery

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Poulligny-Saint-Pierre	პულინი-სენ-პიერ	Sery
FR	Reblochon; Reblochon de Savoie	რებლოშონი, რებლოშონ დე სავუა	Sery
FR	Rocamadour	როკამადურ	Sery
FR	Roquefort	როკვორ	Sery
FR	Sainte-Maure de Touraine	სენტ-მორ დე ტურენ	Sery
FR	Saint-Nectaire	სენ-ნექტერ	Sery
FR	Salers	სალერ	Sery
FR	Selles-sur-Cher	სელ-სიურ-შერ	Sery
FR	Tome des Bauges	ტომდე ბოჟე	Sery
FR	Tomme de Savoie	ტომ დე სავუა	Sery
FR	Tomme des Pyrénées	ტომ დე პილენე	Sery
FR	Valençay	ვალანსეი	Sery
FR	Crème d'Isigny	კრემ დ'ისინი	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
FR	Crème fraîche fluide d'Alsace	კრემ ფრეშ ფლუიდ დ'ალზას	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
FR	Miel d'Alsace	მიელ დ'ალზას	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
FR	Miel de Corse; Mele di Corsica	მიელ დე კორსე; მელე დი კორსიკა	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
FR	Miel de Provence	მიელ დე პროვანს	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Miel de sapin des Vosges	მიელ დე საპენ დე ვოსე	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
FR	Œufs de Loué	ე დე ლუე	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
FR	Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres	ბელ შადანტ-პუატუ; ბელ დე შადანტ; ბერ დე დე-სევრ	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
FR	Beurre d'Isigny	ბელ დ'ისინი	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
FR	Huile d'olive d'Aix-en-Provence	უილ დ'ოლივდ'ეჟს-ან-პროვანს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
FR	Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica	უილ დ'ოლივდე კოლს; უილ დ'ოლივდე კოლს-ოლიუ დი კორსიკა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
FR	Huile d'olive de Haute-Provence	უილ დ'ოლივდე ოტ-პროვანს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
FR	Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence	უილ დ'ოლივდელა ვალე დე ბო-დე-პროვანს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
FR	Huile d'olive de Nice	უილ დ'ოლივდენის	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
FR	Huile d'olive de Nimes	უილ დ'ოლივდენიმ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
FR	Huile d'olive de Nyons	უილ დ'ოლივდენიონ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
FR	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	უილ ესანსიელ დე ლავანდ დე ოტ-პროვანს	Olejki eteryczne
FR	Ail blanc de Lomagne	აი ბლან დე ლომან	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Ail de la Drôme	აი დელა დლომ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Ail rose de Lautrec	აი ღოზ დელოტლეკ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Asperge des sables des Landes	ასპერჟ დე საბლ დე ლანდ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Chasselas de Moissac	შასელა დე მუასაკ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Clémentine de Corse	კლემენტინ დე კოლს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Coco de Paimpol	კოკო დე პემპოლ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Fraise du Périgord	ფრეზ დიუ პერიგორდ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Haricot tarbais	არიკო ტარბე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Kiwi de l'Adour	კივი დე ლ'ადურ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Lentille vert du Puy	ლანტი ვერდიუ პვი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Lentilles vertes du Berry	ლანტიველტ დიუ ბელი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Lingot du Nord	ლინგო დიუ ნორ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Mâche nantaise	მაშ ნანტეზ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Melon du Haut-Poitou	მელონ დიუ ო-პუატუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Melon du Quercy	მელონ დიუკელსი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Mirabelles de Lorraine	მილაბელ დე ლორენ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Muscat du Ventoux	მუსკატ დიუ ვანტუ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Noix de Grenoble	ნუა დე გლენობლ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Noix du Périgord	ნუა დიუ პერიგორ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Oignon doux des Cévennes	ონიონ დუ დე სევენ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Olive de Nice	უილ დ'ოლივ დენის	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence	ოლივ კასე დე ლა ვალე დე ბო-დე-პროვანს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Olives noires de la Vallée des Baux-de-Provence	ოლივ ნუარ დე ლა ვალე დე ბო დე პროვანს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Olives noires de Nyons	ოლივ ნუარ დე ნიონ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Petit Epeautre de Haute-Provence	პეტი ეპოტრ დე ოტ პროვანს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Poireaux de Créances	პუარო დეკრანს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Pomme de terre de l'île de Ré	პომ დე ტერ დე ლ'ილ დერე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Pomme du Limousin	პომ დიუ ლიმუზენ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Pommes de terre de Merville	პომ დე ტერ დე მერვილ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Pommes et poires de Savoie	პომ ე პუარ დე სავუა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits	პრიუნო დ'აჟენ; პრიუნო დ'აჟენ მი-კვი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
FR	Riz de Camargue	რი დე კამარგ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
FR	Anchois de Collioure	ანსუა დე კოლიურ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
FR	Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor	კოკი სენ-ჟაკ დე კოტ დ'ალმოდ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
FR	Cidre de Bretagne; Cidre Breton	სიდლ დე ბრეტან; სიდლ ბრეტონ;	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
FR	Cidre de Normandie; Cidre Normand	სიდლ დე ნორმანდი; სიდლ ნორმან	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
FR	Cornouaille	კორნუაი	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
FR	Domfront	დომფრონ	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
FR	Huitres Marennes Oléron	უიტრ მარენ ოლერონ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
FR	Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer	პეი დ'ოჟ; პეუ დ'ოჟ-კამბრემერ	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
FR	Piment d'Espelette; Piment d'Espelette - Ezpeletako Biperria	პიმან დ'ესპელეტ; პიმან დ'ესპელეტ-ეზპელეტაკო ბიპერია	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
FR	Bergamote(s) de Nancy	ბერგამოტ დე ნანსი	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
FR	Brioche vendéenne	ბრიოშვანდეენ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
FR	Pâtes d'Alsace	პატ დ'ალზას	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
FR	Foin de Crau	ფუნ დე კლო	Siano
HU	Budapesti téliszalámi	ბუდაპეშტი ტელისალიამი	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
HU	Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi	სეგედი სალიამი; სეგედი ტელისალიამი	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IE	Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara	კონემარა ჰილ ლამბ; უაინ სლეიბ ჩონამარა	Mięso świeże (i podroby)
IE	Timoleague Brown Pudding	თიმოლეიგ ბრაუნ პუდინგ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IE	Imokilly Regato	იმოკილირეგატო	Sery
IE	Clare Island Salmon	კლერ აილანდ სალმონ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
IT	Abbacchio Romano	აბბაკიო რომანო	Mięso świeże (i podroby)
IT	Agnello di Sardegna	ანიელლო დისარდენია	Mięso świeże (i podroby)
IT	Mortadella Bologna	მორტადელლა ბოლონია	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Prosciutto di S. Daniele	პროშუტო დის. დანიელე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Vitellone bianco dell'Appennino Centrale	ვიტელონე ბიანკო დელ'აპენინო ჩენტრალე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Bresaola della Valtellina	ბრეზაოლა დელლა ვალტელინა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Capocollo di Calabria	კაპოკოლო დი კალაბრია	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Coppa Piacentina	კოპა პიაჩენტინა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Cotechino Modena	კოტეკინო მოდენა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Culatello di Zibello	კულატელლო დი მიბელლო	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Lardo di Colonnata	ლარდო დი კოლონატა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
IT	Pancetta di Calabria	პანჩეტა დი კალაბრია	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Pancetta Piacentina	პანჩეტა პიაჩენტინა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Prosciutto di Carpegna	პროშუტო დიკარპენია	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Prosciutto di Modena	პროშუტო დიმოდენა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Prosciutto di Norcia	პროშუტო დი ნორჩია	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Prosciutto di Parma	პროშუტოდი პარმა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Prosciutto Toscano	პროშუტო ტოსკანო	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Prosciutto Veneto Berico-Euganeo	პროშუტოვენეტო ბერიკო-აუგანეო	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Salame Brianza	სალამე ბრიანცა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Salame Cremona	სალამე კრემონა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Salame di Varzi	სალამე დივარძი	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Salame d'oca di Mortara	სალამე დ'ოკა მორტარა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Salame Piacentino	სალამე პიაჩენტინო	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Salame S. Angelo	სალამე ს. ანჯელო	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Salamini italiani alla cacciatora	სალამინი იტალიანი ალლა კაჩატორა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IT	Salsiccia di Calabria	სალსიცია დი კალაბრია	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Soppressata di Calabria	სოპრესატა დი კალაბრია	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Sopressa Vicentina	სოპრესა ვიჩენტინა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck	სპეკ დელ'ალტო ადიჯე; სუდტიროლოერ მარკენსპეკ; სუდტიროლოერ სპეკ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Valle d'Aosta Jambon de Bosses	ვალე დ'აოსტა ჟამბონ დე ბოსეს	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Valle d'Aosta Lard d'Arnad	ვალე დ'აოსტა ლარდ დ'არნად	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Zampone Modena	ჰამპონე მოდენა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
IT	Asiago	აზიაგო	Sery
IT	Bitto	ბიტო	Sery
IT	Bra	ბრა	Sery
IT	Caciocavallo Silano	კაჩოკავალო სილანო	Sery
IT	Canestrato Pugliese	კანესტრატო პულიეზე	Sery
IT	Casatella Trevigiana	კასატელა ტრევიჯანა	Sery
IT	Casciotta d'Urbino	კასოტა დ'ურბინო	Sery
IT	Castelmagno	კასტელმანიო	Sery
IT	Fiore Sardo	ფიორე სარდო	Sery
IT	Fontina	ფონტინა	Sery

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიური	Rodzaj produktu
IT	Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana	ფორმაი დემუტ დელლ'ალტა ვალლე ბრემბანა	Sery
IT	Gorgonzola	გორგონძოლა	Sery
IT	Grana Padano	გრანა პადანო	Sery
IT	Montasio	მონტასიო	Sery
IT	Monte Veronese	მონტე ვერონეზე	Sery
IT	Mozzarella di Bufala Campana	მოცარელა დი ბუფალა კამპანა	Sery
IT	Murazzano	მურაცანო	Sery
IT	Parmigiano Reggiano	პარმიჯანო რეჯანო	Sery
IT	Pecorino di Filiano	პეკორინო დი ფილიანო	Sery
IT	Pecorino Romano	პეკორინო რომანო	Sery
IT	Pecorino Sardo	პეკორინო სარდო	Sery
IT	Pecorino Siciliano	პეკორინო სიჩილიანო	Sery
IT	Pecorino Toscano	პეკორინო ტოსკანო	Sery
IT	Provolone Valpadana	პროვოლონე ვალპადანა	Sery
IT	Quartiolo Lombardo	კუარტიროლო ლომბარდო	Sery
IT	Ragusano	რაგუსანო	Sery
IT	Raschera	რასკერა	Sery
IT	Ricotta Romana	რიკოტა რომანა	Sery
IT	Robiola di Roccaverano	რობიოლა დიროკავერანო	Sery

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IT	Spressa delle Giudicarie	სპრესსა დელლე ჯუდიკარიე	Sery
IT	Stelvio; Stilfser	სტელვიო; სტილფსერ	Sery
IT	Taleggio	ტალეჯო	Sery
IT	Toma Piemontese	ტომა პიემონტეზე	Sery
IT	Valle d'Aosta Fromadzo	ვალლე დ'აოსტა ფრომადო	Sery
IT	Valtellina Casera	ვალტელლინა კაზერა	Sery
IT	Miele della Lunigiana	მიელე დელლა ლუნიჯანა	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
IT	Alto Crotonese	ალტო კროტონეზე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Aprutino Pescarese	აპრუტინო პესკარეზე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Brisighella	ბრიზიგელა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Bruzio	ბრუციო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Canino	კანიონო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Cartoceto	კარტოჩეტო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Chianti Classico	ჩიანტი კლასიკო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Cilento	ჩილენტო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Collina di Brindisi	კოლინა დი ბრინდიზი	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Colline di Romagna	კოლინე დილომანია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Colline Salernitane	კოლინე სალერნიტანე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Colline Teatine	კოლინე ტეატინე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IT	Dauno	დაუნო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Garda	გარდა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Laghi Lombardi	ლაგი ლომბარდი	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Pretuziano delle Colline Teramane	პრეტუციანო დელლე კოლინე ტერამანე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Riviera Ligure	რივიერა ლიგურე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Sabina	საბინა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Sardegna	სარდენია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Tergeste	ტერჯესტე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Terra di Bari	ტერრა დი ბარი	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Terra d'Otranto	ტერრა დ'ოტრანტო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Terre di Siena	ტერრე დი სიენა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Terre Tarentine	ტერრე ტარენტინე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Toscana	ტოსკანო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Tuscia	ტუშია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Umbria	უმბრია	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Val di Mazara	ვალ დი მაძარა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Valdemone	ვალდემონე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Valle del Belice	ვალლე დელ ბელიჩე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Valli Trapanesi	ვალლი ტრაპანეზი	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
IT	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	ვენეტოვალპოლიჩელა, ვენეტო ეუგანეი ე ბერიჩი, ვენეტო დელ გრაპა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IT	Arancia del Gargano	არანჩა დელ გარგანო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Arancia Rossa di Sicilia	არანჩა როსსა დი სიჩილია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Asparago Bianco di Bassano	ასპარაგო ბიანკო დი ბასანო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Asparago bianco di Cima-dolmo	ასპარაგო ბიანკო დი ჩიმადოლმო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Asparago verde di Altedo	ასპარაგო ვერდე დი ალტედო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Basilico Genovese	ბაზილიკოჯენოვეზე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Cappero di Pantelleria	კაპერო დიპენტელერია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Carciofo di Paestum	კარჩოფო დი პაესტუმ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Carciofo Romanesco del Lazio	კარჩოფო რომანესკო დელ ლაციო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Carota dell'Altopiano del Fucino	კაროტა დელლ'ალტოპიანო ფუჩინო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Castagna Cuneo	კასტანია კუნეო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Castagna del Monte Amiata	კასტანია დელ მონტე ამიატა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Castagna di Montella	კასტანია დი მონტელლა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Castagna di Vallerano	კასტანია დი ვალერანო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Ciliegia di Marostica	ჩილიეჯა დი მაროსტიკა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Cipolla Rossa di Tropea Calabria	ჩიპოლა როსსა დი ტროპეა კალაბრია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IT	Cipollotto Nocerino	ჩიპოლოტო ნოჩერინო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Clementine del Golfo di Taranto	კლემენტინედელ გოლფო დი ტარანტო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Clementine di Calabria	კლემენტინედი კალაბრია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese	ფაჯოლო დი ლამონ დელლა ვალლატა ბელუნეზე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Fagiolo di Sarconi	ფაჯოლო დისარკონი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Fagiolo di Sorana	ფაჯოლო დისორანა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Farina di Neccio della Garfagnana	ფარინა დინეჩო დელლა გარფანიანა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Farro della Garfagnana	ფარო დელლა გარფანიანა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Fico Bianco del Cilento	ფიკო ბიანკო დელ ჩილენტო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Ficodindia dell'Etna	ფიკოდინდია დელლ'ეტნა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Fungo di Borgotaro	ფუნგო დი ბორგოტარო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Kiwi Latina	კივი ლატინა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	La Bella della Daunia	ლა ბელლა დელლა დაუნია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	ლენტიკიადი კასტელუჩიო დი ნორჩია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Limone Costa d'Amalfi	ლიმონე კოსტა დ'ამალფი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Limone di Sorrento	ლიმონე დისორრენტო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IT	Limone Femminello del Gargano	ლიმონე ფემინელი დელ გარგანო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Marrone del Mugello	მარრონე დელ მუჯელი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Marrone di Castel del Rio	მარრონე დი კასტელ დელ რიო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Marrone di Roccadaspide	მარრონე დი როკადასპიდე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Marrone di San Zeno	მარრონე დი სან ძენო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel	მელა ალტო ადიჯე; სუდტიროლერ აპფელ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Mela Val di Non	მელა ვალ დი ნონ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Melannurca Campana	მელანურკა კამპანა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte	ნოჯიოლა დელ პიემონტე; ნოჯიოლა პიემონტე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Nocciola di Giffoni	ნოჯიოლა დი ჯიფონი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Nocellara del Belice	ნოჯელარა დელ ბელიჩე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Oliva Ascolana del Piceno	ოლივე ასკოლანა დელ პიჩენო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Peperone di Senise	პეპერონე დი სენიზე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Pera dell'Emilia Romagna	პერა დელლ'ემილია რომანია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Pera mantovana	პერა მანტოვანა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
IT	Pesca e nettarina di Romagna	პესკა ე ნეტარინა დი რომანია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Pomodoro di Pachino	პომოდოროდი პაკინო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	პომოდოროს. მარცანო დელაგრო სარნეზე-ნოჩერინო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Radicchio di Chioggia	რადიკკიო დიკიოჯა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Radicchio di Verona	რადიკკიო დი ვერონა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Radicchio Rosso di Treviso	რადიკკიო როსსო დი ტრევიზო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Radicchio Variegato di Castelfranco	რადიკკიო ვარიეგატო დი კასტელფრანკო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Riso di Baraggia Biellese e Vercellese	რიზო დი ბარაჯჯია ბიელლეზე ვერჩელლეზე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Riso Nano Vialone Veronese	რიზო ნანო ვიალონე ვერონეზე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Scalogni di Romagna	სკალონიოდი რომანია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Uva da tavola di Canicattì	უვა და ტავოლა დი კანიკატტი	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Uva da tavola di Mazzarone	უვა და ტავოლა დი მაცარონე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
IT	Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure	აჩუგე სოტტო სალე დელ მარ ლიგურე	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
IT	Tinca Gobba Dorata del Pinalto di Poirino	ტინკა გობბა დორატა დელ პიანალტო დი პოირინო	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
IT	Zafferano di Sardegna	ძაფერანო დისარდენია	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IT	Aceto Balsamico di Modena	აჩეტო ბალზამიკო დი მოდენა	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
IT	Aceto balsamico tradizionale di Modena	აჩეტო ბალზამიკო ტრადიციონალე დი მოდენა	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
IT	Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia	აჩეტო ბალზამიკო ტრადი-ციონალე დი რეჯო ემილია	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
IT	Zafferano dell'Aquila	ძაფფერანო დელლ'აკუილა	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
IT	Zafferano di San Gimignano	ძაფფერანო დი სან ჟიმინიანო	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
IT	Coppia Ferrarese	კოპპიაფერარეზე	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
IT	Pagnotta del Dittaino	პანიოტტა დელ დიტაინო	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
IT	Pane casareccio di Genzano	პანე კაზარეჩჩიო დი ჯენცანო	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
IT	Pane di Altamura	პანე დი ალტამურა	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
IT	Pane di Matera	პანე დი მატერა	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
IT	Bergamotto di Reggio Calabria - Olio essenziale	ბერგამოტო დი რეჯიო კალაბრია – ოლიო ესენციალე	Olejki eteryczne
LU	Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg	ვიანდ დე პორ მარკ ნასიონალ დიუ გრან-დიუშე დე ლიუქსამბურ	Mięso świeże (i podroby)
LU	Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg	სალეზონ ფიუმე, მარკ ნასიონალ დიუ გრან-დიუშე დე ლიუქსამბურ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
LU	Miel - Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg	მიელ-მარკნასიონალდიუ გრან-დიუშედე ლიუქსამბურ	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
LU	Beurre rose - Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg	ბერ როზ –მარკ ნასიონალ დიუ გრანდ-დიუშედე ლიუქსამბურ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
NL	Boeren-Leidse met sleutels	ბურენ-ლეიდსე მეტ სლეიტელს	Sery
NL	Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnkaas	კანტერკას; კანტერმახელკას; კანტერკომეინეკას;	Sery
NL	Noord-Hollandse Edammer	ნორდ-ჰოლანდს ედამერ	Sery
NL	Noord-Hollandse Gouda	ნორდ-ჰოლანდს გაუდა	Sery
NL	Opperdoezer Ronde	ოპერდუზერ რონდე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
NL	Westlandse druif	ვესტლანდსე დრეიფ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PL	Bryndza Podhalańska	ბრინდჟა პოდჰალანსკა	Sery
PL	Oscypek	ოსციპეკ	Sery
PL	Wielkopolski ser smażony	ველკოპოლსკი სერ სმაჟონი	Sery
PL	Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich	მიუდ ვეოსოვი ზ ბორუვ დოლნოშლონსკის	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PL	Andruty kaliskie	ანდრუტი კალასკიე	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
PL	Rogal świętomarciński	როგალ შვენტომარჩინსკი	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
PT	Borrego da Beira	ბორეგო დე ბეირა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Borrego de Montemor-o-Novo	ბორეგო დე მონტემორ-ო-ნოვო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Borrego do Baixo Alentejo	ბორეგო დო ბაიშო ალენტეჟო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Borrego do Nordeste Alentejano	ბორეგო დო ბაიშო ალენტეჟო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Borrego Serra da Estrela	ბორეგო სერა დე ესტრელა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Borrego Terrincho	ბორეგო ტერინჩო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Cabrito da Beira	კაბრიტო და ბეირა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Cabrito da Gralheira	კაბრიტო და გრალიეირა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Cabrito das Terras Altas do Minho	კაბრიტო დას ტერას ალტას დო მინო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Cabrito de Barroso	კაბრიტო დე ბაროზო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Cabrito Transmontano	კაბრიტო ტრანსმონტანო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carnalentejana	კარნალენტეჟანა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne Arouquesa	კარნე აროუკეზა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne Barrosã	კარნე ბაროზენ	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne Cachena da Peneda	კარნე კაკენა და პენედა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne da Charneca	კარნე და კარნეკა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne de Bísaro Transmonano; Carne de Porco Transmontano	კარნე დე ბიზარო ტრანსმონანო; კარნე დე პორკო ტრანსმონტანო	Mięso świeże (i podroby)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
PT	Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso	კარნე დე ბუვინო კრუზადო დოს ლამეიროს დო ბაროზო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne de Porco Alentejano	კარნე დე პორკო ალენტეჟანო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne dos Açores	კარნე დოს ასორეს	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne Marinhóa	კარნე მარინიოა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne Maronesa	კარნე მარონეზა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne Mertolenga	კარნე მერტოლენგა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Carne Mirandesa	კარნე მირანდეზა	Mięso świeże (i podroby)
PT	Cordeiro Bragançano	კორდეირო ბრაგანსანო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso	კორდეირო დე ბაროზო; ანიო დე ბაროზო; კორდეიროდე ლეიტე დე ბაროზო	Mięso świeże (i podroby)
PT	Vitela de Lafões	ვიტელა დე ლაფონშ	Mięso świeże (i podroby)
PT	Alheira de Barroso-Montalegre	ალეირა დე ბაროზო-მონტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Alheira de Vinhais	ალეირა დევინიას	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais	ბუტელო დე ვინიას; ბუკო დე ვინიას; კორისო დე ოსოს დე ვინიას	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Cacholeira Branca de Portalegre	კაკოლეირა ბრანკა დე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Chouriça de carne de Barroso-Montalegre	კორისა დე კარნე დე ბაროზო-მონტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais	კოურისა დე კარნე დე ვინიას; ლინგუისა დე ვინიას	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
PT	Chouriço doce de Vinhais	კორისა დოსე დე ვინიას	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais	კორისო აზედო დე ვინიას; აზედო დე ვინიას; კორისო დე პაო დე ვინიას	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre	კორისო დეაბობორა დე ბაროზო-მონტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Chouriço de Carne de Estremoz e Borba	კოურისო დე კარნე დე ესტრემოზ ე ბორბა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Chouriço de Portalegre	კოურისო დე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Chouriço grosso de Estremoz e Borba	კორისო გროსო დე ესტრემოზ ე ბორბა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Chouriço Mouro de Portalegre	კოურისო მორო დე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Farinheira de Estremoz e Borba	ფარინეირადე ესტრემოზ ე ბორბა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Farinheira de Portalegre	ფარინეირადე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Linguiça de Portalegre	ლინგუისა დე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Linguiça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo	ლინგუიჩა დო ბაიშო ალენტეჟო; კურისო დე კარნე დო ბაიშო ალენტეჟო	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Lombo Branco de Portalegre	ლომბო ბრანკო დე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Lombo Enguitado de Portalegre	ლომბო ენგუიტადო დე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Morcela de Assar de Portalegre	მორსელა დე ასარ დე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
PT	Morcela de Cozer de Portalegre	მორსელა დეკოზერ დე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Morcela de Estremoz e Borba	მორსელა დე ესტრემოზ ე ბორბა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Paia de Estremoz e Borba	პაია დე ესტრემოზ ე ბორბა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Paia de Lombo de Estremoz e Borba	პაია დელომბო დე ესტრემოზ ე ბორბა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Paia de Toucinho de Estremoz e Borba	პაია დე ტოუსინო დე ესტრემოზ ე ბორბა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Painho de Portalegre	პაინო დე პორტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Paio de Beja	პაიო დე ბეჟა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Presunto de Barrancos	პრესუნტო დე ბარანკოს	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Presunto de Barroso	პრესუნტოდე ბაროზო	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Presunto de Camp Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas	პრესუნტოდე კამპ მაიორ ე ელვას; პალეტა დე კამპუ მაიორ ე ელვას	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra	პრესუნტოდე სანტანადა სერა; პალეტა დე სანტანადა სერა	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Presunto de Vinhais / Presunto Bísaro de Vinhais	პრესუნტოდე ვინაის/ პრესუნტო ბიზარო დე ვინაის	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo	პრესუნტოდე ალენტეჟუ; პალეტა დუალენტეჟუ	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Salpicão de Barroso-Montalegre	სალპიკან დე ბაროზო-მონტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
PT	Salpicão de Vinhais	სალპიკონ დე ვინიასი	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Sangureira de Barroso-Montalegre	შანგუეირადე ბაროზო-მონტალეგრე	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
PT	Queijo de Azeitão	კეიჟო დეაზეიტენ	Sery
PT	Queijo de cabra Transmontano	კეიჟო დე კაბრა ტრანსმონტანო	Sery
PT	Queijo de Nisa	კეიჟო დე ნიზა	Sery
PT	Queijo do Pico	კეიჟო დო პიკო	Sery
PT	Queijo mestiço de Tolosa	კეიჟო მესტიკო დე ტოლოზა	Sery
PT	Queijo Rabaçal	კეიჟო რაბასალ	Sery
PT	Queijo S. Jorge	კეიჟო ს. ჟორჟე	Sery
PT	Queijo Serpa	კეიჟო სერპა	Sery
PT	Queijo Serra da Estrela	კეიჟო სერა და ესტრელა	Sery
PT	Queijo Terrincho	კეიჟო ტერინჩო	Sery
PT	Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)	კეიჟოს დე ბეირა ბაიშა (კეიჟო დე კასტელიო ბრანკო, კეიჟო ამარელიო და ბეირა ბაიშა, კეიჟო პიკანტე და ბეირა ბაიშა)	Sery
PT	Azeite do Alentejo Interior	აზეიტე დოალენტეჟო ინტერიორ	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
PT	Mel da Serra da Lousã	მელ და სერა და ლოუსენ	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PT	Mel da Serra de Monchique	მელ და სერა დე მონკიკე	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
PT	Mel da Terra Quente	მელ და ტერა კუენტე	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PT	Mel das Terras Altas do Minho	მელ დას ტერას ალტას დო მინო	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PT	Mel de Barroso	მელ დე ბაროზო	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PT	Mel do Alentejo	მელ დო ალენტეჟო	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PT	Mel do Parque de Montezinho	მელ დო პარკე დე მონტე-ზინიო	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PT	Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)	მელ დო რიბატეჟო ნორტე (სერა დ'აირე, ალბუფეირა დე კასტელო დე ბოდე, ბაირო, ალტო ნაბეო)	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PT	Mel dos Açores	მელ დოს ასორეს	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PT	Requeijão Serra da Estrela	რეკეიჟენსერა და ესტრელა	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
PT	Azeite de Moura	აზეიტე დე მორა	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
PT	Azeite de Trás-os-Montes	აზეიტე დეტრას-ოს-მონტეს	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
PT	Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)	აზეიტეს დაბეირა ინტერიორ (აზეიტე და ბეირა ალტა, აზეიტე და ბეირა ბაიშა)	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
PT	Azeites do Norte Alentejano	აზეიტეს დო ნორტე ალენტეჟანო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
PT	Azeites do Ribatejo	აზეიტეს დო რიბატეჟო	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
PT	Queijo de Évora	კეიჟო დე ევორა	Sery
PT	Ameixa d'Elvas	ამეიშა დ'ელვას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Amêndoa Douro	ამენდოა დოურო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Ananás dos Açores/São Miguel	ანანას დოს ასორეს/სან მიგუელ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Anona da Madeira	ანონა და მადეირა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas	აროზ კაროლინო ლეზირიას რიბატეჟანას	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Azeitona de conserva Negrinha de Freixo	აზეიტონა დე კონსერვა ნეგრინა დეფრეიშო	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior	აზეიტონასდე კონსერვა დე ელვას ე კამპო მაიორ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Batata de Trás-os-montes	ბატატა დეტრას-ოს-მონტეს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Castanha da Terra Fria	კასტანია დე ტერა ფრია	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Castanha de Padrela	კასტანია დე პადრელა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Castanha dos Soutos da Lapa	კასტანა დოს სოუტოს დე ლაპა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Castanha Marvão-Portalegre	კასტანია მარვეონ-პორტალეგრე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Cereja da Cova da Beira	ჩერეჟა და ჩოვა და ბეირა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Cereja de São Julião-Portalegre	სერეჟა დე სან ჟულიენო-პორტალეგრე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
PT	Citrios do Algarve	ჩიტრინოს დო ალგარვე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Maçã Bravo de Esmolfe	მასან ბრავო დე ესმოლფე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Maçã da Beira Alta	მასან და ბეირა ალტა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Maçã da Cova da Beira	მასან და კოვა და ბეირა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Maçã de Alcobaça	მასან დე ალკობასა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Maçã de Portalegre	მასან დე პორტალეგრე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Maracujá dos Açores/S. Miguel	მარაკუჯა დოს ასორეს/ს.მიგუელ	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Pêra Rocha do Oeste	პერა როკადო ოესტე	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Pêssego da Cova da Beira	პესეგო და კოვა და ბეირა	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
PT	Ovos moles de Aveiro	ოვუმ მოლეს დე ავეირუ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
SE	Svecia	შვეცია	Sery
SE	Skånsk spettkaka	სქონსქ სფეთთქაქა	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
SI	Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre	ექსტრა დევიშკო ოლჩნო ოლე სლოვენსკტრლსტრე	Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)
SK	Slovenská bryndza	სლოვენსკაბრინდზა	Sery
SK	Slovenská parenica	სლოვენსკაპარენიცა	Sery
SK	Slovenský oštiepok	სლოვენსკი ოშტიეპოკ	Sery

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
SK	Skalický trdelník	სკალიკი ტრელნიკ	Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze, herbatniki i inne wyroby piekarskie
UK	Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	აისლ ოფმენ მანქს ლოუტან ლამზ	Mięso świeże (i podroby)
UK	Orkney beef	ორკნი ბიფ	Mięso świeże (i podroby)
UK	Orkney lamb	ორკნი ლამზ	Mięso świeże (i podroby)
UK	Scotch Beef	სკოტ ბიფ	Mięso świeże (i podroby)
UK	Scotch Lamb	სკოტ ლამზ	Mięso świeże (i podroby)
UK	Shetland Lamb	შეტლანდ ლამზ	Mięso świeże (i podroby)
UK	Welsh Beef	უელშ ბიფ	Mięso świeże (i podroby)
UK	Welsh lamb	უელშლამზ	Mięso świeże (i podroby)
UK	Beacon Fell traditional Lancashire cheese	ბეკონ ფელ ტრადიშენალ ლანკაშირ ჩიზ	Sery
UK	Bonchester cheese	ბონჩესტერ ჩიზ	Sery
UK	Buxton blue	ბუქსტონ ბლიუ	Sery
UK	Dorset Blue Cheese	დორსეტ ბლიუ ჩიზ	Sery
UK	Dovedale cheese	დოვედეილ ჩიზ	Sery
UK	Exmoor Blue Cheese	ექსმურ ბლიუ ჩიზ	Sery
UK	Single Gloucester	სინგლ გლუსტერ	Sery
UK	Staffordshire Cheese	სტაფორდშირ ჩიზ	Sery
UK	Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese	სუელდეილ ჩიზ; სუელდეილ უეს' ჩიზ	Sery
UK	Teviotdale Cheese	ტევიოტდეილ ჩიზ	Sery

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
UK	West Country farmhouse Cheddar cheese	უესტ კანტრიფერმჰაუზ ჩედარ ჩიზ	Sery
UK	White Stilton cheese; Blue Stilton cheese	უაიტ სტილტონ ჩიზ; ბლიუ სტილტონ ჩიზ	Sery
UK	Melton Mowbray Pork Pie	მელტონ მოუბრეი პორკ პაი	Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)
UK	Cornish Clotted Cream	კორნიშ კლოტიდ ქრიმ	Inne produkty pochodzenia zwierzęcego (jaja, miód, różne przetwory mleczne z wyjątkiem masła itp.)
UK	Jersey Royal potatoes	ჯერსიროიალ პიტეიტოს	Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone
UK	Arbroath Smokies	არბროუთ სმოუკიზ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
UK	Scottish Farmed Salmon	სკოტიშ ფარმდ სალმონ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
UK	Whitstable oysters	უაიტსტეიბლ ოისტერზ	Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich
UK	Gloucestershire cider/perry	გლუსტერშირი სიდრ/პერი	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
UK	Herefordshire cider/perry	ჰერფორდშირი სიდრ/პერი	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
UK	Worcestershire cider/perry	უორსტერშირი სიდრ/პერი	Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)
UK	Kentish ale and Kentish strong ale	კენტში ეილ ანდ კენტში სტრონგ ეილ	Piwo
UK	Rutland Bitter	რუტლანდ ბიტერ	Piwo

Produkty rolne i środki spożywcze inne niż wina, napoje spirytusowe i wina aromatyzowane Gruzji, które mają być chronione w Unii Europejskiej

[...]

ZAŁĄCZNIK XVII-D

OZNACZENIA GEOGRAFICZNE PRODUKTÓW, SO KTÓRYCH MOWA W ART. 170 UST. 3 I UST. 4

CZĘŚĆ A

Wina Unii Europejskiej, które mają być chronione w Gruzji

Wykaz win z chronioną nazwą pochodzenia

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
BE	Côtes de Sambre et Meuse	კოტ დე სამბრ ე მეზ
BE	Hagelandse wijn	ჰაგელანდსე ვინ
BE	Haspengouwse Wijn	ჰასპენგუვსე ვინ
BE	Heuvelandse Wijn	ჰეველანდსე ვინ
BE	Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	ვლამსე მოუსერენდე კვალიტისვინ
BE	Cremant de Wallonie	კრემან დე ვალონი
BE	Vin mousseux de qualite de Wallonie	ვენ მუზო დე კალი დე ვალონი
BG	Асеновград, по която евентуалне настъпује назва подregionu lub назва мнијесзеј једно- стки географичнеј Nazwa równoznaczna: Asenovgrad	ასენოვგრად, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ასენოვგრად
BG	Брестник, по която евентуалне настъпује назва подregionu lub назва мнијесзеј једно- стки географичнеј Nazwa równoznaczna: Brestnik	ბრესტნიკ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ბრესტნიკ
BG	Варна, по която евентуалне настъпује назва подregionu lub назва мнијесзеј једно- сткი географичнеј Nazwa równoznaczna: Varna	ვარნა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვარნა
BG	Велики Преслав, по която евентуалне настъ- пује назва подregionu lub назва мнијесзеј једно-сткი географичнеј Nazwa równoznaczna: Veliki Preslav	ველიკი პრესლავ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ველიკი პრესლავ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
BG	<p>Видин, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Vidin</p>	<p>ვიდინ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვიდინ</p>
BG	<p>Враца, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Vratsa</p>	<p>ვრაცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვრაცა</p>
BG	<p>Върбица, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Varbitsa</p>	<p>ვარბიცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვარბიცა</p>
BG	<p>Долината на Струма, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Struma valley</p>	<p>დოლინატა ნა სტრუმა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სტრუმა ველი</p>
BG	<p>Драгоєво, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Dragoevo</p>	<p>დრაგოევო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: დრაგოევო</p>
BG	<p>Евксиноград, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Evksinograd</p>	<p>ევკსინოგრად, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ევკსინოგრად</p>
BG	<p>Ивайловград, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Ivaylovgrad</p>	<p>ივაილოვგრად, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ივაილოვგრად</p>
BG	<p>Карлово, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Karlovo</p>	<p>კარლოვო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: კარლოვო</p>
BG	<p>Карнобат, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Karnobat</p>	<p>კარბონატ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: კარბონატ</p>
BG	<p>Ловеч, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Lovech</p>	<p>ლოვეჩ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ლოვეჩ</p>

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
BG	<p>Лозица, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Lozitsa</p>	<p>ლოზიცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: ლოზიცა</p>
BG	<p>Лом, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Lom</p>	<p>ლომ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ლომ</p>
BG	<p>Любимец, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Lyubimets</p>	<p>ლიუბიმეც, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ლიუბიმეც</p>
BG	<p>Лясковец, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Lyaskovets</p>	<p>ლიასკოვეც, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: ლიასკოვეც</p>
BG	<p>Мелник, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Melnik</p>	<p>მელნიკ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: მელნიკ</p>
BG	<p>Монтана, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Montana</p>	<p>მონტანა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: მონტანა</p>
BG	<p>Нова Загора, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Nova Zagora</p>	<p>ნოვა ზაგორა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: ნოვა ზაგორა</p>
BG	<p>Нови Пазар, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Novi Pazar</p>	<p>ნოვი პაზარ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: ნოვი პაზარ</p>
BG	<p>Ново село, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Novo Selo</p>	<p>ნოვო სელო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: ნოვო სელო</p>
BG	<p>Оряховица, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej</p> <p>Nazwa równoznaczna: Oryahovitsa</p>	<p>ორიახოვიცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: ორიაჰოვიცა</p>

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
BG	Павликени, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Pavlikeni	პავლიკენი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პავლიკენი
BG	Пазарджик, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Pazardjik	პაზარჯიკ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პაზარჯიკ
BG	Перушица, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Perushtitsa	პერუშიცა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ე ეკვივალენტური ტერმინი: პერუშიცა
BG	Плевен, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Pleven	პლევენ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პლევენ
BG	Пловдив, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Plovdiv	პლოვდივ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პლოვდივ
BG	Поморие, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Pomorie	პომორიე, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პომორიე
BG	Русе, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Ruse	რუსე, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: რუსე
BG	Сакар, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Sakar	საკარ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: საკარ
BG	Сандански, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Sandanski	სანდანსკი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სანდანსკი
BG	Свишов, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Svishtov	სვიშტოვ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სვიშტოვ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
BG	Септември, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Septemvri	სეპტემვრი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სეპტემვრი
BG	Славянци, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Slavyantsi	სლავიანცი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სლავიანცი
BG	Сливен, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Sliven	სლივენ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სლივენ
BG	Стамболово, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Stambolovo	სტამბოლოვო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სტამბოლოვო
BG	Стара Загора, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Stara Zagora	სტარა ზაგორა, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სტარა ზაგორა
BG	Сунгурларе, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Sungurlare	სუნგურლარე, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სუნგურლარე
BG	Сухиндол, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Suhindol	სუხინდოლ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სუჰინდოლ
BG	Търговище, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Targovishte	ტარგოვიშჩე, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ტარგოვიშტე
BG	Хан Крум, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Han Krum	ჰან კრუმ, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ჰან კრუმ
BG	Хасково, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Haskovo	ხასკოვო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ჰასკოვო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
BG	Хисаря, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Hisarya	ხისარია, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიო-ნის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ჰისარია
BG	Хърсово, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Harsovo	ხარსოვო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ჰარსოვო
BG	Черноморски район, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Black Sea Region	ჩერნომორსკი რაიონი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ბლექ სი რეგიონი
BG	Черноморски район, po której ewentualnie następuje określenie Южно Черноморие Nazwa równoznaczna: Southern Black Sea Coast	ჩერნომორსკი რაიონი, შეიძლება მოსდევდეს იუჟნო ჩერნომორიე ეკვივალენტური ტერმინი: საუთერნ ბლექ სი ქოუსთ
BG	Шивачево, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Shivachevo	შივაჩევო, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: შივაჩევო
BG	Шумен, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Shumen	შუმენი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: შუმენი
BG	Ямбол, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Yambol	იამბოლი, მოსდევს ან არ მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: იამბოლი
BG	Болярово Nazwa równoznaczna: Bolyarovo	ბოლიაროვო ეკვივალენტური ტერმინი: ბოლიაროვო
CZ	Čechy, po której ewentualnie następuje określenie Litoměřická	ჩეხი, შეიძლება მოსდევდეს ლიტომერჟიცკა
CZ	Čechy, po której ewentualnie następuje określenie Mělnická	ჩეხი, შეიძლება მოსდევდეს მელნიცკა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
CZ	Morava, po której ewentualnie następuje określenie Mikulovská	მორავა, შეიძლება მოსდევდეს მიკულოვსკა
CZ	Morava, po której ewentualnie następuje określenie Slovácká	მორავა, შეიძლება მოსდევდეს სლოვაცკა
CZ	Morava, po której ewentualnie następuje określenie Velkopavlovická	მორავა, შეიძლება მოსდევდეს ველკოპავლოვიცკა
CZ	Morava, po której ewentualnie następuje określenie Znojemská	მორავა, შეიძლება მოსდევდეს ზნოემსკა
DE	Ahr, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	არ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Baden, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ბადენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Franken, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ფრანკენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Hessische Bergstraße, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ჰესიშე ბერგშტრასე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Mittelrhein, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	მიტელრაინ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Mosel-Saar-Ruwer, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Mosel	მოზელ-საარ-რუვერ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: მოზელ
DE	Nahe, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ნაე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Pfalz, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	პფალც, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
DE	Rheingau, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	რაინგაუ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Rheinhessen, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	რაინჰესენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Saale-Unstrut, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ზაალე-უნშრუტ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Sachsen, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ზაქსენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
DE	Württemberg, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ვიურტემბერგ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
EL	Αγχιάλος Nazwa równoznaczna: Anchialos	ანხიალოს ეკვივალენტური ტერმინი: ანხიალოს
EL	Αμύντεο Nazwa równoznaczna: Amynteo	ამინტეო ეკვივალენტური ტერმინი: ამინტეო
EL	Αρχάνες Nazwa równoznaczna: Archanes	არხანეზ ეკვივალენტური ტერმინი: არჰანეს
EL	Γουμένισσα Nazwa równoznaczna: Goumenissa	ღუმენისა ეკვივალენტური ტერმინი: გუმენისა
EL	Δαφνές Nazwa równoznaczna: Dafnes	დაფნეზ ეკვივალენტური ტერმინი: დაფნეს
EL	Ζίτσα Nazwa równoznaczna: Zitsa	ზიცა ეკვივალენტური ტერმინი: ზიცა
EL	Λήμνος Nazwa równoznaczna: Lemnos	ლიმნოს ეკვივალენტური ტერმინი: ლემნოს

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიური
EL	Μαντινεία Nazwa równoznaczna: Mantinia	მანტინია ეკვივალენტური ტერმინი: მანტინია
EL	Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας Nazwa równoznaczna: Mavrodafne of Cephalonia	მავროდაფნი კეფალინიაზ ეკვივალენტური ტერმინი: მავროდაფნი ოფ კეფალონია ან კატლონიას მავროდაფნი
EL	Μαυροδάφνη Πατρών Nazwa równoznaczna: Mavrodaphne of Patras	მავროდაფნი პატრონ ეკვივალენტური ტერმინი: მავროდაფნი ოფ პატრას ან პატრას მავროდაფნი
EL	Μεσσηνικόλα Nazwa równoznaczna: Messenikola	მესენიკოლა ეკვივალენტური ტერმინი: მესენიკოლა
EL	Μοσχάτος Κεφαλληνίας Nazwa równoznaczna: Cephalonia Muscatel	მოსხატოზ კეფალინიაზ ეკვივალენტური ტერმინი: კეფალონია მუსკატელ
EL	Μοσχάτος Λήμνου Nazwa równoznaczna: Lemnos Muscatel	მოსხატოზ ლიმნუ ეკვივალენტური ტერმინი: ლემნოს მუსკატელ
EL	Μοσχάτος Πατρών Nazwa równoznaczna: Patras Muscatel	მოსხატოზ პატრონ ეკვივალენტური ტერმინი: პატრას მუსკატელ
EL	Μοσχάτος Ρίου Πατρών Nazwa równoznaczna: Rio Patron Muscatel	მოსხატოზ რიუ პატრონ ეკვივალენტური ტერმინი: რიო პატრონ მუსკატელ
EL	Μοσχάτος Ρόδου Nazwa równoznaczna: Rhodes Muscatel	მოსხატოზ როდუ ეკვივალენტური ტერმინი: როდეს მუსკატელ
EL	Νάουσα Nazwa równoznaczna: Naoussa	ნაუსა ეკვივალენტური ტერმინი: ნაუსა
EL	Νεμέα Nazwa równoznaczna: Nemea	ნემეა ეკვივალენტური ტერმინი: ნემეა
EL	Πάρος Nazwa równoznaczna: Paros	პაროს ეკვივალენტური ტერმინი: პაროს
EL	Πάτρα Nazwa równoznaczna: Patras	პატრა ეკვივალენტური ტერმინი: პატრას

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
EL	Πεζά Nazwa równoznaczna: Peza	პეზა ეკვივალენტური ტერმინი: პეზა
EL	Πλαγιές Μελίτων Nazwa równoznaczna: Cotes de Meliton	პლადიეზ მელიტონა ეკვივალენტური ტერმინი: კოტ დე მელიტონ
EL	Ραψάνη Nazwa równoznaczna: Rapsani	რაფსანი ეკვივალენტური ტერმინი: რაფსანი
EL	Ρόδος Nazwa równoznaczna: Rhodes	როდოზ ეკვივალენტური ტერმინი: როდეს
EL	Ρομπόλα Κεφαλληνίας Nazwa równoznaczna: Robola of Cephalonia	რომპოლა კეფალინიას ეკვივალენტური ტერმინი: როზოლა ოფ კეფალონია ან კეფალონიას როზოლა
EL	Σάμος Nazwa równoznaczna: Samos	სამოზ ეკვივალენტური ტერმინი: სამოს
EL	Σαντορίνη Nazwa równoznaczna: Santorini	სანტორინი ეკვივალენტური ტერმინი: სანტორინი
EL	Σητεία Nazwa równoznaczna: Sitia	სიტია ეკვივალენტური ტერმინი: სიტია
ES	Abona	აბონა
ES	Alella	ალელია
ES	Alicante, po której ewentualnie następuje Marina Alta	ალიკანტე, შეიძლება მოსდევდეს მარინა ალტა
ES	Almansa	ალმანსა
ES	Ampurdán-Costa Brava	ამპურდან-კოსტა ბრავა
ES	Arabako Txakolina Nazwa równoznaczna: Txakolí de Álava	არაბაკო ტსაკოლინა ეკვივალენტური ტერმინი: ტსაკოლი დე ალავა
ES	Arlanza	არლანსა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Arribes	არიბეს
ES	Bierzo	ბიერსო
ES	Binissalem	ბინისალემ
ES	Bizkaiko Txakolina Nazwa równoznaczna: Chacolí de Bizkaia	ბისკაიკო ტსაკოლინა ეკვივალენტური ტერმინი: ჩაკოლი დე ბისკაია
ES	Bullas	ბულიას
ES	Calatayud	კალათაიუდ
ES	Campo de Borja	კამპო დე ბორხა
ES	Cariñena	კარინენია
ES	Cataluña	კატალუნია
ES	Cava	კავა
ES	Chacolí de Bizkaia Nazwa równoznaczna: Bizkaiko Txakolina	ჩაკოლი დე ბისკაია ეკვივალენტური ტერმინი: ბისკაიკო ტსაკოლინა
ES	Chacolí de Getaria Nazwa równoznaczna: Getariako Txakolina	ჩაკოლი დე ხეტარია ეკვივალენტური ტერმინი: ხეტარიაკო ტსაკოლინა
ES	Cigales	სეგალეს
ES	Conca de Barberá	კონკა დე ბარბერა
ES	Condado de Huelva	კონდადო დე უელვა
ES	Costers del Segre, po której ewentualnie nastę- puje Artesa	კოსტერს დელ სეგრე, შეიძლება მოსდევდეს არტესა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Costers del Segre, po której ewentualnie następuje Les Garrigues	კოსტერს დელ სეგრე, შეიძლება მოსდევდეს ლე გარიგვეს
ES	Costers del Segre, po której ewentualnie następuje Raimat	კოსტერს დელ სეგრე, შეიძლება მოსდევდეს რაიმატ
ES	Costers del Segre, po której ewentualnie następuje Valls de Riu Corb	კოსტერს დელ სეგრე, შეიძლება მოსდევდეს ვალს დე რიუ კორბ
ES	Dehesa del Carrizal	დეესა დელ კარისალ
ES	Dominio de Valdepusa	დომინიო დე ვალდეპუსა
ES	El Hierro	ელ იერო
ES	Finca Élez	ფინკა ელეს
ES	Getariako Txakolina Nazwa równoznaczna: Chacolí de Getaria	ხეტარიაკო ტსაკოლინა ეკვივალენტური ტერმინი: ჩაკოლი დე ხეტარია
ES	Guijoso	გიხოსო
ES	Jerez-Xérès-Sherry	ხერეს-სერეს-სერი
ES	Jumilla	ხუმილია
ES	La Mancha	ლა მანჩა
ES	La Palma, po której ewentualnie następuje Fuencaliente	ლა პალმა, შეიძლება მოსდევდეს ფუენკალიენტე
ES	La Palma, po której ewentualnie następuje Hoyo de Mazo	ლა პალმა, შეიძლება მოსდევდეს ოიო დე მასო
ES	La Palma, po której ewentualnie następuje Norte de la Palma	ლა პალმა, შეიძლება მოსდევდეს ნორტე დე ლა პალმა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Lanzarote	ლანსაროტე
ES	Málaga	მალაგა
ES	Manchuela	მანჩუელა
ES	Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	მანსანილია სანლუკარ დე ბარამედა
ES	Méntrida	მენტრიდა
ES	Mondéjar	მონდებარ
ES	Monterrei, po której ewentualnie następuje Ladera de Monterrei	მონტერეი, შეიძლება მოსდევდეს ლადერა დე მონტერეი
ES	Monterrei, po której ewentualnie następuje Val de Monterrei	მონტერეი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე მონტერეი
ES	Montilla-Moriles	მონტილია-მორილეს
ES	Montsant	მონტსანტ
ES	Navarra, po której ewentualnie następuje Baja Montaña	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს ბახა მონტანია
ES	Navarra, po której ewentualnie następuje Ribera Alta	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს რიბერა ალტა
ES	Navarra, po której ewentualnie następuje Ribera Baja	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს რიბერა ბახა
ES	Navarra, po której ewentualnie następuje Tierra Estella	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს ტიერა ესტელია
ES	Navarra, po której ewentualnie następuje Valdizarbe	ნავარა, შეიძლება მოსდევდეს ვალდისარბე
ES	Pago de Arinzano Nazwa równoznaczna: Vino de pago de Arinzano	პაგო დე არინსანო ეკვივალენტური ტერმინი: ვინო დე პაგო დე არინსანო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Penedés	პენედეს
ES	Pla de Bages	პლა დე ბახეს
ES	Pla i Llevant	პლა ი ლევანტ
ES	Priorat	პრიორატ
ES	Rías Baixas, po której ewentualnie następuje Condado do Tea	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს კონდადო დო ტეა
ES	Rías Baixas, po której ewentualnie następuje O Rosal	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს ო როსალ
ES	Rías Baixas, po której ewentualnie następuje Ribeira do Ulla	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს რიბეირა დო ულია
ES	Rías Baixas, po której ewentualnie następuje Soutomaior	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს სოტომაიორ
ES	Rías Baixas, po której ewentualnie następuje Val do Salnés	რიას ბაისას, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დო სალნეს
ES	Ribeira Sacra, po której ewentualnie następuje Amandi	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს ამანდი
ES	Ribeira Sacra, po której ewentualnie następuje Chantada	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს ჩანტადა
ES	Ribeira Sacra, po której ewentualnie następuje Quiroga-Bibei	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს კიროგა-ბიბეი
ES	Ribeira Sacra, po której ewentualnie następuje Ribeiras do Miño	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს რიბეირას დო მინიო
ES	Ribeira Sacra, po której ewentualnie następuje Ribeiras do Sil	რიბეირა საკრა, შეიძლება მოსდევდეს რიბეირას დო სილ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Ribeiro	რიბეირო
ES	Ribera del Duero	რიბერა დელ დუერო
ES	Ribera del Guadiana, po której ewentualnie następuje Cañamero	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს გაწამერო
ES	Ribera del Guadiana, po której ewentualnie następuje Matanegra	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს მატანეგრა
ES	Ribera del Guadiana, po której ewentualnie następuje Montánchez	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს მონტანჩეს
ES	Ribera del Guadiana, po której ewentualnie następuje Ribera Alta	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს რიბერა ალტა
ES	Ribera del Guadiana, po której ewentualnie następuje Ribera Baja	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს რიბერა ბახა
ES	Ribera del Guadiana, po której ewentualnie następuje Tierra de Barros	რიბერა დელ გვადიანა, შეიძლება მოსდევდეს ტიერა დე ბაროს
ES	Ribera del Júcar	რიბერა დელ ხუკარ
ES	Rioja, po której ewentualnie następuje Rioja Alavesa	რიოხა, შეიძლება მოსდევდეს რიოხა ალავესა
ES	Rioja, po której ewentualnie następuje Rioja Alta	რიოხა, შეიძლება მოსდევდეს რიოხა ალტა
ES	Rioja, po której ewentualnie następuje Rioja Baja	რიოხა, შეიძლება მოსდევდეს რიოხა ბახა
ES	Rueda	რუედა
ES	Sierras de Málaga, po której ewentualnie następuje Serranía de Ronda	სიერას დე მალაგა, შეიძლება მოსდევდეს სერანია დე რონდა
ES	Somontano	სომონტანო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Tacoronte-Acentejo, po której ewentualnie następuje Anaga	ტაროკონტე-ასენტეხო, შეიძლება მოსდევდეს ანაგა
ES	Tarragona	ტარაგონა
ES	Terra Alta	ტერა ალტა
ES	Tierra de León	ტიერა დე ლეონ
ES	Tierra del Vino de Zamora	ტიერა დელ ვინო დე სამორა
ES	Toro	ტორო
ES	Txakolí de Álava Nazwa równoznaczna: Arabako Txakolina	ტსაკოლი დე ალავა ეკვივალენტური ტერმინი: არაბაკო ტსაკოლინია
ES	Uclés	უკლეს
ES	Utiel-Requena	უტიელ-რეკენია
ES	Valdeorras	ვალდეორას
ES	Valdepeñas	ვალდეპენას
ES	Valencia, po której ewentualnie następuje Alto Turia	ვალენსია, შეიძლება მოსდევდეს ალტო ტურია
ES	Valencia, po której ewentualnie następuje Clariano	ვალენსია, შეიძლება მოსდევდეს კლარიანო
ES	Valencia, po której ewentualnie następuje Moscatel de Valencia	ვალენსია, შეიძლება მოსდევდეს მოსკატელ დე ვალენსია
ES	Valencia, po której ewentualnie następuje Valentino	ვალენსია, შეიძლება მოსდევდეს ვალენტინო
ES	Valle de Güímar	ვალე დე გვიმარ
ES	Valle de la Orotava	ვალე დე ლა ოროტავა
ES	Valles de Benavente	ვალეს დე ბენავენტე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Vino de Calidad de Valtiendas	ვინო დე კალიდად დე ვალტიენდას
ES	Vinos de Madrid, po której ewentualnie następuje Arganda	ვინოს დე მადრიდ, შეიძლება მოსდევდეს არგანდა
ES	Vinos de Madrid, po której ewentualnie następuje Navacarnero	ვინოს დე მადრიდ, შეიძლება მოსდევდეს ნავალკარნერო
ES	Vinos de Madrid, po której ewentualnie następuje San Martín de Valdeiglesias	ვინოს დე მადრიდ, შეიძლება მოსდევდეს სან მარტინ დე ვალდეიგლესიას
ES	Ycoden-Daute-Isora	იკოდენ-დოტ-ისორა
ES	Yecla	იეკლა
FR	Ajaccio	აჟასიო
FR	Aloxe-Corton	ალოქს-კორტონ
FR	Alsace, po której ewentualnie następuje nazwa odmiany winorośli lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Vin d'Alsace	ალზას, შეიძლება მოსდევდეს სხვადასხვა ღვინისდა/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვენ დ'ალზას
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Altenberg de Bergbieten	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ალტენბერგ დე ბერგბიტენ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Altenberg de Bergheim	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ალტენბერგ დე ბერგჰაიმ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Altenberg de Wolxheim	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ალტენბერგ დე ვოლქსჰაიმ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Brand	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ბრენდ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Bruderthal	ალზას გრან კრიუ, მოსდევს ბრიუდერტალ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Eichberg	ალზას გრან კრიუ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Engelberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ენგელბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Florimont	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ფლორიმონ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Frankstein	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ფრანკშტაინ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Froehn	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ფრენ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Furstentum	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ფურსტენტუმ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Geisberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს გაისბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Gloeckelberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს გლეკელბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Goldert	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს გოლდერტ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Hatschbourg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ჰატშბურგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Hengst	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ჰენგსტ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Kanzlerberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს კანცლერბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Kastelberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს კასტელბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Kessler	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს კესლერ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Kirchberg de Barr	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს კირხბერგ დე ბარ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Kirchberg de Ribeauvillé	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს კირხბერგ დე რიბოვილე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Kitterlé	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს კიტერლე
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Mambourg	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს მამბურგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Mandelberg	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს მანდელბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Marckrain	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს მარკრაინ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Moenchberg	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს მენხბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Muenchberg	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს მუენხბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Ollweiler	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს ოლვილერ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Osterberg	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს ოსტერბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Pfersigberg	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს პფესიგბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Pfin- gstberg	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს პფინგსტბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Praelatenberg	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს პრელატენბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Rangén	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს რანგენ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Saering	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს სერინგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Schlos- sberg	აღზას გრან კრიუ, მოსდევეს შლოსბერგ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Schoenenbourg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს შენენბურგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Sommerberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს სომერბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Sonnenglanz	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს სონენგლანც
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Spiegel	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს შპიგელ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Sporen	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს სპორენ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Steinen	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს შტაინენ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Steingrubler	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს შტაინგრუბლერ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Steinklotz	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს შტაინკლოც
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Vorbourg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ფორბურგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Wiebelsberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ვიბელსბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Wineck-Schlossberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ვინეკ-შლოსბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Winzenberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ვინცენბერგ
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Zinnkoepflé	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ცინკუპლე
FR	Alsace Grand Cru, po której następuje Zotzenberg	ალზას გრან კრიუ, მოსდევეს ცოცენბერგ
FR	Alsace Grand Cru poprzedzona nazwą Rosacker	ალზას გრან კრიუ, წინ უძღვის როზაკერ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Anjou, po której ewentualnie następuje Val de Loire, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux” ewentualnie poprzedzone określeniem „Rosé”	ანჟუ, შეიძლება მოსდევდეს „ვალ დე ლუარ”, „მუ სო” ან წინ უძღოდეს „როზე”
FR	Anjou Coteaux de la Loire, po której ewentualnie następuje Val de Loire	ანჟუ კოტო დე ლა ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Anjou Villages, po której ewentualnie następuje Val de Loire	ანჟუ ვილაჟ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Anjou-Villages Brissac, po której ewentualnie następuje Val de Loire	ანჟუ – ვილაჟ ბრისაკ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Arbois, po której ewentualnie następuje Pupillin, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux”	არბუა, შეიძლება მოსდევდეს „პუპილიენ”, „მუსო”.
FR	Auxey-Duresses, po której ewentualnie następuje określenie „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	ოქსი-დიურეს, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ზონ”, ან „კოტ დე ზონ-ვილაჟ”
FR	Bandol Nazwa równoznaczna: Vin de Bandol	ბანდოლ ეკვივალენტური ტერმინი: ვენ დე ბანდოლ
FR	Banyuls, po której ewentualnie następuje określenie „Grand Cru” lub „Rancio”	ბანიულ, შეიძლება მოსდევდეს „გრან კრიუ” და/ან რანსიო
FR	Barsac	ბარსაკ
FR	Bâtard-Montrachet	ბეტარ-მონტრაშე
FR	Béarn, po której ewentualnie następuje Bellocq	ბეარნ, შეიძლება მოსდევდეს ბელოკ
FR	Beaujolais, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej, po której ewentualnie następuje określenie „Villages”, po którym ewentualnie następuje określenie „Supérieur”	ბოჟოლე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი, ან „ვილაჟ”, ან „სუპერიერ”
FR	Beaune	ბონ
FR	Bellet Nazwa równoznaczna: Vin de Bellet	ბელე ეკვივალენტური ტერმინი: ვენ დე ბელე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Bergerac, po której ewentualnie następuje określenie „sec”	ბერჟერაკ, შეიძლება მოსდევდეს „სეკ”
FR	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	ბიენვენუს-ბატარ-მონტრაშე
FR	Blagny, po której ewentualnie następuje Côte de Beaune / Côte de Beaune-Villages	ბლანი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ბონ / კოტ დე ბონ-ვილაჟ
FR	Blanquette de Limoux	ბლანკეტ დე ლიმუ
FR	Blanquette méthode ancestrale	ბლანკეტ მეტოდ ანსესტრალ
FR	Blaye	ბლეი
FR	Bonnes-mares	ბონ მარ
FR	Bonnezeaux, po której ewentualnie następuje Val de Loire	ბონეზო, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Bordeaux, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé”, „Mousseux” lub „supérieur”	ბორდო, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე”, „მუსო”, „სუპერიერ”
FR	Bordeaux Côtes de Francs	ბორდო კოტ დე ფრან
FR	Bordeaux Haut-Benauge	ბორდო ბენოჟ
FR	Bourg Nazwa równoznaczna: Côtes de Bourg / Bourgeais	ბურ ეკვივალენტური ტერმინი: კოტ დე ბურ / ბურჟე
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Chitry	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი „შიტრი”
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Côte Chalonnaise	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი „კოტ შალონეზ”
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Côte Saint-Jacques	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კოტ სენ-ჟაკ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Côtes d’Auxerre	ბურგონ შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ანმცირე გეოგრაფიულიერთეულის სახელი კოტ დ’ოქსერ
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Côtes du Couchois	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კოტ დიუ კუშუა
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Coulanges-la-Vineuse	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კულანჟ-ლა-ვინეზ
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Épineuil	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეპინეი
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Hautes Côtes de Beaune	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კოტ დე ბონ
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Hautes Côtes de Nuits	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე” „როზე” ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი კოტ დე ნუი
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej La Chapelle Notre-Dame	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ლა შაპელ ნოტრ-დამ
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Le Chapitre	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ანმცირე გეოგრაფიულიერთეულის სახელი ლე შაპიტრ
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Montrecul / Montre-cul / En Montre-Cul	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ანმცირე გეოგრაფიულიერთეულის სახელი მონტრკიულ / მონტრ-კიულ / ან მონტრ-კიულ
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé” lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej Vézelay	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე” ანმცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ვეზელე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Bourgogne, po której ewentualnie następuje określenie „Clairet”, „Rosé”, „ordinaire” lub „grand ordinaire”	ბურგონ, შეიძლება მოსდევდეს „კლერე”, „როზე”, „ორდინერ” ან „გრან ორდინერ”
FR	Bourgogne aligoté	ბურგონ ალიგოტე
FR	Bourgogne passe-tout-grains	ბურგონ პას-ტუ-გრენ
FR	Bourgueil	ბურგეი
FR	Bouzeron	ბუზრონ
FR	Brouilly	ბრუილი
FR	Bugey, po której ewentualnie następuje określenie Cerdon ewentualnie poprzedzone określeniem „Vins du”, „Mousseux du”, „Pétillant” lub „Roussette du” lub po którym następuje określenie „Mousseux” lub „Pétillant”, po którym ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ბუგე, შეიძლება მოსდევდეს სერდონ, წინ უძღოდეს „ვენ დიუ”, „მუსო დიუ”, „პეტიან”, ან „რუსეტ დიუ” ან მოსდევდეს „მუსო” ან „პეტიან”. შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Buzet	ბუზე
FR	Cabardès	კაბარდე
FR	Cabernet d'Anjou, po której ewentualnie następuje Val de Loire	კაბერნე დ'ანჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Cabernet de Saumur, po której ewentualnie następuje Val de Loire	კაბერნე დე სომურ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Cadillac	კადილაკ
FR	Cahors	კაორ
FR	Cassis	კასის
FR	Cérons	სერონ
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Beau-roy, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ბოროი ან „პრემიე კრიუ”

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Berdiot, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ბერდიო ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Beugnon	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ბენიონ
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Butteaux, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ბიუტო ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Chapelot, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს შაპელო ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Chatains, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს შატენ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Chaume de Talvat, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს შომ დე ტალვა
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Côte de Bréchain, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ბრეშენ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Côte de Cuissy	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე კისი
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Côte de Fontenay, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ფონტენე ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Côte de Jouan, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ჟუან ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Côte de Léchet, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ლეშე ან „პრემიე კრიუ”

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Côte de Savant, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე სავან ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Côte de Vaubarousse, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ვობარუს ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Côte des Prés Girots, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე პრე ვირო ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Forêts, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ფორე ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Fourchaume, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ფურშომ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje L'Homme mort, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლ'ომ მორ ან „პრემიერ კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Les Beauregards	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლე ბორ გარ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Les Épinottes, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლე ეპინოტ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Les Fourneaux, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლე ფურნო ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Les Lys, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ლე ლი ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Mélinots, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მელინო ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Mont de Milieu, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მონ დე მილიე ან „პრემიე კრიუ”

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Montée de Tonnerre	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მონტე დე ტონერ
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Montmains, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მონტმენ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Morein, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მორენ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Pied d'Aloup, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს პიე დ'ალუპ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Roncières, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს რონსიერ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Sécher, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს სეშე ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Troesmes, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ტრემ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Vailions, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ველონ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Vau de Vey, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვო დე ვეი ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Vau Ligneau, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვო ლინიო ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Vaucoupin, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოკუპენ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Vaugiraut, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოჟირო ან „პრემიე კრიუ”

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Vaulorent, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოლორან ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Vaupulent, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოპულან ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Vaux- Ragons, po której ewentualnie następuje okre- ślenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვო-რაგონ ან „პრემიე კრიუ”
FR	Chablis, po której ewentualnie następuje Vosgros, po której ewentualnie następuje określenie „premier cru”	შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს ვოსგრო ან პრემიე კრიუ
FR	Chablis	შაბლი
FR	Chablis grand cru, po której ewentualnie następuje Blanchot	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ბლანშო
FR	Chablis grand cru, po której ewentualnie następuje Bougros	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ბუგრო
FR	Chablis grand cru, po której ewentualnie następuje Grenouilles	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს გრენუი
FR	Chablis grand cru, po której ewentualnie następuje Les Clos	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ლე კლო
FR	Chablis grand cru, po której ewentualnie następuje Preuses	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს პრეზე
FR	Chablis grand cru, po której ewentualnie następuje Valmur	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ვალმურ
FR	Chablis grand cru, po której ewentualnie następuje Vaudésir	შაბლი გრან კრიუ, შეიძლება მოსდევდეს ვოდეზირ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Chambertin	შამბერტენ
FR	Chambertin-Clos-de-Bèze	შამბერტენ კლო დე ბეზ
FR	Chambolle-Musigny	შამბოლ მიუზინი
FR	Champagne	შამპან
FR	Chapelle-Chambertin	შაპელ-შამბერტენ
FR	Charlemagne	შარლემან
FR	Charmes-Chambertin	შარმ-შამბერტენ
FR	Chassagne-Montrachet, po której ewentualnie następuje Côte de Beaune / Côtes de Beaune-Villages	შასან-მონტრაშე, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ბონ / კოტ დე ბონ-ვილაჟ
FR	Château Grillet	შატო-გრილე
FR	Château-Chalon	შატო-შალონ
FR	Châteaumeillant	შატომეილან
FR	Châteauneuf-du-Pape	შატონეფ-დიუ-პაპ
FR	Châtillon-en-Diois	შატიონ ან-დიუა
FR	Chaume - Premier Cru des coteaux du Layon	შომ-პრემიე კრიუ დე კოტო დიუ ლეონ
FR	Chenas	შენა
FR	Chevalier-Montrachet	მონტრაშე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Cheverny	შავერნი
FR	Chinon	შინო
FR	Chiroubles	შირუბლ
FR	Chorey-les-Beaune, po której ewentualnie następuje Côte de Beaune / Côte de Beaune-Villages	შორი-ლე-ბონ, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ბონ / კოტ დე ბონ-ვილაჟ
FR	Clairette de Bellegarde	კლერეტ დე ბელგარდ
FR	Clairette de Die	კლერეტ დე დი
FR	Clairette de Languedoc, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კლერეტ დე ლანგდოკ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Clos de la Roche	კლო დე ლა როშ
FR	Clos de Tart	კლო დე ტარ
FR	Clos de Vougeot	კლო დე ვუჟო
FR	Clos des Lambrays	კლო დე ლამბრე
FR	Clos Saint-Denis	კლო სენ-დენი
FR	Collioure	კოლიურ
FR	Condrieu	კონდრიე
FR	Corbières	კორბიერ
FR	Cornas	კორნა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Corse, po której ewentualnie następuje Calvi ewentualnie poprzedzona określeniem „Vin de”	კორს, შეიძლება მოსდევდეს კალვი ან წინუძღოდეს „ვენ დე”
FR	Corse, po której ewentualnie następuje Coteaux du Cap Corse ewentualnie poprzedzona określeniem „Vin de”	კორს, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დიუ კაპ კორს ან წინ უძღოდეს „ვენ დე”
FR	Corse, po której ewentualnie następuje Figari ewentualnie poprzedzona określeniem „Vin de”	კორს, შეიძლება მოსდევდეს ფიგარი ან წინუძღოდეს „ვენ დე”
FR	Corse, po której ewentualnie następuje Porto-Vecchio ewentualnie poprzedzona określeniem „Vin de”	კორს, შეიძლება მოსდევდეს პორტო-ვეკშიო ან წინუსწრებდეს „ვენ დე”
FR	Corse, po której ewentualnie następuje Sartène ewentualnie poprzedzona określeniem „Vin de”	კორს, შეიძლება მოსდევდეს სარტენ ან წინუძღოდეს „ვენ დე”
FR	Corse ewentualnie poprzedzona określeniem „Vin de”	კორს, შეიძლება წინ უძღოდეს „ვენ დე”
FR	Corton	კორტონ
FR	Corton-Charlemagne	კორტონ-შარლემან
FR	Costières de Nîmes	კოსტიერ დე ნიმ
FR	Côte de Beaune poprzedzona nazwą mniejszej jednostki geograficznej	კოტ დე ბონ, შეიძლება წინ უძღოდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Côte de Beaune-Villages	კოტ დე ბონ-ვილაჟ
FR	Côte de Brouilly	კოტ დე ბრუი
FR	Côte de Nuits-villages	კოტ დე ნუი-ვილაჟ
FR	Côte roannaise	კოტ როანეზ
FR	Côte Rôtie	კოტ როტი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Coteaux champenois, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კოტო შამპენუა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Coteaux d'Aix-en-Provence	კოტო დ'ეის-ან-პროვანს
FR	Coteaux d'Ancenis, po której następuje nazwa odmiany winorośli koto d'anseni	შეიძლება მოსდევდეს ღვინისსახეობის სახელი
FR	Coteaux de Die	კოტო დე დი
FR	Coteaux de l'Aubance, po której ewentualnie następuje Val de Loire	კოტო დე ლობანს, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Coteaux de Pierrevet	კოტო დე პიერვერ
FR	Coteaux de Saumur, po której ewentualnie następuje Val de Loire	კოტო დე სომიურ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Coteaux du Giennois	კოტო დიუ ჟიენუა
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Cabrières	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კაბრიერ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Coteaux de la Méjanelle / La Méjanelle	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე ლა მეჟანელ / ლა მეჟანელ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Coteaux de Saint-Christol / Saint-Christol	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე სენ-კრისტოლ / სენ-კრისტოლ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Coteaux de Vérargues / Vérargues	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე ვერარგ / ვერარგ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Grès de Montpellier	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს გრე დე მონპელიე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje La Clape	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს ლა კლაპ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Montpeyroux	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს მონპეირუ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Pic-Saint-Loup	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს პიკ-სენ-ლუ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Quatourze	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს კატურ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Saint-Drézéry	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს სენ-დრეზერი
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Saint-Georges-d'Orques	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს სენ-ჟორჟ დ'ორკ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Saint-Saturnin	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს სენ-სატურნენ
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Coteaux du Languedoc, po której ewentualnie następuje Picpoul-de-Pinet	კოტო დიუ ლანგედოკ, შეიძლება მოსდევდეს პიკპულ-დე-პენ
FR	Coteaux du Layon, po której ewentualnie następuje określenie Val de Loire, po którym ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კოტო დიუ ლეიონ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Coteaux du Layon Chaume, po której ewentualnie następuje Val de Loire	კოტო დიუ ლეიონ შომ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Coteaux du Loir, po której ewentualnie następuje Val de Loire	კოტო დიუ ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Coteaux du Lyonnais	კოტო დიუ ლიონე
FR	Coteaux du Quercy	კოტო დიუ კერსი
FR	Coteaux du Tricastin	კოტო დიუ ტრეკასტენ
FR	Coteaux du Vendômois, po której ewentualnie następuje Val de Loire K	კოტო დიუ ვანდომუა, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Coteaux varois	კოტო ვარუა
FR	Côtes Canon Fronsac Nazwa równoznaczna: Canon Fronsac	კოტ კანონ ფრონსაკ ეკვივალენტური ტერმინი: კანონ ფრონსაკ
FR	Côtes d'Auvergne, po której ewentualnie następuje Boudes	კოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს ბუდ
FR	Côtes d'Auvergne, po której ewentualnie następuje Chanturgue	კოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს შანტურგ
FR	Côtes d'Auvergne, po której ewentualnie następuje Châteaugay	კოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს შატოგე
FR	Côtes d'Auvergne, po której ewentualnie następuje Corent	კოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს კორან
FR	Côtes d'Auvergne, po której ewentualnie następuje Madargue	კოტ დ'ოვერნ, შეიძლება მოსდევდეს მადარგე
FR	Côtes de Bergerac	კოტ დ'ოვერნ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Côtes de Blaye	კობ დე ბლე
FR	Côtes de Bordeaux Saint-Macaire	კობ დე ბორდო დენ მაკერ
FR	Côtes de Castillon	კობ დე კასტიონ
FR	Côtes de Duras	კობ დე დიურას
FR	Côtes de Millau	კობ დე მიო
FR	Côtes de Montravel	კობ დე მონრაველ
FR	Côtes de Provence	კობ დე პროვანს
FR	Côtes de Saint-Mont	კობ დე სენ-მონ
FR	Côtes de Toul	კობ დე ტულ
FR	Côtes du Brulhois	კობ დიუ ბრულუა
FR	Côtes du Forez	კობ დიუ ფორე
FR	Côtes du Jura, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux”	კობ დიუ ჟიურა, შეიძლება მოსდევდეს „მუსო”
FR	Côtes du Lubéron	კობ დიუ ლიბერონ
FR	Côtes du Marmandais	კობ დიუ მარმანდე
FR	Côtes du Rhône	კობ დიუ რონ
FR	Côtes du Roussillon	კობ დიუ რუსიონ
FR	Côtes du Roussillon Villages, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კობ დიუ რუსიონ ვილაჟ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი

Państwo C członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Côtes du Ventoux	კოტ დიუ ვანტუ
FR	Côtes du Vivarais	კოტ დიუ ვივარე
FR	Cour-Cheverny, po której ewentualnie następuje Val de Loire	კურ-შევერნი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Crémant d'Alsace	კრემან დ'ალზას
FR	Crémant de Bordeaux	კრემან დე ბორდო
FR	Crémant de Bourgogne	კრემან დე ბურგონ
FR	Crémant de Die	კრემან დე დი
FR	Crémant de Limoux	კრემან დე ლიმუ
FR	Crémant de Loire	კრემან დე ლუარ
FR	Crémant du Jura	კრემან დიუ ჟიურა
FR	Crépy	კრეპი
FR	Criots-Bâtard-Montrachet	კრიო-ბატარ-მონტრაშე
FR	Crozes-Hermitage Nazwa równoznaczna: Crozes-Ermitage	კროზ-ერმიტაჟ კროზ-ერმიტაჟ
FR	Échezeaux	ეშეზო
FR	Entre-Deux-Mers	ანტრ დე-მერ
FR	Entre-Deux-Mers-Haut-Benauges	ანტრ-დე-მერ-ო-ბენაუჟ
FR	Faugères	ფოჟერ

Państwo Czynkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Fiefs Vendéens, po której ewentualnie następuje Brem	ფიეფ ვანდეენ შეიძლება მოსდევედეს ბრემ
FR	Fiefs Vendéens, po której ewentualnie następuje Mareuil	ფიეფ ვანდეენ, შეიძლება მოსდევედეს მარეი
FR	Fiefs Vendéens, po której ewentualnie następuje Pissotte	ფიეფ ვანდეენ, შეიძლება მოსდევედეს პისოტ
FR	Fiefs Vendéens, po której ewentualnie następuje Vix	ფიეფ ვანდეენ, შეიძლება მოსდევედეს ვი
FR	Fitou	ფიტუ
FR	Fixin	ფიხენ
FR	Fleurie	ფლერი
FR	Floc de Gascogne	ფლოკ დე გასკონ
FR	Fronsac	ფროსნაკ
FR	Frontignan ewentualnie poprzedzona określeniem „Muscat de” lub „Vin de”	ფრონტიანიან, შეიძლება წინ უძღოდეს „მუსკატ” ან „ვენ დე”
FR	Gaillac, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux”	გაიაკ, შეიძლება მოსდევედეს „მუსო”
FR	Gaillac premières côtes	გაიაკ პრემიერ კოტ
FR	Gevrey-Chambertin	ჟევერი-შამბერტენ
FR	Gigondas	ჟიგონდა
FR	Givry	ჟივრი
FR	Grand Roussillon, po której ewentualnie następuje określenie „Rancio”	გრან-რუსიონ, შეიძლება მოსდევედეს „რანსიო”

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Grand-Échezeaux	გრან-ეშეზო
FR	Graves, po której ewentualnie następuje określenie „supérieures”	გრავ, შეიძლება მოსდევდეს „სუპერიერ”
FR	Graves de Vayres	გრავ დე ვერ
FR	Griotte-Chambertin	გრიოტ- შამბერტენ
FR	Gros plant du Pays nantais	გრო პლან დიუ პეი ნანტე
FR	Haut-Médoc	ო-მედოკ
FR	Haut-Montravel	ო მონტრაველ
FR	Haut-Poitou	ო-პუატო
FR	Hermitage Nazwa równoznaczna: l'Hermitage / Ermitage / l'Ermitage	ერმიტაჟ ეკვივალენტური ტერმინი: ლ'ერმიტაჟ / ერმიტაჟ / ლ'ერმიტაჟ
FR	Irancy	ირანსი
FR	Irouléguay	ირულეგი
FR	Jasnières, po której ewentualnie następuje Val de Loire	ჟასნიერ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Juliéna	ჟულიენა
FR	Jurançon, po której ewentualnie następuje określenie „sec”	ჟურანსონ, შეიძლება მოსდევდეს „სეკ”
FR	L'Etoile, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux”	ლ'ეტუალ, შეიძლება მოსდევდეს „მუსო”

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	La Grande Rue	ლა გრანდ რიუ
FR	Ladoix, po której ewentualnie następuje określenie „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	ლადუა, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ბონ” ან „კოტ დე ბონ-ვილაჟ
FR	Lalande de Pomerol	ლალანდე დე პომროლ
FR	Latricières-Chambertin	ლატრისიერ-შამბერტენ
FR	Les Baux de Provence	ლე ბო დე პროვანს
FR	Limoux	ლიმუ
FR	Lirac	ლირაკ
FR	Listrac-Médoc	ლისტრაკ-მედოკ
FR	Loupiac	ლუპიაკ
FR	Lussac-Saint-Émilion	ლუსაკ-სენ-ემილიონ
FR	Mâcon, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej, po której ewentualnie następuje określenie „Supérieur” lub „Villages” Nazwa równoznaczna: Pinot-Chardonnay-Mâcon	მაკონ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიკული ერთეულის სახელი ან „სუპერიუ” ან „ვილაჟ” ეკვივალენტური ტერმინი: პინო-შარდონე-მაკონ
FR	Macvin du Jura	მაკვენ დიუ ჟიურა
FR	Madiran	მადირან
FR	Maranges, po której ewentualnie następuje Clos de la Boutière	მარანჟ, შეიძლება მოსდევდეს კლო დე ლა ბუტიერ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Maranges, po której ewentualnie następuje La Croix Moines	მარანჟე, შეიძლება მოსდევდეს ლა კრუა მუან
FR	Maranges, po której ewentualnie następuje La Fuisse	მარანჟე, შეიძლება მოსდევდეს ლა ფიუსიერ
FR	Maranges, po której ewentualnie następuje Le Clos des Loyères	მარანჟე, შეიძლება მოსდევდეს ლე კლო დე ლუაიერ
FR	Maranges, po której ewentualnie następuje Le Clos des Rois	მარანჟე, შეიძლება მოსდევდეს ლე კლო დე რუა
FR	Maranges, po której ewentualnie następuje Les Clos Roussots	მარანჟე შეიძლება მოსდევდეს ლე კლო რუსოტ
FR	Maranges, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	მარანჟე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Maranges, po której ewentualnie następuje „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	მარანჟე, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ბონ” ან „კოტ დე ბონ-ვილაჟე”
FR	Marcillac	მარსიაკ
FR	Margaux	მარგო
FR	Marsannay, po której ewentualnie następuje określenie „rosé”	მარსანე, შეიძლება მოსდევდეს „როზე”
FR	Maury, po której ewentualnie następuje określenie „Rancio”	მორი, შეიძლება მოსდევდეს „რანსიო”
FR	Mazis-Chambertin	მაზი-შამბერტენ
FR	Mazoyères-Chambertin	მეზუაიერ შამბერტენ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Médoc	მედოკ
FR	Menetou-Salon, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej, po której ewentualnie następuje określenie Val de Loire	მენეტუ სალონ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ან ვალ დე ლუარ
FR	Mercurey	მერკური
FR	Meursault, po której ewentualnie następuje „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	მერსო, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ბონ” ან „კოტ დე ბონ-ვილაჟ”
FR	Minervois	მინერვუა
FR	Minervois-La-Livinière	მინერვუა-ლა-ლიმინიერ
FR	Monbazillac	მონბაზიაკ
FR	Montagne Saint-Émilion	მონტან სენ-ემილიონ
FR	Montagny	მონტანი
FR	Monthélie, po której ewentualnie następuje „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	მონტელი, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ბონ” ან „კოტ დე ბონ-ვილაჟ”
FR	Montlouis-sur-Loire, po której ewentualnie następuje Val de Loire, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux” lub „pétillant”	მონლუი-სურ-ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ, „მუსო” ან „პეტიიან”
FR	Montrachet	მონრაშე
FR	Montravel	მონრაველ
FR	Morey-Saint-Denis	მორი-სენ-დენი
FR	Morgon	მორგონ
FR	Moselle	მოზელ
FR	Moulin-à-Vent	მულენ-ა-ვან

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Moulis Nazwa równoznaczna: Moulis-en-Médoc	მული ეკვივალენტური ტერმინი: მული-ან-მედოკ
FR	Muscadet, po której ewentualnie następuje Val de Loire	მუსკადე, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Muscadet-Coteaux de la Loire, po której ewentualnie następuje Val de Loire	მუსკადე-კოტო დე ლა ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Muscadet-Côtes de Grandlieu, po której ewentualnie następuje Val de Loire	მუსკადე-კოტ დე გრანდლიე, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Muscadet-Sèvre et Maine, po której ewentualnie następuje Val de Loire	მუსკადე-სევრ ე მენ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Muscat de Beaumes-de-Venise	მუსკა დე ბომ-დე-ვენის
FR	Muscat de Lunel	მუსკა დე ლუნელ
FR	Muscat de Mireval	მუსკა დე მირევალ
FR	Muscat de Saint-Jean-de-Minervois	მუსკა დე სენ-ჟაკ დე მინერვუა -
FR	Muscat du Cap Corse	მუსკა დიუ კაპ კორს
FR	Musigny	მუზინი
FR	Néac	ნეაკ
FR	Nuits Nazwa równoznaczna: Nuits-Saint-Georges	ნუი ეკვივალენტური ტერმინი: ნუი-სენ-ჟორჟ
FR	Orléans, po której ewentualnie następuje Cléry	ორლეან, შეიძლება მოსდევდეს კლერი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Pacherenc du Vic-Bilh, po której ewentualnie następuje określenie „sec”	პაშერენ დიუ ვიკ-ბილ, შეიძლება მოსდევდეს „სეკ”
FR	Palette	პალეტ
FR	Patrimonio	პატრიმონიო
FR	Pauillac	პოიაკ
FR	Pécharmant	პეშარმან
FR	Permand-Vergelesses, po której ewentualnie następuje określenie „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	პერმან-ვერგელეს, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ბონ” ან „კოტ დე ბონ-ვილაჟ”
FR	Pessac-Léognan	პესაკ-ლეონან
FR	Petit Chablis, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	პეტი შაბლი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Pineau des Charentes Nazwa równoznaczna: Pineau Charentais	პინო დე შარანტ ეკვივალენტური ტერმინი: პინო შარანტე
FR	Pomerol	პომეროლ
FR	Pommard	პომარ
FR	Pouilly-Fuissé	პუი-ფუისე
FR	Pouilly-Loché	პუი-ლოშე
FR	Pouilly-sur-Loire, po której ewentualnie następuje Val de Loire Nazwa równoznaczna: Blanc Fumé de Pouilly / Pouilly-Fumé	პუი-სურ-ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ ეკვივალენტური ტერმინი: ბლანკ ფუმე დე პუი / პუი-ფუმე
FR	Pouilly-Vinzelles	პუი-ვენზელ
FR	Premières Côtes de Blaye	პრემიერ კოტ დე ბლე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Premières Côtes de Bordeaux, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	პრემიერ კოტ დე ბორდო, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Puisseguin-Saint-Emilion	პუისეგენ-სენ-ემილიონ
FR	Puligny-Montrachet, po której ewentualnie następuje określenie „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	პულინი მონრაჰე, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ბონ” ან „კოტ დე ბონ-ვილაჟ”
FR	Quarts de Chaume, po której ewentualnie następuje Val de Loire	კარ დე შომ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Quincy, po której ewentualnie następuje Val de Loire	კინსი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Rasteau, po której ewentualnie następuje określenie „Rancio”	რასტო, შეიძლება მოსდევდეს „რანსიო”
FR	Régnié	რენიე
FR	Reuilly, po której ewentualnie następuje Val de Loire	რეიი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Richebourg	რიშბურ
FR	Rivesaltes, po której ewentualnie następuje określenie „Rancio” ewentualnie poprzedzone określeniem „Muscat”	რივეზალტ, შეიძლება მოსდევდეს „რანსიო” ან წინ უსწრებდეს „მუსკა”
FR	Romanée (La)	რომანე (ლა)
FR	Romanée Contie	რომანე კონტი
FR	Romanée Saint-Vivant	რომანე სენ-ვივან
FR	Rosé de Loire, po której ewentualnie następuje Val de Loire	როზე დე ლუარ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Rosé des Riceys	როზე დე რისი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Rosette	როზეტ
FR	Roussette de Savoie, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	რუსეტ დე სავუა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
FR	Ruchottes-Chambertin	რუშოტ-შამბერტინ
FR	Rully	რული
FR	Saint-Amour	სენტ-ამურ
FR	Saint-Aubin, po której ewentualnie następuje określenie „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	სენ-ობენ, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ზონ” ან კოტ დე ზონ-ვილაჟ
FR	Saint-Bris	სენ-ბრი
FR	Saint-Chinian	სენ-შინიან
FR	Saint-Émilien	სენ-ემილიონ
FR	Saint-Émilien Grand Cru	სენ-ემილიონ-გრან კრიუ
FR	Saint-Estèphe	სენტ-ესტეფ
FR	Saint-Georges-Saint-Émilien	სენ-ჟორჟ-სენტ-ემილიონ
FR	Saint-Joseph	სენ-ჟოზეფ
FR	Saint-Julien	სენ-ჟულიენ
FR	Saint-Nicolas-de-Bourgueil, po której ewentualnie następuje Val de Loire	სენ-ნიკოლა-დე-ბურგეი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Saint-Péray, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux”	სენ-პერე, შეიძლება მოსდევდეს „მუსო”

Państwo Czynkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Saint-Pourçain	სენ-პურსენ
FR	Saint-Romain, po której ewentualnie następuje określenie „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	სენ-რომენ, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ბონ” ან „კოტ დე ბონ-ვილაჟ”
FR	Saint-Véran	სენ-ვერან
FR	Sainte-Croix-du-Mont	სენტ-კრუა დიუ მონ
FR	Sainte-Foy Bordeaux	სენტ-ფუა ბორდო
FR	Sancerre	სანსერ
FR	Santenay, po której ewentualnie następuje określenie „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages”	სანტენი, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ბონ” ან „კოტ დე ბონ-ვილაჟ”
FR	Saumur, po której ewentualnie następuje Val de Loire, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux” lub „pétillant”	სომურ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ, „მუსო” ან „პეტიიან”
FR	Saumur-Champigny, po której ewentualnie następuje Val de Loire	სომურ-შამპინი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Saussignac	სოსინიაკ
FR	Sauternes	სოტერნ
FR	Savennières, po której ewentualnie następuje Val de Loire	სავენიერ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Savennières-Coulée de Serrant, po której ewentualnie następuje Val de Loire	სავენიერ-კულე დე სერან, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Savennières-Roche-aux-Moines, po której ewentualnie następuje Val de Loire	სავენიერ-როშ-ო-მუან, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Savigny-les-Beaune, po której ewentualnie następuje „Côte de Beaune” lub „Côte de Beaune-Villages” Nazwa równoznaczna: Savigny	სავინი-ლე-ბონ, შეიძლება მოსდევდეს „კოტ დე ბონ” ან „კოტ დე ბონ ვილაჟ” ეკვივალენტური ტერმინი: სავინი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Seyszel, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux”	სეისალ, შეიძლება მოსდევდეს „მუსო”
FR	Tâche (La)	ტაშ (ლა)
FR	Tavel	ტაველ
FR	Touraine, po której ewentualnie następuje Val de Loire, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux” lub „pétillant”	ტურენ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ ან „მუსო” ან „პეტიიან”
FR	Touraine Amboise, po której ewentualnie następuje Val de Loire	ტურენ ამბუაზ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Touraine Azay-le-Rideau, po której ewentualnie następuje Val de Loire	ტურენ აზე-ლე-რიდო, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Touraine Mestand, po której ewentualnie następuje Val de Loire	ტურენ მესტან, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Touraine Noble Joué, po której ewentualnie następuje Val de Loire	ტურენ ნობლ ჟუე, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ
FR	Tursan	ტურსან
FR	Vacqueyras	ვაკირა
FR	Valençay	ვალანსი
FR	Vin d'Entraygues et du Fel	ვენ დ'ანტრეგ ე დიუ ფელ
FR	Vin d'Estaing	ვენ დ'ესტენ
FR	Vin de Lavilledieu	ვენ დე ლავილედიუ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Vin de Savoie, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux” lub „pétillant”	ვენ დე სავუა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი, „მუსო” ან „პეტიან”
FR	Vins du Thouarsais	ვენ დიუ ტუარსე
FR	Vins Fins de la Côte de Nuits	ვენ ფენ დე ლა კოტ დე ნუი
FR	Viré-Clessé	ვირე-კლესე
FR	Volnay	ვოლნე
FR	Volnay Santenots	ვოლნე სანტენო
FR	Vosnes Romanée	ვოსნ რომანე
FR	Vougeot	ვუჟო
FR	Vouvray, po której ewentualnie następuje Val de Loire, po której ewentualnie następuje określenie „mousseux” lub „pétillant”	ვუვრე, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დე ლუარ, „მუსო” ან „პეტიან”
IT	Aglianico del Taburno Nazwa równoznaczna: Taburno	ალიანიკო დელ ტაბურნო ეკვივალენტური ტერმინი: ტაბურნო
IT	Aglianico del Vulture	ალიანიკო დელ ვულტურე
IT	Albana di Romagna	ალბანა დი რომანია
IT	Albugnano	ალბუნანიო
IT	Alcamo	ალკამო
IT	Aleatico di Gradoli	ალეატიკო დი გრადოლი
IT	Aleatico di Puglia	ალეატიკო დი პულია
IT	Alezio	ალეციო
IT	Alghero	ალგერო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Alta Langa	ალტა ლანგა
IT	Alto Adige, po której następuje Colli di Bolzano Nazwa równoznaczna: Südtiroler Bozner Leiten	ალტო ადიჯე, მოსდევს კოლი დი ბოლცანო ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლერ ბოცნერ ლაიტენ
IT	Alto Adige, po której następuje Meranese di collina Nazwa równoznaczna: Alto Adige Meranese / Südtirol Meraner Hügel / Südtirol Meraner	ალტო ადიჯე, მოსდევს მერანეზე დი კოლინა ეკვივალენტური ტერმინი: ალტო ადიჯე მერანეზე / მერანერ ჰიუგელ / ზიუდტიროლერ მერანერ
IT	Alto Adige, po której następuje Santa Maddalena Nazwa równoznaczna: Südtiroler St.Magdalena	ალტო ადიჯე, მოსდევს სანტა მადალენა ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლერ სტ. მაგდალენერ
IT	Alto Adige, po której następuje Terlano Nazwa równoznaczna: Südtirol Terlaner	ალტო ადიჯე, მოსდევს ტერლანო ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლერ ტერლანერ
IT	Alto Adige, po której następuje Valle Isarco Nazwa równoznaczna: Südtiroler Eisacktal /	ალტო ადიჯე, მოსდევს ვალე იზარკო ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლერ იზაკტალ
IT	Alto Adige, po której następuje Valle Venosta Nazwa równoznaczna: Südtirol Vinschgau	ალტო ადიჯე, მოსდევს ვალე ვენოსტა ეკვივალენტური ტერმინი: ზიუდტიროლ ვინშგაუ
IT	Alto Adige Nazwa równoznaczna: dell'Alto Adige / Südtirol / Südtiroler	ალტო ადიჯე ეკვივალენტური ტერმინი: დელ'ალტო ადიჯე / ზიუდტიროლ / ზიუდტიროლერ
IT	Alto Adige lub dell'Alto Adige, po której ewentualnie następuje Bressanone Nazwa równoznaczna: albo dell'Alto Adige Südtirol albo Südtiroler Brixner	ალტო ადიჯე „ან“ დელ'ალტო ადიჯე, შეიძლება მოსდევდეს ბრესანონე ეკვივალენტური ტერმინი: „ან“ დელ'ალტო ადიჯე ზიუდტიროლ „ან“ ზიუდტიროლ ბრიქსნერ
IT	Alto Adige lub dell'Alto Adige, po której ewentualnie następuje Burgraviato Nazwa równoznaczna: albo dell'Alto Adige Südtirol albo Südtiroler Buggrafier	ალტო ადიჯე „ან“ დელ'ალტო ადიჯე, შეიძლება მოსდევდეს ბურგრავიატო ეკვივალენტური ტერმინი: „ან“ დელ'ალტო ადიჯე ზიუდტიროლ „ან“ ზიუდტიროლერ ბუგრავიერ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Ansonica Costa dell'Argentario	ანსონიკა კოსტა დელ'არჯენტარიო
IT	Aprilia	აპრილია
IT	Arborea	არბორეა
IT	Arcole	არკოლე
IT	Assisi	ასიზი
IT	Asti, po której ewentualnie następuje określenie „spumante” lub która jest poprzedzona określeniem „Moscato d”	ასტი, შეიძლება მოსდევდეს „სპუმანტე” ან წინუძღოდეს „მოსკატო დ”
IT	Atina	ატინა
IT	Aversa	ავერსა
IT	Bagnoli di Sopra Nazwa równoznaczna: Bagnoli	ბანიოლი დი სოპრა ეკვივალენტური ტერმინი: ბანიოლი
IT	Barbaresco	ბარბარესკო
IT	Barbera d'Alba	ბარბერა დ'ალბა
IT	Barbera d'Asti, po której ewentualnie następuje Colli Astiani o Astiano	ბარბერა დ'ასტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლი ასტიანი ან ასტიანო
IT	Barbera d'Asti, po której ewentualnie następuje Nizza	ბარბერა დ'ასტი, შეიძლება მოსდევდეს ნიცა
IT	Barbera d'Asti, po której ewentualnie następuje Tinella	ბარბერა დ'ასტი, შეიძლება მოსდევდეს ტინელა
IT	Barbera del Monferrato	ბარბერა დელ მონფერატო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Barbera del Monferrato Superiore	ბარბერა დელ მონფერატო სუპერიორე
IT	Barco Reale di Carmignano Nazwa równoznaczna: Rosato di Carmignano / Vin santo di Carmignano / Vin Santo di Carmignano occhio di pernice	ბარკო რეალე დი კარმინიანო ეკვივალენტური ტერმინი: როზატო დი კარმინიანო/ ვინ სანტო დი კარმინიანო / ვინ სანტო დი კარმინიანო ოკიო დი პერნიჩე
IT	Bardolino	ბარდოლინო
IT	Bardolino Superiore	ბარდოლინო სუპერიორე
IT	Barolo	ბაროლო
IT	Bianchetto del Metauro	ბიანკელო დელ მეტაურო
IT	Bianco Capena	ბიანკო კაპენა
IT	Bianco dell'Empolese	ბიანკო დელ'ემპოლესე
IT	Bianco della Valdinievole	ბიანკო დელა ვალდინიევოლე
IT	Bianco di Custoza Nazwa równoznaczna: Custoza	ბიანკო დი კუსტოცა ეკვივალენტური ტერმინი: კუსტოცა
IT	Bianco di Pitigliano	ბიანკო დი პიტილიანო
IT	Bianco Pisano di San Torpè	ბიანკო პიზანო დი სან ტორპე
IT	Biferno	ბიფერნო
IT	Bivongi	ბივონჯი
IT	Boca	ბოკა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Bolgheri, po której ewentualnie następuje Sassicaia	ბოლგერი, შეიძლება მოსდევდეს სასიკაია
IT	Bosco Eliceo	ბოსკო ელიჩეო
IT	Botticino	ბოტიჩინო
IT	Brachetto d'Acqui Nazwa równoznaczna: Acqui	ბრაკეტო დ'აკვი ეკვივალენტური ტერმინი: აკვი
IT	Bramaterra	ბრამატერა
IT	Breganze	ბრეგანცე
IT	Brindisi	ბრინდიზი
IT	Brunello di Montalcino	ბრუნელო დი მონტალჩინო
IT	Cacc'e' mmitte di Lucera	კაჩ'ე' მიტე დი ლუჩერა
IT	Cagnina di Romagna	კანიჩა დი რომანია
IT	Campi Flegrei	კამპი ფლეგრეი
IT	Campidano di Terralba Nazwa równoznaczna: Terralba	კამპიდანო დი ტერალბა ეკვივალენტური ტერმინი: ტერალბა
IT	Canavese	კანავეზე
IT	Candia dei Colli Apuani	კანდია დეი კოლი აპუანი
IT	Cannonau di Sardegna, po której ewentualnie następuje Capo Ferrato	კანონო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს კაპო ფერატო
IT	Cannonau di Sardegna, po której ewentualnie następuje Jerzu	კანონო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს ჟერძუ
IT	Cannonau di Sardegna, po której ewentualnie następuje Oliena / Nepente di Oliena	კანონო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს ოლიენა / ნეპენტე დი ოლიენა
IT	Capalbio	კაპალბიო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Capri	კაპრი
IT	Capriano del Colle	კაპრიანო დელ კოლე
IT	Carema	კარემა
IT	Carignano del Sulcis	კარინიანო დელ სულჩის
IT	Carmignano	კარმინიანო
IT	Carso	კარსო
IT	Castel del Monte	კასტელ დელ მონტე
IT	Castel San Lorenzo	კასტელ სან ლორენცო
IT	Casteller	კასტელერ
IT	Castelli Romani	კასტელი რომანი
IT	Cellatica	ჩელატიკა
IT	Cerasuolo di Vittoria	კარასუოლო დი ვიტორია
IT	Cerveteri	ჩერვეტერი
IT	Cesane del Piglio Nazwa równoznaczna: Piglio	ჩეზანეზე დელ პილიო ეკვივალენტური ტერმინი: პილიო
IT	Cesane di Affile Nazwa równoznaczna: Affile	ჩეზანეზე დი აფილე ეკვივალენტური ტერმინი: აფილე
IT	Cesane di Olevano Romano Nazwa równoznaczna: Olevano Romano	ჩეზანეზე დი ოლევანო რომანო ეკვივალენტური ტერმინი: ოლევანო რომანო
IT	Chianti, po której ewentualnie następuje Colli Aretini	ჩიანტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლი არეტინი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Chianti, po której ewentualnie następuje Colli Fiorentini	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლი ფიორენტინი
IT	Chianti, po której ewentualnie następuje Colli Senesi	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლი სენეზი
IT	Chianti, po której ewentualnie następuje Colline Pisane	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე პიზანე
IT	Chianti, po której ewentualnie następuje Montalbano	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს მონტალბანო
IT	Chianti, po której ewentualnie następuje Montespertoli	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს მონტესპერტოლი
IT	Chianti, po której ewentualnie następuje Rufina	კიანტი, შეიძლება მოსდევდეს რუფინა
IT	Chianti Classico	კიანტი კლასიკო
IT	Cilento	ჩილენტო
IT	Cinque Terre, po której ewentualnie następuje Costa da Posa Nazwa równoznaczna: Cinque Terre Sciacchetrà	ჩინკვე ტერე, შეიძლება მოსდევდეს კოსტა და პოზა ეკვივალენტური ტერმინი: ჩინკვე ტერე შაკეტრა
IT	Cinque Terre, po której ewentualnie następuje Costa de Campu Nazwa równoznaczna: Cinque Terre Sciacchetrà	ჩინქუე თერე წჰეტჰერ ორ ნოტ ფოლოლოწედ ზყ ჩინკვე ტერე, შეიძლება მოსდევდეს კოსტა დე კამპუ ეკვივალენტური ტერმინი: ჩინკვე ტერე შაკეტრა
IT	Cinque Terre, po której ewentualnie następuje Costa de Sera Nazwa równoznaczna: Cinque Terre Sciacchetrà	ჩინკვე ტერე, შეიძლება მოსდევდეს კოსტა დე სერა ეკვივალენტური ტერმინი: ჩინკვე ტერე შაკეტრა
IT	Circeo	ჩირჩეო
IT	Cirò	ჩირო
IT	Cisterna d'Asti	ჩიზერნა დ'ასტი
IT	Colli Albani	კოლი ალბანი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Colli Altotiberini	კოლი ალტოტიბერინი
IT	Colli Amerini	კოლი ამერინი
IT	Colli Berici	კოლი ბერიჩი
IT	Colli Bolognesi, po której ewentualnie następuje Colline di Oliveto	კოლი ბოლონიეზი, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე დი ოლივეტო
IT	Colli Bolognesi, po której ewentualnie następuje Colline di Riosto	კოლი ბოლონიეზი, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე დი რიოსტო
IT	Colli Bolognesi, po której ewentualnie następuje Colline Marconiane	კოლი ბოლონიეზი, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე მარკონიანე
IT	Colli Bolognesi, po której ewentualnie następuje Monte San Pietro	კოლი ბოლონიეზი, შეიძლება მოსდევდეს მონტე სან პიეტრო
IT	Colli Bolognesi, po której ewentualnie następuje Serravalle	კოლი ბოლონიეზი, შეიძლება მოსდევდეს სერვალე
IT	Colli Bolognesi, po której ewentualnie następuje Terre di Montebudello	კოლი ბოლონიეზი, შეიძლება მოსდევდეს ტერე დი მონტებუდელი
IT	Colli Bolognesi, po której ewentualnie następuje Zola Predosa	კოლი ბოლონიეზი, შეიძლება მოსდევდეს ზოლა პრედოზა
IT	Colli Bolognesi po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კოლი ბოლონიეზი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
IT	Colli Bolognesi Classico - Pignoletto	კოლი ბოლონიეზი კლასიკო-პინიოლეტო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Colli d'Imola	კოლი დ'იმოლა
IT	Colli del Trasimeno Nazwa równoznaczna: Trasimeno	კოლი დელ ტრაზიმენო ეკვივალენტური ტერმინი: ტრაზიმენო
IT	Colli dell'Etruria Centrale	კოლი დელ'ეტრურია ჩენტრალე
IT	Colli della Sabina	კოლი დელა საბინა
IT	Colli di Conegliano, po której ewentualnie następuje Fregona	კოლი დი კონელიანო, შეიძლება მოსდევდეს ფრეგონა
IT	Colli di Conegliano, po której ewentualnie następuje Refrontolo	კოლი დი კონელიანო, შეიძლება მოსდევდეს რეფრონტოლო
IT	Colli di Faenza	კოლი დი ფაენცა
IT	Colli di Luni	კოლი დი ლუნი
IT	Colli di Parma	კოლი დი პარმა
IT	Colli di Rimini	კოლი დი რიმინი
IT	Colli di Scandiano e di Canossa	კოლი დი სკანდიანო ე დი კანოსა
IT	Colli Etruschi Viterbesi	კოლი ეტრუსკი ვიტებრეზი
IT	Colli Euganei	კოლი ეუგანეი
IT	Colli Lanuvini	კოლი ლანუვინი
IT	Colli Maceratesi	კოლი მაჩერატეზი
IT	Colli Martani	კოლი მარტანი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Colli Orientali del Friuli, po której ewentualnie następuje Cialla	კოლი ორიენტალი, შეიძლება მოსდევდეს ჩალა
IT	Colli Orientali del Friuli, po której ewentualnie następuje Rosazzo	კოლი ორიენტალი დელ ფრიული, შეიძლება მოსდევდეს როზაცო
IT	Colli Orientali del Friuli, po której ewentualnie następuje Schioppettino di Prepotto	კოლი ორიენტალი დელ ფრიული, შეიძლება მოსდევდეს სკიოპეტინო დი პრეპოტო
IT	Colli Orientali del Friuli Picolit, po której ewentualnie następuje Cialla	კოლი ორიენტალი დელ ფრიული პიკოლიტ, შეიძლება მოსდევდეს ჩალა
IT	Colli Perugini	კოლი პერუჯინი
IT	Colli Pesaresi, po której ewentualnie następuje Focara	კოლი პეზარეზი, შეიძლება მოსდევდეს ფოკარა
IT	Colli Pesaresi, po której ewentualnie następuje Roncaglia	კოლი პეზარეზი, შეიძლება მოსდევდეს რონკალია
IT	Colli Piacentini, po której ewentualnie następuje Gutturnio	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს გუტურნიო
IT	Colli Piacentini, po której ewentualnie następuje Monterosso Val d'Arda	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს მონტერესო ვალ დ'არდა
IT	Colli Piacentini, po której ewentualnie następuje Val Trebbia	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს ვალ ტრებია
IT	Colli Piacentini, po której ewentualnie następuje Valnure	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს ვალნურე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Colli Piacentini, po której ewentualnie następuje Vigoleno	კოლი პიაჩენტინი, შეიძლება მოსდევდეს ვიგოლენო
IT	Colli Romagna centrale	კოლი რომანია ჩენტრალე
IT	Colli Tortonesi	კოლი ტორტონეზი
IT	Collina Torinese	კოლინა ტორინეზე
IT	Colline di Levanto	კოლინე დი ლევანტო
IT	Colline Joniche Taratine	კოლინე იონიკე ტარატინე
IT	Colline Lucchesi	კოლინე ლუკეზი
IT	Colline Novaresi	კოლინე ნოვარეზი
IT	Colline Saluzzesi	კოლინე სალუცეზი
IT	Collio Goriziano Nazwa równoznaczna: Collio	კოლიო გორიციანო ეკვივალენტური ტერმინი: კოლიო
IT	Conegliano - Valdobbiadene, po której ewentualnie następuje Cartizze Nazwa równoznaczna: Conegliano lub Valdobbiadene	კონელიანო-ვალდობიადენე, შეიძლება მოსდევდეს კარტიჯე ეკვივალენტური ტერმინი: კონელიანო „ან“ ვალდობიადენე
IT	Cònero	კონერო
IT	Contea di Sclafani	კონტეა დი სკლაფანი
IT	Contessa Entellina	კონტესა ენტელინა
IT	Controguerra	კონტრო გუერა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Copertino	კოპერტინო
IT	Cori	კორი
IT	Cortese dell'Alto Monferrato	კორტეზე დელ'ალტო მონფერატო
IT	Corti Benedettine del Padovano	კორტი ბენედეტინე დელ პადოვანო
IT	Cortona	კორტონა
IT	Costa d'Amalfi, po której ewentualnie nastę- puje Furore	კოსტა დ'ამალფი, შეიძლება მოსდევდეს ფურორე
IT	Costa d'Amalfi, po której ewentualnie nastę- puje Ravello	კოსტა დ'ამალფი, შეიძლება მოსდევდეს რაველო
IT	Costa d'Amalfi, po której ewentualnie nastę- puje Tramonti	კოსტა დ'ამალფი, შეიძლება მოსდევდეს ტრამონტი
IT	Coste della Sesia	კოსტე დე ლა სეზია
IT	Curtefranca	კურტეფრანკა
IT	Delia Nivolelli	დელია ნივოლელი
IT	Dolcetto d'Acqui	დოლჩეტო დ'აკვი
IT	Dolcetto d'Alba	დოლჩეტო დ'ალბა
IT	Dolcetto d'Asti	დოლჩეტო დ'ასტი
IT	Dolcetto delle Langhe Monregalesi	დოლჩეტო დელე ლანგე მონრეგალეზი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Dolcetto di Diano d'Alba Nazwa równoznaczna: Diano d'Alba	დოლჩეტო დი დიანო დ'ალბა ეკვივალენტური ტერმინი: დიანო დ'ალბა
IT	Dolcetto di Dogliani	დოლჩეტო დი დოლიანი
IT	Dolcetto di Dogliani Superiore Nazwa równoznaczna: Dogliani	დოლჩეტო დი დოლიანი სუპერიორე ეკვივალენტური ტერმინი: დოლიანი
IT	Dolcetto di Ovada Nazwa równoznaczna: Dolcetto d'Ovada	დოლჩეტო დი ოვადა ეკვივალენტური ტერმინი: დოლჩეტო დ'ოვადა
IT	Dolcetto di Ovada Superiore o Ovada	დოლჩეტო დი ოვადა სუპერიორე ო ოვადა
IT	Donnici	დონიჩი
IT	Elba	ელბა
IT	Eloro, po której ewentualnie następuje Pachino	ელორო, შეიძლება მოსდევდეს პაკინო
IT	Erbaluce di Caluso Nazwa równoznaczna: Caluso	ერბალუჩე დი კალუზო ეკვივალენტური ტერმინი: კალუზო
IT	Erice	ერიჩე
IT	Esino	ეზინო
IT	Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	ესტ! ესტ!! ესტ!!! დი მონტეფიასკონე
IT	Etna	ეტნა
IT	Falerio dei Colli Ascolani Nazwa równoznaczna: Falerio	ფალერიო დეი კოლი ასკოლანი ეკვივალენტური ტერმინი: ფალერიო
IT	Falerno del Massico	ფალერნო დელ მასიკო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Fara	ფარა
IT	Faro	ფარო
IT	Fiano di Avellino	ფიანო დი აველინო
IT	Franciacorta	ფრანჩაკორტა
IT	Frascati	ფრასკატი
IT	Freisa d’Asti	ფრეიზა დ’ასტი
IT	Freisa di Chieri	ფრეიზა დი კიერი
IT	Friuli Annia	ფრიული ანია
IT	Friuli Aquileia	ფრიული აკვილეია
IT	Friuli Grave	ფრიული გრავე
IT	Friuli Isonzo Nazwa równoznaczna: Isonzo del Friuli	ფრიული იზონცო ეკვივალენტური ტერმინი: იზონცო დელ ფრიული
IT	Friuli Latisana	ფრიული ლატიზანა
IT	Gabiano	გაბიანო
IT	Galatina	გალატინა
IT	Galluccio	გალუჩო
IT	Gambellara	გამბელარა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Garda	გარდა
IT	Garda Colli Mantovani	გარდა კოლი მანტოვანი
IT	Gattinara	გატინარა
IT	Gavi Nazwa równoznaczna: Cortese di Gavi	გავი ეკვივალენტური ტერმინი: კორტეზე დი გავი
IT	Genazzano	ჯენაცანო
IT	Ghemme	გემე
IT	Gioia del Colle	ჯოია დელ კოლე
IT	Girò di Cagliari	ჯირო დი კალიარი
IT	Golfo del Tigullio	გოლფო დელ ტიგულიო
IT	Gravina	გრავინა
IT	Greco di Bianco	გრეკო დი ბიანკო
IT	Greco di Tufo	გრეკო დი ტუფო
IT	Grignolino d'Asti	გრინიოლინო დ'ასტი
IT	Grignolino del Monferrato Casalese	გრინიოლინო დელ მონტეფერატო კაზალეზე
IT	Guardia Sanframondi Nazwa równoznaczna: Guardiolo	გვარდია სანფრამონდი ეკვივალენტური ტერმინი: გვარდიოლო
IT	I Terreni di San Severino	ი ტერენი დი სან სევერინო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Irpinia, po której ewentualnie następuje Campi Taurasini	ირპინია, შეიძლება მოსდევდეს კამპი ტაურასინი
IT	Ischia	ისკია
IT	Lacrima di Morro Nazwa równoznaczna: Lacrima di Morro d'Alba	ლაკრიმა დი მორო ეკვივალენტური ტერმინი: ლაკრიმა დი მორო დ'ალბა
IT	Lago di Caldaro Nazwa równoznaczna: Caldaro / Kalterer / Kalterersee	ლაგო დი კალდარო ეკვივალენტური ტერმინი: კალდარო / კალტერერ / კალტერერზე
IT	Lago di Corbara	ლაგო დი კორბარა
IT	Lambrusco di Sorbara	ლამბრუსკო დი სორბარა
IT	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	ლამბრუსკო გრასპაროსა დი კასტელვეტრო
IT	Lambrusco Mantovano, po której ewentualnie następuje Oltre Po Mantovano	ლამბრუსკო მანტოვანო, შეიძლება მოსდევდეს ოლტერ პო მანტოვანო
IT	Lambrusco Mantovano, po której ewentualnie następuje Viadanese-Sabbionetano	ლამბრუსკო მანტოვანო, შეიძლება მოსდევდეს ვიადანეზე საბიონეტანო
IT	Lambrusco Salamino di Santa Croce	ლამბრუსკო სალამინო დი სანტა კროჩე
IT	Lamezia	ლამეცია
IT	Langhe	ლანგე
IT	Lessona	ლესონა
IT	Leverano	ლევერანო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Lison-Pramaggiore	ლიზონ-პრამაჯორე
IT	Lizzano	ლიჯანო
IT	Loazzolo	ლოაცოლო
IT	Locorotondo	ლოკოროტონდო
IT	Lugana	ლუგანა
IT	Malvasia delle Lipari	მალვაზია დელე ლიპარი
IT	Malvasia di Bosa	მალვაზია დი ბოზა
IT	Malvasia di Cagliari	მალვაზია დი კალიარი
IT	Malvasia di Casorzo d'Asti Nazwa równoznaczna: Cosorzo / Malvasia di Cosorzo	მალვაზია დი კაზორცო დ'ასტი ეკვივალენტური ტერმინი: კოზორცო / მალვაზია დი კოზორცო
IT	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	მალვაზია დი კასტელნუოვო დონ ბოსკო
IT	Mamertino di Milazzo Nazwa równoznaczna: Mamertino	მამერტინო დი მილაჯო ეკვივალენტური ტერმინი: მამერტინო
IT	Mandrolisai	მანდროლიზაი
IT	Marino	მარინო
IT	Marsala	მარსალა
IT	Martina Nazwa równoznaczna: Martina Franca	მარტინა ეკვივალენტური ტერმინი: მარტინა ფრანკა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Matino	მატინო
IT	Melissa	მელისა
IT	Menfi, po której ewentualnie następuje Bonera	მენფი, შეიძლება მოსდევდეს ბონერა
IT	Menfi, po której ewentualnie następuje Feudo dei Fiori	მენფი, შეიძლება მოსდევდეს ფეუდო დეი ფიორი
IT	Merlara	მერლარა
IT	Molise Nazwa równoznaczna: del Molise	მოლიზე ეკვივალენტური ტერმინი: დელ მოლიზე
IT	Monferrato, po której ewentualnie następuje Casalese	მონფერატო, შეიძლება მოსდევდეს დელ მოლიზე
IT	Monica di Cagliari	მონიკა დი კალიარი
IT	Monica di Sardegna	მონიკა დი სარდენია
IT	Monreale	მონრეალე
IT	Montecarlo	მონტეკარლო
IT	Montecompati-Colonna Nazwa równoznaczna: Montecompati / Colonna	მონტეკომპატი-კოლონა ეკვივალენტური ტერმინი: მონტეკომპატი / კოლონა
IT	Montecucco	მონტეკუკო
IT	Montefalco	მონტეფალკო
IT	Montefalco Sagrantino	მონტეფალკო საგრანტინო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Montello e Colli Asolani	მონტელო ე კოლი აზოლანი
IT	Montepulciano d'Abruzzo, której ewentualnie towarzyszy Casauria / Terre di Casauria	მონტეპულჩანო დ'აბრუცო, შეიძლება ახლდეს კაზაურია / ტერე დი კაზაურია
IT	Montepulciano d'Abruzzo, której ewentualnie towarzyszy Terre dei Vestini	მონტეპულჩანო დ'აბრუცო, შეიძლება ახლდეს ტერე დეი ვესტინი
IT	Montepulciano d'Abruzzo, po której ewentualnie następuje Colline Teramane	მონტეპულჩანო დ'აბრუცო, შეიძლება მოსდევდეს კოლინე ტერამანე
IT	Monteregio di Massa Marittima	მონტერეჯო დი მასა მარიტმა
IT	Montescudaio	მონტესკუდაიო
IT	Monti Lessini Nazwa równoznaczna: Lessini	მონტი ლესინი ეკვივალენტური ტერმინი: ლესინი
IT	Morellino di Scansano	მორელინო დი სკანსანო
IT	Moscadello di Montalcino	მოსკადელო დი მონტალჩინო
IT	Moscato di Cagliari	მოსკატო დი კალიარი
IT	Moscato di Pantelleria Nazwa równoznaczna: Passito di Pantelleria / Pantelleria	მოსკატო დი პანტელერია ეკვივალენტური ტერმინი: პასატო დი პანტელერია / პანტელერია
IT	Moscato di Sardegna, po której ewentualnie następuje Gallura	მოსკატო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს გალურა
IT	Moscato di Sardegna, po której ewentualnie następuje Tempio Pausania	მოსკატო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს ტემპიო პაუზანია

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Moscato di Sardegna, po której ewentualnie następuje Tempo	მოსკატო დი სარდენია, შეიძლება მოსდევდეს ტემპო
IT	Moscato di Siracusa	მოსკატო დი სირაკუზა
IT	Moscato di Sorso-Sennori Nazwa równoznaczna: Moscato di Sorso / Moscato di Sennori	მოსაკატო დი სორსო-სენორი ეკვივალენტური ტერმინი: მოსკატო დი სორსო / მოსაკატო დი სენორი
IT	Moscato di Trani	მოსკატო დი ტრანი
IT	Nardò	ნარდო
IT	Nasco di Cagliari	ნასკო დი კალიარი
IT	Nebbiolo d'Alba	ნებიოლო დ'ალბა
IT	Nettuno	ნეტუნო
IT	Noto	ნოტო
IT	Nuragus di Cagliari	ნურაგუს დი კალიარი
IT	Offida	ოფიდა
IT	Oltrepò Pavese	ოლტრეპო პავეზე
IT	Orcia	ორჩა
IT	Orta Nova	ორტა ნოვა
IT	Orvieto	ორვიეტო
IT	Ostuni	ოსტუნი
IT	Pagadebit di Romagna, po której ewentualnie następuje Bertinoro	პაგადებიტ დი რომანია, შეიძლება მოსდევდეს ბერტინორო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Parrina	პარინა
IT	Penisola Sorrentina, po której ewentualnie następuje Gragnano	პენიზოლა სორენტინა, შეიძლება მოსდევდეს გრანიანო
IT	Penisola Sorrentina, po której ewentualnie następuje Lettere	პენიზოლა სორენტინა, შეიძლება მოსდევდეს ლეტერე
IT	Penisola Sorrentina, po której ewentualnie następuje Sorrento	პენიზოლა სორენტინა, შეიძლება მოსდევდეს სორენტო
IT	Pentro di Isernia Nazwa równoznaczna: Pentro	პენტრო დი იზერნია ეკვივალენტური ტერმინი: პენტრო
IT	Pergola	პერგოლა
IT	Piemonte	პიემონტე
IT	Pietraviva	პიეტრავივა
IT	Pinerolese	პინეროლეზე
IT	Pollino	პოლინო
IT	Pomino	პომინო
IT	Pornassio Nazwa równoznaczna: Ormeasco di Pornassio	პორნასიო ეკვივალენტური ტერმინი: ორმეასკო დი პორნასიო
IT	Primitivo di Manduria	პრიმიტივო დი მანდურია
IT	Ramandolo	რამანდოლო
IT	Recioto di Gambellara	რეჩოტო დი გამბელარა
IT	Recioto di Soave	რეჩოტო დი სოავე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Reggiano	რეჯანო
IT	Reno	რენო
IT	Riesi	რიეზი
IT	Riviera del Brenta	რივიერა დელ ბრენტა
IT	Riviera del Garda Bresciano Nazwa równoznaczna: Garda Bresciano	რივიერა დელ გარდა ბრეშანო ეკვივალენტური ტერმინი: გარდა ბრეშანო
IT	Riviera ligure di ponente, po której ewentualnie następuje Albenga / Albengalese	რივიერა ლიგურე დი პონენტე, შეიძლება მოსდევდეს ალბენგა / ალბენგალეზე
IT	Riviera ligure di ponente, po której ewentualnie następuje Finale / Finalese	რივიერა ლიგურე დი პონენტე, შეიძლება მოსდევდეს ფინალე / ფინალეზე
IT	Riviera ligure di ponente, po której ewentualnie następuje Riviera dei Fiori	რივიერა ლიგურე დი პონენტე, შეიძლება მოსდევდეს რივიერა დეი ფიორი
IT	Roero	როერო
IT	Romagna Albana spumante	რომანია ალბანა სპუმანტე
IT	Rossese di Dolceacqua Nazwa równoznaczna: Dolceacqua	როსეზე დი დოლჩეაკვა ეკვივალენტური ტერმინი: დოლჩეაკვა
IT	Rosso Barletta	როსო ბარლეტა
IT	Rosso Canosa, po której ewentualnie następuje Canusium	როსო კანოზა, შეიძლება მოსდევდეს კანუზიუმ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
IT	Rosso Conero	როსო კონერო
IT	Rosso di Cerignola	როსო დი ჩერინიოლა
IT	Rosso di Montalcino	როსო დი მონტალჩინო
IT	Rosso di Montepulciano	როსო დი მონტეპულჩანო
IT	Rosso Orvietano Nazwa równoznaczna: Orvietano Rosso	როსო ორვიეტანო ეკვივალენტური ტერმინი: ორვიეტანო როსო
IT	Rosso Piceno	როსო პიჩენო
IT	Rubino di Cantavenna	რუბინო დი კანტავენა
IT	Ruchè di Castagnole Monferrato	რუჩე დი კასტანიოლე მონფერატო
IT	Salaparuta	სალაპარუტა
IT	Salice Salentino	სალიჩე სალენტინო
IT	Sambuca di Sicilia	სამბუკა დი სიჩილია
IT	San Colombano al Lambro Nazwa równoznaczna: San Colombano	სან კოლომბანო ალ ლამბრო ეკვივალენტური ტერმინი: სან კოლომბანო
IT	San Gimignano	სან ჯიმინიანო
IT	San Ginesio	სან ჯინეზიო
IT	San Martino della Battaglia	სან მარტინო დელა ბატალია
IT	San Severo	სან სევერო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	San Vito di Luzzi	სან ვიტო დი ლუჯი
IT	Sangiovese di Romagna	სანჯოვეზე დი რომანია
IT	Sannio	სანიო
IT	Sant'Agata de' Goti Nazwa równoznaczna: Sant'Agata dei Goti	სანტ'აგატა დე'გოტი ეკვივალენტური ტერმინი: სანტ'აგატა დეი გოტი
IT	Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto	სანტ'ანა დი იზოლა კაპო რიჯუტო
IT	Sant'Antimo	სანტ'ანტიმო
IT	Santa Margherita di Belice	სანტა მარგერიტა დი ბელიჩე
IT	Sardegna Semidano, po której ewentualnie następuje Mogoro	სარდენია სემიდანო, შეიძლება მოსდევდეს მოგორო
IT	Savuto	სავუტო
IT	Scanzo Nazwa równoznaczna: Moscato di Scanzo	სკანცო ეკვივალენტური ტერმინი: მოსკატო დი სკანცო
IT	Scavigna	სკავინია
IT	Sciaccia	შაკა
IT	Serrapetrona	სერაპეტრონა
IT	Sforzato di Valtellina Nazwa równoznaczna: Sfursat di Valtellina	სფორცატო დი ვალტელინა ეკვივალენტური ტერმინი: სფურსატ დი ვალტელინა
IT	Sizzano	სიჯანო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Soave, po której ewentualnie następuje Colli Scaligeri	სოავე, შეიძლება მოსდევდეს კოლი სკალიჯერი
IT	Soave Superiore	სოავე სუპერიორე
IT	Solopaca	სოლოპაკა
IT	Sovana	სოვანა
IT	Squinzano	სკვინცანო
IT	Strevi	სტრევი
IT	Tarquini	ტარკვინია
IT	Taurasi	ტაურაზი
IT	Teroldego Rotaliano	ტეროლდეგო როტალიანო
IT	Terracina Nazwa równoznaczna: Moscato di Terracina	ტერაჩინა ეკვივალენტური ტერმინი: მოსკატო დი ტერაჩინა
IT	Terratico di Bibbona, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ტერაჩინო დი ბიბონა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
IT	Terre dell'Alta Val d'Agri	ტერე დელ'ალტა ვალ დ'აგრი
IT	Terre di Casole	ტერე დი კაზოლე
IT	Terre Tollesi Nazwa równoznaczna: Tullum	ტერე ტოლესი ეკვივალენტური ტერმინი: ტულუმ
IT	Torgiano	ტორჯანო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Torgiano rosso riserva	ტორჯიანო როსო რიზერვა
IT	Trebbiano d'Abruzzo	ტრეზიანო დ'აბრუცო
IT	Trebbiano di Romagna	ტრეზიანო დი რომანია
IT	Trentino, po której ewentualnie następuje Isera / d'Isera	ტრენტინო, შეიძლება მოსდევდეს იზერა / დ'იზერა
IT	Trentino, po której ewentualnie następuje Sorni	ტრენტინო, შეიძლება მოსდევდეს სორნი
IT	Trentino, po której ewentualnie następuje Ziresi / dei Ziresi	ტრენტინო, შეიძლება მოსდევდეს ცირეზი / დეი ცირეზი
IT	Trento	ტრენტო
IT	Val d'Arbia	ვალ დ'არბია
IT	Val di Cornia, po której ewentualnie następuje Suvereto	ვალ დი კორნია, შეიძლება მოსდევდეს სუვერეტო
IT	Val Polcèvera, po której ewentualnie następuje Coronata	ვალ პოლსევერა, შეიძლება მოსდევდეს კორონატა
IT	Valcalepio	ვალკალეპიო
IT	Valdadige, po której ewentualnie następuje Terra dei Forti Nazwa równoznaczna: Etschtaler	ვალდადიჯე, შეიძლება მოსდევდეს ტერა დეი ფორტი ეკვივალენტური ტერმინი: ეტსკტალერ
IT	Valdadige Terradeiforti Nazwa równoznaczna: Terradeiforti Valdadige	ვალდადიჯე ტერადეიფორტი ეკვივალენტური ტერმინი: ტერადეიფორტი ვალდადიჯე
IT	Valdichiana	ვალდიჩიანა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Valle d'Aosta, po której ewentualnie następuje Arnad-Montjovet Nazwa równoznaczna: Vallée d'Aoste	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს არნად-მონტჟოვეტ ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta, po której ewentualnie następuje Blanc de Morgex et de la Salle Nazwa równoznaczna: Vallée d'Aoste	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს ბლან დე მორჟექს ე დე ლა სალ ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta, po której ewentualnie następuje Chambave Nazwa równoznaczna: Vallée d'Aoste	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს შამბავ ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta, po której ewentualnie następuje Donnas Nazwa równoznaczna: Vallée d'Aoste	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს დონას ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta, po której ewentualnie następuje Enfer d'Arvier Nazwa równoznaczna: Vallée d'Aoste	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს ენფერ დ'არვიე ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta, po której ewentualnie następuje Nus Nazwa równoznaczna: Vallée d'Aoste	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს ნუს ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valle d'Aosta, po której ewentualnie następuje Torrette Nazwa równoznaczna: Vallée d'Aoste	ვალე დ'აოსტა, შეიძლება მოსდევდეს ტორეტე ეკვივალენტური ტერმინი: ვალე დ'აოსტ
IT	Valpolicella, której ewentualnie towarzyszy Valpantena	ვალპოლიჩელა, შეიძლება ახლდეს ვალპანტენა
IT	Valsusa	ვალსუზა
IT	Valtellina Superiore, po której ewentualnie następuje Grumello	ვალტელინა, სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს გრუმელო

Państwo Czynkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
IT	Valtellina Superiore, po której ewentualnie następuje Inferno	ვალტელინა სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს ინფერნო
IT	Valtellina Superiore, po której ewentualnie następuje Maroggia	ვალტელინა სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს მაროჯა
IT	Valtellina Superiore, po której ewentualnie następuje Sassella	ვალტელინა სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს სასელა
IT	Valtellina Superiore, po której ewentualnie następuje Valgella	ვალტელინა სუპერიორე, შეიძლება მოსდევდეს ვალჯელა
IT	Velletri	ველეტრი
IT	Verbicaro	ვერბიკარო
IT	Verdicchio dei Castelli di Jesi	ვერდიკიო დეი კასტელი დი იეზი
IT	Verdicchio di Matelica	ვერდიკიო დი მატელიკა
IT	Verduno Pelaverga Nazwa równoznaczna: Verduno	ვერდუნო პელავერგა ეკვივალენტური ტერმინი: ვერდუნო
IT	Vermentino di Gallura	ვერმენტინო დი გალურა
IT	Vermentino di Sardegna	ვერმენტინო დი სარდენია
IT	Vernaccia di Oristano	ვერნაჩა დი ორისტანო
IT	Vernaccia di San Gimignano	ვერნაჩა დი სან ჯიმინიანო
IT	Vernaccia di Serrapetrona	ვერნაჩა დი სერაპეტრონა
IT	Vesuvio	ვეზუვიო
IT	Vicenza	ვიჩენცა
IT	Vignanello	ვინიანელო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
IT	Vin Santo del Chianti	ვინ სანტო დელ კიანტი
IT	Vin Santo del Chianti Classico	ვინ სანტო დელ კიანტი კლასიკო
IT	Vin Santo di Montepulciano	ვინ სანტო დი მონტეპულჩანო
IT	Vini del Piave Nazwa równoznaczna: Piave	ვინი დელ პიავე ეკვივალენტური ტერმინი: პიავე
IT	Vino Nobile di Montepulciano	ვინო ნობილე დი მონტეპულჩანო
IT	Vittoria	ვიტორია
IT	Zagarolo	ძაგაროლო
CY	Βουσί Παναγιάς – Αμπελίτη Nazwa równoznaczna: Vouni Panayia - Ampelitis	ვუნი პანაგიას-ამბელიტი ეკვივალენტური ტერმინი: ვუნი პანაგია-ამბელიტის
CY	Κομμανδάρια Nazwa równoznaczna: Commandaria	კომანდარია ეკვივალენტური ტერმინი: კომანდარია
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού, po której ewentualnie następuje Αφάμες Nazwa równoznaczna: Krasohoria Lemesou - Afames	კრასოხორია ლემესუ, შეიძლება მოსდევდეს აფამის ეკვივალენტური ტერმინი: კრასოჰორია ლემესუ-აფამეს
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού, po której ewentualnie następuje Λαόνα Nazwa równoznaczna: Krasohoria Lemesou - Laona	კრასოხორია ლემესუ, შეიძლება მოსდევდეს ლაონა ეკვივალენტური ტერმინი: კრასოჰორია ლემესუ-ლაონა
CY	Λαόνα Ακάμα Nazwa równoznaczna: Laona Akama	ლაონა აკამა ეკვივალენტური ტერმინი: ლაონა აკამა
CY	Πιτσιλία Nazwa równoznaczna: Pitsilia	პიცილია ეკვივალენტური ტერმინი: პიცილია

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიური
LU	Crémant du Luxembourg	კრემან დიუ ლუქსამბურჟუაზ
LU	Moselle Luxembourgeoise, po której następuje Ahn / Assel / Bech-Kleinmacher / Born / Bous / Bumerange / Canach / Ehnen / Ellingen / Elvange / Erpeldingen / Gostingen / Grevelingen / Grevenmacher, po której następuje określenie Appellation contrôlée	მოზელ ლუქსამბურჟუაზ, მოსდევს ან / ასელ / ბეკ-კლაინმახე / ბორნ / ბოუს / ბუმერანგე / კანახ / ენენ / ელინგენ / ელვანგე / ერპელდინგენ / გოსტინგენ / გრეველინგენ / გრევენმახერ, მოსდევს აპელასიონ კონტროლე
LU	Moselle Luxembourgeoise, po której następuje Lenningen / Machtum / Mechtert / Moersdorf / Mondorf / Niederdonven / Oberdonven / Oberwormelding / Remich / Rolling / Rosport / Stadtbredimus, po której następuje określenie Appellation contrôlée	მოზელ ლუქსამბურჟუაზ, მოსდევს ლენინგენ / მახტუმ / მეხტერტ / მერსდორფ / მონდორფ / ნიდერდონვენ / ობერდონვენ / ობერვორნმელდინგ / რემიხ / როლინგ / როსპორტ / შტადტბრედიმუს, მოსდევს აპელასიონ კონტროლე
LU	Moselle Luxembourgeoise, po której następuje Remerschen / Remich / Schengen / Schwebingen / Stadtbredimus / Trintingen / Wasserbilig / Wellenstein / Wintringen lub Wormeldingen, po której następuje określenie Appellation contrôlée	მოზელ ლუქსამბურჟუაზ, მოსდევს რემერშენ / რემიხ / შენგენ / შვებსინგენ / შტადტბრედი-მუს / ტრინტინგენ / ვასერბილიგ / ველენშტაინ / ვინტრინგენ ან ვორმელდინგენ, მოსდევს აპელასიონ კონტროლე
LU	Moselle Luxembourgeoise, po której następuje nazwa odmiany winorośli, po której następuje określenie Appellation contrôlée	მოზელ ლუქსამბურჟუაზ, მოსდევს ღვინისსახეობის სახელი, მოსდევს აპელასიონ კონტროლე
HU	Neszmélyi, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ნესმეი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Badacsonyi, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ბადაჩონ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Balaton	ბალატონ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
HU	Balaton-felvidéki, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ბალატონ-ფელვიდეკი შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Balatonboglár, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ბალატონბოგლარ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Balatonfüred-Csopak, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ბალატონფიურედ-ჩოპაკ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Bükk, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	იუკკ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Csongrád, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ჩონგრად, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Debrői hárslevelű	დებროი-ჰარშლეველიუ
HU	Duna	დუნა
HU	Etyek-Buda, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ეტეკ-ბუდა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Hajós-Baja, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ჰაიოშ-ბაია, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Izsáki Arany Sárfehér	იჟაკი არან შარფეჰერ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
HU	Kunság, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	კუნშაგ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Mátra, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	მატრა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Mór, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	მორ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Nagy-Somlő, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ნად-შომლო, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Pannonhalma, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	პანონჰალმა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Pécs, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	პეჩ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Somló, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	შომლო, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Somló Arany	შომლოი არან
HU	Somló Nászészakák Bora	შომლოი ნასეისაკაკ ბორა
HU	Sopron, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	შოპრონ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
HU	Szekszárd, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	სეკსარდ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Tokaj, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ტოკაი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Tolna, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ტოლნა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Villányi, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ვილან, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Villányi védett eredetű classicus	ვილანი ვედეტ ერედეტიუ კლასიკუს
HU	Zala, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu, gminy lub miejscowości	ზალა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის, მუნიციპალიტეტის ან დამზადების/ჩამოსხმის ადგილის სახელი
HU	Eger	ეგერ
HU	Egerszóláti Olaszrizling	ეგერსოლატი ოლასრიზლინგ
HU	Káli	კალი
HU	Neszmély	ნესმეი
HU	Pannon	პანონ
HU	Tihany	ტიჰან
MT	Gozo	გოზო
MT	Malta	მალტა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
AT	Burgenland, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ბურგენლანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Carnuntum, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კარნუნტუმ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Donauland, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	დონაულანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Kamptal, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კამპტალ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Kärnten, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კერნტენ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Kremstal, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	კრემშტალ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Mittelburgenland, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	მიტელბურგენლანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Neusiedlersee, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ნოიზიდლერზეე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Neusiedlersee-Hügelland, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ნოიზიდლერზეე-ჰიუგელანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
AT	Niederösterreich, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ნიედეროსტერაიხ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Oberösterreich, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ობეროსტერაიხ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Salzburg, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ზალცბურგ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Steiermark, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	შტაიერმარკი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Süd-Oststeiermark, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ზუდ-ოსტსშტაიერმარკი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Südburgenland, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ზუდბურგენლანდ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Südsteiermark, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ზუდშტაიერმარკი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Thermenregion, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	თერმენრეგიონ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Tirol, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ტიროლ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Traisental, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ტრაიზენტალ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
AT	Vorarlberg, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ვორარლბერგ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Wachau, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ვახაუ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Weinviertel, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ვაინვირტელ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Weststeiermark, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ვესტშტაიერმარკი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
AT	Wien, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ვინ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
PT	Alenquer	ალენკერ
PT	Alentejo, po której ewentualnie następuje Borba	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ზორბა
PT	Alentejo, po której ewentualnie następuje Évora	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ევორა
PT	Alentejo, po której ewentualnie następuje Granja-Amarele	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს გრანჟა-ამალერე
PT	Alentejo, po której ewentualnie następuje Moura	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს მურა
PT	Alentejo, po której ewentualnie następuje Portalegre	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს, პორტალეგრე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
PT	Alentejo, po której ewentualnie następuje Redondo	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს რედონდუ
PT	Alentejo, po której ewentualnie następuje Reguengos	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს რეჰენგოს
PT	Alentejo, po której ewentualnie następuje Vidigueira	ალენტეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ვიდიგეირა
PT	Arruda	არუდა
PT	Bairrada	ბაირადა
PT	Beira Interior, po której ewentualnie następuje Castelo Rodrigo	ბეირა ინტერიორ, შეიძლება მოსდევდეს კასტელუ როდრიგუ
PT	Beira Interior, po której ewentualnie następuje Cova da Beira	ბეირა ინტერიორ, შეიძლება მოსდევდეს კოვა და ბეირა
PT	Beira Interior, po której ewentualnie następuje Pinhel	ბეირა ინტერიორ, შეიძლება მოსდევდეს პინელ
PT	Biscoitos	ბისკოიტოს
PT	Bucelas	ბუსელაშ
PT	Carcavelos	კარკაველოს
PT	Colares	კოლარეშ
PT	Dão, po której ewentualnie następuje Alva	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ალვა
PT	Dão, po której ewentualnie następuje Besteiros	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ბესტეიროშ
PT	Dão, po której ewentualnie następuje Castendo	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს კასტენდუ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
PT	Dão, po której ewentualnie następuje Serra da Estrela	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ესტრელა
PT	Dão, po której ewentualnie następuje Silgueiros	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს სილგეიროშ
PT	Dão, po której ewentualnie następuje Terras de Azurara	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ტერას დე აზურასა
PT	Dão, po której ewentualnie następuje Terras de Senhorim	დანუ, შეიძლება მოსდევდეს ტერაშ დე სენორინ
PT	Dão Nobre	დანუ ნობრი
PT	Douro, po której ewentualnie następuje Baixo Corgo Nazwa równoznaczna: Vinho do Douro	დურო, შეიძლება მოსდევდეს ბაიშუ კორგო ეკვივალენტური ტერმინი: ვინო დუ დურო
PT	Douro, po której ewentualnie następuje Cima Corgo Nazwa równoznaczna: Vinho do Douro	დურო, შეიძლება მოსდევდეს სიმა კორგო ეკვივალენტური ტერმინი: ვინო დუ დურო
PT	Douro, po której ewentualnie następuje Douro Superior Nazwa równoznaczna: Vinho do Douro	დურო, შეიძლება მოსდევდეს დურო სუპერიორ ეკვივალენტური ტერმინი: ვინო დუ დურო
PT	Encostas d'Aire, po której ewentualnie następuje Alcobaca	ენკოსტაშ დ'აირე, შეიძლება მოსდევდეს ალკობასა
PT	Encostas d'Aire, po której ewentualnie następuje Ourém	ენკოსტაშ დ'აირე, შეიძლება მოსდევდეს ურენ
PT	Graciosa	გრასიოზა
PT	Lafões	ლაფონენშ
PT	Lagoa	ლაგოა
PT	Lagos	ლაგოშ

Państwo Czynkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
PT	Madeirense	მადეირენში
PT	Madera Nazwa równoznaczna: Madeira / Vinho da Madeira / Madeira Weine / Madeira Wine / Vin de Madère / Vino di Madera / Madeira Wijn	მადერა ეკვივალენტური ტერმინი: მადეირა / ვინო დე მადეირა / მადეირა ვაინ / მადეირა ვინ / ვინ დე მადერ / ვინო დი მადერა / მადეირა ვიჟნ
PT	Moscatel de Setúbal	მოსკატელ დე სეტუბალ
PT	Moscatel do Douro	მოსკატელ დუ დურო
PT	Óbidos	ობიდუშ
PT	Oporto Nazwa równoznaczna: Porto / Vinho do Porto / Vin de Porto / Port / Port Wine / Portwein / Portvin / Portwijn	ოპორტუ ეკვივალენტური ტერმინი: პორტუ / ვინო დუ პორტუ / ვინ დე პორტუ / პორტ / პორტ ვინ / პორტვინ / პორტვიჟნ
PT	Palmela	პალმელა
PT	Pico	პიკო
PT	Portimão	პორტიმან
PT	Ribatejo, po której ewentualnie następuje Almeirim	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ალმეირინ
PT	Ribatejo, po której ewentualnie następuje Cartaxo	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს კარტაშო
PT	Ribatejo, po której ewentualnie następuje Chamusca	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს კამუსკა
PT	Ribatejo, po której ewentualnie następuje Coruche	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს კორუსე
PT	Ribatejo, po której ewentualnie następuje Santarém	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს სანტარენ
PT	Ribatejo, po której ewentualnie następuje Tomar	რიბატეჟუ, შეიძლება მოსდევდეს ტონარ
PT	Setúbal	სეტუბალ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
PT	Setúbal Roxo	სეტუბალ როზუ
PT	Tavira	ტავირა
PT	Távora-Varosa	ტავორა-ვაროზა
PT	Torres Vedras	ტორეს ვედრას
PT	Trás-os-Montes, po której ewentualnie następuje Chaves	ტრას-ოშ-მონტემ, შეიძლება მოსდევდეს კავეშ
PT	Trás-os-Montes, po której ewentualnie następuje Planalto Mirandês	ტრას-ოშ-მონტემ, შეიძლება მოსდევდეს პლანალტუ მირანდემ
PT	Trás-os-Montes, po której ewentualnie następuje Valpaços	ტრას-ოშ-მონტემ, შეიძლება მოსდევდეს ვალპასომ
PT	Vinho do Douro, po której ewentualnie następuje Baixo Corgo Nazwa równoznaczna: Douro	ვინო დუ დურო, შეიძლება მოსდევდეს ბაიშუ კორგო ეკვივალენტური ტერმინი: დურო
PT	Vinho do Douro, po której ewentualnie następuje Cima Corgo Nazwa równoznaczna: Douro	ვინო დუ დურო, შეიძლება მოსდევდეს სიმა კორგო ეკვივალენტური ტერმინი: დურო
PT	Vinho do Douro, po której ewentualnie następuje Douro Superior Nazwa równoznaczna: Douro	ვინო დუ დურო, შეიძლება მოსდევდეს დურო სუპერიორ ეკვივალენტური ტერმინი: დურო
PT	Vinho Verde, po której ewentualnie następuje Amarante	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ამარანტე
PT	Vinho Verde, po której ewentualnie następuje Ave	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ავე
PT	Vinho Verde, po której ewentualnie następuje Baião	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ბაიან

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
PT	Vinho Verde, po której ewentualnie następuje Basto	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ბასტო
PT	Vinho Verde, po której ewentualnie następuje Cávado	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს კავადუ
PT	Vinho Verde, po której ewentualnie następuje Lima	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს ლიმა
PT	Vinho Verde, po której ewentualnie następuje Monção e Melgaço	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს მონსან ე მელგასუ
PT	Vinho Verde, po której ewentualnie następuje Paiva	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს პაივა
PT	Vinho Verde, po której ewentualnie następuje Sousa	ვინო ვერდე, შეიძლება მოსდევდეს სოუზა
PT	Vinho Verde Alvarinho	ვინო ვერდე ალვარინო
PT	Vinho Verde Alvarinho Espumante	ვინო ვერდე ალვარინო ესპუმანტე
RO	Aiud, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	აიუდ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Alba Iulia, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ალბა იულია, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Babadag, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ბადაბაგ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Banat, po której ewentualnie następuje Dealurile Tirolului	ბანატ, შეიძლება მოსდევდეს დეალურილე ტიროლული

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
RO	Banat, po której ewentualnie następuje Moldova Nouă	ბანატ, შეიძლება მოსდევდეს მოლდოვა ნოვე
RO	Banat, po której ewentualnie następuje Silagiu	ბანატ, შეიძლება მოსდევდეს სილაჯიუ
RO	Banu Măracine, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ბანუ მერეჩინე, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Bohotin, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ბოჰოტინ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Cernătești - Podgoria, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ჩერნეტეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Cotești, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ჩოტეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Cotnari	კოტნარი
RO	Crișana, po której ewentualnie następuje Biha- ria	კრიშანა, შეიძლება მოსდევდეს ბიჰარია
RO	Crișana, po której ewentualnie następuje Diosig	კრიშანა, შეიძლება მოსდევდეს დიოსიგ
RO	Crișana, po której ewentualnie następuje Șimleu Silvaniei	კრიშანა, შეიძლება მოსდევდეს შიმლეუ სილვანიეი
RO	Dealul Bujorului, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	დეალუ ბუჯორულუი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Dealul Mare, po której ewentualnie następuje Boldești	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ბოლდეშტი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
RO	Dealu Mare, po której ewentualnie następuje Breaza	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ბრეაზა
RO	Dealu Mare, po której ewentualnie następuje Ceptura	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ჩეპტურა
RO	Dealu Mare, po której ewentualnie następuje Merei	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს მერი
RO	Dealu Mare, po której ewentualnie następuje Tohani	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ტოჰანი
RO	Dealu Mare, po której ewentualnie następuje Urlați	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ურლაცი
RO	Dealu Mare, po której ewentualnie następuje Valea Călugărească	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ველუგერეასკე
RO	Dealu Mare, po której ewentualnie następuje Zorești	დეალუ მარე, შეიძლება მოსდევდეს ზორეშტი
RO	Drăgășani, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	დრეგეშანი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Huși, po której ewentualnie następuje Vutcani	ჰუში, შეიძლება მოსდევდეს ვუტკანი
RO	Iana, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	იანა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Iași, po której ewentualnie następuje Bucium	იაში, შეიძლება მოსდევდეს ბუჩიუმ
RO	Iași, po której ewentualnie następuje Copou	იაში, შეიძლება მოსდევდეს კოპოუ
RO	Iași, po której ewentualnie następuje Uricani	იაში, შეიძლება მოსდევდეს ურიკანი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
RO	Lechința, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ლეკინცა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Mehedinți, po której ewentualnie następuje Corcova	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს კორკოვა
RO	Mehedinți, po której ewentualnie następuje Golul	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს გოლულ დრენჩეი
RO	Mehedinți, po której ewentualnie następuje Orevița	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს ორევიცა
RO	Mehedinți, po której ewentualnie następuje Severin	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს სევერინ
RO	Mehedinți, po której ewentualnie następuje Vânju Mare	მეჰედინცი, შეიძლება მოსდევდეს ვენჯუ მარე
RO	Miniș, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	მინიშ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Murfatlar, po której ewentualnie następuje Cernavodă	მურფატლარ, შეიძლება მოსდევდეს ჩერნავოდე
RO	Murfatlar, po której ewentualnie następuje Medgidia	მურფატლარ, შეიძლება მოსდევდეს მედჯიდია
RO	Nicorești, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ნიკორეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Odobesti, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ოდომეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Oltina, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	ოლტინა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
RO	Panciu, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	პანჩუ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Pietroasa, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	პიეტროასა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Recaș, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	რეკაშ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Sâmburești, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	სემბურეშტი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Sarica Niculișel, po której ewentualnie następuje Tulcea	სარიკა ნიკულიცელ, შეიძლება მოსდევდეს ტულჯა
RO	Sebeș - Apold, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	სებეშ-აპოლდ, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Segarcea, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	სეგარჯა, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Ștefănești, po której ewentualnie następuje Costești	შტეფენეშტი, შეიძლება მოსდევდეს კოსტეშტი
RO	Târnave, po której ewentualnie następuje Blaj	ტერნავე, შეიძლება მოსდევდეს ბლაჟ
RO	Târnave, po której ewentualnie następuje Jidvei	ტერნავე, შეიძლება მოსდევდეს ჟიდვეი
RO	Târnave, po której ewentualnie następuje Mediaș	ტერნავე, შეიძლება მოსდევდეს მედიაშ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
SI	Bela krajina, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	ბელა კრაჟინა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Belokranjec, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	ბელოკრანჯეც, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Bizeljčan, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	ბიზელჯჩან, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Bizeljsko-Sremič, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy Nazwa równoznaczna: Sremič-Bizeljsko	ბიზელესკო-სრემიჩ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: სრემიჩ-ბიზელესკო
SI	Cviček, Dolenjska, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	ცვიჩეკ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Dolenjska, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	დოლენსკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Goriška Brda, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy Nazwa równoznaczna: Brda	გორიშკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ბრდა
SI	Kras, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	კრას, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
SI	Metliška črnina, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	მეტლიშკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Prekmurje, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy Nazwa równoznaczna: Prekmurčan	პრეკმურჟე, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: პრეკმურჩან
SI	Slovenska Istra, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	სლოვენსკა ისტრა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Štajerska Slovenija, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	შტაჟერსკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Teran, Kras, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy	ტერან, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი
SI	Vipavska dolina, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej lub nazwa winnicy Nazwa równoznaczna: Vipava, Vipavec, Vipavčan	ვიპავსკა, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის და/ან ვენახის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ვიპავა, ვიპავეც, ვიპავჩან
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, po której ewentualnie następuje Dunajskostredský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს დუნაჟსკოსტრედსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, po której ewentualnie następuje Hurbanovský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ჰურბანოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Komárňanský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შიდლება მოსდევედეს კომარნანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Palárikovský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შიდლება მოსდევედეს პალარიკოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Štúrovský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შიდლება მოსდევედეს შტუროვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Šamorínsky vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შიდლება მოსდევედეს შამორინსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შიდლება მოსდევედეს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Strekovský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეი-ძლება მოსდევედეს სტრეკოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Galantský vinohradnícky rajón	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეი-ძლება მოსდევედეს გალანტსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Vrbovský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შიდლება მოსდევედეს ვრბოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Trnavský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეი-ძლება მოსდევედეს ტრნავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Skalický vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სკალიცკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Orešanský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ორეშანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Hlohovecký vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ჰლოჰოვეცკი ვინოჰრადნიცკა რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Dol'anský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს დოლანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს სუზრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Senecký vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს სენეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Stupavský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სტუპავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Modranský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს მოდრანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Bratislavský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' შეიძლება მოსდევდეს ბრატისლავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Pezinský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს პეზინსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Záhorský vinohradnícky rajón	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ზაჰორსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Pukanecký vinohradnícky rajón	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს პუკანეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Žitavský vinohradnícky rajón	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ჟიტავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Železovský vinohradnícky rajón	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ჟალიეზოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Nitriansky vinohradnícky rajón	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ნიტრიანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Vrábelský vinohradnícky rajón	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ვრაბელსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Tekovský vinohradnícky rajón	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ტეკოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Zlatomoravecký vinohradnícky rajón	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს ზლატომორავეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Šintavský vinohradnícky rajón	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს შინტავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Radošinský vinohradnícky rajón	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ', შეიძლება მოსდევდეს რადოშინსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ', მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Fil'akovský vinohradnícky rajón	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ' შეიძლება მოსდევდეს ფილ'აკოვსკი ვინოჰ-რადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Gemerský vinohradnícky rajón	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ' შეიძლება მოსდევდეს გემერსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Hontiansky vinohradnícky rajón	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ' შეიძლება მოსდევდეს ჰონტიანსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Ipel'ský vinohradnícky rajón	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ' შეიძლება მოსდევდეს იპელ'სკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Vinický vinohradnícky rajón	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ' შეიძლება მოსდევდეს ვინიკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Tornaľský vinohradnícky rajón	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ' შეიძლება მოსდევდეს ტორნალ'სკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Modrokamencký vinohradnícky rajón	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ' შეიძლება მოსდევდეს მოდროკამენკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj, po ktorej ewentualnie następuje nazva mniejszej jednotki geograficznej Bara / Čerhov / Černochoy / Malá Trňa / Slovenské Nové Mesto / Veľká Trňa / Viničky	ვინოჰრადნიცკა ოზლასტ' ტოკაჟ, შეიძლება მოსდევდეს ერთ-ერთი შემდეგი მცირე გეოგრაფიული ერთეული ბარა / ჩერხოვ / ჩერნოხოვ / მალა ტრნა / სლოვენსკე ნოვე მესტო / ველკა ტრნა / ვინიჩკი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Michalovský vinohradnícky rajón	ვიზოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს მიხალოვსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje nazwa podregionu lub nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ვიზოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', მოსდევს სუბრეგიონის და/ან მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Kráľovskochľmecký vinohradnícky rajón	ვიზოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს კრალ'ოვსკოხლმეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Moldavský vinohradnícky rajón	ვიზოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება მოსდევდეს მოლდავსკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, po ktorej ewentualnie następuje Sobranecký vinohradnícky rajón	ვინოჰრადნიცკა ობლასტ' ვიზოდოსლოვენსკა, შეიძლება მოსდევდეს სობრანეკი ვინოჰრადნიცკი რაჟონ
UK	English Vineyards	ინგლიშ ვინიარდზ
UK	Welsh Vineyards	უელშ ვინიარდზ

Wykaz win z chronionym oznaczeniem geograficznym

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
BE	Vin de pays des Jardins de Wallonie	ვენ დე პეი დე ჟარდენ დე ვალონი
BE	Vlaamse landwijn	ვლამსე ლანდვინ
BG	Дунавска равнина Nazwa równoznaczna: Danube Plain	დუნავსკა რავნინა ეკვივალენტური ტერმინი: დანუბე პლენ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
BG	Тракийска низина Nazwa równoznaczna: Thracian Lowlands	თრაკიისკა ნიზინა ეკვივალენტური ტერმინი: ტრასიან ლოულენდზ
CZ	České	ჩესკე
CZ	Moravské	მორავსკე
DE	Ahrtaler	ართალერ
DE	Badischer	ბადიშერ
DE	Bayerischer Bodensee	ბაიერიშერ ბოდენზეე
DE	Mosel	მოზელ
DE	Ruwer	ლუვერ
DE	Saar	საარ
DE	Main	მაინ
DE	Mecklenburger	მეკლენბურგერ
DE	Mitteldeutscher	მიტელდოიჩერ
DE	Nahegauer	ნაეგაუერ
DE	Pfälzer	პფელცერ
DE	Regensburger	რეგენსბურგერ
DE	Rheinburgen	ლაინბურგენ
DE	Rheingauer	ლაინგაუერ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
DE	Rheinischer	რაინიშერ
DE	Saarländischer	საარლენდიშერ
DE	Sächsischer	სეკსიშერ
DE	Schwäbischer	შვებიშერ
DE	Starkenburger	შტარკენბურგერ
DE	Taubertäler	თაუბერტელერ
DE	Brandenburger	ბრანდენბურგერ
DE	Neckar	ნეკარ
DE	Oberrhein	ობერრაინ
DE	Rhein	ლაინ
DE	Rhein-Neckar	რაინ-ნეკარ
DE	Schleswig-Holsteinischer	შლეზვიგ-ჰოლშტაინიშერ
EL	Τοπικός Οίνος Κω Nazwa równoznaczna: Regional wine of Kos	ტოპიკოს ინოს კო ეკვივალენტური ტერმინი: კოსის რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ კოს
EL	Τοπικός Οίνος Μαγνησίας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Magnissia	ტოპიკოს ინოს მაგნისიაზ ეკვივალენტური ტერმინი: მაგნისიას რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ მეგნისია

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
EL	Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Aegean Sea	ეგეოპელაგიტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: ეგეოსის ზღვის რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ ეგეან სი
EL	Αττικός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Attiki-Attikos	ატიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: ატიკი-ატიკოს რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ ატიკი-ატიკოს
EL	Αττικός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Achaia	ახეკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: აკაიას რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ აკაია
EL	Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου Nazwa równoznaczna: Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou	ვერნდეა ონომასია კატა პარადოსი ზაკინთუ ეკვივალენტური ტერმინი: ვერდეა ონომასია კატა პარადოსი ზაკინთუ
EL	Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Epirus-Epirotikos	ჰეპეროტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ეპირუს-ეპიროტიკოს
EL	Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Heraklion-Herakliotikos	ჰერაკლიოტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ჰერაკლიონ-ჰერაკლიოტიკოს
EL	Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Thessalia-Thessalikos	თესალიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონული ღვინო რეგიონალ ვაინ ოფ თესალია-თესალიკოს
EL	Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Thebes-Thivaikos	თივაიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ თებეს-თივაიკოს

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
EL	Θρακικός Τοπικός Οίνος lub Τοπικός Οίνος Θράκης Nazwa równoznaczna: Regional wine of Thrace-Thrakikos lub Regional wine of Thrakis	თრაკიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ თრეის თრაკიკოს
EL	Ισμαρικός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Ismaros-Ismarikos	ისმარიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ისმაროს-ისმარიკოს
EL	Καρυστινός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Karystos-Karystinos	კარისტინოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კარისტოს-კარისტინოს
EL	Κορινθιακός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Korinthos-Korinthiakos	კორინთიაკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კორინთოს-კორინთიაკოს
EL	Κρητικός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Crete-Kritikos	კრიტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ქრიტ-კრიტიკოს
EL	Λακωνικός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Lakonia-Lakonikos	ლაკონიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ლაკონია-ლაკონიკოს
EL	Μακεδονικός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Macedonia-Macedonikos	მაკედონიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მაკედონია-მაკედონიკოს
EL	Μεσσημυριτικός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Nea Messimvria	მესიმვირიტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ნი მესიმვრია
EL	Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Messinia-Messiniakos	მესინიაკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მესინია-მესინიაკოს
EL	Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Metsovo-Metsovitikos	მეტსოვიტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მეცოვო-მეცოვიტიკოს

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
EL	Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Monemvasia-Monemvasios	მონემვასიოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მონემვასია-მონემვასიკოს
EL	Παιανίτικος Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Peanea	პეანიტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პინია
EL	Παλλινιώτικος Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Pallini-Palliniotikos	პალინიოტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პალინი-პალინიოტიკოს
EL	Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Peloponnese-Peloponnesiakos	პელოპონისიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პელეპონეს-პელეპონესიკოს
EL	Ρετσίνα Αττικής, której ewentualnie towarzyszy nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Retsina of Attiki	რეცინა ატიკის, შეიძლება ახლდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: ატიკის რეცინა ან რეცინა ოფ ატიკი
EL	Ρετσίνα Βοιωτίας, której ewentualnie towarzyszy nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Retsina of Viotia	რეცინა ვიოტიას, შეიძლება ახლდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ ვიოტია
EL	Ρετσίνα Γιάλτρας, której ewentualnie towarzyszy Evvia Nazwa równoznaczna: Retsina of Gialtra	რეცინა გალტრონ, შეიძლება ახლდეს მცირეგეოგრაფიული ერთეულის სახელი ევია ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ გალტრა
EL	Ρετσίνα Ευβοίας, której ewentualnie towarzyszy nazwa mniejszej jednostki geograficznej Nazwa równoznaczna: Retsina of Evvia	რეცინა ევიას, შეიძლება ახლდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ ევია
EL	Ρετσίνα Θηβών, której ewentualnie towarzyszy Viotia Nazwa równoznaczna: Retsina of Thebes	რეცინა თივონ, შეიძლება ახლდეს ვიოტია ეკვივალენტური ტერმინი: თებეს რეცინა რეცინა ოფ თებეს

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
EL	Ρετσίνα Καρύστου, której ewentualnie towarzyszy Evvia Nazwa równoznaczna: Retsina of Karystos	რეცინა კარისტუ, შეიძლება ახლდეს ევია ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ კარისტოს
EL	Ρετσίνα Κρωπίας lub Ρετσίνα Κορωπίου, której ewentualnie towarzyszy Attika Nazwa równoznaczna: Retsina of Kropia lub Retsina of Koropi	რეცინა კროპიას „ან“ რეცინა კროპიუ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: კოროპის რეცინა ან რეცინა ოფ კროპია „ან“ რეცინა ოფ კოროპი
EL	Ρετσίνα Μαρκοπούλου, której ewentualnie towarzyszy Attika Nazwa równoznaczna: Retsina of Markopoulo	რეცინა მარკოპულუ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ მარკოპულო
EL	Ρετσίνα Μεγάρων, której ewentualnie towarzyszy Attika Nazwa równoznaczna: Retsina of Megara	რეცინა მეგარონ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ მეგარა
EL	Ρετσίνα Μεσογείων, której ewentualnie towarzyszy Attika Nazwa równoznaczna: Retsina of Mesogia	რეცინა მესოგიონ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ მესოგია
EL	Ρετσίνα Παιανίας lub Ρετσίνα Λιοπείσιου, której ewentualnie towarzyszy Attika Nazwa równoznaczna: Retsina of Peania lub Retsina of Liopesi	რეცინა პეანიას „ან“ რეცინა ლიოპესიუ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ პინია „ან“ რეცინა ოფ ლიოპეზი
EL	Ρετσίνα Παλλήνης, której ewentualnie towarzyszy Αττική Nazwa równoznaczna: Retsina of Pallini (Attika)	რეცინა პალინის, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ პალინი (ატიკა)
EL	Ρετσίνα Πικερμίου, której ewentualnie towarzyszy Attika Nazwa równoznaczna: Retsina of Pikermi	რეცინა პიკერმიუ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ პაკერმი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
EL	Ρετσίνα Σπάτων, której ewentualnie towarzyszy Attika Nazwa równoznaczna: Retsina of Spata	რეცინა სპატონ, შეიძლება ახლდეს ატიკა ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ სპატა
EL	Ρετσίνα Χαλκιδας, której ewentualnie towarzyszy Evvia Nazwa równoznaczna: Retsina of Halkida	რეცინა ხალკიდას, შეიძლება ახლდეს ევია ეკვივალენტური ტერმინი: რეცინა ოფ ჰალკიდა
EL	Συριανός Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Syros-Syrianos	სირიანოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სიროს-სირიანოს
EL	Τοπικός Οίνος Αβδήρων Nazwa równoznaczna: Regional wine of Avdira	ტოპიკოს ინოს ავდირონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ავდირა
EL	Τοπικός Οίνος Αγίου Όρους, Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Mount Athos - Regional wine of Holly Mountain	ტოპიკოს ინოს აგიუ ორუს, აგიორტიკოს ტოპიკოს ინოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მაუნთ ათოს-რეგიონალ ვაინ ოფ ჰოლი მაუნთინ
EL	Τοπικός Οίνος Αγοράς Nazwa równoznaczna: Regional wine of Agora	ტოპიკოს ინოს აგორას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ აგორა
EL	Τοπικός Οίνος Αργολιδας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Argolida	ტოპიკოს ინოს არგოლიდას ეკვივალენტური ტერმინი: არგოლიდას რეგიონული ღვინო ან რეგიონალ ვაინ ოფ არგოლიდა
EL	Τοπικός Οίνος Αρκαδίας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Arkadia	ტოპიკოს ინოს არკადიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ არკადია
EL	Τοπικός Οίνος Βελβεντού Nazwa równoznaczna: Regional wine of Velventos	ტოპიკოს ინოს ველვენტუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ველვენტოს
EL	Τοπικός Οίνος Βίλτσιας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Vilitsa	ტოპიკოს ინოს ვილიცას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ვილიცა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
EL	Τοπικός Οίνος Γερανείων Nazwa równoznaczna: Regional wine of Gerania	ტოპიკოს ინოს გერანიონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ გერანია
EL	Τοπικός Οίνος Γρεβενών Nazwa równoznaczna: Regional wine of Grevena	ტოპიკოს ინოს გრევენონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ გრევენა
EL	Τοπικός Οίνος Δράμας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Drama	ტოპიკოს ინოს დრამას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ დრამა
EL	Τοπικός Οίνος Δωδεκανήσου Nazwa równoznaczna: Regional wine of Dodekanese	ტოპიკოს ინოს დოდეკანისუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ დოდეკანიზ
EL	Τοπικός Οίνος Επανομής Nazwa równoznaczna: Regional wine of Epanomi	ტოპიკოს ინოს ეპანომის ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ეპანომი
EL	Τοπικός Οίνος Ηλείας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Ilia	ტოპიკოს ინოს ჰელიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ილია
EL	Τοπικός Οίνος Ημαθίας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Imathia	ტოპიკოს ინოს ჰმათია ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ იმათია
EL	Τοπικός Οίνος Θάψανών Nazwa równoznaczna: Regional wine of Thapsana	ტოპიკოს ინოს თაფსანონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ თაფსანა
EL	Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης Nazwa równoznaczna: Regional wine of Thessaloniki	ტოპიკოს ინოს თესალონიკის ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ თესალონიკი
EL	Τοπικός Οίνος Ικαρίας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Icaria	ტოპიკოს ინოს იკარიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ იკარია
EL	Τοπικός Οίνος Ίλιου Nazwa równoznaczna: Regional wine of Ilion	ტოპიკოს ინოს ილიუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ილიონ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
EL	<p>Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Ioannina</p>	<p>ტოპიკოს ინოს იოანინონ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ იოანინა</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Καρδίτσας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Karditsa</p>	<p>ტოპიკოს ინოს კარდიცას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კარდიცა</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Καστοριάς</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Kastoria</p>	<p>ტოპიკოს ინოს კასტორიას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კასტორია</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Κέρκυρας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Corfu</p>	<p>ტოპიკოს ინოს კერკირას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კორფუ</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Κισάμου</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Kissamos</p>	<p>ტოპიკოს ინოს კისამუ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კისამოს</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Κλημέντι</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Klimenti</p>	<p>ტოპიკოს ინოს კლიმენტი</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კლიმენტი</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Κοζάνης</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Kozani</p>	<p>ტოპიკოს ინოს კოზანის</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კოზანი</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Κοιλιάδας Αταλάντης</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Valley of Atalanti</p>	<p>ტოპიკოს ინოს კილადას ატალანტის</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ველი ოფ ატალანტი</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Κορωπίου</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Koropi</p>	<p>ტოპიკოს ინოს კოროპიუ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კოროპი</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Κρανιάς</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Krania</p>	<p>ტოპიკოს ინოს კრანიას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კრანია</p>

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
EL	Τοπικός Οίνος Κρανώνος Nazwa równoznaczna: Regional wine of Kranona	ტოპიკოს ინოს კრანონოს ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კრანონა
EL	Τοπικός Οίνος Κυκλάδων Nazwa równoznaczna: Regional wine of Cyclades	ტოპიკოს ინოს კიკლადონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კიკლადეს
EL	Τοπικός Οίνος Λασιθίου Nazwa równoznaczna: Regional wine of Lasithi	ტოპიკოს ინოს ლასითიუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ლასითი
EL	Τοπικός Οίνος Λευκάδας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Lefkada	ტოპიკოს ინოს ლეფკადას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ლეფკადა
EL	Τοπικός Οίνος Λιλιαντίου Πεδίου Nazwa równoznaczna: Regional wine of Lilantio Pedio	ტოპიკოს ინოს ლილანდიუ პედიუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ლილანტიო პედიო
EL	Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων Nazwa równoznaczna: Regional wine of Mantzavinata	ტოპიკოს ინოს მანძავიტანონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მანძავინატა
EL	Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου Nazwa równoznaczna: Regional wine of Markopoulo	ტოპიკოს ინოს მარკოპულუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მარკოპულო
EL	Τοπικός Οίνος Μαρτινίου Nazwa równoznaczna: Regional wine of Martino	ტოპიკოს ინოს მარტინუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მარტინო
EL	Τοπικός Οίνος Μεταξάτων Nazwa równoznaczna: Regional wine of Metaxata	ტოპიკოს ინოს მეტაქსატონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მეტაქსატა
EL	Τοπικός Οίνος Μετεώρων Nazwa równoznaczna: Regional wine of Meteora	ტოპიკოს ინოს მეტეორონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ მეტეორა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
EL	<p>Τοπικός Οίνος Οπούντια Λοκρίδος</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Opountia Lokridos</p>	<p>ტოპიკოს ინოს ოპუნტია ლოკრიდოს</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ოპუნტია ლოკრიდოს</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Παγγαίου</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Pangeon</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პანგეუ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პანგეონ</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Παρνασσού</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Parnasos</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პარნასუ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პარნასოს</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πέλλας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Pella</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პელას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პელა</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πιερίας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Pieria</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პიერიას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პიერია</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πισατίδος</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Pisatis</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პისატიდოს</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პისატიდოს</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Slopes of Egialia</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პლაგეუს ამბელუ ეგიალიას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ ეგიალია</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Slopes of Ambelos</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პლაგიუს ამბელუ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ ამბელოს</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Slopes of Vertiskos</p>	<p>ტოპიკოს ინოს ვერტისკუ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ ვერტიკოს</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Slopes of Enos</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პლაგიუს ტუ ენუ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ ენოს</p>

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρών</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Slopes of Kitherona</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პლაგიონ კითერონა</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ კითერონა</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Slopes of Knimida</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პლაგიონ კნიმიდოს</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ კნიმიდა</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Slopes of Parnitha</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პლაგიონ პარნითას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ პარნითა</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Slopes of Pendeliko</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პლაგიონ პენდელიკუ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ პენდელიკო</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Slopes of Petroto</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პლაგიონ პეტროტუ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სლოუპზ ოფ პეტროტო</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Πυλίας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Pylia</p>	<p>ტოპიკოს ინოს პილიას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ პილია</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Ritsona Avlidas</p>	<p>ტოპიკოს ინოს რიცონას ავლიდას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ რიცონა ავლიდას</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Σερρών</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Serres</p>	<p>ტოპიკოს ინოს სერონ</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სერეს</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Σιάτιστας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Siatista</p>	<p>ტოპიკოს ინოს სიატიცას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სიატიცა</p>
EL	<p>Τοπικός Οίνος Σιθωνίας</p> <p>Nazwa równoznaczna: Regional wine of Sithonia</p>	<p>ტოპიკოს ინოს სითონიას</p> <p>ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სითონია</p>

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
EL	Τοπικός Οίνος Σπάτων Nazwa równoznaczna: Regional wine of Spata	ტოპიკოს ინოს სპატონ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ სპატა
EL	Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Sterea Ellada	ტოპიკოს ინოს სტერეას ელადას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ელადა
EL	Τοπικός Οίνος Τεγέας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Tegea	ტოპიკოს ინოს ტეგეას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ტიგი
EL	Τοπικός Οίνος Τριφυλίας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Trifi- lia	ტოპიკოს ინოს ტრიფილიას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ტრიფილია
EL	Τοπικός Οίνος Τυρνάβου Nazwa równoznaczna: Regional wine of Tyrnavos	ტოპიკოს ინოს ტირნავუ ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ტირნავოს
EL	Τοπικός Οίνος Φλώρινας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Florina	ტოპიკოს ინოს ფლორინას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ფლორინა
EL	Τοπικός Οίνος Χαλκιδεύας Nazwa równoznaczna: Regional wine of Hali- kouna	ტოპიკოს ინოს ხალიკუნას ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ჰალიკუნა
EL	Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής Nazwa równoznaczna: Regional wine of Halki- diki	ტოპიკოს ინოს ხალკიდის ეკვივალენტური ტერმინი: რეგიონალ ვაინ ოფ ჰალკიდიკი
ES	Abanilla	აბანილია
ES	Aragón - Bajo Aragón	არაგონ-ბახო-არაგონ
ES	Aragón - Ribera del Gállego-Cinco Villas	არაგონ-რიბერა დელ გალიეგო-სინკო ვილიას
ES	Aragón - Ribera del Jiloca	არაგონ-რიბერა დელ ხილოკა
ES	Aragón - Valdejalón	არაგონ-ვალდეხალონ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Aragón - Valle del Cinca	არაგონ-ბალიე დელ სინკა
ES	Bailén	ბაილენ
ES	Barbanza e Iria	ბარბანსა ე ირია
ES	Betanzos	ბეტანსოს
ES	Cádiz	კადის
ES	Campo de Cartagena	კამპო დე კარტახენა
ES	Cangas	კანგას
ES	Castelló	კასტელიო
ES	Castilla	კასტილია
ES	Castilla y León	კასტილია ი ლეონ
ES	Contraviesa-Alpujarra	კონტრავიესა-ალპუხარა
ES	Córdoba	კორდობა
ES	Costa de Cantabria	კოსტა დე კანტაბრია
ES	Desierto de Almería	დესიერტო დე ალმერია
ES	El Terrerazo	ელ ტერერასო
ES	Extremadura	ეკსტრემადურა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Formentera	ფორმენტერა
ES	Gálvez	გალვეს
ES	Granada Sur-Oeste	გრანადა სუე-ოესტე
ES	Ibiza	იზისა
ES	Illes Balears	ილეს ბალეარს
ES	Isla de Menorca	ისლა დე მენორკა
ES	Laujar-Alpujarra	ლაუხარ-ალპუხარა
ES	Liébana	ლიებანა
ES	Los Palacios	ლოს პალსიოს
ES	Norte de Almería	ნორტე დე ალმერია
ES	Norte de Granada	ნორტე დე გრანადა
ES	Pozohondo	პოსოონდო
ES	Ribera del Andarax	რიბერა დელ ანდარაკს
ES	Ribera del Queiles	რიბერა დელ კეილეს
ES	Serra de Tramuntana-Costa Nord	სერა დე ტრამუნტანა კოსტა ნორდ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
ES	Sierra de Alcaraz	სიერრა დე ალკარას
ES	Sierra Norte de Sevilla	სიერა ნორტე დე სევილია
ES	Sierra Sur de Jaén	სიერა სურ დე ხაენ
ES	Torreperogil	თორეპეროხილ
ES	Valle del Miño-Ourense	ბალიე დე მიწიო-ოურენსე
ES	Valles de Sadacia	ბალიეს დე სადასია
ES	Villaviciosa de Córdoba	ვილიავიციოსა დე კორდობა
FR	Agenais	აჟნე
FR	Aigues	ეზ
FR	Ain	ენ
FR	Allier	ალიე
FR	Allobrogie	ალობროგი
FR	Alpes de Haute-Provence	ალპ დე ოტ პროვანს
FR	Alpes-Maritimes	ალპ მარტიმ
FR	Alpilles	ალპილი
FR	Ardèche	არდეშ
FR	Argens	არჟან

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Ariège	არიეე
FR	Aude	ოდ
FR	Aveyron	ავერონ
FR	Balmes Dauphinoises	ბალმ დოფინუაზ
FR	Bénoüe	ბენოვი
FR	Bérange	ბერანე
FR	Bessan	ბესან
FR	Bigorre	ბიგორ
FR	Bouches-du-Rhône	ბუმ დიუ რონ
FR	Bourbonnais	ბურბონე
FR	Calvados	კალვადოს
FR	Cassan	კასან
FR	Cathare	კატარ
FR	Caux	კო
FR	Cessenon	შესნონ
FR	Cévennes, po której ewentualnie następuje Mont Bouquet	სევენ, შეიძლება მოსდევდეს მონ ბუკე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Charentais, po której ewentualnie następuje Ile d'Oléron	შარანტე შეიძლება მოსდევდეს ილ დ'ოლერონ
FR	Charentais, po której ewentualnie następuje Ile de Ré	შარანტე, შეიძლება მოსდევდეს ილ დე რე
FR	Charentais, po której ewentualnie następuje Saint Sornin	შარანტე, შეიძლება მოსდევდეს სენ სორნენ
FR	Charente	შარანტ
FR	Charentes Maritimes	შარანტ მარიტიმ
FR	Cher	შერ
FR	Cité de Carcassonne	სიტე დე კარკასონ
FR	Collines de la Moure	კოლინ დე ლა მურ
FR	Collines Rhodaniennes	კოლინ როდანიენ
FR	Comté de Grignan	კონტე დე გრინან
FR	Comté Tolosan	კონტე ტოლოზან
FR	Comtés Rhodaniens	კონტე როდანიენ
FR	Corrèze	კორეზ
FR	Côte Vermeille	კოტ ვერმეილ
FR	Coteaux Charitois	კოტო შარიტუა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Coteaux de Bessilles	კოტო დე ბესილი
FR	Coteaux de Cèze	კოტო დე სეზ
FR	Coteaux de Coiffy	კოტო კუაფი
FR	Coteaux de Fontcaude	კოტო დე ფონკოდე
FR	Coteaux de Glanes	კოტო დე გლან
FR	Coteaux de l'Ardèche	კოტო დე ლ'არდეშ
FR	Coteaux de la Cabrerisse	კოტო დე ლა საბრერის
FR	Coteaux de Laurens	კოტო დე ლორან
FR	Coteaux de l'Auxois	კოტო დე ლ'ოქსუა
FR	Coteaux de Miramont	კოტო დე მორამონ
FR	Coteaux de Montélimar	კოტო დე მონტელიმარ
FR	Coteaux de Murviel	კოტო დე მიურვიელ
FR	Coteaux de Narbonne	კოტო დე ნარბონ
FR	Coteaux de Peyriac	კოტო დე პეირაკ
FR	Coteaux de Tannay	კოტო დე ტანე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
FR	Coteaux des Baronnie	კოტო დე ბარონი
FR	Coteaux du Cher et de l'Arnon	კოტო დიუ შერ ე დე ლ'არონ
FR	Coteaux du Grésivaudan	კოტო დიუ გრესივოდან
FR	Coteaux du Libron	კოტო დიუ ლიბრონ
FR	Coteaux du Littoral Audois	კოტო დიუ ლიტორალ ოდუა
FR	Coteaux du Pont du Gard	კოტო დიუ პონ დიუ გარ
FR	Coteaux du Salagou	კოტო დიუ სალაგუ
FR	Coteaux du Verdon	კოტო დიუ ვერდონ
FR	Coteaux d'Enserune	კოტო დ'დანსრუნ
FR	Coteaux et Terrasses de Montauban	კოტო ე ტერას დე მონტობან
FR	Coteaux Flaviens	კოტო ფლავიან
FR	Côtes Catalanes	კოტ კატალან
FR	Côtes de Ceressou	კოტ დე სერესუ
FR	Côtes de Gascogne	კოტ დე გასკონ
FR	Côtes de Lastours	კოტ დე ლასტურ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
FR	Côtes de Meuse	კობ დე მეზ
FR	Côtes de Montestruc	კობ დე მონსტრუკ
FR	Côtes de Pérignan	კობ დე პერიანიან
FR	Côtes de Prouilhe	კობ დე პრუილ
FR	Côtes de Thau	კობ დე ტო
FR	Côtes de Thongue	კობ დე ტონგ
FR	Côtes du Brian	კობ დიუ ბრიან
FR	Côtes du Condomois	კობ დიუ კონდომუა
FR	Côtes du Tarn	კობ დიუ ტარნ
FR	Côtes du Vidourle	კობ დიუ ვიდურლ
FR	Creuse	კრეზ
FR	Cucugnan	კუკუნანიან
FR	Deux-Sèvres	დე-სევრ
FR	Dordogne	დორდონ
FR	Doubs	დუბ
FR	Drôme	დრომ
FR	Duché d'Uzès	დიუშე დ'უზე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Franche-Comté, po której ewentualnie następuje Coteaux de Champlitte	ფრანშ-კონტე, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე შამპლიტ
FR	Gard	გარდ
FR	Gers	ჟერ
FR	Haute Vallée de l'Orb	ოტ ვალე დე ლ'ორბ
FR	Haute Vallée de l'Aude	ოტ ვალე დე ლ'ოდ
FR	Haute-Garonne	ოტ გარონ
FR	Haute-Marne	ოტ მარნ
FR	Haute-Saône	ოტ სონ
FR	Haute-Vienne	ოტ-ვიენ
FR	Hauterive, po której ewentualnie następuje Coteaux du Termenès	ოტრივ, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დიუ ტერმენე
FR	Hauterive, po której ewentualnie następuje Côtes de Lézignan	ოტრივ, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ლეზიანიან
FR	Hauterive, po której ewentualnie następuje Val d'Orbieu	ოტრივ, შეიძლება მოსდევდეს ვალ დ'ორბიე
FR	Hautes-Alpes	ოტ-ალპ
FR	Hautes-Pyrénées	ოტ პირენე
FR	Hauts de Badens	ოტ დე ბადან
FR	Hérault	ერო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
FR	Île de Beauté	ილ დე ბოტე
FR	Indre	ენდრ
FR	Indre et Loire	ენდრ ეტ ლუარ
FR	Isère	იზერ
FR	Landes	ლანდ
FR	Loir et Cher	ლუარ ე შერ
FR	Loire-Atlantique	ლუარ ატლანტიკ
FR	Loiret	ლუარე
FR	Lot	ლო
FR	Lot et Garonne	ლო ე გარონ
FR	Maine et Loire	მენ ე ლუარ
FR	Maures	მორ
FR	Méditerranée	მედიტერანე
FR	Meuse	მეზ
FR	Mont Baudile	მონ-ბოდილ
FR	Mont-Caume	მონ-კომ
FR	Monts de la Grage	მონ დე ლა გრაჟ
FR	Nièvre	ნიევრ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Oc	ოკ
FR	Périgord, po której ewentualnie następuje Vin de Domme	პერიგორ, შეიძლება მოსდევდეს ვენ დე დომ
FR	Petite Crau	პეტიტ კრო
FR	Principauté d'Orange	პრენსიპოტე დ'ორანჟე
FR	Puy de Dôme	პი დე დომ
FR	Pyrénées Orientales	პირენე ორიანტალ
FR	Pyrénées-Atlantiques	პირენე ატლანტიკ
FR	Sables du Golfe du Lion	საზლ დიუ გოლფ დიუ ლიონ
FR	Saint-Guilhem-le-Désert	სენ გილემ ლე დეზერ
FR	Saint-Sardos	სენტ სარდო
FR	Sainte Baume	სენტ ბომ
FR	Sainte Marie la Blanche	სენტ მარი ლა ბლანშ
FR	Saône et Loire	სონ ე ლუარ
FR	Sarthe	შარტ
FR	Seine et Marne	სენ ე მარნ
FR	Tarn	თარნ
FR	Tarn et Garonne	ტარნ ე გარონ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
FR	Terroirs Landais, po której ewentualnie następuje Coteaux de Chalosse	ტერუარ ლანდე, შეიძლება მოსდევდეს კოტო დე შალოს
FR	Terroirs Landais, po której ewentualnie następuje Côtes de l'Adour	ტერუარ ლანდე, შეიძლება მოსდევდეს კოტ დე ლ'ადურ
FR	Terroirs Landais, po której ewentualnie następuje Sables de l'Océan	ტერუარ ლანდე, შეიძლება მოსდევდეს საბლ დე ლ'ოსეან
FR	Terroirs Landais, po której ewentualnie następuje Sables Fauves	ტერუარ ლანდე, შეიძლება მოსდევდეს ფოვ
FR	Thézac-Perricard	თერიკარ
FR	Torgan	თორგა
FR	Urfé	ურფე
FR	Val de Cesse	ვალ დე სეს
FR	Val de Dagne	ვალ დე დან
FR	Val de Loire	ვალ დე ლუარ
FR	Val de Montferrand	ვალ დე მონფერან
FR	Vallée du Paradis	ვალე დიუ პარადი
FR	Var	ვარ
FR	Vaucluse	ვოკლიუზ
FR	Vaunage	ვონაჟე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
FR	Vendée	ვანდე
FR	Vicomté d'Aumelas	ვიკონტე დ'ომლა
FR	Vienne	ვიენ
FR	Vistrenque	ვისტრანკ
FR	Yonne	იონ
IT	Allerona	ალერონა
IT	Alta Valle della Greve	ალტა ვალე დელა გრევე
IT	Alto Livenza	ალტო ლივენცა
IT	Alto Mincio	ალტო მინჩო
IT	Alto Tirino	ალტო ტირინო
IT	Arghillà	არგილა
IT	Barbagia	ბარბაჯა
IT	Basilicata	ბაზილიკატა
IT	Benaco bresciano	ბენაკო ბრეშანო
IT	Beneventano	ბენევენტანო
IT	Bergamasca	ბერგამასკა
IT	Bettona	ბეტონა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Bianco del Sillaro Nazwa równoznaczna: Sillaro	ზიანკო დელ სილარო ეკვივალენტური ტერმინი: სილარო
IT	Bianco di Castelfranco Emilia	ზიანკო დი კასტელფრანკო ემილია
IT	Calabria	კალაბრია
IT	Camarro	კამარო
IT	Campania	კამპანია
IT	Cannara	კანარა
IT	Civitella d'Agliano	ჩივიტელა დ'ალიანო
IT	Colli Aprutini	კოლი აპრუტინი
IT	Colli Cimini	კოლი ჩიმინი
IT	Colli del Limbara	კოლი ლიმბარა
IT	Colli del Sangro	კოლი დელ სანგრო
IT	Colli della Toscana centrale	კოლი დელა ტოსკანა ცენტრალე
IT	Colli di Salerno	კოლი დი სალერნო
IT	Colli Trevigiani	კოლი ტრევიჯანი
IT	Collina del Milanese	კოლინა დელ მილანეზე
IT	Colline di Genovesato	კოლინე დი ჯენოვეზატო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Colline Frentane	კოლინე ფრენტანე
IT	Colline Pescaresi	კოლინე პესკარეზი
IT	Colline Savonesi	კოლინე სავონეზი
IT	Colline Teatine	კოლინე ტეატინე
IT	Condoleo	კონდოლეო
IT	Conselvano	კონსელვანო
IT	Costa Viola	კოსტა ვიოლა
IT	Daunia	დაუნია
IT	Del Vastese Nazwa równoznaczna: Histonium	დელ ვასტეზე ეკვივალენტური ტერმინი: ისტონიუმ
IT	Delle Venezie	დელე ვენეციე
IT	Dugenta	დუჯენტა
IT	Emilia Nazwa równoznaczna: Dell'Emilia	ემილია ეკვივალენტური ტერმინი: დელ'ემილია
IT	Epomeo	ეპომეო
IT	Esaro	ეზარო
IT	Fontanarossa di Cerda	ფონტანაროსა დი ჩერდა
IT	Forlì	ფორლი
IT	Fortana del Taro	ფორტანა დელ ტარო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Frusinate Nazwa równoznaczna: del Frusinate	ფრუზინატე ეკვივალენტური ტერმინი: დელ ფრუზინატე
IT	Golfo dei Poeti La Spezia Nazwa równoznaczna: Golfo dei Poeti	გოლფო დეი ლა სპეცია ეკვივალენტური ტერმინი: გოლფო დეი პოეტი
IT	Grottino di Roccanova	გროტინო დი როკანოვა
IT	Isola dei Nuraghi	იზოლა დეი ნურაგი
IT	Lazio	ლაციო
IT	Lipuda	ლიპუდა
IT	Locride	ლოკრიდე
IT	Marca Trevigiana	მარკა ტრევიჯანა
IT	Marche	მარკე
IT	Maremma Toscana	მარემა ტოსკანა
IT	Marmilla	მარმილა
IT	Mitterberg tra Cauria e Tel Nazwa równoznaczna: Mitterberg / Mitterberg zwischen Gfrill und Toll	მიტერბერგ ტრა კაურია ე ტელ ეკვივალენტური ტერმინი: მიტერბერგ / მიტერბერგ ცვიშენ გფრილ უნდ ტოლ
IT	Modena Nazwa równoznaczna: Provincia di Modena / di Modena	მონტეკასტელი ეკვივალენტური ტერმინი: პროვინჯა დი მოდენა / დი მოდენა
IT	Montecastelli	მონტეკასტელი
IT	Montenetto di Brescia	მონტენეტო დი ბრეშა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Murgia	მურჯა
IT	Narni	ნარნი
IT	Nurra	ნურა
IT	Ogliastra	ოლიასტრა
IT	Oscó Nazwa równoznaczna: Terre degli Osci	ოსკო ეკვივალენტური ტერმინი: ტერე დელი ოში
IT	Paestum	პაესტუმ
IT	Palizzi	პალიჯი
IT	Parteolla	პარტეოლა
IT	Pellaro	პელარო
IT	Planargia	პლანარჯა
IT	Pompeiano	პომპეიანო
IT	Provincia di Mantova	პროვინჯა დი მანტოვა
IT	Provincia di Nuoro	პროვინჯა დი ნუორო
IT	Provincia di Pavia	პროვინჯა დი პავია
IT	Provincia di Verona Nazwa równoznaczna: Veronese	პროვინჯა დი ვერონა ეკვივალენტური ტერმინი: ვერონეზე
IT	Puglia	პულია
IT	Quistello	კვისტელო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
IT	Ravenna	ღავენა
IT	Roccamonfina	ლოკამონფინა
IT	Romangia	ლომანჯა
IT	Ronchi di Brescia	რონკი დი ბრეშა
IT	Ronchi Varesini	რონკი ვარეზინი
IT	Rotae	ლოტაე
IT	Rubicone	ღუბიკონე
IT	Sabbioneta	შაბიონეტა
IT	Salemi	შალემი
IT	Salento	შალენტო
IT	Salina	შალინა
IT	Scilla	შილა
IT	Sebino	შებინო
IT	Sibiola	სიბიოლა
IT	Sicilia	სიჩილია
IT	Spello	შპელო
IT	Tarantino	თარანტინო

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Terrazze Retiche di Sondrio	ტერრაჯე რეტიკე დი სონდრიო
IT	Terre Aquilane Nazwa równoznaczna: Terre dell'Aquila	ტერე აკვილანე ეკვივალენტური ტერმინი: ტერე დელ'აკვილა
IT	Terre del Volturno	ტერე დელ ვოლტურნო
IT	Terre di Chieti	ტერე დი კიეტი
IT	Terre di Veleja	ტერე დი ველეია
IT	Terre Lariane	ტერე ლარიანე
IT	Tharros	თაროს
IT	Toscana Nazwa równoznaczna: Toscana	ტოსკანო ეკვივალენტური ტერმინი: ტოსკანა
IT	Trexenta	თრექსენტა
IT	Umbria	უმბრია
IT	Val di Magra	ვალ დი მაგრა
IT	Val di Neto	ვალ დი ნეტო
IT	Val Tidone	ვალ ტიდონე
IT	Valcamonica	ვალკამონიკა
IT	Valdamato	ვალდამატო
IT	Vallagarina	ვალაგარინა

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
IT	Valle Belice	ვალე ბელიჩე
IT	Valle d'Itria	ვალე დ'იტრია
IT	Valle del Crati	ვალე დელ კრათი
IT	Valle del Tirso	ვალე დელ ტირსო
IT	Valle Peligna	ვალე პელინია
IT	Valli di Porto Pino	ვალი დი პორტო პინო
IT	Veneto	ვენეტო
IT	Veneto Orientale	ვენეტო ორიენტალე
IT	Venezia Giulia	ვენეცია ჯულია
IT	Vigneti delle Dolomiti Nazwa równoznaczna: Weinberg Dolomiten	ვინეტი დელე დოლომიტენ ეკვივალენტური ტერმინი: ვაინბერგ დოლომიტენ
CY	Λάρνακα Nazwa równoznaczna: Larnaka	ლარნაკა ეკვივალენტური ტერმინი: ლარნაკა
CY	Λεμεσός Nazwa równoznaczna: Lemesos	ლემესოს ეკვივალენტური ტერმინი: ლემესოს
CY	Λευκωσία Nazwa równoznaczna: Lefkosia	ლევკოსია ეკვივალენტური ტერმინი: ლევკოსია

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
CY	Πάφος Nazwa równoznaczna: Pafos	პაფოს ეკვივალენტური ტერმინი: პაფოს
HU	Alföldi, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ალფოლდი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
HU	Balatonmelléki, po której ewentualnie następuje nazwa mniejszej jednostki geograficznej	ბალატონმელლეკი, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფიული ერთეულის სახელი
HU	Dél-alföldi	დელ-ალფოლდი
HU	Dél-dunántúli	დელ-დუნანტული
HU	Duna melléki	დუნა მელლეკი
HU	Duna-Tisza közí	დუნა-ტისა კოზი
HU	Dunántúli	დუნანტული
HU	Észak-Dunántúli	ესაკ-დუნანტული
HU	Felső-Magyarországi	ფელშო-მადიარორსაგი
HU	Nyugat-Dunántúli	ნიუგატ-დუნანტული
HU	Tisza melléki	ტისა მელლეკი
HU	Tisza völgyi	ტისა ვოლდი
HU	Zempléni	ძემპლენი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
MT	Maltese Islands	მალტიზ აილენდზ
AT	Bergland	ბერგლანდ
AT	Steierland	შტიერლანდ
AT	Weinland	ვაინლანდ
AT	Wien	ვინ
PT	Lisboa, po której ewentualnie następuje Alta Estremadura	ლისბუა, შეიძლება მოსდევდეს ალტა ესტრემადურა
PT	Lisboa, po której ewentualnie następuje Estremadura	ლისბუა, შეიძლება მოსდევდეს ესტრემადურა
PT	Tejo	ტეჟუ
PT	Vinho Espumante Beiras, po której ewentualnie następuje Beira Alta	ვინო ესპუმანტე ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ბეირა ალტა
PT	Vinho Espumante Beiras, po której ewentualnie następuje Beira Litoral,	ვინო ესპუმანტე ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ბეირა ლიტორალ
PT	Vinho Espumante Beiras, po której ewentualnie następuje Terras de Sico	ვინო ესპუმანტე ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ტერას დე სიკო
PT	Vinho Licoroso Algarve	ვინო ლიკოროზო ალგარვე

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
PT	Vinho Regional Açores	ვინო რეგიონალ ასორიშ
PT	Vinho Regional Alentejano	ვინო რეგიონალ ალენტეჟანუ
PT	Vinho Regional Algarve	ვინო რეგიონალ ალგარვე
PT	Vinho Regional Beiras, po której ewentualnie następuje Beira Alta	ვინო რეგიონალ ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ბეირა ალტა
PT	Vinho Regional Beiras, po której ewentualnie następuje Beira Litoral	ვინო რეგიონალ ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ბეირა ლიტორალ
PT	Vinho Regional Beiras, po której ewentualnie następuje Terras de Sico	ვინო რეგიონალ ბეირას, შეიძლება მოსდევდეს ტერას დე სიკო
PT	Vinho Regional Duriense	ვინო რეგიონალ დურიენსე
PT	Vinho Regional Minho	ვინო რეგიონალ მინუ
PT	Vinho Regional Terras do Sado	ვინო რეგიონალ ტერას დუ სადუ
PT	Vinho Regional Terras Madeirenses	ვინო რეგიონალ ტერას მადეირანსიშ
PT	Vinho Regional Transmontano	ვინო რეგიონალ ტრანსმონტანუ
RO	Colinele Dobrogei, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	კოლინელე დობროჯეი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
RO	Dealurile Crișanei, po której ewentualnie następuje nazwa podregionu	დეალურილე კრიშანეი, შეიძლება მოსდევდეს სუბრეგიონის სახელი
RO	Dealurile Moldovei lub, w zależności od przy- padku, Dealurile Covurluiului	დეალურილე მოლდოვეი გარემოების შესაბამისად დეალურილე კოვურლეული
RO	Dealurile Moldovei lub, w zależności od przy- padku, Dealurile Hârlăului	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად დეალურილე ჰარლეული
RO	Dealurile Moldovei lub, w zależności od przy- padku, Dealurile Hușilor	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად დეალურილე ჰუშლორ
RO	Dealurile Moldovei lub, w zależności od przy- padku, Dealurile Iașilor	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად დეალურილე იაშლორ
RO	Dealurile Moldovei lub, w zależności od przy- padku, Dealurile Tutovei	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად დეალურილე ტუტოვეი
RO	Dealurile Moldovei lub, w zależności od przy- padku, Terasale Siretului	დეალურილე მოლდოვეი, გარემოების შესაბამისად ტერასალე სირეტული
RO	Dealurile Moldovei	დეალურილე მოლდოვეი
RO	Dealurile Munteniei	დეალურილე მუნტენიეი
RO	Dealurile Olteniei	დეალურილე ოლტენიეი
RO	Dealurile Sătmăruului	დეალურილე სეტმარული

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
RO	Dealurile Transilvaniei	დეალურილე ტრანსილვანიეი
RO	Dealurile Vrancei	დეალურილე ვრანჩეი
RO	Dealurile Zarandului	დეალურილე ზარანდულუი
RO	Terasele Dunării	ტერასელე დუნერი
RO	Viile Carașului	ვილე კარაშულუი
RO	Viile Timișului	ვილე ტიმიშულუი
SI	Podravje, po której może nastąpić wyrażenie „mlado vino”; nazwy mogą być również stosowane w formie przymiotnikowej	პოდრავჟე, შეიძლება მოსდევდეს შესიტყვება „მლადო ვინო”, სახელები შეიძლება გამოყენებულ იქნას ზედსართავის ფორმითაც
SI	Posavje, po której może nastąpić wyrażenie „mlado vino”; nazwy mogą być również stosowane w formie przymiotnikowej	პოსავჟე, შეიძლება მოსდევდეს შესიტყვება „მლადო ვინო”, სახელები შეიძლება გამოყენებულ იქნას ზედსართავის ფორმითაც
SI	Primorska, po której może nastąpić wyrażenie „mlado vino”; nazwy mogą być również stosowane w formie przymiotnikowej	პრიმორსკა, შეიძლება მოსდევდეს შესიტყვება „მლადო ვინო”, სახელები შეიძლება გამოყენებულ იქნას ზედსართავის ფორმითაც
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, ktorej môže tovaryzšyč okrešlenie „oblastné víno”	ჟუჟნოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ, შეიძლება ახლდეს ტერმინი „ობლასტნე ვინო”

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, ktorej môže towarzyszyć określenie „oblastné víno”	მალოკარპატსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება ახლდეს ტერმინი „ობლასტნე ვინო”
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, ktorej môže towarzyszyć określenie „oblastné víno”	ნიტრიანსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება ახლდეს ტერმინი „ობლასტნე ვინო”
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, ktorej môže towarzyszyć określenie „oblastné víno”	სტრედოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება ახლდეს ტერმინი “ობლასტნე ვინო
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, ktorej môže towarzyszyć określenie „oblastné víno”	ვიზოდოსლოვენსკა ვინოჰრადნიცკა ობლასტ', შეიძლება ახლდეს ტერმინი „ობლასტნე ვინო”
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Berkshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ბერკშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Buckinghamshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ბუკინგემშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Cheshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ჩეშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Cornwall	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს კორნვოლ
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Derbyshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს დერბიშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Devon	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს დევონ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Dorset	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს დორსეტ
UK	England ewentualnie zastąpiona przez East Anglia	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ისტ ანგლია
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Gloucestershire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს გლუესტერშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Hampshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ჰემპშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Herefordshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ჰერფორდშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Isle of Wight	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს აილ ოფ უაიტ
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Isles of Scilly	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს აილზ ოფ სილი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Kent	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს კენტ
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Lancashire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ლანკაშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Leicestershire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ლესტერშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Lincolnshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ლინკოლნშირი

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Northamptonshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ნორთჰამპტონშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Nottinghamshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ნოტინგემშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Oxfordshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ოქსფორდშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Rutland	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს რუთლენდ
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Shropshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს შროპშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Somerset	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს სომერსეტ
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Staffordshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს სტაფორდშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Surrey	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს სარეი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Sussex	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს სასექს
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Warwickshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს უორვიკშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez West Midlands	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს ვესტ მიდლენდზ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzირსკი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Wiltshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს უილტშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Worcestershire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს უორსტერშირი
UK	England ewentualnie zastąpiona przez Yorkshire	ინგლენდ, შეიძლება ჩაენაცვლოს იორკშირი
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Cardiff	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს, კარდიფ
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Cardigan-shire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს კარდიგანშირი
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Carmarthenshire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს კარმართენშირი
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Denbighshire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს დენბიგშირი
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Gwynedd	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს გვინედ
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Monmouthshire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს მონმუთშირი
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Newport	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს ნიუპორტ
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Pembrokeshire	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს პემბროკშირი
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Rhondda Cynon Taf	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს რონდა სინონ ტაფ

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Swansea	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს სუანსი
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez The Vale of Glamorgan	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს ზე ვეილ ოფ გლამორგან
UK	Wales ewentualnie zastąpiona przez Wrexham	უელს, შეიძლება ჩაენაცვლოს ვრექსჰემ

Wina Gruzji, które mają być chronione w Unii Europejskiej

Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet łaciński
ახაშენი	Akhasheni
ატენური	Atenuri
გურჯაანი	Gurjaani
კახეთი (კახური)	Kakheti (Kakhuri)
კარდენახი	Kardenakhi
ხვანჭკარა	Khvanchkara
კოტეხი	Kotekhi
ქინძმარაული	Kindzmarauli
ყვარელი	Kvareli
მანავი	Manavi
მუკუზანი	Mukuzani
ნაფარეული	Napareuli
სვირი	Sviri

Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet łaciński
თელიანი	Teliani
ტიბაანი	Tibaani
წინანდალი	Tsinandali
ტვიში	Tvishi
ვაზისუბანი	Vazisubani

CZĘŚĆ B

Napoje spirytusowe Unii Europejskiej, które mają być chronione w Gruzji

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
FR	Rhum de la Martinique	ტრანსლიტერაცია	Rum
FR	Rhum de la Guadeloupe	რომ დელა მარტინიკ	Rum
FR	Rhum de la reunion	რომ დელა გვადელუპ	Rum
FR	Rhum de la Guyane	რომდე ლარეუნიონ	Rum
FR	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	რომ დელა გუიან	Rum
FR	Rhum des Antilles françaises	რომდე სიუკრერი დე ლა ზედიუ გალიონ	Rum
FR	Rhum des départements français d'outre-mer	რომდეზ ანტიი ფრანცეზ	Rum
ES	Ron de Málaga	რომდე დეპარტემან ფრანცე დ'უტრ-მერ	Rum
ES	Ron de Granada	რონ დე მალაგა	Rum

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
PT	Rum da Madeira	რონ დე გრანადა	Rum
UK Zjednoczone Królestwo (Szkocja)	Scotch Whisky	რომ დე მადეირა	Whisky /Whiskey
IE	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach Irish Whisky (!)	სქოზ ვისკი	Whisky /Whiskey
ES	Whisky español	აირიშვისკი /ვისკე ზითა აირინაპ /აირიშ ვისკი	Whisky /Whiskey
FR	Whisky breton / Whisky de Bretagne	ვისკი ესპანიოლ	Whisky /Whiskey
FR	Whisky alsacien / Whisky d'Alsace	ვისკი დ'ალზას	Whisky /Whiskey
LU	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დესეგლ დე მარკ ნასიონალ ლუქსამბურჟუაზ	Okowita zbożowa
DE AT BE Niemcy, Austria, Belgia (społeczność niemieckojęzyczna)	Korn / Kornbrand	კორნ/კორნბრანდ	Okowita zbożowa
DE	Münsterländer Korn / Kornbrand	მიუნსტერლენდერ კორნ/კორნბრანდ	Okowita zbożowa
DE	Sendenhorster Korn / Kornbrand	ზენდენჰოსტერ კორნ/კორნბრანდ	Okowita zbożowa
DE	Bergischer Korn / Kornbrand	ბერგიშერ კორნ/ კორნბრანდ	Okowita zbożowa

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
DE	Emsländer Korn / Kornbrand	ემსლენდერ კორნ/კორნბრანდ	Okowita zbożowa
DE	Haselünner Korn / Kornbrand	ჰაზელიუნერ კორნ/კონბრანდ	Okowita zbożowa
DE	Hasetaler Korn / Kornbrand	ჰაზეტალერ კორნ /კონბრანდ	Okowita zbożowa
LT	Samanė	შამანე	Okowita zbożowa
FR	Eau-de-vie de Cognac	ო-დე-ვი დეკონიაკ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie des Charentes	ო-დე-ვი დეშარანტ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de Jura	ო-დე-ვი დეჟიურა	Okowita z wina gronowego
FR	Cognac Nazwa „Cognac” może być uzupełniona jednym z następujących terminów: — Fine — Grande Fine Champagne — Grande Champagne — Petite Fine Champagne — Petite Champagne — Fine Champagne — Borderies — Fins Bois — Bons Bois	კონიაკ სახელი „კონიაკი” შეიძლება გავრცობილ იქნას შემდეგი ტერმინებით: — ფინ — გრანდ ფინ შამპან — გრანდ შამპან — პეტიტ ფინ შამპან — პეტიტ შამპან — ფინ შამპან — ბორდერი — ფენ ბუა — ბონ ბუა	Okowita z wina gronowego
FR	Fine Bordeaux	ფინ ბორდო	Okowita z wina gronowego
FR	Fine de Bourgogne	ფინ დე ბურგონ	Okowita z wina gronowego

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Armagnac	არმანიაკ	Okowita z wina gronowego
FR	Bas-Armagnac	ბა-არმანიაკ	Okowita z wina gronowego
FR	Haut-Armagnac	ო-არმანიაკ	Okowita z wina gronowego
FR	Armagnac-Ténarèze	არმანიაკ-ტენარეზ	Okowita z wina gronowego
FR	Blanche Armagnac	ბლანშ არმანიაკ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin de la Marn	ო-დე-ვი დევენ დე ლა მარნ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine	ო-დე-ვი დევენ ორიჟინერ დ'აკიტენ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	ო-დე-ვი დევენ დე ბურგონ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დიუ სანტრ-ესტ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დე ფრანშ-კონტე	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დიუ ბიუჟეი	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin de Savoie	ო-დე-ვი დევენ დე სავუა	Okowita z wina gronowego

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
FR	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დე კოტო დე ლალუარ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	ო-დე-ვი დევენ დე კოტ-დიუ-რონ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დე პროვანს	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de Faugères / Faugères	ო-დე-ვი დე ფოჟერ/ფოჟერ	Okowita z wina gronowego
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	ო-დე-ვიდე ვენ ორიჟინერ დიუ ლანგედოკ	Okowita z wina gronowego
PT	Aguardente de Vinho Douro	აგარდენტედე ვინო დურო	Okowita z wina gronowego
PT	Aguardente de Vinho Ribatejo	აგარდენტედე ვინო რიბატეჟუ	Okowita z wina gronowego
PT	Aguardente de Vinho Alentejo	აგარდენტედე ვინო ალენტეჟუ	Okowita z wina gronowego
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	აგარდენტედე ვინო და რეჟიანო დოშ ვინოს ვერდემ	Okowita z wina gronowego
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	აგარდენტედე ვინო და რეჟიანო დოშ ვინოს ვერდემ დეალვარინო	Okowita z wina gronowego

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
PT	Aguardente de Vinho Lourinhã	აგარდენტედე ვინო ლურინან	Okowita z wina gronowego
BG	Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе / sungurlarska grozdova rakia / grozdova rakia ot sungurlare / sungurlarska grozdova rakia / Grozdova rakya from Sungurlare	სუნგურლარსკა გროზდოვარაკია / გროზდოვარაკია ოტ სუნგურლარე / სუნგურლარსკა გროზდოვარაკია / გროზდოვარაკია სუნგურლარიდან	Okowita z wina gronowego
BG	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) /Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya / Grozdova rakya from Sliven)	სლივენსკა პერლა (სლი- ვენსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ სლივენ) / სლივენსკა პერლა (სლივენსკა გრო- ზდოვა რაკია / გროზდო- ვა რაკია სლივენიდან)	Okowita z wina gronowego
BG	Стралджанска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska Muscatova rakya / Muscatova rakya from Straldja	სტრალჯანსკა მუსკატოვა რაკია / მუსკატოვა რაკია ოტ სტრალჯა/სტრალ- ჯანსკა მუსკატოვა რაკია /მუსკატოვა რაკია სტრალჯადან	Okowita z wina gronowego
BG	Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakya / Grozdova rakya from Pomorie	პომორიისკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ პომორიე/ პომორიისკა გროზდოვარაკია/ გროზ- დოვა რაკია პომორიედან	Okowita z wina gronowego
BG	Русенска бисерна гроздова ракия / Бисерна гроздова ракия от Русе / Russenska biserna grozdova rakya / Biserna grozdova rakya from Russe	რუსენსკა ბისერნა გროზდოვარაკია/ ბისე- რნა გროზდოვა რაკია ოტ რუსე / რუსენსკა ბისერნა გროზდოვარაკია / ბისერნა გროზდოვა რაკია რუსეთიდან	Okowita z wina gronowego

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
BG	Бургаска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska Muscatova rakya / Muscatova rakya from Bourgas	ბურგასკა მუსკატოვა რაკია / მუსკატოვა რაკია ოტ ბურგას / ბურგასკა მუსკატოვარაკია/მუსკა- ტოვა რაკიაბურგასიდან	Okowita z wina gronowego
BG	Добруджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Добруджа / Dobrudjanska muscatova rakya / muscatova rakya from Dobrudja	დობრუჯანსკა მუსკატოვა რაკია / მუსკატოვა რაკია ოტ დობრუჯა/ დობრუ- ჯანსკა მუსკატოვა რაკია /მუსკატოვა რაკია დობრუჯადან	Okowita z wina gronowego
BG	Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakya / Grozdova rakya from Suhindol	სუხინდოლსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ სუხინდოლ/ სუჰინ- დოლსკა გროზდოვა რაკია/გროზდოვა რაკია სუჰინდოლიდან	Okowita z wina gronowego
BG	Карловска гроздова ракия / Гроздова Ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakya / Grozdova Rakya from Karlovo	კარლოვსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვა რაკია ოტ კარლოვო / კარლო- ვსკა გროზდოვა რაკია / გროზდოვარაკია კარლოვოდან	Okowita z wina gronowego
RO	Vinars Târnave	ვინარს ტერნავე	Okowita z wina gronowego
RO	Vinars Vaslui	ვინარს ვასლუი	Okowita z wina gronowego
RO	Vinars Murfatlar	ვინარს მურფატლარ	Okowita z wina gronowego
RO	Vinars Vrancea	ვინარს ვრანჩა	Okowita z wina gronowego

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
RO	Vinars Segarcea	ვინარს სეგარჩა	Okowita z wina gronowego
ES	Brandy de Jerez	ბრანდიდეხერეს	Brandy- Weinbrand
ES	Brandy del Penedés	ბრანდიდელ პენდეს	Brandy- Weinbrand
IT	Brandy italiano	ბრანდი იტალიანო	Brandy- Weinbrand
EL	Brandy Αττικής / Brandy of Attica	ბრანდი ატიკის / ატიკის ბრენდი	Brandy- Weinbrand
EL	Brandy Πελοποννήσου / Brandy of the Peloponnese	ბრანდი პელოპონისუ / პელოპონესის ბრენდი	Brandy- Weinbrand
EL	Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of central Greece	ბრანდიკენდრიკის ელადას / ცენტრალური საბერძნეთის ბრენდი	Brandy- Weinbrand
DE	Deutscher Weinbrand	დოიჩერ ვაინბრანდ	Brandy- Weinbrand
AT	Wachauer Weinbrand	ვახაუერ ვაინბრანდ	Brandy- Weinbrand
AT	Weinbrand Dürnstein	ვაინბრანდდიურნშტაინ	Brandy- Weinbrand
DE	Pfälzer Weinbrand	პფელცერვაინბრანდ	Brandy- Weinbrand

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
SK	Karpatské brandy speciál	კარპატსკე ბრანდი სპეციალ	Brandy- Weinbrand
FR	Brandy français / Brandy de France	ბრანდი ფრანსე/ ბრანდი დე ფრანსე	Brandy- Weinbrand
FR	Marc de Champagne / Eau-de-vie de marc de Champagne	მარკ დე შამპან/ ო-დე-ვი დე მარკ დეშამპან	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc d'Aquitaine / Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine	მარკ დ'აკიტენ/ ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დ'აკიტენ	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc de Bourgogne / Eau-de-vie de marc de Bourgogne	მარკ დე ბურგონ/ ო-დე-ვი დე მარკ დებურგონ	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc du Centre-Est / Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est	მარკ დიუ სანტრ-ესტ/ ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დიუ სანტრ-ესტ	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc de Franche-Comté /Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté	მარკ დეფრანშ-კონტე-ო- დე-ვი მარკდე ფრანშ- კონტე	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc du Bugey / Eau-de-vie de marc originaire de Bugey	მარკ დე ბიუჟეი/ ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დე ბიუჟეი	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc de Savoie / Eau-de-vie de marc originaire de Savoie	მარკ დე სავუა/ ო-დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დე სავუა	Okowita z wyłoków z winogron

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
FR	Marc des Côteaux de la Loire / Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire	მარკ დე კოტო დე ლა ლუარ/ო- დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დე კოტო და ლა ლუარ	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc des Côtes-du-Rhône / Eau- de-vie de marc des Côtes du Rhône	მარკ დე კოტ-დიუ-რონ/ ო-დე-ვი დემარკ დე კოტ დიუ რონ	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc de Provence / Eau-de-vie de marc originaire de Provence	მარკ დე პროვანს/ ო-დე-ვი დე მარკორიჟინერ დე პროვანს	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc du Languedoc / Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc	(მარკ დიულანგედოკ/ო- დე-ვი დე მარკ ორიჟინერ დიუ ლანგედოკ	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc d'Alsace Gewürztraminer	მარკ დ'ალზას გევიურტრამინერ	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc de Lorraine	მარკ დელორენ	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc d'Auvergne	მარკ დ'ოვერენ	Okowita z wyłoków z winogron
FR	Marc du Jura	მარკ დიუ ჟი ურა	Okowita z wyłoków z winogron
PT	Aguardente Bagaceira Bairrada	აგიარდენტეზაგასეირა ბაირადა	Okowita z wyłoków z winogron
PT	Aguardente Bagaceira Alentejo	აგიარდენტეზაგასეირა ალენტეჟუ	Okowita z wyłoków z winogron

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	აგუარდენტეზაგასეირა და რეჟიანოდოშ ვინოს ვერდეშ	Okowita z wyłoków z winogron
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	აგუარდენტეზაგასეირა და რაჟიანო დოშ ვინოს ვერდეშ დელვარინო	Okowita z wyłoków z winogron
ES	Orujo de Galicia	ორუხო დე გალისია	Okowita z wyłoków z winogron
IT	Grappa	გრაპა	Okowita z wyłoków z winogron
IT	Grappa di Barolo	გრაპა დი ბაროლო	Okowita z wyłoków z winogron
IT	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	გრაპა პიემონტეზე/ გრაპა დელ პიემონტე	Okowita z wyłoków z winogron
IT	Grappa lombarda / Grappa di Lombardia	გრაპა ლომბარდა/ გრაპა დი ლომბარდია	Okowita z wyłoków z winogron
IT	Grappa trentina / Grappa del Trentino	გრაპა ტრენტინა/ გრაპა დელ ტრანტინო	Okowita z wyłoków z winogron
IT	Grappa friulana / Grappa del Friuli	გრაპა ფრიულანა/ გრაპა ელ ფრიული	Okowita z wyłoków z winogron
IT	Grappa veneta / Grappa del Veneto	გრაპა ვენეტა/გრაპა დელ ვენეტო	Okowita z wyłoków z winogron
IT	Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ გრაპა/ გრაპა დელ'ალტო ადიჯე	Okowita z wyłoków z winogron

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
IT	Grappa Siciliana / Grappa di Sicilia	გრება სიჩილიანა/გრება დი სიჩილია	Okowita z wyłoków z winogron
IT	Grappa di Marsala	გრება დი მარსალა	Okowita z wyłoków z winogron
EL	Τσικουδιά / Tsikoudia	ციკუდია / ციკუდია	Okowita z wyłoków z winogron
EL	Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia of Crete	ციკუდია კრეტის / კრეტისციკუდია	Okowita z wyłoków z winogron
EL	Τσίπουρο / Tsipouro	ციპურო / ციპურო	Okowita z wyłoków z winogron
EL	Τσίπουρο Μακεδονίας/ Tsipouro of Macedonia	ციპურო მაკედონიას / მაკედონიასციპურო	Okowita z wyłoków z winogron
EL	Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly	ციპურო თესალიას / თესალიას ციპურო	Okowita z wyłoków z winogron
EL	Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos	ციპურო ტირნავუ / ტირნავოს ციპურო	Okowita z wyłoków z winogron
LU	Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დემარკ ნასიო- ნალ ლუქსამბურჟუაზ	Okowita z wyłoków z winogron
CY	Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania	ზიბანია / ძიბანია / ზიბანა / ზინანია	Okowita z wyłoków z winogron
HU	Törkölypálinka	თერკეიპალინკა	Okowita z wyłoków z winogron
DE	Schwarzwälder Kirschwasser	შვარცველდერ კირსვაშერ	Okowita z owoców

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
DE	Schwarzwälder Mirabellenwasser	შვარცველდერ მირაბელენვასერ	Okowita z owoców
DE	Schwarzwälder Williamsbirne	შვარცველდერ უილიამსბირნე	Okowita z owoców
DE	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	შვარცველდერ ცვეჩგენვასერ	Okowita z owoców
DE	Fränkisches Zwetschgenwasser	ფრენკიშეს ცვეჩგენვასერ	Okowita z owoców
DE	Fränkisches Kirschwasser	ფრენკიშეს კირშვასერ	Okowita z owoców
DE	Fränkischer Obstler	ფრენკიშერ ობსტლერ	Okowita z owoców
FR	Mirabelle de Lorraine	მირაბელ დე ლორენ	Okowita z owoców
FR	Kirsch d'Alsace	კირშ დ'ალზას	Okowita z owoców
FR	Quetsch d'Alsace	კეტჩ დ'ალზას	Okowita z owoców
FR	Framboise d'Alsace	ფრამბუაზ დ'ალზას	Okowita z owoców
FR	Mirabelle d'Alsace	მირაბელ დ'ალზას	Okowita z owoców
FR	Kirsch de Fougerolles	კირშ დე ფუჟეროლ	Okowita z owoców
FR	Williams d'Orléans	უილიამს დ'ორლეან	Okowita z owoców
IT	Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ უილიამს/ უილიამს დელ'ალტო ადიჯე	Okowita z owoców

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IT	Südtiroler Aprikot / Aprikot dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ აპრიკოტ/ აპრიკოტ დელ / ალტო ადიჯე	Okowita z owoców
IT	Südtiroler Marille / Marille dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ მარილე/ მარილე დელ/ალტო ადიჯე	Okowita z owoców
IT	Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ კირშ/ კირშ დელ/ალტო ადიჯე	Okowita z owoców
IT	Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ ცვეტშგელერ/ცვეტშგელერ დელ/ალტო ადიჯე	Okowita z owoców
IT	Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ ობსტლერ/ობსტლერ დელ/ალტო ადიჯე	Okowita z owoców
IT	Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ გრავენ- შტაინერ/გრავენშტაინერ დელ/ალტო ადიჯე	Okowita z owoców
IT	Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige	ზიუდტიროლერ გოლდენ დილიშეზ/ გოლდენ დი- ლიშეზ დელ/ალტო ადიჯე	Okowita z owoców
IT	Williams friulano / Williams del Friuli	უილიამს ფრიულანო/ უილიამს დელ ფრიული	Okowita z owoców
IT	Sliwovitz del Veneto	სლიკოვიცდელ ვენეტო	Okowita z owoców
IT	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	სლიკოვიცდელ ფრი- ული- ვენეცია ჟულია	Okowita z owoców
IT	Sliwovitz del Trentino-Alto Adige	სლიკოვიც დელ ტრენტინო- ალტო ადიჯე	Okowita z owoców

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IT	Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino	დისტილატო დი მელე ტრენტინო/დისტილატო დი მელე დელ ტრენტინო	Okowita z owoców
IT	Williams trentino / Williams del Trentino	უილიამს ტრენტინო/ უილიამს დელ ტრენტინო	Okowita z owoców
IT	Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	სლივოვიც ტრენტინო/ სლივოვიც დელ ტრენტინო	Okowita z owoców
IT	Aprikot trentino / Aprikot del Trentino	აპრიკოტ ტრენტინო/ აპრიკოტ დელ ტრენტინო	Okowita z owoców
PT	Medronho do Algarve	მედრონუ დუ ალგარვე	Okowita z owoców
PT	Medronho do Buçaco	მედრონუ დუ ბუსაკო	Okowita z owoców
IT	Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano	კირშფრიულანო/ კირშვასერფრიულანო	Okowita z owoców
IT	Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino	კირშ ტრენტინო/ კირშვასერტრენტინო	Okowita z owoców
IT	Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto	კირშ ვენეტო/კირშვასერ ვენეტო	Okowita z owoców
PT	Aguardente de pêra da Lousã	აგარდენტედე პერა და ლოუსან	Okowita z owoców
LU	Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეპომ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურგუაზ	Okowita z owoców

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
LU	Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეპუარ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Okowita z owoców
LU	Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეკირშ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Okowita z owoców
LU	Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეკეტჩ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Okowita z owoców
LU	Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დემირაბელ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Okowita z owoców
LU	Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise	ო-დე-ვი დეპრიუნელ დე მარკ ნასიონალ ლუქსემბურჟუაზ	Okowita z owoców
AT	Wachauer Marillenbrand	ვახაუერ მარილენბრანდ	Okowita z owoców
HU	Szatzmári szilvapálinka	სატმარი სილვაპალინკა	Okowita z owoców
HU	Kecskeméti barackpálinka	კეჩკემეტი ბარაკპალინკა	Okowita z owoców
HU	Békési szilvapálinka	ბეკეში სილვაპალინკა	Okowita z owoców
HU	Szabolcsi almapálinka	საბოლცი ალმაპალინკა	Okowita z owoców
HU	Gönci barackpálinka	გენსი ბარაკპალინკა	Okowita z owoców

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
HU AT (w przypadku okowit z moreli wytwarzanych wyłącznie w krajach związkowych: Niederösterreich, Burgenland, Steier- mark, Wien)	Pálinka	პალინკა	Okowita z owoców
SK	Bošácka Slivovica	ბოშაკა სლივოვიკა	Okowita z owoców
SI	Brinjevec	ბრინჯევეც	Okowita z owoców
SI	Dolenjski sadjevec	დოლენესკი სადჯევეც	Okowita z owoców
BG	Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakya / Slivova rakya from Troyan	ტროიანსკა სლივოვა რაკია / სლივოვა რაკია ოტ ტროიან/ ტროიანსკა სლივოვა რაკია/ სლივოვა რაკია ტროიანიდან	Okowita z owoców
BG	Силистренска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Силистра / Silistrenska kaysieva rakya / Kaysieva rakya from Silistra	სილისტრენსკა კაისიევა რაკია/ კაისიევა რაკია ოტ სილისტრა/ სილისტრენსკა კაისიევა რაკია/ კაისიევა რაკია სილისტრადან	Okowita z owoców
BG	Тервелска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Тервел / Tervelska kaysieva rakya / Kaysieva rakya from Tervel	ტერველსკაკაისიევა რაკია / კაისიევა რაკია ოტ ტერველ/ ტერველსკა კაისიევა რაკია/ კაისიევა რაკია ტერველიდან	Okowita z owoców
BG	Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveshka slivova rakya / Slivova rakya from Lovech	ლოვეშკა სლივოვა რაკია/ სლივოვა რაკია ოტ ლოვეჩ / ლოვეშკა სლივოვა რაკია /სლივოვა რაკია ლოვეჩიდან	Okowita z owoców

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
RO	Pălincă	პელინკე	Okowita z owoców
RO	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	ტუიკე ზეტეა დე მედიეშუ აურიტ	Okowita z owoców
RO	Țuică de Valea Milcovului	ტუიკე დე ვალეა მილკოვეული	Okowita z owoców
RO	Țuică de Buzău	ტუიკე დე ბუზეუ	Okowita z owoców
RO	Țuică de Argeș	ტუიკე დე არგეშ	Okowita z owoców
RO	Țuică de Zalău	ტუიკე დე ზალეუ	Okowita z owoców
RO	Țuică Ardelenească de Bistrița	ტუიკე არდელენეასკე დე ბისტრიცა	Okowita z owoców
RO	Horincă de Maramureș	ჰორინკე დე მარამურეშ	Okowita z owoców
RO	Horincă de Cărmărzana	ჰორინკე დე კემერზანა	Okowita z owoców
RO	Horincă de Seini	ჰორინკე დე სეინი	Okowita z owoców
RO	Horincă de Chioar	ჰორინკე დე კიოარ	Okowita z owoców
RO	Horincă de Lăpuș	ჰორინკე დე ლეპუშ	Okowita z owoców
RO	Turț de Oaș	ტურც დე ოაშ ტურც დე ოაშ	Okowita z owoców

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
RO	Turț de Maramureș	ტურც დე მარამურეშ	Okowita z owoców
FR	Calvados	კალვადოს	Okowita z cydru i okowita z perry
FR	Calvados Pays d’Auge	კალვადოს პეი დ’ოჟ	Okowita z cydru i okowita z perry
FR	Calvados Domfrontais	კალვადოს დომფრონტე	Okowita z cydru i okowita z perry
FR	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	ო-დე-ვი დესიდრ დე ბრეტან	Okowita z cydru i okowita z perry
FR	Eau-de-vie de poiré de Bretagne	ო-დე-ვი დეპუარე დე ბრეტან	Okowita z cydru i okowita z perry
FR	Eau-de-vie de cidre de Normandie	ო-დ-ვი დე სიდრ დე ნორმანდი	Okowita z cydru i okowita z perry
FR	Eau-de-vie de poiré de Normandie	ო-დე-ვი დეპუარე დე ნორმანდი	Okowita z cydru i okowita z perry
FR	Eau-de-vie de cidre du Maine	ო-დე-ვი დესიდრ დიუ მენ	Okowita z cydru i okowita z perry
ES	Aguardiente de sidra de Asturias	აგვარდენტედე სიდრა დე ასტურიას	Okowita z cydru i okowita z perry
FR	Eau-de-vie de poiré du Maine	ო-დე-ვი დეპუარე დიუ მენ	Okowita z cydru i okowita z perry

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
SE	Svensk Vodka / Swedish Vodka	სვენშ ვოდკა / სვედიშ ვოდკა ან შვედური ვოდკა	Wódka
FI	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	სუომალაინენ ვოდკა / ფინსკ ვოდკა / ვოდკა ოფ ფინლენდ ან ფინური ვოდკა	Wódka
PL	Polska Wódka / Polish Vodka	პოლსკა ვოდკა / პოლონურივოდკა ან ფოლიშ ვოდკა	Wódka
SK	Laugarício vodka	ლაუგარიციო ვოდკა	Wódka
LT	Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	ორიჯინალი ლიეტუვიშკა დეგტინე/ორიჯინალ ლითუანიანვოდკა	Wódka
PL	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	მცენარეული არაყი ჩრდილოეთპოდლეზიეს დებლობიდან, არომატი- ზებული ბიზონის ბალახის ექსტრაქტით / ზიოლოვა ზ ნიზინი პოლნოცნოპოლასკიეჟ	Wódka
LV	Latvijas Dzidrais	ლატვიეჟას სიდრეს	Wódka
LV	Rīgas Degvīns	რიგას დეგვინს	Wódka
EE	Estonian vodka	ესტონიან ვოდკა	Wódka
DE	Schwarzwälder Himbeergeist	შვარცველდერ ჰიმბერგაისტ	Geist

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
DE	Bayerischer Gebirgsenzian	ბაიერიშერ გებირგსენციან	Goryczka
IT	Südtiroler Enzian / Genziana ell'Alto Adige	ზიუდტიროლე ოლერ ენციან/ჯენციანა დელ'ალტო ადიჯე	Goryczka
IT	Genziana trentina / Genziana del Trentino	ჯენციანა ტრენტინა/ჯენციანა დელ ტრენტინო	Goryczka
BE NL FR DE Belgia, Niderlandy, Francja (departa- menty Nord (59) i Pas-de-Calais (62)), Niemcy (niemieckie kraje związkowe Nadrenia Północna- Westfalia i Dolna Saksonia)	Genièvre / Jenever / Genever	ჟენიევრ/ჟენევე/ჟენევე	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
BE NL FR Belgia, Niderlandy, Francja (departa- menty Nord (59) i Pas-de-Calais (62))	Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever	ჟენიევრ დე გრენ, გრანჟენევე/გრანჟენევე	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
BE NL Belgia, Niderlandy	Jonge jenever, jonge genever	ჟონჯე ჟენევე, ჟონჯე ჟენევე	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
BE NL Belgia, Niderlandy	Oude jenever, oude genever	უდე ჟენევე, უდე ჯენევე	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
BE Belgia (Hasselt, Zonhoven, Diepen- beek)	Hasseltse jenever / Hasselt	ჰასელტსე ჟენევე / ჰასელტ	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
BE Belgia (Balegem)	Balegemse jenever	ბალეგემსეჟენევე	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
BE Belgia (Oost-Vlaanderen)	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	ო'დე ფლანდერ-ოსტ- ვლამსე გრანჟენევე	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
BE Belgia (Région wallonne)	Peket-Pékét / Peket-Pékét de Wallonie	პეკეტ- პეკეტ / პეკეტ- პეკეტ დე ვალონი	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
FR Francja (departamenty Nord (59) i Pas-de-Calais (62))	Genièvre Flandres Artois	ჟენიევრ ფლანდრ არტუა	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
DE	Ostfriesischer Kornjenever	ოსტფრიზიშიერ კორნგენევერ	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
DE	Steinhäger	შტაინჰეგერ	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
UK	Plymouth Gin	ფლაიმაუთჯინ	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
ES	Gin de Mahón	ხინ დე მაონ	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
LT	Vilniaus džinas / Vilnius Gin	ვილნიაუს ჯინას / ვილნიუს ჯინ	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
SK	Spišská borovička	სპიშსკა ბოროვიჩკა	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
SK	Slovenská borovička Juniperus	სლოვენსკაბოროვიჩკა ჟუნიპერუს	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
SK	Slovenská borovička	სლოვენსკაბოროვიჩკა	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
SK	Inovecká borovička	ინოვეცკა ბოროვიჩკა	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
SK	Liptovská borovička	ლიპტოვსკა ბოროვიჩკა	Napoje spirytusowe aromatyzowane jałowcem
DK	Dansk Akvavit / Dansk Aquavit	დანსკ აკვაავიტ / დანსკ აკვაავიტ	Akvavit-aquavit
SE	Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit	სვენშ აკვაავიტ/ სვენშ აკვაავიტ/სვედიშ აკვაავიტ	Akvavit-aquavit
ES	Anís español	ანის ესპანიოლ	Napoje spirytusowe anyżowe
ES	Anís Paloma Monforte del Cid	ანის პალომა მონფორტე დელ სიდ	Napoje spirytusowe anyżowe
ES	Hierbas de Mallorca	ერბას დე მალიორკა	Napoje spirytusowe anyżowe
ES	Hierbas Ibicencas	იერბას იბისენკას	Napoje spirytusowe anyżowe
PT	Évora anisada	ევორა ანისადა	Napoje spirytusowe anyżowe
ES	Cazalla	კასალია	Napoje spirytusowe aromatyzowane anyżem
ES	Chinchón	ჩინჩონ	Napoje spirytusowe anyżowe
ES	Ojén	ოხენ	Napoje spirytusowe anyżowe
ES	Rute	ლუტე	Napoje spirytusowe anyżowe
SI	Janeževc	ჯანეჟევეც	Napoje spirytusowe anyżowe

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
EL CY	Ouzo / Ούζο	უსო / უსო	Anis destylowany
EL	Ούζο Μυτιλήνης / Ouzo of Mitilene	უსო მიტილინის / მიტილინის უსო	Anis destylowany
EL	Ούζο Πλωμαρίου / Ouzo of Plomari	უსო პლომარიუ / პლომარის უსო	Anis destylowany
EL	Ούζο Κalamάτας / Ouzo of Kalamata	უსო კალამატას / კალამატასუსო	Anis destylowany
EL	Ούζο Θράκης / Ouzo of Thrace	უსო ტრაკის / ტრაკიას უსო	Anis destylowany
EL	Ούζο Μακεδονίας / Ouzo of Macedonia	უსო მაკედონიას / მაკედონიასუსო	Anis destylowany
SK	Demänovka bylinná horká	დემენოვკა ბილინა ჰორკა	Gorzkie napoje spirytusowe - „bitter”
DE	Rheinberger Kräuter	რაინბერგერ კროიტერ	Gorzkie napoje spirytusowe - „bitter”
LT	Trejos devynierios	ტრეჟოს დევინერიოს	Gorzkie napoje spirytusowe - „bitter”
SI	Slovenska travarica	სლოვენსკატრავარიცა	Gorzkie napoje spirytusowe - „bitter”
DE	Berliner Kümmel	ბერლინერ კიუმელ	Likier
DE	Hamburger Kümmel	ჰამბურგერკიუმელ	Likier
DE	Münchener Kümmel	მიუნხენერ კიუმელ	Likier
DE	Chiemseer Klosterlikör	ქიშზერ კლოსტერლიკერ	Likier
DE	Bayerischer Kräuterlikör	ბაიერიშერ კროიტერლიკერ	Likier

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
IE	Irish Cream	აირიშ კრიმ	Likier
ES	Palo de Mallorca	პალო დე მალიორკა	Likier
PT	Ginjinha portuguesa	ჟინჟინა პორტუგესა	Likier
PT	Licor de Singeverga	ლიკორ დესინჟენერგა	Likier
IT	Liquore di limone di Sorrento	ლიკვორე დი ლიმონედი სორენტო	Likier
IT	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	ლიკვორე დი ლიმონე დელა კოსტა დ'ამალფი	Likier
IT	Genepi del Piemonte	ჯენეპიდელ პიემონტე	Likier
IT	Genepi della Valle d'Aosta	ჯენეპიდელა ვალე დ'აოსტა	Likier
DE	Benediktbeurer Klosterlikör	ბენდიქტბოირერ კლოსტერლიკერ	Likier
DE	Ettaler Klosterlikör	ეტალერ კლოსტერლიკერ	Likier
FR	Ratafia de Champagne	რატაფია დე შამპან	Likier
ES	Ratafia catalana	რატაფია კატალანა	Likier
PT	Anis português	ანის პორტუგეს	Likier
FI	Suomalainen Marjalikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Frukttlikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	სუომალენენ მარჯა- ლიკერი / სუომალენენ ჰედელმელიკერი / ფინსკ ბერლიკერი/ ფინსკ ფრუქტლიკერი /ფინიშ ბერი ლიკერ /ფინიშ ფრუთლიკერი	Likier

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
AT	Grossglockner Alpenbitter	გროსგლოკნერ ალპენბიტერ	Likier
AT	Mariazeller Magenlikör	მარიაცელერ მაგერლიკერ	Likier
AT	Mariazeller Jagasaftl	მარიაცელერ იაგაზაფტლ	Likier
AT	Puchheimer Bitter	პუხჰაიმერ ბიტერ	Likier
AT	Steinfelder Magenbitter	შტაინფელდერ მაგენბიტერ	Likier
AT	Wachauer Marillenlikör	ვახაუერ მარილენლიკერ	Likier
AT	Jägertee / Jagertee / Jagatee	იეგერტეე/ იაგერტეე/იაგატეე	Likier
DE	Hüttentee	იუტენტეე	Likier
LV	Allažu Ķimelis	ალაჟუ კიმელის	Likier
LT	Čepkelių	ჩეპკელიუ	Likier
SK	Demänovka Bylinný Likér	დემენოვკა ბილინი ლიკერ	Likier
PL	Polish Cherry	ფოლიშ ჩერი	Likier
CZ	Karlovarská Hořká	კარლოვარსკა ჰორჟკა	Likier
SI	Pelinkovec	პელინკოვეც	Likier
DE	Blutwurz	ბლუტვურც	Likier
ES	Cantueso Alicante	კანტუესო ალიკანტინიო	Likier
ES	Licor café de Galicia	ლიკორ კაფე დე გალისია	Likier

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
ES	Licor de hierbas de Galicia	ლოკორ დეიერბას დე გალისია	Likier
FR IT	Génépi des Alpes / Genepi degli Alpi	ჯენეპიდებ ალპ/ ჯენეპი დელი ალპი	Likier
EL	Μαστίχα Χίου / Masticha of Chios	მაცისხა ხიუ/ კიოს მაცისკა	Likier
EL	Κίτρο Νάξου / Kitro of Naxos	კიტრო ნაქსუ /ნაქსოს კიტრო	Likier
EL	Κουμκουάτ Κέρκυρας / Koum Kouat of Corfu	კუმკუატ კერკირას / კორფუს კუმ კუატ	Likier
EL	Τεντούρα / Tentoura	ტენდურა /ტენტურა	Likier
PT	Poncha da Madeira	პონკა და მადეირა	Likier
FR	Cassis de Bourgogne	კასის დე ბურგონ	Crème de cassis
FR	Cassis de Dijon	კასის დე დიჟონ	Crème de cassis
FR	Cassis de Saintonge	კასის სენტონჟე	Crème de cassis
FR	Cassis du Dauphiné	კასის დიუ დოფინე	Crème de cassis
LU	Cassis de Beaufort	კასის დე ბოფორ	Crème de cassis
IT	Nocino di Modena	ნოჩინო დი მოდენა	Nocino
SI	Orehovec	ორეჰოვეც	Nocino
FR	Pommeau de Bretagne	პომო დე ბრეტან	Pozostałe napoje spirytusowe
FR	Pommeau du Maine	პომო დიუ მენ	Pozostałe napoje spirytusowe
FR	Pommeau de Normandie	პომო დენორმანდი)	Pozostałe napoje spirytusowe

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński	Rodzaj produktu
SE	Svensk Punsch / Swedish Punch	სვენშ პუნს/ სვედიშ ფანრ	Pozostałe napoje spirytusowe
ES	Pacharán Navarro	პაჩარან ნავარო	Pozostałe napoje spirytusowe
ES	Pacharán	პაჩარან	Pozostałe napoje spirytusowe
AT	Inländerrum	ინლენდერუმ	Pozostałe napoje spirytusowe
DE	Bärwurz	ბერვურც	Pozostałe napoje spirytusowe
ES	Aguardiente de hierbas de Galicia	აგვარდიენტე დე იერბას დე გალისია	Pozostałe napoje spirytusowe
ES	Aperitivo Café de Alcoy	აპერიტივო კაფე დე ალკოი	Pozostałe napoje spirytusowe
ES	Herbero de la Sierra de Mariola	ერბერო დე ლა სიერა დე მარიოლა	Pozostałe napoje spirytusowe
DE	Königsberger Bärenfang	კენიგსბერგერ ბერენფანგ	Pozostałe napoje spirytusowe
DE	Ostpreußischer Bärenfang	ოსტპროისიშერ ბერენფანგ	Pozostałe napoje spirytusowe
ES	Ronmiel	რონმიელ	Pozostałe napoje spirytusowe
ES	Ronmiel de Canarias	რონმიელ დეკანარიას	Pozostałe napoje spirytusowe
BE NL FR DE	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever	ჟენიევრო ფრუი/ ფრუხტენჟენივერ/ჟენივერ მეტ ფრუხტენ/ ფრუხტჯენივერ	Pozostałe napoje spirytusowe

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruziński	Rodzaj produktu
SI	Domači rum	დომაჩი რუმ	Pozostałe napoje spirytusowe
IE	Irish Poteen / Irish Póitín	აირიშ პოტინ / აირიშ პოიტინ	Pozostałe napoje spirytusowe
LT	Trauktinė	ტრაუკტინე	Pozostałe napoje spirytusowe
LT	Trauktinė Palanga	ტრაუკტინე პალანგა	Pozostałe napoje spirytusowe
LT	Trauktinė Dainava	ტრაუკტინე დაინავას	Pozostałe napoje spirytusowe

(¹) Oznaczenie geograficzne Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky obejmuje whisky/whiskey produkowaną w Irlandii i Irlandii Północnej.

Napoje spirytusowe Gruzji, które mają być chronione w Unii Europejskiej

[...]

CZĘŚĆ C

Wina aromatyzowane Unii Europejskiej, które mają być chronione w Gruzji

Państwo Członkowskie Unii Europejskiej	Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet gruzიński
DE	Nürnberger Glühwein	იურნბერგერ გლიუჰვაინ
DE	Thüringer Glühwein	თიურინგერ გლიუჰვაინ
FR	Vermouth de Chambéry	ვერმუტ დე შამბერი
IT	Vermouth di Torino	ვერმუტ დი ტორინო

Wina aromatyzowane Gruzji, które mają być chronione w Unii Europejskiej

[...]

ZAŁĄCZNIK XVIII

MECHANIZM WCZESNEGO OSTRZEGANIA

1. Unia i Gruzja ustanawiają niniejszym mechanizm wczesnego ostrzegania w celu określenia praktycznych środków ukierunkowanych na zapobieganie i szybkie reagowanie w sytuacji nadzwyczajnej lub w przypadku zagrożenia wystąpieniem sytuacji nadzwyczajnej. W mechanizmie przewidziano wczesną ocenę potencjalnych zagrożeń i problemów powiązanych z dostawą gazu ziemnego, ropy naftowej i energii elektrycznej oraz popytem na gaz ziemny, ropę naftową lub energię elektryczną, a także zapobieganie i szybkie reagowanie w sytuacji nadzwyczajnej lub w przypadku zagrożenia wystąpieniem sytuacji nadzwyczajnej.
2. Do celów niniejszego załącznika sytuacja nadzwyczajna jest to sytuacja, która powoduje znaczące zakłócenie lub fizyczne przerwanie dostaw towarów energetycznych między Gruzją a Unią Europejską.
3. Na potrzeby niniejszego załącznika koordynatorami są właściwy minister rządu Gruzji oraz członek Komisji Europejskiej odpowiedzialny za energię.
4. Strony niniejszego Układu powinny wspólnie przeprowadzać regularne oceny potencjalnych zagrożeń i problemów powiązanych z dostawą surowców i produktów energetycznych i zapotrzebowania na te produkty oraz przekazywać ich wyniki koordynatorom.
5. Jeżeli jedna ze Stron niniejszego Układu dowie się o istnieniu sytuacji nadzwyczajnej lub sytuacji, która w jej opinii mogłaby prowadzić do zaistnienia sytuacji nadzwyczajnej, powiadamia ona o tym bezzwłocznie drugą Stronę.
6. W okolicznościach określonych w pkt 5 koordynatorzy powiadamiają się wzajemnie w możliwie najkrótszym czasie o konieczności uruchomienia mechanizmu wczesnego ostrzegania. W takim powiadomieniu wskazane zostają między innymi wyznaczone osoby, upoważnione przez koordynatorów do pozostawania ze sobą w stałym kontakcie.
7. Po dokonaniu powiadomienia zgodnie z pkt 6 każda Strona udostępnia drugiej Stronie swoją własną ocenę. Ocena taka obejmuje ocenę ram czasowych, w jakich możliwe jest wyeliminowanie sytuacji nadzwyczajnej lub zagrożenia w postaci sytuacji nadzwyczajnej. Strony reagują natychmiast na ocenę przedstawioną przez drugą Stronę i uzupełniają ją o dostępne informacje dodatkowe.
8. Jeżeli jedna Strona nie jest w stanie w odpowiedni sposób ocenić lub zaakceptować dokonanej przez drugą Stronę oceny sytuacji lub szacowanych ram czasowych, w jakich możliwe jest wyeliminowanie sytuacji nadzwyczajnej lub zagrożenia w postaci sytuacji nadzwyczajnej, odpowiedni koordynator może poprosić o konsultacje, które rozpoczną się w okresie nieprzekraczającym trzech dni od momentu przekazania powiadomienia przewidzianego w pkt 6. Takie konsultacje odbywają się za pośrednictwem grupy ekspertów składającej się z przedstawicieli upoważnionych przez koordynatorów. Celem konsultacji jest:
 - a) wypracowanie wspólnej oceny sytuacji oraz ewentualnego dalszego rozwoju wydarzeń;
 - b) wypracowanie zaleceń w celu zapobiegania zagrożeniu w postaci sytuacji nadzwyczajnej, wyeliminowania tego zagrożenia lub w celu przezwyciężenia sytuacji nadzwyczajnej; oraz
 - c) wypracowanie zaleceń dotyczących wspólnego planu działania w odniesieniu do działań przewidzianych w pkt 8 lit. a) i b) niniejszego załącznika w celu zminimalizowania skutków sytuacji nadzwyczajnej oraz – w miarę możliwości – przezwyciężenia sytuacji nadzwyczajnej, włącznie z możliwością powołania specjalnej grupy monitorującej.
9. Konsultacje, wspólne oceny i proponowane zalecenia opierają się na zasadach przejrzystości, niedyskryminacji oraz proporcjonalności.
10. Koordynatorzy – w obrębie swoich kompetencji – pracują na rzecz wyeliminowania zagrożenia w postaci sytuacji nadzwyczajnej lub w celu przezwyciężenia sytuacji nadzwyczajnej, uwzględniając zalecenia, które zostały wypracowane w drodze konsultacji.
11. Grupa ekspertów, o której mowa w pkt 8, składa koordynatorom sprawozdanie ze swoich działań niezwłocznie po wdrożeniu każdego uzgodnionego planu działania.

12. Jeżeli wystąpi sytuacja nadzwyczajna, koordynatorzy mogą powołać specjalną grupę monitorującą, której zadaniem jest zbadanie istniejących okoliczności i dalszego rozwoju wydarzeń oraz ich obiektywne rejestrowanie. W skład grupy mogą wchodzić:
 - a) przedstawiciele Stron;
 - b) przedstawiciele przedsiębiorstw energetycznych Stron;
 - c) przedstawiciele międzynarodowych organizacji energii, których zaproponują i wzajemnie zaakceptują Strony; oraz
 - d) niezależni eksperci zaproponowani i wzajemnie zaakceptowani przez Strony.
13. Specjalna grupa monitorująca rozpoczyna swoją pracę bezzwłocznie i prowadzi działalność, zgodnie z potrzebą, do momentu rozwiązania sytuacji nadzwyczajnej. Decyzję o zakończeniu prac specjalnej grupy monitorującej podejmują wspólnie koordynatorzy.
14. Od momentu, w którym Strona poinformowała drugą Stronę o okolicznościach opisanych w pkt 5, do zakończenia procedur określonych w niniejszym załączniku, jak również do czasu zapobieżenia zagrożeniu w postaci sytuacji nadzwyczajnej lub wyeliminowania tego zagrożenia lub rozwiązania sytuacji nadzwyczajnej, każda ze Stron dokłada wszelkich starań w zakresie swoich kompetencji w celu zminimalizowania wszelkich negatywnych skutków dla drugiej Strony. Strony współpracują, mając na celu osiągnięcie bezpośredniego rozwiązania zgodnie z ideą przejrzystości. Strony powstrzymują się od wszelkich działań niepowiązanych z trwającą sytuacją nadzwyczajną, które mogłyby wywołać negatywne skutki dla dostaw gazu ziemnego, ropy naftowej lub energii elektrycznej między Gruzją a Unią lub te skutki pogłębić.
15. Koszty związane z działaniami podjętymi w ramach niniejszego załącznika każda Strona ponosi niezależnie.
16. Strony poufnie traktują wszystkie wymieniane między sobą informacje, które określono jako mające poufny charakter. Strony podejmują wszelkie niezbędne działania w celu ochrony informacji poufnych w oparciu o odpowiednie akty prawne i normatywne obowiązujące w Gruzji lub w Unii, jak również zgodnie z obowiązującymi międzynarodowymi umowami i konwencjami.
17. We wzajemnym porozumieniu Strony mogą zapraszać do uczestnictwa w konsultacjach lub działaniach monitorujących, o których mowa w pkt 8 i 12, przedstawicieli stron trzecich.
18. Strony mogą zgodzić się na dostosowanie postanowień niniejszego załącznika, mając na uwadze stworzenie mechanizmu wczesnego ostrzegania między nimi a innymi stronami.
19. Naruszenie postanowień niniejszego załącznika nie może posłużyć jako podstawa dla postępowań mających na celu rozstrzygnięcie sporów w oparciu o tytuł IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu lub inne porozumienie stosowane do sporów pomiędzy Stronami. Ponadto w ramach takich postępowań mających na celu rozstrzygnięcie sporów Strona nie opiera się na żadnym z wymienionych poniżej elementów i nie przedstawia ich jako dowodów; chodzi tutaj o:
 - a) stanowiska zajęte przez drugą Stronę lub poczynione przez nią propozycje w czasie procedury określonej w niniejszym załączniku; lub
 - b) fakt, że druga Strona wykazała swoją gotowość do akceptacji rozwiązania w stosunku do sytuacji nadzwyczajnej objętej tym mechanizmem.

ZAŁĄCZNIK XIX**MECHANIZM MEDIACJI****Artykuł 1****Cel**

Celem niniejszego załącznika jest ułatwienie znalezienia wspólnie uzgodnionego rozwiązania w drodze kompleksowej i szybkiej procedury przy pomocy mediatora.

SEKCJA 1**PROCEDURA W RAMACH MECHANIZMU MEDIACJI****Artykuł 2****Wezwanie do udzielenia informacji**

1. Przed wszczęciem postępowania mediacyjnego Strona może w każdej chwili wezwać na piśmie do udzielenia informacji dotyczących środka negatywnie wpływającego na jej interesy handlowe. Strona, wobec której przedstawiono takie wezwanie, w ciągu 20 dni przekazuje pisemną odpowiedź zawierającą jej komentarze do informacji zawartych w wezwaniu.
2. Jeżeli Strona odpowiadająca uzna, że odpowiedź w ciągu 20 dni nie jest możliwa, informuje Stronę wnioskującą o przyczynach zwłoki oraz wskazuje najkrótszy czas, w którym będzie w stanie przedstawić swoją odpowiedź.

Artykuł 3**Wszczęcie postępowania**

1. Strona może w każdym momencie zwrócić się o rozpoczęcie postępowania mediacyjnego między Stronami. Taki wniosek składa się na ręce drugiej Strony w formie pisemnej. Wniosek jest wystarczająco szczegółowy, by jasno przedstawić zastrzeżenia Strony wnioskującej oraz:
 - a) określa konkretny środek przedmiotowy;
 - b) przedstawia zestawienie domniemanych negatywnych skutków, które według Strony wnioskującej taki środek powoduje lub będzie powodował w odniesieniu do jej interesów handlowych; oraz
 - c) wyjaśnia, w jaki sposób według Strony wnioskującej takie skutki dla handlu są związane z danym środkiem.
2. Postępowanie mediacyjne można wszcząć wyłącznie za obopólnym porozumieniem Stron. Strona, do której wniosek jest skierowany zgodnie z ust. 1, przychylnie go rozważa i udziela odpowiedzi, zatwierdzając lub odrzucając wniosek na piśmie w ciągu dziesięciu dni od jego otrzymania.

Artykuł 4**Wybór mediatora**

1. Po rozpoczęciu postępowania mediacyjnego Strony dokładają starań, by wyznaczyć mediatora nie później niż w ciągu 15 dni od otrzymania odpowiedzi na wniosek, o którym mowa w art. 3 niniejszego załącznika.
2. Jeżeli Strony nie są w stanie dokonać wyboru mediatora w czasie określonym w ust. 1, każda ze Stron może złożyć wniosek do przewodniczącego lub współprzewodniczących Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu zgodnie z art. 408 ust. 4 niniejszego Układu lub do ich przedstawicieli o wybranie mediatora w drodze losowania z listy sporządzonej na mocy art. 268 niniejszego Układu. Przedstawiciele obu Stron zapraszani są z odpowiednim wyprzedzeniem do uczestnictwa w losowaniu. W każdym wypadku losowanie przeprowadza się w obecności Strony/Stron.
3. Przewodniczący lub współprzewodniczący Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu lub ich przedstawiciele wyznaczają mediatora w ciągu pięciu dni roboczych od dnia złożenia wniosku przez którąkolwiek ze Stron na mocy ust. 2 niniejszego artykułu.

4. Jeżeli lista, o której mowa w art. 268 niniejszego Układu, nie zostanie sporządzona do czasu złożenia wniosku na podstawie art. 3 niniejszego załącznika, mediator zostanie wybrany losowo spośród osób formalnie zaproponowanych przez jedną ze Stron lub obie Strony.

5. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, mediator nie może być obywatelem żadnej ze Stron.

6. Mediator w bezstronny i przejrzysty sposób pomaga Stronom w osiągnięciu jasności w odniesieniu do środka i jego możliwych skutków dla handlu oraz w opracowaniu wspólnie uzgodnionego rozwiązania. Kodeks postępowania arbitrow i mediatorów określony w załączniku XXI do niniejszego Układu stosuje się odpowiednio do mediatorów. Stosuje się także odpowiednio pkt 3–7 (zawiadomienia) oraz 41–45 (tłumaczenie pisemne i ustne) regulaminu wewnętrznego określonego w załączniku XX do niniejszego Układu.

Artykuł 5

Zasady dotyczące postępowania mediacyjnego

1. W ciągu dziesięciu dni od dnia wyznaczenia mediatora Strona, która wszczęła postępowanie mediacyjne, przedstawia mediatorowi i drugiej Stronie w formie pisemnej szczegółowy opis problemu, a zwłaszcza opis stosowania problematycznego środka i jego skutków dla handlu. W ciągu 20 dni od dnia dostarczenia takiego opisu druga Strona może w formie pisemnej przedstawić swoje komentarze do niego. W opisie lub w komentarzach każda ze Stron może zawrzeć wszelkie informacje, które uzna za istotne.

2. Mediator może podjąć decyzję w sprawie najwłaściwszego sposobu osiągnięcia jasności w odniesieniu do środka i jego możliwych skutków dla handlu. Mediator może w szczególności organizować spotkania między Stronami, konsultować się ze Stronami wspólnie lub indywidualnie, zwrócić się o pomoc do odpowiednich ekspertów i zainteresowanych stron lub konsultować się z nimi oraz zapewnić dodatkowe wsparcie, o które wystąpią Strony. Zanim jednak mediator zwróci się o pomoc do odpowiednich ekspertów i zainteresowanych stron lub skonsultuje się z nimi, przeprowadzi on konsultacje ze Stronami.

3. Mediator może zaoferować doradztwo i zaproponować rozwiązanie do rozważenia przez Strony, które mogą zaakceptować lub odrzucić proponowane rozwiązanie lub porozumieć się co do innego rozwiązania. Mediator nie doradza jednak i nie przedstawia uwag w sprawie zgodności przedmiotowego środka z niniejszym Układem.

4. Procedura zostaje przeprowadzona na terytorium Strony, do której skierowany był wniosek, lub w innym wspólnie uzgodnionym miejscu lub w każdy inny wspólnie uzgodniony sposób.

5. Strony dokładają starań, by osiągnąć wspólnie uzgodnione rozwiązanie w ciągu 60 dni od daty wyznaczenia mediatora. W oczekiwaniu na ostateczne porozumienie Strony mogą rozważyć potencjalne rozwiązania tymczasowe, zwłaszcza w sytuacji, gdy środek dotyczy towarów szybko psujących się.

6. Rozwiązanie można przyjąć w drodze decyzji Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu zgodnie z art. 408 ust. 4 niniejszego Układu. Każda ze Stron może uzależnić takie rozwiązanie od zakończenia niezbędnych procedur wewnętrznych. Wspólnie uzgodnione rozwiązania są udostępniane publicznie. Wersja dostępna publicznie może nie zawierać informacji oznaczonych jako poufne przez jedną ze Stron.

7. Na wniosek Stron mediator przedstawia im w formie pisemnej projekt sprawozdania merytorycznego zawierającego krótki opis: a) środka stanowiącego przedmiot procedur; b) przeprowadzonych procedur; oraz c) wszelkich wspólnie uzgodnionych rozwiązań stanowiących ostateczny rezultat tych procedur, w tym potencjalnych rozwiązań tymczasowych. Mediator daje Stronom 15 dni na przedstawienie uwag do projektu sprawozdania. Po rozpatrzeniu uwag przedstawionych przez Strony w wyznaczonym terminie mediator przekazuje Stronom w ciągu 15 dni w formie pisemnej ostateczne sprawozdanie merytoryczne. Sprawozdanie merytoryczne nie zawiera interpretacji postanowień niniejszego Układu.

8. Procedura zostaje zakończona:

a) poprzez przyjęcie przez Strony wspólnie uzgodnionego rozwiązania, w dniu jego przyjęcia;

- b) za obopólną zgodą Stron w jakiegokolwiek fazie procedury, z dniem zawarcia takiego porozumienia;
- c) poprzez wydanie przez mediatora po konsultacji ze Stronami pisemnego oświadczenia stwierdzającego, że dalsze próby mediacji byłyby bezskuteczne, z dniem wydania oświadczenia;
- d) poprzez wydanie przez Stronę pisemnego oświadczenia po przeanalizowaniu wspólnie uzgodnionych rozwiązań w ramach postępowania mediacyjnego oraz po rozważeniu wszelkich opinii doradczych i rozwiązań proponowanych przez mediatora, z dniem wydania oświadczenia.

SEKCJA 2

WDROŻENIE

Artykuł 6

Wdrożenie wspólnie uzgodnionego rozwiązania

1. Jeżeli Strony uzgodniły rozwiązanie, każda ze Stron podejmuje wszelkie działania niezbędne do wdrożenia takiego wspólnie uzgodnionego rozwiązania w uzgodnionym terminie.
2. Wdrażająca Strona informuje drugą Stronę w formie pisemnej o wszelkich krokach lub działaniach podjętych w celu wdrożenia wspólnie uzgodnionego rozwiązania.

SEKCJA 3

POSTANOWIENIA OGÓLNE

Artykuł 7

Poufność i związek z kwestią rozstrzygnięcia sporów

1. O ile Strony nie postanowią inaczej i nie naruszając postanowień art. 5 ust. 6 niniejszego załącznika, wszystkie etapy procedury, w tym doradztwo lub zaproponowane rozwiązanie, są poufne. Każda Strona może jednak podać do wiadomości publicznej informację o toczącej się mediacji.
2. Postępowanie mediacyjne stosuje się bez uszczerbku dla praw i obowiązków Stron wynikających z postanowień w sprawie rozstrzygnięcia sporów zawartych w rozdziale 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu lub z innego porozumienia.
3. Konsultacje na mocy rozdziału 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu nie są wymagane przed wszczęciem postępowania mediacyjnego. Jednak przed wszczęciem postępowania mediacyjnego Strona z reguły powinna skorzystać z innych dostępnych postanowień dotyczących współpracy lub konsultacji zawartych w niniejszym Układzie.
4. W ramach innych postępowań mających na celu rozstrzygnięcie sporów na mocy niniejszego Układu lub innego porozumienia organ nie bierze pod uwagę, a Strona nie przedstawia jako dowodu ani nie opiera się na żadnej z następujących kwestii:
 - a) stanowiska zajęte przez drugą Stronę w czasie postępowania mediacyjnego lub informacje zgromadzone na mocy art. 5 ust. 1 i 2 niniejszego załącznika;
 - b) fakt, że druga Strona wykazała gotowość do akceptacji rozwiązania w stosunku do środka objętego mediacją; lub
 - c) rady udzielone lub propozycje złożone przez mediatora.
5. Mediator nie może pełnić roli członka zespołu w postępowaniu o rozstrzygnięcie sporu na mocy niniejszego Układu lub innego porozumienia WTO obejmującego ten sam przedmiot, w sprawie którego był on mediatorem.

Artykuł 8**Terminy**

Każdy termin, o którym mowa w niniejszym załączniku, można zmienić za obopólnym porozumieniem Stron tych procedur.

Artykuł 9**Koszty**

1. Każda ze Stron ponosi własne wydatki wynikające z jej udziału w postępowaniu mediacyjnym.
2. Strony dzielą między siebie na równych zasadach wydatki wynikające z kwestii organizacyjnych, w tym koszty wynagrodzenia i wydatki mediatora. Wynagrodzenie mediatora jest zgodne z postanowieniami pkt 8 lit. c) regulaminu wewnętrznego w sprawie wynagrodzenia przewodniczącego organu arbitrażowego.

ZAŁĄCZNIK XX

REGULAMIN ROZSTRZYGANIA SPORÓW

Postanowienia ogólne

1. W rozdziale 14 (Rozstrzyganie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu i w niniejszym regulaminie:
 - a) „doradca” oznacza osobę wyznaczoną przez Stronę sporu w celu doradzania lub pomocy tej Stronie w związku z postępowaniem organu arbitrażowego;
 - b) „arbiter” oznacza członka organu arbitrażowego powołanego na mocy art. 249 niniejszego Układu;
 - c) „asystent” oznacza osobę, która zgodnie z zasadami powołania arbitra prowadzi badania lub pomaga temu arbitrowi (!);
 - d) „Strona skarżąca” oznacza Stronę wnoszącą o powołanie organu arbitrażowego zgodnie z art. 248 niniejszego Układu;
 - e) „Strona, przeciwko której wysunięto zarzut” oznacza Stronę, w stosunku do której istnieje domniemanie, że dopuściła się naruszenia postanowień, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu;
 - f) „organ arbitrażowy” oznacza organ ustanowiony zgodnie z art. 249 niniejszego Układu;
 - g) „przedstawiciel Strony” oznacza pracownika lub inną osobę powołaną przez departament lub agencję rządową lub jakiegokolwiek inny podmiot publiczny Strony, który reprezentuje Stronę podczas sporu rozstrzyganego na podstawie niniejszego Układu;
 - h) „dzień” oznacza dzień kalendarzowy.
2. Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, odpowiedzialna jest za administrację logistyczną procedury rozstrzygania sporów, w szczególności za organizację postępowań, chyba że uzgodniono inaczej. Strony dzielą się wydatkami wynikającymi z kwestii organizacyjnych, w tym kosztami wynagrodzenia i wydatkami arbitrow.

Zawiadomienia

3. Każda ze Stron sporu oraz organ arbitrażowy przekazują wszelkie wnioski, zawiadomienia, oświadczenia pisemne lub inne dokumenty drugiej Stronie pocztą elektroniczną, a także oświadczenia pisemne i wnioski w ramach arbitrażu każdemu arbitrowi. Organ arbitrażowy również przekazuje Stronom dokumenty pocztą elektroniczną. Uznaje się, że wiadomość przesłaną pocztą elektroniczną otrzymano w dniu jej wysłania, chyba że zostaną przedstawione przeciwne dowody. Jeżeli rozmiar któregokolwiek z dokumentów potwierdzających przekracza 10 MB, przekazuje się go drugiej Stronie i w stosowanych przypadkach każdemu z arbitrow w innym formacie elektronicznym w ciągu dwóch dni od przesłania wiadomości pocztą elektroniczną.
4. Kopię dokumentów przekazanych zgodnie z pkt 3 powyżej przekazuje się drugiej stronie i w stosowanych przypadkach każdemu z arbitrow w dniu przesłania wiadomości pocztą elektroniczną faksem, listem poleconym, kurierem, za potwierdzeniem odbioru albo przy pomocy innego środka komunikacji, który zapewnia rejestrację wysłania przesyłki.
5. Wszelkie powiadomienia są adresowane odpowiednio do Ministra Gospodarki i Zrównoważonego Rozwoju Gruzji oraz do Dyrekcji Generalnej ds. Handlu Komisji Europejskiej.
6. Niewielkie błędy pisarskie występujące we wniosku, zawiadomieniu, oświadczeniu pisemnym lub innym dokumencie związanym z postępowaniem organu arbitrażowego można poprawić, dostarczając nowy dokument, w którym wyraźnie zaznaczono te zmiany.
7. Jeśli ostatni dzień na dostarczenie dokumentu przypada na dzień ustawowo wolny od pracy w Gruzji lub w UE, dokument dostarczony w następnym dniu roboczym uznaje się za dostarczony w terminie.

(!) Arbiter nie może powołać więcej niż jednego asystenta.

Rozpoczęcie arbitrażu

8. a) Jeżeli zgodnie z art. 249 niniejszego Układu lub zgodnie z pkt 19, 20 lub 46 niniejszego regulaminu arbiter jest wybierany w drodze losowania, losowanie odbywa się w czasie i miejscu określonym przez Stronę skarżącą; Stronę, przeciwko której wysunięto zarzut, należy niezwłocznie powiadomić o czasie i miejscu losowania. Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, może na swój wniosek być obecna podczas losowania. W każdym wypadku losowanie przeprowadza się w obecności Strony/Stron.
- b) Jeżeli zgodnie z art. 249 niniejszego Układu lub zgodnie z pkt 19, 20 lub 46 niniejszego regulaminu arbiter jest wybierany w drodze losowania, a Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu zgodnie z art. 408 ust. 4 niniejszego Układu ma dwóch przewodniczących, losowanie przeprowadzają obaj przewodniczący albo ich przedstawiciele. Jeżeli jednak jeden z przewodniczących lub jego przedstawiciel nie zgadza się na udział w losowaniu, losowanie przeprowadza samodzielnie drugi przewodniczący.
- c) Strony informują wybranych arbitrów o ich nominacji.
- d) Arbiter, który został powołany zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 249 niniejszego Układu, informuje Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, czy będzie mógł pełnić obowiązki członka organu arbitrażowego, w ciągu pięciu dni od dnia, w którym został powiadomiony o swojej nominacji.
- e) O ile Strony sporu nie postanowią inaczej, spotykają się one z organem arbitrażowym w ciągu siedmiu dni od dnia jego powołania w celu ustalenia tych kwestii, które Strony lub organ arbitrażowy uznają za stosowne, włącznie z wypłacanym arbitrom wynagrodzeniem i zwrotem wydatków, które są zgodne ze standardami WTO. Wynagrodzenie asystenta arbitra nie przekracza 50 % wynagrodzenia tego arbitra. Arbitrzy i przedstawiciele Stron sporu mogą brać udział w tym spotkaniu za pośrednictwem telefonu lub wideokonferencji.
9. a) O ile w ciągu pięciu dni od dnia wyboru arbitrów Strony nie postanowią inaczej, zakres zadań organu arbitrażowego obejmuje: „zbadać – w świetle odpowiednich postanowień Układu wskazanych przez Strony sporu – sprawę zgłoszonej we wniosku o powołanie organu arbitrażowego, wydanie decyzji w sprawie zgodności danego środka z postanowieniami, o których mowa w art. 245 niniejszego Układu o stowarzyszeniu, oraz wydanie decyzji zgodnie z art. 251 niniejszego Układu”.
- b) Strony przekazują organowi arbitrażowemu uzgodniony zakres zadań w ciągu trzech dni od dokonania uzgodnień.

Oświadczenia początkowe

10. Strona skarżąca składa początkowe oświadczenie pisemne nie później niż 20 dni od dnia powołania organu arbitrażowego. Strona, przeciwko której wysunięto zarzut, dostarcza pisemne oświadczenie przeciwne nie później niż 20 dni po dacie dostarczenia początkowego oświadczenia pisemnego.

Działanie organów arbitrażowych

11. Wszystkie posiedzenia organu arbitrażowego prowadzi jego przewodniczący. Organ arbitrażowy może przekazać przewodniczącemu prawo podejmowania decyzji administracyjnych i proceduralnych.
12. O ile rozdział 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu nie stanowi inaczej, organ arbitrażowy może wykonywać swoje działania przy użyciu wszelkich środków, włącznie z telefonem, faksem lub łączami komputerowymi.
13. W obradach organu arbitrażowego mogą brać udział wyłącznie arbitrzy, lecz organ arbitrażowy może zezwolić na uczestnictwo w obradach swoim asystentom.
14. Za sporządzenie decyzji odpowiada wyłącznie organ arbitrażowy; sporządzenie decyzji nie podlega delegacji.
15. W przypadku pojawienia się kwestii proceduralnych, których nie obejmują postanowienia rozdziału 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu i jego załączników, organ arbitrażowy po konsultacji ze Stronami może przyjąć odpowiednią procedurę, która jest zgodna z tymi postanowieniami.

16. Jeżeli organ arbitrażowy uzna, że w ramach postępowania konieczna jest zmiana dowolnego terminu innego niż terminy określone w rozdziale 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu lub dokonanie innych zmian proceduralnych lub administracyjnych, informuje pisemnie Strony sporu o powodach takich zmian lub dostosowań, wskazując okres lub konieczną zmianę.

Zastępstwo

17. Jeżeli w ramach postępowania arbitrażowego arbiter nie może w nim uczestniczyć, wycofuje się z udziału lub musi zostać zastąpiony z powodu niespełnienia wymogów kodeksu postępowania, zgodnie z art. 249 niniejszego Układu i pkt 8 niniejszego regulaminu wybierany jest jego zastępca.
18. Jeśli jedna ze Stron sporu uzna, że arbiter nie spełnia wymogów kodeksu postępowania i w związku z tym powinien zostać zastąpiony, Strona ta powinna powiadomić drugą Stronę sporu w ciągu 15 dni od dnia uzyskania dowodów potwierdzających okoliczności istotnego naruszenia kodeksu postępowania przez tego arbitra.
19. Jeśli jedna ze Stron sporu uzna, że arbiter inny niż przewodniczący nie spełnia wymogów kodeksu postępowania, Strony sporu konsultują się i za obopólnym porozumieniem wybierają nowego arbitra zgodnie z art. 249 niniejszego Układu i pkt 8 niniejszego regulaminu.

Jeśli Strony sporu nie dojdą do porozumienia co do potrzeby wymiany arbitra, każda ze Stron sporu może wnioskować o przekazanie sprawy przewodniczącemu organu arbitrażowego, którego decyzja jest ostateczna.

Jeśli w wyniku złożenia wniosku przewodniczący ustali, że arbiter nie spełniał wymogów kodeksu postępowania, wybiera się nowego arbitra zgodnie z art. 249 niniejszego Układu i pkt 8 niniejszego regulaminu.

20. Jeśli Strona uzna, że przewodniczący organu arbitrażowego nie spełnia wymogów kodeksu postępowania, Strony konsultują się i za obopólnym porozumieniem wybierają nowego przewodniczącego zgodnie z art. 249 niniejszego Układu i pkt 8 niniejszego regulaminu.

Jeśli Strony nie dojdą do porozumienia w kwestii potrzeby wymiany przewodniczącego, każda ze Stron może wystąpić z wnioskiem o przekazanie sprawy jednemu z pozostałych członków grona osób z części listy zawierającej przewodniczących sporządzonej na mocy art. 268 ust. 1 niniejszego Układu. Nazwisko tego członka jest losowane w ciągu pięciu dni od złożenia wniosku zgodnie z pkt 8 niniejszego regulaminu. Decyzja wybranej osoby dotycząca potrzeby zastąpienia przewodniczącego jest ostateczna.

Jeśli wybrana osoba uzna, że poprzedni przewodniczący nie spełnia wymogów kodeksu postępowania, wybiera ona nowego przewodniczącego w drodze losowania spośród grona pozostałych osób z części listy zawierającej przewodniczących, o której mowa w art. 268 ust. 1 niniejszego Układu. Wyboru nowego przewodniczącego dokonuje się w ciągu pięciu dni od dnia wydania decyzji przez wybraną osobę stwierdzającej, że poprzedni przewodniczący nie spełnia wymogów kodeksu postępowania.

21. Prowadzone przez organ arbitrażowy czynności zawiesza się na okres potrzebny do przeprowadzenia procedur przewidzianych w pkt 18, 19 i 20 niniejszego regulaminu.

Postępowania

22. Przewodniczący organu arbitrażowego wyznacza dzień i godzinę postępowania w porozumieniu ze Stronami sporu i innymi arbitrami i przekazuje Stronom pisemne potwierdzenie. Informację taką udostępnia również publicznie Strona odpowiedzialna za logistyczne zarządzanie postępowaniem, chyba że postępowanie ma charakter zamknięty. Jeśli żadna ze Stron nie wyrazi sprzeciwu, organ arbitrażowy może podjąć decyzję o niezwoływaniu postępowania.

Postępowanie ma charakter otwarty, chyba że musi zostać częściowo lub całkowicie zamknięte w celu zapewnienia poufności w odniesieniu do informacji poufnych. Strony mogą ponadto, za obopólnym porozumieniem, postanowić w oparciu o inne obiektywne względy, że postępowanie ma charakter częściowo lub całkowicie zamknięty.

23. O ile Strony nie postanowią inaczej, postępowanie odbywa się w Brukseli, gdy Stroną skarżącą jest Gruzja, lub w Tbilisi, gdy Stroną skarżącą jest UE.
24. Organ arbitrażowy może zwoływać dodatkowe postępowania, jeżeli Strony wyrażą na to zgodę.
25. W całości wszystkich postępowań uczestniczą wszyscy arbitrzy.

26. W postępowaniu mogą brać udział następujące osoby, niezależnie od tego, czy postępowanie ma charakter otwarty, czy nie:

- a) przedstawiciele Stron sporu;
- b) doradcy Stron sporu;
- c) personel administracyjny, tłumacze ustni i pisemni i sprawozdawcy sądowi; oraz
- d) asystenci arbitrow.

Do organu arbitrażowego zwracać się mogą wyłącznie przedstawiciele i doradcy Stron sporu.

27. Każda ze Stron sporu, nie później niż w ciągu pięciu dni przed datą postępowania, dostarcza organowi arbitrażowemu wykaz nazwisk osób przedstawiających w trakcie postępowania argumenty ustne lub oświadczenia w imieniu danej Strony i innych przedstawicieli lub doradców, którzy wezmą udział w postępowaniu.

28. Zespół arbitrażowy prowadzi postępowanie w następujący sposób, zapewniając, że Stronie skarżącej oraz Stronie, przeciwko której wysunięto zarzut, przyznano równą ilość czasu:

Argument

- a) argument Strony skarżącej;
- b) kontrargument Strony, przeciwko której wysunięto zarzut.

Argument przeciwny

- a) argument Strony skarżącej;
- b) kontrargument Strony, przeciwko której wysunięto zarzut.

29. Organ arbitrażowy może kierować pytania do każdej ze Stron sporu w dowolnym momencie postępowania.

30. Organ arbitrażowy zapewnia przygotowanie zapisu każdego postępowania i jego bezzwłoczne dostarczenie Stronom sporu. Strony sporu mogą zgłaszać uwagi dotyczące zapisu, a organ arbitrażowy może te uwagi uwzględnić.

31. W terminie 10 dni od daty przesłuchania każda ze Stron sporu może przedstawić dodatkowe oświadczenie pisemne dotyczące wszelkich kwestii, które pojawiły się w trakcie postępowania.

Pytania pisemne

32. Organ arbitrażowy może w każdym momencie postępowania zwracać się z pytaniami w formie pisemnej do jednej lub obu Stron sporu. Każda ze Stron sporu otrzymuje kopię wszystkich pytań zadanych przez organ arbitrażowy.

33. Strona sporu dostarcza również drugiej Stronie sporu kopię swoich pisemnych odpowiedzi na pytania organu arbitrażowego. Każdej Stronie sporu umożliwia się przedstawienie pisemnych komentarzy do odpowiedzi drugiej Strony w ciągu pięciu dni od daty otrzymania odpowiedzi.

Poufność

34. Każda ze Stron sporu i jej doradcy traktują jako poufne wszelkie informacje oznaczone jako poufne przez Stronę sporu, która przedstawiła je organowi arbitrażowemu. Przedstawiając organowi arbitrażowemu poufną wersję oświadczeń pisemnych, Strona sporu, na wniosek drugiej Strony, przedstawia również niemające poufnego charakteru streszczenie informacji znajdujących się w takich oświadczeniach, które może być ujawnione publicznie. Nie później niż 15 dni od dnia złożenia wniosku lub od dnia złożenia poufnej wersji, w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza, Strona składa niemające poufnego charakteru streszczenie oraz objaśnienie, dlaczego informacje niejawnie mają charakter poufny. Żadne z postanowień niniejszego regulaminu nie wyklucza możliwości publicznego ujawnienia przez Stronę sporu jej własnego stanowiska w zakresie, w jakim, odnosząc się do informacji przedstawionych przez drugą Stronę, Strona nie ujawnia żadnych informacji, które druga Strona oznaczyła jako poufne. Organ arbitrażowy zbiera się jednak przy drzwiach zamkniętych, jeżeli oświadczenia lub argumenty Strony zawierają informacje poufne. Strony sporu i ich doradcy zapewniają poufność postępowań organu arbitrażowego, jeżeli odbywają się one w formie sesji zamkniętej.

Kontakty *ex parte*

35. Organ arbitrażowy nie spotyka się ani nie kontaktuje się ze Stroną pod nieobecność drugiej Strony.
36. Żaden z arbitrów nie może omawiać żadnych aspektów przedmiotu postępowania z jedną Stroną lub z obiema Stronami sporu pod nieobecność pozostałych arbitrów.

Oświadczenia *amicus curiae*

37. W przypadku braku innych ustaleń Stron, w ciągu trzech dni od daty powołania organu arbitrażowego organ ten może otrzymać dobrowolne oświadczenia pisemne od osób fizycznych lub prawnych mających siedzibę na terytorium Strony sporu, niezależnych od rządów Stron sporu, pod warunkiem że oświadczenia te zostały złożone w ciągu 10 dni od dnia powołania organu arbitrażowego, są zwięzłe, a w każdym razie wraz z załącznikami nie przekraczają 15 stron maszynopisu z podwójnymi odstępami między wierszami, i mają bezpośredni związek z zagadnieniami faktycznymi i prawnymi rozpatrywanymi przez organ arbitrażowy.
38. Oświadczenie takie zawiera opis osoby je składającej, niezależnie od tego, czy jest to osoba fizyczna czy prawna, w tym jej obywatelstwo lub siedzibę, opis charakteru jej działalności, status prawny, ogólne cele oraz źródła finansowania, oraz określa, jaki dana osoba ma interes w danym postępowaniu arbitrażowym. Oświadczenie sporządza się w językach wybranych przez Strony sporu zgodnie z pkt 41 i 42 niniejszego regulaminu.
39. Organ arbitrażowy wymienia w swojej decyzji wszystkie otrzymane oświadczenia, które są zgodne z pkt 37 i 38 niniejszego regulaminu. Organ arbitrażowy nie jest zobowiązany do odnoszenia się w swojej decyzji do argumentów przedstawionych w takich oświadczeniach. Organ arbitrażowy powiadamia o wszelkich takich oświadczeniach Strony sporu, które mogą przedstawić swoje uwagi. Strony sporu zgłaszają swoje uwagi w ciągu 10 dni od powiadomienia przez organ arbitrażowy, a organ arbitrażowy uwzględnia te uwagi.

Sprawy pilne

40. W sprawach pilnych, o których mowa w rozdziale 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, organ arbitrażowy po konsultacji ze Stronami odpowiednio dostosowuje terminy, o których mowa w niniejszym regulaminie, i powiadamia Strony o tych dostosowaniach.

Tłumaczenia pisemne i ustne

41. Podczas konsultacji, o których mowa w art. 246 niniejszego Układu, a najpóźniej na posiedzeniu, o którym mowa w pkt 8 lit. e) niniejszego regulaminu, Strony sporu dokładają wszelkich starań, by ustalić wspólny język roboczy postępowań przed organem arbitrażowym.
42. Jeśli Strony sporu nie są w stanie uzgodnić wspólnego języka roboczego, każda ze Stron składa swoje oświadczenia pisemne w wybranym języku. Strona ta przedkłada jednocześnie tłumaczenie pisma na język wybrany przez drugą Stronę, chyba że oświadczenie sporządzono w jednym z języków roboczych WTO. Organizacją tłumaczenia ustnego oświadczeń ustnych na języki wybrane przez Strony sporu zajmuje się Strona, przeciwko której wysunięto zarzut.
43. Decyzje organu arbitrażowego są notyfikowane w języku lub językach wybranych przez Strony sporu.
44. Każda ze Stron sporu może przedstawić komentarze dotyczące poprawności tłumaczenia dowolnej przetłumaczonej wersji dokumentu przygotowanego zgodnie z tymi zasadami.
45. Każda ze Stron ponosi koszty tłumaczenia swoich oświadczeń pisemnych. Strony sporu ponoszą w równym stopniu wszelkie koszty przygotowania tłumaczenia decyzji organu arbitrażowego.

Pozostałe procedury

46. Niniejszy regulamin stosuje się również do procedur ustanowionych na mocy art. 246, art. 255 ust. 2, art. 256 ust. 2, art. 257 ust. 2 i art. 259 ust. 2 niniejszego Układu. Organ arbitrażowy dostosowuje jednak terminy określone w niniejszym regulaminie do specjalnych terminów przewidzianych przy wydawaniu decyzji przez organ arbitrażowy w ramach tych innych procedur.

ZAŁĄCZNIK XXI

KODEKS POSTĘPOWANIA ARBITRÓW I MEDIATORÓW

Definicje

1. W niniejszym kodeksie postępowania:

- a) „arbitr” oznacza członka organu arbitrażowego powołanego na mocy art. 249 Układu;
- b) „kandydat” oznacza osobę, której nazwisko znajduje się w wykazie arbitrów, o którym mowa w art. 268 niniejszego Układu, i którą to osobę bierze się pod uwagę przy wyborze arbitra zgodnie z art. 249 niniejszego Układu;
- c) „asystent” oznacza osobę, która zgodnie z zasadami powołania arbitra prowadzi badania lub pomaga temu arbitrowi;
- d) „postępowanie”, o ile nie wskazano inaczej, oznacza postępowanie organu arbitrażowego na mocy rozdziału 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu;
- e) „pracownicy”, w stosunku do arbitra, oznaczają osoby, którymi kieruje i które kontroluje członek, inne niż asystenci.
- f) „mediator” oznacza osobę, która prowadzi postępowanie mediacyjne zgodnie z załącznikiem XIX do niniejszego Układu.

Odpowiedzialność procesowa

2. Podczas postępowań każdy kandydat i arbitr unika niewłaściwych zachowań lub ich znamion, jest osobą niezależną i bezstronną, unika bezpośrednich lub pośrednich konfliktów interesów i przestrzega wysokich standardów postępowania, aby zachować integralność i niezależność mechanizmu rozstrzygnięcia sporów. Byli arbitrzy muszą stosować się do zobowiązań ustanowionych w pkt 15, 16, 17 i 18 niniejszego kodeksu postępowania.

Obowiązek ujawnienia informacji

3. Przed potwierdzeniem, że kandydat został wybrany na arbitra na mocy rozdziału 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu, ujawnia on wszelkie interesy, związki lub kwestie, które mogą mieć wpływ na jego niezależność lub bezstronność lub które w normalnych okolicznościach mogą wywoływać wrażenie niewłaściwego zachowania lub stronniczości w trakcie postępowania. W tym celu kandydat podejmuje wszelkie stosowne wysiłki, aby rozpoznać takie interesy, związki i kwestie.
4. Kandydat lub arbitr informuje o kwestiach dotyczących faktycznego lub potencjalnego naruszenia niniejszego kodeksu postępowania wyłącznie Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu zgodnie z art. 408 ust. 4 niniejszego Układu; kwestie te są następnie rozważane przez Strony.
5. Po swoim wyborze arbitr nadal podejmuje wszelkie należne starania, aby rozpoznać wszelkie interesy, związki lub kwestie opisane w pkt 3 niniejszego kodeksu postępowania, oraz ujawnia je. Obowiązek ich ujawnienia ma charakter ciągły, co oznacza, że arbitr ma ujawniać wszelkie interesy, związki lub kwestie, które mogą wynikać na dowolnym etapie postępowania. Arbitr ujawnia takie interesy, związki lub kwestie, informując o nich na piśmie Komitet Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu; następnie są one rozważane przez Strony.

Obowiązki arbitrów

6. Po potwierdzeniu wyboru arbitr może wykonywać i wykonuje swoje obowiązki w sposób dokładny i sprawny w trakcie całego postępowania, przestrzegając przy tym zasad uczciwości i staranności.

7. Arbiter rozważa jedynie kwestie poruszane w trakcie postępowania i konieczne dla wydania decyzji i nie zleca wykonania tego obowiązku innej osobie.
8. Arbiter podejmuje wszystkie właściwe kroki w celu zapewnienia, aby jego asystenci i pracownicy znali pkt 2, 3, 4, 5, 16, 17 i 18 niniejszego kodeksu postępowania oraz ich przestrzegali.
9. Arbiter nie bierze udziału w kontaktach *ex parte* dotyczących postępowania.

Niezależność i bezstronność arbitrów

10. Arbiter jest niezależny i bezstronny oraz unika stwarzania wrażenia niewłaściwego zachowania lub stronniczości; nie działa pod wpływem własnych interesów, nacisków z zewnątrz, względów politycznych, żądań społecznych i lojalności w stosunku do jednej ze Stron lub z obawy przed krytyką.
11. Arbiter nie podejmuje w sposób bezpośredni lub pośredni jakichkolwiek zobowiązań ani nie przyjmuje korzyści mogących w jakikolwiek sposób zakłócić właściwe wykonywanie jego obowiązków lub stworzyć wrażenie zakłócenia ich właściwego wykonywania.
12. Arbiter nie może wykorzystywać swojego stanowiska w organie arbitrażowym do realizacji jakichkolwiek osobistych lub prywatnych interesów i unika podejmowania działań, które mogą sprawiać wrażenie, że inne osoby mogą wywierać na niego wpływ ze względu na swoją szczególną sytuację.
13. Arbiter nie może pozwolić na to, aby związki lub zobowiązania finansowe, handlowe, zawodowe, osobiste lub społeczne miały wpływ na jego postępowanie lub sądy.
14. Arbiter unika nawiązywania kontaktów lub uzyskiwania korzyści finansowych, które mogą mieć wpływ na jego bezstronność lub mogą stwarzać wrażenie niewłaściwego zachowania lub stronniczości.

Zobowiązania byłych arbitrów

15. Wszyscy byli arbitrzy unikają działań mogących stwarzać wrażenie, że wykonując swoje obowiązki, byli stronniczy lub odnosili korzyści z decyzji lub orzeczenia organu arbitrażowego.

Poufność

16. Żaden arbiter ani były arbiter w żadnym momencie nie ujawnia ani nie wykorzystuje jakichkolwiek niedostępnych publicznie informacji dotyczących postępowania lub uzyskanych w trakcie postępowania, z wyjątkiem ich ujawnienia lub wykorzystania do celów tego postępowania, i w żadnym przypadku nie ujawnia ani nie wykorzystuje takich informacji dla uzyskania osobistych korzyści lub korzyści dla innych lub aby zaszkodzić interesom innych.
17. Arbiter nie ujawnia decyzji organu arbitrażowego, ani jej części, przed jej opublikowaniem zgodnie z rozdziałem 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu.
18. Arbiter ani były arbiter w żadnym momencie nie ujawnia treści obrad zespołu arbitrażowego ani poglądów innego arbitra.

Koszty

19. Każdy arbiter rejestruje czas poświęcony procedurom i sporządza końcowe rozliczenie czasu oraz poniesionych wydatków, a także czasu i wydatków swojego asystenta i pracowników.

Mediatorzy

20. Zasady opisane w niniejszym kodeksie postępowania jako mające zastosowanie do arbitrów lub byłych arbitrów stosuje się odpowiednio do mediatorów.

ZAŁĄCZNIK XXII

PODATKI

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Podatki pośrednie

Dyrektywa Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej.

Zastosowanie mają przepisy tej dyrektywy, z wyjątkiem następujących przepisów:

- zakres podatku od wartości dodanej: art. 2 ust. 1 lit. b) i ust. 2, art. 3 i 4;
- zakres terytorialny: cała treść tytułu: art. 5-8;
- podatnicy: art. 9 ust. 2;
- transakcje podlegające opodatkowaniu: art. 17 i art. 20–23;
- miejsce opodatkowania: art. 33, 34, 35, 36 ust. 2, art. 37, 40, 41, 42, art. 43 ust. 2, art. 50, 51, 52 i 57;
- zdarzenie powodujące powstanie obowiązku podatkowego i wymagalność podatku: art. 67, 68 i 69;
- podstawa opodatkowania: wewnątrzwspólnotowe nabycie towarów: art. 83 i 84;
- stawki: art. 100, 101 i odstępstwa przyznane niektórym Państwom Członkowskim: art. 104-129;
- zwolnienia: transakcje wewnątrzwspólnotowe: art. 138-142; import: art. 143 ust. 1 lit. d), art. 145; eksport: art. 146 ust. 1 lit. b); transport międzynarodowy: art. 149, art. 150 ust. 1; międzynarodowy obrót towarowy: art. 162, 164, 165 i 166;
- odliczenia: art. 171 ust. 1 i art. 172;
- obowiązki: art. 195, 196, 197, 200, 209, 210, 213 ust. 2, 214 ust. 1, z wyjątkiem art. 214 ust.1 lit. a) i art. 216;
- fakturowanie: art. 237;
- rachunkowość: art. 243, 245 i 249;
- deklaracje: art. 253, 254, 257, 258 i 259;
- informacje podsumowujące: art. 262-270;
- obowiązki dotyczące niektórych transakcji importu i eksportu: art. 274-280;
- procedury szczególne: art. 293, 294 i 344-356; procedura szczególna dotycząca handlu elektronicznego: art. 357-369;
- odstępstwa dla niektórych Państw Członkowskich: art. 370-396;
- przepisy różne: art. 397-400;
- przepisy końcowe: art. 402-414.

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy, z wyjątkiem przepisów wyszczególnionych powyżej, podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Gruzja zachowuje prawo do zwolnienia z podatku dostaw towarów i usług, które są zwolnione z podatku na mocy kodeksu podatkowego Gruzji w chwili wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 2011/64/UE z dnia 21 czerwca 2011 r. w sprawie struktury oraz stawek akcyzy stosowanych do wyrobów tytoniowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu z wyjątkiem art. 7 ust. 2, art. 8, 9, 10, 11, 12, art. 14 ust. 1, art. 14 ust. 2, art. 14 ust. 4, art. 18 i 19 tej dyrektywy, dla których przedłożony zostanie wniosek w sprawie decyzji Rady Stowarzyszenia dotyczącej ram czasowych w terminie jednego roku od daty wejścia w życie niniejszego Układu, uwzględniając konieczność walki Gruzji z przemytem i obrony jej dochodów podatkowych.

Dyrektywa Rady 2007/74/WE z dnia 20 grudnia 2007 r. w sprawie zwolnienia towarów przywożonych przez osoby podróżujące z państw trzecich z podatku od wartości dodanej i akcyzy

Zastosowanie ma następująca sekcja tej dyrektywy:

— sekcja 3 dotycząca ograniczeń ilościowych

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 92/83/EWG z dnia 19 października 1992 r. w sprawie harmonizacji struktury podatków akcyzowych od alkoholu i napojów alkoholowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Gruzja zachowa prawo do zwolnienia z akcyzy napojów spirytusowych wytwarzanych przez osoby prywatne w niewielkich ilościach na własne potrzeby i nieprzeznaczonych do obrotu.

Dyrektywa Rady 2003/96/WE z dnia 27 października 2003 r. w sprawie restrukturyzacji wspólnotowych przepisów ramowych dotyczących opodatkowania produktów energetycznych i energii elektrycznej

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy, z wyjątkiem jej załącznika I, podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 2008/118/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie ogólnych zasad dotyczących podatku akcyzowego

Zastosowanie ma następujący artykuł tej dyrektywy:

— artykuł 1

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Trzynasta dyrektywa Rady 86/560/EWG z dnia 17 listopada 1986 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do podatków obrotowych – warunki zwrotu podatku od wartości dodanej podatnikom niemającym siedziby na terytorium Wspólnoty

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XXIII**STATYSTYKA**

Dorobek prawny UE w dziedzinie statystyki, o którym mowa w art. 291, rozdział 4 (Statystyka), tytuł V (Współpraca gospodarcza) niniejszego Układu, jest określony w rocznie aktualizowanym kompendium wymogów statystycznych (Statistical Requirements Compendium), które Strony uznają za załącznik do niniejszego Układu.

Najnowszą dostępną wersję kompendium wymogów statystycznych można znaleźć w formie elektronicznej na stronie internetowej Urzędu Statystycznego Unii Europejskiej (Eurostat) pod adresem <http://epp.eurostat.ec.europa.eu>

ZAŁĄCZNIK XXIV

TRANSPORT

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Transport drogowy

Warunki techniczne

Dyrektywa Rady 92/6/EWG z dnia 10 lutego 1992 r. w sprawie montowania i zastosowania urządzeń ograniczenia prędkości w niektórych kategoriach pojazdów silnikowych we Wspólnocie

Ramy czasowe:

w odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport międzynarodowy przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

W odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport krajowy, już zarejestrowanych w momencie wejścia w życie niniejszego Układu, przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

W odniesieniu do wszystkich pojazdów rejestrowanych po raz pierwszy, przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 96/53/WE z dnia 25 lipca 1996 r. ustanawiająca dla niektórych pojazdów drogowych poruszających się na terytorium Wspólnoty maksymalne dopuszczalne wymiary w ruchu krajowym i międzynarodowym oraz maksymalne dopuszczalne obciążenia w ruchu międzynarodowym

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2009/40/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie badań zdatności do ruchu drogowego pojazdów silnikowych i ich przyczep

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu w przypadku autobusów i samochodów ciężarowych oraz w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu w przypadku innych kategorii pojazdów.

Warunki bezpieczeństwa

Dyrektywa 2006/126/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie praw jazdy

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- wprowadzenie kategorii praw jazdy (art. 4);
- warunki wydawania praw jazdy (art. 5, 6 i 7);
- wymogi związane z egzaminami na prawo jazdy (załącznik II i III).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2008/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 września 2008 r. w sprawie transportu lądowego towarów niebezpiecznych

Ramy czasowe:

w odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport międzynarodowy przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

W odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport krajowy przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Warunki społeczne

Rozporządzenie (WE) nr 561/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie harmonizacji niektórych przepisów socjalnych odnoszących się do transportu drogowego

Ramy czasowe:

w odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport międzynarodowy przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu wraz z wejściem w życie niniejszego Układu.

W odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport krajowy, już zarejestrowanych w momencie wejścia w życie niniejszego Układu, przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3821/85 z dnia 20 grudnia 1985 r. w sprawie urządzeń rejestrujących stosowanych w transporcie drogowym

Ramy czasowe:

w odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport międzynarodowy przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu wraz z wejściem w życie niniejszego Układu.

W odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport krajowy, już zarejestrowanych w momencie wejścia w życie niniejszego Układu, przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2006/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie minimalnych warunków wykonania rozporządzeń Rady (EWG) nr 3820/85 i nr 3821/85 dotyczących przepisów socjalnych odnoszących się do działalności w transporcie drogowym

Ramy czasowe: w odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport międzynarodowy przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu wraz z wejściem w życie niniejszego Układu.

W odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport krajowy przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 1071/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 października 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dotyczące warunków wykonywania zawodu przewoźnika drogowego

Zastosowanie mają następujące przepisy tego rozporządzenia:

— art. 3, 4, 5, 6, 7 (bez wartości pieniężnej określającej sytuację finansową), 8, 10, 11, 12, 13, 14 i 15 oraz załącznik I do rozporządzenia.

Ramy czasowe:

w odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport międzynarodowy przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu jednego roku od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

W odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport krajowy przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2002/15/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 marca 2002 r. w sprawie organizacji czasu pracy osób wykonujących czynności w trasie w zakresie transportu drogowego

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie wstępnej kwalifikacji i okresowego szkolenia kierowców niektórych pojazdów drogowych do przewozu rzeczy lub osób

Ramy czasowe:

w odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport międzynarodowy przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

W odniesieniu do wszystkich pojazdów wykonujących transport krajowy przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Warunki fiskalne

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 1999/62/WE z dnia 17 czerwca 1999 r. w sprawie pobierania opłat za użytkowanie niektórych typów infrastruktury przez pojazdy ciężarowe

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu po tym, jak Gruzja zdecyduje o wprowadzeniu opłat za przejazd lub za korzystanie z niektórych typów infrastruktury.

Transport kolejowy

Dostęp do rynku i infrastruktury

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/34/UE z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie utworzenia jednolitego europejskiego obszaru kolejowego

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

— art. 1–9;

— art. 16–25;

— art. 26–57.

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu do sierpnia 2022 r.

Rozporządzenie (UE) nr 913/2010 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2010 r. w sprawie europejskiej sieci kolejowej ukierunkowanej na konkurencyjny transport towarowy

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Warunki techniczne i warunki bezpieczeństwa, interoperacyjność

Dyrektywa 2004/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa kolei wspólnotowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2007/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. w sprawie przyznawania uprawnień maszynistom prowadzącym lokomotywy i pociągi w obrębie systemu kolejowego Wspólnoty

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2008/57/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 2008 r. w sprawie interoperacyjności systemu kolei we Wspólnocie

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2008/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 września 2008 r. w sprawie transportu lądowego towarów niebezpiecznych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Pozostałe aspekty

Rozporządzenie (WE) nr 1370/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące usług publicznych w zakresie kolejowego i drogowego transportu pasażerskiego

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia dotyczące usług publicznych w zakresie kolejowego transportu pasażerskiego podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Wniosek dotyczący wdrożenia przepisów tego rozporządzenia dotyczących usług publicznych w zakresie drogowego transportu pasażerskiego jest przedkładany Radzie Stowarzyszenia w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia (z wyjątkiem art. 9, 11, 12, 19, art. 20 ust. 1, art. 26) podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Art. 9, 11, 12, 19, art. 20 ust. 1, art. 26 tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Gruzja zachowuje prawo do stosowania załącznika I do tego rozporządzenia wyłącznie w odniesieniu do odcinka od stacji Gardabani do stacji Kartsakhi, do granicy państwa (244 km), po uruchomieniu tego połączenia.

Transport lotniczy

Stopniowe zbliżenie przepisów w sektorze transportu lotniczego odbywa się w ramach Umowy o wspólnym obszarze lotniczym między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony, podpisanej dnia 2 grudnia 2010 r. w Brukseli, w której załączniku znajduje się wykaz aktów dorobku prawnego UE w dziedzinie lotnictwa i ramy czasowe ich wdrażania.

ZAŁĄCZNIK XXV

ENERGIA

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Energia elektryczna

Dyrektywa 2009/72/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 lipca 2009 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 714/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie warunków dostępu do sieci w odniesieniu do transgranicznej wymiany energii elektrycznej

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2005/89/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 stycznia 2006 r. dotycząca działań na rzecz zagwarantowania bezpieczeństwa dostaw energii elektrycznej i inwestycji infrastrukturalnych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2008/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 października 2008 r. dotycząca wspólnotowej procedury w celu poprawy przejrzystości cen gazu i energii elektrycznej dla końcowych odbiorców przemysłowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Gaz

Dyrektywa 2009/73/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 lipca 2009 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2009/73/WE podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 715/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie warunków dostępu do sieci przesyłowych gazu ziemnego, zmienione decyzją Komisji 2010/685/UE z dnia 10 listopada 2010 r.

Ramy czasowe: przepisy rozporządzenia (WE) nr 715/2009 podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2008/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 października 2008 r. dotycząca wspólnotowej procedury w celu poprawy przejrzystości cen gazu i energii elektrycznej dla końcowych odbiorców przemysłowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie nr 994/2010 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 października 2010 r. w sprawie środków zapewniających bezpieczeństwo dostaw gazu ziemnego

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Energia odnawialna

Dyrektywa 2009/28/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania stosowania energii ze źródeł odnawialnych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Ropa

Dyrektywa Rady 2009/119/WE z dnia 14 września 2009 r. nakładająca na państwa członkowskie obowiązek utrzymywania minimalnych zapasów ropy naftowej lub produktów ropopochodnych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Efektywność energetyczna

Dyrektywa 2006/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 kwietnia 2006 r. w sprawie efektywności końcowego wykorzystania energii i usług energetycznych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2010/31/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 2010 r. w sprawie charakterystyki energetycznej budynków

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2010/30/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 2010 r. w sprawie wskazania poprzez etykietowanie oraz standardowe informacje o produkcie, zużycia energii oraz innych zasobów przez produkty związane z energią

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywy/rozporządzenia wykonawcze:

- Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1059/2010 z dnia 28 września 2010 r. uzupełniające dyrektywę 2010/30/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla zmywarek do naczyń dla gospodarstw domowych
- Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1060/2010 z dnia 28 września 2010 r. uzupełniające dyrektywę 2010/30/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla urządzeń chłodniczych dla gospodarstw domowych
- Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1061/2010 z dnia 28 września 2010 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla pralek dla gospodarstw domowych
- Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1062/2010 z dnia 28 września 2010 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla telewizorów
- Dyrektywa Rady 92/75/EWG z dnia 22 września 1992 r. w sprawie wskazania poprzez etykietowanie oraz standardowe informacje o produkcie, zużycia energii oraz innych zasobów przez urządzenia gospodarstwa domowego
- Dyrektywa Komisji 2003/66/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. zmieniająca dyrektywę 94/2/WE wykonującą dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego
- Dyrektywa Komisji 2002/40/WE z dnia 8 maja 2002 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w sprawie etykiet efektywności energetycznej piekarników elektrycznych typu domowego
- Dyrektywa Komisji 2002/31/WE z dnia 22 marca 2002 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w sprawie etykiet efektywności energetycznej urządzeń klimatyzacyjnych typu domowego
- Dyrektywa Komisji 1999/9/WE z dnia 26 lutego 1999 r. zmieniająca dyrektywę 97/17/WE wykonującą dyrektywę Rady 92/75/EWG w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej zmywarek bębnowych typu domowego
- Dyrektywa Komisji 98/11/WE z dnia 27 stycznia 1998 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykietowania energii lamp gospodarstwa domowego
- Dyrektywa Komisji 97/17/WE z dnia 16 kwietnia 1997 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej zmywarek bębnowych typu domowego

- Dyrektywa Komisji 96/89/WE z dnia 17 grudnia 1996 r. zmieniająca dyrektywę 95/12/WE wykonującą dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej pralek bębnowych typu domowego
- Dyrektywa Komisji 96/60/WE z dnia 19 września 1996 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej pralko-suszarek bębnowych typu domowego
- Dyrektywa Komisji 95/13/WE z dnia 23 maja 1995 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej suszarek bębnowych typu domowego
- Dyrektywa Komisji 95/12/WE z dnia 23 maja 1995 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej pralek bębnowych typu domowego
- Dyrektywa Komisji 94/2/WE z dnia 21 stycznia 1994 r. wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego

Ramy czasowe: przepisy wyżej wymienionych dyrektyw/rozporządzeń wykonawczych podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi ustalonymi przez Gruzję w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Poszukiwanie i badanie węglowodorów

Dyrektywa 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Efektywność energetyczna

Dyrektywa 2012/27/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 października 2012 r. w sprawie efektywności energetycznej

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu zgodnie z ramami czasowymi, jakie zostaną ustalone w ramach Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Jeśli przystąpienie Gruzji do Traktatu o Wspólnocie Energetycznej nie stanie się skuteczne w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, wniosek dotyczący ram czasowych zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia nie później niż trzy lata po wejściu w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2009/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania ekologicznie czystych i energooszczędnych pojazdów transportu drogowego

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 859/2009 z dnia 18 września 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 244/2009 w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu w zakresie promieniowania ultrafioletowego bezkierunkowych lamp do użytku domowego

Ramy czasowe: przepisy rozporządzenia (WE) nr 859/2009 podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 107/2009 z dnia 4 lutego 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla prostych set-top boksów

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1275/2008 z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla zużycia energii przez elektryczne i elektroniczne urządzenia gospodarstwa domowego i urządzenia biurowe w trybie czuwania i wyłączenia

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 641/2009 z dnia 22 lipca 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla pomp cyrkulacyjnych bezdławnicowych wolnostojących i pomp cyrkulacyjnych bezdławnicowych zintegrowanych z produktami

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 640/2009 z dnia 22 lipca 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla silników elektrycznych

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 643/2009 z dnia 22 lipca 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla urządzeń chłodniczych przeznaczonych dla gospodarstw domowych

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 642/2009 z dnia 22 lipca 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla telewizorów

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 92/42/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie wymogów sprawności dla nowych kotłów wody gorącej opalanych paliwem płynnym lub gazowym

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 106/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 stycznia 2008 r. w sprawie wspólnotowego programu znakowania efektywności energetycznej urządzeń biurowych

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 1222/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 listopada 2009 r. w sprawie etykietowania opon pod kątem efektywności paliwowej i innych zasadniczych parametrów

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1015/2010 z dnia 10 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla pralek dla gospodarstw domowych

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1016/2010 z dnia 10 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla zmywarek do naczyń dla gospodarstw domowych

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XXVI

ŚRODOWISKO

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Zarządzanie w zakresie środowiska i włączenie środowiska do pozostałych obszarów polityki

Dyrektywa 2011/92/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów (art. 2 i 3);
- ustanowienie wymogu, aby projekty zaliczone do kategorii wymienionych w załączniku I podlegały ocenie oddziaływania na środowisko oraz procedury ustalenia, które z kategorii przedsięwzięć wymienionych w załączniku II podlegają ocenie oddziaływania na środowisko (art. 4). Przepisy dotyczące niektórych obszarów, które są ujęte odrębnie w tym rozdziale, podlegają wdrożeniu w terminach wskazanych w odnośnych dyrektywach;
- określenie zakresu informacji, które mają być dostarczone przez wykonawcę (art. 5);
- ustanowienie procedury konsultacji z władzami odpowiedzialnymi za środowisko oraz procedury konsultacji społecznej (art. 6);
- dokonanie uzgodnień dotyczących wymiany informacji i konsultacji z państwami członkowskimi UE, których środowisko może być znacząco dotknięte skutkami przedsięwzięcia (art. 7);
- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;
- ustalenie sposobów powiadamiania społeczeństwa o decyzji dotyczącej wniosku o zezwolenie na inwestycję (art. 9);
- wprowadzenie skutecznych, niezbyt drogiej i terminowych procedur odwoławczych na szczeblu administracyjnym i sądowym, obejmujących społeczeństwo i organizacje pozarządowe (art. 11).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2001/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2001 r. w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie procedury podejmowania decyzji odnośnie do tego, które plany lub programy wymagają przeprowadzenia strategicznych ocen wpływu na środowisko, oraz ustanowienie wymogów poddania ocenie planów lub programów, dla których niezbędne są strategiczne oceny wpływu (art. 3);

- ustanowienie procedury konsultacji z władzami odpowiedzialnymi za środowisko oraz procedury konsultacji społecznej (art. 6);
- dokonanie uzgodnień w zakresie wymiany informacji i konsultacji z państwami członkowskimi UE, których środowisko potencjalnie może być znacząco zagrożone realizacją projektu (art. 7).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;
- dokonanie praktycznych ustaleń pozwalających na udostępnianie informacji o środowisku społeczeństwu oraz obowiązujących wyjątków (art. 3 i 4);
- zapewnienie udostępniania społeczeństwu informacji o środowisku przez organy władzy publicznej (art. 3 ust. 1);
- ustanowienie procedur odwoławczych od decyzji o nieudostępnieniu informacji o środowisku lub jedynie jej częściowemu udostępnieniu (art. 6);
- ustanowienie systemu rozpowszechniania w społeczeństwie informacji o środowisku (art. 7).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. przewidująca udział społeczeństwa w odniesieniu do sporządzania niektórych planów i programów w zakresie środowiska

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

należy interpretować w związku z dyrektywami 2008/50/WE, 91/676/EWG, 2008/98/WE, 2010/75/UE oraz 2011/92/UE

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy dyrektywy 2003/35/WE podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie mechanizmu przekazywania społeczeństwu informacji (art. 2 ust. 2 lit. a) i d));
- ustanowienie mechanizmu konsultacji społecznych (art. 2 ust. 2 lit. b) i art. 2 ust. 3);
- ustanowienie mechanizmu uwzględniania komentarzy i opinii społeczeństwa w procesie podejmowania decyzji (art. 2 ust. 2 lit. c));
- gwarantowanie skutecznego, terminowego i niezbyt drogiego dostępu do wymiaru sprawiedliwości na szczeblu administracyjnym i sądowym w ramach tych procedur dla społeczności (w tym organizacji pozarządowych) (art. 3 ust. 7 i art. 4 ust. 4, oceny oddziaływania na środowisko oraz IPPC).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy dyrektywy 2003/35/WE podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2004/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie odpowiedzialności za środowisko w odniesieniu do zapobiegania i zaradzania szkodom wyrządzonym środowisku naturalnemu

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwych organów (art. 11);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie zasad i procedur zapobiegania i zaradzenia szkodom wyrządzonym środowisku naturalnemu (w wodzie, na lądzie oraz w odniesieniu do chronionych gatunków i siedlisk przyrodniczych), w oparciu o zasadę „zanieczyszczający płaci” (art. 5, 6, 7, załącznik II). Przepisy dotyczące oceny opcji środków zaradczych przy wykorzystaniu najlepszych dostępnych technologii podlegają wdrożeniu w terminach wskazanych w odnośnych dyrektywach;
- ustanowienie odpowiedzialności na zasadzie ryzyka w przypadku niebezpiecznej działalności zawodowej (art. 3 ust. 1 lit. a) oraz załącznik III). Należy interpretować w związku z odnośnymi dyrektywami wskazanymi w niniejszym rozdziale;
- nałożenie na podmioty gospodarcze obowiązku podejmowania niezbędnych środków zapobiegawczych i zaradczych, w tym odpowiedzialności finansowej (art. 5, 6, 7, 8, 9 i 10);
- ustanowienie mechanizmów pozwalających osobom dotkniętym szkodami, w tym organizacjom pozarządowym wspierającym ochronę środowiska, wystąpienie do właściwych władz z żądaniem podjęcia działań w przypadku szkody wyrządzonej środowisku naturalnemu, obejmujących niezależne procedury odwoławcze (art. 12 i 13);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Jakość powietrza

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/50/WE z dnia 21 maja 2008 r. w sprawie jakości powietrza i czystego powietrza dla Europy

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- wyznaczenie i klasyfikacja stref i aglomeracji (art. 4);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu oceny obejmującego odpowiednie kryteria oceny jakości powietrza pod względem zanieczyszczeń powietrza (art. 5, 6 i 9);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie planów ochrony powietrza dla stref i aglomeracji, w których poziom zanieczyszczeń przekracza wartości dopuszczalne lub wartości docelowe (art. 23);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie planów działań krótkoterminowych dla stref i aglomeracji, w których istnieje zagrożenie przekroczenia progu alarmowego (art. 24);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu podawania informacji do wiadomości publicznej (art. 26).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, z wyjątkiem art. 26 ust. 1 lit. d), który podlega wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2004/107/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie arsenu, kadmu, rtęci, niklu i wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych w otaczającym powietrzu

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- wyznaczenie i klasyfikacja stref i aglomeracji (art. 3 ust. 2);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu oceny obejmującego odpowiednie kryteria oceny jakości powietrza pod względem zanieczyszczeń powietrza (art. 4);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- podjęcie środków w celu utrzymania/poprawy jakości powietrza w odniesieniu do istotnych zanieczyszczeń (art. 3 ust. 1 i art. 3 ust. 3).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 1999/32/WE z dnia 26 kwietnia 1999 r. odnosząca się do redukcji zawartości siarki w niektórych paliwach ciekłych, zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 i dyrektywą 2005/33/WE

Zastosowanie mają następujące przepisy dyrektywy 1999/32/WE:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie skutecznego systemu pobierania próbek i odpowiednich metod analitycznych przeprowadzania analizy (art. 6);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- zakaz stosowania ciężkiego oleju opałowego oraz oleju napędowego o wyższej zawartości siarki niż wartości dopuszczalne (art. 3 ust. 1 oraz art. 4 ust. 1);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- zastosowanie wartości dopuszczalnych w przypadku zawartości siarki w paliwach żeglugowych (art. 4a i 4b).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 94/63/WE z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie kontroli emisji lotnych związków organicznych (LZO) wynikających ze składowania paliwa i jego dystrybucji z terminali do stacji paliw, zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- identyfikacja wszystkich terminali dla magazynowania i załadunku paliw (art. 2);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie środków technicznych w celu zmniejszenia ubytków paliwa w urządzeniach do magazynowania w terminalach oraz stacjach paliw, a także podczas załadunku i rozładunku ruchomych cystern w terminalach (art. 3, 4 i 6 oraz załącznik III);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- zapewnienie spełniania wymogów przez wszystkie suwnice bramowe przeznaczone do załadunku samochodów-cystern oraz ruchome cysterny (art. 4 i 5).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2004/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie ograniczeń emisji lotnych związków organicznych w wyniku stosowania rozpuszczalników organicznych w niektórych farbach i lakierach oraz produktach do odnawiania pojazdów

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- określenie maksymalnych dopuszczalnych zawartości LZO w odniesieniu do farb i lakierów (art. 3 i załącznik II);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie wymagań zapewniających etykietowanie produktów wprowadzanych do obrotu oraz wprowadzanie do obrotu produktów zgodnych ze stosownymi wymaganiami (art. 3 i 4).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Jakość wód i zarządzanie zasobami, w tym środowisko morskie

Dyrektywa 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiająca ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej, zmieniona decyzją nr 2455/2001/WE

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- identyfikacja obszarów dorzeczy i opracowanie uzgodnień administracyjnych dotyczących międzynarodowych rzek, jezior i wód przybrzeżnych (art. 3 ust. 1–7);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- analiza charakterystyki obszarów dorzeczy (art. 5);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- utworzenie programów monitorowania jakości wody (art. 8);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy (dotyczące wód podziemnych) podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy (dotyczące wód powierzchniowych) podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- przygotowanie planów gospodarowania wodami w dorzeczu, konsultacje ze społeczeństwem i publikowanie tych planów (art. 13 i 14).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dziesięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2007/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. w sprawie oceny ryzyka powodziowego i zarządzania nim

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- dokonanie wstępnej oceny ryzyka powodziowego (art. 4 i 5);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- przygotowanie map zagrożenia powodziowego oraz map ryzyka powodziowego (art. 6);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- opracowanie planów zarządzania ryzykiem powodziowym (art. 7).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotycząca oczyszczania ścieków komunalnych, zmieniona dyrektywą 98/15/WE i rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003

Zastosowanie mają następujące przepisy dyrektywy 91/271/EWG:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ocena stanu zbierania i oczyszczania ścieków komunalnych;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- identyfikacja wrażliwych obszarów i aglomeracji (art. 5 i załącznik II);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- przygotowanie programu technicznego i programu inwestycji na potrzeby zbierania i oczyszczania ścieków komunalnych.

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 98/83/WE z dnia 3 listopada 1998 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie norm dla wody pitnej (art. 4 i 5);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu monitorowania (art. 6 i 7);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie mechanizmu zapewniania informacji konsumentom (art. 13).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 91/676/EWG z dnia 12 grudnia 1991 r. dotycząca ochrony wód przed zanieczyszczeniami powodowanymi przez azotany pochodzenia rolniczego, zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie programów monitorowania (art. 6);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy (dotyczące wód podziemnych) podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy (dotyczące wód powierzchniowych) podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- identyfikacja wód dotkniętych zanieczyszczeniami i wód zagrożonych zanieczyszczeniem, a także wyznaczanie stref zagrożonych zanieczyszczeniem azotanami (art. 3);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy (dotyczące wód podziemnych) podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy (dotyczące wód powierzchniowych) podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie programów działania i zbiorów dobrej praktyki rolniczej w odniesieniu do stref zagrożonych zanieczyszczeniem azotanami (art. 4 i 5).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2008/56/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiająca ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskigo

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- opracowanie strategii morskiej we współpracy z odpowiednimi państwami członkowskimi UE (art. 5 i 6) (w przypadku współpracy z państwami spoza UE zobowiązania Gruzji na mocy art. 6 ust. 2 zostaną dostosowane do zobowiązań przewidzianych w konwencji dotyczącej Morza Czarnego);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- wstępna ocena wód morskich, określenie dobrego stanu środowiska oraz ustalenie celów środowiskowych i wskaźników (art. 5 oraz art. 8-10);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- opracowanie programu monitorowania dla bieżącej oceny oraz regularnego uaktualniania celów (art. 5 i 11);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- przygotowanie programu środków mających na celu osiągnięcie dobrego stanu środowiska (art. 5 i 13).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Gospodarka odpadami

Dyrektywa 2008/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów:

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- przygotowanie planów gospodarki odpadami zgodnie z pięciostopniową hierarchią postępowania z odpadami oraz programami zapobiegania powstawaniu odpadów (rozdział V, z wyjątkiem art. 29 ust. 4);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie mechanizmu pokrycia kosztów zgodnie z zasadą „zanieczyszczający płaci” (art. 14);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu zezwoleń dla zakładów lub przedsiębiorstw wykonujących czynności unieszkodliwiania lub odzyskiwania, ze specjalnymi zobowiązaniami w odniesieniu do zarządzania odpadami niebezpiecznymi (rozdział IV);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie rejestru zakładów i przedsiębiorstw zajmujących się zbieraniem i transportem odpadów (rozdział IV).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 1999/31/WE z dnia 26 kwietnia 1999 r. w sprawie składowania odpadów, zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- klasyfikowanie składowisk odpadów (art. 4);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- przygotowanie strategii krajowej dotyczącej zmniejszenia ilości odpadów komunalnych ulegających biodegradacji, które trafiają na składowiska (art. 5);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy art. 5 ust. 1 tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Przed upływem tego okresu Rada Stowarzyszenia decyduje o terminach i wskaźnikach redukcji odpadów komunalnych ulegających biodegradacji przeznaczonych na składowiska oraz o określeniu roku referencyjnego. Przepisy art. 5 ust. 3 i 4 tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu składania wniosków i udzielania zezwoleń oraz procedur przyjmowania odpadów (art. 5, 6, 7, 11, 12 i 14, z wyjątkiem przepisów art. 7 lit. i), które odnoszą się do wymogów art. 8 lit. a) ppkt (iv));

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie procedur kontroli i nadzoru w fazie eksploatacji składowisk odpadów oraz procedur zamknięcia i poeksploatacyjnego nadzoru składowisk odpadów (art. 12 i 13);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie planu zagospodarowania dla istniejących składowisk odpadów (art. 14);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie mechanizmu kosztowego obejmującego ustanowienie i działalność składowiska odpadów oraz – w zakresie, w jakim to możliwe – zamknięcie i poeksploatacyjny nadzór (art. 10, z wyjątkiem przepisów, które odnoszą się do wymogów art. 8 lit. a) ppkt (iv));

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- dopilnowanie, aby odpady były poddawane obróbce przed składowaniem (art. 6).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2006/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie gospodarowania odpadami pochodzącymi z przemysłu wydobywczego

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu gwarantującego sporządzanie przez operatorów planów gospodarowania odpadami; identyfikacja i klasyfikacja obiektów unieszkodliwiania odpadów (art. 4 i 9 oraz załącznik III tiret pierwsze);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu zezwoleń, gwarancji finansowych oraz systemu inspekcji (art. 7 i 17);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie procedur zarządzania wyrobiskami poeksploatacyjnymi i ich monitorowania (art. 10);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie procedur zamknięcia i po zamknięciu obiektów unieszkodliwiania odpadów górniczych (art. 12);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- sporządzenie spisu zamkniętych obiektów unieszkodliwiania odpadów górniczych (art. 20).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ochrona przyrody

Dyrektywa 2009/147/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ocena gatunków ptactwa wymagających szczególnych środków ochrony i regularnie występujących gatunków wędrownych;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- identyfikacja i wyznaczenie obszarów specjalnej ochrony dla gatunków ptactwa (art. 4 ust. 1);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie szczególnych środków ochrony w celu ochrony regularnie występujących gatunków wędrownych (art. 4 ust. 2);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie powszechnego systemu ochrony wszystkich gatunków dzikiego ptactwa, z których szczególną grupą są gatunki, na które organizowane są polowania, a także zakaz określonych sposobów chwytania lub zabijania (art. 5, 6, 7, 8, art. 9 ust. 1 i art. 9 ust. 2).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Zakaz wykorzystywania broni automatycznej i półautomatycznej z magazynkiem mieszczącym więcej niż dwie sztuki amunicji podlega wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 92/43/WE z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory, zmieniona dyrektywą 97/62/WE, 2006/105/WE oraz rozporządzeniem (WE) 1882/2003

Zastosowanie mają następujące przepisy dyrektywy 92/43/WE:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- sporządzenie wykazu terenów w obrębie sieci Emerald, wyznaczanie tych terenów oraz ustalenie priorytetów w związku z zarządzaniem nimi (art. 4);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie środków wymaganych na potrzeby ochrony takich terenów (art. 6);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu monitorowania stanu ochrony odnośnych siedlisk przyrodniczych i gatunków chronionych, stosownie do sytuacji Gruzji (art. 11);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu ścisłej ochrony gatunków w odniesieniu do gatunków wymienionych w załączniku IV tej dyrektywy, stosownie do sytuacji Gruzji oraz zgodnie z zastrzeżeniami sformułowanymi przez Gruzję w odniesieniu do niektórych gatunków w konwencji Rady Europy o ochronie gatunków dzikiej flory i fauny europejskiej oraz ich siedlisk (art. 12);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie mechanizmu promowania edukacji oraz przekazywania ogólnych informacji do wiadomości publicznej (art. 22 lit. c)).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Zanieczyszczenia przemysłowe i zagrożenia przemysłowe

Dyrektywa 2010/75/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie emisji przemysłowych

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- identyfikacja instalacji, które wymagają pozwoleń;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Rada Stowarzyszenia ustali poszczególne wartości progowe w odniesieniu do instalacji, o których mowa w pkt 6.3, 6.4 i 6.6 załącznika I do tej dyrektywy. Wniosek dotyczący takiej decyzji zostanie przedłożony Radzie Stowarzyszenia w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

— wdrożenie zintegrowanego systemu pozwoleń (art. 4-6, 12, art. 17 ust. 2, art. 21 i 24 oraz załącznik IV);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu; w odniesieniu do instalacji, o których mowa w pkt 6.3, 6.4 i 6.6 załącznika I do tej dyrektywy – w ciągu maksymalnie sześciu lat od dnia wydania decyzji przez Radę Stowarzyszenia.

— ustanowienie mechanizmu monitorowania zgodności (art. 8, art. 14 ust. 1 lit. d) oraz art. 23 ust. 1);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

— wykonanie BAT z uwzględnieniem konkluzji z dokumentów referencyjnych BAT (art. 14 ust. 3-6 i art. 15 ust. 2-4);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu 12 lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

— ustanowienie dopuszczalnych wielkości emisji dla obiektów energetycznego spalania (art. 30 i załącznik V);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu w odniesieniu do nowych instalacji, a w odniesieniu do istniejących instalacji – w ciągu 12 lat.

— przygotowanie przejściowych planów krajowych redukcji łącznej emisji rocznej z istniejących obiektów (rozwiązanie opcjonalne w stosunku do określania dopuszczalnych wielkości emisji dla istniejących obiektów) (art. 32).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu 12 lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 96/82/WE z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie kontroli niebezpieczeństwa poważnych awarii związanych z substancjami niebezpiecznymi, zmieniona dyrektywą 2003/105/WE i rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003

Zastosowanie mają następujące przepisy dyrektywy 96/82/WE:

— przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

— ustanowienie skutecznych mechanizmów koordynacji między właściwymi organami;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

— ustanowienie systemów rejestrowania informacji o odnośnych instalacjach i zgłaszania poważnych awarii (art. 13 i 14).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Zarządzanie chemikaliami

Rozporządzenie (WE) nr 689/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 2008 r. dotyczące wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów

Zastosowanie mają następujące przepisy tego rozporządzenia:

— wdrożenie procedury powiadomienia o wywozie (art. 7);

- wdrażanie procedur postępowania z powiadomieniami o wywozie przesłanymi przez inne państwa (art. 8);
- określenie procedur sporządzania i przedkładania powiadomień o ostatecznych działaniach regulacyjnych (art. 10);
- określenie procedur sporządzania i przedkładania decyzji w sprawie przywozu (art. 12);
- wdrożenie procedury PIC w odniesieniu do wywozu niektórych chemikaliów, w szczególności tych wymienionych w załączniku III do konwencji rotterdamskiej (art. 13);
- wdrażanie wymogów w zakresie etykietowania i pakowania wywożonych chemikaliów (art. 16);
- wyznaczanie organów krajowych kontrolujących przywóz i wywóz chemikaliów (art. 17).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin

Zastosowanie mają następujące przepisy tego rozporządzenia:

- wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów (art. 43);
- dokonywanie klasyfikowania, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin (art. 4);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- dokonywanie klasyfikowania, oznakowania i pakowania mieszanin (art. 4).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XXVII

DZIAŁANIA W DZIEDZINIE KLIMATU

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Rozporządzenie (WE) nr 842/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie niektórych fluorowanych gazów cieplarnianych

Zastosowanie mają następujące przepisy tego rozporządzenia:

— przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

— ustanowienie/dostosowanie krajowych wymagań w odniesieniu do szkoleń i certyfikacji odpowiedniego personelu i przedsiębiorstw (art. 5);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

— ustanowienie (wewnętrznych) systemów sprawozdawczości w celu uzyskiwania z odnośnych sektorów danych o emisji (art. 6);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

— ustanowienie systemu egzekwowania (art. 13).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 1005/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową

Zastosowanie mają następujące przepisy tego rozporządzenia:

— przyjęcie ustawodawstwa krajowego i wyznaczenie właściwego organu/właściwych organów;

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

— wprowadzenie zakazu produkcji substancji kontrolowanych, z wyjątkiem szczególnych zastosowań (art. 4);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- wprowadzenie zakazu wprowadzania do obrotu i stosowania substancji kontrolowanych oraz zregenerowanych HCFC, które mogą być stosowane jako czynnik chłodniczy, zgodnie ze zobowiązaniami, jakie Gruzja przyjęła w ramach protokołu montrealskiego (art. 5 i 11). Gruzja utrzyma zużycie HCFC na poziomie podstawowym do 2013 r., zmniejszy je o 10 % w 2015 r., o 35 % w 2020 r., o 67,5 % w 2025 r. i całkowicie wycofa do 2030 r. (z wyjątkiem 2,5 % na potrzeby serwisowania do 2040 r.);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu 15 lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- określenie warunków produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania substancji kontrolowanych do wyłączonych zastosowań w charakterze substratów, czynników ułatwiających procesy chemiczne, nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, krytycznych zastosowań halonów (rozdział III). Bromek metylu będzie mógł być stosowany w Gruzji wyłącznie do zastosowań krytycznych oraz zastosowań do celów kwarantanny i przed wysyłką.

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie systemu licencjonowania przywozu i wywozu substancji kontrolowanych do wyłączonych zastosowań (rozdział IV) i obowiązków przedsiębiorstw w zakresie sprawozdawczości (art. 27);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie obowiązku odzyskiwania, poddawania recyklingowi, regenerowania lub niszczenia zużytych substancji kontrolowanych (art. 22);

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia dotyczące substancji zubożających warstwę ozonową podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

- ustanowienie procedur monitorowania i kontroli wycieku substancji kontrolowanych (art. 23).

Ramy czasowe: wspomniane przepisy tego rozporządzenia dotyczące substancji zubożających warstwę ozonową podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XXVIII

PRAWO SPÓŁEK, RACHUNKOWOŚĆ I AUDYT ORAZ ŁAD KORPORACYJNY

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Do celów niniejszego załącznika pojęcie spółki akcyjnej oznacza w Gruzji każdą spółkę, w której odpowiedzialność jej akcjonariuszy ograniczona jest ich udziałami i której akcje są przedmiotem oferty publicznej lub publicznego obrotu (są notowane) na giełdzie. Różne nazwy tych spółek podlegających przepisom prawa gruzińskiego, odpowiadające nazwom znajdującym się w wykazie nazw krajowych zamieszczonym w dyrektywie 77/91/EWG, zostaną uzgodnione przez Radę Stowarzyszenia i zastąpią powyższą definicję spółki akcyjnej. Wniosek dotyczący takiej decyzji jest przedkładany Radzie Stowarzyszenia nie później niż rok od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. Takie podejście ma zastosowanie do wszystkich wymienionych w niniejszym załączniku dyrektyw dotyczących spółek akcyjnych.

Prawo spółek

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/101/WE z dnia 16 września 2009 r. w sprawie koordynacji gwarancji, jakie są wymagane w państwach członkowskich od spółek w rozumieniu art. 48 akapit drugi Traktatu, w celu uzyskania ich równoważności, dla zapewnienia ochrony interesów zarówno współników, jak i osób trzecich

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Wniosek dotyczący typów spółek, jakie zostaną wyłączone z zakresu stosowania art. 2 lit. f) tej dyrektywy, jest przedkładany Radzie Stowarzyszenia nie później niż rok od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Druga dyrektywa Rady 77/91/EWG z dnia 13 grudnia 1976 r. w sprawie koordynacji gwarancji, jakie są wymagane w państwach członkowskich od spółek w rozumieniu art. 58 akapit drugi Traktatu, w celu uzyskania ich równoważności, dla ochrony interesów zarówno współników, jak i osób trzecich w zakresie tworzenia spółki akcyjnej, jak również utrzymania i zmian jej kapitału, zmieniona dyrektywami 92/101/EWG, 2006/68/WE oraz 2009/109/WE

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 77/91/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Doprecyzowany zostaje wymóg kapitału minimalnego i ostateczna decyzja zostanie przedłożona Radzie Stowarzyszenia w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Trzecia dyrektywa Rady 78/855/EWG z dnia 9 października 1978 r. wydana na podstawie art. 54 ust. 3 lit. g) Traktatu, dotycząca łączenia się spółek akcyjnych, zmieniona dyrektywami 2007/63/WE oraz 2009/109/WE

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 78/855/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Szоста dyrektywa Rady 82/891/EWG z dnia 17 grudnia 1982 r. wydana na podstawie art. 54 ust. 3 lit. g) Traktatu dotycząca podziału spółek akcyjnych, zmieniona dyrektywami 2007/63/WE oraz 2009/109/WE

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 82/891/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Jedenasta dyrektywa Rady 89/666/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. dotycząca wymogów ujawniania informacji odnośnie do oddziałów utworzonych w państwie członkowskim przez niektóre rodzaje spółek podlegające prawu innego państwa

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2009/102/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. w sprawie prawa spółek, dotycząca jednoosobowych spółek z ograniczoną odpowiedzialnością

Ramy czasowe: w odniesieniu do jednoosobowych spółek z ograniczoną odpowiedzialnością, których obroty przekraczają 1 mln EUR, przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ramy czasowe stosowania tej dyrektywy do pozostałych jednoosobowych spółek z ograniczoną odpowiedzialnością zostaną doprecyzowane i ostateczna decyzja zostanie przedłożona Radzie Stowarzyszenia w ciągu roku od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2004/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie ofert przejęcia

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2007/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lipca 2007 r. w sprawie wykonywania niektórych praw akcjonariuszy spółek notowanych na rynku regulowanym

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rachunkowość i audyt

Czwarta dyrektywa Rady 78/660/EWG z dnia 25 lipca 1978 r. wydana na podstawie art. 54 ust. 3 lit. g) Traktatu, w sprawie rocznych sprawozdań finansowych niektórych rodzajów spółek

Ramy czasowe: w odniesieniu do spółek akcyjnych przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ramy czasowe stosowania tej dyrektywy do innych rodzajów spółek zostaną doprecyzowane i ostateczna decyzja zostanie przedłożona Radzie Stowarzyszenia w ciągu roku od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Siódma dyrektywa Rady 83/349/EWG z dnia 13 czerwca 1983 r. wydana na podstawie art. 54 ust. 3 lit. g) Traktatu w sprawie skonsolidowanych sprawozdań finansowych

Ramy czasowe: w odniesieniu do spółek akcyjnych przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ramy czasowe stosowania tej dyrektywy do innych rodzajów spółek zostaną doprecyzowane i ostateczna decyzja zostanie przedłożona Radzie Stowarzyszenia w ciągu roku od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Rozporządzenie (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości

Ramy czasowe: w odniesieniu do spółek akcyjnych przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ramy czasowe stosowania tego rozporządzenia do innych rodzajów spółek zostaną doprecyzowane i ostateczna decyzja zostanie przedłożona Radzie Stowarzyszenia w ciągu roku od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2006/43/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych

Ramy czasowe: w odniesieniu do spółek akcyjnych przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Ramy czasowe stosowania tej dyrektywy do innych rodzajów spółek zostaną doprecyzowane i ostateczna decyzja zostanie przedłożona Radzie Stowarzyszenia w ciągu roku od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Zalecenie Komisji z dnia 6 maja 2008 r. w sprawie zewnętrznego zapewniania jakości dla biegłych rewidentów i firm audytorskich dokonujących audytu jednostek interesu publicznego (2008/362/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Zalecenie Komisji z dnia 5 czerwca 2008 r. dotyczące ograniczenia odpowiedzialności cywilnej biegłych rewidentów oraz firm audytorskich przeprowadzających ustawowe badania sprawozdań finansowych (2008/473/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Ład korporacyjny

Zasady OECD dotyczące ładu korporacyjnego

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Zalecenie Komisji z dnia 14 grudnia 2004 r. w sprawie wspierania odpowiedniego systemu wynagrodzeń dyrektorów spółek notowanych na giełdzie (2004/913/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Zalecenie Komisji z dnia 15 lutego 2005 r. dotyczące roli dyrektorów niewykonawczych lub będących członkami rady nadzorczej spółek giełdowych i komisji rady (nadzorczej) (2005/162/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Zalecenie Komisji z dnia 30 kwietnia 2009 r. w sprawie polityki wynagrodzeń w sektorze usług finansowych (2009/384/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Zalecenie Komisji z dnia 30 kwietnia 2009 r. uzupełniające zalecenia nr 2004/913/WE i nr 2005/162/WE w sprawie systemu wynagrodzeń dyrektorów spółek notowanych na rynku regulowanym (2009/385/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

ZAŁĄCZNIK XXIX

POLITYKA KONSUMENCKA

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Bezpieczeństwo produktów

Dyrektywa 2001/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu wraz z wejściem w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 87/357/EWG z dnia 25 czerwca 1987 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących produktów, których wygląd wskazuje na przeznaczenie inne niż rzeczywiste, zagrażających zdrowiu lub bezpieczeństwu konsumentów

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Decyzja Komisji 2009/251/WE z dnia 17 marca 2009 r. zobowiązująca państwa członkowskie do zagwarantowania, że produkty zawierające biocyd fumaran dimetylu nie będą wprowadzane do obrotu ani udostępniane na rynku

Wniosek dotyczący ram czasowych tej decyzji jest przedkładany Radzie Stowarzyszenia nie później niż rok od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.[

Decyzja Komisji 2006/502/WE z dnia 11 maja 2006 r. zobowiązująca państwa członkowskie do podjęcia środków w celu zapewnienia, by na rynek wprowadzane były wyłącznie zapalniczki zabezpieczone przed uruchomieniem przez dzieci, oraz w celu zakazania wprowadzania na rynek zapalniczek-gadżetów

Ramy czasowe: przepisy tej decyzji podlegają wdrożeniu w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Wprowadzanie do obrotu

Dyrektywa 98/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 lutego 1998 r. w sprawie ochrony konsumenta przez podawanie cen produktów oferowanych konsumentom

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2005/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 maja 2005 r. dotycząca nieuczciwych praktyk handlowych stosowanych przez przedsiębiorstwa wobec konsumentów na rynku wewnętrznym („dyrektywa o nieuczciwych praktykach handlowych”)

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2006/114/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. dotycząca reklamy wprowadzającej w błąd i reklamy porównawczej

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Prawo umów

Dyrektywa 1999/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. w sprawie niektórych aspektów sprzedaży towarów konsumpcyjnych i związanych z tym gwarancji

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 97/7/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 maja 1997 r. w sprawie ochrony konsumentów w przypadku umów zawieranych na odległość

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 85/577/EWG z dnia 20 grudnia 1985 r. w sprawie ochrony konsumentów w odniesieniu do umów zawartych poza lokalem przedsiębiorstwa

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 90/314/EWG z dnia 13 czerwca 1990 r. w sprawie zorganizowanych podróży, wakacji i wycieczek

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2008/122/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r. w sprawie ochrony konsumentów w odniesieniu do niektórych aspektów umów timeshare, umów o długoterminowe produkty wakacyjne, umów odsprzedaży oraz wymiany

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Usługi finansowe

Dyrektywa 2002/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 września 2002 r. dotycząca sprzedaży konsumentom usług finansowych na odległość

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Kredyt konsumencki

Dyrektywa 2008/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie umów o kredyt konsumencki

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dochodzenie roszczeń

Zalecenie Komisji z dnia 30 marca 1998 r. w sprawie zasad mających zastosowanie do organów odpowiedzialnych za pozasądowe rozstrzyganie sporów konsumenckich (98/257/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Zalecenie Komisji z dnia 4 kwietnia 2001 r. w sprawie zasad mających zastosowanie do organów pozasądowych zaangażowanych w polubowne rozstrzyganie sporów konsumenckich (2001/310/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Egzekwowanie przepisów

Dyrektywa 98/27/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 maja 1998 r. w sprawie nakazów zaprzestania szkodliwych praktyk w celu ochrony interesów konsumentów

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Współpraca w dziedzinie ochrony konsumentów

Rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za egzekwowanie przepisów prawa w zakresie ochrony konsumentów („Rozporządzenie w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów”)

Zbliżenie prawodawstwa Gruzji należy ograniczyć do następujących przepisów tego rozporządzenia:

— art. 3 lit. c); art. 4 ust. 3 -7, art. 13 ust. 3 i 4.

Ramy czasowe: przepisy tego rozporządzenia podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XXX

ZATRUDNIENIE, POLITYKA SPOŁECZNA I RÓWNOŚĆ SZANS

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Prawo pracy

Dyrektywa Rady 91/533/EWG z dnia 14 października 1991 r. w sprawie obowiązku pracodawcy dotyczącego informowania pracowników o warunkach stosowanych do umowy lub stosunku pracy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 1999/70/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. dotycząca Porozumienia ramowego w sprawie pracy na czas określony, zawartego przez Europejską Unię Konfederacji Przemysłowych i Pracodawców (UNICE), Europejskie Centrum Przedsiębiorstw Publicznych (CEEP) oraz Europejską Konfederację Związków Zawodowych (ETUC)

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 97/81/WE z dnia 15 grudnia 1997 r. dotycząca Porozumienia ramowego dotyczącego pracy w niepełnym wymiarze godzin zawartego przez Europejską Unię Konfederacji Przemysłowych i Pracodawców (UNICE), Europejskie Centrum Przedsiębiorstw Publicznych (CEEP) oraz Europejską Konfederację Związków Zawodowych (ETUC) – załącznik: Porozumienie ramowe w sprawie pracy w niepełnym wymiarze godzin

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 91/383/EWG z dnia 25 czerwca 1991 r. uzupełniająca środki mające wspierać poprawę bezpieczeństwa i zdrowia w pracy pracowników pozostających w stosunku pracy na czas określony lub w czasowym stosunku pracy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 98/59/WE z dnia 20 lipca 1998 r. w sprawie zbliżania ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do zwolnień grupowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 2001/23/WE z dnia 12 marca 2001 r. w sprawie zbliżania ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ochrony praw pracowniczych w przypadku przejęcia przedsiębiorstw, zakładów lub części przedsiębiorstw lub zakładów

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2002/14/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 marca 2002 r. ustanawiająca ogólne ramowe warunki informowania i przeprowadzania konsultacji z pracownikami we Wspólnocie Europejskiej – Wspólna deklaracja Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji w sprawie reprezentacji pracowniczej

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/88/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. dotycząca niektórych aspektów organizacji czasu pracy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Przeciwdziałanie dyskryminacji i równość płci

Dyrektywa Rady 2000/43/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. wprowadzająca w życie zasadę równego traktowania osób bez względu na pochodzenie rasowe lub etniczne

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 2000/78/WE z dnia 27 listopada 2000 r. ustanawiająca ogólne warunki ramowe równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2006/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie wprowadzenia w życie zasady równości szans oraz równego traktowania kobiet i mężczyzn w dziedzinie zatrudnienia i pracy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 2004/113/WE z dnia 13 grudnia 2004 r. wprowadzająca w życie zasadę równego traktowania mężczyzn i kobiet w zakresie dostępu do towarów i usług oraz dostarczania towarów i usług

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 92/85/EWG z dnia 19 października 1992 r. w sprawie wprowadzenia środków służących wspieraniu poprawy w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią (dziesiąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 92/85/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 79/7/EWG z dnia 19 grudnia 1978 r. w sprawie stopniowego wprowadzania w życie zasady równego traktowania kobiet i mężczyzn w dziedzinie zabezpieczenia społecznego

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Bezpieczeństwo i zdrowie w miejscu pracy

Dyrektywa Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 89/654/EWG z dnia 30 listopada 1989 r. dotycząca minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w miejscu pracy (pierwsza szczegółowa dyrektywa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: w przypadku nowych miejsc pracy przepisy dyrektywy 89/654/EWG, w tym minimalne wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w załączniku II do tej dyrektywy, podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

W przypadku miejsc pracy już użytkowanych w momencie wejścia w życie niniejszego Układu przepisy tej dyrektywy, w tym minimalne wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w załączniku II do tej dyrektywy, podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2009/104/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. dotycząca minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego przez pracowników podczas pracy (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG – ujednoczenie dyrektywy 89/655/EWG, zmienionej dyrektywami 95/63/WE i 2001/45/WE)

Ramy czasowe: w przypadku nowych miejsc pracy przepisy dyrektywy 2009/104/WE, w tym minimalne wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w załączniku II do tej dyrektywy, podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

W przypadku miejsc pracy już użytkowanych w momencie wejścia w życie niniejszego Układu przepisy tej dyrektywy, w tym minimalne wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w załączniku I do tej dyrektywy, podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 89/656/EWG z dnia 30 listopada 1989 r. w sprawie minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników korzystających z wyposażenia ochronnego (trzecia dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 89/656/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 92/57/EWG z dnia 24 czerwca 1992 r. w sprawie wdrożenia minimalnych wymagań bezpieczeństwa i ochrony zdrowia na tymczasowych lub ruchomych budowach (ósma szczegółowa dyrektywa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 92/57/WE podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/148/WE z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2004/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów podczas pracy (szósta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy Rady 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2004/37/WE podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2000/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 września 2000 r. w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie czynników biologicznych w miejscu pracy (siódma dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2000/54/WE podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 90/270/EWG z dnia 29 maja 1990 r. w sprawie minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy z urządzeniami wyposażonymi w monitory ekranowe (piąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 90/270/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 92/58/EWG z dnia 24 czerwca 1992 r. w sprawie minimalnych wymagań dotyczących znaków bezpieczeństwa i/lub zdrowia w miejscu pracy (dziewiąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 92/58/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 92/91/EWG z dnia 3 listopada 1992 r. dotycząca minimalnych wymagań mających na celu poprawę warunków bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników w zakładach górniczych wydobywających kopaliny otworami wiertniczymi (jedenasta szczegółowa dyrektywa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: w przypadku nowych miejsc pracy przepisy dyrektywy 92/91/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu. W przypadku miejsc pracy już użytkowanych w momencie wejścia w życie niniejszego Układu przepisy tej dyrektywy, w tym minimalne wymagania w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w załączniku do tej dyrektywy, podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 92/104/EWG z dnia 3 grudnia 1992 r. w sprawie minimalnych wymagań w zakresie poprawy bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników odkrywkowego i podziemnego przemysłu wydobywczego (dwunasta dyrektywa szczegółowa w znaczeniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: w przypadku nowych miejsc pracy przepisy dyrektywy 92/104/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

W przypadku miejsc pracy już użytkowanych w momencie wejścia w życie niniejszego Układu przepisy tej dyrektywy, w tym minimalne wymagania w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w załączniku do tej dyrektywy, podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 98/24/WE z dnia 7 kwietnia 1998 r. w sprawie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników przed ryzykiem związanym ze środkami chemicznymi w miejscu pracy (czternasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 98/24/WE podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 1999/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1999 r. w sprawie minimalnych wymagań dotyczących bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników zatrudnionych na stanowiskach pracy, na których może wystąpić atmosfera wybuchowa (piętnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 1999/92/WE podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2002/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (wibracji) (szesnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2002/44/WE podlegają wdrożeniu w ciągu siedmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/10/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 lutego 2003 r. w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (hałasem) (siedemnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2003/10/WE podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2004/40/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (polami elektromagnetycznymi) (osiemnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2004/40/WE podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2006/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 kwietnia 2006 r. w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (sztucznym promieniowaniem optycznym) (dziewiętnasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2006/25/WE podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 93/103/WE z dnia 23 listopada 1993 r. dotycząca minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i zdrowia w pracy na statkach rybackich (trzynasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 93/103/WE podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 92/29/EWG z dnia 31 marca 1992 r. dotycząca minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w celu poprawy opieki medycznej na statkach

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 90/269/EWG z dnia 29 maja 1990 r. w sprawie minimalnych wymagań dotyczących ochrony zdrowia i bezpieczeństwa podczas ręcznego przemieszczania ciężarów w przypadku możliwości wystąpienia zagrożenia, zwłaszcza urazów kręgosłupa pracowników (czwarta szczegółowa dyrektywa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 90/269/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu ośmiu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 91/322/EWG z dnia 29 maja 1991 r. w sprawie ustanowienia indykatywnych wartości granicznych w wykonaniu dyrektywy Rady 80/1107/EWG w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie czynników chemicznych, fizycznych i biologicznych w miejscu pracy

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 91/322/EWG podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2000/39/WE z dnia 8 czerwca 2000 r. ustanawiająca pierwszą listę indykatywnych wartości granicznych narażenia na czynniki zewnętrzne podczas pracy w związku z wykonaniem dyrektywy Rady 98/24/WE w sprawie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników przed ryzykiem związanym z czynnikami chemicznymi w miejscu pracy

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2000/39/WE podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2006/15/WE z dnia 7 lutego 2006 r. ustanawiająca drugi wykaz indykatywnych dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego w celu wykonania dyrektywy Rady 98/24/WE

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2006/15/WE podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2009/161/UE z dnia 17 grudnia 2009 r. ustanawiająca trzeci wykaz wskaźnikowych wartości narażenia zawodowego w celu wykonania dyrektywy Rady 98/24/WE

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2009/161/UE podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Rady 2010/32/UE z dnia 10 maja 2010 r. w sprawie wykonania umowy ramowej dotyczącej zapobiegania zranieniom ostrymi narzędziami w sektorze szpitali i opieki zdrowotnej zawartej między HOSPEEM a EPSU

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu dziewięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

ZAŁĄCZNIK XXXI

ZDROWIE PUBLICZNE

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Tytoń

Dyrektywa 2001/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 czerwca 2001 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich dotyczących produkcji, prezentowania i sprzedaży wyrobów tytoniowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu sześciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa 2003/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, odnoszących się do reklamy i sponsorowania wyrobów tytoniowych

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Zalecenie Rady z dnia 2 grudnia 2002 r. w sprawie zapobiegania paleniu i inicjatyw mających na celu wzmocnienie walki z tytoniem (2003/54/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Zalecenie Rady z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie środowisk wolnych od dymu tytoniowego (2009/C 296/02)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Choroby zaraźliwe

Decyzja nr 2119/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 września 1998 r. ustanawiająca sieć nadzoru i kontroli epidemiologicznej chorób zakaźnych we Wspólnocie

Ramy czasowe: przepisy tej decyzji podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Decyzja Komisji 2000/96/WE z dnia 22 grudnia 1999 r. w sprawie stopniowego obejmowania chorób zakaźnych siecią wspólnotową zgodnie z decyzją nr 2119/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady

Ramy czasowe: przepisy decyzji 2000/96/WE podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Decyzja Komisji 2002/253/WE z dnia 19 marca 2002 r. ustanawiająca definicje przypadku w celu zgłaszania chorób zakaźnych do sieci wspólnotowej na podstawie decyzji 2119/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady

Ramy czasowe: przepisy decyzji 2002/253/WE podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Decyzja Komisji 2000/57/WE z dnia 22 grudnia 1999 r. w sprawie systemu wczesnego ostrzegania i reagowania w celu zapobiegania i kontroli chorób zakaźnych na mocy decyzji nr 2119/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady

Ramy czasowe: przepisy decyzji 2000/57/WE podlegają wdrożeniu w ciągu jednego roku od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Krew

Dyrektywa 2002/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 stycznia 2003 r. ustanawiająca normy jakości i bezpiecznego pobierania, badania, preparatyki, przechowywania, wydawania krwi ludzkiej i składników krwi

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2002/98/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2004/33/WE z dnia 22 marca 2004 r. wykonująca dyrektywę 2002/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie niektórych wymagań technicznych dotyczących krwi i składników krwi

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2004/33/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2005/62/WE z dnia 30 września 2005 r. wykonująca dyrektywę 2002/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie norm i specyfikacji wspólnotowych odnoszących się do systemu jakości obowiązującego w placówkach służby krwi

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2005/62/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2005/61/WE z dnia 30 września 2005 r. wykonująca dyrektywę 2002/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie wymogów dotyczących śledzenia losów krwi oraz powiadamiania o poważnych, niepożądanych reakcjach i zdarzeniach

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2005/61/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Organy, tkanki i komórki

Dyrektywa 2004/23/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie ustalenia norm jakości i bezpiecznego oddawania, pobierania, testowania, przetwarzania, konserwowania, przechowywania i dystrybucji tkanek i komórek ludzkich

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2006/17/WE z dnia 8 lutego 2006 r. wprowadzająca w życie dyrektywę 2004/23/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do niektórych wymagań technicznych dotyczących dawstwa, pobierania i badania tkanek i komórek ludzkich

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2006/17/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Komisji 2006/86/WE z dnia 24 października 2006 r. wykonująca dyrektywę 2004/23/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie wymagań dotyczących możliwości śledzenia, powiadamiania o poważnych i niepożądanych reakcjach i zdarzeniach oraz niektórych wymagań technicznych dotyczących kodowania, przetwarzania, konserwowania, przechowywania i dystrybucji tkanek i komórek ludzkich

Ramy czasowe: przepisy dyrektywy 2006/86/WE podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/53/UE z dnia 7 lipca 2010 r. w sprawie norm jakości i bezpieczeństwa narządów ludzkich przeznaczonych do przeszczepienia

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Zdrowie psychiczne – uzależnienie od narkotyków

Zalecenie Rady z dnia 18 czerwca 2003 r. w sprawie profilaktyki i ograniczania szkód zdrowotnych w związku z uzależnieniem od narkotyków (2003/488/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Alkohol

Zalecenie Rady z dnia 5 czerwca 2001 r. w sprawie spożywania alkoholu przez ludzi młodych, a zwłaszcza dzieci i młodzież (2001/458/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Rak

Zalecenie Rady z dnia 2 grudnia 2003 r. w sprawie badań przesiewowych w kierunku nowotworów (2003/878/WE)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

Zapobieganie urazom i propagowanie bezpieczeństwa

Zalecenie Rady z dnia 31 maja 2007 r. w sprawie zapobiegania urazom i propagowania bezpieczeństwa (2007/C 164/01)

Ramy czasowe: nie dotyczy.

ZAŁĄCZNIK XXXII

KSZTAŁCENIE, SZKOLENIE I MŁODZIEŻ

Decyzja nr 2241/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie jednolitych ram wspólnotowych dla przejrzystości kwalifikacji i kompetencji (Europass)

Zalecenie Rady z dnia 24 września 1998 r. w sprawie europejskiej współpracy w zakresie zapewniania jakości w szkolnictwie wyższym (98/561/WE)

Zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lutego 2006 r. w sprawie dalszej europejskiej współpracy w zakresie zapewniania jakości w szkolnictwie wyższym (2006/143/WE)

Zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie kompetencji kluczowych w procesie uczenia się przez całe życie (2006/962/WE)

Zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie ustanowienia europejskich ram kwalifikacji dla uczenia się przez całe życie (2008/C 111/01)

Zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 czerwca 2009 r. w sprawie ustanowienia europejskiego systemu transferu osiągnięć w kształceniu i szkoleniu zawodowym (ECVET) (2009/C 155/02)

Zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 czerwca 2009 r. w sprawie ustanowienia europejskich ram odniesienia na rzecz zapewniania jakości w kształceniu i szkoleniu zawodowym (2009/C 155/01)

ZAŁĄCZNIK XXXIII

WSPÓŁPRACA W DZIEDZINIE AUDIOWIZUALNEJ I MEDIÓW

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących przepisów UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Dyrektywa 2010/13/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2010 r. w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich dotyczących świadczenia audiowizualnych usług medialnych (dyrektywa o audiowizualnych usługach medialnych)

Ramy czasowe: przepisy tej dyrektywy podlegają wdrożeniu w ciągu trzech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu, z wyjątkiem art. 23 tej dyrektywy, który podlega wdrożeniu w ciągu pięciu lat.
--

ZAŁĄCZNIK XXXIV

POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH I KONTROLI

Gruzja zobowiązuje się do stopniowego zbliżenia swojego prawodawstwa do następujących aktów prawnych UE i instrumentów międzynarodowych we wskazanych ramach czasowych.

Konwencja UE z dnia 26 lipca 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich; Zastosowanie mają następujące postanowienia tej Konwencji:

- Artykuł 1 – Postanowienia ogólne, definicje
- Artykuł 2 ust. 1 – niezbędne środki w celu zapewnienia, że działanie określone w art. 1 oraz udział w zachowaniu określonym w art. 1 ust. 1, nakłanianie do niego lub próba takiego zachowania, podlegają skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym sankcjom karnym.
- Artykuł 3 – Odpowiedzialność karna szefów przedsiębiorstw

Ramy czasowe: te postanowienia powyższej Konwencji podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Protokół do Konwencji w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich; zastosowanie mają następujące postanowienia tego Protokołu:

- Artykuł 1 ust. 1 lit. c) oraz artykuł 1 ust. 2 – Właściwe definicje
- Artykuł 2 – Korupcja bierna
- Artykuł 3 – Korupcja czynna
- Artykuł 5 ust. 1 – wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia, że zachowanie określone w art. 2 i 3, udział w takim zachowaniu oraz nakłanianie do niego podlegają skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym sankcjom karnym.
- Artykuł 7 – w zakresie, w jakim odnosi się do art. 3 Konwencji

Ramy czasowe: te postanowienia powyższego Protokołu podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

Protokół drugi do Konwencji w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich; zastosowanie mają następujące postanowienia tego Protokołu:

- Artykuł 1 – Definicje
- Artykuł 2 – Pranie pieniędzy
- Artykuł 3 – Odpowiedzialność osób prawnych
- Artykuł 4 – Sankcje względem osób prawnych
- Artykuł 12 – w zakresie, w jakim odnosi się do art. 3 Konwencji

Ramy czasowe: te postanowienia powyższego Protokołu podlegają wdrożeniu w ciągu czterech lat od dnia wejścia w życie niniejszego Układu.

PROTOKÓŁ I**dotyczący definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej****SPIS TREŚCI**

TYTUŁ I	POSTANOWIENIA OGÓLNE
Artykuł 1	Definicje
TYTUŁ II	DEFINICJA POJĘCIA „PRODUKTY POCHODZĄCE”
Artykuł 2	Wymogi ogólne
Artykuł 3	Kumulacja pochodzenia
Artykuł 4	Produkty całkowicie uzyskane
Artykuł 5	Produkty poddane wystarczającej obróbce lub wystarczająco przetworzone
Artykuł 6	Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie
Artykuł 7	Jednostka kwalifikacyjna
Artykuł 8	Akcesoria, części zapasowe i narzędzia
Artykuł 9	Zestawy
Artykuł 10	Elementy neutralne
TYTUŁ III	WYMOGI TERYTORIALNE
Artykuł 11	Zasada terytorialności
Artykuł 12	Transport bezpośredni
Artykuł 13	Wystawy
TYTUŁ IV	ZWROT LUB ZWOLNIENIE
Artykuł 14	Zakaz zwrotu należności celnych lub zwolnienia z należności celnych
TYTUŁ V	DOWÓD POCHODZENIA
Artykuł 15	Wymogi ogólne
Artykuł 16	Procedura wystawiania świadectwa przewozowego EUR.1
Artykuł 17	Świadectwa przewozowe EUR.1 wystawiane z mocą wsteczną
Artykuł 18	Wystawianie duplikatu świadectwa przewozowego EUR.1
Artykuł 19	Wystawianie świadectw przewozowych EUR.1 na podstawie dowodu pochodzenia wystawionego lub sporządzonego uprzednio
Artykuł 20	Rozdzielność księgową
Artykuł 21	Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia
Artykuł 22	Upoważniony eksporter
Artykuł 23	Termin ważności dowodu pochodzenia
Artykuł 24	Przedkładanie dowodów pochodzenia
Artykuł 25	Przywóz partiami
Artykuł 26	Zwolnienia z wymogu przedstawienia dowodu pochodzenia
Artykuł 27	Dokumenty uzupełniające
Artykuł 28	Przechowywanie dowodów pochodzenia i dokumentów uzupełniających
Artykuł 29	Niezgodności i błędy formalne
Artykuł 30	Kwoty wyrażone w euro

TYTUŁ VI UZGODNIENIA DOTYCZĄCE WSPÓŁPRACY ADMINISTRACYJNEJ

- Artykuł 31 Współpraca administracyjna
- Artykuł 32 Weryfikacja dowodów pochodzenia
- Artykuł 33 Rozstrzygnięcie sporów
- Artykuł 34 Kary
- Artykuł 35 Wolne obszary celne

TYTUŁ VII CEUTA I MELILLA

- Artykuł 36 Stosowanie niniejszego protokołu
- Artykuł 37 Warunki specjalne

TYTUŁ VIII POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- Artykuł 38 Zmiany w niniejszym protokole
- Artykuł 39 Postanowienia przejściowe dla towarów przewożonych tranzytem lub składowanych

Wykaz załączników do niniejszego protokołu

- Załącznik I Uwagi wprowadzające do wykazu w załączniku II do protokołu I
- Załącznik II Wykaz procesów obróbki lub przetwarzania, którym należy poddać materiały niepochodzące, aby wytworzony produkt uzyskał status pochodzenia
- Załącznik III Wzory świadectwa przewozowego EUR.1 i wniosku o wydanie świadectwa przewozowego EUR.1
- Załącznik IV Tekst deklaracji pochodzenia

Wspólne deklaracje

Wspólna deklaracja dotycząca Księstwa Andory

Wspólna deklaracja dotycząca Republiki San Marino

Wspólna deklaracja dotycząca korekty reguł pochodzenia zawartych w protokole I dotyczącym definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej

TYTUŁ I**POSTANOWIENIA OGÓLNE****Artykuł 1****Definicje**

Do celów niniejszego protokołu:

- a) „wytwarzanie” oznacza każdy rodzaj obróbki lub przetwarzania łącznie z montażem lub operacjami szczególnymi;
- b) „materiał” oznacza każdy składnik, surowiec, komponent lub część itp. użyte do wytworzenia produktu;
- c) „produkt” oznacza wytwarzany produkt, nawet jeśli jest on przeznaczony do późniejszego użycia w innym procesie wytwarzania;
- d) „towary” oznaczają zarówno materiały, jak i produkty;
- e) „wartość celna” oznacza wartość określoną zgodnie z Porozumieniem WTO w sprawie stosowania art. VII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu z 1994 r. (GATT 1994);
- f) „cena ex-works” oznacza cenę zapłaconą za produkt ex-works producentowi działającemu na terytorium Strony, w którego przedsiębiorstwie dokonano ostatniej obróbki lub przetworzenia, pod warunkiem że cena ta zawiera wartość wszystkich użytych materiałów, pomniejszoną o wszelkie podatki wewnętrzne, które są lub mogą być zwrócone, jeżeli uzyskany produkt zostanie wywieziony;
- g) „wartość materiałów” oznacza wartość celną wykorzystywanych materiałów nie pochodzących w chwili ich przywozu lub, jeśli nie jest ona znana i nie może być ustalona, pierwszą ustaloną cenę zapłaconą za materiały na terytorium Strony wywozu;
- h) „wartość materiałów pochodzących” oznacza wartość takich materiałów, jak zdefiniowano w lit. g), stosowaną z uwzględnieniem niezbędnych zmian;
- i) „wartość dodana” oznacza cenę ex-works pomniejszoną o wartość celną użytych materiałów pochodzących z innych Stron, do których ma zastosowanie kumulacja lub, w przypadkach, gdy wartość celna nie jest znana lub nie może być ustalona, jest to pierwsza możliwa do ustalenia cena płacona za materiały na terytorium Strony wywozu;
- j) „działy” i „pozycje” oznaczają działy i pozycje (kody czterocyfrowe) stosowane w nomenklaturze, która tworzy Zharmonizowany System Oznaczania i Kodowania Towarów z 1983 r., (zwany w niniejszym protokole „Systemem Zharmonizowanym” lub „HS”);
- k) „klasyfikowany” oznacza klasyfikację produktu lub materiału do danej pozycji;
- l) „przesyłka” oznacza produkty, które są albo jednocześnie wysłane od jednego eksportera do jednego odbiorcy, albo objęte jednym dokumentem przewozowym obejmującym ich transport od eksportera do odbiorcy bądź, w przypadku braku takiego dokumentu, jedną fakturą;
- m) „terytoria” obejmują wody terytorialne;
- n) „Strona” oznacza jedno, kilka państw członkowskich UE lub wszystkie państwa członkowskie UE, UE lub Gruzję; oraz
- o) „organy celne Umawiającej się Strony” w odniesieniu do UE oznaczają dowolny organ celny państwa członkowskiego UE.

TYTUŁ II**DEFINICJA POJĘCIA „PRODUKTY POCHODZĄCE”****Artykuł 2****Wymogi ogólne**

Do celów wdrożenia niniejszego Układu następujące produkty uważa się za pochodzące z terytorium Strony:

- a) produkty całkowicie uzyskane na terytorium Strony w rozumieniu art. 4; oraz
- b) produkty uzyskane na terytorium Strony zawierające materiały, które nie zostały w pełni tam uzyskane, pod warunkiem, że materiały te zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu na terytorium Strony w rozumieniu art. 5.

Artykuł 3**Kumulacja pochodzenia**

1. Nie naruszając postanowień art. 2 niniejszego protokołu, produkty uważa się za pochodzące z terytorium Strony wywozu, jeżeli zostały tam uzyskane i zawierają materiały pochodzące z terytorium drugiej Strony lub zawierają materiały pochodzące z Turcji, do których ma zastosowanie decyzja 1/95 Rady Stowarzyszenia WE-Turcja z dnia 22 grudnia 1995 r. ⁽¹⁾, pod warunkiem że produkty te zostały na terytorium Strony wywozu poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającemu poza operacje określone w art. 6 niniejszego protokołu. Nie jest konieczne, aby tego rodzaju materiały były poddawane wystarczającej obróbce lub przetwarzaniu.

2. W przypadku gdy obróbka lub przetwarzanie prowadzone na terytorium Strony wywozu nie wykracza poza działania określone w art. 6, otrzymany produkt należy uważać za pochodzący ze Strony wywozu jedynie w przypadku, gdy wartość dodana przy tym produkcie jest większa niż wartość użytych materiałów pochodzących z drugiej Strony lub z Turcji. W innych przypadkach otrzymany produkt uważa się za pochodzący z Turcji lub drugiej Strony, w zależności od tego, z terytorium której z tych stron pochodzą materiały pochodzące o najwyższej wartości, użyte w procesie produkcji na terytorium Strony wywozu.

3. Produkty pochodzące z terytorium Strony lub z Turcji, które nie są poddawane obróbce lub przetwarzaniu na terytorium Strony wywozu, zachowują swoje pochodzenie w przypadku wywiezienia ich na terytorium drugiej Strony.

4. Kumulacja przewidziana w odniesieniu do materiałów pochodzących z Turcji może mieć zastosowanie wyłącznie, gdy spełnione są następujące warunki:

- a) pomiędzy Stronami a Turcją ma zastosowanie preferencyjna umowa handlowa zgodna z art. XXIV GATT 1994;
- b) materiały i produkty uzyskały status pochodzenia poprzez zastosowanie reguł pochodzenia identycznych z regułami zawartymi w niniejszym protokole, oraz
- c) powiadomienia wskazujące na wypełnienie wszelkich wymagań niezbędnych do zastosowania kumulacji zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria C) oraz w Gruzji zgodnie z jej własnymi procedurami.

5. Kumulację przewidzianą w niniejszym artykule stosuje się od dnia wskazanego w powiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria C).

6. Strony informują się nawzajem o szczegółach umów, w tym ich datach wejścia w życie, które mają zastosowanie do państw, o których mowa w ust. 1 i 2.

Artykuł 4**Produkty całkowicie uzyskane**

1. Następujące produkty są uważane za całkowicie uzyskane na terytorium Strony:

- a) produkty mineralne wydobyte z jej ziemi lub dna morskiego;
- b) produkty roślinne tam zebrane;
- c) żywe zwierzęta tam urodzone i wyhodowane;
- d) produkty pochodzące od żywych zwierząt tam wyhodowanych;
- e) produkty uzyskane przez polowanie lub połowy tam przeprowadzone;
- f) produkty rybołówstwa morskiego i inne produkty wydobyte z morza poza wodami terytorialnymi Strony wywozu przez jej statki;
- g) produkty wytworzone na pokładzie jej statków-przetwórnicy wyłącznie z produktów określonych w lit. f);

⁽¹⁾ Decyzja nr 1/95 Rady Stowarzyszenia WE-Turcja z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie wprowadzenia w życie ostatniego etapu unii celnej ma zastosowanie do produktów innych niż produkty rolne zdefiniowane w układzie ustanawiającym stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską a Turcją i inne niż produkty węgla i stali zdefiniowane w umowie między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali i Republiką Turcji w sprawie handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali.

- h) używane artykuły tam zebrane, nadające się tylko do odzyskiwania surowców, łącznie z używanymi oponami nadającymi się tylko do bieżnikowania lub do wykorzystania jako odpady;
 - (i) odpady i złom powstający w wyniku działalności wytwórczej tam przeprowadzonej;
 - j) produkty wydobyte z dna morskiego lub jego podglebia poza jej wodami terytorialnymi, pod warunkiem że ma wyłączne prawa do użytkowania tego dna lub podglebia;
 - k) towary wytworzone tam wyłącznie z produktów wymienionych w lit. a)–j).
2. Określenia „jej statki” i „jej statki-przetwórnice” użyte w ust. 1 lit. f) i g) odnoszą się tylko do statków i statków-przetwórnice:
- a) które są zarejestrowane lub odnotowane w jednym z państw członkowskich UE lub w Gruzji;
 - b) które płyną pod banderą państwa członkowskiego UE lub pod banderą Gruzji;
 - c) które są przynajmniej w 50 % własnością obywateli państw członkowskich UE lub Gruzji lub spółki z siedzibą zarządu w jednym z państw członkowskich UE lub w Gruzji, której dyrektorem lub dyrektorami, przewodniczącym zarządu lub rady nadzorczej i większością członków tych zarządów są obywatele państwa członkowskiego UE lub Gruzji i w których ponadto – w przypadku spółek osobowych lub spółek z ograniczoną odpowiedzialnością – przynajmniej połowa kapitału należy do państwa członkowskiego UE lub Gruzji, do ich podmiotów publicznych lub obywateli danej Strony;
 - d) których kapitan i oficerowie są obywatelami państwa członkowskiego UE lub obywatelami Gruzji; oraz
 - e) których załogi składają się przynajmniej w 75 % z obywateli państw członkowskich UE lub obywateli Gruzji.

Artykuł 5

Produkty poddane wystarczającej obróbce lub wystarczająco przetworzone

1. Do celów art. 2 produkty, które nie są całkowicie uzyskane, uważa się za poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu, gdy spełnione są warunki określone w wykazie zawartym w załączniku II do niniejszego protokołu.

Warunki te wskazują na obróbkę lub przetworzenie, które muszą zostać wykonane na użytych przy wytwarzaniu materiałach niepochodzących, i są stosowane wyłącznie w odniesieniu do tych materiałów. Odpowiednio, jeżeli produkt, który uzyskał status produktu pochodzącego poprzez spełnienie warunków określonych w wykazie, jest użyty do wytworzenia innego produktu, to warunki odnoszące się do produktu, do którego został włączony, nie odnoszą się do niego i nie bierze się pod uwagę materiałów niepochodzących, które mogły zostać użyte w procesie jego wytwarzania.

2. Niezależnie od postanowień ust. 1, materiały niepochodzące, które zgodnie z warunkami określonymi w wykazie zawartym w załączniku II do niniejszego protokołu nie powinny być użyte do wytworzenia produktu, mogą jednak zostać użyte pod warunkiem, że:

- a) ich łączna wartość nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu; oraz
- b) żadna z wartości procentowych określonych w wykazie jako maksymalna wartość materiałów niepochodzących nie została przekroczona przy zastosowaniu postanowień niniejszego ustępu.

Niniejszy ustęp nie stosuje się do produktów objętych działami 50-63 Systemu Zharmonizowanego.

3. Ustępy 1 i 2 niniejszego artykułu stosuje się z uwzględnieniem postanowień art. 6.

Artykuł 6

Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie

1. Nie naruszając postanowień ust. 2 niniejszego artykułu, następujące czynności są uważane za niewystarczającą obróbkę lub przetworzenie dla nadania statusu produktom pochodzącym, niezależnie od tego, czy wymogi określone w art. 5 zostały spełnione:

- a) czynności mające na celu zapewnienie zachowania produktów w dobrym stanie podczas transportu i składowania;
- b) rozłączanie i łączenie opakowań;

- c) mycie, czyszczenie, odkurzanie, usuwanie tlenku, oleju, farby lub innych powłok;
- d) prasowanie wyrobów włókienniczych;
- e) zwykle czynności związane z malowaniem i polerowaniem;
- f) łuskanie, częściowe lub całkowite bielienie, polerowanie i glazurowanie zbóż i ryżu;
- g) czynności polegające na barwieniu cukru lub formowaniu kostek cukru;
- h) obieranie, drylowanie i łuskanie, owoców, orzechów i warzyw;
- i) ostrzenie, zwykle szlifowanie lub przycinanie;
- j) przesiewanie, przeglądanie, sortowanie, klasyfikowanie, ocenianie, dobieranie (łącznie z kompletowaniem zestawów artykułów);
- k) zwykle umieszczanie w butelkach, puszkach, flakonach, torbach, skrzynkach, pudełkach, mocowanie na kartonach lub deskach oraz wszystkie inne proste czynności związane z pakowaniem;
- l) umieszczanie lub drukowanie na produktach lub ich opakowaniach znaków, etykiet, logo i innych podobnych znaków odróżniających;
- m) zwykle mieszanie produktów, nawet różnych rodzajów;
- n) mieszanie cukru z dowolnymi materiałami;
- o) zwykły montaż części artykułów dla otrzymania kompletnego artykułu lub demontaż produktów na części;
- p) połączenie dwóch lub więcej operacji wymienionych w lit. a) do o);
- q) ubój zwierząt.

2. Wszystkie czynności wykonywane na terytorium Strony względem danego produktu uwzględniane są łącznie podczas określania, czy obróbkę lub przetworzenie, jakiemu poddano taki produkt, należy uznać za niewystarczające w rozumieniu ust. 1.

Artykuł 7

Jednostka kwalifikacyjna

1. Jednostką kwalifikacyjną do celów stosowania postanowień niniejszego protokołu jest szczególny produkt, który uważa się za jednostkę podstawową dla klasyfikacji w nomenklaturze Systemu Zharmonizowanego.

W konsekwencji:

- a) jeżeli produkt składający się z grupy lub zestawu artykułów sklasyfikowany jest na warunkach przewidzianych w Systemie Zharmonizowanym w jednej pozycji, to jednostkę kwalifikacyjną stanowi całość;
- b) jeżeli przesyłka składa się z szeregu identycznych produktów sklasyfikowanych w tej samej pozycji Systemu Zharmonizowanego, to każdy produkt musi być traktowany indywidualnie do celów stosowania postanowień niniejszego protokołu.

2. Jeżeli, zgodnie z regułą ogólną 5 Systemu Zharmonizowanego, opakowanie jest traktowane łącznie z produktem do celów klasyfikacji, traktuje się je również łącznie do celów określania pochodzenia.

Artykuł 8

Akcesoria, części zapasowe i narzędzia

Akcesoria, części zapasowe i narzędzia wysyłane z elementem wyposażenia, maszyną, aparatem lub pojazdem, które są częścią typowego wyposażenia i są wliczone w jego cenę lub nie są oddzielnie fakturowane, są uważane za stanowiące całość z danym elementem wyposażenia, maszyną, aparatem lub pojazdem.

Artykuł 9**Zestawy**

Zestawy, w rozumieniu reguły ogólnej nr 3 Systemu Zharmonizowanego, są uważane za pochodzące, jeżeli wszystkie elementy zestawu są produktami pochodzącymi. Niemniej jednak, jeżeli zestaw składa się z produktów pochodzących i niepochodzących, to jest on jako całość uważany za pochodzący, pod warunkiem że wartość produktów niepochodzących nie przekracza 15 % ceny ex-works zestawu.

Artykuł 10**Elementy neutralne**

Aby ustalić, czy produkt jest produktem pochodzącym, nie jest niezbędne ustalenie pochodzenia następujących składników, które mogły zostać użyte w procesie jego wytwarzania:

- a) energii i paliwa;
- b) instalacji i wyposażenia;
- c) maszyn i narzędzi;
- d) towarów, które ani nie wchodzi, ani nie są przeznaczone do wejścia w końcowy skład produktu.

TYTUŁ III**WYMOGI TERYTORIALNE****Artykuł 11****Zasada terytorialności**

1. Z wyjątkiem przewidzianym w art. 3 i w ust. 3 niniejszego artykułu, warunki uzyskania statusu pochodzenia produktu określone w tytule II są spełniane w sposób ciągły na terytorium danej Strony.

2. Z wyjątkiem przewidzianym w art. 3, w przypadku zwrotu towarów pochodzących, wywiezionych z danej Strony do innego państwa, towary takie są uznawane za niepochodzące, chyba że istnieje możliwość udowodnienia organom celnym, że:

- a) towary powracające są tymi samymi towarami, które zostały wywiezione; oraz
- b) towary powracające nie zostały poddane żadnym czynnościom wykraczającym poza czynności niezbędne dla zachowania ich w dobrym stanie, gdy znajdowały się w państwie, do którego zostały wywiezione, lub gdy były przedmiotem wywozu.

3. Na uzyskanie statusu pochodzenia produktu zgodnie z warunkami określonymi w postanowieniach tytułu II nie ma wpływu przeprowadzona poza Stroną obróbka lub przetworzenie materiałów wywiezionych ze Strony, a następnie ponownie przywiezionych, pod warunkiem że:

- a) materiały te zostały w całości uzyskane na terytorium Strony lub były przed wywozem poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza czynności wymienione w art. 6;

oraz

- b) można wykazać, zgodnie z wymogami organów celnych, że:

(i) towary ponownie przywiezione zostały uzyskane poprzez obróbkę lub przetworzenie wywiezionych materiałów; oraz

(ii) całkowita wartość dodana uzyskana poza granicami Strony wskutek zastosowania postanowień niniejszego artykułu nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu końcowego, dla którego wnioskowano o status pochodzenia.

4. Do celów ust. 3 warunki uzyskania statusu pochodzenia określone w postanowieniach tytułu II nie mają zastosowania do obróbki lub przetwarzania dokonanego poza terytorium Strony. Jednak w przypadku gdy w wykazie zamieszczonym w załączniku II do niniejszego protokołu do określania statusu pochodzenia produktu końcowego zastosowano zasadę określającą maksymalną wartość dla wszystkich materiałów niepochodzących wykorzystanych w produkcji, łączna wartość materiałów niepochodzących wykorzystanych na terytorium zainteresowanej strony, wraz z całkowitą wartością dodaną uzyskaną poza terytorium Strony w zastosowaniu postanowień niniejszego artykułu, nie może przekroczyć podanej wartości procentowej.

5. Do celów stosowania postanowień ust. 3 i 4 niniejszego artykułu, „całkowita wartość dodana” oznacza wszystkie koszty poniesione poza terytorium Strony, w tym wartość użytych tam do produkcji materiałów.
6. Postanowienia ust. 3 i 4 nie dotyczą produktów, które nie spełniają warunków określonych w załączniku II do niniejszego protokołu, lub które mogą być uznane za przetworzone lub obrobione w stopniu wystarczającym jedynie po zastosowaniu marginesu tolerancji, o którym mowa w art. 5 ust.2.
7. Postanowień ust. 3 i 4 niniejszego artykułu nie stosuje się do produktów z działów 50–63 Systemu Zharmonizowanego.
8. Wszelkie czynności obróbki lub przetwarzania objęte postanowieniami niniejszego artykułu oraz wykonywane poza terytorium Strony przeprowadza się w ramach procedury uszlachetniania biernego lub podobnych procedur.

Artykuł 12

Transport bezpośredni

1. Preferencyjne traktowanie przewidziane w niniejszym Układzie dotyczy wyłącznie produktów spełniających wymagania niniejszego protokołu, które są transportowane bezpośrednio między Stronami. Produkty stanowiące jedną przesyłkę mogą być jednak transportowane przez inne terytoria, gdzie mogą być w razie potrzeby przeładowywane lub czasowo składowane, pod warunkiem, że pozostają pod nadzorem organów celnych w państwie tranzytu lub składowania i że nie zostaną one poddane innym czynnościom niż wyładunek, ponowny załadunek lub jakakolwiek czynność wymagana dla zachowania ich w dobrym stanie.

Produkty pochodzące mogą być transportowane rurociągiem przez terytorium inne niż terytorium Stron występujących jako strony wywozu lub przywozu.

2. Dowody poświadczające, że warunki określone w ust. 1 zostały spełnione, dostarcza się organom celnym Strony przywozu poprzez okazanie:

- a) jednolitego dokumentu przewozowego obejmującego przejazd ze Strony wywozu przez państwo tranzytu; lub
- b) świadectwa wystawionego przez organy celne państwa tranzytu:
 - (i) zawierającego dokładny opis produktów;
 - (ii) zawierającego datę wyładunku i ponownego załadunku produktów oraz, o ile ma to zastosowanie, nazwy statków lub innych użytych środków transportu; oraz
 - (iii) poświadczającego warunki, na jakich produkty pozostawały w państwie tranzytu; lub
- c) w przypadku braku powyższych, jakiegokolwiek dokumentu uzupełniającego.

Artykuł 13

Wystawy

1. Produkty pochodzące wysłane z przeznaczeniem na wystawę w innym państwie niż Strony i sprzedane po wystawie na przywóz na terytorium Strony korzystają w przywozie z postanowień właściwej umowy, pod warunkiem, że udowodni się zgodnie z wymogami organów celnych, że:

- a) eksporter wysłał te produkty z terytorium Strony do państwa, w którym odbywa się wystawa i prezentował je na tej wystawie;
- b) eksporter ten sprzedał produkty lub w inny sposób zbył je na rzecz odbiorcy na terytorium Strony;
- c) produkty zostały odesłane w trakcie wystawy lub niezwłocznie po niej w stanie, w jakim zostały wysłane na wystawę; oraz
- d) produkty nie były, od momentu ich wysyłki na wystawę, używane do celów innych niż prezentacja na wystawie.

2. Dowód pochodzenia jest wystawiany lub sporządzany zgodnie z postanowieniami tytułu V i jest przedstawiany organom celnym Strony przywozu w normalnym trybie. Wskazuje się w nim nazwę i adres wystawy. W razie konieczności może być wymagana dodatkowa dokumentacja dotycząca warunków, na jakich towary były wystawione.

3. Ustęp 1 stosuje się do wszelkich wystaw handlowych, przemysłowych, rolnych lub rzemieślniczych, targów lub podobnych pokazów publicznych, które nie są organizowane na użytek prywatny w sklepach lub pomieszczeniach handlowych w celu sprzedaży produktów zagranicznych i w trakcie których produkty pozostają pod kontrolą celną.

TYTUŁ IV

ZWROT LUB ZWOLNIENIE

Artykuł 14

Zakaz zwrotu należności celnych lub zwolnienia z należności celnych

1. Materiały nie pochodzące wykorzystane w produkcji produktów pochodzących z terytorium Strony, dla których dowód pochodzenia jest wystawiany lub sporządzany zgodnie z postanowieniami tytułu V, nie korzystają na terytorium Strony wywozu z jakiegokolwiek zwrotu cła lub zwolnienia z cła.

2. Zakaz określony w ust. 1 stosuje się do wszelkich ustaleń w zakresie zwrotu, umorzenia lub warunkowego zwolnienia, w całości lub części, z ceł lub opłat o skutku równoważnym stosowanych na terytorium Strony wywozu w odniesieniu do materiałów użytych w procesie wytwarzania, jeżeli ten zwrot, umorzenie lub warunkowe zwolnienie stosuje się, w sposób bezpośredni lub pośredni, gdy produkty uzyskane z tych materiałów są wywożone, a nie w przypadku, gdy są one tam zatrzymane na użytek krajowy.

3. Eksporter produktów objętych dowodem pochodzenia jest zobowiązany do przedłożenia na każde żądanie organów celnych wszelkich odpowiednich dokumentów potwierdzających, że nie uzyskał żadnego zwrotu w odniesieniu do materiałów nie pochodzących użytych przy wytworzeniu danych produktów i że wszystkie należności celne lub opłaty o podobnym skutku, stosowane w odniesieniu do takich materiałów, zostały uiszczone.

4. Postanowienia ust. 1, 2 i 3 niniejszego artykułu stosuje się również do opakowań w rozumieniu art. 7 ust. 2, akcesoriów, części zapasowych i narzędzi w rozumieniu art. 8 oraz produktów w zestawie w rozumieniu art. 9 niniejszego protokołu, gdy są one nie pochodzące.

5. Postanowienia ustępów 1–4 stosuje się wyłącznie do materiałów, które są z rodzaju, do którego stosuje się niniejszy protokół.

TYTUŁ V

DOWÓD POCHODZENIA

Artykuł 15

Wymogi ogólne

1. Produkty pochodzące z terytorium Strony przy przywozie na terytorium drugiej Strony korzystają z postanowień odpowiednich umów po przedstawieniu jednego z wymienionych poniżej dowodów pochodzenia:

- a) świadectwa przewozowego EUR.1, którego wzór znajduje się w załączniku III do niniejszego protokołu;
- b) w przypadkach określonych w art. 21 ust. 1, deklaracji (zwanej dalej „deklaracją pochodzenia”), sporządzonej przez eksportera na fakturze, specyfikacji wysyłkowej lub jakimkolwiek innym dokumencie handlowym opisującym dane produkty w sposób wystarczająco szczegółowy, aby można je było zidentyfikować. Tekst deklaracji pochodzenia zamieszczony jest w załączniku IV do niniejszego protokołu.

2. Nie naruszając postanowień ust. 1 niniejszego artykułu, produkty pochodzące w rozumieniu niniejszego protokołu korzystają, w przypadkach określonych w art. 26, z postanowień niniejszego Układu bez konieczności przedkładania któregośkolwiek z wymienionych w ust. 1 niniejszego artykułu dowodów pochodzenia.

Artykuł 16

Procedura wystawiania świadectwa przewozowego EUR.1

1. Świadectwo przewozowe EUR.1 wystawiane jest przez organy celne Strony wywozu na pisemny wniosek sporządzony przez eksportera lub – na jego odpowiedzialność – przez jego upoważnionego przedstawiciela.

2. W tym celu eksporter lub jego upoważniony przedstawiciel wypełniają zarówno świadectwo przewozowe EUR.1, jak i formularz wniosku, których wzory zamieszczone są w załączniku III do niniejszego protokołu. Formularze te wypełnia się w jednym z języków, w których sporządzona została odpowiednia umowa, oraz zgodnie z przepisami państwa wywozu. Jeśli formularze wypełnia się odręcznie, wypełnia się je tuszem, drukowanymi literami. Opis produktów jest zamieszczany w polu do tego przeznaczonym bez pozostawienia wolnych wierszy. Jeżeli pole nie jest wypełnione w całości, należy nakreślić poziomą linię poniżej ostatniego wiersza opisu, przekreślając puste miejsce.

3. Eksporter wnioskujący o wystawienie świadectwa przewozowego EUR.1 musi być przygotowany do przedłożenia w każdym momencie, na wniosek organów celnych Strony wywozu, na terytorium której wystawiane jest świadectwo przewozowe EUR.1, wszystkich odpowiednich dokumentów potwierdzających pochodzenie danych produktów, jak również spełnienie pozostałych wymagań niniejszego protokołu.

4. Nie naruszając postanowień ust. 5 świadectwo przewozowe EUR.1 wystawiają organy celne państwa członkowskiego UE lub Gruzji, jeżeli dane produkty można uznać za produkty pochodzące z UE lub Gruzji lub Turcji i jeśli spełniają one pozostałe wymogi niniejszego protokołu.

5. Organy celne wystawiające świadectwa przewozowe EUR.1 podejmują wszelkie niezbędne działania w celu zweryfikowania statusu pochodzenia produktów i wypełnienia innych wymogów niniejszego protokołu. W tym celu mają prawo domagać się wszelkich dowodów i przeprowadzać kontrole ksiąg rachunkowych eksportera lub dokonywać innych czynności kontrolnych, jakie uznają za odpowiednie. Organy celne wystawiające świadectwo zapewniają także, aby formularze określone w ust. 2 były należycie wypełnione. W szczególności sprawdzają, czy pole przeznaczone na opis produktów zostało wypełnione w sposób wykluczający możliwość dodania fałszywych wpisów.

6. Datę wystawienia świadectwa przewozowego EUR.1 wskazuje się w rubryce 11 świadectwa.

7. Świadectwo przewozowe EUR.1 wystawiają organy celne i udostępniają je eksporterowi od chwili faktycznego dokonania wywozu lub jego zagwarantowania.

Artykuł 17

Świadectwa przewozowe EUR.1 wystawiane z mocą wsteczną

1. Bez względu na postanowienia art. 16 ust. 7 świadectwo przewozowe EUR.1 może, w drodze wyjątku, zostać wystawione po dokonaniu wywozu produktów, do których się odnosi, jeżeli:

- a) nie zostało ono wystawione w chwili dokonywania wywozu z powodu błędu lub niezamierzonych pominięć lub zaistnienia innych szczególnych okoliczności; lub
- b) zgodnie z wymogami organów celnych wykazano, że świadectwo przewozowe EUR.1 zostało wystawione, ale nie zostało z przyczyn technicznych przyjęte przy przywozie.

2. W celu wykonania ust. 1 eksporter podaje w swoim wniosku miejsce i datę wywozu produktów, do których odnosi się świadectwo przewozowe EUR.1, oraz podaje powody złożenia wniosku.

3. Organy celne mogą wystawić świadectwo przewozowe EUR.1 z mocą wsteczną jedynie po sprawdzeniu, że informacje zawarte we wniosku eksportera są zgodne z informacjami znajdującymi się w odpowiednich dokumentach.

4. W świadectwach przewozowych EUR.1 wystawionych z mocą wsteczną umieszcza się następującą adnotację w języku angielskim:

„ISSUED RETROSPECTIVELY”

5. Adnotację, o której mowa w ust. 4, zamieszcza się w rubryce 7 świadectwa przewozowego EUR.1.

Artykuł 18

Wystawianie duplikatu świadectwa przewozowego EUR.1

1. W przypadku kradzieży, utraty lub zniszczenia świadectwa przewozowego EUR.1 eksporter może zwrócić się do organów celnych, które je wystawiły, z wnioskiem o wystawienie duplikatu w oparciu o dokumenty wywozowe znajdujące się w ich posiadaniu.

2. Duplikat wystawiony w ten sposób zawiera następującą adnotację w języku angielskim:

„DUPLICATE”

3. Adnotację, o której mowa w ust. 2, zamieszcza się w rubryce 7 duplikatu świadectwa przewozowego EUR.1.

4. Duplikat, który opatruje się datą wystawienia oryginalnego świadectwa przewozowego EUR.1, nabiera mocy od tej daty.

Artykuł 19**Wystawianie świadectwa przewozowego EUR.1 na podstawie dowodu pochodzenia wystawionego lub sporządzonego uprzednio**

Jeżeli produkty pochodzące są umieszczane pod kontrolą urzędu celnego Strony, do celów wysłania wszystkich tych produktów lub niektórych z nich do innego miejsca w tej Stronie, oryginalny dowód pochodzenia może zostać zastąpiony jednym lub kilkoma świadectwami przewozowymi EUR.1. Zastępcze świadectwo(-a) przewozowe EUR.1 wystawia urząd celny, pod którego kontrolą znajdują się produkty.

Artykuł 20**Rozdzielność księgową**

1. W przypadku wystąpienia znacznych kosztów lub poważnych trudności związanych z oddzielnym magazynowaniem materiałów pochodzących i nie pochodzących, które są identyczne i wymienne, organy celne mogą, na pisemny wniosek zainteresowanych, zezwolić na stosowanie metody tak zwanego „rozdzielenia księgowego” (zwanej dalej „metodą”) przy zarządzaniu magazynowaniem takich materiałów.
2. Metoda zapewni, by w danym okresie rozrachunkowym ilość produktów uzyskanych, które można uznać za „pochodzące”, była taka sama jak ilość, którą uzyskano by w przypadku fizycznego rozdzielenia magazynowanych materiałów.
3. OrganY celne mogą udzielić takiego pozwolenia, o którym mowa w ust. 1, z zastrzeżeniem wszelkich warunków, które uznają za stosowne.
4. Metoda jest stosowana i jej stosowanie jest rejestrowane na podstawie ogólnych reguł księgowych mających zastosowanie w państwie wytworzenia produktu.
5. Korzystający z metody może, zależnie od okoliczności, sporządzać lub występować z wnioskiem o dowody pochodzenia w odniesieniu do takiej ilości produktów, które mogą być uznane za pochodzące. Na wniosek organów celnych korzystający składa oświadczenie dotyczące sposobu zarządzania tymi ilościami.
6. OrganY celne kontrolują sposób korzystania z pozwolenia i mogą je cofnąć w przypadku gdy korzystający w jakikolwiek sposób czyni z niego niewłaściwy użytek lub nie spełnia któregokolwiek z innych warunków określonych w niniejszym protokole.

Artykuł 21**Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia**

1. Deklaracja pochodzenia, o której mowa w art. 15 ust. 1 lit. b), może zostać sporządzona:
 - a) przez upoważnionego eksportera w rozumieniu art. 22, lub
 - b) przez eksportera przesyłki składającej się z jednego bądź kilku opakowań zawierających produkty pochodzące, których całkowita wartość nie przekracza 6 000 EUR.
2. Nie naruszając postanowień ust. 3 deklaracja pochodzenia może być sporządzona, jeżeli dane produkty można uznać za produkty pochodzące z UE lub z Gruzji oraz jeżeli spełniają pozostałe wymagania niniejszego protokołu.
3. Eksporter sporządzający deklarację pochodzenia jest zobowiązany do przedłożenia na każde żądanie organów celnych Strony wywozu wszystkich dokumentów potwierdzających status pochodzenia danych produktów oraz spełnienie pozostałych wymogów niniejszego protokołu.
4. Eksporter sporządza deklarację pochodzenia, wpisując na maszynie, stemplując lub drukując na fakturze, specyfikacji wysyłkowej lub innym dokumencie handlowym deklarację, której tekst zamieszczony jest w załączniku IV, w jednej z wersji językowych określonych w tym załączniku, zgodnie z krajowymi przepisami prawa państwa wywozu. Jeśli deklaracja jest sporządzana odręcznie, powinna być napisana tuszem, drukowanymi literami.
5. Deklaracje pochodzenia są opatrzone własnoręcznym, oryginalnym podpisem eksportera. Od upoważnionego eksportera w rozumieniu art. 22 nie wymaga się jednak podpisu na takich deklaracjach, pod warunkiem że złoży on organom celnym Strony wywozu pisemne zobowiązanie do przyjęcia pełnej odpowiedzialności za każdą deklarację pochodzenia, która go identyfikuje, tak jakby była podpisana przez niego własnoręcznie.

6. Deklaracja pochodzenia może zostać sporządzona przez eksportera, gdy produkty do których się odnosi są wywożone lub po dokonaniu ich wywozu, pod warunkiem że zostanie ona przedstawiona w państwie przywozu najpóźniej dwa lata po dokonaniu przywozu produktów, do których się odnosi.

Artykuł 22

Upoważniony eksporter

1. Organy celne Strony wywozu mogą upoważnić eksportera (zwanego dalej „upoważnionym eksporterem”), dokonującego częstych wysyłek produktów zgodnie z postanowieniami niniejszego protokołu, do sporządzania deklaracji pochodzenia niezależnie od wartości przedmiotowych produktów. Eksporter ubiegający się o takie upoważnienie składa organom celnym wszelkie gwarancje konieczne do weryfikacji statusu pochodzenia danych produktów, jak również gwarancje dotyczące spełnienia innych wymogów niniejszego protokołu.
2. Organy celne mogą uzależnić przyznanie statusu upoważnionego eksportera od spełnienia wszelkich warunków, jakie uznają za właściwe.
3. Organy celne nadają upoważnionemu eksporterowi numer pozwolenia celnego, który jest umieszczany na deklaracji pochodzenia.
4. Organy celne nadzorują sposób korzystania z upoważnienia przez upoważnionego eksportera.
5. Organy celne mogą w każdym momencie wycofać upoważnienie. Dokonują tego, jeśli upoważniony eksporter nie daje już gwarancji określonych w ust. 1, nie spełnia już warunków określonych w ust. 2 lub w inny sposób niewłaściwie wykorzystuje upoważnienie.

Artykuł 23

Termin ważności dowodu pochodzenia

1. Dowód pochodzenia jest ważny przez cztery miesiące od daty wystawienia na terytorium Strony wywozu i w takim okresie jest przedkładany organom celnym Strony przywozu.
2. Dowody pochodzenia przedstawiane organom celnym Strony przywozu po terminie ich przedstawienia określonym w ust. 1 mogą zostać przyjęte do celów stosowania preferencyjnego traktowania, jeżeli fakt nieprzedłożenia dokumentów przed ustalonym terminem jest spowodowany wyjątkowymi okolicznościami.
3. W innych przypadkach przedłożenia dowodów z opóźnieniem organy celne Strony przywozu mogą przyjąć dowody pochodzenia, jeżeli produkty zostały im przedstawione przed upływem wspomnianego terminu.

Artykuł 24

Przedkładanie dowodów pochodzenia

Dowody pochodzenia przedkłada się organom celnym Strony przywozu zgodnie z procedurami stosowanymi na terytorium tego państwa. Organy te mogą zażądać tłumaczenia dowodu pochodzenia oraz zażądać, aby do zgłoszenia przywozowego zostało dołączone oświadczenie importera, że produkty spełniają warunki wymagane do stosowania właściwej umowy.

Artykuł 25

Przywóz partiami

Jeżeli na wniosek importera i na warunkach określonych przez organy celne Strony przywozu, produkty zdemontowane lub niezmontowane, w rozumieniu reguły ogólnej 2 lit. a) Systemu Zharmonizowanego, należące do sekcji XVI i XVII lub objęte pozycjami 7308 i 9406 Systemu Zharmonizowanego, przywożone są partiami, organom celnym przedstawiany jest jeden dowód pochodzenia przy przywozie pierwszej partii.

Artykuł 26

Zwolnienia z wymogu przedstawienia dowodu pochodzenia

1. Produkty wysłane jako małe paczki od osób prywatnych do osób prywatnych lub stanowiące część bagażu osobistego podróżnych są uznawane za produkty pochodzące bez wymogu przedstawienia dowodu pochodzenia, pod warunkiem że takie produkty nie są przywożone w celach handlowych i zostały zgłoszone jako spełniające wymogi niniejszego protokołu oraz że nie ma żadnych wątpliwości co do wiarygodności takiego oświadczenia. W przypadku produktów przesyłanych drogą pocztową takie oświadczenie może zostać umieszczone na zgłoszeniu celnym CN22/CN23 lub na załączonej do tego dokumentu kartce papieru.

2. Przywóz o charakterze okazjonalnym, obejmujący wyłącznie produkty do osobistego użytku ich odbiorców albo podróżnych lub ich rodzin, nie jest uważany za przywóz w celach handlowych, jeśli rodzaj i ilość produktów wskazuje na brak przeznaczenia handlowego.
3. Ponadto łączna wartość takich produktów nie może przekraczać 500 EUR w przypadku małych paczek lub 1 200 EUR w przypadku produktów stanowiących część bagażu osobistego podróżnych.

Artykuł 27

Dokumenty uzupełniające

Dokumenty, o których mowa w art. 16 ust. 3 i art. 21 ust. 3, wykorzystane do celów potwierdzenia, że produkty objęte świadectwem przewozowym EUR.1 lub deklaracją pochodzenia mogą być uważane za produkty pochodzące z terytorium Strony i spełniają pozostałe wymogi niniejszego protokołu, mogą m.in. składać się z:

- a) bezpośrednich dowodów dotyczących procesów przeprowadzonych przez eksportera lub dostawcę w celu uzyskania danych towarów, zawartych na przykład w jego rachunkach lub dokumentach księgowych;
- b) dokumentów potwierdzających status pochodzenia użytych materiałów, wystawionych lub sporządzonych na terytorium danej Strony, jeśli takie dokumenty są używane zgodnie z prawem krajowym;
- c) dokumentów potwierdzających dokonanie obróbki lub przetworzenia materiałów na terytorium danej Strony, wystawionych lub sporządzonych na terytorium danej Strony, jeśli takie dokumenty są używane zgodnie z prawem krajowym;
- d) świadectw przewozowych EUR.1 lub deklaracji pochodzenia potwierdzających status pochodzenia użytych materiałów, wystawionych lub sporządzonych na terytorium danej Strony zgodnie z niniejszym protokołem;
- e) odpowiednich dowodów dotyczących obróbki lub przetworzenia przeprowadzonego poza terytorium danej Strony zgodnie z art. 11 niniejszego protokołu, potwierdzających, że spełniono wymogi zawarte w tym artykule.

Artykuł 28

Przechowywanie dowodów pochodzenia i dokumentów uzupełniających

1. Eksporter występujący z wnioskiem o wystawienie świadectwa przewozowego EUR.1 przechowuje dokumenty określone w art. 16 ust. 3 przez okres co najmniej trzech lat.
2. Eksporter sporządzający deklarację pochodzenia przechowuje kopię tej deklaracji pochodzenia, jak również dokumenty określone w art. 21 ust. 3 przez okres co najmniej trzech lat.
3. Organy celne Strony wywozu wystawiające świadectwo przewozowe EUR.1 przechowują formularz wniosku określony w art. 16 ust. 2 przez okres co najmniej trzech lat.
4. Organy celne Strony przywozu przechowują przedłożone im świadectwa przewozowe EUR.1 i deklaracje pochodzenia przez okres co najmniej trzech lat.

Artykuł 29

Niezgodności i błędy formalne

1. Stwierdzenie drobnych niezgodności między oświadczeniami zawartymi w dowodzie pochodzenia a oświadczeniami podanymi w dokumentach przedłożonych urzędowi celnemu w celu dopełnienia formalności związanych z przywozem produktów, nie unieważnia tym samym dowodu pochodzenia, jeżeli zostanie należycie dowiedzione, że dokument ten rzeczywiście odpowiada przedstawionym produktom.
2. Oczywiste błędy formalne, takie jak błędy literowe na dowodzie pochodzenia, nie powodują odrzucenia tego dokumentu, jeśli błędy te nie wzbudzają wątpliwości co do poprawności oświadczeń złożonych w dokumencie.

Artykuł 30

Kwoty wyrażone w euro

1. W celu stosowania postanowień art. 21 ust. 1 lit. b) i art. 26 ust. 3, w przypadkach gdy produkty są fakturowane w walucie innej niż euro, równowartość w euro kwot wyrażonych w walutach krajowych Stron jest ustalana corocznie przez każde z zainteresowanych państw.

2. Przesyłka podlega postanowieniom art. 21 ust. 1 lit. b) lub art. 26 ust. 3 poprzez odniesienie do waluty, w której sporządzona jest faktura, zgodnie z kwotą ustaloną przez przedmiotowe państwo.

3. Kwoty podawane w jakiegokolwiek walucie krajowej stanowią równowartość kwot wyrażonych w euro według kursu z pierwszego dnia roboczego października. Kwoty te zgłaszane są Komisji Europejskiej do dnia 15 października i obowiązują od 1 stycznia następnego roku. Komisja Europejska powiadamia wszystkie zainteresowane państwa o wysokości właściwych kwot.

4. Państwo może zaokrąglić w górę lub w dół kwoty otrzymane po przeliczeniu kwoty wyrażonej w euro na swoją walutę krajową. Kwota po zaokrągleniu nie może różnić się od kwoty otrzymanej po przeliczeniu o więcej niż 5 %. Dane państwo może pozostawić bez zmian kwoty wyrażone w walucie krajowej stanowiące równowartość kwot wyrażonych w euro, jeżeli w wyniku corocznego ich dostosowywania przewidzianego w ust. 3 kwoty te po dokonaniu przeliczenia, a przed zaokrągleniem, ulegają podwyższeniu o mniej niż 15 % równowartości kwoty wyrażonej w walucie krajowej. Kwota wyrażona w walucie narodowej może pozostać bez zmian, jeżeli w wyniku corocznego przeliczenia jej wartość uległaby zmniejszeniu.

5. Kwoty wyrażone w euro są poddawane przeglądowi przez Podkomitet ds. Ceł na wniosek jednej ze Stron. Przeprowadzając ten przegląd, Podkomitet ds. Ceł rozważa celowość zachowania skutków przedmiotowych ograniczeń, uwzględniając wartości rzeczywiste. W tym celu może on podjąć decyzję o zmianie kwot wyrażonych w euro.

TYTUŁ VI

UZGODNIENIA DOTYCZĄCE WSPÓŁPRACY ADMINISTRACYJNEJ

Artykuł 31

Współpraca administracyjna

1. Organy celne Stron przekazują sobie wzajemnie za pośrednictwem Komisji Europejskiej wzory odcisków pieczęci używanych w ich urzędach celnych przy wystawianiu świadectw przewozowych EUR.1 oraz adresy organów celnych odpowiedzialnych za weryfikację tych świadectw i deklaracji pochodzenia.

2. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania niniejszego protokołu, Strony pomagają sobie wzajemnie, za pośrednictwem właściwych organów celnych, przy weryfikowaniu autentyczności świadectw przewozowych EUR.1, deklaracji pochodzenia i poprawności informacji podanych w tych dokumentach.

Artykuł 32

Weryfikacja dowodów pochodzenia

1. Późniejsze weryfikacje dowodów pochodzenia przeprowadzane są wrywkowo lub za każdym razem, kiedy organy celne Strony przywozu mają uzasadnione wątpliwości co do autentyczności tych dokumentów, statusu pochodzenia danych produktów lub spełnienia innych wymogów niniejszego protokołu.

2. W celu wykonania postanowień ust. 1 organy celne Strony przywozu zwracają organom celnym Strony wywozu świadectwo przewozowe EUR.1 oraz fakturę, jeżeli została przedłożona, deklarację pochodzenia lub kopię tych dokumentów podając, w stosownych przypadkach, powody uzasadniające przeprowadzenie takiej weryfikacji. Wszelkie uzyskane dokumenty lub informacje wskazujące, iż informacje podane w dowodzie pochodzenia są nieprawdziwe, są przekazywane wraz z wnioskiem o przeprowadzenie weryfikacji.

3. Weryfikacje przeprowadzają organy celne Strony wywozu. W tym celu mają prawo domagać się wszelkich dowodów i przeprowadzać kontrole ksiąg rachunkowych eksportera lub dokonywać innych czynności kontrolnych, jakie uznają za odpowiednie.

4. Jeżeli w oczekiwaniu na wyniki weryfikacji organy celne Strony przywozu podejmą decyzję o zawieszeniu przyznania preferencyjnego traktowania w odniesieniu do danych produktów, stwarzają one importerowi możliwość zwolnienia tych produktów, z zastrzeżeniem wprowadzenia wobec nich wszelkich środków ostrożności, które uznają za konieczne.

5. Organy celne wnioskujące o weryfikację są informowane o jej wynikach najszybciej jak to możliwe. Wyniki takie wyraźnie wskazują, czy dokumenty są autentyczne oraz czy dane produkty mogą być uważane za produkty pochodzące z terytorium danej Strony i spełniają pozostałe wymagania niniejszego protokołu.

6. Jeżeli w przypadkach uzasadnionych wątpliwości brak jest odpowiedzi w terminie dziesięciu miesięcy od dnia przedstawienia wniosku o weryfikację albo jeżeli odpowiedź nie zawiera informacji wystarczających do stwierdzenia autentyczności danego dokumentu lub rzeczywistego pochodzenia produktów, organy celne występujące z wnioskiem o weryfikację, z wyjątkiem szczególnych okoliczności, odmawiają przyznania prawa do korzystania z preferencji.

Artykuł 33**Rozstrzygnięcie sporów**

1. W przypadkach zaistnienia sporów dotyczących procedur weryfikacji, wskazanych w art. 32 niniejszego protokołu, które nie mogą zostać rozstrzygnięte między organami celnymi występującymi z wnioskiem o weryfikację, a organami odpowiedzialnymi za przeprowadzenie takiej weryfikacji, spór taki jest przedkładany Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu, o którym mowa w art. 408 ust. 4 niniejszego Układu. Rozdział 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu nie ma zastosowania.
2. W przypadku zaistnienia w związku z interpretacją niniejszego protokołu sporów innych, niż związane z procedurami weryfikacji przewidzianymi w art. 32 niniejszego protokołu, są one przekazywane do Podkomitetu ds. Ceł. Postępowanie dotyczące rozstrzygnięcia sporów na podstawie rozdziału 14 (Rozstrzygnięcie sporów) tytułu IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) niniejszego Układu może zostać wszczęte wyłącznie, jeśli Podkomitet ds. Ceł nie zdołał rozstrzygnąć sporu w ciągu sześciu miesięcy od dnia, w którym spór został skierowany do Podkomitetu ds. Ceł.
3. We wszystkich przypadkach rozstrzygnięcie sporów pomiędzy importerem a organami celnymi Strony przywozu podlega prawodawstwu tej Strony.

Artykuł 34**Kary**

Wobec każdej osoby sporządzającej lub przyczyniającej się do sporządzenia dokumentu zawierającego nieprawdziwe informacje w celu uzyskania traktowania preferencyjnego dla produktów stosowane są sankcje.

Artykuł 35**Wolne obszary celne**

1. Strony podejmują wszelkie niezbędne kroki w celu dopilnowania, by produkty znajdujące się w obrocie handlowym na podstawie dowodu pochodzenia, które w trakcie przewozu przebywają na terenie wolnego obszaru celnego położonego na ich terytorium, nie zostały zamienione na inne towary oraz by nie były poddawane żadnym czynnościom poza zwykłymi czynnościami mającymi na celu zapobieżenie ich zepsuciu.
2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 niniejszego artykułu, w przypadku gdy produkty pochodzące z terytorium Strony przywożone są do strefy wolnocłowej na podstawie dowodu pochodzenia oraz poddawane są obróbce lub przetwarzaniu, odpowiednie organy wydają na wniosek eksportera nowe świadectwo przewozowe EUR.1, jeżeli przeprowadzona obróbka lub przetwarzanie są zgodne z niniejszym protokołem.

TYTUŁ VII**CEUTA I MELILLA****Artykuł 36****Stosowanie niniejszego protokołu**

1. Termin „Unia Europejska” nie obejmuje Ceuty i Melilli.
2. Produkty pochodzące z Gruzji przy przywozie do Ceuty lub Melilli korzystają pod wszystkimi względami z takiego samego systemu celnego, jaki jest stosowany do produktów pochodzących z obszaru celnego UE na podstawie protokołu 2 do Aktu przystąpienia Hiszpanii i Portugalii do Wspólnot Europejskich. Gruzja stosuje wobec przywozu produktów objętych niniejszym Układem oraz pochodzących z Ceuty i Melilli taki sam system celny, jak dla produktów przywożonych oraz pochodzących z UE.
3. Do celów stosowania ust. 2 niniejszego artykułu w odniesieniu do produktów pochodzących z Ceuty i Melilli, niniejszy protokół stosuje się z uwzględnieniem niezbędnych zmian z zastrzeżeniem warunków specjalnych określonych w art. 37.

Artykuł 37**Warunki specjalne**

1. Pod warunkiem że produkty zostały przewiezione bezpośrednio, zgodnie z postanowieniami art. 12, następujące produkty będą uważane za:

- 1) produkty pochodzące z Ceuty i Melilli:
 - a) produkty w całości uzyskane w Ceucie i Melilli;

- b) produkty uzyskane w Ceucie i Melilli, do wytwarzania których wykorzystano produkty inne niż wymienione w lit. a) niniejszego artykułu, pod warunkiem że wspomniane produkty:
 - (i) zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w rozumieniu art. 5; lub
 - (ii) pochodzą z terytorium Strony, pod warunkiem że zostały poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza czynności, o których mowa w art. 6;
- 2) produkty pochodzące z Gruzji:
- a) produkty całkowicie uzyskane w Gruzji;
 - b) produkty uzyskane w Gruzji, do wytwarzania których wykorzystano produkty inne niż wymienione w lit. a) niniejszego artykułu, pod warunkiem że wspomniane produkty:
 - (i) zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w rozumieniu art. 5; lub
 - (ii) pochodzą z Ceuty i Melilli lub z UE, pod warunkiem że zostały poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza czynności określone w art. 6.
2. Ceutę i Melillę uważa się za jedno terytorium.
3. Eksporter lub jego upoważniony przedstawiciel umieszcza wpis „Gruzja” i „Ceuta i Melilla” w rubryce 2 świadectwa przewozowego EUR.1 lub na deklaracji pochodzenia. Ponadto w przypadku produktów pochodzących z Ceuty i Melilli zaznacza się to w rubryce 4 świadectw przewozowych EUR.1 lub na deklaracjach pochodzenia.
4. Organy celne Hiszpanii są odpowiedzialne za stosowanie niniejszego protokołu w Ceucie i Melilli.

TYTUŁ VIII

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 38

Zmiany w niniejszym protokole

1. Podkomitet ds. Cel może zdecydować o wprowadzeniu zmian do postanowień niniejszego protokołu.
2. Podkomitet ds. Cel, w ciągu roku po przystąpieniu Gruzji do Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia, zastępuje reguły pochodzenia określone w niniejszym protokole regulami dołączonymi do konwencji.

Artykuł 39

Postanowienia przejściowe dla towarów przewożonych tranzytem lub składowanych

Postanowienia niniejszego Układu mogą być stosowane do towarów, które są zgodne z postanowieniami niniejszego protokołu i w dniu wejścia niniejszego Układu w życie znajdują się w tranzycie, w jednej ze Stron, są czasowo składowane w składzie celnym lub w wolnych obszarach celnych, z zastrzeżeniem przedłożenia organom celnym Strony przywozu, w ciągu czterech miesięcy od tej daty, dowodu pochodzenia sporządzonego z mocą wsteczną wraz z dokumentami stwierdzającymi, że towary były transportowane bezpośrednio, zgodnie z art. 13.

ZAŁĄCZNIK I DO PROTOKOŁU I

UWAGI WPROWADZAJĄCE DO WYKAZU W ZAŁĄCZNIKU II DO PROTOKOŁU II

Uwaga 1:

Wykaz ten określa warunki, które muszą spełniać wszystkie produkty, by zostały uznane za poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w rozumieniu art. 5 niniejszego protokołu.

Uwaga 2:

- 2.1. Pierwsze dwie kolumny w wykazie opisują produkt uzyskany. Pierwsza kolumna podaje numer pozycji lub działu stosowany w Systemie Zharmonizowanym, natomiast druga zawiera opis towarów zastosowany w tym systemie w odniesieniu do tej pozycji lub działu. Dla każdego wpisu znajdującego się w dwóch pierwszych kolumnach określono regułę wymienioną w kolumnie 3 lub 4. Jeżeli, w pewnych przypadkach, wpis w pierwszej kolumnie poprzedza „ex”, oznacza to, że regułę podaną w kolumnie 3 lub 4 stosuje się wyłącznie do części tej pozycji opisanej w kolumnie 2.
- 2.2. Jeżeli w kolumnie 1 znajduje się kilka numerów pozycji lub w przypadku kiedy został podany numer działu i w związku z tym w kolumnie 2 znajduje się tylko ogólny opis produktu, odpowiednie reguły zawarte w kolumnach 3 lub 4 mają zastosowanie do wszystkich produktów, które w ramach Systemu Zharmonizowanego klasyfikowane są w obrębie pozycji danego działu lub w obrębie którejkolwiek z pozycji zgrupowanych w kolumnie 1.
- 2.3. Jeżeli w wykazie podane są różne reguły mające zastosowanie do różnych produktów objętych tą samą pozycją, w każdym tiret zawarty jest opis odnoszący się do części pozycji będącej przedmiotem odpowiedniej reguły z kolumny 3 lub 4.
- 2.4. W przypadku gdy wpisowi w pierwszych dwóch kolumnach odpowiada reguła wymieniona zarówno w kolumnie 3, jak i 4, eksporter może wybrać zastosowanie albo reguły określonej w kolumnie 3, albo reguły określonej w kolumnie 4. Jeżeli kolumna 4 nie zawiera reguły dotyczącej pochodzenia, należy zastosować regułę określoną w kolumnie 3.

Uwaga 3:

- 3.1. Postanowienia art. 5 niniejszego protokołu dotyczące produktów, które uzyskały status pochodzenia, wykorzystywanych do wytwarzania innych produktów, stosuje się bez względu na to, czy status ten został uzyskany w zakładzie, w którym wykorzystuje się te produkty, czy w innym zakładzie na terytorium Strony.

Przykład:

Silnik objęty pozycją 8407, dla którego reguła określa, że wartość materiałów niepochodzących, które mogą wchodzić w jego skład, nie może przekraczać 40 % ceny ex-works produktu, wytwarzany jest z „innej stali stopowej zgrubnie kształtowanej przez kucie” z pozycji ex 7224.

Jeżeli ta odkuwka została wykonana w UE z niepochodzącego wlewka, to nabyła ona już status pochodzenia w oparciu o regułę dotyczącą pozycji ex 7224 w wykazie. W związku z tym, przy obliczaniu wartości silnika odkuwkę można potraktować jako produkt pochodzący, bez względu na to, czy został wyprodukowany w tym samym, czy w innym zakładzie w UE. Wartość niepochodzącego wlewka nie jest więc brana pod uwagę przy sumowaniu wartości użytych materiałów niepochodzących.

- 3.2. Reguła podana w wykazie określa minimalny stopień wymaganej obróbki lub przetworzenia, a przeprowadzenie dalszej obróbki lub przetworzenia również nadaje status pochodzenia i odwrotnie, obróbka lub przetworzenie w mniejszym zakresie nie nadaje statusu pochodzenia. W związku z tym, jeżeli reguła przewiduje, że na pewnym etapie wytwarzania można wykorzystać materiał niepochodzący, wykorzystanie tego materiału na wcześniejszym etapie wytwarzania jest dozwolone, natomiast na późniejszym etapie nie jest dozwolone.

- 3.3. Bez uszczerbku dla uwagi 3.2, jeżeli w regule użyto sformułowania „wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją”, można wykorzystać materiały objęte dowolną pozycją (nawet materiały o takim samym opisie i objęte tą samą pozycją co dany produkt), z zastrzeżeniem jednakże wszelkich szczególnych ograniczeń, które również mogą być zawarte w regule.

Jednakże sformułowanie „wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją ...” lub „wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z materiałami objętymi tą samą pozycją co produkt” oznacza, że mogą być użyte materiały objęte dowolną pozycją lub pozycjami z wyjątkiem tych o opisach identycznych z produktem zamieszczonym w kolumnie 2 wykazu.

- 3.4. Jeżeli reguła w wykazie określa, że produkt może być wytwarzany z więcej niż jednego materiału, oznacza to, że może zostać użyty jeden lub więcej materiałów. Nie oznacza to, że należy użyć wszystkich materiałów.

Przykład:

Reguła mająca zastosowanie do tkanin objętych pozycjami 5208-5212 określa, że mogą być użyte włókna naturalne i że wśród innych materiałów można również użyć materiałów chemicznych. Nie oznacza to, że oba materiały muszą być użyte — możliwe jest użycie obu lub tylko jednego z nich.

- 3.5. Jeżeli zamieszczona w wykazie reguła przewiduje, że produkt musi być wytworzony z określonego materiału, warunek ten nie wyklucza stosowania innych materiałów, które ze względu na właściwe im cechy, nie mogą spełnić warunków reguły (patrz także: uwaga 6.2 poniżej dotycząca tekstyliów).

Przykład:

Reguła dotycząca przetworów spożywczych objętych pozycją 1904, która wyraźnie wyklucza użycie zbóż i ich pochodnych, nie zabrania wykorzystania soli mineralnych, chemikaliów i innych dodatków, które nie są produkowane ze zbóż.

Reguły tej nie stosuje się do produktów, które nie mogą być wytwarzane z materiałów określonych w wykazie, jednak tego samego rodzaju materiały można wykorzystać do ich wytwarzania na wcześniejszym etapie.

Przykład:

W przypadku artykułów odzieżowych z ex działu 62 wytworzonych z materiałów nietkanych, jeżeli dla tej klasy artykułów dozwolone jest wyłącznie stosowanie niepochozącej przędzy, nie jest możliwe użycie jako materiału wyjściowego materiału nietkanego – nawet jeżeli materiałów nietkanych nie można normalnie wykonać z przędzy. W takich przypadkach materiał wyjściowy będzie zazwyczaj na etapie przed przędzą, tj. na etapie włókna.

- 3.6. Jeżeli przedstawiona w wykazie reguła przewiduje dwie maksymalne wartości procentowe materiałów niepochozących, które mogą zostać wykorzystane, wartości tych nie można sumować. Oznacza to, iż maksymalna wartość wszystkich użytych materiałów niepochozących nie może nigdy przekroczyć wyższej wartości procentowej. Ponadto poszczególne wartości procentowe nie mogą być przekraczane w przypadku określonych materiałów, do których się odnoszą.

Uwaga 4:

- 4.1. Użyte w wykazie określenie „włókna naturalne” odnosi się do włókien innych niż włókna sztuczne lub syntetyczne. Jest ono zastrzeżone dla etapów produkcji mających miejsce przed przędzeniem, w tym dla odpadów oraz, o ile nie określono inaczej, obejmuje włókna zgrzeblone, czesane lub w inny sposób przetwarzane, ale nieprzędzone.
- 4.2. Określenie „włókna naturalne” obejmuje włosie końskie objęte pozycją 0511, jedwab objęty pozycjami 5002 i 5003, jak i włókna wełniane oraz cienką i grubą sierść zwierzęcą objętą pozycjami od 5101 do 5105, włókna bawełniane objęte pozycjami od 5201 do 5203 i inne włókna roślinne objęte pozycjami od 5301 do 5305.

- 4.3. Określenia „pulpa włókiennicza”, „materiały chemiczne” i „materiały do wytwarzania papieru” są stosowane w wykazie do opisywania materiałów niesklasyfikowanych w działach 50-63, które mogą być używane do wytwarzania włókien sztucznych, syntetycznych, papierniczych lub przędz.
- 4.4. Określenie „włókna odcinkowe chemiczne” jest używane w wykazie w odniesieniu do kabli z włókna ciągłego sztucznego lub syntetycznego, włókien odcinkowych lub odpadów objętych pozycjami 5501-5507.

Uwaga 5:

- 5.1. W przypadku gdy w wykazie znajduje się odniesienie do niniejszej uwagi w stosunku do danego produktu, warunki określone w kolumnie 3 nie mają zastosowania do podstawowych materiałów włókienniczych, wykorzystywanych do wytwarzania tego produktu, które w sumie stanowią najwyżej 10 % całkowitej masy wszystkich podstawowych zastosowanych materiałów włókienniczych (patrz także: uwagi 5.3 i 5.4).
- 5.2. Jednakże margines tolerancji określony w uwadze 5.1 może mieć zastosowanie wyłącznie do produktów mieszanych, które zostały wykonane z dwóch lub więcej podstawowych materiałów włókienniczych.

Podstawowymi materiałami włókienniczymi są:

- jedwab,
- wełna,
- gruba sierść zwierzęca,
- cienka sierść zwierzęca,
- włosie końskie,
- bawełna,
- materiały do wytwarzania papieru i papier,
- len,
- konopie siewne,
- juta i pozostałe włókna tekstylne łykowe,
- szał i pozostałe włókna tekstylne z rodzaju „Agave”,
- włókno kokosowe, manila, ramia i pozostałe włókna tekstylne roślinne,
- syntetyczne włókna ciągłe chemiczne,
- sztuczne włókna ciągłe chemiczne,
- włókna ciągłe przewodzące prąd,
- syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z polipropylenu,
- syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliestru,
- syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliamidu,
- syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliakrylonitrylu,
- syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliimidu,
- syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z politetrafluoroetylenem,
- syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(siarczku fenylu),

- syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(chlorku winylu),
- pozostałe syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne,
- sztuczne włókna odcinkowe chemiczne wiskozowe,
- pozostałe sztuczne włókna odcinkowe chemiczne,
- przędza z poliuretanu uzupełniona elastycznymi segmentami z polieteru, nawet rdzeniowa,
- przędza z poliuretanu uzupełniona elastycznymi segmentami z poliestru, nawet rdzeniowa,
- produkty objęte pozycją 5605 (przędza metalizowana) zawierające taśmę składającą się z rdzenia z folii aluminiowej lub z rdzenia z folii z tworzyw sztucznych, nawet pokrywaną proszkiem aluminiowym, o szerokości nieprzekraczającej 5 mm, wprowadzoną za pomocą przezroczystego lub barwnego kleju między dwie warstwy folii z tworzywa sztucznego,
- pozostałe produkty objęte pozycją 5605.

Przykład:

Przędza objęta pozycją 5205, wykonana z włókien bawełnianych objętych pozycją 5203 i z włókien odcinkowych syntetycznych objętych pozycją 5506, jest przędzą mieszaną. W związku z tym nie pochodzące syntetyczne włókna odcinkowe, niespełniające reguł pochodzenia (wymagających wytwarzania z materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej), można stosować pod warunkiem, że ich łączna masa nie przekracza 10 % masy przędzy.

Przykład:

Tkanina wełniana objęta pozycją 5112, wykonana z przędzy wełnianej objętej pozycją 5107 i przędzy syntetycznej z włókien odcinkowych objętej pozycją 5509, jest tkaniną mieszaną. W związku z tym można stosować przędzę syntetyczną, która nie spełnia reguł pochodzenia (wymagających wytwarzania z materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej) lub przędzę wełnianą, która nie spełnia reguł pochodzenia (wymagających wytwarzania z włókien naturalnych, niezgrzeblonych, nieczesanych ani nieprzerobionych w inny sposób do przędzenia) lub połączenie tych dwóch włókien, pod warunkiem że ich łączna masa nie przekracza 10 % masy tkaniny.

Przykład:

Materiał włókienniczy igłowy objęty pozycją 5802, wykonany z przędzy bawełnianej objętej pozycją 5205 oraz z tkaniny bawełnianej objętej pozycją 5210, jest produktem mieszanym tylko wtedy, gdy sama tkanina bawełniana jest tkaniną mieszaną, wykonaną z przędzy sklasyfikowanej do dwóch oddzielnych pozycji, albo jeżeli wykorzystane włókna bawełniane są mieszankami.

Przykład:

Jeżeli przedmiotowy materiał włókienniczy igłowy został wykonany z przędzy bawełnianej objętej pozycją 5205 i tkaniny syntetycznej objętej pozycją 5407, zastosowane przędze są oczywiście dwoma odrębnymi podstawowymi materiałami włókienniczymi, w związku z czym materiał włókienniczy igłowy jest produktem mieszanym.

5.3. W przypadku produktów zawierających „przędzę z poliuretanu uzupełnioną elastycznymi segmentami z poliestru, nawet rdzeniową” tolerancja dla tej przędzy wynosi 20 %.

5.4. W przypadku produktów zawierających „taśmę składającą się z rdzenia z folii aluminiowej lub z rdzenia z folii z tworzyw sztucznych, nawet pokrywaną proszkiem aluminiowym, o szerokości nieprzekraczającej 5 mm, wprowadzoną za pomocą przezroczystego lub barwnego kleju między dwie warstwy folii z tworzywa sztucznego” tolerancja w odniesieniu do taśmy wynosi 30 %.

Uwaga 6:

- 6.1. Jeżeli w wykazie dokonuje się odesłania do niniejszej uwagi, materiały włókiennicze (z wyjątkiem podszewek i płótna krawieckiego), które nie spełniają warunków reguły podanej w kolumnie 3 wykazu dla danego produktu konfekcjonowanego, mogą być wykorzystywane, pod warunkiem że są klasyfikowane w pozycji innej niż produkt, a ich wartość nie przekracza 8 % ceny ex-works produktu.
- 6.2. Bez uszczerbku dla uwagi 6.3, materiały, które nie są klasyfikowane w działach 50-63, mogą być swobodnie wykorzystywane do produkcji wyrobów włókienniczych, nawet jeśli zawierają materiały włókiennicze.

Przykład:

Jeżeli reguła podana w wykazie mówi, że dla określonego wyrobu włókienniczego takiego jak spodnie musi być używana przędza, nie ogranicza to stosowania elementów metalowych takich jak guziki, ponieważ nie mogą one zostać sklasyfikowane w działach 50–63. Z tej samej przyczyny nie ogranicza to stosowania suwaków, mimo że zawierają one zwykle materiał włókienniczy.

- 6.3. W przypadku gdy stosowana jest reguła określająca procentową zawartość danego materiału, wartość materiałów, które nie są sklasyfikowane w działach 50-63, musi być uwzględniona przy obliczaniu wartości zastosowanych materiałów niepochodzących.

Uwaga 7:

- 7.1. W pozycjach ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 i ex 3403 „procesami specyficznymi” są:

- a) destylacja próżniowa;
- b) redestylacja przez bardzo dokładny proces frakcjonowania;
- c) krakowanie;
- d) reformowanie;
- e) ekstrakcja przy użyciu selektywnych rozpuszczalników;
- f) proces obejmujący wszystkie następujące zabiegi: traktowanie stężonym kwasem siarkowym, oleum lub bezwodnikiem siarkowym; neutralizacja środkami alkalicznymi; odbarwianie i oczyszczenie naturalnymi ziemiemi aktywowanymi, aktywowanym węglem drzewnym lub boksytem;
- g) polimeryzacja;
- h) alkilowanie; oraz
- i) izomeryzacja.

- 7.2. Do celów pozycji 2710, 2711 i 2712 „procesami specyficznymi” są:

- a) destylacja próżniowa;
- b) redestylacja przez bardzo dokładny proces frakcjonowania;
- c) krakowanie;
- d) reformowanie;
- e) ekstrakcja przy użyciu selektywnych rozpuszczalników;

- f) proces obejmujący wszystkie następujące zabiegi: traktowanie stężonym kwasem siarkowym, oleum lub bezwodnikiem siarkowym; neutralizacja środkami alkalicznymi; odbarwianie i oczyszczenie naturalnymi ziemiemi aktywowanymi, aktywowanym węglem drzewnym lub boksytem;
 - g) polimeryzacja;
 - h) alkilowanie;
 - i) izomeryzacja;
 - j) wyłącznie w odniesieniu do olejów ciężkich objętych pozycją ex 2710, odsiarczanie wodorem, dające redukcję przynajmniej 85 % zawartości siarki w przetwarzanych produktach (metoda ASTM D 1266-59 T);
 - k) wyłącznie w odniesieniu do produktów objętych pozycją 2710, odparafinowywanie z zastosowaniem procesu innego, niż filtrowanie;
 - l) wyłącznie w odniesieniu do olejów ciężkich objętych pozycją ex 2710, traktowanie wodorem przy ciśnieniu większym niż 20 barów i temperaturze wyższej niż 250 °C przy użyciu katalizatora, innego niż dla efektu odsiarczania, gdy wodór stanowi czynnik aktywny w reakcji chemicznej. Dalszego traktowania wodorem olejów smarowych objętych pozycją ex 2710 (np. wykańczanie metodą wodorową lub odbarwianie), szczególnie w celu ulepszenia koloru lub stabilności, nie uważa się za proces specyficzny;
 - m) wyłącznie w odniesieniu do olejów opałowych objętych pozycją ex 2710, destylacja atmosferyczna, pod warunkiem że oddestylowane zostanie mniej niż 30 % objętości tych produktów, łącznie ze stratami, w temperaturze 300 °C, z zastosowaniem metody ASTM D 86;
 - n) wyłącznie w odniesieniu do olejów ciężkich innych niż oleje napędowe i oleje opałowe objęte pozycją ex 2710, obróbka przy pomocy elektrycznych wyładowań snopiastych wysokiej częstotliwości;
 - o) wyłącznie w odniesieniu do produktów surowych (innych niż wazelina, ozokeryt, wosk montanowy lub wosk torfowy i parafina, zawierających w stosunku wagowym mniej niż 0,75 % oleju) objętych pozycją ex 2712, odolejanie w procesie krystalizacji frakcyjnej.
- 7.3. W pozycjach ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 i ex 3403, proste czynności, takie jak oczyszczanie, dekantacja, odsalanie, oddzielanie od wody, filtracja, barwienie, znakowanie, uzyskiwanie danej zawartości siarki poprzez wymieszanie produktów o różnej zawartości siarki oraz wszelkiego rodzaju kombinacje tych czynności lub czynności podobnych, nie nadają pochodzenia.

ZAŁĄCZNIK II DO PROTOKOŁU I

WYKAZ PROCESÓW OBRÓBKI LUB PRZETWARZANIA, KTÓRYM NALEŻY PODDAĆ MATERIAŁY NIEPOCHODZĄCE W CELU UZYSKANIA PRZEZ WYTWORZONY PRODUKT STATUSU POCHODZENIA

Niektóre produkty wymienione w wykazie mogą nie być objęte niniejszym Układem. W związku z powyższym konieczne jest sprawdzenie innych części niniejszego Układu.

Pozycja HS	Opis produktu	Procesy obróbki lub przetworzenia, których przeprowadzenie na materiałach nie pochodzących nadaje im status pochodzenia	
(1)	(2)	(3)	(4)
Dział 1	Żywe zwierzęta	Wszystkie zwierzęta objęte działem 1 są całkowicie uzyskane	
Dział 2	Mięso i podroby jadalne	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działami 1 i 2 są całkowicie uzyskane	
Dział 3	Ryby i skorupiaki, mięczaki i pozostałe bezkręgowce wodne	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane	
ex Dział 4	Produkty mleczarskie; jaja ptasie; miód naturalny; jadalne produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane	
0403	Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana ukwaszona, jogurt, kefir i inne sfermentowane lub zakwaszone mleko i śmietana, nawet zagęszczone lub zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, lub aromatycznego lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao	Wytwarzanie, w którym: <ul style="list-style-type: none"> — wszystkie użyte materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane, — wszystkie użyte soki owocowe (z wyjątkiem soku ananasowego, z limy i grejpfrutowego) z pozycji 2009 są produktami pochodzącymi, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu 	
ex Dział 5	Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 5 są całkowicie uzyskane	
ex 0502	Przetworzona szczecina i sierść świń lub dzików	Czyszczenie, dezynfekcja, sortowanie i prostowanie szczeciny i sierści	

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
Dział 6	Drzewa żywe i pozostałe rośliny; bulwy, korzenie i podobne; kwiaty cięte i liście ozdobne	Wytwarzanie, w którym: — wszystkie użyte materiały objęte działem 6 są całkowicie uzyskane, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu		
Dział 7	Warzywa oraz niektóre korzenie i bulwy, jadalne	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 7 są całkowicie uzyskane		
Dział 8	Owoce i orzechy jadalne; skórki owoców cytrusowych lub melonów	Wytwarzanie, w którym: — wszystkie użyte owoce i orzechy są całkowicie uzyskane, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % wartości ceny ex-works produktu		
ex Dział 9	Kawa, herbata, maté (herbata paragwajska) i przyprawy; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 9 są całkowicie uzyskane		
0901	Kawa, nawet palona lub bezkofeinowa; łupinki i łuski kawy; substytuty kawy zawierające kawę w każdej proporcji	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją		
0902	Herbata, nawet aromatyzowana	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją		
ex 0910	Mieszanki przypraw	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją		
Dział 10	Zboża	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 10 są całkowicie uzyskane		
ex Dział 11	Produkty przemysłu młynarskiego; sól; skrobię; inulina; gluten pszeniczny; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte zboża, warzywa, korzenie i bulwy jadalne objęte pozycją 0714 lub owoce są całkowicie uzyskane		
ex 1106	Mąka, mączka i proszek z suszonych, łuskanych warzyw strączkowych objętych pozycją 0713	Suszenie i mielenie warzyw strączkowych objętych pozycją 0708		

(1)	(2)	(3)	lub (4)
Dział 12	Nasiona i owoce oleiste; ziarna, nasiona i owoce różne; rośliny przemysłowe lub lecznicze; słoma i pasza	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 12 są całkowicie uzyskane	
1301	Szelak; gумы naturalne, żywice, gumożywice i oleożywice (na przykład balsamy)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 1301 nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
1302	Soki i ekstrakty roślinne; substancje pektynowe, pektyniany i pektany; agar-agar i pozostałe śluzy i zagęszczacze, nawet modyfikowane, pochodzące z produktów roślinnych: — Śluzy i zagęszczacze, modyfikowane, pochodzące z produktów roślinnych — Pozostałe	Wytwarzanie z niemodyfikowanych śluzów i zagęszczaczy Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
Dział 14	Materiały roślinne do wyplatania; produkty pochodzenia roślinnego gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 14 są całkowicie uzyskane	
ex Dział 15	Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego, z wyjątkiem: 1501 Tłuszcz ze świń (włącznie ze smalcem) i tłuszcz z drobiu, inne niż te objęte pozycją 0209 lub 1503: — Tłuszcz z kości lub odpadów — Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji 0203, 0206 lub 0207 lub kości objętych pozycją 0506 Wytwarzanie z mięsa lub podrobów jadalnych ze świń objętych pozycjami 0203 lub 0206 lub mięsa i podrobów jadalnych z drobiu objętych pozycją 0207	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
1502	<p>Tłuszcze z bydła, owiec lub kóz, inne niż te objęte pozycją 1503</p> <p>— Tłuszcz z kości lub odpadów</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji 0201, 0202, 0204 lub 0206 lub kości objętych pozycją 0506</p> <p>Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 2 są całkowicie uzyskane</p>	
1504	<p>Tłuszcze i oleje i ich frakcje, z ryb lub ze ssaków morskich, nawet rafinowane, ale niemodyfikowane chemicznie:</p> <p>— Frakcje stałe</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 1504</p> <p>Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działami 2 i 3 są całkowicie uzyskane</p>	
ex 1505	Rafinowana lanolina	Wytwarzanie z surowego tłuszczu z wełny objętego pozycją 1505	
1506	<p>Pozostałe tłuszcze i oleje zwierzęce oraz ich frakcje, nawet rafinowane, ale niemodyfikowane chemicznie:</p> <p>— Frakcje stałe</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 1506</p> <p>Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 2 są całkowicie uzyskane</p>	
1507 do 1515	<p>Oleje roślinne i ich frakcje:</p> <p>— Olej sojowy, olej z orzeszków ziemnych, olej palmowy, olej z kopry, olej z ziaren palmowych lub olej babassu, olej tungowy i olej oiticica, wosk mirtowy i wosk japoński, frakcje oleju jojoba i oleje do zastosowań technicznych lub przemysłowych innych niż produkcja artykułów spożywanych przez ludzi</p>	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
1516	<p>— Frakcje stałe, z wyjątkiem oleju jojoba</p> <p>— Pozostałe</p> <p>Tłuszcze i oleje, zwierzęce lub roślinne i ich frakcje, częściowo lub całkowicie uwodornione, estryfikowane wewnętrznie, reestryfikowane lub elaidynizowane, nawet rafinowane, ale dalej nieprzetworzone</p>	<p>Wytwarzanie z innych materiałów objętych pozycjami 1507 do 1515</p> <p>Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały roślinne są całkowicie uzyskane</p> <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wszystkie użyte materiały objęte działem 2 są całkowicie uzyskane, oraz — wszystkie użyte materiały roślinne są całkowicie uzyskane. Można jednakże użyć materiałów objętych pozycjami 1507, 1508, 1511 oraz 1513. 	
1517	Margaryna; jadalne mieszaniny lub produkty z tłuszczów lub olejów, zwierzęcych lub roślinnych, lub z frakcji różnych tłuszczów lub olejów, z niniejszego działu, inne niż jadalne tłuszcze lub oleje lub ich frakcje, objęte pozycją 1516	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wszystkie użyte materiały objęte działami 2 i 4 są całkowicie uzyskane, oraz — wszystkie użyte materiały roślinne są całkowicie uzyskane. Można jednakże użyć materiałów objętych pozycjami 1507, 1508, 1511 oraz 1513. 	
Dział 16	Przetwory z mięsa, ryb lub skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ze zwierząt objętych działem 1, lub — w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane 	
ex Dział 17	Cukry i wyroby cukiernicze; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 1701	Cukier trzcinowy lub buraczany i chemicznie czysta sacharoza, w postaci stałej, zawierający dodatek środków aromatyzujących lub barwiących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
1702	<p>Pozostałe cukry, włącznie z chemicznie czystymi: laktozą, maltozą, glukozą i fruktozą, w postaci stałej; syropy cukrowe niezawierające dodatku środków aromatyzujących lub barwiących; miód sztuczny, nawet zmieszany z miodem naturalnym; karmel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Chemicznie czyste maltoza i fruktoza — Pozostałe cukry w postaci stałej, zawierające dodatki środków aromatyzujących lub barwiących — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 1702</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są pochodzące</p>	
ex 1703	Melasy powstałe z ekstrakcji lub rafinacji cukru, zawierające dodatki środków aromatyzujących lub barwiących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu	
1704	Wyroby cukiernicze (włącznie z białą czekoladą), niezawierające kakao	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu 	
Dział 18	Kakao i przetwory z kakao	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
1901	<p>Ekstrakt słodowy; przetwory spożywcze z mąki, kasz, mączki, skrobi lub z ekstraktu słodowego, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 40 % masy kakao, obliczone w stosunku do całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; przetwory spożywcze z towarów objętych pozycjami od 0401 do 0404, niezawierające kakao lub zawierające mniej niż 5 % masy kakao, obliczone w stosunku do całkowicie odtłuszczonej bazy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ekstrakt słodowy — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie ze zbóż objętych działem 10</p> <p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu 	
1902	<p>Makarony, nawet poddane obróbce cieplnej lub nadziewane (mięsem lub innymi substancjami), lub przygotowane inaczej, takie jak spaghetti, rurki, nitki, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskus, nawet przygotowany:</p> <ul style="list-style-type: none"> — zawierające najwyżej 20 % masy mięsa, podrobów, ryb, skorupiaków lub mięczaków — Zawierające więcej niż 20 % masy mięsa, podrobów, ryb, skorupiaków lub mięczaków 	<p>Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte zboża i ich pochodne (z wyjątkiem pszenicy durum i jej pochodnych) są całkowicie uzyskane</p> <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wszystkie użyte zboża i ich pochodne (z wyjątkiem pszenicy durum i jej pochodnych) są całkowicie uzyskane, oraz — wszystkie użyte materiały objęte działami 2 i 3 są całkowicie uzyskane 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
1903	Tapioka i jej namiastki, przygotowane ze skrobi, w postaci płatków, ziaren, perełek, odsiewu lub w podobnych postaciach	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem skrobi ziemniaczanej objętej pozycją 1108	
1904	Przetwory spożywcze otrzymane przez spęcznianie lub prażenie zbóż, lub produktów zbożowych (na przykład płatki kukurydziane); zboża (inne niż kukurydza) w postaci ziarna lub w postaci płatków, lub inaczej przetworzonego ziarna (z wyjątkiem mąki, kasz i mączki), wstępnie obgotowane lub inaczej przygotowane, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycją 1806, — w którym wszystkie użyte zboża i mąki (z wyjątkiem pszenicy durum i kukurydzy <i>Zea indurata</i> , i ich pochodnych) są całkowicie uzyskane, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu	
1905	Chleb, bułki, pieczywo cukiernicze, ciasta i ciastka, herbatniki i pozostałe wyroby piekarnicze, nawet zawierające kakao; opłatki sakralne, puste kapsułki stosowane do celów farmaceutycznych, wafle wytłaczane, papier ryżowy i podobne wyroby	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych działem 11	
ex Dział 20	Przetwory z warzyw, owoców, orzechów lub pozostałych części roślin; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte owoce, orzechy lub warzywa są całkowicie uzyskane	
ex 2001	Pochryzn (ignam), słodkie ziemniaki i podobne jadalne części roślin, zawierające 5 % masy skrobi lub więcej, przetworzone lub zakonserwowane octem lub kwasem octowym	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 2004 oraz ex 2005	Ziemniaki w postaci mąki, mączki lub płatków, przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
2006	Warzywa, owoce, orzechy, skórki z owoców i pozostałe części roślin, zakonserwowane cukrem (odsączone, lukrowane lub kandyzowane)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
2007	Dzemy, galaretki owocowe, marmolady, przeciery i pasty owocowe lub orzechowe, otrzymane przez gotowanie, nawet zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu 	
ex 2008	<ul style="list-style-type: none"> — Orzechy, niezawierające dodatku cukru ani alkoholu — Masło orzechowe, mieszanki na bazie zbóż, rdzenie palmowe, kukurydza — Pozostałe z wyjątkiem owoców i orzechów gotowanych inaczej niż na parze lub w wodzie, niezawierające dodatku cukru, mrożone 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość użytych orzechów i nasion oleistych pochodzących, objętych pozycjami 0801, 0802 oraz od 1202 do 1207 przekracza 60 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p> <p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu 	
2009	Soki owocowe (włączając moszcz gronowy) i soki warzywne niesfermentowane i niezawierające dodatku alkoholu, nawet z dodatkiem cukru lub innej substancji słodzącej	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu 	
ex Dział 21	Różne przetwory spożywcze; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
2101	Ekstrakty, esencje i koncentraty kawy, herbaty lub maté (herbaty paragwajskiej) oraz przetwory na bazie tych produktów lub na bazie kawy, herbaty lub maté (herbaty paragwajskiej); cykoria palona i pozostałe palone namiastki kawy oraz ich ekstrakty, esencje i koncentraty	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym całość użytej cykorii jest całkowicie uzyskana	
2103	Sosy i preparaty do nich; zmieszane przyprawy i zmieszane przyprawy korzenne; mąka i mączka, z gorczycy oraz gotowa musztarda: — Sosy i preparaty do nich; zmieszane przyprawy i zmieszane przyprawy korzenne — Mąka i mączka, z gorczycy oraz gotowa musztarda	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć mąki lub mączki z gorczycy lub gotowej musztardy Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją	
ex 2104	Zupy i buliony i preparaty do nich	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem przetworzonych lub zakonserwowanych warzyw objętych pozycjami od 2002 do 2005	
2106	Przetwory spożywcze, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 22	Napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet, z wyjątkiem:	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wszystkie użyte winogrona lub materiały pochodzące z winogron są całkowicie uzyskane	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
2202	Wody, włącznie z wodami mineralnymi i wodami gazowanymi, zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, lub wody aromatyzowane i pozostałe napoje bezalkoholowe, z wyłączeniem soków owocowych i warzywnych, objętych pozycją 2009	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, — w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 17 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu, oraz — w którym, wszystkie użyte soki owocowe (z wyjątkiem soku ananasowego, z limy i grejpfrutowego) są produktami pochodzącymi 	
2207	Alkohol etylowy nieskażony o objętościowej mocy alkoholu 80 % obj. lub większej; alkohol etylowy i pozostałe wyroby alkoholowe, o dowolnej mocy, skażone	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji 2207 lub 2208, oraz — w którym wszystkie użyte winogrona lub materiały pochodzące z winogron są całkowicie uzyskane lub, jeżeli wszystkie inne użyte materiały są już pochodzące, można użyć araku w proporcji nieprzekraczającej 5 % objętości 	
2208	Alkohol etylowy nieskażony o objętościowej mocy alkoholu mniejszej niż 80 % obj.; wódki, likiery i pozostałe napoje spirytusowe	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji 2207 lub 2208, oraz — w którym wszystkie użyte winogrona lub materiały pochodzące z winogron są całkowicie uzyskane lub, jeżeli wszystkie inne użyte materiały są już pochodzące, można użyć araku w proporcji nieprzekraczającej 5 % objętości 	
ex Dział 23	Pozostałości i odpady przemysłu spożywczego; gotowa pasza dla zwierząt; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 2301	Mączka z wielorybów; mąki, mączki i granulki, z ryb lub skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych, nienadające się do spożycia przez ludzi	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działami 2 i 3 są całkowicie uzyskane	

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
ex 2303	Pozostałości z produkcji skrobi z kukurydzy (z wyłączeniem stężonych płynów z rozmiękczenia), o zawartości białka w przeliczeniu na suchy produkt przekraczającej 40 % masy	Wytwarzanie, w którym całość użytej kukurydzy jest całkowicie uzyskana		
ex 2306	Makuchy i inne pozostałości stałe z ekstrakcji oliwy z oliwek, zawierające więcej niż 3 % oliwy	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte oliwki są całkowicie uzyskane		
2309	Preparaty, w rodzaju stosowanych do karmienia zwierząt	Wytwarzanie, w którym: — wszystkie użyte zboża, cukier lub melasy, mięso lub mleko są pochodzące, oraz — wszystkie użyte materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane		
ex Dział 24	Tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu, z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały objęte działem 24 są całkowicie uzyskane		
2402	Cygara, nawet z obciętymi końcami, cygaretki i papierosy, z tytoniu lub namiastek tytoniu	Wytwarzanie, w którym przynajmniej 70 % masy użytego nieprzetworzonego tytoniu lub odpadów tytoniowych objętych pozycją 2401 jest pochodzące		
ex 2403	Tytoń do palenia	Wytwarzanie, w którym przynajmniej 70 % masy użytego nieprzetworzonego tytoniu lub odpadów tytoniowych objętych pozycją 2401 jest pochodzące		
ex Dział 25	Sól; siarka; ziemie i kamienie; materiały gipsowe, wapno i cement; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
ex 2504	Naturalny krystaliczny grafit, zawierający wzbogacony węgiel, oczyszczony i zmielony	Wzbogacanie zawartości węgla, oczyszczanie i mielenie surowego grafitu krystalicznego		
ex 2515	Marmur, tylko pocięty przez piłowanie lub inaczej na bloki lub płyty o kształcie prostokątnym (włączając kwadratowy), o grubości nieprzekraczającej 25 cm	Cięcie marmuru o grubości przekraczającej 25 cm (nawet uprzednio pociętego) przez piłowanie lub inaczej		

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, piaskowiec oraz pozostałe kamienie pomnikowe lub budowlane, tylko pocięte, przez piłowanie lub inaczej, na bloki lub płyty o kształcie prostokątnym (włączając kwadratowy), o grubości nieprzekraczającej 25 cm	Cięcie kamienia o grubości przekraczającej 25 cm (nawet uprzednio pociętego) przez piłowanie lub inaczej	
ex 2518	Dolomit kalcynowany	Kalcynacja dolomitu niekalcynowanego	
ex 2519	Kruszony naturalny węgiel magnezu (magnezyt), w szczelnie zamkniętych pojemnikach, tlenek magnezu, nawet czysty, inny niż magnezja topiona lub całkowicie wypalona (spiekana)	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć naturalnego węgla magnezu (magnezytu).	
ex 2520	Spoiwa gipsowe specjalnie przygotowane do celów dentystycznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex 2524	Naturalne włókna azbestowe	Wytwarzanie z koncentratu azbestu	
ex 2525	Proszek miki	Mielenie miki lub odpadków miki	
ex 2530	Pigmenty mineralne, kalcynowane lub sproszkowane	Kalcynacja lub mielenie pigmentów mineralnych	
Dział 26	Rudy metali, żużel i popiół	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex Dział 27	Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 2707	Oleje, w których masa składników aromatycznych jest większa niż składników niearomatycznych, będące olejami podobnymi do olejów mineralnych uzyskiwanych z destylacji wysokotemperaturowej smoły węglowej, z której ponad 65 % objętościowo destyluje w temperaturze do 250 °C (łącznie z mieszaninami benzyny lakowej i benzolu), stosowane jako paliwo zasilające lub ogrzewające	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych (!) lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 2709	Oleje surowe otrzymane z minerałów bitumicznych	Destylacja destrukcyjna materiałów bitumicznych	
2710	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z materiałów bitumicznych, inne niż surowe; preparaty gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, zawierające 70 % masy lub więcej olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z materiałów bitumicznych, których te oleje stanowią składniki zasadnicze preparatów; oleje odpadowe	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych ⁽²⁾ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
2711	Gaz ziemny (mokry) i pozostałe węglowodory gazowe	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych ⁽²⁾ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
2712	Wazelina; parafina, wosk mikrokrystaliczny, gacz parafinowy, ozokeryt, wosk montanowy, wosk torfowy, pozostałe woski mineralne i podobne produkty otrzymywane w drodze syntezy lub innych procesów, nawet barwione	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych ⁽²⁾ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
2713	Koks naftowy, bitum naftowy oraz inne pozostałości olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z materiałów bitumicznych	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych ⁽¹⁾ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
2714	Bitum i asfalt, naturalne; łupek bitumiczny lub naftowy i piaski bitumiczne; asfaltyty i skały asfaltowe	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych ⁽¹⁾ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
2715	Mieszanki bitumiczne na bazie naturalnego asfaltu, naturalnego bitumu, bitumu naftowego, smoły mineralnej lub mineralnego paku smołowego (na przykład masy uszczelniające bitumiczne, fluksy)	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych ⁽¹⁾ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 28	Chemikalia nieorganiczne; organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali ziem rzadkich, pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 2805	„Mischmetall”	Wytwarzanie z zastosowaniem procesu elektrolitycznego lub termalnego, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex 2811	Tritlenek siarki	Wytwarzanie z ditlenku siarki	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 2833	Siarczan glinu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex 2840	Nadboran sodu	Wytwarzanie z pentahydratu tetraboranu disodu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 2852	Związki rtęci z eterami wewnętrznymi i ich fluorowcowanymi, sulfonowanymi, nitrowanymi lub nitrozowanymi pochodnymi	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 2909 nie może przekraczać 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
	Związki rtęci z kwasami nukleinowymi i ich solami, nawet niezdefiniowanymi chemicznie; pozostałe związki heterocykliczne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycjami 2852, 2932, 2933 oraz 2934 nie może przekraczać 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex Dział 29	Chemikalia organiczne; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 2901	Węglowodory alifatyczne przeznaczone do stosowania jako paliwo napędowe lub do ogrzewania	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych ⁽¹⁾ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex 2902	Cykloalkany i cykloalkeny (inne niż azuleny), benzen, toluen i ksyleny, przeznaczone do stosowania jako paliwo napędowe lub do ogrzewania	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych ⁽¹⁾ lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex 2905	Alkoholany metali z alkoholi wymienionych w tej pozycji i z etanolu	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 2905. Można jednakże użyć alkoholów metali objętych tą pozycją, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
2915	Nasycone alifatyczne kwasy monokarboksylowe i ich bezwodniki, halogenki, nadtlenki i nadtlenokwasy; ich fluorowcowane, sulfonowane, nitrowane lub nitrozowane pochodne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycjami 2915 oraz 2916 nie może przekraczać 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 2932	— Etery wewnętrzne i ich fluorowcowane, sulfonowane, nitrowane lub nitrozowane pochodne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 2909 nie może przekraczać 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
2933	<p>— Acetale cykliczne i półacetale wewnętrzne i ich fluorowcowane, sulfonowane, nitrowane lub nitrozowane pochodne</p> <p>Związki heterocykliczne tylko z heteroatomem(-ami) azotu</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycjami 2932 oraz 2933 nie może przekraczać 20 % ceny ex-works produktu</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>
2934	Kwasy nukleinowe i ich sole, nawet niezdefiniowane chemicznie; pozostałe związki heterocykliczne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją. Jednakże wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycjami 2932, 2933 oraz 2934 nie może przekraczać 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 2939	Koncentraty ze słomy makowej, zawierające przynajmniej 50 % masy alkaloidów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 30	Produkty farmaceutyczne, z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	
3002	<p>Krew ludzka; krew zwierzęca preparowana do celów terapeutycznych, profilaktycznych lub diagnostycznych; antysurowice i pozostałe frakcje krwi oraz modyfikowane produkty immunologiczne, nawet otrzymywane w procesach biotechnologicznych; szczepionki, toksyny, hodowle mikroorganizmów (z wyłączeniem drożdży) oraz produkty podobne:</p> <p>— Produkty składające się z dwóch lub więcej składników, które zostały zmieszane dla celów terapeutycznych lub profilaktycznych, lub produkty niez mieszane do tych zastosowań, w odmierzonych dawkach albo w formach lub opakowaniach przeznaczonych do sprzedaży detalicznej</p>	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 3002. Można jednakże użyć materiałów objętych tym samym opisem co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	<p>— Pozostałe</p> <p>— Krew ludzka</p> <p>— Krew zwierzęca przygotowana do stosowania terapeutycznego lub profilaktycznego</p> <p>— Frakcje krwi inne niż antyserowice, hemoglobina, globuliny krwi i globuliny surowicy</p> <p>— Hemoglobina, globuliny krwi i globuliny surowicy</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 3002. Można jednakże użyć materiałów objętych tym samym opisem co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 3002. Można jednakże użyć materiałów objętych tym samym opisem co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 3002. Można jednakże użyć materiałów objętych tym samym opisem co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 3002. Można jednakże użyć materiałów objętych tym samym opisem co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 3002. Można jednakże użyć materiałów objętych tym samym opisem co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
3003 oraz 3004	<p>Leki (z wyłączeniem towarów objętych pozycją 3002, 3005 lub 3006):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Otrzymane z amikacyny objętej pozycją 2941 — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych pozycjami 3003 oraz 3004, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych pozycjami 3003 oraz 3004, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu 	
ex 3006	<ul style="list-style-type: none"> — Odpady farmaceutyczne wymienione w uwadze 4(k) do niniejszego działu — Sterylne chirurgiczne lub dentystyczne środki zapobiegające powstawaniu zrostów, nawet absorpcyjne: — z tworzyw sztucznych — z tkaniny 	<p>Zachowuje się pochodzenie produktu w jego pierwotnej klasyfikacji</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 39 nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu (?).</p> <p>Wytwarzanie z (4):</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu</p>

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	— Wyroby identyfikowalne jako stosowane do stomii	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 31	Nawozy; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 3105	Nawozy mineralne lub chemiczne, zawierające dwa lub trzy z pierwiastków nawozowych: azot, fosfor i potas; pozostałe nawozy; towary niniejszego działu, w tabletkach lub podobnych postaciach, lub w opakowaniach o masie brutto nieprzekraczającej 10 kg, z wyjątkiem: <ul style="list-style-type: none"> — azotanu sodu — cyjanamidu wapnia — siarczanu potasowego — siarczanu magnezowo-potasowego 	Wytwarzanie: <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex Dział 32	Ekstrakty garbników lub środków barwiących; garbniki i ich pochodne; barwniki, pigmenty i pozostałe substancje barwiące; farby i lakiery; kit i pozostałe masy uszczelniające; atramenty; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 3201	Garbniki i ich sole, etery, estry i pozostałe pochodne	Wytwarzanie z garbników pochodzenia roślinnego	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
3205	Laki barwnikowe; preparaty na bazie laków barwnikowych wymienionych w uwadze 3 do niniejszego działu ⁽⁵⁾	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji 3203, 3204 oraz 3205. Można jednakże użyć materiałów objętych pozycją 3205, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu.	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
ex Dział 33	Olejki eteryczne i rezinoidy; preparaty perfumeryjne, kosmetyczne lub toaletowe; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
3301	Olejki eteryczne (nawet pozbawione terpenów), włącznie z konkretami i absolutami; rezinoidy; wyekstrahowane oleożywice; koncentraty olejków eterycznych w tłuszczach, cieklech olejach, woskach lub w podobnych substancjach, otrzymanych w procesie maceracji, nawet tłuszczami (enfleurage); terpenowe produkty uboczne deterpenacji olejków eterycznych; wodne destylaty i wodne roztwory olejków eterycznych	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z materiałami innej „grupy” (6) w obrębie tej pozycji. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą grupą co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex Dział 34	Mydło, organiczne środki powierzchniowo czynne, preparaty piorące, preparaty smarowe, woski syntetyczne, woski preparowane, preparaty do czyszczenia lub szorowania, świece i artykuły podobne, pasty modelarskie, „woski dentystyczne” oraz preparaty dentystyczne produkowane na bazie gipsu; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 3403	Preparaty smarowe zawierające mniej niż 70 % masy olejów ropy naftowej lub olejów otrzymanych z minerałów bitumicznych	Operacje rafinacji lub jeden lub więcej procesów specyficznych (1) lub Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu		

(1)	(2)	(3)	lub (4)
3404	<p>Woski sztuczne i woski preparowane:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Na bazie parafiny, wosków, wosków otrzymywanych z mineralów bitumicznych, gaczu parafinowego lub parafiny w łuskach — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> — olejów uwodornionych o charakterze wosków objętych pozycją 1516, — kwasów tłuszczowych o nieokreślonym składzie chemicznym i przemysłowych alkoholi tłuszczowych o charakterze wosków objętych pozycją 3823, oraz — materiałów objętych pozycją 3404 <p>Można jednak użyć tych materiałów, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>
ex Dział 35	Substancje białkowe; skrobie modyfikowane; kleje; enzymy; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
3505	<p>Dekstryny i pozostałe skrobie modyfikowane (na przykład skrobie wstępnie żelatynizowane lub estryfikowane); kleje oparte na skrobiach, na dekstrynach lub pozostałych skrobiach modyfikowanych:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Skrobie, esteryfikowane lub estryfikowane 	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 3505</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 3507	<p>— Pozostałe</p> <p>Preparaty enzymatyczne, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycją 1108</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>
Dział 36	<p>Materiały wybuchowe; wyroby pirotechniczne; zapaliki; stopy piroforyczne; niektóre materiały łatwopalne</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>
ex Dział 37 3701	<p>Materiały fotograficzne lub kinematograficzne; z wyjątkiem:</p> <p>Film i płyty fotograficzne płaskie, światłoczułe, nienaświetlone, wykonane z innych materiałów niż papier, tektura lub tekstylia; film płaski do natychmiastowych odbitek, światłoczuły, nienaświetlony, nawet w kasetach:</p> <p>— Film do natychmiastowych odbitek do fotografii kolorowej, w kasetach</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji 3701 oraz 3702. Można jednakże użyć materiałów objętych pozycją 3702, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu.</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji 3701 oraz 3702. Można jednakże użyć materiałów objętych pozycjami 3701 oraz 3702, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu.</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
3702	Film fotograficzny w rolkach, światłoczuły, nienaświetlony, z dowolnego materiału innego niż papier, tektura lub tekstylia; film w rolkach do natychmiastowych odbitek, światłoczuły, nienaświetlony	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycjami 3701 oraz 3702		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
3704	Płyty fotograficzne, filmy, papier, tektura i tkaniny, naświetlone, ale niewywołane	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycją od 3701 do 3704		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex Dział 38	Produkty chemiczne różne; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 3801	— Grafit koloidalny w zawiesinie olejowej i grafit półkoloidalny; pasty węglowe do elektrod — Grafit w postaci pasty, będący mieszaniną ponad 30 % grafitu według wagi z olejami mineralnymi	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 3403 nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 3803	Olej talowy oczyszczony	Oczyszczanie surowego oleju talowego		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 3805	Olejki terpentyny siarczanowej, oczyszczone	Oczyszczanie przez destylację lub rafinowanie surowego olejku terpentyny siarczanowej		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 3806	Żywice estrowe	Wytwarzanie z kwasów żywicznych		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 3807	Smoła drzewna (pak smoły drzewnej)	Destylacja smoły drzewnej		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
3808	Środki owadobójcze, gryzonio-bójcze, grzybobójcze, chwastobójcze, opóźniające kiełkowanie, regulatory wzrostu roślin, środki odkażające i podobne produkty, pakowane do postaci lub w opakowania do sprzedaży detalicznej, lub w postaci preparatów lub artykułów (na przykład taśm nasyconych siarką, knotów i świec oraz lepów na muchy)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktów	
3809	Środki wykańczalnicze, nośniki barwników przyspieszające barwienie, utrwalacze barwników i pozostałe preparaty (na przykład klejonki i zaprawy), w rodzaju stosowanych w przemysłach włókienniczym, papierniczym, skórzanym i podobnych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktów	
3810	Preparaty do wytrawiania powierzchni metali; topniki i pozostałe preparaty pomocnicze do lutowania, lutowania twardego lub spawania; proszki i pasty do lutowania, lutowania twardego lub spawania, złożone z metalu lub innych materiałów; preparaty, w rodzaju stosowanych jako rdzenie lub otuliny elektrod lub prętów spawalniczych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktów	
3811	<p>Środki przeciwstukowe, inhibitory utleniania, inhibitory tworzenia się żywic, dodatki zwiększające lepkość, preparaty antykorozyjne oraz pozostałe preparaty dodawane do olejów mineralnych (włącznie z benzyną) lub do innych cieczy, stosowanych do tych samych celów, co oleje mineralne:</p> <p>— Gotowe dodatki do olejów smarowych zawierające oleje z ropy naftowej lub oleje otrzymane z minerałów bitumicznych</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 3811 nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
3812	Gotowe przyspieszacze wulkanizacji; złożone plastyfikatory do gumy (kuczuku) lub tworzyw sztucznych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; preparaty przeciwutleniające oraz pozostałe związki stabilizujące do gumy lub tworzyw sztucznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
3813	Preparaty i ładunki do gaśnic przeciwpożarowych; granaty gaśnicze	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
3814	Organiczne złożone rozpuszczalniki i rozcieńczalniki, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; gotowe zmywacze farb i lakierów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
3818	Pierwiastki chemiczne domieszkowane do stosowania w elektronice, w postaci krążków, płytek lub podobnych postaciach; związki chemiczne domieszkowane, do stosowania w elektronice	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
3819	Hydrauliczne płyny hamulcowe i pozostałe gotowe płyny do hydraulicznych skrzyń biegów, niezawierające lub zawierające mniej niż 70 % masy olejów ropy naftowej lub olejów otrzymanych z minerałów bitumicznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
3820	Środki zapobiegające zamarzaniu i gotowe płyny przeciwołodziennowe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
Ex 3821	Gotowe pożywki do namnażania i odżywiania drobnoustrojów (włącznie z wirusami i podobnymi) lub komórek roślinnych, ludzkich lub zwierzęcych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
3822	Odczynniki diagnostyczne lub laboratoryjne na podłożach, gotowe odczynniki diagnostyczne lub laboratoryjne, nawet na podłożach, inne niż te objęte pozycją 3002 lub 3006; certyfikowane materiały wzorcowe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
3823	<p>Przemysłowe monokarboksyłowe kwasy tłuszczowe; kwaśne oleje z rafinacji; przemysłowe alkohole tłuszczowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Przemysłowe monokarboksyłowe kwasy tłuszczowe; kwaśne oleje z rafinacji — Przemysłowe alkohole tłuszczowe 	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 3823</p>	
3824	<p>Gotowe spoiwa do form odlewniczych lub rdzeni; produkty chemiczne i preparaty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych (włączając te składające się z mieszanin produktów naturalnych), gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Następujące produkty objęte tą pozycją: — Gotowe spoiwa do form odlewniczych lub rdzeni na bazie naturalnych produktów żywicznych — Kwasy naftenowe, ich sole nierozpuszczalne w wodzie oraz ich estry — Sorbit, inny niż ten objęty pozycją 2905 — Produkty sulfonowania przy rafinacji ropy, z wyłączeniem sulfonianów metali alkalicznych, amonowych lub etanoloaminowych; tiofenowane kwasy sulfonowe z olejów otrzymanych z minerałów bitumicznych oraz ich sole — Wymieniacze jonowe — Pochłaniacze gazów do lamp próżniowych 	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	<ul style="list-style-type: none"> — Alkaliczny tlenek żelaza do oczyszczania gazów — Woda amoniakalna i odpadowy tlenek produkowany w czasie oczyszczania gazu węglowego — Kwasy sulfonaftenowe, ich sole nierozpuszczalne w wodzie oraz ich estry — Olej fuzlowy i olej Dippela — Mieszanki soli mających różne aniony — Pasty kopiarskie na bazie żelatyny, nawet na podłożu papierowym lub tekstylnym — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p>	
<p>3901 do 3915</p>	<p>Tworzywa sztuczne w formach podstawowych, odpady, ścinki i braki z tworzyw sztucznych; z wyjątkiem pozycji ex 3907 i 3912, do których zastosowanie mają poniższe reguły:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Produkty homopolimeryzacji addycyjnej, w których pojedynczy monomer stanowi ponad 99 % masy całkowitej polimeru — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 39 nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu ⁽⁵⁾ <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 39 nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu ⁽⁵⁾</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu</p>

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 3907	<ul style="list-style-type: none"> — Kopolimery uzyskane z poliwęglanów i kopolimerów akrylonitryl-butadien-styren (ABS) — Poliester 	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu (5)</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 39 nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu lub wytwarzanie z poliwęglanu tetrabromo-(bisfenolu A)</p>	
3912	Celuloza i jej pochodne chemiczne, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, w formach podstawowych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych tą samą pozycją co produkt nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	
3916 do 3921	Półfabrykaty i artykuły z tworzyw sztucznych; z wyjątkiem objętych pozycjami ex 3916, ex 3917, ex 3920 oraz ex 3921, dla których obowiązują poniższe reguły:		
	<ul style="list-style-type: none"> — Produkty płaskie, poddane dalszej obróbce niż tylko obróbce powierzchniowej lub pocięte na kształty inne niż prostokątne (łącznie z kwadratowymi); inne produkty, nieobrabiane dalej niż tylko powierzchniowo 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 39 nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
	— Pozostałe:		
	<ul style="list-style-type: none"> — Produkty homopolimeryzacji addycyjnej, w których pojedynczy monomer stanowi ponad 99 % masy całkowitej polimeru 	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 39 nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu (5) 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 3916 oraz ex 3917	— Pozostałe Kształtowniki profilowane i rury	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych działem 39 nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu ⁽⁵⁾ Wytwarzanie, w którym: — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych tą samą pozycją co produkt nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
ex 3920	— Arkusze lub folie jonome- rowe — Arkusze z celulozy regene- rowanej, poliamidów lub polietylenu	Wytwarzanie z termopla- stycznej soli cząstkowej, która jest kopolimerem etylenu z kwasem metakrylowym częściowo zobojętnionego jonami metali, głównie cynku i sodu Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych tą samą pozycją co produkt nie prze- kracza 20 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex- works produktu
ex 3921	Metalizowane folie z tworzyw sztucznych	Wytwarzanie z folii poliestro- wych o wysokiej przezroczys- tości, o grubości poniżej 23 mikronów ⁽⁶⁾	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex- works produktu
3922 do 3926	Wyroby z tworzyw sztucznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 40	Kauczuk i artykuły z kauczuku, z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 4001	Laminowane płyty z krepy na podeszwy butów	Laminowanie arkuszy kauczuku naturalnego	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
4005	Mieszanki kauczukowe (gumowe), niewulkanizowane, w formach podstawowych lub w płytach, arkuszach lub taśmach	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów, z wyjątkiem kauczuku naturalnego, nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
4012	Opony pneumatyczne bieżnikowane lub używane, gumowe; opony pełne lub z poduszką powietrzną, bieżniki opon, ochraniacze dętek, gumowe:	Bieżnikowanie opon używanych	
	— Bieżnikowane pneumatyczne opony, pełne lub z poduszką powietrzną, gumowe		
	— Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycjami 4011 oraz 4012	
ex 4017	Artykuły z ebonitu	Wytwarzanie z ebonitu	
ex Dział 41	Skóry i skórki surowe (inne niż skóry futerkowe) oraz skóry wyprawione; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 4102	Surowe skóry owcze lub jagnięce, bez wełny	Usuwanie wełny ze skór owczych lub jagnięcych	
4104 do 4106	Skóry, garbowane lub „crust”, bez wełny lub odwołzone, nawet dwojone, ale niewyprawione inaczej	Dogarbowanie wstępnie garbowanych skór lub Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
4107, 4112 oraz 4113	Skóra wyprawiona dalej przetworzona po garbowaniu lub po kondycjonowaniu, włączając skórę wyprawioną na pergamin, bez wełny lub włosa, nawet dwojona, inna niż skóra wyprawiona objęta pozycją 4114	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji od 4104 do 4113	
ex 4114	Skóra lakierowana i skóra lakierowana laminowana; skóra metalizowana	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycjami od 4104 do 4106, 4107, 4112 lub 4113, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
Dział 42	Artykuły ze skóry wyprawionej; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne, torebki i podobne pojemniki; artykuły z jelit zwierzęcych (innych niż z jelit jedwabników)	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex Dział 43	Skóry futerkowe i futra sztuczne; wyroby z nich; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 4302	Skóry futerkowe garbowane lub wykończone, połączone:		
	— Płaty, krzyże i podobne kształty	Wybielanie lub barwienie, wraz z cięciem i łączeniem niepołączonych garbowanych lub wykończonych skór futerkowych	
	— Pozostałe	Wytwarzanie z niepołączonych skór futerkowych, garbowanych lub wykończonych	
4303	Artykuły odzieżowe, dodatki do ubiorów i pozostałe artykuły ze skór futerkowych	Wytwarzanie z niepołączonych skór futerkowych, garbowanych lub wykończonych objętych pozycją 4302	
ex Dział 44	Drewno i artykuły z drewna; węgiel drzewny; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 4403	Drewno zgrubnie obrobione (kantówka)	Wytwarzanie z drewna nieobrobionego, nawet nie okorowanego, lub zaledwie zgrubnie obrobionego	
ex 4407	Drewno przetarte lub strugane wzdłużnie, skrawane warstwami lub okorowane, strugane, szlifowane lub łączone stykowo, o grubości przekraczającej 6 mm	Struganie, szlifowanie lub łączenie stykowo	
ex 4408	Arkusze na forniry (włącznie z otrzymanymi przez cięcie drewna warstwowego) i na sklejkę, o grubości nieprzekraczającej 6 mm, łączone na długość, i na inne drewno, przetarte wzdłużnie, skrawane warstwami lub okorowane, o grubości nieprzekraczającej 6 mm strugane, szlifowane lub łączone stykowo	Łączenie, struganie, szlifowanie lub łączenie na zakładkę	
ex 4409	Drewno kształtowane w sposób ciągły wzdłuż dowolnej krawędzi, końców lub powierzchni, nawet strugane, szlifowane lub łączone stykowo:		
	— Szlifowane lub łączone stykowo	Szlifowanie lub łączenie stykowo	
	— Kształtki i profile	Frezowanie lub profilowanie	

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
ex 4410 do ex 4413	Kształtki i profile łącznie z listwami przypodłogowymi oraz inne deski profilowane	Frezowanie lub profilowanie		
ex 4415	Skrzynie, pudła, klatki, bębny i podobne opakowania, z drewna	Wytwarzanie z desek nieciętych na wymiar		
ex 4416	Beczki, baryłki, kadzie, cebry i pozostałe wyroby bednarskie oraz ich części, z drewna	Wytwarzanie z rozszczepionych klepek, niepoddanych innej obróbce poza przepiłowaniem na dwóch podstawowych powierzchniach		
ex 4418	— Wyroby stolarskie i ciesielskie dla budownictwa, z drewna — Kształtki i profile	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć komórkowych płyt drewnianych, gontów i dachówek Frezowanie lub profilowanie		
ex 4421	Drewnianka na zapałki; drewniane kołki lub szpilki do obuwia	Wytwarzanie z drewna objętego dowolną pozycją, z wyjątkiem drewna ciągniętego objętego pozycją 4409		
ex Dział 45	Korek i artykuły z korka, z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
4503	Artykuły z korka naturalnego	Wytwarzanie z korka objętego pozycją 4501		
Dział 46	Wyroby ze słomy, esparto lub pozostałych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie oraz wyroby z wikliny	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
Dział 47	Ścier z drewna lub z pozostałego włóknistego materiału celulozowego; papier lub tektura, z odzysku (makulatura i odpady)	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
ex Dział 48	Papier i tektura; artykuły z masy papierniczej, papieru lub tektury; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
ex 4811	Papier i tektura, tylko liniowane lub kratkowane	Wytwarzanie z materiałów do wytwarzania papieru objętych działem 47		

(1)	(2)	(3)	lub (4)
4816	Kalka maszynowa, papier samokopiujący oraz pozostałe papiery do kopiowania lub papiery przedrukowe (inne niż te objęte pozycją 4809), matryce powielaczowe i płyty offsetowe, z papieru, nawet pakowane w pudełka	Wytwarzanie z materiałów do wytwarzania papieru objętych działem 47	
4817	Koperty, karty listowe, karty pocztowe i karty korespondencyjne, z papieru lub tektury; pudełka, torby, portfele i zestawy piśmienne, z papieru lub tektury, zawierające asortyment piśmiennych artykułów papierniczych	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex 4818	Papier toaletowy	Wytwarzanie z materiałów do wytwarzania papieru objętych działem 47	
ex 4819	Kartony, pudła, pudełka, torby i pozostałe pojemniki do pakowania, z papieru, tektury, waty celulozowej lub wstęg z włókien celulozowych	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex 4820	Bloki listowe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex 4823	Pozostały papier, tektura, wata celulozowa i wstęgi z włókien celulozowych, pocięte do wymiaru lub kształtu	Wytwarzanie z materiałów do wytwarzania papieru objętych działem 47	
ex Dział 49	Książki, gazety, obrazki i pozostałe wyroby przemysłu poligraficznego, drukowane; manuskrypty, maszynopisy i plany; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
4909	Karty pocztowe drukowane lub ilustrowane; drukowane karty z osobistymi pozdrowieniami, wiadomościami lub ogłoszeniami, nawet ilustrowane, z kopertami lub ozdobami, lub bez nich	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycjami 4909 oraz 4911	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
4910	<p>Kalendarze wszelkich rodzajów, drukowane, włączając bloki kalendarzowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kalendarze typu „wiecznego” lub z wymiennymi blokami wykonane na bazie materiału innego niż papier lub tektura — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycjami 4909 oraz 4911</p>	
ex Dział 50	Jedwab; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 5003	Odpady jedwabiu (włącznie z kokonami nienadającymi się do motania, odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną), zgrzeblone lub czesane	Zgrzeblenie lub czesanie odpadów jedwabiu	
5004 do ex 5006	Przędza jedwabna i nitka wyczeskowa z odpadów jedwabiu	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — surowego jedwabiu lub odpadów jedwabiu, zgrzeblonego lub czesane go bądź inaczej przygotowanego do przędzenia, — innych włókien naturalnych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — materiałów do wytwarzania papieru 	
5007	<p>Tkaniny jedwabne lub z odpadów jedwabiu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zawierające nitkę gumową — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z nitki pojedynczej (?)</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego, — włókien naturalnych, 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
		<ul style="list-style-type: none"> — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — papieru lub <p>Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu</p>	
ex Dział 51	<p>Włna, cienka lub gruba sierść zwierzęca; przędza i tkanina z włosia końskiego; z wyjątkiem:</p> <p>5106 do 5110 Przędza z wełny, z cienkiej lub grubej sierści zwierzęcej lub z włosia końskiego</p> <p>5111 do 5113 Tkaniny z wełny, cienkiej lub grubej sierści zwierzęcej lub włosia końskiego:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zawierające nitkę gumową — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p> <p>Wytwarzanie z (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> — surowego jedwabiu lub odpadów jedwabiu, zgrzeblonego lub czesane go bądź inaczej przygotowanego do przędzenia, — włókien naturalnych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — materiałów do wytwarzania papieru <p>Wytwarzanie z nitki pojedynczej (7)</p> <p>Wytwarzanie z (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego, 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
		<ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych, — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — papieru lub <p>Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzłków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu</p>	
ex Dział 52	Bawełna; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
5204 do 5207	Przędza i nici bawełniane	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — surowego jedwabiu lub odpadów jedwabiu, zgrzeblonego lub czesnego bądź inaczej przygotowanego do przędzenia, — włókien naturalnych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — materiałów do wytwarzania papieru 	
5208 do 5212	<p>Tkaniny bawełniane:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zawierające nitkę gumową — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z nitki pojedynczej (?)</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego, — włókien naturalnych, 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
		<ul style="list-style-type: none"> — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — papieru lub <p>Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu</p>	
<p>ex Dział 53</p> <p>5306 do 5308</p>	<p>Pozostałe włókna roślinne; przędza papierowa i tkaniny z przędzy papierowej; z wyjątkiem:</p> <p>Przędza z pozostałych włókien tekstylnych roślinnych; przędza papierowa</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — surowego jedwabiu lub odpadów jedwabiu, zgrzeblonego lub czesane go bądź inaczej przygotowanego do przędzenia, — włókien naturalnych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — materiałów do wytwarzania papieru 	
<p>5309 do 5311</p>	<p>Tkaniny z pozostałych włókien tekstylnych roślinnych; tkaniny z przędzy papierowej:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zawierające nitkę gumową — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z nitki pojedynczej (?)</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego, — przędzy jutowej, 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
		<ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych, — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — papieru lub <p>Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu</p>	
5401 do 5406	Przędza, monofilament i nici z włókien ciągłych chemicznych	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — surowego jedwabiu lub odpadów jedwabiu, zgrzeblonego lub czesane go bądź inaczej przygotowanego do przędzenia, — włókien naturalnych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — materiałów do wytwarzania papieru 	
5407 oraz 5408	<p>Tkaniny z przędzy z włókien ciągłych chemicznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zawierające nitkę gumową — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z nitki pojedynczej (?)</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego, — włókien naturalnych, 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
		<ul style="list-style-type: none"> — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — papieru lub <p>Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzłków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu</p>	
5501 do 5507	Włókna odcinkowe chemiczne	Wytwarzanie z materiałów chemicznych lub masy włókienniczej	
5508 do 5511	Przędza i nici do szycia z włókien odcinkowych chemicznych	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — surowego jedwabiu lub odpadów jedwabiu, zgrzeblonego lub czesane go bądź inaczej przygotowanego do przędzenia, — włókien naturalnych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — materiałów do wytwarzania papieru 	
5512 do 5516	<p>Tkaniny z włókien odcinkowych chemicznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zawierające nitkę gumową — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z nitki pojedynczej (?)</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego, — włókien naturalnych, 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
		<ul style="list-style-type: none"> — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — papieru lub <p>Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu</p>	
ex Dział 56	<p>Wata, filc i włókniny; przędze specjalne; szpagat, powrozy, linki i liny oraz artykuły z nich; z wyjątkiem:</p>	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego, — włókien naturalnych, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — materiałów do wytwarzania papieru 	
5602	<p>Filc, nawet impregnowany, powleczony, pokryty lub laminowany:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Filc igłowany 	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej <p>Jednakże:</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 5402, — włókno polipropylenowe objęte pozycją 5503 lub 5506, lub — włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 5501, 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
5604	<p>Nić gumowa i sznurek, pokryte materiałem włókienniczym; przędza włókiennicza oraz pasek i podobne materiały, objęte pozycją 5404 lub 5405, impregnowane, powleczone, pokryte lub otulane gumą, lub tworzywami sztucznymi:</p> <p>— Nić gumowa i sznurek, pokryte materiałem włókienniczym</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>których masa jednostkowa pojedynczej przędzy ciągłej lub włókna jest we wszystkich przypadkach mniejsza od 9 decytekstów, mogą zostać użyte, pod warunkiem że ich wartość nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <p>— włókien naturalnych,</p> <p>— włókien odcinkowych chemicznych wykonanych z kazeiny, lub</p> <p>— materiałów chemicznych lub masy włókienniczej</p> <p>Wytwarzanie z nici gumowej lub sznurka, niepokrytych materiałem włókienniczym</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <p>— włókien naturalnych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia,</p> <p>— materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub</p> <p>— materiałów do wytwarzania papieru</p>	
5605	Przędza metalizowana, nawet rdzeniowa, będąca przędzą włókienniczą lub paskiem, lub podobnym materiałem, objętym pozycją 5404 lub 5405, połączona z metalem w postaci nici, taśmy lub proszku, lub pokryta metalem	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <p>— włókien naturalnych,</p> <p>— odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia,</p> <p>— materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub</p> <p>— materiałów do wytwarzania papieru</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
5606	Przędza rdzeniowa oraz pasek i podobne materiały rdzeniowe objęte pozycją 5404 lub 5405 (inne niż te objęte pozycją 5605 oraz przędza rdzeniowa z włosia końskiego); przędza szenilowa (włącznie z przędzą szenilową kosmykową); przędza pętłkowa	Wytwarzanie z (?): — włókien naturalnych, — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej, lub — materiałów do wytwarzania papieru	
Dział 57	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze: — Z filcu igłowanego — Z innego rodzaju filcu	Wytwarzanie z (?): — włókien naturalnych, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej Jednakże: — włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 5402, — włókno polipropylenowe objęte pozycją 5503 lub 5506, lub — włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 5501, których masa jednostkowa pojedynczej przędzy ciągłej lub włókna jest we wszystkich przypadkach mniejsza od 9 decytekstów, mogą zostać użyte, pod warunkiem że ich wartość nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu Tkanina z juty może zostać użyta jako podkład Wytwarzanie z (?): — włókien naturalnych, niezgrzeblonych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	<p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego lub przędzy jutowej, — przędzy syntetycznej lub sztucznej, — włókien naturalnych, lub — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia <p>Tkanina z juty może zostać użyta jako podkład</p>	
ex Dział 58	<p>Tkaniny specjalne; materiały włókiennicze igłowe; koronki; tkaniny obiciowe; pasmanteria; hafty; z wyjątkiem:</p> <p>— Łączone z nitką gumową</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z nitki pojedynczej (?)</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych, — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej lub <p>Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
5805	Tkaniny dekoracyjne ręcznie tkane typu gobeliny, Flanders, Aubusson, Beauvais i podobne oraz tkaniny dekoracyjne haftowane na kanwie (na przykład małym ścięciem lub ścięciem krzyżkowym), nawet gotowe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
5810	Hafty w sztukach, paskach lub motywach	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
5901	Tekstylia powleczone żywicą naturalną lub substancją skrobiową, w rodzaju stosowanych do opraw książek lub podobnych; kalka techniczna płócienna; płótno malarskie zagruntowane; bukram i podobne tekstylia usztywniane, w rodzaju stosowanych do formowania stożków kapeluszy	Wytwarzanie z przędzy:	
5902	Tkaniny kordowe z przędzy o wysokiej wytrzymałości na rozciąganie, z nylonu lub pozostałych poliamidów, poliesterów lub włókien wiskozowych: — Zawierające nie więcej niż 90 % masy materiałów włókienniczych — Pozostałe	Wytwarzanie z przędzy: Wytwarzanie z materiałów chemicznych lub masy włókienniczej	
5903	Tekstylia impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane tworzywem sztucznym, inne niż te objęte pozycją 5902	Wytwarzanie z przędzy: lub Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzłków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
5904	Linoleum, nawet cięte do kształtu; pokrycia podłogowe składające się z powłoki lub pokrycia nałożonego na podkład włókienniczy, nawet cięte do kształtu	Wytwarzanie z przędzy (?)	
5905	<p>Pokrycia ścienne włókiennicze:</p> <p>— Impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane gumą, tworzywami sztucznymi lub innymi materiałami</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z przędzy:</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <p>— przędzy z włókna kokosowego,</p> <p>— włókien naturalnych,</p> <p>— odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub</p> <p>— materiałów chemicznych lub masy włókienniczej lub</p> <p>Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzłków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu</p>	
5906	<p>Tekstylia gumowane, inne niż te objęte pozycją 5902:</p> <p>— Dzianiny</p>	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <p>— włókien naturalnych,</p> <p>— odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
5907	<p>— Pozostałe tkaniny wykonane z przędzy z syntetycznego włókna ciągłego, zawierające więcej niż 90 % masy materiałów włókienniczych</p> <p>— Pozostałe</p> <p>Tekstylia w inny sposób impregnowane, powleczone lub pokryte; płótna pomalowane będące dekoracjami teatralnymi, tła studyjne (prospekty) lub podobne</p>	<p>— materiałów chemicznych lub masy włókienniczej</p> <p>Wytwarzanie z materiałów chemicznych</p> <p>Wytwarzanie z przędzy:</p> <p>Wytwarzanie z przędzy: lub Drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość użytej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu</p>	
5908	<p>Knoty tkane, plecione lub dziane, z materiałów włókienniczych, do lamp, kuchenek, zapalniczek, świec lub podobnych; koszulki żarowe oraz dzianiny workowe do ich wyrobu, nawet impregnowane:</p> <p>— Koszulki żarowe, impregnowane</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z dzianin workowych</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p>	
5909 do 5911	<p>Artykuły włókiennicze do celów technicznych:</p> <p>— Tarcze lub pierścienie poleriskie inne niż z filcu objętego pozycją 5911</p>	<p>Wytwarzanie z przędzy, odpadów tkanin lub szmat objętych pozycją nr 6310</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	<p>— Tkaniny z włókien syntetycznych, w rodzaju stosowanych w maszynach papierniczych lub do innych zastosowań technicznych, nawet sfilcowane, impregnowane lub powlekane i pokrywane w inny sposób, cylindryczne lub ciągłe, z pojedynczą lub wielowątkową osnową lub tkaniny tkane na płasko z wieloma wątkami lub osnowami z pozycji 5911</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego, — następujących materiałów: — przędzy z politetrafluoroetylenem (8), — przędzy wieloskładowej, z poliamidu, powleczonej, impregnowanej lub pokrytej żywicą fenolową, — przędzy z włókien syntetycznych z poliamidów aromatycznych uzyskanych poprzez polikondensację m-fenylenodiaminy i kwasu izoftalowego, — włókien pojedynczych z politetrafluoroetylenem (8), — przędzy z włókien syntetycznych z polifenylenu tereftalamidu, — przędzy z włókna szklanego, pokrytej żywicą fenolową i wzbogacanej przędzą akrylową (8), — włókien kopoliestru z poliesteru, żywicy kwasu tereftalowego, 1,4-cykloheksanedynktanolu i kwasu izoftalowego, — włókien naturalnych, — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej <p>Wytwarzanie z (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy z włókna kokosowego, — włókien naturalnych, — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
		— materiałów chemicznych lub masy włókienniczej	
Dział 60	Dzianiny:	<p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych, — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej 	
Dział 61	<p>Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, z dzianin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Uzyskane przez zszycie lub połączenie w inny sposób dwóch lub więcej kawałków dzianiny, która została wykrojona do kształtu, lub uzyskane bezpośrednio w kształcie — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z przędzy (?) (?)</p> <p>Wytwarzanie z (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych, — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej 	
ex Dział 62	<p>Odzież i dodatki odzieżowe, inne niż z dzianin; z wyjątkiem:</p> <p>Odzież damska, dziewczęca i niemowlęca oraz dodatki odzieżowe dla niemowląt, haftowane</p>	<p>Wytwarzanie z przędzy (?) (?)</p> <p>Wytwarzanie z przędzy (?)</p> <p>lub</p> <p>Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, pod warunkiem że wartość użytych tkanin niehaftowanych nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu (?)</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 6210 oraz ex 6216	Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru	Wytwarzanie z przędzy (9) lub Wytwarzanie z tkanin niepowleczonej, pod warunkiem że wartość użytych tkanin niepowleczonej nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu (9)	
6213 oraz 6214	Chusteczki do nosa, szale, chusty, szaliki, mantyle, welony i podobne artykuły: — Haftowane — Pozostałe	Wytwarzanie z niebielonej nitki pojedynczej (7) (9) lub Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, pod warunkiem że wartość użytych tkanin niehaftowanych nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu (9) Wytwarzanie z niebielonej nitki pojedynczej (7) (9) lub Wykańczanie poprzez drukowanie połączone przynajmniej z dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, obróbka w celu uzyskania niekurczliwości, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), pod warunkiem że wartość wszystkich użytych niezadrukowanych towarów objętych pozycjami 6213 i 6214 nie przekracza 47,5 % ceny ex-works produktu	
6217	Pozostałe gotowe dodatki odzieżowe; części odzieży lub dodatków odzieżowych, inne niż te objęte pozycją 6212: — Haftowane	Wytwarzanie z przędzy (9) lub	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	<p>— Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru</p> <p>— Wycięte wkładki do kołnierzy i mankietów</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, pod warunkiem że wartość użytych tkanin niehaftowanych nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu ⁽⁹⁾</p> <p>Wytwarzanie z przędzy ⁽⁹⁾ lub</p> <p>Wytwarzanie z tkanin niepowleczonech, pod warunkiem że wartość użytych tkanin niepowleczonech nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu ⁽⁹⁾</p> <p>Wytwarzanie:</p> <p>— z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz</p> <p>— w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z przędzy ⁽⁹⁾</p>	
<p>ex Dział 63</p> <p>6301 do 6304</p>	<p>Pozostałe gotowe artykuły włókiennicze; zestawy; odzież używana i używane artykuły włókiennicze; szmaty; z wyjątkiem:</p> <p>Koce, pledy, bielizna pościelowa itp.; firanki, zasłony itp.; pozostałe artykuły wyposażenia wnętrza:</p> <p>— Z filcu, z włóknin</p> <p>— Pozostałe:</p> <p>— Haftowane</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p> <p>Wytwarzanie z ⁽⁷⁾:</p> <p>— włókien naturalnych, lub</p> <p>— materiałów chemicznych lub masy włókienniczej</p> <p>Wytwarzanie z niebielonej nitki pojedynczej ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ lub</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
6305	<p>— Pozostałe</p> <p>Worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów</p>	<p>Wytwarzanie z tkanin niehaftowanych (innych niż dzianiny), pod warunkiem że wartość użytej tkaniny niehaftowanej nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z niebielonej nitki pojedynczej ^(?) ⁽¹⁰⁾</p> <p>Wytwarzanie z ^(?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych, — odcinkowych włókien chemicznych, niezgrzebionych ani nieczesanych ani w żaden inny sposób nieprzygotowanych do przędzenia, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej 	
6306	<p>Brezenty, markizy i zasłony przeciwsłoneczne; namioty; żagle do łodzi, desek windsurfingowych lub pojazdów lądowych; wyposażenie kempingowe:</p> <p>— Z włókniń</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z ^(?) ^(?):</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych, lub — materiałów chemicznych lub masy włókienniczej <p>Wytwarzanie z niebielonej nitki pojedynczej ^(?) ^(?)</p>	
6307	Pozostałe artykuły gotowe, włącznie z wykrojami odzieży	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
6308	Zestawy składające się z tkaniny i przędzy, nawet z dodatkami, do wykonywania dywaników (mat), obić, haftowanej bielizny stołowej lub serwetek, lub podobnych artykułów włókienniczych, pakowane w opakowania do sprzedaży detalicznej	Każda pozycja w zestawie musi spełniać wymagania reguły, jaka dotyczyłaby jej, gdyby nie była w zestawie. Można jednakże zastosować artykuły nie pochodzące, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny ex-works zestawu	

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
ex Dział 64	Obuwie, getry i podobne; części tych artykułów, z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem cholewek przymocowywanych do podeszew wewnętrznych lub innych części składowych podeszew objętych pozycją 6406		
6406	Części obuwia (włącznie z cholewkami, nawet przymocowanymi do podeszew innych niż podeszwy zewnętrzne); wkładki wyjmowane, podkładki pod pięty i podobne artykuły; getry, sztylpy i podobne artykuły oraz ich części	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
ex Dział 65	Nakrycia głowy i ich części; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
6505	Kapelusze i pozostałe nakrycia głowy, z dzianin lub wykonane z koronki, filcu lub innych materiałów włókienniczych, w kawałku (ale nie z pasków), nawet z podszyciem lub przybraniem; siatki na włosy z dowolnego materiału, nawet z podszyciem lub przybraniem	Wytwarzanie z przędzy lub włókien tekstylnych ^(?)		
ex Dział 66	Parasole, parasole przeciwsłoneczne, laski, stołki myśliwskie, bicze, szpicruty i ich części; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
6601	Parasole i parasole przeciwsłoneczne (włączając parasole-laski, parasole ogrodowe i podobne parasole)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu		
Dział 67	Pióra i puch, preparowane oraz artykuły z piór lub puchu; kwiaty sztuczne; artykuły z włosów ludzkich	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
ex Dział 68	Artykuły z kamienia, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
ex 6803	Artykuły z łupków lub z łupków aglomerowanych	Wytwarzanie z łupków poddanych obróbce		
ex 6812	Artykuły z azbestu; artykuły z mieszanin na bazie azbestu lub azbestu i węgla magnezu	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją		

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
ex 6814	Artykuły z miki, włącznie z miką aglomerowaną lub regenerowaną, nawet na podłożu z papieru, tektury lub innych materiałów	Wytwarzanie z obrobionej miki (łącznie z miką aglomerowaną lub regenerowaną)		
Dział 69	Wyroby ceramiczne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
ex Dział 70	Szkoło i wyroby ze szkła; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		
ex 7003, ex 7004 oraz ex 7005	Szkoło z warstwą przeciwodblaskową	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7001		
7006	Szkoło objęte pozycją 7003, 7004 lub 7005, gięte, o obrobionych krawędziach, grawerowane, wiercone, emaliowane lub inaczej obrobione, ale nieobramowane ani nieoprawione w innych materiałach:			
	— Płyty szklane pokryte cienką powłoką z metalu dielektrycznego, półprzewodnikowego zgodnie z normami SEMII ⁽¹⁾	Wytwarzanie z płyt ze szkła nie powlekanego (substratów) objętych pozycją 7006		
	— Pozostałe	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7001		
7007	Szkoło bezpieczne, złożone ze szkła hartowanego (temperowanego) lub warstwowego	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7001		
7008	Wielościennie elementy izolacyjne ze szkła	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7001		
7009	Lustra, nawet w ramach, włącznie z lusterkami wstecznymi	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7001		
7010	Balony, butle, butelki, słoje, dzbany, fiolki, ampułki i pozostałe pojemniki, ze szkła, w rodzaju stosowanych do transportu lub pakowania towarów; słoje szklane na przetwory; korki, przykrywki i pozostałe zamknięcia ze szkła	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu lub Cięcie wyrobów ze szkła pod warunkiem, że całkowita wartość użytego szkła nieciętego nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu		

(1)	(2)	(3)	lub (4)
7013	Wyroby ze szkła, w rodzaju stosowanych do celów stołowych, kuchennych, toaletowych, biurowych, dekoracji wnętrz lub podobnych celów (inne niż te objęte pozycją 7010 lub 7018)	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p> <p>lub</p> <p>Cięcie wyrobów ze szkła pod warunkiem, że całkowita wartość użytego szkła nieciętego nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p> <p>lub</p> <p>Ręczne dekorowanie (z wyjątkiem drukowania sitodrukiem) przedmiotów szklanych ustnie dmuchanych, pod warunkiem że wartość dmuchanego ustnie przedmiotu ze szkła nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p>	
ex 7019	Artykuły (inne niż przędza) z włókien szklanych	<p>Wytwarzanie z:</p> <ul style="list-style-type: none"> — niebarwionej taśmy, niedoprzędów, przędzy lub nici szklanych ciętych, lub — waty szklanej 	
ex Dział 71	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich; sztuczna biżuteria; monety; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 7101	Perły naturalne lub hodowlane, sortowane i tymczasowo nawleczone dla ułatwienia transportu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex 7102, ex 7103 oraz ex 7104	Obrobione kamienie szlachetne lub półszlachetne (naturalne, syntetyczne lub odtworzone)	Wytwarzanie z nieobrobionych kamieni szlachetnych i półszlachetnych	
7106, 7108 oraz 7110	Metale szlachetne		
	— Nieobrobione plastycznie	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycjami 7106, 7108 oraz 7110</p> <p>lub</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	— W stanie półproduktu lub w proszku	<p>Oddzielanie elektrolityczne, termiczne lub chemiczne metali szlachetnych z pozycji 7106, 7108 lub 7110</p> <p>lub</p> <p>Wytwarzanie stopów metali szlachetnych z pozycji 7106, 7108 lub 7110 między sobą lub z metalami nieszlachetnymi</p> <p>Wytwarzanie z metali szlachetnych w stanie surowym</p>	
<p>ex 7107, ex 7109 oraz ex 7111</p> <p>7116</p> <p>7117</p>	<p>Metale platerowane metalem szlachetnym, w stanie półproduktu</p> <p>Artykuły z pereł naturalnych lub hodowlanych, kamieni szlachetnych lub półszlachetnych (naturalnych, syntetycznych lub odtworzonych)</p> <p>Sztuczna biżuteria</p>	<p>Wytwarzanie z metali platerowanych metalami szlachetnymi, w stanie surowym</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p> <p>lub</p> <p>Wytwarzanie z części metali nieszlachetnych, nieplaterowanych, niepokrytych metalami szlachetnymi, pod warunkiem że wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p>	
<p>ex Dział 72</p> <p>7207</p> <p>7208 do 7216</p> <p>7217</p>	<p>Żelazo i stal; z wyjątkiem:</p> <p>Półprodukty z żeliwa lub stali niestopowej</p> <p>Wyroby walcowane płaskie, sztaby i pręty, kątowniki, kształtowniki i profile z żeliwa lub stali niestopowej</p> <p>Drut z żeliwa lub stali niestopowej</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych pozycjami 7201, 7202, 7203, 7204 lub 7205</p> <p>Wytwarzanie z wlewków lub innych form podstawowych objętych pozycją 7206</p> <p>Wytwarzanie z półwyrobów objętych pozycją 7207</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 7218, 7219 do 7222	Półprodukty, wyroby walcowane płaskie, sztaby i pręty, kątowniki, kształtowniki i profile ze stali nierdzewnej	Wytwarzanie z wlewków lub innych form podstawowych objętych pozycją 7218	
7223	Drut ze stali nierdzewnej	Wytwarzanie z półwyrobów objętych pozycją 7218	
ex 7224, 7225 do 7228	Półwyroby, wyroby walcowane płaskie, sztaby i pręty, kątowniki, kształtowniki i profile z pozostałych stali stopowych, sztaby i pręty drażone, nadające się do wierceń, powstałe ze stali stopowej lub niestopowej	Wytwarzanie z wlewków lub innych form podstawowych objętych pozycją 7206, 7218 lub 7224	
7229	Drut z pozostałej stali stopowej	Wytwarzanie z półwyrobów objętych pozycją 7224	
ex Dział 73	Artykuły z żeliwa lub stali, z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 7301	Ścianka szczelna	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7206	
7302	Elementy konstrukcyjne torów kolejowych lub tramwajowych, z żelaza lub stali: szyny, odbojnice i szyny zębate, iglice zwrotnicowe, krzyżownice, pręty zwrotnicowe i pozostałe elementy skrzyżowań, podkłady kolejowe, nakładki stykowe, siodełka szynowe, kliny siodełkowe, podkładowe, płyty podstawowe, ciężna i pozostałe elementy przeznaczone do łączenia lub mocowania szyn	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7206	
7304, 7305 oraz 7306	Rury, przewody rurowe i profile drażone, z żelaza (oprócz żeliwa) lub stali	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycjami 7206, 7207, 7218 lub 7224	
ex 7307	Łączniki rur lub przewodów rurowych ze stali nierdzewnej (nr ISO X5CrNiMo 1712), składające się z kilku części	Toczenie, wiercenie, rozwiercanie, gwintowanie, usuwanie krawędzi i piaskowanie przedkuwek, pod warunkiem, że ich łączna wartość nie przekracza 35 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
7308	Konstrukcje (z wyłączeniem budynków prefabrykowanych objętych pozycją 9406) i części konstrukcji (na przykład mosty i części mostów, wrota śluz, wieże, maszty kratowe, dachy, szkielety konstrukcji dachów, drzwi i okna oraz ramy do nich, progi drzwiowe, okiennice, balustrady, filary i kolumny), z żeliwa lub stali; płyty, pręty, kątowniki, kształtowniki, profile, rury i tym podobne, przygotowane do stosowania w konstrukcjach, z żeliwa lub stali	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Nie można jednakże użyć spawanych kątowników, kształtowników i profili objętych pozycją 7301	
ex 7315	Łańcuch przeciwpoślizgowy	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 7315 nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 74	Miedź i artykuły z miedzi; z wyjątkiem:	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
7401	Kamienie miedziane; miedź cementacyjna (miedź wytrącona)	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
7402	Miedź nierafinowana; anody miedziane do rafinacji elektrolitycznej	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
7403	Miedź rafinowana i stopy miedzi, nieobrobione plastycznie: — Miedź rafinowana	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
	— Stopy miedzi i miedź rafinowana zawierająca inne pierwiastki	Wytwarzanie z miedzi rafinowanej, nieobrobionej, lub z odpadów i złomu miedzi	
7404	Odpady miedzi i złom	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
7405	Stopy wstępne miedzi	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex Dział 75 7501 do 7503	Nikiel i artykuły z niklu; z wyjątkiem: Kamienie niklowe, spieki tlenku niklu oraz pozostałe produkty pośrednie hutnictwa niklu; nikiel nieobrobiony plastycznie; odpady niklu i złom	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex Dział 76 7601 7602	Aluminium i artykuły z aluminium; z wyjątkiem: Aluminium nieobrobione plastycznie Odpady aluminium i złom	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu lub Wytwarzanie poprzez obróbkę termiczną lub elektrolityczną z aluminium niestopowego lub odpadów i złomu aluminium Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 7616	Pozostałe artykuły z aluminium, oprócz siatki, tkanin, rusztów, elementów siatkowych, ogrodzeń, tkanin wzmacniających i podobnych materiałów (w tym taśm bez końca) z drutu aluminiowego, i siatki metalowej rozciąganej z aluminium	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Jednakże można użyć siatki, tkanin, rusztów, elementów siatkowych, ogrodzeń, tkanin wzmacniających i podobnych materiałów (w tym taśm bez końca) z drutu aluminiowego, i siatki metalowej rozciąganej z aluminium; oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu 	
Dział 77	Przewidziane do ewentualnego przyszłego wykorzystania w Systemie Zharmonizowanym		
ex Dział 78	Ołów i artykuły z ołowiu; z wyjątkiem:	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu 	
7801	<p>Ołów nieobrobiony plastycznie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ołów rafinowany — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie z ołowiu „bullion” lub ołowiu „work”</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Nie można jednakże użyć odpadów i złomu objętych pozycją 7802</p>	
7802	Odpady ołowiu i złomu	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex Dział 79	Cynk i artykuły z cynku; z wyjątkiem:	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu 	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
7901	Cynk nieobrobiony plastycznie	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Nie można jednakże użyć odpadów i złomu objętych pozycją 7902	
7902	Odpady cynku i złom	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex Dział 80	Cyna i artykuły z cyny; z wyjątkiem:	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
8001	Cyna nieobrobiona plastycznie	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Nie można jednakże użyć odpadów i złomu objętych pozycją 8002	
8002 oraz 8007	Odpady cyny i złom; pozostałe artykuły z cyny	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
Dział 81	Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów: — Pozostałe metale nieszlachetne, obrobione; artykuły z tych materiałów — Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych tą samą pozycją co produkt nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex Dział 82	Narzędzia, przybory, noże, łyżki, widelce i pozostałe sztucze z metali nieszlachetnych; ich części z metali nieszlachetnych, z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8206	Narzędzia złożone z dwóch lub więcej artykułów objętych pozycjami od 8202 do 8205, pakowane w komplety do sprzedaży	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją z wyjątkiem pozycji od 8202 do 8205. Można jednakże stosować w zestawie narzędzia objęte pozycjami od 8202 do 8205, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny ex-works zestawu	
8207	Narzędzia wymienne do narzędzi ręcznych, nawet napędzanych mechanicznie lub do obrabiarek (na przykład do prasowania, tłoczenia, kucia na prasach, przebijania, wykrawania, gwintowania otworów lub wałków, wiercenia, wytaczania, przeciągania, frezowania, toczenia lub wkręcania), włączając ciągnadła, ciągnowniki lub matryce do wyciskania metalu oraz narzędzia do wiercenia w kamieniu lub do wierceń ziemnych	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8208	Noże i ostrza tnące, do maszyn lub do urządzeń mechanicznych	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
ex 8211	Noże z ostrzami tnącymi, nawet ząbkowanymi (włączając noże ogrodnicze), inne niż noże objęte pozycją 8208	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć ostrzy i rękojeści z metalu nieszlachetnego	
8214	Pozostałe artykuły nożownicze (na przykład maszynki do strzyżenia włosów, tasaki rzeźnicze lub kuchenne, noże do siekania i mielenia mięsa, noże do papieru); zestawy i akcesoria do manicure lub pedicure (włączając pilniki do paznokci)	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć rękojeści z metalu nieszlachetnego	
8215	Łyżki, widelce, chochle, cedzidła, łopatkę do podawania tortów, noże do ryb, noże do masła, szczypce do cukru i podobne artykuły kuchenne lub stołowe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć rękojeści z metalu nieszlachetnego	
ex Dział 83	Artykuły różne z metali nieszlachetnych; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 8302	Pozostałe oprawy, okucia i podobne wyroby nadające się do budynków i automatycznych urządzeń do zamykania drzwi	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć innych materiałów objętych pozycją 8302, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu	
ex 8306	Statuetki i pozostałe ozdoby, z metali nieszlachetnych	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć innych materiałów objętych pozycją 8306, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 84	Reaktory jądrowe, kotły, maszyny i urządzenia mechaniczne; ich części; z wyjątkiem:	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
ex 8401	Sekcje paliwowe do reaktorów jądrowych	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu ⁽¹²⁾	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8402	Kotły wytwarzające parę wodną lub inną parę (inne niż kotły centralnego ogrzewania do gorącej wody, mogące również wytwarzać parę o niskim ciśnieniu); kotły wodne wysokotemperaturowe	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
8403 oraz ex 8404	Kotły centralnego ogrzewania, inne niż te objęte pozycją 8402, oraz instalacje pomocnicze przeznaczone do współpracy z kotłami centralnego ogrzewania	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycjami 8403 oraz 8404	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
8406	Turbiny na parę wodną i turbiny na inne rodzaje pary	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8407	Silniki spalinowe z zapłonem iskrowym z tłokami wykonującymi ruch posuwisto-zwrotny lub obrotowy	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8408	Silniki spalinowe tłokowe z zapłonem samoczynnym (wysokoprężne i średnioprężne)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8409	Części nadające się do stosowania wyłącznie lub głównie do silników objętych pozycją 8407 lub 8408	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8411	Silniki turboodrzutowe, turbośmigłowe oraz inne turbiny gazowe	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
8412	Pozostałe silniki i siłowniki	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
ex 8413	Obrotowe pompy wyporowe	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
ex 8414	Przemysłowe wentylatory, dmuchawy i podobne	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8415	Klimatyzatory, zawierające wentylator napędzany silnikiem oraz elementy służące do zmiany temperatury i wilgotności, włączając klimatyzatory nieposiadające możliwości oddzielnej regulacji wilgotności	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8418	Chłodziarki, zamrażarki i pozostałe urządzenia chłodzące lub zamrażające, elektryczne lub inne; pompy ciepłe inne niż klimatyzatory objęte pozycją 8415	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
ex 8419	Maszyny dla przemysłu drzewnego, produkującego masę papierniczą, przemysłu papierniczego i produkcji tektury	Wytwarzanie, w którym: — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych tą samą pozycją co produkt nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8420	Kalandry lub inne maszyny do walcowania, nieprzeznaczone do obróbki metali lub szkła, oraz walce do tych urządzeń	Wytwarzanie, w którym: — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych tą samą pozycją co produkt nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8423	Urządzenia do ważenia (z wyłączeniem wag o czułości 5 cg lub czulszych), włączając maszyny do liczenia lub kontroli przez ważenie; wszelkiego rodzaju odważniki do wag	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
8425 do 8428	Maszyny do podnoszenia, przenoszenia, załadunku lub rozładunku	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8431 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8429	<p>Spycharki czołowe, spycharki skośne, równiarki, niwelatory, zgarniarki, koparki, czerparki, ładowarki, podbijarki mechaniczne i walce drogowe, samobieżne:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Walce drogowe — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8431 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
8430	Pozostałe maszyny do przemieszczania, równania, niwelowania, zgarniania, kopania, ubijania, zagęszczania, wybierania lub wiercenia ziemi, minerałów lub rud; kafary do wbijania pali i urządzenia do wyciągania pali; pługi odśnieżające i dmuchawy śniegowe	Wytwarzanie, w którym: — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8431 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
ex 8431	Części nadające się do stosowania wyłącznie lub głównie do walców drogowych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu		
8439	Urządzenia do wytwarzania masy włóknistego materiału celulozowego lub do wytwarzania, lub obróbki wykańczającej papieru lub tektury	Wytwarzanie, w którym: — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych tą samą pozycją co produkt nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8441	Pozostałe urządzenia do wytwarzania masy papierniczej, papieru lub tektury, włączając krajarki i krajalnice wszelkich typów	Wytwarzanie, w którym: — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych tą samą pozycją co produkt nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
Ex 8443	Drukarki do maszyn biurowych (na przykład maszyn do automatycznego przetwarzania danych, maszyn do redagowania tekstów itp.)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu		

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8444 do 8447	Maszyny objęte tymi pozycjami przeznaczone do wykorzystania w przemyśle włókienniczym	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
ex 8448	Urządzenia pomocnicze do maszyn objętych pozycjami od 8444 do 8445	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8452	<p>Maszyny do szycia, inne niż maszyny do zszywania książek, objęte pozycją 8440; meble, podstawy i obudowy specjalnie zaprojektowane do maszyn do szycia; igły do maszyn do szycia</p> <p>— Maszyny do szycia (tylko stebnówki) z głowicami, o masie nieprzekraczającej 16 kg bez silnika lub 17 kg z silnikiem</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <p>— wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu,</p> <p>— wartość wszystkich użytych w czasie montowania głowicy (bez silnika) materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości wszystkich użytych materiałów pochodzących, oraz</p> <p>— stosowane mechanizmy naciągu nitki, obrębiania i zygzakowania są pochodzące</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>	
8456 do 8466	Obrabiarki i maszyny oraz części i akcesoria do nich objęte pozycjami od 8456 do 8466	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8469 do 8472	Maszyny biurowe (na przykład maszyny do pisania, maszyny liczące, maszyny do automatycznego przetwarzania danych, powielacze, zszywacze)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8480	Skrzynki formierskie dla odlewni metali; płyty podmodele; modele odlewnicze; formy do metali (inne niż wlewnice), węglików metali, szkła, materiałów mineralnych, gumy lub tworzyw sztucznych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
8482	Łożyska toczne	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
8484	Uszczelki i podobne przekładki, z cienkiej blachy łączonej z innym materiałem lub z dwoma lub więcej warstwami metalu; zestawy lub komplety uszczelek i podobnych przekładek, różniących się między sobą, pakowane w torebki, koperty lub podobne opakowania; uszczelnienia mechaniczne	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
ex 8486	<ul style="list-style-type: none"> — Obrabiarki do obróbki dowolnych materiałów przez usuwanie nadmiaru materiału za pomocą lasera lub innej wiązki świetlnej, lub fotonowej, metodą ultradźwiękową, elektroerozyjną, elektrochemiczną, za pomocą wiązki elektronów, wiązki jonowej lub łuku plazmowego oraz ich części i akcesoria — obrabiarki (włączając prasy) do obróbki metalu metodą gięcia, składania, prostowania, spłaszczania, oraz ich części i akcesoria — obrabiarki do kamienia, materiałów ceramicznych, betonu, wyrobów azbestowo-cementowych lub podobnych materiałów mineralnych, lub do obróbki szkła na zimno oraz ich części i akcesoria — przyrządy traserskie, które są aparaturą wytwarzającą wzór, w rodzaju stosowanej do produkcji masek lub siatek, z podłoża pokrytych substancją fotolitograficzną; ich części i akcesoria 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	<ul style="list-style-type: none"> — formy typu wtryskowego lub tłocznego — urządzenia do podnoszenia, przenoszenia, załadunku lub rozładunku 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8431 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu</p>
8487	Części maszyn i urządzeń, niezawierające złączy elektrycznych, izolatorów, uzwojeń, styków lub innych części elektrycznych, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w niniejszym dziale	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 85	Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części; rejestratory i odtwarzacze dźwięku, rejestratory i odtwarzacze obrazu i dźwięku oraz części i akcesoria do tych artykułów; z wyjątkiem:	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8501	Silniki elektryczne i prądnice (z wyłączeniem zespołów prądotwórczych)	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8503 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8502	Zespoły prądoworcze oraz przetwornice jednotwornikowe	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycjami 8501 i 8503 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
ex 8504	Urządzenia zasilające maszyny do automatycznego przetwarzania danych	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
ex 8517	Pozostała aparatura do transmisji lub odbioru głosu, obrazu lub innych danych, włączając aparaturę do komunikacji w sieci bezprzewodowej (takiej jak lokalna lub rozległa sieć komputerowa), inna niż aparatura nadawcza i odbiorcza objęta pozycjami 8443, 8525, 8527 lub 8528	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
ex 8518	Mikrofony i ich stojaki, głośniki, nawet w obudowach, elektryczne wzmacniacze częstotliwości akustycznych; elektryczna aparatura wzmacniająca sygnały dźwiękowe	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8519	Aparatura do rejestrowania i odtwarzania dźwięku	Wytwarzanie, w którym: <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8521	Aparatura wideo do zapisu i odtwarzania obrazu i dźwięku, nawet wyposażone w urządzenie do odbioru sygnałów wizyjnych i dźwiękowych (tunery wideo)	Wytwarzanie, w którym: <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8522	Części i akcesoria nadające się do stosowania wyłącznie lub głównie z aparaturą objętą pozycjami od 8519 do 8521	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8523	<ul style="list-style-type: none"> — Niezapisane dyski, taśmy, półprzewodnikowe urządzenia pamięci trwałej i inne nośniki do rejestrowania dźwięku lub innych zjawisk, ale wyłączając produkty objęte działem 37 — zapisane dyski, taśmy, półprzewodnikowe urządzenia pamięci trwałej i inne nośniki do rejestrowania dźwięku lub innych zjawisk, ale wyłączając produkty objęte działem 37 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu Wytwarzanie, w którym: <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8523 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	<p>— matryce i wzorce do produkcji dysków, ale wyłączając produkty objęte działem 37</p> <p>— karty zbliżeniowe i „karty inteligentne” z dwoma lub więcej elektronicznymi układami scalonymi</p> <p>— „karty inteligentne” z jednym elektronicznym układem scalonym</p>	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <p>— wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz</p> <p>— w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8523 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie:</p> <p>— z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz</p> <p>— w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <p>— wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz</p> <p>— w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycjami 8541 i 8542 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu; lub</p> <p>dyfuzja, podczas której obwody scalone są formowane na podłożu półprzewodnika przez selektywne wprowadzenie odpowiedniej domieszki, nawet zmontowane lub przetestowane w państwie innym niż wyszczególnione w art. 3 i 4</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu</p>

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8525	Aparatura nadawcza do radiofonii lub telewizji, nawet zawierająca aparaturę odbiorczą lub aparaturę zapisującą lub odtwarzającą dźwięk; kamery telewizyjne, kamery i aparaty cyfrowe oraz rejestrujące kamery wideo	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
8526	Aparatura radarowa, radionawigacyjna oraz do zdalnego sterowania drogą radiową	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
8527	Aparatura odbiorcza do radiofonii, nawet połączona w tej samej obudowie z aparaturą do zapisu lub odtwarzania dźwięku lub zegarem	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
8528	— monitory i rzutniki, niezawierające aparatury odbiorczej dla telewizji, w rodzaju wyłącznie lub głównie stosowanych w systemach do automatycznego przetwarzania danych objętych pozycją 8471	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	<ul style="list-style-type: none"> — pozostałe monitory i rzutniky, niezawierające aparatury odbiorczej dla telewizji; aparatura odbiorcza dla telewizji, nawet zawierająca odbiorniki radiowe lub aparaturę do zapisu lub odtwarzania dźwięku lub obrazu; 	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu</p>
8529	<p>Części nadające się do stosowania wyłącznie lub głównie z aparaturą objętą pozycjami od 8525 do 8528:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nadające się do użycia wyłącznie lub głównie z aparaturą do zapisu lub odtwarzania obrazu i dźwięku — Nadające się do użycia wyłącznie lub głównie z monitorami i rzutnikami, niezawierającymi aparatury odbiorczej dla telewizji, w rodzaju wykorzystywanych wyłącznie lub głównie w systemach do automatycznego przetwarzania danych objętych pozycją 8471 — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu</p>

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8535	Urządzenia elektryczne do przełączania lub zabezpieczania obwodów elektrycznych, lub do wykonywania połączeń w obwodach elektrycznych, lub do tych obwodów, do napięć przekraczających 1 000 V	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8538 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8536	<ul style="list-style-type: none"> — Urządzenia elektryczne do przełączania lub zabezpieczania obwodów elektrycznych, lub do wykonywania połączeń w obwodach elektrycznych, lub do tych obwodów, do napięć nieprzekraczających 1 000 V — złącza do włókien optycznych, wiązek włókien optycznych lub kabli światłowodowych — z tworzyw sztucznych — ceramiczne — z miedzi 	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8538 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu</p> <p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8537	Tablice, panele, konsole, pulpity, szafy i pozostałe układy wspornikowe, wyposażone przynajmniej w dwa lub więcej urządzeń objętych pozycją 8535 lub 8536, służące do elektrycznego sterowania lub rozdziału energii elektrycznej, włącznie z układami zawierającymi przyrządy lub aparaturę, objęte działem 90, oraz aparatura sterowana numerycznie, inna niż aparatura połączeniowa objęta pozycją 8517	Wytwarzanie, w którym: <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 8538 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
ex 8541	Diody, tranzystory i podobne urządzenia półprzewodnikowe, z wyjątkiem płytek półprzewodnikowych jeszcze niepociętych na chipy	Wytwarzanie: <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
ex 8542	Elektroniczne układy scalone <ul style="list-style-type: none"> — Monolityczne układy scalone 	Wytwarzanie, w którym: <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycjami 8541 i 8542 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu <p style="text-align: center;">lub</p> Dyfuzja, podczas której obwody scalone są formowane na podłożu półprzewodnika przez selektywne wprowadzenie odpowiedniej domieszki, nawet zmontowane lub przetestowane w państwie innym niż wyszczególnione w art. 3 i 4	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
	<p>— multichipy, które są częściami maszyn i urządzeń, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w niniejszym dziale</p> <p>— pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <p>— wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz</p> <p>— w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycjami 8541 i 8542 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu</p>
8544	<p>Drut izolowany (włączając emaliowany lub anodyzowany), kable (włączając kabel koncentryczny) oraz pozostałe izolowane przewody elektryczne, nawet wyposażone w złącza; przewody z włókien optycznych, złożone z indywidualnie osłoniętych włókien, nawet połączone z przewodnikami prądu elektrycznego lub wyposażone w złącza</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>	
8545	<p>Elektrody węglowe, szczotki węglowe, węgle do lamp, węgiel do baterii oraz inne artykuły z grafitu lub innego rodzaju węgla, z metalem lub bez, w rodzaju stosowanych w elektrotechnice</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>	
8546	<p>Izolatory elektryczne z dowolnego materiału</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>	
8547	<p>Elementy izolacyjne do maszyn, urządzeń lub sprzętu elektrotechnicznego, wykonane całkowicie z materiału izolacyjnego lub zawierające jedynie proste części metalowe (na przykład gniazda z gwintem wewnętrznym) wprowadzone podczas formowania wyłącznie dla celów montażowych, inne niż izolatory objęte pozycją 8546; rurki kablowe oraz osprzęt do nich, z metali pospolitych pokrytych materiałem izolacyjnym</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8548	— Odpady i braki ogniw galwanicznych, baterii galwanicznych i akumulatorów elektrycznych; zużyte ogniwa i baterie galwaniczne oraz akumulatory elektryczne; elektryczne części maszyn i urządzeń, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w niniejszym dziale	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 86	Lokomotywy pojazdów szynowych, tabor szynowy i jego części; osprzęt i elementy torów kolejowych lub tramwajowych, i ich części; komunikacyjne urządzenia sygnalizacyjne wszelkich typów — mechaniczne (włączając elektromechaniczne); z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8608	Osprzęt torów kolejowych lub tramwajowych; mechaniczne (oraz elektromechaniczne) urządzenia sygnalizacyjne, bezpieczeństwa i sterowania ruchem szynowym, drogowym, na wodach śródlądowych, miejscach postojowych, w portach lub na lotniskach; ich części	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycją danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
ex Dział 87	Pojazdy nieszynowe oraz ich części i akcesoria; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
8709	Pojazdy mechaniczne do transportu wewnątrzzakładowego, z własnym napędem, niewyposażone w urządzenia podnośnikowe, w rodzaju stosowanych w zakładach produkcyjnych, magazynach, portach lub lotniskach, do przewozu towarów na niewielkie odległości; ciągniki typu stosowanych na peronach kolejowych; części powyższych pojazdów	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycją danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
8710	Czołgi i pozostałe opancerzone pojazdy bojowe samobieżne, nawet z uzbrojeniem, oraz części tych pojazdów	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8711	<p>Motocykle (włączając motorowery) oraz rowery wyposażone w pomocnicze silniki, z wózkiem bocznym lub bez; wózki boczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Z silnikiem tłokowym wewnętrznego spalania, o pojemności skokowej: <ul style="list-style-type: none"> — nieprzekraczającej 50 cm³ — przekraczającej 50 cm³ — Pozostałe 	<p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz 	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu</p>

(1)	(2)	(3)	lub (4)
		— wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	
ex 8712	Rowery bez łożysk tocznych	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycją 8714	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8715	Wózki dziecięce i ich części	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
8716	Przyczepy i naczepy; pozostałe pojazdy bez napędu mechanicznego; ich części	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
ex Dział 88	Statki powietrzne, statki kosmiczne i ich części, z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 8804	Spadochrony wirnikowe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 8804	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
8805	Maszyny i urządzenia startowe do statków powietrznych; maszyny i urządzenia umożliwiające lądowanie na lotniskowcu lub podobne maszyny i urządzenia; naziemne szkoleniowe symulatory lotu (trenażery); części do powyższych maszyn i urządzeń	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
Dział 89	Statki, łodzie oraz konstrukcje pływające	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Nie można jednakże użyć kadłubów objętych pozycją 8906	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex Dział 90	Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; ich części i akcesoria; z wyjątkiem:	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
9001	Włókna optyczne oraz wiązki włókien optycznych; kable światłowodowe, inne niż te objęte pozycją 8544; arkusze i płyty z materiałów polaryzujących; soczewki (włączając soczewki kontaktowe), pryzmaty, zwierciadła i pozostałe elementy optyczne z dowolnego materiału, nieoprawione, inne niż elementy tego rodzaju ze szkła nieobrobionego optycznie	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9002	Soczewki, pryzmaty, zwierciadła i pozostałe elementy optyczne, z dowolnego materiału, oprawione, stanowiące część lub wyposażenie przyrządów lub aparatury, ale inne niż elementy tego rodzaju ze szkła nieobrobionego optycznie	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9004	Okulary, gogle i tym podobne, okulary korekcyjne, ochronne lub do innych celów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
ex 9005	Lornetki, lunety, pozostałe teleskopy optyczne i ich mocowania, z wyjątkiem astronomicznych teleskopów refrakcyjnych i ich mocowań	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 9006	Aparaty fotograficzne (inne niż filmowe); lampy błyskowe (flesze) oraz żarówki błyskowe, inne niż lampy błyskowe wyładowcze	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
9007	Kamery i projektory kinematograficzne, nawet zawierające aparaturę do zapisu i odtwarzania dźwięku	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
9011	Mikroskopy optyczne, włączając mikroskopy do mikrofotografii, mikrokinematografii lub mikroprojekcji	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących 	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 9014	Pozostałe przyrządy i urządzenia nawigacyjne	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9015	Przyrządy i urządzenia geodezyjne (włączając do pomiarów fotogrametrycznych), hydrograficzne, oceanograficzne, hydrologiczne, meteorologiczne lub geofizyczne, z wyłączeniem kompasów i busoli; dalmierze	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9016	Wagi o czułości 5 cg lub lepszej, nawet z odważnikami	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9017	Przyrządy kreślarskie, traserskie lub obliczeniowe (na przykład maszyny kreślące, pantografy, kątomierze, zestawy kreślarskie, suwaki logarytmiczne, tarcze rachunkowe); ręczne przyrządy do pomiaru długości (na przykład łąty miernicze i przymiary taśmowe, mikrometry, suwmiarki), niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w niniejszym dziale	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9018	<p>Przyrządy i urządzenia stosowane w medycynie, chirurgii, stomatologii lub weterynarii, włączając aparaturę scyntygraficzną, inną aparaturę elektromedyczną oraz przyrządy do badania wzroku:</p> <p>— Fotele dentystyczne wyposażone w urządzenia stomatologiczne lub w spluwaczki dentystyczne</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 9018</p> <p>Wytwarzanie:</p> <p>— z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycją danego produktu, oraz</p> <p>— w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu</p>

(1)	(2)	(3)	lub (4)
9019	Sprzęt do mechanoterapii; aparaty do masażu; aparatura do testów psychotechnicznych; aparatura i sprzęt do ozonoterapii, tlenoterapii, aerzoloterapii, aparaty do sztucznego oddychania i inne respiratory lecznicze	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
9020	Pozostałe aparaty do oddychania oraz maski gazowe, z wyłączeniem masek ochronnych nieposiadających ani części mechanicznych ani wymiennych filtrów	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu
9024	Maszyny oraz urządzenia do testowania twardości, wytrzymałości, ściśliwości, elastyczności lub podobnych mechanicznych własności materiałów (na przykład metali, drewna, materiałów włókienniczych, papieru lub tworzyw sztucznych)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9025	Hydrometry oraz podobne przyrządy pływające; termometry, pirometry, barometry, higrometry, psychrometry, zapisujące lub nie, oraz dowolna kombinacja tych przyrządów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9026	Przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli przepływu, poziomu, ciśnienia lub innych parametrów cieczy lub gazów (na przykład przepływomierze, poziomowskazy, manometry, ciśnieniomierze, liczniki energii cieplnej) z wyłączeniem przyrządów i aparatury, objętych pozycją 9014, 9015, 9028 lub 9032	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
9027	Przyrządy i aparatura do analizy fizycznej lub chemicznej (na przykład polarymetry, refraktometry, spektrometry, aparatura do analizy gazu lub dymu); przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli lepkości, porowatości, rozszerzalności, napięcia powierzchniowego lub podobne; przyrządy i aparatura do mierzenia lub kontroli ilości ciepła, światła lub dźwięku (włącznie ze światłomierzami); mikrotomy	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9028	<p>Gazomierze, liczniki do cieczy lub energii elektrycznej, do pomiaru zużycia lub produkcji, włącznie z licznikami wzorcowymi do nich:</p> <p>— Części i akcesoria</p> <p>— Pozostałe</p>	<p>Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu</p> <p>Wytwarzanie, w którym:</p> <p>— wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz</p> <p>— wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących</p>	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
9029	Obrotomierze, liczniki produkcji, taksometry, drogomierze (liczniki kilometrów), krokomierze i podobne; szybkościomierze i tachometry, inne niż te objęte pozycją 9014 lub 9015; stroboskopy	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9030	Oscyloskopy, analizatory widma oraz inne przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli wielkości elektrycznych, z wyłączeniem mierników objętych pozycją 9028; przyrządy i aparatura do pomiaru lub wykrywania promieniowania alfa, beta, gamma, rentgena, promieni kosmicznych lub innych promieni jonizujących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub (4)
9031	Przyrządy, urządzenia i maszyny kontrolne lub pomiarowe, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w niniejszym dziale; projektory profilowe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9032	Przyrządy i aparatura, do automatycznej regulacji lub kontroli	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9033	Części i akcesoria (niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w niniejszym dziale) do maszyn, urządzeń, przyrządów lub aparatury, objętych działem 90	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
ex Dział 91	Zegary i zegarki oraz ich części; z wyjątkiem:	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	
9105	Pozostałe zegary	Wytwarzanie, w którym: — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
9109	Mechanizmy zegarowe, kompletne i zmontowane	Wytwarzanie, w którym: — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie pochodzących nie przekracza wartości użytych materiałów pochodzących	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu

(1)	(2)	(3)	lub (4)
9110	Kompletne mechanizmy zegarkowe lub zegarowe, niezmontowane lub częściowo zmontowane (zestawy mechanizmów); niekompletne mechanizmy zegarkowe lub zegarowe, zmontowane; wstępnie zmontowane mechanizmy zegarowe lub zegarkowe	Wytwarzanie, w którym: — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu, oraz — w ramach powyższego limitu wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 9114 nie przekracza 10 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
9111	Koperty zegarków i ich części	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
9112	Obudowy zegarów oraz obudowy podobnego typu do pozostałych towarów objętych niniejszym działem, oraz ich części	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu
9113	Paski, opaski i bransoletki, do zegarków, oraz ich części: — Z metali nieszlachetnych, nawet pozłacanych lub posrebrzanych lub platerowanych metalem szlachetnym — Pozostałe	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
Dział 92	Instrumenty muzyczne; części i akcesoria do takich artykułów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu	

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
Dział 93	Broń i amunicja, ich części i akcesoria	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu		
ex Dział 94	Meble; pościel, materace, stelaże pod materace, poduszki i podobne artykuły wypychane; lampy i oprawy oświetleniowe, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; reklamy świetlne, podświetlane tablice i znaki informacyjne i podobne; budynki prefabrykowane; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
ex 9401 oraz ex 9403	Meble z metali nieszlachetnych, zawierające niewypychane tkaniny bawełniane o masie 300 g/m ⁽²⁾ lub mniejszej	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu lub Wytwarzanie z tkanin bawełnianych w postaci już gotowej do użycia z materiałów objętych pozycją 9401 lub 9403, pod warunkiem że: — wartość tkaniny nie przekracza 25 % ceny ex-works produktu, oraz — wszystkie pozostałe użyte materiały są pochodzące i klasyfikowane w pozycji innej niż 9401 lub 9403		Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
9405	Lampy i oprawy oświetleniowe, włączając reflektory poszukiwawcze i punktowe, oraz ich części, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; reklamy świetlne, podświetlane tablice i znaki informacyjne i podobne, ze źródłem światła zamontowanym na stałe, oraz ich części, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu		
9406	Budynki prefabrykowane	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu		
ex Dział 95	Zabawki, gry i artykuły sportowe; ich części i akcesoria; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		

(1)	(2)	(3)	lub (4)
ex 9503	Pozostałe zabawki; modele redukcyjne (w skali) i podobne modele rekreacyjne, z napędem lub bez; układanki dowolnego rodzaju	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu 	
ex 9506	Kije golfowe i ich części	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć wstępnie ukształtowanych klocków do wyrobu główek kijów golfowych	
ex Dział 96	Produkty przemysłowe różne; z wyjątkiem:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu	
ex 9601 oraz ex 9602	Wyroby z materiałów do rzeźbienia pochodzenia zwierzęcego, roślinnego lub mineralnego	Wytwarzanie z „obrobionych” materiałów do rzeźbienia, objętych tą samą pozycją co produkt	
ex 9603	Miotły, szczotki i pędzle (z wyjątkiem mioteł i podobnych wyrobów i szczotek wykonanych z włosia kuny leśnej lub wiewiórki), ręcznie sterowane mechaniczne zamiatarki podłóg, bezsilnikowe; poduszki i wałki do malowania, gumowe wycieraczki do szyb i mopy	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu	
9605	Zestawy podróżne do higieny osobistej, szycia oraz czyszczenia ubrań lub obuwia	Każda pozycja w zestawie musi spełniać wymagania reguły, jaka dotyczyłaby jej, gdyby nie była w zestawie. Można jednakże zastosować artykuły nie pochodzące, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 15% ceny ex-works zestawu	
9606	Guziki, zatrzaski, zatrzaski guzikowe, formy do guzików i pozostałe części tych artykułów; półprodukty guzików	<p>Wytwarzanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu 	

(1)	(2)	(3)	lub	(4)
9608	Pióra kulkowe i długopisy; pisaki i pióra z końcówkami filcowymi lub innymi końcówkami porowatymi; pióra wieczne, stylografy oraz pozostałe pióra; rapidografy; ołówki automatyczne; obsadki do piór, obsadki do ołówków lub podobne; części (włączając skuwki i klipsy) powyższych artykułów, inne niż te objęte pozycją 9609	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu. Można jednakże użyć stalówek i ich ostrzy objętych tą samą pozycją, co produkt		
9612	Taśmy do maszyn do pisania i podobne taśmy, nasycone tuszem lub przygotowane inaczej do otrzymywania odbitek, nawet na szpulkach lub w kasetach; poduszki do tuszu, nawet nasycone tuszem, w pudełkach lub bez	Wytwarzanie: — z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, oraz — w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu		
ex 9613	Zapalniczki z zapalnikiem piezoelektrycznym	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 9613 nie przekracza 30 % ceny ex-works produktu		
ex 9614	Fajki do tytoniu i cybuchy	Wytwarzanie ze wstępnie ukształtowanych klocków		
Dział 97	Dziewięć sztuki, przedmioty kolekcjonerskie i antyki	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu		

(¹) Warunki specjalne odnoszące się do „procesów specyficznych”, zob. uwagi wstępne 7.1 i 7.3.

(²) Warunki specjalne odnoszące się do „procesów specyficznych”, zob. uwaga wstępna 7.2.

(³) W przypadku produktów złożonych z materiałów sklasyfikowanych w ramach pozycji 3901 do 3906, z jednej strony, i w ramach pozycji 3907 do 3911, z drugiej, ograniczenie to odnosi się wyłącznie do tej grupy materiałów, która dominuje wagowo.

(⁴) Specjalne warunki dotyczące produktów wykonanych z wielu materiałów tekstylnych, zob. uwaga wstępna 5.

(⁵) Uwaga 3 do działu 32 wskazuje, że są to preparaty w rodzaju stosowanych do barwienia dowolnych materiałów lub stosowanych jako elementy składowe w produkcji preparatów barwiących, jeżeli nie zostały sklasyfikowane pod inną pozycją w dziale 32.

(⁶) Pod określeniem „grupa” rozumie się dowolną część pozycji oddzieloną od pozostałej części średnikiem.

(⁷) Następujące folie są uważane za folie o wysokiej przezroczystości: jeśli ściemnienie optyczne mierzone zgodnie z ASTM-D 1003-16 miernikiem Gardnera (tzn. miernik Hazefactor) jest mniejsze niż 2 %.

(⁸) Wykorzystanie tego materiału jest ograniczone do tkanin w rodzaju stosowanych w maszynach papierniczych.

(⁹) Patrz uwaga wyjaśniająca 6.

(¹⁰) W przypadku produktów z dzianin, nieelastycznych ani niegumowanych, wytwarzanych przez zszycie lub złożenie fragmentów dzianin (przycinanych lub dzianych w określonym kształcie), zob. uwaga wstępna 6.


(¹¹) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated — Instytut Sprzętu i Materiałów z Półprzewodników

(¹²) Niniejszą regulę stosuje się do dnia 31 grudnia 2005 r.

ZAŁĄCZNIK III DO PROTOKOŁU I**WZORY ŚWIADECTWA PRZEWOZOWEGO EUR.1 I WNIOSEK O WYDANIE ŚWIADECTWA PRZEWOZOWEGO EUR.1****Instrukcje dotyczące druku**

1. Wymiary formularza wynoszą 210 x 297 mm; dopuszcza się tolerancję do minus 5 mm lub plus 8 mm na długość. Należy stosować papier koloru białego, zwymiarowany do pisania, niezawierający masy drzewnej mechanicznej, i o gramaturze nie mniejszej niż 25 g/m². W tle drukowany jest wzór giloszowany, pozwalający na wzrokowe wykrycie każdego fałszerstwa dokonanego przy użyciu środków mechanicznych bądź chemicznych.
2. Właściwe organy Stron mogą zastrzec sobie prawo do samodzielnego druku formularzy lub zlecić druk upoważnionym drukarniom. W drugim przypadku każdy z formularzy zawiera odesłanie do takiego upoważnienia. Każdy formularz zawiera nazwę i adres drukarni lub znak, umożliwiającą identyfikację drukarni. Formularz opatrzony jest numerem seryjnym, nadrukowanym lub nie, za pomocą którego może on być zidentyfikowany.

ŚWIADECTWO PRZEWOZOWE

1. Eksporter (nazwa, dokładny adres, państwo)	EUR.1 Nr A 000.000		
	Przed wypełnieniem niniejszego formularza należy zapoznać się z uwagami zamieszczonymi na odwrocie.		
3. Odbiorca (nazwa, dokładny adres, państwo) (nieobowiązkowo)	2. Świadczenie używane w preferencyjnych relacjach handlowych między oraz (Wstawić odpowiednie państwa, grupy państw lub terytoriów)		
	4. Państwo, grupa państw lub terytorium, z których produkty są uważane za pochodzące	5. Państwo, grupa państw lub terytorium przeznaczenia	
6. Szczegóły dotyczące transportu (nieobowiązkowo)	7. Uwagi		
8. Numer pozycji; Znak i numery; Liczba i rodzaj opakowań ⁽¹⁾ ; Opis towarów	9. Masa brutto (w kg) lub inna jednostka miary (litry, m ³ itp.)	10. Faktury (nieobowiązkowo)	
11. POTWIERDZENIE URZĘDU CELNEGO <i>Deklaracja potwierdzona</i> Dokument wywozowy ⁽²⁾ Formularz Nr z Urząd celny Wystawiające państwo lub terytorium (Miejscowość i data) (Podpis)	 Pieczęć	12. OŚWIADCZENIE EKSPORTERA Ja, niżej podpisany, oświadczam, że towary opisane powyżej spełniają warunki wymagane do wydania niniejszego świadectwa. (Miejscowość i data) (Podpis)	
⁽¹⁾ Jeśli towary nie są zapakowane, wskazać odpowiednio liczbę artykułów lub wpisać „luzem” ⁽²⁾ Wypełnić tylko jeśli wymagają tego przepisy państwa lub terytorium wywozu.			

<p>13. WNIOSEK O WERYFIKACJĘ skierowany do</p>	<p>14. WYNIK WERYFIKACJI</p>
<p>Weryfikacja autentyczności i poprawności niniejszego świadectwa jest wymagana.</p> <p>..... (Miejscowość i data)</p> <p>..... (Podpis)</p> <p style="text-align: center;">Pieczeń</p>	<p>Przeprowadzona weryfikacja wykazała, że niniejsze świadectwo (!)</p> <p><input type="checkbox"/> zostało wydane przez wskazany urząd celny oraz że informacje znajdujące się w nim są właściwe.</p> <p><input type="checkbox"/> nie spełnia wymogów autentyczności i poprawności (patrz załączone uwagi).</p> <p>..... (Miejscowość i data)</p> <p>..... (Podpis)</p> <p>..... (!) Wstawić znak „X” w odpowiednim polu.</p>

UWAGI

1. Świadectwo nie może zawierać wymazań ani wyrazów wpisanym nad innymi wyrazami. Wszelkie zmiany muszą być dokonane poprzez skreślenie niewłaściwych elementów oraz przez dodanie koniecznych poprawek. Każda taka zmiana musi być zaparafowana przez osobę wypełniającą świadectwo i potwierdzona przez organy celne państwa lub terytorium wystawienia.
2. Między pozycjami wpisanymi do świadectwa nie może być odstępów i każda pozycja musi być poprzedzona numerem. Bezpośrednio pod ostatnim wpisem należy umieścić poziomą linię. Każda niewypełniona przestrzeń musi zostać przekreślona w taki sposób, aby uniemożliwić wszelkie uzupełnienia.
3. Towary opisuje się zgodnie z praktykami handlowymi i wystarczająco szczegółowo, aby umożliwić ich identyfikację.

WNIOSEK O WYDANIE ŚWIADECTWA PRZEWOZOWEGO

1. Eksporter (nazwa, dokładny adres, państwo)	EUR.1 Nr A 000.000		
	Przed wypełnieniem niniejszego formularza należy zapoznać się z uwagami zamieszczonymi na odwrocie.		
3. Odbiorca (nazwa, dokładny adres, państwo) (nieobowiązkowo)	2. Wniosek o wystawienie świadectwa na potrzeby handlu preferencyjnego między oraz (wstawić odpowiednie państwa, grupy państw lub terytoriów)		
	4. Państwo, grupa państw lub terytorium, z których produkty są uważane za pochodzące	5. Państwo, grupa państw lub terytorium przeznaczenia	
6. Szczegóły dotyczące transportu (nieobowiązkowo)	7. Uwagi		
8. Numer pozycji; Znak i numery; Liczba i rodzaj opakowań⁽¹⁾ Opis towarów	9. Masa brutto (w kg) lub Inna jednostka miary (litry, m³ itp.)	10. Faktury (nieobowiązkowo)	
(1) Jeśli towary nie są zapakowane, wskazać odpowiednio liczbę artykułów lub wpisać „luzem”.			

OŚWIADCZENIE EKSPORTERA

Ja, niżej podpisany, eksporter towarów wymienionych na odwrocie,

OŚWIADCZAM, że towary te spełniają warunki wymagane do wystawienia załączonego świadectwa;

WYSZCZEGÓLNIAM poniżej okoliczności, dzięki którym towary spełniają powyższe warunki:

.....
.....
.....
.....

PRZEDSTAWIAM następujące dokumenty potwierdzające ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

ZOBOWIĄZUJĘ SIĘ do przedłożenia na żądanie właściwych organów każdego dokumentu potwierdzającego, jakiego te organy zażądają w celu wystawienia załączonego świadectwa, i zobowiązuję się, jeśli to będzie konieczne, do wyrażenia zgody na przeprowadzenie przez te organy każdej kontroli mojej księgowości i procesów wytwarzania wymienionych towarów;

WNIOSKUJĘ o wydanie załączonego świadectwa na przedmiotowe towary.

.....
(Miejscowość i data)

.....
(Podpis)

⁽¹⁾ Na przykład: dokumenty importowe, świadectwa przewozowe, faktury, oświadczenia producenta itp., dotyczące produktów użytych do wytworzenia towarów lub do towarów będących przedmiotem powrotnego wywozu w tym samym stanie.

ZAŁĄCZNIK IV DO PROTOKOŁU I

TEKST DEKLARACJI POCHODZENIA

Deklaracja pochodzenia, której tekst podano poniżej, musi być sporządzona zgodnie z przypisami. Nie jest jednak konieczne zamieszczanie tych przypisów.

Wersja w języku bułgarskim

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... (1)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход (2).

Wersja w języku hiszpańskim

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... (2).

Wersja w języku czeskim

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... (2).

Wersja w języku duńskim

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (2).

Wersja w języku niemieckim

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... (2) Ursprungswaren sind.

Wersja w języku estońskim

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... (1)) deklareerib, et need tooted on ... (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Wersja w języku greckim

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... (2).

Wersja w języku francuskim

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (2).

Wersja w języku chorwackim

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (2) preferencijalnog podrijetla.

Wersja w języku włoskim

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Wersja w języku łotewskim

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Wersja w języku litewskim

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Wersja w języku węgierskim

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Wersja w języku maltańskim

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta" oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Wersja w języku niderlandzkim

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Wersja w języku polskim

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Wersja w języku portugalskim

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira nº ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Wersja w języku rumuńskim

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Wersja w języku słoweńskim

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Wersja w języku słowackim

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (2).

Wersja w języku fińskim

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (2).

Wersja w języku szwedzkim

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung (2).

Wersja w języku angielskim

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... (2) preferential origin.

Wersja w języku gruzińskim

„ამ საბუთით (საბაჟოს მიერ გაცემული უფლებამოსილების N... (1)) წარმოდგენილი საქონლის ექსპორტიორი აცხადებს, რომ ეს საქონელი არის ... (2) შეღავათიანი წარმოშობის თუ სხვა რამ არ არის პირდაპირ მითითებული”

..... (3)

(Miejscowość i data)

..... (4)

(Podpis eksportera; ponadto należy podać czytelnie nazwisko osoby podpisującej deklarację)

—

(1) Jeżeli deklaracja pochodzenia jest sporządzona przez upoważnionego eksportera, w tym miejscu należy wpisać numer jego upoważnienia. Jeżeli deklaracja pochodzenia nie jest sporządzona przez upoważnionego eksportera, należy pominąć wyrazy w nawiasach lub zostawić puste miejsce.

(2) Należy podać pochodzenie produktów. W przypadku, gdy deklaracja pochodzenia odnosi się w całości lub w części do produktów pochodzących z Ceuty i Melilli, eksporter musi wyraźnie wskazać to w dokumencie, na którym sporządzana jest deklaracja, poprzez wstawienie symbolu „CM”.

(3) Wpisy te mogą zostać pominięte jeżeli informacja zawarta jest w samym dokumencie.

(4) W przypadkach gdy podpis eksportera nie jest wymagany, zwolnienie z obowiązku złożenia podpisu oznacza również zwolnienie z obowiązku podania nazwiska podpisującego.

Wspólna deklaracja dotycząca Księstwa Andory

1. Produkty pochodzące z Księstwa Andory objęte działami 25-97 Systemu Zharmonizowanego są uznawane przez Gruzję za pochodzące z Unii Europejskiej w rozumieniu niniejszego Układu.
2. Protokół I dotyczący definicji pojęcia „produktów pochodzących” i metod współpracy administracyjnej stosuje się z uwzględnieniem niezbędnych zmian dla celów określenia statusu pochodzenia produktów, o których mowa w ust. 1.

Wspólna deklaracja dotycząca republiki San Marino

1. Produkty pochodzące z Republiki San Marino są uznawane przez Gruzję za pochodzące z Unii Europejskiej w rozumieniu niniejszego Układu.
2. Protokół I dotyczący definicji pojęcia „produktów pochodzących” i metod współpracy administracyjnej stosuje się z uwzględnieniem niezbędnych zmian dla celów określenia statusu pochodzenia produktów, o których mowa w ust. 1.

Wspólna deklaracja dotycząca korekty reguł pochodzenia zawartych w protokole I dotycząca definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej

1. Strony zgadzają się na dokonanie przeglądu reguł pochodzenia zawartych w protokole I dotyczącym definicji pojęcia „produktów pochodzących” i metod współpracy administracyjnej i omawiają niezbędne zmiany na wniosek jednej ze Stron. Podczas takich rozmów Strony uwzględniają rozwój technologii, procesy produkcyjne, wahania cen i wszelkie inne czynniki, które mogą uzasadniać zmiany reguł.
2. Załącznik II do protokołu I dotyczącego definicji pojęcia „produktów pochodzących” i metod współpracy administracyjnej zostanie dostosowany zgodnie z okresowymi zmianami w Systemie Zharmonizowanym.

PROTOKÓŁ II**dotyczący wzajemnej pomocy administracyjnej w sprawach celnych****Artykuł 1****Definicje**

Do celów niniejszego protokołu:

- a) „prawodawstwo celne” oznacza wszelkie przepisy ustawowe i wykonawcze mające zastosowanie na terytoriach Stron, regulujące przywóz, wywóz i tranzyt towarów oraz poddawanie ich jakimkolwiek innym systemom lub procedurom celnym, łącznie ze środkami ich zakazu, ograniczenia i kontroli;
- b) „organ występujący z wnioskiem” oznacza właściwy organ administracyjny, wyznaczony w tym celu przez Strony, który występuje z wnioskiem o pomoc na podstawie niniejszego protokołu;
- c) „organ, do którego kierowany jest wniosek”, oznacza właściwy organ administracyjny, wyznaczony w tym celu przez Stronę, który otrzymuje wniosek o pomoc na podstawie niniejszego protokołu;
- d) „dane osobowe” oznaczają wszystkie informacje dotyczące osoby zidentyfikowanej lub dającej się zidentyfikować;
- e) „działanie naruszające prawodawstwo celne” oznacza wszelkie naruszenie lub próbę naruszenia prawodawstwa celnego.

Artykuł 2**Zakres**

1. Strony pomagają sobie nawzajem w zakresie swoich uprawnień, w sposób i na warunkach określonych w niniejszym protokole, aby zapewnić prawidłowe stosowanie ich prawodawstwa celnego, w szczególności poprzez zapobieganie, wykrywanie i zwalczanie działań odbywających się z naruszeniem tego prawodawstwa.
2. Pomoc w sprawach celnych, przewidziana w niniejszym protokole, stosuje się do wszelkich organów administracyjnych Stron, które są właściwe pod względem stosowania niniejszego protokołu. Pozostaje to bez uszczerbku dla przepisów regulujących wzajemną pomoc w sprawach karnych. Nie obejmuje także wymiany informacji uzyskanych przy wykonywaniu uprawnień na wniosek organu sądowego, chyba że organ ten zezwolił na przekazanie tych informacji.
3. Niniejszy protokół nie obejmuje pomocy w zakresie odzyskiwania ceł, podatków lub grzywien.

Artykuł 3**Pomoc na wniosek**

1. Na wniosek organu występującego z wnioskiem organ, do którego kierowany jest wniosek, dostarcza organowi występującemu z wnioskiem wszystkich stosownych informacji umożliwiających mu właściwe stosowanie prawodawstwa celnego, włącznie z informacjami dotyczącymi ujawnionych lub planowanych działań, które stanowią lub mogłyby stanowić naruszenie prawodawstwa celnego.
2. Na wniosek organu występującego z wnioskiem organ, do którego kierowany jest wniosek, udziela organowi występującemu z wnioskiem następujących informacji:
 - a) czy towary wywiezione z terytorium jednej ze Stron zostały właściwie przywiezione na terytorium drugiej Strony, określając, w stosownych przypadkach, procedurę celną zastosowaną wobec tych towarów;
 - b) czy towary przywiezione na terytorium jednej z Stron zostały właściwie wywiezione z terytorium drugiej Strony, określając, w razie potrzeby, procedurę celną zastosowaną wobec tych towarów.
3. Na wniosek organu występującego z wnioskiem, organ, do którego kierowany jest wniosek, podejmuje w ramach obowiązujących go przepisów ustawowych i wykonawczych działania niezbędne do zapewnienia specjalnego nadzoru dotyczącego:
 - a) osób fizycznych lub prawnych, wobec których istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że uczestniczą lub uczestniczyły w działaniach naruszających prawodawstwo celne;

- b) miejsc, w których są lub mogą być gromadzone zapasy towarów w taki sposób, że istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że towary te są lub mają być wykorzystywane do działań naruszających prawodawstwo celne;
- c) towarów, które są lub mogą być transportowane w taki sposób, że istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że towary te są lub mają być wykorzystywane do działań naruszających prawodawstwo celne;
- d) środków transportu, które są lub mogą być wykorzystywane w taki sposób, że istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że są lub mają być wykorzystywane do działań naruszających prawodawstwo celne.

Artykuł 4

Pomoc z własnej inicjatywy

Strony pomagają sobie wzajemnie, z własnej inicjatywy i zgodnie ze stosowanymi przez nie przepisami ustawowymi lub wykonawczymi, jeżeli uznają to za niezbędne w celu prawidłowego stosowania prawodawstwa celnego, w szczególności poprzez dostarczanie informacji odnoszących się do:

- a) działań, które są sprzeczne lub wydają się sprzeczne z prawodawstwem celnym i które mogą zainteresować drugą Stronę;
- b) nowych środków lub metod wykorzystywanych do prowadzenia działań naruszających prawodawstwo celne;
- c) towarów, o których wiadomo, że są przedmiotem działań naruszających prawodawstwo celne;
- d) osób fizycznych lub prawnych, wobec których istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że uczestniczą lub uczestniczyły w działaniach naruszających prawodawstwo celne;
- e) środków transportu, wobec których istnieje uzasadnione podejrzenie że były, są lub mogą być wykorzystane w działaniach naruszających prawodawstwo celne.

Artykuł 5

Przekazywanie i powiadamianie

1. Na wniosek organu występującego z wnioskiem organ, do którego kierowany jest wniosek, podejmuje w ramach obowiązujących go przepisów ustawowych lub wykonawczych wszystkie środki niezbędne do przekazania każdego dokumentu lub powiadomienia o wszelkich decyzjach, pochodzących od organu wnioskującego i wchodzących w zakres stosowania niniejszego protokołu, adresatowi zamieszkującemu lub mającemu swoją siedzibę na terytorium organu, do którego kierowany jest wniosek.
2. Wniosek o doręczenie dokumentów lub powiadomienie o decyzji składa się w formie pisemnej w języku urzędowym organu, do którego kierowany jest wniosek, lub w języku dopuszczonym przez ten organ.

Artykuł 6

Forma i treść wniosków o pomoc

1. Wnioski przedstawiane na podstawie niniejszego protokołu sporządza się w formie pisemnej. Do wniosków dołącza się dokumenty niezbędne do zapewnienia zgodności z wnioskiem. W sytuacjach pilnych dopuszcza się przyjęcie ustnego wniosku, ale musi on zostać niezwłocznie potwierdzony w formie pisemnej.
2. Wnioski składane zgodnie z ust. 1 muszą zawierać następujące informacje:
 - a) organ występujący z wnioskiem;
 - b) środek, którego dotyczy wniosek;
 - c) przedmiot i powód wystąpienia z wnioskiem;
 - d) przepisy ustawowe lub wykonawcze oraz pozostałe aspekty prawne;
 - e) możliwie dokładne i pełne informacje na temat osób fizycznych lub prawnych będących obiektem dochodzeń; oraz
 - f) streszczenie istotnych faktów oraz już przeprowadzonych dochodzeń.

3. Wnioski przedkłada się w języku urzędowym organu, do którego kierowany jest wniosek, lub w języku dopuszczonym przez ten organ. Wymóg ten nie ma zastosowania do dokumentów towarzyszących wnioskowi, określonych w ust. 1.

4. Jeżeli wniosek nie spełnia wymogów formalnych określonych w niniejszym artykule, można zażądać jego poprawienia lub uzupełnienia, a w międzyczasie mogą zostać podjęte środki zapobiegawcze.

Artykuł 7

Realizacja wniosków

1. W celu zrealizowania wniosku o przyznanie pomocy, organ, do którego kierowany jest wniosek, podejmuje działania w granicach swoich uprawnień i dostępnych zasobów – tak jakby działał z własnej inicjatywy lub na wniosek innych organów tej samej Strony – dostarczając informacje posiadane już przez organ, do którego kierowany jest wniosek, prowadząc odpowiednie dochodzenie wyjaśniające lub inicjując jego przeprowadzenie. Niniejsze postanowienie stosuje się także do wszelkich innych organów, którym wniosek został przekazany przez organ, do którego kierowany jest wniosek, jeżeli organ ten nie może działać samodzielnie.

2. Wnioski o pomoc są rozpatrywane zgodnie z przepisami prawnymi lub regulacyjnymi Strony, do której zostały skierowane.

3. Należycie upoważnieni urzędnicy Strony mogą, za zgodą drugiej Strony i z zastrzeżeniem określonych przez nią warunków, przebywać w biurach organów, do których kierowany jest wniosek, lub wszelkich innych organów, których to dotyczy zgodnie z ust. 1, celem uzyskania informacji o działaniach stanowiących lub mogących stanowić naruszenie prawodawstwa celnego, których to informacji organ występujący z wnioskiem potrzebuje do celów niniejszego protokołu.

4. Należycie upoważnieni urzędnicy Strony mogą, za zgodą drugiej Strony i z zastrzeżeniem określonych przez nią warunków, być obecni przy dochodzeniach prowadzonych na terytorium drugiej Strony.

Artykuł 8

Forma przekazywania informacji

1. Organ, do którego kierowany jest wniosek, przekazuje organowi występującemu z wnioskiem, w formie pisemnej, wyniki dochodzeń wraz ze wszystkimi odnośnymi dokumentami, uwierzytelnionymi odpisami lub innymi elementami.

2. Informacje te mogą przyjąć formę elektroniczną.

3. Oryginały dokumentów przekazuje się tylko na wniosek jednej ze Stron, w przypadku gdy uwierzytelnione odpisy okażą się niewystarczające. Oryginały te zwraca się w możliwie najkrótszym czasie.

Artykuł 9

Wyjątki od obowiązku udzielenia pomocy

1. Można odmówić udzielenia pomocy lub uzależnić jej udzielenie od spełnienia określonych warunków lub wymogów, w przypadkach gdy Strona uzna, że udzielenie pomocy zgodnie z niniejszym protokołem:

- a) może grozić naruszeniem suwerenności Gruzji lub państwa członkowskiego, do którego skierowano wniosek o udzielenie pomocy zgodnie z niniejszym protokołem;
- b) może grozić naruszeniem porządku publicznego, bezpieczeństwa lub innych podstawowych interesów, w szczególności w przypadkach, o których mowa w art. 10 ust. 2 niniejszego protokołu; lub
- c) naruszałoby tajemnice przemysłowe, handlowe bądź zawodowe.

2. Organ, do którego kierowany jest wniosek, może odroczyć udzielenie pomocy, jeżeli kolidowałoby to z trwającym dochodzeniem, śledztwem lub postępowaniem. W takim przypadku organ, do którego kierowany jest wniosek, konsultuje się z organem występującym z wnioskiem, aby ustalić, czy pomocy można udzielić z zastrzeżeniem warunków wymaganych przez organ, do którego kierowany jest wniosek.

3. W przypadku, gdy organ występujący z wnioskiem zwraca się o pomoc, której sam nie byłby w stanie udzielić, gdyby został o to poproszony, powinien zwrócić uwagę na ten fakt w swoim wniosku. Decyzja co do sposobu rozpatrzenia takiego wniosku należy następnie do organu, do którego kierowany jest wniosek.

4. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 i 2, decyzja organu, do którego kierowany jest wniosek, oraz jej uzasadnienie muszą być niezwłocznie podane do wiadomości organu występującego z wnioskiem.

Artykuł 10

Wymiana informacji i poufność

1. Każda informacja przekazywana zgodnie z niniejszym protokołem, niezależnie od formy, ma charakter poufny lub zastrzeżony, w zależności od zasad mających zastosowanie w przypadku każdej ze Stron. Jest ona objęta obowiązkiem zachowania tajemnicy urzędowej i korzysta z ochrony, jaką objęte są podobne informacje na podstawie odpowiednich przepisów Strony, która je otrzymała, oraz odpowiednich przepisów mających zastosowanie do instytucji unijnych.

2. Dane osobowe mogą być przedmiotem wymiany tylko w przypadku, gdy Strona mająca je otrzymać zobowiąże się do zapewnienia ochrony tych danych w sposób, który zostanie uznany za odpowiedni przez Stronę mającą przekazać informacje.

3. Wykorzystanie informacji uzyskanych na mocy niniejszego protokołu w postępowaniu administracyjnym lub sądowym dotyczącym działań z naruszeniem prawodawstwa celnego uznaje się za służące realizacji postanowień niniejszego protokołu. Dlatego Strony mogą, w swoich aktach dowodowych, sprawozdaniach i zeznaniach, jak również w postępowaniach sądowych i zarzutach podnoszonych przed sądami, wykorzystać jako dowód informacje, które uzyskały, i dokumenty, z którymi zapoznały się zgodnie z postanowieniami niniejszego protokołu. Właściwy organ, który dostarczył te informacje lub udostępnił dokumenty, jest powiadamiany o wykorzystaniu ich w ten sposób.

4. Informacje uzyskane na mocy niniejszego protokołu są wykorzystywane wyłącznie do celów określonych w niniejszym protokole. W przypadku, gdy jedna ze Stron chce wykorzystać te informacje do innych celów, musi wcześniej uzyskać na to pisemną zgodę organu, do którego skierowany jest wniosek, który je dostarczył. Wówczas takie wykorzystanie tych informacji odbywa się z zastrzeżeniem wszelkich ograniczeń ustanowionych przez organ, do którego kierowany jest wniosek.

Artykuł 11

Biegli i świadkowie

Urzędnik reprezentujący organ, do którego kierowany jest wniosek, może zostać upoważniony do stawienia się, w ramach przyznanego upoważnienia, jako biegły lub świadek w postępowaniu administracyjnym lub sądowym, dotyczącym spraw objętych niniejszym protokołem oraz może przedstawić potrzebne w tym postępowaniu przedmioty, dokumenty lub ich uwierzytelnione odpisy. Wniosek skierowany do urzędnika składa organ występujący z wnioskiem i musi on wskazywać wyraźnie, przed jakim organem administracyjnym lub sądowym będzie musiał stawić się urzędnik, w jakiej sprawie oraz z jakiego tytułu lub kwalifikacji prawnej.

Artykuł 12

Wydatki związane z udzieleniem pomocy

Strony zrzekają się wszystkich wzajemnych roszczeń dotyczących zwrotu wydatków poniesionych w związku z wykonaniem niniejszego protokołu, z wyjątkiem – w stosowanych przypadkach – wydatków poniesionych na rzecz biegłych i świadków oraz tłumaczy ustnych i pisemnych niebędących pracownikami administracji publicznej.

Artykuł 13

Wykonanie

1. Wykonanie niniejszego protokołu powierza się z jednej strony organom celnym Gruzji, a z drugiej strony odpowiednio właściwym służbom Komisji Europejskiej i organom celnym państw członkowskich. Decydują one w sprawach związanych ze wszystkimi środkami praktycznymi i uzgodnieniami niezbędnymi do stosowania niniejszego protokołu, z uwzględnieniem obowiązujących przepisów, zwłaszcza w dziedzinie ochrony danych.

2. Strony konsultują się wzajemnie, a następnie na bieżąco przekazują sobie informacje na temat szczegółowych przepisów wykonawczych przyjętych zgodnie z postanowieniami niniejszego protokołu.

Artykuł 14**Inne umowy**

1. Uwzględniając odpowiednie uprawnienia Unii i państw członkowskich, postanowienia niniejszego protokołu:
 - a) nie wpływają na zobowiązania Stron wynikające z jakiegokolwiek innej umowy lub konwencji międzynarodowej;
 - b) są uznawane za uzupełniające w stosunku do umów o wzajemnej pomocy, które zostały lub mogą zostać zawarte pomiędzy poszczególnymi państwami członkowskimi a Gruzją; oraz
 - c) nie mają wpływu na przepisy unijne regulujące przekazywanie między właściwymi służbami Komisji Europejskiej i organami celnymi państw członkowskich jakichkolwiek informacji otrzymanych na podstawie niniejszego protokołu, które mogłyby być przedmiotem zainteresowania Unii.
2. Niezależnie od postanowień ust. 1 postanowienia niniejszego protokołu mają pierwszeństwo przed postanowieniami jakiegokolwiek innej umowy dwustronnej w sprawie wzajemnej pomocy, która została lub może zostać zawarta między poszczególnymi państwami członkowskimi i Gruzją w zakresie, w jakim postanowienia takiej umowy dwustronnej są sprzeczne z postanowieniami niniejszego protokołu.

Artykuł 15**Konsultacje**

W sprawach związanych ze stosowaniem niniejszego protokołu Strony konsultują się wzajemnie w celu rozstrzygnięcia sprawy w ramach Podkomitetu ds. Cel ustanowionego na mocy art. 74 niniejszego Układu.

PROTOKÓŁ III**w sprawie umowy ramowej między Unią Europejską a Gruzją dotyczącej ogólnych zasad uczestnictwa Gruzji w programach unii****Artykuł 1**

Gruzja może uczestniczyć we wszystkich bieżących i przyszłych programach Unii otwartych na uczestnictwo Gruzji zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi przyjęcia tych programów.

Artykuł 2

Gruzja wnosi wkład finansowy do budżetu ogólnego UE odpowiadający poszczególnym programom, w których uczestniczy.

Artykuł 3

Przedstawiciele Gruzji mogą uczestniczyć w charakterze obserwatorów – w zakresie dotyczącym Gruzji – w pracach komitetów zarządzających odpowiedzialnych za monitorowanie programów, do których Gruzja wnosi wkład finansowy.

Artykuł 4

Projekty i inicjatywy przedstawione przez uczestników z Gruzji podlegają, w miarę możliwości, tym samym warunkom, zasadom i procedurom, jakie w zakresie omawianych programów stosuje się wobec państw członkowskich.

Artykuł 5

Szczegółowe zasady i warunki dotyczące uczestnictwa Gruzji w każdym z konkretnych programów, w szczególności dotyczące należnego wkładu finansowego, procedur sprawozdawczych i procedur oceny, są określone umową zawartą pomiędzy Komisją Europejską a właściwymi organami Gruzji, na podstawie kryteriów ustanowionych w ramach poszczególnych programów.

Jeśli Gruzja zwróci się o pomoc zewnętrzną Unii w celu uczestnictwa w określonym programie na mocy art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne w sprawie Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa lub na mocy innego, przyjętego w przyszłości jakiegokolwiek podobnego aktu ustawodawczego Unii przewidującego pomoc zewnętrzną Unii na rzecz Gruzji, warunki korzystania przez Gruzję z pomocy zewnętrznej Unii określa się umową finansową, w szczególności zgodnie z art. 20 rozporządzenia (WE) nr 1638/2006.

Artykuł 6

Każda umowa zawarta na mocy art. 5 niniejszego protokołu stanowi, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002, że kontrola finansowa, audyty lub inne kontrole, w tym dochodzenia administracyjne, będą prowadzone przez Komisję Europejską, Trybunał Obrachunkowy i Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych lub z ich upoważnienia.

W kwestiach kontroli finansowej i audytu, środków administracyjnych, sankcji oraz zwrotu kwot bezprawnie wypłaconych przyjmuje się szczególowe postanowienia umożliwiające nadanie Komisji Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu i Europejskiemu Urzędowi ds. Zwalczenia Nadużyć uprawnień odpowiadających ich uprawnieniom w odniesieniu do beneficjentów lub wykonawców mających siedzibę w Unii.

Artykuł 7

Niniejszy Protokół stosuje się w okresie stosowania Układu.

Każda ze Stron może wypowiedzieć niniejszy Protokół poprzez powiadomienie na piśmie drugiej Strony.

Zakończenie obowiązywania Protokołu w drodze wypowiedzenia przez którąkolwiek ze Stron nie ma wpływu na kontrole przeprowadzane, odpowiednio zgodnie z postanowieniami art. 5 i 6.

Artykuł 8

Nie później niż trzy lata po dniu wejścia w życie niniejszego Protokołu, a następnie co trzy lata, obydwie Strony mogą dokonać przeglądu wykonania niniejszego Protokołu w oparciu o faktyczne uczestnictwo Gruzji w programach unijnych.

PROTOKÓŁ IV

Definicje

Do celów niniejszego Układu:

1. „Nieprawidłowość” oznacza każde naruszenie przepisów UE, postanowień niniejszego Układu lub wynikających z niego porozumień i umów, spowodowane działaniem podmiotu gospodarczego lub jego zaniechaniem, które ma lub mogłoby mieć skutek w postaci naruszenia budżetu ogólnego UE lub budżetów zarządzanych przez UE, czy to poprzez zmniejszenie lub utratę dochodów z tytułu zasobów własnych gromadzonych bezpośrednio w imieniu UE, czy to poprzez nieuzasadnioną pozycję wydatków.
2. „Nadużycie finansowe” oznacza:
 - a) w odniesieniu do wydatków – jakiegokolwiek celowe działanie lub zaniechanie dotyczące:
 - wykorzystania lub przedłożenia nieprawdziwych, nieprawidłowych lub niekompletnych oświadczeń lub dokumentów, co powoduje sprzeniewierzenie lub bezprawne zatrzymanie środków finansowych z budżetu ogólnego UE lub budżetów zarządzanych przez UE bądź w jej imieniu;
 - nieujawnienia informacji, będącego naruszeniem konkretnego obowiązku, które ma taki sam skutek jak opisany w tiret pierwszym niniejszej litery;
 - niewłaściwego wykorzystania środków finansowych, o których mowa w tiret pierwszym niniejszej litery, na cele inne niż te, na które środki finansowe te zostały pierwotnie przyznane;
 - b) w odniesieniu do dochodów – jakiegokolwiek celowe działanie lub zaniechanie dotyczące:
 - wykorzystania lub przedłożenia nieprawdziwych, nieprawidłowych lub niekompletnych oświadczeń lub dokumentów, co powoduje niezgodne z prawem zmniejszenie zasobów budżetu ogólnego UE lub budżetów zarządzanych przez UE bądź w jej imieniu;
 - nieujawnienia informacji, będącego naruszeniem konkretnego obowiązku, które ma taki sam skutek jak opisany w tiret pierwszym niniejszej litery;
 - nieprawidłowego wykorzystania uzyskanych zgodnie z prawem korzyści, które ma taki sam skutek jak opisany w tiret pierwszym niniejszej litery.
3. „Korupcja czynna” oznacza umyślne działanie każdej osoby, która obiecuje lub daje – bezpośrednio lub poprzez pośrednika – urzędnikowi, z przeznaczeniem dla niego lub dla osoby trzeciej, korzyść jakiegokolwiek rodzaju w zamian za działanie lub odstąpienie od działania zgodnie z obowiązkami tego urzędnika lub w ramach pełnienia przez niego swoich obowiązków, co stanowi naruszenie jego urzędowych obowiązków w sposób, który szkodzi lub może szkodzić interesom finansowym UE.
4. „Korupcja bierna” oznacza umyślne działanie urzędnika, który – bezpośrednio lub poprzez pośrednika – prosi o korzyści jakiegokolwiek rodzaju, z przeznaczeniem dla niego lub dla osoby trzeciej, takie korzyści otrzymuje lub przyjmuje obietnicę takich korzyści w zamian za działanie lub odstąpienie od działania zgodnie z obowiązkami tego urzędnika lub w ramach pełnienia przez niego swoich obowiązków, co stanowi naruszenie jego urzędowych obowiązków w sposób, który szkodzi lub może szkodzić interesom finansowym UE.
5. „Konflikt interesów” oznacza sytuację, która mogłaby rzucić wątpliwości na zdolność urzędników do działania w sposób bezstronny i obiektywny ze względów związanych z życiem rodzinnym, emocjonalnym (np. więzi przyjaźni, uczuciowe itd.), powiązaniem politycznymi lub narodowościowymi, interesami gospodarczymi lub jakimkolwiek innymi interesami wspólnymi również dla oferenta, wnioskodawcy lub beneficjenta, lub w sytuacji, w której może się tak w sposób uzasadniony wydawać z punktu widzenia osoby trzeciej pochodzącej z zewnątrz.

6. „Nienależnie wypłacone” oznacza wypłacone z naruszeniem przepisów regulujących środki finansowe UE.
7. Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) oznacza wyspecjalizowany organ Komisji Europejskiej zajmujący się zwalczaniem nadużyć finansowych. OLAF jest niezależny pod względem operacyjnym i jest odpowiedzialny za przeprowadzanie dochodzeń administracyjnych, których celem jest zwalczanie nadużyć finansowych, korupcji oraz wszelkiej innej nielegalnej działalności negatywnie wpływającej na interesy finansowe UE, zgodnie z decyzją Komisji z dnia 28 kwietnia 1999 r. ustanawiającą Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) (1999/352/WE, EWWiS, Euratom), rozporządzeniem (WE) nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. dotyczącym dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) oraz rozporządzeniem Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami.

Sprostowanie do Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 261 z dnia 30 sierpnia 2014 r.)

Strona 205, zapis dotyczący Polski:

zamiast: „PL: bezpośrednie i pośrednie nabycie nieruchomości przez cudzoziemców (zagraniczne osoby fizyczne lub zagraniczne osoby prawne) wymaga zezwolenia. Brak zobowiązań w odniesieniu do nabywania nieruchomości będących własnością skarbu państwa, tj. uregulowań dotyczących procesu prywatyzacji.”,

powinno być: „PL: bezpośrednie i pośrednie nabycie nieruchomości przez cudzoziemców (zagraniczne osoby fizyczne lub zagraniczne osoby prawne) wymaga zezwolenia. Bez zobowiązań w odniesieniu do nabywania nieruchomości będących własnością skarbu państwa, tj. uregulowań dotyczących procesu prywatyzacji.”.

Strona 232, tabela, kolumna „Opis zastrzeżeń — Dla sposobów 1 oraz 2”, zapis dotyczący Polski:

zamiast: „PL: bez ograniczeń dla reasekuracji i retrocesji, z wyjątkiem ubezpieczenia towarów w handlu międzynarodowym.”,

powinno być: „PL: bez zobowiązań dla reasekuracji i retrocesji, z wyjątkiem ubezpieczenia towarów w handlu międzynarodowym.”.

Protokół o sprostowaniu do Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony, podpisanego w Brukseli w dniu 27 czerwca 2014 r.

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 261 z dnia 30 sierpnia 2014 r.)

Niniejsze sprostowanie zostało sporządzone w drodze protokołu o sprostowaniu, podpisanego w Brukseli dnia 16 czerwca 2015 r., którego depozytariuszem jest Rada.

1. Strona 7, preambuła:

zamiast: „UZGADNILI, CO NASTĘPUJE”;

powinno być: „UZGODNILI, CO NASTĘPUJE”.

2. Strona 12, art. 15 ust. 2 lit. b)

zamiast: „b) (...) z postanowieniami Konwencji genewskiej o statusie uchodźcy z 1951 r. oraz załączonego do niej protokołu o statusie uchodźcy z 1967 r., (...)”;

powinno być: „b) (...) z postanowieniami Konwencji genewskiej dotyczącej statusu uchodźców z 1951 r. oraz załączonego do niej protokołu dotyczącego statusu uchodźców z 1967 r., (...)”.

3. Strona 90, art. 229 ust. 4:

zamiast: „4. Strony rozważą również ratyfikację pozostałych, priorytetowych i innych konwencji, które MOP zaklasyfikowała jako aktualne. Strony prowadzą regularną wymianę informacji na temat swojej sytuacji i postępów w zakresie procesu ratyfikacyjnego.”;

powinno być: „4. Strony rozważą również ratyfikację pozostałych, priorytetowych i innych konwencji, które MOP zaklasyfikowała jako aktualne. Strony prowadzą regularną wymianę informacji na temat swojej sytuacji i postępów w zakresie ratyfikacji.”.

4. Strona 206, załącznik XIV-A, Zastrzeżenia horyzontalne, Nieruchomości:

zamiast: „PL: nabywanie nieruchomości, bezpośrednio i pośrednio, wymaga pozwolenia. Pozwolenie jest wydawane poprzez decyzję administracyjną ministra odpowiedzialnego za sprawy wewnętrzne, za zgodą Ministra Obrony, a w przypadku nieruchomości rolnej – również za zgodą Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi.”;

powinno być: „PL: nabywanie nieruchomości, bezpośrednio i pośrednio, wymaga zezwolenia. Zezwolenie jest wydawane w drodze decyzji administracyjnej ministra właściwego do spraw wewnętrznych, za zgodą Ministra Obrony Narodowej, a w przypadku nieruchomości rolnej – również za zgodą Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi.”.

5. Strona 210, załącznik XIV-A, pkt 1: Usługi biznesowe, Pozostałe usługi biznesowe:

zamiast: „PL: w odniesieniu do usług detektywistycznych licencja zawodowa może być przyznana osobie będącej obywatelem Polski lub obywatelowi innego państwa członkowskiego, państwa EOG lub Szwajcarii. W odniesieniu do usług ochroniarskich licencja zawodowa (...)”;

powinno być: „PL: w odniesieniu do usług detektywistycznych licencja zawodowa może być przyznana osobie będącej obywatelem Polski lub obywatelowi innego państwa członkowskiego, państwa EOG lub Szwajcarii. W odniesieniu do usług ochrony licencja zawodowa (...)”.

6. Strona 215, załącznik XIV-A, pkt 14: Usługi w zakresie energii:

zamiast: „UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do produkcji energii elektrycznej przy wykorzystaniu energii jądrowej i w odniesieniu do przetwarzania paliwa nuklearnego.”;

powinno być: „UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do produkcji energii elektrycznej przy wykorzystaniu energii jądrowej i w odniesieniu do przetwarzania paliwa jądrowego.”.

7. Strona 218, załącznik XIV-B, przypis 1:

zamiast: „⁽¹⁾ Obejmuje doradztwo prawne, reprezentację prawną, arbitraż oraz postępowania rozjemcze/mediacje, a także usługi w zakresie dokumentacji i świadectw prawnych. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom stosowanym w państwach członkowskich UE. (...)”

powinno być: „⁽¹⁾ Obejmuje doradztwo prawne, reprezentację prawną, arbitraż oraz postępowania rozjemcze/mediacje, a także usługi w zakresie dokumentacji i świadectw prawnych. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogom oraz procedurom licencyjnym stosowanym w państwach członkowskich UE. (...)”

8. Strona 246, załącznik XIV-C, przypis 1:

zamiast: „⁽¹⁾ Obejmuje doradztwo prawne, usługi w zakresie reprezentacji prawnej, usługi prawne w zakresie arbitrażu i postępowania rozjemczego/mediacji, a także usługi prawne w zakresie dokumentów oraz uwierzytelniania. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom mającym zastosowanie w państwach członkowskich UE. (...)”

powinno być: „⁽¹⁾ Obejmuje doradztwo prawne, usługi w zakresie reprezentacji prawnej, usługi prawne w zakresie arbitrażu i postępowania rozjemczego/mediacji, a także usługi prawne w zakresie dokumentów oraz uwierzytelniania. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogom oraz procedurom licencyjnym stosowanym w państwach członkowskich UE. (...)”

9. Strona 720, załącznik II do Protokołu I, druga kolumna, kod 9030:

zamiast: „Oscyloskopy, analizatory widma oraz inne przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli wielkości elektrycznych, z wyłączeniem mierników objętych pozycją 9028; przyrządy i aparatura do pomiaru lub wykrywania promieniowania alfa, beta, gamma, rentgena, promieni kosmicznych lub innych promieni jonizujących:”

powinno być: „Oscyloskopy, analizatory widma oraz inne przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli wielkości elektrycznych, z wyłączeniem mierników objętych pozycją 9028; przyrządy i aparatura do pomiaru lub wykrywania promieniowania alfa, beta, gamma, rentgenowskiego, kosmicznego lub innego promieniowania jonizującego:”

ASSOCIATION AGREEMENT

between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part

PREAMBLE

THE KINGDOM OF BELGIUM,
THE REPUBLIC OF BULGARIA,
THE CZECH REPUBLIC,
THE KINGDOM OF DENMARK,
THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,
THE REPUBLIC OF ESTONIA,
IRELAND,
THE HELLENIC REPUBLIC,
THE KINGDOM OF SPAIN,
THE FRENCH REPUBLIC,
THE REPUBLIC OF CROATIA,
THE ITALIAN REPUBLIC,
THE REPUBLIC OF CYPRUS,
THE REPUBLIC OF LATVIA,
THE REPUBLIC OF LITHUANIA,
THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,
HUNGARY,
THE REPUBLIC OF MALTA,
THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,
THE REPUBLIC OF AUSTRIA,
THE REPUBLIC OF POLAND,
THE PORTUGUESE REPUBLIC,
ROMANIA,
THE REPUBLIC OF SLOVENIA,
THE SLOVAK REPUBLIC,
THE REPUBLIC OF FINLAND,
THE KINGDOM OF SWEDEN,
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

Contracting Parties to the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union, hereinafter referred to as 'the Member States',

THE EUROPEAN UNION, hereinafter referred to as 'the Union' or 'the EU' and

THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY, hereinafter referred to as 'the Euratom'

of the one part, and

GEORGIA,

of the other part,

hereafter jointly referred to as 'the Parties',

CONSIDERING the strong links and common values of the Parties, established in the past through the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part, and being developed within the framework of the Eastern Partnership as a specific dimension of the European Neighbourhood Policy and recognising the common desire of the Parties to further develop, strengthen and extend their relations in an ambitious and innovative way;

ACKNOWLEDGING the European aspirations and European choice of Georgia;

RECOGNISING that the common values on which the EU is built – democracy, respect for human rights and fundamental freedoms, and the rule of law – lie also at the heart of political association and economic integration as envisaged in this Agreement;

RECOGNISING that Georgia, an Eastern European country, is committed to implementing and promoting these values;

RECOGNISING that Georgia shares historical links and common values with the Member States;

TAKING INTO ACCOUNT that this Agreement shall not prejudice and leaves open the way for future progressive developments in EU-Georgia relations;

COMMITTED to further strengthening respect for fundamental freedoms, human rights, including the rights of persons belonging to minorities, democratic principles, the rule of law, and good governance, based on common values of the Parties;

UNDERSTANDING that internal reforms towards strengthening democracy and market economy will facilitate participation of Georgia in EU policies, programmes and agencies. This process and sustainable conflict settlement will mutually reinforce each other and will contribute to build confidence between communities divided by conflict;

WILLING to contribute to the political, socio-economic and institutional development of Georgia through wide-ranging cooperation in a broad spectrum of areas of common interest, such as the development of civil society, good governance, including in the field of taxation, trade integration and enhanced economic cooperation, institution building, public administration and civil service reform and fight against corruption, the reduction of poverty and cooperation in the field of freedom, security and justice necessary to effectively implement this Agreement and noting the EU's readiness to support relevant reforms in Georgia;

COMMITTED to all the principles and provisions of the Charter of the United Nations, the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE), in particular of the Helsinki Final Act of 1975 of the Conference on Security and Cooperation in Europe, the concluding documents of the Madrid, Istanbul and Vienna Conferences of 1991 and 1992 respectively, and the Charter of Paris for a New Europe of 1990, as well as the United Nations Universal Declaration of Human Rights of 1948 and the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 1950.

RECALLING their will to promote international peace and security as well as engaging in effective multilateralism and the peaceful settlement of disputes, in particular by cooperating to that end within the framework of the United Nations (UN) and the OSCE;

COMMITTED to international obligations to fighting against the proliferation of weapons of mass destruction and their means of delivery and to cooperating on disarmament;

RECOGNISING the added value of the active participation of the Parties in various regional cooperation formats;

DESIROUS to further develop regular political dialogue on bilateral and international issues of mutual interest, including regional aspects, taking into account the Common Foreign and Security Policy (CFSP) of the European Union, including the Common Security and Defence Policy (CSDP);

FULLY RESPECTING the principles of independence, sovereignty, territorial integrity and the inviolability of the internationally recognised borders under international law, the Charter of the United Nations, the Final Act of the Helsinki Conference on Security and Cooperation in Europe and relevant United Nations Security Council resolutions;

RECOGNISING the importance of the commitment of Georgia to reconciliation and its efforts to restore its territorial integrity and full and effective control over Georgian regions of Abkhazia and the Tskhnavali region/South Ossetia in pursuit of a peaceful and lasting conflict resolution based on principles of international law, and of the EU's commitment to support a peaceful and lasting resolution of the conflict;

RECOGNISING in this context the importance of pursuing the implementation of the Six-Point Agreement of 12 August 2008 and its subsequent implementing measures, of meaningful international presence for maintaining peace and security on the ground, of pursuing mutually supportive non-recognition and engagement policies, of supporting the Geneva International Discussions and of safe and dignified return of all internally displaced persons and refugees in line with principles of international law;

COMMITTED to provide the benefits of closer political association and economic integration of Georgia with the EU to all citizens of Georgia including the communities divided by conflict;

COMMITTED to combating organised crime and illicit trafficking and to further strengthening cooperation in the fight against terrorism;

COMMITTED to deepening their dialogue and cooperation on mobility, migration, asylum and border management taking also into account the EU-Georgia Mobility Partnership, with a comprehensive approach paying attention to legal migration, including circular migration, and to cooperation aimed at tackling illegal migration, trafficking in human beings and efficient implementation of the readmission agreement;

RECOGNISING the importance of introducing a visa free travel regime for the citizens of Georgia in due course, provided that conditions for well-managed and secure mobility are in place including the effective implementation of visa facilitation and readmission agreements;

COMMITTED to the principles of free market economy and the readiness of the EU to contribute to the economic reforms in Georgia, including in the framework of the European Neighbourhood Policy and the Eastern Partnership;

COMMITTED to achieve economic integration in particular through a Deep and Comprehensive Free Trade Area (DCFTA), as an integral part of this Agreement including regulatory approximation and in compliance with the rights and obligations arising out of the membership of the Parties in the World Trade Organisation (WTO);

BELIEVING that this Agreement will create a new climate for economic relations between the Parties and above all for the development of trade and investment, and will stimulate competition, which are factors crucial to economic restructuring and modernisation;

COMMITTED to respecting the principles of sustainable development, to protecting the environment and mitigating climate change, to continuous improvement of environmental governance and meeting environmental needs, including cross-border cooperation and implementation of multilateral international agreements;

COMMITTED to enhancing the security of energy supply, including the development of the Southern Corridor by, inter alia, promoting the development of appropriate projects in Georgia facilitating the development of relevant infrastructure, including for transit through Georgia, increasing market integration and gradual regulatory approximation towards key elements of the EU acquis, and promoting energy efficiency and the use of renewable energy sources;

ACKNOWLEDGING the need for enhanced energy cooperation, and the commitment of the Parties to implement the Energy Charter Treaty;

WILLING to improve the level of public health safety and protection of human health as an essential element for sustainable development and economic growth;

COMMITTED to enhancing people-to-people contacts, including through cooperation and exchanges in the fields of science and technology, business, youth, education and culture;

COMMITTED to promoting cross-border and inter-regional cooperation by both sides in the spirit of good neighbourly relations;

RECOGNISING the commitment of Georgia to progressively approximating its legislation in the relevant sectors with that of the EU, in accordance with this Agreement and to implementing it effectively;

RECOGNISING the commitment of Georgia to developing its administrative and institutional infrastructure to the extent necessary to enforce this Agreement;

TAKING ACCOUNT of the willingness of the EU to provide support for the implementation of reforms, and to use all available instruments of cooperation and technical, financial and economic assistance in this endeavour;

CONFIRMING that the provisions of this Agreement that fall within the scope of Title V of Part Three of the Treaty on the Functioning of the European Union bind the United Kingdom and Ireland as separate Contracting Parties, and not as part of the EU, unless the EU together with the United Kingdom and/or Ireland have jointly notified Georgia that the United Kingdom or Ireland is bound as part of the EU in accordance with Protocol No 21 on the position of the United Kingdom and Ireland in respect of the Area of Freedom, Security and Justice, annexed to the Treaty on European Union and to the Treaty on the Functioning of the European Union. If the United Kingdom and/or Ireland ceases to be bound as part of the EU in accordance with Article 4a of that Protocol, the EU together with the United Kingdom and/or Ireland shall immediately inform Georgia of any change in their position in which case they shall remain bound by the provisions of this Agreement in their own right. The same applies to Denmark, in accordance with the Protocol No 22 on the position of Denmark, annexed to those Treaties.

HAVE DECIDED TO CONCLUDE THIS AGREEMENT:

Article 1

Objectives

1. An association is hereby established between the Union and its Member States, of the one part, and Georgia, of the other part.
2. The aims of this association are:
 - (a) to promote political association and economic integration between the Parties based on common values and close links, including by increasing Georgia's participation in EU policies, programmes and agencies;
 - (b) to provide a strengthened framework for enhanced political dialogue on all areas of mutual interest, allowing the development of close political relations between the Parties;
 - (c) to contribute to the strengthening of democracy and to political, economic and institutional stability in Georgia;
 - (d) to promote, preserve and strengthen peace and stability regionally and internationally, based on the principles of the Charter of the United Nations and the Helsinki Final Act of 1975 of the Conference on Security and Cooperation in Europe, including through joining efforts to eliminate sources of tension, enhance border security, and to promote cross-border cooperation and good neighbourly relations;
 - (e) to promote cooperation aimed at peaceful conflict resolution;
 - (f) to enhance cooperation in the area of freedom, security and justice with the aim of reinforcing the rule of law and the respect for human rights and fundamental freedoms;
 - (g) to support the efforts of Georgia to develop its economic potential through international cooperation, including through the approximation of its legislation to that of the EU;
 - (h) to achieve Georgia's gradual economic integration into the EU Internal Market, as stipulated in this Agreement, in particular through establishing a Deep and Comprehensive Free Trade Area which will provide for far-reaching market access on the basis of sustained and comprehensive regulatory approximation in compliance with the rights and obligations arising from its WTO membership;
 - (i) to establish conditions for an increasingly close cooperation in other areas of mutual interest.

TITLE I

GENERAL PRINCIPLES

Article 2

General Principles

1. Respect for the democratic principles, human rights and fundamental freedoms, as proclaimed in the United Nations Universal Declaration of Human Rights of 1948 and as defined in the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 1950, the Helsinki Final Act of 1975 of the Conference on Security and Cooperation in Europe and the Charter of Paris for a New Europe of 1990 shall form the basis of the domestic and external policies of the Parties and constitutes an essential element of this Agreement. Countering the proliferation of weapons of mass destruction, related materials and their means of delivery also constitute essential elements of this Agreement.

2. The Parties reiterate their commitment to the principles of a free market economy, sustainable development and effective multilateralism.
3. The Parties reaffirm their respect for the principles of the rule of law and good governance, as well as their international obligations, in particular under the UN, the Council of Europe and the OSCE. In particular, they agree to promoting respect for the principles of sovereignty and territorial integrity, inviolability of borders and independence.
4. The Parties commit themselves to the rule of law, good governance, the fight against corruption, the fight against the various forms of transnational organised crime and terrorism, the promotion of sustainable development, effective multilateralism and the fight against the proliferation of weapons of mass destruction and their delivery systems. This commitment constitutes a key factor in the development of the relations and cooperation between the Parties and contributes to regional peace and stability.

TITLE II

POLITICAL DIALOGUE AND REFORM, COOPERATION IN THE FIELD OF FOREIGN AND SECURITY POLICY

Article 3

Aims of political dialogue

1. Political dialogue on all areas of mutual interest, including foreign and security matters as well as domestic reform, shall be further developed and strengthened between the Parties. This will increase the effectiveness of political cooperation and promote convergence on foreign and security matters, strengthening relations in an ambitious and innovative way.
2. The aims of political dialogue shall be:
 - (a) to deepen political association and increase political and security policy convergence and effectiveness;
 - (b) to promote the principles of territorial integrity, inviolability of internationally recognised borders, sovereignty and independence, as enshrined in the Charter of the United Nations and the Helsinki Final Act of 1975 of the Conference on Security and Cooperation in Europe;
 - (c) to promote peaceful conflict resolution;
 - (d) to promote international stability and security based on effective multilateralism;
 - (e) to strengthen cooperation and dialogue between the Parties on international security and crisis management, in particular in order to address global and regional challenges and key threats;
 - (f) to strengthen the cooperation in the fight against the proliferation of weapons of mass destruction (WMD) and their delivery systems including the conversion to alternative employment of scientists formerly employed in WMD programmes;
 - (g) to foster result-oriented and practical cooperation between the Parties for achieving peace, security and stability on the European continent;
 - (h) to strengthen respect for democratic principles, the rule of law and good governance, human rights and fundamental freedoms, including media freedom and the rights of persons belonging to minorities, and to contribute to consolidating domestic political reforms;
 - (i) to develop dialogue and to deepen the cooperation of the Parties in the field of security and defence;
 - (j) to work to further promote regional cooperation in various formats;
 - (k) to provide all benefits of closer political association between the EU and Georgia, including increased security policy convergence to all citizens of Georgia within its internationally recognised borders.

*Article 4***Domestic reform**

The Parties shall cooperate on developing, consolidating and increasing the stability and effectiveness of democratic institutions and the rule of law; on ensuring respect for human rights and fundamental freedoms; on making further progress on judicial and legal reform, so that the independence of the judiciary is guaranteed, strengthening its administrative capacity and guaranteeing impartiality and effectiveness of law enforcement bodies; on further pursuing the public administration reform and on building an accountable, efficient, effective, transparent and professional civil service; and on continuing effective fight against corruption, particularly in view of enhancing international cooperation on combating corruption, and ensuring effective implementation of relevant international legal instruments, such as the United Nations Convention Against Corruption of 2003.

*Article 5***Foreign and security policy**

1. The Parties shall intensify their dialogue and cooperation and promote gradual convergence in the area of foreign and security policy, including the common security and defence policy, and shall address in particular issues of conflict prevention, peaceful conflict resolution and crisis management, regional stability, disarmament, non-proliferation, arms control and export control. Cooperation shall be based on common values and mutual interests, and shall aim at increasing policy convergence and effectiveness, making use of bilateral, international and regional fora.

2. The Parties reaffirm their commitment to the principles of territorial integrity, inviolability of internationally recognised borders, sovereignty and independence, as established in the Charter of the United Nations and the Helsinki Final Act of 1975 of the Conference on Security and Cooperation in Europe, and their commitment to promote these principles in their bilateral and multilateral relations. The Parties also underline their full support for the principle of host nation consent on stationing foreign armed forces on their territories. They agree that the stationing of foreign armed forces on their territory should take place with the explicit consent of the host state, in accordance with international law.

*Article 6***Serious crimes of international concern**

1. The Parties reaffirm that the most serious crimes of concern to the international community as a whole must not go unpunished and that impunity for such crimes must be avoided by taking measures at national and international level including the International Criminal Court.

2. The Parties consider that the establishment and effective functioning of the International Criminal Court constitutes an important development for international peace and justice. The Parties reaffirm their commitment to continue to cooperate with the International Criminal Court by implementing the Rome Statute of the International Criminal Court and its related instruments, giving due regard to preserving its integrity.

*Article 7***Conflict prevention and crisis management**

The Parties shall enhance practical cooperation in conflict prevention and crisis management, in particular with a view to possible participation of Georgia in EU-led civilian and military crisis management operations as well as relevant exercises and training, on a case-by-case basis and following possible invitation by the EU.

*Article 8***Regional stability**

1. The Parties shall intensify their joint efforts to promote stability, security and democratic development in the region, as well as to work to further promote regional cooperation in various formats and, in particular, shall work towards peaceful settlement of the unresolved conflicts in the region.

2. These efforts shall follow commonly shared principles of maintaining international peace and security as established by the Charter of the United Nations, the Helsinki Final Act of 1975 of the Conference on Security and Cooperation in Europe and other relevant multilateral documents. The Parties shall also make full use of the multilateral framework of the Eastern Partnership that provides for cooperation activities and open and free dialogue, fostering links among partners countries themselves.

*Article 9***Peaceful conflict resolution**

1. The Parties reiterate their commitment to peaceful conflict resolution in full respect of the sovereignty and territorial integrity of Georgia within its internationally recognised borders as well as to facilitating jointly post-conflict rehabilitation and reconciliation efforts. Pending sustainable solution to conflict and without prejudice to the existing formats for addressing conflict-related issues, peaceful conflict resolution will constitute one of the central subjects on the agenda of political dialogue between the Parties, as well as in the dialogue with other relevant international actors.
2. The Parties recognise the importance of the commitment of Georgia to reconciliation and its efforts to restore its territorial integrity in pursuit of a peaceful and lasting conflict resolution, of pursuing the full implementation of the Six-Point Agreement of 12 August 2008 and its subsequent implementing measures, of pursuing mutually supportive non-recognition and engagement policies, of supporting the Geneva International Discussions and of safe and dignified return of all internally displaced persons and refugees to their habitual places of residence in line with principles of international law; and of a meaningful international field involvement, including, as appropriate, that of the EU.
3. The Parties shall coordinate, also with other relevant international organisations, their efforts to contribute to peaceful conflict resolution in Georgia, including in relation to humanitarian issues.
4. All these efforts shall follow commonly shared principles of maintaining international peace and security as established by the Charter of the United Nations, the Helsinki Final Act of 1975 of the Conference on Security and Cooperation in Europe and other relevant multilateral documents.

*Article 10***Weapons of mass destruction**

1. The Parties consider that the proliferation of weapons of mass destruction (WMD) and their means of delivery, both to state and non-state actors, represents one of the most serious threats to international peace and stability. The Parties therefore agree to cooperate and to contribute to countering the proliferation of WMD and their means of delivery through full compliance with, and national implementation of, their existing obligations under international disarmament and non-proliferation treaties and agreements, and other relevant international obligations. The Parties agree that this provision constitutes an essential element of this Agreement.
2. The Parties furthermore agree to cooperate and to contribute to countering the proliferation of WMD and their means of delivery by:
 - (a) taking steps to sign, ratify, or accede to, as appropriate, and fully implement, all other relevant international instruments; and
 - (b) establishing an effective system of national export controls, controlling the export as well as transit of WMD-related goods, including a WMD end-use control on dual-use technologies, and containing effective sanctions for breaches of export controls.
3. The Parties agree to address these issues in their political dialogue.

*Article 11***Small arms and light weapons and conventional arms exports control**

1. The Parties recognise that the illicit manufacture, transfer and circulation of small arms and light weapons (SALW), including their ammunition, and their excessive accumulation, poor management, inadequately secured stockpiles and uncontrolled spread continue to pose a serious threat to peace and international security.
2. The Parties agree to observe and fully implement their respective obligations to deal with the illicit trade in SALW, including their ammunition, under existing international agreements and UN Security Council resolutions, as well as their commitments within the framework of other international instruments applicable in this area, such as the United Nations Programme of Action to prevent, combat and eradicate the illicit trade in SALW in all its aspects.

3. The Parties shall undertake to cooperate and to ensure coordination, complementarity and synergy in their efforts to deal with the illicit trade in SALW, including their ammunition, and the destruction of excessive stockpiles, at global, regional, sub-regional and national levels.
4. Furthermore, the Parties agree to continue to cooperate in the area of conventional arms export control, in the light of the Council Common Position 2008/944/CFSP of 8 December 2008 defining common rules governing control of exports of military technology and equipment.
5. The Parties agree to address these issues in their political dialogue.

Article 12

Fight against terrorism

1. The Parties reaffirm the importance of the fight against and the prevention of terrorism and agree to work together at bilateral, regional and international level to prevent and combat terrorism in all its forms and manifestations.
2. The Parties agree that the fight against terrorism must be conducted with full respect for the rule of law and in full conformity with international law including international human rights law, international refugee law and international humanitarian law, the principles of the Charter of the United Nations, and all relevant international counter-terrorism related instruments.
3. The Parties stress the importance of the universal ratification and full implementation of all UN counter-terrorism related conventions and protocols. The Parties agree to continue to promote dialogue on the draft Comprehensive Convention on International Terrorism and to cooperate in the implementation of the United Nations Global Counter-Terrorism Strategy, as well as all relevant UN Security Council resolutions and Council of Europe conventions. The Parties also agree to cooperate to promote international consensus on the prevention of and fight against terrorism.

TITLE III

FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

Article 13

Rule of law and respect for human rights and fundamental freedoms

1. In their cooperation in the area of freedom, security and justice the Parties shall attach particular importance to further promoting the rule of law, including the independence of the judiciary, access to justice, and the right to a fair trial.
2. The Parties will cooperate fully on the effective functioning of institutions in the areas of law enforcement and the administration of justice.
3. Respect for human rights and fundamental freedoms will guide all cooperation on freedom, security and justice.

Article 14

Protection of personal data

The Parties agree to cooperate in order to ensure a high level of protection of personal data in accordance with the EU, Council of Europe and international legal instruments and standards referred to in Annex I to this Agreement.

Article 15

Cooperation on migration, asylum and border management

1. The Parties reaffirm the importance of a joint management of migration flows between their territories and shall establish a comprehensive dialogue on all migration-related issues, including legal migration, international protection and the fight against illegal migration, smuggling and trafficking in human beings.
2. Cooperation will be based on specific needs assessments conducted in mutual consultation between the Parties and be implemented in accordance with their relevant legislation in force. It will, in particular, focus on:

- (a) the root causes and the consequences of migration;
 - (b) the development and implementation of national legislation and practices as regards international protection, with a view to satisfying the provisions of the Geneva Convention relating to the Status of Refugees of 1951 and of the Protocol relating to the Status of Refugees of 1967 and of other relevant international instruments, such as the European Convention on the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 1950, and to ensuring the respect of the principle of 'non-refoulement';
 - (c) the admission rules and rights and status of persons admitted, fair treatment and integration of lawfully residing non-nationals education and training and measures against racism and xenophobia;
 - (d) the enhancement of an effective and preventive policy against illegal migration, smuggling of migrants and trafficking in human beings including the issue of how to combat networks of smugglers and traffickers and how to protect the victims of such trafficking;
 - (e) the implementation of the Working Arrangement on the establishment of operational cooperation between the European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (FRONTEX) and the Ministry of Internal Affairs (MIA) of Georgia, signed on 4 December 2008;
 - (f) in the areas of document security and border management, issues such as organisation, training, best practices and other operational measures.
3. Cooperation may also facilitate circular migration for the benefit of development.

Article 16

Movement of persons and readmission

1. The Parties will ensure the full implementation of:
 - (a) the Agreement between the European Union and Georgia on the readmission of persons residing without authorisation, which entered into force on 1 March 2011; and
 - (b) the Agreement between the European Union and Georgia on the facilitation of the issuance of visas, which entered into force on 1 March 2011.
2. The Parties shall continue to endeavour to enhance mobility of citizens and shall take gradual steps towards the shared objective of a visa-free regime in due course, provided that the conditions for well-managed and secure mobility set out in the two-phase Action Plan on Visa Liberalisation are in place.

Article 17

The fight against organised crime and corruption

1. The Parties shall cooperate on combating and preventing criminal and illegal activities, in particular transnational activities, organised or otherwise, such as:
 - (a) smuggling and trafficking in human beings as well as small arms and illicit drugs;
 - (b) smuggling and trafficking in goods;
 - (c) illegal economic and financial activities such as counterfeiting, fiscal fraud and public procurement fraud;
 - (d) embezzlement in projects funded by international donors;

- (e) active and passive corruption, both in the private and public sector;
- (f) forging documents, submitting false statements; and
- (g) cybercrime.

2. The Parties shall enhance bilateral, regional and international cooperation among law enforcement bodies including developing cooperation between Europol and the relevant authorities of Georgia. The Parties are committed to implementing effectively the relevant international standards, and in particular those enshrined in the United Nations Convention against Transnational Organised Crime (UNTOC) of 2000 and the three Protocols thereto and in the United Nations Convention against Corruption of 2003.

Article 18

Illicit drugs

1. Within their respective powers and competencies, the Parties shall cooperate to ensure a balanced and integrated approach towards drug issues. Drug policies and actions shall be aimed at reinforcing structures for preventing and combating illicit drugs, reducing the supply of, trafficking in and the demand for illicit drugs, addressing the health and social consequences of drug abuse with a view to reducing harm as well as at a more effective prevention of diversion of chemical precursors used for the illicit manufacture of narcotic drugs and psychotropic substances.
2. The Parties shall agree on the necessary methods of cooperation to attain these objectives. Actions shall be based on commonly agreed principles along the lines of the relevant international conventions, and the EU Drug Strategy (2013-20), the Political Declaration on the guiding principles of drug demand reduction, approved by the Twentieth United Nations General Assembly Special Session on Drugs in June 1998.

Article 19

Money laundering and terrorism financing

1. The Parties shall cooperate in order to prevent the use of their financial and relevant non-financial systems to launder the proceeds of criminal activities in general and drug offences in particular, as well as for the purpose of terrorism financing.

This cooperation extends to the recovery of assets or funds derived from the proceeds of crime.

2. Cooperation in this area shall allow exchanges of relevant information within the framework of respective legislation and the adoption of appropriate standards to prevent and combat money laundering and financing of terrorism equivalent to those adopted by relevant international bodies active in this area, such as the Financial Action Task Force on Money Laundering (FATF).

Article 20

Cooperation in the fight against terrorism

1. In full accordance with the principles underlying the fight against terrorism as set out in Article 12 of this Agreement, the Parties reaffirm the importance of a law enforcement and judicial approach to the fight against terrorism and agree to cooperate in the prevention and suppression of terrorism in particular by:
 - (a) ensuring the criminalisation of terrorist offences, in line with the definition contained in the Council Framework Decision 2008/919/JHA of 28 November 2008 amending Framework Decision 2002/475/JHA on combatting terrorism;
 - (b) exchanging information on terrorist groups and individuals and their support networks, in accordance with international and national law, in particular as regards data protection and the protection of privacy;
 - (c) exchanging experience in the prevention and suppression of terrorism, means and methods and their technical aspects, as well as on training, in accordance with applicable law;

- (d) sharing information on best practices in addressing and countering radicalisation and recruitment, and on promoting rehabilitation;
 - (e) exchanging views and experience concerning cross-border movement and travel of terrorist suspects as well as concerning terrorist threats;
 - (f) sharing best practices as regards the protection of human rights in the fight against terrorism, in particular in relation to criminal justice proceedings;
 - (g) taking measures against the threat of chemical, biological, radiological and nuclear terrorism and undertaking the measures necessary to prevent the acquisition, transfer and use for terrorist purposes of chemical, biological, radiological and nuclear materials as well as to prevent illegal acts against high risk chemical, biological, radiological and nuclear facilities.
2. Cooperation shall be based on relevant available assessments, such as those of the relevant bodies of the UN and the Council of Europe and conducted in mutual consultation between the Parties.

Article 21

Legal cooperation

1. The Parties agree to develop judicial cooperation in civil and commercial matters as regards the negotiation, ratification and implementation of multilateral conventions on civil judicial cooperation and, in particular, the conventions of the Hague Conference on Private International Law in the field of international legal cooperation and litigation as well as the protection of children.
2. As regards judicial cooperation in criminal matters, the Parties will seek to enhance cooperation on mutual legal assistance on the basis of relevant multilateral agreements. This would include, where appropriate, accession to, and implementation of, the relevant international instruments of the UN and the Council of Europe and closer cooperation with Eurojust.

TITLE IV

TRADE AND TRADE-RELATED MATTERS

CHAPTER 1

National Treatment and Market Access For Goods

Section 1

Common Provisions

Article 22

Objective

The Parties shall establish a free trade area starting from the entry into force of this Agreement, in accordance with the provisions of this Agreement and in conformity with Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 (GATT 1994).

Article 23

Scope and coverage

1. The provisions of this Chapter shall apply to trade in goods ⁽¹⁾ between the Parties.
2. For the purposes of this Chapter, 'originating' means qualifying under the rules of origin set out in Protocol I to this Agreement.

⁽¹⁾ For the purposes of this Agreement, 'goods' means products as understood in GATT 1994 unless otherwise provided in this Agreement. Goods falling under the scope of the WTO Agreement on Agriculture are referred to in this Chapter as 'agricultural products' or 'products'.

Section 2**Elimination of customs duties, fees and other charges****Article 24****Definition of customs duties**

For the purposes of this Chapter, a 'customs duty' includes any duty or charge of any kind imposed on, or in connection with, the import or export of a good, including any form of surtax or surcharge imposed on or in connection with such import or export. A 'customs duty' does not include any:

- (a) charge equivalent to an internal tax imposed consistently with Article 31 of this Agreement;
- (b) duties imposed consistently with Chapter 2 (Trade Remedies) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement;
- (c) fees or other charges imposed consistently with Article 30 of this Agreement.

Article 25**Classification of goods**

The classification of goods in trade between the Parties shall be that set out in each Party's respective tariff nomenclature in conformity with the 2012 Harmonised System based on the International Convention on the Harmonised Commodity Description and Coding System of 1983 (HS) and subsequent amendments thereto.

Article 26**Elimination of customs duties on imports**

1. The Parties shall eliminate all customs duties on goods originating in the other Party as from the date of entry into force of this Agreement except as provided in paragraphs 2 and 3 of this Article and without prejudice to paragraph 4 of this Article.
2. The products listed in Annex II-A to this Agreement shall be imported into the Union free of customs duties within the limits of the tariff rate quotas set out in that Annex. The most-favoured-nation (MFN) customs duty rate shall apply to imports exceeding the tariff rate quota limit.
3. The products listed in Annex II-B to this Agreement shall be subject to an import duty when imported into the Union with exemption of the ad valorem component of that import duty.
4. The import of products originating in Georgia listed in Annex II-C to this Agreement shall be subject to the anti-circumvention mechanism set out in Article 27 of this Agreement.
5. After five years from the entry into force of this Agreement, at the request of either Party, the Parties shall consult to consider broadening the scope of the liberalisation of customs duties in the trade between the Parties. A decision under this paragraph shall be made by the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement.

Article 27**Anti-circumvention mechanism for agricultural products and processed agricultural products**

1. The products listed in Annex II-C to this Agreement are subject to the anti-circumvention mechanism set out in this Article. The average annual volume of imports from Georgia into the Union for each category of those products is provided in Annex II-C to this Agreement.
2. When the volume of imports of one or more categories of products referred to in paragraph 1 reaches 70 % of the volume indicated in Annex II-C to this Agreement in any given year starting on 1 January, the Union shall notify Georgia about the volume of imports of the products(s) concerned. Following this notification and within 14 calendar days from the date on which the volume of imports of one or more categories of products referred to in paragraph 1 reaches 80 % of the volume indicated in Annex II-C to this Agreement, Georgia shall provide the Union with a sound justification that Georgia has the capacity to produce the products for export into the Union in excess of the volumes set out in that Annex. If those imports reach 100 % of the volume indicated in Annex II-C to this Agreement, and in the absence of a sound justification by Georgia, the Union may temporarily suspend the preferential treatment for the products concerned.

The suspension shall be applicable for a period of six months and shall take effect on the date of publication of the decision to suspend preferential treatment in the Official Journal of the European Union.

3. All temporary suspensions adopted pursuant to paragraph 2 shall be notified by the Union to Georgia without undue delay.

4. A temporary suspension shall be lifted before the expiry of six months from its entry into force by the Union if Georgia provides robust and satisfactory evidence within the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, that the volume of the relevant category of products imported in excess of the volume referred to in Annex II-C to this Agreement results from a change in the level of production and export capacity of Georgia for the product(s) concerned.

5. Annex II-C to this Agreement may be amended and the volume modified by mutual consent of the Union and Georgia in the Association Committee in Trade configuration at the request of Georgia, in order to reflect changes in the level of production and export capacity of Georgia for the product(s) concerned.

Article 28

Standstill

Neither Party may adopt any new customs duty, on a good originating in the other Party or may increase any customs duty applied on the date of entry into force of this Agreement. This shall not preclude that either Party may maintain or increase a customs duty as authorised by the Dispute Settlement Body (DSB) of the WTO.

Article 29

Customs duties on exports

Neither Party shall adopt or maintain any customs duty or tax, other than internal charges applied in conformity with Article 30 of this Agreement, on, or in connection with, the export of goods to the territory of the other Party.

Article 30

Fees and other charges

Each Party shall ensure, in accordance with Article VIII of GATT 1994 and the interpretative notes thereon, that all fees and charges of whatever character other than customs duties or other measures referred to in Article 26 of this Agreement, imposed on, or in connection with, the import or export of goods are limited in amount to the approximate cost of services rendered and do not represent an indirect protection to domestic goods or a taxation of imports or exports for fiscal purposes.

Section 3

Non-tariff measures

Article 31

National treatment

Each Party shall accord national treatment to the goods of the other Party in accordance with Article III of GATT 1994, including the interpretative notes thereon. To that end, Article III of GATT 1994 and the interpretative notes thereon are incorporated into this Agreement and made an integral part thereof.

Article 32

Import and export restrictions

Neither Party shall adopt or maintain any prohibition or restriction on the import of any good of the other Party or on the export or sale for export of any good destined for the territory of the other Party, except as otherwise provided in this Agreement or in accordance with Article XI of GATT 1994 and the interpretative notes thereon. To that end, Article XI of GATT 1994 and the interpretative notes thereon are incorporated into this Agreement and made an integral part thereof.

Section 4**Specific provisions related to goods****Article 33****General exceptions**

Nothing in this Chapter shall be construed to prevent the adoption or enforcement by any Party of measures in accordance with Articles XX and XXI of GATT 1994 and any relevant interpretative notes to those Articles under GATT 1994, which are hereby incorporated into this Agreement and made an integral part thereof.

Section 5**Administrative cooperation and coordination with other countries****Article 34****Temporary withdrawal of preferences**

1. The Parties agree that administrative cooperation and assistance is essential for the implementation and the control of preferential tariff treatment granted under this Chapter and underline their commitment to combat irregularities and fraud in customs and related matters.
2. Where a Party has made a finding, on the basis of objective information, of a failure of the other Party to provide administrative cooperation or assistance and/or of irregularities or fraud under this Chapter, the Party concerned may temporarily suspend the relevant preferential treatment of the product(s) concerned in accordance with this Article.
3. For the purposes of this Article, a failure to provide administrative cooperation or assistance shall mean, inter alia:
 - (a) a repeated failure to respect the obligations to verify the originating status of the good(s) concerned;
 - (b) a repeated refusal or undue delay in carrying out and/or communicating the results of subsequent verification of the proof of origin;
 - (c) a repeated refusal or undue delay in obtaining authorisation to conduct enquiry visits to determine the authenticity of documents or accuracy of information relevant to the granting of the preferential treatment in question.
4. For the purposes of this Article, a finding of irregularities or fraud may be made, inter alia, where there is a rapid increase, without satisfactory explanation, in the volume of imports of goods exceeding the usual level of production and export capacity of the other Party that is linked to objective information concerning irregularities or fraud.
5. The application of a temporary suspension shall be subject to the following conditions:
 - (a) the Party which has made a finding, on the basis of objective information, of a failure to provide administrative cooperation or assistance and/or of irregularities or fraud from the other Party, shall without undue delay notify the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, of its finding together with the objective information and enter into consultations within that Committee, on the basis of all relevant information and objective findings, with a view to reaching a solution acceptable to both Parties;
 - (b) where the Parties have entered into consultations within the Association Committee in Trade configuration and have failed to agree on an acceptable solution within three months following the notification, the Party concerned may temporarily suspend the relevant preferential treatment of the good(s) concerned. A temporary suspension shall be notified to the Association Committee in Trade configuration without undue delay;
 - (c) temporary suspensions under this Article shall be limited to that necessary to protect the financial interests of the Party concerned. They shall not exceed a period of six months, which may be renewed, if at the date of expiry nothing has changed with respect to the condition that gave rise to the initial suspension. They shall be subject to periodic consultations within the Association Committee in Trade configuration, in particular with a view to their termination as soon as the conditions for their application no longer apply.

6. Each Party shall publish in accordance with its internal procedures, notices to importers concerning any: notification referred to in paragraph 5(a); decision referred to in paragraph 5(b); and extension or termination referred to in paragraph 5(c).

Article 35

Management of administrative errors

In case of an error by the competent authorities in the proper management of the preferential system at export, and in particular in the application of the provisions of Protocol I to this Agreement concerning the definition of originating products and methods of administrative cooperation, where this error leads to consequences in terms of import duties, the Party facing such consequences may request the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, to examine the possibilities of adopting all appropriate measures with a view to resolving the situation.

Article 36

Agreements with other countries

1. This Agreement shall not preclude the maintenance or establishment of customs unions, free trade areas or arrangements for frontier traffic except in so far as they conflict with trade arrangements provided for in this Agreement.

2. Consultations between the Parties shall take place within the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, at the request of either Party, concerning agreements establishing customs unions, free trade areas or arrangements for frontier traffic and on other major issues related to their respective trade policy with third countries. In particular in the event of a third country acceding to the EU, such consultations shall take place so as to ensure that account be taken of the mutual interests of the Union and Georgia as stated in this Agreement.

CHAPTER 2

Trade remedies

Section 1

Global safeguard measures

Article 37

General provisions

1. The Parties confirm their rights and obligations under Article XIX of GATT 1994 and the Agreement on Safeguards contained in Annex 1A to the WTO Agreement ('Agreement on Safeguards') and Article 5 of the Agreement on Agriculture, contained in Annex 1A to the WTO Agreement ('Agreement on Agriculture').

2. The preferential rules of origin established under Chapter 1 (National Treatment and Market Access for Goods) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall not apply to this Section.

3. The provisions of this Section shall not be subject to Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

Article 38

Transparency

1. The Party initiating a safeguard investigation shall notify the other Party of such initiation provided the latter has a substantial economic interest.

2. Notwithstanding Article 37 of this Agreement, at the request of the other Party, the Party initiating a safeguard investigation and intending to apply safeguard measures shall provide immediately ad hoc written notification of all the pertinent information leading to the initiation of a safeguard investigation and the imposition of safeguard measures, including, where relevant, information on the initiation of a safeguard investigation, on the provisional findings and on the final findings of the investigation, as well as offer the possibility for consultations to the other Party.

3. For the purposes of this Article, a Party shall be considered as having a substantial economic interest when it is among the five largest suppliers of the imported product during the most recent three-year period of time, measured in terms of either absolute volume or value.

*Article 39***Application of measures**

1. When imposing safeguard measures, the Parties shall endeavour to impose them in a way that affects their bilateral trade the least.
2. For the purposes of paragraph 1 of this Article, if a Party considers that the legal requirements for the imposition of definitive safeguard measures are met and intends to apply such measures, that Party shall notify the other Party and give the latter the possibility to hold bilateral consultations. If no satisfactory solution has been reached within 30 days of the notification, the importing Party may adopt the appropriate measures to remedy the problem.

Section 2**Anti-dumping and countervailing measures***Article 40***General provisions**

1. The Parties confirm their rights and obligations under Article VI of GATT 1994, the Agreement on Implementation of Article VI of GATT 1994, contained in Annex 1A to the WTO Agreement ('Anti-Dumping Agreement') and the Agreement on Subsidies and Countervailing Measures, contained in Annex 1A to the WTO Agreement ('SCM Agreement').
2. The preferential rules of origin established under Chapter 1 (National Treatment and Market Access for Goods) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall not apply to this Section.
3. The provisions of this Section shall not be subject to Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

*Article 41***Transparency**

1. The Parties agree that anti-dumping and countervailing measures should be used in full compliance with the requirements of the Anti-Dumping Agreement and the SCM Agreement, respectively, and should be based on a fair and transparent system.
2. The Parties shall ensure, immediately after the imposition of provisional measures and before the final determination is made, full and meaningful disclosure of all essential facts and considerations which form the basis for the decision to apply measures, without prejudice to Article 6.5 of the Anti-Dumping Agreement and Article 12.4 of the SCM Agreement. Disclosures shall be made in writing and allow interested parties sufficient time to make their comments.
3. Provided it does not unnecessarily delay the conduct of the investigation, each interested Party shall be granted the possibility to be heard in order to express their views during anti-dumping and anti-subsidy investigations.

*Article 42***Consideration of public interest**

Anti-dumping or countervailing measures may not be applied by a Party where, on the basis of the information made available during the investigation, it can clearly be concluded that it is not in the public interest to apply such measures. The public interest determination shall be based on an appreciation of all the various interests taken as a whole, including the interests of the domestic industry, users, consumers and importers to the extent that they have provided relevant information to the investigating authorities.

*Article 43***Lesser duty rule**

Should a Party decide to impose a provisional or a definitive anti-dumping or a countervailing duty, the amount of such duty shall not exceed the margin of dumping or the total amount of countervailable subsidies, but it should be less than the margin of dumping or the total amount of countervailable subsidies if such a lesser duty would be adequate to remove the injury to the domestic industry.

CHAPTER 3***Technical barriers to trade, standardisation, metrology, accreditation and conformity assessment*****Article 44****Scope and definitions**

1. This Chapter applies to the preparation, adoption and application of standards, technical regulations, and conformity assessment procedures as defined in the Agreement on Technical Barriers to Trade, contained in Annex 1A to the WTO Agreement ('TBT Agreement') that may affect trade in goods between the Parties.
2. Notwithstanding paragraph 1, this Chapter does not apply to sanitary and phytosanitary measures as defined in Annex A to the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures, contained in Annex 1A to the WTO Agreement ('SPS Agreement'), nor to purchasing specifications prepared by public authorities for their own production or consumption requirements.
3. For the purposes of this Chapter, the definitions of Annex I to the TBT Agreement shall apply.

Article 45**Affirmation of the TBT Agreement**

The Parties affirm their existing rights and obligations with respect to each other under the TBT Agreement which is hereby incorporated into this Agreement and made an integral part thereof.

Article 46**Technical cooperation**

1. The Parties shall strengthen their cooperation in the field of standards, technical regulations, metrology, market surveillance, accreditation and conformity assessment systems with a view to increasing the mutual understanding of their respective systems and facilitating access to their respective markets. To that end, they may establish regulatory dialogues at both horizontal and sectoral levels.
2. In their cooperation, the Parties shall seek to identify, develop and promote trade facilitating initiatives which may include, but are not limited to:
 - (a) reinforcing regulatory cooperation through the exchange of data and experience, and through scientific and technical cooperation, with a view to improving the quality of their technical regulations, standards, market surveillance, conformity assessment and accreditation, and making efficient use of regulatory resources;
 - (b) promoting and encouraging cooperation between their respective organisations, public or private, responsible for metrology, standardisation, market surveillance, conformity assessment and accreditation;
 - (c) fostering the development of the quality infrastructure for standardisation, metrology, accreditation, conformity assessment and the market surveillance system in Georgia;
 - (d) promoting the participation of Georgia in the work of related European organisations;
 - (e) seeking solutions to technical barriers to trade that may arise; and
 - (f) where appropriate, undertaking efforts to coordinate their positions on matters of mutual interest in international trade and regulatory organisations such as the WTO and the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE).

Article 47**Approximation of technical regulations, standards, and conformity assessment**

1. Having regard to its priorities for approximation in different sectors, Georgia shall take the measures necessary in order to gradually achieve approximation with the Union's technical regulations, standards, metrology, accreditation, conformity assessment, corresponding systems and market surveillance system, and undertakes to follow the principles and the practice laid down in the relevant Union acquis (indicative list in Annex III-B to this Agreement). A list of the measures for approximation is set out in Annex III-A to this Agreement, which may be amended by a decision of the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement.

2. With a view to reaching these objectives, Georgia shall:
 - (a) having regard to its priorities, progressively approximate its legislation to the relevant Union acquis; and
 - (b) achieve and maintain the level of administrative and institutional effectiveness necessary to provide an effective and transparent system that is required for the implementation of this Chapter.
3. Georgia shall refrain from amending its horizontal and sectoral legislation in the priority areas for approximation, except for approximating such legislation progressively to the corresponding Union acquis and for maintaining such approximation; and shall notify the Union of such changes in its domestic legislation.
4. Georgia shall ensure and facilitate the participation of its relevant national bodies in the European and international organisations for standardisation, legal and fundamental metrology, and conformity assessment, including accreditation, in accordance with the respective areas of activity of those bodies and the membership status available to them.
5. With a view to integrating its standardisation system, Georgia shall use best endeavours to ensure that its standards body:
 - (a) progressively transposes the corpus of European standards (EN) as national standards, including the harmonised European standards, the voluntary use of which shall give presumption of conformity with Union legislation transposed into Georgian legislation;
 - (b) simultaneously with such transposition, withdraws conflicting national standards;
 - (c) progressively fulfils the other conditions for full membership of the European standards organisations.

Article 48

Agreement on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (ACAA)

The Parties may ultimately agree to add an Agreement on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (ACAA) as a Protocol to this Agreement covering one or more sectors agreed upon following verification by the Union that the relevant Georgian horizontal and sectoral legislation, institutions and standards have been fully approximated to those of the Union. Such an ACAA will provide that trade between the Parties in products in the sectors that it covers shall take place under the same conditions as those applying to trade in such products between the Member States.

Article 49

Marking and labelling

1. Without prejudice to the provisions of Articles 47 and 48 of this Agreement, and with respect to technical regulations relating to labelling or marking requirements, the Parties reaffirm the principles of Chapter 2.2 of the TBT Agreement that such requirements are not prepared, adopted or applied with a view to or with the effect of creating unnecessary obstacles to international trade. For this purpose, such labelling or marking requirements shall not be more trade-restrictive than necessary to fulfil a legitimate objective, taking account of the risks that non-fulfilment would create.
2. Regarding obligatory marking or labelling in particular, the Parties agree that:
 - (a) they will endeavour to minimise their needs for marking or labelling, except as required for the adoption of the Union acquis in this area and for the protection of health, safety or the environment, or for other reasonable public policy purposes;
 - (b) a Party may determine the form of labelling or marking but shall not require the approval, the registration or the certification of labels; and
 - (c) the Parties retain the right to require the information on the label or marking to be in a specified language.

CHAPTER 4**Sanitary and phytosanitary measures****Article 50****Objective**

1. The objective of this Chapter is to facilitate trade in commodities covered by sanitary and phytosanitary measures (SPS measures), including all measures listed in Annex IV to this Agreement, between the Parties, whilst safeguarding human, animal or plant life or health, by:

- (a) ensuring full transparency as regards measures applicable to trade, listed in Annex IV to this Agreement;
- (b) approximating the Georgian regulatory system to that of the Union;
- (c) recognising the animal and plant health status of the Parties and applying the principle of regionalisation;
- (d) establishing a mechanism for the recognition of equivalence of measures maintained by a Party, listed in Annex IV to this Agreement;
- (e) continuing to implement the SPS Agreement;
- (f) establishing mechanisms and procedures for trade facilitation; and
- (g) improving communication and cooperation between the Parties on measures listed in Annex IV to this Agreement.

2. This Chapter also aims at reaching a common understanding between the Parties concerning animal welfare standards.

Article 51**Multilateral obligations**

The Parties re-affirm their rights and obligations under the WTO Agreements, and in particular the SPS Agreement.

Article 52**Scope**

This Chapter shall apply to all sanitary and phytosanitary measures of a Party that may, directly or indirectly, affect trade between the Parties, including all measures listed in Annex IV to this Agreement. This scope is without prejudice to the scope of approximation as set out in Article 55 of this Agreement.

Article 53**Definitions**

For the purposes of this Chapter, the following definitions shall apply:

- (1) 'sanitary and phytosanitary measures' means measures as defined in paragraph 1 of Annex A to the SPS Agreement (SPS measures);
- (2) 'animals' means animals as defined in the Terrestrial Animal Health Code or the Aquatic Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), respectively;
- (3) 'animal products' means products of animal origin, including aquatic animal products as defined in the Aquatic Animal Health Code of the OIE;
- (4) 'animal by-products not intended for human consumption' means entire bodies or parts of animals, products of animal origin or other products obtained from animals that are not intended for human consumption as listed in Part 2(II) of Annex IV-A to this Agreement;
- (5) 'plants' means living plants and specified living parts thereof, including seeds and germplasm:

- (a) fruits, in the botanical sense, other than those preserved by deep freezing;
 - (b) vegetables, other than those preserved by deep freezing;
 - (c) tubers, corms, bulbs, rhizomes;
 - (d) cut flowers;
 - (e) branches with foliage;
 - (f) cut trees retaining foliage;
 - (g) plant tissue cultures;
 - (h) leaves, foliage;
 - (i) live pollen; and
 - (j) bud-wood, cuttings, scions.
- (6) 'plant products' means products of plant origin, unprocessed or having undergone simple preparation in so far as these are not plants, set out in Part 3 of Annex IV-A to this Agreement;
- (7) 'seeds' means seeds in the botanical sense, intended for planting;
- (8) 'pests' means any species, strain or biotype of plant, animal or pathogenic agent injurious to plants or plant products (harmful organisms);
- (9) 'protected zones' means zones within the meaning of Article 2(1)(h) of Council Directive 2000/29/EC of 8 May 2000 on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community, or any successor provision;
- (10) 'animal disease' means a clinical or pathological manifestation in animals of an infection;
- (11) 'aquaculture disease' means clinical or non-clinical infection with one or more of the aetiological agents of the diseases referred to in the Aquatic Animal Health Code of the OIE;
- (12) 'infection in animals' means the situation where animals maintain an infectious agent with or without presence of clinical or pathological manifestation of an infection;
- (13) 'animal welfare standards' means standards for the protection of animals developed and applied by the Parties and, as appropriate, in line with the OIE standards;
- (14) 'appropriate level of sanitary and phytosanitary protection' means the appropriate level of sanitary and phytosanitary protection as defined in paragraph 5 of Annex A to the SPS Agreement;
- (15) 'region' means with regard to animal health a zone or a region as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the OIE, and with regard to aquaculture a zone as defined in the Aquatic Animal Health Code of the OIE. For the Union the term 'territory' or 'country' shall mean the territory of the Union;
- (16) 'pest free area (PFA)' means an area in which a specific pest does not occur as demonstrated by scientific evidence and in which, where appropriate, this condition is being officially maintained;
- (17) 'regionalisation' means the concept of regionalisation as described in Article 6 of the SPS Agreement;
- (18) 'consignment of animals or animal products' means a number of animals or a quantity of animal products of the same type, covered by the same certificate or document, conveyed by the same means of transport, consigned by a single consignor and originating in the same exporting Party or region(s) of the Party. A consignment of animals may be composed of one or more commodities or lots;
- (19) 'consignment of plants or plant products' means a quantity of plants, plant products and/or other objects being moved from a Party to another Party and covered, when required, by a single phytosanitary certificate. A consignment may be composed of one or more commodities or lots;
- (20) 'lot' means a number or units of a single commodity, identifiable by its homogeneity of composition and origin, and forming part of a consignment;

- (21) 'equivalence for trade purposes' (equivalence) means that the measures listed in Annex IV to this Agreement applied in the exporting Party, whether or not different from the measures listed in that Annex applied in the importing Party, objectively achieve the importing Party's appropriate level of protection or acceptable level of risk;
- (22) 'sector' means the production and trade structure for a product or category of products in a Party;
- (23) 'sub-sector' means a well-defined and controlled part of a sector;
- (24) 'commodity' means the products or objects referred to in points 2 to 7;
- (25) 'specific import permit' means a formal prior authorisation by the competent authorities of the importing Party addressed to an individual importer as a condition for import of a single consignment or multiple consignments of a commodity from the exporting Party, within the scope of this Chapter;
- (26) 'working days' means weekdays except Sunday, Saturday and public holidays in one of the Parties;
- (27) 'inspection' means the examination of any aspect of feed, food, animal health and animal welfare in order to verify that such aspect(s) comply with the legal requirements of feed and food law and animal health and animal welfare rules;
- (28) 'plant health inspection' means official visual examination of plants, plant products or other regulated objects to determine if pests are present and/or to determine compliance with phytosanitary regulations;
- (29) 'verification' means checking, by examination and consideration of objective evidence, whether specified requirements have been fulfilled.

Article 54

Competent authorities

The Parties shall inform each other about the structure, organisation and division of competences of their competent authorities during the first meeting of the Sanitary and Phytosanitary Sub-Committee referred to in Article 65 of this Agreement ('SPS Sub-Committee'). The Parties shall inform each other of any change of the structure, organisation and division of competences, including of the contact points, concerning such competent authorities.

Article 55

Gradual approximation

1. Georgia shall continue to gradually approximate its sanitary and phytosanitary, animal welfare and other legislative measures as laid down in Annex IV to this Agreement to that of the Union in accordance with the principles and procedure set out in Annex XI to this Agreement.
2. The Parties shall cooperate on gradual approximation and capacity building.
3. The SPS Sub-Committee shall regularly monitor the implementation of the approximation process set out in Annex XI to this Agreement in order to provide necessary recommendations on approximation.
4. No later than six months after the entry into force of this Agreement, Georgia shall submit a list of the EU sanitary and phytosanitary, animal welfare and other legislative measures as defined in Annex IV to this Agreement that Georgia will approximate. The list shall be divided into priority areas, in which trade in a specific commodity or a group of commodities will be facilitated by means of approximation. This approximation list shall serve as a reference document for the implementation of this Chapter.

Article 56

Recognition for trade purposes of animal health and pest status and regional conditions

Recognition of status for animal diseases, infections in animals or pests

1. As regards animal diseases and infections in animals (including zoonosis), the following shall apply:
 - (a) the importing Party shall recognise for trade purposes the animal health status of the exporting Party or its regions determined in accordance with the procedure set out in Annex VI to this Agreement, with respect to animal diseases specified in Annex V-A to this Agreement;

- (b) where a Party considers that it has, for its territory or a region within its territory, a special status with respect to a specific animal disease other than a disease listed in Annex V-A to this Agreement, it may request recognition of this status in accordance with the procedure laid down in Annex VI Part C to this Agreement. In this regard, the importing Party may request guarantees, accompanied with an explanatory note, in respect of imports of live animals and animal products, which are appropriate to the agreed status of the Parties;
- (c) the Parties recognise as the basis for trade between them the status of the territories or the regions, or the status in a sector or a sub-sector of the Parties related to the prevalence or the incidence of an animal disease other than a disease listed in Annex V-A to this Agreement, or related to infections in animals and/or the associated risk, as appropriate, as determined by the OIE. In this regard, the importing Party may request guarantees, in respect of imports of live animals and animal products, which are appropriate to the defined status in accordance with the recommendations of OIE; and
- (d) without prejudice to Articles 58, 60 and 64 of this Agreement, and unless the importing Party raises an explicit objection and requests supporting or additional information, consultations and/or verification, each Party shall take without undue delay the necessary legislative and administrative measures to allow trade on the basis of the provisions of points (a), (b) and (c) of this paragraph.

2. As regards pests, the following shall apply:

- (a) the Parties recognise for trade purposes the pest status in respect of pests specified in Annex V-B to this Agreement as determined in Annex VI-B; and
- (b) without prejudice to Articles 58, 60 and 64 of this Agreement, and unless the importing Party raises an explicit objection and requests supporting or additional information, consultations and/or verification, each Party shall take without undue delay the necessary legislative and administrative measures to allow trade on the basis of the provision of point (a) of this paragraph.

Recognition of regionalisation/zoning, pest free areas (PFAs) and protected zones (PZs)

3. The Parties recognise the concept of regionalisation and PFAs as specified in the relevant International Plant Protection Convention of 1997 (IPPC) and the International Standards for Phytosanitary Measures (ISPMs) of the Food and Agriculture Organisation (FAO), and of protected zones in accordance with Directive 2000/29/EC, which they agree to apply to trade between them.

4. The Parties agree that regionalisation decisions for animal and fish diseases listed in Annex V-A to this Agreement and for pests listed in Annex V-B to this Agreement shall be taken in accordance with the provisions of Part A and B of Annex VI to this Agreement.

5. As regards animal diseases in accordance with the provisions of Article 58 of this Agreement the exporting Party seeking recognition of its regionalisation decision by the importing Party shall notify its measures with full explanations and supporting data for its determinations and decisions. Without prejudice to Article 59 of this Agreement, and unless the importing Party raises an explicit objection and requests additional information, consultations and/or verification within 15 working days following receipt of the notification, the regionalisation decision so notified shall be deemed accepted.

The consultations referred to in the first subparagraph of this paragraph shall take place in accordance with Article 59(3) of this Agreement. The importing Party shall assess the additional information within 15 working days following receipt of the additional information. The verification referred to in the first subparagraph of this paragraph shall be carried out in accordance with Article 62 of this Agreement within 25 working days following receipt of the request for verification.

6. As regards pests, each Party shall ensure that trade in plants, plant products and other objects takes account, as appropriate, of the pest status in an area recognised as a protected zone or as a PFA by the other Party. A Party seeking recognition of its PFA by the other Party shall notify its measures and, upon request, provide full explanation and supporting data for its establishment and maintenance, as guided by appropriate FAO or IPPC standards, including ISPMs. Without prejudice to Article 64 of this Agreement, and unless a Party raises an explicit objection and requests additional information, consultations and/or verification within three months following the notification, the regionalisation decision for PFA so notified shall be deemed accepted; and

The consultations referred to in the first subparagraph of this paragraph shall take place in accordance with Article 59(3) of this Agreement. The importing Party shall assess the additional information within three months following the receipt of the additional information. The verification referred to in the first subparagraph of this paragraph shall be carried out in accordance with Article 62 of this Agreement within 12 months following the receipt of the request for verification, taking into account the biology of the pest and the crop concerned.

7. After finalisation of the procedures of paragraphs 4 to 6, and without prejudice to Article 64 of this Agreement, each Party shall take, without undue delay, the necessary legislative and administrative measures to allow trade on that basis.

Compartmentalisation

8. The Parties may engage in further discussions with regard to the issue of compartmentalisation.

Article 57

Recognition of equivalence

1. Equivalence may be recognised in relation to:

- (a) an individual measure;
- (b) a group of measures; or
- (c) a system applicable to a sector, sub-sector, commodities or a group of commodities.

2. As regards recognition of equivalence the Parties shall follow the process set out in paragraph 3 of this Article. This process shall include an objective demonstration of equivalence by the exporting Party and an objective assessment of the request by the importing Party. This assessment may include inspections or verifications.

3. Upon request of the exporting Party concerning recognition of equivalence as set out in paragraph 1 of this Article the Parties shall without delay and no later than three months following the receipt of such a request by the importing Party, initiate the consultation process which includes the steps set out in Annex VIII to this Agreement. In case of multiple requests from the exporting Party, the Parties, upon request of the importing Party, shall agree within the SPS Sub-Committee referred to in Article 65 of this Agreement on a time schedule in which they shall initiate and conduct the process referred to in this paragraph.

4. Georgia shall notify the Union as soon as approximation is achieved in relation to a measure, a group of measures or a system as set out in paragraph 1 of this Article as a result of the monitoring provided for in Article 55(3) of this Agreement. This fact shall be considered as a basis for a request of Georgia to initiate the process of the recognition of equivalence of the measures concerned, as set out in paragraph 3 of this Article.

5. Unless otherwise agreed, the importing Party shall finalise the process for recognition of equivalence referred to in paragraph 3 of this Article within 360 days after the receipt of the request of the exporting Party, including a dossier demonstrating the equivalence. This time-limit may be extended with regard to seasonal crops when it is justifiable to delay the assessment to permit verification during a suitable period of growth of a crop.

6. The importing Party determines equivalence as regards plants, plant products and other objects in accordance with the relevant ISPMs.

7. The importing Party may withdraw or suspend equivalence on the basis of any amendment by one of the Parties of measures affecting equivalence, provided that the following procedure is followed:

- (a) in accordance with the provisions of Article 58(2) of this Agreement, the exporting Party shall inform the importing Party of any proposal for amendment of its measures for which equivalence of measures is recognised and the likely effect of the proposed measures on the equivalence which has been recognised. Within 30 working days following the receipt of this information, the importing Party shall inform the exporting Party whether or not equivalence would continue to be recognised on the basis of the proposed measures;
- (b) in accordance with the provisions of Article 58(2) of this Agreement, the importing Party shall promptly inform the exporting Party of any proposal for amendment of its measures on which recognition of equivalence has been based and the likely effect of the proposed measures on the equivalence which has been recognised. Should the importing Party not continue to recognise equivalence, the Parties may agree on the conditions under which to reinstate the process referred to in paragraph 3 of this Article on the basis of the proposed measures.

8. The recognition, suspension or withdrawal of equivalence rests solely with the importing Party acting in accordance with its administrative and legislative framework. That Party shall provide to the exporting Party in writing full explanation and supporting data used for the determinations and decisions covered by this Article. In case of non-recognition, suspension or withdrawal of equivalence, the importing Party shall indicate to the exporting Party the required conditions on the basis of which the process referred to in paragraph 3 may be reinitiated.

9. Without prejudice to Article 64 of this Agreement, the importing Party may not withdraw or suspend equivalence before the proposed new measures of either Party enter into force.

10. In case equivalence is formally recognised by the importing Party, on the basis of the consultation process as set out in Annex VIII to this Agreement, the SPS Sub-Committee shall, in accordance with the procedure set out in Article 65(5) of this Agreement, declare the recognition of equivalence in trade between the Parties. This decision may also provide for the reduction of physical checks at the frontiers, simplification of certificates and pre-listing procedures for the establishments, as applicable.

The status of recognition of equivalence shall be listed in Annex XII to this Agreement.

Article 58

Transparency and exchange of information

1. Without prejudice to Article 59 of this Agreement, the Parties shall cooperate to enhance mutual understanding of the other Party's official control structure and mechanisms tasked with the application of the measures listed in Annex IV to this Agreement and of the performance of such structure and mechanism. This can be achieved, inter alia, through reports of international audits when these are made public and the Parties can exchange information on the results of such audits or other information, as appropriate.

2. In the framework of approximation of legislation as referred to in Article 55 of this Agreement or of recognition of equivalence as referred to in Article 57 of this Agreement, the Parties shall keep each other informed of legislative or procedural changes adopted in the concerned areas.

3. In this context, the Union shall inform Georgia well in advance of changes to the Union legislation to allow Georgia to consider modification of its legislation accordingly.

The necessary level of cooperation should be reached in order to facilitate transmission of legislative documents upon request of one of the Parties.

To this effect, each Party shall notify the other Party of its contact points. The Parties shall also notify each other of any changes to the contact points.

Article 59

Notification, consultation and facilitation of communication

1. Each Party shall notify in writing the other Party within two working days of any serious or significant human, animal or plant health risk, including any food control emergencies or situations where there is a clearly identified risk of serious health effects associated with the consumption of animal or plant products, in particular:

- (a) any measures affecting regionalisation decisions referred to in Article 56 of this Agreement;
- (b) the presence or evolution of any animal disease listed in Annex V-A to this Agreement or of the regulated pests listed in Annex V-B to this Agreement;
- (c) findings of epidemiological importance or important associated risks with respect to animal diseases and pests which are not listed in Annexes V-A and V-B to this Agreement or which are new animal diseases or pests; and
- (d) any additional measures beyond the basic requirements to their respective measures taken to control or eradicate animal diseases or pests or protect public or plant health and any changes in prophylactic policies, including vaccination policies.

2. Notifications shall be made in writing to the contact points referred to in Article 58(1) of this Agreement.

A notification in writing means notification by mail, fax or e-mail.

3. Where a Party has serious concerns regarding a risk to human, animal or plant health, consultations regarding the situation shall, upon request of that Party, take place as soon as possible and, in any case, within 15 working days from the date of that request. In such situations, each Party shall endeavour to provide all the information necessary to avoid a disruption in trade, and to reach a mutually acceptable solution consistent with the protection of human, animal or plant health.

4. Upon request of a Party, consultations regarding animal welfare shall take place as soon as possible and, in any case, within 20 working days from the date of notification. In such situations, each Party shall endeavour to provide all the requested information.

5. Upon request of a Party, consultations as referred to in paragraphs 3 and 4 of this Article shall be held by video or audio conference. The requesting Party shall ensure the preparation of the minutes of the consultation, which shall be formally approved by the Parties. For the purposes of this approval, the provisions of Article 58(3) of this Agreement shall apply.

6. A mutually applied rapid alert system and early warning mechanism for any veterinary and phytosanitary emergencies will start at a later stage after Georgia implements the necessary legislation in this field and creates conditions for their proper working on the spot.

Article 60

Trade conditions

1. Import conditions prior to recognition of equivalence:

- (a) The Parties agree to subject imports of any commodity covered by Annexes IV-A and IV-C(2) and (3) to this Agreement to conditions prior to recognition of equivalence. Without prejudice to the decisions taken in accordance with Article 56 of this Agreement, the import conditions of the importing Party shall be applicable to the total territory of the exporting Party. Upon entry into force of this Agreement and in accordance with the provisions of Article 58 of this Agreement, the importing Party shall inform the exporting Party of its sanitary and/or phytosanitary import requirements for commodities referred to in Annexes IV-A and IV-C to this Agreement. This information shall include, as appropriate, the models for the official certificates or declarations or commercial documents, as prescribed by the importing Party; and
- (b)
 - (i) Any amendment or proposed amendment of the conditions referred to in paragraph 1(a) of this Article shall comply with the relevant notification procedures of the SPS Agreement;
 - (ii) Without prejudice to the provisions of Article 64 of this Agreement, the importing Party shall take into account the transport time between the Parties to establish the date of entering into force of the amended conditions referred to in paragraph 1(a) of this Article; and
 - (iii) If the importing Party fails to comply with the notification requirements referred to in paragraph 1(a) of this Article, it shall continue to accept the certificate or the attestation guaranteeing the previously applicable conditions until 30 days after the amended import conditions enter into force.

2. Import conditions after recognition of equivalence:

- (a) Within 90 days following the date of the decision on recognition of equivalence as specified in Article 57(10) of this Agreement, the Parties shall take the necessary legislative and administrative measures to implement the recognition of equivalence in order to allow on that basis trade between them of commodities referred to in Annexes IV-A and IV-C(2) and (3) to this Agreement. For those commodities, the model for the official certificate or official document required by the importing Party may, then, be replaced by a certificate drawn up as provided for in Annex X-B to this Agreement;

(b) For commodities in sectors or sub-sectors for which not all measures are recognised as equivalent, trade shall continue on the basis of compliance with the conditions referred to in paragraph 1(a) of this Article. Upon request of the exporting Party, the provisions of paragraph 5 of this Article shall apply.

3. From the date of entry into force of this Agreement, the commodities referred to Annexes IV-A and IV-C(2) to this Agreement shall not be subject to an import permit between the Parties.

4. For conditions affecting trade of the commodities referred to in paragraph 1(a) of this Article, upon request of the exporting Party, the Parties shall enter into consultations within the SPS Sub-Committee in accordance with the provisions of Article 65 of this Agreement, in order to agree on alternative or additional import conditions of the importing Party. Such alternative or additional import conditions may, when appropriate, be based on measures of the exporting Party recognised as equivalent by the importing Party. If agreed, the importing Party shall within 90 days take the necessary legislative and/or administrative measures to allow import on the basis of the agreed import conditions.

5. List of establishments, provisional approval

(a) For the import of animal products referred to in Part 2 of Annex IV-A to this Agreement, upon request of the exporting Party accompanied by the appropriate guarantees, the importing Party shall provisionally approve processing establishments referred to in Annex VII.2 to this Agreement which are situated in the territory of the exporting Party, without prior inspection of individual establishments. Such approval shall be consistent with the conditions and provisions set out in Annex VII to this Agreement. Except when additional information is requested, the importing Party shall take the necessary legislative and/or administrative measures to allow import on that basis within 30 working days following the date of receipt of the request and the relevant guarantees by the importing Party.

The initial list of establishments shall be approved in accordance with the provisions of Annex VII to this Agreement.

(b) For the import of animal products referred to in paragraph 2(a) of this Article, the exporting Party shall inform the importing Party of its list of establishments meeting the importing Party's requirements.

6. Upon request of a Party, the other Party shall provide the necessary explanation and the supporting data for the determinations and decisions covered by this Article.

Article 61

Certification procedure

1. For purposes of certification procedures and issuing of certificates and official documents the parties agree on the principles set out in Annex X to this Agreement.

2. The SPS Sub-Committee referred to in Article 65 of this Agreement may agree on the rules to be followed in case of electronic certification, withdrawal or replacement of certificates.

3. In the framework of approximated legislation as referred to in Article 55 of this Agreement, the Parties shall agree on common models of certificates, where applicable.

Article 62

Verification

1. In order to maintain confidence in the effective implementation of the provisions of this Chapter each Party has the right:

(a) to carry out verification of all or part of the inspection and certification system of the other Party's authorities, and/or of other measures, where applicable, in accordance with the relevant international standards, guidelines and recommendations of Codex Alimentarius, OIE and IPPC;

(b) to receive information from the other Party about its control system and be informed of the results of the controls carried out under that system respecting the confidentiality provisions applicable in either Party.

2. Either Party may share the results of the verifications referred to in paragraph 1(a) of this Article with third parties and make the results publicly available as may be required by provisions applicable to either Party. Confidentiality provisions applicable to either Party shall be respected in such sharing and/or publication of the results, where appropriate.
3. If the importing Party decides to carry out a verification visit to the exporting Party, the importing Party shall notify the exporting Party of this verification visit at least 60 working days before the verification visit is to be carried out, except in emergency cases or if the Parties agree otherwise. Any modification to this visit shall be agreed by the Parties.
4. The costs incurred in undertaking a verification of all or part of the other Party's competent authorities' inspection and certification systems and/or other measure, where applicable, shall be borne by the Party carrying out the verification or the inspection.
5. The draft written communication of verifications shall be forwarded to the exporting Party within 60 working days after the end of verification. The exporting Party shall have 45 working days to comment on the draft written communication. Comments made by the exporting Party shall be attached to and, where appropriate included in the final outcome. However, where a significant human, animal or plant health risk has been identified during the verification, the exporting Party shall be informed as quickly as possible and in any case within 10 working days following the end of the verification.
6. For clarity the results of verification may contribute to the procedures referred to in Articles 55, 57 and 63 of this Agreement conducted by the Parties or one of the Parties.

Article 63

Import checks and inspection fees

1. The Parties agree that import checks by the importing Party of consignments from the exporting Party shall respect the principles set out in Part A of Annex IX to this Agreement. The results of these checks may contribute to the verification process referred to in Article 62 of this Agreement.
2. The frequencies of physical import checks applied by each Party are set out in Part B of Annex IX to this Agreement. A Party may amend these frequencies within its competences and in accordance with its internal legislation, as a result of progress made in accordance with Articles 55, 57 and 60 of this Agreement, or as a result of verifications, consultations or other measures provided for in this Agreement. SPS Sub-Committee referred to in Article 65 shall modify Part B of Annex IX to this Agreement by decision, accordingly.
3. Inspection fees, if applicable, may only cover the costs incurred by the competent authority for performing import checks. The fee shall be calculated on the same basis as the fees charged for the inspection of similar domestic products.
4. The importing Party shall upon request of the exporting Party inform the latter of any amendment, including the reasons for such an amendment concerning the measures affecting import checks and inspection fees, and of any significant changes in the administrative conduct for such checks.
5. From a date to be determined by the SPS Sub-Committee referred to in Article 65 of this Agreement, the Parties may agree on the conditions to approve each other's controls referred to in Article 62(1)(b) of this Agreement with a view to adapt and reciprocally reduce, where applicable, the frequency of physical import checks for the commodities referred to in Article 60(2)(a) of this Agreement.

From that date the Parties may reciprocally approve each other's controls for certain commodities and, consequently reduce or replace the import checks for these commodities.

Article 64

Safeguard measures

1. Should the exporting Party take measures within its territory to control any cause likely to constitute a serious hazard or risk to human, animal or plant health, the exporting Party, without prejudice to the provisions of paragraph 2 of this Article, shall take equivalent measures to prevent the introduction of the hazard or risk into the territory of the importing Party.

2. On the basis of serious human, animal or plant health grounds, the importing Party may, take provisional measures necessary for the protection of human, animal or plant health. For consignments en route between the Parties, the importing Party shall consider the most suitable and proportionate solution in order to avoid unnecessary disruptions to trade.

3. The Party adopting measures under paragraph 2 of this Article, shall inform the other Party no later than one working day following the date of the adoption of the measures. Upon request of either Party, and in accordance with the provisions of Article 59(3) of this Agreement, the Parties shall hold consultations regarding the situation within 15 working days of the notification. The Parties shall take due account of any information provided through such consultations and shall endeavour to avoid unnecessary disruption to trade, taking into account, where applicable, the outcome of the consultations provided for in Article 59(3) of this Agreement.

Article 65

Sanitary and Phytosanitary Sub-Committee

1. The SPS Sub-Committee is hereby established. It shall meet within three months after the date of entry into force of this Agreement, upon request of either Party thereafter, or at least once every year. If agreed by the Parties, a meeting of the SPS Sub-Committee may be held by video or audio-conference. The SPS Sub-Committee may also address issues out of session, by correspondence.

2. SPS Sub-Committee shall have the following functions:

(a) to consider any matter relating to this Chapter;

(b) to monitor the implementation of this Chapter and examine all matters which may arise in relation to its implementation;

(c) to review the Annexes IV to XII to this Agreement, notably in the light of progress made under the consultations and procedures provided for under this Chapter;

(d) to modify by means of an endorsement decision Annexes IV to XII to this Agreement in the light of the review provided for in point (c) of this paragraph, or as otherwise provided in this Chapter; and

(e) to give opinions and make recommendations to other bodies as defined in Title VIII (Institutional, General and Final Provisions) of this Agreement in light of the review provided for in point (c) of this paragraph.

3. The Parties agree to establish technical working groups, when appropriate, consisting of expert-level representatives of the Parties, which shall identify and address technical and scientific issues arising from the application of this Chapter. When additional expertise is required, the Parties may establish ad hoc groups, including scientific and expert groups. Membership of such ad hoc groups need not be restricted to representatives of the Parties.

4. SPS Sub-Committee shall regularly inform by means of a report the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, on its activities and decisions taken within competence.

5. The SPS Sub-Committee shall adopt its working procedures at its first meeting.

6. Any decision, recommendation, report or other action by the SPS Sub-Committee or any group established by the SPS Sub-Committee shall be adopted by consensus between the Parties.

CHAPTER 5

Customs and trade facilitation

Article 66

Objectives

1. The Parties acknowledge the importance of customs and trade facilitation matters in the evolving bilateral trade environment. The Parties agree to reinforce cooperation in this area with a view to ensuring that the relevant legislation and procedures, as well as the administrative capacity of the relevant administrations, fulfil the objectives of effective control and support facilitation of legitimate trade as a matter of principle.

2. The Parties recognise that utmost importance shall be given to public policy objectives including trade facilitation, security and prevention of fraud and a balanced approach to them.

Article 67

Legislation and procedures

1. The Parties agree that their respective trade and customs legislation, as a matter of principle, shall be stable and comprehensive, as well as that the provisions and the procedures shall be proportionate, transparent, predictable, non-discriminatory, impartial and applied uniformly and effectively and will, *inter alia*:

- (a) protect and facilitate legitimate trade through effective enforcement of and compliance with legislative requirements;
- (b) avoid unnecessary or discriminatory burdens on economic operators, prevent fraud and provide further facilitation for economic operators having a high level of compliance;
- (c) apply a Single Administrative Document (SAD) for the purposes of customs declarations;
- (d) lead to greater efficiency, transparency and simplification of customs procedures and practices at the border;
- (e) apply modern customs techniques, including risk assessment, post clearance controls and company audit methods in order to simplify and facilitate the entry, exit and the release of goods;
- (f) aim at reducing compliance costs and increasing predictability for all economic operators;
- (g) without prejudice to the application of objective risk assessment criteria, ensure the non-discriminatory administration of requirements and procedures applicable to imports, exports and goods in transit;
- (h) apply the international instruments applicable in the field of customs and trade including those developed by the World Customs Organisation (WCO), the Istanbul Convention on temporary admission of 1990, the International Convention on the Harmonised System of 1983, the WTO, the UN TIR Convention of 1975, the 1982 Convention on harmonisation of frontier controls of goods; and may take into account the WCO Framework of Standards to Secure and Facilitate Global Trade and European Commission guidelines such as the Customs Blueprints, where relevant;
- (i) take the necessary measures to reflect and implement the provisions of the Revised Kyoto Convention on the Simplification and Harmonisation of Customs Procedures of 1973;
- (j) provide for advance binding rulings on tariff classification and rules of origin. The Parties ensure that a ruling may be revoked or annulled only after notification to the affected operator and without retroactive effect, unless the rulings have been made on the basis of incorrect or incomplete information;
- (k) introduce and apply simplified procedures for authorised traders according to objective and non-discriminatory criteria;
- (l) set rules that ensure that any penalties imposed for breaches of customs regulations or procedural requirements be proportionate and non-discriminatory and, that their application, does not result in unwarranted and unjustified delays; and
- (m) apply transparent, non-discriminatory and proportionate rules where government agencies provide services also provided by the private sector.

2. In order to improve working methods, as well as to ensure non-discrimination, transparency, efficiency, integrity and accountability of operations, the Parties shall:

- (a) take further steps towards the reduction, the simplification and the standardisation of data and documentation required by customs and other relevant authorities;
- (b) simplify requirements and formalities wherever possible, with respect to the rapid release and clearance of goods;
- (c) provide effective, prompt and non-discriminatory procedures guaranteeing the right of appeal against customs and other relevant authorities' administrative actions, rulings and decisions affecting the goods submitted to customs. Such procedures for appeal shall be easily accessible and any costs shall be reasonable and commensurate with the costs incurred by the authorities to ensure the right of appeal;
- (d) take steps to ensure that where a disputed administrative action, ruling or decision is the subject of an appeal, goods should normally be released and duty payments may be left pending, subject to any safeguard measures judged necessary. Where required, the release of the goods should be subject to the provision of a guarantee, such as a surety or a deposit; and
- (e) ensure that the highest standards of integrity be maintained, in particular at the border, through the application of measures reflecting the principles of the relevant international conventions and instruments in this field, in particular the WCO Revised Arusha Declaration of 2003 and the European Commission Blueprint on Customs ethics of 2007, where appropriate.

3. The Parties agree to eliminate:

- (a) any requirements for the mandatory use of customs brokers; and
- (b) any requirements for the mandatory use of pre-shipment or destination inspections.

4. With regard to transit:

- (a) for the purposes of this Agreement, the transit rules and definitions set out in the WTO provisions, in particular Article V of GATT 1994, and related provisions, including any clarifications and amendments resulting from the Doha Round negotiations on trade facilitation shall apply. Those provisions also apply when the transit of goods begins or ends in the territory of a Party;
- (b) the Parties shall pursue the progressive interconnectivity of their respective customs transit systems, with a view to the future participation of Georgia in the common transit system ⁽¹⁾;
- (c) the Parties shall ensure cooperation and coordination between all relevant authorities in their territories to facilitate traffic in transit. Parties shall also promote cooperation between the authorities and the private sector in relation to transit.

Article 68

Relations with the business community

The Parties agree:

- (a) to ensure that their respective legislation and procedures are transparent, publicly available, as far as possible through electronic means, and contain a justification for their adoption. There should be regular consultations and a reasonable time period between the publication of new or amended provisions and their entry into force;
- (b) on the need for timely and regular consultations with trade representatives on legislative proposals and procedures related to customs and trade issues;
- (c) to make publicly available relevant notices of administrative nature, including authority's requirements and entry or exit procedures, hours of operations and operating procedures for customs offices at ports and border crossing points, and points of contact for information enquiries;

⁽¹⁾ Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure.

- (d) to foster cooperation between operators and relevant administrations, using non-arbitrary and publicly accessible procedures based, *inter alia*, on those promulgated by the WCO; and
- (e) to ensure that their respective customs and customs-related requirements and procedures continue to meet the legitimate needs of the trading community, follow best practices, and remain the least trade-restrictive possible.

Article 69

Fees and charges

1. The Parties shall prohibit administrative fees having an equivalent effect to import or export duties or charges.
2. With regard to all fees and charges of whatever character imposed by the customs authorities of each Party, including fees and charges for tasks undertaken on behalf of the said authorities, upon or in connection with import or export and without prejudice to the relevant provisions of Chapter 1 (National Treatment and Market Access for Goods) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement:
 - (a) fees and charges may only be imposed for services provided at the request of the declarant outside normal working conditions, hours of operation and in places other than those referred to in the customs regulations, as well as for any formality related to such services and required for undertaking such import or export;
 - (b) fees and charges shall not exceed the cost of the service provided;
 - (c) fees and charges shall not be calculated on an *ad valorem* basis;
 - (d) the information on the fees and the charges shall be published via an officially designated medium, and where feasible and possible, an official website. This information shall include the reason for the fee or the charge for the service provided, the responsible authority, the fees and the charges that will be applied, and when and how payment is to be made; and
 - (e) new or amended fees and charges shall not be imposed until information on them is published and made readily available.

Article 70

Customs valuation

1. The provisions of Agreement on the Implementation of Article VII of GATT 1994 contained in Annex 1A to the WTO Agreement, including any subsequent amendments, shall govern the customs valuation of goods in the trade between the Parties. Those provisions of the WTO Agreement are hereby incorporated into this Agreement and made part thereof. Minimum customs values shall not be used.
2. The Parties shall cooperate with a view to reaching a common approach to issues relating to customs valuation.

Article 71

Customs cooperation

The Parties shall strengthen cooperation in the area of customs to ensure implementation of the objectives of this Chapter in order to further trade facilitation, while ensuring effective control, security and prevention of fraud. To that end the Parties may use, where appropriate, the European Commission Customs Blueprint as a benchmarking tool.

In order to ensure compliance with the provisions of this Chapter the Parties shall, *inter alia*:

- (a) exchange information concerning customs legislation and procedures;
- (b) develop joint initiatives relating to import, export and transit procedures, as well as work towards ensuring that an effective service is provided to the business community;
- (c) cooperate on the automation of customs and other trade procedures;
- (d) exchange, where appropriate, information and data subject to respect of the confidentiality of sensitive data and the protection of personal data;
- (e) cooperate in preventing and combating illicit cross-border traffic in goods, including in tobacco products;
- (f) exchange information or enter into consultations with a view to establishing where possible, common positions in international organisations in the field of customs such as the WTO, the WCO, the UN, the United Nations Conference on Trade And Development (UNCTAD) and the UN-ECE;
- (g) cooperate in the planning and delivery of technical assistance, notably to facilitate customs and trade facilitation reforms in accordance with the relevant provisions of this Agreement;
- (h) exchange best practices in customs operations, in particular on risk based customs control systems and on intellectual property rights enforcement, especially in relation to counterfeited products;
- (i) promote coordination between all border authorities of the Parties to facilitate border crossing process and enhance control, taking into account joint border controls, where feasible and appropriate; and
- (j) establish, where relevant and appropriate, mutual recognition of trade partnership programmes and customs controls, including equivalent trade facilitation measures.

Article 72

Mutual administrative assistance in customs matters

Without prejudice to other forms of cooperation envisaged in this Agreement, in particular in Article 71 of this Agreement, the Parties shall provide mutual administrative assistance in customs matters in accordance with the provisions of Protocol II on Mutual Administrative Assistance in Customs Matters to this Agreement.

Article 73

Technical assistance and capacity building

The Parties shall cooperate with a view to providing technical assistance and capacity building for the implementation of trade facilitation and customs reforms.

Article 74

Customs Sub-Committee

1. The Customs Sub-Committee is hereby established. It shall report to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement.

2. The function of the Sub-Committee shall include regular consultations and monitoring of the implementation and the administration of this Chapter, including but not limited to the issues of customs cooperation, cross-border customs cooperation and management, technical assistance, rules of origin, trade facilitation, as well as mutual administrative assistance in customs matters.

3. The Customs Sub-Committee shall, inter alia:

- (a) see to the proper functioning of this Chapter and of Protocols I and II to this Agreement;
- (b) adopt practical arrangements, measures and decisions to implement this chapter and Protocols I and II to this Agreement, including on exchange of information and data, mutual recognition of customs controls and trade partnership programmes, and mutually agreed benefits;
- (c) exchange views on any points of common interest, including future measures and the resources needed for their implementation and application;
- (d) make recommendations where appropriate; and
- (e) adopt its internal rules of procedure.

Article 75

Approximation of customs legislation

Gradual approximation to the Union's customs law and certain international law shall be carried out as set out in Annex XIII to this Agreement.

CHAPTER 6

Establishment, trade in services and electronic commerce

Section 1

General provisions

Article 76

Objective, scope and coverage

1. The Parties, reaffirming their respective commitments under the WTO Agreement hereby lay down the necessary arrangements for the progressive reciprocal liberalisation of establishment and trade in services and for cooperation on electronic commerce.
2. Public procurement is covered in Chapter 8 (Public procurement) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement and nothing in this Chapter shall be construed to impose any obligation with respect to public procurement.
3. Subsidies are covered in Chapter 10 (Competition) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement and the provisions of this Chapter shall not apply to subsidies granted by the Parties.
4. Consistent with the provisions of this Chapter, each Party retains the right to regulate and to introduce new regulations to meet legitimate policy objectives.
5. This Chapter shall not apply to measures affecting natural persons seeking access to the employment market of a Party, nor shall it apply to measures regarding citizenship, residence or employment on a permanent basis.
6. Nothing in this Chapter shall prevent a Party from applying measures to regulate the entry of natural persons into, or their temporary stay in, its territory, including those measures necessary to protect the integrity of, and to ensure the orderly movement of natural persons across its borders, provided that such measures are not applied in such a manner as to nullify or impair the benefits accruing to any Party under the terms of a specific commitment in this Chapter and Annex XIV to this Agreement ⁽¹⁾.

Article 77

Definitions

For the purposes of this Chapter:

- (a) 'measure' means any measure by a Party, whether in the form of a law, regulation, rule, procedure, decision, administrative action or any other form;

⁽¹⁾ The sole fact of requiring a visa for natural persons of certain countries and not for those of other countries shall not be regarded as nullifying or impairing benefits under a specific commitment.

- (b) 'measures adopted or maintained by a Party' means measures taken by:
- (i) central, regional or local governments and authorities; and
 - (ii) non-governmental bodies in the exercise of powers delegated by central, regional or local governments or authorities;
- (c) 'natural person of a Party' means a national of a Member State of the EU or a national of Georgia in accordance with the respective legislation;
- (d) 'juridical person' means any legal entity duly constituted or otherwise organised under applicable law, whether for profit or otherwise, and whether privately-owned or governmentally-owned, including any corporation, trust, partnership, joint venture, sole proprietorship or association;
- (e) 'juridical person of a Party' means a juridical person as defined in point (d) and set up in accordance with the law of a Member State of the EU or of Georgia respectively, and having its registered office, central administration, or principal place of business in the territory ⁽¹⁾ to which the Treaty on the Functioning of the European Union applies or in the territory of Georgia, respectively.

Should that juridical person have only its registered office or central administration in the territory to which the Treaty on the Functioning of the European Union applies or in the territory of Georgia respectively, it shall not be considered as a juridical person of the Union or a juridical person of Georgia respectively, unless its operations possess a real and continuous link with the economy of the Union or of Georgia, respectively;

Notwithstanding the preceding subparagraph, shipping companies established outside the Union or Georgia and controlled by nationals of a Member State of the EU or of Georgia, respectively, shall also be beneficiaries under this Agreement, if their vessels are registered in accordance with their respective legislation, in that Member State or in Georgia and fly the flag of a Member State or of Georgia;

- (f) 'subsidiary' of a juridical person of a Party means a juridical person which is owned or effectively controlled by that juridical person ⁽²⁾;
- (g) 'branch' of a juridical person means a place of business not having legal personality which has the appearance of permanency, such as the extension of a parent body, has a management structure and is materially equipped to negotiate business with third parties so that the latter, although knowing that there will, if necessary, be a legal link with the parent body, the head office of which is abroad, do not have to deal directly with such parent body but may transact business at the place of business constituting the extension;
- (h) 'establishment' means:
- (i) as regards juridical persons of the Union or of Georgia, the right to take up and pursue economic activities by means of setting up, including the acquisition of, a juridical person and/or create a branch or a representative office in Georgia or in the Union respectively;
 - (ii) as regards natural persons, the right of natural persons of the Union or of Georgia to take up and pursue economic activities as self-employed persons, and to set up undertakings, in particular companies, which they effectively control.
- (i) 'economic activities' shall include activities of an industrial, commercial and professional character and activities of craftsmen and do not include activities performed in the exercise of governmental authority;
- (j) 'operations' shall mean the pursuit of economic activities;
- (k) 'services' includes any service in any sector except services supplied in the exercise of governmental authority;

⁽¹⁾ For greater certainty, that territory shall include the exclusive economic zone and continental shelf, as provided for in the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS).

⁽²⁾ A juridical person is controlled by another juridical person if the latter has the power to name a majority of its directors or otherwise to legally direct its actions.

- (l) 'services and other activities performed in the exercise of governmental authority' are services or activities which are performed neither on a commercial basis nor in competition with one or more economic operators;
- (m) 'cross-border supply of services' means the supply of a service:
 - (i) from the territory of a Party into the territory of the other Party (Mode 1), or
 - (ii) in the territory of a Party to the service consumer of the other Party (Mode 2);
- (n) 'service supplier' of a Party means any natural or juridical person of a Party that seeks to supply or supplies a service;
- (o) 'entrepreneur' means any natural or juridical person of a Party that seeks to perform or performs an economic activity through setting up an establishment.

Section 2 Establishment

Article 78

Scope

This Section applies to measures adopted or maintained by the Parties affecting establishment in all economic activities with the exception of:

- (a) mining, manufacturing and processing ⁽¹⁾ of nuclear materials;
- (b) production of or trade in arms, munitions and war matériel;
- (c) audio-visual services;
- (d) national maritime cabotage ⁽²⁾, and
- (e) domestic and international air transport services ⁽³⁾, whether scheduled or non-scheduled, and services directly related to the exercise of traffic rights, other than:
 - (i) aircraft repair and maintenance services during which an aircraft is withdrawn from service;
 - (ii) the selling and marketing of air transport services;
 - (iii) computer reservation system (CRS) services;
 - (iv) ground-handling services;
 - (v) airport operation services.

Article 79

National treatment and most favoured nation treatment

1. Subject to the reservations listed in Annex XIV-E to this Agreement, Georgia shall grant, upon entry into force of this Agreement:

- (a) as regards the establishment of subsidiaries, branches and representative offices of juridical persons of the Union: treatment no less favourable than that accorded to its own juridical persons, their branches and representative offices; or to subsidiaries, branches and representative offices of any third country's juridical persons, whichever is the better;

⁽¹⁾ For greater certainty, processing of nuclear materials includes all the activities contained in UN ISIC Rev.3.1 code 2330.

⁽²⁾ Without prejudice to the scope of activities which may be considered as cabotage under the relevant domestic legislation, national maritime cabotage under this Chapter covers transportation of passengers or goods between a port or point located in Georgia or a Member State of the EU and another port or point located in Georgia or Member State of the EU, including on its continental shelf, as provided in the UNCLOS and traffic originating and terminating in the same port or point located in Georgia or a Member State of the EU.

⁽³⁾ The conditions of mutual market access in air transport are dealt with by the Agreement between the EU and its Member States and Georgia on the establishment of a Common Aviation Area.

(b) as regards the operation of subsidiaries, branches and representative offices of juridical persons of the Union in Georgia, once established: treatment no less favourable than that accorded to its own juridical persons, their branches and representative offices; or to subsidiaries, branches and representative offices of any third country's juridical persons, whichever is the better ⁽¹⁾.

2. Subject to reservations listed in Annex XIV-A to this Agreement, the Union shall grant, upon entry into force of this Agreement:

(a) as regards the establishment of subsidiaries, branches and representative offices of juridical persons of Georgia: treatment no less favourable than that accorded to its own juridical persons, their branches and representative offices; or to subsidiaries, branches and representative offices of any third country's juridical persons, whichever is the better;

(b) as regards the operation of subsidiaries, branches and representative offices of juridical persons of Georgia in the Union, once established: treatment no less favourable than that accorded to its own juridical persons, their branches and representative offices; or to subsidiaries, branches and representative offices of any third country's juridical persons, whichever is the better ⁽²⁾.

3. Subject to reservations listed in Annexes XIV-A and XIV-E to this Agreement, the Parties shall not adopt any new regulations or measures which introduce discrimination as regards the establishment of juridical persons of the Union or of Georgia on their territory or in respect of their operation, once established, by comparison with their own juridical persons.

Article 80

Review

1. With a view to progressively liberalising the establishment conditions, the Parties shall regularly review the provisions of this Section and the list of reservations referred to in Article 79 of this Agreement as well as the establishment environment, consistent with their commitments in international agreements.

2. In the context of the review referred to in paragraph 1, the Parties shall assess any obstacles to establishment that have been encountered. With a view to deepening the provisions of this Chapter, the Parties shall find, if need be, appropriate ways to address such obstacles, which could include further negotiations, including with respect to investment protection and to investor-to-state dispute settlement procedures.

Article 81

Other agreements

This Chapter shall not affect the rights of entrepreneurs of the Parties arising from any existing or future international agreement relating to investment, to which a Member State of the EU and Georgia are parties.

Article 82

Standard of treatment for branches and representative offices

1. The provisions of Article 79 of this Agreement do not preclude the application by a Party of particular rules concerning the establishment and operation in its territory of branches and representative offices of juridical persons of another Party not incorporated in the territory of the first Party, which are justified by legal or technical differences between such branches and representative offices as compared to branches and representative offices of juridical persons incorporated in its territory or, as regards financial services, for prudential reasons.

2. The difference in treatment shall not go beyond what is strictly necessary as a result of such legal or technical differences or, as regards financial services, for prudential reasons.

⁽¹⁾ This obligation does not extend to the investment protection provisions not covered by this Chapter, including provisions relating to investor-to-state dispute settlement procedures, as found in other agreements.

⁽²⁾ This obligation does not extend to the investment protection provisions not covered by this Chapter, including provisions relating to investor-to-state dispute settlement procedures, as found in other agreements.

Section 3**Cross-border supply of services****Article 83****Scope**

This Section applies to measures of the Parties affecting the cross border supply of all services sectors with the exception of:

- (a) audio-visual services;
- (b) national maritime cabotage ⁽¹⁾, and
- (c) domestic and international air transport services ⁽²⁾, whether scheduled or non-scheduled, and services directly related to the exercise of traffic rights other than:
 - (i) aircraft repair and maintenance services during which an aircraft is withdrawn from service;
 - (ii) the selling and marketing of air transport services;
 - (iii) computer reservation system (CRS) services;
 - (iv) ground-handling services;
 - (v) airport operation services.

Article 84**Market access**

1. With respect to market access through the cross-border supply of services, each Party shall accord services and service suppliers of the other Party a treatment not less favourable than that provided for in the specific commitments contained in Annexes XIV-B and XIV-F to this Agreement.

2. In sectors where market access commitments are undertaken, the measures which a Party shall not maintain or adopt either on the basis of a regional subdivision or on the basis of its entire territory, unless otherwise specified in Annexes XIV-B and XIV-F to this Agreement are defined as:

- (a) limitations on the number of services suppliers whether in the form of numerical quotas, monopolies, exclusive service suppliers or the requirements of an economic needs test;
- (b) limitations on the total value of service transactions or assets in the form of numerical quotas or the requirement of an economic needs test, or
- (c) limitations on the total number of service operations or on the total quantity of service output expressed in the terms of designated numerical units in the form of quotas or the requirement of an economic needs test.

Article 85**National treatment**

1. In the sectors where market access commitments are inscribed in Annexes XIV-B and XIV-F to this Agreement, and subject to any conditions and qualifications set out therein, each Party shall grant to services and service suppliers of the other Party, in respect of all measures affecting the cross-border supply of services, treatment no less favourable than that it accords to its own like services and services suppliers.

2. A Party may meet the requirement of paragraph 1 by according to services and service suppliers of the other Party either formally identical treatment or formally different treatment to that it accords to its own like services and service suppliers.

⁽¹⁾ Without prejudice to the scope of activities which may be considered as cabotage under the relevant national legislation, national maritime cabotage under this Chapter covers transportation of passengers or goods between a port or point located in Georgia or a Member State of the EU and another port or point located in Georgia or Member State of the EU, including on its continental shelf, as provided in the UNCLOS and traffic originating and terminating in the same port or point located in Georgia or a Member State of the EU.

⁽²⁾ The conditions of mutual market access in air transport are dealt with by the Agreement between the EU and its Member States and Georgia on the establishment of a Common Aviation Area.

3. Formally identical or formally different treatment shall be considered to be less favourable if it modifies the conditions of competition in favour of services or service suppliers of the Party compared to like services or service suppliers of the other Party.

4. Specific commitments entered into under this Article shall not be construed to require any Party to compensate for inherent competitive disadvantages which result from the foreign character of the relevant services or services suppliers.

Article 86

Lists of commitments

The sectors liberalised by each Party pursuant to this Section and, by means of reservations, the market access and national treatment limitations applicable to services and services suppliers of the other Party in those sectors are set out in lists of commitments included in Annexes XIV-B and XIV-F to this Agreement.

Article 87

Review

With a view to the progressive liberalisation of the cross-border supply of services between the Parties, the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, shall regularly review the list of commitments referred to in Article 86 of this Agreement. This review shall take into account the process of gradual approximation, referred to in Articles 103, 113, 122 and 126 of this Agreement, and its impact on the elimination of remaining obstacles to cross-border supply of services between the Parties.

Section 4

Temporary presence of natural persons for business purposes

Article 88

Scope and definitions

1. This Section applies to measures of the Parties concerning the entry and temporary stay in their territories of key personnel, graduate trainees, business sellers, contractual service suppliers and independent professionals in accordance with Article 76(5) of this Agreement.
2. For the purposes of this Section:
 - (a) 'key personnel' means natural persons employed within a juridical person of one Party other than a non-profit organisation⁽¹⁾ and who are responsible for the setting-up or the proper control, administration and operation of an establishment. 'Key personnel' comprise 'business visitors' for establishment purposes and 'intra-corporate transferees':
 - (i) 'business visitors' for establishment purposes means natural persons working in a senior position who are responsible for setting up an establishment. They do not offer or provide services or engage in any other economic activity than required for establishment purposes. They do not receive remuneration from a source located within the host Party;
 - (ii) 'intra-corporate transferees' means natural persons who have been employed by a juridical person or have been partners in it for at least one year and who are temporarily transferred to an establishment that may be a subsidiary, branch or head company of the enterprise / juridical person in the territory of the other Party. The natural person concerned must belong to one of the following categories:
 - (1) managers: persons working in a senior position within a juridical person, who primarily direct the management of the establishment, receiving general supervision or direction principally from the board of directors or from stockholders of the business or their equivalent, including at least:

— directing the establishment or a department or sub-division thereof;

⁽¹⁾ The reference to other than a 'non-profit organisation' only applies for Belgium, Czech Republic, Denmark, Germany, Estonia, Ireland, Greece, Spain, France, Italy, Cyprus, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Austria, Portugal, Slovenia, Finland and United Kingdom.

- supervising and controlling the work of other supervisory, professional or managerial employees; and
 - having the authority personally to recruit and dismiss or recommend recruiting, dismissing or other personnel actions;
- (2) specialists: persons working within a juridical person who possess uncommon knowledge essential to the establishment's production, research equipment, techniques, processes, procedures or management. In assessing such knowledge, account will be taken not only of knowledge specific to the establishment, but also of whether the person has a high level of qualification referring to a type of work or trade requiring specific technical knowledge, including membership of an accredited profession.
- (b) 'graduate trainees' means natural persons who have been employed by a juridical person of one Party or its branch for at least one year, possess a university degree and are temporarily transferred to an establishment of the juridical person in the territory of the other Party, for career development purposes or to obtain training in business techniques or methods ⁽¹⁾;
- (c) 'business sellers' ⁽²⁾ means natural persons who are representatives of a services or goods supplier of one Party seeking entry and temporary stay in the territory of the other Party for the purpose of negotiating the sale of services or goods, or entering into agreements to sell services or goods for that supplier. They do not engage in making direct sales to the general public and do not receive remuneration from a source located within the host Party, nor are they commission agents;
- (d) 'contractual services suppliers' means natural persons employed by a juridical person of one Party which itself is not an agency for placement and supply services of personnel nor acting through such an agency, has no establishment in the territory of the other Party and has concluded a bona fide contract to supply services with a final consumer in the latter Party, requiring the presence on a temporary basis of its employees in that Party, in order to fulfil the contract to provide services;
- (e) 'independent professionals' means natural persons engaged in the supply of a service and established as self-employed in the territory of a Party who have no establishment in the territory of the other Party and who have concluded a bona fide contract (other than through an agency for placement and supply services of personnel) to supply services with a final consumer in the latter Party, requiring their presence on a temporary basis in that Party in order to fulfil the contract to provide services;
- (f) 'qualifications' means diplomas, certificates and other evidence (of formal qualification) issued by an authority designated pursuant to legislative, regulatory or administrative provisions and certifying successful completion of professional training.

Article 89

Key personnel and graduate trainees

1. For every sector committed in accordance with Section 2 (Establishment) of this Chapter and subject to any reservations listed in Annexes XIV-A and XIV-E to this Agreement, or in Annexes XIV-C and XIV-G to this Agreement, each Party shall allow entrepreneurs of the other Party to employ in their establishment natural persons of that other Party provided that such employees are key personnel or graduate trainees as defined in Article 88 to this Agreement. The temporary entry and temporary stay of key personnel and graduate trainees shall be for a period of no longer than three years for intra-corporate transferees, 90 days in any 12-month period for business visitors for establishment purposes, and one year for graduate trainees.

2. For every sector committed in accordance with Section 2 (Establishment) of this Chapter, the measures which a Party shall not maintain or adopt either on the basis of a regional subdivision or on the basis of its entire territory, unless otherwise specified in Annexes XIV-C and XIV-G to this Agreement, are defined as limitations on the total number of natural persons that an entrepreneur may employ as key personnel and graduate trainees in a specific sector in the form of numerical quotas or a requirement of an economic needs test and as discriminatory limitations.

⁽¹⁾ The recipient establishment may be required to submit a training programme covering the duration of the stay for prior approval, demonstrating that the purpose of the stay is for training. For Czech Republic, Germany, Spain, France, Hungary and Austria, training must be linked to the university degree which has been obtained.

⁽²⁾ United Kingdom: the category of business sellers is only recognised for services sellers.

Article 90**Business sellers**

For every sector committed in accordance with Section 2 (Establishment) or Section 3 (Cross-border supply of services) of this Chapter and subject to any reservations listed in Annexes XIV-A, XIV-E, and XIV-B and XIV-F to this Agreement, each Party shall allow the entry and temporary stay of business sellers for a period of no longer than 90 days in any 12-month period.

Article 91**Contractual service suppliers**

1. The Parties reaffirm their respective obligations arising from their commitments under the General Agreement on Trade in Services (GATS) as regards the entry and temporary stay of contractual services suppliers. In accordance with Annexes XIV-D and XIV-H to this Agreement, each Party shall allow the supply of services into their territory by contractual services suppliers of the other Party, subject to the conditions specified in paragraph 2 of this Article.
2. The commitments undertaken by the Parties are subject to the following conditions:
 - (a) the natural persons must be engaged in the supply of a service on a temporary basis as employees of a juridical person, which has obtained a service contract not exceeding 12 months;
 - (b) the natural persons entering the other Party should be offering such services as employees of the juridical person supplying the services for at least the year immediately preceding the date of submission of an application for entry into the other Party. In addition, the natural persons must possess, at the date of submission of an application for entry into the other Party, at least three years professional experience ⁽¹⁾ in the sector of activity which is the subject of the contract;
 - (c) the natural persons entering the other Party must possess:
 - (i) a university degree or a qualification demonstrating knowledge of an equivalent level ⁽²⁾; and
 - (ii) professional qualifications where this is required to exercise an activity pursuant to the laws, regulations or legal requirements of the Party where the service is supplied;
 - (d) the natural person shall not receive remuneration for the provision of services in the territory of the other Party other than the remuneration paid by the juridical person employing the natural person;
 - (e) the entry and temporary stay of natural persons within the Party concerned shall be for a cumulative period of not more than six months or, in the case of Luxembourg, 25 weeks in any 12-month period or for the duration of the contract, whichever is less;
 - (f) access accorded under the provisions of this Article relates only to the service activity which is the subject of the contract and does not confer entitlement to exercise the professional title of the Party where the service is supplied;
 - (g) the number of persons covered by the service contract shall not be larger than necessary to fulfil the contract, as it may be requested by the laws, regulations or other legal requirements of the Party where the service is supplied.

⁽¹⁾ Obtained after having reached the age of majority, as defined under applicable domestic legislation.

⁽²⁾ Where the degree or qualification has not been obtained in the Party where the service is supplied, that Party may evaluate whether this is equivalent to a university degree in its territory.

Article 92**Independent professionals**

1. In accordance with Annexes XIV-D and XIV-H to this Agreement, the Parties shall allow the supply of services into their territory by independent professionals of the other Party, subject to the conditions specified in paragraph 2 of this Article.
2. The commitments undertaken by the Parties are subject to the following conditions:
 - (a) the natural persons must be engaged in the supply of a service on a temporary basis as self-employed persons established in the other Party and must have obtained a service contract for a period not exceeding 12 months;
 - (b) the natural persons entering the other Party must possess, at the date of submission of an application for entry into the other Party, at least six years professional experience in the sector of activity which is the subject of the contract;
 - (c) the natural persons entering the other Party must possess:
 - (i) a university degree or a qualification demonstrating knowledge of an equivalent level ⁽¹⁾ and
 - (ii) professional qualifications where this is required to exercise an activity pursuant to the laws, regulations or other legal requirements of the Party where the service is supplied;
 - (d) the entry and temporary stay of natural persons within the Party concerned shall be for a cumulative period of not more than six months or, in the case of Luxembourg, 25 weeks in any 12-month period or for the duration of the contract, whichever is less;
 - (e) access accorded under the provisions of this Article relates only to the service activity which is the subject of the contract and does not confer entitlement to exercise the professional title of the Party where the service is provided.

Section 5**Regulatory framework****Sub-section 1****Domestic regulation****Article 93****Scope and definitions**

1. The following disciplines apply to measures by the Parties relating to licencing requirements and procedures, qualification requirements and procedures that affect:
 - (a) cross-border supply of services;
 - (b) establishment in their territory of juridical and natural persons defined in Article 77(9) of this Agreement, and
 - (c) temporary stay in their territory of categories of natural persons as defined in points (a) to (e) of Article 88(2) of this Agreement.
2. In the case of cross-border supply of services, those disciplines shall only apply to sectors for which the Party has undertaken specific commitments and to the extent that these specific commitments apply in accordance with Annexes XIV-B and XIV-F to this Agreement. In the case of establishment, those disciplines shall not apply to sectors to the extent that a reservation is listed in accordance with Annexes XIV-A and XIV-E to this Agreement. In the case of temporary stay of natural persons, these disciplines shall not apply to sectors to the extent that a reservation is listed in accordance with Annexes XIV-C, XIV-D, XIV-G and XIV-H to this Agreement.
3. Those disciplines do not apply to measures to the extent that they constitute limitations under the relevant Annexes to this Agreement.

⁽¹⁾ Where the degree or qualification has not been obtained in the Party where the service is supplied, that Party may evaluate whether this is equivalent to a university degree required in its territory.

4. For the purposes of this Section:

- (a) 'licencing requirements' means substantive requirements, other than qualification requirements, with which a natural or a juridical person is required to comply in order to obtain, amend or renew authorisation to carry out the activities as defined in points (a) to (c) of paragraph 1;
- (b) 'licencing procedures' means administrative or procedural rules that a natural or a juridical person, seeking authorisation to carry out the activities as defined in points (a) to (c) of paragraph 1, including the amendment or renewal of a licence, must adhere to in order to demonstrate compliance with licencing requirements;
- (c) 'qualification requirements' means substantive requirements relating to the competence of a natural person to supply a service, and which are required to be demonstrated for the purpose of obtaining authorisation to supply a service;
- (d) 'qualification procedures' means administrative or procedural rules that a natural person must adhere to in order to demonstrate compliance with qualification requirements, for the purpose of obtaining authorisation to supply a service;
- (e) 'competent authority' means any central, regional or local government and authority or non-governmental body in the exercise of powers delegated by central or regional or local governments or authorities, which takes a decision concerning the authorisation to supply a service, including through establishment or concerning the authorisation to establish in an economic activity other than services.

Article 94

Conditions for licencing and qualification

1. Each Party shall ensure that measures relating to licencing requirements and procedures, qualification requirements and procedures are based on criteria which preclude the competent authorities from exercising their power of assessment in an arbitrary manner.
2. The criteria referred to in paragraph 1 shall be:
 - (a) proportionate to a public policy objective;
 - (b) clear and unambiguous;
 - (c) objective;
 - (d) pre-established;
 - (e) made public in advance;
 - (f) transparent and accessible.
3. An authorisation or a licence shall be granted as soon as it is established, in the light of an appropriate examination, that the conditions for obtaining an authorisation or licence have been met.
4. Each Party shall maintain or institute judicial, arbitral or administrative tribunals or procedures which provide, at the request of an affected entrepreneur or service supplier, for a prompt review of, and where justified, appropriate remedies for, administrative decisions affecting establishment, cross-border supply of services or temporary presence of natural persons for business purposes. Where such procedures are not independent of the agency entrusted with the administrative decision concerned, each Party shall ensure that the procedures in fact provide for an objective and impartial review.
5. Where the number of licences available for a given activity is limited because of the scarcity of available natural resources or technical capacity, each Party shall apply a selection procedure to potential candidates which provides full guarantees of impartiality and transparency, including, in particular, adequate publicity about the launch, conduct and completion of the procedure.
6. Subject to the provisions specified by this Article, in establishing the rules for the selection procedure, each Party may take into account public policy objectives, including considerations of health, safety, the protection of the environment and the preservation of cultural heritage.

Article 95**Licencing and qualification procedures**

1. Licencing and qualification procedures and formalities shall be clear, made public in advance and be such as to provide the applicants with a guarantee that their application will be dealt with objectively and impartially.
2. Licencing and qualification procedures and formalities shall be as simple as possible and shall not unduly complicate or delay the provision of the service. Any licencing fees ⁽¹⁾ which the applicants may incur from their application should be reasonable and proportionate to the cost of the authorisation procedures in question.
3. Each Party shall ensure that the procedures used by, and the decisions of, the competent authority in the licencing or authorisation process are impartial with respect to all applicants. The competent authority should reach its decision in an independent manner and not be accountable to any supplier of the services for which the licence or authorisation is required.
4. Where specific time periods for applications exist, an applicant shall be allowed a reasonable period for the submission of an application. The competent authority shall initiate the processing of an application without undue delay. Where possible, applications should be accepted in electronic format under the same conditions of authenticity as paper submissions.
5. Each Party shall ensure that the processing of an application, including reaching a final decision, is completed within a reasonable timeframe from the submission of a complete application. Each Party shall endeavour to establish the normal timeframe for processing of an application.
6. The competent authority shall, within a reasonable period of time after receipt of an application which it considers incomplete, inform the applicant, to the extent feasible identify the additional information required to complete the application, and provide the opportunity to correct deficiencies.
7. Authenticated copies should be accepted, where possible, in place of original documents.
8. If an application is rejected by the competent authority, the applicant shall be informed in writing and without undue delay. In principle, the applicant shall, upon request, also be informed of the reasons for rejection of the application and of the timeframe for an appeal against the decision.
9. Each Party shall ensure that a licence or an authorisation, once granted, enters into effect without undue delay in accordance with the terms and conditions specified therein.

Sub-section 2**Provisions of general application****Article 96****Mutual recognition**

1. Nothing in this Chapter shall prevent a Party from requiring that natural persons must possess the necessary qualifications and/or professional experience specified in the territory where the service is supplied, for the sector of activity concerned.
2. Each Party shall encourage the relevant professional bodies in their respective territories to provide recommendations on mutual recognition to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, for the purpose of the fulfilment, in whole or in part, by entrepreneurs and service suppliers of the criteria applied by each Party for the authorisation, licensing, operation and certification of entrepreneurs and service suppliers and, in particular, professional services.
3. On receipt of a recommendation referred to in paragraph 2, the Association Committee in Trade configuration shall, within a reasonable time, review that recommendation with a view to determine whether it is consistent with this Agreement, and on the basis of the information contained therein, assess in particular:

⁽¹⁾ Licencing fees do not include payments for auction, tendering or other non-discriminatory means of awarding concessions, or mandated contributions to universal service provision.

(a) the extent to which the standards and criteria applied by each Party for the authorisation, licenses, operation and certification of services providers and entrepreneurs are converging, and

(b) the potential economic value of a mutual recognition agreement.

4. Where these requirements are satisfied, the Association Committee in Trade configuration shall establish the necessary steps to negotiate and thereafter the Parties shall engage into negotiations, through their competent authorities, of a mutual recognition agreement.

5. Any such agreement shall be in conformity with the relevant provisions of the WTO Agreement and, in particular, Article VII of GATS.

Article 97

Transparency and disclosure of confidential information

1. Each Party shall respond promptly to all requests by the other Party for specific information on any of its measures of general application or international agreements which pertain to or affect this Agreement. Each Party shall also establish one or more enquiry points to provide specific information to entrepreneurs and services suppliers of the other Party, upon request, on all such matters. The Parties shall notify each other enquiry points within three months after the date of entry into force of this Agreement. Enquiry points need not be depositories of laws and regulations.

2. Nothing in this Agreement shall require any Party to provide confidential information, the disclosure of which would impede law enforcement, or otherwise be contrary to the public interest, or which would prejudice legitimate commercial interests of particular enterprises, public or private.

Sub-section 3

Computer services

Article 98

Understanding on computer services

1. To the extent that trade in computer services is liberalised in accordance with Section 2 (Establishment), Section 3 (Cross-border supply of services) and Section 4 (Temporary presence of natural persons for business purposes) of this Chapter, the Parties shall comply with paragraphs 2, 3 and 4 of this Article.

2. CPC ⁽¹⁾ 84, the UN code used for describing computer and related services, covers the basic functions used to provide all computer and related services:

(a) computer programmes defined as the sets of instructions required to make computers work and communicate (including their development and implementation);

(b) data processing and storage, and

(c) related services, such as consultancy and training services for staff of clients.

Technological developments have led to the increased offering of those services as a bundle or package of related services that can include some or all of those basic functions. For example, services such as web- or domain-hosting, data mining services and grid computing each consist of a combination of basic computer services functions.

3. Computer and related services, regardless of whether they are delivered via a network, including the internet, include all services that provide:

(a) consulting, strategy, analysis, planning, specification, design, development, installation, implementation, integration, testing, debugging, updating, support, technical assistance, or management of or for computers or computer systems;

⁽¹⁾ CPC means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the UN, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC prov, 1991.

- (b) computer programmes defined as sets of instructions required to make computers work and communicate (in and of themselves), plus consulting, strategy, analysis, planning, specification, design, development, installation, implementation, integration, testing, debugging, updating, adaptation, maintenance, support, technical assistance, management or use of or for computer programs; or
 - (c) data processing, data storage, data hosting or database services; or maintenance and repair services for office machinery and equipment, including computers; or training services for staff of clients, related to computer programmes, computers or computer systems, and not elsewhere classified.
4. Computer and related services enable the provision of other services (e.g. banking) by both electronic and other means. However, there is an important distinction between the enabling service (e.g. web-hosting or application-hosting) and the content or core service that is being delivered electronically (e.g. banking). In such cases, the content or core service is not covered by CPC 84.

Sub-section 4

Postal and courier services

Article 99

Scope and definitions

1. This Sub-Section sets out the principles of the regulatory framework for all postal and courier service liberalised in accordance with Section 2 (Establishment), Section 3 (Cross-border supply of services) and Section 4 (Temporary presence of natural persons for business purposes) of this Chapter.
2. For the purpose of this Sub-Section and of Section 2 (Establishment), Section 3 (Cross-border supply of services) and Section 4 (Temporary presence of natural persons for business purposes) of this Chapter:
 - (a) 'licence' means an authorisation, granted to an individual supplier by a regulatory authority, which is required before supplying a given service;
 - (b) 'universal service' means the permanent provision of a postal service of specified quality at all points in the territory of a Party at affordable prices for all users.

Article 100

Universal service

Each Party has the right to define the kind of universal service obligation it wishes to maintain. Such obligations will not be regarded as anti-competitive per se, provided they are administered in a transparent, non-discriminatory and competitively neutral manner and are not more burdensome than necessary for the kind of universal service defined by the Party.

Article 101

Licences

1. A licence may only be required for services which are within the scope of the universal service.
2. Where a licence is required, the following shall be made publicly available:
 - (a) all the licensing criteria and the period of time normally required to reach a decision concerning an application for a licence; and
 - (b) the terms and conditions of licences.
3. The reasons for the denial of a licence shall be made known to the applicant upon request and an appeal procedure through an independent body will be established by each Party. Such a procedure will be transparent, non-discriminatory and based on objective criteria.

*Article 102***Independence of the regulatory body**

The regulatory body shall be legally separate from, and not accountable to any supplier of postal and courier services. The decisions of and the procedures used by the regulatory body shall be impartial with respect to all market participants.

*Article 103***Gradual approximation**

With a view to considering further liberalisation of trade in services, the Parties recognise the importance of the gradual approximation of the existing and future legislation of Georgia to the list of the Union *acquis* included in Annex XV-C to this Agreement.

Sub-section 5**Electronic communication networks and services***Article 104***Scope and definitions**

1. This Sub-Section sets out the principles of the regulatory framework for all electronic communication services liberalised pursuant to Section 2 (Establishment), Section 3 (Cross-border supply of services) and Section 4 (Temporary presence of natural persons for business purposes) of this Chapter.
2. For the purpose of this Sub-Section and Section 2 (Establishment), Section 3 (Cross-border supply of services) and Section 4 (Temporary presence of natural persons for business purposes) of this Chapter:
 - (a) 'electronic communication services' means all services which consist wholly or mainly in the conveyance of signals on electronic communication networks, including telecommunication services and transmission services in networks used for broadcasting. Those services exclude services providing, or exercising editorial control over, content transmitted using electronic communication networks and services;
 - (b) 'public communication network' means an electronic communication network used wholly or mainly for the provision of publicly available electronic communication services;
 - (c) 'electronic communication network' means transmission systems and, where applicable, switching or routing equipment and other resources which permit the conveyance of signals by wire, by radio, by optical or by other electromagnetic means, including satellite networks, fixed (circuit- and packet-switched, including internet) and mobile terrestrial networks, electricity cable systems, to the extent that they are used for the purpose of transmitting signals, networks used for radio and television broadcasting, and cable television networks, irrespective of the type of information conveyed;
 - (d) a 'regulatory authority' in the electronic communication sector means the body or bodies charged with the regulation of electronic communication mentioned in this Sub-Section;
 - (e) a services supplier shall be deemed to have 'significant market power' if, either individually or jointly with others, it enjoys a position equivalent to dominance, that is to say a position of economic strength affording it the power to behave to an appreciable extent independently of competitors, customers and ultimately consumers;
 - (f) 'interconnection' means the physical and logical linking of public communication networks used by the same or a different supplier in order to allow the users of one services supplier to communicate with users of the same or another services supplier, or to access services provided by another services supplier. Services may be provided by the parties involved or other parties who have access to the network. Interconnection is a specific type of access implemented between public network operators;
 - (g) 'universal service' means the set of services of specified quality that is made available to all users in the territory of a Party regardless of their geographical location and at an affordable price; its scope and implementation are decided by each Party;

- (h) 'access' means the making available of facilities and/or services, to another services supplier, under defined conditions, on either an exclusive or non-exclusive basis, for the purpose of providing electronic communication services. It covers, inter alia, access to network elements and associated facilities, which may involve the connection of equipment, by fixed or non-fixed means (in particular this includes access to the local loop and to facilities and services necessary to provide services over the local loop), access to physical infrastructure, including buildings, ducts, and masts; access to relevant software systems, including operational support systems; access to numbering translation or systems offering equivalent functionality; access to fixed and mobile networks, in particular for roaming; access to conditional access systems for digital television services; access to virtual network services;
- (i) 'end-user' means a user not providing public communication networks or publicly available electronic communication services;
- (j) 'local loop' means the physical circuit connecting the network termination point at the subscriber's premises to the main distribution frame or equivalent facility in the fixed public communication network.

Article 105

Regulatory authority

1. Each Party shall ensure that regulatory authorities for electronic communication services shall be legally distinct and functionally independent from any supplier of electronic communication services. If a Party retains ownership or control of a supplier providing electronic communication networks or services, such Party shall ensure the effective structural separation of the regulatory function from activities associated with ownership or control.
2. Each Party shall ensure that the regulatory authority shall be sufficiently empowered to regulate the sector. The tasks to be undertaken by a regulatory authority shall be made public in an easily accessible and clear form, in particular where those tasks are assigned to more than one body.
3. Each Party shall ensure that the decisions of and the procedures used by the regulatory authorities are impartial with respect to all market participants and transparent.
4. The regulatory authority shall have the power to carry out an analysis of relevant product and service markets liable to an ex ante regulation. Where the regulatory authority is required to determine under Article 107 of this Agreement whether to impose, maintain, amend or withdraw obligations it shall determine on the basis of a market analysis whether the relevant market is effectively competitive.
5. Where the regulatory authority determines that a relevant market is not effectively competitive, it shall identify and designate services suppliers with significant market power on that market and shall impose, maintain or amend specific regulatory obligations referred to in Article 107 of this Agreement as it is appropriate. Where the regulatory authority concludes that the market is effectively competitive it shall not impose or maintain any of the regulatory obligations referred to in Article 107 of this Agreement.
6. Each Party shall ensure that a services supplier affected by the decision of a regulatory authority shall have a right to appeal against that decision to an appeal body that is independent of the parties involved in the decision. Each Party shall ensure that the merits of the case are duly taken into account. Pending the outcome of any such appeal, the decision of the regulator shall stand, unless the appeal body decides otherwise. Where the appeal body is not judicial in character, written reasons for its decision shall always be given and its decisions shall also be subject to review by an impartial and independent judicial authority. Decisions taken by appeal bodies shall be effectively enforced.
7. Each Party shall ensure that where the regulatory authorities intend to take measures related to any of the provisions of this Sub-Section and which have a significant impact to the relevant market, they give the interested parties the opportunity to comment on the draft measure within a reasonable period of time. Regulators shall publish their consultation procedures. The results of the consultation procedure shall be made publicly available except in the case of confidential information.
8. Each Party shall ensure that suppliers providing electronic communication networks and services provide all the information, including financial information, necessary for regulatory authorities to ensure conformity with the provisions of this Sub-Section or decisions made in accordance with this Sub-Section. These suppliers shall provide such information promptly on request and to the time-table and level of detail required by the regulatory authority. The information requested by the regulatory authority shall be proportionate to the performance of that task. The regulatory authority shall give the reasons justifying its request for information.

*Article 106***Authorisation to provide electronic communication services**

1. Each Party shall ensure that the provision of services shall, as much as possible, be authorised following mere notification.
2. Each Party shall ensure that a licence can be required to address issues of attributions of numbers and frequencies. The terms and conditions for such licences shall be made publicly available.
3. Each Party shall ensure that where a licence is required:
 - (a) all the licensing criteria and a reasonable period of time normally required to reach a decision concerning an application for a licence shall be made publicly available;
 - (b) the reasons for the denial of a licence shall be made known in writing to the applicant upon request;
 - (c) the applicant of a licence shall be able to seek recourse before an appeal body in case that a licence is unduly denied;
 - (d) licence fees ⁽¹⁾ required by any Party for granting a licence shall not exceed the administrative costs normally incurred in the management, control and enforcement of the applicable licences. Licence fees for the use of radio spectrum and numbering resources are not subject to the requirements of this paragraph.

*Article 107***Access and interconnection**

1. Each Party shall ensure that any services suppliers authorised to provide electronic communication services have the right and obligation to negotiate access and interconnection with suppliers of publicly available electronic communication networks and services. Access and interconnection should in principle be agreed on the basis of commercial negotiation between the services suppliers concerned.
2. Each Party shall ensure that services suppliers that acquire information from another services supplier during the process of negotiating interconnection arrangements use that information solely for the purpose for which it was supplied and respect at all times the confidentiality of information transmitted or stored.
3. Each Party shall ensure that upon the finding in accordance with Article 105 of this Agreement that a relevant market is not effectively competitive, the regulatory authority shall have the power to impose on the supplier designated as having significant market power one or more of the following obligations in relation to interconnection and/or access:
 - (a) obligation on non-discrimination to ensure that the operator applies equivalent conditions in equivalent circumstances to other suppliers providing equivalent services, and provides services and information to others under the same conditions and of the same quality as it provides for its own services, or those of its subsidiaries or partners;
 - (b) obligation of a vertically integrated company to make transparent its wholesale prices and its internal transfer prices, where there is a requirement for non-discrimination or for prevention of unfair cross-subsidy. The regulatory authority may specify the format and accounting methodology to be used;
 - (c) obligations to meet reasonable requests for access to, and use of, specific network elements and associated facilities, including unbundled access to the local loop, inter alia, in situations where the regulatory authority considers that denial of access or unreasonable terms and conditions having a similar effect would hinder the emergence of a sustainable competitive market at the retail level, or would not be in the end user's interest.

Regulatory authorities may attach conditions covering fairness, reasonableness and timeliness to the obligations included under this point;

- (d) to provide specified services on a wholesale basis for resale by third parties; to grant open access to technical interfaces, protocols or other key technologies that are indispensable for the interoperability of services or virtual network services; to provide co-location or other forms of facility sharing, including duct, building or mast sharing; to provide specified services needed to ensure interoperability of end-to-end services to users, including facilities for intelligent network services; to provide access to operational support systems or similar software systems necessary to ensure fair competition in the provision of services; to interconnect networks or network facilities.

⁽¹⁾ Licence fees do not include payments for auction, tendering or other non-discriminatory means of awarding concessions, or mandated contributions to universal service provision.

Regulatory authorities may attach conditions covering fairness, reasonableness and timeliness to the obligations included under this point;

- (e) obligations relating to cost recovery and price controls, including obligations for cost orientation of prices and obligations concerning cost accounting systems, for the provision of specific types of interconnection and/or access, in situations where a market analysis indicates that a lack of effective competition means that the operator concerned might sustain prices at an excessively high level, or apply a price squeeze, to the detriment of end-users.

Regulatory authorities shall take into account the investment made by the operator and allow the operator a reasonable rate of return on adequate capital employed, taking into account the risks involved;

- (f) to publish the specific obligations imposed on services suppliers by the regulatory authority identifying the specific product/service and geographical markets. Up-to-date information, provided that it is not confidential and it does not comprise business secrets is made publicly available in a manner that guarantees all interested parties easy access to that information;
- (g) obligations for transparency requiring operators to make public specified information and, in particular, where an operator has obligations of non-discrimination, the regulator may require that operator to publish a reference offer, which shall be sufficiently unbundled to ensure that services suppliers are not required to pay for facilities which are not necessary for the service requested, giving a description of the relevant offerings broken down into components according to market needs, and the associated terms and conditions including prices.

4. Each Party shall ensure that a service supplier requesting interconnection with a supplier designated as having significant market power shall have recourse, either at any time or after a reasonable period of time which has been made publicly known, to an independent domestic body, which may be a regulatory body as referred to in Article 104(2)(d) of this Agreement, to resolve disputes regarding terms and conditions for interconnection and/or access.

Article 108

Scarce resources

1. Each Party shall ensure that any procedures for the allocation and use of scarce resources, including frequencies, numbers and rights of way, shall be carried out in an objective, proportionate, timely, transparent and non-discriminatory manner. The current state of allocated frequency bands shall be made publicly available, but detailed identification of frequencies allocated for specific government uses is not required.
2. Each Party shall ensure the effective management of radio frequencies for electronic communication services in their territory with a view to ensure effective and efficient use of the spectrum. Where demand for specific frequencies exceeds their availability, appropriate and transparent procedures shall be followed for the assignment of these frequencies in order to optimise their use and facilitate the development of competition.
3. Each Party shall ensure that the assignment of national numbering resources and the management of the national numbering plans are entrusted to the regulatory authority.
4. Where public or local authorities retain ownership or control of suppliers operating public communications networks and/or services, effective structural separation needs to be ensured between the function responsible for granting the rights of way from activities associated with ownership or control.

Article 109

Universal service

1. Each Party has the right to define the kind of universal service obligations it wishes to maintain.
2. Such obligations will not be regarded as anti-competitive per se, provided they are administered in a transparent, objective and non-discriminatory way. The administration of such obligations shall also be neutral with respect to competition and be not more burdensome than necessary for the kind of universal service defined by the Party.

3. Each Party shall ensure that all suppliers should be eligible to ensure universal service and no services supplier shall be a priori excluded. The designation shall be made through an efficient, transparent, objective and non-discriminatory mechanism. Where necessary, each Party shall assess whether the provision of universal service represents an unfair burden on organisation(s) designated to provide universal service. Where justified on the basis of such calculation, and taking into account the market benefit, if any, which accrues to an organisation that offers the universal service, regulatory authorities shall determine whether a mechanism is required to compensate the services supplier(s) concerned or to share the net cost of universal service obligations.

4. Each Party shall ensure that, where directories of all subscribers are available to users, whether printed or electronic, the organisations that provide those directories apply the principle of non-discrimination to the treatment of information that has been provided to them by other organisations.

Article 110

Cross-border provision of electronic communication services

Neither Party may require a service supplier of the other Party to set up an establishment, to establish any form of presence, or to be resident, in its territory as a condition for the cross-border supply of a service.

Article 111

Confidentiality of information

Each Party shall ensure the confidentiality of electronic communications and related traffic data by means of a public communication network and publicly available electronic communication services without restricting trade in services.

Article 112

Disputes between services suppliers

1. Each Party shall ensure that in the event of a dispute arising between suppliers of electronic communication networks or services in connection with rights and obligations referred to in this Section, the regulatory authority concerned shall, at the request of either Party, issue a binding decision to resolve the dispute in the shortest possible timeframe and in any case within four months.

2. The decision of the regulatory authority shall be made available to the public, having regard to the requirements of business confidentiality. The suppliers of electronic communication networks and services concerned shall be given a full statement of the reasons on which it is based.

3. When such a dispute concerns the cross-border provision of services, the regulatory authorities concerned shall coordinate their efforts in order to bring about a resolution of the dispute.

Article 113

Gradual approximation

With a view to considering further liberalisation of trade in services, the Parties recognise the importance of the gradual approximation of the existing and future legislation of Georgia to the list of the Union *acquis* included in the Annex XV-B to this Agreement.

Sub-section 6

Financial services

Article 114

Scope and definitions

1. This Sub-Section sets out the principles of the regulatory framework for all financial services liberalised pursuant to Section 2 (Establishment), Section 3 (Cross-border supply of services) and Section 4 (Temporary presence of natural persons for business purposes) of this Chapter.

2. For the purpose of this Sub-Section and of Section 2 (Establishment), Section 3 (Cross-border supply of services) and Section 4 (Temporary presence of natural persons for business purposes) of this Chapter:

- (a) 'financial service' means any service of a financial nature offered by a financial service supplier of a Party. Financial services comprise the following activities:
- (i) insurance and insurance-related services:
 - (1) direct insurance (including co-insurance):
 - (a) life;
 - (b) non-life;
 - (2) reinsurance and retrocession;
 - (3) insurance inter-mediation, such as brokerage and agency; and
 - (4) services auxiliary to insurance, such as consultancy, actuarial, risk assessment and claim settlement services;
 - (ii) banking and other financial services (excluding insurance):
 - (1) acceptance of deposits and other repayable funds from the public;
 - (2) lending of all types, including consumer credit, mortgage credit, factoring and financing of commercial transaction;
 - (3) financial leasing;
 - (4) all payment and money transmission services, including credit, charge and debit cards, travellers cheques and bankers drafts;
 - (5) guarantees and commitments;
 - (6) trading for own account or for account of customers, whether on an exchange, in an over-the-counter market or otherwise, the following:
 - (a) money market instruments (including cheques, bills, certificates of deposits);
 - (b) foreign exchange;
 - (c) derivative products including, but not limited to, futures and options;
 - (d) exchange rate and interest rate instruments, including products such as swaps, forward rate agreements;
 - (e) transferable securities;
 - (f) other negotiable instruments and financial assets, including bullion;
 - (7) participation in issues of all kinds of securities, including underwriting and placement as agent (whether publicly or privately) and provision of services related to such issues;
 - (8) money broking;
 - (9) asset management, such as cash or portfolio management, all forms of collective investment management, pension fund management, custodial, depository and trust services;
 - (10) settlement and clearing services for financial assets, including securities, derivative products, and other negotiable instruments;
 - (11) provision and transfer of financial information, and financial data processing and related software;
 - (12) advisory, intermediation and other auxiliary financial services on all the activities listed in points (1) through (11), including credit reference and analysis, investment and portfolio research and advice, advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy;
- (b) 'financial service supplier' means any natural or juridical person of a Party that seeks to provide or provides financial services. The term 'financial service supplier' does not include a public entity;

(c) 'public entity' means:

(i) a government, a central bank or a monetary authority, of a Party, or an entity owned or controlled by a Party, that is principally engaged in carrying out governmental functions or activities for governmental purposes, not including an entity principally engaged in supplying financial services on commercial terms; or

(ii) a private entity, performing functions normally performed by a central bank or monetary authority, when exercising those functions;

(d) 'new financial service' means a service of a financial nature, including services related to existing and new products or the manner in which a product is delivered, that is not supplied by any financial service supplier in the territory of a Party but which is supplied in the territory of the other Party.

Article 115

Prudential carve-out

1. Each Party may adopt or maintain measures for prudential reasons, such as:

(a) the protection of investors, depositors, policy-holders or persons to whom a fiduciary duty is owed by a financial service supplier;

(b) ensuring the integrity and stability of a Party's financial system.

2. Those measures shall not be more burdensome than necessary to achieve their aim, and shall not discriminate against financial service suppliers of the other Party in comparison to its own like financial service suppliers.

3. Nothing in this Agreement shall be construed to require a Party to disclose information relating to the affairs and accounts of individual consumers or any confidential or proprietary information in the possession of public entities.

Article 116

Effective and transparent regulation

1. Each Party shall make its best endeavours to provide in advance to all interested persons any measure of general application that the Party proposes to adopt in order to allow an opportunity for such persons to comment on the measure. Such measure shall be provided:

(a) by means of an official publication; or

(b) in other written or electronic form.

2. Each Party shall make available to interested persons its requirements for completing applications relating to the supply of financial services.

On the request of an applicant, the concerned Party shall inform the applicant of the status of its application. If the concerned Party requires additional information from the applicant, it shall notify the applicant without undue delay.

3. Each Party shall make its best endeavours to ensure that internationally agreed standards for regulation and supervision in the financial services sector and for the fight against tax evasion and avoidance are implemented and applied in its territory. Such internationally agreed standards are, inter alia, the Basel Committee's 'Core Principles for Effective Banking Supervision', the International Association of Insurance Supervisors' 'Insurance Core Principles', the International Organisation of Securities Commissions' 'Objectives and Principles of Securities Regulation', the 'Agreement on Exchange of Information on Tax Matters' of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the G20 'Statement on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes' and the Financial Action Task Force's 'Forty Recommendations' on money laundering and 'Nine Special Recommendations' on terrorist financing.

The Parties also take note of the 'Ten Key Principles for Information Exchange' promulgated by the G7 Finance Ministers, and will take all steps necessary to try to apply them in their bilateral contacts.

*Article 117***New financial services**

Each Party shall permit a financial service supplier of the other Party to provide any new financial service of a type similar to those services that the Party would permit its own financial service suppliers to provide under its domestic law in like circumstances. A Party may determine the juridical form through which the service may be provided and may require authorisation for the provision of the service. Where such authorisation is required, a decision shall be made within a reasonable time and the authorisation may only be refused for prudential reasons.

*Article 118***Data processing**

1. Each Party shall permit a financial service supplier of the other Party to transfer information in electronic or other form, into and out of its territory, for data processing where such processing is required in the ordinary course of business of such financial service supplier.

2. Each Party shall adopt adequate safeguards for the protection of privacy and fundamental rights, and freedom of individuals, in particular with regard to the transfer of personal data.

*Article 119***Specific exceptions**

1. Nothing in this Chapter shall be construed to prevent a Party, including its public entities, from exclusively conducting or providing in its territory activities or services forming part of a public retirement plan or statutory system of social security, except when those activities may be carried out, as provided by the Party's domestic regulation, by financial service suppliers in competition with public entities or private institutions.

2. Nothing in this Agreement applies to activities conducted by a central bank or monetary authority or by any other public entity in pursuit of monetary or exchange rate policies.

3. Nothing in this Chapter shall be construed to prevent a Party, including its public entities, from exclusively conducting or providing in its territory activities or services for the account or with the guarantee or using the financial resources of the Party, or its public entities.

*Article 120***Self-regulatory organisations**

When a Party requires membership or participation in, or access to, any self-regulatory body, securities or futures exchange or market, clearing agency, or any other organization or association, in order for financial service suppliers of the other Party to supply financial services on an equal basis with financial service suppliers of the Party, or when the Party provides directly or indirectly such entities, privileges or advantages in supplying financial services, the Party shall ensure observance of the obligations of Articles 79 and 85 of this Agreement.

*Article 121***Clearing and payment systems**

Under the terms and conditions that accord national treatment, each Party shall grant to financial service suppliers of the other Party established in its territory access to payment and clearing systems operated by public entities, and to official funding and refinancing facilities available in the normal course of ordinary business. This Article is not intended to confer access to the Party's lender of last resort facilities.

*Article 122***Gradual approximation**

With a view to considering further liberalisation of trade in services, the Parties recognise the importance of the gradual approximation of the existing and future legislation of Georgia to the international best practices standards listed under Article 116(3) of this Agreement as well as to the list of the Union *acquis* included in Annex XV-A to this Agreement.

Sub-section 7**Transport services****Article 123****Scope**

This Sub-Section sets out the principles regarding the liberalisation of international transport services pursuant to Section 2 (Establishment), Section 3 (Cross-border supply of services) and Section 4 (Temporary presence of natural persons for business purposes) of this Chapter.

Article 124**International maritime transport**

1. For the purpose of this Sub-Section and Section 2 (Establishment), Section 3 (Cross-border supply of services) and Section 4 (Temporary presence of natural persons for business purposes) of this Chapter:

- (a) 'international maritime transport' includes door-to-door and multi-modal transport operations, which is the carriage of goods using more than one mode of transport, involving a sea-leg, under a single transport document, and to this effect the right to directly contract with providers of other modes of transport;
- (b) 'maritime cargo handling services' means activities exercised by stevedore companies, including terminal operators, but not including direct activities of dockers, when this workforce is organised independently of the stevedoring or terminal operator companies. The activities covered include the organisation and supervision of:
 - (i) the loading/discharging of cargo to/from a ship;
 - (ii) the lashing/unlashing of cargo;
 - (iii) the reception/delivery and safekeeping of cargoes before shipment or after discharge;
- (c) 'customs clearance services' (alternatively 'customs house brokers' services) means activities consisting in carrying out on behalf of another Party customs formalities concerning import, export or through transport of cargoes, whether this service is the main activity of that service provider or a usual complement of the service provider's main activity;
- (d) 'container station and depot services' means activities consisting in storing containers, whether in port areas or inland, with a view to their stuffing/stripping, repairing and making them available for shipments;
- (e) 'maritime agency services' means activities consisting in representing, within a given geographic area, as an agent the business interests of one or more shipping lines or shipping companies, for the following purposes:
 - (i) marketing and sales of maritime transport and related services, from quotation to invoicing, and issuance of bills of lading on behalf of the companies, acquisition and resale of the necessary related services, preparation of documentation, and provision of business information;
 - (ii) acting on behalf of the companies organising the call of the ship or taking over cargoes when required;
- (f) 'freight forwarding services' means the activity consisting of organising and monitoring shipment operations on behalf of shippers, through the acquisition of transport and related services, preparation of documentation and provision of business information;
- (g) 'feeder services' means the pre- and onward transportation of international cargoes by sea, notably containerised, between ports located in a Party.

2. As regards international maritime transport, each Party agrees to ensure effective application of the principle of unrestricted access to cargoes on a commercial basis, the freedom to provide international maritime services, as well as national treatment in the framework of the provision of such services.

In view of the existing levels of liberalisation between the Parties in international maritime transport:

- (a) each Party shall apply effectively the principle of unrestricted access to the international maritime markets and trades on a commercial and non-discriminatory basis;
- (b) each Party shall grant to ships flying the flag of the other Party or operated by service suppliers of the other Party treatment no less favourable than that accorded to its own ships or those of any third country, whichever are the better, with regard to, inter alia, access to ports, the use of infrastructure and services of ports, and the use of maritime auxiliary services, as well as related fees and charges, customs facilities and the assignment of berths and facilities for loading and unloading.

3. In applying these principles, each Party shall:

- (a) not introduce cargo-sharing arrangements in future agreements with third countries concerning maritime transport services, including dry and liquid bulk and liner trade, and terminate, within a reasonable period of time, such cargo-sharing arrangements in case they exist in previous agreements; and
- (b) upon the entry into force of this Agreement, abolish and abstain from introducing any unilateral measures and administrative, technical and other obstacles which could constitute a disguised restriction or have discriminatory effects on the free supply of services in international maritime transport.

4. Each Party shall permit international maritime transport service suppliers of the other Party to have an establishment in its territory under conditions of establishment and operation no less favourable than those accorded to its own service suppliers or those of any third country, whichever are the better.

5. Each Party shall make available to maritime transport service suppliers of the other Party on reasonable and non-discriminatory terms and conditions the following services at the port: pilotage, towing and tug assistance, provisioning, fuelling and watering, garbage collecting and ballast waste disposal, port captain's services, navigation aids, shore-based operational services essential to ship operations, including communications, water and electrical supplies, emergency repair facilities, anchorage, berth and berthing services.

6. Each Party shall permit the movement of equipment such as empty containers, not being carried as cargo against payment, between ports of a Member State of the EU or between ports of Georgia.

7. Each Party, subject to the authorisation of the competent authority shall permit international maritime transport service suppliers of the other Party to provide feeder services between their national ports.

Article 125

Air transport

The progressive liberalisation of air transport between the Parties adapted to their reciprocal commercial needs and the conditions of mutual market access are governed by the Common Aviation Area Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and Georgia, of the other part.

Article 126

Gradual approximation

With a view to considering further liberalisation of trade in services, the Parties recognise the importance of the gradual approximation of the existing and future legislation of Georgia to the list of Union *acquis* included in Annex XV-D to this Agreement.

Section 6
Electronic commerce

Sub-section 1

General provisions

Article 127

Objective and principles

1. The Parties, recognising that electronic commerce increases trade opportunities in many sectors, agree to promote the development of electronic commerce between them, in particular by cooperating on the issues raised by electronic commerce under the provisions of this Chapter.
2. The Parties agree that the development of electronic commerce must be compatible with the international standards of data protection in order to ensure the confidence of users of electronic commerce.
3. The Parties agree that electronic transmissions shall be considered as the provision of services, within the meaning of Section 3 (Cross-border supply of services) of this Chapter, which cannot be subject to customs duties.

Article 128

Cooperation in electronic commerce

1. The Parties shall maintain a dialogue on regulatory issues raised by electronic commerce, which will inter alia address the following issues:
 - (a) the recognition of certificates of electronic signatures issued to the public and the facilitation of cross-border certification services;
 - (b) the liability of intermediary service providers with respect to the transmission, or storage of information;
 - (c) the treatment of unsolicited electronic commercial communications;
 - (d) the protection of consumers in the ambit of electronic commerce, and
 - (e) any other issue relevant for the development of electronic commerce.
2. Such cooperation can take the form of exchange of information on the Parties' respective legislation on those issues as well as on the implementation of such legislation.

Sub-section 2

Liability of intermediary service providers

Article 129

Use of intermediaries' services

1. The Parties recognise that the services of intermediaries can be used by third parties for infringing activities and shall provide the measures for intermediary service providers as laid down in this Sub-Section (1).
2. For the purposes of Article 130 of this Agreement, 'service provider' means a provider of transmission, routing, or connections for digital online communication between or among points specified by the user, of material of the user's choosing without modification of its content. For the purposes of Articles 131 and 132 of this Agreement 'service provider' means a provider or operator of facilities for online services or network access.

(1) Georgia shall implement the provisions of this Sub-Section within two years from the date of entry into force of this Agreement.

*Article 130***Liability of intermediary service providers: 'mere conduit'**

1. Where an information society service is provided that consists of the transmission in a communication network of information provided by a recipient of the service, or the provision of access to a communication network, each Party shall ensure that the service provider is not liable for the information transmitted, on condition that the provider:

- (a) does not initiate the transmission;
- (b) does not select the receiver of the transmission; and
- (c) does not select or modify the information contained in the transmission.

2. The acts of transmission and of provision of access referred to in paragraph 1 include the automatic, intermediate and transient storage of the information transmitted in so far as this takes place for the sole purpose of carrying out the transmission in the communication network, and provided that the information is not stored for any period longer than is reasonably necessary for the transmission.

3. This Article shall not affect the possibility for a court or administrative authority, in accordance with Parties' legal systems, of requiring the service provider to terminate or prevent an infringement.

*Article 131***Liability of intermediary service providers: 'caching'**

1. Where an information society service is provided that consists of the transmission in a communication network of information provided by a recipient of the service, each Party shall ensure that the service provider is not liable for the automatic, intermediate and temporary storage of that information, performed for the sole purpose of making more efficient the information's onward transmission to other recipients of the service upon their request, on condition that:

- (a) the provider does not modify the information;
- (b) the provider complies with conditions on access to the information;
- (c) the provider complies with rules regarding the updating of the information, specified in a manner widely recognised and used by industry;
- (d) the provider does not interfere with the lawful use of technology, widely recognised and used by industry, to obtain data on the use of the information, and
- (e) the provider acts expeditiously to remove or to disable access to the information it has stored upon obtaining actual knowledge ⁽¹⁾ of the fact that the information at the initial source of the transmission has been removed from the network, or access to it has been disabled, or that a court or an administrative authority has ordered such removal or disablement.

2. This Article shall not affect the possibility for a court or administrative authority, in accordance with the Parties' legal systems, of requiring the service provider to terminate or prevent an infringement.

*Article 132***Liability of intermediary service providers: 'hosting'**

1. Where an information society service is provided that consists of the storage of information provided by a recipient of the service, each Party shall ensure that the service provider is not liable for the information stored at the request of a recipient of the service, on condition that:

- (a) the provider does not have actual knowledge of illegal activity or information and, as regards claims for damages, is not aware of facts or circumstances from which the illegal activity or information is apparent, or
- (b) the provider, upon obtaining such knowledge or awareness, acts expeditiously to remove or to disable access to the information.

⁽¹⁾ For the purposes of this Sub-Section, the term 'actual knowledge' shall be interpreted in accordance with each Party's domestic law.

2. Paragraph 1 shall not apply when the recipient of the service is acting under the authority or the control of the provider.

3. This Article shall not affect the possibility for a court or administrative authority, in accordance with the Parties' legal systems, of requiring the service provider to terminate or prevent an infringement, nor does it affect the possibility for a Party of establishing procedures governing the removal or disabling of access to information.

Article 133

No general obligation to monitor

1. The Parties shall not impose a general obligation on providers, when providing the services covered by Articles 130, 131 and 132 of this Agreement, to monitor the information which they transmit or store, nor shall they impose a general obligation to actively seek facts or circumstances indicating illegal activity.

2. A Party may establish obligations for information society service providers promptly to inform the competent public authorities of alleged illegal activities undertaken or information provided by recipients of their service or obligations to communicate to the competent authorities, at their request, information enabling the identification of recipients of their service with whom they have storage agreements.

Section 7

Exceptions

Article 134

General exceptions

1. Without prejudice to general exceptions set in Article 415 of this Agreement, the provisions of this Chapter and of Annexes XIV-A and XIV-E, XIV-B and XIV-F, XIV-C and XIV-G, XIV-D and XIV-H to this Agreement are subject to the exceptions contained in this Article.

2. Subject to the requirement that such measures are not applied in a manner which would constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between countries where like conditions prevail, or a disguised restriction on establishment or cross-border supply of services, nothing in this Chapter shall be construed to prevent the adoption or enforcement by any Party of measures:

- (a) necessary to protect public security or public morals or to maintain public order;
- (b) necessary to protect human, animal or plant life or health;
- (c) relating to the conservation of exhaustible natural resources if such measures are applied in conjunction with restrictions on domestic entrepreneurs or on the domestic supply or consumption of services;
- (d) necessary for the protection of national treasures of artistic, historic or archaeological value;
- (e) necessary to secure compliance with laws or regulations which are not inconsistent with the provisions of this Chapter, including those relating to:
 - (i) the prevention of deceptive and fraudulent practices or to deal with the effects of a default on contracts;
 - (ii) the protection of the privacy of individuals in relation to the processing and dissemination of personal data and the protection of confidentiality of individual records and accounts;
 - (iii) safety;
- (f) inconsistent with Articles 79 and 85 of this Agreement, provided that the difference in treatment is aimed at ensuring the effective or equitable imposition or collection of direct taxes in respect of economic activities, entrepreneurs or services suppliers of the other Party ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Measures that are aimed at ensuring the equitable or effective imposition or collection of direct taxes include measures taken by a Party under its taxation system which:

- (a) apply to non-resident entrepreneurs and services suppliers in recognition of the fact that the tax obligation of non-residents is determined with respect to taxable items sourced or located in the Party's territory;
- (b) apply to non-residents in order to ensure the imposition or collection of taxes in the Party's territory;
- (c) apply to non-residents or residents in order to prevent the avoidance or evasion of taxes, including compliance measures;
- (d) apply to consumers of services supplied in or from the territory of another Party in order to ensure the imposition or collection of taxes on such consumers derived from sources in the Party's territory;
- (e) distinguish entrepreneurs and service suppliers subject to tax on worldwide taxable items from other entrepreneurs and service suppliers, in recognition of the difference in the nature of the tax base between them; or
- (f) determine, allocate or apportion income, profit, gain, loss, deduction or credit of resident persons or branches, or between related persons or branches of the same person, in order to safeguard the Party's tax base.

Tax terms or concepts in point (f) of this provision and in this footnote are determined in accordance with tax definitions and concepts, or equivalent or similar definitions and concepts, under the domestic law of the Party taking the measure.

3. The provisions of this Chapter and of Annexes XIV-A and XIV-E, XIV-B and XIV-F, XIV-C and XIV-G, XIV-D and XIV-H to this Agreement shall not apply to the Parties' respective social security systems or to activities in the territory of each Party, which are connected, even occasionally, with the exercise of official authority.

Article 135

Taxation measures

The most-favoured-nation treatment granted in accordance with the provisions of this Chapter shall not apply to the tax treatment that Parties are providing or will provide in future on the basis of agreements between the Parties designed to avoid double taxation.

Article 136

Security exceptions

1. Nothing in this Agreement shall be construed:

- (a) to require any Party to furnish any information, the disclosure of which it considers contrary to its essential security interests;
- (b) to prevent any Party from taking any action which it considers necessary for the protection of its essential security interests:
 - (i) connected with the production of or trade in arms, munitions or war matériel;
 - (ii) relating to economic activities carried out directly or indirectly for the purpose of provisioning a military establishment;
 - (iii) relating to fissionable and fusible materials or the materials from which they are derived; or
 - (iv) taken in time of war or other emergency in international relations; or
- (c) to prevent any Party from taking any action in pursuance of obligations it has accepted for the purpose of maintaining international peace and security.

CHAPTER 7

Current payments and movement of capital

Article 137

Current payments

The Parties undertake to impose no restrictions and shall allow, in freely convertible currency, in accordance with the provisions of Article VIII of the Agreement of the International Monetary Fund, any payments and transfers on the current account of balance of payments between the Parties.

Article 138

Capital movements

1. With regard to transactions on the capital and financial account of balance of payments, from the entry into force of this Agreement, the Parties shall ensure the free movement of capital relating to direct investments, including the acquisition of real estate, made in accordance with the laws of the host country, investments made in accordance with the provisions of Chapter 6 (Establishment, Trade in Services and Electronic Commerce) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement and the liquidation or repatriation of invested capital and of any profit stemming therefrom.
2. With regard to transactions on the capital and financial account of balance of payments other than the transactions listed in paragraph 1 of this Article, from the entry into force of this Agreement, each Party shall ensure without prejudice to other provisions of this Agreement:
 - (a) the free movement of capital relating to credits for commercial transactions or for the provision of services in which a resident of one of the Parties is participating;
 - (b) the free movement of capital relating to portfolio investments, financial loans and credits by the investors of the other Party.

Article 139**Safeguard measures**

Where, in exceptional circumstances, payments or movements of capital cause, or threaten to cause, serious difficulties for the operation of exchange rate policy or monetary policy, including serious balance of payments difficulties, in one or more Member States or in Georgia, the Parties concerned may take safeguard measures for a period not exceeding six months if such measures are strictly necessary. The Party adopting the safeguard measure shall inform the other Party forthwith of the adoption of any safeguard measure and, as soon as possible, of a time schedule for its removal.

Article 140**Facilitation and evolution provisions**

1. The Parties shall consult with a view to facilitating the movement of capital between the Parties in order to promote the objectives of this Agreement.
2. During the first four years following the date of entry into force of this Agreement, the Parties shall take measures permitting the creation of the necessary conditions for further gradual application of the Union rules on the free movement of capital.
3. By the end of the fifth year following the date of entry into force of this Agreement, the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, shall review the measures taken and determine the modalities for further liberalisation.

CHAPTER 8**Public procurement****Article 141****Objectives**

1. The Parties recognise the contribution of transparent, non-discriminatory, competitive and open tendering to sustainable economic development and set as their objective the effective, reciprocal and gradual opening of their respective procurement markets.
2. This Chapter envisages mutual access to public procurement markets on the basis of the principle of national treatment at national, regional and local level for public contracts and concessions in the traditional sector as well as in the utilities sector. It provides for a gradual approximation of the public procurement legislation in Georgia with the Union public procurement acquis based on the principles governing public procurement in the Union and the terms and definitions set out in Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts (Directive 2004/18/EC) and Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors (Directive 2004/17/EC).

Article 142**Scope**

1. This Chapter applies to works, supplies and services public contracts, as well as works, supplies and services contracts in the utilities sectors and, if and where such contracts are used, to works and services concessions.
2. This Chapter applies to any contracting authority and any contracting entity which meets the definitions of the Union public procurement acquis (hereinafter referred to as 'the contracting entities'). It covers also bodies governed by public law and public undertakings in the field of utilities such as state-owned enterprises carrying out the relevant activities and private undertakings operating on the basis of special and exclusive rights in the field of utilities ⁽¹⁾.
3. This Chapter applies to contracts above the value thresholds set out in Annex XVI-A to this Agreement.

⁽¹⁾ The expression 'private undertakings operating on the basis of special and exclusive rights' shall be interpreted in accordance with the European Commission's Explanatory Note CC/2004/33 of 18 June 2004.

4. The calculation of the estimated value of a public contract shall be based on the total amount payable, net of taxes on value added. When applying these thresholds, Georgia shall calculate and convert contract values into its national currency, using the conversion rate of its national bank.

5. Value thresholds shall be revised regularly every two years, beginning in the year of entry into force of this Agreement, based on the average daily value of the euro, expressed in Special Drawing Rights, over the 24 months terminating on the last day of August preceding the revision with effect from January 1. The value of the thresholds thus revised shall, where necessary, be rounded down to nearest thousand euro. The revision of the thresholds shall be adopted by the decision of the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement.

Article 143

Institutional background

1. Each Party shall establish or maintain an appropriate institutional framework and mechanisms necessary for the proper functioning of the public procurement system and the implementation of the principles in this Chapter.

2. Georgia shall designate in particular:

- (a) an executive body at central government level tasked with guaranteeing a coherent policy and its implementation in all areas related to public procurement. That body shall facilitate and coordinate the implementation of this Chapter and guide the process of gradual approximation to the Union acquis, as set out in Annex XVI-B to this Agreement;
- (b) an impartial and independent body tasked with the review of decisions taken by contracting authorities or entities during the award of contracts. In this context, 'independent' means that that body shall be a public authority which is separate from all contracting entities and economic operators. There shall be a possibility to subject the decisions taken by this body to judicial review.

3. Each Party shall ensure that decisions taken by the authorities responsible for the review of complaints by economic operators concerning infringements of domestic law shall be effectively enforced.

Article 144

Basic standards regulating the award of contracts

1. No later than three years from the entry into force of this Agreement, the Parties shall comply with a set of basic standards for the award of all contracts as stipulated in paragraphs 2 to 15 of this Article. These basic standards derive directly from the rules and principles of public procurement, as regulated in the Union public procurement acquis, including the principles of non-discrimination, equal treatment, transparency and proportionality.

Publication

2. Each Party shall ensure that all intended procurements are published in an appropriate media ⁽¹⁾ in a manner that is sufficient:

- (a) to enable the market to be opened up to competition; and
- (b) to allow any interested economic operator to have appropriate access to information regarding the intended procurement prior to the award of the contract and to express its interest in obtaining the contract.

3. The publication shall be appropriate to the economic interest of the contract to economic operators.

4. The publication shall contain at least the essential details of the contract to be awarded, the criteria for qualitative selection, the award method, the contract award criteria and any other additional information that the economic operators reasonably need to decide whether to express their interest in obtaining the contract.

Award of contracts

5. All contracts shall be awarded through transparent and impartial award procedures that prevent corruptive practices. This impartiality shall be ensured in particular through the non-discriminatory description of the subject matter of the contract, equal access for all economic operators, appropriate time-limits and a transparent and objective approach.

⁽¹⁾ Wherever Union legislation that is subject to the process of approximation under this Chapter makes reference to publication in the Official Journal of the European Union, it is understood that in Georgia such publication shall be in the official means of publication of Georgia.

6. When describing the characteristics of the required work, supply or service, the contracting entities shall use general descriptions of performance and functions and international, European or national standards.

7. The description of the characteristics required of a work, supply or service shall not refer to a specific make or source, or a particular process, or to trademarks, patents, types or a specific origin or production unless such a reference is justified by the subject matter of the contract and accompanied by the words 'or equivalent'. Preference shall be given to the use of general descriptions of performance or functions.

8. Contracting entities shall not impose conditions resulting in direct or indirect discrimination against the economic operators of the other Party, such as the requirement that economic operators interested in the contract must be established in the same country, region or territory as the contracting entity.

Notwithstanding the above, in cases where it is justified by the specific circumstances of the contract, the successful applicant may be required to establish certain business infrastructure at the place of performance.

9. The time-limits for expression of interest and for submission of offers shall be sufficiently long to allow economic operators from the other Party to make a meaningful assessment of the tender and prepare their offer.

10. All participants must be able to know the applicable rules, selection criteria and award criteria in advance. Those rules must apply equally to all participants.

11. Contracting entities may invite a limited number of applicants to submit an offer, provided that:

(a) this is done in a transparent and non-discriminatory manner; and

(b) the selection is based only on objective factors such as the experience of the applicants in the sector concerned, the size and infrastructure of their businesses or their technical and professional abilities.

In inviting a limited number of applicants to submit an offer, account shall be taken of the need to ensure adequate competition.

12. Contracting entities may use negotiated procedures only in exceptional and defined cases when the use of such a procedure effectively does not distort competition.

13. Contracting entities may use qualification systems only under the condition that the list of qualified operators is compiled by means of a sufficiently advertised, transparent and open procedure. Contracts falling within the scope of such a system shall be awarded also on a non-discriminatory basis.

14. Each Party shall ensure that contracts are awarded in a transparent manner to the applicant who has submitted the economically most advantageous offer or the offer with the lowest price, based on the tender criteria and the procedural rules established and communicated in advance. The final decisions shall be communicated to all applicants without undue delay. Upon request of an unsuccessful applicant, reasons must be provided in sufficient detail to allow the review of such a decision.

Judicial protection

15. Each Party shall ensure that any person having or having had an interest in obtaining a particular contract and who has been, or risks, being harmed by an alleged infringement is entitled to effective, impartial judicial protection against any decision of the contracting entity related to the award of that contract. The decisions taken in the course and at the end of such review procedure shall be made public in a manner that is sufficient to inform all interested economic operators.

Article 145**Planning of gradual approximation**

1. Prior to the commencement of gradual approximation, Georgia shall submit to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, a comprehensive roadmap for the implementation of this Chapter with time schedules and milestones which shall include all reforms in terms of approximation to the Union acquis and institutional capacity building. This roadmap shall comply with the phases and time schedules set out in Annex XVI-B to this Agreement.
2. Following a favourable opinion by the Association Committee in Trade configuration, the roadmap shall be considered as the reference document for the implementation of this Chapter. The Union shall make its best efforts in assisting Georgia in the implementation of the roadmap.

Article 146**Gradual approximation**

1. Georgia shall ensure that its legislation on public procurement will be gradually approximated to the Union's public procurement acquis.
2. Approximation to the Union acquis shall be carried out in consecutive phases as set out in the schedule in Annex XVI-B to this Agreement and further specified in Annexes XVI-C to XVI-F, XVI-H, XVI-I, and XVI-K thereto. Annexes XVI-G and XVI-J to this Agreement identify non-mandatory elements that need not be approximated, whereas Annexes XVI-L to XVI-O to this Agreement identify elements of the Union acquis that remain outside the scope of approximation. In this process, due account shall be taken of the corresponding case law of the Court of Justice of the European Union and the implementing measures adopted by the European Commission as well as, should it become necessary, of any modifications of the Union acquis occurring in the meantime. The implementation of each phase shall be evaluated by the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, and, following a positive assessment by that Committee, be linked to the reciprocal granting of market access as set out in Annex XVI-B to this Agreement. The European Commission shall notify Georgia without undue delay of any modifications of the Union acquis. It shall, upon request, provide appropriate advice and technical assistance for the purpose of implementing such modifications.
3. The Association Committee in Trade configuration shall only proceed to the evaluation of a next phase once the measures to implement the previous phase have been carried out and approved in accordance with the modalities set out in paragraph 2.
4. Each Party shall ensure that those aspects and areas of public procurement which are not covered by this Article comply with the principles of transparency, non-discrimination and equal treatment as set out under Article 144 of this Agreement.

Article 147**Market access**

1. The Parties agree that the effective and reciprocal opening of their respective markets shall be attained gradually and simultaneously. During the process of approximation, the extent of the market access mutually granted shall be linked to the progress made in this process as stipulated in Annex XVI-B to this Agreement.
2. The decision to proceed to a further phase of market opening shall be made on the basis of an assessment of the compliance of the legislation adopted with the Union acquis as well as its practical implementation. Such assessment shall be carried out regularly by the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement.
3. In so far as a Party has, in accordance with Annex XVI-B to this Agreement, opened its procurement market to the other Party:
 - (a) the Union shall grant access to contract award procedures to Georgian companies, whether established or not in the Union, pursuant to the Union public procurement rules under treatment no less favourable than that accorded to Union companies;

(b) Georgia shall grant access to contract award procedures for Union companies, whether established or not in Georgia, pursuant to national procurement rules under treatment no less favourable than that accorded to Georgian companies.

4. After the implementation of the last phase in the process of approximation, the Parties will examine the possibility to mutually grant market access with regard to procurement below the value thresholds set out in Annex XVI-A to this Agreement.

5. Finland reserves its position with regard to the Åland Islands.

Article 148

Information

1. Each Party shall ensure that contracting entities and economic operators are appropriately informed about public procurement procedures, including through the publication of all relevant legislation and administrative rulings.

2. Each Party shall ensure the effective dissemination of information on tendering opportunities.

Article 149

Cooperation

1. The Parties shall enhance their cooperation through exchanges of experience and information relating to their best practices and regulatory frameworks.

2. The Union shall facilitate the implementation of this Chapter, including through technical assistance where appropriate. In line with the provisions on financial cooperation in Title VII (Financial Assistance, and Anti-fraud and Control Provisions) of this Agreement, specific decisions on financial assistance shall be taken through the relevant Union funding mechanisms and instruments.

3. An indicative list of issues for cooperation is included in Annex XVI-P to this Agreement.

CHAPTER 9

Intellectual property rights

Section 1

General provisions

Article 150

Objectives

The objectives of this Chapter are to:

- (a) facilitate the production and commercialisation of innovative and creative products between the Parties; and
- (b) achieve an adequate and effective level of protection and enforcement of intellectual property rights.

Article 151

Nature and scope of obligations

1. The Parties shall ensure the adequate and effective implementation of the international treaties dealing with intellectual property to which they are parties including the WTO Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS Agreement). The provisions of this Chapter shall complement and further specify the rights and obligations between the Parties under the TRIPS Agreement and other international treaties in the field of intellectual property.

2. For the purposes of this Agreement, the expression 'intellectual property' refers at least to all categories of intellectual property that are covered by Articles 153 to 189 of this Agreement.

3. Protection of intellectual property includes protection against unfair competition as referred to in Article 10bis of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property of 1967 (Paris Convention).

Article 152

Exhaustion

Each Party shall provide for a regime of domestic or regional exhaustion of intellectual property rights.

Section 2

Standards concerning intellectual property rights

Sub-section 1

Copyright and related rights

Article 153

Protection granted

The Parties reaffirm their commitment to:

- (a) the rights and obligations set out in the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (Berne Convention);
- (b) the International Rome Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations of 1961;
- (c) the TRIPS Agreement;
- (d) the WIPO Copyright Treaty;
- (e) the WIPO Performances and Phonograms Treaty.

Article 154

Authors

Each Party shall provide for authors the exclusive right to authorise or prohibit:

- (a) the direct or indirect, temporary or permanent reproduction by any means and in any form, in whole or in part of their works;
- (b) any form of distribution to the public by sale or otherwise of the original of their works or of copies thereof;
- (c) any communication to the public of their works, by wire or wireless means, including the making available to the public of their works in such a way that members of the public may access them from a place and at a time individually chosen by them.

Article 155

Performers

Each Party shall provide for performers the exclusive right to:

- (a) authorise or prohibit the fixation ⁽¹⁾ of their performances;
- (b) authorise or prohibit the direct or indirect, temporary or permanent reproduction by any means and in any form, in whole or in part, of fixations of their performances;
- (c) make available to the public, by sale or otherwise, fixations of their performances;
- (d) authorise or prohibit the making available to the public, by wire or wireless means, in such a way that members of the public may access them from a place and at a time individually chosen by them, of fixations of their performances;
- (e) authorise or prohibit the broadcasting by wireless means and the communication to the public of their performances, except where the performance is itself already a broadcast performance or is made from a fixation.

⁽¹⁾ For the purposes of this Chapter, 'fixation' means the embodiment of sounds or images, or of the representations thereof, from which they can be perceived, reproduced or communicated through a device.

*Article 156***Producers of phonograms**

Each Party shall provide for phonogram producers the exclusive right to:

- (a) authorise or prohibit the direct or indirect, temporary or permanent reproduction by any means and in any form, in whole or in part, of their phonograms;
- (b) make available to the public, by sale or otherwise, their phonograms, including copies thereof;
- (c) authorise or prohibit the making available of their phonograms to the public, by wire or wireless means, in such a way that members of the public may access them from a place and at a time individually chosen by them.

*Article 157***Broadcasting organisations**

Each Party shall provide for broadcasting organisations the exclusive right to authorise or prohibit:

- (a) the fixation of their broadcasts;
- (b) the reproduction of fixations of their broadcasts;
- (c) the making available to the public, by wire or wireless means, of fixations of their broadcasts; and
- (d) the rebroadcasting of their broadcasts by wireless means, as well as the communication to the public of their broadcasts if such communication is made in places accessible to the public against payment of an entrance fee.

*Article 158***Broadcasting and communication to the public**

1. Each Party shall provide a right in order to ensure that a single equitable remuneration is paid by the user, if a phonogram published for commercial purposes, or a reproduction of such phonogram, is used for broadcasting by wireless means or for any communication to the public, and to ensure that this remuneration is shared between the relevant performers and phonogram producers.
2. Each Party may, in the absence of agreement between the performers and phonogram producers, lay down the conditions as to the sharing of this remuneration between them.

*Article 159***Term of protection**

1. The rights of an author of a literary or artistic work within the meaning of Article 2 of the Berne Convention shall run for the life of the author and for 70 years after his/her death, irrespective of the date when the work is lawfully made available to the public.
2. The term of protection of a musical composition with words shall expire 70 years after the death of the last of the following persons to survive, whether or not those persons are designated as co-authors: the author of the lyrics and the composer of the musical composition, provided that both contributions were specifically created for the respective musical composition with words.
3. The rights of performers shall expire no less than 50 years after the date of the performance. However:
 - (a) if a fixation of the performance otherwise than in a phonogram is lawfully published or lawfully communicated to the public within this period, the rights shall expire 50 years from the date of the first such publication or the first such communication to the public, whichever is the earlier,
 - (b) if a fixation of the performance in a phonogram is lawfully published or lawfully communicated to the public within this period, the rights shall expire 70 years from the date of the first such publication or the first such communication to the public, whichever is the earlier.

4. The rights of producers of phonograms shall expire no less than 50 years after the fixation is made. However:
- (a) if a phonogram has been lawfully published within this period, the said rights shall expire no less than 70 years from the date of the first lawful publication. If no lawful publication has taken place within the period mentioned in the first sentence, and if the phonogram has been lawfully communicated to the public within this period, the said rights shall expire not less than 70 years from the date of the first lawful communication to the public;
 - (b) if 50 years after a phonogram is lawfully published or communicated to the public, the phonogram producer does not offer copies of the phonogram for sale in sufficient quantity, or does not make it available to the public, the performer may terminate the contract by which he/she has transferred or assigned his/her rights in the fixation of his/her performance to a phonogram producer.
5. The rights of broadcasting organisations shall expire no less than 50 years after the first transmission of a broadcast, whether this broadcast is transmitted by wire or wireless means, including by cable or satellite.
6. The terms laid down in this Article shall be calculated from the first of January of the year following the event which gives rise to them.

Article 160

Protection of technological measures

1. Each Party shall provide adequate legal protection against the circumvention of any effective technological measures, which the person concerned carries out in the knowledge, or with reasonable grounds to know, that he or she is pursuing that objective.
2. Each Party shall provide adequate legal protection against the manufacture, import, distribution, sale, rental, advertisement for sale or rental, or possession for commercial purposes of devices, products or components, or the provision of services which:
- (a) are promoted, advertised or marketed for the purpose of circumvention of any effective technological measures;
 - (b) have only a limited commercially significant purpose or use other than to circumvent any effective technological measures, or
 - (c) are primarily designed, produced, adapted or performed for the purpose of enabling or facilitating the circumvention of any effective technological measures.
3. For the purposes of this Agreement, the expression 'technological measures' means any technology, device or component that, in the normal course of its operation, is designed to prevent or restrict acts, in respect of works or other protected subject matter, which are not authorised by the right holder of any copyright or related right as provided for by domestic law. Technological measures shall be deemed 'effective' where the use of a work or other protected subject matter is controlled by the right holders through application of an access control or protection process, such as encryption, scrambling or other transformation of the work or other subject matter or a copy control mechanism, which achieves the protection objective.

Article 161

Protection of rights management information

1. Each Party shall provide adequate legal protection against any person performing without authority any of the following acts:
- (a) the removal or alteration of any electronic rights-management information, or
 - (b) the distribution, importation for distribution, broadcasting, communication or making available to the public of works or other subject matter protected under this Agreement from which electronic rights-management information has been removed or altered without authority,
- if such person knows, or has reasonable grounds to know, that by so doing he/she is inducing, enabling, facilitating or concealing an infringement of any copyright or any related rights as provided by domestic law.

2. For the purposes of this Chapter, the expression 'rights-management information' means any information provided by a right holder that identifies the work or other subject matter that is the object of protection under this Chapter, the author or any other right holder, or information about the terms and conditions of use of the work or other subject matter, and any numbers or codes that represent such information. Paragraph 1 shall apply when any of these items of information is associated with a copy of, or appears in connection with the communication to the public of, a work or other subject matter that is the object of protection under this Chapter.

Article 162

Exceptions and limitations

1. In accordance with the conventions and international treaties to which they are Parties, each Party may provide for limitations or exceptions to the rights set out in Articles 154 to 159 of this Agreement only in certain special cases which do not conflict with a normal exploitation of the protected subject matter and which do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the right holders.

2. Each Party shall provide that temporary acts of reproduction referred to in Articles 155 to 158 of this Agreement, which are transient or incidental, which are an integral and essential part of a technological process and the sole purpose of which is to enable:

- (a) a transmission in a network between third parties by an intermediary, or
- (b) a lawful use of a work or other protected subject matter to be made, and which have no independent economic significance, shall be exempted from the reproduction right provided for in Articles 155 to 158 of this Agreement.

Article 163

Artists' resale right in works of art

1. Each Party shall provide, for the benefit of the author of an original work of art, a resale right, to be defined as an inalienable right, which cannot be waived, even in advance, to receive a royalty based on the sale price obtained for any resale of the work, subsequent to the first transfer of the work by the author.

2. The right referred to in paragraph 1 shall apply to all acts of resale involving as sellers, buyers or intermediaries art market professionals, such as salesrooms, art galleries and, in general, any dealers in works of art.

3. Each Party may provide that the right referred to in paragraph 1 shall not apply to acts of resale where the seller has acquired the work directly from the author less than three years before that resale and where the resale price does not exceed a certain minimum amount.

4. The royalty shall be payable by the seller. Each Party may provide that one of the natural or legal persons referred to in paragraph 2 other than the seller shall alone be liable or shall share liability with the seller for payment of the royalty.

5. The protection provided may be claimed to the extent permitted by the Party where this protection is claimed. The procedure for collection and the amounts shall be matters for determination by domestic law.

Article 164

Cooperation on collective management of rights

The Parties shall endeavour to promote dialogue and cooperation between their respective collective management societies for the purpose of promoting the availability of works and other protected subject matter and the transfer of royalties for the use of such works or other protected subject matter.

Sub-section 2

Trademarks

Article 165

International agreements

The Parties reaffirm their commitment to:

- (a) the Protocol Relating to the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks, and

- (b) the Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks.

Article 166

Registration procedure

1. Each Party shall provide for a system for the registration of trademarks in which each final negative decision taken by the relevant trademark administration shall be communicated to the applicant in writing and shall be duly reasoned.
2. Each Party shall provide for the possibility to oppose applications to register trademarks. Such opposition proceedings shall be adversarial.
3. The Parties shall provide a publicly available electronic database of applications and registrations of trademarks.

Article 167

Well-known trademarks

Each Party shall give effect to Article 6bis of the Paris Convention and Article 16(2) and (3) of the TRIPS Agreement concerning the protection of well-known trademarks, and may take into consideration the Joint Recommendation Concerning Provisions on the Protection of Well-Known Marks adopted by the Assembly of the Paris Union for the Protection of Industrial Property and the General Assembly of the World Intellectual Property Organisation (WIPO) at the Thirty-Fourth Series of Meetings of the Assemblies of the Member States of WIPO (September 1999).

Article 168

Exceptions to the rights conferred by a trademark

Each Party shall provide for limited exceptions to the rights conferred by a trademark, such as the fair use of descriptive terms, the protection of geographical indications as provided for in Article 176, or other limited exceptions that take account of the legitimate interests of the owner of the trademark and of third parties.

Sub-section 3

Geographical indications

Article 169

Scope

1. This Sub-Section applies to the recognition and protection of geographical indications which are originating in the territories of the Parties.
2. In order for a geographical indication of a Party to be protected by the other Party, it shall cover products within the scope of the legislation of that Party referred to in Article 170 of this Agreement.

Article 170

Established geographical indications

1. Having examined the Law of Georgia on appellations of origin and Geographical Indications of Goods, adopted on 22 August 1999, the Union concludes that that law meets the elements laid down in Annex XVII-A to this Agreement.
2. Having examined Council Regulation (EEC) No 1601/91 of 10 June 1991 laying down general rules on the definition, description and presentation of aromatised wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails, Council Regulation (EC) No 510/2006 of 20 March 2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs, with its implementing rules, for the registration, control and protection of geographical indications of agricultural products and foodstuffs in the European Union, Section I of Chapter I of Title II of Part II of Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) and Regulation (EC) No 110/2008 of the European Parliament and of the Council of 15 January 2008 on the definition, description, presentation, labelling and the protection of geographical indications of spirit drinks, Georgia concludes that those laws, rules and procedures meet the elements laid down in Annex XVII-A to this Agreement.

3. Georgia, after having completed an objection procedure in accordance with the criteria set in Annex XVII-B to this Agreement, having examined a summary of the specifications of the agricultural products and foodstuffs corresponding to the geographical indications of the Union listed in Annex XVII-C to this Agreement and the geographical indications for wines, aromatised wines and spirit drinks listed in Annex XVII-D to this Agreement, which have been registered by the Union under the legislation referred to in paragraph 2 of this Article, shall protect those geographical indications according to the level of protection laid down in this Sub-section.

4. The Union, after having completed an objection procedure in accordance with the criteria set out in Annex XVII-B to this Agreement, having examined a summary of the specifications of the agricultural products and foodstuffs corresponding to the geographical indications of Georgia listed in Annex XVII-C to this Agreement and the geographical indications for wines, aromatised wines and spirit drinks listed in Annex XVII-D to this Agreement, which are registered by Georgia under the legislation referred to in paragraph 1, shall protect those geographical indications according to the level of protection laid down in this Sub-Section.

5. The decisions of the Joint Committee set up by Article 11 of the Agreement between the European Union and Georgia on protection of geographical indications of agricultural products and foodstuffs concerning the amendment of Annexes III and IV to that Agreement, which are taken before the entry into force of this Agreement, shall be deemed to be decisions of the Geographical Indications Sub-Committee, and the geographical indications added to Annexes III and IV to that Agreement shall be deemed to be part of Annexes XVII-C and XVII-D of this Agreement. Accordingly, the Parties shall protect those geographical indications as established geographical indications under this Agreement.

Article 171

Addition of new geographical indications

1. The Parties agree on the possibility to add new geographical indications to be protected in Annexes XVII-C and XVII-D to this Agreement in accordance with the procedure set out in Article 179(3) of this Agreement after having completed the objection procedure and after having examined a summary of the specifications as referred to in Article 170(3) and (4) of this Agreement to the satisfaction of both Parties.

2. A Party shall not be required to protect as a geographical indication a name that conflicts with the name of a plant variety or an animal breed and as a result is likely to mislead the consumer as to the true origin of the product.

Article 172

Scope of protection of geographical indications

1. The geographical indications listed in Annexes XVII-C and XVII-D to this Agreement, as well as those added pursuant to Article 171 of this Agreement, shall be protected against:

(a) any direct or indirect commercial use of a protected name:

(i) for comparable products not compliant with the product specification of the protected name, or

(ii) in so far as such use exploits the reputation of a geographical indication;

(b) any misuse, imitation or evocation⁽¹⁾, even if the true origin of the product is indicated or if the protected name is translated or accompanied by an expression such as 'style', 'type', 'method', 'as produced in', 'imitation', 'flavour', 'like' or similar;

(c) any other false or misleading indication as to the provenance, origin, nature or essential qualities of the product, on the inner or outer packaging, advertising material or documents relating to the product concerned, and the packing of the product in a container liable to convey a false impression as to its origin;

(d) any other practice liable to mislead the consumer as to the true origin of the product.

⁽¹⁾ The term 'evocation' means, in particular, the use in any way for products falling under heading 20.09 of the HS, although only in so far as they are referred to as wines falling under heading 22.04, aromatised wines falling under heading 22.05 and spirit drinks falling under heading 22.08 of that system.

2. If geographical indications are wholly or partially homonymous, protection shall be granted to each indication provided that it has been used in good faith and with due regard for local and traditional usage and the actual risk of confusion. Without prejudice to Article 23 of the TRIPS Agreement, the Parties shall mutually decide the practical conditions of use under which the homonymous geographical indications will be differentiated from each other, taking into account the need to ensure equitable treatment of the producers concerned and that consumers are not misled. A homonymous name which misleads the consumer into believing that products come from another territory shall not be registered even if the name is accurate as far as the actual territory, region or place of origin of the product in question is concerned.

3. Where a Party, in the context of negotiations with a third country, proposes to protect a geographical indication of that third country, and the name is homonymous with a geographical indication of the other Party, the latter shall be informed and be given the opportunity to comment before the name becomes protected.

4. Nothing in this Sub-Section shall oblige a Party to protect a geographical indication of the other Party which is not or ceases to be protected in its country of origin. The Parties shall notify each other if a geographical indication ceases to be protected in its country of origin.

Article 173

Protection of transcription of geographical indications

1. Geographical indications protected under this Sub-Section in the characters of the Georgian alphabet and other non-Latin alphabets officially used in the Member States shall be protected together with their transcription in Latin characters. This transcription may also be used for labelling purposes for the products concerned.

2. Similarly, geographical indications protected under this Sub-Section in a Latin alphabet shall be protected together with their transcription in the characters of the Georgian alphabet and in the characters of other non-Latin alphabets officially used in the Member States. This transcription may also be used for labelling purposes for the products concerned.

Article 174

Right of use of geographical indications

1. A name protected under this Sub-Section may be used by any operator marketing agricultural products, foodstuffs, wines, aromatised wines or spirit drinks conforming to the corresponding specification.

2. Once a geographical indication is protected under this Sub-Section, the use of such protected name shall not be subject to any registration of users or further charges.

Article 175

Enforcement of protection

The Parties shall enforce the protection provided for in Articles 170 to 174 of this Agreement by appropriate administrative action by their public authorities. They shall also enforce such protection at the request of an interested party.

Article 176

Relationship with trademarks

1. The Parties shall refuse to register or shall invalidate, ex officio or at the request of any interested party in conformity with the legislation of each Party, a trademark that corresponds to any of the situations referred to in Article 172(1) of this Agreement in relation to a protected geographical indication for like products, provided an application to register the trademark is submitted after the date of application for protection of the geographical indication in the territory concerned.

2. For geographical indications referred to in Article 170 of this Agreement, the date of application for protection shall be 1 April 2012.

3. For geographical indications referred to in Article 171 of this Agreement, the date of application for protection shall be the date of the transmission of a request to the other Party to protect a geographical indication.

4. The Parties shall have no obligation to protect a geographical indication where, in the light of a reputed or well-known trademark, protection is liable to mislead consumers as to the true identity of the product.

5. Without prejudice to paragraph 4, the Parties shall protect geographical indications also where a prior trademark exists. A prior trademark shall mean a trademark the use of which corresponds to one of the situations referred to in Article 172(1) of this Agreement, which has been applied for, registered or established by use, if that possibility is provided for by the legislation concerned, in the territory of one of the Parties before the date on which the application for protection of the geographical indication is submitted by the other Party under this Sub-Section. Such trademark may continue to be used and renewed notwithstanding the protection of the geographical indication, provided that no grounds for the trademark's invalidity or revocation exist in the legislation on trademarks of the Parties.

Article 177

General rules

1. This Sub-Section shall apply without prejudice to the rights and obligations of the Parties under the WTO Agreement.

2. The import, export and marketing of any product referred to in Articles 170 and 171 of this Agreement shall be conducted in compliance with the laws and regulations applying in the territory of the importing Party.

3. Any matter arising from technical specifications of registered names shall be dealt with in the Sub-Committee established in Article 179 of this Agreement.

4. Geographical indications protected under this Sub-Section may only be cancelled by the Party in which the product originates.

5. A product specification referred to in this Sub-Section shall be that approved, including any amendments also approved, by the authorities of the Party in the territory of which the product originates.

Article 178

Cooperation and transparency

1. The Parties shall, either directly or through the Geographical Indications Sub-Committee established pursuant to Article 179 of this Agreement, maintain contact on all matters relating to the implementation and the functioning of this Sub-Section. In particular, a Party may request from the other Party information relating to product specifications and their modification, and contact points for control provisions.

2. Each Party may make publicly available the specifications or a summary thereof and contact points for control provisions corresponding to geographical indications of the other Party protected pursuant to this Article.

Article 179

Geographical Indications Sub-Committee

1. The Geographical Indications Sub-Committee is hereby established. It shall consist of representatives of the Union and of Georgia with the purpose of monitoring the development of this Sub-Section and of intensifying their cooperation and dialogue on geographical indications. It shall report to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement.

2. The Geographical Indications Sub-Committee adopts its decisions by consensus. It shall determine its own rules of procedure. It shall meet at the request of either of the Parties, alternatively in the EU and in Georgia, at a time and a place and in a manner (which may include by videoconference) mutually determined by the Parties, but no later than 90 days after the request.

3. The Geographical Indications Sub-Committee shall also see to the proper functioning of this Sub-Section and may consider any matter related to its implementation and operation. In particular, it shall be responsible for:

- (a) amending Article 170(1) and (2) of this Agreement, as regards the references to the law applicable in the Parties;
- (b) modifying Annexes XVII-C and XVII-D to this Agreement as regards geographical indications;
- (c) exchanging information on legislative and policy developments on geographical indications and any other matter of mutual interest in the area of geographical indications;
- (d) exchanging information on geographical indications for the purpose of considering their protection in accordance with this Sub-Section.

Sub-section 4

Designs

Article 180

International agreements

The Parties reaffirm their commitment to the Geneva Act to the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs of 1999.

Article 181

Protection of registered designs

1. Each Party shall provide for the protection of independently created designs that are new and are original⁽¹⁾. This protection shall be provided by registration, which shall confer an exclusive right upon the holder of a registered design in accordance with the provisions of this Article.
2. A design applied to or incorporated in a product which constitutes a component part of a complex product shall only be considered to be new and original:
 - (a) if the component part, once it has been incorporated into the complex product, remains visible during normal use of the latter, and
 - (b) to the extent that those visible features of the component part fulfil in themselves the requirements as to novelty and originality.
3. The expression 'normal use' in point (a) of paragraph 2 shall mean use by the end user, excluding maintenance, servicing or repair work.
4. The holder of a registered design shall have the right to prevent third parties not having the owner's consent from, at a minimum, making, offering for sale, selling, importing, exporting, stocking or using a product bearing or embodying the protected design when such acts are undertaken for commercial purposes, unduly prejudice the normal exploitation of the design, or are not compatible with fair trade practices.
5. The duration of protection available shall amount to 25 years, from the date of filing of the application for registration or from a date established in accordance with the Hague Agreement Concerning the International Deposit of Industrial Designs, without prejudice to the Paris Convention.

Article 182

Exceptions and exclusions

1. Each Party may provide limited exceptions to the protection of designs, provided that such exceptions do not unreasonably conflict with the normal exploitation of protected designs and do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the owner of the protected design, taking account of the legitimate interests of third parties.

⁽¹⁾ For the purposes of this Article, a Party may consider that a design having individual character is original.

2. Design protection shall not extend to designs dictated essentially by technical or functional considerations. In particular a design right shall not subsist in features of appearance of a product which are required to be reproduced in their exact form and dimensions in order to permit the product in which the design is incorporated or to which it is applied to be mechanically connected to or placed in, around or against another product so that either product may perform its function.

Article 183

Relationship to copyright

A design shall also be eligible for protection under the law of copyright of a Party as from the date on which the design was created or fixed in any form. The extent to which, and the conditions under which, such a protection is conferred, including the level of originality required, shall be determined by each Party.

Sub-section 5

Patents

Article 184

International agreements

The Parties reaffirm their commitment to the WIPO Patent Cooperation Treaty.

Article 185

Patents and public health

1. The Parties recognise the importance of the Declaration of the Ministerial Conference of the WTO on the TRIPS Agreement and Public Health adopted on 14 November 2001.

2. The Parties shall respect the Decision of the WTO General Council of 30 August 2003 on paragraph 6 of the declaration referred to in paragraph 1 of this Article and shall contribute to its implementation.

Article 186

Supplementary protection certificate

1. The Parties recognise that medicinal and plant protection products protected by a patent on their respective territory may be subject to an administrative authorisation procedure before being put on their market. They recognise that the period that elapses between the filing of the application for a patent and the first authorisation to place the product on their respective market, as defined for that purpose by domestic law, may shorten the period of effective protection under the patent.

2. Each Party shall provide for a further period of protection for a medicinal or plant protection product which is protected by a patent and which has been subject to an administrative authorisation procedure, that period being equal to the period referred to in the second sentence of paragraph 1, reduced by a period of five years.

3. Notwithstanding paragraph 2, the duration of the further period of protection may not exceed five years.

4. In the case of medicinal products for which paediatric studies have been carried out, and provided that the results of those studies are reflected in the product information, the Parties shall provide for a further six months extension of the period of protection referred to in paragraph 2.

Article 187

Protection of data submitted to obtain a marketing authorisation for medicinal products ⁽¹⁾

1. The Parties shall implement a comprehensive system to guarantee the confidentiality, non-disclosure and non-reliance of data submitted for the purpose of obtaining an authorisation to put a medicinal product on the market.

⁽¹⁾ This Article shall be without prejudice to Georgian Governmental Regulation No 188 of 22 October 2009 on the establishment of the list of countries and relevant authorities eligible for the simplified regime of registration of medicinal products in Georgia. The list established by the above Regulation refers to the following countries/authorities: EMA - European Medicines Agency; Australia; Austria; Belgium; Bulgaria; Canada; Cyprus; Czech Republic; Denmark; Estonia; Finland; France; Germany; Greece; Hungary; Iceland; Ireland; Italy; Japan; Korea; Latvia; Lithuania; Luxembourg; Malta; Netherlands; New Zealand; Norway; Poland; Portugal; Romania; Slovakia; Slovenia; Spain; Sweden; Switzerland; UK; USA.

2. Each Party shall ensure, in its law, that any information submitted to obtain an authorisation to put a medicinal product on the market remains confidential and undisclosed to third parties and benefits from protection against unfair commercial use.

3. For that purpose, each Party shall not, for a period of at least six years from the date of the first authorisation in one of the Parties, permit other applicants to market the same or a similar product, on the basis of the marketing authorisation granted to the applicant which had provided the test data or studies, unless the applicant which had provided the test data or studies has given his consent. During such period, the test data or studies submitted for the first authorisation shall not be used for the benefit of any subsequent applicant aiming to obtain a marketing authorisation for a medicinal product, except when the consent of the first applicant is provided.

4. The six year period referred to in paragraph 3 shall be extended to a maximum of seven years if, during the first six years after obtaining the initial authorisation, the holder obtains an authorisation for one or more new therapeutic indications which are considered of significant clinical benefit in comparison with existing therapies.

5. Georgia undertakes to align its legislation concerning data protection for medicinal products with that of the Union at a date to be decided by the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement.

Article 188

Protection of data to obtain a marketing authorisation for plant protection products

1. Each Party shall determine safety and efficacy requirements before authorising the placing on the market of plant protection products.

2. Each Party shall ensure that data submitted for the first time by an applicant to obtain a marketing authorisation for a plant protection product benefits from protection against unfair commercial use and is not used for the benefit of any other person aiming to obtain a marketing authorisation, unless the proof of the explicit consent of the first holder is provided.

3. The test or study report submitted for the first time to obtain a marketing authorisation shall fulfil the following conditions:

(a) that it is for the authorisation, or for an amendment of an authorisation in order to allow the use on other crops, and

(b) that it is certified as compliant with the principles of good laboratory practice or of good experimental practice.

4. The period of protection of data shall be at least ten years starting from the date of the first marketing authorisation in the Party concerned.

Article 189

Plant varieties

The Parties shall protect plant varieties rights, in accordance with the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants and shall cooperate to promote and enforce those rights.

Section 3

Enforcement of intellectual property rights

Article 190

General obligations

1. The Parties reaffirm their commitments under the TRIPS Agreement, and in particular Part III thereof, and shall provide for the complementary measures, procedures and remedies set out in this Section necessary to ensure the enforcement of intellectual property rights ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ For the purposes of this Section the notion of 'intellectual property rights' includes at least the following rights: copyright; rights related to copyright; sui generis right of a database maker; rights of the creator of the topographies of a semi-conductor product; trademark rights; design rights; patent rights, including rights derived from supplementary protection certificates; geographical indications; utility model rights; plant variety rights; trade names in so far as these are protected as exclusive rights by domestic law.

2. Those complementary measures, procedures and remedies shall be fair and equitable, and shall not be unnecessarily complicated or costly, or entail unreasonable time-limits or unwarranted delays.
3. Those complementary measures and remedies shall also be effective, proportionate and dissuasive and shall be applied in such a manner as to avoid the creation of barriers to legitimate trade and to provide for safeguards against their abuse.

Article 191

Entitled applicants

Each Party shall recognise as persons entitled to seek application of the measures, procedures and remedies referred to in this Section and in Part III of the TRIPS Agreement:

- (a) the holders of intellectual property rights in accordance with the provisions of the applicable law,
- (b) all other persons authorised to use those rights, in particular licencees, in so far as permitted by and in accordance with the provisions of the applicable law;
- (c) intellectual property collective rights management bodies which are regularly recognised as having a right to represent holders of intellectual property rights, in so far as permitted by and in accordance with the provisions of the applicable law,
- (d) professional defence bodies which are regularly recognised as having a right to represent holders of intellectual property rights, in so far as permitted by and in accordance with the provisions of the applicable law.

Sub-section 1

Civil enforcement

Article 192

Measures for preserving evidence

1. Each Party shall ensure that, even before the commencement of proceedings on the merits of the case, the competent judicial authorities may, on application by a party who has presented reasonably available evidence to support his/her claims that his/her intellectual property right has been infringed or is about to be infringed, order prompt and effective provisional measures to preserve relevant evidence in respect of the alleged infringement, subject to the protection of confidential information.
2. Such measures may include the detailed description, with or without the taking of samples, or the physical seizure of the alleged infringing goods, and, in appropriate cases, the materials and implements used in the production and/or distribution of these goods and the documents relating thereto. Those measures shall be taken, if necessary without the other party being heard, in particular where any delay is likely to cause irreparable harm to the right holder or where there is a demonstrable risk of evidence being destroyed.
3. Where measures to preserve evidence are adopted without the other party having been heard, the parties affected shall be given notice without delay and at the latest after the execution of the measures.

Article 193

Right of information

1. Each Party shall ensure that, in the context of proceedings concerning an infringement of an intellectual property right and in response to a justified and proportionate request of the claimant, the competent judicial authorities may order that information on the origin and distribution networks of the goods or services which infringe an intellectual property right be provided by the infringer and/or any other person who:
 - (a) was found in possession of the infringing goods on a commercial scale;
 - (b) was found to be using the infringing services on a commercial scale;
 - (c) was found to be providing on a commercial scale services used in infringing activities; or

- (d) was found to be producing, manufacturing or distributing infringing goods or to be providing services, through information provided by any person referred to in points (a), (b), or (c).
2. The information referred to in paragraph 1 shall, as appropriate, comprise:
- (a) the names and addresses of the producers, manufacturers, distributors, suppliers and other previous holders of the goods or services, as well as the intended wholesalers and retailers, and
- (b) information on the quantities produced, manufactured, delivered, received or ordered, as well as the price obtained for the goods or services in question.
3. Paragraphs 1 and 2 shall apply without prejudice to other statutory provisions which:
- (a) grant the right holder rights to receive fuller information;
- (b) govern the use in civil or criminal proceedings of the information communicated pursuant to this Article;
- (c) govern responsibility for misuse of the right of information;
- (d) afford an opportunity for refusing to provide information which would force the person referred to in paragraph 1 to admit to his/her own participation or that of his/her close relatives in an infringement of an intellectual property right; or
- (e) govern the protection of confidentiality of information sources or the processing of personal data.

Article 194

Provisional measures

1. Each Party shall ensure that the judicial authorities may, at the request of the applicant, issue against the alleged infringer an interlocutory injunction intended to prevent any imminent infringement of an intellectual property right, or to forbid, on a provisional basis and subject, where appropriate, to a recurring penalty payment where provided for by domestic law, the continuation of the alleged infringements of that right, or to make such continuation subject to the lodging of guarantees intended to ensure the compensation of the right holder. An interlocutory injunction may also be issued, under the same conditions, against an intermediary whose services are being used by a third party to infringe an intellectual property right.
2. An interlocutory injunction may also be issued to order the seizure or delivery up of goods suspected of infringing an intellectual property right, so as to prevent their entry into or movement within the channels of commerce.
3. In the case of an alleged infringement committed on a commercial scale, the Parties shall ensure that, if the applicant demonstrates circumstances likely to endanger the recovery of damages, the judicial authorities may order the precautionary seizure of the movable and immovable property of the alleged infringer, including the blocking of his/her bank accounts and other assets. To that end, the competent authorities may order access, where appropriate, to banking, financial or commercial documents under the control of the alleged infringer.

Article 195

Measures resulting from a decision on the merits of the case

1. Each Party shall ensure that the competent judicial authorities may order, at the request of the applicant and without prejudice to any damages due to the right holder by reason of the infringement, and without compensation of any sort, at least the definitive removal from the channels of commerce, or the destruction, of goods that they have found to be infringing an intellectual property right. If appropriate, the competent judicial authorities may also order the destruction of materials and implements predominantly used in the creation or manufacture of those goods.
2. The Parties' judicial authorities shall have the power to order that those measures shall be carried out at the expense of the infringer, unless particular reasons are invoked for not doing so.

3. Each Party shall ensure that, where a judicial decision is taken finding an infringement of an intellectual property right, the judicial authorities may issue against the infringer as well as against any intermediary whose services are used by a third party to infringe an intellectual property right an injunction aimed at prohibiting the continuation of the infringement.

4. The Parties may provide that, in appropriate cases and at the request of the person liable to be subject to the measures provided for in this Article, the competent judicial authorities may order pecuniary compensation to be paid to the injured party instead of applying the measures provided for in this Article if that person acted unintentionally and without negligence, if execution of the measures in question would cause him/her disproportionate harm and if pecuniary compensation to the injured party appears reasonably satisfactory.

Article 196

Damages

1. Each Party shall ensure that the judicial authorities, on application of the injured party, order the infringer who knowingly, or with reasonable grounds to know, engaged in an infringing activity, to pay the right holder damages appropriate to the actual prejudice suffered by that right holder as a result of the infringement. When the judicial authorities set the damages:

- (a) they shall take into account all appropriate aspects, such as the negative economic consequences, including lost profits, which the injured party has suffered, any unfair profits made by the infringer and, in appropriate cases, elements other than economic factors, such as moral prejudice, caused to the right holder by the infringement; or
- (b) as an alternative to (a), they may, in appropriate cases, set the damages as a lump sum on the basis of elements such as at least the amount of royalties or fees which would have been due if the infringer had requested authorisation to use the intellectual property right in question.

2. Where the infringer did not knowingly, or with reasonable grounds to know, engage in infringing activity, the Parties may lay down that the judicial authorities may order in favour of the injured party the recovery of profits or the payment of damages which may be pre-established.

Article 197

Legal costs

Each Party shall ensure that reasonable and proportionate legal costs and other expenses incurred by the successful party shall as a general rule be borne by the unsuccessful party, unless equity does not allow this and without prejudice to exceptions provided by domestic procedural rules.

Article 198

Publication of judicial decisions

Each Party shall ensure that, either in legal proceedings instituted for infringement of an industrial property right or in legal proceedings instituted for infringement of copyright, or in both cases, the judicial authorities may order at the request of the applicant and at the expense of the infringer, appropriate measures for the dissemination of the information concerning the decision, including displaying the decision and publishing it in full or in part.

Article 199

Presumption of authorship or ownership

For the purposes of applying the measures, procedures and remedies provided for in this Sub-Section:

- (a) for the author of a literary or artistic work, in the absence of proof to the contrary, to be regarded as such, and consequently to be entitled to institute infringement proceedings, it shall be sufficient for his/her name to appear on the work in the usual manner;
- (b) the provision under point (a) shall apply mutatis mutandis to the holders of rights related to copyright with regard to their protected subject matter.

Sub-section 2**Other provisions****Article 200****Border measures**

1. Without prejudice to Article 75 of this Agreement and to Annex XIII to this Agreement, this Article establishes the general principles of this Agreement governing the enforcement of intellectual property rights by customs authorities and the obligations of the customs authorities of the Parties to engage in cooperation.
2. When implementing border measures for the enforcement of intellectual property rights the Parties shall ensure consistency with their obligations under GATT 1994 and the TRIPS Agreement.
3. The provisions on border measures in this Article are of procedural nature. They set out the conditions and procedures for action by the customs authorities where goods suspected of infringing an intellectual property right are, or should have been, under customs control. They shall not affect in any way the substantive law of the Parties on intellectual property.
4. To facilitate the effective enforcement of intellectual property rights, the customs authorities shall adopt a range of approaches to identify shipments containing goods suspected of infringing intellectual property rights. These approaches include risk analysis techniques based, *inter alia*, on information provided by rights holders, intelligence gathered and cargo inspections.
5. The Parties agree to effectively implement Article 69 of the TRIPS Agreement in respect of international trade in goods suspected of infringing intellectual property rights. For that purpose, the Parties shall establish and notify contact points in their customs administrations and shall be ready to exchange data and information on trade in such goods affecting both Parties. They shall, in particular, promote the exchange of information and cooperation between customs authorities with regard to trade in counterfeit trademark goods and pirated copyright goods. Without prejudice to the provisions of Protocol II on Mutual Administrative Assistance in Customs Matters to this Agreement customs authorities shall, where appropriate, exchange such information swiftly and with due respect to data protection laws of the Parties.
6. The customs authorities of each Party shall cooperate, upon request or upon their own initiative, to provide relevant available information to the customs authorities of the other Party, in particular for goods in transit through the territory of a Party destined for (or originating in) the other Party.
7. The Sub-Committee referred to in Article 74 of this Agreement shall establish the necessary practical arrangements concerning the exchange of data and information referred to in this Article.
8. Protocol II on Mutual Administrative Assistance in Customs Matters to this Agreement shall be applicable in respect to breaches of intellectual property rights, without prejudice to forms of cooperation resulting from the application of paragraphs 5 to 7 of this Article.
9. The Sub-Committee referred to in Article 74 of this Agreement shall act as the responsible Sub-Committee to ensure the proper functioning and implementation of this Article.

Article 201**Codes of conduct**

The Parties shall encourage:

- (a) the development by trade or professional associations or organisations of codes of conduct aimed at contributing towards the enforcement of intellectual property rights.
- (b) the submission to their respective competent authorities of draft codes of conduct and of any evaluations of the application of those codes of conduct.

Article 202**Cooperation**

1. The Parties agree to cooperate with a view to supporting the implementation of the commitments and obligations undertaken under this Chapter.

2. Areas of cooperation include, but are not limited to, the following activities:
- (a) exchange of information on the legal framework concerning intellectual property rights and relevant rules of protection and enforcement; exchange of experiences on legislative progress in those areas;
 - (b) exchange of experiences and information on the enforcement of intellectual property rights;
 - (c) exchange of experiences on central and sub-central enforcement by customs, police, administrative and judiciary bodies; coordination to prevent exports of counterfeit goods, including with other countries;
 - (d) capacity-building; exchange and training of personnel;
 - (e) promotion and dissemination of information on intellectual property rights in, inter alia, business circles and civil society; public awareness of consumers and right holders;
 - (f) enhancement of institutional cooperation, for example between intellectual property offices;
 - (g) actively promoting awareness and education of the general public on policies concerning intellectual property rights: formulate effective strategies to identify key audiences and create communication programmes to increase consumer and media awareness on the impact of intellectual property violations, including the risk to health and safety and the connection to organised crime.

CHAPTER 10

Competition

Article 203

Principles

The Parties recognise the importance of free and undistorted competition in their trade relations. The Parties acknowledge that anti-competitive business practices and state interventions (including subsidies) have the potential to distort the proper functioning of markets and undermine the benefits of trade liberalisation.

Article 204

Antitrust and mergers legislation and its implementation

1. Each Party shall maintain in its respective territory comprehensive competition laws, which effectively address anti-competitive agreements, concerted practices and anti-competitive unilateral conduct of enterprises with dominant market power and which provide effective control of concentrations to avoid significant impediment to effective competition and abuse of dominant position.
2. Each Party shall maintain an authority responsible and appropriately equipped for the effective enforcement of the competition laws referred to in paragraph 1.
3. The Parties recognise the importance of applying their respective competition laws in a transparent and non-discriminatory manner, respecting the principles of procedural fairness and rights of defence of the enterprises concerned.

Article 205

State monopolies, state enterprises and enterprises entrusted with special or exclusive rights

1. Nothing in this Chapter prevents a Party from designating or maintaining state monopolies, state enterprises or to entrust enterprises with special or exclusive rights in accordance with its respective laws.

2. With regard to state monopolies of a commercial character, state enterprises and enterprises entrusted with special or exclusive rights, each Party shall ensure that such enterprises are subject to the competition laws referred to in Article 204(1), in so far as the application of those laws does not obstruct the performance, in law or in fact, of the particular tasks of public interest assigned to the enterprises in question.

Article 206

Subsidies

1. For the purpose of this Article, a 'subsidy' is a measure which fulfils the conditions of Article 1 of the SCM Agreement irrespective whether it is granted in relation to the production of goods or the supply of services and which is specific within the meaning of Article 2 of that Agreement.

2. Each Party shall ensure transparency in the area of subsidies. To that end, each Party shall report every two years to the other Party on the legal basis, the form, the amount or the budget and, where possible, the recipient of the subsidy granted by its government or a public body in relation to the production of goods. Such report is deemed to have been provided if the relevant information is made available by each Party on a publicly accessible website.

3. On request of a Party, the other Party shall promptly provide information and respond to questions pertaining to particular subsidies relating to the supply of services.

Article 207

Dispute settlement

The provisions on the dispute settlement mechanism in Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall not apply to Articles 203, 204 and 205 of this Agreement.

Article 208

Relationship with the WTO

The provisions of this Chapter are without prejudice to the rights and obligations of a Party under the WTO Agreement, in particular the SCM Agreement and the Dispute Settlement Understanding (DSU).

Article 209

Confidentiality

When exchanging information under this Chapter the Parties shall take into account the limitations imposed by the requirements of professional and business secrecy in their respective jurisdictions.

CHAPTER 11

Trade-related energy provisions

Article 210

Definitions

For the purposes of this Chapter:

- (a) 'energy goods' means crude oil (HS code 27.09), natural gas (HS code 27.11) and electrical energy (HS code 27.16);
- (b) 'energy transport facilities' means high-pressure natural gas transmission pipelines; high-voltage electricity transmission grids and lines, including interconnectors used to connect different gas or electricity transmission networks; crude oil transmission pipelines, railways and other fixed facilities handling the transit of energy goods.
- (c) 'transit' means the passage of energy goods across the territory of a Party, with or without trans-shipment, warehousing, breaking bulk, or change in the mode of transport, where such passage is only a portion of a complete journey beginning and terminating beyond the frontier of the Party across whose territory the traffic passes.
- (d) 'unauthorised taking' means any activity consisting of the unlawful taking of energy goods from energy transport facilities.

Article 211**Transit**

The Parties shall ensure transit, consistent with their international commitments in accordance with the provisions of GATT 1994 and the Energy Charter Treaty.

Article 212**Unauthorised taking of goods in transit**

Each Party shall take all necessary measures to prohibit and address any unauthorised taking of energy goods in transit through its territory by any entity subject to that Party's control or jurisdiction.

Article 213**Uninterrupted transit**

1. A Party shall not take from or interfere otherwise with the transit of energy goods through their territory, except where such taking or other interference is specifically provided for in a contract or other agreement governing such transit or where a continued operation of the energy transport facilities without prompt corrective action creates an unreasonable threat to public security, cultural heritage, health, safety or the environment, subject to the requirement that such action is not carried out in a manner which would constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination or a disguised restriction of international trade.

2. In the event of a dispute over any matter involving the Parties or one or more entities subject to the control or jurisdiction of one of the Parties, a Party through the territory of which the transit of energy goods takes place shall not, prior to the conclusion of a dispute resolution procedure under the relevant contract or of an emergency procedure under Annex XVIII to this Agreement or under Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, interrupt or reduce such transit, or permit any entity subject to its control or jurisdiction, including a state trading enterprise, to interrupt or reduce such transit, except under the circumstances provided in paragraph 1.

3. A Party shall not be held liable for an interruption or reduction of transit pursuant to this Article where that Party is unable to supply or to transit energy goods as a result of actions attributable to a third country or an entity under the control or jurisdiction of a third country.

Article 214**Transit obligation for operators**

Each Party shall ensure that operators of energy transport facilities take the necessary measures to:

- (a) minimise the risk of accidental interruption or reduction of transit;
- (b) expeditiously restore the normal operation of such transit, which has been accidentally interrupted or reduced.

Article 215**Regulatory authorities**

1. Each Party shall designate independent regulatory authorities empowered to regulate the gas and electricity markets. These regulatory authorities shall be legally distinct and functionally independent from any other public or private enterprise, market participant or operator.

2. The decisions of and the procedures used by a regulatory authority shall be impartial with respect to all market participants.

3. An operator affected by any decision of a regulatory authority shall have the right to appeal against that decision to an appeal body which is independent of the parties involved. Where the appeal body is not judicial in character, written reasons for its decision shall always be given and its decisions shall also be subject to review by an impartial and independent judicial authority. Decisions taken by appeal bodies shall be effectively enforced.

*Article 216***Organisation of markets**

1. The Parties shall ensure that energy markets are operated with a view to achieving competitive, secure and environmentally sustainable conditions and shall not discriminate between enterprises as regards rights or obligations.
2. Notwithstanding paragraph 1, a Party may impose on enterprises, in the general economic interest, obligations which may relate to security, including security of supply; regularity, quality and price of supplies; and environmental protection, including energy efficiency, energy from renewable sources and climate protection. Such obligations shall be clearly defined, transparent, proportionate and verifiable.
3. Where a Party regulates the price at which gas and electricity are sold on the domestic market, that Party shall ensure that the methodology underlying the calculation of the regulated price is published prior to the entry into force of the regulated price.

*Article 217***Access to energy transport facilities**

1. Each Party shall ensure on its territory the implementation of a system of third party access to energy transport facilities and Liquefied Natural Gas and storage facilities applicable to all users and applied in a transparent, objective and non-discriminatory manner.
2. Each Party shall ensure that the access tariff to energy transport facilities and all other conditions related to access to an energy transport facility are objective, reasonable, transparent and shall not discriminate on the basis of origin, ownership or destination of the energy good.
3. Each Party shall ensure that all technical and contracted capacity, both physical and virtual, is allocated through transparent and non-discriminatory criteria and procedures.
4. In case of refusal to grant third party access, the Parties shall ensure that, upon request, the energy transport facility operators provide a duly substantiated explanation to the requesting party, subject to legal redress.
5. A Party may exceptionally derogate from the provisions in paragraphs 1 to 4 according to objective criteria laid down in its legislation. In particular, a Party may implement in its legislation a possibility to grant, on a case-by-case basis, for a limited period of time, an exemption to the third party access rules for major new energy transport facilities.

*Article 218 (1)***Relationship with the Energy Community Treaty**

1. In the event of a conflict between the provisions of this Chapter and the provisions of the Energy Community Treaty or the provisions of the Union legislation made applicable under the Energy Community Treaty, the provisions of the Energy Community Treaty or the provisions of the Union legislation made applicable under the Energy Community Treaty shall prevail to the extent of such conflict.
2. In implementing this Chapter, preference shall be given to the adoption of legislation or other acts which are consistent with the Energy Community Treaty or are based on the legislation applicable in the Union. In the event of a dispute as regards this Chapter, legislation or other acts which meet these criteria shall be presumed to conform to this Chapter. In assessing whether the legislation or other acts meet these criteria, any relevant decision taken under Article 91 of the Energy Community Treaty shall be taken into account.

(1) For the purposes of the implementation of this Chapter by Georgia, this Article shall apply only if and when Georgia has become a party to the Energy Community Treaty and to the extent the specific provisions of the Energy Community Treaty or of the Union legislation made applicable under the Energy Community Treaty are applicable to Georgia.

CHAPTER 12**Transparency****Article 219****Definitions**

For the purposes of this Chapter:

- (a) 'measure of general application' includes laws, regulations, judicial decisions, procedures and administrative rulings that may have an impact on any matter covered by Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement. It does not include measures that are addressed to a particular person or a group of persons;
- (b) 'interested person' means any natural or legal person established in the territory of a Party that may be directly affected by a measure of general application.

Article 220**Objective**

Recognising the impact which regulatory environment may have on trade and investment between the Parties, the Parties shall provide a predictable regulatory environment for economic operators and efficient procedures, including for small and medium-sized enterprises, taking due account of the requirements of legal certainty and proportionality.

Article 221**Publication**

1. Each Party shall ensure that measures of general application:
 - (a) are promptly and readily available via an officially designated medium and where feasible, electronic means, in such a manner as to enable any person to become acquainted with them;
 - (b) provide an explanation of the objective of, and the rationale for, such measures; and
 - (c) allow for sufficient time between the publication and entry into force of such measures, except in duly justified cases including security or emergency issues.
2. Each Party shall:
 - (a) endeavour to make publicly available at an appropriate early stage any proposal to adopt or to amend any measure of general application, including an explanation of the objective of, and rationale for such proposal;
 - (b) provide reasonable opportunities for interested persons to comment on such proposal, allowing, in particular, for sufficient time for such opportunities; and
 - (c) endeavour to take into consideration the comments received from interested persons with respect to such proposal.

Article 222**Enquiries and contact points**

1. In order to facilitate the communication between the Parties on any matter covered by Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, each Party shall designate a contact point acting as coordinator.
2. Each Party shall establish or maintain appropriate mechanisms for responding to enquiries from any person regarding any measure of general application which is proposed or in force, and its application. Enquiries may be addressed through the contact point established under paragraph 1 or through any other mechanism, as appropriate.
3. The Parties recognise that any response provided for in paragraph 2 may not be definitive or legally binding but for information purposes only, unless otherwise provided for in their respective laws and regulations.

4. Upon request of a Party, the other Party shall promptly provide information and respond to questions pertaining to any measure of general application or any proposal to adopt or to amend any measure of general application that the requesting Party considers might affect the operation of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, regardless of whether the requesting Party has been previously notified of that measure.

Article 223

Administration of measures of general application

1. Each Party shall administer in an objective, impartial and reasonable manner all measures of general application.
2. To that end, each Party, in applying such measures to particular persons, goods or services of the other Party in specific cases, shall:
 - (a) endeavour to provide interested persons, that are directly affected by an administrative proceeding, with a reasonable notice, in accordance with its procedures, when a proceeding is initiated, including a description of the nature of the proceeding, a statement of the legal authority under which the proceeding is initiated and a general description of any issues in controversy;
 - (b) afford such interested persons a reasonable opportunity to present facts and arguments in support of their positions prior to any final administrative action, in so far as the time, the nature of the proceeding and the public interest permit; and
 - (c) ensure that its procedures are based on and carried out in accordance with its law.

Article 224

Review and appeal

1. Each Party shall establish or maintain judicial, arbitral or administrative tribunals or procedures for the purpose of the prompt review and, where warranted, correction of administrative action relating to matters covered by Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement. Such tribunals or procedures shall be impartial and independent of the office or authority entrusted with administrative enforcement and those responsible for them shall not have any substantial interest in the outcome of the matter.
2. Each Party shall ensure that, in any such tribunals or procedures, the parties to the proceeding are provided with the right to:
 - (a) a reasonable opportunity to support or defend their respective positions; and
 - (b) a decision based on the evidence and the submissions of record or, where required by its law, the record compiled by the administrative authority.
3. Each Party shall ensure that, subject to appeal or further review as provided for in its law, such decision shall be implemented by, and shall govern the practice of, the office or the authority with respect to the administrative action at issue.

Article 225

Regulatory quality and performance and good administrative behaviour

1. The Parties agree to cooperate in promoting regulatory quality and performance, including through exchange of information and best practices on their respective regulatory policies and regulatory impact assessments.

2. The Parties recognise the importance of the principles of good administrative behaviour ⁽¹⁾ and agree to cooperate in promoting such principles, including through exchange of information and best practices.

Article 226

Specific rules

The provisions of this Chapter shall apply without prejudice to any specific rules on transparency established in other Chapters of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

CHAPTER 13

Trade and sustainable development

Article 227

Context and objectives

1. The Parties recall the Agenda 21 of the United Nations Conference on Environment and Development of 1992, the International Labour Organisation's (ILO) Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work of 1998, the Johannesburg Plan of Implementation on Sustainable Development of 2002, the Ministerial Declaration of the United Nations Economic and Social Council on Generating Full and Productive Employment and Decent Work for All of 2006, and the ILO Declaration on Social Justice for a Fair Globalisation of 2008. The Parties reaffirm their commitment to promote the development of international trade in such a way as to contribute to the objective of sustainable development, for the welfare of present and future generations, and to ensure that this objective is integrated and reflected at every level of their trade relationship.

2. The Parties reaffirm their commitment to pursue sustainable development and recognise that economic development, social development and environmental protection are its interdependent and mutually reinforcing pillars. They underline the benefit of considering trade-related labour ⁽²⁾ and environmental issues as part of a global approach to trade and sustainable development.

Article 228

Right to regulate and levels of protection

1. The Parties recognise the right of each Party to determine its sustainable development policies and priorities, to establish its own levels of domestic environmental and labour protection, and to adopt or modify accordingly its relevant law and policies, consistently with their commitment to the internationally recognised standards and agreements referred to in Articles 229 and 230 of this Agreement.

2. In that context, each Party shall strive to ensure that its law and policies provide for and encourage high levels of environmental and labour protection and shall strive to continue to improve its law and policies and the underlying levels of protection.

Article 229

Multilateral labour standards and agreements

1. The Parties recognise full and productive employment and decent work for all as key elements for managing globalisation, and reaffirm their commitment to promote the development of international trade in a way that is conducive to full and productive employment and decent work for all. In this context, the Parties commit to consulting and cooperating as appropriate on trade-related labour issues of mutual interest.

2. In accordance with their obligations as members of the ILO and the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work and its Follow-up, adopted by the International Labour Conference at its 86th Session in 1998, the Parties commit to respecting, promoting and realising in their law and practice and in their whole territory the internationally recognised core labour standards, as embodied in the fundamental ILO conventions, and in particular:

⁽¹⁾ As expressed in the Council of Europe's Recommendation of the Committee of Ministers to Member States on good administration, CM/Rec(2007)7 of 20 June 2007.

⁽²⁾ When labour is referred to in this Chapter, it includes the issues relevant to the strategic objectives of the ILO, through which the Decent Work Agenda is expressed, as agreed on in the ILO 2008 Declaration on Social Justice for a Fair Globalisation.

- (a) the freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining;
- (b) the elimination of all forms of forced or compulsory labour;
- (c) the effective abolition of child labour; and
- (d) the elimination of discrimination in respect of employment and occupation.

3. The Parties reaffirm their commitment to effectively implement in their law and practice the fundamental, the priority and other ILO conventions ratified by Georgia and the Member States respectively.

4. The Parties will also consider the ratification of the remaining priority and other conventions that are classified as up-to-date by the ILO. The Parties shall regularly exchange information on their respective situation and developments in this regard.

5. The Parties recognise that the violation of fundamental principles and rights at work cannot be invoked or otherwise used as a legitimate comparative advantage and that labour standards should not be used for protectionist trade purposes.

Article 230

Multilateral environmental governance and agreements

1. The Parties recognise the value of multilateral environmental governance and agreements as a response of the international community to global or regional environmental problems, and stress the need to enhance the mutual supportiveness between trade and environmental policies. In this context, the Parties commit to consult and cooperate as appropriate with respect to negotiations on trade-related environmental issues and with respect to other trade-related environmental matters of mutual interest.

2. The Parties reaffirm their commitment to effectively implement in their law and practice the multilateral environmental agreements (MEAs) to which they are party.

3. The Parties shall regularly exchange information on their respective situation and advancements as regards ratifications of MEAs or amendments to such agreements.

4. The Parties reaffirm their commitment to reaching the ultimate objective of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and the Protocol thereto (Kyoto Protocol). They commit to cooperate on the development of the future international climate change framework under the UNFCCC and its related agreements and decisions.

5. Nothing in this Agreement shall prevent the Parties from adopting or maintaining measures to implement the MEAs to which they are party, provided that such measures are not applied in a manner that would constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination between the Parties or a disguised restriction on trade.

Article 231

Trade and investment promoting sustainable development

The Parties reconfirm their commitment to enhance the contribution of trade to the goal of sustainable development in its economic, social and environmental dimensions. Accordingly:

- (a) the Parties recognise the beneficial role that core labour standards and decent work can have on economic efficiency, innovation and productivity, and they shall seek greater policy coherence between trade policies, on the one hand, and labour policies on the other;
- (b) the Parties shall strive to facilitate and promote trade and investment in environmental goods and services, including through addressing related non-tariff barriers;

- (c) the Parties shall strive to facilitate the removal of obstacles to trade or investment concerning goods and services of particular relevance to climate change mitigation, such as sustainable renewable energy and energy efficient products and services. This may include the adoption of appropriate technologies and the promotion of standards that respond to environmental and economic needs and minimise technical obstacles to trade;
- (d) the Parties agree to promote trade in goods that contribute to enhanced social conditions and environmentally sound practices, including goods that are the subject of voluntary sustainability assurance schemes such as fair and ethical trade schemes and eco-labels;
- (e) the Parties agree to promote corporate social responsibility, including through exchange of information and best practices. In this regard, the Parties refer to the relevant internationally recognised principles and guidelines, especially the OECD Guidelines for Multinational Enterprises.

Article 232

Biological diversity

1. The Parties recognise the importance of ensuring the conservation and the sustainable use of biological diversity as a key element for the achievement of sustainable development, and reaffirm their commitment to conserve and sustainably use biological diversity, in accordance with the Convention on Biological Diversity and other relevant international instruments to which they are party.
2. To that end, the Parties commit to:
 - (a) promoting trade in natural resource-based products obtained through a sustainable use of biological resources and contributing to the conservation of biodiversity;
 - (b) exchanging information on actions on trade in natural resource-based products aimed at halting the loss of biological diversity and reducing pressures on biodiversity and, where relevant, cooperating to maximise the impact and ensure the mutual supportiveness of their respective policies;
 - (c) promoting the listing of species under Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) where the conservation status of those species is considered at risk; and
 - (d) cooperating at the regional and global levels with the aim of promoting the conservation and the sustainable use of biological diversity in natural or agricultural ecosystems, including endangered species, their habitat, specially protected natural areas and genetic diversity; the restoration of ecosystems, and the elimination or the reduction of negative environmental impacts resulting from the use of living and non-living natural resources or of ecosystems.

Article 233

Sustainable management of forests and trade in forest products

1. The Parties recognise the importance of ensuring the conservation and the sustainable management of forests and of forests' contribution to the Parties' economic, environmental and social objectives.
2. To that end, the Parties commit to:
 - (a) promoting trade in forest products derived from sustainably managed forests, harvested in accordance with the domestic legislation of the country of harvest, which could include bilateral or regional agreements to that end;
 - (b) exchanging information on measures to promote the consumption of timber and timber products from sustainably managed forests and, where relevant, cooperate to developing such measures;
 - (c) adopting measures to promote the conservation of forest cover and combat illegal logging and related trade, including with respect to third countries, as appropriate;
 - (d) exchanging information on actions for improving forest governance and where relevant cooperating to maximise the impact and ensure the mutual supportiveness of their respective policies aiming at excluding illegally harvested timber and timber products from trade flows;

- (e) promoting the listing of timber species under CITES where the conservation status of those species is considered at risk; and
- (f) cooperating at the regional and the global levels with the aim of promoting the conservation of forest cover and the sustainable management of all types of forests.

Article 234

Trade in fish products

Taking into account the importance of ensuring responsible management of fish stocks in a sustainable manner as well as promoting good governance in trade, the Parties commit to:

- (a) promoting best practices in fisheries management with a view to ensuring the conservation and the management of fish stocks in a sustainable manner, and based on the ecosystem approach;
- (b) taking effective measures to monitor and control fishing activities;
- (c) complying with long-term conservation measures and sustainable exploitation of marine living resources as defined in the main UN and FAO instruments relating to these issues;
- (d) promoting coordinated data collection schemes and scientific cooperation between the Parties in order to improve current scientific advice for fisheries management;
- (e) cooperating with and within relevant Regional Fisheries Management Organisations as widely as possible; and
- (f) cooperating in the fight against illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing and fishing related activities with comprehensive, effective and transparent measures. The Parties shall also implement policies and measures to exclude IUU products from trade flows and their markets.

Article 235

Upholding levels of protection

1. The Parties recognise that it is inappropriate to encourage trade or investment by lowering the levels of protection afforded in domestic environmental or labour law.
2. A Party shall not waive or derogate from, or offer to waive or derogate from, its environmental or labour law as an encouragement for trade or the establishment, the acquisition, the expansion or the retention of an investment of an investor in its territory.
3. A Party shall not, through a sustained or recurring course of action or inaction, fail to effectively enforce its environmental and labour law, as an encouragement for trade or investment.

Article 236

Scientific information

When preparing and implementing measures aimed at protecting the environment or labour conditions that may affect trade or investment, the Parties shall take account of available scientific and technical information, and relevant international standards, guidelines or recommendations if they exist. In this regard, the Parties may also use the precautionary principle.

Article 237

Transparency

Each Party, in accordance with its domestic law and Chapter 12 (Transparency) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, shall ensure that any measure aimed at protecting the environment or labour conditions that may affect trade or investment is developed, introduced and implemented in a transparent manner, with due notice and public consultation, and with appropriate and timely communication to and consultation of non-state actors.

Article 238**Review of sustainability impacts**

The Parties commit to reviewing, monitoring and assessing the impact of the implementation of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement on sustainable development through their respective participative processes and institutions, as well as those set up under this Agreement, for instance through trade-related sustainability impact assessments.

Article 239**Working together on trade and sustainable development**

The Parties recognise the importance of working together on trade-related aspects of environmental and labour policies in order to achieve the objectives of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement. They may cooperate in, inter alia, the following areas:

- (a) labour or environmental aspects of trade and sustainable development in international fora, including in particular the WTO, the ILO, United Nations Environment Programme, and MEAs;
- (b) methodologies and indicators for trade sustainability impact assessments;
- (c) the impact of labour and environment regulations, norms and standards on trade, as well as the impact of trade and investment rules on labour and environmental law, including on the development of labour and environmental regulations and policy;
- (d) the positive and negative impacts of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement on sustainable development and ways to enhance, prevent or mitigate them, respectively, also taking into account the sustainability impact assessments carried out by either or both Parties;
- (e) exchanging views and best practices on promoting the ratification and the effective implementation of fundamental, priority and other up-to-date ILO conventions and MEAs of relevance in a trade context;
- (f) promoting private and public certification, traceability and labelling schemes, including eco-labelling;
- (g) promoting corporate social responsibility, for instance through actions concerning awareness raising, implementation and dissemination of internationally recognised guidelines and principles;
- (h) trade related aspects of the ILO Decent Work Agenda, including on the interlink between trade and full and productive employment, labour market adjustment, core labour standards, labour statistics, human resources development and lifelong learning, social protection and social inclusion, social dialogue and gender equality;
- (i) trade-related aspects of MEAs, including customs cooperation;
- (j) trade-related aspects of the current and future international climate change regime, including means to promote low-carbon technologies and energy efficiency;
- (k) trade-related measures to promote the conservation and the sustainable use of biological diversity;
- (l) trade-related measures to promote the conservation and sustainable management of forests, thereby reducing pressure on deforestation including with regard to illegal logging; and
- (m) trade-related measures to promote sustainable fishing practices and trade in sustainably managed fish products.

Article 240**Institutional set-up and overseeing mechanisms**

1. Each Party shall designate a contact point within its administration that shall serve as the contact point with the other Party for purposes of implementing this Chapter.

2. The Trade and Sustainable Development Sub-Committee is hereby established. It shall report on its activities to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement. It shall comprise senior officials from within the administrations of each Party.

3. The Trade and Sustainable Development Sub-Committee shall meet within the first year after the date this Agreement enters into force, and thereafter as necessary, to oversee the implementation of this Chapter, including cooperative activities undertaken under Article 239 of this Agreement. That Sub-Committee shall establish its own rules of procedure.

4. Each Party shall convene new or consult existing domestic advisory group(s) on sustainable development with the task of advising on issues relating to this Chapter. Such group(s) may submit views or recommendations on the implementation of this Chapter, including on its (their) own initiative.

5. The domestic advisory group(s) shall comprise independent representative organisations of civil society in a balanced representation of economic, social, and environmental stakeholders, including, among others, employers and workers organisations, non-governmental organisations, business groups, as well as other relevant stakeholders.

Article 241

Joint Civil Society Dialogue Forum

1. The Parties shall facilitate a joint forum with civil society organisations established in their territories, including members of their domestic advisory group(s), and the public at large to conduct a dialogue on sustainable development aspects of this Agreement. The Parties shall promote a balanced representation of relevant interests, including independent representative organisations of employers, workers, environmental interests and business groups, as well as other relevant stakeholders, as appropriate.

2. The joint civil society dialogue forum shall be convened once a year unless otherwise agreed by the Parties. The Parties shall agree on the operation of the joint civil society dialogue forum no later than one year after the entry into force of this Agreement.

3. The Parties shall present an update on the implementation of this Chapter to the joint civil society dialogue forum. The views and the opinions of a joint civil society dialogue forum shall be submitted to the Parties and shall be publicly available.

Article 242

Government consultations

1. For any matter arising under this Chapter the Parties shall only have recourse to the procedures established under this Article and Article 243 of this Agreement.

2. A Party may request consultations with the other Party regarding any matter arising under this Chapter by delivering a written request to the contact point of the other Party. The request shall present the matter clearly, identifying the problem at issue and providing a brief summary of the claims under this Chapter. Consultations shall start promptly after a Party delivers a request for consultations.

3. The Parties shall make every attempt to arrive at a mutually satisfactory resolution of the matter. The Parties shall take into account the activities of the ILO or relevant multilateral environmental organisations or bodies so as to promote greater cooperation and coherence between the work of the Parties and these organisations. Where relevant, the Parties may seek advice from these organisations or bodies, or any person or body they deem appropriate, in order to fully examine the matter.

4. If a Party considers that the matter needs further discussion, that Party may request that the Trade and Sustainable Development Sub-Committee be convened to consider the matter by delivering a written request to the contact point of the other Party. That Sub-Committee shall convene promptly and endeavour to agree on a resolution of the matter.

5. Where appropriate, that Sub-Committee may seek the advice of the domestic advisory group(s) of either or both Party(ies) or other expert assistance.
6. Any resolution reached by the consulting Parties on the matter shall be made publicly available.

Article 243

Panel of Experts

1. Each Party may, 90 days after the delivery of a request for consultations under Article 242(2) of this Agreement, request that a Panel of Experts be convened to examine a matter that has not been satisfactorily addressed through government consultations.
2. The provisions of Sub-Section 1 (Arbitration procedure) and Sub-Section 3 (Common provisions), of Section 3 (Dispute settlement procedures), and of Article 270 of Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, as well as the Rules of Procedure in Annex XX to this Agreement and the Code of Conduct for Arbitrators and Mediators ('Code of Conduct') set out in Annex XXI to this Agreement shall apply, except as otherwise provided in this Article.
3. At its first meeting after the entry into force of this Agreement, the Trade and Sustainable Development Sub-Committee shall establish a list of at least 15 individuals who are willing and able to serve as experts in panel procedures. Each Party shall propose at least five individuals to serve as experts. The Parties shall also select at least five individuals who are not nationals of either Party who may serve as chairperson to the Panel of Experts. The Trade and Sustainable Development Sub-Committee shall ensure that the list is always maintained at this level.
4. The list referred to in paragraph 3 of this Article shall comprise individuals with specialised knowledge or expertise in law, labour or environmental issues addressed in this Chapter, or the resolution of disputes arising under international agreements. They shall be independent, serve in their individual capacities and not take instructions from any organisation or government with regard to issues related to the matter at stake, or be affiliated with the government of any Party, and shall comply with Annex XXI to this Agreement.
5. For matters arising under this Chapter, the Panel of Experts shall be composed of experts from the list referred to in paragraph 3 of this Article, in accordance with Article 249 of this Agreement and rule 8 of the Rules of Procedure set out in Annex XX to this Agreement.
6. The Panel of Experts may seek information and advice from either Party, the domestic advisory group(s) or any other source it deems appropriate. In matters related to the respect of multilateral agreements as set out in Article 229 and 230 of this Agreement, the Panel of Experts should seek information and advice from the ILO or MEA bodies.
7. The Panel of Experts shall issue its report to the Parties, in accordance with the relevant procedures set out in Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, setting out the findings of facts, the applicability of the relevant provisions and the basic rationale behind any findings and recommendations that it makes. The Parties shall make the report publicly available within 15 days of its issuance.
8. The Parties shall discuss appropriate measures to be implemented taking into account the Panel of Experts' report and recommendations. The Party concerned shall inform its advisory groups and the other Party of its decisions on any action or measure to be implemented no later than three months after the public release of the report. The follow-up to the report and the recommendations of the Panel of Experts shall be monitored by the Trade and Sustainable Development Sub-committee. The advisory bodies and the Joint Civil Society Dialogue Forum may submit observations to the Trade and Sustainable Development Sub-Committee in this regard.

CHAPTER 14**Dispute settlement****Section 1****Objective and scope****Article 244****Objective**

The objective of this Chapter is to establish an effective and efficient mechanism for avoiding and settling any dispute between the Parties concerning the interpretation and application of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement with a view to arriving at, where possible, a mutually agreed solution.

Article 245**Scope of application**

This Chapter shall apply with respect to any dispute concerning the interpretation and application of the provisions of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, except as otherwise provided.

Section 2**Consultations and mediation****Article 246****Consultations**

1. The Parties shall endeavour to resolve any dispute referred to in Article 245 of this Agreement by entering into consultations in good faith with the aim of reaching a mutually agreed solution.

2. A Party shall seek consultations by means of a written request to the other Party, copied to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, giving reasons for the request, including by identifying the measure at issue and the provisions referred to in Article 245 of this Agreement that it considers applicable.

3. Consultations shall be held within 30 days of the date of receipt of the request and take place, unless the Parties agree otherwise, in the territory of the Party to which the request is made. The consultations shall be deemed concluded within 30 days of the date of receipt of the request, unless both Parties agree to continue consultations. Consultations, in particular all information disclosed and positions taken by the Parties during the consultations, shall be confidential, and without prejudice to the rights of either Party in any further proceedings.

4. Consultations on matters of urgency, including those regarding perishable goods or seasonal goods or services shall be held within 15 days of the date of receipt of the request by the requested Party, and shall be deemed concluded within those 15 days unless both Parties agree to continue consultations.

5. If the Party to which the request is made does not respond to the request for consultations within ten days of the date of its receipt, or if consultations are not held within the timeframes laid down in paragraph 3 or in paragraph 4 of this Article respectively, or if the Parties agree not to have consultations, or if consultations have been concluded and no mutually agreed solution has been reached, the Party that sought consultations may have recourse to Article 248 of this Agreement.

6. During the consultations each Party shall deliver sufficient factual information, so as to allow a complete examination of the manner in which the measure at issue could affect the operation and the application of this Agreement.

7. Where consultations concern the transport of energy goods through networks and one Party views the resolution of the dispute as urgent because of an interruption, in full or in part, of transport of natural gas, oil or electricity between the Parties the consultations shall be held within three days of the date of submission of the request, and shall be deemed concluded three days after the date of submission of the request unless both Parties agree to continue consultations.

Article 247

Mediation

Any Party may request the other Party to enter into a mediation procedure pursuant to Annex XIX to this Agreement with respect to any measure adversely affecting its trade interests.

Section 3

Dispute settlement procedures

Sub-section 1

Arbitration procedure

Article 248

Initiation of the arbitration procedure

1. Where the Parties have failed to resolve the dispute by recourse to consultations as provided for in Article 246 of this Agreement, the Party that sought consultations may request the establishment of an arbitration panel in accordance with this Article.

2. The request for the establishment of an arbitration panel shall be made in writing to the other Party and the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement. The complaining Party shall identify in its request the measure at issue, and it shall explain how such measure is inconsistent with the provisions referred to in Article 245 of this Agreement in a manner sufficient to present the legal basis for the complaint clearly.

Article 249

Establishment of the arbitration panel

1. An arbitration panel shall be composed of three arbitrators.

2. Upon receipt of the request for the establishment of an arbitration panel, the Parties shall consult promptly and shall endeavour to reach an agreement on the composition of the arbitration panel. Notwithstanding paragraphs 3 and 4 of this Article, the Parties may at any time before the establishment of the arbitration panel decide to compose the arbitration panel by mutual agreement.

3. Either Party may request to apply the procedure for panel composition laid down in this paragraph after five days from the request for the establishment of a panel, if no agreement has been found on the composition of the arbitration panel. Each Party may appoint an arbitrator from the list established under Article 268 of this Agreement within ten days from the date of request to apply the procedure in this paragraph. If any of the Parties fails to appoint the arbitrator, the arbitrator shall, upon request of the other Party, be selected by lot by the chair or co-chairs of the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, or their delegates, from the sub-list of that Party contained in the list established under Article 268 of this Agreement. Unless the Parties have reached an agreement concerning the chairperson of the arbitration panel, upon request of any of the Parties, the chair or co-chairs of the Association Committee in Trade configuration or their delegates, shall select by lot the chairperson of the arbitration panel from the sub-list of chairpersons contained in the list established under Article 268 of this Agreement.

4. In the event of selection by lot of one or more arbitrators, the draw shall take place within five days of the request to select by lot referred to in paragraph 3.

5. The date of establishment of the arbitration panel shall be the date on which the last of the three selected arbitrators accepted the appointment in accordance with the Rules of Procedure in Annex XX to this Agreement.

6. Should any of the lists provided for in Article 268 of this Agreement not be established or not contain sufficient names at the time a request is made pursuant to paragraph 3, the arbitrators shall be drawn by lot. The draw shall take place from the individuals who have been formally proposed by each of the Parties or, in case one Party has failed to make such proposal, the draw shall be made from the individuals proposed by the other Party.

7. Unless the Parties agree otherwise, in respect of a dispute concerning Chapter 11 (Trade-related energy) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement which a Party considers to be urgent because of an interruption, in full or in part, of any transport of natural gas, oil, or electricity or a threat thereof between the Parties, the procedure of selection by lot envisaged in paragraph 3 of this Article shall apply without recourse to the first sentence of paragraph 2 of this Article or to the other steps provided for in paragraph 3 of this Article, and the period referred to in paragraph 4 of this Article shall be two days.

Article 250

Preliminary ruling on urgency

If a Party so requests, the arbitration panel shall, within ten days of the date of its establishment, give a preliminary ruling on whether it deems the case to be urgent.

Article 251

Arbitration panel report

1. The arbitration panel shall notify an interim report to the Parties setting out the findings of fact, the applicability of relevant provisions and the basic rationale behind any findings and recommendations that it makes, no later than 90 days after the date of establishment of the arbitration panel. Where it considers that this deadline cannot be met, the chairperson of the arbitration panel shall notify the Parties and the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, in writing, stating the reasons for the delay and the date on which the panel plans to notify its interim report. Under no circumstances should the interim report be notified later than 120 days after the date of establishment of the arbitration panel. The interim report shall not be made public.

2. A Party may submit a written request to the arbitration panel to review precise aspects of the interim report within 14 days of its notification.

3. In cases of urgency, including those involving perishable goods or seasonal goods or services, the arbitration panel shall make every effort to notify its interim report within 45 days and, in any case, no later than 60 days after the date of establishment of the arbitration panel. A Party may submit a written request to the arbitration panel to review precise aspects of the interim report, within 7 days of the notification of the interim report.

4. After considering any written comments by the Parties on the interim report, the arbitration panel may modify its report and make any further examination it considers appropriate. The findings of the final panel ruling shall include a sufficient discussion of the arguments made at the interim review stage, and shall answer clearly to the questions and observations of the two Parties.

5. In respect of a dispute concerning Chapter 11 (Trade-related energy) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement which a Party considers to be urgent because of an interruption, in full or in part, of any transport of natural gas, oil or electricity or a threat thereof, between the Parties, the interim report shall be notified 20 days after the date of establishment of the arbitration panel, and any request pursuant to paragraph 2 of this Article shall be made within five days of the notification of the written report. The arbitration panel may also decide to dispense with the interim report.

*Article 252***Conciliation for urgent energy disputes**

1. In respect of a dispute concerning Chapter 11 (Trade-related energy) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement which a Party considers to be urgent because of an interruption, in full or in part, of any transport of natural gas, oil, or electricity or a threat thereof between the Parties, either Party may request the chairperson of the arbitration panel to act as a conciliator concerning any matter related to the dispute by making a request to the notified panel.
2. The conciliator shall seek an agreed resolution of the dispute or seek to agree a procedure to achieve such resolution. If within 15 days of his/her appointment he/she has failed to secure such agreement, he/she shall recommend a resolution to the dispute or a procedure to achieve such resolution and shall decide on the terms and conditions to be observed from a date which he/she shall specify until the dispute is resolved.
3. The Parties and the entities under their control or jurisdiction shall respect recommendations made under paragraph 2 on the terms and conditions for three months following the conciliator's decision or until resolution of the dispute, whichever is earlier.
4. The conciliator shall respect the Code of Conduct set out in Annex XXI to this Agreement.

*Article 253***Notification of the ruling of the arbitration panel**

1. The arbitration panel shall notify its final ruling to the Parties and to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, within 120 days from the date of establishment of the arbitration panel. Where it considers that this deadline cannot be met, the chairperson of the arbitration panel shall notify the Parties and the Association Committee in Trade configuration in writing, stating the reasons for the delay and the date on which the panel plans to notify its ruling. Under no circumstances should the ruling be notified later than 150 days after the date of establishment of the arbitration panel.
2. In cases of urgency, including those involving perishable goods or seasonal goods or services, the arbitration panel shall make every effort to notify its ruling within 60 days from the date of its establishment. Under no circumstances should the ruling be notified later than 75 days after the date of its establishment.
3. In respect of a dispute concerning Chapter 11 (Trade-related Energy) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement which a Party considers to be urgent because of an interruption, in full or in part, of any transport of natural gas, oil or electricity or a threat thereof between the Parties, the arbitration panel shall notify its ruling within 40 days from the date of its establishment.

*Sub-section 2***Compliance***Article 254***Compliance with the arbitration panel ruling**

The Party complained against shall take any measure necessary to comply promptly and in good faith with the arbitration panel ruling.

*Article 255***Reasonable period of time for compliance**

1. If immediate compliance is not possible, the Parties shall endeavour to agree on the period of time to comply with the ruling. In such a case, the Party complained against shall, no later than 30 days after the receipt of the notification of the arbitration panel ruling to the Parties, notify the complaining Party and the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, of the time it will require for compliance ('reasonable period of time').

2. If there is disagreement between the Parties on the reasonable period of time to comply with the arbitration panel ruling, the complaining Party shall, within 20 days of the date of receipt of the notification made under paragraph 1 by the Party complained against, request in writing the original arbitration panel to determine the length of the reasonable period of time. Such request shall be notified simultaneously to the other Party and to the Association Committee in Trade configuration. The original arbitration panel shall notify its ruling to the Parties and to the Association Committee in Trade configuration within 20 days from the date of submission of the request.

3. The Party complained against shall inform the complaining Party in writing of its progress to comply with the arbitration panel ruling at least one month before the expiry of the reasonable period of time.

4. The reasonable period of time may be extended by mutual agreement of the Parties.

Article 256

Review of any measure taken to comply with the arbitration panel ruling

1. The Party complained against shall notify the complaining Party and the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, before the end of the reasonable period of time of any measure that it has taken to comply with the arbitration panel ruling.

2. In the event that there is disagreement between the Parties concerning the existence or the consistency of any measure under paragraph 1, taken to comply with the provisions referred to in Article 245 of this Agreement, the complaining Party may request in writing the original arbitration panel to rule on the matter. Such request shall identify the specific measure at issue and explain how such measure is inconsistent with the provisions referred to in Article 245 of this Agreement, in a manner sufficient to present the legal basis for the complaint clearly. The original arbitration panel shall notify its ruling to the Parties and to the Association Committee in Trade configuration within 45 days of the date of submission of the request.

Article 257

Temporary remedies in case of non-compliance

1. If the Party complained against fails to notify any measure taken to comply with the arbitration panel ruling before the expiry of the reasonable period of time, or if the arbitration panel rules that no measure taken to comply exists or that the measure notified under Article 256(1) of this Agreement, is inconsistent with that Party's obligations under the provisions referred to in Article 245 of this Agreement, the Party complained against shall, if so requested by the complaining Party and after consultations with that Party, present an offer for temporary compensation.

2. If the complaining Party decides not to request an offer for temporary compensation under paragraph 1 of this Article, or, in case such request is made, if no agreement on compensation is reached within 30 days after the end of the reasonable period of time or of the notification of the arbitration panel ruling under Article 256 of this Agreement that no measure taken to comply exists or that a measure taken to comply is inconsistent with the provisions referred to in Article 245 of this Agreement, the complaining Party shall be entitled, upon notification to the other Party and to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, to suspend obligations arising from any provision referred to in Article 245 of this Agreement, at an adequate level, equivalent to the nullification or impairment caused by the violation. The notification shall specify the level of suspension of obligations. The complaining Party may implement the suspension at any moment after the expiry of ten days after the date of receipt of the notification by the Party complained against, unless the Party complained against has requested arbitration under paragraph 4 of this Article.

3. In suspending obligations, the complaining Party may choose to increase its tariff rates to the level applied to other WTO Members on a volume of trade to be determined in such a way that the volume of trade multiplied by the increase of the tariff rates equals the value of the nullification or impairment caused by the violation.

4. If the Party complained against considers that the level of suspension is not equivalent to the nullification or impairment caused by the violation, it may request in writing the original arbitration panel to rule on the matter. Such request shall be notified to the complaining Party and to the Association Committee in Trade configuration before the expiry of the ten day period referred to in paragraph 2. The original arbitration panel shall notify its ruling on the level of the suspension of obligations to the Parties and to the Association Committee in Trade configuration within 30 days of the date of submission of the request. Obligations shall not be suspended until the original arbitration panel has notified its ruling, and any suspension shall be consistent with the arbitration panel ruling.

5. The suspension of obligations and the compensation foreseen in this Article shall be temporary and shall not be applied after:

- (a) the Parties have reached a mutually agreed solution pursuant to Article 262 of this Agreement; or
- (b) the Parties have agreed that the measure notified under Article 256(1) of this Agreement brings the Party complained against into conformity with the provisions referred to in Article 245 of this Agreement; or
- (c) any measure found to be inconsistent with the provisions referred to in Article 245 has been withdrawn or amended so as to bring it into conformity with those provisions, as ruled under Article 256(2) of this Agreement.

Article 258

Remedies for urgent energy disputes

1. In respect of a dispute concerning Chapter 11 (Trade-related Energy) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement which a Party considers to be urgent because of an interruption, in full or in part, of any transport of natural gas, oil, or electricity or a threat thereof between the Parties, the provisions of this Article on remedies shall apply.

2. By way of derogation from Articles 255, 256 and 257 of this Agreement, the complaining Party may suspend obligations arising under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement to an adequate level, equivalent to the nullification or impairment caused by the Party failing to bring itself into compliance with the arbitration panel ruling within 15 days of its notification. That suspension may take effect immediately. Such suspension may be maintained as long as the Party complained against has not complied with the arbitration panel ruling.

3. Should the Party complained against dispute the existence of a failure to comply or the level of the suspension due to the failure to comply, it may initiate proceedings under Articles 257(4) and 259 of this Agreement which shall be examined expeditiously. The complaining Party shall be required to remove or adjust the suspension only once the Panel has ruled on the matter, and may maintain the suspension pending the proceedings.

Article 259

Review of any measure taken to comply after the adoption of temporary remedies for non-compliance

1. The Party complained against shall notify the complaining Party and the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, of the measure it has taken to comply with the ruling of the arbitration panel following the suspension of concessions or following the application of temporary compensation, as the case may be. With the exception of cases under paragraph 2 of this Article, the complaining Party shall terminate the suspension of concessions within 30 days from the receipt of the notification. In cases where compensation has been applied, and with the exception of cases under paragraph 2 of this Article, the Party complained against may terminate the application of such compensation within 30 days from its notification that it has complied with the ruling of the arbitration panel.

2. If the Parties do not reach an agreement on whether the notified measure brings the Party complained against into conformity with the provisions referred to in Article 245 of this Agreement, within 30 days of the date of receipt of the notification, the complaining Party shall request in writing the original arbitration panel to rule on the matter. Such a request shall be notified simultaneously to the other Party and to the Association Committee in Trade configuration. The arbitration panel ruling shall be notified to the Parties and to the Association Committee in Trade configuration within 45 days of the date of submission of the request. If the arbitration panel rules that the measure taken to comply is in accordance with the provisions referred to in Article 245 of this Agreement, the suspension of obligations or compensation, as the case may be, shall be terminated. Where relevant, the complaining Party shall adapt the level of suspension of concessions to the level determined by the arbitration panel.

Article 260

Replacement of arbitrators

If in an arbitration proceeding under this Chapter, the original panel, or some of its members, are unable to participate, withdraw, or need to be replaced because they do not comply with the requirements of the Code of Conduct set out in Annex XXI to this Agreement, the procedure set out in Article 249 of this Agreement shall apply. The time-limit for the notification of the arbitration panel ruling shall be extended by 20 days with the exception of the urgent disputes referred to in paragraph 7 of Article 249, for which the time-limit shall be extended by five days.

Sub-section 3

Common provisions

Article 261

Suspension and termination of arbitration and compliance procedures

The arbitration panel shall, at the written request of both Parties, suspend its work at any time for a period agreed by the Parties not exceeding 12 consecutive months. The arbitration panel shall resume its work before the end of that period at the written request of both Parties or at the end of this period at the written request of any Party. The requesting Party shall inform the chair or co-chairs of the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, and the other Party, accordingly. If a Party does not request the resumption of the arbitration panel's work at the expiry of the agreed suspension period, the procedure shall be terminated. The suspension and termination of the arbitration panel's work are without prejudice to the rights of either Party in another proceeding subject to Article 269 of this Agreement.

Article 262

Mutually agreed solution

The Parties may reach a mutually agreed solution to a dispute under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement at any time. They shall jointly notify the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, and the chairperson of the arbitration panel, where applicable, of any such solution. If the solution requires approval pursuant to the relevant domestic procedures of either Party, the notification shall refer to this requirement, and the dispute settlement procedure shall be suspended. If such approval is not required, or if the completion of any such domestic procedures is notified, the dispute settlement procedure shall be terminated.

Article 263

Rules of procedure

1. Dispute settlement procedures under this Chapter shall be governed by the Rules of Procedure set out in Annex XX to this Agreement and by the Code of Conduct set out in Annex XXI to this Agreement.

2. Any hearing of the arbitration panel shall be open to the public unless otherwise provided for in the Rules of Procedure.

*Article 264***Information and technical advice**

At the request of a Party, or upon its own initiative, the arbitration panel may obtain any information it deems appropriate for the arbitration panel proceeding from any source, including the Parties involved in the dispute. The arbitration panel also has the right to seek the opinion of experts as it deems appropriate. The arbitration panel shall consult the Parties before choosing such experts. Natural or legal persons established in the territory of a Party may submit amicus curiae briefs to the arbitration panel in accordance with the Rules of Procedure. Any information obtained under this Article shall be disclosed to each of the Parties and submitted for their comments.

*Article 265***Rules of interpretation**

The arbitration panel shall interpret the provisions referred to in Article 245 of this Agreement, in accordance with customary rules of interpretation of public international law, including those codified in the Vienna Convention on the Law of Treaties of 1969. The panel shall also take into account relevant interpretations established in reports of panels and the Appellate Body adopted by the WTO Dispute Settlement Body (DSB). The rulings of the arbitration panel cannot add to or diminish the rights and obligations of the Parties provided under this Agreement.

*Article 266***Decisions and rulings of the arbitration panel**

1. The arbitration panel shall make every effort to take any decision by consensus. Where, nevertheless, a decision cannot be arrived at by consensus, the matter at issue shall be decided by majority vote. The deliberations of the panel shall be confidential and dissenting opinions shall not be issued.

2. The rulings of the arbitration panel shall be unconditionally accepted by the Parties. They shall not create any rights or obligations for natural or legal persons. The rulings shall set out the findings of fact, the applicability of the relevant provisions referred to in Article 245 of this Agreement and the basic rationale behind any findings and conclusions that they make. The Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, shall make the rulings of the arbitration panel publicly available in their entirety within ten days of their notification, unless it decides not to do so in order to ensure the confidentiality of information that is designated as confidential by the Party that provided it, on the basis of its legislation.

*Article 267***Referrals to the Court of Justice of the European Union**

1. The procedures set out in this Article shall apply to disputes concerning the interpretation and application of a provision of this Agreement which imposes upon a Party an obligation defined by reference to a provision of Union law.

2. Where a dispute raises a question of interpretation of a provision of Union law referred to in paragraph 1, the arbitration panel shall not decide the question, but request the Court of Justice of the European Union to give a ruling on the question. In such cases, the deadlines applying to the rulings of the arbitration panel shall be suspended until the Court of Justice of the European Union has given its ruling. The ruling of the Court of Justice of the European Union shall be binding on the arbitration panel.

Section 4**General provisions***Article 268***Lists of arbitrators**

1. The Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, shall, no later than six months after the entry into force of this Agreement, establish a list of at least 15 individuals who are willing and able to serve as arbitrators. The list shall be composed of three sub-lists: one sub-list for each Party and one sub-list of individuals that are not nationals of either Party and who may serve as chairperson to the arbitration panel. Each sub-list shall include at least five individuals. The Association Committee in Trade configuration shall ensure that the list is always maintained at that level.

2. Arbitrators shall have specialised knowledge and experience of law and international trade. They shall be independent, serve in their individual capacities and not take instructions from any organisation or government, or be affiliated with the government of any of the Parties, and shall comply with the Code of Conduct set out in Annex XXI to this Agreement.

3. The Association Committee in Trade configuration may establish additional lists of 12 individuals with knowledge and experience in specific sectors covered by this Agreement. Subject to the agreement of the Parties, such additional lists shall be used to compose the arbitration panel in accordance with the procedure set out in Article 249 of this Agreement.

Article 269

Relation with WTO obligations

1. Recourse to the dispute settlement provisions of this Chapter shall be without prejudice to any action in the WTO framework, including dispute settlement proceedings.

2. However, where a Party has, with regard to a particular measure, initiated a dispute settlement proceeding, either under this Chapter or under the WTO Agreement, it may not institute a dispute settlement proceeding regarding the same measure in the other forum until the first proceeding has been concluded. In addition, a Party shall not seek redress of an obligation which is identical under this Agreement and under the WTO Agreement in the two fora. In such case, once a dispute settlement proceeding has been initiated, the Parties shall use the selected forum to the exclusion of the other, unless the forum selected fails for procedural or jurisdictional reasons to make findings on the claim seeking redress of that obligation.

3. For the purposes of paragraph 2 of this Article:

- (a) dispute settlement proceedings under the WTO Agreement are deemed to be initiated by a Party's request for the establishment of a panel under Article 6 of the Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes contained in Annex 2 to the WTO Agreement (DSU) and are deemed to be concluded when the DSB adopts that panel's report, and the Appellate Body's report as the case may be, under Articles 16 and 17.14 of the DSU; and
- (b) dispute settlement proceedings under this Chapter are deemed to be initiated by a Party's request for the establishment of an arbitration panel under Article 248 of this Agreement and are deemed to be concluded when the arbitration panel notifies its ruling under Article 253 of this Agreement to the Parties and to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement.

4. Nothing in this Agreement shall preclude a Party from implementing the suspension of obligations authorised by the DSB. The WTO Agreement shall not be invoked to preclude a Party from suspending obligations under this Chapter.

Article 270

Time-limits

1. All time-limits laid down in this Chapter, including the time-limits for an arbitration panel to notify its ruling, shall be counted in calendar days from the day following the act or fact to which they refer, unless otherwise specified.

2. Any time-limit referred to in this Chapter may be modified by mutual agreement of the Parties to the dispute. The arbitration panel may at any time propose to the Parties to modify any time-limit referred to in this Chapter, stating the reasons for that proposal.

CHAPTER 15

General provisions on approximation under title iv

Article 271

Progress in approximation in trade-related areas

1. For the purposes of facilitating the assessment of the approximation, referred to in Article 419 of this Agreement, of Georgian law to Union law in the trade-related areas of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, the Parties shall regularly, and at least once a year, discuss the progress in approximation according to the agreed timeframes provided for in Chapters 3, 4, 5, 6 and 8 of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement in the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, or one of its Sub-Committees established under this Agreement.

2. Upon request by the Union, and for the purposes of such discussion, Georgia shall submit to the Association Committee in Trade configuration or one of its Sub-Committees, as appropriate, information in writing on progress in approximation and on the effective implementation and enforcement of approximated domestic law, in relation to the relevant Chapters of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

3. Georgia shall inform the Union when it considers that it has completed the approximation provided for in any of the Chapters referred to in paragraph 1.

Article 272

Repeal of inconsistent domestic law

As part of the approximation, Georgia shall repeal provisions of its domestic law or remove administrative practices which are inconsistent with Union law that is the object of approximation provisions under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement or with its domestic law approximated to the Union law accordingly.

Article 273

Assessment of approximation in trade-related areas

1. The assessment of approximation by the Union referred to in Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall start after Georgia has informed the Union pursuant to Article 271(3) of this Agreement, unless otherwise provided for in Chapters 4 and 8 of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

2. The Union shall assess whether the law of Georgia has been approximated to Union law and whether it is implemented and enforced effectively. Georgia shall provide the Union with all necessary information to enable such assessment, in a language to be mutually agreed.

3. The assessment by the Union pursuant to paragraph 2 shall take into account the existence and operation of relevant infrastructure, bodies and procedures in Georgia necessary for the effective implementation and enforcement of the law of Georgia.

4. The assessment by the Union pursuant to paragraph 2 shall take account of the existence of any provisions of domestic law or administrative practices that are inconsistent with Union law that is the object of approximation provisions under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement or with the domestic law approximated to the Union law accordingly.

5. The Union shall inform Georgia within a timeframe to be determined in accordance with Article 276(1) of this Agreement about the results of its assessment, unless otherwise provided. The Parties may discuss the assessment in the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, or its relevant Sub-Committees in accordance with Article 419(4) of this Agreement, unless otherwise provided.

Article 274

Developments relevant to approximation

1. Georgia shall ensure the effective implementation of the domestic law approximated under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement and undertake any action necessary to reflect the developments in Union law in its domestic law, in accordance with Article 418 of this Agreement.

2. The Union shall inform Georgia about any final Commission proposals to adopt or amend Union law relevant to approximation obligations incumbent on Georgia under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

3. Georgia shall inform the Union of actions, including legislative proposals and administrative practices, which may affect the fulfilment of its approximation obligations under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

4. Upon request, the Parties shall discuss the impact of any proposals or actions referred to under paragraphs 2 and 3 on the law of Georgia or on the compliance with the obligations under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

5. If, after an assessment has been made under Article 273 of this Agreement, Georgia modifies its domestic law to take account of changes on approximation in Chapters 3, 4, 5, 6 and 8 of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, a new assessment by the Union shall be conducted pursuant to Article 273 of this Agreement. If Georgia takes any other action that could have an effect on the implementation and enforcement of the approximated domestic law, a new assessment by the Union may be conducted pursuant to Article 273 of this Agreement.

6. If the circumstances so require, particular benefits accorded by the Union based on an assessment that the law of Georgia had been approximated to Union law and was implemented and enforced effectively may be temporarily suspended, if Georgia does not approximate its domestic law to take account of changes to Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement concerning approximation, if the assessment referred to in paragraph 5 of this Article shows that the law of Georgia is no longer approximated to the Union law, or if the Association Council fails to take a decision to update Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement in line with developments in Union law.

7. If the Union intends to implement any such suspension, it shall promptly notify Georgia. Georgia may refer the matter to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, within three months of the notification, providing a statement of reasons in writing. The Association Committee in Trade configuration shall discuss the matter within three months from the referral. If the matter is not referred to the Association Committee in Trade configuration, or if it cannot be resolved by this Committee within three months from the referral, the Union may implement the suspension of benefits. The suspension shall be promptly lifted if the Association Committee in Trade configuration subsequently resolves the matter.

Article 275

Exchange of information

The exchange of information in relation to approximation under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall take place through the contact points established in Article 222(1) of this Agreement.

Article 276

General provision

1. The Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, shall adopt procedures to facilitate the assessment of the approximation and to ensure the effective exchange of information pertaining to approximation, including the timeframes for assessment and the form, content and language of the exchanged information.

2. Any reference to a specific Union act in Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement covers amendments, supplements and replacement measures published in the *Official Journal of the European Union* before 29 November 2013.

3. The provisions of Chapters 3, 4, 5, 6 and 8 of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall prevail over the provisions set out in this Chapter to the extent that there is a conflict.

4. Claims of violation of the provisions of this Chapter shall not be pursued under Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

TITLE V

ECONOMIC COOPERATION

CHAPTER 1

Economic dialogue

Article 277

1. The EU and Georgia shall facilitate the process of economic reform by improving the understanding of the fundamentals of their respective economies and the formulation and implementation of economic policies.

2. Georgia shall strive to establish a functioning market economy and to gradually approximate its economic and financial regulations to those of the EU, while ensuring sound macroeconomic policies.

Article 278

To that end, the Parties agree to conduct a regular economic dialogue aimed at:

- (a) exchanging information on macroeconomic trends and policies, as well as on structural reforms, including strategies for economic development;
- (b) exchanging expertise and best practices in areas such as public finance, monetary and exchange rate policy frameworks, financial sector policy and economic statistics;
- (c) exchanging information and experiences on regional economic integration, including the functioning of the European economic and monetary union;
- (d) reviewing status of bilateral cooperation in the economic, financial and statistical fields.

*CHAPTER 2**Management of public finances and financial control**Article 279*

The Parties shall cooperate in the area of public internal financial control (PIFC) and external audit with the following objectives:

- (a) further development and implementation of the PIFC system based on the principle of managerial accountability, and including a functionally independent internal audit function in the entire public sector, by means of harmonisation with generally accepted international standards and methodologies and EU good practices, on the basis of the PIFC policy paper approved by the Government of Georgia;
- (b) to reflect in the PIFC policy paper if and under which conditions a financial inspection system may be implemented, in which case such function will be complaint driven and will complement but not duplicate the internal audit function;
- (c) effective cooperation between the actors defined by the PIFC policy paper to foster the development of governance;
- (d) supporting the Central Harmonisation Unit for PIFC and strengthening its competences;
- (e) further strengthening of the State Audit Office of Georgia as a supreme audit institution of Georgia in terms of its independence, organisational and audit capacity, financial and human resources and implementation of internationally accepted external audit (INTOSAI) standards by the supreme audit institution; and
- (f) exchange of information, experiences and good practices through inter alia personnel exchange and joint training in these fields.

*CHAPTER 3**Taxation**Article 280*

The Parties shall cooperate to enhance good governance in the tax area, with a view to the further improvement of economic relations, trade, investment and fair competition.

Article 281

With reference to Article 280 of this Agreement, the Parties recognise and commit themselves to implement the principles of good governance in the tax area, i.e. the principles of transparency, exchange of information and fair tax competition, as subscribed to by Member States at EU level. To that effect, without prejudice to EU and Member States competences, the Parties will improve international cooperation in the tax area, facilitate the collection of legitimate tax revenues, and develop measures for the effective implementation of the above mentioned principles.

Article 282

The Parties shall also enhance and strengthen their cooperation aimed at the development of the Georgia's tax system and administration, including the enhancement of collection and control capacity, ensure effective tax collection and reinforce the fight against tax fraud and tax avoidance. The Parties shall strive to enhance cooperation and sharing of experiences in combating tax fraud, in particular carousel fraud.

Article 283

The Parties shall develop their cooperation and harmonise policies in counteracting and fighting fraud and smuggling of excisable products. This cooperation will include, inter alia, the gradual approximation of excise rates on tobacco products, as far as possible, taking into account the constraints of the regional context, and in line with the World Health Organisation Framework Convention on Tobacco Control. To that end, the Parties will look to strengthen their cooperation within the regional context.

Article 284

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

Article 285

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XXII to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

*CHAPTER 4**Statistics**Article 286*

The Parties shall develop and strengthen their cooperation on statistical issues, thereby contributing to the long-term objective of providing timely, internationally comparable and reliable statistical data. It is expected that a sustainable, efficient and professionally independent national statistical system shall produce information relevant for citizens, businesses and decision-makers in Georgia and in the EU, enabling them to take informed decisions on this basis. The national statistical system should respect the UN Fundamental Principles of Official Statistics, taking into account the EU *acquis* in statistics, including the European Statistics Code of Practice, in order to align the national statistical system with the European norms and standards.

Article 287

Cooperation shall aim at:

- (a) further strengthening the capacity of the national statistical system, focusing on the sound legal basis, production of adequate data and metadata, dissemination policy and user friendliness, taking into account various groups of users, in particular public and private sectors, academic community and other users;
- (b) progressive alignment of the statistical system of Georgia with the European Statistical System;
- (c) fine-tuning of data provision to the EU, taking into account the application of relevant international and European methodologies, including classifications;
- (d) enhancing the professional and management capacity of the national statistical staff to facilitate the application of European statistical standards and to contribute to the development of the Georgian statistical system;
- (e) exchanging experience between the Parties on the development of statistical know-how, and

- (f) promoting total quality management of all statistical production processes and dissemination.

Article 288

The Parties shall cooperate within the framework of the European Statistical System in which Eurostat is the European statistical authority. The cooperation shall include a focus on the areas of:

- (a) macroeconomic statistics, including national accounts, foreign trade statistics, balance of payments statistics, foreign direct investment statistics;
- (b) demographic statistics, including censuses and social statistics;
- (c) agricultural statistics, including agricultural censuses and environment statistics;
- (d) business statistics, including business registers and use of administrative sources for statistical purposes;
- (e) energy statistics, including balances;
- (f) regional statistics;
- (g) horizontal activities, including statistical classifications, quality management, training, dissemination, use of modern information technologies, and
- (h) other relevant areas.

Article 289

The Parties shall, inter alia, exchange information and expertise and shall develop their cooperation, taking into account the already accumulated experience in the reform of the statistical system launched within the framework of various assistance programmes. Efforts shall be directed towards further alignment with the EU acquis in statistics, on the basis of the national strategy for the development of the Georgian statistical system, and taking into account the development of the European Statistical System. The emphasis in the statistical data production process shall be the further development of sample surveys and use of administrative records, while taking into account the need to reduce the response burden. The data shall be relevant for the designing and monitoring of policies in key areas of social and economic life.

Article 290

A regular dialogue shall take place on the issues covered by this Chapter. To the extent possible, the activities undertaken within the European Statistical System, including training, should be open for Georgian participation.

Article 291

Gradual approximation of Georgian legislation wherever relevant and applicable to the EU acquis in statistics shall be carried out in accordance with the annually updated Statistical Requirements Compendium which is considered by the Parties as annexed to this Agreement (Annex XXIII).

TITLE VI

OTHER COOPERATION POLICIES

CHAPTER 1

Transport

Article 292

The Parties shall:

- (a) expand and strengthen their transport cooperation in order to contribute to the development of sustainable transport systems;
- (b) promote efficient, safe and secure transport operations as well as intermodality and interoperability of transport systems, and
- (c) endeavour to enhance the main transport links between their territories.

Article 293

This cooperation shall cover, inter alia the following areas:

- (a) development of a sustainable national transport policy covering all modes of transport, particularly with a view to ensuring environmentally friendly, efficient, safe and secure transport systems and promoting the integration of these considerations in the sphere of transport into other policy areas;
- (b) development of sector strategies in light of the national transport policy, including legal requirements for the upgrading of technical equipment and transport fleets to meet international standards as defined by Annexes XXIV and XV-D to this Agreement, for road, rail, aviation, maritime transport, and intermodality, including timetables and milestones for implementation, administrative responsibilities as well as financing plans;
- (c) strengthening of the infrastructure policy in order to better identify and evaluate infrastructure projects in the various modes of transport;
- (d) development of funding policies focusing on maintenance, capacity constraints and missing link infrastructure as well as activating and promoting the participation of the private sector in transport projects;
- (e) accession to relevant international transport organisations and agreements including procedures for ensuring strict implementation and effective enforcement of international transport agreements and conventions;
- (f) scientific and technical cooperation and exchange of information for the development and improvement of technologies in transport, such as intelligent transport systems; and
- (g) promotion of the use of intelligent transport systems and information technology in managing and operating all relevant modes of transport as well as supporting intermodality and cooperation in the use of space systems and commercial applications facilitating transport.

Article 294

1. Cooperation shall also aim at improving the movement of passengers and goods, increasing fluidity of transport flows between Georgia, the EU and third countries in the region, by removing administrative, technical and other obstacles, improving transport networks and upgrading the infrastructure in particular on the main networks connecting the Parties. This cooperation shall include actions to facilitate border-crossings.

2. Cooperation shall include information exchange and joint activities:

- (a) at regional level, in particular taking into consideration and integrating progress achieved under various regional transport cooperation arrangements such as Eastern Partnership Transport Panel, the Transport Corridor Europe-Caucasus-Asia (TRACECA), the Baku process and other transport initiatives;
- (b) at international level, including with regard to international transport organisations and international agreements and conventions ratified by the Parties, and
- (c) in the framework of the various transport agencies of the EU.

Article 295

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

Article 296

Georgia shall carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annexes XXIV and XV-D to this Agreement in accordance with the provisions of those Annexes.

CHAPTER 2

Energy cooperation*Article 297*

The cooperation should be based on the principles of partnership, mutual interest, transparency and predictability and shall aim at market integration and regulatory convergence in the energy sector, taking into account the need to ensure access to secure, environmentally friendly and affordable energy.

Article 298

The cooperation should cover, inter alia the following areas:

- (a) energy strategies and policies;
- (b) the development of competitive, transparent and efficient energy markets allowing third parties with non-discriminatory access to networks and consumers following EU standards, including the development of the relevant regulatory framework, as required;
- (c) cooperation on regional energy issues and the possible accession of Georgia to the Energy Community Treaty in respect of which Georgia has a status of observer at present;
- (d) development of an attractive and stable investment climate by addressing institutional, legal, fiscal and other conditions;
- (e) energy infrastructures of common interest, in order to diversify energy sources, suppliers and transportation routes in an economic and environmentally sound manner;
- (f) enhancement of security of energy supply, increasing market integration and gradual regulatory approximation towards key elements of the EU acquis;
- (g) enhancement and strengthening of long-term stability and security of energy trade, transit and transport, and pricing policies, including a general cost based system for the transmission of energy resources, on a mutually beneficial and non-discriminatory basis in accordance with international rules, including the Energy Charter Treaty;
- (h) promotion of energy efficiency and energy savings in economic and environmentally sound manner;
- (i) development and support of renewable energies with a primary focus on hydro resources and promotion of bilateral and regional integration in this field;
- (j) scientific and technical cooperation and exchange of information for the development and improvement of technologies in energy production, transportation, supply and end use with particular attention to energy efficient and environmentally friendly technologies, and
- (k) cooperation on nuclear safety, security and radiation protection, in accordance with the principles and standards of the International Atomic Energy Agency (IAEA) and the relevant international treaties and conventions concluded within the framework of the IAEA as well as in compliance with the Treaty establishing the European Atomic Energy Community where applicable.

Article 299

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

Article 300

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in the Annex XXV to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 3

Environment

Article 301

The Parties shall develop and strengthen their cooperation on environmental issues, thereby contributing to the long-term objective of sustainable development and greening the economy. It is expected that enhanced environment protection will bring benefits to citizens and businesses in Georgia and in the EU, including through improved public health, preserved natural resources, increased economic and environmental efficiency, as well as use of modern, cleaner technologies contributing to more sustainable production patterns. Cooperation shall be conducted considering the interests of the Parties on the basis of equality and mutual benefit, as well as taking into account the interdependence existing between the Parties in the field of environment protection, and multilateral agreements in the field.

Article 302

1. Cooperation shall aim at preserving, protecting, improving and rehabilitating the quality of the environment, protecting human health, sustainable utilisation of natural resources and promoting measures at international level to deal with regional or global environmental problems, including in the areas of:

- (a) environmental governance and horizontal issues, including strategic planning, environmental impact assessment and strategic environmental assessment, education and training, monitoring and environmental information systems, inspection and enforcement, environmental liability, combating environmental crime, transboundary cooperation, public access to environmental information, decision-making processes and effective administrative and judicial review procedures;
- (b) air quality;
- (c) water quality and resource management, including flood risk management, water scarcity and droughts as well as marine environment;
- (d) waste management;
- (e) nature protection, including forestry and conservation of biological diversity;
- (f) industrial pollution and industrial hazards, and
- (g) chemicals management.

2. Cooperation shall also aim at integrating environment into policy areas other than environment policy.

Article 303

The Parties shall, inter alia, exchange information and expertise; cooperate at bilateral, regional, including through the existing structures of cooperation in South Caucasus, and international levels, especially with regard to multilateral environment agreements ratified by the Parties, and cooperate in the framework of relevant agencies, as appropriate.

Article 304

1. The cooperation shall cover, inter alia the following objective:

- (a) the development of a National Environment Action Plan (NEAP) covering the overall national and sector-related strategic directions of the environment in Georgia as well as institutional and administrative issues;
- (b) the promotion of integration of the environment into other policy areas, and
- (c) the identification of the necessary human and financial resources.

2. The NEAP will be periodically updated and adopted in accordance with Georgian legislation.

Article 305

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

Article 306

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XXVI to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 4

Climate action*Article 307*

The Parties shall develop and strengthen their cooperation to combat climate change. Cooperation shall be conducted considering the interests of the Parties on the basis of equality and mutual benefit and taking into account the interdependence existing between bilateral and multilateral commitments in this area.

Article 308

Cooperation shall aim at mitigating and adapting to climate change, as well as promoting measures at international level, including in the areas of:

- (a) mitigation of climate change;
- (b) adaptation to climate change;
- (c) carbon trading;
- (d) research, development, demonstration, deployment and diffusion of safe and sustainable low carbon and adaptation technologies, and
- (e) mainstreaming of climate considerations into sector policies.

Article 309

The Parties shall, inter alia, exchange information and expertise; implement joint research activities and exchange of information on cleaner technologies; implement joint activities at regional and international level, including with regard to multilateral environment agreements ratified by the Parties and joint activities in the framework of relevant agencies as appropriate. The Parties shall pay special attention to transboundary issues and regional cooperation.

Article 310

Based on mutual interests, the cooperation shall cover, inter alia, the development and implementation of:

- (a) national Adaptation Plan of Action (NAPA);
- (b) Low Emissions Development Strategy (LEDS), including nationally appropriate mitigation actions;
- (c) measures to promote technology transfer on the basis of technology needs assessment;
- (d) measures related to ozone-depleting substances and fluorinated greenhouse gases.

Article 311

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

Article 312

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XXVII to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 5

Industrial and enterprise policy and mining

Article 313

The Parties shall develop and strengthen their cooperation on industrial and enterprise policy, thereby improving the business environment for all economic operators, but with particular emphasis on small and medium-sized enterprises (SMEs) as they are defined in the EU and Georgian legislation respectively. Enhanced cooperation should improve the administrative and regulatory framework for both EU and Georgian businesses operating in the EU and Georgia, and should be based on the EU's SME and industrial policies, taking into account internationally recognised principles and practices in this field.

Article 314

To these ends, the Parties shall cooperate in order to:

- (a) implement policies for SME development, based on the principles of the Small Business Act, and monitoring of the implementation process through regular dialogue. This cooperation will also include a focus on micro- and craft enterprises, which are extremely important for both the EU and Georgian economies;
- (b) create better framework conditions, via the exchange of information and good practices, thereby contributing to improving competitiveness. This cooperation will include the management of structural issues (restructuring) such as environment and energy;
- (c) simplify and rationalise regulations and regulatory practice, with specific focus on exchange of good practices on regulatory techniques, including the EU's principles;
- (d) encourage the development of innovation policy, via the exchange of information and good practices regarding the commercialisation of research and development (including support instruments for technology-based business start-ups, cluster development and access to finance);
- (e) encourage greater contacts between EU and Georgian businesses and between these businesses and the authorities in the EU and Georgia;
- (f) encourage export promotion activities between the EU and Georgia;
- (g) facilitate the modernisation and restructuring of the EU and Georgian industry in sectors, where appropriate;
- (h) develop and strengthen the cooperation in the area of mining industries, and production of raw materials, with the objectives of promoting mutual understanding, improvement of the business environment, and information exchange and cooperation in the area of non-energy mining, in particular metallic ores and industrial minerals. The exchange of information will cover developments in mining and raw materials sector, trade in raw materials, best practices in relation to sustainable development of mining industries as well as training, skills and health and safety.

Article 315

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter. This will also involve representatives of EU and Georgian businesses.

CHAPTER 6

Company law, accounting and auditing and corporate governance

Article 316

Recognising the importance of an effective set of rules and practices in the areas of company law and corporate governance, as well as in accounting and auditing, for creating a fully-functioning market economy and for fostering trade, the Parties agree to cooperate:

- (a) on the protection of shareholders, creditors and other stakeholders in line with EU rules in this area;

- (b) on the implementation of relevant international standards at national level and gradual approximation with the EU rules in the field of accounting and auditing, and
- (c) on further development of corporate governance policy in line with international standards, as well as gradual approximation with the EU rules and recommendations in this area.

Article 317

The Parties will aim at sharing information and expertise on both existing systems and relevant new developments in these areas. In addition, the Parties will seek to ensure effective information exchange between business registers of EU Member States and the national register of companies of Georgia.

Article 318

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

Article 319

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XXVIII to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 7

Financial services

Article 320

Recognising the relevance of an effective set of rules and practices in the areas of financial services to establish a fully-functioning market economy and in order to foster trade exchanges among both Parties, the Parties agree to cooperate in the area of financial services in line with the following objectives:

- (a) supporting the process of adapting financial services regulation to the needs of an open market economy;
- (b) ensuring effective and adequate protection of investors and other consumers of financial services;
- (c) ensuring the stability and integrity of the Georgian financial system in its entirety;
- (d) promoting cooperation between different actors of the financial system, including regulators and supervisors, and
- (e) ensuring independent and effective supervision.

Article 321

1. The Parties shall encourage cooperation between relevant regulatory and supervisory authorities, including information exchange, sharing of expertise on financial markets and other such measures.
2. Special attention shall be paid to the development of administrative capacity of such authorities, including through personnel exchange and joint training.

Article 322

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

Article 323

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XV-A to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 8

Cooperation in the field of information society

Article 324

The Parties shall promote cooperation on the development of the Information Society to benefit citizens and businesses through the widespread availability of information and communication technologies (ICT) and through better quality of services at affordable prices. This cooperation should aim at facilitating access to electronic communications markets, encourage competition and investment in the sector.

Article 325

Cooperation will cover, inter alia, the following subjects:

- (a) exchange of information and best practices on the implementation of national information society initiatives, including, inter alia, those aiming at promoting broadband access, improving network security and developing public online services, and
- (b) exchange of information, best practices and experience to promote the development of a comprehensive regulatory framework for electronic communications, and in particular strengthen the administrative capacity of the national independent regulator, foster a better use of spectrum resources and promote interoperability of networks in Georgia, and between Georgia and the EU.

Article 326

The Parties shall promote cooperation between EU regulators and the national regulatory authorities in the field of electronic communications of Georgia.

Article 327

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XV-B to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

*CHAPTER 9***Tourism***Article 328*

The Parties shall cooperate in the field of tourism, with the aim of strengthening the development of a competitive and sustainable tourism industry as a generator of economic growth and empowerment, employment and international exchange.

Article 329

Cooperation at bilateral and European level shall be based on the following principles:

- (a) respect for the integrity and interests of local communities, particularly in rural areas, bearing in mind local development needs and priorities;
- (b) the importance of cultural heritage, and
- (c) positive interaction between tourism and environmental preservation.

Article 330

The cooperation shall focus on the following topics:

- (a) exchange of information, best practices, experience and 'know-how';
- (b) maintenance of partnership between public, private and community interests in order to ensure the sustainable development of tourism;
- (c) promotion and development of tourism flows, products and markets, infrastructure, human resources and institutional structures;
- (d) development and implementation of efficient policies;
- (e) tourism training and capacity building in order to improve service standards, and
- (f) development and promotion of, inter alia, community-based tourism.

Article 331

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

CHAPTER 10

Agriculture and rural development

Article 332

The Parties shall cooperate to promote agricultural and rural development, in particular through progressive convergence of policies and legislation.

Article 333

Cooperation between the Parties in the field of agriculture and rural development shall cover, inter alia, the following areas:

- (a) facilitating the mutual understanding of agricultural and rural development policies;
- (b) enhancing the administrative capacities at central and local level to plan, evaluate, implement and enforce policies in accordance with EU regulations and best practices;
- (c) promoting the modernisation and the sustainability of the agricultural production;
- (d) sharing knowledge and best practices of rural development policies to promote economic well-being for rural communities;
- (e) improving the competitiveness of the agricultural sector and the efficiency and transparency for all stakeholders in the markets;
- (f) promoting quality policies and their control mechanisms, including geographical indications and organic farming;
- (g) wine production and agro tourism;
- (h) disseminating knowledge and promoting extension services to agricultural producers, and
- (i) striving for the harmonisation of issues dealt within the framework of international organisations of which both Parties are members.

Article 334

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

CHAPTER 11

Fisheries and maritime governance

Section 1

Fisheries Policy

Article 335

1. The Parties shall cooperate on the following mutually beneficial areas of common interest in the fisheries sector, including conservation and management of living aquatic resources, inspection and control, data collection, and the fight against illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing as defined in the FAO International Plan of Action (IPOA) of 2001 to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing.
2. That cooperation will respect the international obligations of the Parties concerning management and conservation of living aquatic resources.

Article 336

The Parties shall take joint actions, exchange information and provide support to each other in order to promote:

- (a) good governance and best practices in fisheries management with a view to ensuring conservation and management of fish stocks in a sustainable manner, and based on the principle of ecosystem approach;
- (b) responsible fishing and fisheries management consistent with the principles of sustainable development, so as to conserve fish stocks and ecosystems in a healthy state, and
- (c) regional cooperation, including through Regional Fisheries Management Organisations, as appropriate.

Article 337

With reference to Article 336 of this Agreement, and taking into account the best scientific advice, the Parties shall strengthen the cooperation and coordination of their activities in the field of management and conservation of living aquatic resources in the Black Sea. Both Parties will promote regional cooperation in the Black Sea and relations with relevant Regional Fisheries Management Organisations, as appropriate.

Article 338

The Parties will support initiatives, such as mutual exchange of experience and providing support, in order to ensure the implementation of a policy ensuring sustainable fisheries, based on the EU acquis and priority areas of interest for the Parties in this field, including:

- (a) management of living aquatic resources, fishing effort and technical measures;
- (b) inspection and control of fishing activities, using the necessary surveillance equipment, including electronic monitoring devices and traceability tools, as well as ensuring enforceable legislation and control mechanisms;
- (c) harmonised collection of compatible catch, landing, fleet, biological and economic data;
- (d) management of fishing capacity, including a functioning fishing fleet register;
- (e) market efficiency, in particular by promoting producer organisations, providing information to consumers and through marketing standards and traceability, and
- (f) development of a structural policy for the fisheries sector providing sustainability in economic, environment and social terms.

Section 2**Maritime Policy***Article 339*

Taking into account their cooperation in the spheres of fisheries, sea-related transport, environment and other policies, and in accordance with the relevant international agreements on the law of the sea based on United Nations Convention on the Law of the Sea, the Parties shall also develop cooperation on an integrated maritime policy, in particular:

- (a) promoting an integrated approach to maritime affairs, good governance and exchange of best practices in the use of the marine space;
- (b) promoting maritime spatial planning as a tool contributing to improved decision-making for arbitrating between competing human activities, in line with the ecosystem approach;
- (c) promoting integrated coastal zone management, in line with the ecosystem approach, to ensure sustainable coastal development and to enhance the resilience of coastal regions to coastal risks including the impacts of climate change;
- (d) promoting innovation and resource efficiency in maritime industries as a generator of economic growth and employment, including through the exchange of best practices;
- (e) promoting strategic alliances between maritime industries, services and scientific institutions specialising in marine and maritime research;
- (f) endeavouring to enhance cross-border and cross-sectoral maritime surveillance in order to address the increasing risks related to intensive maritime traffic, operational discharges of vessels, maritime accidents and illegal activities at sea, and
- (g) establishing a regular dialogue and promoting different networks between maritime stakeholders.

Article 340

This cooperation shall include:

- (a) exchange of information, best practices, experience and maritime 'know-how' transfer, including on innovative technologies in maritime sectors and on marine environment issues;

- (b) exchange of information and best practices on financing options for projects, including public-private partnerships, and
- (c) enhancing cooperation between the Parties in the relevant international maritime fora. Regular dialogue on fisheries and maritime policies

Article 341

A regular dialogue between the Parties will take place on the issues covered by this Chapter.

CHAPTER 12

Cooperation in research, technological development and demonstration

Article 342

The Parties shall promote cooperation in all areas of civil scientific research and technological development and demonstration (RTD) on the basis of mutual benefit and subject to appropriate and effective levels of protection of intellectual property rights.

Article 343

Cooperation in RTD shall cover:

- (a) policy dialogue and the exchange of scientific and technological information;
- (b) facilitating adequate access to the respective programmes of the Parties;
- (c) increasing research capacity and the participation of Georgian research entities in the research Framework Programme of the EU;
- (d) the promotion of joint projects for research in all areas of RTD;
- (e) training activities and mobility programmes for scientists, researchers and other research staff engaged in RTD activities of the Parties;
- (f) facilitating, within the framework of applicable legislation, the free movement of research workers participating in the activities covered by this Agreement and the cross-border movement of goods intended for use in such activities, and
- (g) other forms of cooperation in RTD on the basis of mutual agreement.

Article 344

In carrying out such cooperation activities, synergies should be sought with the other activities carried out within the framework of financial cooperation between the EU and Georgia as stipulated in Title VII (Financial Assistance, and Anti-Fraud and Control Provisions) of this Agreement.

CHAPTER 13

Consumer policy

Article 345

The Parties shall cooperate in order to ensure a high level of consumer protection and to achieve compatibility between their systems of consumer protection.

Article 346

In order to achieve these objectives the cooperation may comprise, when appropriate:

- (a) aiming at approximation of consumer legislation while avoiding barriers to trade;
- (b) promoting exchange of information on consumer protection systems, including consumer legislation and its enforcement, consumer product safety, information exchange systems, consumer education/awareness and empowerment, and consumer redress;
- (c) training activities for administration officials and other consumer interest representatives, and

- (d) fostering the activity of independent consumer associations and contacts between consumer representatives.

Article 347

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XXIX to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 14

Employment, social policy and equal opportunities

Article 348

The Parties shall strengthen their dialogue and cooperation on promoting the Decent Work Agenda, employment policy, health and safety at work, social dialogue, social protection, social inclusion, gender equality and anti-discrimination, and corporate social responsibility and thereby contribute to the promotion of more and better jobs, poverty reduction, enhanced social cohesion, sustainable development and improved quality of life.

Article 349

Cooperation, based on exchange of information and best practices, may cover a selected number of issues to be identified among the following areas:

- (a) poverty reduction and the enhancement of social cohesion;
- (b) employment policy, aiming at more and better jobs with decent working conditions, including with a view to reduce the informal economy and informal employment;
- (c) promoting active labour market measures and efficient employment services, as appropriate, to modernise the labour markets and to adapt to labour market needs of the Parties;
- (d) fostering more inclusive labour markets and social safety systems that integrate disadvantaged people, including people with disabilities and people from minority groups;
- (e) equal opportunities and anti-discrimination, aiming at enhancing gender equality and ensuring equal opportunities between men and women, as well as combating discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation;
- (f) social policy, aiming at enhancing the level of social protection and the social protection systems, in terms of quality, accessibility and financial sustainability;
- (g) enhancing the participation of social partners and promoting social dialogue, including through strengthening the capacity of all relevant stakeholders;
- (h) promoting health and safety at work, and
- (i) awareness and dialogue in the field of corporate social responsibility.

Article 350

The Parties shall encourage the involvement of all relevant stakeholders, including civil society organisations and in particular social partners, in policy development and reforms and in the cooperation between the Parties as provided for in the relevant part of Title VIII (Institutional, General and Final Provisions) of this Agreement.

Article 351

The Parties shall aim at enhancing cooperation on employment and social policy matters in all relevant regional, multilateral and international fora and organisations.

Article 352

The Parties shall promote corporate social responsibility and accountability and encourage responsible business practices, such as those promoted by a number of international corporate social responsibility guidelines and especially the OECD Guidelines for Multinational Enterprises.

Article 353

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

Article 354

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XXX to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 15**Public health***Article 355*

The Parties agree to develop their cooperation in the field of public health, with a view to raising the level of public health safety and protection of human health as an essential component for sustainable development and economic growth.

Article 356

The cooperation shall cover the following areas, in particular:

- (a) strengthening of the public health system of Georgia, in particular through continuing health sector reform, ensuring high-quality healthcare, development of human resources for health, improving health governance and healthcare financing;
- (b) epidemiological surveillance and control of communicable diseases, such as for example HIV/AIDS, viral hepatitis, tuberculosis as well as antimicrobial resistance, as well as increased preparedness for public health threats and emergencies;
- (c) prevention and control of non-communicable diseases, mainly through exchange of information and best practices, promoting healthy lifestyles, physical activity and addressing major health determinants, such as nutrition, addiction to alcohol, drugs and tobacco;
- (d) quality and safety of substances of human origin;
- (e) health information and knowledge, and
- (f) effective implementation of international health agreements to which the Parties are party, in particular the International Health Regulations and the Framework Convention on Tobacco Control.

Article 357

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XXXI to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 16**Education, training and youth***Article 358*

The Parties shall cooperate in the field of education and training to intensify cooperation and dialogue, including dialogue on policy issues, seeking approximation to relevant EU policies and practices. The Parties shall cooperate to promote lifelong learning, encourage cooperation and transparency at all levels of education and training, with a special focus on higher education.

Article 359

This cooperation in the field of education and training shall focus, inter alia, on the following areas:

- (a) promoting lifelong learning, which is a key to growth and jobs, and can allow citizens to participate fully in society;

- (b) modernising education and training systems, enhancing quality, relevance and access throughout the education ladder from early childhood education and care to tertiary education;
- (c) promoting quality in higher education in a manner which is consistent with the EU Modernisation Agenda for Higher Education and the Bologna process;
- (d) reinforcing international academic cooperation, participation in EU cooperation programmes, increasing student and teacher mobility;
- (e) encouraging the learning of foreign languages;
- (f) promoting progress towards recognition of qualifications and competences and ensuring transparency in the area;
- (g) promoting cooperation in vocational education and training, taking into consideration the relevant EU good practices, and
- (h) reinforcing understanding and knowledge on the European integration process, the academic dialogue on EU-Eastern Partnership relations, and participation in relevant EU programmes.

Article 360

The Parties agree to cooperate in the field of youth to:

- (a) reinforce cooperation and exchanges in the field of youth policy and non-formal education for young people and youth workers;
- (b) support young people and youth workers' mobility as a means to promote intercultural dialogue and the acquisition of knowledge, skills and competences outside the formal educational systems, including through volunteering;
- (c) promote cooperation between youth organisations.

Article 361

Georgia will conduct and develop policy consistent with the framework of EU policies and practices with reference to documents in Annex XXXII to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 17

Cooperation in the cultural field

Article 362

The Parties will promote cultural cooperation taking duly into account the principles enshrined in the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions of 2005. The Parties will seek a regular policy dialogue in areas of mutual interest, including the development of cultural industries in the EU and Georgia. Cooperation between the Parties will foster intercultural dialogue, including through the participation of the culture sector and civil society from the EU and Georgia.

Article 363

The Parties shall concentrate their cooperation in a number of fields:

- (a) cultural cooperation and cultural exchanges;
- (b) mobility of art and artists and strengthening of the capacity of the cultural sector;

- (c) intercultural dialogue;
- (d) dialogue on cultural policy, and
- (e) cooperation in international fora such as UNESCO and the Council of Europe, inter alia, in order to foster cultural diversity, and preserve and valorise cultural and historical heritage.

CHAPTER 18

Cooperation in the audiovisual and media fields

Article 364

The Parties will promote cooperation in the audio-visual field. Cooperation shall strengthen the audio-visual industries in the EU and Georgia in particular through training of professionals, exchange of information and encouragement of co-productions in the fields of cinema and television.

Article 365

1. The Parties shall develop a regular dialogue in the field of audio-visual and media policies and cooperate to reinforce independence and professionalism of the media as well as links with EU media in compliance with relevant European standards, including standards of the Council of Europe and the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions of 2005.
2. Cooperation could include, inter alia, the issue of the training of journalists and other media professionals.

Article 366

The Parties shall concentrate their cooperation on a number of fields:

- (a) dialogue on audio-visual and media policies;
- (b) dialogue in international fora (such as UNESCO and WTO), and
- (c) audio-visual and media cooperation including cooperation in the field of cinema.

Article 367

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XXXIII to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

CHAPTER 19

Cooperation in the field of sport and physical activity

Article 368

The Parties shall promote cooperation in the field of sport and physical activity through the exchange of information and good practices in order to promote a healthy lifestyle and the social and educational values of sport, mobility in sport and in order to fight global threats to sport such as doping, racism and violence.

CHAPTER 20

Civil society cooperation

Article 369

The Parties shall enhance a dialogue on civil society cooperation, with the following objectives:

- (a) to strengthen contacts and exchange of information and experience between all sectors of civil society in the EU and in Georgia;

- (b) to ensure a better knowledge and understanding of Georgia, including its history and culture, in the EU and in particular among civil society organisations based in the Member States, thus allowing for a better awareness of the opportunities and challenges for future relations;
- (c) reciprocally, to ensure a better knowledge and understanding of the EU in Georgia and in particular among Georgian civil society organisations, with a non-exclusive focus on the values on which the EU is founded, its policies and its functioning.

Article 370

The Parties shall promote dialogue and cooperation between civil society stakeholders from both sides as an integral part of the relations between the EU and Georgia. The aims of such a dialogue and such cooperation are:

- (a) to ensure involvement of civil society in EU-Georgia relations, in particular in the implementation of the provisions of this Agreement;
- (b) to enhance civil society participation in the public decision-making process, particularly by maintaining an open, transparent and regular dialogue between the public institutions and representative associations and civil society;
- (c) to facilitate an enabling environment for the institution-building and development of civil society organisations in various ways, including inter alia advocacy support, informal and formal networking, mutual visits and workshops enabling legal framework for civil society, and
- (d) to enable civil society representatives from each side to become acquainted with the processes of consultation and dialogue between civil society, including social partners, and public authorities in particular with a view to strengthen civil society in the public policy-making process.

Article 371

A regular dialogue will take place between the Parties on the issues covered by this Chapter.

CHAPTER 21

Regional development, cross-border and regional level cooperation

Article 372

1. The Parties shall promote mutual understanding and bilateral cooperation in the field of regional development policy, including methods of formulation and implementation of regional policies, multi-level governance and partnership, with special emphasis on the development of disadvantaged areas and territorial cooperation, with the objective of establishing channels of communication and enhancing exchange of information and experience between national and local authorities, socio-economic actors and civil society.
2. The Parties shall in particular cooperate with a view to aligning the Georgian practices with the following principles:
 - (a) strengthening multi-level governance as it affects both the central level and municipal communities with special emphasis on ways to enhance the involvement of local stakeholders;
 - (b) consolidation of the partnership between all the parties involved in regional development, and
 - (c) co-financing through financial contribution by those involved in the implementation of regional development programmes and projects.

Article 373

1. The Parties shall support and strengthen the involvement of local level authorities in regional policy cooperation including cross-border cooperation and the related management structures, enhance cooperation through the establishment of an enabling reciprocal legislative framework, sustain and develop capacity building measures and promote the strengthening of cross-border and regional economic and business networks.

2. The Parties will cooperate to consolidate the institutional and operational capacities of Georgian institutions in the fields of regional development and land use planning by, inter alia:
 - (a) improving inter-institutional coordination in particular the mechanism of vertical and horizontal interaction of central and local public authorities in the process of development and implementation of regional policies;
 - (b) developing the capacity of local public authorities to promote reciprocal cross-border cooperation in compliance with EU principles and practices;
 - (c) sharing knowledge, information and best practices on regional development policies to promote economic well-being for local communities and uniform development of regions.

Article 374

1. The Parties shall strengthen and encourage development of cross-border cooperation in other areas covered by this Agreement such as, inter alia, transport, energy, communication networks, culture, education, tourism, and health.
2. The Parties shall intensify cooperation between their regions in the form of transnational and inter-regional programmes, encouraging the participation of Georgian regions in European regional structures and organizations and promoting their economic and institutional development by implementing projects of common interest.
3. These activities will take place in the context of:
 - (a) continuing territorial cooperation with European regions, including through trans-national and cross-border cooperation programmes;
 - (b) cooperation within the framework of the Eastern Partnership, with EU bodies including the Committee of the Regions and participation in various European regional projects and initiatives;
 - (c) cooperation with, inter alia, the European Economic and Social Committee, and the European Spatial Planning Observation Network.

Article 375

A regular dialogue will take place on the issues covered by this Chapter.

CHAPTER 22

Civil protection

Article 376

The Parties shall develop and strengthen their cooperation on natural and man-made disasters. Cooperation shall be conducted considering the interests of the Parties on the basis of equality and mutual benefit, as well as taking into account the interdependence existing between the Parties and multilateral activities in the field.

Article 377

Cooperation shall aim at improving the prevention of, preparation for and response to natural and man-made disasters.

Article 378

The Parties shall, inter alia, exchange information and expertise and implement joint activities on bilateral basis and/or within the framework of multilateral programmes. Cooperation can take place, inter alia, through the implementation of specific agreements and/or administrative arrangements in this field concluded between the Parties.

Article 379

The cooperation may cover the following objectives:

- (a) exchange and regularly update contact details in order to ensure continuity of dialogue and in order to be able to contact each other on a 24-hour basis;

- (b) facilitating mutual assistance in case of major emergencies, as appropriate and subject to the availability of sufficient resources;
- (c) exchanging on a 24-hour basis early warnings and updated information on large scale emergencies affecting the EU or Georgia, including requests for and offers of assistance;
- (d) exchanging information on the provision of assistance by the Parties to third countries for emergencies where the EU Civil Protection Mechanism is activated;
- (e) cooperating on Host Nation Support when requesting/providing assistance;
- (f) exchange of best practices and guidelines in the field of disaster prevention, preparedness and response;
- (g) cooperating on Disaster Risk Reduction by addressing, inter alia, institutional linkages and advocacy; information, education and communication; best practices aiming at preventing or mitigating the impact of natural hazards;
- (h) cooperating on improving the knowledge base on disasters and on hazard and risk assessment for disaster management;
- (i) cooperating on the assessment of the environmental and public health impact of disasters;
- (j) inviting experts to specific technical workshops and symposia on civil protection issues;
- (k) inviting, on a case-by-case basis, observers to specific exercises and trainings organised by the EU and/or Georgia, and
- (l) strengthening cooperation on the most effective use of available civil protection capabilities.

CHAPTER 23

Participation in european union agencies and programmes

Article 380

Georgia shall be allowed to participate in all agencies of the Union open to the participation of Georgia in accordance with the relevant provisions establishing those agencies. Georgia shall enter into separate agreements with the EU to enable its participation in each such agency including the amount of its financial contribution.

Article 381

Georgia shall be allowed to participate in all current and future programmes of the Union opened to the participation of Georgia in accordance with the relevant provisions adopting those programmes. Georgia's participation in the programmes of the Union shall be in accordance with the provisions laid down in Protocol III to this Agreement on a Framework Agreement between the European Union and Georgia on the general principles for the participation of Georgia in Union programmes.

Article 382

The Parties will conduct a regular dialogue on the participation of Georgia in EU programmes and agencies. In particular, the EU shall inform Georgia in the case of establishment of new EU agencies and new programmes of the Union, as well as regarding changes in the terms of participation in the programmes of the Union and agencies, mentioned in Articles 380 and 381 of this Agreement.

TITLE VII

FINANCIAL ASSISTANCE, AND ANTI-FRAUD AND CONTROL PROVISIONS

CHAPTER 1

Financial assistance*Article 383*

Georgia shall benefit from financial assistance through the relevant EU funding mechanisms and instruments. Georgia may also benefit from cooperation with the European Investment Bank (EIB), European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) and other international financial institutions. The financial assistance will contribute to achieving the objectives of this Agreement and will be provided in accordance with this Chapter.

Article 384

The main principles of financial assistance shall be set out in the relevant EU financial instruments' regulations.

Article 385

The priority areas of the EU financial assistance agreed by the Parties shall be laid down in annual action programmes based, whenever applicable on multi-annual frameworks which reflect agreed policy priorities. The amounts of assistance established in those programmes shall take into account Georgia's needs, sector capacities and progress with reforms, in particular in areas covered by this Agreement.

Article 386

In order to ensure optimum use of the resources available, the Parties shall endeavour to ensure that EU assistance is implemented in close cooperation and coordination with other donor countries, donor organisations and international financial institutions, and in line with international principles of aid effectiveness.

Article 387

The fundamental legal, administrative and technical basis of financial assistance is established within the framework of relevant agreements between the Parties.

Article 388

The Association Council shall be informed of the progress and implementation of financial assistance and its impact upon pursuing the objectives of this Agreement. To that end, the relevant bodies of the Parties shall provide relevant monitoring and evaluation information on a mutual and continuous basis.

Article 389

The Parties shall implement assistance in accordance with the principles of sound financial management and cooperate in the protection of the financial interests of the EU and of Georgia in accordance with Chapter 2 (Anti-Fraud and Control Provisions) of this Title.

CHAPTER 2

Anti-fraud and control provisions*Article 390***Definitions**

For the purposes of this Chapter, the definitions set out in Protocol IV to this Agreement shall apply.

*Article 391***Scope**

This Chapter shall be applicable to any further agreement or financing instrument to be concluded between the Parties, and any other EU financing instrument to which Georgia may be associated, without prejudice to any other additional clauses covering audits, on-the-spot checks, inspections, controls, and anti-fraud measures, including those conducted by the European Court of Auditors and the European Anti-Fraud Office (OLAF).

*Article 392***Measures to prevent and fight fraud, corruption and any other illegal activities**

The Parties shall take effective measures to prevent and fight fraud, corruption and any other illegal activities in connection with the implementation of EU funds, inter alia by means of mutual administrative assistance and mutual legal assistance in the fields covered by this Agreement.

*Article 393***Exchange of information and further cooperation at operational level**

1. For the purposes of proper implementation of this Chapter, the competent Georgian and EU authorities shall regularly exchange information and, at the request of one of the Parties, shall conduct consultations.
2. OLAF may agree with competent Georgian counterparts in accordance with Georgian legislation on further cooperation in the field of anti-fraud, including operational arrangements with the Georgian authorities.
3. For the transfer and processing of personal data, Article 14 of Title III (Freedom, Security and Justice) of this Agreement shall apply.

*Article 394***Prevention of fraud, corruption and irregularities**

1. The EU and Georgian authorities shall check regularly that the operations financed with EU funds have been properly implemented. They shall take any appropriate measures to prevent and remedy irregularities and fraud.
2. The EU and Georgian authorities shall take any appropriate measures to prevent and remedy any active or passive corruption practices and exclude conflict of interest at any stage of the procedures related to the implementation of EU funds.
3. The Georgian authorities shall inform the European Commission of any prevention measures taken.
4. The European Commission shall be entitled to obtain evidence in accordance with Article 56 of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities.
5. In particular, it shall also be entitled to obtain evidence that procedures on procurement and grants satisfy the principles of transparency, equal treatment and non-discrimination, prevent any conflict of interest, offer guarantees equivalent to internationally accepted standards and ensure compliance with the provisions of sound financial management.
6. In accordance with their own procedures, the Parties will provide each other with any information related to the implementation of EU funds and shall inform each other without delay of any substantial change in their procedures or systems.

*Article 395***Legal proceedings, investigation and prosecution**

The Georgian authorities shall bring legal proceedings, including, if appropriate, investigation and prosecution of suspected and actual cases of fraud, corruption or any other irregularity, including conflict of interest, following national or EU controls. Where appropriate OLAF may assist the competent Georgian authorities in this task.

*Article 396***Communication of fraud, corruption and irregularities**

1. The Georgian authorities shall transmit to the European Commission without delay any information which has come to their notice of actual cases of fraud or corruption and shall inform the European Commission without delay of any other irregularity, including conflict of interest, in connection with the implementation of EU funds. In case of suspicion of fraud and corruption, OLAF and the European Commission shall also be informed.
2. The Georgian authorities shall also report on all measures taken in connection with facts communicated under this Article. Should there be no fraud, corruption, or any other irregularity to report, the Georgian authorities shall inform the European Commission following the end of each calendar year.

*Article 397***Audits**

1. The European Commission and the European Court of Auditors are entitled to examine whether all expenditure related to the implementation of EU funds has been incurred in a lawful and regular manner and whether the financial management has been sound.
2. Audits shall be carried out on the basis both of commitments undertaken and payments made. They shall be based on records and, if necessary, performed on-the-spot on the premises of any entity which manages or takes part in the implementation of EU funds. Those audits may be carried out before the closure of the accounts for the financial year in question and for a period of five years from the date of payment of the balance.
3. European Commission inspectors or other persons mandated by the European Commission or the European Court of Auditors may conduct documentary or on-the-spot checks and audits on the premises of any entity which manages or takes part in the implementation of EU funds and of their subcontractors in Georgia.
4. The European Commission's inspectors or other persons mandated by the European Commission or the European Court of Auditors shall have appropriate access to sites, works and documents in order to carry out such audits, including in electronic form. That right of access should be communicated to all public institutions of Georgia and shall be stated explicitly in the contracts concluded to implement the instruments referred to in this Agreement.
5. The checks and audits described above are applicable to all contractors and subcontractors who have received EU funds. In the performance of their tasks, the European Court of Auditors and the Georgian audit bodies shall cooperate in a spirit of trust while maintaining their independence.

*Article 398***On-the-spot checks**

1. Within the framework of this Agreement, OLAF shall be authorised to carry out on-the-spot checks and inspections in order to protect the EU's financial interests in accordance with the provisions of Council Regulation (EC, Euratom) No 2185/96 of 11 November 1996 concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities.
2. On-the-spot checks and inspections shall be prepared and conducted by OLAF in close cooperation with the competent Georgian authorities taking into account relevant Georgian legislation.
3. The Georgian authorities shall be notified in good time of the object, purpose and legal basis of the checks and inspections, so that they can provide all the requisite help. To that end, officials of the competent Georgian authorities may participate in the on-the-spot checks and inspections.
4. If the Georgian authorities concerned express their interest, the on-the-spot checks and inspections shall be carried out jointly by OLAF and them.
5. Where an economic operator resists an on-the-spot check or inspection, the Georgian authorities, acting in accordance with national legislation, shall give OLAF such assistance, as it needs to allow it to discharge its duty in carrying out an on-the-spot check or inspection.

*Article 399***Administrative measures and penalties**

Without prejudice of the Georgian legislation, administrative measures and penalties may be imposed by the European Commission in accordance with Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 and Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities and with Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95 of 18 December 1995 on the protection of the European Communities financial interests.

*Article 400***Recovery**

1. The Georgian authorities shall take any appropriate measure to implement the provisions mentioned below regarding the recovery of EU funds unduly paid to the financing governmental agency.
2. Where the Georgian authorities are entrusted with the implementation of EU funds the European Commission is entitled to recover EU funds unduly paid, in particular through financial corrections. The European Commission shall take into account the measures taken by the Georgian authorities to prevent the loss of the EU funds concerned.
3. The European Commission shall consult with Georgia on the matter before taking any decision on recovery. Disputes on recovery will be discussed in the Association Council.
4. Where the European Commission implements EU funds directly or indirectly by entrusting budget implementation tasks to third parties, decisions taken by the European Commission within the scope of this Title, which impose pecuniary obligation on persons other than States, shall be enforceable in Georgia in accordance with the following principles:
 - (a) Enforcement shall be governed by the rules of civil procedure in force in Georgia. The order for its enforcement shall be appended to the decision, without other formality than verification of the authenticity of the decision, by the national authority which the government of Georgia shall designate for this purpose and shall make known to the European Commission and to the Court of Justice of the European Union.
 - (b) When those formalities have been completed on application by the party concerned, the latter may proceed to enforcement in accordance with Georgian law, by bringing the matter directly before the competent authority.
 - (c) Enforcement may be suspended only by a decision of the Court of Justice of the European Union. However, the courts of Georgia concerned shall have jurisdiction over complaints that enforcement is being carried out in an irregular manner.
5. The enforcement order shall be issued, without any further control than verification of the authenticity of the act, by the authorities designated by the Georgian government. Enforcement shall take place in accordance with Georgian rules of procedure. The legality of the enforcement decision of the pertinent EU authorities shall be subject to control by the Court of Justice of the European Union.
6. Judgments given by the Court of Justice of the European Union pursuant to an arbitration clause in a contract within the scope of this Chapter shall be enforceable on the same terms.

*Article 401***Confidentiality**

Information communicated or acquired in any form under this Chapter shall be covered by professional secrecy and protected in the same way as similar information is protected by Georgian law and by the corresponding provisions applicable to the EU institutions. Such information may not be communicated to persons other than those in the EU institutions, in the Member States or in Georgia whose functions require them to know it, nor may it be used for purposes other than to ensure effective protection of the Parties' financial interests.

*Article 402***Approximation of legislation**

Georgia will carry out approximation of its legislation to the EU acts and international instruments referred to in Annex XXXIV to this Agreement in accordance with the provisions of that Annex.

TITLE VIII

INSTITUTIONAL, GENERAL, AND FINAL PROVISIONS

CHAPTER 1

Institutional framework*Article 403*

Political and policy dialogue between the Parties, including on issues related to sectoral cooperation, may take place at any level. Periodic high-level policy dialogue shall take place within the Association Council established in Article 404 and within the framework of regular meetings between representatives of both Parties at ministerial level by mutual agreement.

Association Council*Article 404*

1. An Association Council is hereby established. It shall supervise and monitor the application and implementation of this Agreement and periodically review the functioning of this Agreement in the light of its objectives.
2. The Association Council shall meet at ministerial level and at regular intervals, at least once a year, and when circumstances require. The Association Council may meet in any configuration, by mutual agreement.
3. In addition to supervising and monitoring the application and implementation of this Agreement, the Association Council shall examine any major issues arising within the framework of this Agreement, and any other bilateral or international issues of mutual interest.

Article 405

1. The Association Council shall consist of members of the Council of the European Union and members of the European Commission, on the one hand, and of members of the Government of Georgia, on the other.
2. The Association Council shall establish its own rules of procedure.
3. The Association Council shall be chaired in turn by a representative of the Union and a representative of Georgia.
4. Where appropriate, and by mutual agreement, representatives of other bodies of the Parties may take part as observers in the work of the Association Council.

Article 406

1. For the purpose of attaining the objectives of this Agreement, the Association Council shall have the power to take decisions within the scope of this Agreement. The decisions shall be binding upon the Parties, which shall take appropriate measures, including if necessary action by bodies established under this Agreement, in line with provisions of this Agreement to implement the decisions taken. The Association Council may also make recommendations. It shall adopt its decisions and recommendations by agreement between the Parties following the completion of the respective internal procedures of the Parties, as appropriate.
2. In line with the objective of the gradual approximation of Georgia's legislation to that of the EU laid down in this Agreement, the Association Council will be a forum for exchange of information on selected European Union and Georgia legislative acts both under preparation and in force, and on implementation, enforcement and compliance measures.
3. In accordance with paragraph 1 of this Article, the Association Council shall have the power to update or amend the Annexes to this Agreement, without prejudice to any specific provisions under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

Association Committee

Article 407

1. An Association Committee is hereby established. It shall assist the Association Council in the performance of its duties and functions.
2. The Association Committee shall be composed of representatives of the Parties, in principle at senior civil servant level.
3. The Association Committee shall be chaired in turn by a representative of the EU and a representative of Georgia.

Article 408

1. The Association Council shall determine in its rules of procedure the duties and functioning of the Association Committee, whose responsibilities shall include the preparation of meetings of the Association Council. The Association Committee shall meet at least once a year and when the Parties agree that circumstances so require.
2. The Association Council may delegate to the Association Committee any of its powers, including the power to take binding decisions.
3. The Association Committee shall have the power to adopt decisions in the cases provided for in this Agreement and in areas in which the Association Council has delegated powers to it and as stipulated in Article 406(1) of this Agreement. These decisions shall be binding upon the Parties, which shall take appropriate measures to implement them. The Association Committee shall adopt its decisions by agreement between the Parties, taking into account the respective internal procedures.
4. The Association Committee shall meet in a specific configuration to address all issues related to Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement. The Association Committee shall meet in that configuration at least once a year.

Article 409

Special committees, sub-committees and bodies

1. The Association Committee shall be assisted by sub-committees established under this Agreement.
2. The Association Council may decide to set up any special committee or body in specific areas necessary for the implementation of this Agreement, and shall determine the composition, duties and functioning of such special committees or bodies. In addition, such special committees or bodies may hold discussions on any matter that they consider relevant without prejudice to any of the specific provisions of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.
3. The Association Committee may also create sub-committees, including to take stock of progress achieved in the regular dialogues referred to in Title V (Economic cooperation) and Title VI (Other Cooperation Policies) of this Agreement.
4. The sub-committees shall have the powers to take decisions in the cases provided for in this Agreement. They shall report on their activities to the Association Committee regularly, as required.
5. The sub-committees established under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall inform the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 408(4) of this Agreement, of the date and agenda of their meetings sufficiently in advance of their meetings. They shall report on their activities at each regular meeting of the Association Committee in Trade configuration.
6. The existence of any of the sub-committees shall not prevent either Party from bringing any matter directly to the Association Committee, including in its Trade configuration.

Parliamentary Association Committee

Article 410

1. A Parliamentary Association Committee is hereby established. It shall be a forum for Members of the European Parliament and of the Parliament of Georgia to meet and exchange views. It shall meet at intervals which it shall itself determine.

2. The Parliamentary Association Committee shall consist of Members of the European Parliament, on the one hand, and of Members of the Parliament of Georgia, on the other.
3. The Parliamentary Association Committee shall establish its own rules of procedure.
4. The Parliamentary Association Committee shall be chaired in turn by a representative of the European Parliament and a representative of the Georgian Parliament respectively, in accordance with the provisions to be laid down in its rules of procedure.

Article 411

1. The Parliamentary Association Committee may request relevant information regarding the implementation of this Agreement from the Association Council, which shall then supply the Parliamentary Association Committee with the requested information.
2. The Parliamentary Association Committee shall be informed of the decisions and recommendations of the Association Council.
3. The Parliamentary Association Committee may make recommendations to the Association Council.
4. The Parliamentary Association Committee may create Parliamentary Association sub-committees.

Civil Society Platform

Article 412

1. The Parties shall also promote regular meetings of representatives of their civil societies, in order to keep them informed of, and gather their input for, the implementation of this Agreement.
2. An EU-Georgia Civil Society Platform is hereby established. It shall be a forum to meet and exchange views for, and consist of, representatives of civil society on the side of the EU, including Members of the European Economic and Social Committee, and representatives of civil society on the side of Georgia, including representatives of the national platform of the Eastern Partnership Civil Society Forum. It shall meet at intervals which it shall itself determine.
3. The Civil Society Platform shall establish its own rules of procedure.
4. The Civil Society Platform shall be chaired in turn by a representative of the European Economic and Social Committee and representatives of civil society on the side of Georgia respectively, in accordance with the provisions to be laid down in its rules of procedure.

Article 413

1. The Civil Society Platform shall be informed of the decisions and recommendations of the Association Council.
2. The Civil Society Platform may make recommendations to the Association Council.
3. The Association Committee and Parliamentary Association Committee shall organise regular contacts with representatives of the Civil Society Platform, in order to obtain their views on the attainment of the objectives of this Agreement.

CHAPTER 2

General and final provisions

Article 414

Access to courts and administrative organs

Within the scope of this Agreement, the Parties undertake to ensure that natural and legal persons of the other Party have access free of discrimination in relation to its own nationals to the competent courts and administrative organs of the Parties to defend their individual rights, including property rights.

Article 415

Security exceptions

Nothing in this Agreement shall prevent a Party from taking any measures:

- (a) which it considers necessary to prevent the disclosure of information contrary to its essential security interests;

- (b) which relate to the production of, or trade in, arms, munitions or war matériel or to research, development or production indispensable for defence purposes, provided that such measures do not impair the conditions of competition in respect of products not intended for specifically military purposes;
- (c) which it considers essential to its own security, in the event of serious internal disturbances affecting the maintenance of law and order, in time of war or serious international tension constituting threat of war, or in order to carry out obligations it has accepted for the purpose of maintaining peace and international security.

Article 416

Non-discrimination

1. In the fields covered by this Agreement and without prejudice to any special provisions contained therein:
 - (a) the arrangements applied by Georgia in respect of the EU or the Member States shall not give rise to any discrimination between the Member States, their nationals, companies or firms;
 - (b) the arrangements applied by the EU or the Member States in respect of Georgia shall not give rise to any discrimination between nationals, companies or firms of Georgia.
2. The provisions of paragraph 1 shall be without prejudice to the right of the Parties to apply the relevant provisions of their fiscal legislation to taxpayers who are not in identical situations as regards their place of residence.

Article 417

Gradual approximation

Georgia shall carry out gradual approximation of its legislation to EU law as referred to in the Annexes to this Agreement, based on commitments identified in this Agreement, and in accordance with the provisions of those Annexes. This provision shall be without prejudice to any specific principles and obligations on approximation under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

Article 418

Dynamic approximation

In line with the goal of gradual approximation by Georgia to EU law, the Association Council shall periodically revise and update Annexes to this Agreement, including in order to reflect the evolution of EU law and applicable standards set out in international instruments deemed relevant by the Parties, and following the completion of the respective internal procedures of the Parties, as appropriate. This provision shall be without prejudice to any specific provisions under Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

Article 419

Monitoring of approximation

1. Monitoring shall mean the continuous appraisal of progress in implementing and enforcing measures covered by this Agreement.
2. Monitoring shall include assessments by the EU of the approximation of Georgian law to EU law as defined in this Agreement, including aspects of implementation and enforcement. These assessments may be conducted by the EU individually on its own initiative as specified in Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, by the EU in agreement with Georgia, or jointly by the Parties. To facilitate the assessment process, Georgia shall report to the EU on progress in approximation, where appropriate before the end of the transitional periods set out in this Agreement in relation to EU legal acts. The reporting and assessment process, including modalities and frequency of assessments, shall take into account specific modalities defined in this Agreement or decisions by the institutional bodies established by this Agreement.
3. Monitoring may include on-the-spot missions, with the participation of EU institutions, bodies and agencies, non-governmental bodies, supervisory authorities, independent experts and others as needed.

4. The results of monitoring activities, including the assessments of approximation set out in paragraph 2 of this Article, shall be discussed in all relevant bodies established under this Agreement. Such bodies may adopt joint recommendations, which shall be submitted to the Association Council.

5. If the Parties agree that necessary measures covered by Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement have been implemented and are being enforced, the Association Council, under the powers conferred to it in Articles 406 and 408 of this Agreement, shall decide on further market opening where provided for in Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

6. A joint recommendation as referred to in paragraph 4 of this Article submitted to the Association Council, or the failure to reach such a recommendation, shall not be subject to dispute settlement as defined in Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement. A decision taken by the relevant institutional body, or the failure to take such a decision, shall not be subject to dispute settlement as defined in Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

Article 420

Fulfilment of obligations

1. The Parties shall take any general or specific measures required to fulfil their obligations under this Agreement. They shall ensure that the objectives set out in this Agreement are attained.

2. The Parties agree to consult promptly through appropriate channels at the request of either Party, to discuss any matter concerning the interpretation, implementation or the application in good faith of this Agreement and other relevant aspects of the relations between the Parties.

3. The Parties shall refer to the Association Council any dispute related to the interpretation, implementation or the application in good faith of this Agreement in accordance with Article 421. The Association Council may settle a dispute by means of a binding decision.

Article 421

Dispute settlement

1. When a dispute arises between the Parties concerning the interpretation, implementation or the application in good faith of this Agreement, any Party shall submit to the other Party and the Association Council a formal request that the matter in dispute be resolved. By way of derogation, disputes concerning the interpretation, implementation or the application in good faith of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall be governed exclusively by Chapter 14 (Dispute Settlement) of that Title.

2. The Parties shall endeavour to resolve the dispute by entering into good faith consultations within the Association Council and other relevant bodies referred to in Articles 407 and 409 of this Agreement, with the aim of reaching a mutually acceptable solution in the shortest time possible.

3. The Parties shall provide the Association Council and other relevant bodies with all information required for a thorough examination of the situation.

4. As long as a dispute is not resolved, it shall be discussed at every meeting of the Association Council. A dispute shall be deemed to be resolved when the Association Council has taken a binding decision to settle the matter as provided for in paragraph 3 of Article 420 of this Agreement, or when it has declared that the dispute is at an end. Consultations on a dispute can also be held at any meeting of the Association Committee or any other relevant body set up on the basis of Articles 407 and 409 of this Agreement, as agreed between the Parties or at the request of either of the Parties. Consultations may also be held in writing.

5. All information disclosed during the consultations shall remain confidential.

*Article 422***Appropriate measures in case of non-fulfilment of obligations**

1. A Party may take appropriate measures, if the matter is not resolved within three months of the date of notification of a formal request for dispute settlement in accordance with Article 421 of this Agreement and if the complaining Party continues to consider that the other Party has failed to fulfil an obligation under this Agreement. The requirement for a three month consultation period may be waived by mutual agreement of the Parties and shall not apply to exceptional cases set out in paragraph 3 of this Article.
2. In the selection of appropriate measures, priority shall be given to those which least disturb the functioning of this Agreement. Except in cases described in paragraph 3 of this Article, such measures may not include the suspension of any rights or obligations provided for under provisions of this Agreement set out in Title IV (Trade and Trade-related Matters). The measures taken under paragraph 1 of this Article shall be notified immediately to the Association Council and shall be the subject of consultations in accordance with Article 420(2) of this Agreement, and of dispute settlement in accordance with Article 420(3) and Article 421 of this Agreement.
3. The exceptions referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article shall concern:
 - (a) denunciation of this Agreement not sanctioned by the general rules of international law, or
 - (b) violation by the other Party of any of the essential elements of this Agreement, referred to in Article 2 of Title I (General Principles) of this Agreement.

*Article 423***Relation to other agreements**

1. The Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part, signed in Luxembourg on 22 April 1996 and which entered into effect on 1 July 1999 is hereby repealed.
2. This Agreement replaces the agreement referred to in paragraph 1. References thereto in all other agreements between the Parties shall be construed as referring to this Agreement.
3. This Agreement replaces the Agreement between the European Union and Georgia on protection of geographical indications of agricultural products and foodstuffs, signed on 14 July 2011 in Brussels and which entered into force on 1 April 2012.

Article 424

1. This Agreement shall not, until equivalent rights for natural and legal persons have been achieved under this Agreement, affect rights ensured to them through existing agreements which are binding upon one or more Member States, on the one hand, and Georgia on the other hand.
2. Existing agreements relating to specific areas of cooperation falling within the scope of this Agreement shall be considered part of the overall bilateral relations as governed by this Agreement and as forming part of a common institutional framework.

Article 425

1. The Parties may complement this Agreement by concluding specific agreements in any area falling within its scope. Such specific agreements shall be an integral part of the overall bilateral relations as governed by this Agreement and shall form part of a common institutional framework.
2. Without prejudice to the relevant provisions of the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union, neither this Agreement nor action taken hereunder shall in any way affect the powers of the Member States to undertake bilateral cooperation activities with Georgia or to conclude, where appropriate, new cooperation agreements with Georgia.

*Article 426***Annexes and Protocols**

The Annexes and Protocols to this Agreement shall form an integral part thereof.

*Article 427***Duration**

1. This Agreement is concluded for an unlimited period.
2. Either Party may denounce this Agreement by notifying the other Party. This Agreement shall terminate six months from the date of receipt of such notification.

*Article 428***Definition of the Parties**

For the purposes of this Agreement, the term 'the Parties' shall mean the EU or its Member States, or the EU and its Member States, in accordance with their respective powers as derived from the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union and, where relevant, it shall also refer to Euratom, in accordance with its powers under the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, of the one part, and Georgia of the other part.

*Article 429***Territorial application**

1. This Agreement shall apply, of the one part, to the territories in which the Treaty on European Union, the Treaty on the Functioning of the European Union and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community are applied and under the conditions laid down in those Treaties, and of the other part, to the territory of Georgia.
2. The application of this Agreement, or of Title IV (Trade and Trade-related Matters) thereof, in relation to Georgia's regions of Abkhazia and Tskhinvali region/South Ossetia over which the Government of Georgia does not exercise effective control, shall commence once Georgia ensures the full implementation and enforcement of this Agreement, or of Title IV (Trade and Trade-related Matters) thereof, respectively, on its entire territory.
3. The Association Council shall adopt a decision on when the full implementation and enforcement of this Agreement, or of Title IV (Trade and Trade-related Matters) thereof, on the entire territory of Georgia, is ensured.
4. Should a Party consider that the full implementation and enforcement of this Agreement, or of Title IV (Trade and Trade-related Matters) thereof, respectively, is no longer ensured in the regions of Georgia referred to in paragraph 2 of this Article, that Party may request the Association Council to reconsider the continued application of this Agreement, or of Title IV (Trade and Trade-related Matters) thereof, respectively, in relation to the regions concerned. The Association Council shall examine the situation and adopt a decision on the continued application of this Agreement, or of Title IV (Trade and Trade-related Matters) thereof, respectively, within three months of the request. If the Association Council does not adopt a decision within three months of the request, the application of this Agreement, or of Title IV (Trade and Trade-related Matters) thereof, respectively, shall be suspended in relation to the regions concerned until the Association Council adopts a decision.
5. Decisions of the Association Council under this Article on the application of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall cover the entirety of that Title and cannot only cover parts of that title.

*Article 430***Depositary of this Agreement**

The General Secretariat of the Council of the European Union shall be the depositary of this Agreement.

*Article 431***Entry into force and provisional application**

1. The Parties shall ratify or approve this Agreement in accordance with their own procedures. The instruments of ratification or approval shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Union.

2. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of the deposit of the last instrument of ratification or approval.
3. Notwithstanding paragraph 2 of this Article, the Union and Georgia agree to provisionally apply this Agreement in part, as specified by the Union, as set out in paragraph 4 of this Article, and in accordance with their respective internal procedures and legislation as applicable.
4. The provisional application shall be effective from the first day of the second month following the date of receipt by the depositary of this Agreement of the following:
 - (a) the Union's notification on the completion of the procedures necessary for this purpose, indicating the parts of this Agreement that shall be provisionally applied; and
 - (b) Georgia's deposit of the instrument of ratification in accordance with its procedures and applicable legislation.
5. For the purpose of the relevant provisions of this Agreement, including the respective Annexes and Protocols hereto, any reference in such provisions to the 'date of entry into force of this Agreement' shall be understood to the 'date from which this Agreement is provisionally applied' in accordance with paragraph 3 of this Article.
6. During the period of the provisional application, in so far as the provisions of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part, signed in Luxembourg on 22 April 1996 and which entered into effect on 1 July 1999, are not covered by the provisional application of this Agreement, they continue to apply.
7. Either Party may give written notification to the depositary of this Agreement of its intention to terminate the provisional application of this Agreement. Termination of provisional application shall take effect six months after receipt of the notification by the depositary of this Agreement.

Article 432

Authentic texts

This Agreement shall be drawn up in duplicate in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Georgian languages, each text being equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorised, have signed this Agreement.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of June in the year two thousand and fourteen.

ANNEX I

FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

Each Party shall, in the context of the implementation of this or other Agreements, ensure a legal level of data protection which at least corresponds to that set out in Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, as well as the Council of Europe Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data, signed on 28 January 1981 (ETS No. 108) and the Additional Protocol thereto, regarding Supervisory Authorities and Transborder Data Flows, signed on 8 November 2001 (ETS No. 181). Where relevant, each party shall take into account Council Framework Decision 2008/977/JHA of 27 November 2008 on the protection of personal data processed in the framework of police and judicial cooperation in criminal matters, and Recommendation No R (87)15 of 17 September 1987 of the Committee of Ministers of the Council of Europe Regulating the Use of Personal Data in the Police Sector.

ANNEX II**ELIMINATION OF CUSTOMS DUTIES****ANNEX II-A****PRODUCTS SUBJECT TO ANNUAL DUTY-FREE TARIFF-RATE QUOTAS (UNION)**

CN code 2012	Product description	Volume (tonnes)
0703 20 00	Garlic, fresh or chilled	220

ANNEX II-B

PRODUCTS SUBJECT TO ENTRY PRICE ⁽¹⁾

for which the ad valorem component of the import duty is exempted (UNION)

CN code 2012	Product description
0702 00 00	Tomatoes, fresh or chilled
0707 00 05	Cucumbers, fresh or chilled
0709 91 00	Globe artichokes, fresh or chilled
0709 93 10	Courgettes, fresh or chilled
0805 10 20	Sweet oranges, fresh
0805 20 10	Clementines
0805 20 30	Monreales and satsumas
0805 20 50	Mandarins and wilkings
0805 20 70	Tangerines
0805 20 90	Tangelos, ortaniques, malaquinas and similar citrus hybrids (excl. clementines, monreales, satsumas, mandarins, wilkings and tangerines)
0805 50 10	Lemons 'Citrus limon, Citrus limonum'
0806 10 10	Table grapes, fresh
0808 10 80	Apples, fresh (excl. cider apples, in bulk, from 16 September to 15 December)
0808 30 90	Pears, fresh (excl. perry pears in bulk from 1 August to 31 December)
0809 10 00	Apricots, fresh
0809 21 00	Sour cherries 'Prunus cerasus', fresh
0809 29 00	Cherries (excl. sour cherries), fresh
0809 30 10	Nectarines, fresh
0809 30 90	Peaches (excl. nectarines), fresh
0809 40 05	Plums, fresh
2009 61 10	Grape juice, incl. grape must, unfermented, Brix value <= 30 at 20 °C, value of > EUR 18 per 100 kg, whether or not containing added sugar or other sweetening matter (excl. containing spirit)

⁽¹⁾ See Annex 2 to Commission Implementing Regulation (EU) 927/2012 of 9 October 2012 amending Annex 1 to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff.

CN code 2012	Product description
2009 69 19	Grape juice, incl. grape must, unfermented, Brix value > 67 at 20 °C, value of > EUR 22 per 100 kg, whether or not containing added sugar or other sweetening matter (excl. containing spirit)
2009 69 51	Concentrated grape juice, incl. grape must, unfermented, Brix value > 30 but <= 67 at 20 °C, value of > EUR 18 per 100 kg, whether or not containing added sugar or other sweetening matter (excl. containing spirit)
2009 69 59	Grape juice, incl. grape must, unfermented, Brix value > 30 but <= 67 at 20 °C, value of > EUR 18 per 100 kg, whether or not containing added sugar or other sweetening matter (excl. concentrated or containing spirit)
2204 30 92	Grape must, unfermented, concentrated within the meaning of Additional Note 7 to chapter 22, of a density <= 1,33 g/cm ³ at 20 °C and of an actual alcoholic strength <= 1 % vol but > 0,5 % vol (excl. grape must whose fermentation has been arrested by the addition of alcohol)
2204 30 94	Grape must, unfermented, non-concentrated, of a density <= 1,33 g/cm ³ at 20 °C and of an actual alcoholic strength <= 1 % vol but > 0,5 % vol (excl. grape must whose fermentation has been arrested by the addition of alcohol)
2204 30 96	Grape must, unfermented, concentrated within the meaning of Additional Note 7 to chapter 22, of a density > 1,33 g/cm ³ at 20 °C and of an actual alcoholic strength <= 1 % vol but > 0,5 % vol (excl. grape must whose fermentation has been arrested by the addition of alcohol)
2204 30 98	Grape must, unfermented, non-concentrated, of a density > 1,33 g/cm ³ at 20 °C and of an actual alcoholic strength <= 1 % vol but > 0,5 % vol (excl. grape must whose fermentation has been arrested by the addition of alcohol)

ANNEX II-C

PRODUCTS SUBJECT TO ANTI-CIRCUMVENTION MECHANISM (UNION)

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
Agricultural products			
1 Beef, and pork sheep meat	0201 10 00	Carcases or half-carcases of bovine animals, fresh or chilled	4 400
	0201 20 20	Compensated quarters of bovine animals with bone in, fresh or chilled	
	0201 20 30	Unseparated or separated forequarters of bovine animals, with bone in, fresh or chilled	
	0201 20 50	Unseparated or separated hindquarters of bovine animals, with bone in, fresh or chilled	
	0201 20 90	Fresh or chilled bovine cuts, with bone in (excl. carcasses and half-carcases, 'compensated quarters', forequarters and hindquarters)	
	0201 30 00	Fresh or chilled bovine meat, boneless	
	0202 10 00	Frozen bovine carcasses and half-carcases	
	0202 20 10	Frozen 'compensated' bovine quarters, with bone in	
	0202 20 30	Frozen unseparated or separated bovine forequarters, with bone in	
	0202 20 50	Frozen unseparated or separated bovine hindquarters, with bone in	
	0202 20 90	Frozen bovine cuts, with bone in (excl. carcasses and half-carcases, 'compensated' quarters, forequarters and hind-quarters)	
	0202 30 10	Frozen bovine boneless forequarters, whole or cut in max. 5 pieces, each quarter in 1 block; 'compensated' quarters in 2 blocks, one containing the forequarter, whole or cut in max. 5 pieces, and the other the whole hindquarter, excl. the tenderloin, in one piece	
0202 30 50	Frozen bovine boneless crop, chuck and blade and brisket cuts		

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0202 30 90	Frozen bovine boneless meat (excl. forequarters, whole or cut into a maximum of five pieces, each quarter being in a single block 'compensated' quarters in two blocks, one of which contains the forequarter, whole or cut into a maximum of five pieces, and the other, the hindquarter, excl. the tenderloin, in one piece, crop, chuck and blade and brisket cuts)	
	0203 11 10	Fresh or chilled domestic swine carcasses and half-carcasses	
	0203 12 11	Fresh or chilled with bone in, domestic swine hams and cuts thereof	
	0203 12 19	Fresh or chilled with bone in, domestic swine shoulders and cuts thereof	
	0203 19 11	Fresh or chilled fore-ends and cuts thereof of domestic swine	
	0203 19 13	Fresh or chilled loins and cuts thereof of domestic swine	
	0203 19 15	Fresh or chilled bellies 'streaky' and cuts thereof of domestic swine	
	0203 19 55	Fresh or chilled boneless meat of domestic swine (excl. bellies and cuts thereof)	
	0203 19 59	Fresh or chilled meat of domestic swine, with bone in (excl. fore-ends, loins, bellies and cuts thereof)	
	0203 21 10	Frozen domestic swine carcasses and half-carcasses	
	0203 22 11	Frozen hams and cuts thereof of domestic swine, with bone in	
	0203 22 19	Frozen shoulders and cuts thereof of domestic swine, with bone in	
	0203 29 11	Frozen fore-ends and cuts thereof of domestic swine	
	0203 29 13	Frozen loins and cuts thereof of domestic swine, with bone in	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0203 29 15	Frozen bellies 'streaky' and cuts thereof of domestic swine	
	0203 29 55	Frozen boneless meat of domestic swine (excl. bellies and cuts thereof)	
	0203 29 59	Frozen meat of domestic swine, with bone in (excl. carcasses and half-carcasses, hams, shoulders and cuts thereof, and fore-ends, loins, bellies and cuts thereof)	
	0204 22 50	Fresh or chilled sheep legs	
	0204 22 90	Fresh or chilled cuts of sheep, with bone in (excl. short forequarters, chines and/or best ends, and legs)	
	0204 23 00	Fresh or chilled boneless cuts of sheep	
	0204 42 30	Frozen sheep chines and/or best ends	
	0204 42 50	Frozen sheep legs	
	0204 42 90	Frozen cuts of sheep, with bone in (excl. carcasses and half-carcasses, short forequarters, chines and/or best ends, and legs)	
	0204 43 10	Frozen meat of lambs, boneless	
	0204 43 90	Frozen meat of sheep, boneless (excl. lamb)	
2 Poultry meat	0207 11 30	Fresh or chilled, plucked and drawn fowls of species <i>Gallus domesticus</i> , without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	550
	0207 11 90	Fresh or chilled, plucked and drawn fowls of species <i>Gallus domesticus</i> , without heads, feet, necks, hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens', and other forms of fresh or chilled fowl, not cut in pieces (excl. '83 % and 70 % chickens')	
	0207 12 10	Frozen fowls of species <i>Gallus domesticus</i> , plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0207 12 90	Frozen fowls of species <i>Gallus domesticus</i> , plucked and drawn, without heads, feet, necks, hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens', and other forms of fowl, not cut in pieces (excl. '70 % chickens')	
	0207 13 10	Fresh or chilled boneless cuts of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 13 20	Fresh or chilled halves or quarters of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 13 30	Fresh or chilled whole wings, with or without tips, of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 13 50	Fresh or chilled breasts and cuts thereof of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , with bone in	
	0207 13 60	Fresh or chilled legs and cuts thereof of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , with bone in	
	0207 13 99	Fresh or chilled edible offal of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> (excl. livers)	
	0207 14 10	Frozen boneless cuts of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 14 20	Frozen halves or quarters of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 14 30	Frozen whole wings, with or without tips, of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i>	
	0207 14 50	Frozen breasts and cuts thereof of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , with bone in	
	0207 14 60	Frozen legs and cuts thereof of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , with bone in	
	0207 14 99	Frozen edible offal of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> (excl. livers)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0207 24 10	Fresh or chilled, plucked and drawn turkeys of the species domesticus, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys'	
	0207 24 90	Fresh or chilled, plucked and drawn turkeys of the species domesticus, without heads, feet, necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys', and other forms of fresh or chilled turkeys, not cut in pieces (excl. '80 % turkeys')	
	0207 25 10	Frozen turkeys of the species domesticus, plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys'	
	0207 25 90	Frozen turkeys of the species domesticus, plucked and drawn, without heads, feet, necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys', and other forms of turkeys, not cut in pieces (excl. '80 % turkeys')	
	0207 26 10	Fresh or chilled boneless cuts of turkeys of the species domesticus	
	0207 26 20	Fresh or chilled halves or quarters of turkeys of the species domesticus	
	0207 26 30	Fresh or chilled whole wings, with or without tips, of turkeys of the species domesticus	
	0207 26 50	Fresh or chilled breasts and cuts thereof of turkeys of the species domesticus, with bone in	
	0207 26 60	Fresh or chilled drumsticks and cuts thereof of turkeys of the species domesticus, with bone in	
	0207 26 70	Fresh or chilled legs and cuts thereof of turkeys of the species domesticus, with bone in (excl. drumsticks)	
	0207 26 80	Fresh or chilled cuts of turkeys of the species domesticus, with bone in (excl. halves or quarters, whole wings, with or without tips, backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing-tips, breasts, legs and cuts thereof)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0207 26 99	Fresh or chilled edible offal of turkeys of the species domesticus (excl. livers)	
	0207 27 10	Frozen boneless cuts of turkeys of the species domesticus	
	0207 27 20	Frozen halves and quarters of turkeys of the species domesticus	
	0207 27 30	Frozen whole wings, with or without tips, of turkeys of the species domesticus	
	0207 27 50	Frozen breasts and cuts thereof of turkeys of the species domesticus, with bone in	
	0207 27 60	Frozen drumsticks and cuts thereof of turkeys of the species domesticus, with bone in	
	0207 27 70	Frozen legs and cuts thereof of turkeys of the species domesticus, with bone in (excl. drumsticks)	
	0207 27 80	Frozen cuts of turkeys of the species domesticus, with bone in (excl. halves or quarters, whole wings, with or without tips, backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing-tips, breasts, legs and cuts thereof)	
	0207 27 99	Frozen edible offal of turkeys of the species domesticus (excl. livers)	
	0207 41 30	Fresh or chilled domestic ducks, not cut in pieces, plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards '70 % ducks'	
	0207 41 80	Fresh or chilled domestic ducks, not cut in pieces, plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, '63 % ducks' or otherwise presented	
	0207 42 30	Frozen domestic ducks, not cut in pieces, plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards '70 % ducks'	
	0207 42 80	Frozen domestic ducks, not cut in pieces, plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, '63 % ducks' or otherwise presented	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0207 44 10	Fresh or chilled cuts of domestic ducks, boneless	
	0207 44 21	Fresh or chilled halves or quarters of domestic ducks	
	0207 44 31	Fresh or chilled whole wings of domestic ducks	
	0207 44 41	Fresh or chilled backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing-tips of domestic ducks	
	0207 44 51	Fresh or chilled breasts and cuts thereof, of domestic ducks, with bone in	
	0207 44 61	Fresh or chilled legs and cuts thereof, of domestic ducks, with bone in	
	0207 44 71	Fresh or chilled paletots of domestic ducks, with bone in	
	0207 44 81	Fresh or chilled cuts of domestic ducks, with bone in, n.e.s.	
	0207 44 99	Fresh or chilled edible offal of domestic ducks (excl. livers)	
	0207 45 10	Frozen cuts of domestic ducks, boneless	
	0207 45 21	Frozen halves or quarters of domestic ducks	
	0207 45 31	Frozen whole wings of domestic ducks	
	0207 45 41	Frozen backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing-tips of domestic ducks	
	0207 45 51	Frozen breasts and cuts thereof, of domestic ducks, with bone in	
	0207 45 61	Frozen legs and cuts thereof, of domestic ducks, with bone in	
	0207 45 81	Frozen cuts of domestic ducks, with bone in, n.e.s.	
	0207 45 99	Frozen edible offal of domestic ducks (excl. livers)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0207 51 10	Fresh or chilled domestic geese, not cut in pieces, plucked, bled, not drawn, with heads and feet '82 % geese'	
	0207 51 90	Fresh or chilled domestic geese, not cut in pieces, plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, '75 % geese' or otherwise presented	
	0207 52 90	Frozen domestic geese, not cut in pieces, plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, '75 % geese' or otherwise presented	
	0207 54 10	Fresh or chilled cuts of domestic geese, boneless	
	0207 54 21	Fresh or chilled halves or quarters of domestic geese	
	0207 54 31	Fresh or chilled whole wings of domestic geese	
	0207 54 41	Fresh or chilled backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing-tips of domestic geese	
	0207 54 51	Fresh or chilled breasts and cuts thereof, of domestic geese, with bone in	
	0207 54 61	Fresh or chilled legs and cuts thereof, of domestic geese, with bone in	
	0207 54 71	Fresh or chilled paletots of domestic geese, with bone in	
	0207 54 81	Fresh or chilled cuts of domestic geese, with bone in, n.e.s.	
	0207 54 99	Fresh or chilled edible offal of domestic geese (excl. livers)	
	0207 55 10	Frozen cuts of domestic geese, boneless	
	0207 55 21	Frozen halves or quarters of domestic geese	
	0207 55 31	Frozen whole wings of domestic geese	
	0207 55 41	Frozen backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing-tips of domestic geese	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0207 55 51	Frozen breasts and cuts thereof, of domestic geese, with bone in	
	0207 55 61	Frozen legs and cuts thereof, of domestic geese, with bone in	
	0207 55 81	Frozen cuts of domestic geese, with bone in, n.e.s.	
	0207 55 99	Frozen edible offal of domestic geese (excl. livers)	
	0207 60 05	Fresh, chilled or frozen domestic guinea fowls, not cut in pieces	
	0207 60 10	Fresh, chilled or frozen cuts of domestic guinea fowls, boneless	
	0207 60 31	Fresh, chilled or frozen whole wings of domestic guinea fowls	
	0207 60 41	Fresh, chilled or frozen backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing-tips of domestic guinea fowls	
	0207 60 51	Fresh, chilled or frozen breasts and cuts thereof, of domestic guinea fowls, with bone in	
	0207 60 61	Fresh, chilled or frozen legs and cuts thereof, of domestic guinea fowls, with bone in	
	0207 60 81	Fresh, chilled or frozen cuts of domestic guinea fowls, with bone in, n.e.s.	
	0207 60 99	Fresh, chilled or frozen edible offal of domestic guinea fowls (excl. livers)	
	1602 31 11	Preparations containing exclusively uncooked turkey meat (excl. sausages and similar products)	
	1602 31 19	Meat or offal of turkeys 'poultry', prepared or preserved, containing ≥ 57 % by weight of meat or offal of poultry (excl. containing exclusively uncooked turkey meat, sausages and similar products, finely homogenised preparations put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight of ≤ 250 g, preparations of liver and meat extracts)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	1602 31 80	Meat or offal of domestic turkeys, prepared or preserved, containing < 57 % by weight 'excl. bones' of meat or offal of poultry (excl. sausages and similar products, finely homogenised preparations put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight of <= 250 g, preparations of liver and meat extracts)	
	1602 32 11	Uncooked, prepared or preserved meat or meat offal of fowls of the species Gallus domesticus containing >= 57 % meat or offal of poultry (excl. sausages and similar products, and preparations of liver)	
	1602 32 19	Cooked, prepared or preserved meat or meat offal of fowls of the species Gallus domesticus containing >= 57 % meat or offal of poultry (excl. sausages and similar products, finely homogenised preparations put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight of <= 250 g, preparations of liver and meat extracts)	
	1602 32 30	Prepared or preserved meat or meat offal of fowls of the species Gallus domesticus containing >= 25 % but < 57 % of poultry meat or offal (excl. sausages and similar products, finely homogenised preparations put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes dietetic purposes, in containers of a net weight of <= 250 g, preparations of liver and meat extracts)	
	1602 32 90	Prepared or preserved meat or meat offal of fowls of the species Gallus domesticus (excl. that containing >= 25 % meat or offal of poultry, meat or offal of turkeys or guinea fowl, sausages and similar products, finely homogenised preparations put up for retail sale as infant food or for dietetic purposes, in containers of a net weight of <= 250 g, preparations of liver and meat extracts and juices)	
	1602 39 21	Uncooked, prepared or preserved meat or meat offal of ducks, geese and guinea fowl of the species domesticus, containing >= 57 % meat or offal of poultry (excl. sausages and similar products, and preparations of liver)	
3 Dairy products	0402 10 11	Milk and cream in solid forms, of a fat content by weight of <= 1,5 %, unsweetened, in immediate packings of <= 2,5 kg	1 650

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0402 10 19	Milk and cream in solid forms, of a fat content by weight of $\leq 1,5\%$, unsweetened, in immediate packings of $> 2,5$ kg	
	0402 10 91	Milk and cream in solid forms, of a fat content by weight of $\leq 1,5\%$, sweetened, in immediate packings of $\leq 2,5$ kg	
	0402 10 99	Milk and cream in solid forms, of a fat content by weight of $\leq 1,5\%$, sweetened, in immediate packings of $> 2,5$ kg	
	0405 10 11	Natural butter of a fat content, by weight, of $\geq 80\%$ but $\leq 85\%$, in immediate packings of a net content of ≤ 1 kg (excl. dehydrated butter and ghee)	
	0405 10 19	Natural butter of a fat content, by weight, of $\geq 80\%$ but $\leq 85\%$ (excl. in immediate packings of a net content of ≤ 1 kg, and dehydrated butter and ghee)	
	0405 10 30	Recombined butter of a fat content, by weight, of $\geq 80\%$ but $\leq 85\%$ (excl. dehydrated butter and ghee)	
	0405 10 50	Whey butter of a fat content, by weight, of $\geq 80\%$ but $\leq 85\%$ (excl. dehydrated butter and ghee)	
	0405 10 90	Butter of a fat content, by weight, of $> 85\%$ but $\leq 95\%$ (excl. dehydrated butter and ghee)	
4 Eggs in shell	0407 21 00	Fresh eggs of domestic fowls, in shell (excl. fertilised for incubation)	6 600 (!)
	0407 29 10	Fresh poultry eggs, in shell (excl. of fowls, and fertilised for incubation)	
	0407 90 10	Poultry eggs, in shell, preserved or cooked	
5 Eggs and albumins	0408 11 80	Egg yolks, dried, for human consumption, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	330
	0408 19 81	Egg yolks, liquid, suitable for human consumption, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	0408 19 89	Egg yolks (other than liquid), frozen or otherwise preserved, suitable for human consumption, whether or not containing added sugar or other sweetening matter (excl. dried)	
	0408 91 80	Dried birds' eggs, not in shell, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, suitable for human consumption (excl. egg yolks)	
	0408 99 80	Birds' eggs, not in shell, fresh, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, suitable for human consumption (excl. dried and egg yolks)	
	3502 11 90	Egg albumin, dried 'e.g. in sheets, scales, flakes, powder', fit for human consumption	
	3502 19 90	Egg albumin, fit for human consumption (excl. dried (e.g. in sheets, flakes, crystals, powder))	
	3502 20 91	Milk albumin 'lactalbumin', incl. concentrates of two or more whey proteins, containing by weight > 80 % whey proteins, calculated on the dry matter, fit for human consumption, dried (e.g. in sheets, scales, flakes, powder)	
	3502 20 99	Milk albumin 'lactalbumin', incl. concentrates of two or more whey proteins, containing by weight > 80 % whey proteins, calculated on the dry matter, fit for human consumption (excl. dried (e.g. in sheets, flakes, crystals, powder))	
6 Mushrooms	0711 51 00	Mushrooms of the genus 'Agaricus', provisionally preserved, e.g., by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions, but unsuitable in that state for immediate consumption	220
	2003 10 20	Mushrooms of the genus 'Agaricus', provisionally preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, completely cooked	
	2003 10 30	Mushrooms of the genus 'Agaricus', prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid (excl. completely cooked mushrooms and provisionally preserved mushrooms)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
7 Cereals	1001 91 90	Wheat seed for sowing (excl. durum, common wheat and spelt)	200 000
	1001 99 00	Wheat and meslin (excl. seed for sowing, and durum wheat)	
	1003 90 00	Barley (excl. seed for sowing)	
	1004 10 00	Oats seed for sowing	
	1004 90 00	Oats (excl. seed for sowing)	
	1005 90 00	Maize (excl. seed for sowing)	
	1101 00 15	Flour of common wheat and spelt	
	1101 00 90	Meslin flour	
	1102 20 10	Maize flour, with fat content of $\leq 1,5$ % by weight	
	1102 20 90	Maize flour, with fat content of $> 1,5$ % by weight	
	1102 90 10	Barley flour	
	1102 90 90	Cereal flours (excl. wheat, meslin, rye, maize, rice, barley and oat)	
	1103 11 90	Common wheat and spelt groats and meal	
	1103 13 10	Groats and meal of maize, 'corn', with a fat content, by weight, of $\leq 1,5$ %	
	1103 13 90	Groats and meal of maize, 'corn', with a fat content, by weight, of $> 1,5$ %	
	1103 19 20	Groats and meal of rye or barley	
1103 19 90	Groats and meal of cereals (excl. wheat, oats, maize, rice, rye and barley)		
1103 20 25	Pellets of rye or barley		

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	1103 20 40	Maize pellets	
	1103 20 60	Wheat pellets	
	1103 20 90	Cereal pellets (excl. rye, barley, oats, maize, rice and wheat)	
	1104 19 10	Rolled or flaked wheat grains	
	1104 19 50	Rolled or flaked maize grains	
	1104 19 61	Rolled barley grains	
	1104 19 69	Flaked barley grains	
	1104 23 40	Hulled maize grains, even sliced or kibbled; pearled maize grains	
	1104 23 98	Sliced, kibbled or otherwise worked maize grains (excl. rolled, flaked, hulled, pearled, and pellets and flour)	
	1104 29 04	Hulled, even sliced or kibbled barley grains	
	1104 29 05	Pearled barley grains	
	1104 29 08	Sliced, kibbled or otherwise worked barley grains (excl. rolled, flaked, hulled, pearled, and pellets and flour)	
	1104 29 17	Hulled, even sliced or kibbled cereal grains (excl. rice, oats, maize and barley)	
	1104 29 30	Pearled cereal grains (excl. barley, oats, maize or rice)	
	1104 29 51	Cereal grains of wheat, not otherwise worked than kibbled	
	1104 29 59	Cereal grains, not otherwise worked than kibbled (other than barley, oats, maize, wheat and rye)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	1104 29 81	Wheat grains, sliced, kibbled or otherwise worked (excl. rolled, flaked, flour, pellets, hulled, pearled, and not otherwise worked than kibbled)	
	1104 29 89	Cereal grains, sliced, kibbled or otherwise worked (excl. barley, oats, maize, wheat and rye, and rolled, flaked, flour, pellets, hulled, pearled, not otherwise worked than kibbled, and semi- or wholly milled rice and broken rice)	
	1104 30 10	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	
	1104 30 90	Cereal germ, whole, rolled, flaked or ground (excl. wheat)	
8 Malt and wheat gluten	1107 10 11	Wheat malt in flour form (excl. roasted)	330
	1107 10 19	Wheat malt (excl. flour and roasted)	
	1107 10 91	Malt in flour form (excl. roasted and wheat)	
	1107 10 99	Malt (excl. roasted, wheat and flour)	
	1107 20 00	Roasted malt	
	1109 00 00	Wheat gluten, whether or not dried	
9 Starches	1108 11 00	Wheat starch	550
	1108 12 00	Maize starch	
	1108 13 00	Potato starch	
10 Sugars	1701 12 10	Raw beet sugar, for refining (excl. added flavouring or colouring)	8 000
	1701 12 90	Raw beet sugar (excl. for refining and added flavouring or colouring)	
	1701 91 00	Refined cane or beet sugar, containing added flavouring or colouring, in solid form	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	1701 99 10	White sugar, containing in dry state $\geq 99,5$ % sucrose (excl. flavoured or coloured)	
	1701 99 90	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form (excl. cane and beet sugar containing added flavouring or colouring, raw sugar and white sugar)	
	1702 20 10	Maple sugar, in solid form, flavoured or coloured	
	1702 30 10	Isoglucose in solid form, not containing fructose or containing in the dry state < 20 % by weight of fructose	
	1702 30 50	Glucose 'dextrose' in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated, not containing fructose or containing in the dry state < 20 % by weight of glucose (excl. isoglucose)	
	1702 30 90	Glucose in solid form and glucose syrup, not containing added flavouring or colouring matter and not containing fructose or containing in the dry state < 20 % by weight of fructose (excl. isoglucose and glucose 'dextrose' in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated)	
	1702 40 10	Isoglucose in solid form, containing in the dry state ≥ 20 % and < 50 % by weight of fructose (excl. invert sugar)	
	1702 40 90	Glucose in solid form and glucose syrup, not containing added flavouring or colouring matter, and containing in the dry state ≥ 20 % and < 50 % by weight of fructose (excl. isoglucose and invert sugar)	
	1702 60 10	Isoglucose in solid form, containing in the dry state > 50 % by weight of fructose (excl. chemically pure fructose and invert sugar)	
	1702 60 80	Inulin syrup obtained directly by hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing in the dry state > 50 % by weight of fructose in free form or as sucrose	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	1702 60 95	Fructose in solid form and fructose syrup not containing added flavouring or colouring matter and containing in the dry state > 50 % by weight of fructose (excl. isoglucose, inulin syrup, chemically pure fructose and invert sugar)	
	1702 90 30	Isoglucose in solid form, containing in the dry state 50 % by weight of fructose, obtained from glucose polymers	
	1702 90 50	Maltodextrine in solid form and maltodextrine syrup (excl. flavoured or coloured)	
	1702 90 71	Sugar and molasses, caramelised, containing in the dry state \geq 50 % by weight of sucrose	
	1702 90 75	Sugar and molasses, caramelised, containing in the dry state < 50 % by weight of sucrose, in powder form, whether or not agglomerated	
	1702 90 79	Sugar and molasses, caramelised, containing in the dry state < 50 % by weight of sucrose (excl. sugar and molasses in powder form, whether or not agglomerated)	
	1702 90 80	Inulin syrup, obtained directly by hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing in the dry state \geq 10 % but \leq 50 % by weight of fructose in free form or as sucrose	
	1702 90 95	Sugars in solid form, incl. invert sugar, and sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50 % by weight of fructose, not containing added flavouring or colouring matter (excl. cane or beet sugar, chemically pure sucrose and maltose, lactose, maple sugar, glucose, fructose, maltodextrine, and syrups thereof, isoglucose, inulin syrup and caramel)	
	2106 90 30	Flavoured or coloured isoglucose syrups	
	2106 90 55	Flavoured or coloured glucose and maltodextrine syrups	
	2106 90 59	Flavoured or coloured sugar syrups (excl. isoglucose, lactose, glucose and maltodextrine syrups)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
11 Bran, sharps and other residues	2302 10 10	Bran, sharps and other residues of maize, whether or not in the form of pellets, derived from sifting, milling or other working, with starch content of $\leq 35\%$	2 200
	2302 10 90	Bran, sharps and other residues of maize, whether or not in the form of pellets, derived from sifting, milling or other working, with starch content of $> 35\%$	
	2302 30 10	Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of wheat, with a starch content of $\leq 28\%$ by weight, and of which the proportion that passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm is $\leq 10\%$ by weight or alternatively the proportion that passes through the sieve has an ash content, calculated on the dry product, of $\geq 1,5\%$ by weight	
	2302 30 90	Bran, sharps and other residues of wheat, whether or not in the form of pellets, derived from sifting, milling or other working (excl. those with starch content of $\leq 28\%$, provided that either $\leq 10\%$ passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm or if $> 10\%$ passes through, the proportion that passes through the sieve has an ash content, calculated on the dry product, of $\geq 1,5\%$ by weight)	
	2302 40 10	Bran, sharps and other residues, in the form of pellets or not, derived from the sifting, milling or other working of cereals, with a starch content $\leq 28\%$ by weight, and of which $\leq 10\%$ by weight passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm or, if $> 10\%$ passes through, the proportion that passes through the sieve has an ash content, calculated on the dry product, of $\geq 1,5\%$ by weight (excl. bran, sharps and other residues of maize, rice or wheat)	
	2302 40 90	Bran, sharps and other residues of cereals, whether or not in the form of pellets, derived from sifting, milling or other working (excl. those of maize, rice and wheat and those with a starch content of $\leq 28\%$, provided that either $\leq 10\%$ passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm or, if $> 10\%$ passes through, the proportion that passes through has an ash content of $\geq 1,5\%$)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	2303 10 11	Residues from the manufacture of starch from maize, of a protein content, calculated on the dry product, of > 40 % by weight (excl. concentrated steeping liquors)	

Processed agricultural products

12 Sweet corn	0710 40 00	Sweetcorn, uncooked or cooked by steaming or by boiling in water, frozen	1 500
	0711 90 30	Sweetcorn provisionally preserved, e.g. by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions, but unsuitable in that state for immediate consumption	
	2001 90 30	Sweetcorn 'Zea Mays var. Saccharata', prepared or preserved by vinegar or acetic acid	
	2004 90 10	Sweetcorn 'Zea Mays var. Zaccharata', prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen	
	2005 80 00	Sweetcorn 'Zea Mays var. Saccharata', prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid (excl. frozen)	
13 Sugar processed	1302 20 10	Dry pectic substances, pectinates and pectates in powder form	6 000
	1302 20 90	Liquid pectic substances, pectinates and pectates	
	1702 50 00	Chemically pure fructose in solid form	
	1702 90 10	Chemically pure maltose, in solid form	
	1704 90 99	Pastes, marzipan, nougat and other prepared sugar confectionery, not containing cocoa (excl. chewing gum, white chocolate, throat pastilles and cough drops, gum and jelly confectionery incl. fruit pastes in the form of sugar confectionery, boiled sweets, toffees, caramels and similar sweets, compressed tablets, and pastes incl. marzipan in immediate packings of >= 1 kg)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	1806 10 30	Sweetened cocoa powder, containing ≥ 65 % but < 80 % sucrose, incl. inverted sugar expressed as sucrose or isoglucose expressed as sucrose	
	1806 10 90	Sweetened cocoa powder, containing ≥ 80 % sucrose, incl. inverted sugar expressed as sucrose or isoglucose expressed as sucrose	
	1806 20 95	Chocolate and other food preparations containing cocoa, in blocks, slabs or bars weighing > 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form, in containers or immediate packings of a content > 2 kg, containing < 18 % by weight of cocoa butter (excl. cocoa powder, chocolate flavour coating and chocolate milk crumb)	
	1901 90 99	Food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing cocoa in a proportion by weight of < 40 %, calculated on a totally defatted basis, and food preparations of milk, cream, butter milk, sour milk, sour cream, whey, yogurt, kephir or similar goods in heading 0401 to 0404, not containing cocoa or containing cocoa in a proportion by weight of < 5 %, calculated on a totally defatted basis, n.e.s. (excl. malt extract and preparations for infant food, put up for retail sale, mixes and doughs for preparation of bakers' wares and goods in subheading 1901 90 91)	
	2101 12 98	Preparations with a basis of coffee	
	2101 20 98	Preparations with a basis of tea or maté	
	2106 90 98	Food preparations, n.e.s., containing, by weight, $\geq 1,5$ % milkfat, ≥ 5 % sucrose or isoglucose, ≥ 5 % glucose or ≥ 5 % starch	
	3302 10 29	Preparations based on odoriferous substances, containing all flavouring agents characterizing a beverage, containing, by weight, $\geq 1,5$ % milkfat, ≥ 5 % sucrose or isoglucose, ≥ 5 % glucose or ≥ 5 % starch, of a kind used in the drink industries (excl. of an actual alcoholic strength of $> 0,5$ % vol)	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
14 Cereal processed	1904 30 00	Bulgur wheat in the form of worked grains, obtained by cooking hard wheat grains	3 300
	2207 10 00	Undenatured ethyl alcohol, of actual alcoholic strength of $\geq 80\%$	
	2207 20 00	Denatured ethyl alcohol and other spirits of any strength	
	2208 90 91	Undenatured ethyl alcohol, of an alcoholic strength of $< 80\%$ vol, in containers holding ≤ 2 l	
	2208 90 99	Undenatured ethyl alcohol, of an alcoholic strength of $< 80\%$ vol, in containers holding > 2 l	
	2905 43 00	Mannitol	
	2905 44 11	D-glucitol 'sorbitol', in aqueous solution containing $\leq 2\%$ by weight of d-mannitol, calculated on the d-glucitol content	
	2905 44 19	D-glucitol 'sorbitol' in aqueous solution (excl. containing $\leq 2\%$ by weight of d-mannitol, calculated on the d-glucitol content)	
	2905 44 91	D-glucitol 'sorbitol', containing $\leq 2\%$ by weight of d-mannitol, calculated on the d-glucitol content (excl. in aqueous solution)	
	2905 44 99	D-glucitol 'sorbitol' (excl. in aqueous solution and containing $\leq 2\%$ by weight of d-mannitol, calculated on the d-glucitol content)	
	3505 10 10	Dextrins	
	3505 10 50	Starches, etherified or esterified (excl. dextrins)	
3505 10 90	Modified starches (excl. etherified starches, esterified starches and dextrins)		

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	3505 20 30	Glues containing $\geq 25\%$ but $< 55\%$ starches, dextrans or other modified starches by weight (excl. those put up for retail sale and weighing net ≤ 1 kg)	
	3505 20 50	Glues containing $\geq 55\%$ but $< 80\%$ starches, dextrans or other modified starches by weight (excl. those put up for retail sale and weighing net ≤ 1 kg)	
	3505 20 90	Glues containing $\geq 80\%$ starches, dextrans or other modified starches by weight (excl. those put up for retail sale and weighing net ≤ 1 kg)	
	3809 10 10	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations such as dressings and mordants of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, n.e.s., with a basis of amylaceous substances, containing $< 55\%$ of these substances by weight	
	3809 10 30	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations such as dressings and mordants of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, n.e.s., with a basis of amylaceous substances, containing $\geq 55\%$ to $< 70\%$ of these substances by weight	
	3809 10 50	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations such as dressings and mordants of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, n.e.s., with a basis of amylaceous substances, containing $\geq 70\%$ to $< 83\%$ of these substances by weight	
	3809 10 90	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations such as dressings and mordants of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, n.e.s., with a basis of amylaceous substances, containing $\geq 83\%$ of these substances by weight	
	3824 60 11	Sorbitol in aqueous solution, containing $\leq 2\%$ by weight of d-mannitol, calculated on the d-glucitol content (excl. d-glucitol [sorbitol])	

Product category	CN code 2012	Product description	Trigger volume (tonnes)
	3824 60 19	Sorbitol in aqueous solution, containing > 2 % by weight of D-mannitol, calculated on the d-glucitol content (excl. d-glucitol [sorbitol])	
	3824 60 91	Sorbitol containing <= 2 % by weight of D-mannitol, calculated on the d-glucitol content (excl. sorbitol in aqueous solution and d-glucitol [sorbitol])	
	3824 60 99	Sorbitol containing > 2 % by weight of d-mannitol, calculated on the d-glucitol content (excl. sorbitol in aqueous solution and d-glucitol [sorbitol])	
15 Cigarettes	2402 10 00	Cigars, cheroots and cigarillos containing tobacco	500
	2402 20 90	Cigarettes, containing tobacco (excl. containing cloves)	

(¹) 132 million pieces × 50 g = 6 600t

ANNEX III

APPROXIMATION

ANNEX III-A

LIST OF SECTORAL LEGISLATION FOR APPROXIMATION

The below list reflects Georgia's priorities with regard to approximation of EU's New Approach and Global Approach Directives as included in the Government of Georgia's Strategy in Standardisation, Accreditation, Conformity Assessment, Technical Regulation and Metrology and Programme on Legislative Reform and Adoption of Technical Regulations, of March 2010.

1. Directive 2000/9/EC of the European Parliament and of the Council of 20 March 2000 relating to cableway installations designed to carry persons

Timetable: approximated in 2011

2. European Parliament and Council Directive 95/16/EC of 29 June 1995 on the approximation of the laws of the Member States relating to lifts

Timetable: approximated in 2011

3. Directive 97/23/EC of the European Parliament and of the Council of 29 May 1997 on the approximation of the laws of the Member States concerning pressure equipment

Timetable: during 2013

4. Council Directive 92/42/EEC of 21 May 1992 on efficiency requirements for new hot-water boilers fired with liquid or gaseous fuels

Timetable: during 2013

5. Directive 2009/105/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 relating to simple pressure vessels

Timetable: during 2013

6. Directive 94/25/EC of the European Parliament and of the Council of 16 June 1994 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to recreational craft

Timetable: during 2013

7. Commission Directive 2008/43/EC of 4 April 2008 setting up, pursuant to Council Directive 93/15/EEC, a system for the identification and traceability of explosives for civil uses

Timetable: within five years after the entry into force of this Agreement

8. Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994 on the approximation of the laws of the Member States concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

Timetable: within four years after the entry into force of this Agreement

9. Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Timetable: within four years after the entry into force of this Agreement

10. Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Timetable: within eight years after the entry into force of this Agreement

11. Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Timetable: within eight years after the entry into force of this Agreement

12. Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices

Timetable: within five years after the entry into force of this Agreement

13. Directive 98/79/EC of the European Parliament and of the Council of 27 October 1998 on in vitro diagnostic medical devices

Timetable: within five years after the entry into force of this Agreement

14. Council Directive 90/385/EEC of 20 June 1990 on the approximation of the laws of the Member States relating to active implantable medical devices

Timetable: within five years after the entry into force of this Agreement

15. Directive 2009/142/EC of the European Parliament and of the Council of 30 November 2009 relating to appliances burning gaseous fuels

Timetable: within five years after the entry into force of this Agreement

16. Council Directive 89/686/EEC of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment

Timetable: within five years after the entry into force of this Agreement

17. Directive 98/37/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery

Timetable: within five years after the entry into force of this Agreement

18. Directive 2009/48/EC of the European Parliament and of the Council of 18 June 2009 on the safety of toys

Timetable: within five years after the entry into force of this Agreement

19. Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down harmonized conditions for the marketing of construction products

Timetable: within eight years after the entry into force of this Agreement

20. Directive 2009/23/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on non-automatic weighing instruments

Timetable: within eight years after the entry into force of this Agreement

21. Directive 2004/22/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on measuring instruments

Timetable: within eight years after the entry into force of this Agreement

ANNEX III-B**INDICATIVE LIST OF HORIZONTAL LEGISLATION**

The below list outlines the horizontal 'principles and practice laid down in relevant Union *acquis*' referred to in Article 47(1) of this Agreement. It aims to serve as a non-exhaustive guidance for Georgia for the purpose of approximation of horizontal measures of the Union.

1. Decision 768/2008/EC of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 on a common framework for the marketing of products
2. Regulation (EC) No 765/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 setting out the requirements for accreditation and market surveillance relating to the marketing of products
3. Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council of 3 December 2001 on general product safety
4. Council Directive 80/181/EEC of 20 December 1979 on the approximation of the laws of the Member States relating to units of measurement, as amended by Directive 2009/3/EC of the European Parliament and of the Council
5. Regulation (EU) No 1025/2012 of the European Parliament and of the Council on European standardisation of 25 October 2012
6. Council Directive 85/374/EEC of 25 July 1985 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning liability for defective products

ANNEX IV**COVERAGE**

ANNEX IV-A

SPS MEASURES

PART 1

Measures applicable to main live animal categories

- I. *Equidae* (including zebras) or asinine species or the offspring of crossing of those species
- II. Bovine animals (including *Bubalus bubalis* and *Bison*)
- III. Ovine and caprine animals
- IV. Porcine animals
- V. Poultry (including fowl, turkeys, guinea fowl, ducks, geese)
- VI. Live fish
- VII. Crustaceans
- VIII. Molluscs
- IX. Eggs and gametes of live fish
- X. Hatching eggs
- XI. Semen, ova, embryos
- XII. Other mammals
- XIII. Other birds
- XIV. Reptiles
- XV. Amphibians
- XVI. Other vertebrates
- XVII. Bees

PART 2

Measures applicable to animal products

- I. Main product categories of animal products for human consumption
 1. Fresh meat of domestic ungulates, poultry and lagomorphs, farm and wild game, including offal
 2. Minced meat, meat preparations, mechanically separated meat (MSM), meat products
 3. Live bivalve molluscs
 4. Fishery products
 5. Raw milk, colostrum, dairy products and colostrum-based products
 6. Eggs and eggs products
 7. Frogs' legs and snails
 8. Rendered animal fats and greaves
 9. Treated stomachs, bladders and intestines
 10. Gelatine, raw material for the production of gelatine for human consumption
 11. Collagen
 12. Honey and apicultural products

II. Main product categories of animal by-products

In slaughterhouses	Animal by-products to be fed to fur animals
	Animal by-products for the manufacture of pet food
	Blood and blood products from equidae to be used outside the feed chain
	Fresh or chilled hides and skins of ungulates
	Animal by-products for the manufacture of derived products for uses outside the feed chain
In dairy plants	Milk, milk-based products and milk-derived products
	Colostrum and colostrum products
In other facilities for the collection or handling of animal by-products (i.e. unprocessed/untreated materials)	Blood and blood products from equidae to be used outside the feed chain
	Untreated blood products, excluding of equidae, for derived products for purposes outside the feed chain for farmed animals
	Treated blood products, excluding of equidae, for the manufacture of derived products for purposes outside the feed chain for farmed animals
	Fresh or chilled hides and skins of ungulates
	Pig bristles from third countries or regions thereof that are free from African swine fever
	Bones and bone products (excluding bone meal), horns and horn products (excluding horn meal) and hooves and hoof products (excluding hoof meal) for uses other than as feed material, organic fertiliser or soil improvers
	Horns and horn products, excluding horn meal, and hooves and hoof products, excluding hoof meal, for the production of organic fertilisers or soil improvers
	Gelatine not intended for human consumption to be used by the photographic industry
	Wool and hair
	Treated feathers, parts of feathers and down
In processing plants	Processed animal protein, including mixtures and products other than pet food containing such protein
	Blood products that could be used as feed material
	Treated hides and skins of ungulates

	Treated hides and skins of ruminants and of equidae (21 days)
	Pig bristles from third countries or regions thereof that are not free of African swine fever
	Fish oil to be used as feed material or for purposes outside the feed chain
	Rendered fats to be used as feed materials
	Rendered fats for certain purposes outside the feed chain for farmed animals
	Gelatine or collagen to be used as feed material or for purposes outside the feed chain
	Hydrolysed protein, dicalcium phosphate or tricalcium phosphate to be used as feed material or for purposes outside the feed chain
	Apiculture by-products intended exclusively for use in apiculture
	Fat derivatives to be used outside the feed chain
	Fat derivatives to be used as feed or outside the feed chain
	Egg products that could be used as feed material
In pet food plants (including plants manufacturing dog chews and flavouring innards)	Canned pet food
	Processed pet food other than canned pet food
	Dog chews
	Raw pet food for direct sale
	Flavouring innards for use in the manufacture of pet food
In game trophies plants	Treated game trophies and other preparations of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins
	Game trophies or other preparations of birds and ungulates consisting of entire parts not having been treated
In plants or establishments manufacturing intermediate products	Intermediate products
Fertiliser and soil improvers	Processed animal protein including mixtures and products other than pet food containing such protein
	Processed manure, derived products from processed manure and guano from bats
In storage of derived products	All derived products

III. Pathogenic agents

PART 3

Plants, plant products and other objects

Plants, plant products and other objects ⁽¹⁾ which are potential carriers of pests that, by their nature or that of their processing, may create a risk for the introduction and spread of pests.

PART 4

Measures applicable to food and feed additives

Food:

1. food additives (all food additives and colours);
2. processing aids;
3. food flavourings;
4. food enzymes;

Feed ⁽²⁾:

5. feed additives;
6. feed materials;
7. compound feed and pet food except if covered by Part 2(II);
8. undesirable substances in feed.

—

⁽¹⁾ Packaging, conveyances, containers, soil and growing mediums and any other organisms, object or material capable of harbouring or spreading pests.

⁽²⁾ Only animal by-products originated from animals or parts of animals, declared as fit for human consumption may enter into the feed chain of farmed animals.

ANNEX IV-B**ANIMAL WELFARE STANDARDS**

Animal welfare standards concerning:

1. stunning and slaughter of animals;
2. transport of animals and related operations;
3. farming animals.

ANNEX IV-C**OTHER MEASURES COVERED BY CHAPTER 4 OF TITLE IV**

1. Chemicals originating from the migration of substances from packaging materials
2. Composite products
3. Genetically Modified Organisms (GMOs)
4. Growth promoting hormones, thyreostatics, certain hormones and B-agonists

Georgia shall approximate its GMO legislation to that of the Union included into the approximation list as laid down in Article 55(4) of this Agreement.

ANNEX IV-D**MEASURES TO BE INCLUDED AFTER THE APPROXIMATION OF THE UNION LEGISLATION**

1. Chemicals for decontamination of food
2. Clones
3. Irradiation (ionization)

ANNEX V**LIST OF NOTIFIABLE ANIMAL AND AQUACULTURE DISEASES AND REGULATED PESTS FOR WHICH REGIONAL FREEDOM CAN BE RECOGNISED**

ANNEX V-A

ANIMAL AND FISH DISEASES SUBJECT TO NOTIFICATION, FOR WHICH THE STATUS OF THE PARTIES IS RECOGNISED AND FOR WHICH REGIONALISATION DECISIONS MAY BE TAKEN

1. Foot-and-mouth disease
2. Swine vesicular disease
3. Vesicular stomatitis
4. African horse sickness
5. African swine fever
6. Bluetongue
7. Pathogenic Avian influenza
8. Newcastle disease (NCD)
9. Rinderpest
10. Classical swine fever
11. Contagious bovine pleuro-pneumonia
12. Ovine rinderpest (peste des petits ruminants)
13. Sheep and goat pox
14. Rift Valley fever
15. Lumpy skin disease
16. Venezuelan equine encephalomyelitis
17. Glanders
18. Dourine
19. Enterovirus encephalomyelitis
20. Infectious haematopoietic necrosis (IHN)
21. Viral haemorrhagic septicaemia (VHS)
22. Infectious Salmon Anaemia (ISA)
23. Bonamia ostreae
24. Marteilia refringens

ANNEX V-B

RECOGNITION OF THE PEST STATUS, PEST FREE AREAS OR PROTECTED ZONES**A. Recognition of pest status**

Each Party shall establish and communicate a list of regulated pests based on the following principles:

1. pests not known to occur within any part of its own territory;
2. pests known to occur within any part of its own territory and under official control;
3. pests known to occur within any part of its own territory, under official control and for which pest free areas or protected zones are established.

Any change to the list of pest status shall be immediately notified to the other Party unless otherwise notified to the relevant international organisation.

B. Recognition of pest free areas and protected zones

The Parties recognise the protected zones and the concept of pest free areas and its application in respect of relevant International Standards for Phytosanitary Measures (ISPMs).

ANNEX VI

REGIONALISATION/ZONING, PEST-FREE AREAS AND PROTECTED ZONES

A. Animal and aquaculture diseases

1. Animal diseases

The basis for recognition of the animal disease status of the territory or of a region of a Party shall be the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE).

The basis for regionalisation decisions for an animal disease shall be the Terrestrial Animal Health Code of the OIE.

2. Aquaculture diseases

The basis for regionalisation decisions for aquaculture diseases shall be the Aquatic Animal Health Code of the OIE.

B. Pests

The criteria for the establishment of pest free areas or protected zones for certain pests shall comply with the provisions of either:

- the FAO International Standard for Phytosanitary Measures No 4 on Requirements for the establishment of pest free areas and the definitions of the relevant ISPMs, or
- Article 2(1)(h) of Council Directive 2000/29/EC of 8 May 2000 on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community.

C. Criteria for the recognition of the special status for animal diseases of the territory or a region of a Party

1. Where the importing Party considers that its territory or part of its territory is free from an animal disease other than a disease listed in Annex V-A to this Agreement, it shall present to the exporting Party appropriate supporting documentation, setting out in particular the following criteria:

- the nature of the disease and the history of its occurrence in its territory;
- the results of surveillance testing based on serological, microbiological, pathological or epidemiological investigation and on the fact that the disease must by law be notified to the competent authorities;
- the period over which the surveillance was carried out;
- where applicable, the period during which vaccination against the disease has been prohibited and the geographical area concerned by the prohibition;
- the arrangements for verifying the absence of the disease.

2. The additional guarantees, general or specific, which may be required by the importing Party, must not exceed those, which the importing Party implements nationally.

3. The Parties shall notify each other of any change in the criteria specified in paragraph 1 of point C of this Annex which relate to the disease. The additional guarantees defined in accordance with paragraph 2 of point C of this Annex may, in light of such notification, be amended or withdrawn by the SPS Sub-Committee.

ANNEX VII

PROVISIONAL APPROVAL OF ESTABLISHMENTS

Conditions and provisions for provisional approval of establishments

1. Provisional approval of establishments means that for the purpose of import the importing Party approves provisionally the establishments in the exporting Party on the basis of appropriate guarantees provided by that Party without prior inspection by the importing Party of the individual establishments in accordance with the provisions of paragraph 4 of this Annex. The procedure and conditions set out in paragraph 4 of this Annex shall be used for modifying or completing the lists provided for in paragraph 2 of this Annex to take account of new applications and guarantees received. Only as regards the initial list of establishments verification may be part of the procedure in accordance with the provisions of point (d) of paragraph 4.
2. The provisional approval shall initially be applied to the following categories of establishments:
 - 2.1. Establishments for products of animal origin for human consumption:
 - slaughterhouses for fresh meat of domestic ungulates, poultry, lagomorphs and farm game (Annex IV-A, Part 1);
 - game handling establishments;
 - cutting plants;
 - establishments for minced meat, meat preparation, mechanically separated meat and meat products;
 - purification centres and dispatching centres for live bivalve molluscs;
 - establishments for:
 - eggs products,
 - dairy products,
 - fishery products,
 - treated stomachs, bladders and intestines,
 - gelatine and collagen,
 - fish oil,
 - factory vessels,
 - freezer vessels.
 - 2.2. Approved or registered establishments producing animal by-products and main categories of animal by-products not for human consumption

Type of approved or registered establishment and plants	Product
Slaughterhouses	Animal by-products to be fed to fur animals
	Animal by-products for the manufacture of pet food
	Blood and blood products from equidae to be used outside the feed chain
	Fresh or chilled hides and skins of ungulates
	Animal by-products for the manufacture of derived products for uses outside the feed chain
Dairy plants	Milk, milk-based products and milk-derived products
	Colostrum and colostrum products

Type of approved or registered establishment and plants	Product
Other facilities for the collection or handling of animal by-products (i.e. unprocessed/ untreated materials)	Blood and blood products from equidae to be used outside the feed chain
	Untreated blood products, excluding of equidae, for derived products for purposes outside the feed chain for farmed animals
	Treated blood products, excluding of equidae, for the manufacture of derived products for purposes outside the feed chain for farmed animals
	Fresh or chilled hides and skins of ungulates
	Pig bristles from third countries or regions thereof that are free from African swine fever
	Bones and bone products (excluding bone meal), horns and horn products (excluding horn meal) and hooves and hoof products (excluding hoof meal) for uses other than as feed material, organic fertiliser or soil improvers
	Horns and horn products, excluding horn meal, and hooves and hoof products, excluding hoof meal, for the production of organic fertilisers or soil improvers
	Gelatine not intended for human consumption to be used by the photographic industry
	Wool and hair
	Treated feathers, parts of feathers and down
Processing plants	Processed animal protein, including mixtures and products other than petfood containing such protein
	Blood products that could be used as feed material
	Treated hides and skins of ungulates
	Treated hides and skins of ruminants and of equidae (21 days)
	Pig bristles from third countries or regions thereof that are not free of African swine fever
	Fish oil to be used as feed material or for purposes outside the feed chain
	Rendered fats to be used as feed materials

Type of approved or registered establishment and plants	Product
	Rendered fats for certain purposes outside the feed chain for farmed animals
	Gelatine or collagen to be used as feed material or for purposes outside the feed chain
	Hydrolysed protein, dicalcium phosphate or tricalcium phosphate to be used as feed material or for purposes outside the feed chain
	Apiculture by-products intended exclusively for use in apiculture
	Fat derivatives to be used outside the feed chain
	Fat derivatives to be used as feed or outside the feed chain
	Egg products that could be used as feed material
Pet food plants (including plants manufacturing dog chews and flavouring innards)	Canned pet food
	Processed pet food other than canned pet food
	Dog chews
	Raw pet food for direct sale
	Flavouring innards for use in the manufacture of pet food
Game trophies plants	Treated game trophies and other preparations of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins
	Game trophies or other preparations of birds and ungulates consisting of entire parts not having been treated
Plants or establishments manufacturing intermediate products	Intermediate products
Fertiliser and soil improvers	Processed animal protein including mixtures and products other than pet food containing such protein
	Processed manure, derived products from processed manure and guano from bats
Storage of derived products	All derived products

3. The importing Party shall draw up lists of provisionally approved establishments as referred to in paragraphs 2.1 and 2.2 and shall make these lists publicly available.
4. Conditions and procedures for provisional approval:
 - (a) if import of the animal product concerned from the exporting Party has been authorised by the importing Party and the relevant import conditions and certification requirements for the products concerned have been established;
 - (b) if the competent authority of the exporting Party has provided the importing Party with satisfactory guarantees that the establishments appearing on its list or lists meet the relevant health requirements for the products processed of the importing Party and has officially approved the establishments appearing on the lists for exportation to the importing Party;

- (c) in the event of non-compliance with the said guarantees the competent authority of the exporting Party must have a real power to suspend the activities of exportation to the importing Party from an establishment for which that authority provided guarantees;
- (d) verification in accordance with the provisions of Article 62 of this Agreement by the importing Party may be part of the provisional approval procedure. That verification concerns the structure and the organisation of the competent authority responsible for the approval of the establishment as well as the powers available to that competent authority and the guarantees that it can provide with regard to the implementation of the importing Party's rules. That verification may include on the spot inspection of a certain representative number of establishments appearing on the list or lists provided by the exporting Party.

Taking into account the specific structure and division of competence within the European Union, such verification in the European Union may concern individual Member States;

- (e) based on the results of the verification provided for in point (d) of this paragraph, the importing Party may amend the existing list of establishments.

ANNEX VIII

PROCESS OF RECOGNITION OF EQUIVALENCE

1. Principles:

- (a) equivalence can be determined for an individual measure, a group of measures or a system related to a certain commodity or a category of commodities or all of them;
- (b) the examination by the importing Party of a request for recognition of equivalence of measures pertaining to a certain commodity of the exporting Party shall not be a reason to disrupt trade or suspend on-going imports from the exporting Party of the commodity in question;
- (c) the process of recognition of equivalence is an interactive process between the exporting Party and the importing Party. The process consists of an objective demonstration of equivalence of individual measures by the exporting Party and an objective assessment of the equivalence with a view to the possible recognition of equivalence by the importing Party;
- (d) the final recognition of equivalence of the relevant measures of the exporting Party rests solely with the importing Party.

2. Preconditions:

- (a) the process depends on the health or pest status, the law and the effectiveness of the inspection and control system related to the commodity in the exporting Party. To this end the law in the sector concerned shall be taken into account, as well as the structure of the competent authority of the exporting Party, the command chain, the authority, the operational procedures and resources, and the effectiveness of the competent authorities as regards inspection and control systems, including the level of enforcement related to the commodity and the regularity and the rapidity of information flow to the importing Party in case of identified hazards. This recognition may be supported by documentation, verification and document, reports and information related to past experiences, assessments and verifications earlier documented;
- (b) the Parties shall initiate the process of recognition of equivalence pursuant to Article 57 of this Agreement after the successful completion of the approximation of a measure, a group of measures or a system included in the approximation list set out in Article 55(4) of this Agreement;
- (c) the exporting Party shall initiate the process only when no safeguard measures imposed by the importing Party apply to the exporting Party as regards the commodity.

3. The process:

- (a) the exporting Party initiates the process by submitting to the importing Party a request for recognition of equivalence of an individual measure or a group of measures or a system for a commodity or a category of commodities in a sector or sub-sector or all of them;
- (b) when appropriate, this request includes also the request and the required documentation for approval by the importing Party on the basis of equivalence of any programme or plan of the exporting Party required by the importing Party and/or the status of approximation as laid down in Annex XI of this Agreement regarding the measures or systems described in point (a) of this paragraph as a condition for allowing import of that commodity or a categories of commodities;
- (c) with this request, the exporting Party:
 - (i) explains the importance for trade of that commodity or categories of commodities;
 - (ii) identifies the individual measure(s) with which it can comply from all the measures expressed in the import conditions of the importing Party applicable to that commodity or category of commodities;
 - (iii) identifies the individual measure(s) for which it seeks equivalence out of the total of the measures expressed in the import conditions of the importing Party, applicable to that commodity or categories of commodities;

- (d) in reply to this request the importing Party explains the overall and individual objective and the rationale behind its measure(s), including the identification of the risk;
 - (e) with this explanation, the importing Party informs the exporting Party on the relationship of its domestic measures and the import conditions for that commodity or categories of commodities;
 - (f) the exporting Party objectively demonstrates to the importing Party that the measures that it has identified are equivalent to the import conditions for that commodity or category of commodities;
 - (g) the importing Party objectively assesses the demonstration of equivalence by the exporting Party;
 - (h) the importing Party concludes whether equivalence is achieved or not;
 - (i) the importing Party provides to the exporting Party full explanation and supporting data for its determination and decision if so required by the exporting Party.
4. Demonstration of equivalence of measures by the exporting party and assessment of this demonstration by the importing Party:
- (a) the exporting Party shall objectively demonstrate equivalence for each of the identified measures of the importing Party expressed in its import conditions. When appropriate, equivalence shall objectively be demonstrated for any plan or program required by the importing Party as a condition to allow import (e.g. residue plan, etc.);
 - (b) objective demonstration and assessment in this context should be based, as far as possible, on:
 - (i) internationally recognised standards; and/or
 - (ii) standards based on proper scientific evidence; and/or
 - (iii) risk assessment; and/or
 - (iv) documents, reports and information related to past experiences, assessments and/or
 - (v) verifications; and
 - (vi) legal status or level of administrative status of the measures; and
 - (vii) level of implementation and enforcement on the basis of, in particular:
 - corresponding and relevant results of surveillance and monitoring programmes;
 - inspection results of the exporting Party;
 - results of analysis with recognised analysis methods;
 - verification and import check results by the importing Party;
 - the performance of the competent authorities of the exporting Party; and
 - earlier experiences.
5. Conclusion of the importing Party
- The process may include an inspection or verification;
- In case the importing Party arrives at a negative conclusion, it shall provide the exporting Party with a detailed and reasoned explanation.
6. For plants and plant products, equivalence concerning phytosanitary measures, shall be based on the conditions referred to in Article 57(6) of this Agreement.

ANNEX IX

IMPORT CHECKS AND INSPECTION FEES

A. Principles of import checks

Import checks consist of documentary checks, identity checks and physical checks.

As regards animals and animal products, the physical checks and their frequency shall be based on the level of the risk associated with such imports.

In carrying out the checks for plant health purposes, the importing Party shall ensure that the plants, plant products and other objects shall be meticulously inspected on an official basis, either in their entirety or by inspecting a representative sample, in order to make sure, that they are not contaminated by pests.

In the event that the checks reveal non-conformity with the relevant standards and/or requirements, the importing Party shall take measures proportionate to the risk involved. Wherever possible, the importer or his representative shall be given access to the consignment and the opportunity to provide any relevant information to assist the importing Party in taking a final decision concerning the consignment. Such decision shall be proportional to the level of the risk associated with such imports.

B. Frequencies of physical checks

B.1. Import of animals and animal products from Georgia to the European Union and from the European Union to Georgia

Type of frontier check	Frequency rate
1. Documentary checks	100 %
2. Identity checks	100 %
3. Physical checks	
Live animals 100 %	100 %
Category I products Fresh meat including offal, and products of the bovine, ovine, caprine, porcine and equine species defined in Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health conditions for the production and marketing of fresh meat, as amended Fish products in hermetically sealed containers intended to render them stable at ambient temperatures, fresh and frozen fish and dry and/or salted fisheries products Whole eggs Lard and rendered fats Animal casings Hatching eggs	20 %
Category II products Poultry meat and poultry meat products Rabbit meat, game meat (wild/farmed) and products thereof Milk and milk products for human consumption Egg products	50 %

Type of frontier check	Frequency rate
<p>Processed animal protein for human consumption (100 % for the first six bulked consignments Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Council Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Council Directive 90/425/EEC, as amended.</p> <p>Other fish products than those mentioned under the Commission Decision 2006/766/EC of 6 November 2006 establishing the lists of third countries and territories from which imports of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates, marine gastropods and fishery products are permitted (notified under document number C(2006) 5171), as amended.</p> <p>Bivalve molluscs</p> <p>Honey</p>	
<p>Category III products</p> <p>Semen</p> <p>Embryos</p> <p>Manure</p> <p>Milk and milk products (not for human consumption)</p> <p>Gelatine</p> <p>Frog's legs and snails</p> <p>Bones and bone products</p> <p>Hides and skins</p> <p>Bristles, wool, hair and feathers</p> <p>Horns, horn products, hooves and hoof products</p> <p>Apiculture products</p> <p>Game trophies</p> <p>Processed pet food</p> <p>Raw material for the manufacture of pet food</p> <p>Raw material, blood, blood products, glands and organs for pharmaceutical or technical use</p> <p>Hay and straw</p> <p>Pathogens</p> <p>Processed animal protein (packaged)</p>	<p>Minimum of 1 %</p> <p>Maximum of 10 %</p>
<p>Processed animal protein not for human consumption (bulked)</p>	<p>100 % for the first six consignments (points 10 and 11 of Chapter II of Annex VII to Regulation (EC) No 1774/2002 of the European Parliament and of the Council of 3 October 2002 laying down health rules concerning animal by-products not intended for human consumption, as amended.</p>

B.2. Import of non-animal food from Georgia to the European Union and from the European Union to Georgia

— Chilli (<i>Capsicum annuum</i>), crushed or ground — ex 0904 20 90	10 % for Sudan dyes
— Chilli products (curry) — 0910 91 05	
— Curcuma longa (turmeric) — 0910 30 00	
(Food — dried spices)	
— Red palm oil — ex 1511 10 90	

B.3. Import to the European Union or to Georgia of plants, plant products and other objects

For plants, plant products and other objects listed in Part B of Annex V to Directive 2000/29/EC:

The importing Party carries out checks in order to verify the phytosanitary status of the consignment(s).

The Parties shall assess the necessity of plant health import checks in bilateral trade for commodities referred to in the above Annex as originating in non-EU countries.

A reduced frequency of plant health import checks could be set up for regulated commodities with the exception of plants, plant product and other objects defined in accordance with Commission Regulation (EC) No 1756/2004 of 11 October 2004 specifying the detailed conditions for the evidence required and the criteria for the type and level of the reduction of the plant health checks of certain plants, plant products or other objects listed in Part B of Annex V to Council Directive 2000/29/EC.

ANNEX X

CERTIFICATION

A. Principles of certification

Plants and plant products and other objects:

In respect of certification of plants and plant products and other objects, the competent authorities shall apply the principles laid down in the relevant ISPMs.

Animals and animal products:

1. The competent authorities of the Parties shall ensure that certifying officers have a satisfactory knowledge of the veterinary law as regards the animals or animal products to be certified and, in general, are informed about the rules to be followed for drawing up and issuing of the certificates and, if necessary, as to the nature and extent of the enquiries, tests or examinations which should be carried out before certification.
2. Certifying officers must not certify data of which they have no personal knowledge or which cannot be ascertained by them.
3. Certifying officers must not sign blank or incomplete certificates, or certificates relating to animals or animal products, which they have not inspected or which have passed out of their control. Where a certificate is signed on the basis of another certificate or attestation, the certifying officer shall be in possession of the latter document before signing.
4. A certifying officer may certify data which have been:
 - (a) ascertained on the basis of paragraphs 1, 2 and 3 of this Annex by another person authorised by the competent authority and acting under the control of the latter authority, provided that the certifying officer can verify the accuracy of the data; or
 - (b) obtained, within the context of monitoring programmes, by reference to officially recognised quality assurance schemes or by means of an epidemiological surveillance system where this is authorised under the relevant veterinary law.
5. The competent authorities of the Parties shall take all necessary steps to ensure the integrity of certification. In particular they shall ensure that certifying officers designated by them:
 - (a) have a status which ensures their impartiality and have no direct commercial interest in the animals or products being certified or in the holdings or establishments in which they originate; and
 - (b) are fully aware of the significance of the contents of each certificate which they sign.
6. Certificates shall be drawn up in order to ensure that a specific certificate refers to a specific consignment in a language understood by the certifying officer and in at least one of the official languages of the importing Party as set out in Part C of this Annex.
7. Each competent authority shall be in a position to link a certificate with the relevant certifying officer and ensure that a copy of all certificates issued is available for a period to be determined by that competent authority.
8. Each Party shall introduce the checks and the controls necessary to prevent the issuing of false or misleading certifications and the fraudulent use of certificates purported to be issued for the purposes set out in the veterinary law.

9. Without prejudice to any judicial proceedings or penalties, the competent authorities shall carry out investigations or checks and take appropriate measures to penalise any instances of false or misleading certification, which are brought to their attention. Such measures may include the temporary suspension of the certifying officers from their duties until the investigation is over. In particular:

- (a) if in the course of the checks it is found that a certifying officer has knowingly issued a fraudulent certificate, the competent authority shall take all necessary steps to ensure, as far as is possible, that the person concerned cannot repeat the offence;
- (b) if in the course of the checks it is found that an individual or an undertaking has made fraudulent use of or has altered an official certificate, the competent authority shall take all necessary measures to ensure, as far as possible, that the individual or the undertaking cannot repeat the offence. Such measures may include a refusal to issue an official certificate to the person or the undertaking concerned.

B. Certificate referred to in Article 60(2)(a) of this Agreement

The health attestation in the certificate reflects the status of equivalence of the commodity concerned. The health attestation states compliance with the production standards of the exporting Party recognised as equivalent by the importing Party.

C. Official languages for certification

1. Import into the European Union

For plants, plant products and other objects:

The certificates shall be drawn up in a language understood by the certifying officer and in at least one of the official languages of the importing Party.

For animals and animal products:

The health certificate must be drawn up in at least one of the official languages of the EU Member State of destination and in one of those of the EU Member State in which the import checks provided for in Article 63 of this Agreement are carried out. However, an EU Member State may consent to the use of an official Union language other than its own.

2. Import into Georgia

The health certificate must be drawn up in Georgian, and in at least one of the official languages of the certifying EU Member State.

ANNEX XI

APPROXIMATION

ANNEX XI-A

PRINCIPLES FOR THE EVALUATION OF PROGRESS IN THE APPROXIMATION PROCESS FOR THE PURPOSE OF RECOGNITION OF EQUIVALENCE

PART I

Gradual approximation**1. General rules**

The sanitary, phytosanitary and animal welfare law of Georgia shall be gradually approximated to that of the Union, based on the approximation list of the EU sanitary, phytosanitary and animal welfare law. That list shall be divided into priority areas that relate to measures, as defined in Annex IV to this Agreement. For this reason Georgia shall identify its trade priority areas.

Georgia shall approximate domestic rules to the EU acquis by either:

- (a) implementing and enforcing through the adoption of additional domestic rules or procedures the rules in relevant EU acquis, or
- (b) by amending relevant domestic rules or procedures to incorporate the rules in relevant EU acquis.

In either case, Georgia shall:

- (a) eliminate any laws, regulations or any other measures inconsistent with the approximated domestic legislation;
- (b) ensure the effective implementation of approximated domestic legislation.

Georgia shall document such approximation in tables of correspondence according to a model indicating the date on which domestic rules enter into force and the official journal in which the rules were published. The model of the tables of correspondence for the preparation and evaluation is provided in Part II of this Annex. If the approximation is not complete, reviewers ⁽¹⁾ shall describe the shortcomings in the column provided for comments.

Irrespective of the priority area identified, Georgia shall prepare specific tables of correspondence demonstrating the approximation for other general and specific legislation, including, in particular, the general rules related to:

- (a) control systems:
 - domestic market,
 - imports;
- (b) animal health and welfare:
 - the identification and the registration of animals and the registration of their movements,
 - the control measures for animal diseases,
 - domestic trade with live animals, semen, ova and embryos,
 - animal welfare on farms, during transport and slaughter;
- (c) food safety:
 - placing on the market of food and feed,
 - labelling, presentation and advertising of food including nutritional and health claims,
 - residues controls,
 - specific rules for feed;

⁽¹⁾ Reviewers shall be experts appointed by the European Commission.

- (d) animal by-products;
- (e) plant health:
 - harmful organisms,
 - plant protection products;
- (f) genetically modified organisms:
 - released into the environment,
 - genetically modified food and feed.

PART II

Evaluation

1. Procedure and method

Georgia's sanitary, phytosanitary and animal welfare law covered by Chapter 4 (Sanitary and Phytosanitary Measures) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall be gradually approximated to that of the Union and shall be effectively enforced ⁽¹⁾.

Tables of correspondence shall be prepared according to the model as laid down in point (2) of this Annex for each single approximated act and submitted in English for review by the reviewers.

If the result of the evaluation is positive for an individual measure, a group of measures, a system applicable to a sector, sub-sector, a commodity or a group of commodities, the conditions of Article 57(4) of this Agreement shall apply.

2. Tables of correspondence

2.1. When preparing tables of correspondence, the following shall be taken into consideration:

The EU acts shall serve as a basis for preparation of a table of correspondence. To this end the version in force at the time of approximation shall be used. Particular attention shall be paid to precise translation into the national language, as linguistic imprecisions may lead to misinterpretation, in particular if they concern the scope of the law ⁽²⁾.

2.2. Model of table of correspondence:

Table of correspondence

BETWEEN

Title of the EU act, latest amendments incorporated:

AND

Title of the national act

(Published in)

Date of publication:

Date of implementation:

EU Act	National legislation	Remarks (from Georgia)	Reviewer's comments

⁽¹⁾ For this occasion, it may be supported by the EU Member States' experts separately or in the margin of the CIB programs (twinning projects, TAIEX etc.).

⁽²⁾ To facilitate the approximation process, consolidated versions of certain pieces of Union legislation are available at the EUR-LEX web page under:
http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en

Legend:

EU act: its articles, paragraphs, sub-paragraphs etc. shall be mentioned with full title and reference ⁽¹⁾ in the left column of the table of correspondence.

National legislation: the provisions of the national legislation corresponding to the Union provisions of the left column shall be mentioned with their full title and reference. Their content shall be described in the second column in detail.

Remarks from Georgia: in this column Georgia shall indicate the reference or other provisions associated with this article, paragraphs, sub-paragraphs etc. especially when the text of the provision is not approximated. The relevant reason for absence of approximation shall be explained.

Reviewer's comments: in case reviewers consider that approximation is not achieved, they shall justify this evaluation and describe relevant shortcomings in this column.

⁽¹⁾ For example, as indicated on the EUR-LEX web page:
http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en

ANNEX XI-B**LIST OF THE EU LEGISLATION TO BE APPROXIMATED BY GEORGIA**

The approximation list established in Article 55(4) of this Agreement shall be submitted by Georgia within six months after the entry into force of this Agreement.

ANNEX XII**STATUS OF EQUIVALENCE**

ANNEX XIII

APPROXIMATION OF CUSTOMS LEGISLATION

Customs Code

Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code

Timetable: the approximation with the provisions of the above mentioned Regulation, with the exception of Articles 1 to 3, 8(1) first indent, 18, 19, 94(1), 97, 113, 117(c), 129, 163 to 165, 174, 179, 209, 210, 211, 215(4), 247 to 253 shall be carried out within four years following the entry into force of this Agreement.

The Parties shall revisit the approximation of Articles 84, 130-136 referring to the processing under customs control before the expiry of timeframe for approximation as set out above.

Approximation with Articles 173, 221(3) and 236(2) shall take place on a best endeavour basis.

Common Transit and SAD

Convention of 20 May 1987 on the Simplification of Formalities in Trade in Goods

Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure

Timetable: The approximation with the provisions of the above mentioned Conventions, including through a possible accession to those Conventions by Georgia, shall be carried out within four years following the entry into force of this Agreement.

Reliefs from customs duty

Council Regulation (EC) No 1186/2009 of 16 November 2009 setting-up a Community system of reliefs from customs duty

Timetable: the approximation with Titles I and II of the above mentioned Regulation shall be carried out within four years following the entry into force of this Agreement.

Intellectual property rights protection

Regulation (EU) No 608/2013 of the European Parliament and of the Council of 12 June 2013 concerning customs enforcement of intellectual property rights

Timetable: the approximation with the provisions of the above mentioned Regulation, with the exception of Article 26, shall be carried out within three years following the entry into force of this Agreement. The obligation on approximation to Regulation No 608/2013 in itself does not create any obligation on Georgia to apply measures where a right in intellectual property is not protected under its substantive intellectual property laws and regulations.

ANNEX XIV

**LIST OF RESERVATIONS ON ESTABLISHMENT; LIST OF COMMITMENTS ON CROSS-BORDER SUPPLY OF SERVICES;
LIST OF RESERVATIONS ON KEY PERSONNEL, GRADUATE TRAINEES AND BUSINESS SELLERS; LIST OF
RESERVATIONS ON CONTRACTUAL SERVICES SUPPLIERS AND INDEPENDENT PROFESSIONALS****Union**

1. List of reservations on establishment: Annex XIV-A
2. List of commitments on cross-border supply of services: Annex XIV-B
3. List of reservations on key personnel, graduate trainees and business sellers: Annex XIV-C
4. List of reservations on contractual services suppliers and independent professionals: Annex XIV-D

Georgia

5. List of reservations on establishment: Annex XIV-E
6. List of commitments on cross-border supply of services: Annex XIV-F
7. List of reservations on key personnel, graduate trainees and business sellers: Annex XIV-G
8. List of reservations on contractual services suppliers and independent professionals: Annex XIV-H

The following abbreviations are used for the purpose of Annexes XIV-A, XIV-B, XIV-C and XIV-D:

AT	Austria
BE	Belgium
BG	Bulgaria
CY	Cyprus
CZ	Czech Republic
DE	Germany
DK	Denmark
EU	European Union, including all its Member States
ES	Spain
EE	Estonia
FI	Finland
FR	France
EL	Greece
HR	Croatia
HU	Hungary
IE	Ireland
IT	Italy
LV	Latvia

LT	Lithuania
LU	Luxembourg
MT	Malta
NL	Netherlands
PL	Poland
PT	Portugal
RO	Romania
SK	Slovak Republic
SI	Slovenia
SE	Sweden
UK	United Kingdom

The following abbreviation is used for the purpose of Annexes XIV-E, XIV-F, XIV-G and XIV-H:

GE	Georgia
----	---------

ANNEX XIV-A

LIST OF RESERVATIONS ON ESTABLISHMENT (UNION)

1. The list of reservations below indicates the economic activities where reservations to national treatment or most favoured treatment by the Union pursuant to Article 79(2) of this Agreement apply to establishments and entrepreneurs of Georgia.

The list is composed of the following elements:

- (a) a list of horizontal reservations applying to all sectors or sub-sectors;
- (b) a list of sector or sub-sector specific reservations indicating the sector or sub-sector concerned along with the reservation(s) applying.

A reservation corresponding to an activity which is not liberalised (Unbound) is expressed as follows: 'No national treatment and most favoured nation treatment obligations'.

When a reservation under (a) or (b) includes only Member State-specific reservations, Member States not mentioned therein undertake the obligations of Article 79(2) of this Agreement in the sector concerned without reservations (the absence of Member State-specific reservations in a given sector is without prejudice to horizontal reservations or to sectoral Union-broad reservations that may apply).

2. In accordance with Article 76(3) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by the Parties.
3. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.
4. In accordance with Article 79 of this Agreement, non-discriminatory requirements, such as those concerning the legal form or the obligation to obtain licences or permits applicable to all providers operating on the territory without distinction based on nationality, residency or equivalent criteria, are not listed in this Annex as they are not prejudiced by the Agreement.
5. Where the Union maintains a reservation that requires that a service supplier be a national, permanent resident or resident of its territory as a condition to the supply of a service in its territory, a reservation listed in Annex XIV-C to this Agreement shall operate as a reservation with respect to establishment under this Annex, to the extent applicable.

Horizontal reservations**Public utilities**

EU: Economic activities considered as public utilities at a national or local level may be subject to public monopolies or to exclusive rights granted to private operators ⁽¹⁾.

Types of establishment

EU: Treatment accorded to subsidiaries (of Georgian companies) formed in accordance with the law of the Member States and having their registered office, central administration or principal place of business within the Union is not extended to branches or agencies established in the Member States by Georgian companies ⁽²⁾.

AT: Managing directors of branches of juridical persons must be resident in Austria; natural persons responsible within a juridical person or a branch for the observance of the Austrian Trade Act must have a domicile in Austria.

EE: At least half of the members of the management board shall have their residence in the EU.

⁽¹⁾ Public utilities exist in sectors such as related scientific and technical consulting services, R&D services on social sciences and humanities, technical testing and analysis services, environmental services, health services, transport services and services auxiliary to all modes of transport. Exclusive rights on such services are often granted to private operators, for instance operators with concessions from public authorities, subject to specific service obligations. Given that public utilities often also exist at the sub-central level, detailed and exhaustive sector-specific scheduling is not practical. This reservation does not apply to telecommunications and to computer and related services.

⁽²⁾ In accordance with Article 54 of the TFEU these subsidiaries are considered as juridical persons of the EU. To the extent that they have a continuous and effective link with the economy of the EU, they are beneficiaries of the Union's Internal Market, which includes, inter alia, the freedom to establish and to provide services in all Member States of the EU.

FI: A foreigner carrying on trade as a private entrepreneur and at least one of the partners in a general partnership or of general partners in a limited partnership have to be permanently resident in the European Economic Area (EEA). For all sectors, EEA residency is required for at least one of the ordinary and deputy members of the board of directors and the managing director; however exemptions may be granted to certain companies. If a Georgian organisation intends to carry on business or trade by establishing a branch in Finland, a trade permit is required.

HU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for the acquisition of state owned properties.

IT: Access to industrial, commercial and artisanal activities may be subject to a residence permit.

PL: Georgian entrepreneurs can undertake and conduct economic activity only in the form of a limited partnership, limited joint-stock partnership, limited liability company, and joint-stock company (in the case of legal services only in the form of registered partnership and limited partnership).

RO: The sole administrator or the chairman of the board of administration as well as half of the total number of administrators of the commercial companies shall be Romanian citizens unless otherwise stipulated in the company contract or its statutes. The majority of the commercial companies' auditors and their deputies shall be Romanian citizens.

SE: A foreign company, which has not established a legal entity in Sweden or is conducting its business through a commercial agent, shall conduct its commercial operations through a branch, registered in Sweden, with independent management and separate accounts. The managing director of the branch, and the vice-managing director, if appointed, must reside in the EEA. A natural person not resident in the EEA, who conducts commercial operations in Sweden, shall appoint and register a resident representative responsible for the operations in Sweden. Separate accounts shall be kept for the operations in Sweden. The competent authority may in individual cases grant exemptions from the branch and residency requirements. Building projects with duration of less than a year - conducted by a company located or a natural person residing outside the EEA - are exempted from the requirements of establishing a branch or appointing a resident representative. A Swedish limited liability company may be established by a natural person resident within the EEA, by a Swedish juridical person or by a juridical person that has been formed according to the legislation in a state within the EEA and that has its registered office, headquarters or principal place of business within the EEA. A partnership may be a founder, only if all owners with unlimited personal liability are resident within the EEA. Founders outside the EEA may apply for permission from the competent authority. For limited liability companies and co-operative economic associations, at least 50 % of the members of the board of directors, at least 50 % of the deputy board members, the managing director, the vice-managing director and at least one of the persons authorised to sign for the company, if any, must reside within the EEA. The competent authority may grant exemptions from this requirement. If none of the company's/society's representatives reside in Sweden, the board must appoint and register a person resident in Sweden, who has been authorised to receive services on behalf of the company/society. Corresponding conditions prevail for establishment of all other types of legal entities.

SK: A Georgian natural person whose name is to be registered in the Commercial Register as a person authorised to act on behalf of the entrepreneur is required to submit residence permit for Slovakia.

Investment

ES: Investment in Spain by foreign governments and foreign public entities (which tends to affect, besides economic, also non-economic interests of the State), directly or through companies or other entities controlled directly or indirectly by foreign governments, needs prior authorisation by the government.

BG: Foreign investors cannot participate in privatisation. Foreign investors and Bulgarian juridical persons with controlling Georgian participation require permission for:

- (a) prospecting, development or extraction of natural resources from the territorial seas, the continental shelf or the exclusive economic zone and
- (b) acquisition of a controlling equity interests in companies engaged in any of the activities specified under point (a).

FR: Georgian purchases exceeding 33,33 % of the shares of capital or voting rights in existing French enterprises, or 20 % in publicly quoted French companies, are subject to the following regulations:

- investments of less than 7,6 million euros in French enterprises with a turnover not exceeding 76 million euros are free, after a delay of 15 days following prior notification and verification that these amounts are met;

— after a period of one month following prior notification, authorisation is tacitly granted for other investments unless the Minister of Economic Affairs has, in exceptional circumstances, exercised its right to postpone the investment.

Foreign participation in newly privatised companies may be limited to a variable amount, determined by the government of France on a case-by-case basis, of the equity offered to the public. For establishing in certain commercial, industrial or artisanal activities, a specific authorisation is needed if the managing director is not a holder of a permanent residence permit.

HU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with regards to Georgian participation in newly privatised companies.

IT: The Government can exercise certain special powers in enterprises operating in the areas of defence and national security (in relation to all juridical persons carrying out activities considered of strategic importance in the areas of defence and national security), and in certain activities of strategic importance in the areas of energy, transport and communications.

PL: Acquisition of real estate, direct and indirect, by foreigners (a natural or foreign juridical persons) requires permission. Unbound in relation to acquisition of state-owned property, i.e. the regulations governing the privatisation process.

Real estate

The acquisition of land and real estate is subject to the following limitations ⁽¹⁾:

AT: The acquisition, purchase as well as rent or lease of real estate by foreign natural persons and juridical persons requires an authorisation by the competent regional authorities (Länder) which will consider whether important economic, social or cultural interests are affected or not.

BG: Foreign natural and juridical persons (incl. through a branch) cannot acquire ownership of land. Bulgarian juridical persons with foreign participation cannot acquire ownership of agricultural land. Foreign juridical persons and foreign citizens with permanent residence abroad can acquire ownership of buildings and limited property rights (right to use, right to build, right to raise a superstructure and servitudes) of real estate.

CZ: Agricultural and forest land can be acquired only by foreign natural persons having permanent residence in the Czech Republic and enterprises established as juridical persons with permanent residence in the Czech Republic. Specific rules apply to the agricultural and forest land in the state ownership. State agricultural land can be acquired only by Czech nationals, by municipalities and by public universities (for training and research). Juridical persons (regardless of the form or place of residence) can acquire state agricultural land from the state only if a building, which they already own, is built on it or if this land is indispensable for the use of such building. Only municipalities and public universities can acquire state forests.

CY: No national treatment and most favoured nation treatment obligations.

DK: Limitations on real estate purchase by non-resident physical and legal entities. Limitations on agricultural estate purchased by foreign physical and legal entities.

HU: Subject to the exceptions included in legislation on arable land, foreign natural and juridical persons are not allowed to acquire arable land. The purchase of real estate by foreigners is subject to obtaining permission from the country public administration agency competent on the basis of the location of real estate.

EL: According to Law No 1892/90, permission from the Ministry of Defence is needed for acquisition of land in areas near borders. According to administrative practices, permission is easily granted for direct investment.

HR: Unbound in relation to acquisition of real estate by services suppliers not established and incorporated in Croatia. Acquisition of real estate necessary for the supply of services by companies established and incorporated in Croatia as juridical persons is allowed. Acquisition of real estate necessary for the supply of services by branches requires the approval of the Ministry of Justice. Agricultural land cannot be acquired by foreign natural or juridical persons.

IE: Prior written consent of the Land Commission is necessary for the acquisition of any interest in Irish land by domestic or foreign companies or foreign nationals. Where such land is for industrial use (other than agricultural industry), this requirement is waived subject to certification to this effect from the Minister for Enterprise, Trade and Employment. This law does not apply to land within the boundaries of cities and towns.

⁽¹⁾ As regards services sectors, those limitations do not go beyond the limitations reflected in the existing commitments under GATS.

IT: The purchase of real estate by foreign natural and juridical persons is subject to a condition of reciprocity.

LT: Acquisition into ownership of land, internal waters and forests shall be permitted to foreign natural and juridical persons meeting the criteria of European and transatlantic integration. The land plot acquisition procedure, terms and conditions, as well as restrictions shall be established by the constitutional law.

LV: Limitations on the acquisition of land in rural areas and land in cities or urban areas; land lease not exceeding 99 years permitted.

PL: The acquisition of real estate, direct and indirect requires a permit. A permit is issued through an administrative decision by a minister competent in internal affairs, with the consent of the Minister of National Defence, and in the case of agricultural real estate, also with the consent of the Minister of Agriculture and Rural Development.

RO: Natural persons not having Romanian citizenship and residence in Romania, as well as juridical persons not having Romanian nationality and their headquarters in Romania, cannot acquire ownership over any kind of land plots, through inter vivos acts.

SI: Branches established in the Republic of Slovenia by foreign persons may only acquire real estate, except land, necessary for the conduct of the economic activities for which they are established.

SK: Agricultural and forest land cannot be acquired by foreign natural or juridical persons. Specific rules apply to certain other real estate categories. Foreign entities may acquire real property through establishment of Slovak legal entities or participation in joint ventures. Acquisition of the land by foreign entities is subject to authorisation (for modes 3 and 4).

Sectoral reservations

A. Agriculture, Hunting, Forestry and Logging

FR: The establishment of agricultural enterprises by non-EU companies and the acquisition of vineyards by non-EU entrepreneurs are subject to authorisation.

AT, HU, MT, RO: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for agricultural activities.

CY: The participation of investors is allowed only up to 49 %.

IE: Establishment by Georgian residents in flour milling activities is subject to authorisation.

BG: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for logging activities.

B. Fishing and Aquaculture

EU: Access to and use of the biological resources and fishing grounds situated in the maritime waters coming under the sovereignty or within the jurisdiction of Member States may be restricted to fishing vessels flying the flag of a EU territory unless otherwise provided for.

SE: A ship shall be deemed Swedish and can carry the Swedish flag if more than half is owned by Swedish citizens or juridical persons. The Government may permit foreign vessels to fly the Swedish flag if their operations are under Swedish control or the owner has permanent residence in Sweden. Vessels which are 50 % owned by EEA nationals or companies having their registered office, central administration or principal place of business in the EEA and whose operation is controlled from Sweden, may also be registered in the Swedish register. A professional fishing license, needed for professional fishing, is only given if the fishing has a connection to the Swedish fishing industry. Connection can for example be landing half the catch during a calendar year (in value) in Sweden, half the fishing trips departs from a Swedish harbour or half of the fishermen in the fleet are domiciled in Sweden. For vessels over five meters, a vessel permit is needed together with the professional fishing license. A permit is granted if, among other things, the vessel is registered in the national registry and the vessel have a real economic connection to Sweden.

UK: No national treatment and most favoured nation obligations for the acquisition of UK flagged vessels, unless the investment is at least 75 % owned by British citizens and/or by companies which are at least 75 % owned by British citizens, in all cases resident and domiciled in the UK. Vessels must be managed, directed and controlled from within the UK.

C. Mining and quarrying

EU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for juridical persons controlled ⁽¹⁾ by natural or juridical persons of a non-EU country which accounts for more than 5 % of the EU's oil or natural gas imports. No national treatment and most favoured nation treatment obligations for direct branching (incorporation is required).

D. Manufacturing

EU: No national treatment and most favoured national obligations for juridical persons controlled ⁽²⁾ by natural or juridical persons of a non-EU country which accounts for more than 5 % of the EU's oil or natural gas imports. No national treatment and most favoured nation treatment obligations for direct branching (incorporation is required).

HR: Residence requirement for publishing, printing and reproduction of recorded media.

IT: Owners of publishing and printing company and publishers must be citizens of a Member State. Companies must have their headquarters in a Member State.

SE: Owners of periodicals that are printed and published in Sweden, who are natural persons, must reside in Sweden or be citizens of the EEA. Owners of such periodicals who are juridical persons must be established in the EEA. Periodicals that are printed and published in Sweden, and technical recordings must have a responsible editor, who must be domiciled in Sweden.

For production, transmission and distribution on own account of electricity, gas, steam and hot water ⁽³⁾ (excluding nuclear based electricity generation)

EU: No national treatment and most favoured nation obligations for production of electricity, transmission and distribution of electricity on own account and manufacture of gas, distribution of gaseous fuels.

For production, transmission and distribution of steam and hot water

EU: No national treatment and most favoured national obligations for juridical persons controlled ⁽⁴⁾ by natural or juridical persons of a non-EU country which accounts for more than 5 % of the EU's oil, electricity or natural gas imports. Unbound for direct branching (incorporation is required).

FI: No national treatment and most favoured nation obligations for production, transmission and distribution of steam and hot water.

1. Business services

Professional services

EU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to legal advisory and legal documentations and certification services provided by legal professionals entrusted with public functions, such as notaries, 'huissiers de justice' or other 'officiers publics et ministériels', and with respect to services provided by bailiffs who are appointed by an official act of government.

⁽¹⁾ A juridical person is controlled by other natural or juridical person(s) if the latter has/have the power to name a majority of its directors or otherwise legally direct its actions. In particular, ownership of more than 50 % of the equity interests in a juridical person shall be deemed to constitute control.

⁽²⁾ A juridical person is controlled by other natural or juridical person(s) if the latter has/have the power to name a majority of its directors or otherwise legally direct its actions. In particular, ownership of more than 50 % of the equity interests in a juridical person shall be deemed to constitute control.

⁽³⁾ The horizontal limitation on public utilities applies.

⁽⁴⁾ A juridical person is controlled by other natural or juridical person(s) if the latter has/have the power to name a majority of its directors or otherwise legally direct its actions. In particular, ownership of more than 50 % of the equity interests in a juridical person shall be deemed to constitute control.

EU: Full admission to the Bar required for the practice of domestic (EU and Member State) law, which is subject to a nationality condition and/or residency requirement.

AT: With respect to legal services, foreign lawyers' (who must be fully qualified in their home country) equity participation and shares in the operating result of any law firm may not exceed 25 %. They may not have decisive influence in decision-making. For foreign minority investors, or its qualified personnel, provision of legal services is only authorised in respect of public international law and the law of the jurisdiction where they are qualified to practice as a lawyer; provision of legal services in respect of domestic (EU and Member State) law including representation before courts requires full admission to the bar, which is subject to a nationality condition.

With respect to accounting, bookkeeping, auditing and taxation advisory services, equity participation and voting rights of persons entitled to exercise the profession according to foreign law may not exceed 25 %.

No national treatment and most favoured nation treatment obligations for medical (except for dental services and for psychologists and psychotherapists) and veterinary services.

BG: With respect to legal services, some types of legal form ('advokatsko sadrujue' and 'advokatsko drujestvo') are reserved to lawyers fully admitted to the Bar in the Republic of Bulgaria. For mediation services permanent residence is required. With respect to taxation services EU nationality condition applies. With respect to architectural services, urban planning and landscape architectural services, engineering and integrated engineering services foreign natural and juridical persons, possessing recognised licensed designer competence under their national legislation, may survey and design works in Bulgaria independently only after winning a competitive procedure and when selected as contractors under the terms and according to the procedure established by the Public Procurement Act; for projects of national or regional significance, Georgian entrepreneurs must act in partnership with or, as subcontractors of, local entrepreneurs. With respect to urban planning and landscape architectural services, nationality condition applies. No national treatment and most favoured national treatment obligation for midwives services and services provided by nurses, physiotherapists and paramedical personnel.

DK: Foreign auditors may enter into partnerships with Danish State authorised accountants after obtaining permission from the Danish Commerce and Companies Agency.

FI: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to services related to publicly or privately funded health and social services (i.e. Medical, including Psychologists, and Dental services; Midwives services; Physiotherapists and Paramedical Personnel).

FI: With respect to auditing services, residency requirement for at least one of the auditors of a Finnish Liability company.

FR: With respect to legal services, some types of legal form ('association d'avocats' and 'société en participation d'avocat') are reserved to lawyers fully admitted to the Bar in FR. With respect to architectural services, medical (including psychologists) and dental services, midwife services and services provided by nurses, physiotherapists and paramedical personnel foreign entrepreneurs only have access to the legal forms of 'société d'exercice libéral' (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée ou sociétés en commandite par actions) and 'société civile professionnelle'. Nationality condition and reciprocity apply with respect to veterinary services.

EL: No national and most favoured nation treatment with respect to dental technicians. EU nationality is required to obtain a licence to be a statutory auditor and in veterinary services.

ES: Statutory auditors and industrial property attorneys are subject to an EU nationality condition.

HR: Unbound except for consultancy on home country, foreign and international law. Representation of parties before courts can be practised only by the members of the Bar Council of Croatia (Croatian title 'odvjetnici'). Citizenship requirement for membership in the Bar Council. In proceedings involving international elements, parties can be represented before arbitration courts – ad hoc courts by lawyers who are members of bar associations of other countries.

A licence is required to provide audit services. Natural and juridical persons may supply architectural and engineering services upon approval of the Croatian Chamber of Architects and Croatian Chamber of Engineers respectively.

HU: Establishment should take the form of partnership with a Hungarian barrister (ügyvéd) or a barrister's office (ügyvédi iroda), or representative office. Residency requirement for non EEA national in veterinary services.

LV: In a commercial company of sworn auditors more than 50 % of the voting capital shares shall be owned by sworn auditors or commercial companies of sworn auditors of the EU or the EEA.

LT: With respect to auditing services, at least three-quarters of the shares of an audit company must belong to auditors or auditing companies of EU or EEA.

PL: While other types of legal form are available for EU lawyers, foreign lawyers only have access to the legal forms of registered partnership and limited partnership. EU nationality condition applies to provide veterinary services.

SK: Residency is required to provide architectural, engineering services, veterinary services.

SE: For legal services, admission to the Bar, necessary only for the use of the Swedish title 'advokat', is subject to a residency requirement. There is a residency requirement for liquidators. The competent authority may grant exemption from this requirement. There are EEA requirements connected to the appointing of a certifier of an economic plan. EEA residency requirement for auditing services.

Research and Development services

EU: For publicly funded Research and Development services, exclusive rights and/or authorisations may only be granted to EU nationals and to EU juridical persons having their headquarters in the EU.

Rental/Leasing without Operators

A. Relating to ships:

LT: Ships must be owned by Lithuanian natural persons or companies established in Lithuania.

SE: In the case of Georgian ownership interests in a ship, proof of dominating Swedish operating influence must be shown to fly the Swedish flag.

B. Relating to aircraft

EU: With respect to rental and leasing relating to aircraft, although waivers can be granted for short term lease contracts, aircraft must be owned either by natural persons meeting specific nationality criteria or by juridical persons meeting specific criteria regarding ownership of capital and control (including nationality of directors).

Other business services

EU, except HU and SE: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for supply services of domestic help personnel, other commercial or industrial workers, nursing and other personnel. Residency or commercial presence is required and nationality requirements may exist.

EU except BE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, NL, SE and UK: Nationality conditions and residency requirement for placement services and supply services of personnel.

EU except AT and SE: For investigation services, no national treatment and most favoured treatment obligations. Residency or commercial presence is required and nationality requirements may exist.

AT: Regarding placement services and labour leasing agencies, an authorisation can only be granted to juridical persons having their headquarter in the EEA and members of the management board or managing partners/shareholders entitled to represent the juridical person have to be EEA-citizens and have to be domiciled in the EEA.

BE: A company having its head office outside the EEA has to prove that it supplies placement services in its country of origin. With respect to security services, EU citizenship and residence are required for managers.

BG: Nationality is required for activities in aerial photography and for geodesy, cadastral surveying and cartography. No national treatment and most favoured national treatment obligations for placement and supply services of personnel, placement services; supply services of office support personnel; investigation services; security services; technical testing and analysis services; services on contract basis for repair and dismantling of equipment in oil and gas fields. No national treatment and most favoured national treatment obligations for official translation and interpretation.

DE: Nationality condition for sworn interpreters.

DK: With respect to security services, residency requirement and nationality condition for majority of members of the board and for managers. No national treatment and most favoured nation treatment obligations for the supply of airport guard services.

EE: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for security services. EU citizenship required for sworn translators.

FI: EEA residency is required for certified translators.

FR: No national treatment obligation and most favoured nation treatment obligations with respect to the attribution of rights in the area of placement services.

FR: Foreign entrepreneurs are required to have a specific authorisation for exploration and prospection services for scientific and technical consulting services.

HR: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for placement services; investigation and security services.

IT: Italian or EU nationality and residency requirement in order to obtain the necessary authorisation to supply security guard services. Owners of publishing and printing company and publishers must be citizens of a Member State. Companies must have their headquarters in a Member State. No national treatment and MFN obligation for collection agency and credit reporting services.

LV: With respect to investigations services, only detective companies whose head and every person who has an office in the administration thereof is a national of the EU or the EEA are entitled to obtain a license. With respect to security services at least half of the equity capital should be possessed by physical and juridical persons of the EU or the EEA to obtain a license.

LT: The activity of security services, may only be undertaken by persons with the citizenship of the EEA or a NATO country.

PL: With respect to investigation services, the professional license can be granted to a person holding Polish citizenship or to a citizen of another Member State, EEA or Switzerland. With respect to security service, a professional license may be granted only to a person holding Polish citizenship or to a citizen of another Member State, EEA or Switzerland. EU nationality condition for sworn translators. Polish nationality condition to provide aerial photographic services and for the editor-in chief of newspapers and journals.

PT: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for investigation services. An EU nationality condition for entrepreneurs to provide collection agency services and credit reporting services. Nationality requirement for specialised personnel for security services.

SE: Residency requirement for publisher and owner of publishing and printing companies. Only Sami people may own and exercise reindeer husbandry.

SK: With respect to investigation services and security services, licences may be granted only if there is no security risk and if all managers are citizens of the EU, EEA or Switzerland.

4. Distribution services

EU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to distribution of arms, munitions and explosives.

EU: Nationality condition and residency requirement applies in some countries to operate a pharmacy and operate as a tobacconist.

FR: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to granting of exclusive rights in the area of tobacco retail.

FI: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to distribution of alcohol and pharmaceuticals.

AT: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to distribution of pharmaceuticals

BG: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to distribution of alcoholic beverages, chemical products, tobacco and tobacco products, pharmaceuticals, medical and orthopaedic goods; weapons, munitions and military equipment; petroleum and petroleum products, gas, precious metals, precious stones.

DE: Only natural persons are permitted to provide retail services of pharmaceuticals and specific medical goods to the public. Residency is required in order to obtain a licence as a pharmacist and/or to open a pharmacy for the retail of pharmaceuticals and certain medical goods to the public. Nationals of other countries or persons who have not passed the German pharmacy exam may only obtain a licence to take over a pharmacy which has already existed during the preceding three years.

HR: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to distribution of tobacco products.

6. Environmental services

EU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations in respect of the provision of services relating to the collection, purification and distribution of water to household, industrial, commercial or other users, including the provision of drinking water, and water management.

7. Financial services ⁽¹⁾

EU: Only firms having their registered office in the EU can act as depositories of the assets of investment funds. The establishment of a specialised management company, having its head office and registered office in the same Member State, is required to perform the activities of management of unit trusts and investment companies.

AT: The licence for a branch office of foreign insurers shall be denied if the foreign insurer does not have a legal form corresponding or comparable to a joint stock company or a mutual insurance association. The management of a branch office must consist of two natural persons resident in Austria.

BG: Pension insurance shall be implemented through participation in incorporated pension insurance companies. Permanent residence in Bulgaria is required for the chairperson of the management board and the chairperson of the board of directors. Before establishing a branch or agency to provide certain classes of insurance, a foreign insurer must have been authorised to operate in the same classes of insurance in its country of origin.

CY: Only members (brokers) of the Cyprus Stock Exchange can undertake business pertaining to securities brokerage in Cyprus. A brokerage firm may only be registered as a member of the Cyprus Stock Exchange if it has been established and registered in accordance with the Companies Law of Cyprus (no branches).

EL: The right of establishment does not cover the creation of representative offices or other permanent presence of insurance companies, except where such offices are established as agencies, branches or head offices.

ES: Before establishing a branch or agency to provide certain classes of insurance, a foreign insurer must have been authorised to operate in the same classes of insurance in its country of origin.

HU: Branches of foreign institutions are not allowed to provide asset management services for private pension funds or management of venture capital. The board of a financial institution should include at least two members, who are Hungarian citizens, residents in the meaning of the relevant foreign exchange regulations and have permanent residency in Hungary for at least one year.

IE: In the case of collective investment schemes constituted as unit trusts and variable capital companies (other than undertakings for collective investment in transferable securities, UCITS) the trustee/depository and management company is required to be incorporated in Ireland or in another Member State (no branches). In the case of an investment limited partnership, at least one general partner must be incorporated in Ireland. To become a member of a stock exchange in Ireland, an entity must either:

⁽¹⁾ The horizontal limitation on the difference in treatment between branches and subsidiaries applies. Foreign branches may only receive an authorisation to operate in the territory of a Member State under the conditions provided for in the relevant legislation of that Member State and may therefore be required to satisfy a number of specific prudential requirements.

(a) be authorised in Ireland, which requires that it be incorporated or be a partnership, with a head/registered office in Ireland, or

(b) be authorised in another Member State.

PT: Pension fund management may be provided only by specialized companies incorporated in Portugal for that purpose and by insurance companies established in Portugal and authorised to take up the life insurance business or by entities authorised to pension fund management in other Member States.

In order to establish a branch in Portugal, foreign insurance companies need to demonstrate prior operational experience of at least five years. Direct branching is not permitted for insurance intermediation, which is reserved to companies formed in accordance with the law of a Member State.

FI: For insurance companies providing statutory pension insurance: at least one half of the promoters and members of the board of directors and the supervisory board shall have their place of residence in the EU, unless the competent authorities have granted an exemption.

Other insurance companies than those providing statutory pension insurance: residency requirement for at least one member of the board of directors and supervisory board and the managing director.

The general agent of a Georgian insurance company must have his place of residence in Finland, unless the company has its head office in the EU.

Foreign insurers cannot get a licence in Finland as a branch to carry on statutory pension insurance.

For banking services: residency requirement for at least one of the founders, one member of the board of directors and supervisory board, the managing director and the person entitled to sign in the name of a credit institution.

IT: In order to be authorised to manage the securities settlement system with an establishment in Italy, a company is required to be incorporated in Italy (no branches). In order to be authorised to manage central securities depository services with an establishment in Italy, companies are required to be incorporated in Italy (no branches). In the case of collective investment schemes other than UCITS harmonised with the legislation of the EU, the trustee/depository is required to be incorporated in Italy or in another Member State and established through a branch in Italy. Management companies of UCITS not harmonised under the legislations of the EU are also required to be incorporated in Italy (no branches). Only banks, insurance companies, investment firms, and companies managing UCITS harmonised under the legislations of the EU, having their legal head office in the EU, as well as UCITS incorporated in Italy may carry out activity of pension fund resources management. In providing the activity of door-to-door selling, intermediaries must utilise authorised financial salesmen listed in the Italian register. Representative offices of foreign intermediaries cannot carry out activities aimed at providing investment services.

LT: For the purpose of asset management, incorporation as a specialized management company (no branches) is required.

Only firms having their registered office or branch in Lithuania can act as depositories of pension funds.

Only banks having their registered office or branch in Lithuania and authorised to provide investment services in a Member State or in an EEA State may act as the depositories of the assets of pension funds.

PL: Local incorporation (no branches) required for insurance intermediaries.

SK: Foreign nationals may establish an insurance company in the form of a joint stock company or may conduct insurance business through their subsidiaries with registered office in Slovakia (no branches).

Investment services in Slovakia can be provided by banks, investment companies, investment funds and security dealers which have a legal form of joint-stock company with equity capital according to the law (no branches).

SE: Insurance broking undertakings not incorporated in Sweden may be established only through a branch. A founder of a savings bank shall be a natural person resident in the EU.

8. Health, Social and Education services

EU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to publicly funded health, social and education services.

EU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to privately funded other human health services.

EU: With respect to privately funded education services, nationality conditions may apply for majority of members of the Board.

EU (except for NL, SE and SK): No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to the provision of privately funded other education services, which means other than those classified as being primary, secondary, higher and adult education services.

BE, CY, CZ, DK, FR, DE, EL, HU, IT, ES, PT and UK: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to the provision of privately funded social services other than services relating to Convalescent and Rest Houses and Old People's Homes.

FI: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to privately funded health and social services.

BG: Foreign high schools cannot open their divisions on the territory of Bulgaria. Foreign high schools can open faculties, departments, institutes and colleges in Bulgaria only within the structure of the Bulgarian high schools and in cooperation with them.

EL: With respect to higher education services, no national or most favoured nation treatment obligations for establishment of education institutions granting recognised State diplomas. EU nationality condition for owners and majority of members of the Board, teachers in privately founded primary and secondary schools.

HR: No national treatment and most favorable nation treatment obligations with respect to primary education.

SE: reserves the right to adopt and maintain any measure with respect to educational services suppliers that are approved by public authorities to provide education. This reservation applies to publicly funded and privately funded educational services suppliers with some form of State support, inter alia educational service suppliers recognised by the State, educational services suppliers under State supervision or education which entitles to study support.

UK: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to the provision of privately-funded ambulance services or privately-funded residential health services other than hospital services.

9. Tourism and travel related services

BG, CY, EL, ES and FR: Nationality condition for tourist guides.

BG: For hotel, restaurant and catering services (excluding catering in air transport services) incorporation is required (no branching).

IT: Tourist guides from non-EU countries need to obtain a specific licence.

10. Recreational cultural and sporting services

News and Press Agencies Services

FR: Foreign participation in existing companies publishing publications in French language may not exceed 20 % of the capital or of the voting rights in the company. With respect to press agencies, national treatment for the establishment of juridical persons is subject to reciprocity.

Sporting and other recreational services

EU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to gambling and betting services. For legal certainty it is clarified that no market access is granted.

AT: With respect to ski schools and mountain guide services, management directors of juridical persons have to be citizens of the EEA.

Libraries, archives, museums and other cultural services

BE, FR, HR and IT: No national treatment and most favoured nation treatment with respect to libraries, archives, museum and other cultural services.

11. Transport

Maritime transport

EU: No national treatment and most favoured treatment obligations for the establishment of a registered company for the purpose of operating a fleet under the national flag of the State of establishment.

FI: For services auxiliary to maritime transport, services can be provided only by ships operating under the Finnish flag.

HR: For services auxiliary to maritime transport foreign juridical person is required to establish a company in Croatia which should be granted a concession by the port authority, following a public tendering procedure. The number of service suppliers may be limited reflecting limitations in port capacity.

Internal Waterways Transport ⁽¹⁾

EU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to national cabotage transport. Measures based upon existing or future agreements on access to inland waterways (incl. agreements following the Rhine-Main-Danube link) reserve some traffic rights for operators based in the countries concerned and meeting nationality criteria regarding ownership. Subject to regulations implementing the Mannheim Convention on Rhine Shipping.

AT and HU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for the establishment of a registered company for the purpose of operating a fleet under the national flag of the State of establishment.

AT: With respect to internal waterways a concession is only granted to EEA juridical persons and more than 50 % of the capital share, the voting rights and the majority in the governing boards are reserved to citizens of the EEA.

HR: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for internal waterways transport.

Air transport services

EU: The conditions of mutual market access in air transport shall be dealt with by the Common Aviation Area Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and Georgia, of the other part.

EU: Aircraft used by an air carrier of the EU have to be registered in the Member State licensing the carrier or elsewhere in the EU. With respect to rental of aircraft with crew, aircraft must be owned either by natural persons meeting specific nationality criteria or by juridical persons meeting specific criteria regarding ownership of capital and control. Aircraft must be operated by air carriers owned either by natural persons meeting specific nationality criteria or by juridical persons meeting specific criteria regarding ownership of capital and control.

EU: With respect to computer reservation systems (CRS) services, where air carriers of the EU are not accorded equivalent treatment ⁽²⁾ to that provided in the EU by CRS services suppliers outside the EU, or where CRS services suppliers of the EU are not accorded equivalent treatment to that provided in the EU by non-EU air carriers, measures may be taken to accord equivalent treatment, respectively, to the non-EU air carriers by the CRS services suppliers in the EU, or to the non-EU CRS services suppliers by the air carriers in the EU.

Rail transport

HR: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for passenger and freight transportation and for pushing and towing services.

⁽¹⁾ Including Services auxiliary to internal waterways transport.

⁽²⁾ Equivalent treatment implies non-discriminatory treatment of Union air carriers and Union CRS services suppliers.

Road transport

EU: Incorporation (no branches) is required for cabotage operations. Residency is required for the transport manager.

AT: For passenger and freight transportation, exclusive rights and/or authorisations may only be granted to nationals of the Member States of the EU and to juridical persons of the EU having their headquarters in the EU.

BG: For passenger and freight transportation, exclusive rights and/or authorisations may only be granted to nationals of the Member States of the EU and to juridical persons of the EU having their headquarters in the EU. Incorporation is required. Condition of EU nationality for natural persons.

EL: In order to engage in the occupation of road freight transport operator a Hellenic licence is needed. Licences are granted on non-discriminatory terms. Road freight transport operations established in Greece may only use vehicles that are registered in Greece.

FI: Authorisation is required to provide road transport services, which is not extended to foreign registered vehicles.

FR: Foreign entrepreneurs are not allowed to provide intercity bussing services.

LV: For passenger and freight transportation services, an authorisation is required, which is not extended to foreign registered vehicles. Established entities are required to use nationally registered vehicles.

RO: In order to obtain a licence, road haulage and road passenger transport operators may only use vehicles that are registered in Romania, owned and used according to the Government Ordinance provisions.

SE: In order to engage in the occupation of road transport operator, a Swedish licence is needed. Criteria for receiving a taxi licence include that the company has appointed a natural person to act as the transport manager (a de facto residency requirement – see the Swedish reservation on types of establishment). Criteria for receiving a licence for other road transport operators require that the company is established in the EU, has an establishment situated in Sweden and has appointed a natural person to act as the transport manager, who must be resident in the EU. Licences are granted on non-discriminatory terms, except that operators of road haulage and road passenger transport services may as a general rule only use vehicles that are registered in the national road traffic registry. If a vehicle is registered abroad, owned by a natural or juridical person whose principal residence is abroad and is brought to Sweden for temporary use, the vehicle may be temporarily used in Sweden. Temporary use is usually defined by the Swedish Transport Agency as meaning not more than one year.

14. Energy services

EU: No national treatment and most favoured treatment obligations with respect to juridical persons of Georgia controlled ⁽¹⁾ by natural or juridical persons of a country which accounts for more than 5 % of the EU's oil or natural gas imports ⁽²⁾, unless the EU provides comprehensive access to this sector to natural or juridical persons of this country, in the context of an economic integration agreement concluded with that country.

EU: No national treatment and most favoured nation treatment obligations for nuclear-based electricity generation and with respect to processing of nuclear fuel.

EU: Certification of a transmission system operator which is controlled by a natural or juridical person or persons from a third country or third countries may be refused where the operator has not demonstrated that granting certification will not put at risk the security of energy supply in a Member State and/or the EU, in accordance with Article 11 of Directive 2009/72/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 concerning common rules for the internal market in electricity and Article 11 of Directive 2009/73/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 concerning common rules for the internal market in natural gas.

⁽¹⁾ A juridical person is controlled by other natural or juridical person(s) if the latter has/have the power to name a majority of its directors or otherwise legally direct its actions. In particular, ownership of more than 50 % of the equity interest in a juridical person shall be deemed to constitute control.

⁽²⁾ Based on figures published by the Directorate General in charge of Energy in the latest EU energy statistical pocketbook: crude oil imports expressed in weight, gas imports in calorific value.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to pipeline transportation of fuels services, other than consultancy services.

BE and LV: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to pipeline transportation of natural gas, other than consultancy services.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE and UK: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to services incidental to energy distribution, other than consultancy services.

SI: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to services incidental to energy distribution, other than services incidental to the distribution of gas.

CY: Reserves the right to require reciprocity for licensing in relation to the activities of prospecting, exploration and exploitation of hydrocarbons.

15. Other services not included elsewhere

PT: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to services related to the sale of equipment or to the assignment of a patent.

SE: No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to funeral, cremation and undertaking services.

ANNEX XIV-B

LIST OF COMMITMENTS ON CROSS-BORDER SUPPLY OF SERVICES (UNION)

1. The list of commitments below indicates the economic activities liberalised by the Union pursuant to Article 86 of this Agreement and, by means of reservations, the market access and national treatment limitations that apply to services and service suppliers of Georgia in those activities. The lists are composed of the following elements:

(a) a first column indicating the sector or sub-sector in which the commitment is assumed by the Party, and the scope of liberalisation to which the reservations apply;

(b) a second column describing the applicable reservations.

When the column referred to under point (b) only includes Member State-specific reservations, Member States not mentioned therein undertake commitments in the sector concerned without reservations (the absence of Member State-specific reservations in a given sector is without prejudice to horizontal reservations or to sectoral Union-broad reservations that may apply).

Sectors or sub-sectors not mentioned in the list below are not committed.

2. In identifying individual sectors and sub-sectors:

(a) 'CPC' means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC prov, 1991.

(b) 'CPC ver. 1.0' means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a market access or a national treatment limitation within the meaning of Articles 84 and 85 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, universal service obligations, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations, non-discriminatory requirement that certain activities may not be carried out in environmental protected zones or areas of particular historic and artistic interest), even if not listed, apply in any case to entrepreneurs of the other Party.

4. The list below is without prejudice to the feasibility of Mode 1 in certain services sectors and sub-sectors and without prejudice to the existence of public monopolies and exclusive rights as described in the list of commitments on establishment.

5. In accordance with Article 76(3) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by the Parties.

6. The rights and obligations arising from this list of commitments shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly to individual natural persons or juridical persons.

7. Mode 1 and Mode 2 refer to the means of the supply of services as described in points (a) and (b) of Article 77(14) of this Agreement respectively.

Sector or sub-sector	Description of reservations
1. BUSINESS SERVICES	
A. Professional Services	
<p>a) Legal Services (CPC 861) ⁽¹⁾ (excluding legal advisory and legal documentations and certification services provided by legal professionals entrusted with public functions, such as notaries, huissiers de justice or other officiers publics et ministériels)</p>	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>AT, CY, ES, EL, LT and MT: Full admission to the Bar, required for the practice of domestic (EU and Member State) law, is subject to a nationality condition</p> <p>BE: Full admission to the Bar, required for legal representation services, is subject to a nationality condition, coupled with residency requirements. Quotas apply for appearing before the 'Cour de cassation' in non-criminal cases</p> <p>BG: Foreign lawyers can only provide legal representation services of a national of their home country and subject to reciprocity and cooperation with a Bulgarian lawyer. For legal mediation services permanent residence is required</p> <p>FR: Lawyers' access to the profession of 'avocat auprès de la Cour de Cassation' et 'avocat auprès du Conseil d'Etat' is subject to quotas and to a nationality condition</p> <p>HU: For foreign lawyers the scope of legal activities is limited to the provision of legal advice</p> <p>LV: Nationality requirement for sworn advocates, to whom legal representation in criminal proceedings is reserved</p> <p>DK: Marketing of legal advice activities is restricted to lawyers with a Danish licence to practice and law firms registered in Denmark. Requirement of a Danish legal examination in order to obtain a Danish licence</p> <p>SE: Admission to the Bar, necessary only for the use of the Swedish title 'advokat', is subject to a residency requirement</p> <p>For Mode 1</p> <p>HR: None for consultancy on foreign and international law. Unbound for practicing of Croatian law</p>
<p>b) 1. Accounting and Bookkeeping Services (CPC 86212 other than 'auditing services', CPC 86213, CPC 86219 and CPC 86220)</p>	<p>For Mode 1</p> <p>FR, HU, IT, MT, RO and SI: Unbound</p> <p>AT: Nationality condition for representation before competent authorities</p> <p>For Mode 2</p> <p>All Member States: None</p>

⁽¹⁾ Includes legal advisory, legal representational, legal arbitration and conciliation/mediation, and legal documentation and certification services. Provision of legal services is only authorised in respect of public international law, EU law and the law of any jurisdiction where the service supplier or its personnel is qualified to practice as a lawyer, and, like the provision of other services, is subject to licensing requirements and procedures applicable in Member States of the European Union. For lawyers providing legal services in respect of public international law and foreign law, these may take inter alia the form of compliance with local codes of ethics, use of home title (unless recognition with the host title has been obtained) insurance requirements, simple registration with the host country Bar or a simplified admission to the host country Bar through an aptitude test and a legal or professional domicile in the host country. Legal services in respect of EU law shall in principle be carried out by or through a fully qualified lawyer admitted to the Bar in the EU acting personally, and legal services in respect of the law of a Member State of the European Union shall in principle be carried out by or through a fully qualified lawyer admitted to the Bar in that Member State acting personally. Full admission to the Bar in the relevant Member State of the European Union might therefore be necessary for representation before courts and other competent authorities in the EU since it involves practice of EU and national procedural law. However, in some Member States, foreign lawyers not fully admitted to the Bar are allowed to represent in civil proceedings a party being a national or belonging to the State in which the lawyer is entitled to practice.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>b) 2. Auditing services</p> <p>(CPC 86211 and 86212 other than accounting services)</p>	<p>For Mode 1</p> <p>BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI and UK: Unbound</p> <p>AT: Nationality condition for representation before competent authorities and for performing audits provided for in specific Austrian laws (e.g. joint stock companies law, stock exchange law, banking law, etc.)</p> <p>HR: Foreign audit firms may provide audit services on the Croatian territory where they have established a branch, in accordance with the provisions of the Company Act</p> <p>SE: Only auditors approved in Sweden may perform statutory auditing services in certain legal entities, among others in all limited companies, and in relation to natural persons. Only such persons and registered public accounting firms may be shareowners or form partnerships in companies which practice qualified auditing (for official purposes). Residency within the EEA or Switzerland required for approval. The titles of 'approved auditor' and 'authorised auditor' may only be used by auditors approved or authorised in Sweden. Auditors of cooperative economic associations and certain other enterprises who are not certified or approved accountants must be resident within the EEA, unless the Government or a Government authority appointed by the Government in a separate case allows otherwise</p> <p>For Mode 2</p> <p>None</p>
<p>c) Taxation Advisory Services</p> <p>(CPC 863) ⁽¹⁾</p>	<p>For Mode 1</p> <p>AT: Nationality condition for representation before competent authorities</p> <p>CY: Tax agents must be duly authorised by the Minister of Finance. Authorisation is subject to an economic needs test. The criteria used are analogous to those for granting permission for foreign investment (listed in horizontal section), as they apply to this sub-sector, always taking into consideration the employment situation in the sub-sector</p> <p>BG, MT, RO and SI: Unbound</p> <p>For Mode 2</p> <p>None</p>

⁽¹⁾ Does not include legal advisory and legal representational services on tax matters, which are to be found under 1.A.a). Legal services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>d) Architectural services And e) Urban planning and landscape architectural services (CPC 8671 and CPC 8674)</p>	<p>For Mode 1 AT: Unbound except for planning services. BE, CY, EL, IT, MT, PL, PT and SI: Unbound DE: Application of the national rules on fees and emoluments for all services which are performed from abroad HR: Architectural services: Natural and juridical persons may supply these services upon approval of the Croatian Chamber of Architects. A design or project elaborated abroad must be recognised (validated) by an authorised natural or juridical person in Croatia with regard to its compliance with Croatian Law. Authorisation for recognition (validation) is issued by the Ministry of Construction and Physical Planning Urban planning: Natural and juridical persons may provide these services after receiving the approval of the Ministry of Construction and Physical Planning HU and RO: Unbound for landscape architectural services For Mode 2 None</p>
<p>f) Engineering services; and g) Integrated engineering services (CPC 8672 and CPC 8673)</p>	<p>For Mode 1 AT, SI: Unbound except for pure planning services. CY, EL, IT, MT and PT: Unbound HR: Natural and juridical persons may supply these services upon approval of the Croatian Chamber of Engineers. A design or project elaborated abroad must be recognised (validated) by an authorised natural or juridical person in Croatia with regard to its compliance with Croatian Law. Authorisation for recognition (validation) is issued by the Ministry of Construction and Physical Planning For Mode 2 None</p>
<p>h) Medical (including Psychologists), and Dental services (CPC 9312 and part of CPC 85201)</p>	<p>For Mode 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK and UK: Unbound HR: Unbound, except for telemedicine where: None SI: Unbound for social medicine, sanitary, epidemiological, medical/ecological services, the supply of blood, blood preparations and transplants and autopsy For Mode 2 None</p>
<p>i) Veterinary services (CPC 932)</p>	<p>For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI and SK: Unbound UK: Unbound except for veterinary laboratory and technical services supplied to veterinary surgeons, general advice, guidance and information e.g.: nutritional, behaviour and pet care For Mode 2 None</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
j) 1. Midwives services (part of CPC 93191) j) 2. Services provided by Nurses, Physiotherapists and Paramedical Personnel (part of CPC 93191)	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK and UK: Unbound FI and PL: Unbound except for nurses HR: Unbound, except for telemedicine: None For Mode 2 None
k) Retail sales of pharmaceuticals and retail sales of medical and orthopaedical goods (CPC 63211) and other services supplied by pharmacists ⁽¹⁾	For Mode 1 AT, BE, BG, CZ, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI and UK: Unbound LV and LT: Unbound except for mail order HU: Unbound except for CPC 63211 For Mode 2 None
B. Computer and Related Services (CPC 84)	For Modes 1 and 2 None
C. Research and Development Services	
a) R&D services on Social Sciences and Humanities (CPC 852 excluding psychologists services) ⁽²⁾ b) R&D services on natural sciences (CPC 851) and c) Interdisciplinary R&D services (CPC 853)	For Modes 1 and 2 EU: For publicly funded R&D services, exclusive rights and/or authorisations can only be granted to nationals of the Member States and to juridical persons of the EU having their headquarters in the EU
D. Real Estate Services ⁽³⁾	
a) Involving Own or Leased Property (CPC 821)	For Mode 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK and SI: Unbound HR: Commercial presence required. For Mode 2 None
b) On a Fee or Contract Basis (CPC 822)	For Mode 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK and SI: Unbound HR: Commercial presence required. For Mode 2 None

⁽¹⁾ The supply of pharmaceuticals to the general public, like the provision of other services, is subject to licensing and qualification requirements and procedures applicable in the Member States. As a general rule, this activity is reserved to pharmacists. In some Member States, only the supply of prescription drugs is reserved to pharmacists.

⁽²⁾ Part of CPC 85201, which is to be found under 1.A.h. Medical and dental services.

⁽³⁾ The service involved relates to the profession of real estate agent and does not affect any rights and/or restrictions on natural and juridical persons purchasing real estate.

Sector or sub-sector	Description of reservations
E. Rental/Leasing Services without Operators	
a) Relating to Ships (CPC 83103)	For Mode 1 BG, CY, DE, HU, MT and RO: Unbound For Mode 2 None
b) Relating to Aircraft (CPC 83104)	For Mode 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO and SK: Unbound For Mode 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO and SK: Unbound AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE and UK: Aircraft used by an air carrier of the EU have to be registered in the Member State licensing the air carrier or elsewhere in the EU. Waivers can be granted for short term lease contracts or under exceptional circumstances
c) Relating to Other Transport Equipment (CPC 83101, CPC 83102 and CPC 83105)	For Mode 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO and SI: Unbound For Mode 2 None
d) Relating to Other Machinery and Equipment (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 and CPC 83109)	For Mode 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO and SK: Unbound For Mode 2 None
e) Relating to personal and household goods (CPC 832)	For Modes 1 and 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK and UK: Unbound
f) Telecommunications equipment rental (CPC 7541)	For Modes 1 and 2 None
F. Other Business Services	
a) Advertising (CPC 871)	For Modes 1 and 2 None
b) Market Research and Opinion Polling (CPC 864)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
c) Management Consulting Services (CPC 865)	For Modes 1 and 2 None
d) Services Related to Management Consulting (CPC 866)	For Modes 1 and 2 HU: Unbound for arbitration and conciliation services (CPC 86602)
e) Technical Testing and Analysis Services (CPC 8676)	For Mode 1 IT: Unbound for the profession of biologist and chemical analyst BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK and SE: Unbound For Mode 2 CY, CZ, MT, PL, RO, SK and SE: Unbound
f) Advisory and Consulting services incidental to Agriculture, Hunting and Forestry (part of CPC 881)	For Mode 1 IT: Unbound for activities reserved to agronomist and 'periti agrari' EE, MT, RO and SI: Unbound For Mode 2 None
g) Advisory and Consulting Services Relating to Fishing (part of CPC 882)	For Mode 1 LV, MT, RO and SI: Unbound For Mode 2 None
h) Advisory and Consulting Services incidental to Manufacturing (part of CPC 884 and part of CPC 885)	For Modes 1 and 2 None
i) Placement and Supply Services of Personnel	
i) 1. Executive search (CPC 87201)	For Mode 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI and SE: Unbound For Mode 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK and SI: Unbound
i) 2. Placement Services (CPC 87202)	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK and UK: Unbound For Mode 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI and SK: Unbound
i) 3. Supply Services of office support personnel (CPC 87203)	For Mode 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK and SI: Unbound For Mode 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK and SI: Unbound

Sector or sub-sector	Description of reservations
i) 4. Supply services of domestic help personnel, other commercial or industrial workers, nursing and other personnel (CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206 and CPC 87209)	For Modes 1 and 2 All Member States except HU: Unbound HU: None
j) 1. Investigation Services (CPC 87301)	For Modes 1 and 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI and UK: Unbound
j) 2. Security Services (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 and CPC 87305)	For Mode 1 HU: Unbound for CPC 87304 and CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI and SK: Unbound For Mode 2 HU: Unbound for CPC 87304 and CPC 87305 BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI and SK: Unbound
k) Related Scientific and Technical Consulting Services (CPC 8675)	For Mode 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI and UK: Unbound for exploration services HR: None, except that services of basic geological, geodetic and mining research as well as related environmental protection research services on the territory of Croatia can be carried out only jointly with/or through domestic juridical persons For Mode 2 None
l) 1. Maintenance and repair of vessels (part of CPC 8868)	For Mode 1 For maritime transport vessels: BE, BG, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PT, SI and UK: Unbound. For internal waterways transport vessels: EU except EE, HU, LV and PL: Unbound For Mode 2 None
l) 2. Maintenance and Repair of Rail Transport Equipment (part of CPC 8868)	For Mode 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK and UK: Unbound For Mode 2 None
l) 3. Maintenance and Repair of motor vehicles, motorcycles, snowmobiles and road transport Equipment (CPC 6112, CPC 6122, part of CPC 8867 and part of CPC 8868)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
l) 4. Maintenance and Repair of Aircraft and parts thereof (part of CPC 8868)	For Mode 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound For Mode 2 None
l) 5. Maintenance and Repair services of metal products, of (non office) machinery, of (non transport and non office) equipment and of personal and household goods ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 and CPC 8866)	For Modes 1 and 2 None
m) Building-Cleaning Services (CPC 874)	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK and UK: Unbound For Mode 2 None
n) Photographic Services (CPC 875)	For Mode 1 BG, EE, MT and PL: Unbound for the supply of aerial photographic services HR, LV: Unbound for specialty photographic services (CPC 87504) For Mode 2 None
o) Packaging Services (CPC 876)	For Modes 1 and 2 None
p) Printing and Publishing (CPC 88442)	For Modes 1 and 2 None
q) Convention Services (part of CPC 87909)	For Modes 1 and 2 None
r) Other	
r) 1. Translation and Interpretation Services (CPC 87905)	For Mode 1 PL: Unbound for services of sworn translators and interpreters HU, SK: Unbound for official translation and interpretation HR: Unbound for official documents For Mode 2 None

⁽¹⁾ Maintenance and repair services of transport equipment (CPC 6112, 6122, 8867 and CPC 8868) are to be found under I.F. l) 1 to 1.F.) 4.

Sector or sub-sector	Description of reservations
r) 2. Interior design and other specialty design services (CPC 87907)	For Mode 1 DE: Application of the national rules on fees and emoluments for all services which are performed from abroad HR: Unbound For Mode 2 None
r) 3. Collection Agency Services (CPC 87902)	For Modes 1 and 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound
r) 4. Credit reporting services (CPC 87901)	For Modes 1 and 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound
r) 5. Duplicating services (CPC 87904) ⁽¹⁾	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK and UK: Unbound For Mode 2 None
r) 6. Telecommunications consulting services (CPC 7544)	For Modes 1 and 2 None
r) 7. Telephone answering services (CPC 87903)	For Modes 1 and 2 None

2. COMMUNICATION SERVICES

A. Postal and Courier Services

(Services relating to the handling ⁽²⁾ of postal items ⁽³⁾ according to the following list of sub-sectors, whether for domestic or foreign destinations:

⁽¹⁾ Does not include printing services, which fall under CPC 88442 and are to be found under 1.F p).

⁽²⁾ The term 'handling' should be taken to include clearance, sorting, transport and delivery.

⁽³⁾ 'Postal item' refers to items handled by any type of commercial operator, whether public or private.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>(i) Handling of addressed written communications on any kind of physical medium ⁽¹⁾, including Hybrid mail service and Direct mail,</p> <p>(ii) Handling of addressed parcels and packages ⁽²⁾,</p> <p>(iii) Handling of addressed press products ⁽³⁾,</p> <p>(iv) Handling of items referred to in (i) to (iii) above as registered or insured mail,</p> <p>(v) Express delivery services ⁽⁵⁾ for items referred to in (i) to (iii) above,</p> <p>(vi) Handling of non-addressed items,</p> <p>(vii) Document exchange ⁽⁶⁾</p> <p>Sub-sectors (i), (iv) and (v) are however excluded when they fall into the scope of the services which may be reserved, which is: for items of correspondence the price of which is less than 5 times the public basic tariff, provided that they weigh less than 350 grams ⁽⁷⁾, plus the registered mail service used in the course of judicial or administrative procedures.)</p> <p>(part of CPC 751, part of CPC 71235 ⁽⁸⁾ and part of CPC 73210 ⁽⁹⁾)</p>	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>None ⁽⁴⁾</p>
<p>B. Telecommunications Services</p> <p>(These services do not cover the economic activity consisting of the provision of content which requires telecommunications services for its transport)</p>	
<p>a) All services consisting of the transmission and reception of signals by any electromagnetic means ⁽¹⁰⁾, excluding broadcasting ⁽¹¹⁾</p>	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>None</p>

⁽¹⁾ E.g. letter, postcards.

⁽²⁾ Books, catalogues are included hereunder.

⁽³⁾ Journals, newspapers, periodicals

⁽⁴⁾ For subsectors i) to iv), individual licences imposing particular universal services obligations and/or financial contribution to a compensation fund may be required.

⁽⁵⁾ Express delivery services may include, in addition to greater speed and reliability, value added elements such as collection from point of origin, personal delivery to addressee, tracing and tracking, possibility of changing the destination and addressee in transit, confirmation of receipt.

⁽⁶⁾ Provision of means, including the supply of ad hoc premises as well as transportation by a third party, allowing self-delivery by mutual exchange of postal items between users subscribing to this service. Postal item refers to items handled by any type of commercial operator, whether public or private.

⁽⁷⁾ 'Items of correspondence': a communication in written form on any kind of physical medium to be conveyed and delivered at the address indicated by the sender on the item itself or on its wrapping. Books, catalogues, newspapers and periodicals are not regarded as items of correspondence.

⁽⁸⁾ Transportation of mail on own account by any land Mode.

⁽⁹⁾ Transportation of mail on own account by air.

⁽¹⁰⁾ These services do not include on-line information and/or data processing (including transaction processing) (part of CPC 843) which is to be found under 1.B. Computer services.

⁽¹¹⁾ Broadcasting is defined as the uninterrupted chain of transmission required for the distribution of TV and radio programme signals to the general public, but does not cover contribution links between operators.

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) Satellite broadcast transmission services ⁽¹⁾	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>EU: None except that service providers in this sector may be subject to obligations to safeguard general interest objectives related to the conveyance of content through their network in line with the EU regulatory framework for electronic communications</p> <p>BE: Unbound</p>

3. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES

<p>Construction and related engineering services (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)</p>	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>None</p>
--	--------------------------------------

4. DISTRIBUTION SERVICES

(excluding distribution of arms, munitions, explosives and other war material)

<p>A. Commission Agents' Services</p> <p>a) Commission Agents' Services of motor vehicles, motorcycles and snowmobiles and parts and accessories thereof (part of CPC 61111, part of CPC 6113 and part of CPC 6121)</p> <p>b) Other Commission Agents' Services (CPC 621)</p>	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>EU except AT, SI, SE and FI: Unbound for distribution of chemical products, and of precious metals (and stones).</p> <p>AT: Unbound for distribution of pyrotechnical goods, of ignitable articles and blasting devices and of toxic substances.</p>
<p>B. Wholesale Trade Services</p> <p>a) Wholesale Trade Services of motor vehicles, motorcycles and snowmobiles and parts and accessories thereof (part of CPC 61111, part of CPC 6113 and part of CPC 6121)</p> <p>b) Wholesale Trade Services of telecommunication terminal equipment (part of CPC 7542)</p> <p>c) Other wholesale trade services (CPC 622 excluding wholesale trade services of energy products ⁽²⁾)</p>	<p>AT, BG: Unbound for distribution of products for medical use such as medical and surgical devices, medical substances and objects for medical use</p> <p>HR: Unbound for distribution of tobacco products.</p> <p>For Mode 1</p> <p>AT, BG, FR, PL and RO: Unbound for distribution of tobacco and tobacco products</p> <p>BG, FI, PL and RO: Unbound for distribution of alcoholic beverages</p> <p>SE: Unbound for retail distribution of alcoholic beverages</p> <p>AT, BG, CZ, FI, RO, SK and SI: Unbound for distribution of pharmaceuticals</p>

⁽¹⁾ These services cover the telecommunications service consisting of the transmission and reception of radio and television broadcast by satellite (the uninterrupted chain of transmission via satellite required for the distribution of TV and radio programme signals to the general public). This covers selling use of satellite services, but does not include the selling of television programme packages to households.

⁽²⁾ These services, which include CPC 62271, are to be found in ENERGY SERVICES under 18.D.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>C. Retailing Services ⁽¹⁾</p> <p>Retailing Services of motor vehicles, motorcycles and snowmobiles and parts and accessories thereof (CPC 61112, part of CPC 6113 and part of CPC 6121)</p> <p>Retailing Services of telecommunication terminal equipment (part of CPC 7542)</p> <p>Food retailing services (CPC 631)</p> <p>Retailing services of other (non-energy) goods, except retail sales of pharmaceutical, medical and orthopaedic goods ⁽²⁾ (CPC 632 excluding CPC 63211 and 63297)</p> <p>D. Franchising (CPC 8929)</p>	<p>BG, HU and PL: Unbound for commodity brokers' services.</p> <p>FR: For commission agents' services, unbound for traders and brokers working in 17 markets of national interest on fresh food products. Unbound for wholesale of pharmaceuticals</p> <p>MT: Unbound for commission agents' services</p> <p>BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK and UK: For retailing services, unbound except for mail order</p>
<p>5. EDUCATIONAL SERVICES (only privately-funded services)</p>	
<p>A. Primary Education Services (CPC 921)</p>	<p>For Mode 1</p> <p>BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE and SI: Unbound</p> <p>FR: Nationality condition. However, foreign nationals can have authorisation from competent authorities to establish and direct an education institution, and to teach</p> <p>IT: Nationality condition for service providers to be authorised to issue State recognised diplomas</p> <p>For Mode 2</p> <p>CY, FI, HR, MT, RO, SE and SI: Unbound</p>
<p>B. Secondary Education Services (CPC 922)</p>	<p>For Mode 1</p> <p>BG, CY, FI, HR, MT, RO and SE: Unbound</p> <p>FR: Nationality condition. However, foreign nationals can have authorisation from competent authorities to establish and direct an education institution, and to teach</p> <p>IT: Nationality condition for service providers to be authorised to issue State recognised diplomas</p> <p>For Mode 2</p> <p>CY, FI, MT, RO and SE: Unbound</p> <p>For Modes 1 and 2</p> <p>LV: Unbound for education services relating to technical and vocational secondary school-type education services for handicapped students (CPC 9224)</p>

⁽¹⁾ Does not include maintenance and repair services, which are to be found in BUSINESS SERVICES under 1.B. and 1.F.I).

⁽²⁾ Retail sales of pharmaceutical, medical and orthopaedic goods are to be found under PROFESSIONAL SERVICES in 1.A.k).

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>C. Higher Education Services (CPC 923)</p>	<p>For Mode 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO and SE: Unbound FR: Nationality condition. However, foreign nationals can have authorisation from competent authorities to establish and direct an education institution, and to teach IT: Nationality condition for service providers to be authorised to issue State recognised diplomas</p> <p>For Mode 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO and SE: Unbound</p> <p>For Modes 1 and 2 CZ and SK: Unbound for higher education services, except post-secondary technical and vocational education services (CPC 92310)</p>
<p>D. Adult Education Services (CPC 924)</p>	<p>For Modes 1 and 2 CY, FI, MT, RO and SE: Unbound AT: Unbound for adult education services by means of radio or television broadcasting</p>
<p>E. Other education services (CPC 929)</p>	<p>For Modes 1 and 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE and UK: Unbound.</p> <p>For Mode 1: HR: None for correspondence education or education via telecommunication</p>
<p>6. ENVIRONMENTAL SERVICES</p>	
<p>A. Waste Water Services (CPC 9401) ⁽¹⁾</p>	<p>For Mode 1 EU, except EE, LT and LV: Unbound except for consulting services EE, LT and LV: None</p> <p>For Mode 2 None</p>
<p>B. Solid/hazardous waste management, excluding cross-border transport of hazardous waste a) Refuse Disposal Services (CPC 9402)</p>	<p>For Mode 1 EU, except EE and HU: Unbound except for consulting services EE and HU: None</p> <p>For Mode 2 None</p>

⁽¹⁾ Corresponds to sewage services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) Sanitation and Similar Services (CPC 9403)	For Mode 1 EU, except EE, HU and LT: Unbound except for consulting services EE, HU and LT: None For Mode 2 None
C. Protection of ambient air and climate (CPC 9404) ⁽¹⁾	For Mode 1 EU, except EE, FI, LT, PL and RO: Unbound except for consulting services EE, FI, LT, PL, RO: None For Mode 2 None
D. Remediation and clean-up of soil and waters a) Treatment, remediation of contaminated/ polluted soil and water (part of CPC 94060) ⁽²⁾	For Mode 1 EU, except EE, FI and RO: Unbound except for consulting services EE, FI, RO: None For Mode 2 None
E. Noise and vibration abatement (CPC 9405)	For Mode 1 EU, except EE, FI, LT, PL and RO: Unbound except for consulting services EE, FI, LT, PL and RO: None For Mode 2 None
F. Protection of biodiversity and landscape a) Nature and landscape protection services (part of CPC 9406)	For Mode 1 EU, except EE, FI and RO: Unbound except for consulting services EE, FI and RO: None For Mode 2 None
G. Other environmental and ancillary services (CPC 94090)	For Mode 1 EU, except EE, FI and RO: Unbound except for consulting services EE, FI and RO: None For Mode 2 None

⁽¹⁾ Corresponds to Cleaning Services of Exhaust Gases.

⁽²⁾ Corresponds to parts of Nature and Landscape Protection Services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
7. FINANCIAL SERVICES	
A. Insurance and insurance-related services	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI and UK: Unbound for direct insurance services except for insurance of risks relating to:</p> <p>i) Maritime shipping and commercial aviation and space launching and freight (including satellites), with such insurance to cover any or all of the following: the goods being transported, the vehicle transporting the goods and any liability arising therefrom; and</p> <p>ii) goods in international transit</p> <p>AT: Promotional activity and intermediation on behalf of a subsidiary not established in the Union or of a branch not established in Austria (except for reinsurance and retrocession) are prohibited. Compulsory air insurance, except for insurance of international commercial air transport, can be underwritten only by a subsidiary established in the Union or by a branch established in Austria</p> <p>DK: Compulsory air transport insurance can be underwritten only by firms established in the Union. No persons or companies (including insurance companies) may for business purposes in Denmark assist in effecting direct insurance for persons resident in Denmark, for Danish ships or for property in Denmark, other than insurance companies licensed by Danish law or by Danish competent authorities</p> <p>DE: Compulsory air insurance policies can be underwritten only by a subsidiary established in the Union or by a branch established in Germany. If a foreign insurance company has established a branch in Germany, it may conclude insurance contracts in Germany relating to international transport only through the branch established in Germany</p> <p>FR: Insurance of risks relating to ground transport may be carried out only by insurance firms established in the Union.</p> <p>PL: Unbound for reinsurance and retrocession except for risks relating to goods in international trade</p> <p>PT: Air and maritime transport insurance, covering goods, aircraft, hull and liability can be underwritten only by firms established in the EU; only persons or companies established in the EU may act as intermediaries for such insurance business in Portugal</p> <p>For Mode 1</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI and UK: Unbound for direct insurance intermediation services except for insurance of risks relating to:</p> <p>i) Maritime shipping and commercial aviation and space launching and freight (including satellites), with such insurance to cover any or all of the following: the goods being transported, the vehicle transporting the goods and any liability arising therefrom; and</p> <p>ii) goods in international transit</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
	<p>BG: Unbound for direct insurance, except for services supplied by foreign suppliers to foreign persons in the territory of the Republic of Bulgaria. Transport insurance, covering goods, insurance of vehicles as such and liability insurance regarding risks located in the Republic of Bulgaria may not be underwritten by foreign insurance companies directly. A foreign insurance company may conclude insurance contracts only through a branch. Unbound for deposit insurance and similar compensations schemes, as well as mandatory insurance schemes</p>
<p>B. Banking and other financial services (excluding insurance)</p>	<p>CY, LV and MT: Unbound for direct insurance services except for insurance of risks relating to:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Maritime shipping and commercial aviation and space launching and freight (including satellites), with such insurance to cover any or all of the following: the goods being transported, the vehicle transporting the goods and any liability arising herefrom; and ii) goods in international transit <p>LT: Unbound for direct insurance services except for insurance of risks relating to:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Maritime shipping and commercial aviation and space launching and freight (including satellites), with such insurance to cover any or all of the following: the goods being transported, the vehicle transporting the goods and any liability arising therefrom; and ii) goods in international transit, except related to land transport where the risk is located in Lithuania <p>BG, LV, LT and PL: Unbound for insurance intermediation</p> <p>ES: For actuarial services, residence requirement and three-years relevant experience</p> <p>FI: Only insurers having their head-office in the EU or having their branch in Finland may offer direct insurance (including co-insurance) services. The supply of insurance broker services is subject to a permanent place of business in the EU</p> <p>HR: Unbound for direct insurance and direct insurance intermediation services, except</p> <ul style="list-style-type: none"> a) life insurance: for the supply of life insurance to foreign persons residing in Croatia; b) non-life insurance: for the supply of non-life insurance to foreign persons residing in Croatia other than automobile liability c) marine, aviation, transport <p>HU: The supply of direct insurance in the territory of Hungary by insurance companies not established in the EU is allowed only through a branch office registered in Hungary</p> <p>IT: Unbound for the actuarial profession. Transport insurance of goods, insurance of vehicles as such and liability insurance regarding risks located in Italy may be underwritten only by insurance companies established in the Union. This reservation does not apply for international transport involving imports into Italy</p> <p>SE: The supply of direct insurance is allowed only through an insurance service supplier authorised in Sweden, provided that the foreign service supplier and the Swedish insurance company belong to the same group of companies or have an agreement of cooperation between them</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
	<p>For Mode 2</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI and UK: Unbound for intermediation</p> <p>BG: For direct insurance, Bulgarian natural and juridical persons, as well as foreign persons who conduct business activity in the territory of the Republic of Bulgaria, can conclude insurance contracts only with suppliers with respect to their activity in Bulgaria, which are licensed to conduct insurance activity in Bulgaria. Insurance compensation resulting from these contracts shall be paid in Bulgaria. Unbound for deposit insurance and similar compensations schemes, as well as mandatory insurance schemes</p> <p>HR: Unbound for direct insurance and direct insurance intermediation services, except</p> <p>a) life insurance: for the ability of foreign persons residing in Croatia to obtain life insurance;</p> <p>b) non-life insurance:</p> <p>(i) for the ability of foreign persons residing in Croatia to obtain non-life insurance other than automobile liability;</p> <p>(ii) - personal or property risk insurance that is not available in the Republic of Croatia; - companies purchasing insurance abroad in connection with investment works abroad including the equipment for those works; - for ensuring the return of foreign loans (collateral insurance); - personal and property insurance of wholly-owned enterprises and joint ventures which perform an economic activity in a foreign country, if it is in accordance with the regulations of that country or it is required by its registration; - ships under construction and overhaul if it is stipulated by the contract concluded with the foreign client (buyer);</p> <p>c) marine, aviation, transport</p> <p>IT: Transport insurance of goods, insurance of vehicles as such and liability insurance regarding risks located in Italy may be underwritten only by insurance companies established in the Union. This reservation does not apply for international transport involving imports into Italy</p> <p>For Mode 1</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE and UK: Unbound except for provision of financial information and financial data processing and for advisory and other auxiliary services excluding intermediation</p> <p>CY: Unbound except for trading of transferable securities, for provision of financial information and financial data processing and for advisory and other auxiliary services excluding intermediation</p> <p>BE: Establishment in Belgium is required for the provision of investment advisory services</p> <p>BG: Limitations and conditions relating to the use of telecommunications network may apply</p> <p>EE: For acceptance of deposits, requirement of authorisation by Estonian Financial Supervision Authority and registration under Estonian Law as a joint-stock company, a subsidiary or a branch</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
	<p>The establishment of a specialised management company is required to perform the activities of management of investment funds, and only firms having their registered office in the Union can act as depositories of the assets of investment funds</p> <p>HR: Unbound except for lending, financial leasing, payment and money transmission services, guarantees and commitments, money broking, provision and transfer of financial information and advisory and other axillary financial services excluding intermediation</p> <p>LT: The establishment of a specialized management company is required to perform the activities of management of investment funds, and only firms having their registered office or branch in Lithuania can act as depositories of the assets of investment funds</p> <p>IE: The provision of investment services or investment advice requires either (I) authorisation in Ireland, which normally requires that the entity be incorporated or be a partnership or a sole trader, in each case with a head/registered office in Ireland (authorisation may not be required in certain cases, e.g. where a third country service provider has no commercial presence in Ireland and the service is not provided to private individuals), or (II) authorisation in another Member State in accordance with the EU Investment Services Directive</p> <p>IT: Unbound for 'promotori di servizi finanziari' (financial salesmen)</p> <p>LV: Unbound except for provision of financial information and for advisory and other auxiliary services excluding intermediation</p> <p>LT: Commercial presence is required for pension fund management</p> <p>MT: Unbound except for acceptance of deposits, for lending of all types, for provision of financial information and financial data processing and for advisory and other auxiliary services excluding intermediation</p> <p>PL: For the provision and transfer of financial information, and financial data processing and related software: Requirement to use the public telecommunication network, or the network of other authorised operator</p> <p>RO: Unbound for financial leasing, for trading of money market instruments, foreign exchange, derivative products, exchange rate and interest rate instruments, transferable securities and other negotiable instruments and financial assets, for participation in issues of all kinds of securities, for asset management and for settlement and clearing services for financial assets. Payments and money transmission services are allowed only through a resident bank</p> <p>SI:</p> <p>(i) Participation in issues of Treasury bonds, pension fund management: Unbound</p> <p>(ii) All other sub sectors, except provision and transfer of Financial information, accepting credits (borrowing of all types), and accepting guarantees and commitments from foreign credit institutions by domestic legal entities and sole proprietors, and advisory and other auxiliary financial services: Unbound. Members of the Slovenian Stock Exchange must be incorporated in the Republic of Slovenia or be branches of foreign investment firms or banks</p> <p>For Mode 2</p> <p>BG: Limitations and conditions relating to the use of telecommunications network may apply</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
	PL: For the provision and transfer of financial information, and financial data processing and related software: Requirement to use the public telecommunication network, or the network of another authorised operator

8. HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES

(only privately-funded services)

A. Hospital Services (CPC 9311)	For Mode 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK and UK: Unbound HR: Unbound, except for telemedicine
C. Residential health facilities other than hospital services (CPC 93193)	For Mode 2 None
D. Social Services (CPC 933)	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK and UK: Unbound For Mode 2 BE: Unbound for social services other than convalescent and rest houses and old people's homes

9. TOURISM AND TRAVEL RELATED SERVICES

A. Hotel, Restaurants and Catering (CPC 641, CPC 642 and CPC 643) excluding catering in air transport services ⁽¹⁾	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound except for catering HR: Unbound For Mode 2 None
B. Travel Agencies and Tour Operators Services (including tour managers) (CPC 7471)	For Mode 1 BG, HU: Unbound For Mode 2 None

⁽¹⁾ Catering in air transport services is to be found in SERVICES AUXILIARY TO TRANSPORT SERVICES under 12.D.a) Ground-handling services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
C. Tourist Guides Services (CPC 7472)	For Mode 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK and SI: Unbound. For Mode 2 None

10. RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES

(other than audio-visual services)

A. Entertainment Services (including Theatre, Live Bands, Circus and Discotheque Services) (CPC 9619)	For Mode 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI and UK: Unbound For Mode 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK and SI: Unbound BG: Unbound, except for theatrical producer, singer group, band and orchestra entertainment services (CPC 96191); services provided by authors, composers, sculptors, entertainers and other individual artists (CPC 96192); ancillary theatrical services (CPC 96193) EE: Unbound for other entertainment services (CPC 96199), except for cinema theatre services LT and LV: Unbound, except for cinema theatre operation services (part of CPC 96199)
B. News and Press Agencies Services (CPC 962)	For Modes 1 and 2 None
C. Libraries, archives museums and other cultural services (CPC 963)	For Mode 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound For Mode 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound
D. Sporting services (CPC 9641)	For Modes 1 and 2 AT: Unbound for ski school services and mountain guide services. BG, CZ, LV, MT, PL, RO and SK: Unbound For Mode 1 CY, EE and HR: Unbound
E. Recreation park and beach Services (CPC 96491)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
11. TRANSPORT SERVICES	
A. Maritime transport a) International passenger transportation (CPC 7211 less national cabotage transport ⁽¹⁾). b) International freight transportation (CPC 7212 less national cabotage transport) ⁽²⁾	For Modes 1 and 2 BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI and SE: Feeder services by authorisation
B. Internal Waterways Transport a) Passenger transportation (CPC 7221 less national cabotage transport) b) Freight transportation (CPC 7222 less national cabotage transport)	For Modes 1 and 2 EU: Measures based upon existing or future agreements on access to inland waterways (incl. agreements following the Rhine-Main-Danube link) reserve some traffic rights for operators based in the countries concerned and meeting nationality criteria regarding ownership. Subject to regulations implementing the Mannheim Convention on Rhine Shipping and the Belgrade Convention on Danube Navigation AT: Registered company or permanent establishment in Austria is required BG, CY, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE and SI: Unbound CZ and SK: Unbound for mode 1 only
C. Rail Transport a) Passenger transportation (CPC 7111) b) Freight transportation (CPC 7112)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
D. Road Transport a) Passenger Transportation (CPC 7121 and CPC 7122) b) Freight Transportation (CPC 7123, excluding transportation of mail on own account ⁽³⁾).	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
E. Pipeline transport of goods other than fuel ⁽⁴⁾ (CPC 7139)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound

⁽¹⁾ Without prejudice to the scope of activities which may be considered as cabotage under the relevant national legislation, this schedule does not include national cabotage transport, which is assumed to cover transportation of passengers or goods between a port or point located in a Member State of the European Union and another port or point located in the same Member State, including on its continental shelf as provided in the UN Convention on the Law of the Sea, and traffic originating and terminating in the same port or point located in a Member State of the European Union.

⁽²⁾ Includes feeder services and movement of equipment by international maritime transport suppliers between ports located in same State when no revenue is involved.

⁽³⁾ Part of CPC 71235, which is to be found in COMMUNICATION SERVICES under 2.A. Postal and courier services.

⁽⁴⁾ Pipeline transportation of fuels is to be found in ENERGY SERVICES under 13.B

Sector or sub-sector	Description of reservations
12. SERVICES AUXILIARY TO TRANSPORT (1)	
<p>A. Services auxiliary to Maritime Transport</p> <p>a) Maritime Cargo Handling Services</p> <p>b) Storage and warehousing Services (part of CPC 742)</p> <p>c) Customs Clearance Services</p> <p>d) Container Station and Depot Services</p> <p>e) Maritime Agency Services</p> <p>f) Maritime freight forwarding Services</p> <p>g) Rental of Vessels with Crew (CPC 7213)</p> <p>h) Pushing and towing services (CPC 7214)</p> <p>i) Supporting services for maritime transport (part of CPC 745)</p> <p>j) Other supporting and auxiliary services (part of CPC 749)</p>	<p>For Mode 1</p> <p>EU: Unbound for maritime cargo handling services, pushing and towing services, customs clearance services and for container station and depot services</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI and SE: Unbound for rental of vessels with crew</p> <p>BG: Unbound</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound for storage and warehousing services</p> <p>HR: Unbound except for freight transport agency services</p> <p>For Mode 2</p> <p>None</p>
<p>B. Services auxiliary to internal waterways transport</p> <p>a) Cargo-handling services (part of CPC 741)</p> <p>b) Storage and warehouse services (part of CPC 742)</p> <p>c) Freight transport agency services (part of CPC 748)</p> <p>d) Rental of Vessels with Crew (CPC 7223)</p> <p>e) Pushing and towing services (CPC 7224)</p> <p>f) Supporting services for internal waterway transport (part of CPC 745)</p> <p>g) Other supporting and auxiliary services (part of CPC 749)</p>	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>EU: Measures based upon existing or future agreements on access to inland waterways (incl. agreements following the Rhine-Main-Danube link) reserving some traffic rights for operators based in the countries concerned and meeting nationality criteria regarding ownership. Subject to regulations implementing the Mannheim Convention on Rhine Shipping</p> <p>EU: Unbound for pushing and towing services, except for CZ, LV and SK for mode 2 only, where: None</p> <p>HR: Unbound except for freight transport agency services</p> <p>For Mode 1</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI and SE: Unbound for rental of vessels with crew</p>

(1) Does not include maintenance and repair services of transport equipment, which are to be found in BUSINESS SERVICES under 1.F.) 1 to 1.F.) 4.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>C. Services auxiliary to rail transport</p> <p>a) Cargo-handling services (part of CPC 741)</p> <p>b) Storage and warehouse services (part of CPC 742)</p> <p>c) Freight transport agency services (part of CPC 748)</p> <p>d) Pushing and towing services (CPC 7113)</p> <p>e) Supporting services for rail transport services (CPC 743)</p> <p>f) Other supporting and auxiliary services (part of CPC 749)</p>	<p>For Mode 1</p> <p>EU: Unbound for pushing and towing services</p> <p>HR: Unbound except for freight transport agency services</p> <p>For Mode 2</p> <p>None</p>
<p>D. Services auxiliary to road transport</p> <p>a) Cargo-handling services (part of CPC 741)</p> <p>b) Storage and warehouse services (part of CPC 742)</p> <p>c) Freight transport agency services (part of CPC 748)</p> <p>d) Rental of Commercial Road Vehicles with Operators (CPC 7124)</p> <p>e) Supporting services for road transport (CPC 744)</p> <p>f) Other supporting and auxiliary services (part of CPC 749)</p>	<p>For Mode 1</p> <p>AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI and SE: Unbound for Rental of Commercial Road Vehicles with Operators</p> <p>HR: Unbound except for freight transport agency services and supporting services for road transport that are subject to permit</p> <p>For Mode 2</p> <p>None</p>
<p>E. Services auxiliary to air transport services</p>	
<p>a) Ground-handling services (including catering services)</p>	<p>For Mode 1</p> <p>EU: Unbound except for catering.</p> <p>For Mode 2</p> <p>BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK and SI: Unbound</p>
<p>b) Storage and warehouse services (part of CPC 742)</p>	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>None</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
c) Freight transport agency services (part of CPC 748)	For Modes 1 and 2 None
d) Rental of aircraft with crew (CPC 734)	For Modes 1 and 2 EU: Aircraft used by Union air carriers have to be registered in the Member States licensing the air carrier or elsewhere in the Union. To be registered, aircraft may be required to be owned either by natural persons meeting specific nationality criteria or by juridical persons meeting specific criteria regarding ownership of capital and control By exception, aircraft registered outside EU may be leased by a foreign air carrier to an air carrier of the European Union in specific circumstances for the air carrier of the European Union's exceptional needs, seasonal capacity needs, or needs to overcome operational difficulties, which cannot reasonably be satisfied through leasing aircraft registered within the European Union, and subject to obtaining the approval of a limited duration from the Member State of the European Union licensing the air carrier of the European Union
e) Sales and Marketing f) Computer Reservations System	For Modes 1 and 2EU: Where air carriers of the European Union are not accorded equivalent treatment ⁽¹⁾ to that provided in the European Union by CRS services suppliers outside EU, or where CRS services suppliers of the European Union are not accorded equivalent treatment to that provided in the European Union by non-EU air carriers, measures may be taken to accord equivalent treatment, respectively, to the non-EU air carriers by the CRS services suppliers in the European Union, or to the non-EU CRS services suppliers by the air carriers in the European Union
g) Airport management	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
F. Services auxiliary to pipeline transport of goods other than fuel ⁽²⁾ a) Storage and warehouse services of goods other than fuel transported by pipelines, (part of CPC 742)	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound For Mode 2 None
13. OTHER TRANSPORT SERVICES	
Provision of Combined Transport Service	BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT and UK: None, without prejudice to the limitations inscribed in this List of Commitments affecting any given mode of transport AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI and SK: Unbound

⁽¹⁾ 'Equivalent treatment' implies non-discriminatory treatment of Union air carriers and CRS services suppliers of the Union.

⁽²⁾ Services auxiliary to pipeline transportation of fuels are to be found in ENERGY SERVICES under 13.C

Sector or sub-sector	Description of reservations
14. ENERGY SERVICES	
A. Services incidental to Mining (CPC 883) ⁽¹⁾	For Modes 1 and 2 None
B. Pipeline Transportation of fuels (CPC 7131)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound
C. Storage and warehouse services of fuels transported through pipelines (part of CPC 742)	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE and UK: Unbound For Mode 2 None
D. Wholesale trade services of solid, liquid and gaseous fuels and related products (CPC 62271) and wholesale trade services of electricity, steam and hot water	For Mode 1 EU: Unbound for wholesale trade services of electricity, steam and hot water For Mode 2 None
E. Retailing Services of motor fuel (CPC 613)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
F. Retail sales of fuel oil, bottled gas, coal and wood (CPC 63297) and retailing services of electricity, (non bottled) gas, steam and hot water	For Mode 1 EU: Unbound for retailing services of electricity, (non bottled) gas, steam and hot water BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK and UK: For Retail sales of fuel oil, bottled gas, coal and wood, unbound except for mail order where: None For Mode 2 None
G. Services incidental to energy distribution (CPC 887)	For Mode 1 EU: Unbound except for consultancy services where: None For Mode 2 None

⁽¹⁾ Includes the following service rendered on a fee or contract basis: advisory and consulting services relating to mining, on land site preparation, on land rig installation, drilling, drilling bits services, casing and tubular services, mud engineering and supply, solids control, fishing and down-hole special operations, wellsite geology and drilling control, core taking, well testing, wireline services, supply and operation of completion fluids (brines) supply and installation of completion devices, cementing (pressure pumping), stimulation services (fracturing, acidising and pressure pumping), workover and well repair services, plugging and abandoning of wells.

Sector or sub-sector	Description of reservations
15. OTHER SERVICES NOT INCLUDED ELSEWHERE	
a) Washing, Cleaning and Dyeing services (CPC 9701)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
b) Hairdressing services (CPC 97021)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
c) Cosmetic treatment, manicuring and pedicure services (CPC 97022)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
d) Other beauty treatment services n.e.c (CPC 97029)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
e) Spa services and non therapeutical massages, to the extent that they are provided as relaxation physical well-being services and not for medical or rehabilitation purposes ⁽¹⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
g) Telecommunications connection services (CPC 7543)	For Modes 1 and 2 None

⁽¹⁾ Therapeutical massages and thermal cure services are to be found under 1.A.h) Medical services, 1.A.j) 2 Services provided by nurses, physiotherapists and para-medical personnel and health services (8.A and 8 C).

ANNEX XIV-C

LIST OF RESERVATIONS ON KEY PERSONNEL, GRADUATE TRAINEES AND BUSINESS SELLERS (UNION)

1. The list of reservations below indicates the economic activities liberalised pursuant to Sections 2 and 3 of Chapter 6 (Establishment, Trade in Services and Electronic Commerce) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement for which limitations on key personnel and graduate trainees in accordance with Article 89 of this Agreement and on business sellers in accordance with Article 90 of this Agreement apply and it specifies such limitations. That list is composed of the following elements:

- (a) the first column indicating the sector or sub-sector in which limitations apply; and
- (b) the second column describing the applicable limitations.

When the column referred to under (b) includes only Member State-specific reservations, Member States not mentioned therein undertake commitments in the sector concerned without reservations (the absence of Member State-specific reservations in a given sector is without prejudice to horizontal reservations or to sectoral Union-broad reservations that may apply).

The Union does not undertake any commitment for key personnel, graduate trainees and business sellers in economic activities which are not liberalised (remain unbound) pursuant to Sections 2 and 3 of Chapter 6 (Establishment, Trade in Services and Electronic Commerce) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

2. In identifying individual sectors and sub-sectors:

- (a) 'CPC' means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N^o 77, CPC prov, 1991; and
- (b) 'CPC ver. 1.0' means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N^o 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Commitments on key personnel, graduate trainees, business service sellers and sellers of goods do not apply in cases where the intent or effect of their temporary presence is to interfere with, or otherwise affect the outcome of, any labour/management dispute or negotiation.
4. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a limitation within the meaning of Article 89 and Article 90 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations, and need to have a legal domicile in the territory where the economic activity is performed), even if not listed below, apply in any case to key personnel, graduate trainees and business sellers of Georgia.
5. All other requirements of the laws and regulations of the EU and its Member States regarding entry, stay, work and social security measures shall continue to apply, including regulations concerning period of stay, minimum wages as well as collective wage agreements.
6. In accordance with Article 76(3) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by a Party.
7. The list below is without prejudice to the existence of public monopolies and exclusive rights as described in the list of commitments on establishment.
8. In the sectors where economic needs tests are applied, their main criteria will be the assessment of the relevant market situation in the Member State or the region where the service is to be provided, including with respect to the number of, and the impact on, existing services suppliers.

9. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.

Sector or sub-sector	Description of reservations
ALL SECTORS	<p>Scope of intracorporate transferees</p> <p>BG: The number of intracorporate transferees is not to exceed 10 percent of the average annual number of the citizens of the EU employed by the respective Bulgarian juridical person. Where less than 100 persons are employed, the number of intracorporate transferees may, subject to authorisation, exceed 10 percent of that of the total employees.</p> <p>HU: Unbound for a natural person who has been a partner in a juridical person of Georgia.</p>
ALL SECTORS	<p>Graduate trainees</p> <p>For AT, CZ, DE, ES, FR and HU: Training must be linked to the university degree which has been obtained.</p> <p>BG and HU: Economic needs tests are required for graduate trainees ⁽¹⁾.</p>
ALL SECTORS	<p>Managing directors and auditors</p> <p>AT: Managing directors of branches of juridical persons have to be resident in Austria. Natural persons within a juridical person or a branch responsible for the observance of the Austrian Trade Act must have a domicile in Austria.</p> <p>FI: A foreigner carrying on trade as a private entrepreneur needs a trade permit and has to be permanently resident in the EEA. For all sectors, EEA residency requirements apply for the managing director; however exemptions may be granted to certain companies.</p> <p>FR: The managing director of an industrial, commercial or artisanal activity, if not a holder of a residency permit, needs a specific authorisation.</p> <p>RO: The majority of the commercial companies' auditors and their deputies shall be Romanian citizens.</p> <p>SE: The managing director of a juridical person or a branch shall reside in Sweden.</p>
ALL SECTORS	<p>Recognition</p> <p>EU: EU directives on mutual recognition of diplomas only apply to the citizens of the EU. The right to practise a regulated professional service in one Member State of the EU does not grant the right to practise in another Member State ⁽²⁾.</p>

⁽¹⁾ As regards services sectors, these limitations do not go beyond the limitations reflected in the existing GATS commitments.

⁽²⁾ In order for non-EU country nationals to obtain EU-wide recognition of their qualifications, a mutual recognition agreement, negotiated within the framework defined in Article 96 of this Agreement, is necessary.

Sector or sub-sector	Description of reservations
6. BUSINESS SERVICES	
A. Professional Services	
<p>a) Legal Services (CPC 861) ⁽¹⁾ excluding legal advisory and legal documentations and certification services provided by legal professionals entrusted with public functions, such as notaries, 'huissiers de justice' or other 'officiers publics et ministériels.'</p>	<p>AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO and SK: Full admission to the Bar, required for the practice of domestic (EU and Member State) law, is subject to a nationality condition. For ES: The competent authorities may grant waivers.</p> <p>BE, FI: Full admission to the Bar, required for legal representation services, is subject to a nationality condition, coupled with a residency requirement. In BE quotas apply for representation before the 'Cour de cassation' in non-criminal cases.</p> <p>BG: Georgian lawyers can only provide legal representation services of a Georgian national and subject to reciprocity and cooperation with a Bulgarian lawyer. For legal mediation services, permanent residency is required.</p> <p>FR: Lawyers' access to the profession of 'avocat auprès de la Cour de Cassation' and 'avocat auprès du Conseil d'Etat' is subject to quotas and to a nationality condition.</p> <p>HR: Full admission to the Bar, required for legal representation services, is subject to a nationality condition (Croatian citizenship and citizenship of an EU Member State).</p> <p>HU: Full admission to the Bar is subject to a nationality condition, coupled with a residency requirement. For foreign lawyers the scope of legal activities is limited to the provision of legal advice, which shall take place on the basis of a collaboration contract concluded with a Hungarian attorney or a law firm.</p> <p>LV: Nationality requirement for sworn solicitors, to whom legal representation in criminal proceedings is reserved.</p> <p>DK: Marketing of legal advice services is restricted to lawyers with a Danish license to practice. Requirement of a Danish legal examination in order to obtain a Danish licence.</p> <p>LU: Nationality condition for the supply of legal services in respect of Luxembourg and EU law.</p> <p>SE: Admission to the Bar, necessary only for the use of the Swedish title 'advokat', is subject to a residency requirement.</p>

⁽¹⁾ Includes legal advisory services, legal representational services, legal arbitration and conciliation/mediation services, and legal documentation and certification services. Provision of legal services is only authorised in respect of public international law, EU law and the law of any jurisdiction where the service supplier or its personnel is qualified to practice as a lawyer, and, like the provision of other services, is subject to licensing requirements and procedures applicable in the Member States of the EU. For lawyers providing legal services in respect of public international law and foreign law, these licensing requirements and procedures may take, inter alia, the form of compliance with local codes of ethics, use of home title (unless recognition with the host title has been obtained), insurance requirements, simple registration with the host country Bar or a simplified admission to the host country Bar through an aptitude test and a legal or professional domicile in the host country. Legal services in respect of EU law shall in principle be carried out by or through a fully qualified lawyer admitted to the Bar in a Member State of the EU acting personally, and legal services in respect of the law of a Member State of the EU shall in principle be carried out by or through a fully qualified lawyer admitted to the Bar in that Member State acting personally. Full admission to the Bar in the relevant Member State of the EU might therefore be necessary for representation before courts and other competent authorities in the Union since it involves practice of EU and national procedural law. However, in some Member States, foreign lawyers not fully admitted to the Bar are allowed to represent in civil proceedings a party being a national of or belonging to the State in which the lawyer is entitled to practice.

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) 1. Accounting and Bookkeeping Services (CPC 86212 other than 'auditing services', CPC 86213, CPC 86219 and CPC 86220)	FR: Provision of accounting and bookkeeping services is conditional on a decision of the Minister of Economics, Finance and Industry, in agreement with the Minister of Foreign Affairs. The requirement of residency cannot exceed five years. IT: Residency requirement.
b) 2. Auditing services (CPC 86211 and 86212 other than accounting services)	AT: Nationality condition for representation before competent authorities and for performing audits provided for in specific Austrian laws (e.g. joint stock companies law, stock exchange law, banking law etc.). DK: Residency requirement. ES: Nationality condition for statutory auditors and for administrators, directors and partners of companies other than those covered by the 8th EEC directive on company law. FI: Residency requirement for at least one of the auditors of a Finnish Liability company. EL: Nationality condition for statutory auditors. HR: Only certified auditors holding a licence formally recognised by the Croatian Chamber of Auditors can provide auditing services. IT: Residency requirement for individual auditors. SE: Only auditors approved in Sweden may perform legal auditing services in certain legal entities, inter alia in all limited companies. Residency required for approval.
c) Taxation Advisory Services (CPC 863) ⁽¹⁾	AT: Nationality condition for representation before competent authorities. BG and SI: Nationality condition for specialists. HU: Residency requirement.
d) Architectural services and e) Urban planning and landscape architectural services (CPC 8671 and CPC 8674)	EE: At least one responsible person (project manager or consultant) must be resident in Estonia. BG: Foreign specialists must have experience of at least two years in the field of construction. Nationality condition for urban planning and landscape architectural services. EL, HU and IT: Residency requirement. SK: Membership in relevant chamber is obligatory; membership in relevant foreign institutions may be recognised. Residency requirement, however exceptions might be considered
f) Engineering services and g) Integrated engineering services (CPC 8672 and CPC 8673)	EE: At least one responsible person (project manager or consultant) must be resident in Estonia. BG: Foreign specialists must have experience of at least two years in the field of construction. HR, IT and SK: Residency requirement. EL and HU: Residency requirement (For CPC 8673 a residency requirement only applies to Graduate Trainees).

⁽¹⁾ Does not include legal advisory and legal representational services on tax matters, which are to be found under 6.A.a) Legal Services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>h) Medical (including psychologists) and Dental services (CPC 9312 and part of CPC 85201)</p>	<p>CZ, IT and SK: Residency requirement.</p> <p>CZ, RO and SK: Authorisation by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>BE and LU: For graduate trainees, authorisation by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>BG, MT: Nationality condition.</p> <p>DK: Limited authorisation to fulfil a specific function can be given for up to 18 months and requires residency.</p> <p>FR: Nationality condition. However, access is possible within annually established quotas.</p> <p>HR: All persons providing services directly to patients/treating patients need a licence from the professional chamber.</p> <p>LV: Practice of medical profession by foreigners requires the permission from local health authorities, based on economic needs for medical doctors and dentists in a given region.</p> <p>PL: Practice of medical profession by foreigners requires the permission. Foreign medical doctors have limited election rights within the professional chambers.</p> <p>PT: Residency requirement for psychologists.</p>
<p>i) Veterinary services (CPC 932)</p>	<p>BG, DE, EL, FR, HR and HU: Nationality condition.</p> <p>CZ and SK: Nationality Requirement and residency requirement.</p> <p>IT: Residency requirement.</p> <p>PL: Nationality requirement. Foreign persons may apply for permission to practice.</p>
<p>j) 1. Midwives services (part of CPC 93191)</p>	<p>AT: In order to establish a professional practice in Austria, the person concerned must have practised the profession in question for at least three years preceding the setting up of that professional practice.</p> <p>BE and LU: For graduate trainees, authorisation by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>CY, EE, RO and SK: Authorisation by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>FR: Nationality condition. However, access is possible within annually established quotas.</p> <p>HR: All persons providing services directly to patients/treating patients need a licence from the professional chamber.</p> <p>HU: Unbound.</p> <p>IT: Residency requirement.</p> <p>LV: Subject to economic needs, determined by the total number of midwives in the given region, authorised by local health authorities.</p> <p>PL: Nationality condition. Foreign persons may apply for permission to practice.</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>j) 2. Services provided by Nurses, Physiotherapists and Paramedical Personnel (part of CPC 93191)</p>	<p>AT: Foreign services suppliers are only allowed in the following activities: nurses, physiotherapists, occupational therapists, logotherapists, dieticians and nutritionists. In order to establish a professional practice in Austria, the person concerned must have practised the profession in question for at least three years preceding the setting up of that professional practice.</p> <p>BE, FR and LU: For graduate trainees, authorisation by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>CY, CZ, EE, RO and SK: Authorisation by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>HR: All persons providing services directly to patients/treating patients need a licence from the professional chamber.</p> <p>HU: A nationality condition.</p> <p>DK: Limited authorisation to fulfil a specific function can be given for up to 18 months and requires residency.</p> <p>CY, CZ, EL and IT: Subject to an economic needs test: decision is subject to regional vacancies and shortages.</p> <p>LV: Subject to economic needs determined by the total number of nurses in the given region, authorised by local health authorities.</p>
<p>k) Retail sales of pharmaceuticals and retail sales of medical and orthopaedical goods (CPC 63211) and other services supplied by pharmacists ⁽¹⁾</p>	<p>FR: Nationality condition. However, within established quotas, access for Georgian nationals is possible provided the service provider holds a French degree in pharmacy.</p> <p>DE, EL and SK: A nationality condition.</p> <p>HU: Nationality condition except for retail sales of pharmaceuticals and retail sales of medical and orthopaedical goods (CPC 63211).</p> <p>IT and PT: Residency requirement.</p>
<p>D. Real Estate Services ⁽²⁾</p>	
<p>a) Involving Own or Leased Property (CPC 821)</p>	<p>FR, HU, IT and PT: Residency requirement.</p> <p>LV, MT and SI: Nationality condition.</p>
<p>b) On a Fee or Contract Basis (CPC 822)</p>	<p>DK: Residency requirement unless waived by the Danish Commerce and Companies Agency.</p> <p>FR, HU, IT and PT: Residency requirement.</p> <p>LV, MT and SI: Nationality condition.</p>

⁽¹⁾ The supply of pharmaceuticals to the general public, like the provision of other services, is subject to licensing and qualification requirements and procedures applicable in the Member States. As a general rule, this activity is reserved to pharmacists. In some Member States, only the supply of prescription drugs is reserved to pharmacists.

⁽²⁾ The service involved relates to the profession of real estate agent and does not affect any rights and/or restrictions on natural and juridical persons purchasing real estate.

Sector or sub-sector	Description of reservations
E. Rental/Leasing Services without Operators	
e) Relating to personal and household goods (CPC 832)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
f) Telecommunications equipment rental (CPC 7541)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
F. Other Business Services	
e) Technical Testing and Analysis Services (CPC 8676)	IT and PT: Residence requirements for biologists and chemical analysts.
f) Advisory and Consulting services incidental to Agriculture, Hunting and Forestry (part of CPC 881)	IT: Residence requirements for agronomists and 'periti agrari.'
j) 2. Security Services (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 and CPC 87305)	<p>BE: Nationality condition and a residence requirement for management personnel.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI and SK: Nationality condition and a residence requirement.</p> <p>DK: Nationality condition and a residence requirement for managers and for airport guard services.</p> <p>ES and PT: Nationality condition for specialized personnel.</p> <p>FR: Nationality condition for managing directors and directors.</p> <p>IT: Italian or EU nationality condition and a residence requirement in order to obtain necessary authorisation for security guard services and the transport of valuables.</p>
k) Related Scientific and Technical Consulting Services (CPC 8675)	<p>BG: Nationality condition for specialists.</p> <p>DE: Nationality condition for publicly appointed surveyors.</p> <p>FR: Nationality condition for 'surveying' operations relating to the establishment of property rights and to land law.</p> <p>IT and PT: Residency requirement.</p>
l) 1. Maintenance and repair of vessels (part of CPC 8868)	MT: Nationality condition.
l) 2. Maintenance and Repair of Rail Transport Equipment (part of CPC 8868)	LV: Nationality condition.

Sector or sub-sector	Description of reservations
l) 3. Maintenance and Repair of motor vehicles, motorcycles, snowmobiles and road transport Equipment (CPC 6112, CPC 6122, part of CPC 8867 and part of CPC 8868)	EU: For maintenance and repair of motor vehicles, motorcycles and snowmobiles, nationality condition for specialists and for graduate trainees.
l) 5. Maintenance and Repair services of metal products, of (non office) machinery, of (non transport and non office) equipment and of personal and household goods ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 and CPC 8866)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainee, except for: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE and UK for CPC 633, 8861, 8866; BG for repair services of personal and household goods (excl. Jewellery): CPC 63301, CPC 63302, part of CPC 63303, CPC 63304 and CPC 63309; AT for CPC 633, CPC 8861 to CPC 8866; EE, FI, LV and LT for CPC 633, CPC 8861 to CPC 8866; CZ and SK for CPC 633, CPC 8861 to CPC 8865; and SI for CPC 633, CPC 8861 and CPC 8866.
m) Building-Cleaning Services (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO and SI: Nationality condition for specialists.
n) Photographic Services (CPC 875)	HR and LV: Nationality condition for specialty photography services. PL: Nationality condition for the supply of aerial photographic services.
p) Printing and Publishing (CPC 88442)	HR: Residency requirement for publishers. SE: Residency requirement for publishers and owners of publishing and printing companies. IT: Owners of publishing and printing company and publishers must be citizens of a EU Member State.
q) Convention Services (part of CPC 87909)	SI: Nationality condition.
r) 1. Translation and Interpretation Services (CPC 87905)	FI: Residence requirement for certified translators. DK: Residence requirement for authorised public translators and interpreters, unless waived by the Danish Commerce and Companies Agency.
r) 3. Collection Agency Services (CPC 87902)	BE and EL: Nationality condition. IT: Unbound.
r) 4. Credit reporting services (CPC 87901)	BE and EL: Nationality condition. IT: Unbound.

⁽¹⁾ Maintenance and repair services of transport equipment (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 and CPC 8868) are to be found under 6.F. l) 1. to 6.F.l) 4.
 Maintenance and repair services of office machinery and equipment including computers (CPC 845) are to be found under 6.B. Computer and Related Services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
r) 5. Duplicating services (CPC 87904) ⁽¹⁾	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
8. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	BG: Foreign specialists must have experience of at least two years in the field of construction.
9. DISTRIBUTION SERVICES (excluding distribution of arms, munitions and war material)	
C. Retailing Services ⁽²⁾	
c) Food retailing services (CPC 631)	FR: Nationality condition for tobacconists (i.e. buraliste).
10. EDUCATIONAL SERVICES (only privately funded services)	
A. Primary Education Services (CPC 921)	FR: Nationality condition. However, Georgian nationals may obtain authorisation from the competent authorities to establish and direct an education institution, and to teach. IT: Nationality condition for service providers who are authorised to issue State-recognised diplomas. EL: Nationality condition for teachers.
B. Secondary Education Services (CPC 922)	FR: Nationality condition. However, Georgian nationals may obtain authorisation from the competent authorities to establish and direct an education institution, and to teach. IT: Nationality condition for service providers who are authorised to issue State-recognised diplomas. EL: Nationality condition for teachers. LV: Nationality condition for technical and vocational secondary school-type education services for handicapped students (CPC 9224).
C. Higher Education Services (CPC 923)	FR: Nationality condition. However, Georgian nationals may obtain authorisation from the competent authorities to establish and direct an education institution and to teach. CZ and SK: Nationality condition for higher education services, except for post-secondary technical and vocational education services (CPC 92310). IT: Nationality condition for service providers who are authorised to issue State-recognised diplomas. DK: Nationality condition for professors.

⁽¹⁾ Does not include printing services, which fall under CPC 88442 and are to be found under 6.F. p).

⁽²⁾ Does not include maintenance and repair services, which are to be found in BUSINESS SERVICES under 6.B. and 6.F.).

Sector or sub-sector	Description of reservations
12. FINANCIAL SERVICES	
A. Insurance and insurance-related services	<p>AT: The management of a branch office must consist of two natural persons resident in Austria.</p> <p>EE: For direct insurance, the management body of an insurance joint-stock company with Georgian capital participation may include Georgian nationals only in proportion to the Georgian participation and in any event not more than half of the members of the management body. The head of the management of a subsidiary or an independent company must permanently reside in Estonia.</p> <p>ES: Residency requirement for the actuarial profession (or alternatively two years of experience)</p> <p>FI: The managing directors and at least one auditor of an insurance company shall have their place of residence in the EU, unless the competent authorities have granted an exemption. The general agent of a Georgian insurance company shall have his place of residence in Finland, unless the company has its head office in the EU.</p> <p>HR: Residency requirement.</p> <p>IT: Residency requirement for the actuarial profession.</p>
B. Banking and other financial services (excluding insurance)	<p>BG: Permanent residence in Bulgaria is required for the executive directors and the managerial agent.</p> <p>FI: A managing director and at least one auditor of credit institutions shall have their place of residence in the EU, unless the Financial Supervision Authority has granted an exemption.</p> <p>HR: Residency requirement. The management board shall direct the business of a credit institution from the territory of the Republic of Croatia. At least one management board member must be fluent in the Croatian language.</p> <p>IT: Condition of residency within the territory of a Member State of the EU for 'promotori di servizi finanziari' (financial salesmen).</p> <p>LT: At least one head of a bank's administration must permanently reside in the Republic of Lithuania.</p> <p>PL: Nationality requirement for at least one of the bank executives.</p>
13. HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES (only privately funded services)	
<p>A. Hospital Services (CPC 9311)</p> <p>B. Ambulance Services (CPC 93192)</p> <p>C. Residential health facilities other than hospital services (CPC 93193)</p> <p>E. Social Services (CPC 933)</p>	<p>FR: Authorisation is necessary for the access to management functions. The availability of local managers is taken into consideration for the authorisation.</p> <p>HR: all persons providing services directly to patients/treating patients need a licence from the professional chamber.</p> <p>LV: Economic needs tests for doctors, dentists, midwives, nurses, physiotherapists and para-medical personnel.</p> <p>PL: Practice of medical profession by foreigners requires permission. Foreign medical doctors have limited election rights within the professional chambers.</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
14. TOURISM AND TRAVEL RELATED SERVICES	
A. Hotel, Restaurants and Catering (CPC 641, CPC 642 and CPC 643) excluding catering in air transport services ⁽¹⁾	BG: The number of foreign managers is not to exceed the number of managers who are Bulgarian citizens, in cases where the public (state and/or municipal) share in the equity capital of a Bulgarian company exceeds 50 per cent. HR: Nationality requirement for hospitality and catering services in households and rural homesteads.
B. Travel Agencies and Tour Operators Services (including tour managers) (CPC 7471)	BG: The number of foreign managers is not to exceed the number of managers who are Bulgarian citizens, in cases where the public (state and/or municipal) share in the equity capital of a Bulgarian company exceeds 50 per cent. HR: Approval of the Ministry of Tourism for office manager position.
C. Tourist Guides Services (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT and SK: Nationality condition. IT: Tourist guides from non-EU countries need to obtain a specific licence.
15. RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES (other than audio-visual services)	
A. Entertainment Services (including Theatre, Live Bands, Circus and Discotheque Services) (CPC 9619)	FR: Authorisation is necessary for the access to management functions. The authorisation is subject to a nationality condition when authorisation for more than two years is required.
16. TRANSPORT SERVICES	
A. Maritime transport	
a) International passenger transportation (CPC 7211 less national cabotage transport). b) International freight transportation (CPC 7212 less national cabotage transport)	EU: Nationality condition for ships' crew. AT: Nationality condition for the majority of managing directors.
D. Road Transport	
a) Passenger Transportation (CPC 7121 and CPC 7122)	AT: Nationality condition for persons and shareholders entitled to represent a juridical person or a partnership. DK, HR: Nationality condition and residence requirement for managers. BG, MT: Nationality condition.

⁽¹⁾ Catering in air transport services is to be found in SERVICES AUXILIARY TO TRANSPORT under 17.E.a) Ground-handling services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) Freight Transportation (CPC 7123, excluding transportation of postal and courier items on own account ⁽¹⁾).	AT: Nationality condition for persons and shareholders entitled to represent a juridical person or a partnership. BG and MT: Nationality condition. HR: Nationality condition and residency requirement for managers.
E. Pipeline transport of goods other than fuel ⁽²⁾ (CPC 7139)	AT: Nationality condition for managing directors.
17. SERVICES AUXILIARY TO TRANSPORT ⁽³⁾	
A. Services auxiliary to Maritime Transport	AT: Nationality condition for the majority of managing directors.
a) Maritime Cargo Handling Services	BG and MT: Nationality condition.
b) Storage and warehousing Services (part of CPC 742)	DK: Requirement of residence for customs clearance services. EL: Nationality condition for customs clearance services.
c) Customs Clearance Services	
d) Container Station and Depot Services	
e) Maritime Agency Services	
f) Maritime Freight Forwarding Services	
g) Rental of Vessels with Crew (CPC 7213)	
h) Pushing and towing services (CPC 7214)	
i) Supporting services for maritime transport (part of CPC 745)	
j) Other supporting and auxiliary services (excluding catering) (part of CPC 749)	
D. Services auxiliary to road transport	AT: Nationality condition for persons and shareholders entitled to represent a juridical person or a partnership.
d) Rental of Commercial Road Vehicles with Operators (CPC 7124)	BG and MT: Nationality condition.
F. Services auxiliary to pipeline transport of goods other than fuel ⁽⁴⁾	AT: Nationality condition for managing directors.
a) Storage and warehouse services of goods other than fuel transported by pipelines (part of CPC 742)	

⁽¹⁾ Part of CPC 71235, which is to be found in COMMUNICATION SERVICES under 7.A. Postal and Courier Services.

⁽²⁾ Pipeline transportation of fuels is to be found in ENERGY SERVICES under 19.B.

⁽³⁾ Does not include maintenance and repair services of transport equipment, which are to be found in BUSINESS SERVICES under 6.F.1) 1. to 6.F.1) 4.

⁽⁴⁾ Services auxiliary to pipeline transportation of fuels are to be found in ENERGY SERVICES under 19.C.

Sector or sub-sector	Description of reservations
19. ENERGY SERVICES	
A. Services incidental to Mining (CPC 883) ⁽¹⁾	SK: Residency requirement.
20. OTHER SERVICES NOT INCLUDED ELSEWHERE	
a) Washing, Cleaning and Dyeing services (CPC 9701)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
b) Hairdressing services (CPC 97021)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
c) Cosmetic treatment, manicuring and pedicuring services (CPC 97022)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
d) Other beauty treatment services n.e.c (CPC 97029)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
e) Spa services and non therapeutical massages, to the extent that they are provided as relaxation physical well-being services and not for medical or rehabilitation purposes ⁽²⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.

⁽¹⁾ Includes the following service rendered on a fee or contract basis: advisory and consulting services relating to mining, on-land site preparation, on-land rig installation, drilling, drilling bits services, casing and tubular services, mud engineering and supply, solids control, fishing and downhole special operations, wellsite geology and drilling control, core taking, well testing, wireline services, supply and operation of completion fluids (brines) supply and installation of completion devices, cementing (pressure pumping), stimulation services (fracturing, acidising and pressure pumping), workover and well repair services, plugging and abandoning of wells.

Does not include direct access to or exploitation of natural resources.

Does not include site preparation work for mining of resources other than oil and gas (CPC 5115), which is to be found under 8. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES.

⁽²⁾ Therapeutical massages and thermal cure services are to be found under 6.A.h) Medical and Dental services, 6.A.j) 2. Services provided by Nurses, Physiotherapists and Paramedical personnel, and health services (13.A and 13.C).

ANNEX XIV-D

LIST OF RESERVATIONS ON CONTRACTUAL SERVICES SUPPLIERS AND INDEPENDENT PROFESSIONALS (UNION)

1. The Parties shall allow the supply of services into their territories by contractual service suppliers and independent professionals of the other Party through the presence of natural persons, in accordance with Articles 91 and 92 of this Agreement, for the economic activities which are listed below, and subject to the relevant limitations.
2. The list is composed of the following elements:
 - (a) the first column indicating the sector or sub-sector in which limitations apply and
 - (b) the second column describing the applicable limitations.

The Union does not undertake any commitment for contractual service suppliers and independent professionals for any sector of economic activity other than those which are explicitly listed below.

3. In identifying individual sectors and sub-sectors:
 - (a) 'CPC' means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC prov, 1991; and
 - (b) 'CPC ver. 1.0' means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.
4. Commitments for contractual service suppliers and independent professionals do not apply in cases where the intent or effect of their temporary presence is to interfere with, or otherwise affect the outcome of, any labour/management dispute or negotiation.
5. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a limitation within the meaning of Articles 91 and 92 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations, and need to have a legal domicile in the territory where the economic activity is performed), even if not listed below, apply in any case to contractual service suppliers and independent professionals of Georgia.
6. All other requirements of the laws and regulations of the EU and its Member States regarding entry, stay, work and social security measures shall continue to apply, including regulations concerning period of stay, minimum wages as well as collective wage agreements.
7. The list below does not include measures concerning subsidies granted by a Party.
8. The list below is without prejudice to the existence of public monopolies or exclusive rights in the relevant sectors, as set out by the Union in Annex XIV-A to this Agreement.
9. In the sectors where economic needs tests are applied, their main criteria will be the assessment of the relevant market situation in the Member State or the region where the service is to be provided, including with respect to the number of, and the impact on, existing services suppliers.
10. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.

The Parties shall allow the supply of services into their territory by contractual services suppliers of the other Party through presence of natural persons, subject to the conditions specified in Article 91 of this Agreement, in the following sub-sectors:

- (a) legal services in respect of public international law and foreign law (i.e. non-Union law);
- (b) accounting and bookkeeping services;
- (c) taxation advisory services;
- (d) architectural services, urban planning and landscape architectural services;
- (e) engineering services, integrated engineering services;
- (f) computer and related services;
- (g) research and development services;
- (h) advertising;
- (i) management consulting services;
- (j) services related to management consulting;
- (k) technical testing and analysis services;
- (l) related scientific and technical consulting services;
- (m) maintenance and repair of equipment in the context of an after-sales or after-lease services contract;
- (n) translation services;
- (o) site investigation work;
- (p) environmental services;
- (r) travel agencies and tour operator services;
- (s) entertainment services.

The Parties shall allow the supply of services into their territory by independent professionals of the other Party through presence of natural persons, subject to the conditions specified in Article 92 of this Agreement, in the following sub-sectors:

- (a) legal services in respect of public international law and foreign law (i.e. non-Union law);
- (b) architectural services, urban planning and landscape architecture;
- (c) engineering and integrated engineering services;
- (d) Computer and related services;
- (e) management consulting services and services related to management consulting;
- (f) translation services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
ALL SECTORS	<p>Recognition</p> <p>EU: EU directives on mutual recognition of diplomas only apply to nationals of EU Member States. The right to practice a regulated professional service in one Member State does not grant the right to practice in another Member State (!).</p>

(!) In order for third-country nationals to obtain Union-wide recognition of their qualifications, it is necessary that a Mutual Recognition Agreement be negotiated within the framework defined in Article 96 of this Agreement.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>Legal Advisory Services in respect of public international law and foreign law (i.e. non-EU law)</p> <p>(part of CPC 861) ⁽¹⁾</p>	<p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE and UK: None.</p> <p>BE, ES, HR, IT and EL: Economic needs test for IP.</p> <p>LV: Economic needs test for CSS.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI and SK: Economic needs tests.</p> <p>DK: Marketing of legal advice activities is restricted to lawyers with a Danish licence to practice. Requirement of a Danish legal examination in order to obtain a Danish licence.</p> <p>FR: Full (simplified) admission to the Bar through an aptitude test is required. Lawyers' access to the professions of 'avocat auprès de la Cour de cassation' et 'avocat auprès du Conseil d'Etat' is subject to quotas and to a nationality condition.</p> <p>HR: Full admission to the Bar required for legal representation services, is subject to a nationality condition.</p>
<p>Accounting and Bookkeeping Services</p> <p>(CPC 86212 other than 'auditing services', CPC 86213, CPC 86219 and CPC 86220)</p>	<p>BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE and UK: None.</p> <p>AT: The employer must be a member of the relevant professional body in the home country where such body exists.</p> <p>FR: Authorisation requirement. Provision of accounting and bookkeeping services is conditional on a decision of the Minister of Economics, Finance and Industry, in agreement with the Minister of Foreign Affairs.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO and SK: Economic needs test.</p> <p>HR: Residency requirement.</p>
<p>Taxation Advisory Services</p> <p>(CPC 863) ⁽²⁾</p>	<p>BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE and UK: None.</p> <p>AT: The employer must be a member of the relevant professional body in the home country where such body exists; nationality condition for representation before competent authorities.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO and SK: Economic needs test.</p> <p>CY: Unbound for the submission of tax returns.</p> <p>PT: Unbound.</p> <p>HR, HU: Residence requirement.</p>
<p>Architectural services and Urban planning and landscape architectural services</p> <p>(CPC 8671 and CPC 8674)</p>	<p>EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE and UK: None.</p> <p>BE, ES, HR, IT: Economic needs test for IP.</p> <p>LV: Economic needs test for CSS.</p> <p>FI: The natural person must demonstrate that (s)he possesses special knowledge relevant to the service being supplied.</p> <p>BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO and SK: Economic needs test.</p> <p>AT: Planning services only, where: Economic needs test.</p> <p>HR, HU and SK: Residence requirement.</p>

⁽¹⁾ Like the provision of other services, Legal Services are subject to licensing requirements and procedures applicable in Member States of the EU. For lawyers providing legal services in respect of public international law and foreign law, these may take inter alia the form of compliance with local codes of ethics, use of home title (unless recognition with the host title has been obtained) insurance requirements, simple registration with the host country Bar or a simplified admission to the host country Bar through an aptitude test and a legal or professional domicile in the host country.

⁽²⁾ Does not include legal advisory and legal representational services on tax matters, which are to be found under Legal Advisory Services in respect of public international law and foreign law.

Sector or sub-sector	Description of reservations
Engineering services and Integrated engineering services (CPC 8672 and CPC 8673)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE and UK: None. BE, ES, HR and IT: Economic needs test for IP. LV: Economic needs test for CSS. FI: The natural person must demonstrate that (s)he possesses special knowledge relevant to the service being supplied. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO and SK: Economic needs test. AT: Planning services only, where: Economic needs test. HR and HU: Residence requirement.
Computer and Related Services (CPC 84)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI and SE: None. ES and IT: Economic needs test for IP. LV: Economic needs test for CSS. BE: Economic needs test for IP. AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK and UK: Economic needs test. HR: Residency requirement for CSS. Unbound for IP.
Research and Development Services (CPC 851, 852 excluding psychologists services ⁽¹⁾ , 853)	EU, except BE: A hosting agreement with an approved research organisation is required ⁽²⁾ . CZ, DK and SK: Economic needs test. BE and UK: Unbound. HR: Residency requirement.
Advertising (CPC 871)	BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE and UK: None. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO and SK: Economic needs test.
Management Consulting Services (CPC 865)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. ES and IT: Economic needs test for IP. BE and HR: Economic needs test for IP. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO and SK: Economic needs test.
Services Related to Management Consulting (CPC 866)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE and UK: None. BE, ES, HR and IT: Economic needs test for IP. AT, BG, CY, CZ, DK, FI, LT, RO and SK: Economic needs test. HU: Economic needs test, except for arbitration and conciliation services (CPC 86602), where: Unbound.
Technical Testing and Analysis Services (CPC 8676)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: None. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Economic needs test.

⁽¹⁾ Part of CPC 85201, which is to be found under Medical and dental services.

⁽²⁾ For all Member States except DK, the approval of the research organisation and the hosting agreement have to meet the conditions set pursuant to Directive No 2005/71/EC of 12 October 2005 on a specific procedure for admitting third-country nationals for the purposes of scientific research.

Sector or sub-sector	Description of reservations
Related Scientific and Technical Consulting Services (CPC 8675)	BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE and UK: None. AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO and SK: Economic needs test. DE: Unbound for publicly appointed surveyors. FR: Unbound for 'surveying' operations relating to the establishment of property rights and to land law where unbound. BG: Unbound.
Maintenance and repair of vessels (part of CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI and SE: None. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO and SK: Economic needs test. UK: Unbound.
Maintenance and repair of rail transport equipment (part of CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI and SE: None. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO and SK: Economic needs test. UK: Unbound.
Maintenance and repair of motor vehicles, motorcycles, snowmobiles and road transport equipment (CPC 6112, CPC 6122, part of CPC 8867 and part of CPC 8868)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI and SE: None. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO and SK: Economic needs test. UK: Unbound.
Maintenance and repair of aircraft and parts thereof (part of CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI and SE: None. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO and SK: Economic needs test. UK: Unbound.
Maintenance and repair of metal products, of (non office) machinery, of (non transport and non office) equipment and of personal and household goods ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 and CPC 8866)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE and UK: None. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO and SK: Economic needs test.
Translation (CPC 87905, excluding official or certified activities)	DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE and UK: None. BE, ES, IT and EL: Economic needs test for IP. CY and LV: Economic needs test for CSS. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO and SK: Economic needs test. HR: Unbound for IP.
Site investigation work (CPC 5111)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE and UK: None. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO and SK: Economic needs test.

⁽¹⁾ Maintenance and repair services of office machinery and equipment including computers (CPC 845) are to be found under Computer services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
Environmental services (CPC 9401 ⁽¹⁾ , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ⁽²⁾ , part of CPC 94060 ⁽³⁾ , CPC 9405, part of CPC 9406 and CPC 9409)	BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE and UK: None. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO and SK: Economic needs test.
Travel Agencies and Tour Operators Services (including tour managers ⁽⁴⁾) (CPC 7471)	AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI and SE: None. BG, EL, HU, LT, LV, MT, PT, RO and SK: Economic needs test. BE, CY, DK, FI and IE: Unbound, except for tour managers (persons whose function is to accompany a tour group of a minimum of 10 persons, without acting as guides in specific locations). HR: Residency requirement. UK: Unbound.
Entertainment Services other than audiovisual services (including Theatre, Live Bands, Circus and Discotheque Services) (CPC 9619)	BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK and SE: Advanced qualification ⁽⁵⁾ may be required. Economic needs test. AT: Advance qualifications and economic needs test except for persons whose main professional activity is in the field of fine arts, deriving the major part of their income from that activity and subject to the condition that such persons shall not exercise any other commercial activity in Austria, where: None. CY: Economic needs test for Live Bands and Discotheque Services. FR: Unbound for CSS, except if: <ul style="list-style-type: none"> — the work permit is delivered for a period not exceeding nine months renewable for the duration of three months Economic Need Test <ul style="list-style-type: none"> — the entertainment enterprise must pay a tax to the Office Français de l'Immigration et de l'Intégration. SI: Duration of stay limited to 7 days per event. For circus and amusement park services duration of stay is limited to a maximum of 30 days per calendar year. BE and UK: Unbound.

⁽¹⁾ Corresponds to sewage services.

⁽²⁾ Corresponds to Cleaning Services of Exhaust Gases.

⁽³⁾ Corresponds to parts of Nature and Landscape Protection Services.

⁽⁴⁾ Services suppliers whose function is to accompany a tour group of a minimum of 10 persons, without acting as guides in specific locations.

⁽⁵⁾ Where the qualification has not been obtained in the EU and its Member States, the Member State concerned may evaluate whether this is equivalent to the qualification required in its territory.

ANNEX XIV-E

LIST OF RESERVATIONS ON ESTABLISHMENT (GEORGIA) (1)

1. The list below indicates the economic activities where reservations to national treatment or most favoured nation treatment by Georgia pursuant to Article 79(1) of this Agreement apply to establishments and entrepreneurs of the Union.

The list is composed of the following elements:

- (a) a list of horizontal reservations applying to all sectors or sub-sectors and
- (b) a list of sector or sub-sector specific reservations indicating the sector or sub-sector concerned along with the reservation(s) applying.

A reservation corresponding to an activity which is not liberalised (Unbound) is expressed as follows: 'No national treatment and most favoured nation treatment obligations'.

In the sectors, where reservation is not made by Georgia, country undertakes obligations of Article 79(1) of this Agreement without reservations (the absence of reservation in a given sector is without prejudice to horizontal reservations).

2. In accordance with Article 76(3) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by the Parties.
3. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.
4. In accordance with Article 79 of this Agreement, non-discriminatory requirements, such as those concerning the legal form or the obligation to obtain licenses or permits applicable to all providers operating on the territory without distinction based on nationality, residency or equivalent criteria, are not listed in this Annex as they are not prejudiced by the Agreement.
5. Where Georgia maintains a reservation that requires that a service supplier be a national, permanent resident or resident of its territory as a condition to the supply of a service in its territory, a reservation listed in Annex XIV-G to this Agreement shall operate as a reservation with respect to establishment under this Annex, to the extent applicable.

Horizontal Reservations**Subsidies**

Eligibility for subsidies may be limited to persons established in a particular geographical sub-division of Georgia.

Privatization

An organization, in which the Government's share exceeds 25 %, has no right to participate as a buyer in privatization process (market access limitation).

At least one manager of a 'corporation with limited liability' must have his domicile in Georgia. The establishment of a branch requires a representative (natural person) with domicile in Georgia who is duly authorised by the company to fully represent it.

(1) This document is prepared based on WTO Services Sectoral Classification List (MTN.GNS/W/120) of 10 July 1991.

Real estate purchase

Unbound except for the following:

- (i) to buy non-agricultural land;
- (ii) to buy buildings needed to conduct services activities;
- (iii) leasing of agricultural land no more than 49 years, and non-agricultural land no more than 99 years;
- (iv) to buy agricultural land by joint ventures.

Sector Reservations

Fishing

No market access, national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to fishing. Access to Georgian waters for fish catches is granted on the basis of reciprocity.

Business Services

- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to transplants and autopsy (9312).
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other professional services (1,A(k)) (1¹).
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to services incidental to agriculture, hunting and forestry (CPC 881, excl. 88110).
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to services incidental to manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel, on a fee or contract basis (CPC 8845).
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to aerial photography (part of CPC 87504).

Communication Services

- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to postal services (CPC 7511).
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to services related to combined program making and broadcasting services (CPC 96133).
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to program transmission services (CPC 7524).
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other communication services (2,E)*.

Construction and Related Engineering Services

Not less than 50 % of the entire staff must be Georgian citizens.

(1¹) Classification of the service according to WTO Services Sectoral Classification List (MTN.GNS/W/120) of 10 July 1991.

Distribution Services

No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other distribution services (4,E)*.

Educational Services

— No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to publicly funded secondary education services (CPC 922).

— No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to publicly funded higher education services (CPC 923).

— No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other education services (CPC 929).

Financial Services

— No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other financial services, including workers compensation (7,C)*.

Health related and Social Services

— The knowledge of Georgian language (the State language) is obligatory for doctors working in Georgia.

— No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other health related and social services (8,D)*.

Tourism and Travel related Services

No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other tourism and travel related services (9,D)*.

Recreational, Cultural and Sporting Services

No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other recreational, cultural and sporting services (10,E)*.

Transport Services

— No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to passenger transportation by maritime transport (CPC 7211) and supporting services for maritime transport (part of CPC 745).

— No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to air transport services, including passenger transportation (CPC 731), freight transportation (CPC 732), rental of aircraft with crew (CPC 734) and supporting services for air transport (CPC 746).

— Rail Transport Services (CPC 7111, CPC 7112 and CPC 7113) - Railroad infrastructure is the state property and its exploitation is a monopoly. None for rail transport.

— No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to supporting services for rail transport services (CPC 743).

- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to road transport services, including passenger transportation (CPC 7121 and CPC 7122), rental of commercial vehicles with operator (CPC 7124) and supporting services for road transport (CPC 744). Bilateral road transport agreements on the basis of reciprocity, which allow the respective countries to carry out international transportation of passengers and cargo.
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to pipeline transport, including transportation of fuels (CPC 7131) and transportation of other goods (CPC 7139).
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other transport services (11,l)*.
- No national treatment and most favoured nation treatment obligations with respect to other services not included elsewhere (CPC 95, CPC 97, CPC 98 and CPC99).

ANNEX XIV-F

LIST OF COMMITMENTS ON CROSS-BORDER SUPPLY OF SERVICES (GEORGIA) ⁽¹⁾

1. The list of commitments below indicates the economic activities liberalised by Georgia pursuant to Article 86 of this Agreement and, by means of reservations, the market access and national treatment limitations that apply to services and service suppliers of the Union in those activities. The lists are composed of the following elements:

(a) a first column indicating the sector or sub-sector in which the commitment is assumed by the Party, and the scope of liberalisation to which the reservations apply, and

(b) a second column describing the applicable reservations.

Sectors or sub-sectors not mentioned in the list below are not committed.

2. In identifying individual sectors and sub-sectors, 'CPC' means the Central Products Classification as set out in WTO Services Sectoral Classification List (MTN.GNS/W/120) of 10 July 1991.

3. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a market access or a national treatment limitation within the meaning of Articles 84 and 85 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, universal service obligations, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations, non-discriminatory requirement that certain activities may not be carried out in environmental protected zones or areas of particular historic and artistic interest), even if not listed, apply in any case to entrepreneurs of the other Party.

4. The list below is without prejudice to the feasibility of Mode 1 in certain services sectors and sub-sectors and without prejudice to the existence of public monopolies and exclusive rights as described in the list of commitments on establishment.

5. In accordance with Article 76(3) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by the Parties.

6. The rights and obligations arising from this list of commitments shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly to individual natural persons or juridical persons.

7. Mode 1 and Mode 2 refer to the means of the supply of services as described in points (a) and (b) of Article 77(14) of this Agreement respectively.

Horizontal reservations

Unbound for subsidies

Sector reservations

Sector or sub-sector	Description of reservations
1. BUSINESS SERVICES	
A. Professional Services	
a) Legal services (Including consultancy on home country law and international law) (CPC 861)	For Modes 1 and 2 None
b) Accounting, auditing and bookkeeping services (CPC 862)	For Modes 1 and 2 None

⁽¹⁾ This document is prepared based on WTO Services Sectoral Classification List (MTN.GNS/W/120) of 10 July 1991.

Sector or sub-sector	Description of reservations
c) Taxation services (CPC 863)	For Modes 1 and 2 None
d) Architectural services (CPC 8671)	For Modes 1 and 2 None
e) Engineering services (CPC 8672)	For Modes 1 and 2 None
f) Integrated engineering services (CPC 8673)	For Modes 1 and 2 None
g) Urban planning and Landscape architectural services (CPC 8674*)	For Modes 1 and 2 None
h) Medical and dental services (excluding transplants and autopsy) (CPC 9312)	For Modes 1 and 2 None
i) Veterinary services (CPC 932)	For Modes 1 and 2 None
B. Computer and Related Services	
a) Consulting services related to the installation of computer hardware (CPC 841)	For Modes 1 and 2 None
b) Software implementation services (CPC 842)	For Modes 1 and 2 None
c) Data processing services (CPC 843)	For Modes 1 and 2 None
d) Data base services (CPC 844)	For Modes 1 and 2 None
e) Maintenance and repair services of office machinery and equipment including computers (CPC 845)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
e) Data preparation services (CPC 849)	For Modes 1 and 2 None
C. Research and Development Services	
a) R&D services on natural sciences (CPC 851)	For Modes 1 and 2 None
b) R&D services on social sciences and humanities (CPC 852)	For Modes 1 and 2 None
c) Interdisciplinary R&D services (CPC 853)	For Modes 1 and 2 None
D. Real Estate Services	
a) Involving own or leased property (CPC 821)	For Modes 1 and 2 None
b) On a fee or contract basis (CPC 822)	For Modes 1 and 2 None
E. Rental/Leasing services without Operators	
a) Relating to ships (CPC 83103)	For Modes 1 and 2 None
b) Relating to aircraft (CPC 83104)	For Modes 1 and 2 None
c) Relating to other transport equipment (CPC 83101, CPC 83102 and CPC 83105)	For Modes 1 and 2 None
d) Relating to other machinery and equipment (CPC 83106 to CPC 83109)	For Modes 1 and 2 None
e) Leasing or rental services for videotapes or optical disks (CPC 83202)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
F) Other Business Services	
a) Advertising services (CPC 871)	For Modes 1 and 2 None
b) Market research services (CPC 864)	For Modes 1 and 2 None
c) Management consulting services (CPC 865)	For Modes 1 and 2 None
d) Services related to Management consulting (CPC 866)	For Modes 1 and 2 None
e) Technical testing and analysis services (CPC 8676)	For Modes 1 and 2 None
f) Services incidental to agriculture, hunting and forestry (CPC 88110)	For Modes 1 and 2 None
g) Services incidental to fishing (CPC 882**)	For Modes 1 and 2 None
h) Services incidental to mining (CPC 883**)	For Modes 1 and 2 None
i) Services incidental to manufacturing (CPC 885, CPC 886, CPC 8841 to CPC 8844 and CPC 8846 to CPC 8849)	For Modes 1 and 2 None
j) Services incidental to energy distribution (CPC 887**)	For Modes 1 and 2 None
k) Placement and supply services of personnel (CPC 87205 and CPC 87206)	For Modes 1 and 2 None
m) Scientific and technical consulting services (CPC 8675)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
p) Photographic services (CPC 875) except for aerial photography)	For Modes 1 and 2 None
q) Packaging services (CPC 876)	For Modes 1 and 2 None
r) Printing and publishing services (CPC 88442)	For Modes 1 and 2 None
s) Convention services (part of CPC 8790)	For Modes 1 and 2 None
t) Other Repair services of personal and household goods (CPC 633)	For Modes 1 and 2 None
Repair services incidental to metal products, machinery and equipment (CPC 886)	For Modes 1 and 2 None
Others business services (CPC 879 exc. 87909)	For Mode 1 Unbound For Mode 2 None
2. COMMUNICATION SERVICES	
B. Courier Services (CPC 7512)	For Modes 1 and 2 None
C. Telecommunication Services	
a) Voice telephone services (CPC 7521)	For Modes 1 and 2 None
c) Packet-switched data transmission services (CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
c) Circuit-switched data transmission services (CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
d) Telex services (CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
e) Telegraph services (CPC 7522)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
f) Facsimile services (CPC 7521* and CPC 7529*)	For Modes 1 and 2 None
g) Private leased circuit services (CPC 7522* and CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
g) Electronic mail (CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
h) Voice mail (CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
j) On-line information and database retrieval (CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
k) Electronic data interchange (EDI) (CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
l) Enhanced/value-added facsimile services, including store and forward, store and retrieve (CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
m) Code and protocol conversion	For Modes 1 and 2 None
n) On-line information and/or data processing (incl. Transaction processing) (CPC 843*)	For Modes 1 and 2 None
o) Other mobile services analogue/Digital cellular services (CPC 75213*) PCS (personal communication services, CPC 75213*) Paging services (CPC 75291*) Mobile data services (CPC 7523*)	For Modes 1 and 2 None
D. Audio-visual services	
a) Motion picture and video tape production and distribution services (CPC 9611)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) Motion picture projection services (CPC 9612)	For Modes 1 and 2 None
b) Radio and television services excluding transmission services (CPC 9613 exc. 96133)	For Modes 1 and 2 None
e) Sound recording	For Modes 1 and 2 None

3. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES

A. General construction work for buildings (CPC 512)	For Modes 1 and 2 None
B. General construction work for civil engineering (CPC 513)	For Modes 1 and 2 None
C. Installation and assembling work (CPC 514 and 516)	For Modes 1 and 2 None
D. Building completion and finishing work (CPC 517)	For Modes 1 and 2 None
E. Other (CPC 511, CPC 515 and CPC 518)	For Modes 1 and 2 None

4. DISTRIBUTION SERVICES

A. Commission agents services (CPC 621)	For Modes 1 and 2 None
B. Wholesale trade services (CPC 622)	For Modes 1 and 2 None
C. Retailing services (CPC 631, CPC 632, CPC 611 and CPC 612)	For Modes 1 and 2 None
D. Franchising (CPC 8929)	For Modes 1 and 2 None

5. EDUCATIONAL SERVICES

A. Primary education services (CPC 921)	For Modes 1 and 2 None
--	---------------------------

Sector or sub-sector	Description of reservations
B. Privately funded secondary education services (CPC 922*)	For Modes 1 and 2 None
C. Privately funded higher education services (CPC 923*)	For Modes 1 and 2 None
D. Adult education (CPC 924)	For Modes 1 and 2 None
6. ENVIRONMENTAL SERVICES	
A. Sewage services (CPC 9401)	For Mode 1 Unbound other than consulting and advisory services For Mode 2 None
B. Refuse disposal services (CPC 9402)	For Mode 1 Unbound other than consulting and advisory services For Mode 2 None
C. Sanitation and similar services (CPC 9403)	For Mode 1 Unbound other than consulting and advisory services For Mode 2 None
D. Cleaning services of exhaust gases (CPC 9404)	For Mode 1 Unbound other than consulting and advisory services For Mode 2 None
E. Noise abatement services (CPC 9405)	For Mode 1 Unbound other than consulting and advisory services For Mode 2 None
F. Other nature and landscape protection services (CPC 9406)	For Mode 1 Unbound other than consulting and advisory services For Mode 2 None
G. Other environmental protection services (CPC 9409)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
7. FINANCIAL SERVICES	
A. Insurance and insurance-related services	
a) Life, accident and health insurance services (except workers compensation insurance) (CPC 81211, CPC 81291 and CPC 81212)	For Mode 1 Unbound For Mode 2 None
b) Non-life insurance services (CPC 8129 excl. CPC 81291 and excl. CPC 81293)	For Mode 1 Unbound For Mode 2 None
— Marine, aviation and other transport insurance services (CPC 81293)	For Modes 1 and 2 None
c) Reinsurance and retrocession (CPC 81299)	For Modes 1 and 2 None
d) Services auxiliary to insurance such as consultancy, actuarial, risk assessment and claims settlement services (CPC 8140)	For Modes 1 and 2 None
Insurance intermediation, such as brokerage and agency (CPC 8140)	For Modes 1 and 2 None
B. Banking and other Financial Services	
a) Acceptance of deposits and other repayable funds from the public (CPC 81115 to CPC81119)	For Modes 1 and 2 None
b) Lending of all types, include, inter alia, consumer credit, mortgage credit, factoring and financing of commercial transaction (CPC 8113)	For Modes 1 and 2 None
c) Financial leasing (CPC 8112)	For Modes 1 and 2 None
d) All payment and money transmission services (CPC 81339)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
e) Guarantees and commitments (CPC 81199)	For Modes 1 and 2 None
f) Trading for own account or for account of customers, whether on an exchange, in an over-the-counter market or otherwise, the following:	For Modes 1 and 2 None
— money market instruments (cheques, bills, certificate of deposits, etc.) (CPC 81339); — foreign exchange (CPC 81333);	For Modes 1 and 2 None
— derivative products including but not limited to, futures and options (CPC 81339);	For Modes 1 and 2 None
— exchange rate and interest rate instruments, including products such as swaps, forward rate agreements, etc. (CPC 81339)	For Modes 1 and 2 None
— transferable securities (CPC 81321)	For Modes 1 and 2 None
— other negotiable instruments and financial assets, including bullion (CPC 81339)	For Modes 1 and 2 None
g) Participation in issues of all kinds of securities, including underwriting and placement as agent (whether publicly or privately) and provision of service related to such issues (CPC 8132)	For Modes 1 and 2 None
h) Money broking (CPC 81339)	For Modes 1 and 2 None
i) Asset management such as cash or portfolio management, all forms of collective investment management, pension funding, custodial, depository and trust services (CPC 8119 and CPC 81323)	For Modes 1 and 2 None
j) Settlement and clearing services for financial assets, incl. securities, derivative products, and other negotiable instruments (CPC 81339 and CPC 81319)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
k) Advisory, inter-mediation and other auxiliary financial services on all the activities listed in 5(a)(v) through (xv) of the GATS Annex on Financial Services, incl. credit reference and analysis, investment and portfolio research and advice, advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy (CPC 8131 and CPC 8133)	For Modes 1 and 2 None
l) Provision and transfer of financial information and financial data processing and related software by providers of other financial services (CPC 8131, CPC 842 and CPC 844)	For Modes 1 and 2 None
8. HEALTH RELATED AND SOCIAL SERVICES	
A. Human health services (CPC 931, other than CPC 93191)	For Modes 1 and 2 None
B. Social Services (CPC 933)	For Modes 1 and 2 None
9. TOURISM AND TRAVEL RELATED SERVICES	
A. Hotels and restaurants (including catering) (CPC 641 to CPC 643)	For Mode 1 Unbound For Mode 2 None
B. Travel Agencies and Tour Operators Services (CPC 7471)	For Modes 1 and 2 None
C. Tourist Guides Services (CPC 7472)	For Modes 1 and 2 None
10. RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES	
A. Entertainment Services (including theatre, live bands and circus services) (CPC 9619)	For Modes 1 and 2 None
B. News Agency Services (CPC 962)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
C. Libraries, Archives, Museums and other Cultural Services (CPC 963)	For Modes 1 and 2 None
D. Sporting and other Recreational Services (CPC 964)	For Modes 1 and 2 None
11. TRANSPORT SERVICES	
A. Maritime Transport Services	
b) Freight transportation (CPC 7212)	For Modes 1 and 2 None
c) Rental of vessels with crew (CPC 7213)	For Modes 1 and 2 None
c) Maintenance and repair of vessels (CPC 8868**)	For Modes 1 and 2 None
e) Pushing and towing services (CPC 7214)	For Modes 1 and 2 None
A. Internal Waterways Transport	
a) Passenger transportation (CPC 7221)	For Modes 1 and 2 None
b) Freight transportation (CPC 7222)	For Modes 1 and 2 None
c) Rental of vessels with crew (CPC 7223)	For Modes 1 and 2 None
d) Maintenance and repair of vessels (CPC 8868**)	For Modes 1 and 2 None
e) Pushing and towing services (CPC 7224)	For Modes 1 and 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
f) Supporting services for internal waterways transport (CPC 745**)	For Modes 1 and 2 None
C. Air Transport Services	
b) Sales and marketing	For Modes 1 and 2 None
Computer reservation systems	For Modes 1 and 2 None
d) Maintenance and repair of aircraft (CPC 8868**)	For Modes I and II None
E. Rail Transport Services (CPC 7111, CPC 7112 and CPC 7113)	
d) Maintenance and repair of rail transport equipment (CPC 8868**)	For Mode 1 Unbound For Mode 2 None
F. Road Transport Services	
d) Maintenance and repair of road transport equipment (CPC 6112 and CPC 8867)	For Modes 1 and 2 None
e) Freight transportation Services (CPC 7123)	For Modes 1 and 2 None
H. Services auxiliary to all modes of transport	
a) Cargo handling services (CPC 741)	For Mode 1 Unbound For Mode 2 None

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) Storage and warehousing services (CPC 742)	For Mode 1 Unbound For Mode 2 None
c) Freight transport agency services (CPC 748)	For Mode 1 Unbound For Mode 2 None
d) Other supporting and auxiliary transport services (CPC 749*) — Freight brokerage services; — Bill auditing and freight rate information services	For Modes 1 and 2 None
— Freight inspection services	For Modes 1 and 2 None

ANNEX XIV-G

LIST OF RESERVATIONS ON KEY PERSONNEL, GRADUATE TRAINEES AND BUSINESS SELLERS ⁽¹⁾ (GEORGIA)

1. The list of reservations below indicates the economic activities liberalised pursuant to Sections 2 and 3 of Chapter 6 (Establishment, Trade in Services and Electronic Commerce) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement for which limitations on key personnel and graduate trainees in accordance with Article 89 of this Agreement and on business sellers in accordance with Article 90 of this Agreement apply and it specifies such limitations. That list is composed of the following elements:
 - (a) the first column indicating the sector or sub-sector in which limitations apply and
 - (b) the second column describing the applicable limitations.

Georgia does not undertake any commitment for key personnel, graduate trainees and business sellers in economic activities which are not liberalised (remain unbound) pursuant to Sections 2 and 3 Chapter 6 (Establishment, Trade in Services and Electronic Commerce) of Title IV (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.
2. In identifying individual sectors and sub-sectors, 'CPC' means the Central Products Classification as set out in WTO Services Sectoral Classification List (MTN.GNS/W/120) of 10 July 1991.
3. Commitments on key personnel, graduate trainees, business service sellers and sellers of goods do not apply in cases where the intent or effect of their temporary presence is to interfere with, or otherwise affect the outcome of, any labour/management dispute or negotiation.
4. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a limitation within the meaning of Article 89 and Article 90 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations, and need to have a legal domicile in the territory where the economic activity is performed), even if not listed below, apply in any case to key personnel, graduate trainees and business sellers of the EU.
5. All other requirements of the laws and regulations of Georgia regarding entry, stay, work and social security measures shall continue to apply, including regulations concerning period of stay, minimum wages as well as collective wage agreements.
6. In accordance with Article 76(3) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by a Party.
7. The list below is without prejudice to the existence of public monopolies and exclusive rights as described in the list of commitments on establishment.
8. In the sectors where economic needs tests are applied, their main criteria will be the assessment of the relevant market situation in Georgia or the region where the service is to be provided, including with respect to the number of, and the impact on, existing services suppliers.
9. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.

Sector reservations

Sector or sub-sector	Description of reservations
1. BUSINESS SERVICES	
A. Professional Services	
Transplants and autopsy (part of CPC 9312)	Unbound
Other professional services (1, A(k))* ⁽¹⁾	Unbound
F) Other Business Services	
Services incidental to agriculture, hunting and forestry (CPC 881, exc. CPC 88110)	Unbound

⁽¹⁾ This document is prepared based on WTO Services Sectoral Classification List (MTN.GNS/W/120) of 10 July 1991.

Sector or sub-sector	Description of reservations
Services incidental to manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel, on a fee or contract basis (CPC 8845)	Unbound
Placement and supply services of personnel (CPC 872, exc. CPC 87205 and CPC 87206)	Unbound
Investigation and security (CPC 873)	Unbound
Aerial photography (CPC 87504)	Unbound
2. COMMUNICATION SERVICES	
A. Postal services (CPC 7511)	Unbound
4. DISTRIBUTION SERVICES	
E. Other distribution services (4,E)*	Unbound
5. EDUCATIONAL SERVICES	
E. Other education services (CPC 929)	Unbound
7. FINANCIAL SERVICES	
A. Insurance and insurance-related services	
Workers compensation insurance	Unbound
C. Other financial services (7,C)*	Unbound
8. HEALTH RELATED AND SOCIAL SERVICES	
Other health related and social services (8,D)*	Unbound
9. TOURISM AND TRAVEL RELATED SERVICES	
D. Other tourism and travel related services (9,D)*	Unbound
10. RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES	
E. Other recreational, cultural and sporting services (10,E)*	Unbound
11. TRANSPORT SERVICES	
A. Maritime Transport Services	
a) Passenger transportation (CPC 7211)	Unbound
f) Supporting services for maritime transport (CPC 745**)	Unbound

Sector or sub-sector	Description of reservations
B. Internal Waterways Transport	
d) Maintenance and repair of vessels (CPC 8868**)	Unbound
f) Supporting services for internal waterway transport (CPC 745**)	Unbound
C. Air Transport Services	
a) Passenger transportation (CPC 731)	Unbound
b) Freight transportation (CPC 732)	Unbound
c) Rental of aircraft with crew (CPC 734)	Unbound
e) Supporting services for air transport (CPC 746)	Unbound
E. Rail Transport Services	
e) Supporting services for rail transport services (CPC 743)	Unbound
F. Road Transport Services	
a) Passenger transportation (CPC 7121 and CPC 7122)	Unbound
c) Rental of commercial vehicles with operator (CPC 7124)	Unbound
e) Supporting services for road transport services (CPC 744)	Unbound
G. Pipeline Transport	
a) Transportation of fuels (CPC 7131)	Unbound
b) Transportation of other goods (CPC 7139)	Unbound
Other Transport services (11,l)*	Unbound
12. Other services not included elsewhere (CPC 95, CPC 97, CPC 98 and CPC 99)	Unbound
(l) * Classification of the service according to WTO Services Sectoral Classification List (MTN.GNS/W/120) of 10 July 1991.	

ANNEX XIV-H

**LIST OF RESERVATIONS ON CONTRACTUAL SERVICES SUPPLIERS AND INDEPENDENT PROFESSIONALS ⁽¹⁾
(GEORGIA)**

1. The Parties shall allow the supply of services into their territories by contractual service suppliers and independent professionals of the other Party through the presence of natural persons, in accordance with Article 91 and Article 92 of this Agreement, for the economic activities which are listed below, and subject to the relevant limitations.
2. The list is composed of the following elements:
 - (a) the first column indicating the sector or sub-sector in which limitations apply and
 - (b) the second column describing the applicable limitations.

Georgia does not undertake any commitment for contractual service suppliers and independent professionals for any sector of economic activity other than those which are explicitly listed in this Annex.

3. In identifying individual sectors and sub-sectors, 'CPC' means the Central Products Classification as set out in WTO Services Sectoral Classification List (MTN.GNS/W/120) of 10 July 1991.
4. Commitments for contractual service suppliers and independent professionals do not apply in cases where the intent or effect of their temporary presence is to interfere with, or otherwise affect the outcome of, any labour/management dispute or negotiation.
5. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a limitation within the meaning of Article 91 and Article 92 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations, and need to have a legal domicile in the territory where the economic activity is performed), even if not listed below, apply in any case to contractual service suppliers and independent professionals of the Union.
6. All other requirements of the laws and regulations of Georgia regarding entry, stay, work and social security measures shall continue to apply, including regulations concerning period of stay, minimum wages as well as collective wage agreements.
7. The list below does not include measures concerning subsidies granted by a Party.
8. The list below is without prejudice to the existence of public monopolies or exclusive rights in the relevant sectors, as set out by Georgia in Annex XIV-E to this Agreement.
9. In the sectors where economic needs tests are applied, their main criteria will be the assessment of the relevant market situation in Georgia or the region where the service is to be provided, including with respect to the number of, and the impact on, existing services suppliers.
10. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.
11. The Parties shall allow the supply of services into their territory by independent professionals of the other Party through presence of natural persons, subject to the conditions specified in Article 92 of this Agreement, in the following sectors:
 - (a) Legal services (Including consultancy on home country law and international law) (CPC 861)
 - (b) Architectural services (CPC 8671)

⁽¹⁾ This document is prepared based on WTO Services Sectoral Classification List (MTN.GNS/W/120) of 10 July 1991.

- (c) Engineering services (CPC 8672)
- (d) Integrated engineering services (CPC 8673)
- (e) Urban planning and Landscape architectural services (CPC 8674*)
- (f) Computer and Related Services
- (g) Management consulting services (CPC 865)
- (h) Services related to Management consulting (CPC 866)
- (i) Others business services (CPC 879)

Sector reservations

Sector or sub-sector	Description of reservations
1. BUSINESS SERVICES	
A. Professional Services	
a) Legal services (Including consultancy on home country law and international law) (CPC 861)	CSS – None IP – Residency requirement. Full admission to the Bar may be subject to nationality condition.
b) Accounting, auditing and bookkeeping services (CPC 862)	CSS – None
c) Taxation services (CPC 863)	CSS - None
d) Architectural services (CPC 8671)	CSS – None IP – Residency requirement. Economic needs test.
e) Engineering services (CPC 8672)	CSS – None IP – Residency requirement. Economic needs test.
f) Integrated engineering services (CPC 8673)	CSS – None IP – Residency requirement. Economic needs test.
g) Urban planning and Landscape architectural services (CPC 8674*)	CSS – None IP – Residency requirement. Economic needs test.
h) Medical and dental services (CPC 9312, exc. Transplants and autopsy)	CSS –None
i) Veterinary services (CPC 932)	CSS –None

Sector or sub-sector	Description of reservations
B. Computer and Related Services	
a) Consulting services related to the installation of computer hardware (CPC 841)	CSS –None IP – Economic needs test
b) Software implementation services (CPC 842)	CSS –None IP – Economic needs test
c) Data processing services (CPC 843)	CSS –None IP – Economic needs test
d) Data base services (CPC 844)	CSS –None IP – Economic needs test
Maintenance and repair services of office machinery and equipment including computers (CPC 845)	CSS –None IP – Economic needs test
e) Data preparation services (CPC 849, exc. CPC 8499)	CSS –None IP – Economic needs test
C. Research and Development Services	
a) R&D services on natural sciences (CPC 851)	CSS –None
b) R&D services on social sciences and humanities (CPC 852)	CSS –None
c) Interdisciplinary R&D services (CPC 853)	CSS –None
D. Real Estate Services	
a) Involving own or leased property (CPC 821)	CSS –None
b) On a fee or contract basis (CPC 822)	CSS –None
E. Rental/Leasing services without Operators	
a) Relating to ships (CPC 83103)	CSS –None
b) Relating to aircraft (CPC 83104)	CSS –None

Sector or sub-sector	Description of reservations
c) Relating to other transport equipment (CPC 83101, CPC 83102 and CPC 83105)	CSS –None
d) Relating to other machinery and equipment (CPC 83106 to CPC 83109)	CSS –None
e) Leasing or rental services for videotapes or optical disks (CPC 83202)	CSS –None
F. Other Business Services	
a) Advertising services (CPC 871)	CSS –None
b) Market research services (CPC 864)	CSS –None
c) Management consulting services (CPC 865)	CSS –None IP – Economic needs test
d) Services related to Management consulting (CPC 866)	CSS –None IP – Economic needs test
e) Technical testing and analysis services (CPC 8676)	CSS –None
f) Services incidental to agriculture, hunting and forestry (CPC 88110)	CSS –None
g) Services incidental to fishing (CPC 882**)	CSS –None
h) Services incidental to mining (CPC 883**)	CSS –None
i) Services incidental to manufacturing (CPC 885, CPC 886, CPC 8841 to CPC 8844 and CPC 8846 to CPC8849)	CSS –None
j) Services incidental to energy distribution (CPC 887**)	CSS –None
k) Placement and supply services of personnel (CPC 87205 and CPC 87206)	CSS –None
m) Scientific and technical consulting services (CPC 8675)	CSS –None

Sector or sub-sector	Description of reservations
p) Photographic services (CPC 875, excl. CPC 87504)	CSS –None
q) Packaging services (CPC 876)	CSS –None
r) Printing and publishing services (CPC 88442)	CSS –None
s) Convention services (part of CPC 8790)	CSS –None
t) Other Repair services of personal and household goods (CPC 633)	CSS –None
Repair services incidental to metal products, machinery and equipment (CPC 886)	CSS –None
Others business services (CPC 879)	CSS –None IP – Economic needs test
2. COMMUNICATION SERVICES	
B. Courier Services (CPC 7512)	CSS –None
C. Telecommunication Services	
a) Voice telephone services (CPC 7521)	CSS –None
b) Packet-switched data transmission services (CPC 7523*)	CSS –None
c) Circuit-switched data transmission services (CPC 7523*)	CSS –None
d) Telex services (CPC 7523*)	CSS –None
e) Telegraph services (CPC 7522)	CSS –None
f) Facsimile services (CPC 7521*+7529*)	CSS –None

Sector or sub-sector	Description of reservations
g) Private leased circuit services (CPC 7522* and CPC 7523*)	CSS -None
h) Electronic mail (CPC 7523*)	CSS -None
i) Voice mail (CPC 7523*)	CSS -None
j) On-line information and database retrieval (CPC 7523*)	CSS -None
k) Electronic data interchange (EDI) (CPC 7523*)	CSS -None
l) Enhanced/value-added facsimile services, including store and forward, store and retrieve (CPC 7523*)	CSS -None
m) Code and protocol conversion	CSS -None
n) On-line information and/or data processing (incl. Transaction processing) (CPC 843*)	CSS -None
o) Other mobile services analogue/Digital cellular services (CPC 75213*) PCS (personal communication services, CPC 75213*) Paging services (CPC 75291*) Mobile data services (CPC 7523*)	CSS -None
3. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES	
A. General construction work for buildings (CPC 512)	CSS -None
B. General construction work for civil engineering (CPC 513)	CSS -None
C. Installation and assembling work (CPC 514+516)	CSS -None

Sector or sub-sector	Description of reservations
D. Building completion and finishing work (CPC 517)	CSS –None
E. Other (CPC 511, CPC 515 and CPC 518)	CSS –None
4. DISTRIBUTION SERVICES	
A. Commission agents services (CPC 621)	CSS –None
B. Wholesale trade services (CPC 622)	CSS –None
C. Retailing services (CPC 631, CPC 632, CPC 611 and CPC 612)	CSS –None
D. Franchising (CPC 8929)	CSS –None
5. EDUCATIONAL SERVICES	
A. Primary education services (CPC 921)	CSS –None
B. Secondary education services, Privately Funded Only (CPC 922*)	CSS –None
C. Higher education services, Privately Funded Only (CPC 923*)	CSS –None
D. Adult education (CPC 924)	CSS –None
6. ENVIRONMENTAL SERVICES	
A. Sewage services (CPC 9401)	CSS –None
B. Refuse disposal services (CPC 9402)	CSS –None
C. Sanitation and similar services (CPC 9403)	CSS –None
D. Cleaning services of exhaust gases (CPC 9404)	CSS –None

Sector or sub-sector	Description of reservations
E. Noise abatement services (CPC 9405)	CSS –None
F. Other nature and landscape protection services (CPC 9406)	CSS –None
G. Other environmental protection services (CPC 9409)	CSS –None
7. FINANCIAL SERVICES	
A. Insurance and insurance-related services	
a) Life, accident and health insurance services (except workers compensation insurance) (CPC 81211, CPC 81291 and CPC 81212)	CSS –None
b) Non-life insurance services (CPC 8129)	CSS –None
— Marine, aviation and other transport insurance services (CPC 81293)	CSS –None
c) Reinsurance and retrocession (CPC 81299)	CSS –None
d) Services auxiliary to insurance such as consultancy, actuarial, risk assessment and claims settlement services (CPC 8140)	CSS –None
Insurance intermediation, such as brokerage and agency (CPC 8140)	CSS –None
B. Banking and other Financial Services	
a) Acceptance of deposits and other repayable funds from the public (CPC 81115 to CPC 81119)	CSS –None
b) Lending of all types, include, inter alia, consumer credit, mortgage credit, factoring and financing of commercial transaction (CPC 8113)	CSS –None
c) Financial leasing (CPC 8112)	CSS –None
d) All payment and money transmission services (CPC 81339)	CSS –None

Sector or sub-sector	Description of reservations
e) Guarantees and commitments (CPC 81199)	CSS –None
f) Trading for own account or for account of customers, whether on an exchange, in an over-the-counter market or otherwise, the following:	CSS –None
— money market instruments (cheques, bills, certificate of deposits etc.) (CPC 81339); — foreign exchange (CPC 81333);	CSS –None
— derivative products including but not limited to, futures and options; (CPC 81339);	CSS –None
— exchange rate and interest rate instruments, including products such as swaps, forward rate agreements etc. (CPC 81339);	CSS –None
— transferable securities (CPC 81321);	CSS –None
— other negotiable instruments and financial assets, including bullion (CPC 81339).	CSS –None
g) Participation in issues of all kinds of securities, including underwriting and placement as agent (whether publicly or privately) and provision of service related to such issues; (CPC 8132)	CSS –None
h) Money broking; (CPC 81339);	CSS –None
i) Asset management such as cash or portfolio management, all forms of collective investment management, pension funding, custodial, depository and trust services (CPC 8119 and CPC 81323)	CSS –None
j) Settlement and clearing services for financial assets, incl. securities, derivative products, and other negotiable instruments (CPC 81339 and CPC 81319)	CSS –None
k) Advisory, inter-mediation and other auxiliary financial services on all the activities listed in 5(a)(v) through (xv) of the Annex on Financial Services to GATS, incl. credit reference and analysis, investment and portfolio research and advice, advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy (CPC 8131 and CPC 8133)	CSS –None

Sector or sub-sector	Description of reservations
l) Provision and transfer of financial information and financial data processing and related software by providers of other financial services (CPC 842, CPC 844 and CPC 8131)	CSS –None
8. HEALTH RELATED AND SOCIAL SERVICES	
A. Human health services (CPC 931, other than CPC 93191)	CSS –None
C. Social Services (CPC 933)	CSS –None
9. TOURISM AND TRAVEL RELATED SERVICES	
A. Hotels and restaurants (including catering) (CPC 641, CPC 642 and CPC 643)	CSS –None
B. Travel Agencies and Tour Operators Services (CPC 7471)	CSS –None
C. Tourist Guides Services (CPC 7472)	CSS –None
10. RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES	
A. Entertainment Services (including theatre, live bands and circus services) (CPC 9619)	CSS –None
B. News Agency Services (CPC 962)	CSS –None
C. Libraries, Archives, Museums and other Cultural Services (CPC 963)	CSS –None
D. Sporting and other Recreational Services (CPC 964)	CSS –None
11. TRANSPORT SERVICES	
A. Maritime Transport Services	
b) Freight transportation (CPC 7212**)	CSS –None
c) Rental of vessels with crew (CPC 7213)	CSS –None

Sector or sub-sector	Description of reservations
d) Maintenance and repair of vessels (CPC 8868**)	CSS –None
e) Pushing and towing services (CPC 7214)	CSS –None
C. Air Transport Services	
Sales and marketing, including computer reservation systems	CSS –None
d) Maintenance and repair of aircraft (CPC 8868**)	CSS –None
E. Rail Transport Services (CPC 7111, CPC 7112 and CPC 7113)	
d) Maintenance and repair of rail transport equipment (CPC 8868**)	CSS –None
F. Road Transport Services	
c) Maintenance and repair of road transport equipment (CPC 6112 and CPC 8867)	CSS –None
d) Freight transportation (CPC 7123)	CSS –None
H. Services auxiliary to all modes of transport	
a) Cargo handling services (CPC 741)	CSS –None
b) Storage and warehousing services (CPC 742)	CSS –None
c) Freight transport agency services (CPC 748)	CSS –None
d) Other supporting and auxiliary transport services (CPC 749*) — Freight brokerage services; — Bill auditing and freight rate information services	CSS –None
— Freight inspection services	CSS –None

ANNEX XV

APPROXIMATION

ANNEX XV-A

RULES APPLICABLE TO FINANCIAL SERVICES

Georgia undertakes to gradually approximate its legislation to the following EU legislation within the stipulated time-frames:

A. BANKING

Directive 2007/44/EC of the European Parliament and of the Council of 5 September 2007 amending Council Directive 92/49/EEC and Directives 2002/83/EC, 2004/39/EC, 2005/68/EC and 2006/48/EC as regards procedural rules and evaluation criteria for the prudential assessment of acquisitions and increase of holdings in the financial sector

Timetable: the provisions of Directive 2007/44/EC shall be implemented within six years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/87/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2002 on the supplementary supervision of credit institutions, insurance undertakings and investment firms in a financial conglomerate

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2006/48/EC of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions ⁽¹⁾

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2006/49/EC of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 on the capital adequacy of investment firms and credit institutions ⁽²⁾

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 94/19/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 on deposit-guarantee schemes

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within six years of the entry into force of this Agreement. However, Georgia may consider different levels of thresholds than the ones outlined in that Directive and will submit a proposal to the Association Council taking into account the developments of local market in Georgia, no later than five years after the entry into force of this Agreement.

Council Directive 86/635/EEC of 8 December 1986 on the annual accounts and consolidated accounts of banks and other financial institutions

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

⁽¹⁾ Georgia may however postpone the implementation of the more advanced approaches for the respective risks and the implementation of the rules for the trading book. Georgia will encourage the development of capabilities within its banking sector and regulatory authorities towards the use of more advanced approaches over the coming years, with a view to implementing those within eight years. Georgia will ensure that as long as the rules for the trading book are not implemented, the trading books of Georgian banks and investment firms fall below the *de minimis* thresholds set out in Article 18(2) of Directive 2006/49/EC.

⁽²⁾ Georgia may however postpone the implementation of the more advanced approaches for the respective risks and the implementation of the rules for the trading book. Georgia will encourage the development of capabilities within its banking sector and regulatory authorities towards the use of more advanced approaches over the coming years, with a view to implementing those within eight years. Georgia will ensure that as long as the rules for the trading book are not implemented, the trading books of Georgian banks and investment firms fall below the *de minimis* thresholds set out in Article 18(2) of Directive 2006/49/EC.

Directive 2001/65/EC of the European Parliament and of the Council of 27 September 2001 amending Directives 78/660/EEC, 83/349/EEC and 86/635/EEC as regards the valuation rules for the annual and consolidated accounts of certain types of companies as well as of banks and other financial institutions

Timetable: the provisions of Directive 2001/65/EC shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/51/EC of the European Parliament and of the Council of 18 June 2003 amending Directives 78/660/EEC, 83/349/EEC, 86/635/EEC and 91/674/EEC on the annual and consolidated accounts of certain types of companies, banks and other financial institutions and insurance undertakings

Timetable: the provisions of Directive 2003/51/EC shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2006/46/EC of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 amending Council Directives 78/660/EEC on the annual accounts of certain types of companies, 83/349/EEC on consolidated accounts, 86/635/EEC on the annual accounts and consolidated accounts of banks and other financial institutions and 91/674/EEC on the annual accounts and consolidated accounts of insurance undertakings

Timetable: the provisions of Directive 2006/46/EC shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2001/24/EC of the European Parliament and of the Council of 4 April 2001 on the reorganisation and winding up of credit institutions

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

B. INSURANCE

Directive 2009/138/EC of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009 on the taking-up and pursuit of the business of Insurance and Reinsurance (Solvency II)

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within six years of the entry into force of this Agreement.

Council Directive 91/674/EEC of 19 December 1991 on the annual accounts and consolidated accounts of insurance undertakings

Timetable: that Directive's provisions, excluding Article 33, shall be implemented within six years of the entry into force of this Agreement. The proposal regarding the implementation of Article 33 of that Directive shall be submitted to the Association Council, no later than five years after the entry into force of this Agreement.

Commission Recommendation of 18 December 1991 on insurance intermediaries (92/48/EEC)

Timetable: not applicable

Directive 2002/92/EC of the European Parliament and of the Council of 9 December 2002 on insurance mediation

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within eight years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2009/103/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and the enforcement of the obligation to insure against such liability

Timetable: the proposal regarding the implementation of that Directive shall be submitted to the Association Council taking into account the development of local market in Georgia, no later than five years after the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/41/EC of the European Parliament and of the Council of 3 June 2003 on the activities and supervision of institutions for occupational retirement provision

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

C. SECURITIES

Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on markets in financial instruments

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2006/73/EC of 10 August 2006 implementing Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council as regards organisational requirements and operating conditions for investment firms and defined terms for the purposes of that Directive

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Commission Regulation (EC) No 1287/2006 of 10 August 2006 implementing Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council as regards record-keeping obligations for investment firms, transaction reporting, market transparency, admission of financial instruments to trading, and defined terms for the purposes of that Directive

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/71/EC of the European Parliament and of the Council of 4 November 2003 on the prospectus to be published when securities are offered to the public or admitted to trading and amending Directive 2001/34/EC

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Commission Regulation (EC) No 809/2004 of 29 April 2004 implementing Directive 2003/71/EC of the European Parliament and of the Council as regards information contained in prospectuses as well as the format, incorporation by reference and publication of such prospectuses and dissemination of advertisements

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2004/109/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the harmonisation of transparency requirements in relation to information about issuers whose securities are admitted to trading on a regulated market and amending Directive 2001/34/EC

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2007/14/EC of 8 March 2007 laying down detailed rules for the implementation of certain provisions of Directive 2004/109/EC on the harmonisation of transparency requirements in relation to information about issuers whose securities are admitted to trading on a regulated market

Timetable: the provisions of Directive 2007/14/EC shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Directive 97/9/EC of the European Parliament and of the Council of 3 March 1997 on investor-compensation schemes

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within six years of the entry into force of this Agreement. However, Georgia may consider different levels of thresholds for the investor compensation schemes and will submit a proposal to the Association Council taking into account the development of local market in Georgia, no later than five years after the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council of 28 January 2003 on insider dealing and market manipulation (market abuse)

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2004/72/EC of 29 April 2004 implementing Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council as regards accepted market practices, the definition of inside information in relation to derivatives on commodities, the drawing up of lists of insiders, the notification of managers' transactions and the notification of suspicious transactions

Timetable: the provisions of Directive 2004/72/EC shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2003/124/EC of 22 December 2003 implementing Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council as regards the definition and public disclosure of inside information and the definition of market manipulation

Timetable: the provisions of Directive 2003/124/EC shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2003/125/EC of 22 December 2003 implementing Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council as regards the fair presentation of investment recommendations and the disclosure of conflicts of interest

Timetable: the provisions of Directive 2003/125/EC shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Commission Regulation (EC) No 2273/2003 of 22 December 2003 implementing Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council as regards exemptions for buy-back programmes and stabilisation of financial instruments

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 1060/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on credit rating agencies

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

D. UCITS

Directive 2009/65/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS)

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within six years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2007/16/EC of 19 March 2007 implementing Council Directive 85/611/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS) as regards the clarification of certain definitions

Timetable: the provisions of Directive 2007/16/EC shall be implemented within six years of the entry into force of this Agreement.

E. MARKET INFRASTRUCTURE

Directive 2002/47/EC of the European Parliament and of the Council of 6 June 2002 on financial collateral arrangements

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 98/26/EC of the European Parliament and of the Council of 19 May 1998 on settlement finality in payment and securities settlement systems

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2009/44/EC of the European Parliament and the Council of 6 May 2009 amending Directive 98/26/EC on settlement finality in payment and securities settlement systems and Directive 2002/47/EC on financial collateral arrangements as regards linked systems and credit claims

Timetable: the provisions of Directive 2009/44/EC shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

F. PAYMENTS

Directive 2007/64/EC of the European Parliament and of the Council of 13 November 2007 on payment services in the internal market

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within six years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 924/2009/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on cross-border payments in the Community

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

G. ANTI MONEY LAUNDERING

Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within two years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2006/70/EC of 1 August 2006 laying down implementing measures for Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council as regards the definition of politically exposed person and the technical criteria for simplified customer due diligence procedures and for exemption on grounds of a financial activity conducted on an occasional or very limited basis

Timetable: the provisions of Directive 2006/70/EC shall be implemented within two years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 1781/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 on information on the payer accompanying transfers of funds

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XV-B

RULES APPLICABLE TO TELECOMMUNICATION SERVICES

Georgia undertakes to gradually approximate its legislation to the following EU legislation within the stipulated time-frames:

Directive 2002/21/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on a common regulatory framework for electronic communications networks and services (Framework Directive) as amended by Directive 2009/140/EC

The following provisions of Directive 2002/21/EC shall apply:

- strengthening the independence and administrative capacity of the national regulator in the field of electronic communications,
- establishing public consultation procedures for new regulatory measures,
- establishing effective mechanisms for appeal against the decisions of the national regulator in the field of electronic communications,
- defining the relevant product and service markets in the electronic communications sector that are susceptible to *ex ante* regulation and analyse those markets with a view to determining whether significant market power (SMP) exists on them.

Timetable: those provisions of Directive 2002/21/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/20/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on the authorisation of electronic communications networks and services (Authorisation Directive) as amended by Directive 2009/140/EC

The following provisions of Directive 2002/20/EC shall apply:

- implementing a regulation providing for general authorisations and restricting the need for individual licences to specific, duly justified cases.

Timetable: those provisions of Directive 2002/20/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/19/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on access to, and interconnection of, electronic communications networks and associated facilities (Access Directive) as amended by Directive 2009/140/EC

Based on the market analysis carried out in accordance with Directive 2002/21/EC the National regulator in the field of electronic communications shall impose on operators found to have significant market power (SMP) on the relevant markets, appropriate regulatory obligations with regard to:

- access to, and use of, specific network facilities,
- price controls on access and interconnection charges, including obligations for cost-orientation,
- transparency, non-discrimination and accounting separation.

Timetable: those provisions of Directive 2002/19/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/22/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on universal service and users' rights relating to electronic communications networks and services (Universal Service Directive) as amended by Directive 2009/136/EC

The following provisions of Directive 2002/22/EC shall apply:

- implementing regulation on Universal Service obligations (USO), including the establishment of mechanisms for costing and financing,
- ensuring the respect of users' interests and rights, in particular by introducing number portability and the single European Emergency Call number 112.

Timetable: those provisions of Directive 2002/22/EC shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/58/EC of the European Parliament and of the Council of 12 July 2002 concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the electronic communications sector (Directive on privacy and electronic communications) as amended by Directive No 2009/136/EC

The following provisions of Directive 2002/58/EC shall apply:

- implementing regulation to ensure protection of fundamental rights and freedoms, and in particular the right to privacy, with respect to the processing of personal data in the electronic communication sector and ensure the free movement of such data and of electronic communication equipment and services.

Timetable: those provisions of Directive 2002/58/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Decision 676/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on a regulatory framework for radio spectrum policy in the European Community

- adopt policy and regulation ensuring the harmonised availability and efficient use of spectrum.

Timetable: the measures resulting from the operation of that Decision shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XV-C

RULES APPLICABLE TO POSTAL AND COURIER SERVICES

Georgia undertakes to gradually approximate its legislation to the following EU legislation within the stipulated timeframes:

Directive 97/67/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 1997 on common rules for the development of the internal market of Community postal services and the improvement of quality of service

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/39/EC of the European Parliament and of the Council of 10 June 2002 amending Directive 97/67/EC with regard to the further opening to competition of Community postal services

Timetable: the provisions of Directive 2002/39/EC shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2008/6/EC of the European Parliament and of the Council of 20 February 2008 amending Directive 97/67/EC with regard to the full accomplishment of the internal market of Community postal services

Timetable: the provisions of Directive 2008/6/EC shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XV-D

RULES APPLICABLE TO INTERNATIONAL MARITIME TRANSPORT

Georgia undertakes to gradually approximate its legislation to the following EU legislation and international instruments within the stipulated timeframes:

Maritime safety- flag state / classification societies

Directive 2009/15/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations and for the relevant activities of maritime administrations

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 391/2009 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Flag State

Directive 2009/21/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on compliance with flag State requirements

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Port State Control

Directive 2009/16/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on port State control ⁽¹⁾

The provisions of that Directive shall apply with the exception of:

- recital (15) of the Preamble of that Directive,
- the fourth indent of point 1 of Annex XII to that Directive (related to the producing of white, grey and black lists of flag states),
- Article 16 of that Directive, related to the access refusal measures to certain ships,
- provisions of that Directive which make specific reference to the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control, namely recitals (9), (13), (14), (30), and (40) of the Preamble, points (b) and (c) of Article 1, points 2, 4 and 22 of Article 2, paragraph 2 of Article 3, point (b) of paragraph 2 and paragraph 3 of Article 5, paragraph 3 of Article 7, points (a) and (b) of paragraph 1 and point (a) of paragraph 3 of Article 8, paragraph 3 of Article 10, point (b) of paragraph 1 of Article 13, paragraph 4 of Article 19, paragraph 1 of Article 24, Article 26, point (a) of the first paragraph of Article 32, Article 33, subpoints 1(c)(i) and (ii), 1(d)(i) and (ii), 1(e)(i) and (ii) of point I of Annex I, subpoints 1, 2A, and 2 B of point II of Annex I, point (f) of Annex III, Annex VI, points 2 and 11 of Annex VIII, subpoint 13 of point 3.2 of Annex X, point 1 of Annex XII

Timetable: that Directive's provisions, with the exception of the list above, shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Vessel Traffic Monitoring

Directive 2002/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 establishing a Community vessel traffic monitoring and information system

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

⁽¹⁾ Repealing Council Directive 95/21/EC of 19 June 1995 concerning the enforcement, in respect of shipping using Community ports and sailing in the waters under the jurisdiction of the Member States, of international standards for ship safety, pollution prevention and shipboard living and working conditions (port State control).

Accident Investigation

Directive 2009/18/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 establishing the fundamental principles governing the investigation of accidents in the maritime transport sector

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Liability of carriers of passengers

Regulation (EC) No 392/2009 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the liability of carriers of passengers by sea in the event of accidents

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 336/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 February 2006 on the implementation of the International Safety Management Code within the Community

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Technical and operational rules

Passenger ships

Directive 2009/45/EC of the European Parliament and of the Council of 6 May 2009 on safety rules and standards for passenger ships

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Council Directive 1999/35/EC of 29 April 1999 on a system of mandatory surveys for the safe operation of regular ro-ro ferry and high-speed passenger craft services

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/25/EC of the European Parliament and of the Council of 14 April 2003 on specific stability requirements for ro-ro passenger ships

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Oil tankers

Regulation (EC) No 417/2002 of the European Parliament and of the Council of 18 February 2002 on the accelerated phasing-in of double hull or equivalent design requirements for single hull oil tankers

The timetable of phasing-out single hull tankers will follow the schedule as specified in the MARPOL Convention.

Bulk carriers

Directive 2001/96/EC of the European Parliament and of the Council of 4 December 2001 establishing harmonised requirements and procedures for the safe loading and unloading of bulk carriers

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Crew

Directive 2008/106/EC of the European Parliament and of the Council of 19 November 2008 on the minimum level of training of seafarers

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Environment

Directive 2000/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 November 2000 on port reception facilities for ship-generated waste and cargo residues

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 782/2003 of the European Parliament and of the Council of 14 April 2003 on the prohibition of organotin compounds on ships

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Technical conditions

Directive 2010/65/EU of the European Parliament and of the Council of 20 October 2010 on reporting formalities for ships arriving in and/or departing from ports of the Member States

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Social conditions

Council Directive 92/29/EEC of 31 March 1992 on the minimum safety and health requirements for improved medical treatment on board vessels

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Council Directive 1999/63/EC of 21 June 1999 concerning the Agreement on the organisation of working time of seafarers concluded by the European Community Shipowners' Association (ECSA) and the Federation of Transport Workers' Unions in the European Union (FST) – Annex: European Agreement on the organisation of working time of seafarers

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 1999/95/EC of the European Parliament and of the Council of 13 December 1999 concerning the enforcement of provisions in respect of seafarers' hours of work on board ships calling at Community ports

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Maritime security

Directive 2005/65/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on enhancing port security

Timetable: that Directive's provisions (except those concerning Commission inspections) shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on enhancing ship and port facility security

Timetable: that Regulation's provisions (except those concerning Commission inspections) shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XVI

PUBLIC PROCUREMENT

ANNEX XVI-A

THRESHOLDS

1. The value thresholds mentioned in Article 142(3) of this Agreement shall be for both Parties:
 - (a) EUR 130 000 for public supply and service contracts awarded by central government authorities, except for public service contracts defined in the third indent of point (b) of Article 7 of Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts;
 - (b) EUR 200 000 in the case of public supply and public service contracts not covered by point a);
 - (c) EUR 5 000 000 in the case of public works contracts and concessions;
 - (d) EUR 5 000 000 in the case of works contracts in the utilities sector;
 - (e) EUR 400 000 in the case of supply and service contracts in the utilities sector.
2. The thresholds quoted in paragraph 1 shall be adapted to reflect the thresholds applicable under Commission Regulation (EU) No 1336/2013 of 13 December 2013 amending Directives 2004/17/EC, 2004/18/EC and 2009/81/EC of the European Parliament and of the Council in respect of the application thresholds for the procedures for the awards of contract at the moment of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XVI-B

INDICATIVE TIME SCHEDULE FOR INSTITUTIONAL REFORM, APPROXIMATION AND MARKET ACCESS

Phase		Indicative time schedule	Market access granted to the EU by Georgia	Market access granted to Georgia by the EU	
1	Implementation of Article 143(2) and Article 144 of this Agreement Agreement of the Reform Strategy set out in Article 145 of this Agreement	Three years after the entry into force of this Agreement	Supplies for central government authorities	Supplies for central government authorities	
2	Approximation and implementation of basic elements of Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council and of Council Directive 89/665/EEC	Five years after the entry into force of this Agreement	Supplies for state, regional and local authorities and bodies governed by public law	Supplies for state, regional and local authorities and bodies governed by public law	Annexes XVI-C and XVI-D to this Agreement
3	Approximation and implementation of basic elements of Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council and of Council Directive 92/13/EEC	Six years after the entry into force of this Agreement	Supplies for all contracting entities in the utilities sector	Supplies for all contracting entities	Annexes XVI-E and XVI-F to this Agreement
4	Approximation and implementation of other elements of Directive 2004/18/EC	Seven years after the entry into force of this Agreement	Service and works contracts and concessions for all contracting authorities	Service and works contracts and concessions for all contracting authorities	Annexes XVI-G, XVI-H and XVI-I to this Agreement
5	Approximation and implementation of other elements of Directive 2004/17/EC	Eight years after the entry into force of this Agreement	Service and works contracts for all contracting entities in the utilities sector	Service and works contracts for all contracting entities in the utilities sector	Annexes XVI-J and XVI-K to this Agreement

ANNEX XVI-C

BASIC ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/18/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽¹⁾

(PHASE 2)

TITLE I

Definitions and general principles

Article 1 Definitions (paragraphs 1, 2, 8, 9, 11(a), 11(b) and 11(d), 12, 13, 14 and 15)

Article 2 Principles of awarding contracts

Article 3 Granting of special or exclusive rights: non-discrimination clause

TITLE II

Rules on public contracts

CHAPTER I

General provisions

Article 4 Economic operators

Article 6 Confidentiality

CHAPTER II

Scope

Section 1 — Thresholds

Article 8 Contracts subsidised by more than 50 % by contracting authorities

Article 9 Methods for calculating the estimated value of public contracts, framework agreements and dynamic purchasing systems

Section 2 — Specific situations

Article 10 Defence procurement

Section 3 — Excluded contracts

Article 12 Contracts in the water, energy, transport and postal services sectors (only when basic rules of Directive 2004/17/EC have been approximated)

Article 13 Specific exclusions in the field of telecommunications

Article 14 Secret contracts and contracts requiring special security measures

Article 15 Contracts awarded pursuant to international rules

Article 16 Specific exclusions

Article 18 Service contracts awarded on the basis of an exclusive right

Section 4 — Special arrangement

Article 19 Reserved contracts

⁽¹⁾ Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts.

CHAPTER III

Arrangements for public service contracts

Article 20 Service contracts listed in Annex II A

Article 21 Service contracts listed in Annex II B

Article 22 Mixed contracts including services listed in Annex II A and services listed in Annex II B

CHAPTER IV

Specific rules governing specifications and contract documents

Article 23 Technical specifications

Article 24 Variants

Article 25 Subcontracting

Article 26 Conditions for performance of contracts

Article 27 Obligations relating to taxes, environmental protection, employment protection provisions and working conditions

CHAPTER V

Procedures

Article 28 Use of open, restricted and negotiated procedures and of competitive dialogue

Article 30 Cases justifying use of the negotiated procedure with prior publication of a contract notice

Article 31 Cases justifying use of the negotiated procedure without publication of a contract notice

CHAPTER VI

Rules on advertising and transparency

Section 1 — Publication of notices

Article 35 Notices: paragraph 1 *mutatis mutandis*; paragraph 2; first, third and fourth subparagraph of paragraph 4

Article 36 Form and manner of publication of notices: paragraph 1; paragraph 7

Section 2 — Time-limits

Article 38 Time-limits for receipt of requests to participate and for receipt of tenders

Article 39 Open procedures: specifications, additional documents and information

Section 3 — Information content and means of transmission

Article 40 Invitations to submit a tender, participate in the dialogue or negotiate

Article 41 Informing candidates and tenderers

Section 4 — Communication

Article 42 Rules applicable to communication

CHAPTER VII**Conduct of the procedure****Section 1 — General provisions**

Article 44 Verification of the suitability and choice of participants and award of contracts

Section 2 — Criteria for qualitative selection

Article 45 Personal situation of the candidate or tenderer

Article 46 Suitability to pursue the professional activity

Article 47 Economic and financial standing

Article 48 Technical and/or professional ability

Article 49 Quality assurance standards

Article 50 Environmental management standards

Article 51 Additional documentation and information

Section 3 — Award of the contract

Article 53 Contract award criteria

Article 55 Abnormally low tenders

ANNEXES to Directive 2004/18/EC

Annex I List of the activities referred to in Article 1(2)(b)

Annex II Services referred to in Article 1(2)(d)

Annex II A

Annex II B

Annex V List of products referred to in Article 7 with regard to contracts awarded by contracting authorities in the field of defence

Annex VI Definition of certain technical specifications

Annex VII Information to be included in notices

Annex VII A Information to be included in public contract notices

Annex X Requirements relating to equipment for the electronic receipt of tenders, requests to participate and plans and projects in design contests

ANNEX XVI-D

BASIC ELEMENTS OF COUNCIL DIRECTIVE 89/665/EEC ⁽¹⁾ AS AMENDED BY DIRECTIVE 2007/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽²⁾

(PHASE 2)

- Article 1 Scope and availability of review procedures
- Article 2 Requirements for review procedures
- Article 2a Standstill period
- Article 2b Derogations from the standstill period
 - Point (b) of the first paragraph of Article 2b
- Article 2c Time-limits for applying for review
- Article 2d Ineffectiveness
 - Paragraph 1(b)
 - Paragraph 2 and 3
- Article 2e Infringements of this Directive and alternative penalties
- Article 2f Time-limits

⁽¹⁾ Council Directive 89/665/EEC of 21 December 1989 on the coordination of the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of review procedures to the award of public supply and public works contracts.

⁽²⁾ Directive 2007/66/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 amending Council Directives 89/665/EEC and 92/13/EEC with regard to improving the effectiveness of review procedures concerning the award of public contracts.

ANNEX XVI-E

BASIC ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/17/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽¹⁾

(PHASE 3)

TITLE I

General provisions applicable to contracts and design contests

CHAPTER I

Basic terms

Article 1 Definitions (paragraphs 2, 7, 9, 11, 12 and 13)

CHAPTER II

Definition of the activities and entities covered

Section 1 - Entities

Article 2 Contracting entities

Section 2 - Activities

Article 3 Gas, heat and electricity

Article 4 Water

Article 5 Transport services

Article 6 Postal services

Article 7 Exploration for, or extraction of, oil, gas, coal or other solid fuels, as well as ports and airports

Article 9 Contracts covering several activities

CHAPTER III

General principles

Article 10 Principles of awarding contracts

TITLE II

Rules applicable to contracts

CHAPTER I

General provisions

Article 11 Economic operators

Article 13 Confidentiality

CHAPTER II

Thresholds and exclusion provisions

Section 1 - Thresholds

Article 16 Contract thresholds

⁽¹⁾ Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors.

Article 17 Methods of calculating the estimated value of contracts, framework agreements and dynamic purchasing systems

Section 2 - Contracts and concessions and contracts subject to special arrangements

Subsection 2 - Exclusions applicable to all contracting entities and to all types of contract

Article 19 Contracts awarded for purposes of resale or lease to third parties

Article 20 Contracts awarded for purposes other than the pursuit of an activity covered or for the pursuit of such an activity in a third country: paragraph 1

Article 21 Contracts which are secret or require special security measures

Article 22 Contracts awarded pursuant to international rules

Article 23 Contracts awarded to an affiliated undertaking, to a joint venture or to a contracting entity forming part of a joint venture

Subsection 3 - Exclusions applicable to all contracting entities, but to service contracts only

Article 24 Contracts relating to certain services excluded from the scope of this Directive

Article 25 Service contracts awarded on the basis of an exclusive right

Subsection 4 - Exclusions applicable to certain contracting entities only

Article 26 Contracts awarded by certain contracting entities for the purchase of water and for the supply of energy or of fuels for the production of energy

CHAPTER III

Rules applicable to service contracts

Article 31 Service contracts listed in Annex XVII A

Article 32 Service contracts listed in Annex XVII B

Article 33 Mixed service contracts including services listed in Annex XVII A and services listed in Annex XVII B

CHAPTER IV

Specific rules governing specifications and contract documents

Article 34 Technical specifications

Article 35 Communication of technical specifications

Article 36 Variants

Article 37 Subcontracting

Article 39 Obligations relating to taxes, environmental protection, employment protection provisions and working conditions

CHAPTER V

Procedures

Article 40 Use of open, restricted and negotiated procedures (except points (i) and (l) of paragraph 3)

CHAPTER VI

Rules on publication and transparency

Section 1 - Publication of notices

Article 41 Periodic indicative notices and notices on the existence of a system of qualification

Article 42 Notices used as a means of calling for competition paragraphs 1 and 3

Article 43 Contract award notices (except for second and third subparagraphs of paragraph 1)

Article 44 Form and manner of publication of notices (except for the first subparagraph of paragraph 2 and paragraphs 4, 5 and 7)

Section 2 - Time limits

Article 45 Time-limits for the receipt of requests to participate and for the receipt of tenders

Article 46 Open procedures: specifications, additional documents and information

Article 47 Invitations to submit a tender or to negotiate

Section 3 - Communication and information

Article 48 Rules applicable to communication

Article 49 Information to applicants for qualification, candidates and tenderers

CHAPTER VII

Conduct of the procedure

Article 51 General provisions

Section 1 - Qualification and qualitative selection

Article 52 Mutual recognition concerning administrative, technical or financial conditions, and certificates, tests and evidence

Article 54 Criteria for qualitative selection

Section 2 - Award of the contract

Article 55 Contract award criteria

Article 57 Abnormally low tenders

ANNEXES to Directive 2004/17/EC

Annex XIII Information to be included in contract notices:

A. Open procedures

B. Restricted procedures

C. Negotiated procedures

- Annex XIV Information to be included in the notice on the existence of a system of qualification
- Annex XV A Information to be included in the periodic indicative notice
- Annex XV B Information to be included in notices of publication of a periodic notice on a buyer profile not used as a means of calling for competition
- Annex XVI Information to be included in the contract award notice
- Annex XVII A Services within the meaning of Article 31
- Annex XVII B Services within the meaning of Article 32
- Annex XX Features concerning publication
- Annex XXI Definition of certain technical specifications
- Annex XXIII International labour law provisions within the meaning of Article 59(4)
- Annex XXIV Requirements relating to equipment for the electronic receipt of tenders, requests to participate, applications for qualification as well as plans and projects

ANNEX XVI-F

BASIC ELEMENTS OF COUNCIL DIRECTIVE 92/13/EEC ⁽¹⁾ AS AMENDED BY DIRECTIVE 2007/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽²⁾

(PHASE 3)

Article 1	Scope and availability of review procedures
Article 2	Requirements for review procedures
Article 2a	Standstill period
Article 2b	Derogations from the standstill period Point (b) of the first paragraph of Article 2b
Article 2c	Time limits for applying for review
Article 2d	Ineffectiveness Paragraph 1 (b) Paragraphs 2 and 3
Article 2e	Infringements of this Directive and alternative penalties
Article 2f	Time-limits

⁽¹⁾ Council Directive 92/13/EEC of 25 February 1992 coordinating the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of Community rules on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors.

⁽²⁾ Directive 2007/66/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 amending Council Directives 89/665/EEC and 92/13/EEC with regard to improving the effectiveness of review procedures concerning the award of public contracts.

ANNEX XVI-G

OTHER NON-MANDATORY ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/18/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽¹⁾

(PHASE 4)

The elements of Directive 2004/18/EC set out in this Annex are not mandatory but recommended for approximation. Georgia may approximate those elements within the time-frame set in Annex XVI-B.

TITLE I

Definitions and general principles

Article 1 Definitions (paragraphs: 5, 6, 7, 10 and 11(c))

TITLE II

Rules on public contracts

CHAPTER II

Scope

Section 2 — Specific situations

Article 11 Public contracts and framework agreements awarded by central purchasing bodies

Section 4 — Special arrangement

Article 19 Reserved contracts

CHAPTER V

Procedures

Article 29 Competitive dialogue

Article 32 Framework agreements

Article 33 Dynamic purchasing systems

Article 34 Public works contracts: particular rules on subsidised housing schemes

CHAPTER VI

Rules on advertising and transparency

Section 1 — Publication of notices

Article 35 Notices: paragraph 3, and subparagraphs 2 and 3 of paragraph 4

CHAPTER VII

Conduct of the procedure

Section 2 — Criteria for qualitative selection

Article 52 Official lists of approved economic operators and certification by bodies established under public or private law

Section 3 — Award of the contract

Article 54 Use of electronic auctions

⁽¹⁾ Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts.

ANNEX XVI-H

OTHER MANDATORY ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/18/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽¹⁾

(PHASE 4)

TITLE I

Definitions and general principles

Article 1 Definitions (paragraphs: 3, 4 and 11(e))

TITLE II

Rules on public contracts

CHAPTER II

Scope

Section 3 - Excluded contracts

Article 17 Service concessions

TITLE III

Rules on public works concessions

CHAPTER I

Rules governing public works concessions

Article 56 Scope

Article 57 Exclusions from the scope (except the last paragraph)

Article 58 Publication of the notice concerning public works concessions

Article 59 Time limit

Article 60 Subcontracting

Article 61 Awarding of additional works to the concessionaire

CHAPTER II

Rules on contracts awarded by concessionaires which are contracting authorities

Article 62 Applicable rules

CHAPTER III

Rules applicable to contracts awarded by concessionaires which are not contracting authorities

Article 63 Advertising rules: threshold and exceptions

Article 64 Publication of the notice

Article 65 Time limit for the receipt of requests to participate and receipt of tenders

TITLE IV

Rules governing design contests

Article 66 General provisions

Article 67 Scope

⁽¹⁾ Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts.

Article 68 Exclusions from the scope

Article 69 Notices

Article 70 Form and manner of publication of notices of contests

Article 71 Means of communication

Article 72 Selection of competitors

Article 73 Composition of the jury

Article 74 Decisions of the jury

ANNEXES to Directive 2004/18/EC

Annex VII B Information which must appear in public works concession notices

Annex VII C Information which must appear in works contracts notices of concessionaires who are not contracting authorities

Annex VII D Information which must appear in design contest notices

ANNEX XVI-I

OTHER ELEMENTS OF COUNCIL DIRECTIVE 89/665/EEC ⁽¹⁾ AS AMENDED BY DIRECTIVE 2007/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽²⁾

(PHASE 4)

- Article 2b Derogations from the standstill period
Point (c) of paragraph 1 of Article 2b
- Article 2d Ineffectiveness
Point (c) of paragraph 1 of Article 2d
Paragraph 5

⁽¹⁾ Council Directive 89/665/EEC of 21 December 1989 on the coordination of the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of review procedures to the award of public supply and public works contracts.

⁽²⁾ Directive 2007/66/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 amending Council Directives 89/665/EEC and 92/13/EEC with regard to improving the effectiveness of review procedures concerning the award of public contracts.

ANNEX XVI-J

OTHER NON-MANDATORY ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/17/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽¹⁾

(PHASE 5)

The elements of Directive 2004/17/EC set out in this Annex are not mandatory but recommended for approximation. Georgia may approximate these elements within the time-frame set in Annex XVI-B.

TITLE I

General provisions applicable to contracts and design contests

CHAPTER I

Basic terms

Article 1 Definitions (paragraphs 4, 5, 6 and 8)

TITLE II

Rules applicable to contracts

CHAPTER I

General provisions

Article 14 Framework agreements

Article 15 Dynamic purchasing systems

Section 2 - Contracts and concessions and contracts subject to special arrangements

Subsection 5 - Contracts subject to special arrangements, provisions concerning central purchasing bodies and the general procedure in case of direct exposure to competition

Article 28 Reserved contracts

Article 29 Contracts and framework agreements awarded by central purchasing bodies

CHAPTER V

Procedures

Article 40 (3) (i) and (l)

CHAPTER VI

Rules on publication and transparency

Section 1 - Publication of notices

Article 42 Notices used as a means of calling for competition: paragraph 2

Article 43 Contract award notices (only for the second and the third subparagraphs of paragraph 1)

CHAPTER VII

Conduct of the procedure

Section 2 - Award of the contract

⁽¹⁾ Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors.

Article 56 Use of electronic auctions

ANNEX to Directive 2004/17/EC

Annex XIII Information to be included in contract notices:

D. Simplified contract notice for use in a dynamic purchasing system

ANNEX XVI-K

OTHER ELEMENTS OF COUNCIL DIRECTIVE 92/13/EEC ⁽¹⁾ AS AMENDED BY DIRECTIVE 2007/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽²⁾

(PHASE 5)

- Article 2b Derogations from the standstill period
Point (c) of paragraph 1 of Article 2b
- Article 2d Ineffectiveness
Point (c) of paragraph 1 of Article 2d
Paragraph 5

⁽¹⁾ Council Directive 92/13/EEC of 25 February 1992 coordinating the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of Community rules on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors.

⁽²⁾ Directive 2007/66/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 amending Council Directives 89/665/EEC and 92/13/EEC with regard to improving the effectiveness of review procedures concerning the award of public contracts.

ANNEX XVI-L

PROVISIONS OF DIRECTIVE 2004/18/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽¹⁾ OUTSIDE THE SCOPE OF APPROXIMATION

The elements listed in this Annex are not subject to the process of approximation.

TITLE II

Rules on public contracts

CHAPTER I

General provisions

Article 5 Conditions relating to agreements concluded within the World Trade Organisation

CHAPTER VI

Rules on advertising and transparency

Section 1 — Publication of notices

Article 36 Form and manner of publication of notices: paragraphs 2, 3, 4, 5, 6 and 8

Article 37 Non-mandatory publication

Section 5 — Reports

Article 43 Content of reports

TITLE V

Statistical obligations, executory powers and final provisions

Article 75 Statistical obligations

Article 76 Content of statistical report

Article 77 Advisory Committee

Article 78 Revision of the thresholds

Article 79 Amendments

Article 80 Implementation

Article 81 Monitoring mechanisms

Article 82 Repeals

Article 83 Entry into force

Article 84 Addressees

ANNEXES to Directive 2004/18/EC

Annex III List of bodies and categories of bodies governed by public law referred to in the second subparagraph of Article 1(9)

Annex IV Central Government authorities

Annex VIII Features concerning publication

⁽¹⁾ Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts.

Annex IX Registers

Annex IX A Public works contracts

Annex IX B Public supply contracts

Annex IX C Public service contracts

Annex XI Deadlines for transposition and application (Article 80)

Annex XII Correlation table

ANNEX XVI-M

PROVISIONS OF DIRECTIVE 2004/17/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL (1) OUTSIDE THE SCOPE OF APPROXIMATION

The elements listed in this Annex are not subject to the process of approximation.

TITLE I

General provisions applicable to contracts and design contests

CHAPTER II

Definition of the activities and entities covered

Section 2 - Activities

Article 8 Lists of contracting entities

TITLE II

Rules applicable to contracts

CHAPTER I

General provisions

Article 12 Conditions relating to Agreements concluded within the World Trade Organisation

Section 2 - Contracts and concessions and contracts subject to special arrangements

Subsection 1

Article 18 Works and service concessions

Subsection 2 - Exclusions applicable to all contracting entities and to all types of contract

Article 20 Contracts awarded for purposes other than the pursuit of an activity covered or for the pursuit of such an activity in a third country: paragraph 2

Subsection 5 - Contracts subject to special arrangements, provisions concerning central purchasing bodies and the general procedure in case of direct exposure to competition

Article 27 Contracts subject to special arrangements

Article 30 Procedure for establishing whether a given activity is directly exposed to competition

CHAPTER IV

Specific rules governing specifications and contract documents

Article 38 Conditions for performance of contracts

CHAPTER VI

Rules on publication and transparency

Section 1 - Publication of notices

Article 44 Form and manner of publication of notices (only for the first subparagraph of paragraph 2, and for paragraphs 4, 5 and 7)

(1) Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors.

Section 3 - Communication and information

Article 50 Information to be stored concerning awards

CHAPTER VII

Conduct of the procedure

Section 3 - Tenders comprising products originating in third countries and relations with those countries

Article 58 Tenders comprising products originating in third countries

Article 59 Relations with third countries as regards service contracts

TITLE IV

Statistical obligations, executory powers and final provisions

Article 67 Statistical obligations

Article 68 Advisory Committee

Article 69 Revision of the thresholds

Article 70 Amendments

Article 71 Implementation of the Directive

Article 72 Monitoring mechanisms

Article 73 Repeal

Article 74 Entry into force

Article 75 Addressees

ANNEXES to Directive 2004/17/EC

Annex I Contracting entities in the sectors of transport or distribution of gas or heat

Annex II Contracting entities in the sectors of production, transport or distribution of electricity

Annex III Contracting entities in the sectors of production, transport or distribution of drinking water

Annex IV Contracting entities in the field of rail services

Annex V Contracting entities in the field of urban railway, tramway, trolleybus or bus services

Annex VI Contracting entities in the postal services sector

Annex VII Contracting entities in the sectors of exploration for and extraction of oil or gas

Annex VIII Contracting entities in the sectors of exploration for and extraction of coal and other solid fuels

Annex IX Contracting entities in the field of maritime or inland port or other terminal facilities

Annex X Contracting entities in the field of airport installations

Annex XI List of legislation referred to in Article 30(3)

Annex XII List of professional activities as set out in point b of Article 1(2)

Annex XXII Summary table of the time limits laid down in Article 45

Annex XXV Time limits for transposition and implementation

Annex XXVI Correlation table

ANNEX XVI-N

PROVISIONS OF COUNCIL DIRECTIVE 89/665/EEC ⁽¹⁾ AS AMENDED BY DIRECTIVE 2007/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽²⁾ OUTSIDE THE SCOPE OF APPROXIMATION

The elements listed in this Annex are not subject to the process of approximation.

- Article 2b Derogations from the standstill period
 - Point (a) of paragraph 1 of Article 2b
- Article 2d Ineffectiveness
 - Point (a) of paragraph 1 of Article 2d
 - Paragraph 4
- Article 3 Corrective Mechanisms
- Article 3a Content of the notice for voluntary ex ante transparency
- Article 3b Committee Procedure
- Article 4 Implementation
- Article 4a Review

⁽¹⁾ Council Directive 89/665/EEC of 21 December 1989 on the coordination of the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of review procedures to the award of public supply and public works contracts.

⁽²⁾ Directive 2007/66/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 amending Council Directives 89/665/EEC and 92/13/EEC with regard to improving the effectiveness of review procedures concerning the award of public contracts.

ANNEX XVI-O

PROVISIONS OF COUNCIL DIRECTIVE 92/13/EEC ⁽¹⁾ AS AMENDED BY DIRECTIVE 2007/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL ⁽²⁾ OUTSIDE THE SCOPE OF APPROXIMATION

The elements listed in this Annex are not subject to the process of approximation.

- Article 2b Derogations from the standstill period
 - Point (a) of paragraph 1 of Article 2b
- Article 2d Ineffectiveness
 - Point (a) of paragraph 1 of Article 2d
 - Paragraph 4
- Article 3a Content of the notice for voluntary ex ante transparency
- Article 3b Committee Procedure
- Article 8 Corrective Mechanisms
- Article 12 Implementation
- Article 12a Review

⁽¹⁾ Council Directive 92/13/EEC of 25 February 1992 coordinating the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of Community rules on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors.

⁽²⁾ Directive 2007/66/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 amending Council Directives 89/665/EEC and 92/13/EEC with regard to improving the effectiveness of review procedures concerning the award of public contracts.

ANNEX XVI-P

GEORGIA: INDICATIVE LIST OF ISSUES FOR COOPERATION

1. Training, in EU countries and Georgia, of Georgian officials from government bodies engaged in public procurement;
2. Training of suppliers interested participating in public procurement;
3. Exchange of information and experience on best practice and regulatory rules in the sphere of public procurement;
4. Enhancement of the functionality of the public procurement website and establishment of a system of public procurement monitoring;
5. Consultations and methodological assistance from the Union in application of modern electronic technologies in the sphere of public procurement;
6. Strengthening the bodies charged with guaranteeing a coherent policy in all areas related to public procurement and the independent and impartial consideration (review) of contracting authorities' decisions. (Cf. Article 143(2) of this Agreement)

ANNEX XVII

GEOGRAPHICAL INDICATIONS

ANNEX XVII-A

ELEMENTS FOR REGISTRATION AND CONTROL OF GEOGRAPHICAL INDICATIONS AS REFERRED TO IN ARTICLE 170(1) AND (2)

1. A register listing geographical indications protected in the territory;
2. An administrative process verifying that geographical indications identify a good as originating in a territory, region or locality of one or more states, where a given quality, reputation or other characteristic of the good is essentially attributable to its geographical origin;
3. A requirement that a registered name shall correspond to a specific product or products for which a product specification is laid down, which can only be amended by due administrative process;
4. Control provisions applying to production;
5. A right for any producer established in the area who submits to the system of controls to produce the product labelled with the protected name provided he complies with the product specification;
6. An objection procedure that allows the legitimate interests of prior users of names, whether those names are protected as a form of intellectual property or not, to be taken into account;
7. A rule that protected names may not become generic;
8. Provisions concerning the registration, which may include refusal of registration, of terms homonymous or partly homonymous with registered terms, terms customary in common language as the common name for goods, terms comprising or including the names of plant varieties and animal breeds. Such provisions shall take into account the legitimate interests of all parties concerned.

ANNEX XVII-B

**CRITERIA TO BE INCLUDED IN THE OBJECTION PROCEDURE FOR PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLES 170(2)
AND (3)**

1. List of name(s) with the corresponding transcription into Latin or Georgian characters.
2. Information about the product class.
3. Invitation to any Member State, in the case of the EU, or third country or any natural or legal persons having a legitimate interest, established or resident in a Member State in the case of the European Union, in Georgia or in a third country to submit objections to such protection by lodging a duly substantiated statement.
4. Statements of objection must reach the European Commission or the Georgian Government within three months from the date of the publication of the information notice.
5. Statements of objection shall be admissible only if they are received within the time-limit set out in point (d) and if they show that the protection of the name proposed would:
 - (a) conflict with the name of a plant variety, including a wine grape variety or an animal breed and as a result is likely to mislead the consumer as to the true origin of the product;
 - (b) conflict with a homonymous name and which would mislead the consumer into believing that products come from another territory;
 - (c) in the light of a trademark's reputation and well-known and the length of time it has been used, be liable to mislead the consumer as to the true identity of the product;
 - (d) jeopardise the existence of an entirely or partly identical name or of a trademark or the existence of products which have been legally on the market for at least five years preceeding the date of the publication of the information notice;
 - (e) conflict with a name that is considered generic.
6. The criteria referred to in point (e) shall be evaluated in relation to the territory of the EU, which in the case of intellectual property rights refers only to the territory or territories where the rights are protected, or the territory of Georgia.

ANNEX XVII-C

GEOGRAPHICAL INDICATIONS OF PRODUCTS AS REFERRED TO IN ARTICLE 170(3) AND (4)

Agricultural products and foodstuffs others than wines, spirit drinks and aromatised wines of the European Union to be protected in Georgia

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
AT	Gailtaler Speck	გაილტალერ შპეკ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
AT	Tiroler Speck	ტიროლერშპეკ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
AT	Gailtaler Almkäse	გაილტალერ ალმკეზე	Cheeses
AT	Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse	ტიროლერ ალმკეზე; ტიროლერ ალპკეზე	Cheeses
AT	Tiroler Bergkäse	ტიროლერ ბერგკეზე	Cheeses
AT	Tiroler Graukäse	ტიროლერ გრაუკეზე	Cheeses
AT	Vorarlberger Alpkäse	ფორარლბერგერ ალპკეზე	Cheeses
AT	Vorarlberger Bergkäse	ფორარლბერგერბერგკეზე	Cheeses
AT	Steirisches Kürbiskernöl	შტაირიშეზ კიუბისკერნოლ	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
AT	Marchfeldspargel	მარხფელდშპარგელ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
AT	Steirischer Kren	შტაირიშერკრენ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
AT	Wachauer Marille	ვაჰაუერ მარილიე	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
AT	Waldviertler Graumohn	ვალდვიერტლერ გრაუმოჰნ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
BE	Jambon d'Ardenne	ჟამბონ დ'ალდენ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
BE	Fromage de Herve	ფლომაჟ დე ელვ	Cheeses

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
BE	Beurre d'Ardenne	ბელ დ'ადენ	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
BE	Brussels grondwitloof	ბრასელს გრონვიტლოფ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
BE	Vlaams – Brabantse Tafeldruif	ფლამს-ბრაბანცე ტაფელდრუიფ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
BE	Pâté gaumais	პატე გომე	Other products of Annex I to the Treaty on the Functioning of the European Union ('Treaty') (spices, etc.)
BE	Geraardsbergse Mattentaart	გერარსბერგსე მატენტარტ	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
CY	Λουκούμι Γεροσκήπου	ლუკუმი ღეროსკიპუ	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
CZ	Nošovické kysané zeli	ნოშოვიცკე კისანე ზელი	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
CZ	Všestarská cibule	ვშესტარსკა ციბულე	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
CZ	Pohořelický kapr	პოჰორეელიცკი კაპრ	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them
CZ	Třeboňský kapr	ტრეჰბონსკი კაპრ	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them
CZ	Český kmín	ჩესკი კმინ	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
CZ	Chamomilla bohémica	ხამომილაბოჰემიკა	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
CZ	Žatecký chmel	ჟატეცკი ხმელ	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
CZ	Budějovické pivo	ბუდეიოვიცკე პივო	Beers
CZ	Budějovický měšťanský var	ბუდეიოვიცკი მეშტიანსკი ვარ	Beers
CZ	České pivo	ჩესკე პივო	Beers

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
CZ	Českobudějovické pivo	ჩესკობუდეიოვიცკე პივო	Beers
CZ	Chodské pivo	ხოდსკე პივო	Beers
CZ	Znojenské pivo	ზნოიემსკე პივო	Beers
CZ	Hořické trubičky	ჰორჟიცკეტრუბიჩკი	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
CZ	Karlovarský suchar	კარლოვარსკი სუხარ	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
CZ	Lomnické suchary	ლომნიცკე სუხარი	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
CZ	Mariánskolázeňské oplatky	მარიანსკოლაჟენსკე ოპლატკი	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
CZ	Pardubický permík	პარდუბიციკი პერნიკ	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
CZ	Štramberské uši	შტრამბერსკე უში	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
DE	Diepholzer Moorschnucke	დიჰპოლცერ მოორშნუკე	Fresh meat (and offal)
DE	Lüneburger Heidschnucke	ლიუნებურგერ ჰაიდემშნუკე	Fresh meat (and offal)
DE	Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch	შვებიშ-ჰელიშეს კვალიტეტსშვაინეფლაიშ	Fresh meat (and offal)
DE	Ammerländer Dielenrauschinken; Ammerländer Katenschinken	ამერლენდერ დილენრაუხშინკენ; ამერლენდერ კატენშინკენ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
DE	Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken	ამერლენდერ შინკენ; ამერლენდერ კნოხენშინკენ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
DE	Greußener Salami	გროისნერ სალამი	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
DE	Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste	ნიურენბერგერ ბრატვი- ურსტე; ნიურენბერგერ როსტბრატვიურსტე	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
DE	Schwarzwälder Schinken	შვარცველდერ შინკენ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
DE	Thüringer Leberwurst	თიურინგერლებერვურსტ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
DE	Thüringer Rostbratwurst	თიურინგერ როსტბრატვურსტ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
DE	Thüringer Rotwurst	თიურინგერროტვურსტ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
DE	Allgäuer Bergkäse	ალგაიერ ბერგკეზე	Cheeses
DE	Allgäuer Emmentaler	ალგაიერ ემენტალერ	Cheeses
DE	Altenburger Ziegenkäse	ალტენბურგერ ციგენკეზე	Cheeses
DE	Odenwälder Frühstückskäse	ოდენველდერ ფრიუშტუკსკეზე	Cheeses
DE	Lausitzer Leinöl	ლაუტიცერლაინოელ	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
DE	Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren	ბაიერიშერ მეერრეტიკ; ბაიერიშერ კრენ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
DE	Feldsalate von der Insel Reichenau	ფელდსალატე ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
DE	Gurken von der Insel Reichenau	გურკენ ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
DE	Salate von der Insel Reichenau	სალატე ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
DE	Spreewälder Gurken	შპრეეველდერ გურკენ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
DE	Spreewälder Meerrettich	შპრეეველდერ მეერრეტიკ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
DE	Tomaten von der Insel Reichenau	ტომატენ ფონ დერ ინზელ რაიჰენაუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
DE	Holsteiner Karpfen	ჰოლშტაინერ კარპფენ	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them
DE	Oberpfälzer Karpfen	ობერპფელცერ კარპფენ	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them
DE	Schwarzwaldforelle	შვარცვალდფორელე	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them
DE	Bayerisches Bier	ბაიერიშეს ბიერ	Beers
DE	Bremer Bier	ბრემერ ბიერ	Beers
DE	Dortmunder Bier	დორტმუნდერ ბიერ	Beers
DE	Hofer Bier	გოგინგერბიერ	Beers
DE	Kölsch	ჰოფერ ბიერ	Beers
DE	Kulmbacher Bier	კიოლშ	Beers
DE	Mainfranken Bier	კულმბახერ ბიერ	Beers
DE	Münchener Bier	მაინფრანკენ ბიერ	Beers
DE	Reuther Bier	მიუნჰენერ ბიერ	Beers
DE	Wernesgrüner Bier	როითერ ბიერ	Beers
DE	Aachener Printen	რიზერ ვაიცენბიერ	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares
DE	Lübecker Marzipan	ვერნერსგრიუნერ ბიერ	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares
DE	Meißner Fummel	მაისნერფუმელ	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares
DE	Nürnberger Lebkuchen	ნიურენბერგერ ლებკუხენ	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares
EL	Ανεψιτό	ანევატო	Cheeses

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
EL	Γαλοτύρι	ღალოტირი	Cheeses
EL	Γραβιέρα Αγράφων	ღრავიერა აღრაფონ	Cheeses
EL	Γραβιέρα Κρήτης	ღრავიერა კრიტის	Cheeses
EL	Γραβιέρα Νάξου	ღრავიერა ნაქსუ	Cheeses
EL	Καλαθάκι Λήμνου	კალათაკილიმნუ	Cheeses
EL	Κασέρι	კასერი	Cheeses
EL	Κατίκι Δομοκού	კატიკიდომოკუ	Cheeses
EL	Κεφαλογραβιέρα	კეფალოღრავიერა	Cheeses
EL	Κοπανιστή	კოპანისტი	Cheeses
EL	Λαδοτύρι Μυτιλήνης	ლადოტირიმიტილინის	Cheeses
EL	Μανούρι	მანური	Cheeses
EL	Μετσοβόνη	მეცოვონე	Cheeses
EL	Μπάτζος	ბაძოს	Cheeses
EL	Ξυνομυζήθρα Κρήτης	ქსინომიზითრა კრიტის	Cheeses
EL	Πηχτόγαλο Χανίων	პიხტოღალო ხანიონ	Cheeses
EL	Σαν Μιχάλη	სან მიხალი	Cheeses
EL	Σφέλα	შფელა	Cheeses
EL	Φέτα	ფეტა	Cheeses
EL	Φορμαέλλα Αράχβας Παρνασσού	ფორმაელა არახოვას პარნასუსუ	Cheeses
EL	Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	აღიოს მატთეოს კერკირას	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	აპოკორონას ხანიონ კრიტის	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
EL	Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	არხანეს ირაკლიუ კრიტის	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	ვიანოს ირაკლიუ კრიტის	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	ვორიოს მილოპოტამოს რეთიმნის კრიტის	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο 'Τροιζηνία'	ექსერეტკოპარტენო ელეოლადო 'ტრიზინია'	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	ექსერეტკოპარტენო ელეოლადოთრაფსანო	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Ζάκυνθος	ზაკინთოს	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Θάσος	თასოს	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Καλαμάτα	კალამატა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Κεφαλονιά	კეფალონია	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	კოლიმვარი ხანიონ კრიტის	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Κρανίδι Αργολίδας	კრანიდი არლოლიდას	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Κροκεές Λακωνίας	კროკეეს არლოლიდას	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Λακωνία	ლაკონია	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Λέσβος, Μυτιλήνη	ლესვოს; მიტილინი	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Λυγουριό Ασκληπείου	ლიღურიო ასკლიპიიუ	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Ολυμπία	ოლიმპია	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	პეზა ირაკლიუ კრიტის	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Πέτρινα Λακωνίας	პეტრინა ლაკონიას	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Πρέβεζα	პრევეზა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
EL	Ρόδος	როდოს	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Σάμος	სამოს	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης	სიტია ლასითიუ კრიტის	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Φοινίκι Λακωνίας	ფინიკი ლაკონიას	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Χανιά Κρήτης	ხანია კრიტის	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
EL	Ακτινίδιο Πιερίας	აკტინიდიო პიერიას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Ακτινίδιο Σπερχειού	აკტინიდიო სპერხიუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Ελιά Καλαμάτας	ელია კალამატას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	თრუმბა ამბადიას რეთიმნის კრიტის	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Θρούμπα Θάσου	თრუმბა თასუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Θρούμπα Χίου	თრუმბა ხიუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	კელიფოტოფისტიკი ფტიოტიდას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	კერასია ტრადანა როდოხორიუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Κονσερβολιά Αμφίσης	კონსერვოლია ამფისის	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Κονσερβολιά Άρτας	კონსერვოლია არტას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Κονσερβολιά Αταλάντης	კონსერვოლია ატალანტის	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
EL	Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	კონსერვოლია პილიუ ვოლუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Κονσερβολιά Ροβίων	კონსერვოლია როვიონ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Κονσερβολιά Στυλίδας	კონსერვოლია სტილიდას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	კორინთიაკი სტაფიდა ვოსტიცა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	კუმ კუატ კერკირას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	მილა ზაგორას პილიუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Μήλα Ντελίσσιους Πιλαφά Τριπόλεως	მილა დელისიუს პილაფა ტრიპოლეოს	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Μήλο Καστοριάς	მილო კასტორიას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Ξερά σύκα Κύμης	ქსერა სიკაკიმის	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	პატატა კატო ნევროკოპიუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Πορτοκάλια Μάλμε Χανίων Κρήτης	პორტოკალია მალემე ხანიონ კრიტის	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Ροδάκινα Νάουσας	როდაკინა ნაუსას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Σταφίδα Ζακύνθου	სტაფიდა ზაკინთუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	სიკა ვრავრონას მარკოპულუ მესოგიონ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	ცაკონიკი მელიტჯანა ლეონიდიუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	ფასოლია (დიდანტეს ელეფანტეს) პრესპონ ფლორინას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
EL	Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσών Φλώρινας	ფასოლია (პლაკე მეგალო-სპერმა) პრესონ ფლორინას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	ΦΑΣΟΛΙΑ ΠΙΓΑΝΤΕΣ — ΕΛΕΦΑΝΤΕΣ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ	ფასოლია ღიღანტეს ელეფანტესკასტორიასG	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	ფასოლია ღიღანტეს ელეფანტესკატო ნევროკოპიუ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	ფასოლია კინა მესოსპერმა კატო	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Φυστίκι Αίγινας	ფისტიკი ეღინას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Φυστίκι Μεγάρων	ფისტიკი მეღარონ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
EL	Αυγοτάραχο Μεσολογίου	ავლოტარახო მესოლონდუ	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them
EL	Κρόκος Κοζάνης	კროკოს კოზანის	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
EL	Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	მელი ელათის მენალუ ვანილია	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
EL	Κρητικό παξιμάδι	კრეტიკო პაქსიმადი	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares
EL	Μαστίχα Χίου	მასტიხელიო ხიუ	Natural gums and resins
EL	Τσίχλα Χίου	ციხლა ხიუ	Natural gums and resins
EL	Μαστιχέλαιο Χίου	მასტიხა ხიუ	Essential oils
ES	Carne de Ávila	კარნე დე ავილა	Fresh meat (and offal)
ES	Carne de Cantabria	კარნე დე კანტაბრია	Fresh meat (and offal)
ES	Carne de la Sierra de Guadarrama	კარნე დე ლა სიერა დე გუადარამა	Fresh meat (and offal)

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
ES	Carne de Morucha de Salamanca	კარნე დე ლა სიერა დე სალამანკა	Fresh meat (and offal)
ES	Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela	კარნე დე ვაკუნო დელ პაის ვასკო; ეუსკალ ოკელა	Fresh meat (and offal)
ES	Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea	კორდერო დე ნავარა; ნაფაროაკოარკუმეა	Fresh meat (and offal)
ES	Cordero Manchego	კორდერო მანჩეგო	Fresh meat (and offal)
ES	Lacón Gallego	ლაკონ გალიეგო	Fresh meat (and offal)
ES	Lechazo de Castilla y León	ლეჩასო დეკასტილია ი ლეონ	Fresh meat (and offal)
ES	Pollo y Capón del Prat	პოლიო ი კაპონ დელ პრატ	Fresh meat (and offal)
ES	Ternasco de Aragón	ტერნასკო დე არაგონ	Fresh meat (and offal)
ES	Ternera Asturiana	ტერნერა ასტურიანა	Fresh meat (and offal)
ES	Ternera de Extremadura	ტერნერა დე ესტრემადურა	Fresh meat (and offal)
ES	Ternera de Navarra; Nafarroako Aratxea	ტერნერა დე ნავარა; ნაფაროაკოარატხეა	Fresh meat (and offal)
ES	Ternera Gallega	ტერნერა გალიეგა	Fresh meat (and offal)
ES	Botillo del Bierzo	ბოტილიო დელ ბიერსო	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
ES	Cecina de León	სესინა დელეონ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
ES	Dehesa de Extremadura	დეესა დე ესტრემადურა	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
ES	Guijuelo	გიხუელო	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
ES	Jamón de Huelva	ხამონ დე უელვა	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
ES	Jamón de Teruel	ხამონ დე ტერუელ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
ES	Jamón de Trevélez	ხამონე ტრეველეს	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
ES	Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic	სალჩიჩონ დე ვიკ; ლიონგანისა დე ვიკ	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
ES	Sobrasada de Mallorca	სობრასადა დე მალიორკა	Meat products (cooked, salted, smoked etc.)
ES	Afuega'l Pitu	აფუეგალ პიტუ	Cheeses
ES	Cabrales	კაბრალეს	Cheeses
ES	Cebreiro	სებრეირო	Cheeses
ES	Gamoneu; Gamonedo	გამონეუ; გამონედო	Cheeses
ES	Idiazábal	იდიასაბალ	Cheeses
ES	Mahón-Menorca	მან-მენორკა	Cheeses
ES	Picón Bejes-Tresviso	პიკონ ბეხეს-ტრესვისო	Cheeses
ES	Queso de La Serena	კესო დელა სერენა,	Cheeses
ES	Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya	კესო დე ალტ ურჟელი ი ლა სერდანია	Cheeses
ES	Queso de Murcia	კესო დე მურსია	Cheeses
ES	Queso de Murcia al vino	კესო დე მურსია ალ ვინო	Cheeses
ES	Queso de Valdeón	კესოდე ვალდეონ	Cheeses
ES	Queso Ibores	კესო იბორეს	Cheeses
ES	Queso Majorero	კესო მახორერო	Cheeses
ES	Queso Manchego	კესო მანჩეგო	Cheeses

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
ES	Queso Nata de Cantabria	კესო ნატა დე კანტაბრია	Cheeses
ES	Queso Palmero; Queso de la Palma	კესო პალმერო; კესო დე ლა პალმა	Cheeses
ES	Queso Tetilla	კესო ტეტილია	Cheeses
ES	Queso Zamorano	კესო სამორანო	Cheeses
ES	Quesucos de Liébana	კესუკოს დე ლიებანა	Cheeses
ES	Roncal	რონკალ	Cheeses
ES	San Simón da Costa	სან სიმონ და კოსტა	Cheeses
ES	Torta del Casar	ტორტა დელ კასარ	Cheeses
ES	Miel de Galicia; Mel de Galicia	ილიაზაბალ	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter etc.)
ES	Miel de Granada	მაონ-მენორკა	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter etc.)
ES	Miel de La Alcarria	პიკონ ბეხეს-ტრესვისო	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter etc.)
ES	Aceite de La Alcarria	კესო დელა სერენა,	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Aceite de la Rioja	კესო დე ალტ ურჟეი ი ლა სერდანია	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí	კესო დე მურსია	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta	კესო დე მურსია ალ ვინო	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià	კესოდე ვალდონ	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Aceite del Bajo Aragón	ასეიტე დელ ბახო არაგონ	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
ES	Aceite Monterrubio	ასეიტე მონტერუბიო	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Antequera	ანტეკერა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Baena	ბაენა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Gata-Hurdes	გატა-ურდეს	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Les Garrigues	ლეს გარიგეს	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya	მანტეკილია დე ლ'ალტ ურხელ ი ლა სერდანია; მანტეგა დელ'ალტ ურხელ ი ლა სერნდანია	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Mantequilla de Soria	მანტეკილია დე სორია	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Montes de Granada	მონტეს დე გრანადა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Montes de Toledo	მონტეს დეტოლედო	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Poniente de Granada	პონიენტე დე გრანადა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Priego de Córdoba	პრიეგო დე კორდობა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Sierra de Cádiz	სიერა დე კადის	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Sierra de Cazorla	სიერა დე კასორლა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Sierra de Segura	სიერა დე სეგურა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Sierra Mágina	სიერა დე მახინა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Siurana	სიურანა	Oils and fats (butter, margarine, oil etc.)
ES	Ajo Morado de las Pedroñeras	ახო მორადო დე ლას პედრონიერას	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló	ალკაჩოფადე ბენიკარლო; კარშოფა დე ბენიკარლო	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Alcachofa de Tudela	ალკაჩოფა დე ტუდელა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
ES	Arroz de Valencia; Arròs de València	აროს დე ვალენსია; აროს დე ვალენსია	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre	აროს დელ დელტა დელ ებრო; აროს დელ დელტა დელ ებრ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Avellana de Reus	აველიანა დე რეუს	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Berenjena de Almagro	ბერენჯენა დე ალმაგრო	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Calasparra	კალასპარა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Calçot de Valls	კალსოტ დევალს	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Cereza del Jerte	სერესა დელ ხერტე	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Cerezas de la Montaña de Alicante	სერესას დელა მონტანია დე ალიკანტე	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians	სიტრიკოს ვალენსიანოს; სიტრიკს ვალენსიანს	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre	კლემენტინას დე ლას ტიერას დელ ებრო; კლემანტინ დე ლე ტელ დე ლ'ებრ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Coliflor de Calahorra	კოლიფლორ დე კალაორა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Espárrago de Huétor-Tájar	ესპარაგო დე უეტორ-თაჯარ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Espárrago de Navarra	ესპარაგოდე ნავარა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Faba Asturiana	ფაბა ასტურიანა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
ES	Garbanzo de Fuentesauco	გარბანსო დე ფუენტესაუკო	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Judías de El Barco de Ávila	ხუდიას დე ელ ბარკო დე ავილა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Kaki Ribera del Xúquer	კაკი რიბერა დელ ხუკერ	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Lenteja de La Armuña	ლენტეხა დე ლა არმუნია	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Lenteja Pardina de Tierra de Campos	ლენტეხა პარდინა დე ტიერა დე კამპოს	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Manzana de Girona; Poma de Girona	მანსანა დე ხირონა; პომა დე ხირონა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Manzana Reineta del Bierzo	მანსანა რეინეტა დელ ბიერსო	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Melocotón de Calanda	მელოკოტონ დე კალანდა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Nísperos Callosa d'En Sarriá	ნისპეროს კალიოსა დ'ენ სარია	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Pataca de Galicia; Patata de Galicia	პატაკა დე გალისია; პატატა დე გალისია	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Patatas de Prades; Patates de Prades	პატატას დე პრადეს; პატატ დე პრად	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Pera de Jumilla	პერა დე ხუმილია	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Peras de Rincón de Soto	პერას დე რინკონ დე სოტო	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Pimiento Asado del Bierzo	პიმინტო ასადო დელ ბიერსო	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Pimiento Riojano	პიმინტო რიოხანო	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
ES	Pimientos del Piquillo de Lodosa	პიმენტოს დელ პიკილიო დე ლოდოსა	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Uva de mesa embolsada 'Vinalopó'	უვა დე მესა ემბოლსადა 'ვინაპოლო'	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
ES	Caballa de Andalucía	კაბაია დე ანდალუსია	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them
ES	Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia	მეხილიონ დე გალისია; მეშილიონ დე გალისია	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them
ES	Melva de Andalucía	მელვა დე ანდალუსია	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them
ES	Azafrán de la Mancha	ასაფრან დე ლა მანჩა	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
ES	Chufa de Valencia	ჩუფა დე ვალენსია	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
ES	Pimentón de la Vera	პიმენტონ დე ლა ვერა	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
ES	Pimentón de Murcia	პიმენტონ დე მურსია PDO	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
ES	Sidra de Asturias; Sidra d'Asturies	სიდრა დე ასტურიას; სიდრა დ'ასტური	Other products of Annex I to the Treaty (spices etc.)
ES	Alfajor de Medina Sidonia	ალფაჯორ დე მედინა სიდონია	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares
ES	Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina	ენსაიმადა დე მალიორკა; ენსაიმადა მალიორკინა	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares
ES	Jijona	ხიხონა	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares
ES	Mantecadas de Astorga	მანტეკადასდე ასტორგა	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares
ES	Mazapán de Toledo	მასაპან დე ტოლედო	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
ES	Pan de Cea	პან დე სეა	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
ES	Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt	turon de agramunt; toro d'agramunt	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
ES	Turrón de Alicante	turon de alikante	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
FI	Lapin Poron liha	lapin poro, liha	Fresh Meat (and offal)
FI	Lapin Puikula	lapen puikula	Fruit, vegetables, cereals, fresh or processed
FI	Kainuun rönttönen	kenun rentenen	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares
FR	Agneau de l'Aveyron	ტურონ დე აგრამუნტ; ტორო დ'აგრამუნტ	Fresh meat (and offal)
FR	Agneau de Lozère	ტურონ დე ალიკანტე	Fresh meat (and offal)
FR	Agneau de Pauillac	ლაპინ პორო, ლიჰა	Fresh meat (and offal)
FR	Agneau de Sisteron	ლაპენ პუიკულა	Fresh meat (and offal)
FR	Agneau du Bourbonnais	კენუნ რენტენენ	Fresh meat (and offal)
FR	Agneau du Limousin	ანიო დე ლ'ავეილონ	Fresh meat (and offal)
FR	Agneau du Poitou-Charentes	ანიო დე ლოზელ	Fresh meat (and offal)
FR	Agneau du Quercy	ანიო დე პოიაკ	Fresh meat (and offal)
FR	Barèges-Gavarnie	ანიო დე სისტელონ	Fresh meat (and offal)
FR	Bœuf charolais du Bourbonnais	ანიო დიუ ბუღბონე	Fresh meat (and offal)
FR	Boeuf de Bazas	ბეფ დე ბაზას	Fresh meat (and offal)
FR	Bœuf de Chalosse	ბეფ დე შალოს	Fresh meat (and offal)
FR	Bœuf du Maine	ბეფ დიუ მენ	Fresh meat (and offal)

Member State of the European Union	Name to be protected	Transcription in Georgian characters	Type of product
FR	Dinde de Bresse	დინდ დე ბრეს	Fresh meat (and offal)
FR	Porc de la Sarthe	პორ დე ლასარტ	Fresh meat (and offal)
FR	Porc de Normandie	პორ დე ნორმანდი	Fresh meat (and offal)
FR	Porc de Vendée	პორ დე ვანდე	Fresh meat (and offal)
FR	Porc du Limousin	პორ დიუ ლიმუზენ	Fresh meat (and offal)
FR	Taureau de Camargue	ტოლო დე კამარგ	Fresh meat (and offal)
FR	Veau de l'Aveyron et du Ségala	ვო დე ლ'ავეირონ ე დიუ სეგალა	Fresh meat (and offal)
FR	Veau du Limousin	ვო დიუ ლიმუზენ	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles d'Alsace	ვოლაი დ'ალზას	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles d'Ancenis	ვოლაი დ'ანსენი	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles d'Auvergne	ვოლაი დ'ოვენ	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de Bourgogne	ვოლაი დე ბურგონ	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de Bresse	ვოლაი დე ბრეს	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de Bretagne	ვოლაი დე ბრეტან	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de Challans	ვოლაი დე შალან	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de Cholet	ვოლაი დე შოლე	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de Gascogne	ვოლაი დე გასკონ	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de Houdan	ვოლაი დე უდან	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de Janzé	ვოლაი დეჟანზე	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de la Champagne	ვოლაი დელა შამპან	Fresh meat (and offal)
FR	Volailles de la Drôme	ვოლაი დელა დრომ	Fresh meat (and offal)

Sector or sub-sector	Description of reservations
8. HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES (only privately-funded services)	
A. Hospital Services (CPC 9311)	For Mode 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Unbound HR: Unbound, except for telemedicine.
C. Residential health facilities other than hospital services (CPC 93193)	For Mode 2 None
D. Social Services (CPC 933)	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Unbound For Mode 2 BE: Unbound for social services other than convalescent and rest houses and old people's homes
9. TOURISM AND TRAVEL RELATED SERVICES	
A. Hotel, Restaurants and Catering (CPC 641, CPC 642 and CPC 643) excluding catering in air transport services ⁽¹⁾	For Mode 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Unbound except for catering. HR: Unbound For Mode 2 None
B. Travel Agencies and Tour Operators Services (including tour managers) (CPC 7471)	For Mode 1 BG, HU: Unbound For Mode 2 None
C. Tourist Guides Services (CPC 7472)	For Mode 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Unbound. For Mode 2 None
10. RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES (other than audiovisual services)	
A. Entertainment Services (including Theatre, Live Bands, Circus and Discotheque Services)	For Mode 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Unbound

⁽¹⁾ Catering in air transport services is to be found in SERVICES AUXILIARY TO TRANSPORT SERVICES under 12.D.a) Groundhandling services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
(CPC 9619)	<p>For Mode 2</p> <p>CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI: Unbound</p> <p>BG: Unbound, except for theatrical producer, singer group, band and orchestra entertainment services (CPC 96191); services provided by authors, composers, sculptors, entertainers and other individual artists (CPC 96192); ancillary theatrical services (CPC 96193)</p> <p>EE: Unbound for other entertainment services (CPC 96199), except for cinema theatre services</p> <p>LT, LV: Unbound, except for cinema theatre operation services (part of CPC 96199)</p>
B. News and Press Agencies Services (CPC 962)	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>None</p>
C. Libraries, archives museums and other cultural services (CPC 963)	<p>For Mode 1</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Unbound</p> <p>For Mode 2</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Unbound</p>
D. Sporting services (CPC 9641)	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>AT: Unbound for ski school services and mountain guide services.</p> <p>BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Unbound</p> <p>For Mode 1</p> <p>CY, EE, HR: Unbound</p>
E. Recreation park and beach Services (CPC 96491)	<p>For Modes 1 and 2</p> <p>None</p>
11. TRANSPORT SERVICES	
A. Maritime transport	For Modes 1 and 2
a) International passenger transportation (CPC 7211 less national cabotage transport ⁽¹⁾)	BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI, SE: Feederling services by authorisation.
b) International freight transportation (CPC 7212 less national cabotage transport ³⁰) ⁽²⁾	

⁽¹⁾ Without prejudice to the scope of activities which may be considered as cabotage under the relevant national legislation, this schedule does not include national cabotage transport, which is assumed to cover transportation of passengers or goods between a port or point located in a Member State of the EU and another port or point located in the same Member State, including on its continental shelf as provided in the UN Convention on the Law of the Sea, and traffic originating and terminating in the same port or point located in a Member State of the EU.

⁽²⁾ Includes feederling services and movement of equipment by international maritime transport suppliers between ports located in same State when no revenue is involved.

Sector or sub-sector	Description of reservations
B. Internal Waterways Transport	For Modes 1 and 2
a) Passenger transportation (CPC 7221 less national cabotage transport ³⁰)	EU: Measures based upon existing or future agreements on access to inland waterways (incl. agreements following the Rhine-Main-Danube link) reserve some traffic rights for operators based in the countries concerned and meeting nationality criteria regarding ownership. Regulations implementing the Mannheim Convention on Rhine Shipping and the Belgrade Convention on Danube Navigation.
b) Freight transportation (CPC 7222 less national cabotage transport ³⁰)	AT: Registered company or permanent establishment in Austria is required. BG, CY, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI: Unbound CZ, SK: Unbound for Mode 1 only
C. Rail Transport	For Mode 1
a) Passenger transportation (CPC 7111)	EU: Unbound For Mode 2
b) Freight transportation (CPC 7112)	None.
D. Road Transport	For Mode 1
a) Passenger Transportation (CPC 7121 and CPC 7122)	EU: Unbound. For Mode 2
b) Freight Transportation (CPC 7123, excluding transportation of mail on own account ⁽¹⁾).	None
E. Pipeline transport of goods other than fuel ⁽²⁾ (CPC 7139)	For Mode 1 EU: Unbound. For Mode 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Unbound

12. SERVICES AUXILIARY TO TRANSPORT ⁽³⁾

A. Services auxiliary to Maritime Transport	
a) Maritime Cargo Handling Services	For Mode 1
b) Storage and warehousing Services (part of CPC 742)	EU: Unbound for maritime cargo handling services, pushing and towing services, customs clearance services and for container station and depot services
c) Customs Clearance Services	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Unbound for rental of vessels with crew
d) Container Station and Depot Services	

⁽¹⁾ Part of CPC 71235, which is to be found in COMMUNICATION SERVICES under 2.A. Postal and courier services.

⁽²⁾ Pipeline transportation of fuels is to be found in ENERGY SERVICES under 13.B.

⁽³⁾ Does not include maintenance and repair services of transport equipment, which are to be found in BUSINESS SERVICES under 1.F.) 1 to 1.F.) 4.

Sector or sub-sector	Description of reservations
e) Maritime Agency Services f) Maritime freight forwarding Services g) Rental of Vessels with Crew (CPC 7213) h) Pushing and towing services (CPC 7214) i) Supporting services for maritime transport (part of CPC 745) j) Other supporting and auxiliary services (part of CPC 749)	BG: unbound AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Unbound for storage and warehousing services HR: Unbound except for freight transport agency services For Mode 2 None
B. Services auxiliary to internal waterways transport a) Cargo-handling services (part of CPC 741) b) Storage and warehouse services (part of CPC 742) c) Freight transport agency services (part of CPC 748) d) Rental of Vessels with Crew (CPC 7223) e) Pushing and towing services (CPC 7224) f) Supporting services for internal waterway transport (part of CPC 745) g) Other supporting and auxiliary services (part of CPC 749)	For Modes 1 and 2 EU: Measures based upon existing or future agreements on access to inland waterways (incl. agreements following the Rhine-Main-Danube link) reserving some traffic rights for operators based in the countries concerned and meeting nationality criteria regarding ownership. Regulations implementing the Mannheim Convention on Rhine Shipping. EU: Unbound for pushing and towing services, except for CZ, LV, SK for mode 2 only, where: None HR: Unbound except for freight transport agency services For Mode 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Unbound for rental of vessels with crew
C. Services auxiliary to rail transport a) Cargo-handling services (part of CPC 741)	For Mode 1 EU: Unbound for pushing and towing services HR: Unbound except for freight transport agency services

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) Storage and warehouse services (part of CPC 742) c) Freight transport agency services (part of CPC 748) d) Pushing and towing services (CPC 7113) e) Supporting services for rail transport services (CPC 743) f) Other supporting and auxiliary services (part of CPC 749)	For Mode 2 None
D. Services auxiliary to road transport a) Cargo-handling services (part of CPC 741) b) Storage and warehouse services (part of CPC 742) c) Freight transport agency services (part of CPC 748) d) Rental of Commercial Road Vehicles with Operators (CPC 7124) e) Supporting services for road transport (CPC 744) f) Other supporting and auxiliary services (part of CPC 749)	For Mode 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Unbound for Rental of Commercial Road Vehicles with Operators HR: Unbound except for freight transport agency services and supporting services for road transport that are subject to permit For Mode 2 None
D. Services auxiliary to air transport services	
a) Ground-handling services (including catering services)	For Mode 1 EU: Unbound except for catering. For Mode 2 BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK, SI: Unbound.

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) Storage and warehouse services (part of CPC 742)	For Modes 1 and 2 None.
c) Freight transport agency services (part of CPC 748)	For Modes 1 and 2 None
d) Rental of aircraft with crew (CPC 734)	For Modes 1 and 2 EU: Aircraft used by Union air carriers have to be registered in the Member States licensing the air carrier or elsewhere in the Union. To be registered, aircraft may be required to be owned either by natural persons meeting specific nationality criteria or by juridical persons meeting specific criteria regarding ownership of capital and control. By exception, aircraft registered outside EU may be leased by a foreign air carrier to an air carrier of the EU in specific circumstances for the air carrier of the EU's exceptional needs, seasonal capacity needs, or needs to overcome operational difficulties, which cannot reasonably be satisfied through leasing aircraft registered within the EU, and subject to obtaining the approval of a limited duration from the Member State licensing the air carrier of the EU.
e) Sales and Marketing	For Modes 1 and 2
f) Computer Reservations System	EU: Where air carriers of the EU are not accorded equivalent treatment ⁽¹⁾ to that provided in the EU by CRS services suppliers outside EU, or where CRS services suppliers of the EU are not accorded equivalent treatment to that provided in the EU by non-EU air carriers, measures may be taken to accord equivalent treatment, respectively, to the non-EU air carriers by the CRS services suppliers in the EU, or to the non-EU CRS services suppliers by the air carriers in the EU.
g) Airport management	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
E. Services auxiliary to pipeline transport of goods other than fuel ⁽²⁾	For Mode 1
a) Storage and warehouse services of goods other than fuel transported by pipelines, (part of CPC 742)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Unbound For Mode 2 None
13. OTHER TRANSPORT SERVICES	
Provision of Combined Transport Service	BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, UK: None, without prejudice to the limitations inscribed in this List of Commitments affecting any given mode of transport. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Unbound.

⁽¹⁾ 'Equivalent treatment' implies non-discriminatory treatment of Union air carriers and CRS services suppliers of the Union.

⁽²⁾ Services auxiliary to pipeline transportation of fuels are to be found in ENERGY SERVICES under 13.C.

Sector or sub-sector	Description of reservations
14. ENERGY SERVICES	
A. Services incidental to Mining (CPC 883) (1)	For Modes 1 and 2 None
B. Pipeline Transportation of fuels (CPC 7131)	For Mode 1 EU: Unbound. For Mode 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Unbound
C. Storage and warehouse services of fuels transported through pipelines (part of CPC 742)	For Mode 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Unbound For Mode 2 None
D. Wholesale trade services of solid, liquid and gaseous fuels and related products (CPC 62271) and wholesale trade services of electricity, steam and hot water	For Mode 1 EU: Unbound for wholesale trade services of electricity, steam and hot water For Mode 2 None
E. Retailing Services of motor fuel (CPC 613)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
F. Retail sales of fuel oil, bottled gas, coal and wood (CPC 63297) and retailing services of electricity, (non bottled) gas, steam and hot water	For Mode 1 EU: Unbound for retailing services of electricity, (non bottled) gas, steam and hot water BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: For Retail sales of fuel oil, bottled gas, coal and wood, unbound except for mail order where: none. For Mode 2 None
G. Services incidental to energy distribution	For Mode 1 EU: Unbound except for consultancy services where: none

(1) Includes the following service rendered on a fee or contract basis: advisory and consulting services relating to mining, on land site preparation, on land rig installation, drilling, drilling bits services, casing and tubular services, mud engineering and supply, solids control, fishing and down-hole special operations, wellsite geology and drilling control, core taking, well testing, wireline services, supply and operation of completion fluids (brines) supply and installation of completion devices, cementing (pressure pumping), stimulation services (fracturing, acidising and pressure pumping), workover and well repair services, plugging and abandoning of wells.

Sector or sub-sector	Description of reservations
(CPC 887)	For Mode 2 None
15. OTHER SERVICES NOT INCLUDED ELSEWHERE	
a) Washing, Cleaning and Dyeing services (CPC 9701)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
b) Hairdressing services (CPC 97021)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None.
c) Cosmetic treatment, manicuring and pedicure services (CPC 97022)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
d) Other beauty treatment services n.e.c (CPC 97029)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
e) Spa services and non therapeutical massages, to the extent that they are provided as relaxation physical well-being services and not for medical or rehabilitation purposes ⁽¹⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	For Mode 1 EU: Unbound For Mode 2 None
g) Telecommunications connection services (CPC 7543)	For Modes 1 and 2 None

⁽¹⁾ Therapeutical massages and thermal cure services are to be found under 1.A.h) Medical services, 1.A.j) 2 Services provided by nurses, physiotherapists and para-medical personnel and health services (8.A and 8.C).

ANNEX XXVII-C

LIST OF RESERVATIONS ON KEY PERSONNEL, GRADUATE TRAINEES AND BUSINESS SELLERS (UNION)

1. The list of reservations below indicates the economic activities liberalised pursuant to Sections 2 and 3 of Chapter 6 (Establishment, Trade in Services and Electronic Commerce) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement for which limitations on key personnel and graduate trainees in accordance with Article 215 and on business sellers in accordance with Article 216 of this Agreement apply and specifies such limitations. The list below is composed of the following elements:

(a) the first column indicating the sector or sub-sector in which limitations apply; and

(b) the second column describing the applicable limitations.

When the column referred to under (b) only includes Member State-specific reservations, Member States not mentioned therein undertake commitments in the sector concerned without reservations (the absence of Member State-specific reservations in a given sector is without prejudice to horizontal reservations or to sectoral Union-broad reservations that may apply).

The Union does not undertake any commitment for key personnel, graduate trainees and business sellers in economic activities which are not liberalised (remain unbound) pursuant to Sections 2 and 3 of Chapter 6 (Establishment, Trade in Services and Electronic Commerce) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

2. In identifying individual sectors and sub-sectors:

(a) CPC means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, *CPC prov*, 1991; and

(b) CPC ver. 1.0 means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, *CPC ver 1.0*, 1998.

3. Commitments on key personnel, graduate trainees, business service sellers and sellers of goods do not apply in cases where the intent or effect of their temporary presence is to interfere with, or otherwise affect the outcome of, any labour/management dispute or negotiation.

4. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a limitation within the meaning of Articles 215 and 216 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations), even if not listed below, apply in any case to key personnel, graduate trainees and business sellers of the Republic of Moldova.

5. All other requirements of the laws and regulations of the EU and its Member States regarding entry, stay, work and social security measures shall continue to apply, including regulations concerning period of stay, minimum wages as well as collective wage agreements.

6. In accordance with Article 202(3) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by a Party.

7. The list below is without prejudice to the existence of public monopolies and exclusive rights as described in the list of commitments on establishment.

8. In the sectors where economic needs tests are applied, their main criteria will be the assessment of the relevant market situation in the Member State or the region where the service is to be provided, including with respect to the number of, and the impact on, existing services suppliers.

9. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.

Sector or sub-sector	Description of reservations
ALL SECTORS	<p style="text-align: center;">Scope of intra-corporate transferees</p> <p>BG: The number of intra-corporate transferees is not to exceed 10 % of the average annual number of the citizens of the EU employed by the respective Bulgarian juridical person. Where less than 100 persons are employed, the number of intra-corporate transferees may, subject to authorisation, exceed 10 % of that of the total employees.</p> <p>HU: Unbound for a natural person who has been a partner in a juridical person of the Republic of Moldova.</p>
ALL SECTORS	<p style="text-align: center;">Graduate trainees</p> <p>For AT, CZ, DE, ES, FR, HU, training must be linked to the university degree which has been obtained.</p> <p>BG, HU: Economic needs tests are required for graduate trainees ⁽¹⁾.</p>
ALL SECTORS	<p style="text-align: center;">Managing directors and auditors</p> <p>AT: Managing directors of branches of juridical persons have to be resident in Austria. Natural persons within a juridical person or a branch responsible for the observance of the Austrian Trade Act must have a domicile in Austria.</p> <p>FI: A foreigner carrying on trade as a private entrepreneur needs a trade permit and has to be permanently resident in the EEA. For all sectors, EEA residency requirements apply for the managing director; however, exemptions may be granted to certain companies.</p> <p>FR: The managing director of an industrial, commercial or artisanal activity, if not a holder of a residency permit, needs a specific authorisation.</p> <p>RO: The majority of the commercial companies' auditors and their deputies shall be Romanian citizens.</p> <p>SE: The managing director of a juridical person or a branch shall reside in Sweden.</p>
ALL SECTORS	<p style="text-align: center;">Recognition</p> <p>EU: EU directives on mutual recognition of diplomas only apply to the citizens of the EU. The right to practise a regulated professional service in one Member State does not grant the right to practise in another Member State ⁽²⁾.</p>

⁽¹⁾ As regards services sectors, these limitations do not go beyond the limitations reflected in the existing GATS commitments.

⁽²⁾ In order for non-EU country nationals to obtain EU-wide recognition of their qualifications, a mutual recognition agreement, negotiated within the framework defined in Article 222 of this Agreement, is necessary.

Sector or sub-sector	Description of reservations
6. BUSINESS SERVICES	
A. Professional Services	
a) Legal Services (CPC 861) ⁽¹⁾ excluding legal advisory and legal documentations and certification services provided by legal professionals entrusted with public functions, such as notaries, 'huissiers de justice' or other 'officiers publics et ministériels'.	<p>AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: Full admission to the Bar, required for the practice of domestic (EU and Member State) law, is subject to a nationality condition. For ES, the competent authorities may grant waivers.</p> <p>BE, FI: Full admission to the Bar, required for legal representation services, is subject to a nationality condition, coupled with a residency requirement. In BE quotas apply for representation before the '<i>Cour de cassation</i>' in non-criminal cases.</p> <p>BG: Lawyers of the Republic of Moldova can only provide legal representation services of a national of the Republic of Moldova and subject to reciprocity and cooperation with a Bulgarian lawyer. For legal mediation services, permanent residency is required.</p> <p>FR: Lawyers' access to the profession of '<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>' and '<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>' is subject to quotas and to a nationality condition.</p> <p>HR: Full admission to the Bar, required for legal representation services, is subject to a nationality condition (Croatian citizenship or citizenship of another Member State).</p> <p>HU: Full admission to the Bar is subject to a nationality condition, coupled with a residency requirement. For foreign lawyers the scope of legal activities is limited to the provision of legal advice, which shall take place on the basis of a collaboration contract concluded with a Hungarian attorney or a law firm.</p> <p>LV: Nationality requirement for sworn solicitors, to whom legal representation in criminal proceedings is reserved.</p> <p>DK: Marketing of legal advice services is restricted to lawyers with a Danish license to practice. Requirement of a Danish legal examination in order to obtain a Danish licence.</p> <p>LU: Nationality condition for the supply of legal services in respect of Luxembourg and EU law.</p> <p>SE: Admission to the Bar, necessary only for the use of the Swedish title '<i>advokat</i>', is subject to a residency requirement.</p>

⁽¹⁾ Includes legal advisory services, legal representational services, legal arbitration and conciliation/mediation services, and legal documentation and certification services.

Provision of legal services is only authorised in respect of public international law, EU law and the law of any jurisdiction where the service supplier or its personnel is qualified to practice as a lawyer, and, like the provision of other services, is subject to licensing requirements and procedures applicable in the Member States. For lawyers providing legal services in respect of public international law and foreign law, these licensing requirements and procedures may take, inter alia, the form of compliance with local codes of ethics, use of home title (unless recognition with the host title has been obtained), insurance requirements, simple registration with the host country Bar or a simplified admission to the host country Bar through an aptitude test and a legal or professional domicile in the host country. Legal services in respect of EU law shall in principle be carried out by or through a fully qualified lawyer admitted to the Bar in a Member State acting personally, and legal services in respect of the law of a Member State shall in principle be carried out by or through a fully qualified lawyer admitted to the Bar in that Member State acting personally. Full admission to the Bar in the relevant Member State might therefore be necessary for representation before courts and other competent authorities in the Union since it involves practice of EU and national procedural law. However, in some Member States, foreign lawyers not fully admitted to the Bar are allowed to represent in civil proceedings a party being a national of or belonging to the State in which the lawyer is entitled to practice.

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) 1. Accounting and Bookkeeping Services (CPC 86212 other than 'auditing services', CPC 86213, CPC 86219 and CPC 86220)	<p>FR: Provision of accounting and bookkeeping services is conditional on a decision of the Minister of Economics, Finance and Industry, in agreement with the Minister of Foreign Affairs. The requirement of residency cannot exceed 5 years.</p> <p>IT: Residency requirement.</p>
b) 2. Auditing services (CPC 86211 and 86212 other than accounting services)	<p>AT: Nationality condition for representation before competent authorities and for performing audits provided for in specific Austrian laws (e.g. joint stock companies law, stock exchange law, banking law, etc.).</p> <p>DK: Residency requirement.</p> <p>ES: Nationality condition for statutory auditors and for administrators, directors and partners of companies other than those covered by the 8th EEC directive on company law.</p> <p>FI: Residency requirement for at least one of the auditors of a Finnish Liability company.</p> <p>EL: Nationality condition for statutory auditors.</p> <p>HR: Only certified auditors holding a licence formally recognised by the Croatian Chamber of Auditors can provide auditing services.</p> <p>IT: Residency requirement for individual auditors.</p> <p>SE: Only auditors approved in Sweden may perform legal auditing services in certain legal entities, inter alia, in all limited companies. Residency required for approval.</p>
c) Taxation Advisory Services (CPC 863) ⁽¹⁾	<p>AT: Nationality condition for representation before competent authorities.</p> <p>BG, SI: Nationality condition for specialists.</p> <p>HU: Residency requirement.</p>
d) Architectural services and e) Urban planning and landscape architectural services (CPC 8671 and CPC 8674)	<p>EE: At least one responsible person (project manager or consultant) must be resident in Estonia.</p> <p>BG: Foreign specialists must have experience of at least two years in the field of construction. Nationality condition for urban planning and landscape architectural services.</p> <p>EL, HU, IT: Residency requirement.</p> <p>SK: Membership in relevant chamber is obligatory; membership in relevant foreign institutions may be recognised. Residency requirement, however exceptions might be considered.</p>
f) Engineering services and g) Integrated engineering services (CPC 8672 and CPC 8673)	<p>EE: At least one responsible person (project manager or consultant) must be resident in Estonia.</p> <p>BG: Foreign specialists must have experience of at least two years in the field of construction.</p> <p>HR, IT, SK: Residency requirement.</p> <p>EL, HU: Residency requirement (For CPC 8673 a residency requirement only applies to Graduate Trainees).</p>

(1) Does not include legal advisory and legal representational services on tax matters, which are to be found under 6.A.a) Legal Services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>h) Medical (including psychologists) and Dental services (CPC 9312 and part of CPC 85201)</p>	<p>CZ, IT, SK: Residency requirement.</p> <p>CZ, RO, SK: Authorization by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>BE, LU: For graduate trainees, authorization by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>BG, MT: Nationality condition.</p> <p>DK: Limited authorization to fulfil a specific function can be given for up to 18 months and requires residency.</p> <p>FR: Nationality condition. However, access is possible within annually established quotas.</p> <p>HR: All persons providing services directly to patients/treating patients need a licence from the professional chamber.</p> <p>LV: Practice of medical profession by foreigners requires the permission from local health authorities, based on economic needs for medical doctors and dentists in a given region.</p> <p>PL: Practice of medical profession by foreigners requires the permission. Foreign medical doctors have limited election rights within the professional chambers.</p> <p>PT: Residency requirement for psychologists.</p>
<p>i) Veterinary services (CPC 932)</p>	<p>BG, DE, EL, FR, HR, HU: Nationality condition.</p> <p>CZ and SK: Nationality Requirement and residency requirement.</p> <p>IT: Residency requirement.</p> <p>PL: Nationality requirement. Foreign persons may apply for permission to practice.</p>
<p>j) 1. Midwives services (part of CPC 93191)</p>	<p>AT: In order to establish a professional practice in Austria, the person concerned must have practised the profession in question for at least three years preceding the setting up of that professional practice.</p> <p>BE, LU: For graduate trainees, authorization by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>CY, EE, RO, SK: Authorization by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>FR: Nationality condition. However, access is possible within annually established quotas.</p> <p>HR: All persons providing services directly to patients/treating patients need a licence from the professional chamber.</p> <p>HU: Unbound.</p> <p>IT: Residency requirement.</p> <p>LV: Subject to economic needs, determined by the total number of midwives in the given region, authorized by local health authorities.</p> <p>PL: Nationality condition. Foreign persons may apply for permission to practice.</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
j) 2. Services provided by Nurses, Physiotherapists and Paramedical Personnel (part of CPC 93191)	<p>AT: Foreign services suppliers are only allowed in the following activities: nurses, physiotherapists, occupational therapists, logotherapists, dieticians and nutritionists. In order to establish a professional practice in Austria, the person concerned must have practised the profession in question for at least three years preceding the setting up of that professional practice.</p> <p>BE, FR, LU: For graduate trainees, authorization by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>CY, CZ, EE, RO, SK: Authorization by the competent authorities required for foreign natural persons.</p> <p>HR: All persons providing services directly to patients/treating patients need a licence from the professional chamber.</p> <p>HU: A nationality condition.</p> <p>DK: Limited authorization to fulfil a specific function can be given for up to 18 months and requires residency.</p> <p>CY, CZ, EL, IT: Subject to an economic needs test: decision is subject to regional vacancies and shortages.</p> <p>LV: Subject to economic needs determined by the total number of nurses in the given region, authorized by local health authorities.</p>
k) Retail sales of pharmaceuticals and retail sales of medical and orthopaedical goods (CPC 63211) and other services supplied by pharmacists ⁽¹⁾	<p>FR: Nationality condition. However, within established quotas, access for nationals of the Republic of Moldova is possible provided the service provider holds a French degree in pharmacy.</p> <p>DE, EL, SK: Nationality condition.</p> <p>HU: Nationality condition except for retail sales of pharmaceuticals and retail sales of medical and orthopaedical goods (CPC 63211).</p> <p>IT, PT: Residency requirement.</p>
D. Real Estate Services ⁽²⁾	
a) Involving Own or Leased Property (CPC 821)	<p>FR, HU, IT, PT: Residency requirement.</p> <p>LV, MT, SI: Nationality condition.</p>
b) On a Fee or Contract Basis (CPC 822)	<p>DK: Residency requirement unless waived by the Danish Business Authority.</p> <p>FR, HU, IT, PT: Residency requirement.</p> <p>LV, MT, SI: Nationality condition.</p>
E. Rental/Leasing Services without Operators	
e) Relating to personal and household goods (CPC 832)	<p>EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.</p>

⁽¹⁾ The supply of pharmaceuticals to the general public, like the provision of other services, is subject to licensing and qualification requirements and procedures applicable in the Member States. As a general rule, this activity is reserved to pharmacists. In some Member States, only the supply of prescription drugs is reserved to pharmacists.

⁽²⁾ The service involved relates to the profession of real estate agent and does not affect any rights and/or restrictions on natural and juridical persons purchasing real estate.

Sector or sub-sector	Description of reservations
f) Telecommunications equipment rental (CPC 7541)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
F. Other Business Services	
e) Technical Testing and Analysis Services (CPC 8676)	IT, PT: Residence requirements for biologists and chemical analysts.
f) Advisory and Consulting services incidental to Agriculture, Hunting and Forestry (part of CPC 881)	IT: Residence requirements for agronomists and 'periti agrari.'
j) 2. Security Services (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 and CPC 87305)	<p>BE: Nationality condition and a residence requirement for management personnel.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Nationality condition and a residence requirement.</p> <p>DK: Nationality condition and a residence requirement for managers and for airport guard services.</p> <p>ES, PT: Nationality condition for specialized personnel.</p> <p>FR: Nationality condition for managing directors and directors.</p> <p>IT: Italian or EU nationality condition and a residence requirement in order to obtain necessary authorisation for security guard services and the transport of valuables.</p>
k) Related Scientific and Technical Consulting Services (CPC 8675)	<p>BG: Nationality condition for specialists.</p> <p>DE: Nationality condition for publicly appointed surveyors.</p> <p>FR: Nationality condition for 'surveying' operations relating to the establishment of property rights and to land law.</p> <p>IT, PT: Residency requirement.</p>
l) 1. Maintenance and repair of vessels (part of CPC 8868)	MT: Nationality condition.
l) 2. Maintenance and Repair of Rail Transport Equipment (part of CPC 8868)	LV: Nationality condition.
l) 3. Maintenance and Repair of motor vehicles, motorcycles, snowmobiles and road transport Equipment (CPC 6112, CPC 6122, part of CPC 8867 and part of CPC 8868)	EU: For maintenance and repair of motor vehicles, motorcycles and snowmobiles, nationality condition for specialists and for graduate trainees.

Sector or sub-sector	Description of reservations
l) 5. Maintenance and Repair services of metal products, of (non office) machinery, of (non transport and non office) equipment and of personal and household goods ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 and CPC 8866)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainee, except for: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK for CPC 633, 8861, 8866; BG for repair services of personal and household goods (excl. Jewellery): CPC 63301, 63302, part of 63303, 63304, 63309; AT for CPC 633, 8861-8866; EE, FI, LV, LT for CPC 633, 8861-8866; CZ, SK for CPC 633, 8861-8865; and SI for CPC 633, 8861, 8866.
m) Building-Cleaning Services (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Nationality condition for specialists.
n) Photographic Services (CPC 875)	HR, LV: Nationality condition for specialty photography services. PL: Nationality condition for the supply of aerial photographic services.
p) Printing and Publishing (CPC 88442)	HR: Residency requirement for publishers. SE: Residency requirement for publishers and owners of publishing and printing companies. IT: Owners of publishing and printing company and publishers must be citizens of a Member State.
q) Convention Services (part of CPC 87909)	SI: Nationality condition.
r) 1. Translation and Interpretation Services (CPC 87905)	FI: Residence requirement for certified translators. DK: Residence requirement for authorized public translators and interpreters, unless waived by the Danish Business Authority.
r) 3. Collection Agency Services (CPC 87902)	BE, EL: Nationality condition. IT: Unbound.
r) 4. Credit reporting services (CPC 87901)	BE, EL: Nationality condition. IT: Unbound.

(¹) Maintenance and repair services of transport equipment (CPC 6112, 6122, 8867 and CPC 8868) are to be found under 6.F. l) 1. to 6.F.l) 4.
 Maintenance and repair services of office machinery and equipment including computers (CPC 845) are to be found under 6.B. Computer and Related Services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
r) 5. Duplicating services (CPC 87904) ⁽¹⁾	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
8. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	BG: Foreign specialists must have experience of at least two years in the field of construction.
9. DISTRIBUTION SERVICES (excluding distribution of arms, munitions and war material)	
C. Retailing Services ⁽²⁾	
c) Food retailing services (CPC 631)	FR: Nationality condition for tobacconists (i.e. buraliste).
10. EDUCATIONAL SERVICES (only privately funded services)	
A. Primary Education Services (CPC 921)	FR: Nationality condition. However, nationals of the Republic of Moldova may obtain authorisation from the competent authorities to establish and direct an education institution, and to teach. IT: Nationality condition for service providers who are authorised to issue State-recognized diplomas. EL: Nationality condition for teachers.
B. Secondary Education Services (CPC 922)	FR: Nationality condition. However, nationals of the Republic of Moldova may obtain authorisation from the competent authorities to establish and direct an education institution, and to teach. IT: Nationality condition for service providers who are authorised to issue State-recognized diplomas. EL: Nationality condition for teachers. LV: Nationality condition for technical and vocational secondary school-type education services for handicapped students (CPC 9224).

⁽¹⁾ Does not include printing services, which fall under CPC 88442 and are to be found under 6.F. p).

⁽²⁾ Does not include maintenance and repair services, which are to be found in BUSINESS SERVICES under 6.B. and 6.F.I.).
Does not include retailing services of energy products which are to be found in ENERGY SERVICES under 19.E and 19.F.

Sector or sub-sector	Description of reservations
C. Higher Education Services (CPC 923)	<p>FR: Nationality condition. However, nationals of the Republic of Moldova may obtain authorisation from the competent authorities to establish and direct an education institution and to teach.</p> <p>CZ, SK: Nationality condition for higher education services, except for post-secondary technical and vocational education services (CPC 92310).</p> <p>IT: Nationality condition for service providers who are authorised to issue State-recognized diplomas.</p> <p>DK: Nationality condition for professors.</p>
12. FINANCIAL SERVICES	
A. Insurance and insurance-related services	<p>AT: The management of a branch office must consist of two natural persons resident in Austria.</p> <p>EE: For direct insurance, the management body of an insurance joint-stock company with capital participation of a natural or a juridical person of the Republic of Moldova may include nationals of the Republic of Moldova only in proportion to the participation of a natural or a juridical person of the Republic of Moldova and in any event not more than half of the members of the management body. The head of the management of a subsidiary or an independent company must permanently reside in Estonia.</p> <p>ES: Residency requirement for the actuarial profession (or alternatively two years of experience)</p> <p>FI: The managing directors and at least one auditor of an insurance company shall have their place of residence in the EU, unless the competent authorities have granted an exemption. The general agent of an insurance company of the Republic of Moldova shall have his place of residence in Finland, unless the company has its head office in the EU.</p> <p>HR: Residency requirement.</p> <p>IT: Residency requirement for the actuarial profession.</p>
B. Banking and other financial services (excluding insurance)	<p>BG: Permanent residence in Bulgaria is required for the executive directors and the managerial agent.</p> <p>FI: A managing director and at least one auditor of credit institutions shall have their place of residence in the EU, unless the Financial Supervision Authority has granted an exemption.</p> <p>HR: Residency requirement. The management board shall direct the business of a credit institution from the territory of the Republic of Croatia. At least one management board member must be fluent in the Croatian language.</p> <p>IT: Condition of residency within the territory of a Member State for 'promotori di servizi finanziari' (financial salesmen).</p> <p>LT: At least one head of a bank's administration must permanently reside in the Republic of Lithuania.</p> <p>PL: Nationality requirement for at least one of the bank executives.</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
13. HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES (only privately funded services)	
A. Hospital Services (CPC 9311) B. Ambulance Services (CPC 93192) C. Residential health facilities other than hospital services (CPC 93193) E. Social Services (CPC 933)	<p>FR: Authorisation is necessary for the access to management functions. The availability of local managers is taken into consideration for the authorisation.</p> <p>HR: all persons providing services directly to patients/treating patients need a licence from the professional chamber.</p> <p>LV: Economic needs tests for doctors, dentists, midwives, nurses, physiotherapists and para-medical personnel.</p> <p>PL: Practice of medical profession by foreigners requires permission. Foreign medical doctors have limited election rights within the professional chambers.</p>
14. TOURISM AND TRAVEL RELATED SERVICES	
A. Hotel, Restaurants and Catering (CPC 641, CPC 642 and CPC 643) excluding catering in air transport services ⁽¹⁾	<p>BG: The number of foreign managers is not to exceed the number of managers who are Bulgarian citizens, in cases where the public (state and/or municipal) share in the equity capital of a Bulgarian company exceeds 50 %.</p> <p>HR: Nationality requirement for hospitality and catering services in households and rural homesteads.</p>
B. Travel Agencies and Tour Operators Services (including tour managers) (CPC 7471)	<p>BG: The number of foreign managers is not to exceed the number of managers who are Bulgarian citizens, in cases where the public (state and/or municipal) share in the equity capital of a Bulgarian company exceeds 50 %.</p> <p>HR: Approval of the Ministry of Tourism for office manager position.</p>
C. Tourist Guides Services (CPC 7472)	<p>BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT, SK: Nationality condition.</p> <p>IT: Tourist guides from non-EU countries need to obtain a specific licence.</p>
15. RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES (other than audiovisual services)	
A. Entertainment Services (including Theatre, Live Bands, Circus and Discotheque Services) (CPC 9619)	<p>FR: Authorisation is necessary for the access to management functions. The authorization is subject to a nationality condition when authorisation for more than two years is required.</p>

⁽¹⁾ Catering in air transport services is to be found in SERVICES AUXILARY TO TRANSPORT under 17.E.a) Ground-handling services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
16. TRANSPORT SERVICES	
A. Maritime transport	
a) International passenger transportation (CPC 7211 less national cabotage transport). b) International freight transportation (CPC 7212 less national cabotage transport)	EU: Nationality condition for ships' crew. AT: Nationality condition for the majority of managing directors.
D. Road Transport	
a) Passenger Transportation (CPC 7121 and CPC 7122)	AT: Nationality condition for persons and shareholders entitled to represent a juridical person or a partnership. DK, HR: Nationality condition and residence requirement for managers. BG, MT: Nationality condition.
b) Freight Transportation (CPC 7123, excluding transportation of postal and courier items on own account ⁽¹⁾).	AT: Nationality condition for persons and shareholders entitled to represent a juridical person or a partnership. BG, MT: Nationality condition. HR: Nationality condition and residency requirement for managers.
E. Pipeline transport of goods other than fuel ⁽²⁾ (CPC 7139)	AT: Nationality condition for managing directors.
17. SERVICES AUXILIARY TO TRANSPORT ⁽³⁾	
A. Services auxiliary to Maritime Transport a) Maritime Cargo Handling Services b) Storage and warehousing Services (part of CPC 742) c) Customs Clearance Services d) Container Station and Depot Services e) Maritime Agency Services	AT: Nationality condition for the majority of managing directors. BG, MT: Nationality condition. DK: Requirement of residence for customs clearance services. EL: Nationality condition for customs clearance services.

⁽¹⁾ Part of CPC 71235, which is to be found in COMMUNICATION SERVICES under 7.A. Postal and Courier Services.

⁽²⁾ Pipeline transportation of fuels is to be found in ENERGY SERVICES under 19.B.

⁽³⁾ Does not include maintenance and repair services of transport equipment, which are to be found in BUSINESS SERVICES under 6.F.) 1. to 6.F.) 4.

Sector or sub-sector	Description of reservations
f) Maritime Freight Forwarding Services g) Rental of Vessels with Crew (CPC 7213) h) Pushing and towing services (CPC 7214) i) Supporting services for maritime transport (part of CPC 745) j) Other supporting and auxiliary services (excluding catering) (part of CPC 749)	
D. Services auxiliary to road transport d) Rental of Commercial Road Vehicles with Operators (CPC 7124)	AT: Nationality condition for persons and shareholders entitled to represent a juridical person or a partnership. BG, MT: Nationality condition.
F. Services auxiliary to pipeline transport of goods other than fuel ⁽¹⁾ a) Storage and warehouse services of goods other than fuel transported by pipelines (part of CPC 742)	AT: Nationality condition for managing directors.
19. ENERGY SERVICES	
A. Services Incidental to Mining (CPC 883) ⁽²⁾	SK: Residency requirement.
20. OTHER SERVICES NOT INCLUDED ELSEWHERE	
a) Washing, Cleaning and Dyeing services (CPC 9701)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.

⁽¹⁾ Services auxiliary to pipeline transportation of fuels are to be found in ENERGY SERVICES under 19.C.

⁽²⁾ Includes the following service rendered on a fee or contract basis: advisory and consulting services relating to mining, on-land site preparation, on-land rig installation, drilling, drilling bits services, casing and tubular services, mud engineering and supply, solids control, fishing and downhole special operations, wellsite geology and drilling control, core taking, well testing, wireline services, supply and operation of completion fluids (brines) supply and installation of completion devices, cementing (pressure pumping), stimulation services (fracturing, acidising and pressure pumping), workover and well repair services, plugging and abandoning of wells.

Does not include direct access to or exploitation of natural resources.

Does not include site preparation work for mining of resources other than oil and gas (CPC 5115), which is to be found under 8. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES.

Sector or sub-sector	Description of reservations
b) Hairdressing services (CPC 97021)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
c) Cosmetic treatment, manicuring and pedicuring services (CPC 97022)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
d) Other beauty treatment services n.e.c (CPC 97029)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.
e) Spa services and non therapeutic massages, to the extent that they are provided as relaxation physical well-being services and not for medical or rehabilita- tion purposes ⁽¹⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	EU: Nationality condition for specialists and for graduate trainees.

⁽¹⁾ Therapeutical massages and thermal cure services are to be found under 6.A.h) Medical and Dental services, 6.A.j) 2. Services provided by Nurses, Physiotherapists and Paramedical personnel, and health services (13.A and 13.C).

ANNEX XXVII-D

**LIST OF RESERVATIONS ON CONTRACTUAL SERVICES SUPPLIERS AND INDEPENDENT PROFESSIONALS
(UNION)**

1. The Parties shall allow the supply of services into their territories by contractual service suppliers and independent professionals of the other Party through the presence of natural persons, in accordance with Articles 217 and 218 of this Agreement, for the economic activities which are listed below, and subject to the relevant limitations.
2. The list is composed of the following elements:
 - (a) the first column indicating the sector or sub-sector in which limitations apply; and
 - (b) the second column describing the applicable limitations.

When the column referred to under (b) only includes Member State-specific reservations, Member States not mentioned therein undertake commitments in the sector concerned without reservations (the absence of Member State-specific reservations in a given sector is without prejudice to horizontal reservations or to sectoral Union-broad reservations that may apply).

The Union does not undertake any commitment for contractual service suppliers and independent professionals for any sector of economic activity other than those which are explicitly listed below.

3. In identifying individual sectors and sub-sectors:
 - (a) CPC means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, *CPC prov*, 1991; and
 - (b) CPC ver. 1.0 means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, *CPC ver 1.0*, 1998.
4. Commitments for contractual service suppliers and independent professionals do not apply in cases where the intent or effect of their temporary presence is to interfere with, or otherwise affect the outcome of, any labour/management dispute or negotiation.
5. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a limitation within the meaning of Articles 217 and 218 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations, even if not listed below, apply in any case to contractual service suppliers and independent professionals of the Republic of Moldova.
6. All other requirements of the laws and regulations of the EU and its Member States regarding entry, stay, work and social security measures shall continue to apply, including regulations concerning period of stay, minimum wages as well as collective wage agreements.
7. The list below does not include measures concerning subsidies granted by a Party.
8. The list below is without prejudice to the existence of public monopolies or exclusive rights in the relevant sectors, as set out by the Union in Annex XXVII-A to this Agreement.
9. In the sectors where economic needs tests are applied, their main criteria will be the assessment of the relevant market situation in the Member State or the region where the service is to be provided, including with respect to the number of, and the impact on, existing services suppliers.

10. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.

The Parties shall allow the supply of services into their territory by contractual services suppliers of the other Party through presence of natural persons, subject to the conditions specified in Article 217(1) of this Agreement, in the following sub-sectors:

1. Legal services in respect of public international law and foreign law (i.e. non-EU law)
2. Accounting and bookkeeping services
3. Taxation advisory services
4. Architectural services, urban planning and landscape architectural services
5. Engineering services, integrated engineering services
6. Computer and related services
7. Research and development services
8. Advertising
9. Management consulting services
10. Services related to management consulting
11. Technical testing and analysis services
12. Related scientific and technical consulting services
13. Maintenance and repair of equipment in the context of an after-sales or after-lease services contract
14. Translation services
15. Site investigation work
16. Environmental services
17. Travel agencies and tour operator services
18. Entertainment services

The Parties shall allow the supply of services into their territory by independent professionals of the other Party through presence of natural persons, subject to the conditions specified in Article 218(2), in the following sub-sectors:

1. Legal services in respect of public international law and foreign law (i.e. non-EU law)
2. Architectural services, urban planning and landscape architecture
3. Engineering and integrated engineering services
4. Computer and related services
5. Management consulting services and services related to management consulting
6. Translation services

Sector or sub-sector	Description of reservations
ALL SECTORS	<p>Recognition</p> <p>EU: EU directives on mutual recognition of diplomas only apply to nationals of Member States. The right to practice a regulated professional service in one Member State does not grant the right to practice in another Member State. ⁽¹⁾</p>
<p>Legal Advisory Services in respect of public international law and foreign law (i.e. non-EU law)</p> <p>(part of CPC 861) ⁽²⁾</p>	<p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE, UK: None.</p> <p>BE, ES, HR, IT, EL: Economic needs test for IP.</p> <p>LV: Economic needs test for CSS.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI, SK: Economic needs tests.</p>
	<p>DK: Marketing of legal advice activities is restricted to lawyers with a Danish licence to practice. Requirement of a Danish legal examination in order to obtain a Danish licence.</p>
	<p>FR: Full (simplified) admission to the Bar through an aptitude test is required. Lawyers' access to the professions of 'avocat auprès de la Cour de cassation' et 'avocat auprès du Conseil d'Etat' is subject to quotas and to a nationality condition.</p> <p>HR: Full admission to the Bar required for legal representation services, is subject to a nationality condition.</p>
<p>Accounting and Bookkeeping Services</p> <p>(CPC 86212 other than 'auditing services', CPC 86213, CPC 86219 and CPC 86220)</p>	<p>BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None.</p> <p>AT: The employer must be a member of the relevant professional body in the home country where such body exists.</p> <p>FR: Authorisation requirement. Provision of accounting and bookkeeping services is conditional on a decision of the Minister of Economics, Finance and Industry, in agreement with the Minister of Foreign Affairs.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Economic needs test.</p> <p>HR: Residency requirement.</p>
<p>Taxation Advisory Services</p> <p>(CPC 863) ⁽³⁾</p>	<p>BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: None.</p> <p>AT: The employer must be a member of the relevant professional body in the home country where such body exists; nationality condition for representation before competent authorities.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Economic needs test.</p> <p>CY: Unbound for the submission of tax returns.</p> <p>PT: Unbound.</p> <p>HR, HU: Residence requirement.</p>

⁽¹⁾ In order for third-country nationals to obtain EU-wide recognition of their qualifications, it is necessary that a Mutual Recognition Agreement be negotiated within the framework defined in Article 222 of this Agreement.

⁽²⁾ Like the provision of other services, Legal Services are subject to licensing requirements and procedures applicable in Member States. For lawyers providing legal services in respect of public international law and foreign law, these may take, inter alia, the form of compliance with local codes of ethics, use of home title (unless recognition with the host title has been obtained) insurance requirements, simple registration with the host country Bar or a simplified admission to the host country Bar through an aptitude test and a legal or professional domicile in the host country.

⁽³⁾ Does not include legal advisory and legal representational services on tax matters, which are to be found under Legal Advisory Services in respect of public international law and foreign law.

Sector or sub-sector	Description of reservations
Architectural services and Urban planning and landscape architectural services (CPC 8671 and CPC 8674)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. BE, ES, HR, IT: Economic needs test for IP. LV: Economic needs test for CSS. FI: The natural person must demonstrate that (s)he possesses special knowledge relevant to the service being supplied. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Economic needs test. AT: Planning services only, where: Economic needs test. HR, HU, SK: Residence requirement.
Engineering services and Integrated engineering services (CPC 8672 and CPC 8673)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. BE, ES, HR, IT: Economic needs test for IP. LV: Economic needs test for CSS. FI: The natural person must demonstrate that (s)he possesses special knowledge relevant to the service being supplied. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Economic needs test. AT: Planning services only, where: Economic needs test. HR, HU: Residence requirement.
Computer and Related Services (CPC 84)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: None. ES, IT: Economic needs test for IP. LV: Economic needs test for CSS. BE: Economic needs test for IP. AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK, UK: Economic needs test. HR: Residency requirement for CSS. Unbound for IP.
Research and Development Services (CPC 851, 852 excluding psychologists services ⁽¹⁾ , 853)	EU, except BE: A hosting agreement with an approved research organisation is required ⁽²⁾ . CZ, DK, SK: Economic needs test. BE, UK: Unbound. HR: Residency requirement.
Advertising (CPC 871)	BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Economic needs test.
Management Consulting Services (CPC 865)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. ES, IT: Economic needs test for IP. BE, HR: Economic needs test for IP. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Economic needs test.
Services Related to Management Consulting (CPC 866)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. BE, ES, HR, IT: Economic needs test for IP. AT, BG, CY, CZ, FI, LT, RO, SK: Economic needs test. HU: Economic needs test, except for arbitration and conciliation services (CPC 86602), where: Unbound.

⁽¹⁾ Part of CPC 85201, which is to be found under Medical and dental services.

⁽²⁾ For all Member States except DK, the approval of the research organisation and the hosting agreement have to meet the conditions set pursuant to Directive 2005/71/EC.

Sector or sub-sector	Description of reservations
Technical Testing and Analysis Services (CPC 8676)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: None. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Economic needs test.
Related Scientific and Technical Consulting Services (CPC 8675)	BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: None. AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Economic needs test. DE: Unbound for publicly appointed surveyors. FR: Unbound for 'surveying' operations relating to the establishment of property rights and to land law where unbound. BG: Unbound.
Maintenance and repair of vessels (part of CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: None. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Economic needs test. UK: Unbound.
Maintenance and repair of rail trans- port equipment (part of CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: None. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Economic needs test. UK: Unbound.
Maintenance and repair of motor vehi- cles, motorcycles, snowmobiles and road transport equipment (CPC 6112, CPC 6122, part of CPC 8867 and part of CPC 8868)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: None. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Economic needs test. UK: Unbound.
Maintenance and repair of aircraft and parts thereof (part of CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: None. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Economic needs test. UK: Unbound.
Maintenance and repair of metal products, of (non office) machinery, of (non transport and non office) equip- ment and of personal and household goods ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 and CPC 8866)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Economic needs test.
Translation (CPC 87905, excluding official or certified activities)	DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. BE, ES, IT, EL: Economic needs test for IP. CY, LV: Economic needs test for CSS. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Economic needs test. HR: Unbound for IP.

(1) Maintenance and repair services of office machinery and equipment including computers (CPC 845) are to be found under Computer services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
Site investigation work (CPC 5111)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Economic needs test.
Environmental services (CPC 9401 ⁽¹⁾), CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ⁽²⁾ , part of CPC 94060 ⁽³⁾ , CPC 9405, part of CPC 9406, CPC 9409)	BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: None. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Economic needs test.
Travel Agencies and Tour Operators Services (including tour managers ⁽⁴⁾) (CPC 7471)	AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: None. BG, EL, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Economic needs test. BE, CY, DK, FI, IE: Unbound, except for tour managers (persons whose function is to accompany a tour group of a minimum of 10 persons, without acting as guides in specific locations). HR: Residency requirement. UK: Unbound.
Entertainment Services other than audiovisual services (including Theatre, Live Bands, Circus and Discotheque Services) (CPC 9619)	BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE: Advanced qualification ⁽⁵⁾ may be required. Economic needs test. AT: Advance qualifications and economic needs test except for persons whose main professional activity is in the field of fine arts, deriving the major part of their income from that activity and subject to the condition that such persons shall not exercise any other commercial activity in Austria, where: None. FR: Unbound for CSS, except if: — The work permit is delivered for a period not exceeding nine months renewable for the duration of three months. — Economic Need Test — The entertainment enterprise must pay a tax to the Office Français de l'Immigration et de l'Intégration. CY: Economic needs test for Live Bands and Discotheque Services. SI: Duration of stay limited to 7 days per event. For circus and amusement park services duration of stay is limited to a maximum of 30 days per calendar year. BE, UK: Unbound.

⁽¹⁾ Corresponds to sewage services.

⁽²⁾ Corresponds to Cleaning Services of Exhaust Gases.

⁽³⁾ Corresponds to parts of Nature and Landscape Protection Services.

⁽⁴⁾ Services suppliers whose function is to accompany a tour group of a minimum of 10 persons, without acting as guides in specific locations.

⁽⁵⁾ Where the qualification has not been obtained in the EU and its Member States, the Member State concerned may evaluate whether this is equivalent to the qualification required in its territory.

ANNEX XXVII-E

LIST OF RESERVATIONS ON ESTABLISHMENT (REPUBLIC OF MOLDOVA)

1. The list below indicates the economic activities where reservations to national treatment or most favoured treatment by the Republic of Moldova pursuant to Article 205(1) of this Agreement apply to establishments and investors of the Union.

The list is composed of the following elements:

- (a) the first column indicating the sector or subsector in which limitations apply;
- (b) the second column describing the applicable reservations in the sector or subsector indicated in the first column.
2. In identifying individual sectors and sub-sectors:
- (a) CPC means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, CPC *prov*, 1991;
- (b) CPC ver. 1.0 means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, CPC *ver* 1.0, 1998.
3. In accordance with Article 202(1) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by the Parties.
4. In accordance with Article 205 of this Agreement, non-discriminatory requirements, such as those concerning the legal form or the obligation to obtain licences or permits applicable to all providers operating on the territory without distinction based on nationality, residency or equivalent criteria, are not listed in this Annex as they are not prejudiced by the Agreement.
5. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>I. HORIZONTAL RESERVATIONS</p> <p>Reservations include all sectors</p>	<p>Land</p> <p>Land lease not exceeding 99 years permitted.</p> <p>Foreign supplier may purchase land except for agriculture land and forestry land.</p>
<p>I. SPECIFIC RESERVATIONS</p> <p>1. BUSINESS SERVICES</p> <p>A. Professional Services</p> <p>(a) Legal Services:</p> <p>— Limited on consultancy on host country law; (CPC 861)</p>	<p>Legal services related to representation in courts and other public authorities can be provided by a legal professional from a EU Member State upon association with a local lawyer or following 1 year internship to get a licence in the Republic of Moldova.</p> <p>Legal advising services, except representation in court and other authorities, can be provided after prior registration in special registry of the Council of Bar Association.</p> <p>Translation and/or interpretation services for the judiciary can be provided after prior recognition of the authorization as a sworn interpreter/translator issued in another state, by the Attestation Commission of the Ministry of Justice.</p> <p>Mediation services can be provided by a person licensed as a mediator in another state after certification by the Mediation Board.</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
(h) Private medical and dental services (CPC 9312) (CPC 9312 excluding services provided by the public sector)	Services of authorized bankruptcy administrator can be provided following one year internship and after passing the exam in the Commission for certification and discipline of the Ministry of Justice. Nationality requirement for public notaries and bailiffs.
F. Other Business Services	
(k) Placement and supply services of personnel (CPC 872);	Practice of medical profession by foreigners requires the permission from local health authorities, based on economic needs test.
(l) Investigation and security (CPC 873);	
2. COMMUNICATION SERVICES	
A. Postal Services	
(a) International postal services, as well as internal postal services related to letters up to 350 grams; (CPC 7511)	Services can only be supplied through juridical persons incorporated in the Republic of Moldova. Monopoly of the 'Posta Moldova' State Company.
7. FINANCIAL SERVICES	
Banking sector and other financial services (excluding insurance)	
Participation in issues of all kinds of securities, including underwriting and placement as agent (whether publicly or privately) and provision of service related to such issues.	The National Bank of Moldova is a fiscal agency of the Government on the T-bills market.

ANNEX XXVII-F

LIST OF COMMITMENTS ON CROSS-BORDER SERVICES

(REPUBLIC OF MOLDOVA)

1. The list of commitments below indicates the economic activities liberalised by the Republic of Moldova pursuant to Article 212 of this Agreement and, by means of reservations, the market access and national treatment limitations that apply to services and service suppliers of the Union in those activities.

The list is composed of the following elements:

- (a) the first column indicating the sector or subsector in which the commitment is undertaken;
- (b) the second column describing the applicable reservations in the sector or subsector indicated in the first column;

Sectors or sub-sectors not mentioned in the list below are not committed.

2. In identifying individual sectors and sub-sectors:

- (a) CPC means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, CPC *prov*, 1991;
- (b) CPC ver. 1.0 means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

3. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a market access or a national treatment limitation within the meaning of Articles 210 and 211 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, universal service obligations, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations, non-discriminatory requirement that certain activities may not be carried out in environmental protected zones or areas of particular historic and artistic interest), even if not listed, apply in any case to investors of the other Party.
4. The list below is without prejudice to the feasibility of Mode 1 in certain services sectors and sub-sectors and without prejudice to the existence of public monopolies and exclusive rights as described in the list of commitments on establishment.
5. In accordance with Article 202(3) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by the Parties.
6. The rights and obligations arising from this list of commitments shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly to individual natural persons or juridical persons.
7. Mode 1 and Mode 2 refer to the means of the supply of services as described in Article 203(13)(a) and (b) of this Agreement respectively.

Sector or sub-sector	Description of reservations
I. SPECIFIC COMMITMENTS	
1. BUSINESS SERVICES	
A. Professional Services	
(a) Legal Services:	
— Except consultancy on home country and international law;	(1) Unbound, except for drafting of legal documents.

Sector or sub-sector	Description of reservations
(CPC 861)	(2) None
— Consultancy on home and third country and international law;	(1) None
(Part of CPC 861)	(2) None
(b) Accounting, auditing and bookkeeping services (CPC 862);	(1) None (2) None
(c) Taxation services (CPC 863);	
(d) Architectural services; (CPC 8671);	
(e) Engineering services; (CPC 8672);	
(f) Integrated engineering services (CPC 8673);	
(g) Urban planning and landscape architectural services (CPC 8674);	
(h) Private medical and dental services (CPC 9312) (CPC 9312 excluding services provided by the public sector)	(1) None (2) Public medical insurance programmes do not cover the cost of medicare supplied abroad.
(i) Veterinary services. (CPC 932)	(1) None (2) None
(j) Services provided by midwives, nurses, physiotherapists and para-medical personnel (CPC 93191 excluding services provided within the public sector)	(1) None (2) Public insurance programs do not cover the cost of foreign medical services consumed abroad.
B. Computer and Related Services	
(a) Consultancy services related to the installation of computer hardware (CPC 841);	(1) None (2) None
(b) Software implementation services (CPC 842);	
(c) Data processing services; (CPC 843);	
(d) Data base services (CPC 844);	
(e) Other (CPC 845 + 849).	

Sector or sub-sector	Description of reservations
C. Research and Development Services	
(a) Research and development services on natural sciences (CPC 851); (b) Research and development services on social sciences and humanities (CPC 852); (c) Interdisciplinary research and development services (CPC 853).	(1) None (2) None
D. Real Estate Services	
(a) Involving own or leased property (CPC 821); (b) On a fee or contract basis (CPC 822).	(1) None (2) None
E. Rental/leasing Services without Operators	
(a) Relating to ships (CPC 83103); (b) Relating to aircraft (CPC 83104); (c) Relating to other transport equipment (CPC 83101 + 83102 + 83105); (d) Relating to other machinery and equipment (CPC 83106-83109);	(1) None (2) None
(e) Other (CPC 832), including pre-recorded video cassettes and optical discs for use in home entertainment equipment.	
F. Other Business Services	
(a) Advertising services (CPC 871); (b) Market research and public opinion polling services (CPC 864);	(1) None (2) None
(c) Management consulting service (CPC 865); (d) Services related to management consulting (CPC 866); (e) Technical testing and analysis services (CPC 8676); (f) Services incidental to agriculture, hunting and forestry (CPC 881);	

Sector or sub-sector	Description of reservations
(g) Services incidental to fishing (CPC 882);	
(h) Services incidental to mining (CPC 883 + 5115);	
(i) Services incidental to manufacturing (CPC 884 + 885); (except for 88442);	
(j) Services incidental to energy distribution (CPC 887);	
(k) Placement and supply services of personnel (CPC 872);	
(l) Investigation and security (CPC 873);	
(m) Related scientific and technical consulting services (CPC 8675);	
(n) Maintenance and repair of equipment (not including maritime vessels, aircraft or other transport equip- ment) (CPC 633 + 8861-8866);	
(o) Building-clearing services (CPC 874);	
(p) Photographic services (CPC 875);	
(q) Packaging services (CPC 876);	
(r) Printing, publishing (CPC 88442);	
(s) Convention services (CPC 87909*);	
(t) Other (CPC 8790).	
2. COMMUNICATION SERVICES	
A. Postal Services	
(a) International postal services, as well as internal postal services related to letters up to 350 grams (CPC 7511);	(1) Monopoly of the 'Posta Moldova' State Company. (2) None
(b) Postal services related to parcels (CPC 75112);	(1) None (2) None
(c) Post office counter services (CPC 75113).	

Sector or sub-sector	Description of reservations
B. Courier Services (CPC 7512)	(1) None (2) None
C. Telecommunication Services	
(a) Public telephone services; (CPC 7521);	(1) None (2) None
(b) Analogue cellular services (CPC 75213.1);	
(c) Digital cellular services (CPC 75213.2);	
(d) Mobile services (CPC 75213): — paging services, (CPC 75291), — mobile data services;	
(e) Satellite communication;	
(f) Business network services (CPC 7522);	
(g) Packet-switched data transmission services (CPC 75232);	
(h) Circuit-switched data transmission services (CPC 7523*);	
(i) Telegraph and telex services (CPC 7522 and 7523)	
(j) Facsimile services (CPC 7521*+7529*);	
(k) Private leased circuit services (CPC 7522*+7523*);	
(l) Electronic mail (CPC 7523*);	
(m) Voice mail (CPC 7523*);	
(n) On-line information and database retrieval (CPC 7523*);	
(o) Electronic data interchange (EDI) (CPC 7523*);	

Sector or sub-sector	Description of reservations
(p) Enhance/value-added facsimile services incl. Store and forward, store and retrieve (CPC 7523*);	
(q) Code and protocol conversion (CPC is not available); (r) On-line information and/or data processing (incl. Transaction processing) (CPC 843); (s) Other telecommunications services (CPC 7529); (t) Other (CPC 7549).	
3. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES	
(a) General construction work for buildings (CPC 512); (b) General construction work for civil engineering (CPC 513);	(1) None (2) None
(c) Installation and assembly work (CPC 514 + 516); (d) Building completion and finishing work (CPC 517); (e) Other (CPC511 + 515 + 518).	
4. DISTRIBUTION SERVICES	
(a) Commission agents' services (CPC 621); (b) Wholesale trade services (CPC 611, 622);	(1) None (2) None
(c) Retailing services (CPC 611 + 613 + 631 + 632 + 633 + 6111 + 6113 + 6121), including audio and video records and tapes and optical discs (CPC 63234); (d) Franchising (CPC 8929); (e) Other distribution services.	
5. EDUCATIONAL SERVICES	
(a) Primary education services (CPC 921); (b) Secondary education services (CPC 922);	(1) None (2) None

Sector or sub-sector	Description of reservations
(c) Higher education services (Part of CPC 923);	
(d) Adult Education (CPC924);	
(e) Other educational services (CPC 929).	
6. ENVIRONMENTAL SERVICES	
A. Waste Water Services (CPC 9401) ⁽¹⁾	(1) None (2) None
B. Solid/hazardous waste management, excluding cross-border transport of hazardous waste	
(a) Refuse Disposal Services (CPC 9402)	
(b) Sanitation and Similar Services (CPC 9403)	
C. Protection of ambient air and climate (CPC 9404) ⁽²⁾	
D. Remediation and clean-up of soil and waters	
(a) Treatment, remediation of contaminated/polluted soil and water (part of CPC 94060) ⁽³⁾	
E. Noise and vibration abatement (CPC 9405)	
F. Protection of biodiversity and landscape	
(a) Nature and landscape protection services (part of CPC 9406)	
G. Other environmental and ancillary services (CPC 94090)	
7. FINANCIAL SERVICES	
A. Insurance and insurance-related services	
(a) Life, accident and health insurance services;	(1) None
(b) Non-life insurance services (CPC 8129, except marine, aviation and transport insurance);	(2) None
(c) Marine, aviation and transport insurance;	
(d) Reinsurance and retrocession;	
(e) Services auxiliary to insurance (incl. Broking and agency services).	

⁽¹⁾ Corresponds to sewage services.

⁽²⁾ Corresponds to Cleaning Services of Exhaust Gases.

⁽³⁾ Corresponds to parts of Nature and Landscape Protection Services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
B. Banking sector and other financial services (excluding insurance)	
(a) Acceptance of deposits and other repayable funds from the public; (b) Lending of all types, including consumer credit, mortgage credit, factoring and financing of commercial transactions;	(1) None (2) None
(c) Financial leasing; (d) All payment and money transmission services; (e) Guarantees and commitments;	
(f) Trading for own account or for account of customers, whether on an exchange, in an over-the-counter market or otherwise, the following: — Money market instruments (cheques, bills, certificates of deposits, etc.);	
— foreign exchange; — derivative products including, but not limited to, futures and options; — exchange rate and interest rate instruments, including products such as swaps, forward rate agreements, etc.; — transferable securities;	
— other negotiable instruments and financial assets, including bullion; (g) Money broking; (h) Asset management, such as cash or portfolio management, all forms of collective investment management, pension fund management, custodial, depository and trust services;	
(i) Settlement and clearing services for financial assets, including securities, derivative products, and other negotiable instruments;	
(j) Advisory and other auxiliary financial services on all the activities listed in Article 1B of MNT.TNC/W/50, including credit reference and analysis, investment and portfolio research and advice, and advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy;	
(k) Provisions and transfer of financial information, financial data processing and related software by providers of other financial services;	
(l) Participation in issues of all kinds of securities, including underwriting and placement as agent (whether publicly or privately) and provision of service related to such issues.	

Sector or sub-sector	Description of reservations
8. HOSPITAL AND OTHER HEALTH AND CARE FACILITIES	
(a) Hospital services Private hospital and sanatorium services (CPC 9311 excluding services provided by the public sector);	(1) None (2) None
(b) Social services (CPC 933);	
(c) Other human health services (CPC 9319 other than 93191).	
9. TOURISM AND TRAVEL-RELATED SERVICES	
(a) Hotels and Restaurants (Including Catering) (CPC 641-643);	(1) None (2) None
(b) Travel Agencies and Tour Operators' Services (CPC 7471);	
(c) Tourist guides services (CPC 7472);	
(d) Other tourism and travel related services.	
10. RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES	
(a) Cinema theatre operation services operation (CPC 96199**) (!)	(1) Unbound (2) Unbound
(b) Other entertainment services (CPC 96191 + 96194);	(1) None (2) None
(c) News Agency Services (CPC 962);	
(e) Sporting and other recreational services (CPC 964).	
11. TRANSPORT SERVICES	
(a) Maritime transport services (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**);	(1) None (2) None
(b) Internal waterways transport (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**);	
(c) Air transport services defined in the air transport annex: a) and b) Passenger and freight transportation (CPC 731, 732), c) Rental of vessels with crew (CPC 734),	

(!) ** Indicates that the service specified constitutes only part of the total range of activities covered by the CPC concordance.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<ul style="list-style-type: none"> d) Maintenance and repair of aircraft (CPC 8868**), e) Selling and marketing of air transport services; (CPC 746*), f) Computer reservation systems; (CPC 746*); g) Airport management h) Ground-handling services (including catering services) 	
(d) Space transport (CPC 733);	
(e) Rail transport services (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743);	
<ul style="list-style-type: none"> (f) Road transport services <ul style="list-style-type: none"> a) Passenger transportation (CPC 7121 + 7122), b) Freight transportation (CPC 7123, for 7123 except cabotage services), 	
<ul style="list-style-type: none"> c) Rental of commercial vehicles with operators (CPC 7124), d) Maintenance and repair of road transport equipment (CPC 6112 + 8867), e) Supporting services for road transport services (CPC 744); 	
(g) Pipeline transport (CPC 7131, 7139);	
<ul style="list-style-type: none"> (h) Services auxiliary to all modes of transport: <ul style="list-style-type: none"> a) Cargo handling, storage and warehousing services (CPC 741, 742), b) freight transport agency and other supporting and auxiliary transport services (CPC 748, 749). 	

ANNEX XXVII-G

**LIST OF RESERVATIONS ON KEY PERSONNEL, GRADUATE TRAINEES AND BUSINESS SELLERS
(REPUBLIC OF MOLDOVA)**

1. The reservations below indicate the economic activities liberalised pursuant to Sections 2 and 3 of Chapter 6 (Establishment, Trade in Services and Electronic Commerce) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement for which limitations on key personnel and graduate trainees in accordance with Article 215 and on business sellers in accordance with Article 216 of this Agreement apply and specifies such limitations.

The list below is composed of the following elements:

- (a) the first column indicating the sector or sub-sector in which limitations apply; and
- (b) the second column describing the applicable limitations.

The Republic of Moldova does not undertake any commitment for key personnel, graduate trainees and business sellers in economic activities which are not liberalised (remain unbound) pursuant to Sections 2 and 3 of Chapter 6 (Establishment, Trade in Services and Electronic Commerce) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.

2. In identifying individual sectors and sub-sectors:
 - (a) CPC means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, CPC *prov*, 1991; and
 - (b) CPC ver. 1.0 means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, CPC *ver* 1.0, 1998.
3. Commitments on key personnel, graduate trainees, business service sellers and sellers of goods do not apply in cases where the intent or effect of their temporary presence is to interfere with, or otherwise affect the outcome of, any labour/management dispute or negotiation.
4. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a limitation within the meaning of Articles 215 and 216 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations), even if not listed below, apply in any case to key personnel, graduate trainees and business sellers of the Union.
5. All other requirements of the laws and regulations of the Republic of Moldova regarding entry, stay, work and social security measures shall continue to apply, including regulations concerning period of stay, minimum wages as well as collective wage agreements.
6. In accordance with Article 202(3) of this Agreement, the list below does not include measures concerning subsidies granted by a Party.
7. The list below is without prejudice to the existence of public monopolies and exclusive rights as described in the list of commitments on establishment.
8. In the sectors where economic needs tests are applied, their main criteria will be the assessment of the relevant market situation in the Republic of Moldova, including with respect to the number of, and the impact on, existing services suppliers.
9. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>I. SPECIFIC COMMITMENTS</p> <p>1. BUSINESS SERVICES</p> <p>A. Professional Services</p> <p>(a) Legal Services:</p> <p>— Limited on consultancy on host country; (CPC 861)</p> <p>(j) Services provided by midwives, nurses, physiotherapists and para-medical personnel (CPC 93191, excluding services provided within the public sector)</p>	<p>Legal services related to representation in courts and other public authorities can be provided by a legal professional from a EU Member State upon association with a local lawyer or following 1 year internship to get a licence in the Republic of Moldova.</p> <p>Legal advising services, except representation in court and other authorities, can be provided after prior registration in special registry of the Council of Bar Association.</p> <p>Translation and/or interpretation services for the judiciary can be provided after prior recognition of the authorization as a sworn interpreter/translator issued in another state, by the Attestation Commission of the Ministry of Justice.</p> <p>Mediation services can be provided by a person licensed as a mediator in another state after certification by the Mediation Board.</p> <p>Services of authorized bankruptcy administrator can be provided following one year internship and after passing the exam in the Commission for certification and discipline of the Ministry of Justice.</p> <p>Nationality requirement for public notaries and bailiffs.</p> <p>Nationality requirements.</p>

ANNEX XXVII-H

**LIST OF RESERVATIONS ON CONTRACTUAL SERVICES SUPPLIERS AND INDEPENDENT PROFESSIONALS
(REPUBLIC OF MOLDOVA)**

1. The Parties shall allow the supply of services into their territories by contractual service suppliers and independent professionals of the other Party through the presence of natural persons, in accordance with Articles 217 and 218 of this Agreement, for the economic activities which are listed below, and subject to the relevant limitations.
2. The list is composed of the following elements:
 - (a) the first column indicating the sector or sub-sector in which limitations apply; and
 - (b) the second column describing the applicable limitations.

The Republic of Moldova does not undertake any commitment for contractual service suppliers and independent professionals for any sector of economic activity other than those which are explicitly listed below.

3. In identifying individual sectors and sub-sectors:
 - (a) CPC means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, *CPC prov*, 1991; and
 - (b) CPC ver. 1.0 means the Central Products Classification as set out in Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, No 77, *CPC ver 1.0*, 1998.
4. Commitments for contractual service suppliers and independent professionals do not apply in cases where the intent or effect of their temporary presence is to interfere with, or otherwise affect the outcome of, any labour/management dispute or negotiation.
5. The list below does not include measures relating to qualification requirements and procedures, technical standards and licensing requirements and procedures when they do not constitute a limitation within the meaning of Articles 217 and 218 of this Agreement. Those measures (e.g. need to obtain a license, need to obtain recognition of qualifications in regulated sectors, need to pass specific examinations, including language examinations), even if not listed below, apply in any case to contractual service suppliers and independent professionals of the Union.
6. All other requirements of the laws and regulations of the Republic of Moldova regarding entry, stay, work and social security measures shall continue to apply, including regulations concerning period of stay, minimum wages as well as collective wage agreements.
7. The list below does not include measures concerning subsidies granted by a Party.
8. The list below is without prejudice to the existence of public monopolies or exclusive rights in the relevant sectors, as set out by the Republic of Moldova in Annex XXVII-E to this Agreement.
9. The rights and obligations arising from the list below shall have no self-executing effect and thus confer no rights directly on natural or juridical persons.

Sector or sub-sector	Description of reservations
I. SPECIFIC COMMITMENTS	
1. BUSINESS SERVICES	
A. Professional Services	

Sector or sub-sector	Description of reservations
<p>(a) Legal Services:</p> <p>— Except consultancy on home country and international law; (CPC 861)</p>	<p>Legal services related to representation in courts and other public authorities can be provided by a legal professional from a EU Member State upon association with a local lawyer or following 1 year internship to get a licence in the Republic of Moldova.</p> <p>Legal advising services, except representation in court and other authorities, can be provided after prior registration in special registry of the Council of Bar Association.</p> <p>Translation and/or interpretation services for the judiciary can be provided after prior recognition of the authorization as a sworn interpreter/translator issued in another state, by the Attestation Commission of the Ministry of Justice.</p> <p>Mediation services can be provided by a person licensed as a mediator in another state after certification by the Mediation Board.</p> <p>Services of authorized bankruptcy administrator can be provided following one year internship and after passing the exam in the Commission for certification and discipline of the Ministry of Justice.</p> <p>Nationality requirement for public notaries and bailiffs.</p>
<p>— Consultancy on home and third country and international law; (Part of CPC 861)</p>	<p>None</p>
<p>(b) Accounting, auditing and bookkeeping services (CPC 862);</p>	<p>None</p>
<p>(c) Taxation services (CPC 863);</p>	
<p>(d) Architectural services; (CPC 8671)</p>	
<p>(e) Engineering services; (CPC 8672)</p>	
<p>(f) Integrated engineering services (CPC 8673)</p>	
<p>(g) Urban planning and landscape architectural services (CPC 8674)</p>	
<p>(h) Private medical and dental services (CPC 9312) (CPC 9312 excluding services provided by the public sector)</p>	
<p>(i) Veterinary services. (CPC 932)</p>	
<p>(j) Services provided by midwives, nurses, physiotherapists and para-medical personnel (CPC 93191 excluding services provided within the public sector)</p>	<p>Nationality requirements.</p>

Sector or sub-sector	Description of reservations
B. Computer and Related Services	
(a) Consultancy services related to the installation of computer hardware; (CPC 841)	None
(b) Software implementation services; (CPC 842)	
(c) Data processing services; (CPC 843)	
(d) Data base services; (CPC 844)	
(e) Other (CPC 845 + 849)	
C. Research and Development Services	
(a) Research and development services on natural sciences (CPC 851);	None
(b) Research and development services on social sciences and humanities (CPC 852);	
(c) Interdisciplinary research and development services (CPC 853).	
D. Real Estate Services	
(a) Involving own or leased property (CPC 821);	None
(b) On a fee or contract basis (CPC 822).	
E. Rental/leasing Services without Operators	
(a) Relating to ships (CPC 83103);	None
(b) Relating to aircraft (CPC 83104);	
(c) Relating to other transport equipment (CPC 83101 + 83102 + 83105);	
(d) Relating to other machinery and equipment (CPC 83106-83109);	
(e) Other (CPC 832), including pre-recorded video cassettes and optical discs for use in home entertainment equipment.	
F. Other Business Services	
(a) Advertising services (CPC 871);	None
(b) Market research and public opinion polling services (CPC 864);	

Sector or sub-sector	Description of reservations
(c) Management consulting service (CPC 865);	
(d) Services related to management consulting (CPC 866);	
(e) Technical testing and analysis services (CPC 8676);	
(f) Services incidental to agriculture, hunting and forestry (CPC 881);	
(g) Services incidental to fishing (CPC 882);	
(h) Services incidental to mining (CPC 883 + 5115);	
(i) Services incidental to manufacturing (CPC 884 + 885); (except for 88442);	
(j) Services incidental to energy distribution (CPC 887);	
(k) Placement and supply services of personnel (CPC 872);	
(l) Investigation and security (CPC 873);	
(m) Related scientific and technical consulting services (CPC 8675);	
(n) Maintenance and repair of equipment (not including maritime vessels, aircraft or other transport equipment) (CPC 633 + 8861-8866);	
(o) Building-clearing services (CPC 874);	
(p) Photographic services (CPC 875);	
(q) Packaging services (CPC 876);	
(r) Printing, publishing (CPC 88442);	
(s) Convention services (CPC 87909*);	
(t) Other (CPC 8790).	
2. COMMUNICATION SERVICES	
A. Postal Services	
(a) International postal services, as well as internal postal services related to letters up to 350 grams; (CPC 7511)	None

Sector or sub-sector	Description of reservations
(b) Postal services related to parcels (CPC 75112);	
(c) Post office counter services (CPC 75113);	
B. Courier Services (CPC 7512)	None
C. Telecommunication Services	
(a) Public telephone services; (CPC 7521);	None
(b) Analogue cellular services (CPC 75213.1);	
(c) Digital cellular services (CPC 75213.2);	
(d) Mobile services (CPC 75213);	
— paging services, (CPC 75291),	
— mobile data services;	
(e) Satellite communication;	
(f) Business network services (CPC 7522);	
(g) Packet-switched data transmission services (CPC 75232);	
(h) Circuit-switched data transmission services (CPC 7523*);	
(i) Telegraph and telex services; (CPC 7522 and 7523)	
(j) Facsimile services; (CPC 7521*+7529*);	
(k) Private leased circuit services; (CPC 7522*+7523*)	
(l) Electronic mail (CPC 7523*);	
(m) Voice mail (CPC 7523*);	
(n) On-line information and database retrieval (CPC 7523*);	
(o) Electronic data interchange (EDI) (CPC 7523*);	
(p) Enhance/value-added facsimile services incl. Store and forward, store and retrieve (CPC 7523*);	

Sector or sub-sector	Description of reservations
(q) Code and protocol conversion (CPC is not available);	
(r) On-line information and/or data processing (incl. Transaction processing) (CPC 843);	
(s) Other telecommunications services (CPC 7529);	
(t) Other (CPC 7549).	
3. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES	
(a) General construction work for buildings; (CPC 512)	None
(b) General construction work for civil engineering; (CPC 513);	
(c) Installation and assembly work; (CPC 514 + 516);	
(d) Building completion and finishing work (CPC 517);	
(e) Other (CPC511 + 515 + 518).	
4. DISTRIBUTION SERVICES	
(a) Commission agents' services (CPC 621);	None
(b) Wholesale trade services (CPC 611, 622);	
(c) Retailing services (CPC 611 + 631 + 632 + 633 + 6111 + 6113 + 6121), including audio and video records and tapes and optical discs (CPC 63234);	
(d) Franchising (CPC 8929);	
(e) Other distribution services.	
5. EDUCATIONAL SERVICES	
(a) Primary education services (CPC 921);	None
(b) Secondary education services (CPC 922);	
(c) Higher education services (Part of CPC 923);	
(d) Adult Education (CPC924);	
(e) Other educational services (CPC 929).	

Sector or sub-sector	Description of reservations
6. ENVIRONMENTAL SERVICES	
A. Waste Water Services (CPC 9401) ⁽¹⁾	None
B. Solid/hazardous waste management, excluding cross-border transport of hazardous waste	
(a) Refuse Disposal Services (CPC 9402)	
(b) Sanitation and Similar Services (CPC 9403)	
C. Protection of ambient air and climate (CPC 9404) ⁽²⁾	
D. Remediation and clean-up of soil and waters	
(a) Treatment, remediation of contaminated/polluted soil and water (part of CPC 94060) ⁽³⁾	
E. Noise and vibration abatement (CPC 9405)	
F. Protection of biodiversity and landscape	
(a) Nature and landscape protection services (part of CPC 9406)	
G. Other environmental and ancillary services (CPC 94090)	
7. FINANCIAL SERVICES	
A. Insurance and insurance-related services	
(a) Life, accident and health insurance services (CPC 8121);	None
(b) Non-life insurance services (CPC 8129, except marine, aviation and transport insurance);	
(c) Marine, aviation and transport insurance (CPC 8129);	
(d) Reinsurance and retrocession (CPC 81299);	
(e) Services auxiliary to insurance (incl. Broking and agency services) (CPC 8140).	

⁽¹⁾ Corresponds to sewage services.

⁽²⁾ Corresponds to Cleaning Services of Exhaust Gases.

⁽³⁾ Corresponds to parts of Nature and Landscape Protection Services.

Sector or sub-sector	Description of reservations
B. Banking sector and other financial services (excluding insurance)	
(a) Acceptance of deposits and other repayable funds from the public (CPC 81115-81119);	None
(b) Lending of all types, including consumer credit, mortgage credit, factoring and financing of commercial transactions; (CPC 81113);	
(c) Financial leasing; (8112);	
(d) All payment and money transmission services (CPC 81339*);	
(e) Guarantees and commitments (CPC 81199*);	
(f) Trading for own account or for account of customers, whether on an exchange, in an over-the-counter market or otherwise, the following:	
— Money market instruments (cheques, bills, certificates of deposits, etc.) (81339*),	
— foreign exchange (81333),	
— derivative products including, but not limited to, futures and options (81339*),	
— exchange rate and interest rate instruments, including products such as swaps, forward rate agreements, etc. (81339*),	
— transferable securities; (CPC 81321*),	
— other negotiable instruments and financial assets, including bullion (81339*)	
(g) Money broking (81339*);	
(h) Asset management, such as cash or portfolio management, all forms of collective investment management, pension fund management, custodial, depository and trust services (8119**, 81323*);	
(i) Settlement and clearing services for financial assets, including securities, derivative products, and other negotiable instruments (81339* or 81319*);	

Sector or sub-sector	Description of reservations
(j) Advisory and other auxiliary financial services on all the activities listed in Article 1B of MNT.TNC/W/50, including credit reference and analysis, investment and portfolio research and advice, and advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy (8131 or 8133);	
(k) Provisions and transfer of financial information, financial data processing and related software by providers of other financial services (8131);	
(l) Participation in issues of all kinds of securities, including underwriting and placement as agent (whether publicly or privately) and provision of service related to such issues (8132).	
8. HOSPITAL AND OTHER HEALTH AND CARE FACILITIES	
(a) Hospital services Private hospital and sanatorium services (CPC 9311 excluding services provided by the public sector);	None
(b) Social services (CPC 933);	
(c) Other human health services (CPC 9319 other than 93191).	
9. TOURISM AND TRAVEL-RELATED SERVICES	
(a) Hotels and Restaurants (Including Catering) (CPC 641-643);	None
(b) Travel Agencies and Tour Operators' Services (CPC 7471);	
(c) Tourist guides services (CPC 7472);	
(d) Other tourism and travel related services.	
10. RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES	
(a) Cinema theatre operation services operation (CPC 96199**) (1);	None
(b) Other entertainment services (CPC 96191 + 96194);	
(c) News Agency Services (CPC 962);	

(1) ** Indicates that the service specified constitutes only part of the total range of activities covered by the CPC concordance.

Sector or sub-sector	Description of reservations
(e) Sporting and other recreational services (CPC 964).	
11. TRANSPORT SERVICES	
(a) Maritime transport services (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**);	None
(b) Internal waterways transport (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**);	
(c) Air transport services defined in the air transport annex:	
a) and b) Passenger and freight transportation (CPC 731, 732),	
c) Rental of vessels with crew (CPC 734),	
d) Maintenance and repair of aircraft (CPC 8868),	
e) Selling and marketing of air transport services; (CPC 746*),	
f) Computer reservation systems; (CPC 746*);	
(d) Space transport (CPC 733);	
(e) Rail transport services (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743);	
(f) Road transport services	
a) Passenger transportation (CPC 7121 + 7122),	
b) Freight transportation (CPC 7123, for 7123 except cabotage services),	
c) Rental of commercial vehicles with operators (CPC 7124),	
d) Maintenance and repair of road transport equipment (CPC 6112 + 8867),	
e) Supporting services for road transport services (CPC 744);	
(g) Pipeline transport (CPC 7131, 7139);	
(h) Services auxiliary to all modes of transport:	
a) Cargo handling, storage and warehousing services (CPC 741, 742),	
b) freight transport agency and other supporting and auxiliary transport services (CPC 748, 749).	

ANNEX XXVIII

APPROXIMATION

ANNEX XXVIII-A

RULES APPLICABLE TO FINANCIAL SERVICES

The Republic of Moldova undertakes to gradually approximate its legislation to the following EU legislation and international instruments within the stipulated timeframes.

Directive 2007/44/EC of the European Parliament and of the Council of 5 September 2007 amending Council Directive 92/49/EEC and Directives 2002/83/EC, 2004/39/EC, 2005/68/EC and 2006/48/EC as regards procedural rules and evaluation criteria for the prudential assessment of acquisitions and increase of holdings in the financial sector

Timetable: the provisions of Directive 2007/44/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/87/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2002 on the supplementary supervision of credit institutions, insurance undertakings and investment firms in a financial conglomerate

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2006/48/EC of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions

The Savings and Credit Associations of the Republic of Moldova shall be treated in the same way as the institutions listed in Article 2 of that Directive and accordingly be exempt from the scope of that Directive.

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2007/18/EC of 27 March 2007 amending Directive 2006/48/EC of the European Parliament and of the Council as regards the exclusion or inclusion of certain institutions from its scope of application and the treatment of exposures to multilateral development banks

Timetable: the provisions of Directive 2007/18/EC shall be implemented upon entry into force of this Agreement.

Directive 2006/49/EC of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 on the capital adequacy of investment firms and credit institutions

Timetable: that Directive's provisions with the exception as set out below shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

With regard to institutions other than credit institutions defined in Article 3(1)(a) of that Directive, the provisions related to the level of required initial capital as set out in Articles 5(1), 5(3), 6, 7(a), 7(b), 7(c), 8(a), 8(b), 8(c) and 9 of that Directive shall be implemented within 10 years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2009/110/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on the taking up, pursuit and prudential supervision of the business of electronic money institutions

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 94/19/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 on deposit-guarantee schemes

Timetable: that Directive's provisions with the exception of the provision related to the minimum level of compensation for each depositor set out in Article 7 of that Directive shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

The provision related to the minimum level of compensation for each depositor set out in Article 7 of that Directive shall be implemented within 10 years of the entry into force of this Agreement.

Council Directive 86/635/EEC of 8 December 1986 on the annual accounts and consolidated accounts of banks and other financial institutions

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2001/65/EC of the European Parliament and of the Council of 27 September 2001 amending Directives 78/660/EEC, 83/349/EEC and 86/635/EEC as regards the valuation rules for the annual and consolidated accounts of certain types of companies as well as of banks and other financial institutions

Timetable: the provisions of Directive 2001/65/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/51/EC of the European Parliament and of the Council of 18 June 2003 amending Directives 78/660/EEC, 83/349/EEC, 86/635/EEC and 91/674/EEC on the annual and consolidated accounts of certain types of companies, banks and other financial institutions and insurance undertakings

Timetable: the provisions of Directive 2003/51/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2006/46/EC of the European Parliament and of the Council of 14 June 2006 amending Council Directives 78/660/EEC on the annual accounts of certain types of companies, 83/349/EEC on consolidated accounts, 86/635/EEC on the annual accounts and consolidated accounts of banks and other financial institutions and 91/674/EEC on the annual accounts and consolidated accounts of insurance undertakings

Timetable: the provisions of Directive 2006/46/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2001/24/EC of the European Parliament and of the Council of 4 April 2001 on the reorganisation and winding up of credit institutions

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented upon entry into force of this Agreement.

Directive 2009/138/EC of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009 on the taking-up and pursuit of the business of Insurance and Reinsurance (Solvency II)

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

Council Directive 91/674/EEC of 19 December 1991 on the annual accounts and consolidated accounts of insurance undertakings

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Recommendation of 18 December 1991 on insurance intermediaries (92/48/EEC)

Timetable: not applicable

Directive 2002/92/EC of the European Parliament and of the Council of 9 December 2002 on insurance mediation

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2009/103/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and the enforcement of the obligation to insure against such liability

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/41/EC of the European Parliament and of the Council of 3 June 2003 on the activities and supervision of institutions for occupational retirement provision

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on markets in financial instruments

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2006/73/EC of 10 August 2006 implementing Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council as regards organisational requirements and operating conditions for investment firms and defined terms for the purposes of that Directive

Timetable: the provisions of Directive 2006/73/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Regulation (EC) No 1287/2006 of 10 August 2006 implementing Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council as regards record-keeping obligations for investment firms, transaction reporting, market transparency, admission of financial instruments to trading, and defined terms for the purposes of that Directive

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/71/EC of the European Parliament and of the Council of 4 November 2003 on the prospectus to be published when securities are offered to the public or admitted to trading

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Regulation (EC) No 809/2004 of 29 April 2004 implementing Directive 2003/71/EC of the European Parliament and of the Council as regards information contained in prospectuses as well as the format, incorporation by reference and publication of such prospectuses and dissemination of advertisements

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2004/109/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the harmonisation of transparency requirements in relation to information about issuers whose securities are admitted to trading on a regulated market

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2007/14/EC of 8 March 2007 laying down detailed rules for the implementation of certain provisions of Directive 2004/109/EC on the harmonisation of transparency requirements in relation to information about issuers whose securities are admitted to trading on a regulated market

Timetable: the provisions of Directive 2007/14/EC shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Directive 97/9/EC of the European Parliament and of the Council of 3 March 1997 on investor-compensation schemes

Timetable: that Directive's provisions with the exception of the provision related to the minimum level of compensation for each investor set out in Article 4 of that Directive shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

The provisions of that Directive related to the minimum level of compensation for each investor set out in article 4 of that Directive shall be implemented within 10 years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council of 28 January 2003 on insider dealing and market manipulation (market abuse)

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2004/72/EC of 29 April 2004 implementing Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council as regards accepted market practices, the definition of inside information in relation to derivatives on commodities, the drawing up of lists of insiders, the notification of managers' transactions and the notification of suspicious transactions

Timetable: the provisions of Directive 2004/72/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2003/124/EC of 22 December 2003 implementing Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council as regards the definition and public disclosure of inside information and the definition of market manipulation

Timetable: the provisions of Directive 2003/124/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2003/125/EC of 22 December 2003 implementing Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council as regards the fair presentation of investment recommendations and the disclosure of conflicts of interest

Timetable: the provisions of Directive 2003/125/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Regulation (EC) No 2273/2003 of 22 December 2003 implementing Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council as regards exemptions for buy-back programmes and stabilisation of financial instruments

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 1060/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on Credit Rating Agencies

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive of the European Parliament and of the Council No 2009/65/EC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS)

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2007/16/EC of 19 March 2007 implementing Council Directive 85/611/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS) as regards the clarification of certain definitions

Timetable: the provisions of Directive 2007/16/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/47/EC of the European Parliament and of the Council of 6 June 2002 on financial collateral arrangements

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 98/26/EC of the European Parliament and of the Council of 19 May 1998 on settlement finality in payment and securities settlement systems

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2009/44/EC of the European Parliament and the Council of 6 May 2009 amending Directive 98/26/EC on settlement finality in payment and securities settlement systems and Directive 2002/47/EC on financial collateral arrangements as regards linked systems and credit claims

Timetable: the provisions of Directive 2009/44/EC shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2007/64/EC of the European Parliament and of the Council of 13 November 2007 on payment services in the internal market

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within one year of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2006/70/EC of 1 August 2006 laying down implementing measures for Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council as regards the definition of politically exposed person and the technical criteria for simplified customer due diligence procedures and for exemption on grounds of a financial activity conducted on an occasional or very limited basis

Timetable: the provisions of Directive 2006/70/EC shall be implemented within one year of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 1781/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 on information on the payer accompanying transfers of funds

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within one year of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XXVIII-B

RULES APPLICABLE TO TELECOMMUNICATION SERVICES

The Republic of Moldova undertakes to gradually approximate its legislation to the following EU legislation and international instruments within the stipulated timeframes.

Directive 2002/21/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on a common regulatory framework for electronic communications networks and services (Framework Directive) as amended by Directive 2009/140/EC of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009

The following provisions of Directive 2002/21/EC shall apply:

- strengthening the independence and administrative capacity of the national regulator in the field of electronic communications;
- establishing public consultation procedures for new regulatory measures;
- establishing effective mechanisms for appeal against the decisions of the national regulator in the field of electronic communications; and
- defining the relevant product and service markets in the electronic communications sector that are susceptible to *ex ante* regulation and analysing those markets with a view to determining whether significant market power (SMP) exists on them

Timetable: those provisions of that Directive shall be implemented within one and a half years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/20/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on the authorisation of electronic communications networks and services (Authorisation Directive) as amended by Directive 2009/140/EC of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009

The following provisions of Directive 2002/20/EC shall apply:

- implementing a regulation providing for general authorisations and restricting the need for individual licences to specific, duly justified cases

Timetable: those provisions of that Directive shall be implemented within two years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/19/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on access to, and interconnection of, electronic communications networks and associated facilities (Access Directive) as amended by Directive 2009/140/EC of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009

Based on the market analysis carried out in accordance with the Framework Directive the national regulator in the field of electronic communications shall impose on operators found to have significant market power (SMP) on the relevant markets appropriate regulatory obligations with regard to:

- access to, and use of, specific network facilities;
- price controls on access and interconnection charges, including obligations for cost-orientation; and
- transparency, non-discrimination and accounting separation

Timetable: those provisions of Directive 2002/19/EC shall be implemented within one and a half years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/22/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on universal service and users' rights relating to electronic communications networks and services (Universal Service Directive) as amended by Directive 2009/136/EC of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009

The following provisions of Directive 2002/22/EC shall apply:

- implementing regulation on Universal Service obligations (USO), including the establishment of mechanisms for costing and financing; and
- ensuring the respect of users' interests and rights, in particular by introducing number portability and the single European Emergency Call number 112

Timetable: those provisions of that Directive shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Commission Directive 2002/77/EC of 16 September 2002 on competition in the markets for electronic communications networks and services

Timetable: the measures resulting from the operation of that Directive shall be implemented within one and a half years of the entry into force of this Agreement

Directive 2002/58/EC of the European Parliament and of the Council of 12 July 2002 concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the electronic communications sector (Directive on privacy and electronic communications) as amended by Directive 2009/136/EC of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009

The following provisions of Directive 2002/58/EC shall apply:

- implementing regulation to ensure protection of fundamental rights and freedoms, in particular the right to privacy, with respect to the processing of personal data in the electronic communication sector and ensuring the free movement of such data and of electronic communication equipment and services

Timetable: those provisions of that Directive shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Decision 676/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on a regulatory framework for radio spectrum policy in the European Community

- adopting a policy and regulation ensuring the harmonised availability and efficient use of the radio spectrum

Timetable: the measures resulting from the operation of that Decision shall be implemented within two years of the entry into force of this Agreement.

Commission Decision 2008/294/EC of 7 April 2008 on harmonised conditions of spectrum use for the operation of mobile communication services on aircraft (MCA services) in the Community

Timetable: the measures resulting from the operation of that Decision shall be implemented within two years of the entry into force of this Agreement.

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within one and a half years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2000/31/EC of the European Parliament and of the Council of 8 June 2000 on certain legal aspects of information society services, in particular electronic commerce, in the Internal Market (Directive on electronic commerce)

The following provisions of that Directive shall apply:

- enhancing development of e-commerce;
- removing barriers to the cross-border provision of information society services;

- providing legal security to providers of information society services; and
- harmonising limitations to liability of service providers acting as intermediaries when providing mere conduit, caching or hosting, stipulating no general obligation to monitor.

Timetable: those provisions of that Directive shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/98/EC of the European Parliament and of the Council of 17 November 2003 on the re-use of public sector information

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within two years of the entry into force of this Agreement.

Directive 1999/93/EC of the European Parliament and of the Council of 13 December 1999 on a Community framework for electronic signatures

The following provisions of that Directive shall apply:

- adopting a policy and legislation to create a framework for the use of electronic signatures ensuring their basic legal recognition and admissibility as evidence in legal proceedings
- establishment of a mandatory supervision system of certification service providers issuing qualified certificates

Timetable: those provisions of that Directive shall be implemented within one year of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XXVIII-C

RULES APPLICABLE TO POSTAL AND COURIER SERVICES

The Republic of Moldova undertakes to gradually approximate its legislation to the following EU legislation and international instruments within the stipulated timeframes.

Directive 97/67/EC of 15 December 1997 on common rules for the development of the internal market of Community postal services and the improvement of quality of service

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented at the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/39/EC of the European Parliament and of the Council of 10 June 2002 amending Directive 97/67/EC with regard to the further opening to competition of Community postal services

Timetable: the provisions of Directive 2002/39/EC shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2008/6/EC of the European Parliament and of the Council of 20 February 2008 amending Directive 97/67/EC with regard to the full accomplishment of the internal market of Community postal services

Timetable: the provisions of Directive 2008/6/EC shall be implemented within seven years of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XXVIII-D

RULES APPLICABLE TO INTERNATIONAL MARITIME TRANSPORT

The Republic of Moldova undertakes to gradually approximate its legislation to the following EU legislation and international instruments within the stipulated timeframes.

Maritime safety — Flag state/classification societies

Directive 2009/15/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations and for the relevant activities of maritime administrations

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 391/2009 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Flag State

Directive 2009/21/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on compliance with flag State requirements

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Port State Control

Directive 2009/16/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on port State control

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Vessel Traffic Monitoring

Directive 2002/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 establishing a Community vessel traffic monitoring and information system

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Accident Investigation

Council Directive 1999/35/EC of 29 April 1999 on a system of mandatory surveys for the safe operation of regular ro-ro ferry and high-speed passenger craft services

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Liability of carriers of passengers

Regulation (EC) No 392/2009 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the liability of carriers of passengers by sea in the event of accidents.

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 336/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 February 2006 on the implementation of the International Safety Management Code within the Community

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within two years of the entry into force of this Agreement.

Technical and operational rules

Passenger ships

Directive 2009/45/EC of the European Parliament and of the Council of 6 May 2009 on safety rules and standards for passenger ships

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Council Directive 1999/35/EC of 29 April 1999 on a system of mandatory surveys for the safe operation of regular ro-ro ferry and high-speed passenger craft services

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2003/25/EC of the European Parliament and of the Council of 14 April 2003 on specific stability requirements for ro-ro passenger ships

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within four years of the entry into force of this Agreement.

Oil tankers

Regulation (EC) No 417/2002 of the European Parliament and of the Council of 18 February 2002 on the accelerated phasing-in of double hull or equivalent design requirements for single hull oil tankers

The timetable of phasing-out single hull tankers will follow the schedule as specified in the MARPOL Convention.

Bulk carriers

Directive 2001/96/EC of the European Parliament and of the Council of 4 December 2001 establishing harmonised requirements and procedures for the safe loading and unloading of bulk carriers

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Crew

Directive 2008/106/EC of the European Parliament and of the Council of 19 November 2008 on the minimum level of training of seafarers

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Environment

Directive 2000/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 November 2000 on port reception facilities for ship-generated waste and cargo residues

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within five years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 782/2003 of the European Parliament and of the Council of 14 April 2003 on the prohibition of organotin compounds on ships

Timetable: that Regulation's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Technical conditions

Directive 2010/65/EU of the European Parliament and of the Council of 20 October 2010 on reporting formalities for ships arriving in and/or departing from ports of the Member States of the Community

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Social conditions

Council Directive 92/29/EEC of 31 March 1992 on the minimum safety and health requirements for improved medical treatment on board vessels

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Council Directive 1999/63/EC of 21 June 1999 concerning the Agreement on the organisation of working time of seafarers concluded by the European Community Shipowners' Association (ECSA) and the Federation of Transport Workers' Unions in the European Union (FST) — Annex: European Agreement on the organisation of working time of seafarers

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Directive 1999/95/EC of the European Parliament and of the Council of 13 December 1999 concerning the enforcement of provisions in respect of seafarers' hours of work on board ships calling at Community ports

Timetable: that Directive's provisions shall be implemented within three years of the entry into force of this Agreement.

Maritime security

Directive 2005/65/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on enhancing port security

Timetable: that Directive's provisions (except those concerning Commission inspections) shall be implemented within two years of the entry into force of this Agreement.

Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on enhancing ship and port facility security

Timetable: that Regulation's provisions (except those concerning Commission inspections) shall be implemented within two years of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XXIX
PUBLIC PROCUREMENT

ANNEX XXIX-A

THRESHOLDS

1. The value thresholds mentioned in Article 269(3) of this Agreement shall be for both Parties:
 - (a) EUR 130 000 for public supply and service contracts awarded by central government authorities, except for public service contracts defined in the third indent of Article 7(b) of Directive 2004/18/EC;
 - (b) EUR 200 000 for public supply and public service contracts not covered by point (a);
 - (c) EUR 5 000 000 for public works contracts and concessions;
 - (d) EUR 5 000 000 for works contracts in the utilities sector;
 - (e) EUR 400 000 for supply and service contracts in the utilities sector.
2. The value thresholds referred to in paragraph 1 shall be adapted to reflect the thresholds applicable under Commission Regulation (EU) No 1336/2013 of 13 December 2013 amending Directives 2004/17/EC, 2004/18/EC and 2009/81/EC of the European Parliament and of the Council in respect of the application thresholds for the procedures for the awards of contract at the moment of the entry into force of this Agreement.

ANNEX XXIX-B

INDICATIVE TIME SCHEDULE FOR INSTITUTIONAL REFORM, LEGISLATIVE APPROXIMATION AND MARKET ACCESS

Phase		Indicative time schedule	Market access granted to the EU by the Republic of Moldova	Market access granted to the Republic of Moldova by the EU	
1	Implementation of Article 271 of this Agreement Implementation of the Institutional reform set out in Article 270(2) of this Agreement Agreement of the Reform Strategy set out in Article 272 of this Agreement	9 months after the entry into force of this Agreement	Supplies for central government authorities	Supplies for central government authorities	
2	Approximation and implementation of basic elements of Directive 2004/18/EC and of Directive 89/665/EEC	3 years after the entry into force of this Agreement	Supplies for state, regional and local authorities and bodies governed by public law	Supplies for state, regional and local authorities and bodies governed by public law	Annexes XXIX-C and XXIX-D
3	Approximation and implementation of basic elements of Directive 2004/17/EC and of Directive 92/13/EEC	4 years after the entry into force of this Agreement	Supplies for all contracting entities in the utilities sector	Supplies for all contracting entities	Annexes XXIX-E and XXIX-F
4	Approximation and implementation of other elements of Directive 2004/18/EC	6 years after the entry into force of this Agreement	Service and works contracts and concessions for all contracting authorities	Service and works contracts and concessions for all contracting authorities	Annexes XXIX-G, XXIX-H and XXIX-I
5	Approximation and implementation of other elements of Directive 2004/17/EC	8 years after the entry into force of this Agreement	Service and works contracts for all contracting entities in the utilities sector	Service and works contracts for all contracting entities in the utilities sector	Annexes XXIX-J and XXIX-K

ANNEX XXIX-C

BASIC ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/18/EC

of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts**(Phase 2)**

TITLE I	Definitions and general principles
Article 1	Definitions (paragraphs 1, 2, 8, 9, 11(a), 11(b) and 11(d), 12, 13, 14, 15)
Article 2	Principles of awarding contracts
Article 3	Granting of special or exclusive rights: non-discrimination clause
TITLE II	Rules on public contracts
CHAPTER I	General provisions
Article 4	Economic operators
Article 6	Confidentiality
CHAPTER II	Scope
Section 1	Thresholds
Article 8	Contracts subsidised by more than 50 % by contracting authorities
Article 9	Methods for calculating the estimated value of public contracts, framework agreements and dynamic purchasing systems
Section 2	Specific situations
Article 10	Defence procurement
Section 3	Excluded contracts
Article 12	Contracts in the water, energy, transport and postal services sectors (only when basic rules of Directive 2004/17/EC have been approximated)
Article 13	Specific exclusions in the field of telecommunications
Article 14	Secret contracts and contracts requiring special security measures
Article 15	Contracts awarded pursuant to international rules
Article 16	Specific exclusions
Article 18	Service contracts awarded on the basis of an exclusive right
Section 4	Special arrangement
Article 19	Reserved contracts
CHAPTER III	Arrangements for public service contracts
Article 20	Service contracts listed in Annex II A
Article 21	Service contracts listed in Annex II B
Article 22	Mixed contracts including services listed in Annex II A and services listed in Annex II B

CHAPTER IV	Specific rules governing specifications and contract documents
Article 23	Technical specifications
Article 24	Variants
Article 25	Subcontracting
Article 26	Conditions for performance of contracts
Article 27	Obligations relating to taxes, environmental protection, employment protection provisions and working conditions
CHAPTER V	Procedures
Article 28	Use of open, restricted and negotiated procedures and of competitive dialogue
Article 30	Cases justifying use of the negotiated procedure with prior publication of a contract notice
Article 31	Cases justifying use of the negotiated procedure without publication of a contract notice
CHAPTER VI	Rules on advertising and transparency
Section 1	Publication of notices
Article 35	Notices: paragraph 1 <i>mutatis mutandis</i> ; paragraph 2; paragraph 4 first, third and fourth sub-paragraph
Article 36	Form and manner of publication of notices: paragraph 1; paragraph 7
Section 2	Time limits
Article 38	Time limits for receipt of requests to participate and for receipt of tenders
Article 39	Open procedures: Specifications, additional documents and information
Section 3	Information content and means of transmission
Article 40	Invitations to submit a tender, participate in the dialogue or negotiate
Article 41	Informing candidates and tenderers
Section 4	Communication
Article 42	Rules applicable to communication
CHAPTER VII	Conduct of the procedure
Section 1	General provisions
Article 44	Verification of the suitability and choice of participants and award of contracts
Section 2	Criteria for qualitative selection
Article 45	Personal situation of the candidate or tenderer
Article 46	Suitability to pursue the professional activity
Article 47	Economic and financial standing
Article 48	Technical and/or professional ability

Article 49	Quality assurance standards
Article 50	Environmental management standards
Article 51	Additional documentation and information
Section 3	Award of the contract
Article 53	Contract award criteria
Article 55	Abnormally low tenders
ANNEXES	
Annex I	List of the activities referred to in Article 1(2)(b)
Annex II	Services referred to in Article 1(2)(d)
Annex II A	
Annex II B	
Annex V	List of products referred to in Article 7 with regard to contracts awarded by contracting authorities in the field of defence
Annex VI	Definition of certain technical specifications
Annex VII	Information to be included in notices
Annex VII A	Information to be included in public contract notices
Annex X	Requirements relating to equipment for the electronic receipt of tenders, requests to participate and plans and projects in design contests

ANNEX XXIX-D

BASIC ELEMENTS OF COUNCIL DIRECTIVE 89/665/EEC

of 21 December 1989 on the coordination of the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of review procedures to the award of public supply and public works contracts as amended by Directive 2007/66/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 amending Council Directives 89/665/EEC and No 92/13/EEC with regard to improving the effectiveness of review procedures concerning the award of public contracts

(Phase 2)

Article 1	Scope and availability of review procedures
Article 2	Requirements for review procedures
Article 2a	Standstill period
Article 2b	Derogations from the standstill period Point (b) of the first paragraph of Article 2b
Article 2c	Time limits for applying for review
Article 2d	Ineffectiveness Paragraph 1(b) Paragraph 2 and 3
Article 2e	Infringements of this Directive and alternative penalties
Article 2f	Time limits

ANNEX XXIX-E

BASIC ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/17/EC

of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors**(Phase 3)**

TITLE I	General provisions applicable to contracts and design contests
CHAPTER I	Basic terms
Article 1	Definitions (paragraphs 2, 7, 9, 11, 12, 13)
CHAPTER II	Definition of the activities and entities covered
Section 1	Entities
Article 2	Contracting entities
Section 2	Activities
Article 3	Gas, heat and electricity
Article 4	Water
Article 5	Transport services
Article 6	Postal services
Article 7	Exploration for, or extraction of, oil, gas, coal or other solid fuels, as well as ports and airports
Article 9	Contracts covering several activities
CHAPTER III	General principles
Article 10	Principles of awarding contracts
TITLE II	Rules applicable to contracts
CHAPTER I	General provisions
Article 11	Economic operators
Article 13	Confidentiality
CHAPTER II	Thresholds and exclusion provisions
Section 1	Thresholds
Article 16	Contract thresholds
Article 17	Methods of calculating the estimated value of contracts, framework agreements and dynamic purchasing systems
Section 2	Contracts and concessions and contracts subject to special arrangements
Subsection 2	Exclusions applicable to all contracting entities and to all types of contract
Article 19	Contracts awarded for purposes of resale or lease to third parties
Article 20	Contracts awarded for purposes other than the pursuit of an activity covered or for the pursuit of such an activity in a third country: paragraph 1

Article 21	Contracts which are secret or require special security measures
Article 22	Contracts awarded pursuant to international rules
Article 23	Contracts awarded to an affiliated undertaking, to a joint venture or to a contracting entity forming part of a joint venture
Subsection 3	Exclusions applicable to all contracting entities, but to service contracts only
Article 24	Contracts relating to certain services excluded from the scope of this Directive
Article 25	Service contracts awarded on the basis of an exclusive right
Subsection 4	Exclusions applicable to certain contracting entities only
Article 26	Contracts awarded by certain contracting entities for the purchase of water and for the supply of energy or of fuels for the production of energy
CHAPTER III	Rules applicable to service contracts
Article 31	Service contracts listed in Annex XVII A
Article 32	Service contracts listed in Annex XVII B
Article 33	Mixed service contracts including services listed in Annex XVII A and services listed in Annex XVII B
CHAPTER IV	Specific rules governing specifications and contract documents
Article 34	Technical specifications
Article 35	Communication of technical specifications
Article 36	Variants
Article 37	Subcontracting
Article 39	Obligations relating to taxes, environmental protection, employment protection provisions and working conditions
CHAPTER V	Procedures
Article 40	(except paragraph 3 (i) and (l)) Use of open, restricted and negotiated procedures
CHAPTER VI	Rules on publication and transparency
Section 1	Publication of notices
Article 41	Periodic indicative notices and notices on the existence of a system of qualification
Article 42	Notices used as a means of calling for competition paragraphs 1 and 3
Article 43	Contract award notices (except for the second and third subparagraph of paragraph 1)
Article 44	Form and manner of publication of notices (except for the first subparagraph of paragraph 2 and paragraphs 4, 5, 7)
Section 2	Time limits
Article 45	Time limits for the receipt of requests to participate and for the receipt of tenders
Article 46	Open procedures: specifications, additional documents and information

Article 47	Invitations to submit a tender or to negotiate
Section 3	Communication and information
Article 48	Rules applicable to communication
Article 49	Information to applicants for qualification, candidates and tenderers
CHAPTER VII	Conduct of the procedure
Article 51	General provisions
Section 1	Qualification and qualitative selection
Article 52	Mutual recognition concerning administrative, technical or financial conditions, and certificates, tests and evidence
Article 54	Criteria for qualitative selection
Section 2	Award of the contract
Article 55	Contract award criteria
Article 57	Abnormally low tenders
Annex XIII	Information to be included in contract notices: A. Open procedures B. Restricted procedures C. Negotiated procedures
Annex XIV	Information to be included in the notice on the existence of a system of qualification
Annex XV A	Information to be included in the periodic indicative notice
Annex XV B	Information to be included in notices of publication of a periodic notice on a buyer profile not used as a means of calling for competition
Annex XVI	Information to be included in the contract award notice
Annex XVII A	Services within the meaning of Article 31
Annex XVII B	Services within the meaning of Article 32
Annex XX	Features concerning publication
Annex XXI	Definition of certain technical specifications
Annex XXIII	International labour law provisions within the meaning of Article 59(4)
Annex XXIV	Requirements relating to equipment for the electronic receipt of tenders, requests to participate, applications for qualification as well as plans and projects

ANNEX XXIX-F

BASIC ELEMENTS OF COUNCIL DIRECTIVE 92/13/EEC

of 25 February 1992 coordinating the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of Community rules on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors as amended by Directive 2007/66/EC

(Phase 3)

Article 1	Scope and availability of review procedures
Article 2	Requirements for review procedures
Article 2a	Standstill period
Article 2b	Derogations from the standstill period Point (b) of the first paragraph of Article 2b
Article 2c	Time limits for applying for review
Article 2d	Ineffectiveness Paragraph 1 (b) Paragraphs 2 and 3
Article 2e	Infringements of this Directive and alternative penalties
Article 2f	Time limits

ANNEX XXIX-G

OTHER NON-MANDATORY ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/18/EC

(Phase 4)

The elements of Directive 2004/18/EC set out in this Annex are not mandatory but recommended for approximation. The Republic of Moldova may approximate these elements within the time-frame set in Annex XXIX-B to this Agreement.

TITLE I	Definitions and general principles
Article 1	Definitions (paragraphs 5, 6, 7, 10, and 11(c))
TITLE II	Rules on public contracts
CHAPTER II	Scope
Section 2	Specific situations
Article 11	Public contracts and framework agreements awarded by central purchasing bodies
Section 4	Special arrangement
Article 19	Reserved contracts
CHAPTER V	Procedures
Article 29	Competitive dialogue
Article 32	Framework agreements
Article 33	Dynamic purchasing systems
Article 34	Public works contracts: particular rules on subsidised housing schemes
CHAPTER VI	Rules on advertising and transparency
Section 1	Publication of notices
Article 35	Notices: paragraph 3, and subparagraphs 2 and 3 of paragraph 4
CHAPTER VII	Conduct of the procedure
Section 2	Criteria for qualitative selection
Article 52	Official lists of approved economic operators and certification by bodies established under public or private law
Section 3	Award of the contract
Article 54	Use of electronic auctions

ANNEX XXIX-H

**OTHER MANDATORY ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/18/EC
(Phase 4)**

TITLE I	Definitions and general principles
Article 1	Definitions (paragraphs 3, 4, and 11(e))
TITLE II	Rules on public contracts
CHAPTER II	Scope
Section 3	Excluded contracts
Article 17	Service concessions
TITLE III	Rules on public works concessions
CHAPTER I	Rules governing public works concessions
Article 56	Scope
Article 57	Exclusions from the scope (except the last paragraph)
Article 58	Publication of the notice concerning public works concessions
Article 59	Time limit
Article 60	Subcontracting
Article 61	Awarding of additional works to the concessionaire
CHAPTER II	Rules on contracts awarded by concessionaires which are contracting authorities
Article 62	Applicable rules
CHAPTER III	Rules applicable to contracts awarded by concessionaires which are not contracting authorities
Article 63	Advertising rules: threshold and exceptions
Article 64	Publication of the notice
Article 65	Time limit for the receipt of requests to participate and receipt of tenders
TITLE IV	Rules governing design contests
Article 66	General provisions
Article 67	Scope
Article 68	Exclusions from the scope
Article 69	Notices
Article 70	Form and manner of publication of notices of contests
Article 71	Means of communication
Article 72	Selection of competitors

Article 73	Composition of the jury
Article 74	Decisions of the jury
Annex VII B	Information which must appear in public works concession notices
Annex VII C	Information which must appear in works contracts notices of concessionaires who are not contracting authorities
Annex VII D	Information which must appear in design contest notices

ANNEX XXIX-I**OTHER ELEMENTS OF DIRECTIVE 89/665/EEC****as amended by Directive 2007/66/EC****(Phase 4)**

Article 2b	Derogations from the standstill period Point (c) of the first paragraph of Article 2b
Article 2d	Ineffectiveness Point (c) of Article 2d(1) Paragraph 5

ANNEX XXIX-J

OTHER NON-MANDATORY ELEMENTS OF DIRECTIVE 2004/17/EC

(Phase 5)

The elements of Directive 2004/17/EC set out in this Annex are not mandatory but recommended for approximation. The Republic of Moldova may approximate these elements within the timeframe set in Annex XXIX-B to this Agreement.

TITLE I	General provisions applicable to contracts and design contests
CHAPTER I	Basic terms
Article 1	Definitions (paragraphs 4, 5, 6, 8)
TITLE II	Rules applicable to contracts
CHAPTER I	General provisions
Article 14	Framework agreements
Article 15	Dynamic purchasing systems
Section 2	Contracts and concessions and contracts subject to special arrangements
Subsection 5	Contracts subject to special arrangements, provisions concerning central purchasing bodies and the general procedure in case of direct exposure to competition
Article 28	Reserved contracts
Article 29	Contracts and framework agreements awarded by central purchasing bodies
CHAPTER V	Procedures
Article 40(3)(i) and (l)	
CHAPTER VI	Rules on publication and transparency
Section 1	Publication of notices
Article 42	Notices used as a means of calling for competition: paragraph 2
Article 43	Contract award notices (only for the second and the third subparagraphs of paragraph 1)
CHAPTER VII	Conduct of the procedure
Section 2	Award of the contract
Article 56	Use of electronic auctions
Annex XIII	Information to be included in contract notices: D. Simplified contract notice for use in a dynamic purchasing system

ANNEX XXIX-K

**OTHER ELEMENTS OF DIRECTIVE 92/13/EEC
as amended by Directive 2007/66/EC
(Phase 5)**

Article 2b	Derogations from the standstill period Point (c) of the first paragraph of Article 2b
Article 2d	Ineffectiveness Point (c) of Article 2d(1) Paragraph 5

ANNEX XXIX-L

PROVISIONS OF DIRECTIVE 2004/18/EC OUTSIDE THE SCOPE OF APPROXIMATION

The elements listed in this Annex are not subject to the process of approximation.

TITLE II	Rules on public contracts
CHAPTER I	General provisions
Article 5	Conditions relating to agreements concluded within the World Trade Organisation
CHAPTER VI	Rules on advertising and transparency
Section 1	Publication of notices
Article 36	Form and manner of publication of notices: paragraphs 2, 3, 4, 5, 6, 8
Article 37	Non-mandatory publication
Section 5	Reports
Article 43	Content of reports
TITLE V	Statistical obligations, executory powers and final provisions
Article 75	Statistical obligations
Article 76	Content of statistical report
Article 77	Advisory Committee
Article 78	Revision of the thresholds
Article 79	Amendments
Article 80	Implementation
Article 81	Monitoring mechanisms
Article 82	Repeals
Article 83	Entry into force
Article 84	Addressees
ANNEXES	
Annex III	List of bodies and categories of bodies governed by public law referred to in the second subparagraph of Article 1(9)
Annex IV	Central Government authorities
Annex VIII	Features concerning publication
Annex IX	Registers
Annex IX A	Public works contracts
Annex IX B	Public supply contracts
Annex IX C	Public service contracts
Annex XI	Deadlines for transposition and application (Article 80)
Annex XII	Correlation table

ANNEX XXIX-M

PROVISIONS OF DIRECTIVE 2004/17/EC OUTSIDE THE SCOPE OF APPROXIMATION

The elements listed in this Annex are not subject to the process of approximation.

TITLE I	General provisions applicable to contracts and design contests
CHAPTER II	Definition of the activities and entities covered
Section 2	Activities
Article 8	Lists of contracting entities
TITLE II	Rules applicable to contracts
CHAPTER I	General provisions
Article 12	Conditions relating to Agreements concluded within the World Trade Organisation
Section 2	Contracts and concessions and contracts subject to special arrangements
Subsection 1	
Article 18	Works and service concessions
Subsection 2	Exclusions applicable to all contracting entities and to all types of contract
Article 20	Contracts awarded for purposes other than the pursuit of an activity covered or for the pursuit of such an activity in a third country: paragraph 2
Subsection 5	Contracts subject to special arrangements, provisions concerning central purchasing bodies and the general procedure in case of direct exposure to competition
Article 27	Contracts subject to special arrangements
Article 30	Procedure for establishing whether a given activity is directly exposed to competition
CHAPTER IV	Specific rules governing specifications and contract documents
Article 38	Conditions for performance of contracts
CHAPTER VI	Rules on publication and transparency
Section 1	Publication of notices
Article 44	Form and manner of publication of notices (only for the first subparagraph of paragraph 2, and for paragraphs 4, 5 and 7)
Section 3	Communication and information
Article 50	Information to be stored concerning awards
CHAPTER VII	Conduct of the procedure
Section 3	Tenders comprising products originating in third countries and relations with those countries
Article 58	Tenders comprising products originating in third countries
Article 59	Relations with third countries as regards works, supplies and service contracts

TITLE IV	Statistical obligations, executory powers and final provisions
Article 67	Statistical obligations
Article 68	Advisory Committee
Article 69	Revision of the thresholds
Article 70	Amendments
Article 71	Implementation of the Directive
Article 72	Monitoring mechanisms
Article 73	Repeal
Article 74	Entry into force
Article 75	Addressees
ANNEXES	
Annex I	Contracting entities in the sectors of transport or distribution of gas or heat
Annex II	Contracting entities in the sectors of production, transport or distribution of electricity
Annex III	Contracting entities in the sectors of production, transport or distribution of drinking water
Annex IV	Contracting entities in the field of rail services
Annex V	Contracting entities in the field of urban railway, tramway, trolleybus or bus services
Annex VI	Contracting entities in the postal services sector
Annex VII	Contracting entities in the sectors of exploration for and extraction of oil or gas
Annex VIII	Contracting entities in the sectors of exploration for and extraction of coal and other solid fuels
Annex IX	Contracting entities in the field of maritime or inland port or other terminal facilities
Annex X	Contracting entities in the field of airport installations
Annex XI	List of legislation referred to in Article 30(3)
Annex XII	List of professional activities as set out in point b of Article 1(2)
Annex XXII	Summary table of the time limits laid down in Article 45
Annex XXV	Time limits for transposition and implementation
Annex XXVI	Correlation table

ANNEX XXIX-N

PROVISIONS OF DIRECTIVE 89/665/EEC AS AMENDED BY DIRECTIVE 2007/66/EC OUTSIDE THE SCOPE OF APPROXIMATION

The elements listed in this Annex are not subject to the process of approximation.

Article 2b	Derogations from the standstill period Point (a) of the first paragraph of Article 2b
Article 2d	Ineffectiveness Point (a) of Article 2d(1) Paragraph 4
Article 3	Corrective Mechanisms
Article 3a	Content of the notice for voluntary <i>ex ante</i> transparency
Article 3b	Committee Procedure
Article 4	Implementation
Article 4a	Review

ANNEX XXIX-O

**PROVISIONS OF DIRECTIVE 92/13/EEC AS AMENDED BY DIRECTIVE 2007/66/EC OUTSIDE
THE SCOPE OF APPROXIMATION**

The elements listed in this Annex are not subject to the process of approximation.

Article 2b	Derogations from the standstill period Point (a) of the first paragraph of Article 2b
Article 2d	Ineffectiveness Point (a) of Article 2d(1) Paragraph 1
Article 3a	Content of the notice for voluntary <i>ex ante</i> transparency
Article 3b	Committee Procedure
Article 8	Corrective Mechanisms
Article 12	Implementation
Article 12a	Review

ANNEX XXIX-P

THE REPUBLIC OF MOLDOVA: INDICATIVE LIST OF ISSUES FOR COOPERATION

1. Training, in the Union and in the Republic of Moldova, of officials of the Republic of Moldova from government bodies engaged in public procurement.
2. Training of suppliers interested participating in public procurement.
3. Exchange of information and experience on best practice and regulatory rules in the sphere of public procurement.
4. Enhancement of the functionality of the public procurement website and establishment of a system of public procurement monitoring.
5. Consultations and methodological assistance from the Union in application of modern electronic technologies in the sphere of public procurement.
6. Strengthening the bodies charged with guaranteeing a coherent policy in all areas related to public procurement and the independent and impartial consideration (review) of contracting authorities' decisions. (Cf. Article 270 of this Agreement).

ANNEX XXX

GEOGRAPHICAL INDICATIONS

ANNEX XXX-A

ELEMENTS FOR REGISTRATION AND CONTROL OF GEOGRAPHICAL INDICATIONS AS REFERRED TO IN ARTICLE 297(1) AND (2)

PART A

Legislation referred to in Article 297(1)

Law on the Protection of Geographical Indications, Designations of Origin and Traditional Specialties Guaranteed, No 66-XVI of 27.03.2008 and its implementing rules, for the procedure of filing, examination and registration of geographical indications, designations of origin and traditional specialties guaranteed in the Republic of Moldova.

PART B

Legislation referred to in Article 297(2)

1. Regulation (EU) No 1151/2012 of the European Parliament and of the Council of 21 November 2012 on quality schemes for agricultural products and foodstuffs
2. Part II, Title II, Chapter I, Section 1a of Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation), with its implementing rules
3. Regulation (EC) No 110/2008 of the European Parliament and of the Council of 15 January 2008 on the definition, description, presentation, labelling and the protection of geographical indications of spirit drinks, with its implementing rules
4. Council Regulation (EEC) No 1601/91 of 10 June 1991 laying down general rules on the definition, description and presentation of aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails, with its implementing rules

PART C

Elements for registration and control of geographical indications referred to in Article 297(1) and 297(2)

1. A register listing geographical indications protected in the territory.
2. An administrative process verifying that geographical indications identify a good as originating in a territory, region or locality of one or more states, where a given quality, reputation or other characteristic of the good is essentially attributable to its geographical origin.
3. A requirement that a registered name shall correspond to a specific product or products for which a product specification is laid down, which can only be amended by due administrative process.
4. Control provisions applying to production.
5. An objection procedure that allows the legitimate interests of prior users of names, whether those names are protected as a form of intellectual property or not, to be taken into account.
6. A rule that protected names may not become generic.
7. Provisions concerning the registration, which may include refusal of registration, of terms homonymous or partly homonymous with registered terms, terms customary in common language as the common name for goods, terms comprising or including the names of plant varieties and animal breeds. Such provisions shall take into account the legitimate interests of all parties concerned.

ANNEX XXX-B

CRITERIA TO BE INCLUDED IN THE OBJECTION PROCEDURE FOR PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 297(3) AND 297(4)

1. List of name(s) with, where applicable, the corresponding transcription into Latin characters.
2. Information about the product class.
3. Invitation to any Member State, in the case of the EU, or third country or any natural or legal persons having a legitimate interest, established or resident in a Member State, in the case of the EU, in the Republic of Moldova or in a third country, to submit objections to such protection by lodging a duly substantiated statement.
4. Statements of objection must reach the European Commission or the Government of the Republic of Moldova within 2 months from the date of the publication of the information notice.
5. Statements of objection shall be admissible only if they are received within the time-limit set out in point 4 and if they show that the protection of the name proposed would:
 - conflict with the name of a plant variety, including a wine grape variety or an animal breed, and as a result would be likely to mislead the consumer as to the true origin of the product;
 - conflict with a homonymous name which would mislead the consumer into believing that products come from another territory;
 - in the light of a trade mark's reputation and renown and the length of time it has been used, be liable to mislead the consumer as to the true identity of the product;
 - jeopardise the existence of an entirely or partly identical name or of a trade mark or the existence of products which have been legally on the market for at least five years preceding the date of the publication of the information notice;
 - conflict with a name that is considered generic.
6. The criteria referred to in point 5 shall be evaluated in relation to the territory of the EU, which in the case of intellectual property rights refers only to the territory or territories where the rights are protected, or the territory of the Republic of Moldova.

ANNEX XXX-C

GEOGRAPHICAL INDICATIONS OF PRODUCTS AS REFERRED TO IN ARTICLE 297(3) AND 297(4)

Agricultural products and foodstuffs others than wines, spirits and aromatised wines of the EU to be protected in the Republic of Moldova

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
AT	Gailtaler Speck	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
AT	Tiroler Speck	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
AT	Gailtaler Almkäse	Cheeses	
AT	Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse	Cheeses	
AT	Tiroler Bergkäse	Cheeses	
AT	Tiroler Graukäse	Cheeses	
AT	Vorarlberger Alpkäse	Cheeses	
AT	Vorarlberger Bergkäse	Cheeses	
AT	Steirisches Kübiskernöl	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
AT	Marchfeldspargel	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
AT	Steirischer Kren	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
AT	Wachauer Marille	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
AT	Waldviertler Graumohn	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
BE	Jambon d'Ardenne	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
BE	Fromage de Herve	Cheeses	
BE	Beurre d'Ardenne	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
BE	Brussels grondwitloof	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
BE	Vlaams-Brabantse Tafeldruif	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
BE	Pâté gaumais	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
BE	Geraardsbergse Mattentaart	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
BE	Gentse azalea	Flowers and ornamental plants	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
CY	Λουκούμι Γεροσκίπου	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	Loukoumi Geroskipou
CZ	Nošovické kysané zelí	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
CZ	Všestarská cibule	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
CZ	Pohořelický kapr	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
CZ	Třeboňský kapr	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
CZ	Český kmín	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
CZ	Chamomilla bohémica	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
CZ	Žatecký chmel	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
CZ	Brněnské pivo; Starobrněnské pivo	Beers	
CZ	Březnický ležák	Beers	
CZ	Budějovické pivo	Beers	
CZ	Budějovický měšťanský var	Beers	
CZ	České pivo	Beers	
CZ	Černá Hora	Beers	
CZ	Českobudějovické pivo	Beers	
CZ	Chodské pivo	Beers	
CZ	Znojenské pivo	Beers	
CZ	Hořické trubičky	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
CZ	Karlovarský suchar	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
CZ	Lomnické suchary	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
CZ	Mariánskolázeňské oplatky	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
CZ	Pardubický perník	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
CZ	Štramberké uši	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
CZ	Jihočeská Niva	Cheeses	
CZ	Jihočeská Zlatá Niva	Cheeses	
DE	Diepholzer Moorschnucke	Fresh meat (and offal)	
DE	Lüneburger Heidschnucke	Fresh meat (and offal)	
DE	Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch	Fresh meat (and offal)	
DE	Ammerländer Dielenrauschinken; Ammerländer Katenschinken	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
DE	Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
DE	Greußener Salami	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
DE	Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
DE	Schwarzwälder Schinken	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
DE	Thüringer Leberwurst	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
DE	Thüringer Rostbratwurst	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
DE	Thüringer Rotwurst	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
DE	Allgäuer Bergkäse	Cheeses	
DE	Allgäuer Emmentaler	Cheeses	
DE	Altenburger Ziegenkäse	Cheeses	
DE	Odenwälder Frühstückskäse	Cheeses	
DE	Lausitzer Leinöl	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
DE	Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
DE	Feldsalate von der Insel Reichenau	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
DE	Gurken von der Insel Reichenau	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
DE	Salate von der Insel Reichenau	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
DE	Spreewälder Gurken	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
DE	Spreewälder Meerrettich	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
DE	Tomaten von der Insel Reichenau	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
DE	Holsteiner Karpfen	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
DE	Oberpfälzer Karpfen	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
DE	Schwarzwaldforelle	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
DE	Bayerisches Bier	Beers	
DE	Bremer Bier	Beers	
DE	Dortmunder Bier	Beers	
DE	Hofer Bier	Beers	
DE	Kölsch	Beers	
DE	Kulmbacher Bier	Beers	
DE	Mainfranken Bier	Beers	
DE	Münchener Bier	Beers	
DE	Reuther Bier	Beers	
DE	Wernesgrüner Bier	Beers	
DE	Aachener Printen	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
DE	Lübecker Marzipan	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
DE	Meißner Fummel	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
DE	Nürnberger Lebkuchen	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
DE	Schwäbische Maultaschen; Schwäbische Suppenmaultaschen	Pasta	
DE	Hopfen aus der Hallertau	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
DK	Danablu	Cheeses	
DK	Esrom	Cheeses	
DK	Lammefjordsgulerod	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
EL	Ανεβαστό	Cheeses	Anevato
EL	Γαλοτύρι	Cheeses	Galotyri
EL	Γραβιέρα Αγράφων	Cheeses	Graviera Agrafon
EL	Γραβιέρα Κρήτης	Cheeses	Graviera Kritis
EL	Γραβιέρα Νάξου	Cheeses	Graviera Naxou
EL	Καλαθάκι Λήμνου	Cheeses	Kalathaki Limnou
EL	Κασέρι	Cheeses	Kasseri
EL	Κατίκι Δομοκού	Cheeses	Katiki Domokou
EL	Κεφαλογραβιέρα	Cheeses	Kefalograviera
EL	Κοπανιστή	Cheeses	Kopanisti
EL	Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Cheeses	Ladotyri Mytilinis
EL	Μανούρι	Cheeses	Manouri
EL	Μετσοβόνη	Cheeses	Metsovone
EL	Μπάτζος	Cheeses	Batzos
EL	Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Cheeses	Xynomyzithra Kritis
EL	Πηχτόγαλο Χανίων	Cheeses	Pichtogalo Chanion
EL	Σαν Μιχάλη	Cheeses	San Michali
EL	Σφέλα	Cheeses	Sfela

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
EL	Φέτα	Cheeses	Feta
EL	Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Cheeses	Formaella Arachovas Parnassou
EL	Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Agios Mattheos Kerkyras
EL	Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Apokoronas Chanion Kritis
EL	Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Arxanes Irakliou Kritis
EL	Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Viannos Irakliou Kritis
EL	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο 'Τροιζηνία'	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Exeretiko partheno eleo-lado 'Trizinia'
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Exeretiko partheno eleo-lado Thrapsano
EL	Ζάκυνθος	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Zakynthos
EL	Θάσος	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Thassos
EL	Καλαμάτα	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Kalamata
EL	Κεφαλονιά	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Kefalonia
EL	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Kolymvari Chanion Kritis
EL	Κρανίδι Αργολίδας	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Kranidi Argolidas
EL	Κροκεές Λακωνίας	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Krokees Lakonias
EL	Λακωνία	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Lakonia
EL	Λέσβος; Μυτιλήνη	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Lesvos; Mytilini
EL	Λυγουριό Ασκληπείου	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Lygourio Asklepiou
EL	Ολυμπία	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Olympia
EL	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Peza Irakliou Kritis
EL	Πέτρινα Λακωνίας	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Petrina Lakonias
EL	Πρέβεζα	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Preveza

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
EL	Ρόδος	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Rodos
EL	Σάμος	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Samos
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Sitia Lasithiou Kritis
EL	Φοινίκι Λακωνίας	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Finiki Lakonias
EL	Χανιά Κρήτης	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	Chania Kritis
EL	Ακτινίδιο Περίας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Aktinidio Pierias
EL	Ακτινίδιο Σπερχειού	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Aktinidio Sperchiou
EL	Ελιά Καλαμάτας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Elia Kalamatas
EL	Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis
EL	Θρούμπα Θάσου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Throumpa Thassou
EL	Θρούμπα Χίου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Throumpa Chiou
EL	Κελυφωτό φυσίκι Φθιώτιδας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Kelifoto fystiki Fthiotidas
EL	Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Kerassia Tragana Rodochoriou
EL	Κονσερβολιά Αμφίσσης	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Konservolia Amfissis
EL	Κονσερβολιά Άρτας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Konservolia Artas
EL	Κονσερβολιά Αταλάντης	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Konservolia Atalantis
EL	Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Konservolia Piliou Volou
EL	Κονσερβολιά Ροβίων	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Konservolia Rovion
EL	Κονσερβολιά Στυλίδας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Konservolia Stylidas
EL	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Korinthiaki Stafida Vostitsa
EL	Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Koum kouat Kerkyras
EL	Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Mila Zagoras Piliou

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
EL	Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Mila Delicious Pilafa Tripoleos
EL	Μήλο Καστοριάς	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Milo Kastorias
EL	Ξερά σύκα Κύμης	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Xera syka Kymis
EL	Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Patata Kato Nevrokopiou
EL	Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Portokalia Maleme Chanion Kritis
EL	Ροδάκινα Νάουσας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Rodakina Naoussas
EL	Σταφίδα Ζακύνθου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Stafida Zakynthou
EL	Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Syka Vavronas Markopoulou Messongion
EL	Τσακόνικη μελιτζάνα Λεωνιδίου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Tsakoniki Melitzana Leonidiou
EL	Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Fassolia Gigantes Elefantas Prespon Florinas
EL	Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas
EL	Φασόλια γίγαντες — ελέφαντες Καστοριάς	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Fassolia Gigantes-Elefantas Kastorias
EL	Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Fassolia Gigantes Elefantas Kato Nevrokopiou
EL	Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou
EL	Φυστίκι Αίγινας	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Fystiki Eginas
EL	Φυστίκι Μεγάρων	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	Fystiki Megaron
EL	Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	Avgotaracho Messolongiou
EL	Κρόκος Κοζάνης	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	Krokos Kozanis
EL	Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	Meli Elatis Menalou Vanilia
EL	Κρητικό παξιμάδι	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	Kritiko paximadi

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
EL	Μαστίχα Χίου	Natural gums and resins	Masticha Chiou
EL	Τσίχλα Χίου	Natural gums and resins	Tsikla Chiou
EL	Μαστιχέλαιο Χίου	Essential oils	Mastichelaio Chiou
ES	Arzúa-Ulloa	Cheeses	
ES	Carne de Ávila	Fresh meat (and offal)	
ES	Carne de Cantabria	Fresh meat (and offal)	
ES	Carne de la Sierra de Guadarrama	Fresh meat (and offal)	
ES	Carne de Morucha de Salamanca	Fresh meat (and offal)	
ES	Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela	Fresh meat (and offal)	
ES	Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea	Fresh meat (and offal)	
ES	Cordero Manchego	Fresh meat (and offal)	
ES	Lacón Gallego	Fresh meat (and offal)	
ES	Lechazo de Castilla y León	Fresh meat (and offal)	
ES	Pollo y Capón del Prat	Fresh meat (and offal)	
ES	Ternasco de Aragón	Fresh meat (and offal)	
ES	Ternera Asturiana	Fresh meat (and offal)	
ES	Ternera de Extremadura	Fresh meat (and offal)	
ES	Ternera de Navarra; Nafarroako Aratxea	Fresh meat (and offal)	
ES	Ternera Gallega	Fresh meat (and offal)	
ES	Botillo del Bierzo	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
ES	Cecina de León	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
ES	Chorizo Riojano	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
ES	Dehesa de Extremadura	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
ES	Guijuelo	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
ES	Jamón de Huelva	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
ES	Jamón de Teruel	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
ES	Jamón de Trevélez	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
ES	Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
ES	Sobrasada de Mallorca	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
ES	Afuega'l Pitu	Cheeses	
ES	Cabrales	Cheeses	
ES	Cebreiro	Cheeses	
ES	Gamoneu; Gamonedo	Cheeses	
ES	Idiazábal	Cheeses	
ES	Mahón-Menorca	Cheeses	
ES	Picón Bejes-Tresviso	Cheeses	
ES	Queso de La Serena	Cheeses	
ES	Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya	Cheeses	
ES	Queso de Murcia	Cheeses	
ES	Queso de Murcia al vino	Cheeses	
ES	Queso de Valdeón	Cheeses	
ES	Queso Ibores	Cheeses	
ES	Queso Majorero	Cheeses	
ES	Queso Manchego	Cheeses	
ES	Queso Nata de Cantabria	Cheeses	
ES	Queso Palmero; Queso de la Palma	Cheeses	
ES	Queso Tetilla	Cheeses	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
ES	Queso Zamorano	Cheeses	
ES	Quesucos de Liébana	Cheeses	
ES	Roncal	Cheeses	
ES	San Simón da Costa	Cheeses	
ES	Torta del Casar	Cheeses	
ES	Miel de Galicia; Mel de Galicia	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
ES	Miel de Granada	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
ES	Miel de La Alcarria	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
ES	Aceite de La Alcarria	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Aceite de la Rioja	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Aceite del Bajo Aragón	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Aceite Monterrubio	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Antequera	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Baena	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Gata-Hurdes	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Les Garrigues	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
ES	Mantequilla de Soria	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Montes de Granada	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Montes de Toledo	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Poniente de Granada	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Priego de Córdoba	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Sierra de Cadiz	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Sierra de Cazorla	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Sierra de Segura	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Sierra Mágina	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Siurana	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
ES	Ajo Morado de las Pedroñeras	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Alcachofa de Tudela	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Alubia de La Bañeza-León	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Arroz de Valencia; Arròs de València	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Avellana de Reus	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Berenjena de Almagro	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Calasparra	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Calçot de Valls	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Cereza del Jerte	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Cerezas de la Montaña de Alicante	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
ES	Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Coliflor de Calahorra	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Espárrago de Huétor-Tájar	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Espárrago de Navarra	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Faba Asturiana	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Faba de Lourenzá	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Garbanzo de Fuentesauco	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Judías de El Barco de Ávila	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Kaki Ribera del Xúquer	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Lenteja de La Armuña	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Lenteja Pardina de Tierra de Campos	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Manzana de Girona; Poma de Girona	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Manzana Reineta del Bierzo	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Melocotón de Calanda	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Nísperos Callosa d'En Sarriá	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Pataca de Galicia; Patata de Galicia	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Patatas de Prades; Patates de Prades	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Pera de Jumilla	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Peras de Rincón de Soto	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
ES	Pimiento Asado del Bierzo	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Pimiento Riojano	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Pimientos del Piquillo de Lodosa	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Uva de mesa embolsada 'Vinalopó'	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
ES	Caballa de Andalucia	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
ES	Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
ES	Melva de Andalucia	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
ES	Azafrán de la Mancha	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
ES	Chufa de Valencia	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
ES	Pimentón de la Vera	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
ES	Pimentón de Murcia	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
ES	Pemento do Couto	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
ES	Sidra de Asturias; Sidra d'Asturies	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
ES	Alfajor de Medina Sidonia	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
ES	Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
ES	Jijona	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
ES	Mantecadas de Astorga	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
ES	Mazapán de Toledo	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
ES	Pan de Cea	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
ES	Pan de Cruz de Ciudad Real	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
ES	Tarta de Santiago	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
ES	Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
ES	Turrón de Alicante	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
FI	Lapin Poron liha	Fresh meat (and offal)	
FI	Lapin Puikula	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FI	Kainuun rönttönen	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
FR	Agneau de l'Aveyron	Fresh meat (and offal)	
FR	Agneau de Lozère	Fresh meat (and offal)	
FR	Agneau de Pauillac	Fresh meat (and offal)	
FR	Agneau de Sisteron	Fresh meat (and offal)	
FR	Agneau du Bourbonnais	Fresh meat (and offal)	
FR	Agneau du Limousin	Fresh meat (and offal)	
FR	Agneau du Poitou-Charentes	Fresh meat (and offal)	
FR	Agneau du Quercy	Fresh meat (and offal)	
FR	Barèges-Gavarnie	Fresh meat (and offal)	
FR	Bœuf charolais du Bourbonnais	Fresh meat (and offal)	
FR	Boeuf de Bazas	Fresh meat (and offal)	
FR	Bœuf de Chalosse	Fresh meat (and offal)	
FR	Bœuf du Maine	Fresh meat (and offal)	
FR	Dinde de Bresse	Fresh meat (and offal)	
FR	Pintadeau de la Drome	Fresh meat (and offal)	
FR	Porc de la Sarthe	Fresh meat (and offal)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
FR	Porc de Normandie	Fresh meat (and offal)	
FR	Porc de Vendée	Fresh meat (and offal)	
FR	Porc du Limousin	Fresh meat (and offal)	
FR	Taureau de Camargue	Fresh meat (and offal)	
FR	Veau de l'Aveyron et du Ségala	Fresh meat (and offal)	
FR	Veau du Limousin	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles d'Alsace	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles d'Ancenis	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles d'Auvergne	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Bourgogne	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Bresse	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Bretagne	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Challans	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Cholet	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Gascogne	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Houdan	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Janzé	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de la Champagne	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de la Drôme	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de l'Ain	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Licques	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de l'Orléanais	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Loué	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Normandie	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles de Vendée	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles des Landes	Fresh meat (and offal)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
FR	Volailles du Béarn	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Berry	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Charolais	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Forez	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Gatinais	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Gers	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Languedoc	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Lauragais	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Maine	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du plateau de Langres	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Val de Sèvres	Fresh meat (and offal)	
FR	Volailles du Velay	Fresh meat (and offal)	
FR	Boudin blanc de Rethel	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
FR	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
FR	Jambon de Bayonne	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
FR	Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
FR	Abondance	Cheeses	
FR	Banon	Cheeses	
FR	Beaufort	Cheeses	
FR	Bleu d'Auvergne	Cheeses	
FR	Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel	Cheeses	
FR	Bleu des Causses	Cheeses	
FR	Bleu du Vercors-Sassenage	Cheeses	
FR	Brie de Meaux	Cheeses	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
FR	Brie de Melun	Cheeses	
FR	Brocciu Corse; Brocciu	Cheeses	
FR	Camembert de Normandie	Cheeses	
FR	Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet	Cheeses	
FR	Chabichou du Poitou	Cheeses	
FR	Chaource	Cheeses	
FR	Chevrotin	Cheeses	
FR	Comté	Cheeses	
FR	Crottin de Chavignol; Chavignol	Cheeses	
FR	Emmental de Savoie	Cheeses	
FR	Emmental français est-central	Cheeses	
FR	Époisses	Cheeses	
FR	Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison	Cheeses	
FR	Laguiole	Cheeses	
FR	Langres	Cheeses	
FR	Livarot	Cheeses	
FR	Maroilles; Marolles	Cheeses	
FR	Mont d'or; Vacherin du Haut- Doubs	Cheeses	
FR	Morbier	Cheeses	
FR	Munster; Munster-Géromé	Cheeses	
FR	Neufchâtel	Cheeses	
FR	Ossau-Iraty	Cheeses	
FR	Pélardon	Cheeses	
FR	Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme	Cheeses	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
FR	Pont-l'Évêque	Cheeses	
FR	Poulligny-Saint-Pierre	Cheeses	
FR	Reblochon; Reblochon de Savoie	Cheeses	
FR	Rocamadour	Cheeses	
FR	Roquefort	Cheeses	
FR	Sainte-Maure de Touraine	Cheeses	
FR	Saint-Nectaire	Cheeses	
FR	Salers	Cheeses	
FR	Selles-sur-Cher	Cheeses	
FR	Tome des Bauges	Cheeses	
FR	Tomme de Savoie	Cheeses	
FR	Tomme des Pyrénées	Cheeses	
FR	Valençay	Cheeses	
FR	Crème d'Isigny	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
FR	Crème fraîche fluide d'Alsace	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
FR	Miel d'Alsace	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
FR	Miel de Corse; Mele di Corsica	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
FR	Miel de Provence	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
FR	Miel de sapin des Vosges	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
FR	Œufs de Loué	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
FR	Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Beurre d'Isigny	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Huile d'olive d'Aix-en-Provence	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Huile d'olive de Haute-Provence	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Huile d'olive de Nice	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Huile d'olive de Nîmes	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Huile d'olive de Nyons	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
FR	Ail blanc de Lomagne	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Ail de la Drôme	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Ail rose de Lautrec	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Asperge des sables des Landes	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Chasselas de Moissac	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Clémentine de Corse	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Coco de Paimpol	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Fraise du Périgord	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Haricot tarbais	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Kiwi de l'Adour	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
FR	Lentille vert du Puy	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Lentilles vertes du Berry	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Lingot du Nord	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Mâche nantaise	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Melon du Haut-Poitou	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Melon du Quercy	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Mirabelles de Lorraine	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Muscat du Ventoux	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Noix de Grenoble	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Noix du Périgord	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Oignon doux des Cévennes	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Olive de Nice	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Olives noires de la Vallée des Baux de Provence	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Olives noires de Nyons	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Petit Epeautre de Haute Provence	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Poireaux de Créances	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Pomme de terre de l'Île de Ré	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Pomme du Limousin	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Pommes de terre de Merville	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Pommes et poires de Savoie	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Pommes des Alpes de Haute Durance	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
FR	Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Riz de Camargue	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
FR	Anchois de Collioure	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
FR	Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
FR	Cidre de Bretagne; Cidre Breton	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
FR	Cidre de Normandie; Cidre Normand	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
FR	Cornouaille	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
FR	Domfront	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
FR	Farine de Petit Épeautre de Haute Provence	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
FR	Huîtres Marennes Oléron	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
FR	Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
FR	Piment d'Espelette; Piment d'Espelette — Ezpeletako Biperra	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
FR	Bergamote(s) de Nancy	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
FR	Brioche vendéenne	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
FR	Pâtes d'Alsace	Pasta	
FR	Raviole du Dauphiné	Pasta	
FR	Foin de Crau	Hay	
HU	Budapesti téliszalámi	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
HU	Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
HU	Hajdúsági torna	Fruit, vegetables and cereals fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
IE	Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara	Fresh meat (and offal)	
IE	Timoleague Brown Pudding	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IE	Imokilly Regato	Cheeses	
IE	Clare Island Salmon	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
IT	Abbacchio Romano	Fresh meat (and offal)	
IT	Agnello di Sardegna	Fresh meat (and offal)	
IT	Mortadella Bologna	Fresh meat (and offal)	
IT	Prosciutto di S. Daniele	Fresh meat (and offal)	
IT	Vitellone bianco dell'Appennino Centrale	Fresh meat (and offal)	
IT	Bresaola della Valtellina	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Capocollo di Calabria	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Ciauscolo	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Coppa Piacentina	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Cotechino Modena	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Culatello di Zibello	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Lardo di Colonnata	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Pancetta di Calabria	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Pancetta Piacentina	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Prosciutto di Carpegna	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Prosciutto di Modena	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Prosciutto di Norcia	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Prosciutto di Parma	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Prosciutto Toscano	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Prosciutto Veneto Berico-Euganeo	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
IT	Prosciutto di Sauris	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Salame Brianza	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Salame Cremona	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Salame di Varzi	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Salame d'oca di Mortara	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Salame Piacentino	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Salame S. Angelo	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Salamini italiani alla cacciatora	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Salsiccia di Calabria	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Soppressata di Calabria	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Soprèssa Vicentina	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Valle d'Aosta Jambon de Bosses	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Valle d'Aosta Lard d'Arnad	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Zampone Modena	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
IT	Asiago	Cheeses	
IT	Bitto	Cheeses	
IT	Bra	Cheeses	
IT	Caciocavallo Silano	Cheeses	
IT	Canestrato Pugliese	Cheeses	
IT	Casatella Trevigiana	Cheeses	
IT	Casciotta d'Urbino	Cheeses	
IT	Castelmagno	Cheeses	
IT	Fiore Sardo	Cheeses	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
IT	Fontina	Cheeses	
IT	Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana	Cheeses	
IT	Gorgonzola	Cheeses	
IT	Grana Padano	Cheeses	
IT	Montasio	Cheeses	
IT	Monte Veronese	Cheeses	
IT	Mozzarella di Bufala Campana	Cheeses	
IT	Murazzano	Cheeses	
IT	Parmigiano Reggiano	Cheeses	
IT	Pecorino di Filiano	Cheeses	
IT	Pecorino Romano	Cheeses	
IT	Pecorino Sardo	Cheeses	
IT	Pecorino Siciliano	Cheeses	
IT	Pecorino Toscano	Cheeses	
IT	Provolone Valpadana	Cheeses	
IT	Provolone del Monaco	Cheeses	
IT	Quartiolo Lombardo	Cheeses	
IT	Ragusano	Cheeses	
IT	Raschera	Cheeses	
IT	Ricotta Romana	Cheeses	
IT	Robiola di Roccaverano	Cheeses	
IT	Spressa delle Giudicarie	Cheeses	
IT	Stelvio; Stilfser	Cheeses	
IT	Taleggio	Cheeses	
IT	Toma Piemontese	Cheeses	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
IT	Valle d'Aosta Fromadzo	Cheeses	
IT	Valtellina Casera	Cheeses	
IT	Miele della Lunigiana	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
IT	Alto Crotonese	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Aprutino Pescarese	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Brisighella	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Bruzio	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Canino	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Cartoceto	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Chianti Classico	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Cilento	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Collina di Brindisi	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Colline di Romagna	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Colline Salernitane	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Colline Teatine	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Colline Pontine	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Dauno	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Garda	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Irpinia — Colline dell'Ufita	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Laghi Lombardi	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Lametia	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Lucca	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Molise	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
IT	Monte Etna	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Monti Iblei	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Penisola Sorrentina	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Pretuziano delle Colline Teramane	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Riviera Ligure	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Sabina	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Sardegna	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Tergeste	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Terra di Bari	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Terra d'Otranto	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Terre di Siena	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Terre Tarentine	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Toscana	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Tuscia	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Umbria	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Val di Mazara	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Valdemone	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Valle del Belice	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Valli Trapanesi	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
IT	Arancia del Gargano	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Arancia Rossa di Sicilia	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
IT	Asparago Bianco di Bassano	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Asparago bianco di Cimadolmo	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Asparago verde di Altedo	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Basilico Genovese	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Cappero di Pantelleria	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Carciofo di Paestum	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Carciofo Romanesco del Lazio	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Carota dell'Altopiano del Fucino	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Castagna Cuneo	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Castagna del Monte Amiata	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Castagna di Montella	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Castagna di Vallerano	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Ciliegia di Marostica	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Cipolla Rossa di Tropea Calabria	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Cipollotto Nocerino	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Clementine del Golfo di Taranto	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Clementine di Calabria	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Crudo di Cuneo	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Fagiolo di Sarconi	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Fagiolo di Sorana	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Farina di Neccio della Garfagnana	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
IT	Farro della Garfagnana	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Fico Bianco del Cilento	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Ficodindia dell'Etna	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Fungo di Borgotaro	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Kiwi Latina	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	La Bella della Daunia	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Limone Costa d'Amalfi	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Limone di Sorrento	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Limone Femminello del Gargano	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Marrone del Mugello	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Marrone di Castel del Rio	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Marrone di Roccadaspide	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Marrone di San Zeno	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Marrone di Caprese Michelangelo	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Mela Val di Non	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Mela di Valtellina	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Melannurca Campana	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Nocciola Romana	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Nocciola di Giffoni	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
IT	Nocellara del Belice	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Oliva Ascolana del Piceno	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Patata di Bologna	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Peperone di Senise	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Pera dell'Emilia Romagna	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Pera mantovana	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	PESCA di Verona	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	PESCA e nettarina di Romagna	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Pistacchio Verde di Bronte	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Pomodorino del Piennolo del Vesuvio	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Pomodoro di Pachino	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Radicchio di Chioggia	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Radicchio di Verona	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Radicchio Rosso di Treviso	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Radicchio Variegato di Castelfranco	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Riso di Baraggia Biellese e Vercellese	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Riso Nano Vialone Veronese	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Scalogni di Romagna	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Sedano Bianco di Sperlonga	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Uva da tavola di Canicattì	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
IT	Uva da tavola di Mazzarrone	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
IT	Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
IT	Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
IT	Zafferano di Sardegna	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
IT	Aceto Balsamico di Modena	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
IT	Aceto balsamico tradizionale di Modena	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
IT	Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
IT	Zafferano dell'Aquila	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
IT	Zafferano di San Gimignano	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
IT	Coppia Ferrarese	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
IT	Pagnotta del Dittaino	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
IT	Pane casareccio di Genzano	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
IT	Pane di Altamura	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
IT	Pane di Matera	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
IT	Ricciarelli di Siena	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
IT	Bergamotto di Reggio Calabria — Olio essenziale	Essential oils	
LU	Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg	Fresh meat (and offal)	
LU	Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
LU	Miel — Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
LU	Beurre rose — Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
NL	Boeren-Leidse met sleutels	Cheeses	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
NL	Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnekaas	Cheeses	
NL	Noord-Hollandse Edammer	Cheeses	
NL	Noord-Hollandse Gouda	Cheeses	
NL	Opperdoezer Ronde	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
NL	Westlandse druif	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PL	Bryndza Podhalańska	Cheeses	
PL	Oscypek	Cheeses	
PL	Wielkopolski ser smażony	Cheeses	
PL	Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PL	Andruty kaliskie	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
PL	Rogal świętomarciński	Bread, pastry, cakes, confectionery, biscuits and other bakers wares	
PL	Wiśnia nadwiślanka	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Borrego da Beira	Fresh meat (and offal)	
PT	Borrego de Montemor-o-Novo	Fresh meat (and offal)	
PT	Borrego do Baixo Alentejo	Fresh meat (and offal)	
PT	Borrego do Nordeste Alentejano	Fresh meat (and offal)	
PT	Borrego Serra da Estrela	Fresh meat (and offal)	
PT	Borrego Terrincho	Fresh meat (and offal)	
PT	Cabrito da Beira	Fresh meat (and offal)	
PT	Cabrito da Gralheira	Fresh meat (and offal)	
PT	Cabrito das Terras Altas do Minho	Fresh meat (and offal)	
PT	Cabrito de Barroso	Fresh meat (and offal)	
PT	Cabrito Transmontano	Fresh meat (and offal)	
PT	Carnalentejana	Fresh meat (and offal)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
PT	Carne Arouquesa	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne Barrosã	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne Cachena da Peneda	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne da Charneca	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne de Bísaro Transmontano; Carne de Porco Transmontano	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne de Porco Alentejano	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne dos Açores	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne Marinhoa	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne Maronesa	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne Mertolenga	Fresh meat (and offal)	
PT	Carne Mirandesa	Fresh meat (and offal)	
PT	Cordeiro Bragançano	Fresh meat (and offal)	
PT	Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso	Fresh meat (and offal)	
PT	Vitela de Lafões	Fresh meat (and offal)	
PT	Alheira de Barroso-Montalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Alheira de Vinhais	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Cacholeira Branca de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Chouriça de carne de Barroso- Montalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
PT	Chouriça doce de Vinhais	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Chouriço de Carne de Estremoz e Borba	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Chouriço de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Chouriço grosso de Estremoz e Borba	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Chouriço Mouro de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Farinheira de Estremoz e Borba	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Farinheira de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Linguíça de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Linguíça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Lombo Branco de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Lombo Enguitado de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Morcele de Assar de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Morcele de Cozer de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Morcele de Estremoz e Borba	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Paia de Estremoz e Borba	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Paia de Lombo de Estremoz e Borba	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Paia de Toucinho de Estremoz e Borba	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Painho de Portalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Paio de Beja	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
PT	Presunto de Barrancos	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Presunto de Barroso	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Presunto de Camp Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Presunto de Vinhais/Presunto Bísaro de Vinhais	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Salpicão de Barroso-Montalegre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Salpicão de Vinhais	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Sangueira de Barroso-Monta- legre	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
PT	Queijo de Azeitão	Cheeses	
PT	Queijo de cabra Transmontano	Cheeses	
PT	Queijo de Nisa	Cheeses	
PT	Queijo do Pico	Cheeses	
PT	Queijo mestiço de Tolosa	Cheeses	
PT	Queijo Rabaçal	Cheeses	
PT	Queijo S. Jorge	Cheeses	
PT	Queijo Serpa	Cheeses	
PT	Queijo Serra da Estrela	Cheeses	
PT	Queijo Terrincho	Cheeses	
PT	Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)	Cheeses	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
PT	Azeite do Alentejo Interior	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Mel da Serra da Lousã	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Mel da Serra de Monchique	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Mel da Terra Quente	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Mel das Terras Altas do Minho	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Mel de Barroso	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Mel do Alentejo	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Mel do Parque de Montezinho	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Mel dos Açores	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Requeijão Serra da Estrela	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
PT	Azeite de Moura	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
PT	Azeite de Trás-os-Montes	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
PT	Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
PT	Azeites do Norte Alentejano	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
PT	Azeites do Ribatejo	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
PT	Queijo de Évora	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
PT	Ameixa d'Elvas	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Amêndoa Douro	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Ananás dos Açores/São Miguel	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Anona da Madeira	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Azeitona de conserva Negrinha de Freixo	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Batata Doce de Aljezur	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Batata de Trás-os-montes	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Castanha da Terra Fria	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Castanha de Padrela	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Castanha dos Soutos da Lapa	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Castanha Marvão-Portalegre	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Cereja da Cova da Beira	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Cereja de São Julião-Portalegre	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Citrinos do Algarve	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Maçã Bravo de Esmolfe	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Maçã da Beira Alta	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Maçã da Cova da Beira	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Maçã de Alcobaça	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Maçã de Portalegre	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Maracujá dos Açores/S. Miguel	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
PT	Pêra Rocha do Oeste	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Pêssego da Cova da Beira	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
PT	Ovos moles de Aveiro	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
SE	Svecia	Cheeses	
SE	Skånsk spettekaka	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
SI	Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre	Oils and fats (butter, margarine, oil, etc.)	
SK	Slovenská bryndza	Cheeses	
SK	Slovenská parenica	Cheeses	
SK	Slovenský oštiepok	Cheeses	
SK	Skalický trdelník	Bread, pastry, cakes, confectionnery, biscuits and other bakers wares	
UK	Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	Fresh meat (and offal)	
UK	Orkney beef	Fresh meat (and offal)	
UK	Orkney lamb	Fresh meat (and offal)	
UK	Scotch Beef	Fresh meat (and offal)	
UK	Scotch Lamb	Fresh meat (and offal)	
UK	Shetland Lamb	Fresh meat (and offal)	
UK	Welsh Beef	Fresh meat (and offal)	
UK	Welsh lamb	Fresh meat (and offal)	
UK	Beacon Fell traditional Lancashire cheese	Cheeses	
UK	Bonchester cheese	Cheeses	
UK	Buxton blue	Cheeses	
UK	Dorset Blue Cheese	Cheeses	
UK	Dovedale cheese	Cheeses	

Member State	Name to be protected	Type of product	Latin Equivalent
UK	Exmoor Blue Cheese	Cheeses	
UK	Single Gloucester	Cheeses	
UK	Staffordshire Cheese	Cheeses	
UK	Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese	Cheeses	
UK	Teviotdale Cheese	Cheeses	
UK	West Country farmhouse Cheddar cheese	Cheeses	
UK	White Stilton cheese; Blue Stilton cheese	Cheeses	
UK	Melton Mowbray Pork Pie	Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)	
UK	Cornish Clotted Cream	Other products of animal origin (eggs, honey, various dairy products except butter, etc.)	
UK	Yorkshire Forced Rhubarb	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
UK	Jersey Royal potatoes	Fruit, vegetables, cereales, fresh or processed	
UK	Arbroath Smokies	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
UK	Scottish Farmed Salmon	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
UK	Whitstable oysters	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived from them	
UK	Gloucestershire cider/perry	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
UK	Herefordshire cider/perry	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
UK	Worcestershire cider/perry	Other products of Annex I to the Treaty (spices, etc.)	
UK	Kentish ale and Kentish strong ale	Beers	
UK	Rutland Bitter	Beers	

Agricultural products and foodstuffs others than wines, spirits and aromatised wines of the Republic of Moldova to be protected in the EU

[...]

ANNEX XXX-D

GEOGRAPHICAL INDICATIONS OF PRODUCTS AS REFERRED TO IN ARTICLE 297(3) AND 297(4)

PART A

Wines of the EU to be protected in the Republic of Moldova

Member State	Name to be protected	
BE	Côtes de Sambre et Meuse	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BE	Hagelandse wijn	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BE	Haspengouwse Wijn	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BE	Heuvellandse Wijn	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BE	Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BE	Cremant de Wallonie	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BE	Vin mousseux de qualite de Wallonie	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BE	Vin de pays des Jardins de Wallonie	Wine with a protected geographical indication (PGI)
BE	Vlaamse landwijn	Wine with a protected geographical indication (PGI)
BG	Асеновград <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Asenovgrad	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Болярово <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Bolyarovo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Брестник <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Brestnik	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Варна <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Varna	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Велики Преслав <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Veliki Preslav	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Видин <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Vidin	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
BG	Враца <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Vratsa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Върбица <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Varbitsa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Долината на Струма <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Struma valley	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Драгоево <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Dragoevo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Евксиноград <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Evksinograd	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Ивайловград <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Ivaylovgrad	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Карпово <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Karlovo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Карнобат <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Karnobat	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Повеч <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Lovech	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Позица <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Lozitsa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Пом <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Lom	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Любимец <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Lyubimets	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Лясковец <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Lyaskovets	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Мелник <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Melnik	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Монтана <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Montana	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
BG	Нова Загора <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Nova Zagora	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Нови Пазар <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Novi Pazar	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Ново село <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Novo Selo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Оряховица <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Oryahovitsa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Павликени <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Pavlikeni	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Пазарджик <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Pazardjik	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Перушица <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Perushtitsa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Плевен <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Pleven	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Пловдив <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Plovdiv	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Поморие <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Pomorie	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Русе <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Ruse	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Сакар <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Sakar	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Сандански <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Sandanski	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Свищов <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Svishtov	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Септември <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Septemvri	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
BG	Славянци followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Slavyantsi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Сливен followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Sliven	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Стамболово followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Stambolovo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Стара Загора followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Stara Zagora	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Сунгурларе followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Sungurlare	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Сухиндол followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Suhindol	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Търговище followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Targovishte	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Хан Крум followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Han Krum	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Хасково followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Haskovo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Хисаря followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Hisarya	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Хърсово followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Harsovo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Черноморски followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Black Sea	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Шивачево followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Shivachevo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Шумен followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit Equivalent term: Shumen	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
BG	Ямбол <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Yambol	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Южно Черноморие <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i> Equivalent term: Southern Black Sea Coast	Wine with a protected designation of origin (PDO)
BG	Дунавска равнина Equivalent term: Danube Plain	Wine with a protected geographical indication (PGI)
BG	Тракийска низина Equivalent term: Thracian Lowlands	Wine with a protected geographical indication (PGI)
CZ	Čechy <i>whether or not followed by Litoměřická</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CZ	Čechy <i>whether or not followed by Mělnická</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CZ	Morava <i>whether or not followed by Mikulovská</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CZ	Morava <i>whether or not followed by Slovácká</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CZ	Morava <i>whether or not followed by Velkopavlovická</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CZ	Morava <i>whether or not followed by Znojemská</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CZ	České	Wine with a protected geographical indication (PGI)
CZ	Moravské	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Ahr <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	Baden <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	Franken <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	Hessische Bergstraße <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	Mittelrhein <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	Mosel-Saar-Ruwer <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i> Equivalent term: Mosel	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	Nahe <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	Pfalz <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
DE	<i>Rheingau whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	<i>Rheinhessen whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	<i>Saale-Unstrut whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	<i>Sachsen whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	<i>Württemberg whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
DE	Ahrtaler	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Badischer	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Bayerischer Bodensee	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Mosel	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Ruwer	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Saar	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Main	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Mecklenburger	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Mitteldeutscher	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Nahegauer	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Pfälzer	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Regensburger	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Rheinburgen	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Rheingauer	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Rheinischer	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
DE	Saarländischer	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Sächsischer	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Schwäbischer	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Starkenburger	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Taubertäler	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Brandenburger	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Neckar	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Oberrhein	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Rhein	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Rhein-Neckar	Wine with a protected geographical indication (PGI)
DE	Schleswig-Holsteinischer	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Αγχιάλος <i>Equivalent term: Anchialos</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Αμύνταιο <i>Equivalent term: Amynteo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Αρχάνες <i>Equivalent term: Archanes</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Γουμένισσα <i>Equivalent term: Goumenissa</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Δαφνές <i>Equivalent term: Dafnes</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Ζίτσα <i>Equivalent term: Zitsa</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Λήμνος <i>Equivalent term: Lemnos</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Μαντινεία <i>Equivalent term: Mantinia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
EL	Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας <i>Equivalent term: Mavrodaphne of Cephalonia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Μαυροδάφνη Πατρών <i>Equivalent term: Mavrodaphne of Patras</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Μεσσηνικόλα <i>Equivalent term: Messenikola</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Μοσχάτος Κεφαλληνίας <i>Equivalent term: Cephalonia Muscatel</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Μοσχάτος Λήμνου <i>Equivalent term: Lemnos Muscatel</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Μοσχάτος Πατρών <i>Equivalent term: Patras Muscatel</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Μοσχάτος Ρίου Πατρών <i>Equivalent term: Muscat of Rio Patras</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Μοσχάτος Ρόδου <i>Equivalent term: Rhodes Muscatel</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Νάουσα <i>Equivalent term: Naoussa</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Νεμέα <i>Equivalent term: Nemea</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Πάρος <i>Equivalent term: Paros</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Πάτρα <i>Equivalent term: Patras</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Πεζά <i>Equivalent term: Peza</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Πλαγιές Μελίτωνα <i>Equivalent term: Cotes de Meliton</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Ραψάνη <i>Equivalent term: Rapsani</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Ρόδος <i>Equivalent term: Rhodes</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Ρομπόλα Κεφαλληνίας <i>Equivalent term: Robola of Cephalonia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Σάμος <i>Equivalent term: Samos</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
EL	Σαντορίνη <i>Equivalent term: Santorini</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Σητεία <i>Equivalent term: Sitia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
EL	Αβδηρα <i>Equivalent term: Avdira</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Άγιο Όρος <i>Equivalent term: Mount Athos/Holy Mountain</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ήπειρος <i>Equivalent term: Epirus</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ίλιον <i>Equivalent term: Ilion</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ίσμαρος <i>Equivalent term: Ismaros</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Αγορά <i>Equivalent term: Agora</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Αδριανή <i>Equivalent term: Adriani</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Αιγαίο Πέλαγος <i>Equivalent term: Aegean Sea</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ανάβυσσος <i>Equivalent term: Anavyssos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Αργολίδα <i>Equivalent term: Argolida</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Αρκαδία <i>Equivalent term: Arkadia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Αταλάντη <i>Equivalent term: Atalanti</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Αττική <i>Equivalent term: Attiki</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Αχαΐα <i>Equivalent term: Achaia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Βίλιτσα <i>Equivalent term: Vilitsa</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Βελβεντός <i>Equivalent term: Velventos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου <i>Equivalent term: Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
EL	Γεράνεια <i>Equivalent term: Gerania</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Γρεβενά <i>Equivalent term: Grevena</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Δράμα <i>Equivalent term: Drama</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Δωδεκάνησος <i>Equivalent term: Dodekanese</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Επανομή <i>Equivalent term: Epanomi</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Εύβοια <i>Equivalent term: Evia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ηλεία <i>Equivalent term: Iliia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ημαθία <i>Equivalent term: Imathia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ηράκλειο <i>Equivalent term: Heraklion</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Θήβα <i>Equivalent term: Thebes</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Θαψανά <i>Equivalent term: Thapsana</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Θεσσαλία <i>Equivalent term: Thessalia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Θεσσαλονίκη <i>Equivalent term: Thessaloniki</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Θράκη <i>Equivalent term: Thrace</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ικαρία <i>Equivalent term: Icaria</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ιωάννινα <i>Equivalent term: Ioannina</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κάρυστος <i>Equivalent term: Karystos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κέρκυρα <i>Equivalent term: Corfu</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
EL	Κίσσαμος <i>Equivalent term: Kissamos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Καρδίτσα <i>Equivalent term: Karditsa</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Καστοριά <i>Equivalent term: Kastoria</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κιθαιρώνας <i>Equivalent term: Kitherona</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κλημέντι <i>Equivalent term: Klimenti</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κνημιδα <i>Equivalent term: Knimida</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κοζάνη <i>Equivalent term: Kozani</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κορωπί <i>Equivalent term: Koropi</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κρήτη <i>Equivalent term: Crete</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κρασιά <i>Equivalent term: Krania</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κρανιώνα <i>Equivalent term: Krannona</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κυκλάδες <i>Equivalent term: Cyclades</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κω <i>Equivalent term: Kos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Κόρινθος <i>Equivalent term: Korinthos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Λακωνία <i>Equivalent term: Lakonia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Λασιθί <i>Equivalent term: Lasithi</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Λετρίνα <i>Equivalent term: Letrines</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Λευκάδας <i>Equivalent term: Lefkada</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
EL	Ληλάντιο Πεδίο <i>Equivalent term: Lilantio Pedio</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μέτσοβο <i>Equivalent term: Metsovo</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μαγνησία <i>Equivalent term: Magnissia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μακεδονία <i>Equivalent term: Macedonia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μαντζαβινάτα <i>Equivalent term: Mantzavinata</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μαρκόπουλο <i>Equivalent term: Markopoulo</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μαρτίνο <i>Equivalent term: Martino</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μεσσηνία <i>Equivalent term: Messinia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μετέωρα <i>Equivalent term: Meteora</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μεταξάτα <i>Equivalent term: Metaxata</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Μονεμβασία <i>Equivalent term: Monemvasia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Νέα Μεσσημβρία <i>Equivalent term: Nea Messimvria</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Οπούντια Λοκρίδος <i>Equivalent term: Opountia Lokridos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πέλλα <i>Equivalent term: Pella</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Παγγαίο <i>Equivalent term: Pangeon</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Παιανία <i>Equivalent term: Peanea</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Παλλήνη <i>Equivalent term: Pallini</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Παρνασσός <i>Equivalent term: Parnasos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
EL	Πελοπόννησος <i>Equivalent term: Peloponnese</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πιερία <i>Equivalent term: Pieria</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πισάτιδα <i>Equivalent term: Pisatis</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πλαγίες Αιγιαλείας <i>Equivalent term: Slopes of Egialia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πλαγίες Πάικου <i>Equivalent term: Slopes of Paiko</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πλαγίες Αμπέλου <i>Equivalent term: Slopes of Ambelos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πλαγίες Βερτίσκου <i>Equivalent term: Slopes of Vertiskos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πλαγίες Πάρνηθας <i>Equivalent term: Slopes of Parnitha</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πλαγίες Πεντελικού <i>Equivalent term: Slopes of Pendeliko</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πλαγίες Πετρωτού <i>Equivalent term: Slopes of Petroto</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πλαγίες του Αίνου <i>Equivalent term: Slopes of Enos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Πυλία <i>Equivalent term: Pylia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Αττικής <i>may be accompanied by the name of a smaller geographical unit</i> <i>Equivalent term: Retsina of Attiki</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Βοιωτίας <i>may be accompanied by the name of a smaller geographical unit</i> <i>Equivalent term: Retsina of Viotia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Γιάλτρων <i>whether or not accompanied by Εύβοια</i> <i>Equivalent term: Retsina of Gialtra (Evvia)</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Ευβοίας <i>may be accompanied by the name of a smaller geographical unit</i> <i>Equivalent term: Retsina of Evvia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Θηβών <i>whether or not accompanied by Βοιωτία</i> <i>Equivalent term: Retsina of Thebes (Viotia)</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Καρύστου <i>whether or not accompanied by Εύβοια</i> <i>Equivalent term: Retsina of Karystos (Evvia)</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
EL	Ρετσίνα Κρωπίας <i>or</i> Ρετσίνα Κορωπίου <i>whether or not accompanied by</i> Αττική <i>Equivalent term:</i> Retsina of Kropia <i>or</i> Retsina of Koropi (Attika)	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Μαρκοπούλου <i>whether or not accompanied by</i> Αττική <i>Equivalent term:</i> Retsina of Markopoulo (Attika)	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Μεγάρων <i>whether or not accompanied by</i> Αττική <i>Equivalent term:</i> Retsina of Megara (Attika)	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Μεσογείων <i>whether or not accompanied by</i> Αττική <i>Equivalent term:</i> Retsina of Mesogia (Attika)	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Παιανίας <i>or</i> Ρετσίνα Λιοπεσίου <i>whether or not accompanied by</i> Αττική <i>Equivalent term:</i> Retsina of Peania <i>or</i> Retsina of Liopesi (Attika)	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Παλλήνης <i>whether or not accompanied by</i> Αττική <i>Equivalent term:</i> Retsina of Pallini (Attika)	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Πικερμίου <i>whether or not accompanied by</i> Αττική <i>Equivalent term:</i> Retsina of Pikermi (Attika)	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Σπάτων <i>whether or not accompanied by</i> Αττική <i>Equivalent term:</i> Retsina of Spata (Attika)	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ρετσίνα Χαλκίδας <i>whether or not accompanied by</i> Εύβοια <i>Equivalent term:</i> Retsina of Halkida (Evnvia)	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Ριτσώνα <i>Equivalent term:</i> Ritsona	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Σέρρες <i>Equivalent term:</i> Serres	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Σιάτιστα <i>Equivalent term:</i> Siatista	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Σιθωνία <i>Equivalent term:</i> Sithonia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Σπάτα <i>Equivalent term:</i> Spata	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Στερεά Ελλάδα <i>Equivalent term:</i> Sterea Ellada	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Σύρος <i>Equivalent term:</i> Syros	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Τεγέα <i>Equivalent term:</i> Tegea	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
EL	Τριφυλία <i>Equivalent term:</i> Trifilia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Τύρναβος <i>Equivalent term:</i> Tyrnavos	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Φλώρινα <i>Equivalent term:</i> Florina	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Χαλικούνα <i>Equivalent term:</i> Halikouna	Wine with a protected geographical indication (PGI)
EL	Χαλκιδική <i>Equivalent term:</i> Halkidiki	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Ajaccio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Aloxe-Corton	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace whether or not followed by a name of a vine variety and/or by the name of a smaller geographical unit</i> <i>Equivalent term:</i> Vin d'Alsace	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Altenberg de Bergbieten</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Altenberg de Bergheim</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Altenberg de Wolxheim</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Brand</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Bruderthal</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Eichberg</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Engelberg</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Florimont</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Frankstein</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Froehn</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Alsace Grand Cru followed by Furstentum</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Geisberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Gloeckelberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Goldert	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Hatschbourg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Hengst	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Kanzlerberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Kastelberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Kessler	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Kirchberg de Barr	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Kirchberg de Ribeauvillé	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Kitterlé	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Mambourg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Mandelberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Marckrain	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Moenchberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Muenchberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Ollwiller	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Osterberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Pfersigberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Pfingstberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Praelatenberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Rangen	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Saering	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Schlossberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Schoenenbourg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Sommerberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Sonnenglanz	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Spiegel	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Sporen	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Steinen	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Steingrubler	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Steinklotz	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Vorbourg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Wiebelsberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Wineck-Schlossberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Winzenberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Zinnkoepflé	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Alsace Grand Cru <i>followed by</i> Zotzenberg	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Alsace Grand Cru <i>preceded by Rosacker</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Anjou <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Anjou Coteaux de la Loire <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Anjou Villages <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Anjou-Villages Brissac <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Arbois <i>whether or not followed by Pupillin whether or not followed by 'mousseux'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Auxey-Duresses <i>whether or not followed by 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bandol <i>Equivalent term: Vin de Bandol</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Banyuls <i>whether or not followed by 'Grand Cru' and/or 'Rancio'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Barsac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bâtard-Montrachet	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Béarn <i>whether or not followed by Bellocq</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Beaujolais <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit whether or not followed by 'Villages' whether or not followed by 'Supérieur'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Beaune	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bellet <i>Equivalent term: Vin de Bellet</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bergerac <i>whether or not followed by 'sec'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Blagny <i>whether or not followed by Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Blanquette de Limoux	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Blanquette méthode ancestrale	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Blaye	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bonnes-mares	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bonnezeaux <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bordeaux <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé', 'Mousseux' or 'supérieur'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bordeaux Côtes de Francs	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bordeaux Haut-Benauges	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourg <i>Equivalent term: Côtes de Bourg/Bourgeais</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Chitry</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Côte Chalonnaise</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Côte Saint-Jacques</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Côtes d'Auxerre</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Côtes du Couchois</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Coulanges-la-Vineuse</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Épineuil</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Hautes Côtes de Beaune</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Hautes Côtes de Nuits</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit La Chapelle Notre-Dame</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Claret', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Le Chapitre</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Clairet', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Clairet', 'Rosé' or by the name of a smaller geographical unit Vézelay</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne <i>whether or not followed by 'Clairet', 'Rosé', 'ordinaire' or 'grand ordinaire'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne aligoté	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgogne passe-tout-grains	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bourgueil	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bouzeron	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Brouilly	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Bugey <i>whether or not followed by Cerdon whether or not preceded by 'Vins du', 'Mousseux du', 'Pétillant' or 'Roussette du' or followed by 'Mousseux' or 'Pétillant' whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Buzet	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cabardès	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cabernet d'Anjou <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cabernet de Saumur <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cadillac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cahors	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cassis	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cérons	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chablis <i>whether or not followed by Beauroy whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	<i>Chablis whether or not followed by Berdiot whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Beugnons</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Butteaux whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Chapelot whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Chatains whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Chaume de Talvat whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Côte de Bréchain whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Côte de Cuissy</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Côte de Fontenay whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Côte de Jouan whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Côte de Léchet whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Côte de Savant whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Côte de Vaubarousse whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Côte des Prés Girots whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Forêts whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Fourchaume whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by L'Homme mort whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Les Beauregards whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	<i>Chablis whether or not followed by Les Épinottes whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Les Fourneaux whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Les Lys whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Mélinots whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Mont de Milieu whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Montée de Tonnerre</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Montmains whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Morein whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Pied d'Aloup whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Roncières whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Sécher whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Troesmes whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Vaillons whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Vau de Vey whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Vau Ligneau whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Vaucoupin whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Vaugiraut whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Vaulorent whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	<i>Chablis whether or not followed by Vaupulent whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Vaux-Ragons whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis whether or not followed by Vosgros whether or not followed by 'premier cru'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chablis	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis grand cru whether or not followed by Blanchot</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis grand cru whether or not followed by Bougros</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis grand cru whether or not followed by Grenouilles</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis grand cru whether or not followed by Les Clos</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis grand cru whether or not followed by Preuses</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis grand cru whether or not followed by Valmur</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chablis grand cru whether or not followed by Vaudésir</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chambertin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chambertin-Clos-de-Bèze	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chambolle-Musigny	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Champagne	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chapelle-Chambertin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Charlemagne	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Charmes-Chambertin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Chassagne-Montrachet whether or not followed by Côte de Beaune/Côtes de Beaune-Villages</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Château Grillet	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Château-Chalon	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Châteaumeillant	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Châteauneuf-du-Pape	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Châtillon-en-Diois	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chaume — Premier Cru des coteaux du Layon	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chenas	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chevalier-Montrachet	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cheverny	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chinon	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chiroubles	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Chorey-les-Beaune <i>whether or not followed by Côte de Beaune/ Côte de Beaune-Villages</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Clairette de Bellegarde	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Clairette de Die	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Clairette de Languedoc <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Clos de la Roche	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Clos de Tart	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Clos de Vougeot	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Clos des Lambrays	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Clos Saint-Denis	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Collioure	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Condrieu	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Corbières	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cornas	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Corse <i>whether or not followed by Calvi whether or not preceded by 'Vin de'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Corse <i>whether or not followed by Coteaux du Cap Corse whether or not preceded by 'Vin de'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Corse <i>whether or not followed by Figari whether or not preceded by 'Vin de'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Corse <i>whether or not followed by Porto-Vecchio whether or not preceded by 'Vin de'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Corse <i>whether or not followed by Sartène whether or not preceded by 'Vin de'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Corse <i>whether or not preceded by 'Vin de'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Corton	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Corton-Charlemagne	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Costières de Nîmes	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côte de Beaune <i>preceded by the name of a smaller geographic unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côte de Beaune-Villages	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côte de Brouilly	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côte de Nuits-villages	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côte roannaise	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côte Rôtie	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux champenois <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux d'Aix-en-Provence	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux d'Ancenis <i>followed by the name of the vine variety</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Coteaux de Die	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux de l'Aubance <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux de Pierrevert	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux de Saumur <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Giennois	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Cabrières</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Coteaux de Saint-Christol/Saint-Christol</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Coteaux de Vérargues/Vérargues</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Grès de Montpellier</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by La Clape</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Montpeyroux</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Pic-Saint-Loup</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Quatourze</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Saint-Drézéry</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Saint-Georges-d'Orques</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Saint-Saturnin</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Languedoc <i>whether or not followed by Picpoul-de-Pinet</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Layon <i>whether or not followed by Val de Loire whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Coteaux du Layon Chaume <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Loir <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Lyonnais	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Quercy	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Tricastin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux du Vendômois <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Coteaux varois	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes Canon Fronsac <i>Equivalent term: Canon Fronsac</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes d'Auvergne <i>whether or not followed by Boudes</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes d'Auvergne <i>whether or not followed by Chanturgue</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes d'Auvergne <i>whether or not followed by Châteaugay</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes d'Auvergne <i>whether or not followed by Corent</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes d'Auvergne <i>whether or not followed by Madargue</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes de Bergerac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes de Blaye	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes de Bordeaux Saint-Macaire	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes de Castillon	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes de Duras	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes de Millau	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes de Montravel	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Côtes de Provence	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes de Saint-Mont	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes de Toul	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Brulhois	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Forez	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Jura <i>whether or not followed by 'mousseux'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Lubéron	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Marmandais	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Rhône	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Roussillon	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Roussillon Villages <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Ventoux	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Côtes du Vivarais	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Cour-Cheverny <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Crémant d'Alsace	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Crémant de Bordeaux	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Crémant de Bourgogne	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Crémant de Die	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Crémant de Limoux	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Crémant de Loire	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Crémant du Jura	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Crépy	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Criots-Bâtard-Montrachet	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Crozes-Hermitage <i>Equivalent term: Crozes-Ermitage</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Échezeaux	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Entre-Deux-Mers	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Entre-Deux-Mers-Haut-Benauge	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Faugères	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Fiefs Vendéens <i>whether or not followed by Brem</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Fiefs Vendéens <i>whether or not followed by Mareuil</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Fiefs Vendéens <i>whether or not followed by Pissotte</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Fiefs Vendéens <i>whether or not followed by Vix</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Fitou	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Fixin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Fleurie	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Floc de Gascogne	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Fronsac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Frontignan <i>whether or not preceded by 'Muscat d' or 'Vin de'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Fronton	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Gaillac <i>whether or not followed by 'mousseux'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Gaillac premières côtes	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Gevrey-Chambertin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Gigondas	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Givry	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Grand Roussillon <i>whether or not followed by 'Rancio'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Grand-Échezeaux	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Graves <i>whether or not followed by 'supérieures'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Graves de Vayres	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Griotte-Chambertin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Gros plant du Pays nantais	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Haut-Médoc	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Haut-Montravel	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Haut-Poitou	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Hermitage <i>Equivalent term: l'Hermitage/Ermitage/l'Ermitage</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Irancy	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Irouléguy	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Jasnières <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Juliéas	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Jurançon <i>whether or not followed by 'sec'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	L'Étoile <i>whether or not followed by 'mousseux'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	La Grande Rue	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Ladoix <i>whether or not followed by 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Lalande de Pomerol	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Latricières-Chambertin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Les Baux de Provence	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Limoux	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Lirac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Lustrac-Médoc	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Loupiac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Lussac-Saint-Émilion	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Mâcon <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit whether or not followed by 'Supérieur' or 'Villages'</i> <i>Equivalent term: Pinot-Chardonnay-Mâcon</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Macvin du Jura	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Madiran	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Malepère	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Maranges <i>whether or not followed by Clos de la Boutière</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Maranges <i>whether or not followed by La Croix Moines</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Maranges <i>whether or not followed by La Fussièrre</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Maranges <i>whether or not followed by Le Clos des Loyères</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Maranges <i>whether or not followed by Le Clos des Rois</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Maranges <i>whether or not followed by</i> Les Clos Roussots	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Maranges <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Maranges <i>whether or not followed by</i> 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Marcillac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Margaux	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Marsannay <i>whether or not followed by</i> 'rosé'	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Maury <i>whether or not followed by</i> 'Rancio'	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Mazis-Chambertin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Mazoyères-Chambertin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Médoc	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Menetou-Salon <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit whether or not followed by</i> Val de Loire	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Mercrey	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Meursault <i>whether or not followed by</i> 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Minervois	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Minervois-La-Livinière	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Monbazillac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Montagne Saint-Émilion	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Montagny	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Monthélie <i>whether or not followed by</i> 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Montlouis-sur-Loire <i>whether or not followed by</i> Val de Loire <i>whether or not followed by</i> 'mousseux' or 'pétillant'	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Montrachet	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Montravel	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Morey-Saint-Denis	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Morgon	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Moselle	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Moulin-à-Vent	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Moulis <i>Equivalent term: Moulis-en-Médoc</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Muscadet <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Muscadet-Coteaux de la Loire <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Muscadet-Côtes de Grandlieu <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Muscadet-Sèvre et Maine <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Muscat de Beaumes-de-Venise	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Muscat de Lunel	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Muscat de Mireval	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Muscat de Saint-Jean-de-Minvervois	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Muscat du Cap Corse	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Musigny	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Néac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Nuits <i>Equivalent term: Nuits-Saint-Georges</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Orléans <i>whether or not followed by Cléry</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Pacherenc du Vic-Bilh <i>whether or not followed by 'sec'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Palette	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Patrimonio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pauillac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pécharmant	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pernand-Vergelesses <i>whether or not followed by 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pessac-Léognan	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Petit Chablis <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pineau des Charentes <i>Equivalent term: Pineau Charentais</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pomerol	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pommard	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pouilly-Fuissé	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pouilly-Loché	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pouilly-sur-Loire <i>whether or not followed by Val de Loire</i> <i>Equivalent term: Blanc Fumé de Pouilly/Pouilly-Fumé</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Pouilly-Vinzelles	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Premières Côtes de Blaye	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Premières Côtes de Bordeaux <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Puisseguin-Saint-Emilion	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Puligny-Montrachet <i>whether or not followed by 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Quarts de Chaume <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Quincy <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Rasteau <i>whether or not followed by 'Rancio'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Régnié	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Reuilly <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Richebourg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Rivesaltes <i>whether or not followed by 'Rancio' whether or not preceded by 'Muscat'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Romanée (La)	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Romanée Contie	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Romanée Saint-Vivant	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Rosé de Loire <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Rosé des Riceys	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Rosette	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Rosé d'Anjou	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Roussette de Savoie <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Ruchottes-Chambertin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Rully	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Sardos	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Amour	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Saint-Aubin <i>whether or not followed by 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Bris	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Chinian	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Émilion	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Émilion Grand Cru	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Estèphe	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Georges-Saint-Émilion	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Joseph	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Julien	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint Mont	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Nicolas-de-Bourgueil <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Péray <i>whether or not followed by 'mousseux'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Pourçain	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Romain <i>whether or not followed by 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saint-Véran	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Sainte-Croix du Mont	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Sainte-Foy Bordeaux	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Sancerre	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Santenay <i>whether or not followed by 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Saumur <i>whether or not followed by Val de Loire whether or not followed by 'mousseux' or 'pétillant'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saumur-Champigny <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Saussignac	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Sauternes	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Savennières <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Savennières-Coulée de Serrant <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Savennières-Roche-aux-Moines <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Savigny-les-Beaune <i>whether or not followed by 'Côte de Beaune' or 'Côte de Beaune-Villages'</i> Equivalent term: Savigny	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Seyssel <i>whether or not followed by 'mousseux'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Tâche (La)	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Tavel	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Touraine <i>whether or not followed by Val de Loire whether or not followed by 'mousseux' or 'pétillant'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Touraine Amboise <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Touraine Azay-le-Rideau <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Touraine Mestand <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Touraine Noble Joué <i>whether or not followed by Val de Loire</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Tursan	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Vacqueyras	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
FR	Valençay	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Vin d'Entraygues et du Fel	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Vin d'Estaing	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Vin de Lavedieu	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Vin de Savoie whether or not followed by the name of a smaller geographical unit whether or not followed by 'mousseux' or 'pétillant'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Vins du Thouarsais	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Vins Fins de la Côte de Nuits	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Viré-Clessé	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Volnay	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Volnay Santenots	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Vosnes Romanée	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Vougeot	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	<i>Vouvray whether or not followed by Val de Loire whether or not followed by 'mousseux' or 'pétillant'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
FR	Agenais	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Aigues	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Ain	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Allier	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Allobrogie	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Alpes de Haute Provence	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Alpes Maritimes	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
FR	Alpilles	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Ardèche	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Argens	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Ariège	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Aude	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Aveyron	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Balmes Dauphinoises	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Bénovie	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Bérange	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Bessan	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Bigorre	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Bouches du Rhône	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Bourbonnais	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Calvados	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Cassan	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Cathare	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Caux	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Cessenon	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Cévennes <i>whether or not followed by</i> Mont Bouquet	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Charentais <i>whether or not followed by</i> Ile d'Oléron	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
FR	Charentais <i>whether or not followed by Ile de Ré</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Charentais <i>whether or not followed by Saint Sornin</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Charente	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Charentes Maritimes	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Cher	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Cité de Carcassonne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Collines de la Moure	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Collines Rhodaniennes	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Comté de Grignan	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Comté Tolosan	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Comtés Rhodaniens	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Corrèze	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côte Vermeille	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux Charitois	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Bessilles	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Cèze	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Coiffy	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Fontcaude	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Glanes	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de l'Ardèche	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
FR	Coteaux de la Cabrerisse	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Laurens	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de l'Auxois	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Miramont	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Montélimar	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Murviel	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Narbonne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Peyriac	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux de Tannay	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux des Baronnies	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux du Cher et de l'Arnon	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux du Grésivaudan	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux du Libron	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux du Littoral Audois	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux du Pont du Gard	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux du Salagou	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux du Verdon	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux d'Enserune	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux et Terrasses de Montauban	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Coteaux Flaviens	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
FR	Côtes Catalanes	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes de Ceressou	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes de Gascogne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes de Lastours	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes de Meuse	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes de Montestruc	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes de Pérignan	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes de Prouilhe	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes de Thau	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes de Thongue	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes du Brian	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes du Condomois	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes du Tarn	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Côtes du Vidourle	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Creuse	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Cucugnan	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Deux-Sèvres	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Dordogne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Doubs	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
FR	Drôme	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Duché d'Uzès	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Franche-Comté <i>whether or not followed by Coteaux de Champplitte</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Gard	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Gers	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Haute Vallée de l'Orb	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Haute Vallée de l'Aude	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Haute-Garonne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Haute-Marne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Haute-Saône	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Haute-Vienne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Hauterive <i>whether or not followed by Coteaux du Termenès</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Hauterive <i>whether or not followed by Côtes de Lézignan</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Hauterive <i>whether or not followed by Val d'Orbieu</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Hautes-Alpes	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Hautes-Pyrénées	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Hauts de Badens	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Hérault	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Île de Beauté	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
FR	Indre	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Indre et Loire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Isère	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Landes	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Loir et Cher	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Loire-Atlantique	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Loiret	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Lot	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Lot et Garonne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Maine et Loire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Maures	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Méditerranée	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Meuse	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Mont Baudile	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Mont-Caume	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Monts de la Grage	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Nièvre	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Oc	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Périgord <i>whether or not followed by Vin de Domme</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Petite Crau	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
FR	Principauté d'Orange	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Puy de Dôme	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Pyrénées Orientales	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Pyrénées-Atlantiques	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Sables du Golfe du Lion	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Saint-Guilhem-le-Désert	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Sainte Baume	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Sainte Marie la Blanche	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Saône et Loire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Sarthe	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Seine et Marne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Tarn	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Tarn et Garonne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Terroirs Landais <i>whether or not followed by Coteaux de Chalosse</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Terroirs Landais <i>whether or not followed by Côtes de L'Adour</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Terroirs Landais <i>whether or not followed by Sables de l'Océan</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Terroirs Landais <i>whether or not followed by Sables Fauves</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Thézac-Perricard	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Torgan	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
FR	Urfé	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Val de Cesse	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Val de Dagne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Val de Loire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Val de Montferrand	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Vallée du Paradis	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Var	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Vaucluse	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Vaunage	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Vendée	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Vicomté d'Aumelas	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Vienne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Vistrenque	Wine with a protected geographical indication (PGI)
FR	Yonne	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Aglianico del Taburno <i>Equivalent term: Taburno</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Aglianico del Vulture	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Albana di Romagna	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Albugnano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alcamo	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Aleatico di Gradoli	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Aleatico di Puglia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alezio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alghero	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alta Langa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alto Adige <i>followed by</i> Colli di Bolzano <i>Equivalent term:</i> Südtiroler Bozner Leiten	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alto Adige <i>followed by</i> Meranese di collina <i>Equivalent term:</i> Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/ Südtirol Meraner	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alto Adige <i>followed by</i> Santa Maddalena <i>Equivalent term:</i> Südtiroler St.Magdalener	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alto Adige <i>followed by</i> Terlano <i>Equivalent term:</i> Südtirol Terlaner	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alto Adige <i>followed by</i> Valle Isarco <i>Equivalent term:</i> Südtiroler Eisacktal/Eisacktaler	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alto Adige <i>followed by</i> Valle Venosta <i>Equivalent term:</i> Südtirol Vinschgau	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alto Adige <i>Equivalent term:</i> dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alto Adige <i>or dell'Alto Adige whether or not followed by</i> Bressanone <i>Equivalent term:</i> dell'Alto Adige Südtirol <i>or</i> Südtiroler Brixner	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Alto Adige <i>or dell'Alto Adige whether or not followed by</i> Burgraviato <i>Equivalent term:</i> dell'Alto Adige Südtirol <i>or</i> Südtiroler Buggraffler	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Ansonica Costa dell'Argentario	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Aprilia	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Arborea	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Arcole	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Assisi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	<i>Asti whether or not followed by 'spumante' or preceded by 'Moscato d'</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Atina	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Aversa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bagnoli di Sopra <i>Equivalent term: Bagnoli</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Barbaresco	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Barbera d'Alba	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	<i>Barbera d'Asti whether or not followed by Colli Astiani o Astiano</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	<i>Barbera d'Asti whether or not followed by Nizza</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	<i>Barbera d'Asti whether or not followed by Tinella</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Barbera del Monferrato	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Barbera del Monferrato Superiore	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Barco Reale di Carmignano <i>Equivalent term: Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bardolino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bardolino Superiore	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Barolo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bianchello del Metauro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bianco Capena	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bianco dell'Empolese	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bianco della Valdinievole	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bianco di Custoza <i>Equivalent term: Custoza</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bianco di Pitigliano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bianco Pisano di San Torpè	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Biferno	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bivongi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Boca	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bolgheri <i>whether or not followed by Sassicaia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bosco Eliceo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Botticino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Brachetto d'Acqui <i>Equivalent term: Acqui</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Bramaterra	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Breganze	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Brindisi	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Brunello di Montalcino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cacc'e' mmitte di Lucera	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cagnina di Romagna	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Campi Flegrei	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Campidano di Terralba <i>Equivalent term: Terralba</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Canavese	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Candia dei Colli Apuani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cannonau di Sardegna <i>whether or not followed by Capo Ferrato</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cannonau di Sardegna <i>whether or not followed by Jerzu</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cannonau di Sardegna <i>whether or not followed by Oliena/</i> Nepente di Oliena	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Capalbio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Capri	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Capriano del Colle	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Carema	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Carignano del Sulcis	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Carmignano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Carso	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Castel del Monte	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Castel San Lorenzo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Casteller	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Castelli Romani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cellatica	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cerasuolo di Vittoria	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cerveteri	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cesanese del Piglio <i>Equivalent term: Piglio</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cesanese di Affile <i>Equivalent term: Affile</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cesanese di Olevano Romano <i>Equivalent term: Olevano Romano</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Chianti <i>whether or not followed by Colli Aretini</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Chianti <i>whether or not followed by Colli Fiorentini</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Chianti <i>whether or not followed by Colli Senesi</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Chianti <i>whether or not followed by Colline Pisane</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Chianti <i>whether or not followed by Montalbano</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Chianti <i>whether or not followed by Montespertoli</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Chianti <i>whether or not followed by Rufina</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Chianti Classico	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cilento	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Cinque Terre <i>whether or not followed by Costa da Posa</i> <i>Equivalent term: Cinque Terre Sciacchetrà</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cinque Terre <i>whether or not followed by Costa de Campu</i> <i>Equivalent term: Cinque Terre Sciacchetrà</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cinque Terre <i>whether or not followed by Costa de Sera</i> <i>Equivalent term: Cinque Terre Sciacchetrà</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Circeo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cirò	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cisterna d'Asti	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Albani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Altotiberini	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Amerini	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Asolani — Prosecco <i>Equivalent term: Asolo- Prosecco</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Berici	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Bolognesi <i>whether or not followed by Colline di Oliveto</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Bolognesi <i>whether or not followed by Colline di Riosto</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Bolognesi <i>whether or not followed by Colline Marconiane</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Bolognesi <i>whether or not followed by Monte San Pietro</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Bolognesi <i>whether or not followed by Serravalle</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Bolognesi <i>whether or not followed by Terre di Montebudello</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Bolognesi <i>whether or not followed by Zola Predosa</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Colli Bolognesi <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Bolognesi Classico — Pignoletto	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli d'Imola	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli del Trasimeno <i>Equivalent term: Trasimeno</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli dell'Etruria Centrale	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli della Sabina	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli di Conegliano <i>whether or not followed by Fregona</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli di Conegliano <i>whether or not followed by Refrontolo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli di Faenza	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli di Luni	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli di Parma	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli di Rimini	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli di Scandiano e di Canossa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Etruschi Viterbesi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Euganei	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Lanuvini	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Maceratesi	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Colli Martani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Orientali del Friuli <i>whether or not followed by Cialla</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Orientali del Friuli <i>whether or not followed by Rosazzo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Orientali del Friuli <i>whether or not followed by Schioppettino di Prepotto</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Orientali del Friuli Picolit <i>whether or not followed by Cialla</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Perugini	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Pesaresi <i>whether or not followed by Focara</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Pesaresi <i>whether or not followed by Roncaglia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Piacentini <i>whether or not followed by Gutturmo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Piacentini <i>whether or not followed by Monterosso Val d'Arda</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Piacentini <i>whether or not followed by Val Trebbia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Piacentini <i>whether or not followed by Valnure</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Piacentini <i>whether or not followed by Vigoleno</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Romagna centrale	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colli Tortonesi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Collina Torinese	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colline di Levanto	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colline Joniche Tarantine	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Colline Lucchesi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colline Novaresi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Colline Saluzzesi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Collio Goriziano <i>Equivalent term: Collio</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Conegliano — Valdobbiadene <i>whether or not followed by Cartizze</i> <i>Equivalent term: Conegliano or Valdobbiadene</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cònero	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Contea di Sclafani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Contessa Entellina	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Controguerra	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Copertino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cori	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cortese dell'Alto Monferrato	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Corti Benedettine del Padovano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Cortona	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Costa d'Amalfi <i>whether or not followed by Furore</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Costa d'Amalfi <i>whether or not followed by Ravello</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Costa d'Amalfi <i>whether or not followed by Tramonti</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Coste della Sesia	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Curtefranca	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Delia Nivolelli	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Dolcetto d'Acqui	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Dolcetto d'Alba	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Dolcetto d'Asti	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Dolcetto delle Langhe Monregalesi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Dolcetto di Diano d'Alba <i>Equivalent term: Diano d'Alba</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Dolcetto di Dogliani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Dolcetto di Dogliani Superiore <i>Equivalent term: Dogliani</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Dolcetto di Ovada <i>Equivalent term: Dolcetto d'Ovada</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Dolcetto di Ovada Superiore or Ovada	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Donnici	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Elba	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Eloro <i>whether or not followed by Pachino</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Erbaluce di Caluso <i>Equivalent term: Caluso</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Erice	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Esino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Etna	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Falerio dei Colli Ascolani <i>Equivalent term: Falerio</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Falerno del Massico	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Fara	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Faro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Fiano di Avellino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Franciacorta	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Frascati	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Freisa d'Asti	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Freisa di Chieri	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Friuli Annia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Friuli Aquileia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Friuli Grave	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Friuli Isonzo <i>Equivalent term: Isonzo del Friuli</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Friuli Latisana	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Gabiano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Galatina	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Galluccio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Gambellara	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Garda	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Garda Colli Mantovani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Gattinara	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Gavi <i>Equivalent term: Cortese di Gavi</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Genazzano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Ghemme	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Gioia del Colle	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Girò di Cagliari	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Golfo del Tigullio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Gravina	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Greco di Bianco	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Greco di Tufo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Grignolino d'Asti	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Grignolino del Monferrato Casalese	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Guardia Sanframondi <i>Equivalent term: Guardiolo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	I Terreni di San Severino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Irpinia <i>whether or not followed by Campi Taurasini</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Ischia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lacrima di Morro <i>Equivalent term: Lacrima di Morro d'Alba</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lago di Caldaro <i>Equivalent term: Caldaro/Kalterer/Kalterersee</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lago di Corbara	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Lambrusco di Sorbara	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lambrusco Mantovano <i>whether or not followed by Oltre Po Mantovano</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lambrusco Mantovano <i>whether or not followed by Viadanese-Sabbionetano</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lambrusco Salamino di Santa Croce	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lamezia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Langhe	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lessona	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Leverano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lison-Pramaggiore	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lizzano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Loazzolo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Locorotondo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Lugana	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Malvasia delle Lipari	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Malvasia di Bosa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Malvasia di Cagliari	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Malvasia di Casorzo d'Asti <i>Equivalent term: Cosorzo/Malvasia di Cosorzo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Mamertino di Milazzo <i>Equivalent term: Mamertino</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Mandrolisai	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Marino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Marsala	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Martina <i>Equivalent term: Martina Franca</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Matino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Melissa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Menfi <i>whether or not followed by Bonera</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Menfi <i>whether or not followed by Feudo dei Fiori</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Merlara	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Molise <i>Equivalent term: del Molise</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Monferrato <i>whether or not followed by Casalese</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Monica di Cagliari	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Monica di Sardegna	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Monreale	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Montecarlo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Montecompatri-Colonna <i>Equivalent term: Montecompatri/Colonna</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Montecucco	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Montefalco	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Montefalco Sagrantino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Montello e Colli Asolani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Montepulciano d'Abruzzo <i>whether or not accompanied by Casauria/Terre di Casauria</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Montepulciano d'Abruzzo <i>whether or not accompanied by Terre dei Vestini</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Montepulciano d'Abruzzo <i>whether or not followed by Colline Teramane</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Monteregio di Massa Marittima	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Montescudaio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Monti Lessini <i>Equivalent term: Lessini</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Morellino di Scansano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Moscadello di Montalcino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Moscato di Cagliari	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Moscato di Pantelleria <i>Equivalent term: Passito di Pantelleria/Pantelleria</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Moscato di Sardegna <i>whether or not followed by Gallura</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Moscato di Sardegna <i>whether or not followed by Tempio Pausania</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Moscato di Sardegna <i>whether or not followed by Tempo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Moscato di Siracusa	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Moscato di Sorso-Sennori <i>Equivalent term: Moscato di Sorso/Moscato di Sennori</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Moscato di Trani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Nardò	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Nasco di Cagliari	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Nebbiolo d'Alba	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Nettuno	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Noto	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Nuragus di Cagliari	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Offida	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Oltrepò Pavese	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Orcia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Orta Nova	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Orvieto	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Ostuni	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Pagadebit di Romagna <i>whether or not followed by Bertinoro</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Parrina	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Penisola Sorrentina <i>whether or not followed by Gragnano</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Penisola Sorrentina <i>whether or not followed by Lettere</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Penisola Sorrentina <i>whether or not followed by Sorrento</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Pentro di Isernia <i>Equivalent term: Pentro</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Pergola	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Piemonte	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Pietraviva	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Pinerolese	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Pollino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Pomino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Pornassio <i>Equivalent term: Ormeasco di Pornassio</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Primitivo di Manduria	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Prosecco	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Ramandolo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Recioto di Gambellara	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Recioto di Soave	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Reggiano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Reno	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Riesi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Riviera del Brenta	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Riviera del Garda Bresciano <i>Equivalent term: Garda Bresciano</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Riviera ligure di ponente <i>whether or not followed by Albenga/Albengalese</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Riviera ligure di ponente <i>whether or not followed by Finale/Finalese</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Riviera ligure di ponente <i>whether or not followed by Riviera dei Fiori</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Roero	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Romagna Albana spumante	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rossese di Dolceacqua <i>Equivalent term: Dolceacqua</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rosso Barletta	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rosso Canosa <i>whether or not followed by Canusium</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rosso Conero	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rosso di Cerignola	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rosso di Montalcino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rosso di Montepulciano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rosso Orvietano <i>Equivalent term: Orvietano Rosso</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rosso Piceno	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Rubino di Cantavenna	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Ruchè di Castagnole Monferrato	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Salaparuta	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Salice Salentino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sambuca di Sicilia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	San Colombano al Lambro <i>Equivalent term: San Colombano</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	San Gimignano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	San Ginesio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	San Martino della Battaglia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	San Severo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	San Vito di Luzzi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sangiovese di Romagna	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sannio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sant'Agata dei Goti <i>Equivalent term: Sant'Agata dei Goti</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sant'Antimo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Santa Margherita di Belice	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sardegna Semidano <i>whether or not followed by Mogoro</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Savuto	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Scanzo <i>Equivalent term: Moscato di Scanzo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Scavigna	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Sciacca	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Serrapetrona	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sforzato di Valtellina <i>Equivalent term: Sfursat di Valtellina</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sizzano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Soave <i>whether or not followed by Colli Scaligeri</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Soave Superiore	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Solopaca	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Sovana	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Squinzano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Strevi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Tarquinia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Taurasi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Teroldego Rotaliano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Terracina <i>Equivalent term: Moscato di Terracina</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Terratico di Bibbona <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Terre dell'Alta Val d'Agri	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Terre di Casole	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Terre Tollesi <i>Equivalent term: Tullum</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Torgiano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Torgiano rosso riserva	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Trebbiano d'Abruzzo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Trebbiano di Romagna	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Trentino <i>whether or not followed by Isera/d'Isera</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Trentino <i>whether or not followed by Sorni</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Trentino <i>whether or not followed by Ziresi/dei Ziresi</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Trento	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Val d'Arbia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Val di Cornia <i>whether or not followed by Suvereto</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Val Polcèvera <i>whether or not followed by Coronata</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valcalepio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valdadige <i>whether or not followed by Terra dei Forti</i> <i>Equivalent term: Etschtaler</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valdadige Terradeiforti <i>Equivalent term: Terradeiforti Valdadige</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valdichiana	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valle d'Aosta <i>whether or not followed by Arnad-Montjovet</i> <i>Equivalent term: Vallée d'Aoste</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valle d'Aosta <i>whether or not followed by Blanc de Morgex et de la Salle</i> <i>Equivalent term: Vallée d'Aoste</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valle d'Aosta <i>whether or not followed by Chambave</i> <i>Equivalent term: Vallée d'Aoste</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Valle d'Aosta <i>whether or not followed by Donnas</i> <i>Equivalent term: Vallée d'Aoste</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valle d'Aosta <i>whether or not followed by Enfer d'Arvier</i> <i>Equivalent term: Vallée d'Aoste</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valle d'Aosta <i>whether or not followed by Nus</i> <i>Equivalent term: Vallée d'Aoste</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valle d'Aosta <i>whether or not followed by Torrette</i> <i>Equivalent term: Vallée d'Aoste</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valpolicella <i>whether or not accompanied by Valpantena</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valsusa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valtellina Superiore <i>whether or not followed by Grumello</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valtellina Superiore <i>whether or not followed by Inferno</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valtellina Superiore <i>whether or not followed by Maroggia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valtellina Superiore <i>whether or not followed by Sassella</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Valtellina Superiore <i>whether or not followed by Valgella</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Velletri	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Verbicaro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Verdicchio dei Castelli di Jesi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Verdicchio di Matelica	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Verduno Pelaverga <i>Equivalent term: Verduno</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vermentino di Gallura	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vermentino di Sardegna	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
IT	Vernaccia di Oristano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vernaccia di San Gimignano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vernaccia di Serrapetrona	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vesuvio	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vicenza	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vignanello	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vin Santo del Chianti	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vin Santo del Chianti Classico	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vin Santo di Montepulciano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vini del Piave <i>Equivalent term: Piave</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vino Nobile di Montepulciano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Vittoria	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Zagarolo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
IT	Allerona	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Alta Valle della Greve	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Alto Livenza	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Alto Mincio	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Alto Tirino	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Arghillà	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
IT	Barbagia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Basilicata	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Benaco bresciano	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Beneventano	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Bergamasca	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Bettona	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Bianco del Sillaro <i>Equivalent term: Sillaro</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Bianco di Castelfranco Emilia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Calabria	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Camarro	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Campania	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Cannara	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Civitella d'Agliano	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colli Aprutini	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colli Cimini	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colli del Limbara	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colli del Sangro	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colli della Toscana centrale	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colli di Salerno	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colli Trevigiani	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
IT	Collina del Milanese	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colline di Genovesato	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colline Frentane	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colline Pescaresi	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colline Savonesi	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Colline Teatine	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Condoleo	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Conselvano	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Costa Viola	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Daunia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Del Vastese <i>Equivalent term: Histonium</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Delle Venezie	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Dugenta	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Emilia <i>Equivalent term: Dell'Emilia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Epomeo	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Esaro	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Fontanarossa di Cerda	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Forlì	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Fortana del Taro	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
IT	Frusinate <i>Equivalent term: del Frusinate</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Golfo dei Poeti La Spezia <i>Equivalent term: Golfo dei Poeti</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Grottino di Roccanova	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Isola dei Nuraghi	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Lazio	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Lipuda	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Locride	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Marca Trevigiana	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Marche	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Maremma Toscana	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Marmilla	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Mitterberg tra Cauria e Tel. <i>Equivalent term: Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Modena <i>Equivalent term: Provincia di Modena/di Modena</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Montecastelli	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Montenetto di Brescia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Murgia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Narni	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Nurra	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Ogliastra	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
IT	Oscò <i>Equivalent term: Terre degli Osci</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Paestum	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Palizzi	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Parteolla	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Pellaro	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Planargia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Pompeiano	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Provincia di Mantova	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Provincia di Nuoro	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Provincia di Pavia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Provincia di Verona <i>Equivalent term: Veronese</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Puglia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Quistello	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Ravenna	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Roccamonfina	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Romangia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Ronchi di Brescia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Ronchi Varesini	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Rotae	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
IT	Rubicone	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Sabbioneta	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Salemi	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Salento	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Salina	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Scilla	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Sebino	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Sibiola	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Sicilia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Spello	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Tarantino	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Terrazze Retiche di Sondrio	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Terre Aquilane <i>Equivalent term: Terre dell'Aquila</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Terre del Volturno	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Terre di Chieti	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Terre di Veleja	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Terre Lariane	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Tharros	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Toscano <i>Equivalent term: Toscana</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
IT	Trexenta	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Umbria	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Val di Magra	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Val di Neto	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Val Tidone	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Valcamonica	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Valdamato	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Vallagarina	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Valle Belice	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Valle d'Itria	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Valle del Crati	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Valle del Tirso	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Valle Peligna	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Valli di Porto Pino	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Veneto	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Veneto Orientale	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Venezia Giulia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
IT	Vigneti delle Dolomiti <i>Equivalent term: Weinberg Dolomiten</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
CY	Βουvi Παναγιάς — Αμπελίτη <i>Equivalent term: Vouni Panayia — Ampelitis</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
CY	Κουμανδάρια <i>Equivalent term: Commandaria</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού <i>whether or not followed by Αφάμης</i> <i>Equivalent term: Krasohoria Lemesou — Afames</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού <i>whether or not followed by Λαόνα</i> <i>Equivalent term: Krasohoria Lemesou — Laona</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CY	Λαόνα Ακάμα <i>Equivalent term: Laona Akama</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CY	Πιτσιλιά <i>Equivalent term: Pitsilia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
CY	Λάρνακα <i>Equivalent term: Larnaka</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
CY	Λεμεσός <i>Equivalent term: Lemesos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
CY	Λευκωσία <i>Equivalent term: Lefkosia</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
CY	Πάφος <i>Equivalent term: Pafos</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
LU	Crémant du Luxembourg	Wine with a protected designation of origin (PDO)
LU	Moselle luxembourgeoise <i>followed by Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Bumerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greveldingen/Grevenmacher followed by Appellation contrôlée</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
LU	Moselle luxembourgeoise <i>followed by Lenningen/Machtum/Mechtert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormelding/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus followed by Appellation contrôlée</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
LU	Moselle luxembourgeoise <i>followed by Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbilig/Wellenstein/Wintringen or Wormeldingen followed by Appellation contrôlée</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
LU	Moselle luxembourgeoise <i>followed by the name of the vine variety followed by Appellation contrôlée</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Ászár-Neszmélyi borvidék <i>whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
HU	<i>Badacsonyi whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Balaton	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Balaton-felvidéki whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Balatonboglári whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Balatonfüred-Csopaki borvidék whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Balatoni	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Bükk whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Csongrád whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Debrői Hárslevelű	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Duna	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Egri Bikavér	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Egri Bikavér Superior	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Egr whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Etyek-Buda whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Hajós-Baja whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Izsáki Arany Sárfehér	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Kunság whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
HU	<i>Mátra whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Mór whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Nagy-Somló whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Pannonhalma whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Pécs whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Somlói	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Somlói Arany	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Somlói Nászéjszakák Bora	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Sopron whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Szekszárd whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Tokaj whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Tolna whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Villány whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Villányi védett eredetű classicus	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Zala whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Egerszóláti Olaszrizling	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Káli	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
HU	<i>Neszmély whether or not followed by the name of the sub-region, the municipality or the site</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Pannon	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	Tihany	Wine with a protected designation of origin (PDO)
HU	<i>Alföldi whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	<i>Balatonmelléki whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Dél-alföldi	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Dél-dunántúli	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Duna melléki	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Duna-Tisza közi	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Dunántúli	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Észak-dunántúli	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Felső-magyarországi	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Nyugat-dunántúli	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Tisza melléki	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Tisza völgyi	Wine with a protected geographical indication (PGI)
HU	Zempléni	Wine with a protected geographical indication (PGI)
MT	Gozo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
MT	Malta	Wine with a protected designation of origin (PDO)
MT	Maltese Islands	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
NL	Drenthe	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Flevoland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Friesland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Gelderland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Groningen	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Limburg	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Noord Brabant	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Noord Holland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Overijssel	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Utrecht	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Zeeland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
NL	Zuid Holland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
AT	Burgenland <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	Carnuntum <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	Donauland <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	Kamptal <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	Kärnten <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	Kremstal <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	Leithaberg <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
AT	<i>Mittelburgenland whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Neusiedlersee whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Neusiedlersee-Hügelland whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Niederösterreich whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Oberösterreich whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Salzburg whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Steiermark whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Süd-Oststeiermark whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Südburgenland whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Südsteiermark whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Thermenregion whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Tirol whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Traisental whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Vorarlberg whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Wachau whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Wagram whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	<i>Weinviertel whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
AT	Weststeiermark <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	Wien <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
AT	Bergland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
AT	Steierland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
AT	Weinland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
AT	Wien	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Alenquer	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Alentejo <i>whether or not followed by Borba</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Alentejo <i>whether or not followed by Évora</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Alentejo <i>whether or not followed by Granja-Amareleja</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Alentejo <i>whether or not followed by Moura</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Alentejo <i>whether or not followed by Portalegre</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Alentejo <i>whether or not followed by Redondo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Alentejo <i>whether or not followed by Reguengos</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Alentejo <i>whether or not followed by Vidigueira</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Arruda	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Bairrada	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Beira Interior <i>whether or not followed by Castelo Rodrigo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Beira Interior <i>whether or not followed by Cova da Beira</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Beira Interior <i>whether or not followed by Pinhel</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
PT	Biscoitos	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Bucelas	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Carcavelos	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Colares	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Dão <i>whether or not followed by Alva</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Dão <i>whether or not followed by Besteiros</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Dão <i>whether or not followed by Castendo</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Dão <i>whether or not followed by Serra da Estrela</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Dão <i>whether or not followed by Silgueiros</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Dão <i>whether or not followed by Terras de Azurara</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Dão <i>whether or not followed by Terras de Senhorim</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Dão Nobre	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Douro <i>whether or not followed by Baixo Corgo</i> <i>Equivalent term: Vinho do Douro</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Douro <i>whether or not followed by Cima Corgo</i> <i>Equivalent term: Vinho do Douro</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Douro <i>whether or not followed by Douro Superior</i> <i>Equivalent term: Vinho do Douro</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Encostas d'Aire <i>whether or not followed by Alcobaca</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Encostas d'Aire <i>whether or not followed by Ourém</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Graciosa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Lafões	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Lagoa	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
PT	Lagos	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Madeirense	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Madeira <i>Equivalent term: Madera/Vinho da Madeira/Madeira Weine/ Madeira Wine/Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Moscatel de Setúbal	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Moscatel do Douro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Óbidos	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Porto <i>Equivalent term: Oporto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/ Port Wine/Portwein/Portvin/Portwijn</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Palmela	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Pico	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Portimão	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Ribatejo <i>whether or not followed by</i> Almeirim	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Ribatejo <i>whether or not followed by</i> Cartaxo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Ribatejo <i>whether or not followed by</i> Chamusca	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Ribatejo <i>whether or not followed by</i> Coruche	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Ribatejo <i>whether or not followed by</i> Santarém	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Ribatejo <i>whether or not followed by</i> Tomar	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Setúbal	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Setúbal Roxo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Tavira	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
PT	Távora-Varosa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Torres Vedras	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Trás-os-Montes <i>whether or not followed by Chaves</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Trás-os-Montes <i>whether or not followed by Planalto Mirandês</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Trás-os-Montes <i>whether or not followed by Valpaços</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho do Douro <i>whether or not followed by Baixo Corgo</i> Equivalent term: Douro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho do Douro <i>whether or not followed by Cima Corgo</i> Equivalent term: Douro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho do Douro <i>whether or not followed by Douro Superior</i> Equivalent term: Douro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde <i>whether or not followed by Amarante</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde <i>whether or not followed by Ave</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde <i>whether or not followed by Baião</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde <i>whether or not followed by Basto</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde <i>whether or not followed by Cávado</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde <i>whether or not followed by Lima</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde <i>whether or not followed by Monção e Melgaço</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde <i>whether or not followed by Paiva</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde <i>whether or not followed by Sousa</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde Alvarinho	Wine with a protected designation of origin (PDO)
PT	Vinho Verde Alvarinho Espumante	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
PT	Lisboa <i>whether or not followed by</i> Alta Estremadura	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Lisboa <i>whether or not followed by</i> Estremadura	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Península de Setúbal	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Tejo	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Espumante Beiras <i>whether or not followed by</i> Beira Alta	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Espumante Beiras <i>whether or not followed by</i> Beira Litoral	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Espumante Beiras <i>whether or not followed by</i> Terras de Sícó	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Licoroso Algarve	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Açores	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Alentejano	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Algarve	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Beiras <i>whether or not followed by</i> Beira Alta	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Beiras <i>whether or not followed by</i> Beira Litoral	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Beiras <i>whether or not followed by</i> Terras de Sícó	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Duriense	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Minho	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Terras do Sado	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Terras Madeirenses	Wine with a protected geographical indication (PGI)
PT	Vinho Regional Transmontano	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Aiud <i>whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
RO	<i>Alba Iulia whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Babadag whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Banat whether or not followed by Dealurile Tirolului</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Banat whether or not followed by Moldova Nouă</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Banat whether or not followed by Silagiu</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Banu Mărăcine whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Bohotin whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Cernătești — Podgoria whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Cotești whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Cotnari	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Crișana whether or not followed by Biharia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Crișana whether or not followed by Diosig</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Crișana whether or not followed by Șimleu Silvaniei</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Dealul Bujorului whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Dealul Mare whether or not followed by Boldești</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Dealul Mare whether or not followed by Breaza</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Dealul Mare whether or not followed by Ceptura</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Dealul Mare whether or not followed by Merei</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Dealul Mare whether or not followed by Tohani</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
RO	Dealu Mare <i>whether or not followed by</i> Urlați	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Dealu Mare <i>whether or not followed by</i> Valea Călugărească	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Dealu Mare <i>whether or not followed by</i> Zorești	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Drăgășani <i>whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Huși <i>whether or not followed by</i> Vutcani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Iana <i>whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Iași <i>whether or not followed by</i> Bucium	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Iași <i>whether or not followed by</i> Copou	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Iași <i>whether or not followed by</i> Uricani	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Lechința <i>whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Mehedinți <i>whether or not followed by</i> Corcova	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Mehedinți <i>whether or not followed by</i> Golul Drâncei	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Mehedinți <i>whether or not followed by</i> Orevița	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Mehedinți <i>whether or not followed by</i> Severin	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Mehedinți <i>whether or not followed by</i> Vânju Mare	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Miniș <i>whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Murfatlar <i>whether or not followed by</i> Cernavodă	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Murfatlar <i>whether or not followed by</i> Medgidia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	Nicorești <i>whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
RO	<i>Odobești whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Oltina whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Panciu whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Pietroasa whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Recaș whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Sâmburești whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Sarica Niculițel whether or not followed by Tulcea</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Sebeș — Apold whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Segarcea whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Ștefănești whether or not followed by Costești</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Târnave whether or not followed by Blaj</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Târnave whether or not followed by Jidvei</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Târnave whether or not followed by Mediaș</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
RO	<i>Colinele Dobrogei whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	<i>Dealurile Crișanei whether or not followed by the name of the sub-region</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	<i>Dealurile Moldovei or, according to the case Dealurile Covur-luiului</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	<i>Dealurile Moldovei or, according to the case Dealurile Hârlăului</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	<i>Dealurile Moldovei or, according to the case Dealurile Hușilor</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	<i>Dealurile Moldovei or, according to the case Dealurile Iașilor</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
RO	Dealurile Moldovei <i>or, according to the case Dealurile Tutovei</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Dealurile Moldovei <i>or, according to the case Terasale Siretului</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Dealurile Moldovei	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Dealurile Munteniei	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Dealurile Olteniei	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Dealurile Sătmăruului	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Dealurile Transilvaniei	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Dealurile Vrancei	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Dealurile Zarandului	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Terasale Dunării	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Viile Caraşului	Wine with a protected geographical indication (PGI)
RO	Viile Timişului	Wine with a protected geographical indication (PGI)
SI	<i>Bela krajina whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	<i>Belokranjec whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	<i>Bizeljsko-Sremič whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i> <i>Equivalent term: Sremič-Bizeljsko</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	<i>Bizeljčan whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	<i>Cviček, Dolenjska whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	<i>Dolenjska whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
SI	Goriška Brda <i>whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i> Equivalent term: Brda	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	Kras <i>whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	Metliška črnina <i>whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	Prekmurje <i>whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i> Equivalent term: Prekmurčan	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	Slovenska Istra <i>whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	Štajerska Slovenija <i>whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	Teran, Kras <i>whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	Vipavska dolina <i>whether or not followed by the name of a smaller geographic unit and/or the name of a vineyard estate</i> Equivalent term: Vipava, Vipavec, Vipavčan	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SI	Podravje <i>may be followed by the expression 'mlado vino' the names can also be used in adjective form</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
SI	Posavje <i>may be followed by the expression 'mlado vino' the names can also be used in adjective form</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
SI	Primorska <i>may be followed by the expression 'mlado vino' the names can also be used in adjective form</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Dunajskostredský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Hurbanovský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Komárňanský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Palárikovský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Štúrovský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Šamorínský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Strekovský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Galantský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Vrbovský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Trnavský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Skalický vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Orešanský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Hlohovecký vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Doľanský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Senecký vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Stupavský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Modranský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Bratislavský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Pezinský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Záhorský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Pukanecký vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Žitavský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Želiezovský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Nitriansky vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Vrábeľský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Tekovský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Zlatomoravecký vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Šintavský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Radošínský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Fil'akovský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Gemerský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Hontiansky vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Ipeľský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Vinický vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Tornaľský vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by</i> Modrokamencký vinohradnícky rajón	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj <i>whether or not followed by Viničky</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj <i>whether or not followed by the name of a smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj <i>whether or not followed by Veľká Trňa</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj <i>whether or not followed by Malá Trňa</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj <i>whether or not followed by Čerhov</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj <i>whether or not followed by Slovenské Nové Mesto</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj <i>whether or not followed by Černocho</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj <i>whether or not followed by Bara</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Michalovský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>followed or not by sub-region and/or smaller geographical unit</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Kráľovskochľmecký vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Moldavský vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>whether or not followed by Sobranceký vinohradnícky rajón</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť <i>may be accompanied by the term 'oblastné víno'</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť <i>may be accompanied by the term 'oblastné víno'</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť <i>may be accompanied by the term 'oblastné víno'</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť <i>may be accompanied by the term 'oblastné víno'</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť <i>may be accompanied by the term 'oblastné víno'</i>	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
ES	Abona	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Alella	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Alicante <i>whether or not followed by Marina Alta</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Almansa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ampurdán-Costa Brava	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Arabako Txakolina <i>Equivalent term: Txakolí de Álava</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Arlanza	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Arribes	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Bierzo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Binissalem	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Bizkaiko Txakolina <i>Equivalent term: Chacolí de Bizkaia</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Bullas	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Calatayud	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Campo de Borja	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Campo de la Guardia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Cangas	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Cariñena	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Cataluña	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Cava	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Chacolí de Bizkaia <i>Equivalent term: Bizkaiko Txakolina</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
ES	Chacolí de Getaria <i>Equivalent term: Getariako Txakolina</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Cigales	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Conca de Barberá	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Condado de Huelva	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Costers del Segre <i>whether or not followed by Artesa</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Costers del Segre <i>whether or not followed by Les Garrigues</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Costers del Segre <i>whether or not followed by Raimat</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Costers del Segre <i>whether or not followed by Valls de Riu Corb</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Dehesa del Carrizal	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Dominio de Valdepusa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	El Hierro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Empordá	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Finca Élez	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Getariako Txakolina <i>Equivalent term: Chacolí de Getaria</i>	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Gran Canaria	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Granada	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Guijoso	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Jerez/Xérès/Sherry	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Jumilla	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	La Gomera	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	La Mancha	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
ES	La Palma <i>whether or not followed by</i> Fuencaliente	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	La Palma <i>whether or not followed by</i> Hoyo de Mazo	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	La Palma <i>whether or not followed by</i> Norte de la Palma	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Lanzarote	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Lebrija	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Málaga	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Manchuela	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Méntrida	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Mondéjar	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Monterrei <i>whether or not followed by</i> Ladera de Monterrei	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Monterrei <i>whether or not followed by</i> Val de Monterrei	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Montilla-Moriles	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Montsant	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Navarra <i>whether or not followed by</i> Baja Montaña	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Navarra <i>whether or not followed by</i> Ribera Alta	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Navarra <i>whether or not followed by</i> Ribera Baja	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Navarra <i>whether or not followed by</i> Tierra Estella	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Navarra <i>whether or not followed by</i> Valdizarbe	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Pago Florentino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Pago de Arinzano Equivalent term: Vino de pago de Arinzano	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
ES	Pago de Otazu	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Penedés	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Pla de Bages	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Pla i Llevant	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Prado de Irache	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Priorat	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Rías Baixas <i>whether or not followed by</i> Condado do Tea	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Rías Baixas <i>whether or not followed by</i> O Rosal	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Rías Baixas <i>whether or not followed by</i> Ribeira do Ulla	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Rías Baixas <i>whether or not followed by</i> Soutomaior	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Rías Baixas <i>whether or not followed by</i> Val do Salnés	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribeira Sacra <i>whether or not followed by</i> Amandi	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribeira Sacra <i>whether or not followed by</i> Chantada	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribeira Sacra <i>whether or not followed by</i> Quiroga-Bibei	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribeira Sacra <i>whether or not followed by</i> Ribeiras do Miño	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribeira Sacra <i>whether or not followed by</i> Ribeiras do Sil	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribeiro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribera del Duero	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribera del Guadiana <i>whether or not followed by</i> Cañamero	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribera del Guadiana <i>whether or not followed by</i> Matanegra	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribera del Guadiana <i>whether or not followed by</i> Montánchez	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
ES	Ribera del Guadiana <i>whether or not followed by</i> Ribera Alta	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribera del Guadiana <i>whether or not followed by</i> Ribera Baja	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribera del Guadiana <i>whether or not followed by</i> Tierra de Barros	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ribera del Júcar	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Rioja <i>whether or not followed by</i> Rioja Alavesa	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Rioja <i>whether or not followed by</i> Rioja Alta	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Rioja <i>whether or not followed by</i> Rioja Baja	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Rueda	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Sierras de Málaga <i>whether or not followed by</i> Serranía de Ronda	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Somontano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Tacoronte-Acentejo <i>whether or not followed by</i> Anaga	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Tarragona	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Terra Alta	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Tierra de León	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Tierra del Vino de Zamora	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Toro	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Txakolí de Álava <i>Equivalent term:</i> Arabako Txakolina	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Uclés	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Utiel-Requena	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Valdeorras	Wine with a protected designation of origin (PDO)

Member State	Name to be protected	
ES	Valdepeñas	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Valencia <i>whether or not followed by</i> Alto Turia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Valencia <i>whether or not followed by</i> Clariano	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Valencia <i>whether or not followed by</i> Moscatel de Valencia	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Valencia <i>whether or not followed by</i> Valentino	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Valle de Güímar	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Valle de la Orotava	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Valles de Benavente	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Vino de Calidad de Valtiendas	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Vinos de Madrid <i>whether or not followed by</i> Arganda	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Vinos de Madrid <i>whether or not followed by</i> Navacarnero	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Vinos de Madrid <i>whether or not followed by</i> San Martín de Valdeiglesias	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Ycoden-Daute-Isora	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	Yecla	Wine with a protected designation of origin (PDO)
ES	3 Riberas	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Abanilla	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Altiplano de Sierra nevada	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Bajo Aragón	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Ribera del Gállego-Cinco Villas	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Ribera del Jiloca	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
ES	Valdejalón	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Valle del Cinca	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Bailén	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Barbanza e Iria	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Betanzos	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Cádiz	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Campo de Cartagena	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Cangas	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Castelló	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Castilla	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Castilla y León	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Contraviesa-Alpujarra	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Córdoba	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Costa de Cantabria	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Cumbres de Guadalfeo	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Desierto de Almería	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	El Terrerazo	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Extremadura	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Formentera	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
ES	Gálvez	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Granada Sur-Oeste	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Ibiza	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Illes Balears	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Isla de Menorca	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Laujar-Alpujarra	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Lederas del Genil	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Liébana	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Los Palacios	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Mallorca	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Murcia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Norte de Almería	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Norte de Granada	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Pozohondo	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Ribera del Andarax	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Ribera del Queiles	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Serra de Tramuntana-Costa Nord	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Sierra de Las Estancias y Los Filabres	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Sierra Norte de Sevilla	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Sierra Sur de Jaén	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
ES	Torreperogil	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Valle del Miño-Ourense	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Valles de Sadacia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
ES	Villaviciosa de Córdoba	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	English Vineyards	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Welsh Vineyards	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Berkshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Buckinghamshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Cheshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Cornwall	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Derbyshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Devon	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Dorset	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> East Anglia	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Gloucestershire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Hampshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Herefordshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Isle of Wight	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Isles of Scilly	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Kent	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Lancashire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Leicestershire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Lincolnshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Northamptonshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Nottinghamshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Oxfordshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Rutland	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Shropshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Somerset	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Staffordshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Surrey	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Sussex	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Warwickshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> West Midlands	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Wiltshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Worcestershire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	England <i>whether or not substituted by</i> Yorkshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Cardiff	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Cardiganshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Carmarthenshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Member State	Name to be protected	
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Denbighshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Gwynedd	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Monmouthshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Newport	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Pembrokeshire	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Rhondda Cynon Taf	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Swansea	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> The Vale of Glamorgan	Wine with a protected geographical indication (PGI)
UK	Wales <i>whether or not substituted by</i> Wrexham	Wine with a protected geographical indication (PGI)

Wines of the Republic of Moldova to be protected in the EU

Ciumai/Чумай

Românești

PART B

Spirit drinks of the EU to be protected in the Republic of Moldova

Member State	Name to be protected	Product Type
FR	Rhum de la Martinique	Rum
FR	Rhum de la Guadeloupe	Rum
FR	Rhum de la Réunion	Rum
FR	Rhum de la Guyane	Rum
FR	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Rum

Member State	Name to be protected	Product Type
FR	Rhum des Antilles françaises	Rum
FR	Rhum des départements français d'outre-mer	Rum
ES	Ron de Málaga	Rum
ES	Ron de Granada	Rum
PT	Rum da Madeira	Rum
UK (Scotland)	Scotch Whisky	Whiskey/Whisky
IE	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky	Whiskey/Whisky
ES	Whisky español	Whiskey/Whisky
FR	Whisky breton/Whisky de Bretagne	Whiskey/Whisky
FR	Whisky alsacien/Whisky d'Alsace	Whiskey/Whisky
LU	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise	Grain Spirit
DE, AT, BE (German-speaking Community)	Korn/Kornbrand	Grain Spirit
DE	Münsterländer Korn/Kornbrand	Grain Spirit
DE	Sendenhorster Korn/Kornbrand	Grain Spirit
DE	Bergischer Korn/Kornbrand	Grain Spirit
DE	Emsländer Korn/Kornbrand	Grain Spirit
DE	Haselünner Korn/Kornbrand	Grain Spirit
DE	Hasetaler Korn/Kornbrand	Grain Spirit
LT	Samanė	Grain Spirit
FR	Eau-de-vie de Cognac	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie des Charentes	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de Jura	Wine Spirit

Member State	Name to be protected	Product Type
FR	Cognac (The denomination 'Cognac' may be supplemented by the following terms: — Fine — Grande Fine Champagne — Grande Champagne — Petite Fine Champagne — Petite Champagne — Fine Champagne — Borderies — Fins Bois — Bons Bois)	Wine Spirit
FR	Fine Bordeaux	Wine Spirit
FR	Fine de Bourgogne	Wine Spirit
FR	Armagnac	Wine Spirit
FR	Bas-Armagnac	Wine Spirit
FR	Haut-Armagnac	Wine Spirit
FR	Armagnac-Ténarèze	Wine Spirit
FR	Blanche Armagnac	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin de la Marne	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin de Savoie	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	Wine Spirit
FR	Eau-de-vie de Faugères/Faugères	Wine Spirit

Member State	Name to be protected	Product Type
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	Wine Spirit
PT	Aguardente de Vinho Douro	Wine Spirit
PT	Aguardente de Vinho Ribatejo	Wine Spirit
PT	Aguardente de Vinho Alentejo	Wine Spirit
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Wine Spirit
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Wine Spirit
PT	Aguardente de Vinho Lourinhã	Wine Spirit
BG	Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sungurlare	Wine Spirit
BG	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sliven)	Wine Spirit
BG	Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Straldja	Wine Spirit
BG	Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakya/Grozdova rakya from Pomorie	Wine Spirit
BG	Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakya/Biserna grozdova rakya from Russe	Wine Spirit
BG	Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Bourgas	Wine Spirit
BG	Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakya/muscato- tova rakya from Dobrudja	Wine Spirit
BG	Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya from Suhindol	Wine Spirit
BG	Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakya/Grozdova Rakya from Karlovo	Wine Spirit

Member State	Name to be protected	Product Type
RO	Vinars Târnave	Wine Spirit
RO	Vinars Vaslui	Wine Spirit
RO	Vinars Murfatlar	Wine Spirit
RO	Vinars Vrancea	Wine Spirit
RO	Vinars Segarcea	Wine Spirit
ES	Brandy de Jerez	Brandy/Weinbrand
ES	Brandy del Penedés	Brandy/Weinbrand
IT	Brandy italiano	Brandy/Weinbrand
EL	Brandy Αττικής/Brandy of Attica	Brandy/Weinbrand
EL	Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese	Brandy/Weinbrand
EL	Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of central Greece	Brandy/Weinbrand
DE	Deutscher Weinbrand	Brandy/Weinbrand
AT	Wachauer Weinbrand	Brandy/Weinbrand
AT	Weinbrand Dürnstein	Brandy/Weinbrand
DE	Pfälzer Weinbrand	Brandy/Weinbrand
SK	Karpatské brandy špeciál	Brandy/Weinbrand
FR	Brandy français/Brandy de France	Brandy/Weinbrand
FR	Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne	Grape Marc Spirit
FR	Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine	Grape Marc Spirit
FR	Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne	Grape Marc Spirit
FR	Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est	Grape Marc Spirit
FR	Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté	Grape Marc Spirit
FR	Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey	Grape Marc Spirit

Member State	Name to be protected	Product Type
FR	Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie	Grape Marc Spirit
FR	Marc des Côteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire	Grape Marc Spirit
FR	Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône	Grape Marc Spirit
FR	Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence	Grape Marc Spirit
FR	Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc	Grape Marc Spirit
FR	Marc d'Alsace Gewürztraminer	Grape Marc Spirit
FR	Marc de Lorraine	Grape Marc Spirit
FR	Marc d'Auvergne	Grape Marc Spirit
FR	Marc du Jura	Grape Marc Spirit
PT	Aguardente Bagaceira Bairrada	Grape Marc Spirit
PT	Aguardente Bagaceira Alentejo	Grape Marc Spirit
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Grape Marc Spirit
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Grape Marc Spirit
ES	Orujo de Galicia	Grape Marc Spirit
IT	Grappa	Grape Marc Spirit
IT	Grappa di Barolo	Grape Marc Spirit
IT	Grappa piemontese/Grappa del Piemonte	Grape Marc Spirit
IT	Grappa lombarda/Grappa di Lombardia	Grape Marc Spirit
IT	Grappa trentina/Grappa del Trentino	Grape Marc Spirit
IT	Grappa friulana/Grappa del Friuli	Grape Marc Spirit
IT	Grappa veneta/Grappa del Veneto	Grape Marc Spirit
IT	Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige	Grape Marc Spirit

Member State	Name to be protected	Product Type
IT	Grappa Siciliana/Grappa di Sicilia	Grape Marc Spirit
IT	Grappa di Marsala	Grape Marc Spirit
EL	Τσικουδιά/Tsikoudia	Grape Marc Spirit
EL	Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete	Grape Marc Spirit
EL	Τσίπουρο/Tsipouro	Grape Marc Spirit
EL	Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia	Grape Marc Spirit
EL	Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly	Grape Marc Spirit
EL	Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos	Grape Marc Spirit
LU	Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise	Grape Marc Spirit
CY	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania	Grape Marc Spirit
HU	Törkölypálinka	Grape Marc Spirit
DE	Schwarzwälder Kirschwasser	Fruit Spirit
DE	Schwarzwälder Mirabellenwasser	Fruit Spirit
DE	Schwarzwälder Williamsbirne	Fruit Spirit
DE	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	Fruit Spirit
DE	Fränkisches Zwetschgenwasser	Fruit Spirit
DE	Fränkisches Kirschwasser	Fruit Spirit
DE	Fränkischer Obstler	Fruit Spirit
FR	Mirabelle de Lorraine	Fruit Spirit
FR	Kirsch d'Alsace	Fruit Spirit
FR	Quetsch d'Alsace	Fruit Spirit
FR	Framboise d'Alsace	Fruit Spirit
FR	Mirabelle d'Alsace	Fruit Spirit

Member State	Name to be protected	Product Type
FR	Kirsch de Fougerolles	Fruit Spirit
FR	Williams d'Orléans	Fruit Spirit
IT	Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige	Fruit Spirit
IT	Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige	Fruit Spirit
IT	Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige	Fruit Spirit
IT	Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige	Fruit Spirit
IT	Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige	Fruit Spirit
IT	Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige	Fruit Spirit
IT	Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige	Fruit Spirit
IT	Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige	Fruit Spirit
IT	Williams friulano/Williams del Friuli	Fruit Spirit
IT	Sliwovitz del Veneto	Fruit Spirit
IT	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Fruit Spirit
IT	Sliwovitz del Trentino-Alto Adige	Fruit Spirit
IT	Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino	Fruit Spirit
IT	Williams trentino/Williams del Trentino	Fruit Spirit
IT	Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino	Fruit Spirit
IT	Aprikot trentino/Aprikot del Trentino	Fruit Spirit
PT	Medronho do Algarve	Fruit Spirit
PT	Medronho do Buçaco	Fruit Spirit
IT	Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano	Fruit Spirit
IT	Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino	Fruit Spirit
IT	Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto	Fruit Spirit

Member State	Name to be protected	Product Type
PT	Aguardente de péra da Lousã	Fruit Spirit
LU	Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise	Fruit Spirit
LU	Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise	Fruit Spirit
LU	Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise	Fruit Spirit
LU	Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise	Fruit Spirit
LU	Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise	Fruit Spirit
LU	Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise	Fruit Spirit
AT	Wachauer Marillenbrand	Fruit Spirit
HU	Szatmári Szilvapálinka	Fruit Spirit
HU	Kecskeméti Barackpálinka	Fruit Spirit
HU	Békési Szilvapálinka	Fruit Spirit
HU	Szabolcsi Almapálinka	Fruit Spirit
HU	Gönci Barackpálinka	Fruit Spirit
HU, AT (for apricot spirits solely produced in the Länder of: Niederösterreich, Burgenland, Steiermark, Wien)	Pálinka	Fruit Spirit
SK	Bošácka slivovica	Fruit Spirit
SI	Brinjevec	Fruit Spirit
SI	Dolenjski sadjevec	Fruit Spirit
BG	Троянска сливова ракия/Сливово ракия от Троян/ Trojanska slivova rakya/Slivova rakya from Troyan	Fruit Spirit
BG	Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Silistra	Fruit Spirit
BG	Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Tervel	Fruit Spirit
BG	Ловешка сливова ракия/Сливово ракия от Ловеч/ Loveshka slivova rakya/Slivova rakya from Lovech	Fruit Spirit

Member State	Name to be protected	Product Type
RO	Pălincă	Fruit Spirit
RO	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	Fruit Spirit
RO	Țuică de Valea Milcovului	Fruit Spirit
RO	Țuică de Buzău	Fruit Spirit
RO	Țuică de Argeș	Fruit Spirit
RO	Țuică de Zalău	Fruit Spirit
RO	Țuică Ardelenească de Bistrița	Fruit Spirit
RO	Horincă de Maramureș	Fruit Spirit
RO	Horincă de Cămărzana	Fruit Spirit
RO	Horincă de Seini	Fruit Spirit
RO	Horincă de Chioar	Fruit Spirit
RO	Horincă de Lăpuș	Fruit Spirit
RO	Turț de Oaș	Fruit Spirit
RO	Turț de Maramureș	Fruit Spirit
FR	Calvados	Cider Spirits & Perry Spirits
FR	Calvados Pays d'Auge	Cider Spirits & Perry Spirits
FR	Calvados Domfrontais	Cider Spirits & Perry Spirits
FR	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	Cider Spirits & Perry Spirits
FR	Eau-de-vie de poiré de Bretagne	Cider Spirits & Perry Spirits
FR	Eau-de-vie de cidre de Normandie	Cider Spirits & Perry Spirits
FR	Eau-de-vie de poiré de Normandie	Cider Spirits & Perry Spirits
FR	Eau-de-vie de cidre du Maine	Cider Spirits & Perry Spirits

Member State	Name to be protected	Product Type
ES	Aguardiente de sidra de Asturias	Cider Spirits & Perry Spirits
FR	Eau-de-vie de poiré du Maine	Cider Spirits & Perry Spirits
SE	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Vodka
FI	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Vodka
PL	Polska Wódka/Polish Vodka	Vodka
SK	Laugarício vodka	Vodka
LT	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Vodka
PL	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Vodka
LV	Latvijas Dzidrais	Vodka
LV	Rīgas Degvīns	Vodka
EE	Estonian vodka	Vodka
DE	Schwarzwälder Himbeergeist	Geist
DE	Bayerischer Gebirgsenzian	Gentian
IT	Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige	Gentian
IT	Genziana trentina/Genziana del Trentino	Gentian
BE, NL, FR (Départements Nord (59) and Pas-de-Calais (62)), DE (German Bundesländer Nordrhein-Westfalen and Niedersachsen)	Genièvre/Jenever/Genever	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
BE, NL, FR (Départements Nord (59) and Pas-de-Calais (62))	Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
BE, NL	Jonge jenever, jonge genever	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
BE, NL	Oude jenever, oude genever	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
BE (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)	Hasseltse jenever/Hasselt	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
BE (Balegem)	Balegemse jenever	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
BE (Oost-Vlaanderen)	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
BE (Région wallonne)	Peket-Pékêt/Peket-Pékêt de Wallonie	Juniper-Flavoured Spirit Drinks

Member State	Name to be protected	Product Type
FR (Départements Nord (59) and Pas-de-Calais (62))	Genièvre Flandres Artois	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
DE	Ostfriesischer Korngenever	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
DE	Steinhäger	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
UK	Plymouth Gin	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
ES	Gin de Mahón	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
LT	Vilniaus džinas/Vilnius Gin	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
SK	Spišská borovička	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
SK	Slovenská borovička Juniperus	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
SK	Slovenská borovička	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
SK	Inovecká borovička	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
SK	Liptovská borovička	Juniper-Flavoured Spirit Drinks
DK	Dansk Akvavit/Dansk Aquavit	Akvavit/Aquavit
SE	Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit	Akvavit/Aquavit
ES	Anis español	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
ES	Anís Paloma Monforte del Cid	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
ES	Hierbas de Mallorca	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
ES	Hierbas Ibicencas	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
PT	Évora anisada	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
ES	Cazalla	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
ES	Chinchón	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
ES	Ojén	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
ES	Rute	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
SI	Janeževc	Aniseed-Flavoured Spirit Drinks
CY, EL	Ouzo/Oùço	Distilled Anis

Member State	Name to be protected	Product Type
EL	Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo of Mitilene	Distilled Anis
EL	Ούζο Πλωμαρίου/Ouzo of Plomari	Distilled Anis
EL	Ούζο Καλαμάτας/Ouzo of Kalamata	Distilled Anis
EL	Ούζο Θράκης/Ouzo of Thrace	Distilled Anis
EL	Ούζο Μακεδονίας/Ouzo of Macedonia	Distilled Anis
SK	Demänovka bylinná horká	Bitter tasting Spirit Drinks/Bitter
DE	Rheinberger Kräuter	Bitter tasting Spirit Drinks/Bitter
LT	Trejos devyneries	Bitter tasting Spirit Drinks/Bitter
SI	Slovenska travarica	Bitter tasting Spirit Drinks/Bitter
DE	Berliner Kümmel	Liqueur
DE	Hamburger Kümmel	Liqueur
DE	Münchener Kümmel	Liqueur
DE	Chiemseer Klosterlikör	Liqueur
DE	Bayerischer Kräuterlikör	Liqueur
IE	Irish Cream	Liqueur
ES	Palo de Mallorca	Liqueur
PT	Ginjinha portuguesa	Liqueur
PT	Licor de Singeverga	Liqueur
IT	Mirto di Sardegna	Liqueur
IT	Liquore di limone di Sorrento	Liqueur
IT	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Liqueur
IT	Genepi del Piemonte	Liqueur
IT	Genepi della Valle d'Aosta	Liqueur
DE	Benediktbeurer Klosterlikör	Liqueur
DE	Ettaler Klosterlikör	Liqueur
FR	Ratafia de Champagne	Liqueur
ES	Ratafia catalana	Liqueur

Member State	Name to be protected	Product Type
PT	Anis português	Liqueur
FI	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	Liqueur
AT	Grossglockner Alpenbitter	Liqueur
AT	Mariazeller Magenlikör	Liqueur
AT	Mariazeller Jagasaftl	Liqueur
AT	Puchheimer Bitter	Liqueur
AT	Steinfelder Magenbitter	Liqueur
AT	Wachauer Marillenlikör	Liqueur
AT	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Liqueur
DE	Hüttentee	Liqueur
LV	Allažu Ķimelis	Liqueur
LT	Čepkelių	Liqueur
SK	Demänovka bylinný likér	Liqueur
PL	Polish Cherry	Liqueur
CZ	Karlovarská Hořká	Liqueur
SI	Pelinkovec	Liqueur
DE	Blutwurz	Liqueur
ES	Cantueso Alicantino	Liqueur
ES	Licor café de Galicia	Liqueur
ES	Licor de hierbas de Galicia	Liqueur
FR, IT	Génépi des Alpes/Genepi degli Alpi	Liqueur
EL	Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios	Liqueur
EL	Κίτρο Νάξου/Kitro of Naxos	Liqueur
EL	Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat of Corfu	Liqueur
EL	Τεντούρα/Tentoura	Liqueur
PT	Poncha da Madeira	Liqueur

Member State	Name to be protected	Product Type
FR	Cassis de Bourgogne	Crème de Cassis
FR	Cassis de Dijon	Crème de Cassis
FR	Cassis de Saintonge	Crème de Cassis
FR	Cassis du Dauphiné	Crème de Cassis
LU	Cassis de Beaufort	Crème de Cassis
IT	Nocino di Modena	Nocino
SI	Orehovec	Nocino
FR	Pommeau de Bretagne	Other Spirit Drinks
FR	Pommeau du Maine	Other Spirit Drinks
FR	Pommeau de Normandie	Other Spirit Drinks
SE	Svensk Punsch/Swedish Punch	Other Spirit Drinks
ES	Pacharán navarro	Other Spirit Drinks
ES	Pacharán	Other Spirit Drinks
AT	Inländerrum	Other Spirit Drinks
DE	Bärwurz	Other Spirit Drinks
ES	Aguardiente de hierbas de Galicia	Other Spirit Drinks
ES	Aperitivo Café de Alcoy	Other Spirit Drinks
ES	Herbero de la Sierra de Mariola	Other Spirit Drinks
DE	Königsberger Bärenfang	Other Spirit Drinks
DE	Ostpreußischer Bärenfang	Other Spirit Drinks
ES	Ronmiel	Other Spirit Drinks
ES	Ronmiel de Canarias	Other Spirit Drinks
BE, NL, FR (Départements Nord (59) and Pas-de-Calais (62)), DE (German Bundesländer Nordrhein-Westfalen and Niedersachsen)	Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever	Other Spirit Drinks
SI	Domači rum	Other Spirit Drinks

Member State	Name to be protected	Product Type
IE	Irish Poteen/Irish Póitín	Other Spirit Drinks
LT	Trauktinė	Other Spirit Drinks
LT	Trauktinė Palanga	Other Spirit Drinks
LT	Trauktinė Dainava	Other Spirit Drinks

Spirits drinks of the Republic of Moldova to be protected in the EU

[...]

PART C

Aromatised wines of the EU to be protected in the Republic of Moldova

Member State	Name to be protected
IT	Vermouth di Torino
FR	Vermouth de Chambéry
DE	Nürnberger Glühwein
DE	Thüringer Glühwein

Aromatised wines of the Republic of Moldova to be protected in the EU

[...]

ANNEX XXXI

EARLY WARNING MECHANISM

1. The Union and the Republic of Moldova hereby establish an Early Warning Mechanism with the objective of setting out practical measures aimed at preventing and rapidly reacting to an emergency situation or to a threat thereof. It foresees an early evaluation of potential risks and problems related to the supply and demand of natural gas, oil or electricity and the prevention and rapid reaction in case of an emergency situation or a threat thereof.
2. For the purposes of this Annex, an emergency situation is a situation causing a significant disruption or a physical interruption of supply of natural gas, oil or electricity between the Union and the Republic of Moldova.
3. For the purposes of this Annex, the Coordinators are the Minister of the Republic of Moldova in charge of Energy and the Member of the European Commission in charge of Energy.
4. Regular evaluations of potential risks and problems related to the supply and demand of energy materials and products should be undertaken jointly by the Parties and reported to the Coordinators.
5. Should one of the Parties become aware of an emergency situation or of a situation which, in its opinion, could lead to an emergency situation, that Party shall inform the other Party without delay.
6. Under the circumstances set out in paragraph 5, the Coordinators shall notify each other, within the shortest possible time, of the necessity to initiate the Early Warning Mechanism. The notification shall indicate, inter alia, designated persons that are authorised by the Coordinators to maintain permanent contact with each other.
7. Upon notification in accordance with paragraph 6, each Party shall provide the other Party with its own assessment. Such an assessment shall include an estimate of the timeframe within which the emergency situation or the threat thereof could be eliminated. The Parties shall react promptly to the assessment provided by the other Party and complement it with available additional information.
8. If one Party is unable to adequately assess or accept the other Party's assessment of the situation, or the estimated timeframe within which an emergency situation or a threat thereof may be eliminated, the corresponding Coordinator may request consultations, which are to commence within a time period not exceeding 3 days from the moment of forwarding the notification provided for in paragraph 6. Such consultations shall take place through an Experts Group consisting of representatives authorised by the Coordinators. The consultations shall aim at:
 - (a) elaborating a common evaluation of the situation and of possible further developments;
 - (b) elaborating recommendations to overcome the emergency situation or to eliminate the threat thereof;
 - (c) elaborating recommendations on a joint action plan in order to minimise the impact of an emergency situation and, if possible, to overcome the emergency situation, including the possibility of establishing a Special Monitoring Group.
9. The consultations, common evaluations and proposed recommendations shall be based on the principles of transparency, non-discrimination and proportionality.
10. The Coordinators, within their competencies, shall work to overcome the emergency situation or to eliminate the threat thereof taking into account the recommendations that have been elaborated as the result of the consultations.
11. The Experts Group referred to in paragraph 8 shall report on its activities to the Coordinators promptly after the implementation of any agreed plan of action.
12. If an emergency situation occurs, the Coordinators may establish a Special Monitoring Group with the task of examining the ongoing circumstances and development of events and keeping an objective record of them. The Special Monitoring Group shall consist of:
 - (a) representatives of both Parties;
 - (b) representatives of energy companies of the Parties;

- (c) representatives of international energy organisations, proposed and mutually approved by the Parties;
 - (d) independent experts proposed and mutually approved by the Parties.
13. The Special Monitoring Group shall start its work without delay and shall operate, as necessary, until the emergency situation has been solved. A decision on the termination of the work of the Special Monitoring Group shall be taken jointly by the Coordinators.
 14. From the time at which a Party informs the other Party of the circumstances described in paragraph 5, and until the completion of the procedures set out in this Annex and the resolution of the emergency situation or the elimination of the threat thereof, the Parties will do their utmost to minimise negative consequences for the other Party. The Parties shall cooperate with the aim to reach an immediate solution in a spirit of transparency. The Parties shall refrain from any actions unrelated to the ongoing emergency situation that could create or deepen the negative consequences for the supply of natural gas, oil or electricity between the Union and the Republic of Moldova.
 15. Each Party independently carries the costs relating to the actions in the framework of this Annex.
 16. The Parties shall maintain in confidence all information exchanged between them that is designated as being of a confidential nature. The Parties shall take any necessary measures to protect confidential information on the basis of the relevant legal and normative acts of the Republic of Moldova, or the Union and/or its Member States, as applicable, as well as in accordance with applicable international agreements and conventions.
 17. The Parties may invite, by mutual agreement, representatives of third parties to take part in the consultations or monitoring referred to in paragraphs 8 and 12.
 18. The Parties may agree to adapt the provisions of this Annex in view of establishing an Early Warning Mechanism between them and other Parties.
 19. A violation of the Early Warning Mechanism cannot serve as a basis for dispute settlement procedures under Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement. Moreover, a Party shall not rely on, or introduce as evidence in such dispute settlement procedures:
 - (a) positions taken or proposals made by the other Party in the course of the procedure set out in this Annex; or
 - (b) the fact that the other Party has indicated its willingness to accept a solution to the emergency situation subject to the Early Warning Mechanism.

ANNEX XXXII

MEDIATION MECHANISM*Article 1***Objective**

The objective of this Annex is to facilitate a mutually agreed solution through a comprehensive and expeditious procedure with the assistance of a mediator.

Section 1

Procedure under the Mediation Mechanism*Article 2***Request for information**

1. Before the initiation of the mediation procedure, a Party may request, at any time, in writing, information regarding a measure adversely affecting trade or investment between the Parties. The Party to which such request is made shall provide, within 20 days, a written response containing its comments on the information contained in the request.
2. Where the responding Party considers that a response within 20 days is not practicable, it shall inform the requesting Party of the reasons for the delay, together with an estimate of the shortest period within which it will be able to provide its response.

*Article 3***Initiation of the procedure**

1. A Party may request, at any time, that the Parties enter into a mediation procedure. Such request shall be addressed to the other Party in writing. The request shall be sufficiently detailed in order to clearly present the concerns of the requesting Party and shall:
 - (a) identify the specific measure at issue;
 - (b) provide a statement of the alleged adverse effects that the requesting Party believes the measure has, or will have, on trade or investment between the Parties; and
 - (c) explain how the requesting Party considers that those effects are linked to the measure.
2. The mediation procedure may only be initiated by mutual agreement of the Parties. The Party to which a request pursuant to paragraph 1 is addressed shall give sympathetic consideration to the request and reply by accepting or rejecting it in writing within 10 days of its receipt.

*Article 4***Selection of the mediator**

1. Upon the launch of the mediation procedure, the Parties shall endeavour to agree on a mediator no later than 15 days after the receipt of the reply to the request referred to in Article 3 of this Annex.
2. In the event that the Parties are unable to agree on the mediator within the time frame laid down in paragraph 1 of this Article, either Party may request the chair or co-chairs of the Association Committee in Trade configuration as set out in Article 438(4) of this Agreement, or their delegates, to select the mediator, by drawing lots, from the list established under Article 404(1) of this Agreement. Representatives of both Parties shall be invited, with sufficient advance notice, to be present when the lots are drawn. In any event, the drawing of lots shall be carried out with the Party/ Parties that is/are present.

3. The chair or co-chairs of the Association Committee in Trade configuration as set out in Article 438(4) of this Agreement, or their delegates, shall select the mediator within five working days of the request made under paragraph 2 of this Article by either Party.
4. Should the list referred to in Article 404(1) of this Agreement not be established at the time a request is made pursuant to Article 3 of this Annex, the mediator shall be selected, by drawing lots, from the individuals which have been formally proposed by one or both of the Parties.
5. A mediator shall not be a citizen of either Party, unless the Parties agree otherwise.
6. The mediator shall assist, in an impartial and transparent manner, the Parties in bringing clarity to the measure and its possible trade effects, and in reaching a mutually agreed solution. The Code of Conduct for Arbitrators and Mediators set out in Annex XXXIV to this Agreement shall apply to mediators, *mutatis mutandis*. Rules 3 to 7 (Notifications) and 41 to 45 (Translation and interpretation) of the Rules of Procedure of Annex XXXIII to this Agreement shall also apply, *mutatis mutandis*.

Article 5

Rules of the mediation procedure

1. Within 10 days after the appointment of the mediator, the Party having invoked the mediation procedure shall present, in writing, a detailed description of the problem to the mediator and to the other Party, in particular of the operation of the measure at issue and its trade effects. Within 20 days after the date of delivery of this description, the other Party may provide, in writing, its comments on the description of the problem. Either Party may include in its description or comments any information that it deems relevant.
2. The mediator may decide on the most appropriate way of bringing clarity to the measure concerned and its possible trade effects. In particular, the mediator may organise meetings between the Parties, consult the Parties jointly or individually, seek the assistance of, or consult with, relevant experts and stakeholders and provide any additional support requested by the Parties. However, before seeking the assistance of, or consulting with, relevant experts and stakeholders, the mediator shall consult with the Parties.
3. The mediator may offer advice and propose a solution for the consideration of the Parties. The Parties may accept or reject the proposed solution or agree on a different solution. However, the mediator shall not advise or give comments on the consistency of the measure at issue with this Agreement.
4. The mediation procedure shall take place in the territory of the Party to which the request was addressed, or by mutual agreement in any other location or by any other means.
5. The Parties shall endeavour to reach a mutually agreed solution within 60 days from the appointment of the mediator. Pending a final agreement, the Parties may consider possible interim solutions, especially if the measure relates to perishable goods.
6. The solution may be adopted by means of a decision of the Association Committee in Trade configuration as set out in Article 438(4) of this Agreement. Either Party may make such a solution subject to the completion of any necessary internal procedures. Mutually agreed solutions shall be made publicly available. The version disclosed to the public may not contain any information that a Party has designated as confidential.
7. On request of the Parties, the mediator shall issue to the Parties, in writing, a draft factual report, providing a brief summary of the measure at issue in these procedures, the procedures followed, and any mutually agreed solution reached as the final outcome of these procedures, including possible interim solutions. The mediator shall allow the Parties 15 days to comment on the draft report. After considering the comments of the Parties submitted within that period, the mediator shall submit, in writing, a final factual report to the Parties within 15 days. The factual report shall not include any interpretation of this Agreement.
8. The procedure shall be terminated:
 - (a) by the adoption of a mutually agreed solution by the Parties, on the date of its adoption;
 - (b) by mutual agreement of the Parties at any stage of the procedure, on the date of that agreement;

- (c) by a written declaration of the mediator, after consultation with the Parties, that further efforts at mediation would be to no avail, on the date of that declaration; or
- (d) by a written declaration of a Party after exploring mutually agreed solutions under the mediation procedure and after having considered any advice and proposed solutions by the mediator, on the date of that declaration.

Section 2

Implementation

Article 6

Implementation of a mutually agreed solution

1. Where the Parties have reached agreement on a solution, each Party shall take the measures necessary to implement the mutually agreed solution within the agreed timeframe.
2. The implementing Party shall inform the other Party in writing of any steps or measures taken to implement the mutually agreed solution.

Section 3

General Provisions

Article 7

Confidentiality and relationship to dispute settlement

1. Unless the Parties agree otherwise, and without prejudice to Article 5(6) of this Annex, all steps of the procedure, including any advice or proposed solution, are confidential. However, any Party may disclose to the public the fact that mediation is taking place.
2. The mediation procedure is without prejudice to the Parties' rights and obligations under the provisions on Dispute Settlement of Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement or any other agreement.
3. Consultations under Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement are not required before initiating the mediation procedure. However, a Party should normally avail itself of the other co-operation or consultation provisions provided for in this Agreement before initiating the mediation procedure.
4. A Party shall not rely on or introduce as evidence in other dispute settlement procedures under this Agreement or any other agreement, nor shall a panel take into consideration:
 - (a) positions taken by the other Party in the course of the mediation procedure or information gathered under Articles 5(1) and 5(2) of this Annex;
 - (b) the fact that the other Party has indicated its willingness to accept a solution to the measure subject to mediation; or
 - (c) advice given or proposals made by the mediator.
5. A mediator may not serve as member of a panel in a dispute settlement proceeding under this Agreement or under the WTO Agreement involving the same matter for which he/she has been a mediator.

Article 8

Time limits

Any time limit referred to in this Annex may be modified by mutual agreement between the Parties involved in the mediation procedures.

*Article 9***Costs**

1. Each Party shall bear its own expenses derived from its participation in the mediation procedure.
2. The Parties shall share jointly and equally the expenses derived from organisational matters, including the remuneration and expenses of the mediator. The remuneration of the mediator shall be in accordance with that foreseen for the chairperson of an arbitration panel in accordance with rule 8(e) of the Rules of Procedure.

ANNEX XXXIII

RULES OF PROCEDURE FOR DISPUTE SETTLEMENT**General provisions**

1. In Chapter 14 (Dispute settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement and under these Rules:
 - (a) 'adviser' means a person retained by a Party to the dispute to advise or assist that Party in connection with the arbitration panel proceeding;
 - (b) 'arbitrator' means a member of an arbitration panel established under Article 385 of this Agreement;
 - (c) 'arbitration panel' means a panel established under Article 385 of this Agreement;
 - (d) 'assistant' means a person who, under the terms of appointment of an arbitrator, conducts research or provides assistance to that arbitrator;
 - (e) 'complaining Party' means any Party that requests the establishment of an arbitration panel under Article 384 of this Agreement;
 - (f) 'day' means a calendar day;
 - (g) 'party complained against' means the Party that is alleged to be in violation of the provisions referred to in Article 381 of this Agreement;
 - (h) 'representative of a Party' means an employee or any person appointed by a government department or agency or any other public entity of a Party who represents the Party for the purposes of a dispute under this Agreement.
2. The Party complained against shall be in charge of the logistical administration of the dispute settlement proceedings, in particular the organisation of hearings, unless otherwise agreed. The Parties shall share the expenses derived from organisational matters, including the remuneration and expenses of the arbitrators.

Notifications

3. Each Party to the dispute and the arbitration panel shall transmit any request, notice, written submission or other document by e-mail to the other Party and, as regards written submissions and requests in the context of arbitration, to each of the arbitrators. The arbitration panel shall circulate documents to the Parties also by e-mail. Unless proven otherwise, an e-mail message shall be deemed to be received on the date of its sending. If any of the supporting documents are above ten megabytes, they shall be provided in another electronic format to the other Party and, where relevant, to each of the arbitrators within two days from the sending of the e-mail.
4. A copy of the documents transmitted in accordance with rule 3 shall be submitted to the other Party and, where relevant, to each of the arbitrators on the day of sending the e-mail by facsimile transmission, registered post, courier, or delivery against receipt or any other means of telecommunication that provides a record of the sending thereof.
5. All notifications shall be addressed to the Ministry of Economy of the Republic of Moldova and to the Directorate-General for Trade of the European Commission, respectively.
6. Minor errors of a clerical nature in any request, notice, written submission or other document related to the arbitration panel proceeding may be corrected by delivery of a new document clearly indicating the changes.
7. If the last day for delivery of a document falls on an official holiday of the Union or of the Republic of Moldova, the document shall be deemed delivered within the deadline on the next business day.

Commencing the arbitration

8. (a) If, pursuant to Article 385 of this Agreement or to rule 20 of these Rules, an arbitrator is selected by drawing lots, the drawing of lots shall be carried out at a time and place decided by the complaining Party to be promptly communicated to the Party complained against. The Party complained against may, if it so chooses, be present during the drawing of lots. In any event, the drawing of lots shall be carried out with the Party/Parties that is/are present.

- (b) If, pursuant to Article 385 of this Agreement or to rule 20 of these Rules, an arbitrator is selected by drawing lots and there are two chairs of the Association Committee in Trade configuration as set out in Article 438(4) of this Agreement, both chairs, or their delegates, or one chair alone in cases where the other chair or his delegate does not accept to participate in the drawing of lots, shall perform the selection.
 - (c) The Parties shall notify the selected arbitrators of their appointment.
 - (d) An arbitrator who has been appointed according to the procedure established in Article 385 of this Agreement shall confirm his/her availability to serve as an arbitrator to the Association Committee in Trade configuration as set out in Article 438(4) of this Agreement within five days of the date in which he/she was informed of his/her appointment. If a candidate declines the appointment for a justified reason, a new arbitrator shall be selected following the same procedure used for the selection of the unavailable candidate.
 - (e) Unless the Parties to the dispute agree otherwise, they shall meet the arbitration panel within seven days of its establishment in order to determine such matters as the Parties or the arbitration panel deem appropriate, including the remuneration and expenses to be paid to the arbitrators, which shall be in accordance with WTO standards. The remuneration for each arbitrator's assistant shall not exceed 50 % of the remuneration of that arbitrator. Arbitrators and representatives of the Parties to the dispute may take part in this meeting via telephone or video conference.
9. (a) Unless the Parties agree otherwise within five days from the date of selection of the arbitrators, the terms of reference of the arbitration panel shall be 'to examine, in the light of the relevant provisions of the Agreement invoked by the parties to the dispute, the matter referred to in the request for establishment of the arbitration panel, to rule on the compatibility of the measure in question with the provisions referred to in Article 381 of this Agreement and to make a ruling in accordance with Articles 387 and 402 of this Agreement'.
- (b) The Parties shall notify the agreed terms of reference to the arbitration panel within three days of their agreement.

Initial submissions

10. The complaining Party shall deliver its initial written submission no later than 20 days after the date of establishment of the arbitration panel. The Party complained against shall deliver its written counter-submission no later than 20 days after the date of receipt of the initial written submission.

Working of arbitration panels

11. The chairperson of the arbitration panel shall preside over all its meetings. An arbitration panel may delegate to the chairperson the authority to make administrative and procedural decisions.
12. Unless otherwise provided in Chapter 14 (Dispute settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, the arbitration panel may conduct its activities by any means, including telephone, facsimile transmissions or computer links.
13. Only arbitrators may take part in the deliberations of the arbitration panel, but the arbitration panel may permit its assistants to be present at its deliberations.
14. The drafting of any ruling shall remain the exclusive responsibility of the arbitration panel and shall not be delegated.
15. Where a procedural question arises that is not addressed by the provisions of Chapter 14 (Dispute settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement and Annexes XXXII, XXXIII and XXXIV to this Agreement, the arbitration panel, after consulting the Parties, may adopt an appropriate procedure that is compatible with those provisions.
16. When the arbitration panel considers that there is a need to modify any of the time limits for its proceedings other than the time limits set out in Chapter 14 (Dispute settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement or to make any other procedural or administrative adjustment, it shall inform the Parties to the dispute in writing of the reasons for the change or adjustment and of the period of time or adjustment needed.

Replacement

17. If an arbitrator is unable to participate in an arbitration panel proceeding, withdraws from it, or must be replaced because he/she does not comply with the requirements of the Code of Conduct, as set out in Annex XXXIV to this Agreement, a replacement shall be selected in accordance with Article 385 of this Agreement and rule 8 of these Rules.
18. Where a Party to the dispute considers that an arbitrator does not comply with the requirements of the Code of Conduct and for this reason should be replaced, this Party shall notify the other Party to the dispute within 15 days from the time at which it obtained evidence of the circumstances underlying the arbitrator's material violation of the Code of Conduct.
19. Where a Party to the dispute considers that an arbitrator other than the chairperson does not comply with the requirements of the Code of Conduct, the Parties to the dispute shall consult and, if they so agree, select a new arbitrator in accordance with Article 385 of this Agreement and rule 8 of these Rules.

If the Parties to the dispute fail to agree on the need to replace an arbitrator, any Party to the dispute may request that such matter be referred to the chairperson of the arbitration panel, whose decision shall be final.

If, pursuant to such a request, the chairperson finds that an arbitrator does not comply with the requirements of the Code of Conduct, the new arbitrator shall be selected in accordance with Article 385 of this Agreement and rule 8 of these Rules.

20. Where a Party considers that the chairperson of the arbitration panel does not comply with the requirements of the Code of Conduct, the Parties shall consult and, if they so agree, select a new chairperson in accordance with Article 385 of this Agreement and rule 8 of these Rules.

If the Parties fail to agree on the need to replace the chairperson, any Party may request that such matter be referred to one of the remaining members of the pool of individuals from the sub-list of chairpersons referred to in Article 404(1) of this Agreement. His/her name shall be drawn by lot by the chair of the Association Committee in Trade configuration as set out in Article 438(4) of this Agreement, or the chair's delegate within five days from the request. The decision by the so selected person on the need to replace the chairperson shall be final.

If the so selected person decides that the original chairperson does not comply with the requirements of the Code of Conduct, he/she shall select a new chairperson by lot among the remaining pool of individuals from the sub-list of chairpersons referred to in Article 404(1) of this Agreement. The selection of the new chairperson shall be carried out within five days of the date of the decision referred to in this paragraph.

21. The arbitration panel proceedings shall be suspended for the period taken to carry out the procedures provided for in rules 18, 19 and 20 of these Rules.

Hearings

22. The chairperson of the arbitration panel shall fix the date and time of the hearing in consultation with the Parties to the dispute and the other arbitrators, and shall confirm this in writing to the Parties to the dispute. This information shall also be made publicly available by the Party in charge of the logistical administration of the proceedings, unless the hearing is closed to the public. Unless a Party disagrees, the arbitration panel may decide not to convene a hearing.
23. Unless the Parties agree otherwise, the hearing shall be held in Brussels if the complaining Party is the Republic of Moldova, and in Chisinau if the complaining Party is the Union.
24. The arbitration panel may convene additional hearings, if the Parties so agree.
25. All arbitrators shall be present during the entirety of any hearings.

26. The following persons may attend the hearing, irrespective of whether the proceedings are open to the public or not:
- (a) representatives of the Parties to the dispute;
 - (b) advisers to the Parties to the dispute;
 - (c) administrative staff, interpreters, translators and court reporters; and
 - (d) arbitrators' assistants.

Only the representatives and advisers of the Parties to the dispute may address the arbitration panel.

27. No later than five days before the date of a hearing, each Party to the dispute shall deliver to the arbitration panel a list of the names of individuals who will make oral arguments or presentations at the hearing on behalf of that Party and of other representatives or advisers attending the hearing.
28. The arbitration panel shall conduct the hearing in the following manner, ensuring that the complaining Party and the Party complained against are afforded equal time:

Argument

- (a) argument of the complaining Party;
- (b) counter-argument of the Party complained against;

Rebuttal Argument

- (a) argument of the complaining Party;
- (b) counter-argument of the Party complained against.

29. The arbitration panel may direct questions to either Party to the dispute at any time during the hearing.
30. The arbitration panel shall arrange for a transcript of each hearing to be prepared and delivered as soon as possible to the Parties to the dispute. The Parties to the dispute may comment on the transcript, and the arbitration panel may consider those comments.
31. Each Party to the dispute may deliver a supplementary written submission concerning any matter that arose during the hearing within 10 days of the date of the hearing.

Questions in writing

32. The arbitration panel may at any time during the proceedings address questions in writing to one or both Parties to the dispute. Each Party to the dispute shall receive a copy of any questions put by the arbitration panel.
33. A Party to the dispute shall also provide a copy of its written response to the arbitration panel's questions to the other Party to the dispute. Each Party to the dispute shall be given the opportunity to provide written comments on the other Party's reply within five days of the date of receipt of such reply.

Confidentiality

34. Each Party to the dispute and its advisers shall treat as confidential any information submitted by the other Party to the dispute to the arbitration panel which that Party has designated as confidential. Where a Party to the dispute submits a confidential version of its written submissions to the arbitration panel, it shall also, upon request of the other Party, provide a non-confidential summary of the information contained in its submissions that could be disclosed to the public no later than 15 days after the date of either the request or the submission, whichever is later, and an explanation as to why the non-disclosed information is confidential. Nothing in these Rules shall preclude a Party to the dispute from disclosing statements of its own positions to the public to the extent that, when making reference to information submitted by the other Party, it does not disclose any information designated by the other Party as confidential. The arbitration panel shall meet in closed session when the submission and the arguments of a Party contain confidential information. The Parties to the dispute and their advisers shall maintain the confidentiality of the arbitration panel hearings where the hearings are held in closed session.

Ex parte contacts

35. The arbitration panel shall not meet or communicate with a Party in the absence of the other Party.
36. No arbitrator may discuss any aspect of the subject matter of the proceedings with either Party or both Parties to the dispute in the absence of the other arbitrators.

Amicus curiae submissions

37. Unless the Parties agree otherwise within three days of the date of the establishment of the arbitration panel, the arbitration panel may receive unsolicited written submissions from natural or legal persons established in the territory of a Party to the dispute who are independent from the governments of the Parties to the dispute, provided that they are made within 10 days of the date of the establishment of the arbitration panel, that they are concise and in no case longer than 15 pages typed at double space and that they are directly relevant to a factual or a legal issue under consideration by the arbitration panel.
38. The submission shall contain a description of the person making the submission, whether natural or legal, including its nationality or place of establishment, the nature of its activities, its legal status, general objectives and the source of its financing, and specify the nature of the interest that the person has in the arbitration panel proceeding. It shall be drafted in the languages chosen by the Parties to the dispute in accordance with rules 41 and 42 of these Rules.
39. The arbitration panel shall list in its ruling all the submissions it has received that conform to rules 37 and 38 of these Rules. The arbitration panel shall not be obliged to address in its ruling the arguments made in such submissions. Any such submission shall be notified by the arbitration panel to the Parties to the dispute for their comments. The comments of the Parties to the dispute shall be submitted within 10 days, and any such comments shall be taken into consideration by the arbitration panel.

Urgent cases

40. In the cases of urgency referred to in Chapter 11 (Trade-related Energy) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, the arbitration panel, after consulting the Parties to the dispute, shall adjust the time limits referred to in these Rules, as appropriate, and shall notify the Parties of such adjustments.

Translation and interpretation

41. During the consultations referred to in Article 382 of this Agreement and no later than the meeting referred to in rule 8(e) of these Rules, the Parties to the dispute shall endeavour to agree on a common working language for the proceedings before the arbitration panel.
42. If the Parties to the dispute are unable to agree on a common working language, each Party shall make its written submissions in its chosen language. In such case, that Party shall provide at the same time a translation in the language chosen by the other Party, unless its submissions are written in one of the working languages of the WTO. The Party complained against shall arrange for the interpretation of oral submissions into the languages chosen by the Parties to the dispute.
43. Arbitration panel rulings shall be notified in the language or languages chosen by the Parties to the dispute.
44. Any Party to the dispute may provide comments on the accuracy of the translation of any translated version of a document drawn up in accordance with these Rules.
45. Each Party shall bear the costs of the translation of its written submissions. Any costs incurred for translation of an arbitration ruling shall be borne equally by the Parties to the dispute.

Other procedures

46. These Rules of Procedure are also applicable to procedures established under Article 382, Article 391(2), Article 392(2), Article 393(2) and Article 395(2) of Chapter 14 (Dispute settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement. However, the time limits laid down in these Rules of Procedure shall be adjusted by the arbitration panel in line with the special time limits provided for the adoption of a ruling by the arbitration panel in those other procedures.

ANNEX XXXIV

CODE OF CONDUCT FOR ARBITRATORS AND MEDIATORS

Definitions

1. In this Code of Conduct:

- (a) 'arbitrator' means a member of an arbitration panel established under Article 385 of this Agreement;
- (b) 'assistant' means a person who, under the terms of appointment of an arbitrator, conducts, researches or provides assistance to the arbitrator;
- (c) 'candidate' means an individual whose name is on the list of arbitrators referred to in Article 404(1) of this Agreement and who is under consideration for selection as an arbitrator under Article 385 of this Agreement;
- (d) 'mediator' means a person who conducts a mediation procedure in accordance with Annex XXXII (Mediation Mechanism) to this Agreement;
- (e) 'proceeding', unless otherwise specified, means an arbitration panel proceeding under Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement;
- (f) 'staff', in respect of an arbitrator, means persons under the direction and control of an arbitrator, other than assistants.

Responsibilities to the process

- 2. Throughout the proceedings, every candidate and arbitrator shall avoid impropriety and the appearance of impropriety, shall be independent and impartial, shall avoid direct and indirect conflicts of interest and shall observe high standards of conduct so that the integrity and impartiality of the dispute settlement mechanism is preserved. Former arbitrators must comply with the obligations established in rules 15, 16, 17 and 18 of this Code of Conduct.

Disclosure obligations

- 3. Prior to confirmation of his/her selection as an arbitrator under Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement, a candidate shall disclose any interest, relationship or matter that is likely to affect his/her independence or impartiality or that might reasonably create an appearance of impropriety or bias in the proceeding. To this end, a candidate shall make all reasonable efforts to become aware of any such interests, relationships and matters.
- 4. A candidate or an arbitrator shall communicate matters concerning actual or potential violations of this Code of Conduct only to the Association Committee in Trade configuration, as set out in Article 438(4) of this Agreement, for consideration by the Parties.
- 5. Once selected, an arbitrator shall continue to make all reasonable efforts to become aware of any interests, relationships or matters referred to in rule 3 of this Code of Conduct and shall disclose them. The disclosure obligation is a continuing duty which requires an arbitrator to disclose any such interests, relationships or matters that may arise during any stage of the proceeding. The arbitrator shall disclose such interests, relationships or matters by informing the Association Committee in Trade configuration, in writing, for consideration by the Parties.

Duties of arbitrators

- 6. An arbitrator included in the lists of arbitrators provided for in Article 404(1) of this Agreement may decline the appointment as an arbitrator only for justified reasons such as, for example, disease, participation in other court or panel proceedings or conflict of interest. Upon confirmation of his/her selection, an arbitrator shall be available to perform and shall perform his/her duties thoroughly and expeditiously throughout the proceeding, and with fairness and diligence.
- 7. An arbitrator shall consider only those issues raised in the proceeding and necessary for a ruling and shall not delegate this duty to any other person.

8. An arbitrator shall take all appropriate steps to ensure that his/her assistant and staff are aware of, and comply with, rules 2, 3, 4, 5, 16, 17 and 18 of this Code of Conduct.
9. An arbitrator shall not engage in *ex parte* contacts concerning the proceeding.

Independence and impartiality of arbitrators

10. An arbitrator shall be independent and impartial, avoid creating an appearance of impropriety or bias, and shall not be influenced by self-interest, outside pressure, political considerations, public clamour, loyalty to a Party or fear of criticism.
11. An arbitrator shall not, directly or indirectly, incur any obligation or accept any benefit that would in any way interfere, or appear to interfere, with the proper performance of his/her duties.
12. An arbitrator shall not use his/her position on the arbitration panel to advance any personal or private interests. An arbitrator shall avoid actions that may create the impression that others are in a special position to influence him/her.
13. An arbitrator shall not allow financial, business, professional, personal, or social relationships or responsibilities to influence his/her conduct or judgement.
14. An arbitrator shall avoid entering into any relationship or acquiring any financial interest that is likely to affect his/her impartiality or that might reasonably create an appearance of impropriety or bias.

Obligations of former arbitrators

15. All former arbitrators shall avoid actions that may create the appearance that they were biased in carrying out their duties or derived advantage from the decision or ruling of the arbitration panel.

Confidentiality

16. No arbitrator or former arbitrator shall at any time disclose or use any non-public information concerning a proceeding or acquired during a proceeding except for the purposes of that proceeding and shall not, in any case, disclose or use any such information to gain personal advantage or advantage for others or to adversely affect the interests of others.
17. An arbitrator shall not disclose an arbitration panel ruling or parts thereof prior to its publication in accordance with Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement.
18. An arbitrator or a former arbitrator shall not disclose the deliberations of an arbitration panel, or any arbitrator's view at any time.

Expenses

19. Each arbitrator shall keep a record and render a final account of the time devoted to the procedure and of his/her expenses, as well as the time and expenses of his/assistant and staff.

Mediators

20. The disciplines described in this Code of Conduct as applying to arbitrators or former arbitrators shall apply, *mutatis mutandis*, to mediators.

ANNEX XXXV

CHAPTER 2 (ANTI-FRAUD AND CONTROL PROVISIONS) OF TITLE VI

The Republic of Moldova undertakes to gradually approximate its legislation to the following EU legislation and international instruments within the stipulated timeframes.

Convention of 26 July 1995, drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, on the protection of the European Communities' financial interests

The following provisions of that Convention shall apply:

- Article 1 — General provisions, definitions
- Article 2(1) — The Republic of Moldova shall take the necessary measures to ensure that the conduct referred to in Article 1, and participating in, instigating, or attempting the conduct referred to in Article 1(1), are punishable by effective, proportionate and dissuasive criminal penalties.
- Article 3 — Criminal liability of heads of businesses

Timetable: those provisions of that Convention shall be implemented within 3 years of the entry into force of this Agreement.

Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union to the Convention on the protection of the European Communities' financial interests

The following provisions of that Protocol shall apply:

- Article 1(1)(c) and Article 1(2) — Relevant definitions
- Article 2 — Passive corruption
- Article 3 — Active corruption
- Article 5(1) — The Republic of Moldova shall take the necessary measures to ensure that the conduct referred to in Articles 2 and 3, and participating in and instigating the conduct in question, are punishable by effective, proportionate and dissuasive criminal penalties.
- Article 7 insofar as it refers to Article 3 of the Convention

Timetable: those provisions of that Protocol shall be implemented within 3 years of the entry into force of this Agreement.

Second Protocol, drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, to the Convention on the protection of the European Communities' financial interests

The following provisions of that Protocol shall apply:

- Article 1 — Definition
- Article 2 — Money laundering
- Article 3 — Liability of legal persons
- Article 4 — Sanctions for legal persons
- Article 12 insofar as it refers to Article 3 of the Convention

Timetable: those provisions of that Protocol shall be implemented within 3 years of the entry into force of this Agreement.

PROTOCOL I**ON A FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN UNION AND THE REPUBLIC OF MOLDOVA
ON THE GENERAL PRINCIPLES FOR THE PARTICIPATION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA IN UNION
PROGRAMMES***Article 1*

The Republic of Moldova shall be allowed to participate in all current and future programmes of the Union open to the participation of the Republic of Moldova in accordance with the relevant provisions adopting those programmes.

Article 2

The Republic of Moldova shall contribute financially to the general budget of the EU corresponding to the specific programmes in which the Republic of Moldova participates.

Article 3

The Republic of Moldova's representatives shall be allowed to take part, as observers and for the points which concern the Republic of Moldova, in the management committees responsible for monitoring the programmes to which the Republic of Moldova contributes financially.

Article 4

Projects and initiatives submitted by participants from the Republic of Moldova shall, as far as possible, be subject to the same conditions, rules and procedures pertaining to the programmes concerned as those which apply to Member States.

Article 5

The specific terms and conditions regarding the participation of the Republic of Moldova in each particular programme, in particular the financial contribution payable and the reporting and evaluation procedures, shall be determined in a Memorandum of Understanding between the European Commission and the competent authorities of the Republic of Moldova on the basis of the criteria established by the programmes concerned.

If the Republic of Moldova applies for external assistance of the Union to participate in a given Union programme pursuant to Article 3 of Regulation (EC) No 1638/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument or pursuant to any similar legislative act of the Union providing for external assistance of the Union to the Republic of Moldova that may be adopted in the future, the conditions governing the use by the Republic of Moldova of external assistance of the Union shall be determined in a financing agreement, complying in particular with Article 20 of Regulation (EC) No 1638/2006.

Article 6

In accordance with Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities, each Memorandum of Understanding concluded pursuant to Article 5 of this Protocol shall stipulate that financial control or audits or other verifications, including administrative investigations, shall be carried out by, or under the authority of, the European Commission, the European Court of Auditors and the European Anti-Fraud Office.

Detailed provisions shall be made on financial control and auditing, administrative measures, penalties and recovery enabling the European Commission, the European Court of Auditors and the European Anti-Fraud Office to be granted powers equivalent to their powers with regard to beneficiaries or contractors established in the Union.

Article 7

This Protocol shall apply while this Agreement is applicable.

Either Party may denounce this Protocol by written notification to the other Party. This Protocol shall terminate six months after the date of such notification.

Termination of the Protocol following denunciation by either Party shall have no influence on the checks and controls to be carried out in accordance with the provisions laid down in Articles 5 and 6, where appropriate.

Article 8

No later than three years after the date of entry into force of this Protocol, and every three years thereafter, both Parties may review the implementation of this Protocol on the basis of the actual participation of the Republic of Moldova in Union programmes.

PROTOCOL II**CONCERNING THE DEFINITION OF THE CONCEPT OF 'ORIGINATING PRODUCTS' AND METHODS OF ADMINISTRATIVE COOPERATION****TABLE OF CONTENTS****TITLE I****GENERAL PROVISIONS**

Article 1 Definitions

TITLE II**DEFINITION OF THE CONCEPT OF 'ORIGINATING PRODUCTS'**

Article 2 General requirements

Article 3 Cumulation of origin

Article 4 Wholly obtained products

Article 5 Sufficiently worked or processed products

Article 6 Insufficient working or processing

Article 7 Unit of qualification

Article 8 Accessories, spare parts and tools

Article 9 Sets

Article 10 Neutral elements

TITLE III**TERRITORIAL REQUIREMENTS**

Article 11 Principle of territoriality

Article 12 Direct transport

Article 13 Exhibitions

TITLE IV**DRAWBACK OR EXEMPTION**

Article 14 Prohibition of drawback of, or exemption from, customs duties

TITLE V**PROOF OF ORIGIN**

Article 15 General requirements

Article 16 Procedure for the issue of a movement certificate EUR.1

Article 17 Movement certificates EUR.1 issued retrospectively

Article 18 Issue of a duplicate movement certificate EUR.1

Article 19 Issue of movement certificates EUR.1 on the basis of a proof of origin issued or made out previously

Article 20 Accounting segregation

Article 21 Conditions for making out an origin declaration

Article 22 Approved exporter

- Article 23 Validity of proof of origin
Article 24 Submission of proof of origin
Article 25 Importation by instalments
Article 26 Exemptions from proof of origin
Article 27 Supporting documents
Article 28 Preservation of proof of origin and supporting documents
Article 29 Discrepancies and formal errors
Article 30 Amounts expressed in euro

TITLE VI

ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE COOPERATION

- Article 31 Administrative cooperation
Article 32 Verification of proofs of origin
Article 33 Dispute settlement
Article 34 Penalties
Article 35 Free zones

TITLE VII

CEUTA AND MELILLA

- Article 36 Application of this Protocol
Article 37 Special conditions

TITLE VIII

FINAL PROVISIONS

- Article 38 Amendments to this Protocol
Article 39 Transitional provisions for goods in transit or storage

List of Annexes

- Annex I: Introductory notes to the list in Annex II
Annex II: List of working or processing required to be carried out on non-originating materials in order for the product manufactured to obtain originating status
Annex III: Specimens of movement certificate EUR.1 and application for a movement certificate EUR.1
Annex IV: Text of the origin declaration

Joint Declarations

Joint declaration concerning the Principality of Andorra

Joint declaration concerning the Republic of San Marino

Joint declaration concerning the revision of the rules of origin contained in Protocol II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

TITLE I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

Definitions

For the purposes of this Protocol:

- (a) 'manufacture' means any kind of working or processing including assembly or specific operations;
- (b) 'material' means any ingredient, raw material, component or part etc., used in the manufacture of a product;
- (c) 'product' means a product being manufactured, even if it is intended for later use in another manufacturing operation;
- (d) 'goods' means both materials and products;
- (e) 'customs value' means the value as determined in accordance with the Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994;
- (f) 'ex-works price' means the price paid for the product ex works to the manufacturer in the Party in whose undertaking the last working or processing is carried out, provided the price includes the value of all the materials used, minus any internal taxes which are, or may be, repaid when the product obtained is exported;
- (g) 'value of materials' means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the exporting Party;
- (h) 'value of originating materials' means the value of such materials as defined in point (g) applied *mutatis mutandis*;
- (i) 'value added' means the ex-works price minus the customs value of each of the materials incorporated which originate in the other Parties with which cumulation is applicable or, where the customs value is not known or cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the exporting Party;
- (j) 'chapters' and 'headings' mean the chapters and the headings (four-digit codes) used in the nomenclature which makes up the Harmonised Commodity Description and Coding System, referred to in this Protocol as 'the Harmonised System' or 'HS';
- (k) 'classified' refers to the classification of a product or material under a particular heading;
- (l) 'consignment' means products which are either sent simultaneously from one exporter to one consignee or covered by a single transport document covering their shipment from the exporter to the consignee or, in the absence of such a document, by a single invoice;
- (m) 'territories' includes territorial waters;
- (n) 'Party' means one, several or all of the Member States of the European Union, the European Union or the Republic of Moldova;
- (o) 'customs authorities of the Party' for the European Union means any of the customs authorities of the Member States of the European Union.

TITLE II

DEFINITION OF THE CONCEPT OF 'ORIGINATING PRODUCTS'

Article 2

General requirements

For the purposes of implementing this Agreement, the following products shall be considered as originating in a Party:

- (a) products wholly obtained in a Party, within the meaning of Article 4;
- (b) products obtained in a Party incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that such materials have undergone sufficient working or processing in the Party concerned within the meaning of Article 5.

*Article 3***Cumulation of origin**

Notwithstanding Article 2, products shall be considered as originating in a Party if such products are obtained there by incorporating materials originating in the other Party, provided that the working or processing carried out goes beyond the operations referred to in Article 6 while it shall not be necessary that the materials of the other Party have undergone sufficient working or processing.

*Article 4***Wholly obtained products**

1. The following shall be considered as wholly obtained in a Party:
 - (a) mineral products extracted from its soil or from its seabed;
 - (b) vegetable products harvested there;
 - (c) live animals born and raised there;
 - (d) products from live animals raised there;
 - (e) products obtained by hunting or fishing conducted there;
 - (f) products of sea fishing and other products taken from the sea outside the territorial waters of the exporting Party by its vessels;
 - (g) products made aboard its factory ships exclusively from products referred to in point (f);
 - (h) used articles collected there fit only for the recovery of raw materials, including used tyres fit only for retreading or for use as waste;
 - (i) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there;
 - (j) products extracted from marine soil or subsoil outside its territorial waters provided that it has sole rights to work that soil or subsoil;
 - (k) goods produced there exclusively from the products specified in points (a) to (j).
2. The terms 'its vessels' and 'its factory ships' in paragraph 1(f) and (g) shall apply only to vessels and factory ships:
 - (a) which are registered or recorded in a Member State of the European Union or in the Republic of Moldova;
 - (b) which sail under the flag of a Member State of the European Union or of the Republic of Moldova;
 - (c) which are owned to an extent of at least 50 % by nationals of a Member State of the European Union or of the Republic of Moldova, or by a company with its head office in a Member State of the European Union or in the Republic of Moldova, of which the manager or managers, Chairman of the Board of Directors or the Supervisory Board, and the majority of the members of such boards are nationals of a Member State of the European Union or of the Republic of Moldova and, in addition to that, of which, in the case of partnerships or limited companies, at least half the capital belongs to a Member State of the European Union or to the Republic of Moldova or to public bodies or nationals of the said Party;
 - (d) of which the master and officers are nationals of a Member State of the European Union or of the Republic of Moldova; and
 - (e) of which at least 75 % of the crew are nationals of a Member State of the European Union or of the Republic of Moldova.

*Article 5***Sufficiently worked or processed products**

1. For the purposes of Article 2, products which are not wholly obtained shall be considered to be sufficiently worked or processed when the conditions set out in the list in Annex II to this Protocol are fulfilled.

Those conditions indicate the working or processing which must be carried out on non-originating materials used in manufacturing and apply only in relation to such materials. It follows that if a product which has acquired originating status by fulfilling the conditions set out in the list is used in the manufacture of another product, the conditions applicable to the product in which it is incorporated do not apply to it, and no account shall be taken of the non-originating materials which may have been used in its manufacture.

2. Notwithstanding paragraph 1, non-originating materials which, according to the conditions set out in the list in Annex II to this Protocol, should not be used in the manufacture of a product may nevertheless be used, provided that:

- (a) their total value does not exceed 10 % of the ex-works price of the product;
- (b) any of the percentages given in the list for the maximum value of non-originating materials are not exceeded by virtue of this paragraph.

This paragraph shall not apply to products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System.

3. Paragraphs 1 and 2 of this Article shall apply subject to the provisions of Article 6.

*Article 6***Insufficient working or processing**

1. Without prejudice to paragraph 2 of this Article, the following operations shall be considered as insufficient working or processing to confer the status of originating products, whether or not the requirements of Article 5 are satisfied:

- (a) preserving operations to ensure that the products remain in good condition during transport and storage;
- (b) breaking-up and assembly of packages;
- (c) washing, cleaning; removal of dust, oxide, oil, paint or other coverings;
- (d) ironing or pressing of textiles;
- (e) simple painting and polishing operations;
- (f) husking, partial or total bleaching, polishing, and glazing of cereals and rice;
- (g) operations to colour sugar or form sugar lumps;
- (h) peeling, stoning and shelling, of fruits, nuts and vegetables;
- (i) sharpening, simple grinding or simple cutting;
- (j) sifting, screening, sorting, classifying, grading, matching (including the making-up of sets of articles);
- (k) simple placing in bottles, cans, flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards and all other simple packaging operations;
- (l) affixing or printing marks, labels, logos and other like distinguishing signs on products or their packaging;
- (m) simple mixing of products, whether or not of different kinds;
- (n) mixing of sugar with any material;
- (o) simple assembly of parts of articles to constitute a complete article or disassembly of products into parts;

- (p) a combination of two or more operations specified in points (a) to (o);
- (q) slaughter of animals.

2. All operations carried out in a Party on a given product shall be considered together when determining whether the working or processing undergone by that product is to be regarded as insufficient within the meaning of paragraph 1.

Article 7

Unit of qualification

1. The unit of qualification for the application of the provisions of this Protocol shall be the particular product which is considered as the basic unit when determining classification using the nomenclature of the Harmonised System.

It follows that:

- (a) when a product composed of a group or assembly of articles is classified under the terms of the Harmonised System in a single heading, the whole constitutes the unit of qualification;
 - (b) when a consignment consists of a number of identical products classified under the same heading of the Harmonised System, each product must be taken individually when applying the provisions of this Protocol.
2. Where, under General Rule 5 of the Harmonised System, packaging is included with the product for classification purposes, it shall be included for the purposes of determining origin.

Article 8

Accessories, spare parts and tools

Accessories, spare parts and tools dispatched with a piece of equipment, machine, apparatus or vehicle, which are part of the normal equipment and included in the price thereof or which are not separately invoiced, shall be regarded as one with the piece of equipment, machine, apparatus or vehicle in question.

Article 9

Sets

Sets, as defined in General Rule 3 of the Harmonised System, shall be regarded as originating when all component products are originating. Nevertheless, when a set is composed of originating and non-originating products, the set as a whole shall be regarded as originating, provided that the value of the non-originating products does not exceed 15 % of the ex-works price of the set.

Article 10

Neutral elements

In order to determine whether a product is an originating product, it shall not be necessary to determine the origin of the following which might be used in its manufacture:

- (a) energy and fuel;
- (b) plant and equipment;
- (c) machines and tools;
- (d) goods which neither enter into the final composition of the product nor are intended to do so.

TITLE III

TERRITORIAL REQUIREMENTS*Article 11***Principle of territoriality**

1. Except as provided for in Article 3 and in paragraph 3 of this Article, the conditions for acquiring originating status set out in Title II shall be fulfilled without interruption in a Party.
2. Except as provided for in Article 3, where originating goods exported from a Party to another country return, they shall be considered as non-originating, unless it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
 - (a) the returning goods are the same as those exported; and
 - (b) the returning goods have not undergone any operation beyond that necessary to preserve them in good condition while in that country or while being exported.
3. The acquisition of originating status in accordance with the conditions set out in Title II shall not be affected by working or processing done outside a Party on materials exported from the Party and subsequently reimported there, provided that:
 - (a) the said materials are wholly obtained in the Party or have undergone working or processing beyond the operations referred to in Article 6 prior to being exported;and
 - (b) it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
 - (i) the re-imported goods have been obtained by working or processing the exported materials;and
 - ii) the total added value acquired outside the Party by applying the provisions of this Article does not exceed 10 % of the ex-works price of the end-product for which originating status is claimed.
4. For the purposes of paragraph 3, the conditions for acquiring originating status set out in Title II shall not apply to working or processing done outside a Party. But where, in the list in Annex II to this Protocol, a rule setting a maximum value for all the non-originating materials incorporated is applied in determining the originating status of the end-product, the total value of the non-originating materials incorporated in the territory of the party concerned, taken together with the total added value acquired outside the Party by applying the provisions of this Article, shall not exceed the stated percentage.
5. For the purposes of applying the provisions of paragraphs 3 and 4, 'total added value' shall be taken to mean all costs arising outside a Party, including the value of the materials incorporated there.
6. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall not apply to products which do not fulfil the conditions set out in the list in Annex II to this Protocol or which can be considered sufficiently worked or processed only if the general tolerance fixed in Article 5(2) is applied.
7. The provisions of paragraphs 3 and 4 of this Article shall not apply to products of Chapters 50 to 63 of the Harmonised System.
8. Any working or processing of the kind covered by the provisions of this Article and done outside a Party shall be done under the outward processing arrangements, or similar arrangements.

*Article 12***Direct transport**

1. The preferential treatment provided for under this Agreement shall apply only to products satisfying the requirements of this Protocol which are transported directly between the Parties. However, products constituting one single consignment may be transported through other territories with, should the occasion arise, trans-shipment or temporary warehousing in such territories, provided that they remain under the surveillance of the customs authorities in the country of transit or warehousing and do not undergo operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

Originating products may be transported by pipeline across territory other than that of the Parties acting as exporting and importing parties.

2. Evidence that the conditions set out in paragraph 1 have been fulfilled shall be supplied to the customs authorities of the importing Party by the production of:

- (a) a single transport document covering the passage from the exporting Party through the country of transit; or
- (b) a certificate issued by the customs authorities of the country of transit:
 - (i) giving an exact description of the products;
 - (ii) stating the dates of unloading and reloading of the products and, where applicable, the names of the ships, or the other means of transport used; and
 - (iii) certifying the conditions under which the products remained in the transit country; or
- (c) failing these, any substantiating documents.

*Article 13***Exhibitions**

1. Originating products, sent for exhibition in a country other than a Party and sold after the exhibition for importation in a Party, shall benefit on importation from the provisions of his Agreement provided it is shown to the satisfaction of the customs authorities that:

- (a) an exporter has consigned these products from a Party to the country in which the exhibition is held and has exhibited them there;
- (b) the products have been sold or otherwise disposed of by that exporter to a person in a Party;
- (c) the products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter in the state in which they were sent for exhibition; and
- (d) the products have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purpose other than demonstration at the exhibition.

2. A proof of origin shall be issued or made out in accordance with the provisions of Title V and submitted to the customs authorities of the importing Party in the normal manner. The name and address of the exhibition shall be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the conditions under which they have been exhibited may be required.

3. Paragraph 1 shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organised for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign products, and during which the products remain under customs control.

TITLE IV

DRAWBACK OR EXEMPTION*Article 14***Prohibition of drawback of, or exemption from, customs duties**

1. Non-originating materials used in the manufacture of products originating in a Party for which a proof of origin is issued or made out in accordance with the provisions of Title V shall not be subject in the Party to drawback of, or exemption from, customs duties of whatever kind.
2. The prohibition in paragraph 1 shall apply to any arrangement for refund, remission or non-payment, partial or complete, of customs duties or charges having an equivalent effect, applicable in a Party to materials used in the manufacture, where such refund, remission or non-payment applies, expressly or in effect, when products obtained from the said materials are exported and not when they are retained for home use there.
3. The exporter of products covered by a proof of origin shall be prepared to submit at any time, upon request from the customs authorities, all appropriate documents proving that no drawback has been obtained in respect of the non-originating materials used in the manufacture of the products concerned and that all customs duties or charges having equivalent effect applicable to such materials have actually been paid.
4. The provisions of paragraphs 1, 2 and 3 of this Article shall also apply in respect of packaging within the meaning of Article 7(2), accessories, spare parts and tools within the meaning of Article 8 and products in a set within the meaning of Article 9 when such items are non-originating.
5. The provisions of paragraphs 1 to 4 shall apply only in respect of materials which are of the kind to which this Protocol applies.

TITLE V

PROOF OF ORIGIN*Article 15***General requirements**

1. Products originating in a Party shall, on importation into the other Party, benefit from the provisions of this Agreement upon submission of one of the following proofs of origin:
 - (a) a movement certificate EUR.1, a specimen of which appears in Annex III to this Protocol;
 - (b) in the cases specified in Article 21(1), a declaration (hereinafter referred to as the 'origin declaration') given by the exporter on an invoice, a delivery note or any other commercial document which describes the products concerned in sufficient detail to enable them to be identified. The text of the origin declaration appears in Annex IV to this Protocol.
2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, originating products within the meaning of this Protocol shall, in the cases specified in Article 26, benefit from the provisions of this Agreement without it being necessary to submit any of the proofs of origin referred to in paragraph 1 of this Article.

*Article 16***Procedure for the issue of a movement certificate EUR.1**

1. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of the exporting Party on application having been made in writing by the exporter or, under the exporter's responsibility, by his authorised representative.

2. For this purpose, the exporter or his authorised representative shall fill in both the movement certificate EUR.1 and the application form, specimens of which appear in Annex III to this Protocol. These forms shall be completed in one of the languages in which this Agreement is drawn up and in accordance with the provisions of the national law of the exporting country. If the completion of the forms is done in handwriting, they shall be completed in ink, in printed characters. The description of the products shall be given in the box reserved for this purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line shall be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.
3. The exporter applying for the issue of a movement certificate EUR.1 shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting Party where the movement certificate EUR.1 is issued, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.
4. Without prejudice to paragraph 5, a movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of a Member State of the European Union or of the Republic of Moldova if the products concerned can be considered as products originating in the European Union or in the Republic of Moldova and fulfil the other requirements of this Protocol.
5. The customs authorities issuing movement certificates EUR.1 shall take any steps necessary to verify the originating status of the products and the fulfilment of the other requirements of this Protocol. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate. They shall also ensure that the forms referred to in paragraph 2 are duly completed. In particular, they shall check whether the space reserved for the description of the products has been completed in such a manner as to exclude all possibility of fraudulent additions.
6. The date of issue of the movement certificate EUR.1 shall be indicated in Box 11 of the certificate.
7. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities and made available to the exporter as soon as actual exportation has been effected or ensured.

Article 17

Movement certificates EUR.1 issued retrospectively

1. Notwithstanding Article 16(7), a movement certificate EUR.1 may exceptionally be issued after exportation of the products to which it relates if:
 - (a) it was not issued at the time of exportation because of errors or involuntary omissions or special circumstances; or
 - (b) it is demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that a movement certificate EUR.1 was issued but was not accepted at importation for technical reasons.
2. For the implementation of paragraph 1, the exporter shall indicate in his application the place and date of exportation of the products to which the movement certificate EUR.1 relates, and state the reasons for his request.
3. The customs authorities may issue a movement certificate EUR.1 retrospectively only after verifying that the information supplied in the exporter's application complies with that in the corresponding file.
4. Movement certificates EUR.1 issued retrospectively shall be endorsed with the following phrase in English:
'ISSUED RETROSPECTIVELY'.
5. The endorsement referred to in paragraph 4 shall be inserted in Box 7 of the movement certificate EUR.1.

Article 18

Issue of a duplicate movement certificate EUR.1

1. In the event of theft, loss or destruction of a movement certificate EUR.1, the exporter may apply to the customs authorities which issued it for a duplicate made out on the basis of the export documents in their possession.
2. The duplicate issued in this way shall be endorsed with the following word in English:
'DUPLICATE'.

3. The endorsement referred to in paragraph 2 shall be inserted in Box 7 of the duplicate movement certificate EUR.1.
4. The duplicate, which shall bear the date of issue of the original movement certificate EUR.1, shall take effect as from that date.

Article 19

Issue of movement certificates EUR.1 on the basis of a proof of origin issued or made out previously

When originating products are placed under the control of a customs office in a Party, it shall be possible to replace the original proof of origin by one or more movement certificates EUR.1 for the purpose of sending all or some of these products elsewhere within that Party. The replacement movement certificate(s) EUR.1 shall be issued by the customs office under whose control the products are placed.

Article 20

Accounting segregation

1. Where considerable cost or material difficulties arise in keeping separate stocks of originating and non-originating materials which are identical and interchangeable, the customs authorities may, at the written request of those concerned, authorise the so-called 'accounting segregation' method (hereinafter referred to as the 'method') to be used for managing such stocks.
2. The method shall ensure that, for a specific reference period, the number of products obtained which could be considered as 'originating' is the same as that which would have been obtained had there been physical segregation of the stocks.
3. The customs authorities may make the grant of authorisation referred to in paragraph 1 subject to any conditions deemed appropriate.
4. The method shall be applied and the application thereof shall be recorded on the basis of the general accounting principles applicable in the country where the product was manufactured.
5. The beneficiary of the method may make out or apply for proofs of origin, as the case may be, for the quantity of products which may be considered as originating. At the request of the customs authorities, the beneficiary shall provide a statement of how the quantities have been managed.
6. The customs authorities shall monitor the use made of the authorisation and may withdraw it whenever the beneficiary makes improper use of the authorisation in any manner whatsoever or fails to fulfil any of the other conditions laid down in this Protocol.

Article 21

Conditions for making out an origin declaration

1. An origin declaration as referred to in Article 15(1)(b) may be made out:
 - (a) by an approved exporter within the meaning of Article 22; or
 - (b) by any exporter for any consignment consisting of one or more packages containing originating products the total value of which does not exceed EUR 6 000.
2. Without prejudice to paragraph 3, an origin declaration may be made out if the products concerned can be considered as products originating in the European Union or in the Republic of Moldova and fulfil the other requirements of this Protocol.
3. The exporter making out an origin declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting Party, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.
4. An origin declaration shall be made out by the exporter by typing, stamping or printing on the invoice, the delivery note or another commercial document, the declaration, the text of which appears in Annex IV to this Protocol, using one of the linguistic versions set out in that Annex and in accordance with the provisions of the national law of the exporting country. If the declaration is handwritten, it shall be written in ink, in printed characters.

5. Origin declarations shall bear the original signature of the exporter in manuscript. However, an approved exporter within the meaning of Article 22 shall not be required to sign such declarations provided that he gives the customs authorities of the exporting Party a written undertaking that he accepts full responsibility for any origin declaration which identifies him as if it had been signed in manuscript by him.

6. An origin declaration may be made out by the exporter when the products to which it relates are exported, or after exportation on condition that it is presented in the importing country at the latest two years after the importation of the products to which it relates.

Article 22

Approved exporter

1. The customs authorities of the exporting Party may authorise any exporter (hereinafter referred to as 'approved exporter'), who makes frequent shipments of products in accordance with the provisions of this Protocol, to make out origin declarations irrespective of the value of the products concerned. An exporter seeking such authorisation shall offer to the satisfaction of the customs authorities all guarantees necessary to verify the originating status of the products as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.

2. The customs authorities may grant the status of approved exporter subject to any conditions which they consider appropriate.

3. The customs authorities shall grant to the approved exporter a customs authorisation number which shall appear on the origin declaration.

4. The customs authorities shall monitor the use of the authorisation by the approved exporter.

5. The customs authorities may withdraw the authorisation at any time. They shall do so where the approved exporter no longer offers the guarantees referred to in paragraph 1, no longer fulfils the conditions referred to in paragraph 2 or otherwise makes incorrect use of the authorisation.

Article 23

Validity of proof of origin

1. A proof of origin shall be valid for four months from the date of issue in the exporting Party, and shall be submitted within that period to the customs authorities of the importing Party.

2. Proofs of origin which are submitted to the customs authorities of the importing Party after the final date for presentation specified in paragraph 1 may be accepted for the purpose of applying preferential treatment, where the failure to submit these documents by the final date set is due to exceptional circumstances.

3. In other cases of belated presentation, the customs authorities of the importing Party may accept the proofs of origin where the products have been submitted before the said final date.

Article 24

Submission of proof of origin

Proofs of origin shall be submitted to the customs authorities of the importing Party in accordance with the procedures applicable in that country. The said authorities may require a translation of a proof of origin and may also require the import declaration to be accompanied by a statement from the importer to the effect that the products meet the conditions required for the implementation of this Agreement.

Article 25

Importation by instalments

Where, at the request of the importer and subject to the conditions laid down by the customs authorities of the importing Party, dismantled or non-assembled products within the meaning of General Rule 2(a) of the Harmonised System falling within Sections XVI and XVII or headings 7308 and 9406 of the Harmonised System are imported by instalments, a single proof of origin for such products shall be submitted to the customs authorities upon importation of the first instalment.

*Article 26***Exemptions from proof of origin**

1. Products sent as small packages from private persons to private persons or forming part of travellers' personal luggage shall be admitted as originating products without requiring the submission of a proof of origin, provided that such products are not imported by way of trade and have been declared as meeting the requirements of this Protocol, and where there is no doubt as to the veracity of such a declaration. In the case of products sent by post, that declaration may be made on the customs declaration CN22/CN23 or on a sheet of paper annexed to that document.
2. Imports which are occasional and consist solely of products for the personal use of the recipients or travellers or their families shall not be considered as imports by way of trade if it is evident from the nature and quantity of the products that no commercial purpose is in view.
3. Furthermore, the total value of these products shall not exceed EUR 500 in the case of small packages or EUR 1 200 in the case of products forming part of travellers' personal luggage.

*Article 27***Supporting documents**

The documents referred to in Articles 16(3) and 21(3) used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an origin declaration may be considered as products originating in a Party and fulfil the other requirements of this Protocol may consist, inter alia, of the following:

- (a) direct evidence of the processes carried out by the exporter or supplier to obtain the goods concerned, contained for example in his accounts or internal bookkeeping;
- (b) documents proving the originating status of materials used, issued or made out in the relevant Party where these documents are used in accordance with national law;
- (c) documents proving the working or processing of materials in the relevant Party, issued or made out in the relevant Party, where these documents are used in accordance with national law;
- (d) movement certificates EUR.1 or origin declarations proving the originating status of materials used, issued or made out in the relevant Party in accordance with this Protocol;
- (e) appropriate evidence concerning working or processing undergone outside the relevant Party by application of Article 11, proving that the requirements of that Article have been satisfied.

*Article 28***Preservation of proof of origin and supporting documents**

1. The exporter applying for the issue of a movement certificate EUR.1 shall keep for at least three years the documents referred to in Article 16(3).
2. The exporter making out an origin declaration shall keep for at least three years a copy of this origin declaration as well as the documents referred to in Article 21(3).
3. The customs authorities of the exporting Party issuing a movement certificate EUR.1 shall keep for at least three years the application form referred to in Article 16(2).
4. The customs authorities of the importing Party shall keep for at least three years the movement certificates EUR.1 and the origin declarations submitted to them.

*Article 29***Discrepancies and formal errors**

1. The discovery of slight discrepancies between the statements made in the proof of origin and those made in the document submitted to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not, ipso facto, render the proof of origin null and void if it is duly established that this document does correspond to the products submitted.

2. Obvious formal errors such as typing errors on a proof of origin shall not cause this document to be rejected if these errors are not such as to create doubts concerning the correctness of the statements made in this document.

Article 30

Amounts expressed in euro

1. For the application of the provisions of Article 21(1)(b) and Article 26(3) in cases where products are invoiced in a currency other than euro, amounts in the national currencies of the Parties equivalent to the amounts expressed in euro shall be fixed annually by each of the countries concerned.
2. A consignment shall benefit from the provisions of Article 21(1)(b) or Article 26(3) by reference to the currency in which the invoice is drawn up, according to the amount fixed by the country concerned.
3. The amounts to be used in any given national currency shall be the equivalent in that currency of the amounts expressed in euro as at the first working day of October. The amounts shall be communicated to the European Commission by 15 October and shall apply from 1 January the following year. The European Commission shall notify all countries concerned of the relevant amounts.
4. A country may round up or down the amount resulting from the conversion into its national currency of an amount expressed in euro. The rounded-off amount may not differ from the amount resulting from the conversion by more than 5 %. A country may retain unchanged its national currency equivalent of an amount expressed in euro if, at the time of the annual adjustment provided for in paragraph 3, the conversion of that amount, prior to any rounding off, results in an increase of less than 15 % in the national currency equivalent. The national currency equivalent may be retained unchanged if the conversion were to result in a decrease in that equivalent value.
5. The amounts expressed in euro shall be reviewed by the Customs Sub-Committee at the request of any Party. When carrying out this review, the Customs Sub-Committee shall consider the desirability of preserving the effects of the limits concerned in real terms. For this purpose, it may decide to modify the amounts expressed in euro.

TITLE VI

ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE COOPERATION

Article 31

Administrative cooperation

1. The customs authorities of the Parties shall provide each other, through the European Commission, with specimen impressions of stamps used in their customs offices for the issue of movement certificates EUR.1, and with the addresses of the customs authorities responsible for verifying those certificates and origin declarations.
2. In order to ensure the proper application of this Protocol, the Parties shall assist each other, through the competent customs administrations, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1, the origin declarations and the correctness of the information given in these documents.

Article 32

Verification of proofs of origin

1. Subsequent verifications of proofs of origin shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing Party have reasonable doubts as to the authenticity of such documents, the originating status of the products concerned or the fulfilment of the other requirements of this Protocol.
2. For the purposes of implementing the provisions of paragraph 1, the customs authorities of the importing Party shall return the movement certificate EUR.1 and the invoice, if it has been submitted, the origin declaration, or a copy of these documents, to the customs authorities of the exporting Party giving, where appropriate, the reasons for the request for verification. Any documents and information obtained suggesting that the information given on the proof of origin is incorrect shall be forwarded in support of the request for verification.

3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the exporting Party. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate.

4. If the customs authorities of the importing Party decide to suspend the granting of preferential treatment to the products concerned while awaiting the results of the verification, release of the products shall be offered to the importer subject to any precautionary measures judged necessary.

5. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. These results shall indicate clearly whether the documents are authentic and whether the products concerned may be considered as products originating in a Party and fulfil the other requirements of this Protocol.

6. If, in cases of reasonable doubt, there is no reply within ten months of the date of the verification request or if the reply does not contain sufficient information to determine the authenticity of the document in question or the real origin of the products, the requesting customs authorities shall, except in exceptional circumstances, refuse entitlement to the preferences.

Article 33

Dispute settlement

1. Where disputes arise in relation to the verification procedures provided for in Article 32 of this Protocol which cannot be settled between the customs authorities requesting a verification and the customs authorities responsible for carrying out this verification, those disputes shall be submitted to the Association Committee in Trade configuration as set out in Article 438(4) of this Agreement. Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement shall not apply.

2. Where disputes other than those related to the verification procedures provided for in Article 32 of this Protocol arise in relation to the interpretation of this Protocol, those disputes shall be submitted to the Customs Sub-Committee. A dispute settlement proceeding under Chapter 14 (Dispute Settlement) of Title V (Trade and Trade-related Matters) of this Agreement may only be initiated, if the Customs Sub-Committee has failed to resolve the dispute within six months from the date on which the dispute was submitted to the Customs Sub-Committee.

3. In all cases the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing Party shall take place under the legislation of that Party.

Article 34

Penalties

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 35

Free zones

1. The Parties shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin, which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

2. By way of derogation from paragraph 1, when products originating in a Party are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new movement certificate EUR.1 at the exporter's request, if the treatment or processing undergone complies with this Protocol.

TITLE VII

CEUTA AND MELILLA

Article 36

Application of this Protocol

1. The term 'European Union' does not cover Ceuta and Melilla.
2. Products originating in the Republic of Moldova, when imported into Ceuta or Melilla, shall enjoy in all respects the same customs regime as that which is applied to products originating in the customs territory of the European Union under Protocol 2 to the Act of Accession of Spain and Portugal to the European Communities. The Republic of Moldova shall grant to imports of products covered by this Agreement and originating in Ceuta and Melilla the same customs regime as that which is granted to products imported from and originating in the European Union.
3. For the purpose of the application of paragraph 2 of this Article with regard to products originating in Ceuta and Melilla, this Protocol shall apply *mutatis mutandis* subject to the special conditions set out in Article 37.

Article 37

Special conditions

1. Provided that they have been transported directly in accordance with the provisions of Article 12, the following shall be considered as:
 - (1) products originating in Ceuta and Melilla:
 - (a) products wholly obtained in Ceuta and Melilla;
 - (b) products obtained in Ceuta and Melilla, in the manufacture of which products other than those referred to in point (a) are used, provided that:
 - (i) those products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 5;
or that
 - (ii) those products originated in a Party, provided that they have been submitted to working or processing which goes beyond the operations referred to in Article 6;
 - (2) products originating in the Republic of Moldova:
 - (a) products wholly obtained in the Republic of Moldova;
 - (b) products obtained in the Republic of Moldova, in the manufacture of which products other than those referred to in point (a) are used, provided that:
 - (i) the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 5;
or that
 - (ii) those products originated in Ceuta and Melilla or in the European Union, provided that they have been submitted to working or processing which goes beyond the operations referred to in Article 6.
2. Ceuta and Melilla shall be considered as a single territory.
3. The exporter or his authorised representative shall enter 'Republic of Moldova' and 'Ceuta and Melilla' in Box 2 of movement certificates EUR.1 or on origin declarations. In addition, in the case of products originating in Ceuta and Melilla, this shall be indicated in Box 4 of movement certificates EUR.1 or on origin declarations.
4. The Spanish customs authorities shall be responsible for the application of this Protocol in Ceuta and Melilla.

TITLE VIII

FINAL PROVISIONS*Article 38***Amendments to this Protocol**

The Customs Sub-Committee may decide to amend the provisions of this Protocol.

*Article 39***Transitional provisions for goods in transit or storage**

The provisions of this Agreement may be applied to goods which comply with the provisions of this Protocol and which on the date of entry into force of this Agreement are either in transit, in the Parties, in temporary storage in customs warehouses or in free zones, subject to the submission to the customs authorities of the importing Party, within four months of that date, of a proof of origin made out retrospectively together with the documents showing that the goods have been transported directly in accordance with Article 12.

ANNEX I TO PROTOCOL II

INTRODUCTORY NOTES TO THE LIST IN ANNEX II TO PROTOCOL II

Note 1:

The list sets out the conditions required for all products to be considered as sufficiently worked or processed within the meaning of Article 5 of this Protocol.

Note 2:

- 2.1. The first two columns in the list describe the product obtained. The first column gives the heading number or chapter number used in the Harmonised System and the second column gives the description of goods used in that system for that heading or chapter. For each entry in the first two columns, a rule is specified in column 3 or 4. Where, in some cases, the entry in the first column is preceded by an 'ex', this signifies that the rules in column 3 or 4 apply only to the part of that heading as described in column 2.
- 2.2. Where several heading numbers are grouped together in column 1 or a chapter number is given and the description of products in column 2 is therefore given in general terms, the adjacent rules in column 3 or 4 apply to all products which, under the Harmonised System, are classified in headings of the chapter or in any of the headings grouped together in column 1.
- 2.3. Where there are different rules in the list applying to different products within a heading, each indent contains the description of that part of the heading covered by the adjacent rules in column 3 or 4.
- 2.4. Where, for an entry in the first two columns, a rule is specified in both columns 3 and 4, the exporter may opt to apply either the rule set out in column 3 or that set out in column 4. If no origin rule is given in column 4, the rule set out in column 3 is to be applied.

Note 3:

- 3.1. The provisions of Article 5 of this Protocol, concerning products having acquired originating status which are used in the manufacture of other products, shall apply regardless of whether this status has been acquired inside the factory where these products are used or in another factory in a Party.

Example:

An engine of heading 8407, for which the rule states that the value of the non-originating materials which may be incorporated may not exceed 40 % of the ex-works price, is made from 'other alloy steel roughly shaped by forging' of heading ex 7224.

If this forging has been forged in the European Union from a non-originating ingot, it has already acquired originating status by virtue of the rule for heading ex 7224 in the list. The forging can then count as originating in the value-calculation for the engine, regardless of whether it was produced in the same factory or in another factory in the European Union. The value of the non-originating ingot is thus not taken into account when adding up the value of the non-originating materials used.

- 3.2. The rule in the list represents the minimum amount of working or processing required, and the carrying-out of more working or processing also confers originating status; conversely, the carrying-out of less working or processing cannot confer originating status. Thus, if a rule provides that non-originating material, at a certain level of manufacture, may be used, the use of such material at an earlier stage of manufacture is allowed, and the use of such material at a later stage is not.
- 3.3. Without prejudice to Note 3.2, where a rule uses the expression 'Manufacture from materials of any heading', then materials of any heading(s) (even materials of the same description and heading as the product) may be used, subject, however, to any specific limitations which may also be contained in the rule.

However, the expression 'Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading ...' or 'Manufacture from materials of any heading, including other materials of the same heading as the product' means that materials of any heading(s) may be used, except those of the same description as the product as given in column 2 of the list.

- 3.4. When a rule in the list specifies that a product may be manufactured from more than one material, this means that one or more materials may be used. It does not require that all be used.

Example:

The rule for fabrics of headings 5208 to 5212 provides that natural fibres may be used and that chemical materials, among other materials, may also be used. This does not mean that both have to be used; it is possible to use one or the other, or both.

- 3.5. Where a rule in the list specifies that a product must be manufactured from a particular material, the condition does not prevent the use of other materials which, because of their inherent nature, cannot satisfy the rule. (See also Note 6.2 below in relation to textiles).

Example:

The rule for prepared foods of heading 1904, which specifically excludes the use of cereals and their derivatives, does not prevent the use of mineral salts, chemicals and other additives which are not products from cereals.

However, this does not apply to products which, although they cannot be manufactured from the particular materials specified in the list, can be produced from a material of the same nature at an earlier stage of manufacture.

Example:

In the case of an article of apparel of ex Chapter 62 made from non-woven materials, if the use of only non-originating yarn is allowed for this class of article, it is not possible to start from non-woven cloth — even if non-woven cloths cannot normally be made from yarn. In such cases, the starting material would normally be at the stage before yarn — that is, the fibre stage.

- 3.6. Where, in a rule in the list, two percentages are given for the maximum value of non-originating materials that can be used, then these percentages may not be added together. In other words, the maximum value of all the non-originating materials used may never exceed the higher of the percentages given. Furthermore, the individual percentages must not be exceeded, in relation to the particular materials to which they apply.

Note 4:

- 4.1. The term 'natural fibres' is used in the list to refer to fibres other than artificial or synthetic fibres. It is restricted to the stages before spinning takes place, including waste, and, unless otherwise specified, includes fibres which have been carded, combed or otherwise processed, but not spun.
- 4.2. The term 'natural fibres' includes horsehair of heading 0511, silk of headings 5002 and 5003, as well as wool fibres and fine or coarse animal hair of headings 5101 to 5105, cotton fibres of headings 5201 to 5203, and other vegetable fibres of headings 5301 to 5305.
- 4.3. The terms 'textile pulp', 'chemical materials' and 'paper-making materials' are used in the list to describe the materials, not classified in Chapters 50 to 63, which can be used to manufacture artificial, synthetic or paper fibres or yarns.
- 4.4. The term 'man-made staple fibres' is used in the list to refer to synthetic or artificial filament tow, staple fibres or waste, of headings 5501 to 5507.

Note 5:

- 5.1. Where, for a given product in the list, reference is made to this Note, the conditions set out in column 3 shall not be applied to any basic textile materials used in the manufacture of this product and which, taken together, represent 10 % or less of the total weight of all the basic textile materials used. (See also Notes 5.3 and 5.4).
- 5.2. However, the tolerance mentioned in Note 5.1 may be applied only to mixed products which have been made from two or more basic textile materials.

The following are the basic textile materials:

- silk,
- wool,
- coarse animal hair,

- fine animal hair,
- horsehair,
- cotton,
- paper-making materials and paper,
- flax,
- true hemp,
- jute and other textile bast fibres,
- sisal and other textile fibres of the genus *Agave*,
- coconut, abaca, ramie and other vegetable textile fibres,
- synthetic man-made filaments,
- artificial man-made filaments,
- current-conducting filaments,
- synthetic man-made staple fibres of polypropylene,
- synthetic man-made staple fibres of polyester,
- synthetic man-made staple fibres of polyamide,
- synthetic man-made staple fibres of polyacrylonitrile,
- synthetic man-made staple fibres of polyimide,
- synthetic man-made staple fibres of polytetrafluoroethylene,
- synthetic man-made staple fibres of poly(phenylene sulphide),
- synthetic man-made staple fibres of poly(vinyl chloride),
- other synthetic man-made staple fibres,
- artificial man-made staple fibres of viscose,
- other artificial man-made staple fibres,
- yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped,
- yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyester, whether or not gimped,
- products of heading 5605 (metallised yarn) incorporating strip consisting of a core of aluminium foil or of a core of plastic film whether or not coated with aluminium powder, of a width not exceeding 5 mm, sandwiched by means of a transparent or coloured adhesive between two layers of plastic film,
- other products of heading 5605.

Example:

A yarn, of heading 5205, made from cotton fibres of heading 5203 and synthetic staple fibres of heading 5506, is a mixed yarn. Therefore, non-originating synthetic staple fibres which do not satisfy the origin-rules (which require manufacture from chemical materials or textile pulp) may be used, provided that their total weight does not exceed 10 % of the weight of the yarn.

Example:

A woollen fabric, of heading 5112, made from woollen yarn of heading 5107 and synthetic yarn of staple fibres of heading 5509, is a mixed fabric. Therefore, synthetic yarn which does not satisfy the origin-rules (which require manufacture from chemical materials or textile pulp), or woollen yarn which does not satisfy the origin-rules (which require manufacture from natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning), or a combination of the two, may be used, provided that their total weight does not exceed 10 % of the weight of the fabric.

Example:

Tufted textile fabric, of heading 5802, made from cotton yarn of heading 5205 and cotton fabric of heading 5210, is a only mixed product if the cotton fabric is itself a mixed fabric made from yarns classified in two separate headings, or if the cotton yarns used are themselves mixtures.

Example:

If the tufted textile fabric concerned had been made from cotton yarn of heading 5205 and synthetic fabric of heading 5407, then, obviously, the yarns used are two separate basic textile materials and the tufted textile fabric is, accordingly, a mixed product.

- 5.3. In the case of products incorporating 'yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped', this tolerance is 20 % in respect of this yarn.
- 5.4. In the case of products incorporating 'strip consisting of a core of aluminium foil or of a core of plastic film whether or not coated with aluminium powder, of a width not exceeding 5 mm, sandwiched by means of a transparent or coloured adhesive between two layers of plastic film', this tolerance is 30 % in respect of this strip.

Note 6:

- 6.1. Where, in the list, reference is made to this Note, textile materials (with the exception of linings and interlinings), which do not satisfy the rule set out in the list in column 3 for the made-up product concerned, may be used, provided that they are classified in a heading other than that of the product and that their value does not exceed 8 % of the ex-works price of the product.
- 6.2. Without prejudice to Note 6.3, materials, which are not classified within Chapters 50 to 63, may be used freely in the manufacture of textile products, whether or not they contain textiles.

Example:

If a rule in the list provides that, for a particular textile item (such as trousers), yarn must be used, this does not prevent the use of metal items, such as buttons, because buttons are not classified within Chapters 50 to 63. For the same reason, it does not prevent the use of slide-fasteners, even though slide-fasteners normally contain textiles.

- 6.3. Where a percentage rule applies, the value of materials which are not classified within Chapters 50 to 63 must be taken into account when calculating the value of the non-originating materials incorporated.

Note 7:

- 7.1. For the purposes of headings ex 2707, 2713 to 2715, ex 2901, ex 2902 and ex 3403, the 'specific processes' are the following:
 - (a) vacuum-distillation;
 - (b) redistillation by a very thorough fractionation process;
 - (c) cracking;
 - (d) reforming;
 - (e) extraction by means of selective solvents;
 - (f) the process comprising all of the following operations: processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride; neutralisation with alkaline agents; decolourisation and purification with naturally active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite;
 - (g) polymerisation;
 - (h) alkylation;
 - (i) isomerisation.
- 7.2. For the purposes of headings 2710, 2711 and 2712, the 'specific processes' are the following:
 - (a) vacuum-distillation;
 - (b) redistillation by a very thorough fractionation process;

- (c) cracking;
 - (d) reforming;
 - (e) extraction by means of selective solvents;
 - (f) the process comprising all of the following operations: processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride; neutralisation with alkaline agents; decolourisation and purification with naturally active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite;
 - (g) polymerisation;
 - (h) alkylation;
 - (i) isomerisation;
 - (j) in respect of heavy oils of heading ex 2710 only, desulphurisation with hydrogen, resulting in a reduction of at least 85 % of the sulphur content of the products processed (ASTM D 1266-59 T method);
 - (k) in respect of products of heading 2710 only, deparaffining by a process other than filtering;
 - (l) in respect of heavy oils of heading ex 2710 only, treatment with hydrogen, at a pressure of more than 20 bar and a temperature of more than 250 °C, with the use of a catalyst, other than to effect desulphurisation, when the hydrogen constitutes an active element in a chemical reaction. The further treatment, with hydrogen, of lubricating oils of heading ex 2710 (e.g. hydrofinishing or decolourisation), in order, more especially, to improve colour or stability shall not, however, be deemed to be a specific process;
 - (m) in respect of fuel oils of heading ex 2710 only, atmospheric distillation, on condition that less than 30 % of these products distils, by volume, including losses, at 300 °C, by the ASTM D 86 method;
 - (n) in respect of heavy oils other than gas oils and fuel oils of heading ex 2710 only, treatment by means of a high-frequency electrical brush discharge;
 - (o) in respect of crude products (other than petroleum jelly, ozokerite, lignite wax or peat wax, paraffin wax containing by weight less than 0,75 % of oil) of heading ex 2712 only, de-oiling by fractional crystallisation.
- 7.3. For the purposes of headings ex 2707, 2713 to 2715, ex 2901, ex 2902 and ex 3403, simple operations, such as cleaning, decanting, desalting, water separation, filtering, colouring, marking, obtaining a sulphur content as a result of mixing products with different sulphur contents, or any combination of these operations or like operations, do not confer origin.

ANNEX II TO PROTOCOL II

LIST OF WORKING OR PROCESSING REQUIRED TO BE CARRIED OUT ON NON-ORIGINATING MATERIALS IN ORDER FOR THE PRODUCT MANUFACTURED TO OBTAIN ORIGINATING STATUS

The products mentioned in the list may not be all covered by this Agreement. It is, therefore, necessary to consult the other parts of this Agreement.

HS heading (1)	Description of product (2)	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status (3) or (4)	
Chapter 1	Live animals	All the animals of Chapter 1 shall be wholly obtained	
Chapter 2	Meat and edible meat offal	Manufacture in which all the materials of Chapters 1 and 2 used are wholly obtained	
Chapter 3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained	
ex Chapter 4	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 4 used are wholly obtained	
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	Manufacture in which: — all the materials of Chapter 4 used are wholly obtained, — all the fruit juice (except that of pineapple, lime or grapefruit) of heading 2009 used is originating, and — the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 5	Products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 5 used are wholly obtained	
ex 0502	Prepared pigs', hogs' or boars' bristles and hair	Cleaning, disinfecting, sorting and straightening of bristles and hair	
Chapter 6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	Manufacture in which: — all the materials of Chapter 6 used are wholly obtained, and — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading (1)	Description of product (2)	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status (3) or (4)	
Chapter 7	Edible vegetables and certain roots and tubers	Manufacture in which all the materials of Chapter 7 used are wholly obtained	
Chapter 8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruits or melons	Manufacture in which: — all the fruit and nuts used are wholly obtained, and — the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the value of the ex-works price of the product	
ex Chapter 9	Coffee, tea, maté and spices; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 9 used are wholly obtained	
0901	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion	Manufacture from materials of any heading	
0902	Tea, whether or not flavoured	Manufacture from materials of any heading	
ex 0910	Mixtures of spices	Manufacture from materials of any heading	
Chapter 10	Cereals	Manufacture in which all the materials of Chapter 10 used are wholly obtained	
ex Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten; except for:	Manufacture in which all the cereals, edible vegetables, roots and tubers of heading 0714 or fruit used are wholly obtained	
ex 1106	Flour, meal and powder of the dried, shelled leguminous vegetables of heading 0713	Drying and milling of leguminous vegetables of heading 0708	
Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	Manufacture in which all the materials of Chapter 12 used are wholly obtained	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
1301	Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams)	Manufacture in which the value of all the materials of heading 1301 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
1302	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:	
	— Mucilages and thickeners, modified, derived from vegetable products	Manufacture from non-modified mucilages and thickeners
	— Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
Chapter 14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	Manufacture in which all the materials of Chapter 14 used are wholly obtained
ex Chapter 15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
1501	Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading 0209 or 1503:	
	— Fats from bones or waste	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 0203, 0206 or 0207 or bones of heading 0506
	— Other	Manufacture from meat or edible offal of swine of heading 0203 or 0206 or of meat and edible offal of poultry of heading 0207
1502	Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading 1503	
	— Fats from bones or waste	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 0201, 0202, 0204 or 0206 or bones of heading 0506
	— Other	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used are wholly obtained

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
1504	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified:		
	— Solid fractions	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1504	
	— Other	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained	
ex 1505	Refined lanolin	Manufacture from crude wool grease of heading 1505	
1506	Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified:		
	— Solid fractions	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1506	
	— Other	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used are wholly obtained	
1507 to 1515	Vegetable oils and their fractions:		
	— Soya, ground nut, palm, copra, palm kernel, babassu, tung and oiticica oil, myrtle wax and Japan wax, fractions of jojoba oil and oils for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
	— Solid fractions, except for that of jojoba oil	Manufacture from other materials of headings 1507 to 1515	
	— Other	Manufacture in which all the vegetable materials used are wholly obtained	
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared	Manufacture in which: — all the materials of Chapter 2 used are wholly obtained, and — all the vegetable materials used are wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading 1516	Manufacture in which: — all the materials of Chapters 2 and 4 used are wholly obtained, and — all the vegetable materials used are wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	
Chapter 16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture: — from animals of Chapter 1, and/or — in which all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained	
ex Chapter 17	Sugars and sugar confectionery; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form, containing added flavouring or colouring matter	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:		
	— Chemically-pure maltose and fructose	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1702	
	— Other sugars in solid form, containing added flavouring or colouring matter	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture in which all the materials used are originating	
ex 1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar, containing added flavouring or colouring matter	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
1901	Malt extract; food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included:		
	— Malt extract	Manufacture from cereals of Chapter 10	
	— Other	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared:		
	— Containing 20 % or less by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs	Manufacture in which all the cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used are wholly obtained	
	— Containing more than 20 % by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs	Manufacture in which: — all the cereals and their derivatives (except durum wheat and its derivatives) used are wholly obtained, and — all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
1903	Tapioca and substitutes therefore prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or similar forms	Manufacture from materials of any heading, except potato starch of heading 1108
1904	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included	Manufacture: — from materials of any heading, except those of heading 1806, — in which all the cereals and flour (except durum wheat and <i>Zea indurata</i> maize, and their derivatives) used are wholly obtained, and — in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from materials of any heading, except those of Chapter 11
ex Chapter 20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants; except for:	Manufacture in which all the fruit, nuts or vegetables used are wholly obtained
ex 2001	Yams, sweet potatoes and similar edible parts of plants containing 5 % or more by weight of starch, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
ex 2004 and ex 2005	Potatoes in the form of flour, meal or flakes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallized)	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex 2008	— Nuts, not containing added sugar or spirits	Manufacture in which the value of all the originating nuts and oil seeds of headings 0801, 0802 and 1202 to 1207 used exceeds 60 % of the ex-works price of the product
	— Peanut butter; mixtures based on cereals; palm hearts; maize (corn)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
	— Other except for fruit and nuts cooked otherwise than by steaming or boiling in water, not containing added sugar, frozen	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 21	Miscellaneous edible preparations; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
2101	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which all the chicory used is wholly obtained
2103	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:	
	— Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used
	— Mustard flour and meal and prepared mustard	Manufacture from materials of any heading
ex 2104	Soups and broths and preparations therefor	Manufacture from materials of any heading, except prepared or preserved vegetables of headings 2002 to 2005

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
2106	Food preparations not elsewhere specified or included	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 22	Beverages, spirits and vinegar; except for:	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which all the grapes or materials derived from grapes used are wholly obtained	
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 2009	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, — in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product, and — in which all the fruit juice used (except that of pineapple, lime or grapefruit) is originating	
2207	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80 % vol or higher; ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength	Manufacture: — from materials of any heading, except heading 2207 or 2208, and — in which all the grapes or materials derived from grapes used are wholly obtained or, if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume	
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages	Manufacture: — from materials of any heading, except heading 2207 or 2208, and — in which all the grapes or materials derived from grapes used are wholly obtained or, if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex Chapter 23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2301	Whale meal; flours, meals and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained	
ex 2303	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product, exceeding 40 % by weight	Manufacture in which all the maize used is wholly obtained	
ex 2306	Oil cake and other solid residues resulting from the extraction of olive oil, containing more than 3 % of olive oil	Manufacture in which all the olives used are wholly obtained	
2309	Preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture in which: — all the cereals, sugar or molasses, meat or milk used are originating, and — all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained	
ex Chapter 24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 24 used are wholly obtained	
2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes	Manufacture in which at least 70 % by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading 2401 used is originating	
ex 2403	Smoking tobacco	Manufacture in which at least 70 % by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading 2401 used is originating	
ex Chapter 25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2504	Natural crystalline graphite, with enriched carbon content, purified and ground	Enriching of the carbon content, purifying and grinding of crude crystalline graphite	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 2515	Marble, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of marble (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2516	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental or building stone, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of stone (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2518	Calcined dolomite	Calcination of dolomite not calcined	
ex 2519	Crushed natural magnesium carbonate (magnesite), in hermetically-sealed containers, and magnesium oxide, whether or not pure, other than fused magnesia or dead-burned (sintered) magnesia	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, natural magnesium carbonate (magnesite) may be used	
ex 2520	Plasters specially prepared for dentistry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2524	Natural asbestos fibres	Manufacture from asbestos concentrate	
ex 2525	Mica powder	Grinding of mica or mica waste	
ex 2530	Earth colours, calcined or powdered	Calcination or grinding of earth colours	
Chapter 26	Ores, slag and ash	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65 % by volume distils at a temperature of up to 250 °C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex 2709	Crude oils obtained from bituminous minerals	Destructive distillation of bituminous materials
2710	Petroleum oils and oils obtained from bituminous materials, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70 % or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials, these oils being the basic constituents of the preparations; waste oils	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (2) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
2711	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (2) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
2712	Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (2) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
2713	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
2714	Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
2715	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2805	'Mischmetall'	Manufacture by electrolytic or thermal treatment in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2811	Sulphur trioxide	Manufacture from sulphur dioxide	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 2833	Aluminium sulphate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2840	Sodium perborate	Manufacture from disodium tetraborate pentahydrate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2852	Mercury compounds of internal ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading 2909 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	Mercury compounds of nucleic acids and their salts, whether or not chemically defined; other heterocyclic compounds	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2852, 2932, 2933 and 2934 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 29	Organic chemicals; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (!) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2905	Metal alcoholates of alcohols of this heading and of ethanol	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 2905. However, metal alcoholates of this heading may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
2915	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2915 and 2916 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2932	— Internal ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading 2909 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	— Cyclic acetals and internal hemiacetals and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
2933	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2932 and 2933 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
2934	Nucleic acids and their salts, whether or not chemically defined; other heterocyclic compounds	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2932, 2933 and 2934 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2939	Concentrates of poppy straw containing not less than 50 % by weight of alkaloids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 30	Pharmaceutical products; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
3002	Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions and modified immunological products, whether or not obtained by means of biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products:		
	— Products consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses or unmixed products for these uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	— Other		
	— Human blood	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	— Animal blood prepared for therapeutic or prophylactic uses	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Blood fractions other than antisera, haemoglobin, blood globulins and serum globulins	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	— Haemoglobin, blood globulins and serum globulins	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
3003 and 3004	Medicaments (excluding goods of heading 3002, 3005 or 3006):		
	— Obtained from amikacin of heading 2941	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of headings 3003 and 3004 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product. However, materials of headings 3003 and 3004 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 3006	— Waste pharmaceuticals specified in note 4(k) to this Chapter	The origin of the product in its original classification shall be retained	
	— Sterile surgical or dental adhesion barriers, whether or not absorbable:		

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— made of plastics	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product ⁽¹⁾	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
	— made of fabrics	Manufacture from ⁽²⁾ : — natural fibres — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	
	— Appliances identifiable for ostomy use	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 31	Fertilizers; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3105	Mineral or chemical fertilizers containing two or three of the fertilizing elements nitrogen, phosphorous and potassium; other fertilizers; goods of this chapter, in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg, except for: — sodium nitrate — calcium cyanamide — potassium sulphate — magnesium potassium sulphate	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 3201	Tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3205	Colour lakes; preparations as specified in note 3 to this chapter based on colour lakes (*)	Manufacture from materials of any heading, except headings 3203, 3204 and 3205. However, materials of heading 3205 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3301	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpeneation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils	Manufacture from materials of any heading, including materials of a different 'group' (*) in this heading. However, materials of the same group as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, 'dental waxes' and dental preparations with a basis of plaster; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3403	Lubricating preparations containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Operations of refining and/or one or more specific process(es) (!) or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
3404	Artificial waxes and prepared waxes:		
	— With a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture from materials of any heading, except: — hydrogenated oils having the character of waxes of heading 1516,	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
		— fatty acids not chemically defined or industrial fatty alcohols having the character of waxes of heading 3823, and	
		— materials of heading 3404	
		However, these materials may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 35	Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3505	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches:		
	— Starch ethers and esters	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3505	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Other	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 1108	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3507	Prepared enzymes not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 37	Photographic or cinematographic goods; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3701	Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, whether or not in packs:		
	— Instant print film for colour photography, in packs	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 and 3702. However, materials of heading 3702 may be used, provided that their total value does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	— Other	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 and 3702. However, materials of headings 3701 and 3702 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
3702	Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 and 3702	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3704	Photographic plates, film paper, paperboard and textiles, exposed but not developed	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 to 3704	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3801	— Colloidal graphite in suspension in oil and semi-colloidal graphite; carbonaceous pastes for electrodes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
	— Graphite in paste form, being a mixture of more than 30 % by weight of graphite with mineral oils	Manufacture in which the value of all the materials of heading 3403 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3803	Refined tall oil	Refining of crude tall oil	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3805	Spirits of sulphate turpentine, purified	Purification by distillation or refining of raw spirits of sulphate turpentine	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 3806	Ester gums	Manufacture from resin acids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3807	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3808	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the products	
3809	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the products	
3810	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the products	
3811	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils:		
	— Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials of heading 3811 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
3812	Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidizing preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3813	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3814	Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3818	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3819	Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3820	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 3821	Prepared culture media for the development or maintenance of micro-organisms (including viruses and the like) or of plant, human or animal cells	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3822	Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, other than those of heading 3002 or 3006; certified reference materials	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols:		
	— Industrial monocarboxylic fatty acids, acid oils from refining	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Industrial fatty alcohols	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3823	
3824	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included:		
	<ul style="list-style-type: none"> — The following of this heading: — Prepared binders for foundry moulds or cores based on natural resinous products — Naphthenic acids, their water-insoluble salts and their esters — Sorbitol other than that of heading 2905 	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	<ul style="list-style-type: none"> — Petroleum sulphonates, excluding petroleum sulphonates of alkali metals, of ammonium or of ethanolamines; thiophenated sulphonic acids of oils obtained from bituminous minerals, and their salts — Ion exchangers — Getters for vacuum tubes 		
	<ul style="list-style-type: none"> — Alkaline iron oxide for the purification of gas — Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification — Sulphonaphthenic acids, their water-insoluble salts and their esters — Fusel oil and Dippel's oil — Mixtures of salts having different anions — Copying pastes with a basis of gelatin, whether or not on a paper or textile backing 		

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3901 to 3915	Plastics in primary forms, waste, parings and scrap, of plastic; except for headings ex 3907 and 3912 for which the rules are set out below:		
	— Addition homopolymerisation products in which a single monomer contributes more than 99 % by weight to the total polymer content	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product (*)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
	— Other	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product (*)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 3907	— Copolymer, made from polycarbonate and acrylonitrile-butadiene-styrene copolymer (ABS)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product (*)	
	— Polyester	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product and/or manufacture from polycarbonate of tetrabromo-(bisphenol A)	
3912	Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms	Manufacture in which the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
3916 to 3921	Semi-manufactures and articles of plastics; except for headings ex 3916, ex 3917, ex 3920 and ex 3921, for which the rules are set out below:		
	— Flat products, further worked than only surface-worked or cut into forms other than rectangular (including square); other products, further worked than only surface-worked	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
	— Other:		
	— Addition homopolymerisation products in which a single monomer contributes more than 99 % by weight to the total polymer content	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product (*)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
	— Other	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product (*)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 3916 and ex 3917	Profile shapes and tubes	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 3920	— Ionomer sheet or film	Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralised with metal ions, mainly zinc and sodium	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Sheets of regenerated cellulose, polyamides or polyethylene	Manufacture in which the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
ex 3921	Foils of plastic, metallised	Manufacture from highly-transparent polyester-foils with a thickness of less than 23 micron (*)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
3922 to 3926	Articles of plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 40	Rubber and articles thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4001	Laminated slabs of crepe rubber for shoes	Lamination of sheets of natural rubber	
4005	Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip	Manufacture in which the value of all the materials used, except natural rubber, does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
4012	Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, tyre treads and tyre flaps, of rubber:		
	— Retreaded pneumatic, solid or cushion tyres, of rubber	Retreading of used tyres	
	— Other	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 4011 and 4012	
ex 4017	Articles of hard rubber	Manufacture from hard rubber	
ex Chapter 41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4102	Raw skins of sheep or lambs, without wool on	Removal of wool from sheep or lamb skins, with wool on	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
4104 to 4106	Tanned or crust hides and skins, without wool or hair on, whether or not split, but not further prepared	Retanning of tanned leather Or Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
4107, 4112 and 4113	Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, without wool or hair on, whether or not split, other than leather of heading 4114	Manufacture from materials of any heading, except headings 4104 to 4113	
ex 4114	Patent leather and patent laminated leather; metallised leather	Manufacture from materials of headings 4104 to 4106, 4107, 4112 or 4113, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4302	Tanned or dressed furskins, assembled:		
	— Plates, crosses and similar forms	Bleaching or dyeing, in addition to cutting and assembly of non-assembled tanned or dressed furskins	
	— Other	Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins	
4303	Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin	Manufacture from non-assembled tanned or dressed furskins of heading 4302	
ex Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4403	Wood roughly squared	Manufacture from wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 4407	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness exceeding 6 mm, planed, sanded or end-jointed	Planing, sanding or end-jointing	
ex 4408	Sheets for veneering (including those obtained by slicing laminated wood) and for plywood, of a thickness not exceeding 6 mm, spliced, and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled of a thickness not exceeding 6 mm, planed, sanded or end-jointed	Splicing, planing, sanding or end-jointing	
ex 4409	Wood continuously shaped along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed:		
	— Sanded or end-jointed	Sanding or end-jointing	
	— Beadings and mouldings	Beading or moulding	
ex 4410 to ex 4413	Beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards	Beading or moulding	
ex 4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood	Manufacture from boards not cut to size	
ex 4416	Casks, barrels, vats, tubs and other cooper's products and parts thereof, of wood	Manufacture from riven staves, not further worked than sawn on the two principal surfaces	
ex 4418	— Builders' joinery and carpentry of wood	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, cellular wood panels, shingles and shakes may be used	
	— Beadings and mouldings	Beading or moulding	
ex 4421	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from wood of any heading, except drawn wood of heading 4409	
ex Chapter 45	Cork and articles of cork; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
4503	Articles of natural cork	Manufacture from cork of heading 4501	
Chapter 46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
Chapter 47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4811	Paper and paperboard, ruled, lined or squared only	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4816	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading 4809), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4817	Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 4818	Toilet paper	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
ex 4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 4820	Letter pads	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex Chapter 49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
4909	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 4909 and 4911
4910	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks:	
	— Calendars of the 'perpetual' type or with replaceable blocks mounted on bases other than paper or paperboard	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
	— Other	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 4909 and 4911
ex Chapter 50	Silk; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product
ex 5003	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock), carded or combed	Carding or combing of silk waste
5004 to ex 5006	Silk yarn and yarn spun from silk waste	Manufacture from (?): — raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, — other natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials
5007	Woven fabrics of silk or of silk waste:	
	— Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn (?)

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Other	Manufacture from (?):	
		<ul style="list-style-type: none"> — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper or 	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 51	Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5106 to 5110	Yarn of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair	Manufacture from (?): <ul style="list-style-type: none"> — raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, — natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials 	
5111 to 5113	Woven fabrics of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair:		
	— Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn (?)	
	— Other	Manufacture from (?):	
		<ul style="list-style-type: none"> — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper or 	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 52	Cotton; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5204 to 5207	Yarn and thread of cotton	Manufacture from (?): — raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, — natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	
5208 to 5212	Woven fabrics of cotton:		
	— Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn (?)	
	— Other	Manufacture from (?):	
		— coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paperor	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5306 to 5308	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn	Manufacture from (?): — raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, — natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	
5309 to 5311	Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:		
	— Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn (?)	
	— Other	Manufacture from (?): — coir yarn, — jute yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper or	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
5401 to 5406	Yarn, monofilament and thread of man-made filaments	Manufacture from (?): — raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, — natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	
5407 and 5408	Woven fabrics of man-made filament yarn:		
	— Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn (?)	
	— Other	Manufacture from (?):	
		— coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paperor	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
5501 to 5507	Man-made staple fibres	Manufacture from chemical materials or textile pulp	
5508 to 5511	Yarn and sewing thread of man-made staple fibres	Manufacture from (?): — raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, — natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	
5512 to 5516	Woven fabrics of man-made staple fibres:		
	— Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn (?)	
	— Other	Manufacture from (?): — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 56	Wadding, felt and non-wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof; except for:	Manufacture from (?): — coir yarn, — natural fibres, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
5602	Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated:	
	— Needleloom felt	Manufacture from (?): — natural fibres, or — chemical materials or textile pulp However:
		— polypropylene filament of heading 5402, — polypropylene fibres of heading 5503 or 5506, or — polypropylene filament tow of heading 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex, may be used, provided that their total value does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	— Other	Manufacture from (?): — natural fibres, — man-made staple fibres made from casein, or — chemical materials or textile pulp
5604	Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading 5404 or 5405, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics:	
	— Rubber thread and cord, textile covered	Manufacture from rubber thread or cord, not textile covered
	— Other	Manufacture from (?): — natural fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials
5605	Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading 5404 or 5405, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal	Manufacture from (?): — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
5606	Gimped yarn, and strip and the like of heading 5404 or 5405, gimped (other than those of heading 5605 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale-yarn	Manufacture from (?): — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, — chemical materials or textile pulp, or — paper-making materials	
Chapter 57	Carpets and other textile floor coverings:		
	— Of needleloom felt	Manufacture from (?): — natural fibres, or — chemical materials or textile pulp However:	
		— polypropylene filament of heading 5402, — polypropylene fibres of heading 5503 or 5506, or — polypropylene filament tow of heading 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex, may be used, provided that their total value does not exceed 40 % of the ex-works price of the product jute fabric may be used as a backing	
	— Of other felt	Manufacture from (?): — natural fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	
	— Other	Manufacture from (?): — coir yarn or jute yarn, — synthetic or artificial filament yarn, — natural fibres, or — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning jute fabric may be used as a backing	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex Chapter 58	Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery; except for:		
	— Combined with rubber thread	Manufacture from single yarn (?)	
	— Other	Manufacture from (?):	
		<ul style="list-style-type: none"> — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp 	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
5805	Hand-woven tapestries of the types Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5810	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product 	
5901	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations	Manufacture from yarn	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
5902	Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon:		
	— Containing not more than 90 % by weight of textile materials	Manufacture from yarn	
	— Other	Manufacture from chemical materials or textile pulp	
5903	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading 5902	Manufacture from yarn or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
5904	Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape	Manufacture from yarn (?)	
5905	Textile wall coverings:		
	— Impregnated, coated, covered or laminated with rubber, plastics or other materials	Manufacture from yarn	
	— Other	Manufacture from (?):	
		— coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
5906	Rubberised textile fabrics, other than those of heading 5902:		
	— Knitted or crocheted fabrics	Manufacture from (?): — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	
	— Other fabrics made of synthetic filament yarn, containing more than 90 % by weight of textile materials	Manufacture from chemical materials	
	— Other	Manufacture from yarn	
5907	Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like	Manufacture from yarn or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
5908	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated:		
	— Incandescent gas mantles, impregnated	Manufacture from tubular knitted gas-mantle fabric	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Other	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5909 to 5911	Textile articles of a kind suitable for industrial use:		
	— Polishing discs or rings other than of felt of heading 5911	Manufacture from yarn or waste fabrics or rags of heading 6310	
	— Woven fabrics, of a kind commonly used in papermaking or other technical uses, felted or not, whether or not impregnated or coated, tubular or endless with single or multiple warp and/or weft, or flat woven with multiple warp and/or weft of heading 5911	Manufacture from (?): — coir yarn, — the following materials: — yarn of polytetrafluoroethylene (?), — yarn, multiple, of polyamide, coated impregnated or covered with a phenolic resin, — yarn of synthetic textile fibres of aromatic polyamides, obtained by polycondensation of m-phenylenediamine and isophthalic acid,	
		— monofil of polytetrafluoroethylene (?), — yarn of synthetic textile fibres of poly(p-phenylene terephthalamide), — glass fibre yarn, coated with phenol resin and gimped with acrylic yarn (?),	
		— copolyester monofilaments of a polyester and a resin of terephthalic acid and 1,4-cyclohexanediethanol and isophthalic acid, — natural fibres, — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Other	Manufacture from (?): — coir yarn, — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	
Chapter 60	Knitted or crocheted fabrics	Manufacture from (?): — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted:		
	— Obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form	Manufacture from yarn (?) (?)	
	— Other	Manufacture from (?): — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	
ex Chapter 62	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted; except for:	Manufacture from yarn (?) (?)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 and ex 6211	Women's, girls' and babies' clothing and clothing accessories for babies, embroidered	Manufacture from yarn (?) or Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product (?)	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 6210 and ex 6216	Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester	Manufacture from yarn (*) or Manufacture from uncoated fabric, provided that the value of the uncoated fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product (*)	
6213 and 6214	Handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:		
	— Embroidered	Manufacture from unbleached single yarn (?) (?) or Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product (?)	
	— Other	Manufacture from unbleached single yarn (?) (?) or	
		Making up, followed by printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of all the unprinted goods of headings 6213 and 6214 used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
6217	Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading 6212:		
	— Embroidered	Manufacture from yarn (*) or Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product (*)	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester	Manufacture from yarn (*) or Manufacture from uncoated fabric, provided that the value of the uncoated fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product (*)	
	— Interlinings for collars and cuffs, cut out	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture from yarn (*)	
ex Chapter 63	Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
6301 to 6304	Blankets, travelling rugs, bed linen etc.; curtains etc.; other furnishing articles:		
	— Of felt, of nonwovens	Manufacture from (?): — natural fibres, or — chemical materials or textile pulp	
	— Other:		
	— Embroidered	Manufacture from unbleached single yarn (*) (1°) or Manufacture from unembroidered fabric (other than knitted or crocheted), provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture from unbleached single yarn (*) (1°)	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
6305	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods	Manufacture from (?): — natural fibres, — man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or — chemical materials or textile pulp	
6306	Tarpaulins, awnings and sun blinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods:		
	— Of nonwovens	Manufacture from (?): — natural fibres, or — chemical materials or textile pulp	
	— Other	Manufacture from unbleached single yarn (?) (*)	
6307	Other made-up articles, including dress patterns	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set	
ex Chapter 64	Footwear, gaiters and the like; parts of such articles; except for:	Manufacture from materials of any heading, except from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components of heading 6406	
6406	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex Chapter 65	Headgear and parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
6505	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres (*)	
ex Chapter 66	Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops, and parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
6601	Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 6803	Articles of slate or of agglomerated slate	Manufacture from worked slate	
ex 6812	Articles of asbestos; articles of mixtures with a basis of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate	Manufacture from materials of any heading	
ex 6814	Articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, on a support of paper, paperboard or other materials	Manufacture from worked mica (including agglomerated or reconstituted mica)	
Chapter 69	Ceramic products	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 70	Glass and glassware; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7003, ex 7004 and ex 7005	Glass with a non-reflecting layer	Manufacture from materials of heading 7001	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
7006	Glass of heading 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials:		
	— Glass-plate substrates, coated with a dielectric thin film, and of a semiconductor grade in accordance with SEMI-standards ⁽¹⁾	Manufacture from non-coated glass-plate substrate of heading 7006	
	— Other	Manufacture from materials of heading 7001	
7007	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass	Manufacture from materials of heading 7001	
7008	Multiple-walled insulating units of glass	Manufacture from materials of heading 7001	
7009	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors	Manufacture from materials of heading 7001	
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Cutting of glassware, provided that the total value of the uncut glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading 7010 or 7018)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Cutting of glassware, provided that the total value of the uncut glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product or Hand-decoration (except silk-screen printing) of hand-blown glassware, provided that the total value of the hand-blown glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 7019	Articles (other than yarn) of glass fibres	Manufacture from: — uncoloured slivers, rovings, yarn or chopped strands, or — glass wool	
ex Chapter 71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7101	Natural or cultured pearls, graded and temporarily strung for convenience of transport	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture from unworked precious or semi-precious stones	
7106, 7108 and 7110	Precious metals:		
	— Unwrought	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 7106, 7108 and 7110 or Electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading 7106, 7108 or 7110 or Alloying of precious metals of heading 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals	
	— Semi-manufactured or in powder form	Manufacture from unwrought precious metals	
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Metals clad with precious metals, semi-manufactured	Manufacture from metals clad with precious metals, unwrought	
7116	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
7117	Imitation jewellery	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or	
		Manufacture from base metal parts, not plated or covered with precious metals, provided that the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 72	Iron and steel; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7207	Semi-finished products of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of heading 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205	
7208 to 7216	Flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7206	
7217	Wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7207	
ex 7218, 7219 to 7222	Semi-finished products, flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of stainless steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7218	
7223	Wire of stainless steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7218	
ex 7224, 7225 to 7228	Semi-finished products, flat-rolled products, hot-rolled bars and rods, in irregularly wound coils; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7206, 7218 or 7224	
7229	Wire of other alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7224	
ex Chapter 73	Articles of iron or steel; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7301	Sheet piling	Manufacture from materials of heading 7206	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
7302	Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails and rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialised for jointing or fixing rails	Manufacture from materials of heading 7206	
7304, 7305 and 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron (other than cast iron) or steel	Manufacture from materials of heading 7206, 7207, 7218 or 7224	
ex 7307	Tube or pipe fittings of stainless steel (ISO No X5CrNiMo 1712), consisting of several parts	Turning, drilling, reaming, threading, deburring and sandblasting of forged blanks, provided that the total value of the forged blanks used does not exceed 35 % of the ex-works price of the product	
7308	Structures (excluding prefabricated buildings of heading 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, welded angles, shapes and sections of heading 7301 may not be used	
ex 7315	Skid chain	Manufacture in which the value of all the materials of heading 7315 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 74	Copper and articles thereof; except for:	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7401	Copper mattes; cement copper (precipitated copper)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7402	Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
7403	Refined copper and copper alloys, unwrought:		
	— Refined copper	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
	— Copper alloys and refined copper containing other elements	Manufacture from refined copper, unwrought, or waste and scrap of copper	
7404	Copper waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7405	Master alloys of copper	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 75	Nickel and articles thereof; except for:	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7501 to 7503	Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy; unwrought nickel; nickel waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 76	Aluminium and articles thereof; except for:	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7601	Unwrought aluminium	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the producer Manufacture by thermal or electrolytic treatment from unalloyed aluminium or waste and scrap of aluminium	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
7602	Aluminium waste or scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7616	Aluminium articles other than gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, and expanded metal of aluminium	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — from materials of any heading, except that of the product. However, gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium may be used; and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product 	
Chapter 77	Reserved for possible future use in the HS		
ex Chapter 78	Lead and articles thereof; except for:	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product 	
7801	Unwrought lead:		
	— Refined lead	Manufacture from 'bullion' or 'work' lead	
	— Other	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, waste and scrap of heading 7802 may not be used	
7802	Lead waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 79	Zinc and articles thereof; except for:	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product 	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
7901	Unwrought zinc	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, waste and scrap of heading 7902 may not be used	
7902	Zinc waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 80	Tin and articles thereof; except for:	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
8001	Unwrought tin	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, waste and scrap of heading 8002 may not be used	
8002 and 8007	Tin waste and scrap; other articles of tin	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
Chapter 81	Other base metals; cermets; articles thereof:		
	— Other base metals, wrought; articles thereof	Manufacture in which the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
8206	Tools of two or more of the headings 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 8202 to 8205. However, tools of headings 8202 to 8205 may be incorporated into the set, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8207	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning, or screw driving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools	Manufacture:	
		— from materials of any heading, except that of the product, and	
		— in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8208	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances	Manufacture:	
		— from materials of any heading, except that of the product, and	
		— in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8211	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading 8208	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, knife blades and handles of base metal may be used	
8214	Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, handles of base metal may be used	
8215	Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, handles of base metal may be used	
ex Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 8302	Other mountings, fittings and similar articles suitable for buildings, and automatic door closers	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, other materials of heading 8302 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
ex 8306	Statuettes and other ornaments, of base metal	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, other materials of heading 8306 may be used, provided that their total value does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex Chapter 84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof; except for:	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8401	Nuclear fuel elements	Manufacture from materials of any heading, except that of the product ⁽¹²⁾	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8402	Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super-heated water boilers	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8403 and ex 8404	Central heating boilers other than those of heading 8402 and auxiliary plant for central heating boilers	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 8403 and 8404	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
8406	Steam turbines and other vapour turbines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8407	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8409	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading 8407 or 8408	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8411	Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8412	Other engines and motors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8413	Rotary positive displacement pumps	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 8414	Industrial fans, blowers and the like	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8415	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8418	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading 8415	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 8419	Machines for wood, paper pulp, paper and paperboard industries	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8420	Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefore	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8423	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8425 to 8428	Lifting, handling, loading or unloading machinery	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8429	Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers:		
	— Road rollers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— Other	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8430	Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8431	Parts suitable for use solely or principally with road rollers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8439	Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8441	Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8443	Printers, for office machines (for example automatic data processing machines, word-processing machines, etc.)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8444 to 8447	Machines of these headings for use in the textile industry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 8448	Auxiliary machinery for use with machines of headings 8444 and 8445	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8452	Sewing machines, other than book-sewing machines of heading 8440; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles:		
	— Sewing machines (lock stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg with motor	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, — the value of all the non-originating materials used in assembling the head (without motor) does not exceed the value of all the originating materials used, and — the thread-tension, crochet and zigzag mechanisms used are originating	
	— Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8456 to 8466	Machine-tools and machines and their parts and accessories of headings 8456 to 8466	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8469 to 8472	Office machines (for example, typewriters, calculating machines, automatic data processing machines, duplicating machines, stapling machines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8480	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
8482	Ball or roller bearings	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8484	Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8486	<ul style="list-style-type: none"> — Machine tools for working any material by removal of material, by laser or other light or photon beam, ultrasonic, electrodischarge, electrochemical, electron beam, ionic-beam or plasma arc processes and parts and accessories thereof — machine tools (including presses) for working metal by bending, folding, straightening, flattening, and parts and accessories thereof — machine tools for working stone, ceramics, concrete, asbestos-cement or like mineral materials or for cold working glass and parts and accessories thereof — marking-out instruments which are pattern generating apparatus of a kind used for producing masks or reticles from photoresist coated substrates; parts and accessories thereof 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
	— moulds, injection or compression types	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
	— lifting, handing, loading or unloading machinery	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8487	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles; except for:	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8501	Electric motors and generators (excluding generating sets)	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8503 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8502	Electric generating sets and rotary converters	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of headings 8501 and 8503 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8504	Power supply units for automatic data-processing machines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8517	Other apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wireless network (such as a local or wide area network), other than transmission or reception apparatus of headings 8443, 8525, 8527 or 8528	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 8518	Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8519	Sound recording and sound reproducing apparatus	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8521	Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8522	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 8519 to 8521	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8523	— Unrecorded discs, tapes, solid-state non-volatile storage devices and other media for the recording of sound or of other phenomena, but excluding products of Chapter 37;	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
	— recorded discs, tapes solid-state non-volatile storage devices and other media for the recording of sound or of other phenomena, but excluding products of Chapter 37	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8523 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
	— matrices and masters for the production of discs, but excluding products of Chapter 37;	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8523 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
	— proximity cards and 'smart cards' with two or more electronic integrated circuits	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
	— 'smart cards' with one electronic integrated circuit	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of headings 8541 and 8542 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product The operation of diffusion, in which integrated circuits are formed on a semi-conductor substrate by the selective introduction of an appropriate dopant, whether or not assembled and/or tested in a country other than those specified in Articles 3 and 4	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8525	Transmission apparatus for radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras, digital cameras and video camera recorders	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8526	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8527	Reception apparatus for radio-broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8528	— monitors and projectors, not incorporating television reception apparatus, of a kind solely or principally used in an automatic data-processing system of heading 8471	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
	— other monitors and projectors, not incorporating television reception apparatus; Reception apparatus for television –, whether or not incorporating radio broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus;	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8529	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 8525 to 8528:		
	— Suitable for use solely or principally with video recording or reproducing apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
	— Suitable for use solely or principally with monitors and projectors, not incorporating television reception apparatus, of a kind solely or principally used in an automatic data-processing system of heading 8471	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
	— Other	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8535	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits for a voltage exceeding 1 000 V	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8538 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8536	— Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits for a voltage not exceeding 1 000 V	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8538 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
	— connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables		
	— of plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
	— of ceramics	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
	— of copper	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
8537	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading 8517	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 8538 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8541	Diodes, transistors and similar semi-conductor devices, except wafers not yet cut into chips	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 8542	Electronic integrated circuits		
	— Monolithic integrated circuits	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of headings 8541 and 8542 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product <p>The operation of diffusion, in which integrated circuits are formed on a semi-conductor substrate by the selective introduction of an appropriate dopant, whether or not assembled and/or tested in a country other than those specified in Articles 3 and 4</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</p>
	— multichips which are parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</p>	
	— others	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of headings 8541 and 8542 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product 	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</p>
8544	Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</p>	
8545	Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</p>	
8546	Electrical insulators of any material	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</p>	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8547	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating materials apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly, other than insulators of heading 8546; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8548	— Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 86	Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8608	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electromechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 87	Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8709	Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8710	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorized, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8711	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars:		
	— With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity:		
	— Not exceeding 50 cm ³	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product
	— Exceeding 50 cm ³	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
	— Other	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8712	Bicycles without ball bearings	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 8714	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
8715	Baby carriages and parts thereof	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8716	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 88	Aircraft, spacecraft, and parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 8804	Rotocrafts	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 8804	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
8805	Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
Chapter 89	Ships, boats and floating structures	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, hulls of heading 8906 may not be used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
9001	Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading 8544; sheets and plates of polarizing material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9002	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9004	Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 9005	Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor, except for astronomical refracting telescopes and mountings therefor	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product; and — in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 9006	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than electrically ignited flashbulbs	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
9007	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — from materials of any heading, except that of the product, — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9011	Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> — from materials of any heading, except that of the product, — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 9014	Other navigational instruments and appliances	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9015	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses; rangefinders	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9016	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9017	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not specified or included elsewhere in this chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
9018	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments:		
	— Dentists' chairs incorporating dental appliances or dentists' spittoons	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 9018	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	— Other	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
9019	Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
9020	Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
9024	Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9025	Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
9026	Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading 9014, 9015, 9028 or 9032	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9027	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9028	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor:		
	— Parts and accessories	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9029	Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading 9014 or 9015; stroboscopes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9030	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionizing radiations	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
9031	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this chapter; profile projectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9032	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9033	Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9105	Other clocks	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9109	Clock movements, complete and assembled	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9110	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements	Manufacture in which: — the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and — within the above limit, the value of all the materials of heading 9114 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9111	Watch cases and parts thereof	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
9112	Clock cases and cases of a similar type for other goods of this chapter, and parts thereof	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9113	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof:		
	— Of base metal, whether or not gold- or silver-plated, or of metal clad with precious metal	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
	— Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
Chapter 93	Arms and ammunition; parts and accessories thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated nameplates and the like; prefabricated buildings; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 9401 and ex 9403	Base metal furniture, incorporating unstuffed cotton cloth of a weight of 300 g/m ² or less	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture from cotton cloth already made up in a form ready for use with materials of heading 9401 or 9403, provided that:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
		— the value of the cloth does not exceed 25 % of the ex-works price of the product, and — all the other materials used are originating and are classified in a heading other than heading 9401 or 9403	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
9405	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
9406	Prefabricated buildings	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 9503	Other toys; reduced-size ('scale') models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 9506	Golf clubs and parts thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, roughly-shaped blocks for making golf-club heads may be used	
ex Chapter 96	Miscellaneous manufactured articles; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 9601 and ex 9602	Articles of animal, vegetable or mineral carving materials	Manufacture from 'worked' carving materials of the same heading as the product	
ex 9603	Brooms and brushes (except for besoms and the like and brushes made from marten or squirrel hair), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorized, paint pads and rollers, squeegees and mops	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
9605	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set	

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
9606	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
9608	Ball-point pens; felt-tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens, stylograph pens and other pens; duplicating stylos; propelling or sliding pencils; pen-holders, pencil-holders and similar holders; parts (including caps and clips) of the foregoing articles, other than those of heading 9609	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, nibs or nib-points of the same heading as the product may be used	
9612	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes	Manufacture: — from materials of any heading, except that of the product, and — in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 9613	Lighters with piezo-igniter	Manufacture in which the value of all the materials of heading 9613 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex 9614	Smoking pipes and pipe bowls	Manufacture from roughly-shaped blocks	
Chapter 97	Works of art, collectors' pieces and antiques	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

(1) For the special conditions relating to 'specific processes', see Introductory Notes 7.1 and 7.3.

(2) For the special conditions relating to 'specific processes', see Introductory Note 7.2.

(3) Note 3 to Chapter 32 says that these preparations are those of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacture of colouring preparations, provided that they are not classified in another heading in Chapter 32.

(4) A 'group' is regarded as any part of the heading separated from the rest by a semicolon.

(5) In the case of the products composed of materials classified within both headings 3901 to 3906, on the one hand, and within heading 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

(6) The following foils shall be considered as highly transparent: foils, the optical dimming of which, measured according to ASTM-D 1003-16 by Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), is less than 2 %

(7) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

(8) The use of this material is restricted to the manufacture of woven fabrics of a kind used in paper-making machinery

(9) See Introductory Note 6.

(10) For knitted or crocheted articles, not elastic or rubberised, obtained by sewing or assembling pieces of knitted or crocheted fabrics (cut out or knitted directly to shape), see Introductory Note 6.

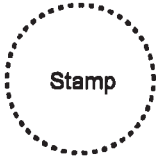
(11) SEMI — Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(12) This rule shall apply until 31.12.2005

ANNEX III TO PROTOCOL II**SPECIMENS OF MOVEMENT CERTIFICATE EUR.1 AND APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE EUR.1****Printing instructions**

1. Each form shall measure 210 × 297 mm; a tolerance of up to minus 5 mm or plus 8 mm in the length may be allowed. The paper used must be white, sized for writing, not containing mechanical pulp and weighing not less than 25 g/m². It shall have a printed green guilloche pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye.
2. The competent authorities of the Parties may reserve the right to print the forms themselves or may have them printed by approved printers. In the latter case, each form shall include a reference to such approval. Each form shall bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, either printed or not, by which it can be identified.

MOVEMENT CERTIFICATE

1. Exporter (Name, full address, country)	EUR.1 No A 000.000	
	See notes overleaf before completing this form.	
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)	2. Certificate used in preferential trade between and (Insert appropriate countries, groups of countries or territories)	
	4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination
6. Transport details (Optional)	7. Remarks	
8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages ⁽¹⁾ ; Description of goods	9. Gross mass (kg) or other measure (litres, m ³ , etc.)	10. Invoices (Optional)
11. CUSTOMS ENDORSMENT <i>Declaration certified</i> Export document ⁽²⁾ Form No Of Customs office Issuing country of territory <i>(Place and date)</i> <i>(Signature)</i>		12. DECLARATION BY THE EXPORTER I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issues of this certificate <i>(Place and date)</i> <i>(Signature)</i>
⁽¹⁾ If goods are not packed, indicate number of articles or state 'in bulk' as appropriate. ⁽²⁾ Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.		

<p>13. REQUEST FOR VERIFICATION, to</p>	<p>14. RESULT OF VERIFICATION</p>
<p>Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested</p> <p>..... <i>(Place and date)</i></p> <p>..... <i>(Signature)</i></p> <p style="text-align: center;">Stamp</p>	<p>Verification carried out shows that this certificate ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> was issued by the customs offices indicated and that the information contained therein is accurate.</p> <p><input type="checkbox"/> does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended).</p> <p>..... <i>(Place and date)</i></p> <p>..... <i>(Signature)</i></p> <p style="text-align: center;">Stamp</p> <p>⁽¹⁾ Insert X in the appropriate box.</p>

NOTES

1. Certificate must not contain erasures of words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and endorsed by the Customs authorities of the issuing country or territory.
2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.

APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE

1. Exporter (Name, full address, country)	EUR.1 No A 000.000		
	See notes overleaf before completing this form.		
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)	2. Certificate used in preferential trade between and (Insert appropriate countries or groups of countries or territories)		
	4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination	
6. Transport details (Optional)	7. Remarks		
8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages ⁽¹⁾ ; Description of goods	9. Gross mass (kg) or other measure (litres, m ³ , etc.)	10. Invoices (Optional)	
⁽¹⁾ If goods are not packed, indicate number of articles or state 'in bulk' as appropriate.			

DECLARATION BY THE EXPORTER

I, the undersigned, exporter of the goods described overleaf,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;

SPECIFY as follows the circumstances which have enabled these goods to meet the above conditions:

.....
.....
.....
.....

SUBMIT the following supporting documents (1):

.....
.....
.....
.....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which these authorities may require for the purpose of issuing the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspection of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities;

REQUEST the issue of the attached certificate for these goods.

(Place and date)

.....

(Signature)

.....

(1) For example: import documents, movement certificates, invoices, manufacturer's declarations, etc., referring to the products used in manufacture or to the goods re-exported in the same state.

ANNEX IV TO PROTOCOL II

TEXT OF THE ORIGIN DECLARATION

The origin declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

Bulgarian version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Spanish version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Czech version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Danish version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

German version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estonian version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Greek version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

French version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Croatian version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italian version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Latvian version

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... (2).

Lithuanian version

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (2) preferencinės kilmės produktai.

Hungarian version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... (2) származásúak.

Maltese version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... (1)) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... (2).

Dutch version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn (2).

Polish version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... (2) preferencyjne pochodzenie.

Portuguese version

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... (1)), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (2).

Romanian version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... (1)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... (2).

Slovenian version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... (2) poreklo.

Slovak version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (2).

Finnish version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (2).

Swedish version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

English version

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Republic of Moldova version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾

(Place and date)

..... ⁽⁴⁾

(Signature of the exporter, in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

⁽¹⁾ When the origin declaration is made out by an approved exporter, the authorization number of the approved exporter must be enter in this space. When the origin declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

⁽²⁾ Origin of products to be indicated. When the origin declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out by means of the symbol 'CM'.

⁽³⁾ These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

⁽⁴⁾ In cases where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory.

JOINT DECLARATION**CONCERNING THE PRINCIPALITY OF ANDORRA**

1. Products originating in the Principality of Andorra falling within Chapters 25 to 97 of the Harmonised System shall be accepted by the Republic of Moldova as originating in the European Union within the meaning of this Agreement.
2. Protocol II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative co-operation shall apply *mutatis mutandis* for the purpose of defining the originating status of the products referred to in paragraph 1.

JOINT DECLARATION**CONCERNING THE REPUBLIC OF SAN MARINO**

1. Products originating in the Republic of San Marino shall be accepted by the Republic of Moldova as originating in the European Union within the meaning of this Agreement.
2. Protocol II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative co-operation shall apply *mutatis mutandis* for the purpose of defining the originating status of the products referred to in paragraph 1.

JOINT DECLARATION**CONCERNING THE REVISION OF THE RULES OF ORIGIN CONTAINED IN PROTOCOL II CONCERNING THE DEFINITION OF THE CONCEPT OF 'ORIGINATING PRODUCTS' AND METHODS OF ADMINISTRATIVE COOPERATION**

1. The Parties agree to review the rules of origin contained in Protocol II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation and discuss the necessary amendments upon request of either Party. In such discussions, the Parties shall take into account the development of technologies, production processes, price fluctuations and all other factors which might justify the changes to the rules.
2. Annex II to Protocol II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation will be adapted in accordance with the periodical changes to the Harmonised System.

PROTOCOL III**ON MUTUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE IN CUSTOMS MATTERS***Article 1***Definitions**

For the purposes of this Protocol:

- (a) 'customs legislation' means any legal or regulatory provision applicable in the territories of the Parties, governing the import, export and transit of goods and their placing under any other customs regime or procedure, including measures on prohibition, restriction and control thereof;
- (b) 'applicant authority' means a competent administrative authority which makes a request for assistance on the basis of this Protocol and which has been designated by a Party for that purpose;
- (c) 'requested authority' means a competent administrative authority which receives a request for assistance on the basis of this Protocol and which has been designated by a Party for that purpose;
- (d) 'personal data' means all information relating to an identified or identifiable individual;
- (e) 'operation in breach of customs legislation' means any violation or attempted violation of customs legislation.

*Article 2***Scope**

1. The Parties shall assist each other, in the areas of their competence, in the manner and under the conditions laid down in this Protocol, to ensure the correct application of their customs legislation, in particular by preventing, investigating and combating operations in breach of that legislation.
2. The assistance in customs matters, as provided for in this Protocol, shall apply to any administrative authority of the Parties which is competent for the application of this Protocol. It shall not prejudice the rules governing mutual assistance in criminal matters. Nor shall it cover exchange of information obtained under powers exercised at the request of a judicial authority, except where the communication of such information is authorised by that authority.
3. The assistance to recover duties, taxes or fines is not covered by this Protocol.

*Article 3***Assistance on request**

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall provide the applicant authority with all relevant information which may enable it to ensure that customs legislation is correctly applied, including information regarding noted or planned activities which are or could be operations in breach of customs legislation.
2. At the request of the applicant authority, the requested authority shall inform the former of the following:
 - (a) whether goods exported from the territory of one of the Parties have been properly imported into the territory of the other Party, specifying, where appropriate, the customs procedure applied to the goods;
 - (b) whether goods imported into the territory of one of the Parties have been properly exported from the territory of the other Party, specifying, where appropriate, the customs procedure applied to the goods.
3. At the request of the applicant authority, the requested authority shall, within the framework of its legal or regulatory provisions, take the necessary steps to ensure special surveillance of:
 - (a) natural or legal persons in respect of whom there are reasonable grounds for believing that they are or have been involved in operations in breach of customs legislation;
 - (b) places where stocks of goods have been or may be assembled in such a way that there are reasonable grounds for believing that these goods are intended to be used in operations in breach of customs legislation;

- (c) goods that are or may be transported in such a way that there are reasonable grounds for believing that they are intended to be used in operations in breach of customs legislation;
- (d) means of transport that are or may be used in such a way that there are reasonable grounds for believing that they are intended to be used in operations in breach of customs legislation.

Article 4

Spontaneous assistance

The Parties shall assist each other, on their own initiative and in accordance with their legal or regulatory provisions, if they consider that to be necessary for the correct application of customs legislation, in particular by providing information pertaining to:

- (a) activities which are or appear to be operations in breach of customs legislation and which may be of interest to the other Party;
- (b) new means or methods employed in carrying out operations in breach of customs legislation;
- (c) goods known to be subject to operations in breach of customs legislation;
- (d) natural or legal persons in respect of whom there are reasonable grounds for believing that they are or have been involved in operations in breach of customs legislation;
- (e) means of transport in respect of which there are reasonable grounds for believing that they have been, are, or may be used in operations in breach of customs legislation.

Article 5

Delivery and notification

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall, in accordance with legal or regulatory provisions applicable to that authority, take all necessary measures in order to deliver any documents or to notify any decisions originating from the applicant authority and falling within the scope of this Protocol, to an addressee residing or established in the territory of the requested authority.
2. Requests for delivery of documents or notification of decisions shall be made in writing in an official language of the requested authority or in a language acceptable to that authority.

Article 6

Form and substance of requests for assistance

1. Requests pursuant to this Protocol shall be made in writing. They shall be accompanied by the documents necessary to enable compliance with the request. When required because of the urgency of the situation, oral requests may be accepted, but must be confirmed in writing immediately.
2. Requests pursuant to paragraph 1 shall include the following information:
 - (a) the applicant authority;
 - (b) the requested measure;
 - (c) the object of and the reason for the request;
 - (d) the legal or regulatory provisions and other legal elements involved;
 - (e) indications, as exact and comprehensive as possible, regarding the natural or legal persons who are the target of the investigations;
 - (f) a summary of the relevant facts and of the enquiries already carried out.

3. Requests shall be submitted in an official language of the requested authority or in a language acceptable to that authority. This requirement shall not apply to any documents that accompany a request under paragraph 1.

4. If a request does not meet the formal requirements set out in this Article, its correction or completion may be requested and precautionary measures may be ordered in the meantime.

Article 7

Execution of requests

1. In order to comply with a request for assistance, the requested authority shall proceed, within the limits of its competence and available resources, as though it were acting on its own account or at the request of other authorities of that same Party, by supplying information already in the requested authority's possession, by carrying out appropriate enquiries or by arranging for them to be carried out. This provision shall also apply to any other authority to which the request has been addressed by the requested authority when the latter cannot act on its own.

2. Requests for assistance shall be executed without delay in accordance with the legal or regulatory provisions of the requested Party.

3. Duly authorised officials of a Party may, with the agreement of the other Party involved and subject to the conditions laid down by the latter, be present in the offices of the requested authority, or any other concerned authority in accordance with paragraph 1, to obtain information relating to activities that are or may be operations in breach of customs legislation which the applicant authority needs for the purposes of this Protocol.

4. Duly authorised officials of a Party may, with the agreement of the other Party and subject to the conditions laid down by the latter, be present at enquiries carried out in the latter's territory.

Article 8

Form in which information is to be communicated

1. The requested authority shall communicate the results of enquiries to the applicant authority in writing together with relevant documents, certified copies or other items.

2. That information may be in a computerised form.

3. Original documents shall be transmitted only upon request in cases where certified copies would be insufficient. Those originals shall be returned at the earliest opportunity.

Article 9

Exceptions to the obligation to provide assistance

1. Assistance may be refused or may be subject to the satisfaction of certain conditions or requirements, in cases where a Party is of the opinion that assistance under this Protocol would:

- (a) be likely to prejudice the sovereignty of the Republic of Moldova or that of a Member State which has been requested to provide assistance under this Protocol;
- (b) be likely to prejudice public policy, security or other essential interests, in particular in the cases referred to under Article 10(2) of this Protocol; or
- (c) violate an industrial, commercial or professional secret.

2. Assistance may be postponed by the requested authority on the ground that it will interfere with an on-going investigation, prosecution or proceeding. In such a case, the requested authority shall consult with the applicant authority to determine if assistance can be given subject to such terms or conditions as the requested authority may require.

3. Where the applicant authority seeks assistance which it would itself be unable to provide if so requested, it shall draw attention to that fact in its request. It shall then be for the requested authority to decide how to respond to such a request.

4. For the cases referred to in paragraphs 1 and 2, the decision of the requested authority and the reasons therefor must be communicated to the applicant authority without delay.

Article 10

Information exchange and confidentiality

1. Any information communicated in whatsoever form pursuant to this Protocol shall be of a confidential or restricted nature, depending on the rules applicable in each of the Parties. It shall be covered by the obligation of official secrecy and shall enjoy the protection extended to similar information under the relevant laws of the Party that received it and the corresponding provisions applying to the institutions of the Union.

2. Personal data may be exchanged only where the Party which may receive it undertakes to protect such data in a manner that is considered adequate by the Party that may supply them.

3. The use, in administrative or judicial proceedings instituted in respect of operations in breach of customs legislation, of information obtained under this Protocol shall be considered to be for the purposes of this Protocol. Therefore, the Parties may, in their records of evidence, reports and testimonies and in proceedings and charges brought before the courts, use as evidence information obtained and documents consulted in accordance with the provisions of this Protocol. The competent authority which supplied that information or gave access to those documents shall be notified of such use.

4. The information obtained under this Protocol shall be used solely for the purposes of this Protocol. Where one of the Parties wishes to use such information for other purposes, it shall obtain the prior written consent of the authority which provided the information. Such use shall then be subject to any restrictions laid down by that authority.

Article 11

Experts and witnesses

An official of a requested authority may be authorised to appear, within the limitations of the authorisation granted, as an expert or a witness in administrative or judicial proceedings regarding the matters covered by this Protocol, and may produce such objects, documents or certified copies thereof, as may be needed for the proceedings. The request to the official is made by the applicant authority and must indicate specifically before which administrative or judicial authority the official will have to appear, on which matters and in which capacity (title or qualification).

Article 12

Assistance expenses

The Parties shall waive all claims against each other for the reimbursement of expenses incurred pursuant to this Protocol, except, as appropriate, for expenses related to experts and witnesses, and those related to interpreters and translators who are not public service employees.

Article 13

Implementation

1. The implementation of this Protocol shall be entrusted on the one hand to the customs authorities of the Republic of Moldova, and on the other hand to the competent services of the European Commission and the customs authorities of the Member States, as appropriate. They shall decide on all practical measures and arrangements necessary for its application, taking into consideration the rules in force, in particular in the field of data protection.

2. The Parties shall consult each other and subsequently keep each other informed of the detailed rules of implementation which are adopted in accordance with the provisions of this Protocol.

*Article 14***Other agreements**

1. Taking into account the respective competences of the Union and the Member States, the provisions of this Protocol shall:

- (a) not affect the obligations of the Parties under any other international agreement or convention;
- (b) be deemed complementary to agreements on mutual assistance which have been or may be concluded between individual Member States and the Republic of Moldova; and
- (c) not affect the Union's provisions governing the communication between the competent services of the European Commission and the customs authorities of the Member States of any information obtained under this Protocol which could be of interest to the Union.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, the provisions of this Protocol shall take precedence over the provisions of any bilateral agreement on mutual assistance which has been or may be concluded between individual Member States of the EU and the Republic of Moldova in so far as the provisions of such a bilateral agreement are incompatible with those of this Protocol.

*Article 15***Consultations**

In respect of questions relating to the applicability of this Protocol, the Parties shall consult each other to resolve the matter in the framework of the Customs Sub-Committee set up under Article 200 of this Agreement.

PROTOCOL IV

DEFINITIONS

For the purposes of this Agreement:

1. '*Irregularity*' means any infringement of a provision of EU law, of this Agreement or ensuing agreements and contracts, resulting from an act or omission by an economic operator, which has, or would have, the effect of prejudicing the general budget of the EU or budgets managed by it, either by reducing or losing revenue accruing from own resources collected directly on behalf of the EU, or by an unjustified item of expenditure.
2. '*Fraud*' means
 - (a) in respect of expenditure, any intentional act or omission relating to:
 - the use or presentation of false, incorrect or incomplete statements or documents, which has as its effect the misappropriation or wrongful retention of funds from the general budget of the EU or budgets managed by, or on behalf of, the EU;
 - the non-disclosure of information in violation of a specific obligation, with the same effect as described in the first indent of this point;
 - the misapplication of funds referred to in the first indent of this point for purposes other than those for which they were originally granted;
 - (b) in respect of revenue, any intentional act or omission relating to:
 - the use or presentation of false, incorrect or incomplete statements or documents, which has as its effect the illegal diminution of the resources of the general budget of the EU or budgets managed by, or on behalf of, the EU;
 - the non-disclosure of information in violation of a specific obligation, with the same effect as described in the first indent of this point;
 - the misapplication of a legally obtained benefit, with the same effect as described in the first indent of this point.
3. '*Active corruption*' means the deliberate action of whosoever promises or gives, directly or through an intermediary, an advantage of any kind whatsoever to an official, for himself or for a third party, for him to act or refrain from acting in accordance with his duty or, in the exercise of his functions, in breach of his official duties in a way which damages or is likely to damage the financial interests of the EU.
4. '*Passive corruption*' means the deliberate action of an official who, directly or through an intermediary, requests or receives advantages of any kind whatsoever, for himself or for a third party, or accepts a promise of such an advantage, to act or refrain from acting in accordance with his duty or, in the exercise of his functions, in breach of his official duties in a way which damages or is likely to damage the financial interests of the EU.
5. '*Conflict of interest*' means any situation that could cast doubt on the ability of staff to act in an impartial and objective manner for reasons involving family, emotional life, political or national affinity, economic interest or any other shared interest with a tenderer, applicant or beneficiary, or that could reasonably appear to do so in the eyes of an external third party.
6. '*Unduly paid*' means paid in breach of the rules governing EU funds.
7. '*European Anti-Fraud Office (OLAF)*' means the European Commission's specialised anti-fraud department. OLAF has operational independence and is responsible for carrying out administrative investigations intended to combat fraud, corruption and any other illegal activity adversely affecting the financial interests of the EU, as provided for in Commission Decision 1999/352/EC, ECSC, Euratom of 28 April 1999 establishing the European Anti-fraud Office (OLAF), Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 concerning investigations by the European Anti-Fraud Office (OLAF) and Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996 concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities.

Corrigendum to Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part

(Official Journal of the European Union L 261 of 30 August 2014)

On page 15, Article 27(2), third line:

for: '... the products(s) concerned.'

read: '... the product(s) concerned.';

on page 20, Article 44(3):

for: '... Annex I to ...';

read: '... Annex 1 to ...';

on page 25, Article 56(6), seventh line:

for: '... deemed accepted; and'

read: '...deemed accepted.';

on page 32, Article 67(1)(d):

for: 'lead to greater ...',

read: 'take measures which lead to greater ...';

on page 37, Article 77, paragraph (e), fourth line:

for: '... of Georgia, respectively,'

read: '... of Georgia, respectively';

on page 71, Article 162(2):

for: '2. Each Party shall provide that temporary acts of reproduction referred to in Articles 155 to 158 of this Agreement, which are transient or incidental, which are an integral and essential part of a technological process and the sole purpose of which is to enable:

(a) a transmission in a network between third parties by an intermediary, or

(b) a lawful use of a work or other protected subject matter to be made, and which have no independent economic significance, shall be exempted from the reproduction right provided for in Articles 155 to 158 of this Agreement.'

read: '2. Each Party shall provide that temporary acts of reproduction referred to in Articles 155 to 158 of this Agreement, which are transient or incidental, which are an integral and essential part of a technological process and the sole purpose of which is to enable:

(a) a transmission in a network between third parties by an intermediary, or

(b) a lawful use

of a work or other protected subject matter to be made, and which have no independent economic significance, shall be exempted from the reproduction right provided for in Articles 155 to 158 of this Agreement.';

on page 82, Article 201, paragraph (a):

for: '... intellectual property rights.'

read: '... intellectual property rights';

on page 97, Article 249(3), fifth line:

for: '... Party, the arbitrator shall be ...';

read: '... Party, be ...';

on page 116, Article 326:

for: '... authorities in the field of electronic communications of Georgia.'

read: '... authorities of Georgia in the field of electronic communications.'

on page 119, Article 340, paragraph (c):

for: '... fora. Regular dialogue on fisheries and maritime policies'

read: '... fora.'

on page 152, Annex II-C, in column 'Product description', in the row '0203 19 59' for 'CN code 2012':

for: '... excl. fore-ends ...'

read: '... excl. carcasses and half carcasses, hams, shoulders and cuts thereof, and fore-ends ...'

on page 169, Annex II-C, in column 'Product description', in the rows '2001 90 30', '2004 90 10' and '2005 80 00' for 'CN code 2012':

for: '... Mays var. Saccharata ...'

read: '... mays var. saccharata ...'

on page 192, Annex IX, in column 'Type of frontier check', first paragraph:

for: '... bulked consignments Council Directive ... 90/425/EEC, as amended.'

read: '... bulked consignments, Council Directive ... 90/425/EEC, as amended).'

on page 205, Annex XIV-A, fifth paragraph (entry for Poland):

for: '... by foreigners (a natural or ...'

read: '... by foreigners (foreign natural or ...'

on page 206, Annex XIV-A, seventh paragraph (entry for Slovakia):

for: '... authorisation (for modes 3 and 4).'

read: '... authorisation (for Modes 3 and 4).'

on page 208, Annex XIV-A, sixth paragraph (entry for Denmark):

for: '... Danish Commerce and Companies Agency.'

read: '... Danish Business Authority.'

on page 212, Annex XIV-A, tenth paragraph (entry for Italy):

for: '... UCITS not harmonised under the legislations of ... UCITS harmonised under the legislations of ...'

read: '... UCITS not harmonised under the legislation of ... UCITS harmonised under the legislation of ...'

on page 217, Annex XIV-B(7):

for: '... points (a) and (b) of Article 77(14) of ...'

read: '... points (i) and (ii) of point (m) of Article 77 of ...'

on page 218, Annex XIV-B, footnote 1:

for: '... the European Union. For the European Union shall ... the European Union might ...'

read: '... the EU. For the EU shall ... the EU might ...'

on page 238, Annex XIV-B, in column 'Description of reservations', in row 11(B):

for: '... Unbound for mode 1 only',
read: '... Unbound for Mode 1 only';

on page 238, Annex XIV-B, footnote 1:

for: '...the European Union and ... the European Union.',
read: '... the EU and ... the EU.';

on page 239, Annex XIV-B, in column 'Description of reservations', in row 12(B):

for: '... SK for mode 2 only, ...',
read: '... SK for Mode 2 only, ...';

on page 241, Annex XIV-B, in column 'Description of reservations', in row 12(E)(d):

for: '... State of the European Union licensing the air ...',
read: '... State of the EU licensing the air ...';

on page 246, Annex XIV-C, in column 'Description of reservations', in row 6(A)(a) (entry for Croatia):

for: '... (Croatian citizenship and citizenship of an EU Member State).',
read: '... (Croatian citizenship or citizenship of another Member State of the EU).';

on page 249, Annex XIV-C, in column 'Description of reservations', in row 6(D)(b) (entry for Denmark):

for: '... Danish Commerce and Companies Agency',
read: '... Danish Business Authority.';

on page 251, Annex XIV-C, in column 'Description of reservations', in row 6(F)(r)(1) (entry for Denmark):

for: '... Danish Commerce and Companies Agency',
read: '... Danish Business Authority.';

on page 267, Annex XIV-F(7):

for: '... points (a) and (b) of Article 77(14) of ...',
read: '... points (i) and (ii) of point (m) of Article 77 of ...';

on page 278, Annex XIV-F, under '11. TRANSPORT SERVICES':

for: 'A. Internal Waterways Transport',
read: 'B. Internal Waterways Transport';

on page 279, Annex XIV-F, in column 'Description of reservations', in row 11(C)(d):

for: 'For Modes I and II',
read: 'For Modes 1 and 2';

on page 301, Annex XV-B:

for: '...
Directive 2002/58/EC ... Directive No 2009/136/EC',
read: '...
Directive 2002/58/EC ... Directive 2009/136/EC';

on page 316, Annex XVI-F, Article 2c:

for: 'Time limits ...',
read: 'Time-limits ...';

on page 320, Annex XVI-I, Article 2b:

for: '... of paragraph 1 of ...';

read: '... of the first paragraph of ...';

on page 323, Annex XVI-K, Article 2b:

for: '... of paragraph 1 of ...';

read: '... of the first paragraph of ...';

on page 329, Annex XVI-N, Article 2b:

for: '... of paragraph 1 of ...';

read: '... of the first paragraph of ...';

on page 330, Annex XVI-O, Article 2b:

for: '... of paragraph 1 of ...';

read: '... of the first paragraph of ...';

on page 333, Annex XVII-B(5):

for: '... in point (d) and ...';

read: '... in paragraph 4 and ...';

on page 333, Annex XVII-B(6):

for: '... in point (e) shall ...';

read: '... in paragraph 5 shall ...';

on page 335, Annex XVII-C, in column 'Name to be protected', in row 3:

for: 'Vlaams — Brabantse ...';

read: 'Vlaams-Brabantse ...';

on page 350, Annex XVII-C, in column 'Transcription in Georgian characters', in row 'ES/Pimentón de Murcia':

for: 'პიმენტონ დე მურსია PDO';

read: 'პიმენტონ დე მურსია';

on page 351, Annex XVII-C, in column 'Transcription in Georgian characters', in rows 2-6:

for: 'turon de agramunt; toro d'agramunt

turon de alikante

lapin poro, liha

lapen puikula

kenun rentenen';

read: 'ტურონ დე აგრამუნტ ;

ტორო დ'აგრამუნტ

ტურონ დე ალიკანტე

ლაპინ პორო, ლიჰა

ლაპენ პუიკულა

კენუნ რენტენენ';

on page 368, Annex XVII-C, in column 'Transcription in Georgian characters', in row 'IT/Cipollotto Nocerino':

for: 'ჩიპოლოტტო ნოჩერინო';

read: 'ჩიპოლოტტო ნოჩერინო';

on page 394, Annex XVII-D, in column 'Transcription in Georgian characters', in row 'ES/Dominio de Valdepusa':

for: 'c',

read: 'დომინიო დე ვალდეპუსა';

on page 421, Annex XVII-D, in column 'Transcription in Georgian characters', in row 'FR/Mâcon whether or not followed ...':

for: 'მაკონ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფილი ერთეულის სახელი ან 'სუპერიე' ან 'ვილაჟ'

ეკვივალენტური ტერმინი: მაკონ',

read: 'მაკონ, შეიძლება მოსდევდეს მცირე გეოგრაფილი ერთეულის სახელი ან 'სუპერიე' ან 'ვილაჟ'

ეკვივალენტური ტერმინი: პინო-შარდონე-მაკონ';

on pages 519-520, Annex XVII-D, in column 'Name to be protected', in the rows 'SK':

for: '... vino',

read: '... vino';

on page 572, Annex XXIV, under 'Railway transport/Market and infrastructure access':

for: 'Directive 2012/34 of ...',

read: 'Directive 2012/34/EU of ...';

on page 575, Annex XXV, under 'Gas':

for: '...'

Regulation No 994/2010 of the European Parliament and of the Council concerning ...',

read: '...'

Regulation (EU) No 994/2010 of the European Parliament and of the Council of 20 October 2010 concerning ...';

on page 576, Annex XXV, under 'Energy efficiency':

for: '...'

Directive 2010/30/EU ... labeling ...',

read: '...'

Directive 2010/30/EU ... labelling ...';

on page 585, Annex XXVI, under 'Water quality and resource management including marine environment':

for: '...'

Directive 91/271/EEC of ...',

read: '...'

Council Directive 91/271/EEC of ...';

on page 585, Annex XXVI, under 'Water quality and resource management including marine environment':

for: '...'

Directive 98/83/EC of 3 November 1998 on quality ...',

read: '...'

Council Directive 98/83/EC of 3 November 1998 on the quality ...';

on page 586, Annex XXVI, under 'Water quality and resource management including marine environment':

for: '...

Directive 91/676/EC of ...';

read: '...

Council Directive 91/676/EEC of ...';

on page 598, title:

for: 'ANNEX XXIX TO THIS AGREEMENT',

read: 'ANNEX XXIX';

On page 626, I, TITLE VI, Article 35(2), first line:

for: '... Article with regard to products ...',

read: '... Article when products ...';

On page 736, PROTOCOL II, Article 1, point (c):

for: '... been designed by ...',

read: '... been designated by ...';

Po zaznajomieniu się z powyższym układem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- został on uznany za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- jest przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony,
- będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 21 maja 2015 r.

Prezes Rady Ministrów: *E. Kopacz*

L.S.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *B. Komorowski*